

CORNELIU I. NĂSTASE
ION V. NĂSTASE

VIORICA V. NĂSTASE
VASILE T. BEJENARI

**DICTIONAR MEDICAL
ENGLEZ - ROMÂN**

EDITURA MEDICALĂ
București 1998

Coperta și supracoperta de: Ionel NICOLAEV

Toate drepturile editoriale aparțin în exclusivitate Editurii Medicale. Publicația este marca înregistrată a Editurii Medicale, fiind protejată integral de legislația internă și internațională. Orice valorificare a conținutului în afara limitelor acestor legi și a permisiunii editorilor este interzisă și pasibilă de pedeapsă. Acest lucru este valabil pentru orice reproducere, integrală sau parțială, indiferent de mijloace (multiplicări, traduceri, microfilmări, transcrieri pe dischete etc.)

ISBN: 973 - 39 - 0332 - 9

NOTA EDITORULUI

Necesitatea obiectivă a impus editarea unui dicționar medical englez-român.

Scopul evident este de a oferi un instrument de lucru util și eficient în activitatea cotidiană.

Demersul nostru editorial este complex, dificil și mult perfectibil în acest sens, orice observație sau sugestie este binevenită.

Indicații pentru consultarea dicționarului

Termenii în limba engleză sunt prezentați în ordinea alfabetului englez. Termenii ce se scriu prin cratimă se socot ca termeni scriși împreună. Cuvintele principale engleze sinonimice, care urmează în ordine alfabetică imediat unul după altul, se despart prin virgulă.

În cadrul cuibului, enumerarea alfabetică a noțiunilor compuse s-a făcut după cuvântul principal, fiind înlocuit printr-o tildă. Dacă cuvântul principal este precedat de cuvintele determinate, după tildă urmează virgula.

Variantele sinonimice ale termenilor din cuib sunt date în paranteze pătrate []. Partea facultativă a termenului este încadrată în paranteze rotunde ().

La traducere sinonimelor se despart prin virgulă, cele mai depărtate ca sens - prin punct și virgulă, diferite sensuri se indică prin cifre arabe.

Lista prescurtărilor

- alerg.* - alergologie
amer. - termen american
anat. - anatomie
anat. pat. - anatomie patologică
anest. - anesteziologie
arg. - argou
bact. - bacteriologie
b. inf. - boli infecțioase
biol. - biologie
biochim. - biochimie
biofiz. - biofizică
cadr. - cardiologie
chim. fiz. - chimie fizică
chir. - chirurgie
citol. - citologie
derm. - dermatologie
de ex. - de exemplu
embr. - embriologie
end. - endocrinologie
engl. - englez, britanic
etc. - etcetera, și așa mai departe
farm. - farmacologie
fiziol. - fiziologie
gastr. - gastroenterologie
gen. - genetică
gen. imun. - genetică imunologică
gen. mol. - genetică moleculară
germ. - termen german
ginec. - ginecologie
helm. - helmintologie
hemat. - hematologie
ig. - igienă
imun. - imunologie
ist. - istoric
jarg. - jargon
lab. - echipament de laborator
lat. - termen latin
med. leg. - medicină legală
micr. - microbiologie
nefr. - nefrologie
neur. - neurologie
obst. - obstetrică
oft. - oftalmologie
onc. - oncologie
opt. - optică
ortop. - ortopedie
oto. - otorinolaringologie
parazitol. - parazitologie
ped. - pediatrie
pl. - plural
proct. - proctologie
prof. - profesionalism
psih. - psihiatrie
pulm. - pulmonologie
radiol. - radiologie
roentg. - roentgenologie
sexopatol. - sexopatologie
sing. - singular
stat. - statistică
stom. - stomatologie
the. - termen tehnic general
t. înv. - termen învechit
t(eh). med. - tehnică (utilaj, instrumentar)
medical
terat. - teratologie
toxicol. - toxicologie
transpl. - transplantologie
traum. - traumatologie
urol. - urologie
v. - vezi
venerol. - venerologie
virusol. - virusologie

a

abacterial - aseptice, steril; amicrobian, fără bacterii.

abactio, abactus venter - avort provocat.

abaisement - prolaps; ptoză.

abalienated - care suferă de o tulburare psihică, alienat.

abalienatio mentis, abalienation - tulburare psihică (a capacităților intelectuale), alienație mintală.

abanet - bandaj circular.

abapical - abapical, orientat de la apex; așezat la polul inferior.

abapiston - *teh. med.* trepan conic.

abarognosis - incapacitate de a aprecia prin tact greutatea unui obiect, pierdere a simțului greutății, (a)barognozie.

abarthrosis - 1. articulație, diartroză, diarthrosis, joncțiune sinovială; 2. articulație balantă.

abarticlar - 1. extraarticular, care nu afectează o articulație; 2. luxat.

abarticulation - 1. luxație, dislocare de articulație; 2. articulație, diartroză, joncțiune sinovială.

abatement - 1. ptoză, prolaps, herniere; coborâre; 2. degradare; 3. scădere, reducere; micșorare.

abasia - incapacitate de a merge [*de ex.* datorată crampelor (spasmelor) musculare, paraliziei etc.], abazie;

- **choreic** - abazie coreică, abazie asociată cu manifestări coreice ale membrilor inferioare;

- **trembling [trepidant]** - abazie trepidantă (prin tremor).

abasic - care suferă de abazie.

abate - a (se) atenua, a (se) potoli, a calma, a săbi, a micșora, a diminua (manifestările unei boli, în special durerea).

abatement - calmare, micșorare, descreștere, reducere, atenuare, slăbire (*de ex.* a unei dureri);

- **notice** - prescripția controlului igienico-sanitar asupra înlăturării condițiilor nocive de muncă;

- **pollution** - curățare, purificare, epurare; asanare.

abatic - relativ la abazie.

abating - atenuare.

abaxial, abaxile - 1. care se află în afara axului;

2. care se află la extremitatea superioară/opusă a unui ax.

abbreviated - 1. prescurtat, redus (de ex. despre o serie de tratamente); 2. atenuat, diminuat; abortiv (despre evoluția unei boli).

abbreviation - 1. abreviere, prescurtare; 2. prescurtare a ontogenezei.

abdomen - pânțece, abdomen; cavitate abdominală;

- **accordion** - pseudotimpanie (neurogenă), dilatare abdominală care apare și dispare în special în timpul anesteziei;

- **acute** - abdomen acut, sindrom abdominal caracterizat prin semne locale și generale;

- **boat-shaped** - abdomen scaford (navicular, "în corabie");

- **bulging** - abdomen bombat;

- **burst** - abdomen acut;

- **carinate** - abdomen scaford (navicular. "În corabie"), aspect excavat al abdomenului a căruia regiune centrală apare deprimată;

- **frog** - abdomen de batracian;

- **navicular** - v. **carinate abdomen**;

- **obstipum** - deformație a abdomenului în urma contractării mușchilor drepti abdominali;

- **pendulous** - abdomen ptozat ("în desagă"), aspect particular al abdomenului datorat mării și hipotoniei peretelui anterior;

- **protuberant** - abdomen balonat; protuberant;

- **retracted** - abdomen retractat; abdomen excavat;

- **scaphoid** - v. **carinate abdomen**;

- **surgical** - abdomen acut; abdomen chirurgical.

abdominal - abdominal;

- **band** - bandaj ombilical;

- **bandage** - bandaj abdominal;

- **belt** - bandaj abdominal; bandaj aplicat pe articulația șoldului;

- **binder** - bandaj abdominal;

- **brain** - plexul celiac (solar);

- **breathing** - respirație diafragmatică (abdominală);

- **canal** - canal inghinal;

- **delivery** - naștere prin (operație) cezariană;

- **distention** - meteorism abdominal;

- **dropsy** - ascită;

- **gestation** - sarcină extrauterină (ectopică);

- **line** - linia albă a abdomenului;

- **murmur** - gurguiment abdominal;

- **pain** - v. **abdominalgia**;

- **ring** - inel abdominal (inghinal);

- **section** - laparotomie; celiotomie;

- **supported** - bandaj abdominal;

- **tapping** - puncție abdominală, laparocenteză;

- **tension** - presa abdominală;

- **touch** - palpate abdominală.

abdominalgia - durere abdominală, abdominalgie; celiagie, celiodinie;

- **periodic** - abdominalgie periodică, peritonită benignă paroxistică.

- abdominocentesis** - abdominocenteză, paracenteză a abdomenului.
- abdominocyesis** - 1. sarcină abdominală; 2. sarcină abdominală secundară.
- abdominocystic** - abdomino-vezical, abdomino-cistic, relativ la peritoneu și vezica urinară.
- abdominogenital** - abdomino-genital, relativ la abdomen și organele genitale.
- abdominohysterectomy** - abdominohisterectomie, histerectomie transabdominală, îndepărtare a uterului prin peretele abdominal.
- abdominohysterotomy** - abdominohisterotomie, histerotomie transabdominală, operație cezariană, incizie a uterului prin peretele abdominal.
- abdominometry** - măsurare a perimetrului abdominal.
- abdominopelvic** - retroperitoneal.
- abdominoscopy** - abdominoscopie, laparoscopie, peritoneoscopie, endoscopie a cavității abdominale.
- abdominoscrotal** - abdominoscrotal, relativ la abdomen și scrot.
- abdominothoracic** - abdominotoracal, relativ la abdomen și torace.
- abdominouterotomy** - v. **abdominohysterotomy**.
- abdominous** - cu abdomen bombat (prominent) sau ptozat ("în desagă").
- abdominovaginal** - abdomino-vaginal, relativ la abdomen și vagin.
- abdominovesimal** - abdomino-vezical, relativ la abdomen și vezica urinară/biliară;
- **pouch** - plica peritoneală de la vârful vezicii urinare spre ombilic.
- abduce** - a abate, a îndepărta, a trage la o parte.
- abducens** - 1. nervul abducens (oculomotor extern); 2. mușchiul drept extern al ochiului; 3. abductor.
- abducent** - abductor (despre un mușchi).
- abduct** - 1. v. **abduce**; 2. a răpi o persoană, în special un copil sau o femeie făcând uz de forță sau șiretlic.
- abduction** - 1. abducție, mișcare de îndepărtare a unei extremități față de axul corpului; 2. răpire (*de ex.* a unui copil);
- , **forced** - abducție forțată;
 - , **hip** - abducție a gâtului;
 - , **shoulder** - abducție a umărului;
 - , **wrist** - abducție a mâinii.
- abductor** - mușchi abductor.
- abecedarian** - 1. elementar, simplu; 2. începător;
3. alfabet.
- abed** - culcat, în pat.
- abembryonic** - opus regiunii în care se formează embrionul.
- abenteric** - 1. extraintestinal; 2. parenteral.
- abepithymia** - 1. anorexie, inapetență; 2. dorință perversă; 3. paralizie a plexului celiac.
- aberrance, aberrancy** - *biol.* anomalie, deviere de la tipul normal.
- aberrans** - aberant, anormal.
- aberrant** - 1. care deviază de la normal; care diferă de tipul normal; neobișnuit, anormal, aberant; 2. denaturat, dereglat, tulburat, incorect (*de ex.* despre percepție); 3. relativ la canale, vase, nervi ce au un traseu neobișnuit.
- aberratio**;
- **humorum** - hemoragie dintr-un alt organ ce substituie menstruația;
 - **testis** - prezență a testiculelor în afara zonei normale.
- aberration** - 1. aberație, anomalie; deviere; eroare; 2. deviere de la normal; 3. alienație mentală, demență; anomalie mentală; obnubilare;
- , **chromatic** - anomalie cromatică; cromatism;
 - , **chromosomal** - anomalie cromozomică, aberație cromozomială;
 - , **distantial** - imagine neclară a unui obiect aflat la distanță;
 - **from sale professional behavior** - abatere de la o comportare profesională inofensivă;
 - , **homosomal** - restructurare în cadrul unui cromozom;
 - , **mental** - v. **aberration**, 3;
 - , **neoplastic** - transformare neoplazică (*de ex.* a unui clon celular); malignizare;
 - , **Newtonian** - anomalie cromatică;
 - , **presplit** - aberație cromozomială până la separarea cromozomilor;
 - , **radiation-induced** - aberație cromozomială postradiantă (cromozomială postactivă), aberație cromozomială produsă de o radiație ionizantă.
- abetalipoproteinemia** - acantocitoză, sindromul Bassen-Kornzweig, abetalipoproteinemie.
- abevacuation** - evacuare anormală; evacuare incompletă a unei colecții lichide.
- abeyance** - încetare (suspendare) provizorie (temporară) (a unei dureri, a funcției unui organ).
- abhorrence** - repulsie, silă, oroare, aversiune, dezgust; ură.
- abience** - năzuință de a se îndepărta de o sursă stimuloatoare.
- ability** - 1. capacitate; posibilități; 2. abilitate; îndemănare, iscusință, dexteritate, deprindere; 3. *pl.* talente, aptitudini.
- , **adding** - capacitatea de a face operații (matematice) de adunare;
 - , **colonizing** - capacitate de colonizare;
 - , **colony-forming** - capacitatea (potențialul) unei celule de a forma colonii;
 - , **compensation** - capacități compensatorii;
 - , **complement-fixing** - capacitate de a fixa complementul;
 - , **discriminating** - capacitatea de identificare a sondei moleculare;
 - , **fecundating** - capacitate de fecundare;
 - , **flying** - dexteritate de zbor;
 - , **intellectual** - capacități intelectuale;
 - , **learning** - capacitate de studiere, aptitudine către studii;

- , **man's** - capacitate/apținutini umane;
 -, **man's high monitoring** - capacitate (apținutini) de operator superioară (a unei persoane);
 -, **man's poor monitoring** - capacitate (apținutini) de operator inferioară (redușă) (a unei persoane);
 -, **perceptual** - capacitatea de a percepe, posibilitatea perceperii;
 -, **resolution** - putere rezolutivă;
 -, **static balance** - capacitate de menținere a echilibrului;
 -, **ies, test subject's** - capacitățile (apținutini) unei persoane testate;
 -, **thinking** - capacitatea de gândire;
 - **to combat infection** - capacitatea de a combate (lupta cu) o infecție;
 - **to conceive** - capacitatea de a concepe;
 - **to recognise** - capacitatea de a identifica;
 -, **unique** - capacitate unică (extraordinară).
abiochemistry - chimie anorganică.
abiogenesis - abiogeneză, generare pe cale abiotică; originea substanței vii; apariția vieții.
abiogenetic, abioogenous - abiogenetic.
abiological - abiotic, ce nu se referă la biologie.
abiology - anorganologie, știința despre substanțe anorganice.
abionarce - letargie datorată unei infirmități.
abionergy - degenerare precoce; hipotrofie; absență a rezistivității.
abiophysiology - studiu despre procesele anorganice în organism.
abiosis - 1. pierdere a capacității (forțelor) vitale, nonviabilitate, devitalizare, debilitate; 2. moarte, abioza, absență a vieții; 3. abiotrofie.
abiotic - 1. abiotic, neviabil, inapt de viață; 2. devitalizat.
abiotrophia - 1. abiotrofie, anomalie ascunsă (ocultă, latentă) a unui organism sau sistem; hipotrofie, atrepsie; 2. pierdere treptată a forțelor capacității) vitale.
abiotrophic degeneration - degenerescență primară.
abiotrophy - v. **abiotrophia**.
 -, **retinal** - degenerescență tapeto-retiniană, abiotrofie retiniană.
abirritant - 1. care înlătură iritarea, calmant; 2. care micșorează excitabilitatea reflexă.
abirritate - a micșora (a atenua, a diminua, a reduce) iritația/excitabilitatea.
abirritation - diminuare a iritației/excitabilității.
abiuret - reacția biuretului negativă.
ablactate - a înfărca, a îndepărta de sân, a înceta alăptarea copilului.
ablactation - 1. ablactație, încetarea secreției laptelui; 2. înfărcarea copilului.
ablast - *biol.* suprimare completă (totală) a unui organ.
ablastous - ablastic, care nu formează primordiu.

ablate - a extirpa, a amputa, a îndepărta.
ablation - extirpare, ablați(un)e, amputare, amputație; rezecție; îndepărtare;
 -, **lymphoid** - degenerescența țesutului limfoid;
 -, **of pylorus** - pilorectomie;
 -, **pituitary** - distrucție a hipofizei.
ablator - instrument pentru amputare.
able - 1. capabil, îndemânat; 2. apt (pentru);
 - **for duty** - apt pentru serviciul militar.
able-bodied - 1. apt pentru serviciul mătar; 2. sănătos, teafăr.
ablepharia, ablepharon, ablephary - ablefanie, absență congenitală (parțială sau totală) a pleoapelor și a fantei palpebrale.
ablepharous - fără pleoape.
ablepsia, ablepsy - 1. cecitate, incapacitate de a vedea; 2. percepție scăzută.
abluent - 1. dezinfectant; 2. de curățire: de purificare.
ablution - spălare, curățare, irigare; spălătură, irigație.
ablutomania - ablutomanie, preocupare morbidă de a spăla frecvent mâinile.
abnerval - care merge de la nerv, care trece de la nerv la fibra musculară, extraneural.
abnet - bandaj circular.
abnormal - anormal, atipic, care nu corespunde normei; patologic;
 - **psychology** - psihopatologie, psihiatrie generală.
abnormality - 1. stare anormală, anomalie, tulburare, dereglare, deviere (abatere) de la normal; defect; 2. malformație, monstruoșitate;
 -, **arteriovenous** - fistulă arteriovenoasă;
 -, **cytotoxic** - afectare a mecanismelor de citotoxicitate, defect citotoxic;
 -, **occlusion** - mușcătură incorectă;
 -, **ies, reversible** - tulburări reversibile;
 -, **speech** - defect al vorbirii;
 -, **steroid** - tulburare a excreției de steroizi.
abocclusion - *f. inv.* mușcătură deschisă.
abode - domiciliu, locuință; sediu;
 - **of predilection** - localizare preferabilă/preferențială.
aboiement - producere involuntară de sunete lătrătoare.
abolish - 1. a aboli, a anula, a desființa; 2. a lichida, a stărpi, a extermina; 3. a calma durerea.
abolition - 1. abolire, desființare; 2. înlăturare, lichidare;
 - **of function** - pierderea unei funcții.
abominable - abominabil, respingător, dezgustător; oribil; îngrozitor.
abomination - 1. aversiune, repulsie; 2. lucru dezgustător.
aborad - din gură.
aboral - originar din gură, care provine din gură.
abort - 1. avort; 2. arierație, întârziere în creștere sau dezvoltare; 3. jugulare (cupare) timpurie a unei boli; 4. a avorta.

aborticide, abortient, abortifacient,

abortigenic - (substanță) care provoacă avortul.
abortion - 1. avort; 2. avorton, ființă născută înainte de termen; 3. stoparea evoluției unui proces sau a dezvoltării unui organ; hipoplazie, dezvoltare incompletă, stare rudimentară a unui organ;

- , **accidental** - avort spontan (accidental);
 -, **ampullar** - avort tubar;
 -, **artificial** - avort provocat (artificial);
 -, **attempted** - avort incomplet;
 -, **cervical** - avort cervical;
 -, **clonal** - defecție a unui clon (în prezența celulelor B imature);

- , **fabricated** - avort simulat;
 -, **illegal** - avort criminal (illegal, delictual);
 -, **inevitable** - avort incipient; avort iminent;
 -, **in progress** - avort incipient;
 -, **justifiable [legal]** - avort terapeutic;
 -, **missed** - avort incomplet;
 -, **natural** - avort spontan (accidental);
 - **of epidemic** - încetare sau lichidare a epidemiei;

- , **recurrent** - avort recurent;
 -, **spontaneous** - avort spontan (accidental);
 -, **threatened** - avort iminent.

abortionist - persoană ce efectuează un avort ilegal.

abortive - 1. prematur, înainte de termen (despre naștere); 2. care provoacă avortul; 3. abortiv, care stopează rapid evoluția bolii (*de ex.* despre o metodă de tratament); 4. rudimentar; imatur.

abortus - avorton, făt avortat.

abouchement - anastomoză între un vas sanguin mic și unul mare.

aboullia - abufie, pierdere sau slăbire a voinței.

abrachia[tism] - abrahie, absență congenitală a brațelor.

abrade - 1. a chiureta, a racla; 2. a realiza o excoriație; 3. a șterge; 4. a roade.

abrasion - 1. excoriație; fisură, eroziune, zgârietură; 2. raclare, chiuretare; 3. curățire, purificare, asanare; 4. abraziune a dinților;

- , **gingival** - eroziune gingivală;
 - **of epicardium** - scarificare a epicardului pentru formarea aderențelor;

- , **surgical** - dermobraziune, abraziune dermică.

abrasor - răzușă; decolorator; chiuretă.

abreaction - reacționare (descărcare) afectivă.

abridgement - rezumat; conspect.

abrin - abrina, lectină extrasă din semințe de *Abrus precatorius* care aglutinează eritrocitele.

abrogation of tolerance - abrogare (suprimare, neutralizare) a toleranței.

abrosia - 1. inaniție, foame; 2. înfometare, flămânzire; 3. post; 4. cașexie; 5. epuizare, extenuare, istovire.

abrosuppression - abrosupresiune, fenomen similar contrasupresiunii.

abruptio placenta - desprindere precoce a unei placente normale inserate.

abruption - eliminare, desprindere, detașare, descuamare, smulgere, rupere, ruptură; amputare; expulzare; fiziune; decolare, dezlipire, întrerupere.

abscess - abces.

- , **apical** - abces apical (periapical, parahilar), abces situat la apexul unui organ;

- , **anorectal** - abces perirectal (anorectal), abces situat în porțiunea anală a rectului;

- , **appendiceal** - abces apendicular, formă evolutivă a apendicitei acute;

- , **arthriferent** - abces osifluent produs într-o articulație;

- , **Bartholin's** - abces al glandei Bartholin;

- , **Bezold's** - abces amplasat în adâncimea gâtului, asociat cu supurația mastoidiană;

- , **blind** - abces neerupt;

- , **bone** - osteomieliță, panosteită; periostită supurantă;

- , **bursal** - bursită supurantă;

- , **canalicular** - abces erupt în lumenul canalelor galactofore;

- , **caseous** - abces cazeos, necroză cazeoasă, abces rece tuberculos, plin cu substanță cazeoasă semilichidă;

- , **circumscribed [circumtonsillar]** - abces periamigdalian (paratonsilar, peritonsilar);

- , **cold** - abces rece, colecție purulentă fără semne inflamatorii acute (de etiologie tuberculoasă);

- , **collar-button** - abces în "buton de cămașă", abces bilocular (în desagă), abces format de două cavități care comunică printr-un orificiu strâmt;

- , **congestive** - abces osifluent;

- , **emphysematous** - abces gangrenos (putrid);

- , **encysted** - abces închisat (incapsulat);

- , **endamebic [entamebic]** - abces amibian (dizenteric, solitar, tropical), colecție purulentă provocată de propagarea metastatică a amibe;

- , **epidural** - abces extradural (epidural), abces localizat între dura mater și craniu;

- , **gas** - abces gangrenos (putrid);

- , **gastric** - gastrită flegmonoasă;

- , **glandular** - adenopatie (adenită) supurată;

- , **gummatous** - abces sifilitic;

- , **hematic** - hematom abcedat;

- , **hot** - abces cald (acut);

- , **hypostatic** - abces osifluent, abces rece de origine tuberculoasă rezultând dintr-o necroză osoasă;

- , **lacunar** - abces parauretral, abces situat la nivelul lacunelor uretrei;

- , **lateral** - periostită odontogenă;

- , **lateral alveolar** - abces paradental;

- , **lung** - abces pulmonar;

- , **mammary** - mastită abcedată, abces mamar, abces care complică o infecție a glandei mamare;

- , **mastoid** - mastoidită supurată (purulentă);

- , **migrating** - abces osifluent, abces rece de origine tuberculoasă rezultând dintr-o necroză osoasă;

- , **milk** - mastită de lactație (de alăptare, puerperală);
- , **mother** - abces primar, colecție purulentă situată în același loc cu infecția;
- , **mural** - abces intramural;
- , **mycotic** - abces provocat de ciuperci patogene;
- , **omental** - abces epiploic (omental);
- , **ossifluent** - osteomieliță progresivă; abces osifluent, abces rece de origine tuberculoasă rezultând dintr-o necroză osoasă;
- , **paranephric** - paranebrită purulentă; abces paranefretic (perinefritic), abces situat în țesutul celular din jurul rinichului;
- , **periodontal** - abces alveolar, abces situat într-o alveolă dentară;
- , **perisin[uo]us** - abces perisinuzal;
- , **pillar** - abces cauzat de implementarea unui fir de păr;
- , **root - stom.** abces (dentar) apical (periapical, parahilar);
- , **satellite** - abces satelit, abces-fiică, abces care provine de la alt abces, situat în vecinătatea acestuia;
- , **scrofulous** - abces rece (de etiologie tuberculoasă), abces scrofulos, colecție purulentă formată prin cazeificarea ganglionilor limfatici afectați de tuberculoză;
- , **secondary** - abces metastatic (embolic, secundar), abces produs prin localizarea unui embol infectat;
- , **shirt-stud** - abces în "buton de cămașă", abces bilocular ("în desagă"), abces format de două cavități ce comunică printr-un orificiu strâmt;
- , **stercoral** - flegmon fecaloid (stercoral); abces care comunică cu intestinul gros;
- , **subcranial** - abces epidural, intradural sau subdural;
- , **subdiaphragmatic** - abces subfrenic (subdiafragmatic);
- , **subperitoneal** - abces retroperitoneal (subperitoneal), abces situat între peretele abdominal și peritoneul parietal;
- , **subphrenic** - abces subfrenic (subdiafragmatic), abces abdominal situat dedesubtul diafragmului;
- , **subungual** - supurație sub unghiile de la mâini sau picioare;
- , **thecal** - tendovaginită purulentă, tenovaginită supurată;
- , **Thornwaldt's** - infecție cronică a bursei faringiene;
- , **thymus** - abcesul Dubois, abces timic, formațiuni chistice multiple ale timusului pline cu un lichid seropurulent;
- , **tonsillar** - abces amigdalian;
- , **tropical** - abces amibian (dizenteric, solitar, tropical), colecție purulentă provocată de propagarea metastatică a amibe;
- , **verminous** - abces cauzat de larvele helminților;
- , **wandering** - abces migrator (osifluent), abces rece de origine tuberculoasă rezultând dintr-o necroză osoasă.
- abcessed** - abcedat, afectat de abces.
- abcession** - 1. metastază, metastazare; 2. supurație, abces.
- abscission** - 1. amputație, amputare, extirpare, înlăturare; retezare; rezeție, excizie, ablație; 2. întrerupere, încetare, suspendare.
- abscnsio** - cavitate.
- abscopal** - inhibitor (*de ex.* despre acțiunea razelor X).
- abscure** - 1. latent, ocult (*de ex.* un edem); 2. asimptomatic, fără simptome.
- absence** - 1. absență; 2. lipsă; 3. pierdere a cunoștinței de scurtă durată (caracteristică pentru epilepsie).
- absenteeism** - absență de la serviciu (în special nemotivată); chiul.
- absentia** - v. **absence**, 3.
- absent-mindedness** - neatenție, distracție.
- absinth[e]** - 1. pelin alb, *Artemisia absinthium* L.; 2. absint, băutura (alcoolică tare) de pelin.
- absinthism** - absintism, intoxicație acută cu absint.
- absinthium** - v. **absinth[e]**, 1.
- absolute** - 1. absolut; 2. pur, curat, fără impurități; 3. complet, perfect; incontestabil, cert, sigur, evident, neîndoelnic.
- absorb** - 1. a absorbi; 2. a amortiza.
- absorbability** - capacitate absorbantă (de absorbție); higroscopicitate.
- absorbable** - care (ușor) se absoarbe, absorbabil; resorbțiv (*de ex.* despre catgut).
- absorbefacient** - care provoacă sau facilitează absorbția.
- absorbent** - 1. absorbant; 2. *pl.* vase limfatice; 3. de absorbție, higroscopic; hidrofili;
- , **antigen-coupled** - imunoabsorbant cu antigen imobilizat.
- absorber** - 1. absorbant; 2. amortizor;
- , **acoustic shock** - amortizor de undă acustică.
- absorbifacient** - v. **absorbefacient**;
- absorption** - 1. (procesul de) absorbție; 2. (procesul de) resorbție; 3. epuizare a serului imun;
- , **alveolar** - *stom.* resorbția apofizei alveolare;
- , **cross** - absorbție încrucișată (a anticorpilor din ser);
- , **cutaneous [dermal]** - absorbție transcutanată a substanței aflată în contact direct cu pielea; permeabilitatea pielii;
- , **disjunctive** - absorbția unui țesut viu din imediata apropiere a unei zone necrozate;
- , **dose-dependent** - absorbție a unui medicament în dependența de doză;
- , **intrabasin** - absorbție produsă într-o alveolă cu gel;
- **of proteins** - absorbția proteinelor (alimentare);
- **of radiation** - absorbția energiei radiante;

-, **pathologic** - absorbția parenterală a oricărei materii patologice în circuitul sanguin (*de ex.* puroi, urină, bilă etc.).

absorptive - absorbant; higroscopic.

absorptivity - 1. capacitate de absorbție;

2. coeficient de absorbție.

abstain - a se abține.

abstainer - abstinent, persoană care se abține de la unele alimente, băuturi, de la satisfacerea unor necesități fiziologice.

abstemious - cumpătat, moderat (în special la mâncare și băutură).

abstention - abținere, abținerea.

absterge - a spăla, a curăța.

abstergent - 1. dezinfectant; 2. purgativ, laxativ.

abstersion - 1. curățare, purificare; rafinare; 2. purgație, purgare.

abstersive - 1. de curățare, de epurare, de purificare, de rafinare; 2. purgativ, evacuator (despre clisme).

abstinence - 1. abținerea; abținere de la unele alimente, băuturi, de la satisfacerea unor necesități fiziologice etc.; 2. moderație, cumpătare; sobrietate; - **from food** - 1. post; 2. înfometare, flămânzire; - **symptoms** - stare de deprivare, sindrom de abținerea, colaps parțial datorat abținerea de la alcool, morfină etc.

abstract - 1. extract (formă medicamentoasă); 2. referat, conспект, rezumat; 3. abstract, teoretic; 4. a scoate, a extrage; 5. a rezuma.

abstracted - 1. distrat, neatent; 2. separat, distinct.

abstractedness - 1. neatentie, distracție; 2. absență, detașare.

abstraction - 1. extragere, extracție; 2. sângerare, curgere de sânge; flebotomie; 3. distilare sau separare a elementelor volatile dintr-o substanță; 4. concentrare mintală excesivă; neatentie, distracție; 5. dinți mai coborâți față de planul ocular normal; odontopoză.

abterminal - aferent; centripet(al).

abulia - abulie, disbulie, scădere maximă a forței voliționale și pierderea aproape totală a inițiativei și capacității de acțiune.

abuse - 1. întrebuințare incorectă (*de ex.* a medicamentelor); abuz; 2. a întrebuința incorect; a abuza (de);

-, **cathartic** - abuz de purgative;

-, **drug** - abuz de medicamente, toxicomanie;

- **of alcohol** - alcoolism;

- **of morphin** - morfism, morfomanie;

- **of narcotics** - narcomanie, toxicomanie.

abut - 1. a se învecina, a fi adiacent; a se sprijini (de); 2. a proemina.

abutment - 1. dinte de sprijin, dinte-stâlp, dinte-pivot; 2. contiguitate, vecinătate; 3. margine;

- **s, overdenture** - Țesuturile de sprijin, care susțin proteza dentară.

abuttal - *v.* **abutment**, 1.

abzymes - anticorpi catalitici (catalizatori),

anticorpi site-specifici, a căror energie de cuplare (de conjugare) cu Țintele sunt folosite în cataliză.

acalcerosis - insuficiență (deficit) de calciu în organism.

acalculia - acalculie, incapacitate de a efectua calcule matematice simple.

acampsia - anchiloză; rigiditate (redoare) a unei extremități.

acantha - 1. apofiza spinooasă a unei vertebre; 2. coloana vertebrală, șira spinării; 3. spină.

acanthaceous - spinos.

acanthesthesia - acantestezie, senzație de junghi (împunsătură), halucinație tactilă.

acanthion - spina nazală anterioară.

acanthocheilonemiasis - *parazitol.* acanthocheilonematoză, dipetalonematoză, acanthocheilonemiază, parazitoză cauzată de *Acanthocheilonema perstans*.

acanthocyte - *hemat.* acantocit, eritrocit cu multiple proiecții citoplasmatic.

acanthocytosis - acantocitoză, prezență în sânge a acantocitelor.

acantholysis - acantoliză, modificări (leziuni) degenerative ale stratului malpighian al epidermului.

acanthoma - acantom, tumoare benignă a epitelului malpighian;

- **adenoides cysticum** - tricoepiteliom papulos multiplu, epiteliom chistic benign multiplu, boala Brooke; tumoare Anceľ;

-, **Degos'** - placă roșietică sau brună, care apare de obicei ca o leziune singulară pe un braț sau picior;

- **verrucosum** - cheratom seboreic (senil), verucă senilă, cheratopapilom.

acanthosis - acantoză, îngroșarea stratului malpighian al epidermului sau a epitelului membranelor mucoase.

acapnia - acapnie, absență a bioxidului de carbon în sânge.

acarbia - reducere pronunțată a bicarbonatului în sânge.

acardia - acardie, absență congenitală a inimii;

- **acephalus** - făt fără inimă și fără cap;

- **acarmus** - făt fără inimă și cu pronunțate deformații ale trunchiului;

- **anceps** - făt fără inimă și cu cap și membre rudimentare.

acardiacus - făt fără inimă.

acardioprophia - atrofie a miocardului.

acariasis - acariază, acarioză, acarodermatită, scabie, parazitoză cauzată de acarieni.

acaricides - acaricide, preparate acaricide, preparate pentru lichidarea căpușelor.

acarinosis - *v.* **acariasis**.

acarodermatitis - acarodermatită, erupție provocată de căpușe.

acarology - studiu al paraziților acarieni și al bolilor produse de aceștia.

acarophobia - acarofobie, scabiofobie, teamă morbidă de a se îmbolnăvi de scabie.

acarotoxic - care acționează toxic asupra

paraziților acarieni.

acarus - acarus, căpușă, gen de paraziți din ordinul *Acarina*.

acatalasemia - acatalazie, acatalazemie, boala Tacahara, enzimopatie ereditară la baza căreia stă insuficiența de catalaze sanguine și tisulare.

acatalepsia, acatalepsy - 1. demență, anioia, afronezie, debilitate mintală; 2. inexactitate, imprecizie, incertitudine, nesiguranță (*de ex.* în diagnostic sau prognoză).

acataleptic - 1. dement, debil mintal; 2. dubios, incert, nesigur, inexact, neprecis.

acataphasia - acatafазie, lipsă a capacității de formulare corectă a unei afirmații.

acatastatic - anormal; atipic; vicios.

acathexia - reducere anormală a secrețiilor.

acathexis - pierderea capacității de a reacționa emoțional adecvat.

accelerant - accelerator; catalizator.

acceleration - 1. dezvoltare rapidă (accelerată), apariție a unor structuri caracteristice adultului în perioade din ce în ce mai timpurii ale dezvoltării ontogenice; 2. accelerare (*de ex.* a pulsului, a respirației).

accelerator - 1. *v.* **accelerant**; 2. "nervul accelerator al inimii"; nerv simpatic; 3. *teh. med.* banc de probă la accelerații;

-, **C3b** - proteină activatoare a subcomponentului C3b a unui complement;

-, **linear** - accelerator linear (pentru radioterapie);

-, **prothrombin** - factorul V, proaccelerină;

-, **serum prothrombin-converting** - factorul VII, antifibrinolizină, proconvertină.

accelerin - factorul V, proaccelerină.

accentuator - amplificator al selectivității sau intensității colorației.

accept - *transpl.* a se prinde (despre grefă). **acceptability** - 1. toleranță (*de ex.* la vaccine);

2. capacitatea de prindere a transplantului.

acceptance - 1. acceptare, admitere, aprobare; 2. prindere (a grefonului); 3. sens, accepție.

acceptor - substanță care poate fi oxidată sau redusă doar în prezența altei substanțe implicate în aceeași reacție; acceptor.

access - 1. acces, abord, cale de acces; 2. acces; criză, atac, ansamblu de fenomene morbide survenind brusc și reproducându-se periodic.

accessible - accesibil, abordabil.

accessiflector - mușchiul flexor accesoriu, mușchiul accesoriu al lungului flexor al degetelor.

accession - 1. cale de acces (operatorie), cale de abordare (chirurgicală); 2. atac, criză, acces, puseu.

accessorius - 1. mușchi accesoriu; 2. glandă accesorie (supranumerară, aberantă); 3. al XI-lea nerv cerebral; 4. accesoriu; suplimentar; adițional; complimantar; supranumerar; anxial.

accessory - 1. accesoriu; 2. suplimentar; 3. adițional; 4. complimantar; 5. supranumerar;

6. anxial; 7. secundar; 8. *pl.* rechizite; dispozitive auxiliare; accesorii; 9. al XI-lea nerv cerebral la mamiferule superioare.

accident - 1. accident, traumatism; 2. complicație; evoluție rapidă și neașteptată, imprevizibilă, ce apare pe parcursul unei boli; 3. rupere, deteriorare; stricăciune, avarie; pană;

-, **anaphylactie** - *v.* **serum accident**;

-, **cardiac [cardiovascular]** - infarct miocardic;

-, **cerebral [cerebrovascular]** - ictus, accident vascular cerebral, apoplexie;

-, **electrical** - electrotraumatism, accident electric, leziuni determinate de trecerea unui curent electric prin organism;

-, **factory** - accident de muncă, accident survenit în timpul muncii;

-, **fatal** - accident cu sfârșit letal;

-, **home** - traumatism comun (curent, habitual);

-, **industrial** - accident de muncă;

-, **pedestrian** - accident rutier (pieton, de circulație), traumatism de stradă;

-, **professional** - traumatism profesional (de muncă);

-, **road [traffic]** - accident rutier;

-, **serum** - șoc anafilactic rezultat al injectării unui ser necorespunzător scopului terapeutic;

-, **vehicle** - traumatism de circulație.

accident[al] - 1. accidental, întâmplător; spontan; 2. auxiliar, neesențial; 3. traumatologic; 4. element neesențial (auxiliar); particularitate (trăsătură, caracteristică, nesemnificativă).

accipiter - bandaj pentru nas.

acclima[tiza]tion - aclimatizare; adaptare.

acclimatize - a (se) aclimatiza; a (se) adapta.

acclivity - pantă, urcuș.

accommodate - 1. a adapta; a acomoda; a aranja; a facilita; a deservi; a primi; a găzdui; a caza; a interna (în spital), a spitaliza; a aproviziona.

accommodation - 1. acomodare, acomodare; adaptare; aclimatizare; facultate de acomodare; 2. reglaj al ochiului pentru distanțe variabile; acomodare, acomodare; 3. încăpere locativă (locuibilă, de locuit);

- of eye - *v.* **accommodation**, 2.;

- of nerve - capacitatea nervului de a răspunde la stimuli electrici;

- reflex - modificare a pupilei la îndepărtarea și apropierea obiectului examinat;

-, **histologic** - acomodare histologică (tisulară);

-, **hospital** - 1. numărul paturilor de spital; 2. adaptare la condițiile de spital;

-, **ill-sustain** - slăbire a acomodăției (ochiului).

accommodative - de acomodare, acomodativ.

accommodometer - acomodometer, instrument pentru cercetarea acomodăției (ochiului).

accompaniment - 1. *biochim.* produs de însoțire (accesoriu, secundar); 2. simptom (semn) de însoțire.

accompany - a însoți.

accomplish - 1. a realiza, a îndeplini, a săvârși;

2. a finaliza, a termina.

accomplishment - 1. realizare, îndeplinire; 2. cunoștințe, studii, talent, aptitudine; 3. amenajare (a orașului).

accordance - 1. acord, consimțământ; 2. concordanță, corespundere, conformitate.

accouchement - naștere, parturiție;

force - naștere forțată, extracție manuală a fătului.

accoucheur - *fr.* obstetrician, mamoș, medic specialist în obstetrică.

accoucheuse - *fr.* moașă, lucrător medical cu studii medii speciale care acordă asistență obstetricală.

account - 1. socoteală, calcul; cont; 2. descriere, dare de seamă, relatare, raport; 3. apreciere; 4. motiv, cauză;

-, of no - neînsemnat;

-, of death - informații asupra mortalității.

accountability - responsabilitate, imputabilitate.

accountable - 1. responsabil; 2. explicabil.

accrimentation - proliferare a unui țesut.

accrete - 1. a se suda, a se consolida, a fuziona; a adera; a concrește; a se alipi; 2. concredut; consolidat.

accretion - 1. concreșcență; sinechie; aderență; consolidare; 2. depunere, tartru (dentar);

- in cells - acumulare a unei substanțe în celule.

accrochage - sincronizare tranzitorie a două ritmuri cardiace inerent independente, produse de elemente cardiace învecinate.

accui - 1. a spori, a crește, a se mări; 2. a proveni, a rezulta.

accubation - clinostatism.

accumulate - a aduna, a colecta, a acumula; a se acumula, a se aglomera.

accumulation - 1. acumulare, adunare, tezurizare, îngrămădire, aglomerare, colecție; 2. cumulare (*de ex.* a unei medicament);

-, plaque - 1. acumulare de plăci; 2. tartru dentar.

accumulator - 1. acumulator; 2. dispozitiv cu memorie (de memorizare); 3. colector;

accuracy - exactitate, precizie; corectitudine, justețe; veracitate; autenticitate; minuțiozitate, meticulozitate, acuratețe;

-, clinical - coincidență a datelor clinice;

-, diagnostic - exactitate a diagnosticului.

accurate - exact, precis, corect, veridic; minuțios, meticulos; infailibil.

accustom - 1. a antrena, a obișnui, a deprinde (*de ex.* mușchii); 2. a se deprinde, a se obișnui, a se acomoda, a se adapta.

ace - 1. cantitate foarte mică; 2. distanța cea mai mică; 3. excelent, de prima calitate.

acebutolol - acebutolol, activator policlonal al limfocitelor B, seclral, beta-blocant.

acedia - melancolie, stare deprimată, depresiune, apatie.

acesthesia - absență a senzației existenței fizice sau a conștiinței realizării funcțiilor viscerale.

acentric - marginal, periferic; acentric (despre un fragment cromozomial).

acephalia, acephalism - acefalie, acefalism, absență a capului.

acephalobrachia - abrahiocefalie, absență a brațelor și a capului.

acephalocyst - acefalochist, hidatidă sterilă (fără scolexuri).

acephalostomus - malformație de făt, practic fără cap, dar cu o deschidere asemănătoare gurii la partea superioară.

acerate - 1. ascuțit; 2. pătrunzător.

aceratosis - cheratinizare insuficientă a țesutului.

acerb - astringent, care produce strângerea țesuturilor.

acerbity - 1. astringență; 2. duritate, asprime.

acervuline - îngrămăgit, aglomerat, adunat în grup (despre glande).

acervuloma - psamom, acervulom.

acervulos cerebri - nisip cerebral, corpusculi psamomatoși.

acescence - 1. hipoaciditate; 2. înăcire, acire.

acescent - 1. cu aciditate scăzută; acrișor; 2. substanță acidulantă.

acesodune - anestezic; analgetic, analgezic.

acetabular - care se referă la cavitatea cotiloidă.

acetabuloplasty - operație destinată refacerii cavității cotiloide.

acetabulum - 1. cavitate cotiloidă; 2. *helm.* ventuză abdominală.

acetaldehyde - acetaldehidă, aldehidă acetică, etanal.

acetanilide - *chim.* acetanilidă antifebrilă.

acetification - fermentație acetică; fermentație acidă.

acetify - *chim.* a oțeți.

acetocyte - celulă migratorie (mobilă), amibocit.

acetometer - acetometru, dispozitiv pentru estimarea acidității.

acetomorphine - heroină.

acetone - acetona, dimetilcetonă, propanonă.

acetonemia - acetonemie, cetonemie, prezență a acetonei în sânge.

acetonuria - acetonurie, cetonurie, eliminare prin urină a acetonei (în acidoză diabetică).

acetophenetidin - fexacetin.

acetose - acetat.

acetosoluble - solubil în acid acetic sau acetona.

acetous - 1. acetic; 2. acru, ca oțetul; 3. acidulant.

acetyl - acetil, etinil (radical).

acetylcellulose - acetilceluloză, acetat de celuloză.

acetylcholine - acetilcolin(ă), acecolin(ă).

acetylization - acetilare.

achalasia - acalazie, afectare a capacității de relaxare a sfincterelor cu musculatură netedă;

-, **sphinctral** - contracția sfincterelor asociată

ach

cu absența relaxării acestora.

ache - 1. durere (de lungă durată, surdă, dar deloc intensă); suferință; 2. țelină, *Apium graveolens*; 3. a durea;

- , duli - durere surdă (săcătoare).

acheilia - acheilie, absența congenitală a buzelor.

acheiria - 1. acheiria, achiria, absența congenitală a brațelor; 2. lipsă a reacției la un stimul în unul sau ambele brațe; 3. formă de modificare a sensibilității, pacientul neputând preciza pe care parte a corpului s-a aplicat un stimul.

acheless - nedureros, indolor.

achievement - realizare, dobândire;

- **age** - corespunderea intelectului unui copil nivelului mediu al copiilor la această vârstă.

achilia - v. **acheilia**.

achillabursitis - achilobursită, inflamarea bursei sub tendonul Achille și calcaneu.

achillodynia - achilodinie, ahilodinie, durere în locul de inserție (fixare) a tendonului Achille.

achillo[teno]tomy - achilotomie, tenotomie ahiliană, tăierea (secționarea) tendonului Achille.

achiria - v. **acheiria**.

achlorhydria - *gastr.* aclorhidrie din sucul gastric.

achloride - fără clor.

acholia - acolie, oprirea secreției biliare.

acholic, acholous - acolic, fără bilă.

acholuria - acolurie, absența pigmentilor biliari în urină (în anumite cazuri de icter).

achondroplasia, achondroplasty - condrodistrofie, condrodizplazie, aplazie diafizară, acondroplazie (fetală), boala Parrot-Marie, condrodistrofie congenitală.

achor - pustulă.

achorsis - contracție permanentă a unor viscere goale (*de ex.* stomacul, vezica urinară) cu reducerea capacității funcționale a acestora.

achroacyte - limfocit.

achromacyte - acromacit; "umbra" eritrocitului (eritrocit fără hemoglobină), globul Hayem.

achromasia - 1. acromatoză, acromie, absență a pigmentației pielii; 2. acromatopsie, acromazie, acromatopie, monocromazie, cecitate cromatică; 3. paloare (paliditate) cașectică, datorată unei stări de șoc, boli cronice etc.; 4. pierderea de către nucleul celular a capacității cromatofile (de a fi colorat).

achromat - 1. *teh. med.* obiectiv acromatic; 2. bolnav cu cecitate cromatică.

achromatic - 1. acromatic, care nu este colorat de coloranți nucleari; incolor; care conține acromatină; 2. care suferă de cecitate cromatică.

achromatin - acromatină, lănină, substanță acromatică a nucleului celular ce nu se colorează cu coloranți celulari.

achromatism - 1. acromatopsie, acromazie, acromatopie, monocromazie, cecitate cromatică; 2. acromatism, proprietate a unui sistem optic de a

fi fără de aberație cromatică.

achromatistous - acromatic, incolor; nepigmentat.

achromatocyte - v. **achromacyte**.

achromatolysis - plasmoliză; protoplasmoliză; acromatoliză, liza acromatinei unei celule.

achromatophil - acromatofil, care se colorează foarte greu (despre structuri microscopice), rezistent la acțiunea coloranților.

achromatophilia - acromatofilie, rezistența la coloranți.

achromatosis - acromatoză, acromie, absență a pigmentului pielii, depigmentație a pielii;

- , **congenital** - albinism, leucopatie congenitală, leuchism;

- **parasitică** - acromie parazitară.

achromatous - v. **achromatistous**.

achromaturia - acromaturie, eliminare de urini decolorate.

achromia - v. **achromatosis**.

achromic - acromatic, necolorat, decolorat, incolor.

achromoderma - leucopatie, leucodermie, leucodermă.

achromophilous - care se colorează greu.

achromotricia - acromotrichie, leucotrichie, absență de pigment în păr.

achromous - 1. v. **achromic**; 2. nepigmentat.

achroodextrin - dextrină cu greutate moleculară redusă, formată prin digestia amidonului și nu se colorează la reacția cu iodină.

achylia - achilie: 1. absență a sucului gastric;

2. absență a chilului;

- **gastrică** - achilie gastrică, secreție redusă a sucului gastric asociată cu atrofia structurii musculare a stomacului;

- **pancreatică** - achilie pancreatică, secreție pancreatică redusă.

achylous - 1. relativ la secreția deficitară a glandelor digestive; 2. fără chil.

acicular - 1. în formă de ac, aciform, acicular; 2. *chim.* cristal aciform.

acid - 1. acid; 2. acidic; 3. acru;

- , **abiet[ini]c** - acid abietic;

- , **acetic** - acid acetic (etanoic);

- **acetoacetic** - acid acetil acetic;

- , **acetylsalicylic** - acid acetilsalicilic, aspirină;

- , **acroleic [acrylic]** - acid acrilic;

- , **adenylic** - acid adenilic (adenozin-3-fosforic),

vitamina B₁;

- , **adipic** - acid adipic (hexandioic);

- , **agaric[ic]** - acid agaric;

- , **alginic** - acid alginic, algin;

- , **aliphatic** - acid alifatic (gras);

- , **amino** - aminoacid, acid aminat;

- , **aminocaproic** - acid alfa-aminocaproic,

norleucină;

- , **anistic** - acid anisic (p-metoxibenzoic) (eterul

metilic al acidului p-hidroxiobenzoic);

- , **arsenous** - acid arsenios;

- , **asparaginic [aspartic]** - acid aminosuccinic (asparagic, aspartic);
 - , **barbituric** - acid barbituric, maloniluree;
 - , **behenic** - acid behenic (docosanouic);
 - , **benzoic** - acid benzoic (fenilformic);
 - , **bile** - acid biliar;
 - , **binary** - acid care conține doar două elemente chimice (*de ex.* acidul clorhidric);
 - , **boracic [boric]** - acid boric (ortoboric, monoboric);
 - , **borophenylic** - acid fenilboric (benzenboric);
 - , **butyric** - acid butiric (butanoic);
 - , **camphoric** - acid camforic (trimetilciclopentandicarboxilic);
 - , **capro[n]ic** - acid caproic (hexanoic);
 - , **carbamic** - acid carbamic (aminoformic);
 - , **carbolic** - fenol, acid carbolic (fenic);
 - , **cavitamic** - acid ascorbic, vitamina C;
 - , **chinic** - acid chinic (1,3,4,5-tetrahidroxidiclohexancarboxilic, 1,3,4,5-tetrahidroxihexahidrobenzoic);
 - , **cho[la]lic** - acid colic (3,7,12-trihidroxicolanic);
 - , **cinnamic** - acid cinamic;
 - , **complementary ribonucleic** - acid ribonucleic complementar;
 - , **cyanhydric** - cianură de hidrogen, acid cianhidric;
 - , **cysteic** - acid cisteinic;
 - , **decanoic** - acid carpic (decanoic);
 - , **deoxycholic** - acid dezoxicolic;
 - , **deoxyribonucleic** - acid dezoxiribonucleic, ADN;
 - , **dialuric** - acid dialuric (5-hidroxibarbituric), ta-troniluree;
 - , **dibasic [dihydric]** - acid bibazic (dicarboxilic);
 - , **dodecanoic** - acid dodecanoic (lauric);
 - , **elaidic** - acid elaidic (trans-9-octadecanoic);
 - , **enanth[yl]ic** - acid enantic (hertanoic);
 - , **erucic** - acid erucic (cis-13-decosenoic);
 - , **ethanol** - acid glioxilic (glioxalic, oxietanoic);
 - , **ethanoic** - acid acetic (etanoic);
 - , **fluorhydric** - fluorură de hidrogen, acid fluorhidric;
 - , **folic** - acid folic (pteroilglutamic);
 - , **formic** - acid formic (metanoic);
 - , **fumaric** - acid fumaric (trans-1, 2-etilendicarboxilic);
 - , **gluconic** - acid gluconic (glicogenic);
 - , **glutaric** - acid glutaric (pentandioic);
 - , **glyceril** - acid gliceric (dihidroxipropionic);
 - , **glycocholic** - acid glicocolic (compus al acidului colic cu glicocolul);
 - , **glycolic** - acid glicolic (hidroxiacetic);
 - , **glyoxylic** - acid glioxilic (glioxalic, oxietanoic);
 - , **halogen** - halogenură de hidrogen, acid halogenat;
 - , **hexuronic** - acid ascorbic, vitamina C;
 - , **hippuric** - acid hipuric, benzoilglicină, benzoilglicocol;
 - , **homogentisic** - acid homogentisic (homo-
- gentizinic, 2, 5-dihidroxifenilacetic);
 - , **hydantoic** - acid hidantoic (ureoacetic);
 - , **hydracrylic** - acid hidracrilic (beta-hidroxipropionic);
 - , **hydrazoic** - azotură de hidrogen, acid azot-hidric;
 - , **hydrobromic** - bromură de hidrogen, acid bromhidric;
 - , **hydrochloric** - clorură de hidrogen, acid clorhidric;
 - , **hydrocyanic** - cianură de hidrogen, acid cianhidric;
 - , **hydroiodic** - iodură de hidrogen, acid iodhidric;
 - , **hydrosulfuric** - sulfură de hidrogen, acid sulfhidric, hidrogen sulfurat;
 - , **hydroxyacetic** - acid glicolic (hidroxiacetic);
 - , **hypochlorous** - acid hipocloros;
 - , **hyponitrous** - acid hiponitros (hiponitric, hipozotos);
 - , **hypophosphorous** - acid hipofosforos (fosfinic);
 - , **indolacetic** - acid 3-indolilacetic, heteroau-xină;
 - , **indolebutyric** - acid 3-indolilbutiric;
 - , **isovaler[ian]ic** - acid izovaleric (beta-metilbutiric);
 - , **keto** - acid cetonic, cetoacid;
 - , **ketoglutaric** - acid cetoglutaric;
 - , **ketonic** - acid cetonic, cetoacid;
 - , **kinic** - acid chinic (1,3,4,5-tetrahidroxidiclohexancarboxilic, 1,3,4,5-tetrahidroxihexahidrobenzoic);
 - , **lactic** - acid lactic (alfa-hidroxipropionic);
 - , **laricic** - acid agaricic;
 - , **lauric** - acid lauric (dodecanoic);
 - , **levulinic** - acid levulic (oxopentanoic);
 - , **linoleic** - acid linoleic;
 - , **lithic** - acid uric, 2,6,8-trihidroxipurină;
 - , **maleic** - acid maleic (cis-butendioic);
 - , **malic** - acid malic (hidroxisuccinic);
 - , **malonic** - acid malonic (propandioic);
 - , **mandelic** - acid mandelic (alfa-hidroxifenilacetic);
 - , **methylsuccinic** - acid piruvic (2-oxopropanoic);
 - , **mucic** - acid mucic (tetrahidroxidapic);
 - , **muriatric** - *t. inv.* clorură de hidrogen, acid clorhidric;
 - , **myristic** - acid miristic (tetradecanoic);
 - , **nervonic** - acid aceterucic;
 - , **nicotinic** - acid nicotinic (3-piridincarboxilic), vitamina PP;
 - , **nitrilmalonic** - acid cianacetic;
 - , **nitrohydrochloric [nitromuriatic]** - apă regală $1\text{HNO}_3 + 3\text{HCl}$;
 - , **nitrous** - acid nitros (azotos);
 - , **nitroxanthic** - acid picric, 2,4,6-trinitrofenol;
 - , **nonessential amino** - aminoacizi neesențiali (sintetizați în organism);
 - , **oleic** - acid oleic (cis-9-octadecenoic);

- , **opianic** - acid opianic (5,6-dimetoxiftalaldehidic);

- , **ornithuric** - acid ornitric, N, N'-dibenzoil-ornitină;

- , **orotic** - acid orotic (uracilic);

- , **oxaloacetic** - acid oxal(il)acetic;

- , **oxaluric** - acid oxaluric (carbamiloxalic) (monoureida acidului oxalic);

- , **palmitic** - acid palmitic (hexadecanoic);

- , **pantothenic** - acid pantotenic, vitamina B3;

- , **parabanic** - acid parabanic, 2,4,5-trioxoimidazolidină, oxaliluree;

- , **pelagronic** - acid pelagronic (nonanoic);

- , **pentanoic** - acid pentanoic (valeric);

- , **phenilic** - v. -, **carbolic**;

- , **phrenosinic** - acid cerebronic (alfa-hidroxilg-noceric);

- , **phthalic** - acid ftalic (benzen-o-dicarboxilic);

- , **picric** - acid picric, 2,4,6-trinitrofenol;

- , **pimelic** - acid pimelic (heptandioic);

- , **propionic** - acid propionic (propanoic);

- , **prussic** - cianură de hidrogen, acid cianhidric;

- , **pteroylglutanic** - acid pteroilglutamic (folic sintetic), folacină;

PP;

- , **3-pyridinecarboxylic** - acid nicotinic, vitamina PP;

- , **4-pyridinecarboxylic** - acid izonicotinic;

- , **pirogalic** - acid pirogalic, pirogol;

- , **piroligneous** - oțet de lemn, "acid pirolignos" (produs obținut prin distilarea uscată a lemnului cu până 10 % CH_3COOH);

- , **pyraccemic [piruvic]** - acid piruvic (2-oxo-propanoic);

- , **quinic** - acid chinic (1,3,4,5-tetrahidroxiclohexancarboxilic, 1,3,4,5-tetrahidroxihexahidrobenzoic);

- , **quinolinic** - acid chinolinic (2,3-piridindicarboxilic);

-s, **racemic** - acid d-tartric (racemic);

- , **ribonucleic** - acid ribonucleic, ARN;

- , **ricinoleic** - acid ricinolic;

- , **saccharic** - acid zaharic (tetrahidroxidiadic);

- , **salicylic** - acid salicylic (o-hidroxibenzoic);

- , **santoninic** - acid santonin;

- , **sorbic** - acid sorbic (2,4-hexadienoic);

- , **stearic** - acid stearic (octadecanoic);

- , **succinic** - acid succinic (butandioic);

- , **sulfovnic** - 1. acid alchilsulfuric; 2. acid etilsulfuric;

- , **tartaric** - acid tartric;

- , **thioctic** - acid lipoic;

- , **transfer ribonucleic** - ARN de transport;

- , **trifluoromethane sulfonic** - acid trifluormetansulfonic;

- , **tropic** - acid tropic (3-hidroxi-2-fenilpropanoic);

- , **tungstic** - acid wolfram;

- , **undecenoic [undecylenic]** - acid undecilenic (undecenoic);

- , **uric** - acid uric, 2,6,8-trihidroxipurină;

- , **urobenzoic** - acid hipuric, benzoilglicină,

benzoilglicol;

- , **valerianoic** - acid pentanoic (valeric);

- , **vanillic** - acid vanilic (4-hidroxi-3-metoxibenzoic);

- , **xylloascorbic** - t. inv. acid ascorbic, vitamina C;

- , **yeast nucleic** - acid ribonucleic, ARN.

acidaminuria - (hiper)aminoacidurie, eliminarea prin urină a unor mari cantități de aminoacizi.

acidate - a acidula.

acid-base - acidobasic.

acid-cell - celulă adelomorfă (zimogenă, principală) gastrică.

acidemia - acidemie, prezența în sânge a unor acizi ce nu se întâlnesc în mod normal sau sunt prezenți în cantități vestigiale.

acid-fast - acidorezistent, antiacid.

acid-forming - acidopoietic, generator de acizi.

acidic - 1. acid; acidic; 2. acru.

acidiferous - 1. cu proprietăți de acid; care conține acid; care elimină acid; 2. acid; acid.

acidifiable - capabil să aciduleze sau să formeze acizi; care poate fi acidulat.

acidification - acidulare; transportare în acid.

acidify - 1. a acidula; 2. a mări aciditatea;

- **with** - a acidula (cu).

acidifying - acidulare.

acidimeter - acidometru, areometru pentru măsurarea densității acizilor; aparat pentru dozarea unui acid.

acidimetry - acidimerie, măsurare a acidității, titrare a unui acid cu o soluție alcalină standard.

acidism - intoxicație cu acid.

acidity - 1. aciditate; 2. cantitatea acidului prezent, valoarea pH; 3. pirozis, arsuri, jегăraie;

- , **actual** - aciditate activă (reală);

- , **titratable** - aciditate totală (titrabilă);

- , **total** - v. **titratable acidity**;

- , **true** - aciditate activă (reală).

acidize - a acidula.

acidocyte - eozinofil, granulocit eozinofil, leucocit eozinofil.

acidocytosis - eozinofilia, eozinofilemie, granulocitoză eozinofilă.

acidogenic - acidopoetic, acidogen, care produce acizi.

acidometer - v. **acidimeter**.

acidophile, acidophilic, acidophilous - acidofil, oxifil; 1. care are afinitate pentru coloranți acizi; 2. care se dezvoltă în medii acide.

acidoresistant - acidorezistent, antiacid.

acidosis - care suferă de acidoză.

acidosis - acidoză, acumulare a acizilor în organism, tulburarea echilibrului acido-bazic.

acidotic - relativ la acidoză.

acidosis - v. **acidosis**.

- , **carbon dioxide** - acidoză respiratorie (gazosă);

- , **compensated** - acidoză compensată;

- , **hypercapnic** - v. **carbon dioxide acidosis**;

-, **metabolic** - acidoză metabolică, reducere a pH-ului și a bicarbonaților în fluidele corpului;
 -, **outlying** - acidoză tisulară;
 -, **respiratory** - acidoză respiratorie (gazoasă);
 -, **uncompensated** - acidoză cu pH-ul sub nivel normal.
acidproof, acid-resistant, acid-seal - acidorezistent, antiacid.
acid-treated - prelucrat cu acid.
acidulae - ape minerale carbogazoase.
acidulate - a acidula.
acidulated, acidulous - acidulat; acid; acrișor.
aciduria - 1. excreție a unei urine acide;
 2. excreție a unei cantități anormale de elemente acide.
aciduric - capabil să crească într-un mediu acid.
acinaciform - xifoid(ian), în formă de sabie.
acinar - 1. acinos, relativ la acin; 2. în formă de ciorchine, racemos (despre glande).
acine - v. **acinus**.
acinetia - 1. imobilizat, paralizat; 2. activitate musculară redusă.
acinic - acinos, relativ la acin.
aciniform - în formă de ciorchine, racemos (despre glande).
acinose - granular; granulos.
acinous - v. **aciniform**.
acinus - acin: 1. unitate structurală a plămânului;
 2. porțiunea terminală a unei glande;
 -, **liver** - lobulul hepatic.
aclacinomycin - aclacinomicină, stimulator de fagocitoză.
acladiosis - dermatomicoză (dermatofitoză) ulceroasă.
aclasia, aclasis - aclazie: 1. conglomerat de țesuturi normale și schimbate patologic; 2. fragmentare;
 -, **diaphysial** - aclazie (displazie) diafizară, exostoze osteocartilaginoase multiple, condrodistrofie hiperplastică, boala Erenfrid.
acinal - orizontal.
acclusion - contactul insuficient (imperfect) al suprafețelor opuse ale molarilor și premolarilor.
acme - 1. vârf, culme; 2. acme: a) punct critic, perioadă critică, punct culminant al unei boli; criză; paroxism; perioada intensității/manifestării maxime a unui simptom; b) punctul superior (maximal) al curbei termice; 3. stare adultă; maturitate.
acmesthesia - senzație de aplicare pe piele a unui vârf ascuțit.
acne - acnee, comedoane, boală de piele caracterizată prin apariția unor coșuri (bubule, pustule).
 -, **albida** - milium coloid, degenerescență coloidă a dermului, pseudomilium coloid, hyaloma;
 -, **bromide** - acnee bromică, bromodermie acneiformă pustuloasă;
 -, **cachecticum** - erupție ce se produce la persoane suferinde de boli constituționale debilitante;
 -, **ciliary** - inflamație circumscrisă a glandelor

sebacee/sudoripare Moll ale pleoapelor, acnee ciliară, orgelet extern;
 -, **common** - acnee vulgară (juvenilă);
 -, **conglobata** - acnee conglobată, dermatită folliculară (perifoliculară Lang), pseudoscrofulodermă, boala Hoffman;
 -, **erythematosa** - acnee rozacee (eritematoasă);
 -, **excoriată** - acnee urticariană (excoriată);
 -, **hypertrophica** - erupții care după vindecare lasă cicatrici hipertrofice;
 -, **keloidea** - foliculită cheloidă, acnee cheloidiană;
 -, **medicamentosa** - acnee medicamentoasă (datorată administrării excesive de medicamente antiepileptice, halogeni steroidi, tuberculostatice);
 -, **neonatorum** - acnee a nou-născuților, milium coloid al nou-născuților;
 -, **sebacea** - seboree, hipersteatoză;
 -, **syphilitica** - acnee sifilitică, sifilide pustuloase;
 -, **tarsi** - erupții folliculare implicând glandele sebacee ale pleoapelor;
 -, **urticata** - acnee urticariană (excoriată);
 -, **vulgaris** - acnee vulgară (juvenilă).
acne[*i*]form - acneiform, asemănător cu pustule (coșuri, bubule).
acnemia - 1. atrofie a mușchilor gastrocnemieni;
 2. absența congenitală a picioarelor.
acnitis - tuberculide papulo-necrotice, tuberculoid Hamburger, tuberculoză cutanată papulo-necrotică, tuberculoid papulonecrotic.
acolasia - senzualitate morbidă.
acology - terapeutică.
aculous - fără membre.
acomania - supunere servilă față de superiori și dominare exacerbată în familie.
acomia - *t. inv.* alopecie, calviție, căderea părului.
acomplementimia - insuficiență (deficit) a unui complement.
aconative - fără dorința de a acționa.
aconite - aconit, omag, *Aconitum Napellus* L.
aconuresis - enurezis, incontinență de urină, micțiune (urinare) involuntară.
acoprous - caracterizat prin absența materiilor fecale.
acor - acid.
acorea - acorie, absență a pupilei în aniridie.
acoria - 1. absența senzației de sațietate după alimentație; 2. lăcomie, diferită de bulimie la care foamea persistă.
acoumeter - v. **acumeter**.
acoumetru - v. **acumetru**.
acousma - acoasmă, halucinație auditivă.
acousmatagnosia - surditate corticală.
acousmatamnesia - amnezie auditivă.
acoustic - acustic, auditiv; sonor.
acousticophobia - acusticofobie, fonofobie, teamă morbidă de sunete.
acoustimeter - instrument de măsurare a intensității sunetului.

acquire - 1. a procura, a dobândi; 2. a realiza, a atinge (rezultate), a căpăta deprinderi (dexterităţi).
acquired - câştigat, dobândit.
acquirement - 1. dobândire, însuşire, asimilare; 2. pl. deprinderi; cunoştinţe.
acquisitive - receptiv; sensibil.
acral - relativ la/sau afectând părţile periferice (de ex. degete, urechi etc.).
acrania - acranie, viciu congenital caracterizat prin lipsa oaselor boltei craniene.
acranium - făt fără craniu.
acratia - 1. incontinenţă; 2. pierdere de putere, slăbiciune; indispoziţie; 3. lipsă a controlului.
acraturosis - 1. incontinenţă de urină; 2. urinare redusă datorată atoniei vezicale.
acrid - caustic, corosiv; iritant.
acridity - 1. causticitate; 2. gust acru, acreală.
acriflavine - flavacridină (colorant luminescent utilizat în microscopie).
acrimony - iritabilitate (irascibilitate) sporită; causticitate.
acrisia - *t. inv.* nesiguranţă, incertitudine în diagnostic şi prognoză.
acritical - 1. litic, acritic, fără crize (despre evoluţia unei boli); 2. obscur, nesigur, incert, neclar (despre prognostic).
acritochromacy - cecitate cromatică, acromatopsie.
acroanesthesia - acroanestezie, insensibilitate (anestezie) a uneia sau a mai multor membre în porţiunea distală.
acroarthritis - inflamaţie a articulaţiilor mâinilor şi picioarelor.
acroasphyxia - acroasfixie, semnul "degetelor moarte".
acroataxia - acroataxie, ataxie ce afectează mâinile, picioarele şi degetele.
acroblast - acroblast, formaţiune în spermatidă din care apare acrozomul spermatozoidului adult.
acrobrachycephaly - craniostenoză cu osificare precoce a suturii coronare.
acrobystitis - postită, inflamare a prepuţului.
acrocephalia, acrocephaly - acrocefalie, oxicefalie, hipsocefalie, craniu în turn.
acrocinesia, acrocinesis - acrocineză; mişcare excesivă.
acrocontracture - contracţia articulaţiilor de la mâini sau picioare.
acrocyanozis - acrocianoză, boala Crocq, coloraţie cianotică a părţilor distale ale corpului datorată unei staze venoase.
acrodermatitis - acrodermatită, inflamaţie a pielii extremităţilor în porţiunile distale;
 - **chronica atrophicans** - eritromelie, dermatită cronică atrofiantă, atrofodermatită Herxheimer;
 - **continua** - boala Hallopeau, acrodermatită pustuloasă abacteriană la degetele mâinilor şi picioarelor;
 - **enteropathica** - acrodermatită enteropatică, sindromul Brandt, sindromul Danbolt-Closs

(dermatoză cu dereglarea funcţiei intestinelor la prunci);

- **infantile papular** - *v.* **acrodermatitis lichenoides infantilis**;
 - **lichenoides infantilis** - reticuloendotelioză eruptivă a extremităţilor, boala Gianotti-Crosti;
 - **papular** - acrodermatită papuloasă alergică;
 - **perstans** - *v.* **acrodermatitis continua**;
 - **perstans levis** - psoriazis pustulos, boala Barber.

acrodolichomelia - creştere disproporţională a mâinilor şi picioarelor.

acrodynia - acrodinie, eritrodermie poli-neuropatică, boala Selter-Swift-Feer.

acrodysesthesia - senzaţie anormală şi neplăcută în părţile periferale ale extremităţilor corpului.

acroedema - edem al mâinii sauabei piciorului.

acroesthesia - 1. stare gravă de hiperestezie; 2. hiperestezia unuia sau mai multor extremităţi în porţiunile distale.

acrogeria - reducere sau absenţă congenitală a grăsimii subcutanate şi a colagenului la mâini şi picioare.

acrohyperhidrosis - acrohiperhidroză, hiperhidroza extremităţilor.

acrohypohermia - acrohipotermie, sensibilitate morbidă a extremităţilor la frig.

acrokinesia - acrocinoză, acrochinezie.

acromacria - arahnodactilie, dolicoostenomelie, acromacie.

acromastitis - acromastită, inflamaţie a mameelonului glandei mamare.

acromegalia, acromegaly - acromegalie, sindromul Marie, boala (Pierre) Marie, sindromul von Recklinghausen, pahiactie.

acrometagenesis - dezvoltare anormală a extremităţilor, dând naştere unor diformităţi.

acromicria - acromicrie, hipoplazie (dezvoltare incompletă) a oaselor craniului facial şi extremităţilor, sindromul Brugsch;

- **congenital** - acromicrie congenitală, boala Down, displazie generalizată fetală, embrioidie.

acromion - acromion, capătul lateral al scapulei omoplatului.

acroneuropathy - neuropatie cu afectarea extremităţilor.

acroneurosis - acronevroză, orice tulburare de obicei de natură vasomotorie, ce se manifestă la extremităţi.

acronix - unghie încarnată.

acro-osteolysis - acroosteoliză, liza ţesutului osos a extremităţilor în porţiunile distale.

acropachiderma - sindromul Uehlinger; îngroşarea pielii capului (inclusiv a feţei), a vârfului degetelor de la mâini şi picioare.

acroparalysis - paraliză muşchilor extremităţilor.

acroparesthesia - acroparastezie, senzaţie de amorţeală, de furnicătură în porţiunile distale ale extremităţilor;

- **idiopathica** - sindromul Wartenberg, brachi-algia statica paraesthetica, *neuralgia paraesthetica*.

acropathology - patologie a extremităților; studiu al modificărilor patologice în afecțiuni ortopedice.

acropetal - care se dezvoltă (desfășoară) de jos în sus.

acrophobe - bolnav de acrofobie.

acrofolia - acrofobie, hipsofobie, teamă morbidă de înălțime, însoțită de amețeli.

acropigmentation - acropigmentație, acromelanoză, hiperpigmentația suprafețelor dorsale ale degetelor de la mâini și picioare.

acroposthitis - postită, inflamație a prepuțului.

acropustulosis - erupții recurente ale mâinilor și picioarelor.

acroscroderma - sclerodactilie, afectare a degetelor mâinilor în sclerodermia generalizată.

acrosclerosis - acroscleroză, formă progresivă de sclerodermie generalizată cu afectarea în special a porțiunilor distale ale extremităților.

acrosin - acrozină, antigen acrozomic.

acrosome - acrozom, perforatoriu, corpuscul apical (al spermatozoidului).

acroshacelus - gangrenă a extremităților.

acrospheosyndactylia - acrosfenosindactilie, acrocefalosindactilie, acrocraniodisfalangie, sindromul Apert.

across - 1. de-a curmezișul; prin; 2. cruciș; 3. dincolo, de partea cealaltă.

acrostealgia - inflamație dureroasă a oaselor mâinilor și picioarelor.

acrotic - acrotic, relativ la suprafața corpului, în special la glandele cutanate.

acrotism - asfemie, acrotism, absență sau imperceptibilitate a pulsului.

acrotrophodynia - acrotrofodinie, nevrită a extremităților, apărută ca sechelă a macerării fesuturilor la picioare, după o ședere îndelungată în tranșee umede.

acrotrophoneurosis - acrotrofonevroză, suferință a uneia sau mai multor extremități datorată unor tulburări nervoase (v. *trophoneurosis*).

act - 1. acțiune; faptă; 2. lege, decret; 3. document, act; 4. a acționa, a lucra, a funcționa;

- **of delivery** - parturiție, naștere, procesul nașterii;

-, **complex reflex** - reacție.

actin - actină, proteină a fibrelor musculare.

acting - activ, în funcție; cu acțiune (efect);

-, **long** - cu acțiune prelungită.

acting-out - manifestarea externă a proceselor psihice subconștiente.

actinic - actinic, fotochimic; relativ la razele chimic active ale spectrului electromagnetic.

actinism - actinism, acțiune fotochimică.

actinobacillosis - actinobaciloză, pseudoactinomicoză, paraactinomicoză, "limba de lemn".

actinochemistry - radiochimie; acțiune chimică a energiei radiante.

actinocymography - actinochimografie, radiochimografie.

actinodermatitis - 1. dermatită actinică (de radiație); 2. actinodermatoză, fotodermatoză; reacție adversă a pielii la terapia cu radiații (ultraviolet, raze Roentgen etc.).

actinogen - 1. element radioactiv; 2. sursă de radiație.

actinogenesis - generarea energiei radiante.

actinogram - 1. roentgenogramă, radiogramă, clișeu (film) radiografic; 2. gammagramă.

actinography - 1. radiografie, roentgenografie, schiagrafie; 2. gammagrafie.

actinokymography - actinochimografie, radiochimografie, radiografie a organelor în mișcare.

actinology - radiologie, actinologie, studiu despre acțiunea chimică a luminii sau a energiei radiante.

actinometer - actinometru, instrument pentru măsurarea intensității radiației (solare, roentgen etc.).

actinometry - determinare a acțiunii fotochimice a razelor de lumină.

actinomycetes - actinomicete, grup de microorganismе cu caractere intermediare între bacterii și ciupercile inferioare.

actinomycosis - actinomicoză, boala Rivalta, actinobacterioză, infecție cronică provocată de actinomicete.

actinoneuritis - actinonevrită, nevrită produsă de expunerea prelungită și repetată la raze Roentgen sau radium.

actinophage - actinofag, fag care afectează actinomicetele.

actinopaxis - utilizare a radiației radioactive în diagnosticarea și tratamentul bolilor.

actinoscopy - radioscopie, actinoscopie, studiere a unei structuri profunde cu ajutorul razelor Roentgen.

actinostereoscopy - radiostereoscopie, cercetare cu raze roentgen.

actinotherapy - actinoterapie, tratare a bolilor cu energie radiantă (raze ultraviolete, infraroșii etc.); radioterapie, tratament cu raze chimic active.

actinotoxemia - radiotoxemie, schimbări în sânge datorate razelor roentgen sau radium.

action - 1. influență, efect; 2. activitate, acțiune; 3. proces patologic (morbid); 4. factor cantitativ al energiei radiante; 5. mecanism (al unei mașini);

- **and reaction** - acțiune și contracțiune;

-, **ball-valve** - efect de supapă (*de ex.* în pneumotorax);

-, **brake** - inhibiție; frână;

-, **calorigenie** - acțiune de termogenează (de termoproducție), efect caloric (termic);

-, **control** - reg(u)lare, reglaj; efectuarea unui control; acțiune de dirijare;

-, **delay[ed]** - 1. acțiune prelungită; 2. efect întârziat (îndepărtat);

-, **emergency** - 1. acțiuni (măsurii) extraordinare;

2. asistență de urgență;
-, **harmful** - acțiune (secundară) nocivă; acțiune vulnerantă (traumatizantă);

- **of arrest** - inhibiție, frânare;

- **of saliva, detergent** - umezirea produselor alimentare cu saliva; acțiune inactivantă (neutralizantă, dezinfectantă) a salivei;

- **of the bowels** - scaun, fecale;

-, **poisonous** - acțiune toxică, efect toxic;

-, **potential** - potențial bioelectric (de acțiune);

-, **pulling** - acțiune de presare (de forțare);

-, **salt** - efect osmotic;

-, **self-tapering** - reducere a eficienței (unui medicament); deprindere, obișnuință; acțiune auto-diminuantă;

-, **sparing** - acțiune inhibitoare, inhibiție;

- **time** - perioadă latentă; interval între stimulare și reacția de răspuns;

-, **time-lag** - acțiune încetinită (întârziată);

-, **trigger** - acțiune declanșatoare; acțiune reac-tivantă.

activate - 1. a activa; 2. a stimula; a genera, a provoca, a produce; 3. a face radioactiv.

activation - 1. activarea, excitare, stimulare; 2. radioactivare; 3. eliberarea unui ferment activ din substanțe inactive; 4. transformarea unor forme inactive biologic sau catalitic de fermenți, virusuri și alți catalizatori în forme active;

-, **antibody-mediated** - activare anticorp-depen-dentă (anticorp-mijlocită, anticorp-mediată) a lim-focitelor;

-, **bypass** - activare pe o cale alternativă, ac-tivare printr-un semnal auxiliar;

-, **cognate** - activarea mecanismelor autoimune;

- **local complement** - activare locală a unui com-plement;

- **of immunoglobulin genes, sequential** - formare a unor gene imunoglobulinice funcțional active ca rezultat a rearanjării în mai multe etape și asamblării ulterioare a unor segmente genice izolate.

activator - 1. activator, excitant; 2. substanță excitantă; substanță stimulatorie (tonifiantă); *pl.* a-naleptice; stimulant al activității secretorii;

-, **alternative pathway** - activator al unei căi alternative de activare a unui complement;

-, **leukoagglutinating** - leucoaglutinină, activator de aglutinare a leucocitelor;

-, **nonspecific lymphocyte** - activator nonspecific de limfocite (*de ex.* un mitogen policlonal).

active - 1. activ, energic, viou; 2. eficace, eficient; 3. activ (despre un ingredient în forma medica-mentoasă); 4. radioactiv.

activin - activină, factor de creștere T-celular.

activity - 1. activitate, acțiune; capacitate; intensitate a acțiunii; 2. energie; 3. activitate biologică (vitală); 4. radioactivitate;

-, **anti-idiotypic** - activitate (capacitate) anti-idiotipică (*de ex.* capacitate generatoare de anticorpi a unui hibridom);

-, **antiserum** - titrul anticorpilor; titrul serului imun;

-, **bacterial growth inhibitory** - acțiune bacteriostatică;

-, **bremsstrahlung** - intensitatea radiației de frânare a betatronului;

-, **burst-feeder** - intensitatea/capacitatea acțiunii substratului burst-susținător într-o cultură celulară;

-, **carcinogenic** - acțiune cancerigenă (blasto-modenă, oncogenă);

-, **clotting** - acțiune coagulantă;

-, **cytophilic** - acțiune citotropă;

-ies, **dental** - asistență stomatologică;

-ies, **educative** - activitate de educație sanitară;

-, **electrobiological** - activitate bioelectrică;

-, **germicidal** - activitate bactericidă;

-, **habitual** - activitate naturală;

-, **heteroclitic** - activitate heteroclitică, reac-tivitate (capacitate de reacție) cu antigen proteic de heteroantiser superioară celei cu aloantiser;

-, **"HLA common"** - B2-microglobulină;

-, **induced** - radioactivitate artificială;

-, **life** - activitate vitală (biologică);

-, **milk-ejecting** - lactație;

-, **natural killer [ICK-cell]** - activitate (capaci-tate) a celulelor ucigașe naturale;

-, **of water in urine** - presiunea osmotică a urinei;

-, **physical** - 1. activitate fizică; 2. efort fizic;

-, **promoting** - activitate stimulatorie (fortifiantă);

-, **template** - activitate de matrice;

-, **tumoricidal** - activitate antitumorală;

-, **uniform linear** - activitate lineară într-un singuri plan;

-, **unit** - acțiune unică (impulsare a unui neuron);

-, **uterine** - activitatea contractilă a uterului;

-, **vital** - activitate vitală (biologică);

-, **whole** - activitate totală a complementului seric.

actomyosin - actomiozină, element contractil al fibrei musculare, format din miozină și actină.

actual - 1. real, adevărat, efectiv, factic; 2. actual.

actuate - 1. a stimula, a înboldi; 2. a pune în mișcare (în funcțiune).

acuclosure - hemostază realizată prin apăsarea cu un vârf ascuțit, similară cu acupresură.

acufiopressure - ligatură transfixiantă.

acuition - amplificare (potențare) a acțiunii unui medicament datorată acțiunii altui medicament.

acuity - 1. acuitate (vizuală, olfactivă etc.);

2. caracter sau perioadă acută (a unei boli); 3. claritate, certitudine.

aculeate - acuminat, cu vârf ascuțit (despre instrument).

acumen - agerime, perspicacitate, clarviziune; putere de pătrundere;

-, **diagnostic** - intuiție diagnostică.

acumeter - acumetru, instrument de măsurare a acuității auditive.

acumetry - acumetrie, audiometrie, măsurare a acuității auditive.

acuminate - v. *aculeate*.
acupression, acupressure - 1. acupresură, metodă de reflexoterapie; 2. ligatură transfixiantă.
acupuncture - 1. acupunctură; 2. puncție;
 -, **transmyocardial** - puncție cardiacă, cardiocenteză.
acus - ac; ac chirurgical.
acusection - secționare cu ac electrochirurgical.
acusector - ac electrochirurgical.
acusis - auz normal.
acute - 1. acut, violent; 2. urgent, de urgență;
 3. ascuțit; 4. pătrunzător, perspicace, ager; 5. simptom grav.
acutenaculum - portac.
acuteness - 1. acuitate (*de ex.* vizuală, auditivă);
 2. pătrundere, agerime a minții; 3. ascuțime.
acuticostal - cu coastele extrem de proeminente.
acutorsion - torsionare a unei artere prinzând și unele țesuturi apropiate pentru oprirea hemoragiei.
acyano[ble]psia - tritanop(s)ie, absența capacității de percepere a culorii albastre.
acyanotic - acianotic, palid.
acyclic - 1. aciclic, aperiodic; 2. unipolar.
acyesis - 1. sterilitate feminină; 2. incapacitate de a naște normal; 3. absență a gravidității.
acyetic - steril, infertil.
acylase - acilază, aciltransferază, transacilază, enzimă care catalizează transferul unui radical acil.
acylation - acilare, introducerea unui grup acil în moleculă.
acystia - acistie, absență congenitală a vezicii urinare.
ad - prefix care înseamnă: "adiacent, învecinat, care se află lângă" (*de ex.* **adoral** - care se află lângă gură).
ad - sufix care indică direcția: "spre, către" (*de ex.* **cephalad** - spre creier; **dorsad** - spre spinare).
adactyl - adactil, fără degete.
adactylia, adactylism - v. **adactyly**.
adactylous - v. **adactyl**.
adactyly - adactilie, adactilism, lipsă congenitală a degetelor.
adamantine - relativ la smalțul dentar.
adamantinocarcinoma - adamantinocarcinom, adamantinom malign.
adamantinoma - adamantinom, (adeno)ameloblastom, adamantoblastom;
 - **of long bones** - tumoare rară a oaselor membrului (în special a tibiei);
 -, **pituitary** - craniofaringiom.
adamantoblast - ameloblast, adamantoblast, celulă producătoare de smalț.
adamantoma - adamantom, emaloid, ameio-blastomă.
Adam's-flannel - varga ciobanului, *Dipsacus silvestris*.
Adam's-rod - lumânărică, *Verbascum thapsus*.
adaptability - domeniul/ramura de aplicare:

posibilitatea aplicării; puțința de a fi întrebuințat (aplicat); adaptabilitate, capacitate de adaptare; utilitate, folos;
 - **of clone** - stabilitatea adaptivă a unui clon (pe fondul mutațiilor somatice accidentale).
adaptable - aplicabil, adaptabil.
adaptation - 1. adaptare, adaptație; 2. acomodare; 3. îmbunătățire, cizelare, perfecționare;
 -, **dark** - adaptare la întuneric (a ochiului);
 -, **light** - adaptare la lumină (a ochiului);
 -, **marginal** - formarea plombeii după conturul marginii gingivale;
 -, **restrain** - adaptare la mișcări reduse.
adapter - 1. picup, dispozitiv de cuplare (de conectare); 2. vârf, canulă, freză, ambou; bornă, papuc; 3. casetă;
 -, **tube** - 1. suport pentru eprubete (în centrifugă);
 2. stativ, suport.
adapting - ajustare, adaptare; potrivire, punere la punct.
adaptive - 1. care se adaptează; 2. ușor cuplabil;
 - **enzyme system** - sistem enzimatic adaptiv, sistem ce produce fermenți în dependență de prezența în celule a anumitor substanțe biochimice;
 -, **inducible** - v. **inductor**;
 -, **repressible** - v. **repressor**.
adaptometer - adaptometru, instrument pentru măsurarea gradului de adaptare.
adaptor - v. **adapter**.
adaxial - orientat spre ax.
addendum [pl. addenda] - adendă, adaos, supliment.
addephagia - adefagie, bulimie, chinorexie, senzație de foame extrem de mare.
adder - 1. *zool.* viperă; *amer.* șarpe de casă;
 2. dispozitiv de sumare.
addict - toxicoman; alcoolic;
 -, **drug** - toxicoman, persoană obișnuită cu consumul excesiv de medicamente;
 -, **morphia** - morfinoman, narcoman.
addicted to drink - alcoolic.
addiction - 1. toxicomanie, narcomanie; 2. patimă, viciu, obișnuință cu unele practici considerate dăunătoare individului;
 -, **alcohol** - alcoolism;
 -, **drug** - farmacopsihoză; toxicomanie;
 -, **opium** - opiomanie, narcomanie de opiu;
 - **state** - stare de dependență; stare de privare, sindrom de abstenință.
addictology - narcologie.
addition - complement, alexina.
addition - 1. adăugire; spor, creștere; 2. amestec, adaos; 3. adunare; 4. cumulativ, aditiv.
additive - 1. adaos, supliment, spor, amestec; 2. conservant; 3. cumulativ, aditiv;
 - **property** - proprietate aditivă care reprezintă în esență suma (totalitatea) proprietăților părților componente.
addle - 1. confuz, încălțit; 2. a se strica, a se aitera;

- egg - ou limpede (clocit) (fără bănuț).
- addle-brained** - alienat; arierat; debil mental.
- address**;
- , **tissue** - "adresă tisulară", "homing"- zonă a limfocitelor;
- addressin**;
- , **vascular** - proteina peretelui vascular care participă la migrarea și "homing"-ul limfocitelor.
- adducent** - în aducție.
- adduction** - aducție: 1. deplasare a unui membru spre axul central al corpului; 2. deplasare a ochiului spre nas; 3. poziția ce rezultă după o astfel de deplasare.
- adductive** - în aducție.
- adductor** - mușchi aductor.
- adelocodonic** - relativ la ființe vii care formează o colonie indivizibilă.
- adelomorphie, adelomorphous** - care are o formă sau structură incertă (neclară) (*de ex.* despre un embrion).
- adelphosite** - gemene parazit.
- adelphotaxis** - grup de celule sau organisme înrudite.
- ademonia** - melancolie, depresiune endogenă.
- adenalgia** - adenodinie, durere într-o glandă.
- adenallene** - adenalen, derivat al adeninei capabil să blocheze infectarea limfocitelor-T helpere cu virusul HIV-1 și să împiedice acțiunea citopatică a virusului.
- adenasthenia** - insuficiența funcțională a unei glande.
- adendri[t]ic** - *hist.* adendritic, fără dendrite.
- adenectomy** - extracție a unei glande sau a unor vegetații adenoidice.
- adenectomy** - amplasare anormală a unei glande.
- adenemphraxis** - obstrucție a unui canal glandular.
- adenic** - glandular.
- adeniform** - adenoidic, de aspect glandular.
- adenin** - adenină.
- adenitis** - adenită, inflamație a unei glande sau ganglion limfatic;
- , **mesenteric** - adenită (adenopatie, limfadenită) mezenterică;
- , **phlegmonous** - adenoflegmon, adenită flegmonoasă, inflamația unui ganglion limfatic și a țesutului conjunctiv care-l înconjoară.
- adenization** - degenerescență adenoid(ian)ă.
- adenoacanthoma** - adenoacantom, adeno-cancroid.
- adenoameloblastoma** - *v.* **adamantinoma**.
- adenoblast** - 1. celulă embrionară proliferantă, cu potențial de formare a parenchimului glandular; 2. celulă activă (secretoare) a unei glande.
- adenocarcinoma** - adenocarcinom, adenocancer, cancer glandular, epiteliom glandular (glandular), epiteliom cu celule cilindrice constituite de formațiuni tubulare care amintesc structura unei glande;
- , **clear cell** - adenocarcinom clarocelular;
- , **papillary** - adenocarcinom papilar, epiteliom glandular cu structură papilară;
- , **polypoid** - adenocarcinom polipoid (polipos), adenocarcinom vegetant constituit din excrescențe în formă de polipi;
- , **renal** - hipernefron, tumoră Grawitz.
- adenocele** - chist glandular.
- adenocellulitis** - adenocelulită, inflamație a unei glande și a țesutului care o înconjoară.
- adenochondroma** - adenocondrom, neoplasm benign cu proliferare adenomatoasă și condromatoasă.
- adenoculture** - floră microbiană din ganglion limfatic, cultură limfobacteriană; însăsmănțare pe mediu adecvat prelevat din ganglion limfatic.
- adenocyst[oma]** - adenochistom, adenom chistic, chistadenom, tumoare chistică proliferată dintr-o glandă.
- adenocyte** - adenocit: 1. celulă secretoare a unei glande; 2. celulă glandulară a antehipofizei (a lobului anterior al hipofizei).
- adenodiastasis** - separare sau deplasare a unui țesut glandular față de poziția sa anatomică normală.
- adenodynia** - *v.* **adenalgia**.
- adenoepithelioma** - epiteliom care conține elemente glandulare.
- adenofibroma** - adenofibrom, fibroadenom, adenom fibros.
- adenogenesis** - dezvoltare a unei glande.
- adenogenic, adenogenous** - de geneză glandulară, derivat dintr-o glandă, care-și are originea într-o glandă.
- adenography** - 1. știință ce tratează despre glande; 2. radiografie a unei glande.
- adenohypersthenia** - hiperfuncție a unei sau unor glande.
- adenohypophysis** - adenohipofiză, antehipofiză, prehipofiză, lobul anterior al hipofizei.
- adenoid** - 1. adeniform, limfoid; 2. *pl.* boala adenoidă, boala Mayer, vegetații adenoidice, polipi nazali;
- **disease** - boala Hodgkin; *v.* **adenoid**, 2.;
- **facies** - facies adenoidian, față adenoidiană;
- **growth** - adenom.
- adenoidectomy** - adenoidectomie, îndepărtare a adenozilor.
- adenoidism** - adenoidism extern.
- adenoiditis** - adenoidită, angină retronazală (retrocanală).
- adenoleiomyofibroma** - adenoleiomiobrom, tumoare benignă constituită din structuri glandulare adenomatoase și din fascicule musculare netede hiperplastice cu o parte fibroblastice.
- adenology** - știința ce tratează despre glande și ganglioni limfatici.
- adenolymphitis** - limfadenită, adenită, adenopatie, inflamație a ganglionilor limfatici.
- adenolymphocela** - degenerescență chistică a

unui ganglion limfatic, ca urmare a obstrucției vaselor limfatice aferente, adenolinfocel.

adenolymphoma - adenolinfom, branhiom, oncocitom, limfom branhiogen, limfadenom limfomatos papilar, tumoare Warthin.

adenoma - adenom, tumoare benignă a unei glande;

- , **acidophilic** - adenom acidofil (oxifil);

- , **Hurthle cell** - adenom oxifil al tiroidei, adenom derivat din celulele Hurthle;

- , **islet [langerhansian]** - insulom, adenom al țesutului insular, nesidioblastom insular, nesidioblastom;

- , **malignant** - 1. adenocarcinom; 2. adenom malign;

- **of pineal gland** - pinealom, pineocitom;

- , **oxyphilic** - v. **acidophilic adenoma**;

- , **pleomorphic** - epiteliom recidivant, tumoare mixtă;

- , **villous** - tumoare viloză, polip pilos (vilos).

adenomammectomy - adenomamectomie, îndepărtare a fibroadenomului glandei mamare.

adenomatoid - care se aseamănă cu un adenom.

adenomatome - instrument pentru excizia de amigdale.

adenomatosis - adenomatoză, hipertrofie glandulară multiplă.

adenomatous - adenomatos; chistic.

adenomectomy - adenomectomie, prostatectomie, extirpare a adenomului prostatic.

adenomere - adenomer, porțiune terminală a unei glande.

adenomyometritis - (adeno)miometrită, adenomiozită, afecțiune uterină caracterizată prin hiperplazie musculară asociată cu hiperplazia glandelor.

adenomyosarcoma - adenomiosarcom, adenosarcom renal, tumoare Wilms, nefroblastom, nefrom embrionar, adenomiocistosarcom.

adenomyosis - adenomioză, endometrioză (genitală internă).

adenoncus - mărire a uneia sau a mai multor glande.

adenoneural - relativ la o glandă și un nerv.

adenopathy - adenopatie, afecțiune a ganglionilor limfatici.

adenopharyngitis - adenofaringită, inflamație a țesutului limfoid al faringelui.

adenophlegmon - adenoflegmon, adenită flegmonoasă, inflamația unui ganglion limfatic și a țesutului conjunctiv care-l înconjoară.

adenosarcoma - adenosarcom, sarcoadenom, adenom a cărui stromă conjunctivă s-a transformat în sarcom.

adenose - relativ la o glandă; glandular.

adenosis - adenoză, afectare a ganglionilor limfatici;

- , **fibrosing** - fibroadenomatoză;

- , **sclerosing** - v. **fibrosing adenosis**.

adenotome - v. **adenomatome**.

adenotomy - excizie de amigdale.

adenotonsillectomy - adenoamigdalectomie, adenotonsilectomie.

adenous - adenoid, glandular.

adepagia - adefagie, bulimie.

adeps - seu, grăsime de porc (pentru prepararea unguentelor);

- **lanae** - lanolină.

adept - specialist; expert.

adequacy - 1. potrivire, similitudine, identitate, corespundere, concordanță, caracter adecvat; 2. competență; 3. compatibilitate;

- , **immunologic** - competență imunologică.

adequation - echivalent.

adermia - aderemie, defect congenital al pielii.

adermin - adermină, piridoxină, vitamină B₆.

adermogenesis - regenerare insuficientă a pielii.

adhère - 1. a se lipi; a fuziona, a se suda, a se prinde; 2. a adera; 3. a urma indicațiile (medicului).

adherence - 1. lipire, fuzionare, sudare; joncțiune strânsă; adeziune, aderență;

2. concrescență; 3. urmarea indicațiilor medicului;

- , **active** - adeziune specifică la suprafața celulelor ce metabolizează activ la t - 37°C;

- , **nonspecific** - adeziune nespecifică; adeziune spontană (a celulelor în cultură);

- , **physical** - adeziune fizică, metodă de separare a limfocitelor pe mărgelile de sticlă;

- , **specific** - adeziune specifică (anticorp-dependentă).

adherent - 1. lipit, fuzionat, sudat, concrecut, inserat; 2. cleios, lipicios.

adhesin - adezină, proteină-component structural al membranei celulare care participă la procesele de adeziune intercelulară.

adhesion - 1. aderență, adeziune, concrescență; coalescență; alipire; 2. aglutinare; 3. aderență; bridă; simfiză; sinechie; 4. vindecare (a unei răni); cicatrizare; 5. atracție moleculară;

- , **amniotic** - bride (benzi) amniotice;

- , **cell-cell** - adeziune intercelulară, adeziune a celulelor (într-o cultură);

- , **lineage-specific** - adeziune linie-specifică a celulelor la substrat;

- of platelets - adeziune a trombocitelor;

- , **pleural** - simfiză pleurală;

- , **primary** - cicatrizare "per primam intentionem";

- , **secondary** - cicatrizare "per secundam intentionem";

- , **serological** - adeziune imună;

- , **stage-specific** - adeziune stadiu-specifică a celulelor în embriogeneză.

adhesion-cutting, adhesiotomy - secționare chirurgicală a aderențelor.

adhesive - 1. substanță adezivă; 2. clei (*de ex.* pentru fixarea transplantului de piele); substanță cleioasă; bandă adezivă (lipicioasă); 3. cleios, lipicios, adeziv; aderent; aderențial; comisural.

adhesiveness - 1. adezivitate; viscozitate; proprietăți adezive; 2. capacitate de a gândi asociativ;

-, **baseline** - 1. proprietăți adezive naturale; 2. capacitate adezivă minimă, adezivitate joasă.

adhesiotomy - secționare chirurgicală a aderențelor.

adhibe - a administra un medicament.

adhyoid - adiacent (învecinat, limitrof) osului hioid.

adiactinic - opac la radiația activă fotochimică.

adiadochocinesia, **adiadochocinesis**,

adiadochokinesia - inabilitate de a executa mișcări alternative rapide.

adiaphoresis - absență sau reducere a transpirației.

adiaphoretic - care inhibă (suprimă) sudorația.

adiaphoria - fază refractară; stare refractară, perioadă refractară față de stimulii posteriori.

adiaphorous - neutru, inofensiv, nevătmător.

adiastole - absență sau imperceptibilitate a diastolei inimii.

adiathermanced, **adiathermancy** - impermeabilitate la căldură.

adiathetic - care nu e legat de diateză.

adicity - valență;

-, **antibody** - valența anticorpilor.

adidemorrhysis - oprire a circulației capilare, capilaro-stază; hemostază, stază sanguină.

adipectomy - lipectomie, îndepărtare a țesutului adipos.

adipic - lipidic; gras; adipos.

adipocele - lipocel, hernie care conține țesut adipos.

adipocellular - relativ la țesuturile celulo-adipoase.

adipoceration - producere de adipoceară.

adipocere - adipoceară, grăsime cadaverică.

adipogenesis - lipogeneză, adipopoleză, adipogeneză, producere de grăsimi în organism.

adipogenic, **adipogenous** - lipogenic, adipogen, care produce grăsime sau țesut adipos.

adipohepatic - adipohepatic, caracterizat prin degenerescență grăsoasă a ficatului.

adipoid - lipoid, asemănător grăsimii.

adipokinetic - relativ la un agent care produce activizarea lipidelor din depozite.

adipokinin - hormon adipochinetic.

adipolysis - adipoliză, lipoliză, scindare (liză, digestie, hidroliză) a grăsimilor.

adipolytic - care scindează grăsimile, lipolitic.

adipoma - lipom.

adiponecrosis - adiponecroză, necroză a grăsimilor.

adipopectic - lipopectic, relativ la adipopexie.

adipopexia, **adipopexis** - adipopexie, lipopexie, acumulare de grăsimi în anumite țesuturi sau organe.

adiposalgia - zonă dureroasă de grăsimii subcutanate.

adipose - 1. grăsime, untură, se; 2. gras, grăsos, adipos; 3. relativ la țesutul adipos.

adiposis - 1. lipomatoză, obezitate; adipozitate; îngrășare; 2. perturbare lipidică a unui organ sau țesut;

- **cardiaca** - cor adiposum.

- **cerebralis** - obezitate produsă de o boală intracraniană (a hipotalamului sau a hipofizei);

- **dolorosa** - boala Dercum, lipomatoză nevritică;

- **orchica** - distrofie adiposo-genitală;

- **tuberosa simplex** - adipoză tuberoasă simplă, boala Anders, afecțiune caracterizată prin formarea, în țesutul subcutanat, de noduli adipoși mici pe abdomen și extremități;

- **universalis** - depunere excesivă de grăsimi în toate părțile corpului, inclusiv viscerele.

adipositas, **adiposity** - v. **adipos**, 1.

adiposuria - lip(id)urie, adipozune, eliminare de substanțe grase prin urină.

adipsia - v. **adipsy**.

adipsous - care potolește setea.

adipsy - apesia, lipsa setei.

adjacent - adiacent, contiguu, învecinat, limitrof, apropiat.

adjoin - a (se) alătura (învecina); a fi adiacent (limitrof).

adjoining - v. **adjacent**.

adjunct - 1. adjunct, ajutor, asistent; 2. agent adjuvant; 3. anexă, supliment, accesoriu; 4. proprietate sau circumstanță întâmplătoare, nesemnificativă; 5. auxiliar, ajutător, adjuvant; accesoriu;

-**s**, **neuroanesthetic** - dispozitiv de neuroanestezie.

adjust - 1. a aranja, a ajusta; a compensa, a corecta; 2. a acomoda; a adapta; 3. a regla.

adjustable - 1. reglat, dirijat, controlat; ajustabil, adaptabil; compatibil; 2. mobil; ambulant, volant.

adjuster - instrument pentru prinderea capetelor de sârmă la aplicarea suturilor.

adjustment - 1. reglare, corectare, ajustare, acordare; calibrare, calibraj; 2. instalare, ajustare, adaptare; potrivire, punere la punct; 3. adaptabilitate, capacitate de adaptare, facultate de acomodare;

- **of dressing** - aplicare a pansamentului.

adjustor - 1. organ de reglare; 2. neuron care reglează reacția în arcul reflector.

adjustage - tub prelungitor (pentru microscop); ajustaj.

adjuvant - 1. adjuvant: a] substanță care sporește imunogenitatea (sau capacitatea imunogenă a anticorpilor; b] substanță auxiliară folosită pentru prepararea formei medicamentoase; sinergist; 2. adjuvant, auxiliar; ajutător; util;

-, **depot-forming** - adjuvant care păstrează îndelungat într-un organism un material hiperimunogen.

adjuvanticity - imunogenitate; capacitate imunogenă; proprietăți adjuvante;

-, **built-in** - proprietăți adjuvante dobândite, potențial adjuvant câștigat, potențial creat prin implementarea (inserarea) în molecula imunogenului a grupării adjuvante.

ad libitum - *lat.* după dorință.

admaxillary - perimaxilar.

admeasure - 1. a măsura; 2. a stabili limitele; 3. a distribui, a împărți.

admedial, admedian - care se află în imediata apropiere a planului median sau axului central al unui corp (*de ex.* despre un organ).

administer - 1. a indica, a da, a administra; a introduce în organism; 2. a acorda ajutor (unui bolnav).

administration - 1. indicare; administrare sau luare a unui medicament; aplicare, înștiuire (*de ex.* a unei diete); 2. acordarea ajutorului (asistenței) unui bolnav;

-, **acute** - luare unică (o singură dată) a unui medicament;

-, **chronic** - luare permanentă a unui medicament;

-, **dietary** - ingestia împreună cu produse alimentare;

-, **drop-by-drop** - administrare picătură cu picătură; perfuzie;

-, **health** - 1. conducere administrativă a ocrotirii sănătății; 2. organ al ocrotirii sănătății;

-, **hospital** - 1. organizarea asistenței spitalicești;

2. administrația spitalului;

-, **intermittent** - 1. administrare (introducere) intermitentă (întreruptă, discontinuă);

-, **intrajejunal** - administrare pe cale enterală;

-, **medical** - 1. administrare (managementul) ocrotirii sănătății; 2. administrația unei instituții medicale;

-, **nonparenteral** - administrare pe cale enterală;

-, **oral** - administrare perorală (pe cale bucală);

-, **repeated** - administrare repetată;

-, **single-and-intermittent** - administrare unică și intermitentă.

administrator - administrator;

-, **lay hospital** - administrator de spital (fără studii medicale).

admissible - admisibil, acceptabil, maxim posibil.

admission - 1. primire (internare) în spital, spitalizare; 2. acces, intrare liberă; 3. aflux (de aer);

-, **original** - internare primară;

-, **postpartum** - spitalizare după naștere;

-, **slip** - fișă de internare;

-, **surgical** - internare într-o secție chirurgicală;

-, **to sick report** - informații despre bolnavi.

admit - 1. a primi (la spital); a se interna, a fi spitalizat; 2. a permite accesul.

admix - a (se) amesteca, a (se) adăuga prin amestec.

admixture - 1. amestec, adaos, ingredient supliment, spor; 2. amestecare, adăugare prin amestec;

-, **admissible** - adaos permis, impuritate, permisă;

-, **parenteral** - substanțe sterile, adăugate la

soluții parenterale gata preparate.

adnasal - adiacent nasului, învecinat cu nasul; spre nas.

adnata - strat al conjunctivei adiacent globului ocular.

adnate - aderent, concrescut; consolidat.

adnation - sinechie; aderentă, simfiză, bridă; concreșcență; alipire, aderență.

adnerval, adneural - 1. care e adiacent unui nerv; 2. spre nerv, în direcția unui nerv.

adnexa - 1. anexe, apendice; 2. organe sau structuri învecinate; 3. structuri extraembrionare (placentă, membrană fetală).

adnexal - anexial.

adnexectomy - anexectomie, îndepărtare a anexelor.

adnexitis - anexită, inflamare a anexelor.

adnexopexy - suturare a trompei Fallopius și ovarului de peretele abdominal.

adnexum - *v.* adnexa.

adopt - 1. a adopta; 2. a accepta.

adopter - copil adoptiv.

adoption - 1. adopție, înfiere; 2. adoptare, însușire; 3. acceptare/deținere a unei funcții (a unui post).

adoral - adoral, spre gură, lângă gură.

adorbital - spre orbite, lângă orbite.

adressed - foarte strâns, foarte aproape.

adrectal - pararectal, perirectal.

adrenal - 1. glandă suprarenală; 2. care se află lângă sau deasupra rinichiului;

-, **accessory** - glandă suprarenală accesorie, organul Marchand;

-, **butterfly** - glandă suprarenală;

-, **Marchand's** - *v.* accessory adrenal.

adrenalectomy - adrenalectomie, suprarenalectomie, excizie (rezeecție) a unei glande suprarenale.

adrenalin[e] - adrenalină, epinefrină, suprarenină, hormon al medulosuprarenalei și mediator simpatic.

adrenalinemia - adrenalinemie, prezența adrenalinei în sânge.

adrenalinuria - adrenalinurie, prezența adrenalinei în urină.

adrenalism - adrenalism, stare patologică cauzată de perturbarea funcțională a glandelor suprarenale.

adrenatitis - adrenalită, inflamare a glandei suprarenale.

adrenalopathy - adren(al)opatie, afecțiune a glandei suprarenale.

adrenarche - 1. pubertate precoce datorată hiperfuncției stratului cortical al glandei suprarenale; 2. maturare fiziologică.

adrenemia - *v.* adrenalinemia.

adrenic - relativ la glanda suprarenală.

adrenoceptive - adrenergic, adrenomimetic.

adrenocortical - corticosuprarenal, adrenocortical.

adrenocorticotrop[h]in - adrenocorticotropină.

adrenocorticotrofină.

adrenocorticotrop[h]ic - adrenocorticotropic, care afectează creșterea sau activitatea cortexului suprarenal.

adrenogenic, adrenogenous - adrenogen, de origine suprarenală.

adrenokinetic - care stimulează funcția glandelor suprarenale.

adrenomegaly - mărire a glandelor suprarenale.

adrenopathy - v. **adrenalopathy**.

adrenoprival - indicând o pierdere a funcției suprarenale.

adrenotoxin - substanță toxică pentru glandele suprarenale.

adrenotrop[h]ic - adrenocorticotropic.

adromia - perturbare a inervației musculare.

adsorbability - capacitate adsorbantă (de adsorbție); adsorbabilitate, proprietate caracteristică a unui corp care poate fi adsorbit.

adsorbate - substanță adsorbată, adsorbat, substanță care se adsoarbe la suprafața unui adsorbant.

adsorbent - 1. adsorbant; de adsorbție; 2. substanță adsorbantă; corp pe suprafața căruia se fixează o substanță prin adsorbție;

-, **thiophilic** - substanță adsorbantă.

adsorbtion - adsorbție;

-, **cell monolayer** - formare a unui monostat (într-o cultură de celule).

adsorbitivity - v. **adsorbability**.

adsternal - adiacent sternului.

adterminal - orientat spre periferie.

adulterant - impuritate, adaos nedorit.

adulteration - amestecare; falsificare.

adulthood - 1. perioada maturării sexuale; 2. maturitate (a unui organism).

advance - 1. înaintare, avansare; 2. succes, progres, realizare; 3. progresare (a unei boli); 4. a avansa, a înainta; a împinge înainte.

advancement - înaintare; deplasare;

-, **meatal** - lărgire a orificiului extern (*de ex.* a uretrei).

adventitia - tunica adventițială, adventice, adventiție, tunica externă.

adventitious, adventive - 1. adventițial, adițional, suplimentar; 2. extern.

adverse - nefavorabil, dăunător, nociv; secundar (despre acțiunea unui medicament).

advice - sfat, recomandare (a unui medic);

consult(ație) (a medicului).

advisability - utilitate, oportunitate; caracter rațional, caracter recomandabil.

advisable - recomandabil, oportun, util.

advise - a consulta, a recomanda.

adviser - consultant; consilier.

advisory - 1. consult(ație) (a medicului);

2. consultativ.

adynamia - adinamie, slăbiciune, neputință, moleșeală; lipsă de vitalitate, debilitate; astenie.

aequorin - ecvorină, fotoproteină din celule

Aequorea.

aelurophobia - aelurofobie, galeofobie, gatofobie, teamă morbidă de pisici.

aerasthenia - aerastenie, psihastenie cu pierderea încrederii în sine.

aeration - 1. aerare, aerafie; 2. ventilație; 3. oxigenare; 4. saturare a unui lichid cu gaze.

aeremia - 1. aeroembolie, embolie gazoasă; 2. boala chesonierilor, boala de decompresune bruscă.

aerendocardia - aeroembolie a inimii; aerendocardie, prezența aerului în cavitățile cardiace.

aerial - aerian, transmis pe cale aerogenă (*de ex.* despre o infecție).

aeriferous - aerifer, pneumatic; aerat.

aeriform - 1. gazos, în stare gazoasă; 2. v. **aeriferous**.

aeroallergen - aeroalergen, alergen aerian (al aerului).

aeroatelectasis - aeroatelectazie.

aerobe - aerob;

-, **facultative** - aerob facultativ;

-, **obligate** - aerob strict, aerofil.

aerobian, aerobic - aerob.

aerobioscope - instrument pentru determinarea conținutului de bacterii din aer.

aerocoele - aerocel, chist aerian; cavitate pneumatică.

aerocolia - meteorism; aerocolie, pneumocolie, distensia colonului cu gaze.

aerocyst - aerocel, chist aerian.

aerocystography - pneumocisto(radio)grafie, radiografia vezicii urinare după distensia ei cu aer.

aerocystoscope - aerocistoscop, cistoscop cu dispozitiv pentru insuflarea aerului în vezica urinară pentru a o dilata în timpul examenului.

aerodermectasia - aerodermectazie, distensia pielii prin emfizem subcutanat.

aerodontalgia - aerodontalgie, aerodontodie, barodontalgie, durere dentară datorată creșterii sau coborârii bruste a presiunii atmosferice.

aeroembolism - v. **aeremia**.

aeroemphysema - 1. emfizem gazos (în boala chesonierilor); 2. emfizem pulmonar cronic al aviatorilor.

aerogastria - aerogastrie, dilatație a stomacului cu aer, aerogastrectazie, pneumotoză gastrică.

aerogen - microorganism aerogen (producător de gaz).

aerogenesis - formare (degajare) de gaz.

aerogenic, aerogenous - aerogen, care formează (produce, degajă) gaz.

aerogram - pneumo(radio)gramă, clișeu radiografic a unui organ după insuflarea de aer în el.

aerionotherapy - aerionoterapie, tratament cu aer conținând ioni.

aeromammography - pneumografie mamară, pneumomamografie, radiografia glandei mamare

- după injecția unui gaz în spațiul retromamar.
- aeroneurosis** - v. **aerasthenia**.
- aerodontodynia** - v. **aerodontalgia**.
- aerootitis** - aerootită, barootită, otită aeriană, otita aviatorilor.
- aeropack** - aerocoagulator, bazin de sedimentare, construcție pentru curățarea biochimică a apelor de scurgere.
- aeropathy** - orice stare morbidă cauzată de o modificare pronunțată a presiunii atmosferice.
- aeroperitoneum, aeroperitoniu** - pneumoperitoneu, aeroperitoneu, prezență a unui gaz în cavitatea abdominală.
- aerophagia, aerophagy** - aerofagie, înghițire a unei cantități excesive de aer.
- aerophil** - aerofil, aerob strict.
- aerophobia** - teamă morbidă de curenți de aer.
- aeropiesotherapy** - baroterapie; tratament cu aer comprimat sau rarefiat.
- aeropleura** - pneumotorax, prezență a aerului în cavitatea pleurală.
- aeroscope** - aeroscop, dispozitiv pentru cercetarea poluării aerului.
- aerosialophagy** - sialoerofagie, aerosialofagie, înghițire de aer și salivă.
- aerosinusitis** - barosinuzită, sinuzită barotraumatică, barotrauma a sinusurilor paranazale.
- aerosis** - formare de gaze în țesuturi.
- aerosol** - aerosol, aerodispersie, aerosuspensie; -, **nebulized** - aerosol pulverizat.
- aerotank** - v. **aeropack**.
- aerotherapeutics, aérotherapy** - aeroterapie, cură de aer, tratament cu băi de aer.
- aerotherox** - v. **aeropleura**.
- aerotitis** - v. **aerootitis**.
- aerotonometer** - 1. manometru; 2. dispozitiv pentru măsurarea presiunii parțiale a gazelor în sânge.
- aerotropic** - aerotropic (despre microorganisme).
- aerotropism** - aerotropism (al microorganismelor), tendință a microorganismelor din mediile de cultură de a se grupa în jurul unei bule de aer.
- aerourethroscopie** - aeroureoscop, aparat destinat aerourethroscopiei.
- aerumna** - stare depresivă asociată cu o suferință/indispoziție fizică.
- afebrile** - apiretic, afebril, atermic, care n-are febră.
- afetal** - care nu conține făt sau embrion; steril.
- affect** - 1. afect, reacție emoțională; 2. leziune, afecțiune; lezare, afectare; 3. a afecta, a influența.
- affectability** - excitabilitate; irascibilitate.
- affected** - afectat, lezat, atins; suferind, care suferă (de o boală).
- affection** - boală, morb; afecțiune; leziune, traumatism; lezare, afectare;
- , **adnexal** - boală (afecțiune) a anexelor uterine;
- , **focal-cicatricial** - leziune cicatricială de focar (de ex. a miocardului);
- , **glomerular** - afecțiune glomerulară;
- , **mental** - boală psihică, psihoză;
- , **overal** - afectare totală;
- , **respiratory** - tulburări de respirație; dispnee;
- , **valvular** - viciu valvular (cardiac); leziune valvulară, valvulopatie.
- affective** - afectiv; emoțional; sensibil.
- affectivity** - excitabilitate, emotivitate, stare emoțională, afectivitate, timie, stare afectivă, sensibilitate.
- affectomotor** - privind manifestări musculare legate de o stare afectivă/emoțională; caracterizat printr-o activitate afectivă și motorie intensă.
- afferent** - aferent, centripet(al); care afluează (despre limbă).
- affiliate** - 1. a înfia, a adopta; 2. a stabili paternitatea (cuiva).
- affiliation** - 1. înfiere, adopți(un)e; 2. stabilire a paternității.
- affinity** - 1. afinitate, înrudire, legătură; conexiune; 2. asemănare, simulacru; similitudine, analogie, potrivire, afinitate;
- , **chemical** - afinitate chimică, tendința atomilor și radicalilor chimici de a atrage și intra în reacție cu unul sau mai mulți electroni;
- , **electic** - afinitate electivă, în homeopatie, localizare specifică a acțiunii unui medicament;
- **of aggregation** - atracție moleculară;
- **of composition** - capacitatea de a forma combinații;
- , **pathological** - afinitate morbidă, tendința unor boli de a apărea în același timp;
- , **Rh** - apartenență Rh.
- afflict** - a afecta; a ataca; a atinge; a leza.
- affliction** - boală, afecțiune, morb; defect fizic.
- afflux[ion]** - aflux de sânge; aglomerare (acumulare) activă a unui lichid într-o anumită regiune a corpului.
- affusion** - abluțiune, stropire, afuziune.
- afibrinogenemia** - afibrinogenemie, scăderea sau dispariția fibrinogenului din sânge.
- afterbirth** - *obst.* placentă.
- afterbrain** - romencefalul, creierul posterior, metencefalul.
- aftercare** - 1. îngrijirea convalescenților; îngrijirea și tratarea bolnavului după o intervenție chirurgicală sau în perioada de reconvalescență după o boală grea; 2. reabilitare.
- aftercataract** - cataractă secundară.
- aftercontraction** - contracție musculară ce persistă un timp după îndepărtarea stimulului.
- afterdischarge** - reacție vestibulară după încetarea stimulației.
- aftereffect** - postacțiune, efect întârziat;
- **s of head injury** - sechele ale unei traume craniocerebrale.
- afterhearing** - senzație subiectivă a unui sunet care deja a încetat.
- afterhistory** - rezultate depărtate ale tratamentului.
- afterimage** - *oft.* imagine consecutivă.

- afterimpression** - reacție vestigială.
- afterload** - 1. încărcare cu o sursă radioactivă ;
2. efortul realizat de un mușchi în timpul contracției;
- , **ventricular** - fază refractară a ventriculilor inimii.
- afterloader** - preparat radioactiv pentru introducere succesivă.
- afterloading** ;
- , **remote** - introducere a unui preparat radioactiv la distanță ;
- , **simple** - introducere manuală succesivă a unui preparat radioactiv.
- aftermath** - 1. consecință, urmare; 2. contracții puerperale.
- aftermovement** - mișcare întârziată, fenomenul (semnul) Kohnstamm, semn al contracțiilor idiopatiche ale mușchilor: dacă apeși puternic mâna persoanei examinate, de o suprafață tare și apoi o eliberezi, mâna involuntar se ridică.
- afterpains** - contracții puerperale dureroase, contracții uterine dureroase după nașteri, dureri postnatale.
- afterpotential** - potențial vestigial (*de ex.* pe ECG), potențial de post-acțiune; post-potențial.
- after sensation** - reacție vestigială, senzație ce persistă după încetarea acțiunii stimulului.
- after sound** - *v.* **afterhearing**.
- afterstain** - colorație suplimentară; colorație de contrast (*de ex.* pentru decelarea incluziilor citoplasmactice).
- aftertaste** - gust particular ce rămâne în gură după mâncare, fumat etc.
- aftertouch** - persistența senzației de atingere după încetarea stimulului.
- aftertreatment** - 1. tratament ulterior; 2. reabilitare.
- aftertrouble** - complicație, consecință, secheală.
- aftervision** - *v.* **afterimage**.
- aftosa** - febră aftoasă.
- afunaction** - nefuncționalitate, suspendare (încetare) a unei funcții.
- agalactia** - agalactie, absența secreției de lapte după nașteri.
- agalactous** - relativ la agalactie sau hipogalactie.
- agalaxia, agalaxy, agalorrhoea** - *v.* **agalactia**.
- agamcytogeny** - schizogonie.
- agamete** - formă de protozoare care se dezvoltă pe cale asexuată.
- agamic** - asexuat.
- agammaglobulinemia** - agammaglobulinemie, hipogammaglobulinemie, absență sau scădere însemnată a gammaglobulinelor plasmactice;
- , **acquired** - hipogammaglobulinemie dobândită în cursul vieții;
- , **Bruton type** - hipogammaglobulinemie congenitală;
- , **transient** - hipogammaglobulinemie tranzitorie.
- agamogenesis** - agamogeneză, agamogonie, înmulțire asexuată (nesexuată).
- agamy** - absența congenitală a organelor genitale.
- aganglionosis** - aganglioneză, dispariția sau absența celulelor ganglionare ale plexurilor și ganglionilor nervoși.
- agar** - geloză, agar-agar, algă din Java, gelatină din China, clei din Japonia;
- , **beef-extract** - geloză peptonată;
- , **beer-wort** - geloză-malt;
- , **bismuth-sulfite** - geloză-sulfit de bismut;
- , **blood** - geloză-sânge;
- , **chocolate** - geloză-ciocolată, mediul Lowenthal;
- , **egg yolk** - mediu cu gălbenuș de ou;
- , **Endo [fuchsin[-sulfite]]** - geloză-sulfit de fucsină, mediul Endo;
- , **glucose** - geloză glucozată;
- , **glycerin** - geloză glicerinată;
- , **iron[-sulfite]** - geloză-sulfit de fier, mediul Wilson-Blair;
- , **laked blood [lysed blood]** - geloză cu sânge hemolizat (lizat, lacat);
- , **meat infusion** - geloză peptonată;
- , **milk double-digest** - geloză-lapte de dublă digestie enzimatică;
- , **noble** - geloză purificată (nobilă, rafinată);
- , **plain** - 1. geloză peptonată; 2. geloză simplă;
- , **potato** - cartof gelozat;
- , **refined** - *v.* **noble agar**;
- , **serum** - geloză-ser;
- , **slant [slope]** - geloză înclinată;
- , **soft** - geloză moale, strat superior de geloză în metoda de însămânțare în două straturi;
- , **sugar** - geloză peptonată cu zahăr;
- , **wort** - geloză-malt;
- , **yeast extract** - geloză cu extract de drojdii.
- agarose** - *biochim.* agaroză;
- , **beaded** - agaroză granulată;
- , **isogel [low-electroendosmotic flow]** - agaroză cu electroendosmoză joasă;
- , **low-gelling temperature [low-melt-point]** - agaroză care se topește ușor;
- , **molten** - agaroză topită;
- , **seaplaque** - *v.* **low-gelling temperature agarose**.
- agar-tube** - eprubetă cu geloză, eprubetă pentru reacția de imunodifuziune în gel de agar.
- agastric** - agastric, gastropriv, fără stomac .
- agastroneuria** - agastroneurie, diminuarea tonusului pereților musculari ai stomacului.
- age** - 1. vârstă; 2. majorat; 3. a determina vârsta;
- , **achievement** - corespundere a nivelului de dezvoltare intelectuală al unui copil nivelului mediu de dezvoltare la aceeași vârstă;
- , **anatomical** - vârstă anatomică (osoasă), gradul de dezvoltare a unui individ apreciat pe baza stării de dezvoltare a sistemului osos; vârstă morfologică;
- , **bone** - *radiol.* vârstă anatomică (osoasă), gradul de dezvoltare a unui individ apreciat pe baza stării de dezvoltare a sistemului osos;
- , **childbearing** - vârsta maturității sexuale (la femei), vârsta reproducerii;
- , **chronological** - vârstă cronologică, vârsta măsurată în ani de viață;
- , **culture** - vârsta unei culturi; densitate celulară

a unei culturi;

- , **extreme old** - adânci bătrânețe, senilitate extremă;
- , **fetal [gestational]** - vârstă intrauterină (a unui embrion/făt); vârstă gestațională;
- , **lawful** - majorat civil;
- , **military** - vârstă de recrutare;
- **of bloodstain** - *med. leg.* vechimea petei de sânge;
- **of consent** - majorat;
- **of human life** - durata medie a vieții omului;
- **of majority** - majorat;
- **of teething** - perioadă de erupție (a dinților), vârsta (erupției) dentiției;
- , **physical** - vârsta morfologică (somatică);
- , **physiologic[al]** - vârstă biologică, vârsta care corespunde gradului de uzură a țesuturilor și organelor organismului; vârsta fiziologică, gradul de dezvoltare a unui individ determinat în funcție de starea de dezvoltare a părinților moi și a caracterelor sexuale secundare;
- , **retirement** - vârstă de pensionare.

agenesia, agnesis -1. agenezie, aplazie, absența congenitală a unui organ sau a unei părți a organismului; 2. sterilitate, incapacitatea de a procrea; 3. homogenezie (hibriditate) agenezică.

agenitalism - agenitalism, absență a organelor genitale; anomalie eunuocidă legată de tulburarea secreției interne a testiculelor.

agenosomia - absența congenitală sau formarea defectuoasă a organelor genitale și eventrăia părții inferioare a abdomenului.

agent - agent, factor care dă naștere unei acțiuni;

- , **activating** - agent activator;
- , **adrenoceptor blocking** - adrenoblocant, adrenostatic, adrenolitic;
- , **anti-infective** - substanță dezinfectantă, dezinfectant;
- , **calcium mobilizing** - agent mobilizator de Ca; calciunofor;
- , **carrying** - vector transmțător, transportor (*de ex.* vector al unei boli infecțioase); purtător (*de izotop*);
- , **causative** -1. agent patogen; 2. factor etiologic;
- , **cooling** - agent refrigerent;
- , **cooping** - 1. agent de suturare (*de cuplare*), -linker; 2. *biochim.* factor de conjugare;
- , **disease-producing** - factor patogen;
- , **fusing** - factor care provoacă fuziunea celulară;
- , **germicideal** - substanță bactericidă;
- , **immune response-modulating** - factor imunomodulator;
- , **induction** - agent (pentru narcoză) de inducție (*de pornire*);
- , **initiating** - agent declanșator, agent primar;
- , **linking** - agent de suturare (*de cuplare*), *linker*;
- , **membrane-acting** - agent membranotrop;
- , **moistening** - substanță umezitoare;
- , **offending** - alergen;
- , **phase-specific** - substanță cu o activitate

specifică într-o anumită fază a ciclului celular;

- , **phylactic** - substanță imună (*de ex.* un alergen);
- , **priming** - factor sensibilizant, *priming-factor* (*de ex.* un antigen);
- , **reducing** - (agent) reductor;
- , **remove sealing** - material provizoriu pentru plombare;
- , **soothing** - calmant, sedativ;
- , **surface-active** - *farm.* detergent;
- , **swelling** - *farm.* substanță care contribuie la edemajiere;
- , **thickening** - *farm.* substanță de îngroșare;
- **s, topical** - substanțe care se aplică local (*de ex.* unguente, anestezice locale etc.);
- , **transmitting** - *v. carrying agent*;
- , **urinary acidifying** - substanță care sporește aciditatea urinei;
- , **virus inactivating** - substanță antivirală;
- , **wetting** - *v. moistening agent*.

age-specific - conform vârstei, care depinde de vârstă.

ageusia - ageuzie, pierdere a sensibilității gustative.

agglutinability - capacitate de aglutinare;

agglutination - 1. aglutinare, aglomerare, alipire; 2. adeziune, aderență; 3. formarea unor grupuri sau aglomerații de microorganisme;

- , **cold** - crioaglutinare, aglutinare la rece;
- , **cross [group]** - aglutinare în grup;
- , **"H"** - aglutinare flagelară;
- , **head-to-tail type** - spermaglutinare "cap la flagel";
- , **high-titer** - aglutinare nespecifică;
- , **immediate** - cicatrizare "per primam intentionem";
- , **mediate** - cicatrizare "per secundam intentionem";
- , **"O"** - aglutinare somatică;
- , **mixed antigen [mixed-field]** - aglutinare mixtă, reacție de aglutinare pseudopozitivă la determinarea grupurilor de sânge;
- , **partial** - aglutinare incompletă (la tipizarea antigenelor ABO pe eritrocite în caz de imunogenitate scăzută a unuia din cei doi aglutinogeni);
- , **slide** - aglutinare pe lamă;
- , **tail-to-tail type** - spermaglutinare "flagel la flagel".

agglutinator - anticorp blocant (incomplet), particulă aglutinantă (*de ex.* un eritrocit sensibilizat).

agglutinin - aglutinină: 1. anticorp aglutinant a cărui combinare cu antigenul corespunzător de pe suprafața unor particule microscopice duce la aglutinarea acestora; 2. hemaglutinină, anticorp al serului uman care reacționează cu aglutinogenul fixat pe suprafața globulelor roșii, provocând aglutinarea acestora;

- , **anti-tail** - aglutinină antiflagelară (a spermatozoizilor);
- , **blocked** - aglutinină incompletă, anticorp blocant (incomplet);

-, **cold** - crioaglutinină, aglutinină (hemolizină) la rece, anticorp antieritrocitar care aglutinează eritrocitele la 4°C și provoacă hemoglobinuria paroxistică nocturnă;

-, **head - to - head** - aglutinină contra capului spermatozoidă;

-, **minor [partial]** - coaglutinină;

-, **T - T-aglutinină** - anticorp seric natural capabil să aglutineze eritrocite umane prelucrate cu neuraminidază.

agglutometer - aglut(in)ometru, instrument pentru efectuarea testului Widal fără microscop.

aggravate - a se agrava, a se acutiza, a se exacerba (despre boală).

aggravation - 1. agravare, acutizare, exacerbare, puseu acut; 2. exagerare, simulare de către pacient a simptomelor unei boli.

aggregability - capacitate de agregare.

aggregate - 1. totalitate, masă, acumulare; 2. adunat, îngrămădit, grupat; 3. a aduna într-un tot întreg, a acumula, a uni, a agrega;

- **of favorable conditions** - totalitatea condițiilor favorabile;

- **of symptoms** - sindrom.

aggregation - agregare; unire; alipire, aderență, combinație; unificare;

-, **basophilic** - granulație bazofilă.

aggressin - 1. agresină, factor al unui organism virulent; 2. lipopolizaharidă de capsulă (a bacteriilor).

aggression - 1. agresiune, atac neprevăzut asupra organismului de către agenți fizici, chimici, psihici sau biologici; 2. operație, intervenție chirurgicală; 3. reacție citotoxică celulară;

-, **"catch tentacle"** - reacție de "captare (prindere) cu tentacule" (tip de răspuns imun celular primitiv la animale nevertebrate);

-, **slow** - reacție de agresiune de inerție (tip de răspuns imun primitiv la animale nevertebrate);

-, **surgical** - v. **aggression**, 2.

aging - 1. îmbătrânire; 2. învechire, perimare; uzură, uzare; 3. determinare a vârstei;

-, **abnormal** - îmbătrânire patologică;

-, **immunologic** - îmbătrânire a sistemului imun, proces apreciat (estimat) fenomenologic după gradul de involuție a timusului;

- **of killer cells** - schimbări dinamice ale specificității antigenice a celulelor-T ucigașe clonate *in vitro*.

agitation - 1. agitație; tulburare; excitație anxioasă; 2. excitație, activare, stimulare; 3. scuturare, amestecare, agitare (a unei mixturi).

agitator - agitator, dispozitiv pentru agitarea unui lichid; malaxor;

-, **intermittent** - agitator periodic (pentru cultura de țesut).

aglandular - lipsit de glande.

aglia - opacitate corneană.

aglobulia - aglobulie, eritropenie extremă.

aglomerular - aglomerular, fără glomeruli.

aglosia - 1. aglosie, absență congenitală a limbii; 2. mutism.

aglutition - disfație; aglutiție, adegluțiție, imposibilitate de a înghiți.

agmatoploidy - agmatoploidie, creșterea numărului de cromozomi datorată fragmentării lor.

agmen - 1. mers, curs; desfășurare; 2. mulțime, șir, aglomerație, aglomerare.

agmina (pl. de la **agmen**) :

- **peyeriana** - plăci Peyer, foliculii limfatici în grup, aglomerare de foliculii limfatici.

agnail - 1. paronichie; 2. panarițiu subunghial.

agnathia, **agnathy** - agnație, absență congenitală a maxilarului inferior.

agnation - agnație: 1. înrudire din partea tatălui;

2. *jur.* naștere după moartea tatălui sau după încheierea testamentului, naștere postumă.

agnea - v. **agnosia**.

agnogenic - idiopatic, esențial, genuin, de etiologie neclară, de origine necunoscută.

agnosia - agnozie, tulburări de recunoaștere a unor obiecte sau fenomene;

-, **auditory** - agnozie auditivă (acustică);

-, **olfactory** - agnozie olfactivă;

-, **verbal-auditory** - agnozie verbală și auditivă;

-, **visual** - agnozie vizuală (optică).

agomphiasis - 1. cădere a dinților; 2. adentie, anodonție, absență a dinților.

agonad - fără (privat, lipsit) de glande sexuale (de gonade).

agonadism - agonadism, absență a glandelor sexuale.

agonal - agonice, premortal.

agonist - 1. (mușchi) agonist; 2. substanță cu afinitate față de receptor.

agony - 1. agonie, stare patologică a organismului care precedă moartea; 2. durere, suferință, chin;

-, **death** - agonie.

agoraphobia - agorafobie, kenofobie, teamă morbidă de spații deschise.

agraffe - agrafă chirurgicală (de sutură), plăcuță din metal, prevăzută cu doi dinți pentru apropierea buzelor unei plăgi.

agrammatism - agramatism, agramafazie, disgramatism, incapacitate de a exprima într-o formă gramaticală cuvintele în propoziții și fraze.

agranulemia - v. **agranulocytosis**.

agranulocyte - agranulocit, leucocit agranular (negrănulat), leucocit lipsit de granulații, mononuclear.

agranulocytosis - agranulocitoză, aleuchie, aneutrofiloză, granulofitzie, angină agranulocitară, neutropenie malignă, agranulemie;

-, **Schultz's** - agranulocitoză alergică;

-, **terminal** - agranulocitoză în stadiu terminal de leucocă.

agraphia - agrafie, afazie grafomotorie (motorie grafică), perturbarea capacității de exprimare în scris.

- agretop** - determinantă antigenică procesată, identificată de un receptor T-celular.
- agria** - 1. erupție pustuloasă; 2. lichen.
- agromania** - agromanie, năzuință spre o viață solitară în sânul naturii; manie de a rătași singur în câmp.
- agrypnia** - agripnie, insomnie, disomnie.
- agrypnocoma** - 1. anomie, apatie, atimohomie, indiferență morbidă; 2. comă de veghe. agripnocomă, comă vigiliă.
- agrypnode, agrypnotic** - 1. substanță care stimulează starea de veghe (*de ex.* cafeina); 2. care stimulează starea de veghe.
- ague** - 1. malarie, febra palustră (paludică), paludism, friguri de băită; acces de malarie; 2. frison febril, acces de malarie; 3. frison; 4. a lua cu frig, a avea frisoane, a avea febră;
- **brow** - nevralgie alternantă (alternă, alternativă, intermitentă, periodică) a nervului supraorbital;
- **cake** - mărire malarică (paludică) a splinei;
- **dumb** - malarie subacută;
- **face** - nevralgie facială (trigeminală);
- **quartan** - malarie (febră) cuartă;
- **shaking** - frison febril;
- **tertian** - malarie (febră) terță, malarie terță benignă.
- aguish** - 1. malaric, paludic, febril; predisus la malarie; 2. altern(ant), alternativ, intermitent, periodic (despre febră);
- agyria** - agirie, lisencefalie, absență congenitală a circumvoluțiilor cortexului cerebral.
- ahaptoglobinemia** - ahaptoglobinemie.
- ahistidasia** - histidinemie, boală ereditară de metabolism.
- ahypnia, ahypnosis** - v. **agrypnia**.
- aid** - 1. ajutor, concurs, sprijin; 2. dispozitiv auxiliar; 3. proteză, aparat (*ce ex.* acustic); 4. adjunct, asistent, ajutor; 5. a ajuta, a acorda sprijin, a contribui;
- **blind** - dispozitiv tiflotehnic (pentru citire sau călăuzire a persoanelor orbe);
- **diagnostic** - criteriu diagnostic;
- **domiciliary** - asistență medicală la domiciliu;
- **guiding** - dispozitiv de călăuzire (ghidare, orientare) a orbilor;
- **s, health** - mijloace sanitaro-igienice;
- **hearing** - dispozitiv (aparat) acustic;
- **s, home health** - persoane care acordă asistență medicală bolnavilor la domiciliu și îndeplinesc cele mai simple tratamente/manopere medicale;
- **maternity** - 1. asistenta moașei; 2. ajutor (subvenție) de naștere;
- **nursing** - asistență medicală; soră medicală; infirmieră; femeie de serviciu;
- **obstetric** - asistență obstetricală;
- **pocket hearing** - aparat acustic de buzunar;
- **s, protinur diagnostic** - test de determinare a proteinelor în urină, test colorimetric "uscat";
- **reading** - dispozitiv de citire (pentru cei cu vederea slabă și cei orbi);
- **safe diagnostic** - metodă inofensivă de diagnosticare;
- **sanitary** - asistent sanitar secundar;
- **surgical** - aparat chirurgical, instrument chirurgical;
- **to give [to render] first** - a acorda primul ajutor.
- aiding** - care contribuie (înlesnește, ajută); declanșator; reactivant.
- aidman** - sanitar; infirmier.
- AIDS** - SIDA, sindrom de imunodeficiență câștigată;
- **full-blown** - SIDA cu tablou clinic desfășurat (complet).
- ail** - 1. a fi bolnav, a boli, a suferi de; a se simți bolnav, a fi indispus; 2. a chinui, a cauza suferință.
- ailing** - 1. patologic, morbid; 2. slab, bolnăvicios, debil, plâpând, suferind, bolnav.
- ailment** - indispoziție; insalubritate, îmbolnăvire, boală, stare proastă.
- ainhum** - *ainhum*, dactiloliză spontană, boală tropică caracterizată prin schimbări degenerative ale degetelor.
- air** - 1. aer, atmosferă; 2. aerifer, pneumatic; aerat; 3. a aerisi, a ventila; 4. a zvânta, a usca, a desica;
- **ambient** - aerul atmosferic;
- **breathable [breathing]** - aerul inspirat (inhalat) și expirat (exhalat);
- **complemental [complementary]** - volum de rezervă inspiratorie; aer complimentar;
- **dead** - aer cu conținut înalt de bioxid de carbon;
- **forcing** - aer sub o presiune sporită; aer pompat;
- **foul** - aer contaminat;
- **functional residual** - volum rezidual funcțional (al plămânilor);
- **minimal** - aer rezidual;
- **"phlogisticated"** - aerul folosit (pentru respirație);
- **pollutant-loaded [polluted]** - aer poluat;
- **rarefied** - aer rarefiat;
- **reserve** - v. **complemental air**;
- **return** - aer recurent (recirculant);
- **stationary** - volum pulmonar rezidual;
- **supplemental** - volum de rezervă inspiratorie;
- **tidal** - volum respirator;
- **trapped** - aer "captat", semn al perigastriei.
- airborne** - 1. transmis prin aer, aerogen, transmis prin picături Flugge (despre o infecție); 2. prezent în aer (despre un poluant).
- air-cooled** - cu răcire cu aer.
- aircraft** - avion;
- **hospital** - avion sanitar;
- **litter** - avion pentru transportarea bolnavilor și răniților la terță.
- aircystography** - pneumocisto(radio)grafie, radiografie gazoasă a vezicii urinare.
- air-dried** - uscat la aer (despre un preparat medicamentos).
- airflow** - *ig.* flux (curent) de aer;

-, **unobstructed** - permeabilitate liberă a căilor respiratorii.
airfuge - ultracentrifugă cu aparat de transmisie de aer.
airlifting - transportare pe calea aerului (a răniților, bolnavilor).
air-locked - impenetrabil (impermeabil) pentru aer, ermetic.
airmyelography - *rad.* pneumomiografie.
air-permeable - permeabil pentru aer.
air-proof - *v.* **air-locked**.
airsick - bolnav de rău de avion, care suferă de boala aviatorilor.
airsickness - boala aviatorilor, rău de avion.
airstrip - pansament impermeabil pentru apă și permeabil pentru aer.
air-tester - dispozitiv pentru determinarea concentrației de CO₂ în aer.
airtight - *v.* **air-locked**.
air-viva - balon de respirație (la inhalatorul de oxigen), burduf respirator pentru reanimare.
airway - 1. căi respiratorii; 2. tub conductor de aer (*de ex.* tub de intubație);
 -, **adequate** - *v.* **unobstructed airflow**;
 -, **anatomical** - *v.* **airway**, 1.;
 -, **artificial** - *v.* **airway**, 2.;
 -, **conducting** - căile respiratorii în care nu are loc schimbul de gaze (căile respiratorii superioare, traheea, bronhiile);
 -, **mouth-to-lung** - tub de intubare orotraheal;
 -, **nasopharyngeal** - tub conductor de aer nazofaringian;
 -, **neonatal** - căile respiratorii ale nou-născutului;
 -, **oropharyngeal** - tub conductor de aer orofaringeu (bucofaringian);
 -, **patent** - *v.* **unobstructed airflow**;
 -, **respiratory** - căile respiratorii în care se produce schimbul de gaze (bronhiile respiratorii, alveolele);
 -, **Safar** - tubul Safar (pentru respirația artificială gură la gură).
ajar - beant, dehiscent (despre rană); întredeschis.
akaryote - 1. acariocit, celulă nucleată; 2. anucleat, fără nucleu.
akathisia - *psih.* acatizie, năzuință constantă a bolnavului de a efectua mișcări, imposibilitatea bolnavului de a păstra mai mult timp aceeași poziție.
akinesia, akinesis - achinezie, imposibilitate de a executa mișcări, paralizie parțială.
akinetic - care suferă de achinezie; care se referă la achinezie.
alafia - alalie, logoplegie, absență sau deficiență a vorbirii active sau a percepției ei.
alanine - alanină, acid alfa-aminopropionic.
alarm - 1. alarmă; semnal de alarmă; 2. a alarma, a neliniști;
 -, **apneic** - semnalizator de alarmă în caz de stop respirator;
 -, **audible** - semnal sonor de alarmă;
 -, **radiation** - semnalizator (monitor) de pericol

actinic (de radiație);
 -, **visual** - semnal vizual de alarmă.
alastrim - alastrim, variola albă (minor), vărsat de Samoa (de Sanaga).
alba - substanța albă (cerebrală și medulară).
albication - albire, căpătarea unei colorații albe.
albiduria - colorație albă a urinei.
albinism - albinism, leuchism, leucopatie congenitală, absență congenitală a pigmentației.
albino - albinos, leucopat.
albinoism - *v.* albinism.
albinotic - care se referă la albinism.
albuginea - 1. scleră, sclerotică, membrană sclerală; 2. membrană de ovalbumină; 3. membrană proteică.
albuginitis - albuginită, inflamație a albuginei testiculului.
albugo - leucom, albeață, opacifiere a corneei.
albumimeter - *v.* **albuminometer**.
albumin - albumină;
 -, **delipidated** - preparat de albumină delipidizată (degrasată);
 -, **dinitrophenylated** - albumină prelucrată cu dinitrofenol;
 -, **egg** - ovalbumină, albumină de ou;
 -, **floating** - cantitatea de albumină într-un fluid (biologic);
 -, **milk** - lactalbumină;
 -, **normal serum** - serumalbumină nativă, albumină serică nativă;
 -, **serum** - serumalbumină, albumină serică.
albuminaturia - albuminaturie, prezența albuminaturii în urină.
albuminiferous - care conține albumină: care produce (formează) albumina, proteogenic.
albuminoid - 1. albuminoid, de felul albuminei, care prezintă caracterele albuminelor; 2. sclero-proteină.
albuminolysis - albuminoliză, descompunerea albuminelor; proteoliză.
albuminometer - albuminometru, instrument pentru estimarea cantitativă a albuminei în urină.
albuminosis - hiperproteinemie, cantitate sporită de albumină în sânge.
albuminous - albuminos, de albumină; proteic; azotat.
albuminuria - albuminurie, proteinurie, concentrație sporită de albumină în urină.
 -, **orthostatic [postural]** - albuminurie juvenilă (ortostatică); albuminurie ciclică;
alcohol - alcool, spirt; alcool etilic, etanol;
 -, **allyl** - alcool alilic;
 -, **anisyl** - alcool anisic (p-metoxibenzilic), alcool anisilic;
 -, **dehydrated** - alcool absolut (anhidru);
 -, **ethyl** - alcool etilic, etanol;
 -, **mellissyl** - alcool miricilic (melisilic);
 -, **methyl** - alcool metilic, metanol;
 -, **monoatomic [monohydric]** - alcool monovalent (monohidroxilic), monoalcool;

- , polyvinyl - alcool polivinilic, polivioli, vinarol;
- , pyroigneous [wood] - alcool metilic, metanol.
- alcoholate - 1. tinctură; 2. alcoolat.
- alcoholemia - alcoolemie, prezență temporară a alcoolului în sânge.
- alcoholic - 1. alcoolic, de alcool; 2. pus în spirt (pentru conservare); 3. alcoolic, persoană care consumă continuu sau episodic cantități excesive de alcool, prezentând dependență alcoolică și semne de deteriorare fizică și mintală;
- , skid row - alcoolic social degradat.
- alcoholism - 1. alcoolism, etilism, toxicomanie alcoolică, alcoolism cronic; 2. beție acută, intoxicație alcoolică acută;
- , acute - v. alcoholism, 2.;
- , alpha - alfa-alcoolism, dependență psihologică de alcool;
- , beta - beta-alcoolism, consum frecvent de alcool impus de anumite obiceiuri;
- , chronic - v. alcoholism, 1.;
- , gamma - gamma-alcoolism, dependență fizică și psihologică de alcool.
- alcoholize - 1. a prelucra sau impregna/îmbiba cu alcool; 2. a transforma în alcool.
- alcoholomania - 1. atracție morbidă către alcool; alcoolism, consum excesiv de alcool; 2. delir alcoolic acut, *delirium tremens*, tromomanie.
- alcoholometer - alcoolmetru, instrument pentru determinarea concentrației de alcool dintr-o soluție.
- alcoholometry - determinarea concentrației de alcool dintr-o soluție.
- alcoholophilia - alcoolism, consum excesiv de alcool.
- alcoholysis - alcooliză, hidroliză alcoolică.
- aldehyde - aldehidă, compus organic obținut prin oxidarea unor alcooli;
- , acetic - acetaldehidă, aldehidă acetică, etanal;
- , acrylic - acroleină, aldehidă acrilică;
- , angular - aldehidă ciclică;
- , formic - formaldehidă, aldehidă formică, metanal.
- alder :
- , black - 1. aninul negru, arin, *Alnus glutinosa*;
- 2. crușin, *Rhamnus frangula* L.;
- , speckled [white] - aninul alb, *Alnus incana* L.
- aldosteronoma - aldostero(n)om, tumoare hormonal-activă a zonei glomerulare a substanței corticale a glandelor suprarenale.
- alembic - distilator, alambic.
- aletoocyte - celulă migratorie (mobilă), amibocit.
- aleukemia - leucoză (leucemie) aleucemică.
- aleukia, aleukocytosis - agranulocitoză.
- aleuchie, aneutrofiloză, granulofitizie, angină agranulocitară; aleuc(h)ie, aleucocitoză.
- aleurone - aleuron, strat superior al endospermei seminale.
- alexia - *neur.* alexie, cecitate verbală, incapacitate de a înțelege limbajul scris, afazie vizuală.
- alexin - alexină, complement.
- alexipyretic - substanță antipiretică, medicament care face să scadă febra, antipiretic, febrifug.
- aleze - cearșaf împăturit în câteva straturi care protejează așternutul bolnavului de excreții.
- algepăfant - 1. factor refrigerent; 2. refrigerent, împropășant.
- algesia - hiperalgezie, hiperalgie, sensibilitate dureroasă.
- algescic - dureros; sensibil; algic; algezie, referitor la algezie.
- algescimeter - algezi(o)metru, instrument pentru determinarea pragului de recepție al excitației dureroase.
- algesthesia - algie, sensibilitate dureroasă, sensibilitate la durere; sensibilitate nociceptivă.
- algetic - v. algescic.
- alginuresis - disurie, parurie, micțiune dureroasă.
- algimotor - care provoacă o contracție musculară dureroasă.
- algogenesis, algogenesis - formarea sau originea durerii.
- algogenic - 1. care provoacă durere; dureros; 2. care coboară temperatura corpului mai jos de nivelul normal.
- algolagnia - algolagnie, algofilie, tip de perversiune sexuală caracterizată prin obținerea satisfacției sexuale prin durere;
- , active - algolagnie activă, sadism, perversiune sexuală manifestată prin plăcerea de a provoca partenerului suferințe fizice sau morale;
- , passive - algolagnie pasivă, masochism, algomanie, algofilie, pasivism, obținerea plăcerii sexuale numai când subiectul este supus de către partener la un comportament umilitor și devalorizat.
- algomenorrhea - algo(dis)menoree, dismenoree, menstruație dureroasă.
- algometer - v. algescimeter.
- algophilia - v. passive algolagnia.
- algoscopy - criometrie, crioscopie.
- algospasm - spasm dureros; spasm produs de durere.
- algotvascular - care se referă la un vasospasm (angiospasm) cauzat de durere.
- alias - rezultat secundar (auxiliar, nedorit) al unei investigații.
- alible - 1. nutritiv, hrănitiv; 2. asimilabil; absorbit.
- alienation - psihoză; boală psihică; alienație mintală, stare psihopatologică gravă (cauzată de boli infecțioase, intoxicații, leziuni encefalice etc.) care face ca bolnavul să devină inconștient prin raport cu el însuși și inadaptabil din punct de vedere social.
- alienia - alienie, asplenie, absență congenitală a splinei;
- aliform - pterigoidian; alar.
- aligned - aliniat, care se află pe o linie.
- alignment - 1. îndreptare, aliniere; reglare, atribuire a unei poziții corecte (*de ex.* fragmentelor osoase); reducere, re poziție; 2. linie; șir; rând; serie; 3. arcadă dentară; 4. analiză comparativă a structurilor primare a macromoleculor;
- s, cardiac - contururile inimii;

- , **foot** - corecție a poziției incorecte a labei piciorului;
- , **orthopedic** - corecție ortopedică;
- , **tooth** - *v.* **alignment**, **3**.
- aliment** - hrană; aliment, produs în stare naturală sau prelucrat care conține substanțe nutritive și servește ca hrană.
- alimentary** - alimentar, privitor la alimente sau la alimentație; nutritiv, hrănitor; digestiv.
- alimentation** - alimentație, hrănire, faptul de a (se) alimenta;
- , **artificial** - alimentație artificială;
- , **forced** - alimentație forțată;
- , **oral** - alimentație perorală.
- alimentotherapy** - dietoterapie; dietetică, regim dietetic.
- alinasal** - relativ la aripile nasului.
- alipotropic** - care nu acționează asupra metabolismului lipidic.
- alive** - 1. viu, în viață; 2. viu, activ, iute, vior;
- 3.** care este plin de paraziți; 4. existent, în vigoare.
- alkalemia** - alcaloză.
- alkalescence** - 1. alcalinitate redusă; hipoalcalinitate; 2. formare (generare) de alcalii; alcalinizare.
- alkali** - hidroxid alcalin, alcalii, bază;
- , **caustic** - bază caustică;
- , **fixed** - alcalii care nu se evaporă în condiții normale (obișnuite);
- , **mineral** - carbonat de sodiu;
- , **standard** - soluție alcalină titrată;
- , **volatile** - compus volatil cu proprietăți de bază (*de ex.* hidroxid de amoniu).
- alkalify** - a alcaliniza.
- alkaline** - alcalin, bazic, care are proprietățile unei baze;
- , **weakly** - hipoalcalin.
- alkalinity** - alcalinitate, proprietăți alcaline; cantitatea de substanță bazică aflată în masa unui material.
- alkalinization** - alcalinizare.
- alkalinize** - a alcaliniza.
- alkalipenia** - 1. deficit de alcaline (în plasma sanguină); 2. acidoză metabolică (frecvent compensată).
- alkalization** - *v.* **alkalinization**.
- alkalize** - *v.* **alkalinize**.
- alkalosis** - alcaloză, perturbarea echilibrului acido-bazic din organism;
- , **acapnial** - alcaloză gazoasă (respiratorie);
- , **altitude** - alcaloză de înălțime (*de altitudine*);
- , **CO₂** - *v.* **acapnial alkalosis**;
- , **contraction** - alcaloză excretorie;
- , **gaseous [respiratory]** - *v.* **acapnial alkalosis**;
- , **uncompensated** - alcaloză decompensată.
- alkalotherapy** - alcaloterapie, alcaliterapie, tratament cu soluții alcaline.
- alkalotic** - *v.* **alkaline**.
- alkaluretic** - care contribuie la alcalinizarea urinei.
- alkaluria** - alcal(in)urie; reacție alcalină a urinei.
- allantiasis** - alantiazis, botulism.
- allantoid** - 1. alantoidian, care are vezică urinară; 2. botuliform (despre spor bacterian).
- allaxis** - metamorfoză, transformare.
- allay** - a atenua, a micșora, a slăbi, a diminua, a calma (*de ex.* durerea).
- allele** - alelă, alelomorf, genă alelă (alelomorfă); (*pl. -s*) variate forme de structură a unei gene care ocupă alternativ locusuri identice în cromozomi omologi, fapt ce determină diversitatea manifestată a unuia și aceluiași caracter;
- , **blank** - alelă nulă;
- , **Ir gene** - alelele genelor de răspuns imun;
- , **nonrearranged** - segment alelic inițial al unei gene;
- , **potency** - izoalele, alele potențiale;
- , **self-MHC** - autoalelă a complexului principal de histocompatibilitate;
- , **silent** - alelă nulă;
- , **true** - alelă adevărată.
- allelc** - alelic, alelomorf, relativ la genă alelă.
- allelism** - allelism, dependență a caracterelor de interacțiunea genelor localizate în locusuri identice ale cromozomilor omologi.
- allelomorph** - *v.* **allele**;
- , **multiple** - alelomorfii multipli, membrii unui grup de alelomorfii ai unei gene.
- allelcally determined** - determinat genetic.
- allelotaxis, allelotaxy** - alelotaxis, alelotactism, dezvoltare/derivare a unui organ din diferite primordii embrionare.
- allenthesis** - pătrundere sau introducere în organism a unui corp străin.
- allergen** - alergen, substanță care provoacă alergii;
- , **airborne** - alergen de inhalajie.
- allergen-challenged** - alergizat, sensibilizat de un alergen.
- allergenicity** - alergenicitate, stare de alergii;
- , **cross** - alergenicitate încrucișată.
- allergic** - alergic, de alergii.
- allergid** - alergid, erupție alergică, manifestare cutanată a alergiei.
- allergist** - alergolog(ist), medic care se ocupă de boli alergice.
- allergization** - sensibilizare activă (cu un alergen); alergizare, proces similar imunizării ce duce la formarea sensibilității.
- allergodermia** - dermatită alergică de contact.
- allergoid** - alergoid, alergen modificat pe cale chimică.
- allergologist** - *v.* **allergist**.
- allergology** - alergologie, ramură a medicinei care studiază alergiile.
- allergometry** - alergometrie, estimare cantitativă a unei reacții alergice cutanate.
- allergopathy, allergosis** - boală alergică, alergoză.
- allergotest** - probă alergică, test alergic;
- , **Noguchi's** - test alergic utilizat în diagnosticul serologic al sifilisului tardiv.

allergy - alergie, reacție alergică;
 -, **atopic** - atopie, alergie atopică;
 -, **bacterial** - alergie bacteriană (microbiană);
 -, **bee sting** - alergie la înțepătură de albină;
 -, **bronchial** - alergie bronșică, astm bronșic;
 -, **cockroach** - alergie la gândaci;
 -, **cold** - alergie la frig;
 -, **contact-type** - alergie de contact; v. **allergodermia**;
 -, **delayed** - reacție alergică de tip întârziat;
alergie întârziată;
 -, **dermatologic** - v. **allergodermia**;
 -, **dietary** - alergie alimentară;
 -, **drug** - alergie medicamentoasă (la medicamente);
 -, **egg-white** - alergie la albuș de ou;
 -, **egg-yolk** - alergie la gălbenuș de ou;
 -, **familial nonreaginic food** - idioplapsis;
 -, **food** - alergie alimentară;
 -, **grass-pollen** - polinoză, coriză spastică sezonieră;
 -, **hereditary** - alergie ereditară (moștenită);
 -, **immediate** - reacție alergică de tip imediat;
 -, **inhalant** - alergie aerogenă (pulmonară),
alergie a căilor respiratorii; alveolită alergică
exogenă;
 -, **insect-sting** - reacție alergică la înțepătură
 de insectă;
 -, **lichen** - alergie micotică, lichen alergic;
 -, **multiple** - reacție polialergică, reacție de
 răspuns la câțiva alergeni;
 -, **nasal** - rinită alergică, coriză de fân, rinită
 spastică sezonieră, febră de fân, polinoză;
 -, **occupational** - alergie profesională;
 -, **physical** - alergie fizică (la cald, la rece, la
 lumină);
 -, **pollen** - v. **nasal allergy**;
 -, **polyvalent** - alergie încrucișată;
 -, **workplace** - alergie profesională.
allergy-predisposed, allergy-prone - predis-
 pus la alergie; alergosensibil.
alleviate - a ușura, a micșora, a diminua, a
 calma, a alina (durerea).
alleviation - ușurare, alinare, micșorare,
 diminuare (a durerii);
 - **of spasm** - jugulare (cupare) a unui spasm.
allied - 1. înrudit, apropiat, învecinat, adiacent,
 tangențial; asemănător; similar; 2. legat, unit,
 conexas.
alligation - amestecarea diferitor soluții
 medicamentoase.
all-in insurance - asigurare de toate tipurile
 (de boală, de invaliditate etc.).
alloaggression - 1. reacție aloimună, răspuns
 aloimun; 2. agresiune alogenă, tip de
 răspuns imun primitiv la animale nevertebrate.
alloalbuminemia - *hemat.* aloalbuminemie,
 prezență în sânge a unei albumine care se
 deosebește de cea obișnuită.
alloantibody - anticorp alogen(ic).
allobiosis - alobioză, modificare a caracterului
 reacțiilor unui organism la schimbarea mediului

intern sau extern.

allocate - 1. a aloca, a repartiza, a distribui;
 2. a localiza.
allocation - 1. alocare, repartizare, distribuie;
 2. localizare.
alloecheiria - *neur.* aloch(e)irie, aloestezie,
 heterocheirie.
allochettia, allochezia - 1. eliminare a fecalelor
 prin fistulă; 2. trecere a unui corp străin prin intestine.
allochthonic, allochthonous - 1. achiziționat,
 câștigat, dobândit; 2. extern, exterior; 3. care a
 suferit deplasări față de locul inițial de formare.
allocytotoxicity - citotoxicitate alogenă.
allodeterminant - alodeterminantă, determi-
 nantă aloantigenică, aloepitop.
allogdiscrimination - discriminare alogenică;
 tipaj cu serul alojenice.
allogromy - aloritmie, extrasistolie aloritmică.
alloeosis - *t. inv.* 1. schimbare, modificare,
 variație (*de ex.* a caracterului bolii); 2. vindecare;
 convalescență; însănătoșire.
alloeptide - v. **allodeterminant**.
allogamy - alogamie, fecundație încrucișată,
 heterofecundare.
allogene - genă recesivă.
allogenesis - aloeneză, generarea unor forme
 sexuate și asexuate în procesul de înmulțire.
allogenic - alogen(ic), referitor la un alt
 specimen care aparține aceleiași specii biologice.
allograft - alotransplant, homotransplant,
 transplant alojen;
 -, **cadaver** - alotransplant cadaveric;
 -, **fetal** - 1. alotransplant fetal (embrionar);
 2. făt, fetus, embrion;
 -, **first-set** - alotransplant primar grefat;
 -, **secondary-set** - alotransplant grefat secundar.
allografting - alotransplantare, alogrefare,
 aloplastie, homotransplantare;
 -, **combined organ** - alotransplantare com-
 binată (comună) a două sau mai multor organe;
 -, **marrow** - alomieliotransplantare, alomielo-
 plastie, transplantare a măduvei osoase alojene.
allogroup - cluster (totalitate) de alele pentru
 markerii catenei grele de imunoglobulină.
alloheteroploid - aloheteroploid, organism ce
 conține complexe cromozomice a două sau mai
 multor specii inițiale (produs al hibridizării).
alloimmunization - aloimunizare;
 -, **fetus-maternal** - aloimunizare transplacen-
 tară, aloimunizare în sistemul mamă-făt;
 -, **neonatal** - aloimunizare a nou-născuților;
 -, **reciprocal** - aloimunizare reciprocă în sistemul
 mamă-făt.
alloimmunize - a imuniza cu aloantigen.
alloimmunoglobulin - aloimmunoglobulină,
 preparat aloimmunoglobulinic.
alloincompatibility - incompatibilitate alo-
 genică.
alloigenesis - succesiune de generații.
allokinesis - alochinezie; 1. mișcare reflexă a

corpului în partea opusă; 2. mișcare pasivă.

allokinetic - mișcare provocată de forțe externe.

aloliolia - alolialie, tulburări de vorbire.

allometry - alometrie: 1. variabilitate a părților unui corp în perioada de creștere a organismului; 2. parte a medicinei care studiază variabilitatea părților unui corp în perioada de creștere a organismului.

allomorphosis - alomorfoză, relație între dimensiunile unei părți a unui organism la o vârstă anumită și o parte a unui organism din altă grupă la aceeași vârstă.

allomyelotransplantation - v. **marrow allografting**.

allongement - lungire pe cale chirurgicală a unui organ (*de ex.* a unui tendon).

allop[ath]ist - alopat, medic care tratează prin alopatie.

allop[ath]y - *ist.* alopatie, tratament medical constând în administrarea unor medicamente în doze care, la omul sănătos, ar produce efecte contrare simptomelor bolii ce trebuie tratată.

alloplasm - aloplasmă, derivat citoplasmatic, parte structurală a citoplasmei, diferențiată, care nu formează organe concrete.

alloplast - unitate morfologică alcătuită din câteva țesuturi.

alloplastics - materiale aloplastice.

alloplasty - 1. aloplastie, homoplastie, operație reparatorie cu utilizare a țesuturilor unui alt om; 2. *t. inv.* operație reparatorie cu utilizarea unor materiale artificiale.

allopolyploid - alopoliploid; organism ce alternează mai mult de două serii de cromozomi, originare de la două și mai multe specii inițiale (frecvent produs de poliploidizare a hibridilor).

alloproliferation - proliferare a celulelor antigenice (într-o cultură).

allopsychic - alopsihic, referitor la relațiile euului cu lumea înconjurătoare.

allopsychosis - alopsihoză, psihoză caracterizată prin prelucrarea morbidă a stimulilor externi.

allopurinol - alopurinol, derivat xantinic cu proprietăți de inhibitor de (hipo)xantinoxidază.

alloresistance - rezistență alogenică.

alloresponse - răspuns aloimun (imun alogenic), reacție imună la aloantigen.

alloresponsiveness - reactivitate alogenică.

alloorhythmia - aloritmie, extrasistolie aloritmică, aritmie cadențată.

alloorhythmic - aloritmic, neregulat, aritmic; cu extrasistole cadențate.

allosensitization - sensibilizare alogenică.

alloserum - antiser alogen(ic).

allosomal - alozomic, relativ la alozom.

allosome - alozom, alosom; cromozom care se deosebește prin ceva de cromozomii obișnuiți; heterocromozom; cromozom sexual, cromozom care are un rol esențial în determinarea sexului.

allostoses - *hist.* os format din țesut conjunctiv.

allosuppression - supresiune alogenă.

allosyndesis - alosindeză; conjugarea cromozomilor omologi proveniți de la părinți diferiți la poliploizi.

allotetraploid - alotetraploid, amfidiploid, organism hibrid ce combină în nucleeele celulelor sale genomurile diploide a două specii - hibrid interspecie cu număr dublat de cromozomi.

allotope - alotop, determinantă alotopică.

allotopia - alotopie, atopie, distopie, sediu anormal al unui organ, țesut sau a unor celule izolate.

allotransplantation - v. **allografting**.

allotype - alotip;

-, **Am** - alfa-marker, determinantă alotopică localizată în alfa-catenă a IgA umane;

-, **Gm** - gamma-marker, determinante alotipice localizate în fragmentele Fc și Fd a gamma-catenei IgG umane;

-, **Km** - i-marker, InV-alotip, determinantă alotopică localizată doar într-o zonă constantă a I-catenei a imunoglobulinei;

-, **latent** - alotip inexpresabil (*de ex.* al treilea alotip supranumerar depistat în locusul heterozigotelor după două alele alotipice).

allotypically matched - compatibil alotipic.

allotyping - tipizare (tipare, tipaj) alotipic.

allotypy - alotipie, fenomen alotipic.

allovariant - variantă alotopică a unui locus genic.

all-overishness - *arg.* indispoziție generală.

allow - 1. a permite, a da voie, a aproba; 2. a admite, a recunoaște.

allowable - îngăduit, permis, admisibil (*de ex.* despre doză de medicament).

allowance - 1. permisiune, încuviințare; aprobare; autorizare; 2. admitere, recunoaștere; 3. alocație; 4. rație de alimente; 5. a lua în vedere.

alloxuremia - cantitate sporită de baze xantinic în sângele circulator.

allozygote - alozigot, homozigot după gena recesivă (cu două alele recesive).

allozygous - homozigot (fenotipic).

allude - a face trimitere (la ceva); a remarca.

almond - 1. migdală; 2. *anat.* amigdală, tonsilă;

- **of the throat** - amigdală faringiană (Luschka).

almond-shaped - amigdaliform, amigdaloid; migdalat.

almoner - funcționar în resortul căruia e plata tratamentului și asistența socială a bolnavilor (în spital).

almshouse - azil de binefacere (de săraci).

alochia - absența lohiilor (după naștere).

aloc[ti]n - aloctină.

aloe - aloe, sabur, *Aloe L.*

alopecia - alopecie, atrichie, atricoză, calviție, cădere a părului;

- **adnata** - alopecie congenitală;

- **areata** - alopecie areată, peladă.

-, **cicatricial** - alopecie cicatriceală;

-, **eyebrow** - cădere a sprâncenelor;

- **prematura [preseniilis]** - alopecie preseniilă;

-, **senile** - alopecie senilă;

- , **symptomatic** - alopecie simptomatică;
- , **syphilitic** - alopecie sifilitică;
- , **traumatic** - alopecie traumatică (groenlandică);
- , **universalis** - alopecie generalizată;
- , **X-ray** - alopecie radiologică.
- aloud** - cu glas (voce) tare.
- alphosis** - albinism.
- alter** - 1. a schimba, a modifica, a transforma, a reface; 2. *amer.* a castra.
- alterant** - care acționează favorabil (benefic).
- alteration** - alterare, schimbare, modificare, transformare; restructurare, reorganizare, remaniere; deformare;
- , **antibody-induced conformational** - modificarea conformațională indusă de anticorp într-o moleculă de antigen.
- alterative** - 1. *farm.* tonic, substanță fortifiantă (tonifiantă); 2. remediu curativ care schimbă spre bine procesele de nutriție; substanță care sporește metabolismul; 3. care produce o schimbare sau modificare.
- alternant** - 1. *v.* **alterative, 1.**; 2. alternant.
- alternating** - altern; alternant; alternativ, intermitent; periodic.
- alternation** - alternanță, alternare; succesiune; tură, schimb;
- , **cardiac** - alternanță cardiacă, perturbarea funcției contractile a inimii;
- **of the heart, electrical** - alternanță electrică a ritmului cardiac.
- altherm** - termofor electric pentru ochi și sinusuri.
- allichamber** - barocameră.
- altricious** - care necesită o îngrijire îndelungată (despre pacient).
- , **altuberculin** - altuberculină, tuberculină veche, lichidul suprasedimentar concentrat, căpătat din culturile ucise ale *M. tuberculosis*.
- alum[en]** - alaiun, piatră acră;
- , **burnt [dried, exsiccated]** - alaiun ars ;
- , **iron** - alaiun de fier (și amoniu), sulfat (dublu) de amoniu-fier;
- , **potassium** - alaiun de aluminiu și potasiu.
- aluminated** - care conține alaiun.
- alvajel** - unguent pentru arsuri radiologice (preparat din cactuși).
- alveary** - conductul auditiv extern.
- alveococcosis** - alveococoză, echinococoză alveolară (multioculară, bavaro-tiroliană), hidatidoză alveolară.
- alveolalgic** - alveolalgic, durere alveolară (după extracție dentară).
- alveolar** - alveolar, vezicular, parenchimatous.
- alveole** - alveolă; lunulă; acin; celulă; cavernă.
- alveolectomy** - alveolectomie, îndepărtare a marginilor alveolei dentare și septurilor inter-alveolare.
- alveolitis** - alveolită: 1. pneumonie alveolară; 2. inflamația pereților alveolei dentare;
- , **cryptogenic** - alveolită endogenă (imunocomplexă);
- , **extrinsic-allergic** - alveolită alergică exogenă;
- , **intrinsic** - alveolită endogenă (imunocomplexă);
- , **lymphocytic** - alveolită autoimună.
- alveoloclasia** - resorbție osoasă alveolară, resorbție osoasă a alveolei dentare.
- alveolodental** - alveolodentar, relativ la dinți și alveole dentare.
- alveololabial** - alveololabial, relativ la buze și alveole dentare.
- alveololingual** - alveololingual, relativ la limbă și alveole dentare.
- alveolopalatal** - alveolopalatin, relativ la bolta palatină și alveole dentare.
- alveolotomy** - alveolotomie, secționare a peretelui unei alveole dentare.
- alveolus [pl. alveoli]** - *anat.* 1. foseță, gropiță, foveolă; alveolă; 2. alveolă dentară; 3. alveolă pulmonară; 4. impresiuni în membrana mucoasă a stomacului care conțin celule areolare; 5. foliul în glande racemoase.
- alveolysis** - parodontoză, amfondontoză, parodontită, parodontoclazie, parodontoză, piore alveolară, polialveoliză, boala Fauchard.
- alveus** - canal, duct; cavitate.
- alvine** - intestinal, abdominal;
- **concretion** - enterolit, calcul intestinal;
- **discharge** - scaun, materii fecale;
- **flux** - diaree.
- alvus** - 1. abdomen; cavitate abdominală; 2. viscere, organe interne ale cavității abdominale; 3. uter.
- alymphia** - alimfie: 1. insuficiență a cantității totale de limfă într-un organism; 2. absență a limfei într-un organ sau țesut.
- alymphocytosis** - alimfocitoză, aplazie limfocitară, disgenezie limfocitară;
- , **Nezeloff-type** - sindromul (alimfocitoză) Nezeloff, deficit ereditar autozomic a imunității celulare, datorat insuficienței funcționale a timocitelor și care se caracterizează prin diminuarea sintezei de anticorpi.
- alymphoplasia** - alimfoplazie, aplazie a timusului.
- ama** - dilatație în canalul osos al labirintului urechii interne.
- amaas** - *v.* **alastrim**.
- amalgam** - amalgam (pentru plombă dentară);
- , **tarnished** - amalgam care și-a pierdut luciul.
- amalgamate** - 1. a (se) amalgama; a combina cu mercur.
- amalgamator** - dispozitiv pentru pregătirea amalgamului (pentru plomba dentară).
- amanitotoxin** - amanitotoxină, toxină de *Amanita* (gen de ciuperci toxice).
- amaril** - toxina agentului patogen al febrei galbene.
- amarillosis** - amariloză, febră galbenă, tifos amaril (nautic, tropical).
- amarines** - *farm.* substanțe amare, amăreală.
- amaroid** - *farm.* principiu activ al amărelii.
- amarthritis** - artrită multiplă, poliartrită.
- amasesis** - incapacitate de a mesteca

mâncarea.

amass - a strânge, a acumula.

amassment - 1. strângere, acumulare; 2. îngrămădire, aglomerare, mulțime, grămadă.

amastia - amastie, absență congenitală a uneia sau a ambelor glande mamare.

amastigote - *parazitol.* amastigotă, stadiu leishmanial.

amathophobia - amatofobie, teamă morbidă de praf.

amativeness - afrodisie, erotism.

amaurosis - amauroză, cecitate;

-, **albuminuric** - retinopatie nefritică, retinită albuminurică; amauroză albuminurică, amauroză consecutivă unei nefropatii;

-, **cat's eye** - "ochi de pisică amaurotic" (semn de gliom retinian);

- **fugax** - amauroză (cecitate) tranzitorie; amauroză temporară cauzată de spasme vasculare;

-, **hysteric** - amauroză isterică, ambliopie isterică, cecitate psihogenă.

amaxophobia - (h)amaxofobie, teamă morbidă de vehicule.

amazia - *v.* **amastia**.

ambidexterity, ambidextrism - ambidextrie, capacitate de a folosi cu aceeași îndemânare ambele mâini.

ambient - circumflex, înconjurător; mucilagiu; care învăluie.

ambiguous - incert, neclar, echivoc, dubios (despre diagnostic).

ambilateral - bilateral.

ambilevous - cel care foioșește mâna stângă tot atât de abil ca și cea dreaptă (dar nu stângaci).

amblopi - diplopie, dedublare.

ambisexual - ambisexual, bisexual, hermafrodit.

ambisexuality - ambisexualitate: 1. bisexualitate; 2. hermafroditism.

ambivalence - ambivalență, ambitimie.

ambloma - avort.

amblyacousia - hipoacuzie, surditate, bradiacuzie, scădere a auzului (a acuității auditive).

amblyopia - ambliopie, scădere a vederii (a acuității vizuale);

-, **nocturnal** - hemeralopie, nictalopie, cecitate nocturnă, "orbul găinilor".

amboceptor - amboceptor, substanță bacteriană serică activatoare de complement în teoria imunității a lui Erlich (*de ex.* anticorpii);

-, **bacteriolytic** - amboceptor de bacterioliză;

-, **hemolytic** - amboceptor de hemoliză.

ambomalleal - care se referă la nicovală și ciocan.

ambosexual - *v.* **ambisexual**.

ambulance - 1. spital militar de campanie; 2. mijloc de transport sanitar, autosanitară; 3. dispensar;

-, **army** - *v.* **ambulance**, 1.;

-, **jack-lift** - autosanitară dotată cu dispozitiv de încărcare a rânișilor în avion;

-, **medical** - transport sanitar auto;

-, **to call in a** - a chema autosanitară.

ambulant - 1. care se deplasează dintr-un loc în altul; alternant; altern; alternativ; intermitent; periodic (despre dureri); 2. ambulator, de ambulatoriu (despre pacient); 3. care nu necesită repaus la pat (despre boală).

ambulation - capacitate de a se deplasa (după o intervenție chirurgicală);

-, **earlier** - 1. adresare timpurie la medic; 2. ridicare timpurie (după operație).

ambulatory - 1. bolnav ambulator; ambulator (despre bolnav).

ambus - autobus sanitar.

ambustial - de arsură, prin arsură.

ambustion - arsură.

amebiasis, amebiosis - amibiază, dizenterie amebiană;

-, **hepatic** - amibiază hepatică;

-, **intestinal** - *v.* **amebiasis**.

amebocyte - amibocit, celulă amiboidă;

-, **circulating** - hemocit.

ameboid - amiboid, în formă de amibă.

ameboma - amibom, granulom amebian.

ameiosis - ameioză, absența meiozei în cursul diviziunii celulare.

amelanotic - apigmentar, fără pigment.

amelia - amelie, lipsa unui sau mai multor membre.

amelification - formare de email (de smalț).

amelioration - îmbunătățire; scădere (diminuare) a intensității simptomelor unei boli.

ameloblast - enameloblast, adamantoblast, ameloblast.

ameloblastoma - ameloblastom, adamantinom, amelom, tumoră epitelială dezvoltată în maxilare din ameloblaști.

amelodontinal - de email (smalț) și dentină.

amelogenesis - amelogeneză, histogeneza smalțului din ameloblaști.

amelogenic - formator de smalț (email).

amelogenins - amelogenine, proteine bazice care intră în componența smalțului dentar.

amelus - persoană care prezintă lipsa unui membru.

amenable - 1. predispus (la boli), maleabil; receptiv; sensibil (la boli); 2. care cedează (tratamentului); 3. corespunzător; pasibil (de a fi tratat);

- **to surgery** - care urmează a fi supus unui tratament chirurgical.

amenorrhoea - amenoree, lipsă a menstruației;

-, **emotional** - amenoree psihogenă;

-, **physiological** - amenoree fiziologică, amenoree fără caractere morbide (sarcină, alăptare, vârstă înaintată).

ament - bolnav de amenție (de confuzie mintală).

amentia - amenție, confuzie mintală, stare confuzională, sindrom amențial, obnubilare psihică cu idei delirante, halucinații, dezorientare, incoerență gândirii, vorbirii și activității;

-, **nevold** - amenție nevoidă, angiomatoză encefalică

falotrigeminală, sindromul Sturge-Weber-Krabbe;
 -, **Stearns' alcoholic** - psihoză alcoolică, asemănătoare cu delirul alcoolic, dar depășindu-l prin gravitate.
ametria - aplazie (agenezie) uterină.
ametrohemia - ischemia uterului.
ametropia - ametropie, ecmotropie, viciu de refracție, anomalie a refracției oculare.
amianthosis - azbestoză, pneumoconioză provocată de inhalarea îndelungată a particulelor de azbest.
amicrobic - amicrobian, steril, aseptic; v. **bacterian**.
amicyanin - amicianină, proteină care conține cupru și care intră în componența lanțului de transfer al electronilor.
amitosis - amitoză, diviziune directă (acinetică, amitozică, amitotică, Remak).
amixia - amixie, sterilitate încrucișată; reproducere amictică (asexuată).
amlexanox - amlexanox, inhibitor de secreție a histaminei.
ammism - tratament prin băi de nisip, psamoterapie, ammoterapie.
ammonemia - v. **ammoniemia**.
ammonia - amoniac;
 -, **liquid** - soluție de amoniac, *Liquor ammonii caustici*.
ammoniac :
 -, **sal** - clorură de amoniu, amoniac, țipirig.
ammoniemia - (hiper)amoniemie.
amnemonic - care se referă la înrăutățirea memoriei sau la amnezie.
amnesia - amnezie, pierdere parțială sau totală a memoriei;
 -, **auditory** - agnozie auditivă (acustică);
 -, **tactile** - astereognozie;
 -, **visual** - agnozie vizuală (optică).
amnes[t]ic - care se referă la amnezie; care provoacă amnezie.
amniocentesis - amniocenteză, amniopuncție, puncție amniotică.
amniochorial, **amniochorionic** - care se referă la amnion și horion.
amniocleptis - scurgere treptată a lichidului amniotic.
amniography - amniografie, radiografie cu substanță de contrast a amniosului.
amnion - amnios, amnion, membrană amniotică.
amnionitis - amnionită, inflamația amniosului.
amniorrhoea - amnioree, scurgere a lichidului amniotic.
amniorrhexis - amniorexis, amniorexie, rupere a amnionului.
amniotomy - amniotomie, secționare a amniosului.
amok - amoc, stare crepusculară de geneză epileptică sau psihogenă.
amor - iubire; dorință pătimașă;
 -, **insanus** - hiperafrodizie, erotomanie;
 -, **leisbicus** - lesbianism, ginecofilie, safism,

tribadism, homosexualitate feminină.
amorph - amorf; genă mutantă recesivă, complex/total neactivă.
amorphia - stare amorfă.
amorphous - 1. amorf, fără structură; 2. anhist.
amotio - 1. separare, despărțire; 2. detașare, descuamare; dezlipire; desprindere.
amount - 1. cantitate; sumă; 2. importanță, semnificație, sens;
 -, **of hospital accomodation** - capacitate de rulaj; capacitate de lucru a unui spital;
 -, **of error** - mărimea (valoarea) erorii.
ampelotherapy - ampeloterapie, cură de struguri.
amphiarthrosis - amfiartroză, articulație plană; articulație cu mișcări limitate.
amphibatic - care scade sau ridică tensiunea arterială în dependență de doză (despre medicament).
amphiblestrodes - retină.
amphibolic, **amphibolous** - echivoc, cu două înțelesuri, dubios, nesigur, îndoielnic; incert, vag, neclar.
amphicelous - biconcav.
amphichronic - amfoter.
amphicyte - celulă satelită.
amphicaryon - amficarion, sincarion, amfinucleu.
amphidiploid - v. **allotetraploid**.
amphigenesis - înmulțire sexuată.
amphimixt - organism apărut în urma înmulțirii sexuate.
amphomixis - amfimixie, înmulțire sexuată prin fuziunea a doi gameți.
amphithymia - psihoză maniacodepresivă (afectivă bipolară, intermitentă, maniacomelancolică, circulară, altemantă), ciclofrenie.
amphitrichate - amfitrihial (despre bacterii).
amphochromatophil - amfofil.
amphodontosis - amfodontoză, parodontoză, paradentită, parodontoclație, periodontoză, paradentoză, periodontoliză, pioree alveolară, polialveoliză, boala Fauchard.
ampholyte - amfolit, electroid amfoter;
 -, **carrier** - amfolit vector, amfolit purtător.
amphophilic, **amphophilous** - amfofil, care fixează în același timp coloranți acizi și bazici.
amphorophony - amforofonie, suflu amforic.
amphoteric - 1. amfoter; 2. bilateral; ambiguu.
amphotonia, **amphotony** - amfotonie, coexistența unei simpaticotonii și a unei vagotonii.
amphotropic - amfotrop.
ampin - sîretă.
ample - 1. suficient (*de ex.* despre incizie); 2. abundent (despre irigație).
amplexation - fixare a claviculei fracturate cu aparat imobilizator.
amplification - 1. dilatare; lărgire; 2. întărire; amplificare; 3. sporire a numărului de gene; reduplicare excesivă a ADN-ului într-o porțiune a unui cromozom cu ieșirea lui în citoplasmă; amplificare, extracopiere a unei gene; 4. complicare, sofisticare

(a unei funcții sau structuri); 5. multiplicare a unei plasmide; 6. reacție anamnestică, răspuns imun secundar, efectul booster;

- , **clone** - amplificare (expansiune, multiplicare) a unui clon;
- , **immune** - v. **amplification**, 6.
- , **amplifier** - 1. amplificator; 2. lentilă suplimentară pentru obiectivul microscopului; 3. ferment indicator (în analiza imunofermenativă);
- , **alternating current coupled** - amplificator de curent alternativ;
- , **audio[-frequency]** - amplificator de frecvență acustică;
- , **balanced** - amplificator simetric;
- , **bioelectrical [biological]** - amplificator de potențiali biologici;
- , **cytotoxic** - celulă amplificatoare citotoxică;
- , **differential** - amplificator diferențial;
- , **direct coupled** - amplificator cu legătură directă;
- , **direct current** - amplificator de curent continuu;
- , **DNA** - dispozitiv automat de sinteză a ADN-ului, ADN-sintetizator;
- , **electric pulse** - amplificator de impulsuri electrice;
- , **feedback** - amplificator cu legătură inversă;
- , **image** - amplificator de imagine electrono-optică, amplificator radiologic electrono-optic;
- , **T** - celulă promotoare, T-amplificator;
- , **X-ray image** - amplificator de imagine radiologică (radiologic electrono-optic).
- , **amplify** - a amplifica, a lărgi, a mări, a sporii.
- , **ampligen** - ampligen, preparat farmacologic recombinant având la bază ARN bispiralat, utilizat în tratamentul anti-SIDA.
- , **amplitude** - 1. amplitudine; 2. amplitudine (a oscilației); 3. plinătate (a pulsului); 4. abundență (a irigării); 5. raza acțiunii;
- , **accommodation** - amplitudine de acomodare, amplitudinea acomodăției;
- , **movement** - amplitudinea mișcărilor (în articulație);
- , **of adaptation** - plinătatea adaptării;
- , **ripple** - amplitudinea undelor (pulsățiilor).
- , **ampoule, ampul[e]** - 1. fioală; 2. ampulă;
- , **Bryant's** - segment arterial trombozat proximal de legătură;
- , **duodenal [hepaticopancreatic]** - ampulă hepatopancreatică (Vater);
- , **of the deferent duct** - ampula canalului deferent;
- , **of the uterine tube** - ampula trompei uterine;
- , **phrenic** - dilatație supradiafragmatică a esofagului;
- , **storage** - fioală de păstrare (a mostrelor);
- , **vacuum-sealed** - fioală vacuum-etanșată;
- , **Vater's** - v. **duodenal ampoule**.
- , **ampullaceal, ampullaceous, ampullar[ly]** - ampulliform.
- , **amputate** - a amputa; a extirpa; a îndepărta.
- , **amputating** - de amputație.
- , **amputation** - amputație, amputare; extirpare,

- extracție; rețezare; rezecție, excizie
- , **Alanson's** - amputație circulară;
- , **Alouette's** - amputație femurală (trohanterică);
- , **amniotic** - amputație amniotică (congenitală, intrauterină);
- , **aperoosteal** - amputație aperiosteală (Bunge);
- , **Bier's** - amputație osteoplastică a gambei;
- , **bloodless** - amputație nesângeroasă/nesângerândă;
- , **Callander's** - amputație tendoplastică femurală;
- , **Carden's** - amputație transcondiliană a femurului;
- , **chop** - amputație circulară;
- , **closedo** - amputație cu lambou;
- , **coat-sleeve** - amputație cu croirea lamboului sub formă de manșetă;
- , **complete** - v. **amputation in contiguity**;
- , **congenital** - v. **amniotic amputation**;
- , **consecutive** - reamputare;
- , **double-flap** - amputație cu două lambouri;
- , **dry** - amputație nesângerândă;
- , **flap** - amputație cu lambou;
- , **forequarter** - amputație a umărului cu o rezecție masivă a centurii scapulare;
- , **guillotine** - amputație în ghilotină;
- , **incomplete** - amputație parțială (incompletă);
- , **in contiguity** - exarticulație, dezarticulație, amputație în contiguitate;
- , **in continuity** - amputație în limitele (cadrul) segmentului membrului (în afara articulației), amputație în continuitate;
- , **interilioabdominal** - amputarea membrului inferior cu rezecție masivă a centurii pelviene;
- , **interscapulothoracic** - amputație a membrului superior cu rezecție masivă a centurii scapulare;
- , **intrapryretic** - amputație întârziată;
- , **intrauterine** - v. **amniotic amputation**;
- , **Jaboulay's** - amputație a femurului cu o parte din bazin;
- , **kinoplastic** - amputație cineplastică (cine-matică);
- , **Kirk's** - amputație tendoplastică a femurului;
- , **Langenbeck's** - amputație a piciorului;
- , **Larrey's** - amputație a membrului superior lângă articulația humerală (brahială);
- , **linear** - amputație de ghilotină;
- , **midleg** - amputație la nivelul treimii medii a gambei;
- , **natural** - amputație amniotică (intrauterină);
- , **open** - amputație de ghilotină;
- , **pathologic** - amputație în legătură cu o boală (dar nu cu traumatism);
- , **periosteoplastic** - amputație subperiosteală;
- , **pulp** - depulpara coronară;
- , **quadruple** - amputație a mâinilor și picioarelor;
- , **root** - hemisecțiune a rădăcinilor unui dinte;
- , **spontaneous** - mutilare, dețasare a părții necrotizate a unui corp sau organ.
- , **amputee** - persoană ciuntă.

amuck - v. amok.
amusia - amuzie, pierdere patologică a facultăților muzicale.
amyophobia - amihofobie, teamă morbidă de a fi zgâriat.
amyctic - 1. care provoacă iritație, inflamație sau prurit; iritant; caustic, corosiv; 2. cauterizant (despre un medicament).
amyelencephalic, amyelencephalous - amielencefalic, fără creier și măduva spinării.
amyelencephaly - amielencefalie, anencefalomielie, monstruoșitate caracterizată prin absența congenitală a creierului și a măduvei spinării.
amyelia - amielie, monstruoșitate caracterizată prin absența măduvei spinării.
amyelination - demielinizare.
amyelinic - amielinic, lipsit de mielină.
amyelonic - *terat*. 1. fără măduva spinării; 2. fără măduva osoasă.
amyelotrophy - amielotrofie, *Tabes dorsalis*, *tabes*, scleroză spinală posterioară, ataxie locomotorie progresivă.
amygdala - 1. amigdală, tonsilă; 2. corp(nucleu) amigdaloid.
amygdalectomy - tonsilectomie, amigdalectomie, extirpare a amigdalelor palatine.
amygdaline - 1. tonsiliar, amigdalian, relativ la amigdală; 2. amigdaliform, amigdaloid, în formă de migdală.
amygdalitis - amigdalită, tonsilită, inflamație a amigdalelor palatine.
amygdaloid - amigdaloid, amigdaliform, în formă de migdală.
amygdalopathy - amigdalopatie, orice boală a amigdalelor.
amygdalotome - *t. med.* tonsilotom, amigdalotom, instrument pentru amigdalectomie.
amylaceous - care conține amidon, cu amidon; amilaceu.
amylasuria - amilazurie, excreție sporită de amilază cu urină.
amyloclastic - amilolitic, care scindează (disociază) amidonul.
amyloidyspepsia - incapacitate de a digera alimente care conțin amidon.
amylogenesis - amilogeneză, formare a amidonului.
amyloid - 1. amiloid; amyloidic, amilaceu; 2. de amidon, amidonat.
amyloidosis - amiloidoză, distrofie amiloidă;
 -, **hereditary** - amiloidoză ereditară (genetică);
 -, **Indian-type** - amiloidoză indiană (cu evoluție relativ benignă);
 -, **Portuguese-type** - amiloidoză portugheză (cu evoluție nefavorabilă);
 -, **primary** - amiloidoză idiopatică (genuină);
 -, **secondary** - amiloidoză secundară.
amylolitic - amilolitic, care scindează amidonul.
amylopectinosis - amilopectinoză, glicogenoză tipul a/ IV-lea, glicogenoză difuză cu ciroză hepatică,

boala Andersen.

amyloplastic - care formează amidon.
amylapsin - alfa-amilaza pancreatică.
amylorrhoea - amiloree, eliminare a amidonului nedigerat împreună cu materiile fecale.
amylum - amidon.
amyluria - amilurie, prezența amidonului în urină.
amyocardia - amiocardie, miocardienstenie, slăbiciunea contracției mușchiului cardiac.
amyoesthesia, amyoessthesia - pierdere a chinesteziei (simțului muscular).
amytaxia, amyotaxy - ataxie dinamică (locomotorie).
amyotonia - amiotonie, miatonie, absență a tonusului muscular.
amyotrophia, amyotrophy - amiotrofie, miatrofie, atrofie musculară, atrofie a țesutului muscular.
amyoous - care se referă la insuficiența congenitală a țesutului muscular.
amyoxia - absența sau insuficiența secreției de mucus.
amyoorrhoea - amixoree, absența secreției de mucus de către glandele gastrice și intestinale.
anabasis - anabază, perioadă de intensificare a unei boli.
anabatic - care se referă la evoluția nefavorabilă a bolii.
anabiosis - anabioză, suspendare a activității vitale a unui organism cu o posibilă restabilire succesivă (posteroară) a ei.
anabiotic - 1. care este reanimat, care este readus în cunoștință; 2. factor fortificant (fortificator, stimulator, tonic), factor care restabilește forțele;
anabolic - anabolic, care sporește sintetizarea proteinelor.
anabolism - anabolism, asimilare, asimilație, procese chimice constructive într-un organism viu.
anabolite - anabolit, substanță care participă în/la anabolism.
anabrosis - eroziune, ulcer superficial; excoriație.
anacantometer - instrument pentru măsurarea reflexelor.
anacatharsis - hiperemeză, vărsătură incoercibilă.
anacathartic - vomitiv, emetic; de vomitare; care provoacă vărsături.
anacholia - acolie, stopare sau diminuare a secreției biliare.
anachoresis - anacoreză; 1. acumulare de micro-organisme într-un focar inflamator (*de ex.* în tuberculoză); 2. acumulare de particule (*de ex.* de elemente figurate ale sângelui) în țesuturi.
anacidity - *gastr.* aclohidrie, anacioidhidrie.
anacnesis - v. **anaknesis**.
anacousia - v. **anacusia**.
anacrotism - anacrotism, undă anacrotă, prezență a unei unde suplimentare pe panta ascendentă a unei pulsatile.
anacusis - anacuzie, surditate absolută (totală), cofoză.

anadictotism - anadictotism, prezență a două unde suplimentare pe panta ascendentă a unei pulsatile.

anadidymus - gemeni concreșcuți în partea inferioară a trunchiului.

anadipsia - polidipsie, sete excesivă.

anadrenalism - acorticism, absență congenitală sau afectare totală a substanței corticale a glandei suprarenale.

anaerobe - (germen) anaerob, germen microbian care se dezvoltă în absența oxigenului liber;

-, putrefactive - anaerob de putrefacție.

anaerobic - anaerob, anoxicotic; 1. care se produce fără aer; 2. care trăiește lipsit de aer.

anaerobiosis - anaerobioză, anoxicbioză, modul de viață în absența oxigenului liber.

anaerogenic - care nu produce gaz (despre microorganism).

anaeroplasty - tratarea plăgilor în afara contactului cu aerul.

anagen - anagen, fază de creștere în ciclul de evoluție a firului de păr.

anahormone - anahormon, derivat de hormon.

anakatadidymus - gemeni concreșcuți parțial la linia mediană.

anakmesis - inhibiția maturării granulocitelor în măduva osoasă.

anal - anal, referitor la anus.

analeptic - 1. analeptic; substanță tonică (tonifiantă, fortifiantă), tonic; 2. analeptic, reductor, întăritor, tonifiant, fortifiant.

analgesia - analgezie, algie; 1. anestezie; 2. absența a sensibilității dureroase/nociceptive;

-, gas-air - stadiu analgezic de narcoză;

-, intradural spinal - anestezie rahidiană intradurală, anestezie subarahnoidiană intradurală, rahianestezie intradurală.

analgesic, analgetic - 1. analgezic, substanță analgezică; 2. insensibil la durere.

analgia - v. analgesia.

analgetic - 1. analgezic; 2. nedureros, indolor; 3. insensibil la durere.

analgize - a anestezia.

analergic - nealergic.

analog;

-, transition-state - analog al stării de tranziție (a unui compus).

analsant - bolnavul supus psihanalizei.

analyse - v. analyze.

analyser - v. analyzer.

analysis - 1. analiză; probă; experiență; reacție; test; examen; cercetare; investigație; 2. psihanaliză;

-, association - analiza caracterului conjugat, analiză asociativă;

-, backcross - analiză prin metoda de retro-încrucișare (încrucișare inversă);

-, bite - examen al ocluziei dentare;

-, bradykinetic - analiză bradicinetică, studiiul unei activități motorii cu ajutorul unei filmări lente;

-, bulk - analiză globală;

-, cell-cycle - analiză a ciclului celular;

-, check - analiză de control;

-, cluster - analiză de grup;

-, colorimetric - analiză colorimetrică, determinarea unei substanțe dizolvate prin compararea culorii soluției cu soluții colorate de concentrație cunoscută;

-, compositional - analiză compozițională (a unei substanțe);

-, continuous-flow - analiză continuă (neîntreruptă);

-, deletion - analiză (a mutațiilor) de deleție;

-, dot-blot - analiză prin metoda de hibridizare a macromoleculor utilizând difuziunea prin orificii punctiforme în matrice;

-, electron microprobe - analiză prin metoda microsondei electronice;

-, end group - analiza grupurilor terminale (finale);

-, error - analiza erorilor;

-, filter-paper - analiză în picătură;

-, gastric aspirate - analiza sucului gastric;

-, gravimetric - analiză gravimetrică (ponderală), gravimetrie;

-, household - analiză a componenței familiei;

-, idiotypic - analiză a spectrului idiotipic;

-, immune marker - analiză imunochimică (imunofenotipică);

-, immunogenotypic - 1. analiză imunogenetică; 2. transpl. HLA-tipaj, HLA-tipizare;

-, immunometric - imunoanaliză cantitativă;

-, immunophenotypic - v. immune marker analysis;

-, in-depth - analiză amplă (profundă);

-, integrated - analiză amplă;

-, measure - analiză volumetrică;

-, microvolumetric - microanaliză volumetrică (a gazelor);

-, minute - microanaliză, analiză microchimică;

-, multiple isotype - screening izotopic;

-, multivariate - analiză în mai multe planuri;

-, occlusal - examen al ocluziei dentare;

-, of pulse, force-velocity - analiza datelor despre viteza și forța pulsului;

-, of variance - stat. analiza dispersiei (variației, fluctuației);

-, Ouchterlony - analiză prin imunodifuziune;

-, PAGE - analiză prin metoda de electroforeză într-un gel poliacrilamid;

-, partition - 1. analiză prin metoda de divizare/repartiție prin difuziune printr-o membrană semipermeabilă; 2. cromatografie de repartiție;

-, plaque - analiză a numărului de plachete, reacție de hemoliză în gel;

-, proximate - analiză aproximativă; analiză rapidă (expres);

-, restriction enzyme digest - analiză restrictivă (a unui genom);

-, run-on - analiză cinetică;

-, sequential - analiză consecventă;

- **self-displacement** - analiză prin metoda de autosubstituție (de autoexpulzare);
 -, **snap** - analiză rapidă;
 -, **spectroscopic [spectrum]** - analiză spectrală;
 -, **spot** - analiză în picătură;
 -, **stratographic** - analiză cromatografică, analiza elementelor constitutive dintr-o soluție cu ajutorul cromatografiei;
 -, **trace** - analiză a microelementelor;
 -, **tracer** - 1. autoradiografie, radioautografie;
 2. cercetare prin metoda atomilor marcați;
 -, **tubeless** - metodă de cercetare atraductorie (fără sondă);
 -, **two-dimensional** - analiză bidimensională;
 -, **ultimate** - analiză elementară, determinarea unui element într-un compus sau amestec;
 -, **variance** - analiza dispersiei (variației, fluctuației);
 -, **volumetric** - analiză volumetrică, analiza unei substanțe în soluție prin titrare cu ajutorul unui reactiv lichid etalonat;
 -, **X-ray** - analiză radiografică;
 -, **X-ray crystallographic** - analiză cristalografică cu ajutorul razelor Roentgen;
 -, **X-ray diffraction** - analiză radiologică a structurii cristaline;
 -, **X-ray picture** - analiza clișeului radiografic.
analyst - 1. chimist analitic, chimist de laborator;
 2. specialist în psihanaliză.
analyte - substanța analizată.
analytic[al] - analitic.
analyze - a analiza, a supune analizei, a face analiză, a cerceta (investiga) minuțios.
analyzer - 1. persoană care efectuează analiză;
 2. analizator;
 3. analizor;
 4. prisma Nicol;
 -, **acoustic** - 1. analizator acustic (auditiv);
 2. analizator de spectru acustic;
 -, **blood gas** - analizator de echilibru acidobazic (al sângelui);
 -, **breath** - tub indicator [pentru decelarea alcoolului în aerul expirat (exhalat)];
 -, **gas** - gazoanalizator, analizator de gaze;
 -, **infrared** - analizator infraroșu;
 -, **mass** - mas-spectrometru;
 -, **motor** - analizor motor;
 -, **olfactory** - analizor olfactiv;
 -, **polarographic** - polarograf;
 -, **pulse-height** - analizator de amplitudine a impulsurilor; analizator de histograme;
 -, **reaction-rate** - reflexometru;
 -, **speech motor** - analizor verbomotor;
 -, **taste** - analizor gustativ;
 -, **visual** - analizor optic (vizual).
anamnesis - 1. anamneză; 2. memorie imunologică;
 -, **cellular** - reacție anamnestică celulară, tip de memorie imunologică la animale nevertebrate.
anamnestic - 1. anamnestic; 2. care întărește memoria; care ușurează memorizarea, mnemonic.
anamorphosis - anamorfază: 1. imagine transfigurată; 2. evoluție de la un tip la altul printr-un șir

de modificări intermediare.

angioplasia - aplazie (ageneză) vasculară.
anaphalantiasis - absență congenitală a sprâncenelor.

anaphase - anafază, a III-a fază a diviziunii celulare prin mitoză;

- **lagging** - întârzierea mitozei.

anaphia - pierdere sau diminuare a tactului.

anaphoria - anaforie, anatrofie, heteroforie cu tendință spre deviație în sus a axei vizuale.

anaphrodisia - frigiditate; anestezie sexuală.

anaphrodisiac - 1. substanță care inhibă excitația sexuală; 2. care inhibă excitația sexuală.

anaphylactic - 1. anafilactic; 2. care se află în stare de hipersensibilitate (acroestezie, oxiestezie).

anaphylactogen - factor anafilactogen.

anaphylaxis - anafilaxie, reacție anafilactică;

-, **acute** - șoc anafilactic;

-, **aggregate** - anafilaxie imunocomplexă;

-, **local** - fenomenul Arthus, anafilaxie locală;

-, **sexual intercourse-provoked** - anafilaxie (reacție alergică) provocată de coitus.

anaplasia - anaplazie, cataplazie, pierderea capacității celulelor de diferențiere normală și de încadrare în mecanismul normal de reglaj.

anaplastic - 1. care se referă la chirurgie reparatorie (plastică); 2. anaplastic.

anaplasty - chirurgie reparatorie (plastică).

anaplerosis - închidere plastică a unui defect.

anapnotherapy - 1. ventilație pulmonară artificială, respirație artificială; 2. administrare inhalatoare a unei substanțe medicamentoase.

anaptic - bolnav care prezintă pierdere sau diminuare a tactului.

anarthria - anartrie, disartrie corticală (Bax), sindrom de disintegrație fonetică, afazie ataxică, imposibilitatea de articulare a cuvintelor.

anarthrous - abarticular.

anasarca - anasarcă, edem generalizat.

anaspadias - epispadias, anaspadias, anomalie congenitală constând din deschiderea uretrei pe fața dorsală a penisului.

anastalsis - 1. antiperistaltism; mișcare inversă;

2. contracție; retracție; comprimare, compresiune, constricție; efectul (acțiunea) substanțelor astringente.

anastaltic - 1. antiperistaltic; 2. reductor; întăritor, tonifiant, fortifiant; 3. astringent, cu acțiune astringentă; hemostatic.

anastomat - aparat pentru instituirea unei anastomoze.

anastomose - 1. a uni cu ajutorul anastomozei; 2. a se suda; a se consolida; a se împleți, a se întrețese, a se întretăia; a anastomoza, a institui o anastomoză.

anastomosing - anastomotoc; care se ramifică.

anastomosis - anastomoză: 1. intercomunicație naturală între două conducte; 2. crearea prin metode chirurgicale a unei comunicații între două organe cavitare;

- , **arteriovenous** - anastomoză arterio-venoasă, sunt arterio-venos;

- , **end-to-end** - anastomoză terminoterminală;

- , **end-to-side** - anastomoză terminolaterală;

- , **heterocladic** - șunt între ramurile diferitor artere;

- , **intestinal** - anastomoză intestinală, entero-anastomoză, enterostomie;

- , **mammary coronary artery** - anastomoză maro-coronariană;

- , **posterior Polya** - gastroenteroanastomoză posterioară;

- , **side-to-end** - anastomoză latero-terminală;

- , **side to side** - anastomoză latero-laterală.

anastomosis - anastomozită, inflamație în regiunea unei anastomoză artificiale.

anatomic[al] - anatomic; morfologic, structural.

anatomicopathological - anatomicopatologic.

anatomist - 1. anatomist; 2. prosector.

anatomization - disecție, disecare.

anatomy - 1. anatomie; 2. disecție, disecare;

- , **applied** - anatomie aplicată;

- , **gross** - anatomie macroscopică;

- , **minute** - anatomie microscopică;

- , **morbid** - anatomie patologică, morfologie patologică, morfopatologie, patomorfologie;

- , **regional** - anatomie topografică;

- , **surface** - anatomia plastică.

anatricrotism - anatricrotism, prezența la sfigmogramă a trei mici unde suplimentare pe partea ascendentă a unei principale.

anatripsis - 1. fricțiune; 2. triturare.

anatriptic - 1. substanță medicamentoasă pentru fricțiune; 2. anatriptic, care se referă la anatripsie.

anavaccine - anavaccin, vaccin ucis (inactivat).

anaxial -anaxial, asimetric.

anaxon - celulă nervoasă fără cilindru axial.

ancestor - strămoș;

- , **common** - predecesor (precursor) comun.

ancestral - ereditar, moștenit.

ancestry - strămoși; origine.

anchone - laringospasm, spasm laringian (frecvent isteric).

anchor - 1. ancoră, cârlig, fixator; 2. a fixa, a reține, a uni, a prinde;

- , **membrane-secking** - fragment membrano-cuplator (*de ex.* a moleculei de imunoglobulină);

- , **transmembrane** - zonă (domain) transmembranică a unei molecule imunoglobulinice.

anchorage - 1. fixare, unire, prindere; cuplare, legare; fixație chirurgicală; 2. porțiune de sprijin;

- , **cervical** - bandă elastică cervicală (pentru tracțiune ortodontă extraorală).

anchoring - fixare, imobilizare, reținere, unire, fortificare; pexie.

anchilosis - anchiloză.

ancillary - adjuvant, auxiliar, ajutorător, accesoriu.

ancipital, **ancipitate**, **ancipitous** - bicipital; bidentar.

ancon[e]al - ulnar, cubital, al cotului.

anconeus - mușchiul anconeu.

ancylostoma - anchilostoma.

ancylostomiasis - *parazitol.* anchilostomoză, anchilostomiază, anchilostomidoză.

ancyroid - în formă de gheară de ancoră; v. **ankyroid**.

andrase - substanță ce determină sexul masculin.

andriatrics, **andriatry** - andrologie, ramură a medicinei ce tratează funcțiile și bolile organelor genitale masculine.

androblastoma - androblastom, arenoblastom, adenom tubular testicular.

androcyte - spermatozoid, spermatozoon, spermie, celulă spermatică.

androgen - hormon androgen; agent care stimulează activitatea organelor sexuale masculine.

androgenesis - androgeneză, dezvoltare a ovulului care are doar cromozomi paternali; partenogeneza masculină.

androgenous - care dă naștere la masculi.

androgyn - androgin.

androgynism, **androgynity** - androginie, androginism, bisexualism, hermafroditism feminin spurius, pseudohermafroditism feminin.

androgynoid - masculul ce seamănă cu o femelă sau are elemente hermafrodite.

androgynous - 1. androginoid, bisexual, hermafrodit, relativ la pseudohermafroditismul feminin; 2. care intrunește în sine proprietăți contrare (opuse).

androgyny - v. **androgynism**.

android - android; 1. cu înfățișare de bărbat (despre femeile); 2. asemănător cu omul ca formă și structură.

andrology - v. **andriatrics**.

andromania - andromanie, nimfomanie.

andromorphous - v. **android**.

andropathy - orice boală specifică sexului masculin.

androphany - înfățișare de bărbat, conformație masculină (la femeie).

androphobia - teamă morbidă de oameni sau de bărbați.

androsome - androzom, cromozom întâlnit doar la organisme de sex masculin.

androsterone - androsteron, hormon androgen.

anectasis - atelectazie congenitală (primară).

aneadeous - lipsit de organele genitale externe.

anelectrode - electrod pozitiv al bateriei electrice.

anelectrotonus - anelectrotonus, excitabilitate și conductivitate diminuată a unui țesut în apropierea anodului pe durata trecerii unui curent galvanic.

anematize - 1. a ischemia; 2. a anemiza.

anematosis - 1. anemie generală; 2. anemie pernicioasă.

anemia - anemie;

- , **achlorhydic** - sindromul Faber;

- , **acquired hemolytic** - anemie nonereditară asociată cu/sau produsă de factori extracorporali (de ex. agenți infecțioși, substanțe toxice etc.);
- , **Addison-Biermer** - anemie pernicioasă;
- , **agastric** - anemie rezultată în urma rezecției gastrice;
- , **alimentary** - anemie nutrițională;
- , **ankylostome** - anemia minerilor, cloroză egipteană, anchilostomiază;
- , **antiglobulin test-negative autoimmune hemolytic** - anemie hemolitică autoimună cu sindromul de crioaglutinine;
- , **aplastic** - anemie hiporegenerativă (aplastică, hipoplastică, aregenerativă);
- , **asiderotic** - cloroză; anemie sideropenică (feriprivă, asiderotică);
- , **atrophic** - v. **aplastic anemia**;
- , **autoimmune hemolytic** - anemie datorată autoanticorpilor ce reacționează cu eritrocitele din sângele pacientului; testul Coombs este pozitiv;
- , **bleeding** - anemie posthemoragică;
- , **chlorotic** - cloroză;
- , **chronic normochromic normocytic** - anemie normocromă cronică (gamapatie monoclonală);
- , **congenital hemolytic** - sferocitoză ereditară;
- , **Cooley's** - talasemie majoră, anemie eritroblastică, anemie Cooley, anemie mediteraneană, anemie cu hematii în țintă;
- , **Coombs positive hemolytic** - anemie hemolitică autoimună cu aglutinine la cald incom-plete;
- , **crescent cell** - anemie drepanocitară, anemie cu hematii falciforme, drepanocitoză;
- , **cytogenic** - anemie pernicioasă progresivă primară;
- , **deficiency** - anemie alimentară (nutrițională);
- , **dilution** - hidremie, pletoză seroasă, hemo-diluție;
- , **diphyllobothrium** - anemie botriocefalică, a-nemie helmintică B12-deficitară;
- , **drepanocytic** - v. **crescent cell anemia**;
- , **erythroblastic** - v. **Cooley's anemia**;
- , **erythronormoblastic** - anemie hipocromă;
- , **essential** - anemie idiopatică (esențială, primară);
- , **Faber's** - anemie aclorhidrică (clorotică), clora-nemie achilică;
- , **false** - pseudoanemie, anemie falsă;
- , **familial erythroblastic** - talasemie;
- , **Fanconi's** - anemia (sindromul) Fanconi, anemie hiporegenerativă congenitală cu pancitopenie și alte anomalii;
- , **fetal hemolytic** - anemie hemolitică a nou-născuților, eritroblastoză fetală;
- , **general** - anemie ce afectează volumul total de sânge și toate țesuturile corpului;
- , **globular** - oligocitemie, hipocitemie, hipoglobulie;
- , **globe cell** - sferocitoză ereditară;
- , **hemorrhagic** - anemie posthemoragică, anemie rezultând direct din pierderea de sânge;
- , **hookworm** - v. **ankylostome anemia**;
- , **hyperchromatic** - anemie hiperchromă;
- , **hypoferric** - v. **asiderotic anemia**;
- , **icterohemolytic** - anemie (hemolitică) microsferocitară, anemie microcitară (sferocitară), sferocitoză ereditară;
- , **iron deficiency** - v. **asiderotic anemia**;
- , **local** - ischemie, anemie locală;
- , **malignant** - v. **Addison-Biermer anemia**;
- , **Mediterranean** - v. **Cooley's anemia**;
- , **megaloblastic** - anemie B12-deficitară, boală Biermer;
- , **megalocytic** - anemie macrocitară (hemolitică ereditară nesferocitară, hemolitică congenitală Dyke-Young);
- , **miner's** - v. **ankylostome anemia**;
- , **negative** - anemie caracterizată prin eritroblastie în sângele circulator fără o reducere a eritrocitelor;
- , **neonatal** - v. **anemia of newborn, congenital**;
- , **of newborn, congenital** - eritroblastoză a nou-născuților, boală hemolitică a nou-născuților, eritroblastoză fetală;
- , **osteosclerotic** - anemie produsă de o formație patologică osoasă și un țesut fibros dens cu distrugerea măduvii osoase;
- , **pernicious** - v. **Addison-Biermer anemia**;
- , **pure red cell** - anemie hipoplastică congenitală;
- , **sickle cell** - v. **crescent cell anemia**;
- , **sideropenic** - v. **asiderotic anemia**;
- , **spherocytic** - sferocitoză ereditară;
- , **tapeworm** - v. **diphyllobothrium anemia**;
- , **traumatic** - v. **hemorrhagic anemia**;
- , **warm-antibody autoimmune hemolytic** - a-nemie hemolitică autoimună cu sindromul aglutininelor la cald;
- anemic** - 1. anemie; 2. ischemie.
- anemise** - v. **anematize**.
- anemometer** - anemometru, instrument folosit la măsurarea vitezei vântului (mişcării aerului, unui gaz).
- anemopathy** - anemopatie: 1. stare morbidă datorată acțiunii unui vânt puternic (variantă a me-teopatiei); 2. tratament cu inhalajii.
- anemophobia** - anemofobie, teamă morbidă de vânt.
- anemotrophy** - anemia hiporegenerativă (aplastică, hipoplastică, aregenerativă).
- anencephalemia** - ischemie cerebrală.
- anencephalia** - v. **anencephaly**.
- anencephalic** - făt fără creier.
- anencephalohemia** - ischemie cerebrală.
- anencephalous** - v. **anencephalic**.
- anencephaly** - anencefalie, viciu de dezvoltare a craniului și absența a creierului.
- anenteric, anenterous** - care nu are intestin.
- anenzymia** - absență congenitală a unei enzime specifice.
- anephric** - fără un rinichi.
- anepia** - afazie, disfazie, afazie (tulburare a

vorbirii).

anepithymia - *psih.* lipsă a dorințelor.

anergasia - diminuare a funcției psihice; inactivitate funcțională.

anergic - 1. anergic, cu imunitate scăzută; 2. apatic, indolent, inert.

anergy - anergie: 1. absență a reacțiilor unui organism la stimuli; anafanflaxie; toleranță; 2. diminuare a activității psihice, motorii și verbale; inerție, apatie, indolență;

- , **clonal** - toleranță clonală;

- , **negative** - anergie nespecifică;

- , **positive** - anergie specifică;

- , **skin test** - insensibilitate la alergenii aplicativi (aplicabili), absența a reactivității cutanate la alergenii.

aneroplasty - imersiune (scufundare) a plâgii pentru îndepărtarea aerului.

anerythrocyte - eritrocit matur fără hemoglobină.

anerythroplastic - lipsit de eritrocite.

anerythropoiesis - generare insuficientă de eritrocite.

anesis - reducere a semnelor unei boli sau a acuității lor.

anesthokinesia - paralizie asociată cu pierdere a sensibilității.

anesthesia - anestezie: 1. absență a sensibilității; 2. calmarea durerilor prin administrare a unui medicament sau a unui factor fizic/psihic; narcoză;

- , **balanced** - narcoză (anestezie) balansată, anestezie echilibrată, narcoză mixtă cu utilizare a substanțelor analgezice;

- , **Bier's local** - anestezie locală *i.v.* Bier;

- , **block** - anestezie tronculară (regională); blocadă a unui nerv;

- , **caudal** - anestezie caudală (sacrală);

- , **chart** - bilet/fișă unde sunt notate toate informațiile relativ la narcoză;

- , **closed circuit** - narcoză în circuit închis;

- , **conduction** - *v.* **block anesthesia**;

- , **continuous spinal** - anestezie rahidiană (subarahnoidiană) prelungită;

- , **crossed** - hemianestezie alternantă (încrucișată), anestezie a unei părți a corpului datorată unei leziuni a părții opuse a creierului;

- , **electric** - electroanestezie, electronarcoză, galvanonarcoză;

- , **endotracheal** - narcoză intratraheală (endotraheală), narcoză cu intubație traheală;

- , **epidural** - anestezie peridurală;

- , **feeble** - analgezic insuficient;

- , **field block** - anestezie regională;

- , **fractional** - anestezie spinală sau epidurală continuă;

- , **frost** - cri(o)anestezie (anestezie la frig) locală;

- , **gauntlet** - anestezie polinevritică; pierdere a senzațiilor în mână, de la vârful degetelor la încheietura mâinii;

- , **general** - anestezie generală, narcoză;

- , **girdle** - anestezie circulară (în centură);

- , **hypnosis** - anestezie hipnotică;

- , **ice** - anestezie locală cu gheață;

- , **independent lung** - narcoză cu ventilație pulmonară autonomă;

- , **infiltration** - anestezie prin infiltrație, anestezie în planuri etajate;

- , **infusion** - anestezie intravenoasă;

- , **inhalation** - anestezie prin inhalatie;

- , **intraspinal** - anestezie rahidiană (subarahnoidiană), rahianestezie;

- , **intravenous** - anestezie intravenoasă;

- , **Kulenkampff's** - blocaj troncular al plexului brahial;

- , **local** - anestezie zonală, anestezie prin infiltrație;

- , **mixed** - 1. narcoză mixtă, narcoză în care se utilizează un amestec de diferite substanțe anestezice; 2. narcoză combinată, narcoză în care sunt folosite diferite modalități de administrare a substanțelor anestezice;

- , **no-relaxant** - narcoză fără utilizarea miorelaxantelor;

- , **one-lung** - narcoză unipulmonară;

- , **open-circuit** - narcoză în circuit deschis;

- , **open-drop** - narcoză în picătură prin mască;

- , **permeation** - anestezie terminală (superficială);

- , **refrigeration** - *v.* **frost anesthesia**;

- , **reinforcing** - narcoză potențializată;

- , **saddle block** - blocaj "în șă" (a perineului);

- , **semiclosed circuit** - narcoză în circuit semiînchis;

- , **sensory** - pierdere a sensibilității, anestezie;

- , **sexual** - frigiditate;

- , **spinal** - *v.* **intraspinal anesthesia**;

- , **surface** - *v.* **permeation anesthesia**;

- , **surgical** - al III-lea stadiu al narcozei;

- , **synergistic** - narcoză potențializată;

- , **thoracic** - anestezie în operații toracale;

- , **topical** - anestezie locală;

- , **transverse section** - anestezie locală după Vișnevski;

- , **twilight** - narcoză superficială (*de ex.* în analgezia nașterii);

- , **unilateral** - hemianestezie, pierdere a sensibilității într-o jumătate a corpului.

anesthesiologist - anestezist.

anesthesiology - anestezologie.

anesthetic - 1. anestezic, substanță anestezică;

2. anestezic; analgetic, analgezic;

- , **general** - anestezic pentru narcoză;

- , **short-acting** - anestezic cu durată scurtă de acțiune;

- , **topical** - anestezic local.

anesthetist - anestezist.

anesthetization - administrare a narcozei.

anesthetize - a narcotiza.

anestrum - aneostros, perioadă de calmitate sexuală; *diöestros*.

anethopath - persoană fără inhibiții morale.

anetic - sedativ; analgezic; care atenuază (calmează) durerea.

- anetus - febră intermitentă (palustră), malarie.
- aneuploidy** - aneuploidie, heteroploidie, perturbare a numărului de cromozomi în genom.
- aneuria - deficiență de energie nervoasă.
- aneuric** - neurastenic.
- aneurine** - aneurină, tiamină, vitamină B₁.
- aneurism** - aneurism, dilatare a unui vas sanguin sau a unei cavități cardiace datorată schimbărilor patologice ale pereților lor;
- , **ampullar** - aneurism sacciform;
 - , **anastomotic** - aneurism al unui vas operat, aneurism anastomotic;
 - , **bacterial** - aneurism septic (micotic);
 - , **benign bone** - chist osos aneurismal, aneurism osos benign, hematom osificat, chist osos hemangiomasos (osos hemoragic, osos simplu, osos solitar);
 - , **cirsoid** - aneurism cirsoid (racemos, serpiginos);
 - , **compound** - aneurism aortic disecant (intramural);
 - , **consecutive** - aneurism difuz (fusiform);
 - , **dissecting** - v. **compound aneurism**;
 - , **false** - aneurism fals, pseudoaneurism;
 - , **fusiform** - aneurism difuz;
 - , **hernial** - aneurism sacciform (circumscriș, herniform);
 - , **lateral** - aneurism periferic;
 - , **medical** - aneurism care nu poate fi tratat chirurgical;
 - , **mural** - l. *inv.* aneurism cardiac;
 - **needle** - ac de ligatură;
 - **s**, **Park's** - aneurisme arteriovenoase ale unui membru inferior, sindromul Park Weber;
 - , **phantom** - aneurism fantomă, aneurismul studentului (aortă pulsatilă diagnosticată eronat de novici ca aneurism);
 - , **primary** - aneurism adevărat (propriu-zis);
 - , **pseudomyocardial** - pseudoaneurism cardiac;
 - , **racemose** - v. **cirsoid aneurism**;
 - , **saccular [sacculated]** - aneurism sacciform;
 - , **serpentine** - aneurism serpiginos;
 - , **spurious** - v. **false aneurism**;
 - , **student's** - v. **phantom aneurism**;
 - , **surgical** - aneurism care urmează a fi operat;
 - , **true** - aneurism adevărat (propriu-zis).
- aneurosis** - 1. deficiență a sensibilității/receptivității nervoase; 2. diminuare a funcției unui nerv.
- aneurysm** - v. **aneurism**.
- aneurysmal** - aneurismal, aneurismatic.
- aneurysmectomy** - excizare a sacului unui aneurism.
- aneurysmoplasty** - endoaneurismorafie.
- aneurysmorrhaphy** - aneurismorafie, suturare chirurgicală a sacului unui aneurism.
- aneurysmotomy** - incizie în sacul unui aneurism.
- anfractuous** - 1. sinuos; 2. șerpuit, încolăcit, întortocheat, contort.
- angitis** - v. **angiitis**.
- angelica**:
- , **cultivated** - angelică, *Angelica archangelica* L., *Archangelica officinalis* Hoffman.
 - angel's wing** - scapula alata, scapulă "în aripioară", omoplat foarte proeminent.
 - angenesis** - regenerare a țesuturilor.
 - anger** - 1. mânie, furie; 2. a irita; a trezi furia, a mânia.
 - angialgia** - angialgie, durere de-a lungul (pe traiectul) unei artere.
 - angiasthenia** - fragilitate vasculară.
 - angiectasia, angiectasis** - angiectazie, dilatare a vaselor (sanguine sau limfatice);
 - , **congenital dysplastic** - nev varicos osteohipertrofic, sindromul Klippel-Trenaunay.
 - angiectomy** - excizie a unei părți dintr-un vas sanguin.
 - angiectomy** - ectopie vasculară, amplasare anormală a unui vas sanguin.
 - angiitis** - angeită, vasculită, vascularită, inflamație a pereților unui vas (limfatic, sanguin);
 - , **hypersensitivity** - vasculită alergică (*de ex.* vasculită hemoragică).
 - angileucitis** - limfangită.
 - angină** - angină: 1. stenocardie, angină pectorală, boală Heberden; 2. amigdalită;
 - , **abdominal** - angină abdominală;
 - , **cardiac** - stenocardie, coronarism; angină pectorală;
 - , **decubitus** - stenocardie de repaus (posturală);
 - , **dyspeptica** - angină asociată cu gastroenterită;
 - , **epiglottidea** - inflamare a epiglotei;
 - , **false** - cardialgie, *angina pectoris vasomotoria*, durere în piept datorată unor cauze necoronare;
 - , **fusospirochetal** - aneurism ulceromembranosă, angina Plaunt-Vincent;
 - , **Hench's** - angină necrotică (ulceronecrotică);
 - , **hippocratic** - abces retrofaringian;
 - , **hypercyanotic** - durere anginoasă la pacienți cianotici cu boli de inimă congenitale sau boli pulmonare cronice;
 - , **intestinal** - v. **abdominal angina**;
 - , **Ludwig's** - angina Ludwig, adenoflegmon putred;
 - , **limphatic** - mononucleoză infecțioasă, adenoză multiglandulară, adenolimfoidită acută benignă, boala Pfeifer, angină monocitară (limfodocelulară);
 - , **lymphomatosa** - angină agranulocitară, agranulocitoză;
 - , **moock** - v. **false angina**;
 - , **monocytic** - v. **limphatic angina**;
 - , **neutropenic** - angină agranulocitară, agranulocitoză;
 - , **notha** - angină vasomotorie;
 - , **of effort** - stenocardie de efort;
 - , **pectoris** - v. **cardiac angina**;
 - , **Plaunt's [pseudomembranous]** - *fusospirochetal angina*;
 - , **septic** - angină alimentaro-hemoragică, aleuchie toxialimentară;
 - **sine dolore** - simptome de insuficiență

coronarină fără durere;
 - spuria - *v. false angina*;
 -, **ulceromembranous** - *v. fusospirochetal angina*;
 -, **vasomotor** - stenocardie angiomotorie (falsă), pseudostenocardie;
 -, **Vincent's** - *v. fusospirochetal angina*.
anginal - anginos; stenocardic, de stenocardie.
anginoid - care se aseamănă cu o angină (în special cu angina pectorală).
anginophobia - anginofobie, teamă morbidă de atac de angină pectorală.
angioarchitecture - angioarhitectonie: 1. distribuție a vaselor sanguine în orice organ; 2. rețea vasculară a unui organ sau țesut.
angioblast - angioblast, celulă a mezenchimului.
angioblastoma - angioblastom, angiosarcom.
angiocardiology - angiocardiografie, cardioangiografie, radiovascardiografie;
 -, **biplane** - angiocardiografie sincronă în 2 proiecții.
angiocardiokinetic - angiocardiocinetic, care produce dilatarea sau contracția inimii și a vaselor sanguine.
angiocardioathy - boală ce afectează atât inima cât și vasele sanguine, angiocardiopatie.
angiocarditis - angiocardită, inflamație a inimii și a vaselor sanguine.
angiochiloscope - instrument utilizat în studii circulației sanguine în buze.
angiocholecystitis - angiocolicistită, colecistocolangită, inflamație a canalelor biliare și a veziculei biliare.
angiocholitis - angiocolită, colangită, inflamație a canalelor biliare.
angioclast - pensă hemostatică.
angiodermatitis - inflamație a vaselor cutanate.
angiodiathermy - tratament al glaucomului prin coagulare, prin aplicarea diatermiei pe arterele ciliare posterioare lungi.
angiodynia - *v. angialgia*.
angiodystrophy - angiodistrofie.
angioedema - edem angioneurotic (acut circumscris), edem Quincke.
angioelephantiasis - creștere puternică a vascularizării țesutului subcutanat.
angiofibroma - angiom sclerozant.
angiogenesis - dezvoltare a vaselor sanguine, angiogeneză.
angiogenic - 1. relativ la angiogeneză; 2. de origine vasculară.
angiogenin - angiogenină, factor produs de macrofagi în inflamație sau hipoxie și care stimulează vascularizarea țesuturilor afectate.
angiogeny - *v. angiogenesis*.
angiography - 1. radioangiografie; 2. descriere a vaselor sanguine sau limfatice;
 -, **cerebral** - radioangiografie (angiografie) cerebrală;
 -, **intravenous** - flebografie, venografie;
 -, **radionuclide coronary** - coronarografie cu

radionuclizi; (radioizotopică);
 -, **spinal** - radiografie rahidiană.
angiohemophyllia - angiohemofilie, boală Willebrand.
angiohyalinosis - deteriorare hialină a vaselor sanguine.
angiohypertonia - spasm vascular.
angiohypotonia, **angiohypotonus** - vasopareză, vasoparalizie.
angioid - 1. angiomatos, anginoid, care se aseamănă cu vasele sanguine; 2. (hem)angiomatos;
 -, **Kaposi's** - angiomatoza Kaposi, formă vasculară a sarcomului Kaposi.
angiokeratoma - *derm.* angiokeratom.
angiokeratosis - apariție a mai multor angiokeratome.
angiokinesis - reacție vasomotorie.
angiokinetia - vasomotor.
angioloopofibroma - angioloopofibrom.
angiolipoma - angiolipom, lipom vascular.
angiolith - angiolit (calcul în lumenul unui vas sanguin); 1. flebolit, calcul venos; 2. depozit calcaros în peretele unei artere.
angiologia, **angiology** - angiologie, știință despre vase.
angiolupoid - angiolupoid, leziune tuberculoasă a pielii.
angiolymphoma - angiolimfom.
angiolysis - involuție sau obliterare a unui vas sanguin.
angioma - angiom;
 -, **cerry** - hemangiom senil;
 -, **encephalic** - fascicul de artere dilatate în creier;
 -, **limphaticum** - limfangiom;
 -, **serpiginosum** - sindromul (boala) Hutchinson, nev infecțios;
 -, **spider** - hemangiom stelat (arahnoid);
 -, **telangiectatic** - angiom format din vase dilatate.
angiomatoid - asemănător cu o tumoră de origine vasculară.
angiomatosis - angiomatoză, hemangiomatoză;
 - **of retina** - angiomatoză retiniană;
 -, **cerebroretinal** - angiomatoză cerebroretiniană, boala Hippel-Lindau;
 -, **congenital dysplastic** - andiodisplazie congenitală;
 -, **encephalotrigeminal** - angiomatoză encefalotrigeminală, amenție nevoidă, sindromul Sturge-Weber-Krabbe.
angiomegaly - angiomegalie, angiectazie.
angiometer - angiomtru.
angiomyofibroma - angiomiofibrom.
angiomyoma - angioleiomiom, angiomiom, leiomiom vascular.
angiomyoneuroma - angiomioneurom, angiom glomic, gliomangiom, tumoră glomică, tumoră Barré-Masson.
angiomyopathy - angiomiopatie.
angioneoplasm - angiom, hemangiom, tumoră vasculară.

angioneuro[my]oma - glomangiom, tumoare glomică, tumoare Barré-Masson;
angioneurosis - angionevroză, distonie vegetativă vasculară, vazonevroză, nevroză vasculară, labilitate vasomotorie, sindrom angioneurotic.
angioparalysis, angioparesis - angiopareză, parereză vasculară, angioplegie, vasoplegie.
angiopathy - angiopatie, vasopatie.
angioplany - distopie (ectopie) vasculară.
angioplasty - angioplastie.
angiopneumography - angiopneumografie.
angiopsathyrosis - angiopsatiroză.
angioreticuloma - angioreticulom, angiogliom, angiom capilar hiperplastic, angiom epitelial, hemangioblastom.
angiorrhaphy - angiografie.
angiorrhexis - angiorexis.
angiosarcoma - angiosarcom, angioblastom.
angioscope - angioscop, capilaroscop.
angioscotoma - angioscotom.
angiosiallitis - sialodochită, sialoductită.
angiosis - angiopatie, vasopatie.
angiostaxis - hemogenie, hemofilie, diateză hemoragică, tendință la hemoragii.
angiostenosis - angiostenoză, stenoză vasculară.
angiosteosis - calcinoză vasculară.
angiostrophy - metodă de hemostază prin răsucirea capetelor vasului sanguin.
angiotelectasia, angiotelectasis - telangiectazie.
angiotensin - angiotensină, hipertensină, angiotonină.
angiotomy - angiotomie.
angiotonic - vasopresor.
angiotonin - angiotensină, hipertensină. angiotonină.
angiotribe - angiotrib.
angiotripsy - angiotripsie.
angitis - v. **anglitis**.
angle - 1. unghi; 2. punct de vedere;
 -, **anterior chamber** - v. **angle of iris**;
 -, **distoincisal** - unghi distal al marginii incizale a incisivului;
 -, **filtration** - v. **angle of iris**;
 -, **donial** - unghi mandibular;
 -, **iridocorneal** - v. **angle of iris**;
 -, **lumbosacral** - unghiul lumbosacral (sacrovertebral);
 -, **mandibular** - unghi mandibular;
 -, **mesioincisal** - unghi medial al marginii incizale a incisivului;
 -, **meter** - *of.* metrounghi, unitate de măsură a convergenței;
 -, **occipital** - unghiul occipital al osului parietal;
 - **of deviation** - unghi de strabism, unghi strabic; unghi de deviație;
 - **of iris** - unghiul camerei anterioare. unghiul camerular; unghiul iridocornean;
 -, **rotation** - unghi de rotație (a globului ocular);
 -, **sacrovertebral** - v. **lumbosacral angle**;
 -, **squint** - unghi de strabism (strabic).

-, **sternal** - unghiul sternal (Louis, Ludwig);
 -, **visual** - unghi vizual (optic).
angor - angină;
 -, **abdominalis** - angină abdominală, sindrom abdominal ischemic.
 -, **pectoris** - stenocardie, angină pectorală.
angry - hiperemiat, congestionat; inflammat.
anguish - durere; suferință, chin.
angular - 1. angular, unghiular; geniculat;
 2. ciolanos, costeliv; scofălcit; slab, uscățiv.
angulation - formarea unghiului; incurbare; flexie; deviație; curdură; aflare sub unghi.
anhelous - astmatic.
anhepatogenic - care nu este produs de ficat.
anhidrosis - anhidroză.
anhidrotic - (agent) care micșorează sudorația.
anhistic, anhistous - 1. anhist; 2. amorf.
anhormonia - insuficiență hormonală.
anhydration - hipohidratare, deshidratare, hipohidrie.
anhydrochlorie - care nu conține acid clorhidric.
anhydrous - 1. anhidru, lipsit de apă; 2. alichidian.
anhyposis - agripnie, insomnie, disomnie.
aniantinopsy - cecitate cromatică violetă.
anicteric - anicteric, fără icter (*de ex.* despre hepatită).
androsis - v. **anhidrosis**.
anilinophilous - anilinofil, cu afinitate la anilină.
anilism - anilism, intoxicație cronică cu anilină.
anility - imbecilitate.
animal - animal;
 -, **control** - animal martor;
 -, **conventional** - animal de laborator standard;
 -, **germfree** - animal aseptice, animal steril, animal de laborator fără germeni patogeni;
 -, **grafted** - animal cu un organ transplantat;
 -, **primed** - animal sensibilizat;
 -, **reservoir** - animal purtător de germeni în natură;
 -, **surveillance** - animal indicator;
 -, **untreated** - animal intact;
 -, **whole** - animal intact.
animal-borne - transmisibil de către animale (despre germeni).
animation - animație;
 -, **suspended** - torpoare; sincopă; stare de inconștiență.
aniridia - aniridie, irideremia, absență a irisului.
anisate - sare de acid anisic.
anise - *Anisum vulgare Gaerth.*
aniseikonia - anizeiconie, inegalitate a mărimilor imaginilor unuia și aceluiași obiect de pe retina ochiului stâng și a celui drept.
anisochromasia - anizocromazie, anizocromie.
anisochrom[at]ic - anizocromatic, neuniform colorat (despre celule).
anisocoria - anizocorie, inegalitate a diametrului pupilelor.
anisocytosis - *hemat.* anizocitoză.
anisodactyly - anizodactilie, lungime diferită a degetelor corespunzătoare;

- anisodont** - anizodont, cu dinți de lungime diferită.
- anisogamete** - anizogamet, heterogamet, unul din gameții ce se conjugă, care se deosebesc după formă sau mărime;
- anisogamy** - anizogamie, heterogamie, fuziune a 2 gameții ce se deosebesc vădit unul de celălalt.
- anisogeny** - anizogenie, caracter variat de moștenire în încrucișare reciprocă.
- anisognathous** - cu maxilare neproportional dezvoltate.
- anisomastia** - asimetrie a glandelor mamare.
- anisomelia** - anizomelie, lungime asimetrică a membrilor.
- anisomerogamy** - v. **anisogamy**.
- anisomery** - caracter diferit al acțiunii genelor polimere.
- anisometrie** - anizometric, cu părți asimetrice.
- anisometropia** - anizometropie, heterometropie, caracter diferit al refracției oculare.
- anisopia** - anizopie, vedere diferită la ambii ochi.
- anisopiesis** - tensiune arterială diferită la organe pare.
- anisorhythmia** - aritmie.
- anisosphymia** - anizosfigmie, diferență în pulsația arterelor corespunzătoare.
- anisoploidy** - anizoploidie.
- anisotropie, anisotropous** - anizotrop; inegal; cu caracteristici fizice diferite.
- anisuria** - anizurie, emisia unor cantități diferite de urină în intervale de timp egale.
- anitrogenous** - neazotat, care nu conține azot.
- ankle** - 1. articulație tibio-tarsiană, articulație talo-crurală; 2. gleznă; 3. maleolă; 4. astragalul, osul astragal.
- anklet** - brățară pentru gleznă;
- , identification** - brățară de marcare a nou-născutului.
- ankyloblepharon** - anchiloblefaron, concreștere a marginilor palpebrale.
- ankylocheilia** - anchilocheilie, adăziune a buzelor, obliterare a orificiului bucal.
- ankylocolpos** - conglutinarea peretilor vaginali; atrezie a vaginului.
- ankyloactylia, ankyloactyly** - sindactilie, dactilosimfiză, malformație congenitală constând în lipirea a două sau a mai multor degete de la mâini ori de la picioare.
- ankyloglossia** - anchiloglosie, scurtare a frâului limbii.
- ankylomele** - sondă cu cârjă.
- ankylopoietic** - care se datorează anchilozei.
- ankyloproctia** - 1. atrezie anală, imperforație anală, anus imperforat; 2. stenoză anală.
- ankylosis** - anchiloză, absență a mobilității într-o articulație;
- , artificial** - anchiloză artificială, artrodeză;
- , bony** - anchiloză osoasă;
- , extra-articular [extracapsular]** - anchiloză extraarticulară;
- , false [fibrous]** - anchiloză falsă (fibroasă);
- , intra-articular [intracapsular]** - anchiloză intraarticulară;
- , ligamentous [spurious]** - anchiloză fibroasă;
- , true** - anchiloză osoasă.
- ankylostomiasis** - anchilostomoză, anchilostomiază, anchilostomidoză.
- ankylotia** - anchilotie, atrezie congenitală a conductului auditiv extern.
- ankylotomy** - anchilotomie, secționare a frâului limbii.
- ankylyretria** - stricture uretrală, uretostenoză.
- ankyrin** - proteină a membranei celulare, participantă la fixarea celulei de substrat în cultivare.
- ankyroid** - uncinat, unciform, cu cârfig.
- anlage** - 1. primordiu, rudiment (de organ sau țesut); 2. acumulare de celule precursore embrionare.
- annealing** - denaturare a acidului dezoxiribonucleic;
- annectent** - conjunctiv, de unire, de legare.
- annexa** - v. **adnexa**.
- annexal** - v. **adnexal**.
- annexitis** - v. **adnexitis**.
- announcer** - anunțator;
- , call** - dispozitiv de chemare.
- annular** - 1. inelar, anular; 2. circular.
- annulocyte** - sferocit, microsferocit.
- annuloplasty** - anuloplastie (a valvei mitrale).
- annulus** - v. **anusulus**.
- annunciator** - dispozitiv de semnalizare; dispozitiv de numerotare luminos, stand de chemare a personalului medical cu numărul salonului.
- anoclassociation, anocithesia** - premedicație.
- anoderm** - acoperământul epitelial al canalului anal.
- anodontia** - anodontie, anodonție, adenție, absență a dinților;
- , partial** - hipodonție, oligodonție, micșorare față de normal a numărului de dinți.
- anodontous** - edental, fără dinți.
- anodyne** - analgezic; substanță analgetică.
- anodynia** - analgezie; anestezie.
- anogyny** - sterilitate feminină.
- anoia** - demență, anoia, afronezie, debilitate mintală.
- anoint** - a unge, a badijona; a masa, a fricționa.
- anointment** - 1. ungere, badijonare; 2. masaj, fricțiune; 3. triturare.
- anomaloscope** - anomaloscop, instrument pentru cercetarea vederii cromatice.
- anomalotrophy** - tulburări de nutriție.
- anomalous** - anomal, anormal.
- anomaly** - anomalie (de dezvoltare), malformație, viciu; abatere de la normal.
- anomia** - afazie nominală, afazie amnestică.
- anonychia, anonychosis** - anonichie, absență a plăcilor unghiale.
- anopheles** - anofel, gen de țânțari; uneie specii transmit malarія și filarioza.
- anopthalmos** - anoftalmus, anoftalmie, lipsă

congenitală a unuia sau a ambilor ochi.

anoplasty - anoplastie, operație reparatorie asupra sfincțerului anal.

anopsia - anopsie, lipsă sau deficiență a vederii.
anorchia, anorchidism - anorhie, anorhidie, anorhism, lipsă congenitală a testiculelor.

anorectal - anorectal, relativ la anus și rect.
anorectic - 1. anorectic, care se referă la anorexie; 2. medicament (substanță) anorectică.

anorexia - anorexie, lipsă a poftei de mâncare.
anorthogenesis - anortogeneză, evoluție cu modificări spre adaptare (evoluție în zig-zag).

anoscope - anoscop, rectoscop (specul rectal) luminos.

anosigmoidoscopy - rectoromanoscopie, rectosigmoidoscopie, rectoscopie, proctosigmoidoscopie, proctoscopie.

anosmia - anosmie, absență a simțului olfactiv (mirosului).

anosognosia - *psih.* anozognozie, sindromul Anton-Babinski.

anosteoplasia - tulburări de osteogeneză.
anostosis - tulburări de osificare (de calcifiere).

anotia - anotie, lipsă congenitală a pavilionului urechii.

anovaria, anovarism - anovarie, agenezie ovariană, lipsă congenitală a ovarelor.

anovulation - anovulație, absență a ovulației.
anoxemia - hipoxemie, concentrație diminuată de oxigen în sângele circulator.

anoxia - anoxie, hipoxie, foame de oxigen, insuficiență de oxigen.

anoxiate - a cauza hipoxie.
ansa - ansă, structură ansiformă; laț.

ansate - ansiform, în formă de ansă; în formă de urechiușă.

antacid - *v.* antiacid.
antagglutinin - antaglutinină, aglutinina plasmei

seminală (spermatice) care inhibă autoaglutinarea spermatozoidilor spălați.

antagonizer - antagonist (*de ex.* a unui hormon, factor).

antagonism - antagonism (al unor microorganisme, medicamente etc.).

antagonist - 1. mușchi antagonist; 2. substanță antagonistă; 3. dinte antagonist;

- , **competitive** - antimetabolit;
- , **enzyme** - inhibitor enzimatic, antienzimă, antifement;

- , **metabolic** - antimetabolic.
antalkaline - bază neutralizantă.

antanemic - antianemic; substanță antianemică.
antasthenic - tonic; reductor de forțe; care ușurează durerea.

antasthmatic - antiastmatic, substanță antiastmatică.

antecedent - 1. prodrom, simptom prodromal, semn premonitor; 2. prodromal;

- , **plasma tromboplastin** - factorul XI, globulina antihemofilică C.

antecubital - care se află în fața articulației cotului.
antehypophysis - antehipofiză, adenohipofiză, lobul anterior al hipofizei.

ante mortem - înainte de moarte.
antenatal - 1. intrauterin (despre perioada de dezvoltare a fătului); 2. antenatal, prenatal, care există sau care survine înainte de naștere.

antepartum - *v.* antenatal, 2.

anteponition - antepoziție, deplasarea unui organ înainte.

antepyretic - antefebrii, care survine înainte de febră.

anteriors - grupul anterior de dinți (dinții incisivi și canini).

anterocclusion - progenie, anterocluzie, meziocluzie, ocluzie prenatală, poziție anterioară a danturii inferioare în raport cu dantura superioară.

anteroventral - care se referă la peretele abdominal anterior.

anteseptis - dezinfecție, dezinfectare.
antetope - antetop, receptor imunoglobulinoid a celulelor-T.

anteversion - 1. anteversie, îndoire sau deplasare anterioară a unui organ; 2. anteversie uterină, înclinație înainte a corpului uterin.

anthelex - antehelix, proeminență curbă a pavilionului urechii.

anthelmint[h]ic - antihelmintic, vermifug, care distruge viermii intestinali.

anthehone - antelonă, urogastronă, hormon care inhibă secreția gastrică.

anthehone E - enterogastronă, hormon care inhibă secreția gastrică.

antihelotic - 1. substanță contra bătăturilor; 2. eficient contra bătăturilor.

antheorrhagic - hemostatic.
anthocyantin - antocian(in)ă, pigment vegetal.

anthracoid - asemănător cu un carbuncul (antracoid) sau pustulă malignă.

anthracometer - antracometru, instrument pentru măsurarea cantității de oxid de carbon conținut în aer.

anthracosilicosis - antracosilicoză, silicoantracoză, pneumoconioză datorată inhalării pulberilor de cărbune și bioxid de siliciu.

anthracosis - antracoză, ftizie melanotică, pneumomelanoză, pneumoconioză datorată inhalăției prafului de cărbune.

anthracytidine - antracidină, antibiotic imuno-depresiv.

anthrax - 1. antrax, cărbune, pustulă malignă, carbuncul cărbunos; 2. carbuncul, furuncul antracoid.

anthropogenesis - antropogeneză, antropogenie, originea omului, proces de formare istorico-evolutivă a omului.

anthropogenie - antropogen(ic), referitor la antropogeneză sau care se datorează activității omului.

anthropology - antropologie, știință care studiază omul, originea, procesul de formare istorico-evolutivă și rasele umane.

anthropometer - antropometru, instrument pentru determinarea unor măsuri antropometrice.

anthroponosis - *b. inf.* antroponoză.

anthropophagy - canibalism, antropofagie.

anthropophobia - antropofobie, exantropie, teamă morbidă față de oameni.

anthroposomatology - antroposomatologie, antropomorfologie, antropologie morfolgică, parte a antropologiei fizice care studiază forma corpului uman și a diferitelor sale părți.

anthropotechnics, anthropotechnology - psihofiziologie de inginer, antropotehnică, ansamblu de tehnici proprii asigurării dezvoltării biologice optime a omului.

anthropotomy - anatomia umană.

anthropozoonosis - antropozoonoză, boală infecțioasă care se transmite de la animale la om.

anthropurgic - antropurgic, referitor la un focar natural de infecție datorat activității omului.

anthypnotic - 1. antihipnotic, care combate somnul; 2. substanță care combate somnul.

antiacid - substanță anticidă, ant(i)acid, medicament care reduce aciditatea sucului gastric.

antiadhesins - anticorpi antiadezivi (*v. antiadhesive antibodies*).

antiaggressin - antiagresină, anticorp anti-agresinic.

antialexin - antialexină, anticomplement, factor care fixează complementul.

antiallergic - antialergic, care previne sau suprimă o reacție alergică.

antiantibody - antianticorp, substanță formată în organism după injecție de anticorpi și care neutralizează acțiunea acestora;

-, complementary - anticorp antiidiotipic (complementar).

antianxiety - tranchilizant minor.

antiasthmatic - *v. antasthmatic*.

antibacterial - antibacterian, antimicrobian.

antibechic - substanță antitusivă; antitusiv, antitusic.

antibiogram - antibiogramă, diagrama rezistenței microbilor patogeni față de antibiotice.

antibiosis - antibioză, interacțiunea antagonistă a unor organisme.

antibiotic - 1. antibiotic; 2. care se referă la antibioză; 3. dăunător pentru viață;

-s, preventive - antibioticoprofilaxie.

antibiotic-resistant - rezistent la antibiotice.

antiblastic - antiblastic, care oprește dezvoltarea tumorilor.

antibodiniaemia - nivel crescut de anticorpi în sângele circulator.

antibody - anticorp, substanță specifică formată în organism ca răspuns la un stimul antigenic;

-, aborter's [abortifacient] - anticorp contraceptiv;

-ies, adhesion-blocking - *v. antiadhesive antibodies*;

-, albuminic - anticorp albuminic; anticorp blocant (incomplet);

-, anaphylactic - anticorp anafilactogen;

-ies, antiadhesive - anticorpi antiadezivi, anticorpi ce împiedică procesul de adeziune intercelulară;

-, antianti-idiotypic - anticorp antiidiotipic de al 3-lea ordin;

-, antiantiself - antianticorp antiidiotipic;

-, anti-B - anticorp B-celular;

-, anticarrier - anticorp contra purtătorului (care intră în complexul haptena-vector);

-, anticlass - anticorp contra unei anumite clase de imunoglobuline;

-, anticlonotypic - anticorp contra determinantei antigenice clonotipice;

-, anti-DNP - anticorp contra complexului ADN-proteic;

-, anti-dsDNA - anticorp contra ADN-ului bispiralat;

-, antiforeign - anticorp contra unui antigen străin/heterogen;

-, anti-Forsmann - anticorp contra haptenei Forsman;

-, antifusion - anticorp care blochează fuziunea celulelor;

-, antikidney - anticorp antirenal (nefrogren);

-, antinative DNA [anti-nDNA] - anticorp contra ADN-ului nativ;

-ies, antipan T cell - anticorpi contra populației sumare a celulelor-T;

-, antipilus - anticorp contra antigenului fimbral;

-, antiself - autoanticorp;

-, antiviral - anticorp virus-neutralizant;

-, arming - soluție imunoglobulinică B-celulară, apariția cărei în ontogeneză marchează maturitatea celulei;

-, attached - anticorp conjugat;

-, autoreactive - autoanticorp;

-, bifunctional - anticorp heterovalent;

-, blocking - anticorp blocant, anticorp incomplet;

-, capture - anticorp imobilizat;

-, cell-bound [cell-fixed] - anticorp celular;

-, chimeric - anticorp cu antideterminante de specificitate diferită;

-, circulatory - anticorp circulator (*de ex.* anticorp al sângelui periferic);

-, classical - anticorp natural (normal);

-, cold - autoanticorp (hemolizină, aglutinină) la rece, crioautoanticorp;

-, complement-fixing - anticorp fixator de complement;

-ies, fiber-entrapped - anticorpi absorbiți pe fibrele, anticorpi absorbiți;

-ies, FITS-labelled [FITS-conjugated] - anticorpi marcați cu fluorescențiocianat/fluorescină;

-ies, free - anticorpi normali, anticorpi naturali;

-, framework monoclonal - anticorp monoclonal orientat către carcasa moleculei antigenice;

-ies, germline - anticorp de tip gametic (embrionar);

-, hemolytic - anticorp hemolitic, hemolizină;

-, heterologating - anticorpi heteroimuni, anticorpi heterospecifici;

-, house keeping - autoanticorp;

-ies, **hybridoma** - anticorpi monoclonali;
 -, **Incomplete** [inhibiting] - anticorp incomplet, anticorp blocant;
 -, **in-saline agglutinating** - anticorp complet;
 -, **isophile** - anticorp care reacționează doar cu antigenul corespunzător al eritrocitelor autologe;
 -ies, **killer** - anticorpi citotoxici;
 -, **labelled** - anticorp marcat;
 -, **late** - anticorp al fazei secundă a răspunsului imun;
 -, **mature** - anticorp cu structură tridimensională formată;
 -ies, **minute** - anticorpi vestigiali;
 -, **molecular** - anticorp umoral ;
 -ies, **multivalent** - anticorpi polivalenti;
 -, **natural** - anticorp normal, anticorp natural;
 -ies, **nonavid** - anticorpi cu specificitate joasă, anticorpi cu aviditate joasă;
 -, **nonprecipitating** - anticorp incomplet, anticorp blocant;
 -, **precipitating** - precipitină;
 -, **protective** - anticorp protector (*de ex.* anticorp virus-neutralizant);
 -, **radiolabelled** - anticorp marcat;
 -ies, **reaginic** - reagine, anticorpi atopici;
 -, **recall** - anticorp contra țesutului transplant;
 -, **red-cell** - anticorp antierytrocitar;
 -ies, **restricted** - anticorpi cu specificitate imunochimică îngustă;
 -, **saline [agglutinating]** - anticorp complet;
 -, **screening** - 1. anticorp diagnostic; anticorpsondă; 2. anticorp pentru *screening*-ul unui număr mare de probe;
 -ies, **serum sickness** - v. **reaginic antibodies**;
 -, **short** - anticorp inconstant, care dispare repede;
 -, **short-term sensitizing** - anticorp anafilactogen de tip IgG;
 -ies, **species-specific** - anticorpi specifici de specie;
 -ies, **strain-specific** - anticorpi specifici de tulpină;
 -, **tagged** - anticorp marcat;
 -ies, **test tube** - anticorpii în reacțiile *in vitro*;
 -, **tissue-fixed** - anticorp sesil (fixat pe celulă);
 -, **unblocking** - anticorp complet;
 -ies, **warm[reactive]** - anticorpi la cald.
antibody-negativ - seronegativ (relativ la persoane ce nu au anticorpi la agenți imunogeni în sângele circulator).
antibody-positive - seropozitiv, relativ la persoane ce au anticorpi la un agent imunogen oarecare (*de ex.* virus) în sângele circulator.
antibody-producing - generator de anticorpi, anticorpgenerator.
antibromic - dezodorizant, substanță dezodorizantă.
antibubonic - antipestos, contra pestei bubonice.
anticalculosis - 1. care previne formarea calculilor; 2. care dizolvă calculii.
anticapsin - anticapsină, porțiune epoxiamino-

acid(ic)ă terminală de tetaină cu acțiune antimitotică și antiumorală.

anticardium - regiune epigastrică.
anticariogenic, anticarious - anticarios, contra cariei dentare.

anticathode - anticatod, piesă de frânare a fasciculului catodic în tuburile radiogene.

anticephalgic - anticefaleic, anticefalalgic, contra durerilor de cap.

antichelrotonus - antich(e)irotonus, contractură reflexă a policelui ca semn prodromic al crizei epileptice.

anticholagogue - factor care micșorează secreția biliară.

anticholinergic - 1. substanță anticolinergică; 2. anticolinergic, care blochează structurile nervoase colinergice.

anticholinesterase - anticolinesterază, substanță antiolesterazică.

anticipate - 1. a recidiva; 2. a anticipa; a preveni, a preîntâmpina; a prevedea; a depăși.

anticipation - 1. anticipare (manifestarea semnelor bolii în generațiile următoare la o vârstă mai timpurie); 2. precocitate.

anticonotype - set de anticorpi anticonotipici.

anticoagulating - anticoagulant, care împiedică coagularea sângelui.

anticonemion - gambă.

anticoagulant, anticoagulin - anticoagulant, substanță anticoagulantă, substanță care împiedică coagularea sângelui;

-, **lupus** - anticoagulant lupic, anticorp cu proprietăți anticoagulante, luate la un bolnav de lupus eritematos.

anticodon - porțiune de moleculă t-RNA, ce identifică codonul de pe m-RNA în procesul de biosinteză a proteinelor.

anticomplementar[itjy - anticomplementaritate, caracter anticomplementar.

anticomplementary - 1. orientat contra componentelor unui complement; 2. anticomplementar, relativ la catenele polinucleotide în molecula de ADN.

anticonceptive - anticoncepțional, care împiedică fecundarea ovulului de către spermatozoid.

anticoncipient - remediu anticoncepțional, anticoncepțional;

anticontagious - antiinfecțios.

anticonvulsant - 1. substanță anticonvulsivantă, anticonvulsivant, medicament care inhibă convulsiile de natură centrală; 2. anticonvulsiv, anticonvulsivant, care calmează sau previne convulsiile.

antidepressant - 1. antidepresiv, timoanaleptic, energizant psihic, substanță antipsihotică, antidepresor; 2. antidepresiv, contra depresiei.

antideterminant - centrul activ al anticorpului, zonă receptoare, paratop, antideterminantă.

antidigestiv - antidigestiv, care inhibă digestia.

antidinic - 1. substanță contra amețelii; 2. care previne sau înlătură amețea.

antidiuresis - antidiureză, inhibiția diurezei, reducerea debitului urinar până la suprimarea lui.

antidiuretic - 1. substanță antidiuretică; 2. anti-diuretic, care inhibă diureza.

antidotary - antidotariu, culegere de rețete de antidoturi.

antidote - antidot, contraotravă, substanță care neutralizează efectele unei substanțe toxice.

antidotism - acțiune (neutralizantă) a antidotului.

antidromic - antidromic, care se propagă în sens opus căii obișnuite (*de ex.* despre impulsul nervos).

antidynamic - relaxant, de relaxare, de deconstrucție.

antiedematous, antiedemic - 1. substanță antiedematoasă; 2. antiedematos.

antiemetic - 1. substanță antiemetică, antiemetic, antiemetice; 2. antiemetic, antiemetizant, cu acțiune preventivă sau curativă în grețuri sau vărsături.

antienzyme - antiferment, antienzimă, inhibitor enzimatic.

antifat - substanță care micșorează depunerea de grăsime.

antifebrile - 1. substanță antipiretică, antipiretic, febrifug, antitermic, antifebril; 2. care scade temperatura crescută a corpului.

antiferment - v. **antienzyme**.

antifertility - 1. care cauzează avortul; 2. anti-concepțional.

antiflatulent - 1. substanță carminativă; 2. carminativ; care înlătură meteorismul.

antifungal - antimicotic, antifungic, care distruge ciupercile sau inhibă dezvoltarea lor.

antigalactic - care micșorează lactația (secreția laptelui).

antigen - antigen, substanță care, introdusă în organism, poate produce anticorpi;

-, **Australia** - antigenul Australia, antigenul hepatitei seroase, antigen al hepatitei B;

-, **capsular** - antigen capsular, antigen K; antigen heterogenetic, antigen heterofil, antigen care determină formarea de anticorpi care reacționează nu numai cu antigenul omolog, ci și cu alți antigeni;

-, **s, enhancement** - antigenii locusului H-2, antigenii sistemului principal de compatibilitate histologică;

-, **envelope** - antigen capsular, antigen K;

-, **flagellar** - antigen flagelar, antigen ciliar, antigen H, antigen microbial termolabil din cilii sau flageli ai unor microorganisme;

-, **HLA** - antigen HLA, antigen mucocitar uman, antigen mucocitar comun, antigenul locusului principal;

-, **inaccessible** - antigen inaccesibil (organo-specific), substanță potențial antigenică prezentă normal în țesuturi;

-, **K** - antigen K, antigen de înveliș, antigen care se găsește la suprafața bacteriilor;

-, **L** - antigen L (al enterobacteriilor);

-, **M** - antigen M: 1. antigen al streptococului hemolitic din grupa A; 2. antigen de înveliș la micro-organisme mucoide;

-, **major** - antigen compatibil tisular;

-, **mixed** - antigen complex;

-, **O** - antigen O, antigen somatic, antigen termolabil conținut în corpul bacteriilor;

-, **oncofetal** - antigen carcinoembrionar;

-, **particulate** - antigen corpuscular;

-, **reference** - antigen etalon, antigen standard;

-, **sequestered** - antigen organospecific (v. **inaccessible** antigen);

-, **s, shed** - antigenii lichidului de cultură;

-, **species-common [species-specific]** - antigen specific de specie;

-, **speckled** - antigen de nucleu celular;

-, **VI** - antigen de virulență (a bacteriilor), antigen Vi;

-, **viral** - antigen virotic (viral).

antigen-booster - supus unei stimulări antigenice repetate.

antigen-challenged - sensibilizat cu un antigen.

antigenemia - antigenemie, depistarea antigenului în sângele circulator.

antigenicity - antigenicitate, antigenie, proprietate specifică a antigenilor de a induce formarea de anticorpi.

antigenome - antigenom, filament pozitiv suplimentar de ARN.

antigenuria - antigenurie, apariția a antigenului în urină.

antigeny - 1. dimorfism sexual; 2. care se referă la caractere sexuale secundare.

antihelix - v. **anthelix**.

antihemolytic - antihemolitic, care împiedică hemoliza.

antihistaminic - substanță anihistaminică, antihistaminic, substanță care tinde să neutralizeze sau să antagonizeze acțiunile histaminei.

antihydronic - 1. substanță antiedematoasă; 2. antiedematos, contra edemelor.

antihypertensive - 1. substanță hipotensivă; 2. hipotensiv, care coboară tensiunea arterială.

anti-Id, antidiotope - anticorp antiidiotopic anticorp de al II-lea ordin;

-, **paratope-associated** - antiidiotop contra centrului fixator de antigen al unui anticorp.

anti-idiotype - set de determinante antiidiotopice.

anti-infective - 1. substanță antibacteriană, substanță antimicrobiană; 2. antibacterian, antimicrobian, antiinfecțios.

anti-inflammatory - antiinflamator, antiflogistic, care combate inflamația.

antilactica - care micșorează lactația.

antiligand - anticorp antiligand.

antilitic - 1. substanță antilitică; 2. antilitic, care previne formarea de calculi.

antilibium - tragus.

antiluteogenic - care inhibă evoluția sau accelerează involuția corpului galben.

antilysin - antilizină, antihemolizină.

antilyssis - 1. vaccinare antirabică; 2. antirabic, care previne sau combate turbarea.

antilytic - care neutralizează acțiunea lizinelor, care previne fenomenul de liză.

antimer - antipod optic.

antimetropia - *oft.* antimetropie, anizopie, anizometropie compusă, anizotropie mixtă.

antimicrobial - antimicrobian, antibacterian, antiinfecțios.

antimitotic - antimitotic, carioclastic, care preîntâmpină sau inhibă mitozele.

antimonial - de antimoniu.

antimoniosis - pneumoconioză de antimoniu.

antimorph - antimorf, genă mutantă, acțiunea căreia e opusă acțiunii alelomorfului normal inițial.

antimycotic - *v.* antifungal.

antineoplastic - 1. substanță antiblastică, substanță antineoplazică; substanță antitumorală; 2. antiblastic, antineoplazic, antitumoral.

antinion - potul frontal al craniului, antinion, punct glabelar, punctul cel mai proeminent al glabelei.

antioxidant - antioxidant, inhibitor al proceselor oxidative.

antipaludian - antimalaric, care previne sau combate paludismul.

antipathic - antagonistic.

antipathy - antagonism: 1. opoziție a două acțiuni una față de alta; 2. acțiune a organelor cu funcție diferită.

antiperiodic - care previne recidivele regulare (ale unei boli).

antiperspirant - antiperspirant, medicament care inhibă sudorația.

antiphagocytic - antifagocitar, care se opune fagocitozei.

antiphlogistic - 1. substanță antiinflamatoare, substanță antiflogistică; 2. antiinflamator, anti-flogistic.

antiphthisic - antituberculos.

antiplasmin - antiplasmină, antifibrinolizină, substanță care inhibă fibrinoliza prin acțiunea asupra plasminei.

antiplastic - antiplastic, defavorabil procesului de cicatrizare sau de formare a granulațiilor.

antipoison - *v.* antidote.

antiproxia - simptome opuse unul altuia.

antipregnancy - anticoncepțional.

antiprotein - antiproteină, proteină a animalelor nevertebrate care în mod specific împiedică multiplicarea în celulele simbioților.

antipruritic - 1. substanță antiprurigioasă; 2. antipruriginos, contra pruritului.

antipsychotic - neuroleptic antipsihotic, neuroleptic, medicament psihotrop cu efect sedativ;

- , immunosupperesive - imunodepresor;

- , lissive - agent terapeutic sau chimic ce elimină spasticitatea, fără a produce stare de neputință;

- , mutagenic - mutagen;

- , neuromuscular blocking - compus ce inhibă

stimulul nervului motor;

- , transforming - mitogen.

antiputrescent - antiputrid, care combate putrefacția; antiseptic.

antipyogenic - antiptogen, care împiedică suprațea.

antipyretic - *v.* antifebrile.

antipyrotic - 1. substanță care ușurează durerea și ajută vindecarea arsurilor superficiale; 2. antiflogistic, antiinflamator.

antirabic - *v.* antilyssis.

antiradiation - antiactinic.

antirheumatic - 1. substanță antireumatică; 2. antireumatic, antireumatismal, contra reumatismului.

antiribonucleoprotein - anticorp antiribonucleoproteic.

antiscabietic - 1. substanță antiscabioasă; 2. antiscabios, contra scabiei.

antiscabious - antiscabios, contra scabiei.

antiscorbutic - antiscorbutic, care previne sau combate fenomenele scorbutice.

antisecretory - inhibitor de secreție, indicând mai ales anumite medicamente ce reproduc sau reduc secreția de suc gastric.

antisensitizer - substanță antialergică, substanță desensibilizantă.

antiseptis - antiseptie, ansamblu de măsuri folosite pentru distrugerea microbilor.

antiseptic - 1. antiseptic, substanță antiseptică; 2. antiseptic, dezinfectant, care distruge germenii patogeni.

antiserum - ser antiimun, antiser, ser specific;

- , to collect [to harvest, to take] - a lua (a colecta) ser antiimun (în urma imunizării);

- , anthrax - ser antiimun anticărbunos;

- , exhausted - ser antiimun adsorbit;

- , foreign - ser antiimun heterogen;

- , multispecific - ser antiimun polivalent, ser antiimun polispecific.

antishock - agent folosit în reducerea simptomelor de șoc sau de hipotensiune.

antisialogogue - agent ce diminuează sau oprește secreția salivară.

antisialic - care reduce secreția salivară.

antisideric - care neutralizează acțiunea fiziologică a fierului.

antispasmodic - 1. antispastic, spasmolitic, antispasmodic, medicament care previne sau combate spasmele și convulsile; 2. substanță anticonvulsivantă, anticonvulsivant.

antispermatoxin - un anticorp ce inhibă sau previne efectele unei spermatoxine.

antistalsis - antiperistaltism, peristaltism contrar, antistaltism, retrostaltism.

antistaphylolysin - substanță ce neutralizează acțiunea stafilocilinei.

antisubstance - anticorp.

antisudorific - care diminuează sudorația.

antisuppression - contra supresiune, anulare

ant

a efectului de supresiune a răspunsului imun de către o anumită populație de limfocite-T contra-supresoare.

antitetanic - anticonvulsivant, anticonvulsiv.

antihetnar - hipotetar, eminență hipotetară.

antithermic - antipiretic, febrifug.

antithrombin - antitrombină, substanță capabilă de a inactiva trombina.

antitromboplastin - antitromboplastină, inhibitor natural al coagulării sanguine.

antitonic - antispasmodic, antispastic, spasmolitic, care diminuează tonusul muscular sau vascular.

antitoxin - antitoxină, anticorp antitoxic, substanță pe care o produce organismul pentru a se apăra împotriva toxinelor.

antitoxigen - antitoxinogen, antigen ce stimulează formarea antitoxinei.

antitragus - antitragus, proeminență a lobului urechii, opusă și posterioară tragusului.

antitreponemal - treponemicid.

antitrope - 1. pereche simetric opusă de organe sau anexe; 2. *f. inv.* anticorp.

antitropic - 1. orientat în sens opus; 2. fără afinitate, care nu posedă tropism.

antitriptic - antitriptic, antitripsi(ni)c, care neutralizează acțiunea tripsinei.

antitrypsin - antitripsină, anticorp antitriptic.

antitumorogenesisis - inhibare a dezvoltării unui neoplasm.

antitussic, antitussive - substanță antitusivă, antitusiv, antitusic, remediu care calmează tusea.

antityphoid - antitific, care previne sau combate tifosul exantematic sau murin.

antiuratic - care împiedică precipitarea urașilor sau care previne formarea lor.

antiurease - substanță ce inhibă sau previne hidroliza ureii.

antivenene - 1. antivenin, antidot; 2. ser imun antitoxic (contra veninului de șarpe).

antivenin - anticorp contra antigenilor din veninul de șarpe;

- , snake - ser antitoxic contra antigenilor veninului de șarpe.

antivenom - antitoxină contra veninului de șarpe.

antivenomous - care neutralizează veninul de șarpe.

antivermicular - antihelmintic.

antiviral - antivirotic, antiviral, care combate sau distruge virusurile.

antivirals - preparate antivirotice.

antivirus - ser antivirotic.

antivirulent - 1. antivirulent; 2. substanță antivirulentă.

antixenic - contra unui țesut străin; relativ la reacția unui țesut viu la acțiunea unor substanțe străine.

antizymotic - 1. inhibitor enzimatic, antienzimă, antifement; 2. care inhibă acțiunea enzimelor.

antlia - seringă.

antodontalgic - substanță care înlătură durerea de dinți; care înlătură durerea de dinți.

antracel - *v.* antrocele.

antral - antral, relativ la antrum.

antrectomy - 1. rezecție a pereților antrului mastoidian; 2. extirpare a antrumului gastric, combinată cu extirparea nervului vag.

antritis - antrită, otoantrită, osteomastoidită.

antrocele - acumulare de lichid în antrul mastoidian.

antrodynia - antrodinie, durere în sinusurile paranazale.

antromastoidotomy - antromastoidotomie, deschidere operatorie a antrului mastoidian și a celulelor mastoidiene.

antronalgia - durere într-un antrum.

antronal - relativ la un sinus maxilar și la fosa nazală corespunzătoare.

antroneuralysis - disecție de antrum cu întreruperea elementelor nervoase prezente în submucoasă.

antrophore - bujie (sondă) cu substanță medicamentoasă.

antrophose - senzația subiectivă de lumină sau culoare care își are originea în centrul vizual al creierului.

antropyloric - relativ la antrul piloric și la pilor.

antroscope - antroscop, aparat pentru examinarea prin transiluminanție a unei cavități.

antrostomy - antrostomie, deschiderea unui antru în vederea drenării.

antrotomy - antrotomie, deschidere chirurgicală a unui antru.

antrotomia - tonus al unui antru; creșterea tonusului pereților antrului piloric.

antrotympanic - relativ la antrul mastoidian și la cavitatea timpanică.

antrum - 1. orice cavitate aproape închisă; sinus; antru, cavitate naturală osoasă sau viscerală; 2. antru gastric, porțiunea pilorică a stomacului, parțial închisă pe durata digestiei;

- ethmoidale - sinus ethmoidalis, antru etmoidal;

- of Highmore - sinusul maxilar, cavitate pneumatică anexată foselor nazale ocupând aproape întreaga grosime a apofizei piramidale a maxilarului;

- mastoideum - *antrum mastoideum*, antrul mastoidian (petros, timpanic, urechii), ductul timpanomastoidian;

- , maxillary's - *v.* **antrum of Highmore**;

- piloricum - antru piloric (gastric), porțiunea orizontală a stomacului, regiunea antrală, mica tuberozitate gastrică, micul reces al stomacului, vestibulul piloric;

- , Valsalva's - *v.* **antrum mastoideum**.

antuitarism - stare rezultând din hiperactivitatea lobului anterior al glandei pituitare; gigantism sau acromegalism.

anuclear - anucleat, anuclear, fără nucleu.

anulus - inel, structură de formă anulară;

- femoralis - inel femural;

- **fibrocartilagineus** - porțiune îngroșată a membranei timpanului;

- **fibrous** - 1. tendon coronarian; inelul Lower; unul din cele patru inele fibroase ce înconjoară orificiile atrioventriculare și arteriale ale inimii; 2. inel fibros care formează circumferința discului intervertebral;

- **of conjunctiva** - inel conjunctival;

- **urethralis** - *musculus sphincter vesicae*;

-, **Vicusen's** - *limbus fossae ovalis*.

anuresis - 1. anurie, nefroplegie, anurezie; stare patologică caracterizată prin absența de urină în vezică; 2. retenție urinară.

anuretic, anuric - anuric, referitor la anurie.

anuria - v. **anuresis**, 1.

anus - anus, orificiu anal, orificiul distal al terminației rectului;

-, **artificial** - anus artificial, anoproctie, entero-proctie, anus contra naturii, deschiderea artificială a intestinului la piele;

- **cerebri** - intrare în canalul cerebral, imediat inferior celui de al treilea ventricul;

-, **covered [imperforate]** - anus imperforat, imperforație anală, atrezie anală;

-, **preternatural** - v. **artificial anus**;

-, **skin-covered** - v. **imperforate anus**;

-, **vestibular [vulvovaginal]** - fistulă rectoves-tibulară, anus vulvar (vulvovaginal, vaginal), *atresia ani vaginalis*, anomalie în care anusul este neperforat, iar rectul se deschide în vulvă.

anvil - nicovală.

anxiety - anxietate, neliniște; teamă morbidă, fobie;

-, **death** - senzație de moarte iminentă;

-, **free-floating** - neliniște vagă, fără legătură cu un concept sau obiect clar identificat;

-, **preoperative** - agitație anxioasă preoperatorie;

-, **reparation** - teamă a copilului de a fi despărțit sau de a-și pierde părinții.

anxiolytic - 1. tranchilizant anxiolitic, tranchilizant minor, ataraxic; 2. care suprimă teama morbidă, tensiunea și agitația; care acționează sedativ.

anxious - anxios, care se află într-o stare de teamă morbidă.

aorta - aortă, trunchi de origine al tuturor arterelor corpului;

-, **angusta** - îngustare congenitală a aortei, stenoza istmului aortic, coarctație aortică;

-, **buckled** - pseudocoarctație aortică;

-, **dynamic** - aorta abdominală pulsatilă deosebit de puternic;

-, **kinked [kinking]** - aortă contortă (sinuoasă);

-, **overring** - aortă "călare";

-, **primitive** - aortă primitivă, fiecare din cele două artere simetrice formate începând cu a treia săptămână a embrionului prin fuziunea porțiunilor dorso-laterale ale arterelor branhiale;

-, **thoracic** - aortă toracică, segment toracic al aortei.

aortalgie - aortalgie, durere violentă în regiunea aortei datorată unei leziuni aortice sau a plexului

nervos periaortic.

aortar[c]tia - coarctație aortică, stenoza istmului aortic.

aortectasis, aortectasia - aortectazie, dilatația aortei.

aortic - relativ la aortă sau la orificiul aortic al ventriculului stâng al inimii.

aortitis - aortită, inflamația aortei;

-, **abdominal** - aortită abdominală, aortită ateromatoasă cu localizare abdominală;

-, **syphilitic** - aortită sifilitică (Heller-Dohle, Welch), afecțiune aortică sifilitică cu lezarea celor trei tunici.

aortoclasia - aortoclazie, aortorexie, ruptura aortei.

aortocoronary - relativ la aortă și arterele coronare.

aortogram - radiogramă a aortei, aortogramă.

aortography - aortografie, radiografie a aortei după injectarea unei substanțe de contrast;

-, **translumbar** - aortografie translombară, aortografie lombară, aortografie paralombară, aortografie perirenală.

aortoiliac - relativ la aortă și la arterele iliace.

aortopathy - aortopatie, afecțiune a aortei.

aortorrhaphy - sutură a aortei, aortorafie.

aortosclerosis - aortoscleroză, scleroza peretelui aortic.

aortostenosis - aortostenoză, îngustarea aortei.

aortotomy - aortotomie, incizia peretelui aortic.

apancreatic - fără pancreas; consecutiv lipsei de pancreas.

apandria - aversiune maladivă față de bărbați.

apanthropia, apanthropy - aversiune față de om, de societatea umană, față de orice tip de relații sociale.

apathyreosis - aparatiroză, aparatiroidism, aparatiroidie, lipsă a glandelor paratiroide.

apathyroidism - v. **apathyreosis**.

apareunia - 1. imposibilitate sau incapacitate a executării coitului; 2. lipsa coitului.

aparthrosis - 1. dezarticulare; 2. inserția membranei sinoviale.

apastia - refuz de a mânca (la unii bolnavi psihici).

apathetic - apatic, indiferent; caracterizat prin apatie.

apathism - apatie, anormie, indiferență morbidă, atimohormie; inerție.

apectomy - apicoectomie, apicectomie, apectomie, apicotomie, rezecție apicală, ablația porțiunii apicale a unei rădăcini dentare.

apeldosis - îndepărtare de la imaginea logică normală sau de la semnele caracteristice ale unei boli.

apelleus - 1. fără piele; 2. fără prepuț; circumcis.

apepsia - apepsie, încetarea sau diminuarea proceselor de digestie; dispepsie gravă.

apepsinia - apepsinie.

aperient - purgativ ușor.

aperistalsis - aperistaltism, absența peristaltismului, lipsa mișcărilor peristaltice.

aperitive - 1. purgativ ușor; 2. aperitiv, substanță

care stimulează pofta de mâncare.

- apertognathia** - mușcătură deschisă.
apertura [*pl. aperturae*] - deschidere; orificiu.
aperture - 1. deschidere, orificiu; fisură; fantă;
 2. diametrul obiectivului unui microscop.
apex - vârf, apex, extremitatea unui organ;
 - **off fang** - apexul dintelui, vârful rădăcinii dintelui;
 - **of urinary bladder** - vârful vezicii urinare;
 -, **open** - apexul neformat al dintelui;
 -, **root** - vârful rădăcinii dintelui.
apexcardiogram - apexcardiogramă, înregistrare grafică a șocului apexian.
aphagia - disfagie, afagie, neputință de a înghiți.
aphagopraxia - afagopraxie, apractofagie, incapacitate de a înghiți.
aphakia - afachie, absență a cristalinului.
aphakial, aphakic - afac, relativ la afachie; fără cristalin.
aphalangia - afalangie, absența congenitală a degetelor sau a unor falange.
aphanisis - teamă de pierdere a potenției sexuale, teamă morbidă de a deveni impotent.
aphasia - afazie, disfazie, pierdere capacității de a vorbi sau de a înțelege limbajul vorbit sau scris;
 -, **amnesic** [*amnesic*] - afazie amnesică (amnezică, nominală, letologică, de intonație), auto-nomazie;
 -, **acoustic** - afazie acustică, surditate verbală;
 -, **anomic** - afazie nominală, tulburarea înțelegerii semnificației cuvintelor și a denumirii obiectelor familiare;
 -, **associative** - afazie centrală (de conducere asociativă);
 -, **ataxic** [*auditory*] - afazie anarctică, afazie motorie caracterizată prin mutism la sunetele vorbirii;
 -, **Broka's** - afazie motorie (verbală, expresivă, fronto-corticală);
 -, **conduction** - afazie fronto-lenticulară (de conducere, transcorticală motorie);
 -, **expressive** - afazie motorie;
 -, **global** - afazie totală (globală, combinată, mixtă), pierdere a oricăror forme de comunicare;
 -, **graphic** - afazie grafică, pierdere a capacității de a se exprima prin scris;
 -, **impressive** - afazie senzorială;
 -, **jargon** - parafazie; jargonafazie;
 -, **Kussmaul's** - mutism datorat unei psihoze, mutism isteric;
 -, **mixed** - afazie mixtă (totală, combinată);
 -, **motor** - v. **Broka's aphasia**;
 -, **nominal** - v. **anomic aphasia**;
 -, **pathematic** - mutism datorat unei emoții foarte puternice, în special furie (mânie);
 -, **psychosensory** - afazie psihosenzorială;
 -, **receptive** - afazie senzorială;
 -, **sensory** - afazie senzorială;
 -, **syntactical** - afazie sintactică;
 -, **total** - v. **global aphasia**.
aphasiac, aphasic - care suferă de afazie; relativ la afazie.

aphemesthesia - incapacitatea de a articula cuvinte; imposibilitate de înțelegere a cuvintelor exprimate de pacientul însuși.

aphemia - 1. afazie motorie subcorticală, afemie, anartrie; 2. *t. inv.* pentru afazie.

apheresis - afereză, proces de îndepărtare (extragere) a plasmelor sanguine sau a elementelor figurate ale sângelui din organism.

aphilophany - nedorință/teamă morbidă de a munci.

aphonia - afonie, anaudie, pierderea vocii.

aphonogelia - imposibilitatea de a râde în glas.

aphoria - sterilitate feminină.

aphose - senzație subiectivă de existență a unei pete întunecate în linia vizuală.

aphotesia - descreștere a sensibilității la lumină a retinei, cauzată de expunerea exagerată la soare.

aphrasia - afrazie, afazie semantică, dificultate de însușire corectă, gramaticală a cuvintelor în frază.

aphrenia - 1. demență, anoia, afronezie, debilitate mintală; 2. inconștiență; 3. apoplexie.

aphrodisia - afrodisie, erotism, exagerare morbidă a instinctului sexual.

aphrodisiomania - afrodisiomanie, erotomanie, obsesie sexuală.

aphronesia - 1. demență, anoia, afronezie; 2. prostie, neghiobie.

aphronia - gândire defectuoasă.

aphta [*pl. apthae*] - aftă, ulceraja superficială dureroasă localizată la nivelul mucoaselor;

-, **Bednar's** - aftă Bednar, ulceraja perigoidiană, placă perigoidiană Parrot, leziune ulcerosă albicioasă situată pe bolta palatină la copii;

-, **epizootic** - febră aftoasă.

aphtongia - aftongie, afazie datorată unui spasm funcțional al limbii și buzelor.

aphthosis - aftoză, afte cutaneo-mucoase generalizate.

aphylactic - lipsit de imunitate, caracterizat prin afilaxie.

aphylaxis - afilaxie, insuficiență imunologică, absență a imunității antiinfecțioase.

apical - apical, apexian, mucronal, situat în vârful (la extremitatea) unei formațiuni anatomice.

apicectomy - apicotomie, apicectomie, apectomie, rezecție apicală, ablația unei porțiuni apicale a unei rădăcini dentare.

apices - *pl.* pentru **apex**.

apicitis - 1. apexită, apicită, inflamație a apexului oricărei formațiuni anatomice; 2. periodontită apicală.

apicoectomy - v. **apicectomy**.

apicolysis - apicoliză: 1. operație care realizează turtirea vârfului unui plămân, prin decolorarea pleuro-parietală; 2. leziune resorbțivă a procesului apical al rădăcinii dentare.

apicostome - canulă înzestrată cu un trocar utilizat în apicostomie.

aplectomy - apicoectomie, apicectomie, apectomie, apicotomie, rezecție apicală, ablația unei porțiuni apicale a unei rădăcini dentare.

apicurretage - curetaj apical după extragerea unui dinte cu infecție.

apinealism - apinealism, anepifizie, lipsa epifizei sau a secreției ei.

apiotherapy - apiterapie, melisoterapie, tratament: cu produse apicole.

apiphobia - apifobie, melisofobie, teamă morbidă de albine.

apisination - acțiune toxică a înțepăturilor de albină.

apitoxin - toxină conținută în venin de albine; venin de albină.

apituitarism - apituitarism, lipsa secreției hipofizei.

aplacental - aplacentar, aplacental, fără placenta.

aplanatism - lipsa aberației sferice (la lentilă).

aplasia - aplazie, agenezie, oprirea sau dezvoltarea incompletă a unui organ sau țesut;

- **cutis congenita** - absență congenitală sau stare deteriorată a unei zone localizate de piele, aplazie cutanată congenitală;

- **Freikorn's** - agammaglobulinemie alimfocitară congenitală, aplazie limfocitoză Freikorn;

- **germinal** - aplazie germinativă (germinală), sindromul Del Castillo, azoospermie observată la oameni normal diferențiați, legată de absența completă a celulelor liniei germinale;

- **pure red-cell** - aplazie eritocitară pură;

- **thymic** - alimfoplazie, aplazia timusului, sindromul Di George.

aplasmic - fără protoplasmă.

aplastic - 1. relativ la/sau care se caracterizează prin aplazie; 2. aplastic, amorf.

apleuria - 1. absență congenitală a uneia sau a mai multor coaste; 2. absență congenitală de pleură.

apnea - 1. apnee, oprirea temporară a respirației; 2. asfixie, sufocare; astm;

- **deglutition** - apnee de deglutiție, oprirea respirației în timpul deglutiției;

- **sleep** - accese de apnee în timpul somnului.

apneumatic - colabat, apneumatic, lipsit de aer (despre plămân).

apneumatosis - apneumatoză, atelectazie congenitală.

apneumia - apneumie, agenezie pulmonară congenitală, monstruoasă caracterizată prin lipsa plămânilor.

apneusis - mod anormal de respirație cu inspir prelungit și expir scurtat.

apobiosis - 1. moarte; 2. necrozare, mortificare, gangrenare, sfacelare; apobioză, pierderea sau diminuarea activității vitale a unui țesut sau a unei părți din organism.

apobiotic - apobiotic, care inhibă activitatea vitală.

apocarteresis - sinucidere prin înfometare.

apocathartic - substanță purgativă.

apochromatic - apocromatic, care nu prezintă aberații cromatice (despre obiectivul unui micro-

scop).

apocleisis - repulsie față de alimente, aversiune față de alimente.

apocope - amputație.

apocoptic - legat de/sau rezultat al unei amputații.

apocrine - apocrin (despre glande sudoripare).

apocrustic - astringent și repulsiv.

apocynein - principiu activ extras din *Apocynum cannabinum*, cu acțiune similară digitală.

apodal - fără picioare, apod.

apodemiaigia - dromomanie, poriomanie, apodemomanie, tendință patologică la vagabondaj.

apodia - absență congenitală a picioarelor, apodie.

apoenzyme - v. apoferment.

apoferment - apoenzimă, apodiastază, apoferment, feron.

apoferritin - apoferritină, proteină din mucoasa intestinală.

apogamia, apogamy - apogamie, partenogeneză.

apogyny - sterilitate feminină.

apolar - apolar, referitor la o celulă nervoasă lipsită de prelungiri.

apolepsis - apoplexie, încetarea funcției, încetarea secreției.

apolexis - 1. procesul de descompunere (metabolică); 2. apoplexie, decrepitudine, stare de adâncă bătrânețe.

apomict - organism care a apărut pe cale asexuată.

apomixia, apomixis - apomixie, partenogeneză, formare a embrionului fără fecundație.

aponeuroctomy - aponevrectomie, excizie a unei aponevroze.

aponeurosis - aponevroză, membrană fibroasă care învelește mușchii;

- **Denonvillier's** - aponevroză peritoneo-perineală;

- **epicranial** - aponevroză epicraniană, calota aponevrotică Theile, *Galea aponeurotica*, epicraniu;

- **of insertion** - structură anatomică prin care se face inserția unui mușchi, aponevroză de inserție, tendon aponevrotic;

- **of rectus abdominis muscle, falciform** - coasă înghinală, aponevroză falciformă, ligamentul Henle;

- **temporal** - fascia temporală, aponevroză temporală;

- **palmaris** - țesut conjunctiv palmar (în special aponevroza palmară superficială).

aponeurositis - aponevrozită, inflamația unei aponevroze.

aponeurotomy - aponevrotomie, secționarea unei aponevroze.

aponia - analgezie, analgie, absența durerii.

aponic - 1. analgezic; 2. tonic, tonifiant, care înlătură oboseala.

apopathic - ce caracterizează un mod de comportament în care o persoană își schimbă modul de manifestare în prezența altor persoane.

apophysary, apophyseal - apofizar, al apofizei.

apophyseal, apophysial - legat de/sau asemănător cu o apofiză.

apophysis [pl. **apophyses**] - apofiză, proces, proeminență a unui os în apropierea epifizei;
 - **helicis** - tuberculul auricular, tuberculul Darwin.
apophysitis - 1. apofizită, osteită apofizară, inflamație a unei apofize osoase; 2. apendicită.
apoplasma - reducere a volumului de plasmă sanguină.
apoplectic - apoplectic, de apoplexie, predispus la apoplexie.
apoplectiform, apoplectoid - apoplectiform, apoplectoid, asemănător apoplexiei.
apoplexy - apoplexie: 1. suprimare subită a activității cerebrale, ictus cerebral (apoplectic), atac cerebral; 2. orice hemoragie parenchimatooasă a unui organ;
 -, **abdominal** - hemoragie mezenterică subperitoneală, apoplexie abdominală;
 -, **adrenal** - hemoragie sau tromboză a venelor suprarenale;
 -, **capillary** - apoplexie datorată unor leziuni ale capilarelor, apoplexie capilară;
 -, **embolic** - blocare a unei artere cerebrale de către un embolus, ictus embolic;
 -, **functional** - tulburare dinamică a circulației cerebrale (formă de isterie);
 -, **heat** - șoc caloric (hipertermic);
 -, **neonatal** - hemoragie intracraniană la nou-născuți;
 -, **ovarian** - apoplexie ovariană, infarct ovarian, ruptura corpului galben;
 -, **pontile** - apoplexie bulbară;
 -, **pulmonary** - infarct hemoragic al plămânului, apoplexie pulmonară, hemoragie parenchimatooasă pulmonară produsă prin efracție traumatică sau infiltrație difuză;
 -, **spasmodic** - apoplexie spastică;
 -, **thrombotic** - ictus trombotic;
 -, **urethral** - hemoragie a uretrei ce se manifestă ocazional în hipertensiune excesivă;
 -, **uterine** - necroză hemoragică a endometriului.
apoptosis - apoptoză, pierderea celulelor.
apopressor - represor inactiv.
aporionurosis - 1. stânjeneală, ezitare; 2. nevroză de anxietate.
apostia - dezgust față de alimente.
apostitic - care reduce pofta de mâncare.
apospory - formă de apomixis, în care funcția de oul este îndeplinită de celule somatice nespecializate.
apostasis - 1. criză a unei boli; 2. abces, colecție purulentă, focar purulent; 3. exfoliere.
apostaxis - exsudație excesivă.
apostem[a], **aposteme** - abces, colecție purulentă, focar purulent;
aposthia - apostie, absență congenitală a prepuțului.
apothanasia - apotanație, prelungire a vieții, amânare a morții.
apothecary - 1. *l. înv.* pentru farmacist (droghist, proprietarul farmaciei); 2. în Anglia, persoană ce

practică medicina și poate prescrie sau distribui medicamente, cu diplomă eliberată de către *Society of Apothecaries of London*.

apothem, apotheme - precipitat realizat în urma fierberii îndelungate a unei infuzii vegetale sau prin expunerea acestuia la aer.

apoxesis - curetaj subgingival.

apozem[a] - decoct, fiertură, zeamă.

apparatotherapy - mecanoterapie.

apparatus - 1. aparat; dispozitiv; mecanism; instalație; 2. sistem, grup de organe sau țesuturi implicate în realizarea aceleiași funcții;

- **Abbe-Zeiss** - aparat Abbe-Zeiss, celulă Abbe-Zeiss (Thoma-Zeiss), instrument pentru calcularea elementelor figurate ale sângelui;

-, **analgesia** [**anesthesia**] - 1. aparat de narcoză;

2. dispozitiv pentru autonarcoză;

-, **basal metabolism** - metabolismetru;

-, **bronchial** - arbore bronșic;

-, **caliper traction** - aparat în balama (cu șamieră) de extensiune (în fracturi);

-, **canalicular** - aparat reticular intern, organit citoplasmatic, aparat (complex) Golgi;

-, **ciliary** - corpul ciliar;

-, **cryotherapy** - criodistructor, aparat de crioterapie;

-, **dental** - sistemul masticator;

-, **diathermy** - 1. aparat de diatermie; 2. aparat de electrochirurgie;

-, **digestarius**, -, **digestive** - sistem (aparat) digestiv;

-, **dispensing a.** - dozator;

-, **Golgi** - v. **canalicular apparatus**;

-, **Haldane** - dispozitivul Haldane, utilizat în analiza gazelor de respirație;

-, **hatching** - incubator;

-, **incubation** - cuveză, incubator medical;

-, **oxygen breathing** - respirator;

-, **Potter-Elvenheim type** - omogenizatorul Potter-Elvenheim;

-, **rocking** - pat balansator (pentru respirație artificială);

-, **roller culture** - aparat pentru baloane (retorte) rotabile, aparat pentru culturi de tip roller;

-, **Roughton-Scholander** - seringă Roughton-Scholander;

-, **segregation** - v. **canalicular apparatus**;

-, **stapling** - suturator, aparat de sutură; aparat pentru suturare;

-, **suction** - aspirator;

-, **Van Slyke** - dispozitivul Van Slyke;

-, **volumetric** - dispozitiv de titrare;

-, **ward mobile** - aparat mobil de salon.

appearance - 1. exterior, aparență, înfățișare, aspect; 2. semn; simptom; indiciu; 3. apariție, formare, organizare;

-, **chalky white** - pete cretoase de email (în fluoroză);

-, **cobble-stone** - simptomul "pavajului de bolovani" (în duodenită);

-, **gross** - tablou (aspect) macroscopic;

-, **radiographic** - semn radiologic; imagine radiologică.

appease - 1. a calma (durerea); 2. a satisface.

appendage - appendice; derivat (*de ex.* al pielii); proces; anexă;

-, **s of the eye** - anexe oculare;

-, **s of the fetus** - placentă, ombilicul și membranele fetale;

-, **atrial [auricular]** - urechiușă a atriului, auricul atrial, auricul cardiac;

-, **cecal** - apendice vermiform.

-, **s, epiploic** - apendice epiploic.

appendagitis - inflamație a unui apendice/a unei anexe.

appendalgia - apendicalgie, colică apendiculară durere în regiunea apendicelui.

appendectomy - apendicectomie, extirpare a apendicelui vermiform;

-, **incidental** - apendicectomie accidentală.

appendical, appendicear - apendicular, relativ la apendicele vermiform.

appendicisim - apendicită cronică.

appendicitis - apendicită, inflamația apendicelui ileocecal;

-, **lumbar** - apendicită retrocecală, apendicită cu simptomatologie lombară;

-, **obstructive** - apendicită obstructivă, inflamația apendicelui consecutivă obstrucției lumenului apendicular (corpi străini, materii fecale etc.);

-, **stercoral** - apendicită stercorală, apendicită datorată obstrucției lumenului apendicular prin concremente fecaloide;

-, **syncongestive** - infiltrație seroasă a apendicelui vermiform;

-, **verminous** - apendicită cauzată de viermi parazizi; apendicită helmintică (verminoasă).

appendiclausis - atrofiere sau obstrucție a apendicelui.

appendicocele - apendicocel, hernie inghinală sau crurală a cărei sac conține apendicele.

appendicoenterostomy - 1. apendicoenterostomie, anastomoză între apendice și intestinul subțire; 2. apendicostomie, crearea unui drenaj al conținutului cecal către exterior prin intermediul lumenului apendicular.

appendicolithiasis - apendicolitiază, prezență de calculi în apendicele vermiform.

appendicolysis - apendicoliză, eliberarea apendicelui de aderențe care-l fixează de organele din jur.

appendicopathia - apendicopatie, proces patologic apendicular;

-, **oxyurica** - leziune a mucoasei apendicelui, presupusă a fi produsă de viermii parazizi *Enterobius vermicularis*.

appendicoprostasis - staza conținutului intestinal în apendicele vermiform.

apendicular - 1. apendicular, referitor la apendice; 2. anexial.

apendiculate - apendiculat, prevăzut cu apendice.

apendicularodialography - radiografie a apendicelui vermiform.

appendix - 1. apendice; anexă; 2. frecvent apendicele vermiform;

-, **auricular** - v. **atrial appendage**;

-, **ceci** - apendice vermiform;

-, **epididymus** - apendicele epididimului;

-, **epiploica** - apendice epiploic;

-, **perforated [ruptured]** - apendicită perforantă, apendicită acută;

-, **vesicular a.** - chist tubouterin;

-, **ventriculii laryngis** - *sacculus laryngis*;

-, **xiphoid a.** - apendicele xifoid, procesul xifoid.

apperception - apercepție: 1. percepție conștientă; 2. capacitatea de a percepe și interpreta stimulii senzoriali; percepție, percepere.

appersonation - manie a unui subiect de a-și însuși caracterul unei alte persoane.

appetat - mecanism cerebral (localizat posibil în hipotalamus), care controlează poftă de mâncare și cantitatea de alimente consumată.

appetite - 1. apetit, poftă de mâncare; 2. apetiție, chef, înclinație către ceva; 3. necesitate instinctivă (fiziologică) (în hrană, apă etc.);

-, **depraved** - parorexie, picacism;

-, **excessive** - bulimie, chinorexie;

-, **perverted** - parorexie, picacism;

-, **sexual** - apetit sexual, atracție sexuală, libido.

appetizer - substanță apetică.

applanation - turtire (aplatisare) patologică (*de ex.* a corneei).

applanometer - aplanometru, aparat pentru măsurarea tensiunii intraoculare.

apple:

-, **Adam's** - mărul lui Adam, tuberculul laringian;

-, **bitter** - *Citrullus colocynthis* Schrad;

-, **May** - *Podophyllum* L.;

-, **of Peru** - iaur, ciunăfae, *Datura stramonium*;

-, **thorn** - v. **apple of Peru**.

appliance - instrument; dispozitiv;

-, **active orthodontic** - activator ortodontic;

-, **colostomy** - obturator intestinal;

-, **craniofacial** - dispozitiv utilizat pentru imobilizare și/sau reducerea fracturilor mandibulei;

-, **dental** - instrument stomatologic;

-, **gastric suture** - suturator pentru bont gastric;

-, **prosthetic** - proteză;

-, **Roger-Anderson pin fixation** - aparat de imobilizare extraorală a eschilelor mandibulare;

-, **sanitary** - utilaj sanitar-tehnic; echipament sanitar-tehnic;

-, **setting** - atelă Cramer.

application - 1. aplicare, utilizare, întrebuințare, folosire; 2. medicament lichid (pentru comprese); compresă; 3. pl. aplicații;

-, **cast** - aplicare a unui pansament ghipsat;

-, **of dressing** - aplicare a unui bandaj;

-, **plaster** - v. **cast application**;

-, **practical** - introducerea în practică;

-, **temperament** - estimarea temperamentului.

applicator - 1. aplicator, dispozitiv aplicat pe suprafața corpului în calitate de sursă de un anumit tip de energie; 2. container ermetic cu substanță radioactivă; 3. instrument pentru aplicarea locală a unei substanțe medicamentoase: instrument pentru introducerea unui medicament;

-, **sample** - pipetă pentru introducerea speci-
menelor în gel; aplicator;

-, **sandwich-mold** - aplicator în două straturi.

apply - 1. a aplica, a utiliza, a folosi, a întrebuința; 2. a solicita, a se adresa după (ajutor); 3. a aplica, a pune (*de ex.* garou, ligatură).

appose - a uni, a asocia, a combina; a închide.

aposition - 1. poziție, modalitate de creștere (a osului prin periost și a membranei celulare vegetale) în care părțile noi se dezvoltă pe părțile deja formate; 2. coaptare; 3. poziție, reducere, reducere; 4. opoziție, contrapunere, opunere (a marginilor plăgii); 5. contact, atingere;

-, **dentin** - formare de dentină;

-, **of chromosomes** - legătură intercromozomială;

-, **periosteal** - depozit periosteal, îngroșare a periostului.

appreciable - 1. considerabil, esențial; (destul de) mare, (de) mult; simțitor, însemnat; 2. estimabil.

appreciate - a aprecia; a prețui; a înțelege; a lua în vedere; a simți; a deosebi.

apprehension - 1. presimțire rea; temere; senzație de frică; neliniște, anxietate, teamă vagă, nelămurită; 2. percepere, percepție, capacitatea de a memora;

-, **state** - psihoză de reacție.

apprehensive - 1. inteligent; receptiv; 2. chinuit de aprehensiune, cuprins de frică, înspăimântat, înfricat, înfricoșat.

approach - 1. mod, metodă; 2. acces, abord, cale de acces;

-, **agressive** - metodă invazivă;

-, **cut-down** - 1. cale de acces operatorie, cale de abordare chirurgicală; 2. incizie;

-, **idiographic** - examinare multilaterală a individului ca o bază a înțelegerii comportării omului;

-, **management** - mod rațional de abordare;

-, **metabolic** - cercetarea metabolismului; *pl.* aspecte metabolice;

-, **team** - examinare complexă; metodă de brigadă (*de ex.* în tratament);

- **to the patient**, **comprehensive** - examinare complexă a bolnavului (multilaterală, detaliată);

-, **trap door** - incizie sub formă de trapă.

appropriate - 1. corespunzător, potrivit, adecvat; 2. caracteristic, specific, propriu.

approximation - 1. aproximație; 2. coaptare, apropiere.

approximator:

-, **rib** - instrument de apropiere a coastelor;

-, **sternal** - instrument de coaptare a marginilor sternale.

apractic - apraxic, referitor la apraxie.

apractognosia - apractognozie, incapacitate de a se servi de un obiect.

apraxia - apraxie, dispraxie, incapacitate de a executa mișcări coordonate și adaptate unui scop;

-, **akinetic** - apraxie achinetică (psihomotorie);

-, **amnetic** - apraxie amnestică, achinezie amnestică, pierderea posibilității de reprezentare ideativă a mișcărilor ce urmează a fi efectuate;

-, **cortical** - apraxie motorie [de inervație (Kleist), chinetică, melocinetică, corticală], apraxie localizată la membrul superior sau la extremitatea cefalică, interesând toate formele de praxie;

-, **ideational [ideatory]** - apraxie ideatoare (asociativă Bonhoeffer), perturbarea succesiunii logice a diverselor acte elementare;

-, **ideokinetic [ideomotor]** - apraxie ideochinetică (ideomotorie, transcorticală);

-, **innervation** - *v.* **cortical apraxia**;

-, **limb-kinetic** - apraxie motorie;

-, **transcortical** - *v.* **ideokinetic apraxia**.

apraxic - apraxic, relativ la apraxie.

aproctia - atrezie anală, anus imperforat, imperforație anală.

apron - șorț;

-, **lead-rubber** - șorț roentgenoprotector;

-, **protective** - șorț roentgenoprotector;

-, **puddental** - "șorțul hotentotelor", hipertrofia labiilor mici.

aprophoria - afazie ce include agrafia.

aprosexia - aprosexie, incapacitate de a-și concentra atenția.

aprosody - aprozodie, monotonie a vorbirii.

aprosopia - aprosopie, aprozopie, deformare congenitală a feței; absența ei parțială sau totală.

apselaphesia, **apselaphesis** - anestezie tactilă, pierderea sensibilității tactile.

apsithrya - pierdere a capacității de a șopti.

apsychia - pierderea cunoștinței; sincopă, lipotimie.

aptitude - 1. utilitate, valabilitate; concordanță, corespundere; 2. aplicație, aptitudine; predispoziție.

aptyalia, **aptyalism** - aptialism, aptialie, asialie, xerostomie, diminuarea sau lipsa secreției salivare.

apus - individ fără picioare, olog, apod.

apy[et]ous - nepurulent, nesupurant, care decurge fără supurație.

apyretic - afebril, apiretic, de aperixie, atermic, fără febră.

apyrexia - apirexie, absența febrei.

aquaphobia - hidrofobie, acvafobie, teamă morbidă de apă.

aquapuncture - injectare hipodermică de apă, proiectarea unui jet puternic de apă pe o zonă dureroasă în scop revulsiv.

aqueduct - duct, meat, conduct, apeduct, canal prin care trece un fluid;

-, **cochlear** - canal periotic, apeductul cohelei, duct perilimfatic;

-, **Fallopian** - canalul nervului facial, canalul facial, canalul Fallop;

- of **Cotunnus** - 1. apeductul vestibulului; 2. apeductul melcului, apeductul cohleei, ductul perilimfatic, canal periotic;

-, **Sylvian [ventricular]** - apeductul Sylvius, apeductul cerebral, *aqueductus cerebri*.

aqueous - apos; hidric, de apă; umed; asemănător cu sau conținând apă.

equiparous - care secretă un fluid apos.

aquosity - consistența apoasă.

arabinouria - eliminare de arabinoză în urină.

arachnophobia - arahnefobie, teamă morbidă de păianjeni.

arachnidism - arane(id)ism, arahnidism, stare morbidă datorată intoxicației cu venin de păianjeni.

arachniditis - v. **arachnoiditis**.

arachnodactylia, arachnodactyly - arahnodactilie, dolicoostenomie, acromacie, boala Marfan, malformație congenitală caracterizată prin alungirea și subțierea excesivă a degetelor, care apar asemănătoare picioarelor unui păianjen.

arachnogastria - "cap de meduză", dilatare a venelor subcutanate ale peretelui abdominal anterior cu ramificare serpiginoasă (cirsoidă) în jurul ombilicului.

arachnoid - (membrană) arahnoidă, membrană mijlocie care acoperă creierul și măduva spinării.

arachnoidal - arahnoidian, relativ la arahnoidă.

arahnoida, arahnoides - v. **arachnoid**.

arachnoidism - v. **arachnidism**.

arachnoiditis - arahnoidită, arahnomeningită, leptomeningită externă;

-, **adhesive** - arahnoidită adezivă (seroasă, chistică), meningită chistică (seroasă închistată), meningopatie adezivă circumscrisă, fetraj arahnoidian, arahnoidită localizată cu tendința de a se închista;

-, **neoplastic** - meningită neoplazică;

-, **obliterative** - v. **adhesive arachnoiditis**.

arachnolysin - arahnolizină, hemolizină de venin de păianjen.

arachnophobia - v. **arachnophobia**.

araneism - v. **arachnidism**.

arbitrary - spontan, voluntar; accidental, întâmplător, arbitrar.

arbor - structură arborescentă, structură dendritică.

arborization - ramificare; arborizație;

-, **terminal** - arborizație terminală.

arboviruses - arbovirusuri, virusuri transmise prin intermediul artropodelor.

arc - arc, arcadă;

-, **reflex** - arc reflex;

-, **senile** - arc comean senil, gerontoxon.

arcade - formațiune anatomică în formă de arc sau serie de arce, arcadă;

-, **Riolan** - anastomozele vaselor intestinale în mezenter.

arch - structură anatomică de forma unui arc sau bolți; arc, arcadă; boltă; fornix; centură;

-, **alveolar** - arc alveolar;

-, **aortic** - 1. cârja aortei, arcul aortei; 2. *pl.* arcada

cartilaginoasă fetală (la făt) în regiunea occipitală;

-, **carpal** - arcadă palmară;

-, **crural** - ligament inghinal;

-, **dental** - arcadă dentară;

-, **double aortic** - cârja aortică dublă (care comprimă traheea);

-, **expansion** - arc ortodontic dilator;

-, **femoral** - ligamentul inghinal, ligamentul ilio-pubian Fallopus, ligamentul Poupart;

-, **gill a.** - arc bronhial;

-, **glossopalatine a.** - stâlp anterior al vălului palatin;

-, **hyoid a.** - cel de-al doilea arc visceral sau arcul branhial;

-, **labial** - arc ortodontic labial;

-, **lingual** - arc ortodontic lingual;

-, **lower tarsal** - anastomoză arciformă a arterelor pleoapei inferioare; arcul arterial al pleoapei inferioare, arcul palpebral inferior;

-, **malar** - arcadă zigomatică;

-, **mandibular** - 1. arc mandibular; 2. primul arc visceral sau arc branhial;

-, **nasal** - *dorsum nasi*;

-, **of foot** - boltă plantară;

-, **of pelvis** - centură pelviană, *cingulum membri superioris*;

-, **of the foot, longitudinal** - boltă plantară longitudinală;

-, **of vertebra, neural** - arc vertebral;

-, **oral [palatal]** - boltă palatină;

-, **es, palatine** - stâlpi palatini, stâlpi ai vălului palatin;

-, **palatomaxillary** - boltă palatină;

-, **pectoral** - centura scapulară, *cingulum membri superioris*;

-, **pharyngeal** - v. **hyoid arch**;

-, **postaural a.** - v. **hyoid arch**;

-, **ribbon** - arc ortodontic tentiform din sârmă;

-, **Shenton's** - linia Shenton;

-, **superciliary** - arcada supraorbitală;

-, **tarsal** - arc palpebral, arc arterial al unei pleoape;

-, **thyroid** - al III-lea arc visceral;

-, **of the foot transverse** - boltă plantară transversală;

-, **upper** - arcadă dentară superioară;

-, **wire** - arc ortodontic din sârmă.

archenteron - arhenteron, arhigaster, coelenteron, gastrocel, intestin primitiv.

archeocyte - amibocit, celulă amiboidă.

archeologic;

-, **serologic** - cercetările (căutările) seroepidemiologice ale tulpinei (sușei) care a provocat epidemia, "retroserologie".

archiater - 1. medic șef al unei instituții; 2. medic al membrilor unei familii regale.

archiblast - arhiblast, embrionblast.

archicortex - cortex al hipocampusului; arhipalium, cortex arhipalial, allocortex, arhicortex, porțiune filogenetică cea mai veche a cortexului cerebral, corespunzând în parte cortexului rinencefalului.

archigaster - v. **archenteron**.
archinephron - mezonefros, rinichi primitiv, pronephros, corpul Wolff.
architectonics - arhitectonică (arhitectonie) cerebrală, parte a cerebrologiei care studiază zonele omogene ale creierului; structură.
architecture - arhitectură;
 -, **chain** - modul de așezare a catenelor (în proteină);
 -, **gingival** - forma gingiei (gingivală).
archocele - arhocol, rectocel, hernie rectală.
archocystosyrinx - fistulă vezicorectală, fistulă retrovezicală.
archoptoma, archoptosis, archoptosis - prolaps al rectului, arhoptoză.
archorrhagia - pierdere de sânge prin anus.
archorrhœa - t. *inv.* pentru eliminare de puroi (de lichid) prin anus.
archostenosis - t. *inv.* pentru stenoză rectală sau anală.
archosyrinx - t. *inv.* pentru fistulă rectală.
archwire - arc ortodontic din sârmă.
arctation - 1. stenoză, stricturnă, îngustare, strâmtoare; coarctafie, stenoză; 2. contracție (a unui organ cavitat).
arcual - 1. arciform, arcuat, arcuit, arcat; 2. cu arc; 3. semilunar.
arcuation - cotitură, îndoitură, flexiune, flexură, unghi, curbură; arcuație, curbură anormală a oaselor (la rahitici).
arcula - orbită, cavitate orbitală.
arcus senilis - arc cornean senil, gerontoxon.
ardanesthesia - termanestezie, anestezie termică.
ardent - 1. ardent; 2. febril.
ardor - senzația de căldură sau de arsură; căldură; febră.
area - 1. regiune, zonă; spațiu; 2. întreaga zonă alimentată de o anumită arteră sau inervată de un anumit nerv;
 -, **acoustic** - arie acustică, arie vestibulară;
 -, **active** - zonă de hemoliză;
 -, **affected** - 1. aria afectată; 2. zona primej-dioasă;
 -, **s, association** - zone de asociație;
 -, **auditory** - v. **acoustic area**;
 -, **basal seat** - matrix protetic intraoral, lojă a protezei intraorală;
 -, **body** - segment al corpului;
 -, **Broca's** - arie subcaloasă, zona olfactivă Broca;
 -, **catchement** - circumscripția (sectorul) deservit (asistat) de instituția medicală;
 -, **cultivation** - zonă de cultivare a celulelor pe microgranule;
 -, **denture-bearing** - loja de suport pentru proteză dentară mobilă;
 -, **dispensing** - secția (departamentul) de eliberare a medicamentelor conform rețetei;
 -, **s, edentulous** - porțiuni edentate;

-, **effective disease** - focar de infecție;
 -, **embryonal [germinal]** - disc embrionar, blastodis;
 -, **Fc** - zonă (site) de fixare a IgG pe suprafața unei celule bacteriene;
 -, **high-incidence** - zonă de morbiditate înaltă;
 -, **impression** - lojă a protezei, matrix protetic;
 -, **infected local** - localitate infectată, localitate contaminată;
 -, **intercolony** - zonă între colonii, sector liber de aglomerații de celule într-o cultură;
 -, **interproximal** - spațiu interdentar;
 -, **landenture** - baza modelului tehnic dentar;
 -, **mitral** - punctul de auscultajie a valvei mitrale (la apexul cordului);
 -, **nuda hepatis** - zona liberă a ficatului pe suprafața posterioară a acestuia, neacoperită de peritoneu;
 -, **nurse's** - post de infirmieră;
 -, **of brim** - planul strămtorii superioare;
 -, **of cardiac dullness** - zona matității cardiace absolute;
 -, **of pelvic outlet** - planul strămtorii inferioare;
 -, **of retinal papilla, cribriform** - placă ciuruită al discului nervului optic;
 -, **ofactory** - zonă olfactivă, substanță perforată anterioară, spațiu perforat anterior;
 -, **pear-sharped** - zonă retromolară;
 -, **perifollicular** - zonă perifoliculară a pulpei lenale roșii;
 -, **pressoreceptive** - zonă de percepție tactilă;
 -, **public acces** - zonă de uz public;
 -, **reception** - secția rețete (la farmacie);
 -, **recreation** - zona de odihnă;
 -, **s, relief** - stom. zone de sprijin ale mucoasei lojei protetice;
 -, **retromolar pad** - regiunea triunghiului retromolar;
 -, **rocket** - suprafață (spațiu) de gel limitat de zona de precipitat antigen-anticorp, având forma rachetei (cosmice) în metoda de imunoelectroforeză "rocket";
 -, **s, saddle** - stom. lojă protetică a șei terminale și a celei intermediare (a unei proteze dentare parțială mobilă);
 -, **sick** - focar endemic;
 -, **silent** - zonă mută;
 -, **skip** - segment intact;
 -, **subcallosal** - v. **Broca's area**;
 -, **thymus-dependent** - zonă a organelor cu structură limfoidă secundară populată de limfocite-T (*de ex.* substanța paracorticală a ganglionilor limfatici);
 -, **traffic** - zonă de tranzit, zonă de țesut limfoid periferic lipsit de limfocite, la persoane cu aplazie congenitală a timusului;
 -, **thymus-independent** - zonă a organelor cu structură limfoidă secundară repopulată de limfocite-B (*de ex.* foliculii ganglionilor limfatici);
 -, **tricuspid** - punct de auscultajie a valvei tricuspide;

-, **ulcer-bearing** - zonă de predispoziție pentru leziune ulcerosă gastrică;

-, **underdoctored** - sector cu deficit de cadre medicale;

-, **under the cytotoxic curve** - spațiu sub curba citotoxică care reflectă nivelul de citotoxicitate a populației de celule ucigașe (killere) în procente în raport/față de cel controlat (eșanțion).

areactive - reactiv, inert.

areatus, areata - care apare în pete sau zone circumscrie.

areflexia - areflexie, lipsa reflexelor.

arenaceous, arenarious - nisipos, care conține nisip.

arenation - psamoterapie, ammoterapie, aplicații de nisip cald, baie de nisip.

areocardia - bradicardie.

areola - 1. suprafață de mici dimensiuni; 2. interstițiu sau spațiu mic într-un țesut; 3. suprafață inelară hiperemiată sau pigmentată în jurul unei formațiuni anatomice, a unui focar inflamator sau tumorii; 4. areolă mamară, arie papilară, arie pigmentată în jurul mamelonului.

areolar - areolar: 1. referitor la areolă; 2. asemănător unei areole.

argentaffin, argentaffine - argentofil, argentafin, argirofil, care are afinitate pentru sărurile de argint.

argentafinoma - argentafinom, carcinoid, tumoră carcinoidă, neoplasm din celule argentafine.

argentation - argentare, impregnație argentică, impregnare cu o sare de argint.

argentic - care conține argint.

arginine - arginină, aminoacid care participă la sinteza ureii în ficat.

argininosuccinicaciduria - aminoacidurie arginino-succinică, arginino-succinurie, prezență de acid arginino-succinic în urină.

argyria, argyriasis, argyrisim - argiriază, argirie, argiroză, argirism, intoxicație cu săruri de argint.

argyrophil - argentofil, argentafin, argirofil, care are afinitate pentru sărurile de argint.

argyrosiderosis - pneumoconioză cauzată de fier în amestec cu argintul.

aristocardie - dextrocardie.

aristogenesis - concepție conform căreia evoluția se produce fără implicarea selecției, și pe baza unui stimul creativ intern și independent de modificările mediului înconjurător.

aristogenics - eugenie, termen desemnând aplicațiile practice ale biologiei eredității la ameliorarea fondului genetic al populațiilor umane.

arm - 1. mână, membru superior (fără palmă); 2. braț, parte a membrului superior între umăr și cot; 3. apofiză; proces; prelungire; ramură, ram; excrescență; 4. braț (cromozomial); 5. arcul de fixare a unui croșet (a unei ciame); 6. grupul spacer, structură moleculară necesară pentru construirea imunoabsorbanților;

-, **bird** - mână "în grifă" ("în gheară");

-, **brawny** - braț deformat de limfedem;

-, **cord** - braț al bormașinii;

-, **cross-linker** - polimer scurt cu două grupări reactive terminale, capabil să formeze o sutură transversală stabilă între două macromolecule;

-, **Fab** - domain antigen-fixator al unui anticorp;

-, **lawn tennis** - bursită radiohumerală, epicondilită traumatică;

-, **spacer** - v. arm, 6;

-, **tube-carrier** - suport de tub roentgen;

-, **upper** - umăr.

arma[menta]rium - toate mijloacele aflate la dispoziția medicului sau chirurgului (instrumente, aparate, medicamente etc.);

-, **surgeon** - instrumentar chirurgical.

arming:

- **of T-cells, passive** - transferarea receptorilor imunoglobulinici de clasa M de pe B- pe T-limfocite la etapa inițială a răspunsului imun.

armpit - fosă axilară.

arnica:

-, **mountain** - *arnica montana* L., gălbănări, cuj-bă, podbal, podbal-de-munte, tabacul-câmpului.

aromatic - 1. aromatic; 2. compus aromatic.

aromorph - semn sau structură apărut(ă) în urma aromorfozei.

aromorphosis - modificare morfofiziologică a unui organism pentru sporirea energiei vitale, fapt care duce la o adaptare mai bună și la evoluția biologică a speciei.

arousal - 1. excitație; 2. activare; 3. activator, care activează; stimulent; de trezire (despre medicamente);

-, **behavioral** - activare de comportament;

-, **emotional** - excitație afectivă;

-, **sexual** - excitație sexuală.

arouse - 1. a activa; 2. a stimula; 3. a excita;

4. a trezi din somn.

aroyl - radical al unui acid aromatic.

arrachement - f. *inv.* pentru întinderea capsulei cristalinelui prin cheratotomie.

arrange - 1. a aranja, a rândui; a sistematiza; a reglementa; 2. a lua măsurii; a instrui; 3. a monta; a plasa, a instala.

arrangement - 1. reglementare, sistematizare; aranjare, rânduire; 2. (*pl.*) măsurii; pregătiri; 3. sediu;

-, **anatomical** - proporțiile anatomice;

-, **food** - repartizarea alimentară; prescripție dietetică;

-, **medical** - asistență medicală;

- **of teeth** - punerea dinților artificiali;

-, **sanitary** - măsurii sanitaro-profilactice;

-, **screen** - ecran protector; dispozitiv protector, mecanism de apărare;

arrest - 1. oprire, reținere, suspendare, retenție, stop, inhibiție, frânare, bloc, blocare; 2. a opri, a reține; a inhiba, a frâna, a suprima.

to-decay - a preîntâmpina caria dentară;

-, **circulatory** - oprire a circulației, stop circulator;

-, **diastolic** - stop cardiac în diastolă;

-, **epiphyseal** - consolidare timpurie a epifizei

cu diafază;

- **maturation** - 1. oprirea maturației; 2. inhibiție a diferențierii celulare la etapa intermediară (de tranziție);

- **sinoatrial[sinus]** - încetarea activității no-dului sinuzal, oprire sinuzală, bloc sinuzal (sinoauricular);

- **systolic** - stop cardiac în sistolă;

- **total** - stare de inhibiție (psihică) totală [de înșepenire (totală)].

arrested - oprit; întârziat; inhibat; suspendat.

arresting - jugulare.

arrhaphia - arafie, lipsa cuplării tubului neural embrionar.

arrhenic - relativ la arsenic.

arrheno[blasto]ma - arenoblastom, arenom, andr(ei)oblastom, tumoare ovariană cu celule Leydig.

arrhenogenic - arenogen, care produce numai masculi.

arrhenoid - organism genetic feminin ce manifestă semne de sex masculin.

arrhenotoky - producere partenogenetică de masculi.

arrhigosis - lipsă de percepție a frigului, a senzației de rece.

arrhinencephaly - absență sau stare rudimentară a lobului olfactiv al creierului, din una sau din ambele părți ale acestuia.

arrhinia - aplazie nazală, absență a nasului.

arrhythmia - aritmie: 1. iregularitate; lipsa ritmului; 2. anomalia ritmului cardiac;

- **ciliary** - fibrilație atrială (auriculară);

- **ominous** - aritmie iminentă vieții;

- **respiratory** - aritmie respiratorie, fenomenul Hering, aritmie sinuzală consecutivă variațiilor respirației;

- **ventricular** - extrasistolie ventriculară.

arrhythmogenic - capabil a produce aritmii, aritmogen.

arrhythmokinesis - inabilitate de a păstra ritmul unei mișcări voluntare alternative.

arrosion - 1. ulcerarea, exulcerarea; 2. eroziune.

arrowgraph - diagrama legăturilor asociative.

arsenate - sare a acidului arsenic.

arseniasis - otrăvire cronică cu arsenic.

arsenic - 1. arsen(ic); 2. care conține arsenic, de arseniu;

- **white** - arsenic alb, anhidridă arsenică, șoricioaică.

arsenical - 1. arsenic; 2. arsenical.

arsenicallism - v. **arseniasis**.

arsenic-cured - prelucrat (dezinfectat) cu arsenic.

arsenic-fast - rezistent la efectele otrăvitoare ale arsenicului.

arsenium - arsenic.

arsenization - arsenoterapie, întrebuințare terapeutică a compușilor arsenicali.

arsenous - arsenios.

arsenotherapy - arsenoterapie, întrebuințare terapeutică a compușilor arsenicali.

arsonvalization - arsonvalizare, d'arsonvalizare. teslaizare, aplicarea curenților de înaltă frecvență după principiile și aparatura stabilită de D'Arsonval.

art - artă; iscusință, dibăcie; îndemănare, pricepere;

- **s, medical** - deprinderi medicale, dexterități medicale;

- **s, nursing** - deprinderi de îngrijire a bolnavilor;

- **of healing** - arta de a lecu.

artefact - artefact: 1. modificare citomorfologică sau tincorială în diferite celule, produsă artificial; 2. fenomen artificial apărut în cursul unei investigații; 3. leziune cutanată provocată artificial, în special prin grataj, dermatită factice.

arteria - arteră;

- **centralis retinae** - arteră centrală a retinei;

- **e ilei** - artere ileale; artere intestinale.

arteriactia - îngustare a arterelor, vasoconstricție; arterio-stenoză; arteriospasm.

arterial - 1. arterial, relativ la artere; care circulă prin artere; 2. magistral.

arterialization - 1. arterializare, oxigenare a sângelui; 2. vascularizație.

arteriarctia - t. *inv.* arteriostenoză; arteriospasm.

arteriasis - arterioscleroză generalizată.

arteriectasia, arterisetasis - arteriectazie, dilatare a arterelor.

arteriectomy - arteriectomie, rezecție arterială.

arterioatony - stare de relaxare a pereților arteriali.

arteriocapillary - care include atât arteriolele cât și capilarele.

arteriogram - arteriogramă: 1. clișeu radiografic obținut prin arteriografie; 2. sfigmogramă.

arteriography - 1. arteriografie: a) sfigmografie; b) radiografia arterelor după injectarea unei substanțe de contrast; 2. descriere a arterelor;

- **biplane** - arteriografie în două proiecții;

- **cerebral** - arteriografie (angiografie) cerebrală;

- **spinal** - angiografie (arteriografie) a coloanei vertebrale.

arteriola, arteriole - arteriolă, ramificație terminală a arterelor.

arteriolith - concrețiune calcară în peretele unei artere sau într-un trombus.

arteriolitis - arteriolită, inflamația arteriolelor.

arteriolonecrosis - arteriolonecroză, necroză arteriolară, arteriolită necrotizantă.

arteriolosclerosis - arterioloscleroză, scleroza arteriolelor.

arterioloenous - care include atât arteriolele cât și venele (venulele).

arterioloenular - care include atât arteriolele cât și venulele.

arteriomotor - vasomotor; care condiționează modificarea lumenului arterial.

arteriomymotosis - arteriomimotoză, proliferare și îngroșare a peretelui muscular al unei artere.

arterionecrosis - necroză a uneia sau a mai multor artere.

arterionephrosclerosis - arterionefroscleroză, nefroscleroză arterială.

arteriopalms - senzație subiectivă de palpații a unei artere.

arteriopathy - arteriopatie, afecțiune a pereților arterelor.

arterioflebotomy - preluare de sânge din arteriole și venule prin scarificare.

arterioplania - *t. inv.* pentru distopie arterială; prezență a unei anomalii în traseul unei artere.

arterioplasty - 1. arterioplastie, operație la arteră; 2. operația Matas în caz de anevrism.

arteriopressor - substanță care mărește presiunea tensiunii arteriale.

arteriorrhaphy - arteriorafie, sutura unei artere.

arteriorrhexis - arteriorexis, ruptură a arterei.

arteriosclerosis - arterioscleroză, îngroșare și sclerozare a pereților arterelor și a arteriolelor.

arteriostenosis - îngustare a calibrului unei artere: 1. arteriospasm; 2. arteriostenoză.

arteriosteogenesis - calcinoză arterială, arteriosteoză, arteriosteogeneză, arteriostoză, calcifierea pereților arteriali; osificare a arterelor.

arteriostrepsis - hemostază prin răsucire a extremității unei artere secționată; arteriotripsie, angiotripsie.

arteriotome - bisturiu pentru executarea unei arteriotomii.

arteriotomy - arteriotomie, deschidere opera-torie a unei artere.

arteriotony - tensiune arterială.

arterioversion - *v.* **arteriostrepsis**.

arteriovenous - relativ la artere și vene.

arteritis - arterită, inflamația peretelui arterial; -, **cranial [giant-cell, temporal]** a. - arterită tem-porală (granulomatoasă, cranială, giganto-celulară, cu celule gigante), mezarterită granulo-matoasă ge-neralizată, sindromul Horton-Magath-Brown;

- **obliterans** - (end)arterită obliterantă, endar-terită cronică cu obstrucția lumenului arterial;

-, **Takayasu's** - boală fără puls, sindrom de arc aortic, sindromul Takayasu;

artery - arteră;

-, **arcuate** - arteră arcuată (arciformă), arcadă arterială (suprapiramidală);

-, **cephalic [common carotid]** - arteră carotidă comună (carotidă primitivă);

-, **conducting [elastic]** - arteră de tip elastic;

-, **freeze-dried** - arteră liofilizată;

-, **nutrient** - arteră nutritivă (a osului);

-, **perforating** - arteră perforantă;

-, **Wilkie's** - artera colică dreaptă în cazul când întrețale atipic duodenui;

-, **Willis** - cercul arterial cerebral, poligonul arterial, poligonul Willis.

arthragra - gută (articulară), podagră.

arthral - articular, relativ la articulație.

arthralgia - artralgie, artrodinie, durere articulară.

arthrectomy - artrectomie, rezecție articulară.

arthrempyesis - artr(o)empieză, artrită purulentă.

arthrifluent - artrifluent, care este însoțit de destrucție articulară.

arthrifuge - remediu împotriva gutei.

arthritic - 1. relativ la artrită; gutos; 2. bolnav de artrită.

arthritide - leziune reumatică sau gutoasă a pielii.

arthritis - artrită, inflamație a unei articulații;

-, **acute rheumatic** - reumatism articular acut;

-, **antigen-induced** - artrită autoimună;

-, **atrophic** - artrită atrofică, poliartrită reuma-toidă, artrită cronică infecțioasă, artrită reumatoidă, artrită însoțită de formarea unor mase conjunctive și de metaplasie osoasă; artropatie neuropatică;

-, **blennorrhagic** - artrită gonococică (gonoreică, blenoragică), artrită provocată de gonococi;

-, **chronic absorptive** - artrită asociată cu o ma-nifestă resorbție a osului, cu scurtare și deformare a acestuia, în special la mâini;

-, **chronic infectious** - artrită reumatoidă, (infec-țioasă nespecifică, deformantă evolutivă), poliartrită reumatoidă;

-, **chronic proliferative** - *v.* **chronic infectious arthritis**;

-, **chylous** - artrită de filarioză;

-, **deformans** - *v.* **chronic infectious arthritis**;

-, **degenerative** - artrită degenerativă;

-, **gouty** - artrită gutoasă (urică), artrită din dia-teza urică;

-, **hemophilic** - artrită hemofilică, hemoragie intraarticulară survenind la hemofilici, cu conse-cințele sale;

-, **juvenile** - boala Still, sindromul Still, poliartrită cronică evolutivă infantilă;

-, **juvenil rheumatoid** - artrită reumatoidă juvenilă;

-, **mixed** - artrozoartrită;

-, **mutilans** - artrită deformantă (mutilantă), forma de artrită reumatoidă în care apare osteoporoză, cu distrugerea cartilajelor articulației, asociată cu deformații puternice;

-, **nodosa** - artrită reumatoidă; gută;

-, **proliferative** - *v.* **chronic infectious arthritis**;

-, **psoriatic** - artrită psoriatică;

-, **rheumatic** - 1. artrită reumatică; 2. *v.* **chronic infectious arthritis**;

-, **suppurative** - artrită supurată (purulentă), artroempieză, inflamație articulară cu formare de puroi;

-, **uratic** - gută, podagră.

arthroceae - tuberculoză articulară, artrită tuberculoasă.

arthrocele - artrocei: 1. hernie articulară, hernie a unei membrane sinoviale; 2. umflătură articulară, tumefacție a unei articulații; 3. epansament articular.

arthrocentesis - 1. puncție evacuatorie a unui epansament intraarticular; incizie într-o articulație; 2. artrotomie.

arthrochondritis - artrocondrită, inflamația arti-culațiilor articulare.

arthroclasia - artroză; artroclazie, anaclazie, ruperea unei anchiloze.

arthrodesia, arthrodesis - artrodeză, suprimare

chirurgicală a mobilității unei articulații.

arthrodia - artrodie, articulație sferoidă, enartroză.

arthrodinia - v. **arthralgia**.

arthrodysplasia - artrodizplazie, displazie articulară, dezvoltare anormală a unei articulații, caracterizată prin deformități articulare multiple;

arthroempyema - artrită supurată (purulentă), artroempieză, inflamație articulară cu formare de puroi.

arthroendoscopy - artroendoscopie.

arthrogenous - 1. de origine articulară; 2. care formează o articulație.

arthrogram - artrogramă, clișeu radiografic obținut prin artrografie.

arthrography - artrografie, radiografia unei articulații după introducerea unei substanțe de contrast.

arthrogryposis - artrogripoză: 1. contractură umată de anchiloză a unei articulații; 2. artrogripoză congenitală (multiplă), amioplazie congenitală, artromiodisplazie congenitală, anchiloză congenitală fibroasă a articulațiilor cu contracția membrelor superioare și inferioare, hipoplazie musculară și a mandibulei.

arthrokatadysis - boala Otto, ieșirea cavității cotiloide în bazin.

arthrolith - 1. calcul articular, artrozită; nod gutos într-o articulație; 2. artremfit, "șoarece" articular.

arthrolithiasis - artrozităză, gută articulară.

arthrolysis - artrozită, secționarea țesutului fibros dintr-o anchiloză fibroasă laxă.

arthromeningitis - sinovită.

arthrometer - artrometru, goniometru pentru artrometrie.

arthrometry - artrometrie, măsurarea unghiului de mobilitate a unei articulații.

arthroncus - 1. umflătură a unei articulații, tumefacție a unei articulații; 2. tumoră a unei articulații.

arthroncosis - boli articulare.

arthroonychodysplasia - artro-oste-onico-displazie ereditară, onicartroză ereditară, onico-artro-osteodisplazie ereditară, sindromul Turner-Kieser.

arthro-ophthalmopathy - boală ce afectează articulațiile și ochii;

- **hereditary progressive** - sindromul Stickler, artro-oftalmopatia Stickler, sindrom ereditar cu manifestări oro-faciale, oculare, scheletice și articulare.

arthropathia, arthropathy - artropatie, afecțiune a unei articulații;

- **inflammatory** - artrită;

- **neurogenie** - artropatie neurogenă, articulația Charcot, artrită neurogenă (neuropatică, neurotrofică), artropatie observată în leziunile medulare;

- **psoriatică** - artropatie psoriazică.

arthropathology - artropatologie, studiul bolilor articulațiilor.

arthrophlysis - erupție eczematosă la bolnavi de gută sau reumatism.

arthrophyema - tumoră sau umflătură articulară.

arthroplasty - artroplastie, operație plastică pentru restabilirea mișcărilor unei articulații anchilozate;

- **gap** - artroplastie cu lăsară a unui spațiu între capetele articulare ale oaselor;

- **hip-mold** - artroplastie amniotică a articulației șoldului;

- **interposition** - artroplastie de interpoziție (cu includerea unei fascii, unei plăci metalice sau din masă plastică);

- **knee** - restabilirea mișcărilor în articulația genunchiului.

arthropneumography - artropneumografie, artrografie gazoasă, examen radiologic a unei cavități articulare după injecție de gaz.

arthropod-borne - transportat de artropode.

arthropyosis - supurație într-o articulație.

arthrorisis - artroriză, limitare chirurgicală a mobilității patologice a unei articulații.

arthrosclerosis - artroscleroză, scleroză articulară, scleroza țesuturilor capsulei articulare.

arthroscope - artroscoop, endoscop pentru artroscopie.

arthrosis - 1. artroză, osteoartroză, osteoartrită hipertrofică degenerativă; 2. articulație, diartroză, joncțiune sinovială.

arthrosteitis - osteomielită epifizară, epifizită.

arthrostomy - formarea a unui orificiu provizoriu într-o capsulă articulară (pentru drenare).

arthrosynovitis - artrosinovită, inflamația sinovialei articulare.

arthrotome - artrotom, capsulotom, bisturiu folosit în artrotomie.

arthrotomy - artrotomie, capsulotomie, incizia unei articulații.

arthrotopic - care afectează o articulație.

arthrotyphoid - relativ la afectare articulațiilor asociată febrei tifoid.

arthrous - articular.

arthroxisis - artroxesis, chiuretaj articular.

articulate - 1. a lega; a uni; a încheia; 2. a articula, a pronunța; 3. a angrena dinții, a încheie arcadele dentare.

articulatio, articulation - 1. articulație, încheietură, diartroză, joncțiune sinovială; 2. angrenare a dinților, contact al arcadele dentare; 3. articulare; 4. racord; nod;

- **prosthetic** - proteză articulară;

- **pubic** - simfiză pubiană;

- **sellaris** - articulație în șa;

- **trochoidal** - articulație trohoidă, articulație în pivot.

articulator - articulator, aparat cu ajutorul căruia se realizează o articulație.

aryepiglottic - relativ la cartilajul aritenoid și la epiglota.

arytena - orice structură având forma unei cupe/linguri.

arytenoepiglottidean - v. **aryepiglottic**.

arytenoideus - mușchiul aritenoidian.

arytenoidectomy - aritenoidectomie, excizia

cartilajului aritenoid.

arytenoiditis - aritenoidită, inflamația cartilajului aritenoid.

arytenoidopexy - aritenoidopexie, fixarea cartilajului sau a mușchiului aritenoid.

asanguinous - 1. ischemic; 2. nesângerând.

asaphia - pronunțare indistinctă (neclară, neinteligibilă).

asarcia - 1. epuizare, extenuare; slăbiciune fizică; 2. cașexie.

asbestosis - azbestoză, pneumoconioză provocată de inhalarea particulelor de azbest.

ascariasis - ascaridoză, ascaridiază, ascaridoză, boală parazitară determinată de infestarea cu ascarizi.

ascaricide - substanță ascaricidă, substanță care distruge ascarizii.

ascaris - ascarid, vierme parazit din genul *Ascaris*.

ascending - ascendent.

ascertain - a se asigura despre.

to - the cause of death - a stabili cauza morții.

aschistodactylia, aschistodactyly - sindactilie, dactilosimfiză.

ascites - ascită, acumulare de lichid în cavitatea peritoneală;

- , **chyliform [chylous, fatty]** - ascită chiloasă (chiliformă), prezență de chil în cavitatea peritoneală;

- , **gelatinous** - ascită pseudomucilaginoasă;

- , **immune** - lichid de ascită de la un animal imunizat, ascită imună;

- , **milky a.** - ascită chiloasă (chiliformă), prezență de chil în cavitatea peritoneală.

ascorbate - sare al acidului ascorbic.

ascosin - antibiotic produs de *Streptomyces canescens*.

asecretory - fără secreție.

asepsis - asepisie, absență de microorganisme într-un mediu determinat.

aseptic - aseptice, steril, lipsit de microorganisme.

asepticism - practicare a chirurgiei aseptice.

asepticize - a steriliza; a dezinfecta.

asequence - tulburare a conductibilității cardiace; lipsă a succesiunii normale între contracțiile atriale și ventriculare.

asexual - asexual; asexuat, fără sex.

asexualization - sterilizare; castrare.

ashen - 1. cenușiu, pământiu; 2. palid, galben ca ceara (despre culoarea pielii).

asialadenism - insuficiența secreției glandelor salivare.

asialia, asialism - asialie, aptialie, aptialism, acrinie salivară, absență sau scădere accentuată a secreției salivare.

asiderosis - diminuare a conținutului de fier (în organism).

asitia - anorexie; repulsie (aversiune) față de alimente.

asjike - beri-beri, boala de Ceilon, polinevrită alimentară.

askiata - absență a umbrei sau a contrastității (pe roentgenogramă).

asleep - 1. care doarme; 2. aton; 3. flasc; 4. adinamic; 5. indolent; 6. lenes, torpid; 7. apatic; 8. amorțit (despre o extremitate comprimată).

asomus - făt cu corp rudimentar.

asपालasomus - făt cu malformații, prezentând evențație în partea inferioară a abdomenului, cu deschideri separate pentru organele sexuale, intestinale, vezicale.

asparagine - asparagină, monoamida acidului asparagic.

aspartylglycosaminuria - aspartilglicozaminurie.

aspect - 1. aspect; opinie, punct de vedere; 2. aspect, înfățișare, exterior; 3. parte a suprafeții, latură;

-s, **clinical** - aspecte clinice; manifestări (semne) clinice;

- of **disease** - tabloul clinic (al bolii).

asper - aspru.

aspergilloma - aspergiliom, micetom aspergiliozic.

aspergillomycosis, aspergilliosis - aspergilioză, aspergiliozică, boala crescătorilor de porci;

- , **acute bronchopulmonary** - aspergilioză bronhopulmonară alergică;

- , **aural** - otomicoză.

aspermatisim, aspermia - aspermatism, aspermie, imposibilitate de producere sau de evacuare a spermei.

aspermato genesis - aspermatogeneză, absența formării de spermatozoizi.

aspersion - formă de hidroterapie prin pulverizare a corpului cu apă de o anumită temperatură.

aspheric - indicând o lentilă sau o oglindă cu suprafață paraboloidală.

asphistic - 1. relativ la/sau suferind de asfizie; 2. fără puls.

asphygmia - asfigmie, acrotism, absență temporală a pulsului;

asphyxia - 1. asfizie, sufocare; 2. cianoză; 3. absență a pulsului;

- , **blue** - asfizie albastră; asfizie albastră a nou-născutului, asfizie cu cianoză tegumentară și absență aproape totală a respirației;

- , **fetal** - asfizie fetală, asfizie intrauterină;

- , **local** - asfizie locală, ischemie;

- , **white** - asfizie albă; asfizia albă a nou-născutului, asfizie cu tegumente ischemice, reci, paloare cadaverică, abolirea totală a mișcărilor respiratorii și încetarea bătăilor inimii.

asphyxial - asfxic, provocat de asfizie.

asphyxiant - 1. factor sau substanță care provoacă asfizie; 2. care provoacă asfizie; sufocant.

asphyxiation - asfizie; sufocare.

aspirate - 1. material căpătat prin aspirare (celule, țesuturi); punctat, produs obținut prin puncție; 2. a aspira;

-s, **bone marrow** - punctat medular;

- , **fine needle** - punctat obținut prin puncție cu un ac subțire (fin) (de ex. punctat medular);

- , **node** - punctat de ganglion limfatic.
- aspiration** - aspirație, aspirare (a conținutului unei cavități sau a unui focar patologic);
- , **needle** - biopsie prin puncție, puncție biopsică;
- , **penile** - aspirare din corpul cavernos;
- , **percutaneous hepatic** - biopsie transcutanată a ficatului;
- , **suprapubic bladder** - puncție suprapubiană a vezicii urinare, paracenteză suprapubiană a vezicii urinare.
- aspirator** - aspirator; 1. dispozitiv pentru îndepărtarea prin aspirație a unui lichid din orice cavitate a corpului; 2. dispozitiv pentru luarea probelor de aer sau altă substanță gazoasă.
- asplenia** - asplenie, alienie, aplazie a splinei.
- assanation** - ameliorarea condițiilor sanitare.
- assault** - 1. agresiune, asalt; viol, violare; 2. a agresa; a viola; a amenința cu recurgere la forță;
- **and battery** - jignire prin acțiune, viol.
- assay** - 1. analiză; analiză *in vitro*; experiență (biologică), test, probă; analiză cantitativă; 2. probă; test; experiență; reacție; 3. mostră, eșantion; 4. încercare; 5. a supune analizei; a experimenta; a pune la probă; a examina;
- , **adherent phagocytosis** - analiză fagocitozei prin metoda monostratului adeziv (utilizând în calitate de particule ținte fagocitate a microsferele sintetice, aplicate în monostrat pe un film de neutrofilii);
- , **ANA** - analiza factorului antinuclear;
- , **anti-C3** - metodă de determinare a complexelor imune circulante;
- , **antigen-binding** - reacție de imobilizare a antigenului;
- , **biological** - determinare cantitativă a activității biologice;
- , **complement-activation [complement-comsumption]** - reacție de fixare a complementului, reacție de deviere a complementului, reacția Bordet-Gengou;
- , **double-antibody** - metoda anticorpilor dubli.
- assembler** - dispozitiv de sinteză automatizată a polinucleotidelor.
- assembly** - 1. complet, trusă, set, totalitate; 2. îngrămădire, aglomerare, colecție (de celule, microorganism); 3. asamblare (a unei macromoleculă);
- **of immunoassay** - succesiune a operațiilor canonice în efectuarea imunoanalizei.
- assessment** - 1. determinare, stabilire; 2. estimare, apreciere;
- , **immunologic** - estimare a stării imune.
- assessor**:
- , **medical** - expert medico-judiciar.
- assident** - satelit, asociat; supraadăugat.
- assimilable** - asimilabil; capabil de a fi asimilat.
- assimilation** - asimilare, asimilație;
- , **genetic** - asimilare genetică, canalizare a caracterului.
- assimilative** - care (se) asimilează.
- assistance** - asistență, sprijin, ajutor;
- , **breathing** - respirație auxiliară;
- , **medical for the aged** - asistență medicală pentru cei în etate;
- assistant** - asistent (ajutor de medic);
- , **chairside** - asistent de stomatolog;
- , **doctor's** - ajutor de medic; felcer;
- , **health a.** - asistentul medicului sanitar;
- , **medical [physician's]** - asistent de medic, felcer;
- , **spinal** - corset (pentru fixarea coloanei vertebrale).
- associated** - 1. asociat, combinat; satelit; 2. cauzat, condiționat, provocat.
- association**:
- , **subunit** - asamblare a subunităților (*de ex.* de proteină);
- associus** - asociat cu.
- assort** - a tria; a sorta; a clasa; a selecționa; a alege.
- assortment** - 1. triere, triaj; sortare; clasare; selecționare; alegere; 2. disjuncția genelor sau a cromozomilor în meioză; 3. asortiment; set, trusă;
- , **nonrandom** - disjuncție dependentă a genelor sau a cromozomilor în meioză;
- , **random** - disjuncție independentă (întâmplătoare) a genelor sau cromozomilor în meioză;
- , **variable-diversity-joining** - rearanjare a segmentelor V-D-J.
- assuage** - a calma, a micșora (durerea).
- assuagement** - 1. substanță analgetică, analgezic; 2. calmarea, atenuarea, micșorarea (durerii).
- assume** - 1. a presupune, a admite; 2. a lua (a căpăta) un anumit caracter (*de ex.* despre boală).
- astasia** - astazie, imposibilitate de a păstra poziția verticală, în lipsa unui deficit motor.
- astasia-abasia** - astazie-abazie, astazoabazie, boala Blocq, incapacitate de a sta în picioare și a merge.
- astatic** - relativ la astazie, astatic.
- asteatodes, asteatosis** - asteatoză, xerodermie, absența secreției glandelor sebacee.
- aster** - poziție steliformă a cromozomilor (în stadiul de metafază).
- astereognosis, astereognozia** - astereognozie, agnozie (asimbolie) tactilă, incapacitate de a recunoaște obiectele prin explorarea lor tactilă.
- asterixis** - tremurături anormale, cu gesturi bruște, în special la mâini (frecvent la bolnavi de encefalopatie hepatică).
- asternal** - 1. fără legătură cu sternul; 2. fără stern.
- asternia** - condiție de a nu avea stern.
- asthenia** - astenie, sindrom astenic, slăbire generală a organismului; adinamie, neputință, moleșală; slăbiciune, istovire; impotență;
- , **neurocirculatory** - distonie neurocirculatorie.
- asthenocoria** - astenocorie, reacție înceată a pupilei la lumină, semnul Arroyo.
- asthenope** - bolnav de astenopie.
- asthenopia** - astenopie, copioapie, oftalmocopie, oboseală oculară ce survine rapid în timpul unei activități vizuale;
- , **reflex** - astenopie simptomatică;

-, tarsal - astenopie datorată presiunii anormale exercitată de către pleoape pe globul ocular.

asthenopyra - febră slabă.

asthma - astm (1. dispnee expiratorie; 2. astm bronșic); asfixie; sufocare;

-, acute severe - stare astmatică;

-, allergie - astm bronșic alergic;

-, atopie - astm bronșic atopic;

-, **Elsner's** - stenocardie, angină pectorală, boala Heberden;

-, exercise-induced - astm la efort;

-, humidifier - sindrom astmatic în încăperi cu aer condiționat; astm la umiditate;

-, nasal - rinită vasomotorie, rinită spasmodică, astm nazal, rinită neurovegetativă, rinită neuro-reflexă;

-, nocturnal - astm nocturn;

-, seasonal - astm sezonier;

-, spasmodic a. - astm bronșic;

-, stone - astm bronșic cauzat de bronholitiază.

asthmogenic - care generează astmul.

astmagraph - dispozitiv pentru determinarea prezenței astigmatismului.

astigmatic - relativ la astigmatism, astigmat, astigmatic.

astigmatism, astigmatia - astigmatism, stigmatie, efracție inegală în diferite meridiane ale sistemului dioptric ocular, sau ale unui sistem optic;

-, yper[metr]opic - astigmatism hipermetropic;

-, lenticular - astigmatism cristalin;

-, mixed - astigmatism mixt, stigmatism miop-hipermetropic, astigmatism în care un meridian principal este miop și celălalt hipermetrop.

astigmometer - astigmatometru, stigmatoscop, aparat pentru măsurarea gradului de astigmatism.

astomatous - fără gură.

astomia - atrezie a orificiului bucal.

astomus - nou-născut cu astomie.

astragalar - astragalian, talar relativ la astragal.

astragalocalcanean - relativ la astragal și calcaneu.

astragalofibular - relativ la astragal și fibulă (peroneu).

astragalus - astragalul, talus, osul astragal, os tarsian.

astrapophobia - astrapofobie, cheraunofobie, teamă morbidă de fulgere.

astrict - 1. a cauza constipație; 2. a acționa astringent; 3. a comprima (a apăsa) pentru oprirea hemoragiei.

astriction - 1. constipație; 2. acțiune astringentă (a medicamentului); 3. comprimare pentru oprirea hemoragiei.

astringent - 1. care produce o contractare a țesuturilor organismului; constrictiv; 2. care inhibă secreția sau oprește hemoragia; 3. substanță astringentă.

astroblast - astroblast, neuroblast, astrocit juvenil Cajal;

astrocele - centrozom, centrosferă, centru celular, citocentru, centru de diviziune; centriol.

astrocyte - astrocit, astrogliocit, celulă Cajal;

-, fibrous - nevrolgie fibroasă, astrocit cu radiații lungi;

-, protoplasmic - astrocit plasmatic, astrocit protoplasmatic.

astrocytoma - astrocitom, astrom, gliom cu celule stelate;

-, anaplastic - astrocitom atipic, astrocitom heterotipic, astrocitom anaplastic, astrocitom nediferențiat, astrocitom malign, astrocitom malignizat;

-, pilocytic a. - astrocitom piloid.

astrocytosis - astrocitoză.

astrophobia - astrofobie: teamă morbidă de stele și cer înstelat.

astyclinic - policlinic; instituție medicală gratuită.

astysia - impotență sexuală.

asuprarenalism, asurrealism - stare de absență a suprarenalei sau insuficiență adrencorticală.

asyllabia - asilabie, incapacitatea bolnavului de a uni fonemele în silabe.

asylum - 1. spital de psihiatrie; 2. cămin de invalizi; t. *inv.* azil de bătrâni; orfelinat;

-, deaf-and-dumb - cămin de surdo-muți;

-, lunatic - spital de psihiatrie.

asymbolia - asimbolie, asemie: 1. formă de afazie în care nu se pot aprecia unele semne, gesturi; 2. pierdere a capacității de apreciere a formei și naturii unui obiect.

asymmetry - asimetrie, lipsă de simetrie: neregularitate;

-, chromatic - asimetrie cromatică (tulburare a percepției culorilor);

-, encephalie - asimetrie funcțională a encefalului.

asymphytous - neconsolidat.

asymptomatic - asimptomatic, fără simptome.

asynapsis - asinapsă, asinapsis, absență a conjugării de cromozomi în meioză.

asynclitism - asinclitism, angajare asinclitică, mod asimetric de angajare și coborâre a craniului fetal în bazin.

asyndesis - dereglare mintală în care idei sau gânduri separate nu pot fi îmbinate într-un concept coerent.

asynechia - discontinuitate a unei structuri.

asynergia, asynergy - asinergie, dissinergie, descupunerea mișcărilor, tulburarea proceselor de coordonare a mișcărilor care stau la baza actelor complexe.

asynesia, asynesis - mărginire intelectuală, lipsă a înțelegerii rapide.

asynetic - dement, debil mintal.

asynodia - 1. impotență sexuală; 2. lipsă a coincidenței de orgasm.

asyntaxia - asintaxie, pierderea sintaxei limbii (în unele afazii).

asystole, asistolia - asistolie, stop cardiac.

atactie - 1. necoordonat; 2. suferind de ataxie; ataxie.

atactilia - pierdere a sensibilității tactile.

ataractic - 1. tranchilizant, anxiolitic; 2. care inhibă fobia, care are efect sedativ.

ataralgiesia - ataralgie, neuroleptanalgezie, stare realizată prin asocierea unui neuroleptic și a unui analgezic.

ataraxia - ataraxie: 1. imperturbabilitate; neurolepsie, tranchilizare morală; indiferență; 2. înlăturarea anxietății (frecii, încordării, stressului) prin utilizarea substanțelor psihotrope.

ataraxic - v. **ataractic**.

atavism - atavism, ereditate ancestrală, reversie, reaparitii la urmași a semnelor caracteristice strămoșilor îndepărtați.

ataxia - ataxie, amiotaxie, imposibilitatea coordonării mișcărilor;

- **Briquet's** - ataxie isterică, slăbire a mușchilor și creștere a sensibilității pielii în isterie;

- **Brown's** - ataxie Brown, ataxie spino-cerebeloasă, formă clinică în cadrul ataxiei spino-cerebeloase cu lezare piramidală puțin severă și tendință spre atrofi optică marcată;

- **Brun's** - dificultate de a începe mișcări ale picioarelor când laba piciorului este în contact cu terenul;

- **cerebellar** - ataxie cerebeloasă, ataxie determinată de leziuni cerebeloase, caracterizată prin disimetrie, adiadococizie, asinergie;

- **Friedreich's** - ataxie ereditară Friedreich, ereditaxie spinală;

- **intrapsychic** - ataxie intrapsihică, discordanță, lipsă de coordonare, unitate și consecvență în desfășurarea proceselor psihice;

- **kinetic** - ataxie statico-locomotorie;

- **locomotor** - ataxie dinamică (locomotorie), asinergie motorie, ataxie care apare la mers;

- **Marie's** - ereditaxie cerebeloasă Pierre Marie, afecțiune ereditară caracterizată prin tulburări cerebeloase asociate cu leziuni piramidale;

- **ocular** - nistagmus; ataxie oculară, tulburare latentă a coordonării mișcărilor oculare;

- **pseudotabac** - ataxie pseudotabetică, ataxie cauzată de pierderea sensibilității posturale, observată în cazuri grave de polinevrită;

- **truncal** - ataxie statică (posturală), ataxie care apare în cursul menținerii unei poziții.

ataxiadynamia - ataxoadinamie, stare în care faze de adinamie alternează cu faze de mișcări neordonate.

ataxiaphasia - ataxiafazie, ataxoafazie, imposibilitatea de a forma propoziții din cuvinte care altfel se pot pronunța corect.

ataxia-telangiectasia - ataxie-telangiectazie, sindromul Louis-Barr, boală ereditară caracterizată prin ataxie progresivă, cu mișcări corioatetozice, telangiectazii cutaneo-mucoase și deficit imunitar.

ataxi[j]ophemia - disartrie, ataxofemie, tulburare de coordonare a musculaturii aparatului fonator.

ataxy - v. **ataxia**.

atelectasis - atelectazie, turtirea alveolelor pulmonare;

- **compression** - atelectazie compresivă, colaps pulmonar.

- **linear** - atelectazie lamelară (discoidală).

- **lobular** - atelectazie lobulară (acinoasă).

- **patchy** - v. **lobular atelectasis**.

- **primary** - anectazie, atelectazie congenitală, atelectazie primară (fetală), atelectazie acută a nou-născutului, pneumonie marginală, stare fetală a plămânului;

- **secondary** - atelectazie dobândită (câștigată, secundară), atelectazie provocată de obstrucția căilor respiratorii sau de compresiunea parenchimului pulmonar.

ateleiosis - nanism hipofizar (cerebrohipofizar, pituitar), microsomie hipofizară, infantilism hipofizar, ateloză, tip generalizat de subdezvoltare.

atelia, atellosis - atelie, dezvoltare embrionară sau fetală insuficientă ori defectuoasă a unui sau a mai multor organe, membre sau părți ale corpului.

ateliotic - rudimentar; infantil, de copil.

atolocardia - atolocardie, viciu cardiac congenital, dezvoltare incompletă a inimii.

atelocephaly, atelocephalia - dezvoltare incompletă a capului.

atelocheilia - atelocheilie, dezvoltare incompletă labială (a buzei).

atelocheiria, atelochiria - atelochirie, dezvoltarea incompletă a mâinilor.

ateloencephaly, ateloencephalia - formare incompletă a structurilor cerebrale.

atelodonia - atelodonție, dezvoltare imperfectă a sistemului dentomaxilar.

ateloglossia - ateloglosie, dezvoltare imperfectă a limbii.

atelognothia - atelognație, formare defectuoasă a maxilarelor.

atelomyelia - atelomielie, dezvoltare imperfectă a măduvei spinării.

atelopodia - atelopodie, dezvoltare incompletă a picioarelor.

ateloprosopia - ateloprosopie, dezvoltare imperfectă a feței.

atelorrhachidia - atelarahidie, dezvoltare imperfectă a coloanei vertebrale.

atelostomia - atelostomie, dezvoltare incompletă a gurii.

athelia - atelia, absență congenitală a mamelonului.

athermancy - impermeabilitate la căldură.

athermal - atermal, referitor la apele minerale reci.

athermic - aferbil, apiretic, de apirexie; calorifug.

athermostaltic - care nu suferă contracții la variații normale de temperatură (despre anumite țesuturi).

atherocheuma - abces ateromatos, placă aterosclerotică macerată.

atherogenesis - aterogeneză, dezvoltare a aterosclerozei.

atherogenic - aterogen, care facilitează dezvoltarea aterosclerozei.

atheroma - 1. placă aterosclerotică; 2. aterom.
atheronecrosis - ateronecroză, necroză secundară degenerescenței ateromatoase a arterelor.
atherosclerosis - ateroscleroză, degenerescență grasă sau îngroșarea pereților arteriali.

atherothrombosis - tromboză a unei artere, afectată de ateroscleroză.

athetoid, athetosis - atetozic, atetoid, asemănător atetoziei.

athetosis - atetoză, hiperchinezie atetoidă, atezie, hiperchinezie musculară, mișcări involuntare spasmodice, lente, aritmice, ondulate cu predominare la extremități;

-, **double** - atetoză dublă (bilaterală), sindromul Hammond (Vogt).

athrepsia, athrepsy - atrepsie, atrofie Parrot, decompoziție, algiditate progresivă a nou-născuților.

athrombia - atrombie, hipocoagulare; trombotopenie.

athymia - 1. amenție, confuzie mintală, stare confuzională; 2. atimie, absență a emotivității; 3. absență congenitală a timusului sau a secreției acestei glande.

athymism - absență a timusului.

athyroidemia - atiroidemie, absență sau scădere a produselor de secreție ale glandei tiroide și efectele asupra sângelui.

athyrosis - atiroidism, atireoză: 1. starea organismului lipsit de tiroidă; anomalie congenitală constând din absența glandei tiroide.

atlantad - îndreptată spre atlas.

atlantal - relativ la atlas.

atlantoaxial - atlanto-axoidian, atlanto-epistrofic; relativ la prima și a doua vertebră cervicală.

atlantodidymus - v. **atlodidymus**.

atlantooccipital - atlantooccipital, referitor la atlas și occipital.

atlas - atlas, prima vertebră cervicală.

atlodidymus - făt cu două capete articulate la un singur gât și corp.

atmiatrics - aerosoloterapie.

atmocausis - 1. tratament cu aburi fierbinți; 2. cauterizare cu vapori supraîncălziți (*de ex.* a mucoasei uterine).

atmograph - pneumograf, atmograf, aparat pentru înregistrarea mișcărilor respiratorii.

atmolysis - extragerea fracției ușoare dintr-un amestec de gaze.

atmometer - atm(id)ometru. Instrument pentru măsurarea vitezei de evaporare a apei în aer.

atmosphere - atmosferă, aer; mediu gazos, conținut într-un spațiu dat;

-, **artificial** - aer condiționat;

-, **controlled** - mediu gazos reglat;

-, **simulated** - atmosferă modelată; atmosferă cu climă artificială;

-, **tenuous** - atmosferă rarefiată.

atmosphORIZATION - arterializare, oxigenare a sângelui.

atmotherapy, atmiatrics - aerosoloterapie.

atocie - sterilitate feminină.

atokous - steril, infertil.

atomization - 1. pulverizare; 2. aeroionizare.

atomizer - 1. pulverizator, atomizor; stropitoare; 2. aeroionizator, inhalator de aerosoli.

atonia - v. **atony**.

atonic - aton, atonic; flasc; adinamic; indolent; torpid.

atony - atonie; adinamie; astenie; indolență; neputință; moleșală.

atopic - 1. atopic; translocat; 2. alergic, de alergie.

atopognosia, atopognosis - atopognozie, inabilitate de a localiza sediul unei senzații.

atopomenorrhœa - menstruație vicariantă, menoxemie.

atopy - atopie, boală atopică, tip de sensibilitate caracterizată printr-o predispoziție familială la unele afecțiuni ca febra de fân, asmul bronșic, urticaria, eczema infantilă etc.

atoxic - netoxic, neveninos.

atrabiliary - deprimat; inhibat, frânat; melancolic; holerici; iritabil.

atraugrip - pensă atraumatică.

atremia - 1. absență a tremorului; 2. atremie, incapacitate de a merge, de origine isterică, fără leziuni anatomice.

atrepsy - imunitate antitumorală.

atresia - atrezie, absență congenitală sau astupare a unui orificiu sau a unui canal natural; aplazie, agenezie;

-, **anal** - atrezie anală;

-, **aortic** - absență congenitală a orificiului valvular aortic;

-, **biliary** - atrezie a canalului coledoc;

-, **congenital thymic** - alimfoplazie congenitală, aplazie congenitală a timusului;

-, **esophageal** - atrezie a esofagului;

-, **intestinal** - atrezie intestinală;

-, **iris** - ocluzie pupilară;

-, **laryngeal** - nereușită congenitală a dezvoltării deschiderii laringelui;

-, **pulmonary** - absență congenitală a orificiului valvular al arterei pulmonare;

-, **tricuspid** - absență congenitală a orificiului valvular tricuspidian;

-, **vaginal** - atrezie a vaginului.

atresic, atretic - relativ la atrezie.

atretocystia - lipsă a orificiului unei vezici; atretocistie, atrezia vezicii urinare.

atretogastria - atretogastrie, imperforația cardiei sau a orificiului piloric.

atreturethria - lipsă a orificiului uretrei, imperforația uretrei, atreturetrie.

atrial - atrial, referitor la atriu.

atrialized - încorporat în atriu, ca parte a ventriculului drept (în anomalia Ebstein).

atrachia, atrichosis - 1. absență a părului; alopecie; atricie, atricoză; calviție, căderea părului; 2. absență a genelor.

atrachous - care nu are păr; chel, pieșuv.

atriomegaly - triomegalie, mărire accentuată a atrului stâng.

atrionector - nodul sinuzal, nodul Keith-Flack.

atrioseptopexy - atrioseptopexie, operația Bailey, suturarea peretelui atrului drept la marginea defectului septal interatrial.

atrioseptostomy - realizare a unei comunicații între cele două atrii ale inimii.

atriotome - instrument pentru deschiderea unui atrii; instrument pentru incizia valvei mitrale.

atriotomy - atriotomie, deschidere chirurgicală a unui din atrii.

atrioventricular - atrioventricular, auriculo-ventricular, referitor la atrii și ventricule.

atrium - 1. cavitate; pungă; sac; sinus; 2. atriu; 3. orificiul bronhiolii (care se deschide în alveolă); 4. vestibul; 5. poartă de intrare (a unor germeni, a infecției);

- **cordis** - cavitate superioară a fiecărei jumătăți de inimă;

- **of the heart** - v. **atrium cordis**.

atrhocephalus - făt cu capul și gâtul slab dezvoltate sau absente.

atrophedema - edem angioneurotic, edem acut circumscris, edem Quincke.

atrophied - 1. atrofiat; 2. epuizat; 3. cașecizat.

atrophoderma - atrofodermie, atrofodermatită, atrofodermatoză.

atropholysis - leziune trofică a țesutului, necroză trofică tisulară.

atrophy - 1. atrofie, reducere volumetrică a unui organ, țesut sau celulă; atrofiere; 2. atrepsie; 3. diminuare (a funcției unui organ sau țesut); suspendare a dezvoltării, oprirea evoluției; 4. epuizare; 5. a se atrofia;

-, **acute yellow** - atrofie galbenă acută a ficatului, distrofie toxică acută a ficatului, boala Rokitsky;

-, **bone** - distrofie osoasă;

-, **brown** - atrofie brună, distrofie brună, atrofie însoțită de depunerea de lipofuscină în citoplasma celulară;

-, **Buchwald's** - atrofie cutanată progresivă;

-, **bulborum hereditaria** - boala Norrie;

-, **Charcot-Marie** - amiotrofie de tip Charcot-Marie, amiotrofie ereditară neurală, amiotrofie progresivă de tip peronier, boala Charcot-Marie-Tooth;

-, **compression** - atrofie prin compresiune, atrofie consecutivă exercitării prelungite a unei compresiuni asupra unui țesut sau organ;

-, **convolutional [cerebral]** - demența Pick, boala Pick;

-, **correlated** - atrofie după extirparea sau afectarea unei părți de organ;

-, **cutis** - atrofie cutanată (a pielii), subțierea pielii datorată reducerii elementelor sale constitutive;

-, **cyanotic** - ciroză congestivă, ciroză cardiacă;

-, **Déjerine-Sottas type** - nevrită hipertrofică Déjerine-Sottas, boala Déjerine-Sottas, neuropatie hipertrofică familială, polineurită hipertrofică interstițială progresivă;

-, **Déjerine-Thomas** - atrofie olivo-ponto-cerebeloasă, distrofie olivo-ponto-cerebelară, boala Déjerine-Thomas;

-, **Erb's** - miopatie juvenilă Erb, atrofie musculară juvenilă, boala Erb, miodistrofia Erb-Rot, miopatia Erb-Rot, miopatie scapulo-humerală Erb, distrofie musculară progresivă;

-, **exhaustion** - atrofie în special a celulelor glandulare, ca urmare a unei activități funcționale excesive sau a unei suprasolicitări;

-, **facioscapulohumeral** - distrofie Landouzy și Déjerine;

-, **gray** - degenerare a discului optic ce capătă o culoare gri sau gri-albăstrie;

-, **healed yellow** - ciroză posthepatică, ciroză nodulară postnecrotică, ciroză postnecrotică;

-, **Hoffmann's** - boala Werdnig-Hoffmann, atrofie musculară spinală infantilă, amiotrofie spinală infantilă (ereditară spinală), poliomielită cronică infantilă;

- **infantum** - *tabes mesenterica*;

-, **ischemic muscular** - contractură ischemică Volkman;

-, **Jadassohn macular** - anetodermie atrofică Jadassohn (eritematoasă), atrofie cutanată maculoasă;

-, **juvenile muscular** - v. **Erb's atrophy**;

-, **Leber's optic** - atrofia nervului optic, atrofie optică Leber, boala Leber;

-, **lobar** - demența Pick, boala Pick;

-, **macular** - v. **Jadassohn atrophy**;

-, **neural [neuritic, neuropathic, neurotic]** - amiotrofie, miotrofie, atrofie musculară;

-, **of brain, circumscribed** - demența Pick, boala Pick;

-, **of disuse** - atrofie disfuncțională, atrofie prin inactivitate;

-, **of the skin** - v. **atrophoderma**;

-, **of the skin, roentgen** - radiodermită cronică, atrofie radioactivă a pielii;

-, **of the skin, striate** - striațiuni lineare roșietice ce apar pe pielea pacienților debilitați, ce stau la pat;

-, **Parrot's** - atrofie Parrot;

-, **pressure** - atrofie prin compresiune, atrofie consecutivă exercitării prelungite a unei compresiuni asupra unui țesut sau organ;

-, **red** - atrofie a unui organ asociată cu congestie pasivă cronică observată uneori la ficat în legătură cu o afecțiune cardiacă;

-, **reversenary** - anaplazie, cataplazie;

-, **splenic** - atrofie a splinei, hiposplenism, hiposplenie;

-, **trophoneurotic** - atrofie legată de pierderea inervației;

-, **villous** - atrofie a vilozităților intestinale;

-, **Vulpian's** - atrofie scapulo-humerală, atrofie spinală progresivă musculară, începând din umăr;

-, **yellow** - v. **acute yellow atrophy**;

-, **Zimmerlin's** - formă de atrofie progresivă ere-

ditară ce începe în jumătatea superioară a corpului.

atrophoderma - atrofodermie, atrofie cutanată;

- **biotripticum** - atrofie cutanată senilă;

- **diffusum** - atrofie cutanată difuză idiopatică.

atrophodermatosis - atrofodermie, atrofodermatoză, orice afecțiune cutanată, în care semnul principal este atrofia pielii.

atropic - dislocat, deplasat, ectopic, heterotop.

atropine - alcaloid obținut din *Atropa belladonna*; antispasmodic, antisudorific, anticolinergic, midriatic.

atropinism - sindromul intoxicației cu atropină.

atropinize - a utiliza atropină, a acționa cu atropină.

atroschine - scopolamină.

attach - 1. a atașa; a anexa; a fixa; a implanta;

2. a invade, a infiltra; a se extinde.

attachment - 1. atașare, alăturare; anexare; fixare; inserție, implantare; cuplare; 2. dispozitiv; adaptor; ajustaj; accesoriu; 3. dispozitiv mecanic de fixarea părților componente ale protezei dentare;

- , **angle** - freză angulară;

- , **connective tissue** - ligament conjunctiv (al pungii gingivale);

- , **epithelial** - ligament epitelial (al pungii gingivale);

- , **s, external** - croșete, aplicații ocluzale (ale unei proteze cu arcuri);

- , **frictional** - v. **precision attachment**;

- , **gingival** - ajustarea marginală a gingiei față de dinte;

- , **internal** - v. **precision attachment**;

- , **irrigation** - fixator pentru sistemul de irigare;

- , **key** - v. **precision attachment**;

- , **keyway** - v. **precision attachment**;

- , **multivalent** - 1. cuplare a antigenului cu anticorpii prin fixarea determinanței antigenice în diferite substituiți în cadrul centrului antigen fixator;

2. **chim.** absorbție polivalentă (a unui ligand);

- , **muscle-tendon** a. - joncțiune mușchi-tendon;

- of implantat to bone - fixarea implantului de os;

- , **parallel** - v. **precision attachment**;

- , **periodontal** - ligamentul periodontal, membrana periodontală;

- , **pin-type** - fixare prin știfturi (a unei punți dentare);

- , **precision** - dispozitiv de fixare la proteze dentare fixe sau amovibile;

- , **single-site** - fixare într-o singură zonă (a antigenului cu celula);

- , **tomography** - adaptor tomografic.

attacin - atacină, proteină ce participă în reacțiile primitive de imunitate la insecte.

attack - 1. criză, acces, atac, ansamblu de tulburări clinice instalate brusc în stare de sănătate aparentă sau pe un fond patologic și care se repetă la intervale variate; 2. a afecta; a ataca; a atinge; a leza; a distruge; a coroda;

- acute a. - puseu acut, criză acută;

- apoplectic a. - ictus, accident vascular cere-

bral, ictus apoplectic, apoplexie cerebrală; ictus hemoragic, hemoragie cerebrală;

- **breath-holding** a. - acces de reținere a respirației;

- , **drop** - sindromul vertebral sincopal, pierdere bruscă, neașteptată de cunoștință, condiționată de osteocondroza cervicală;

- , **febrile** - acces febril;

- , **surgical** - operație, intervenție chirurgicală;

- , **transient ischemic** - scurtă disfuncție neurologică datorată ischemiei cerebrale tranzitorii;

- **vagal** [**vasovagal**] a. - criză vaso-vagală, criză vagală, sindromul Gowers.

attacker - celula "atacantă" (*de ex.* celula-T uci-gașă activată).

attemperation - reglare a temperaturii.

attend - 1. a îngriji (un bolnav), a acorda ajutor;

2. a vizita (bolnavul).

attendance - 1. îngrijire; supraveghere; ajutor; deservire, asistență; 2. vizită, vizitare (a bolnavului);

3. gardă; primire, consultație;

- , **medical** - ajutor medical; asistența medicală; îngrijire a bolnavului;

attendant - 1. îngrijitoare (de bolnavi); *pl.* personal îngrijitor; 2. satelit, asociat;

- , **s, medical** - personal medical inferior;

- , **sick** - îngrijitoare (de bolnavi), infirmieră;

- , **ward** - sanitar, infirmier.

attention - îngrijire (de bolnavi).

attenuant - 1. diluant; 2. care diluiază; 3. orice agent, mijloc sau metodă folosită în reducerea virulenței microorganismelor sau a acțiunii unui medicament sau drog.

attenuate - 1. a dizolva, a dilua; 2. a epuiza; 3. a atenua, a micșora, a calma (durerea); 4. a reduce virulența microorganismelor sau acțiunea unei substanțe chimice.

attenuation - 1. diluare; dizolvare; 2. atenuare, calmare (a durerii); 3. reducere a virulenței unui microorganism sau a acțiunii unei substanțe chimice.

attenuator - atenuator (de transcripție).

attic - atică, epitimpan, *recessus epitympanicus*, reces epitimpanic, loja oscioarelor.

attitude - 1. poziție; atitudine, fel de a fi sau de a se comporta; 2. poziție (a fătului în uter); 3. poziție adoptată față de cineva sau ceva; 4. ținută a corpului;

- , **crucifixion** - poziție crucificată (*de ex.* în istero-epilepsie);

- , **defence** - poziție forțată, poziție antalgică. poziție protectoare;

- , **forced** - poziție forțată;

- , **illogical** - poziție bizară (stranie) (*de ex.* în istero-epilepsie);

- , **pugilistic** - atitudine de boxer;

- , **stereotyped** - păstrare îndelungată a unei poziții (în tulburări psihice).

attraction - 1. atracție, înclinație; pasiune; 2. atracție, mișcare a extremității, orientată către trunchi:

- , **erotic** - atracție sexuală, libido;
 -, **particle** - centriol, parte centrală a unui centriozom;
 - **sphere** - centrosferă.
attributable - caracteristic, atributiv (boli respective).
attribute - 1. caracteristică, semn caracteristic (distinctiv), trăsătură distinctivă; 2. a atribui, a pune pe seama sau în socoteala cuiva, a explica prin ceva; a raporta, a clasa printre;
 -, **temperamental** - trăsătură a caracterului.
attrition - 1. abraziune, erodare; uzare; tocire;
 -, **dental** - abraziune a dinților;
 -, **of enamel** - erodare a smalțului.
atypia - stare atipică, atipism.
audibility - audibilitate, inteligibilitate.
audible - audibil, inteligibil, deslușit.
audile - care posedă o bună memorie auditivă, care percepe auditiv ușor.
audioanalgesia - audioanalgezie, analgezie produsă de sunete.
audiogenic - 1. cauzat de sunet; 2. care produce sunete.
audiogram - audiogramă, înregistrare grafică a limitelor de audibilitate, grafic pe care se înregistrează rezultatele unui examen audiometric;
 -, **pure tone** - audiogramă tonală;
 -, **speech** - audiogramă verbală.
audiology - audiologie, parte a ORL-ului care studiază auzul și tulburările lui.
audiometer - audiometru, instrument pentru cercetarea auzului.
audiometry - 1. audiometrie, acumetrie, examen funcțional al auzului; 2. audiometrie pragală;
 -, **behavioral** - audiometrie de comportament;
 -, **pure-tone** - audiometrie tonală.
audiophone - audiofon, tip de aparat acustic folosit de hipocuzici pentru amplificarea sunetelor.
audit;
 -, **medical** - evidență medicală;
 -, **nursing** - vizita bolnavului de către infirmieră.
audition - 1. auz, simțul auzului; 2. audiere, ascultare;
 -, **chromatic** - fonopsie, sinopsie, audição colorată (cromatică), senzații vizuale colorate la audição unor sunete;
 -, **gustatory** - audição gustativă, senzație gustativă la audição unor sunete.
auditive - persoană care învață sau își amintește mai ușor pe cale auditivă decât pe cale vizuală.
audiotognosis - 1. înțelegerea și interpretarea sunetelor; 2. diagnosticul bolii cu ajutorul percuției și ascultației.
auditory - auditiv, acustic; relativ la organul auzului.
auditus - simț al auzului, auz, audição.
augment - 1. sporire, creștere, mărire; perioadă (de) invazie (*de ex.* a unei boli acute); 2. exacerbare, creșterea intensității simptomelor unei boli; 3. a spori, a crește, a (se) mări, a se amplifica.

augmentation - mărire, creștere, sporire; amplificare;
 - **of antibody response** - stimulare a genezei de anticorpi.
augmentor - 1. stimulator al mitozei sau al creșterii; 2. *ist.* nerv întăritor al inimii.
agnatus - agnat, făt cu mandibulă dublă, făt teratologic dublu, parazit, caracterizat prin implantarea pe mandibula autozitului a unui rudiment de maxilar reprezentând parazitul.
aula - 1. *t. inv.* partea anterioară a ventriculului al III-lea al creierului; 2. focar de hiperemie (în locul introducerii vaccinului).
auliplexus - *t. inv.* plexul vascular al ventriculului al III-lea al creierului.
aulix - șanțul hipotalamic, șanțul Monro.
aura - aură: 1. senzație de suflu pe care o pot avea unii subiecți înaintea crizei epileptice; 2. ansamblu de tulburări senzoriale, vegetative, psihice sau motorii, trecătoare, care preced criza epileptică sau unele manifestări patologice sub formă de crize paroxistice;
 -, **intellectual** - stare de visare, detașare mintală ce precede un atac de epilepsie;
 -, **kinesthetic** - percepere a mișcării unei părți a corpului, care însă nu execută mișcarea respectivă.
aural - 1. auricular, otic, acustic, auditiv; 2. relativ la aură.
auranofin - complex lipofil cu aur (regulator al metabolismului în limfocite).
auricle - 1. pavilionul urechii, urechea; 2. urechiușă (auricula) atrilului, auricul atrial, auricul cardiac, apendice atrial;
 -, **cervical** - fistulă branhiogenă ectodermală, fistulă branhială ectodermală.
auricular - 1. relativ la pavilionul urechii, auricular, otic, acustic; 2. relativ la urechiușă atrială.
auriculare - punct craniometric, care corespunde centrului de foramen al conductului auditiv extern.
auriculotherapy - auriculoterapie, auriculopunc-tură, acupunc-tură a punctelor active ale pavilionului urechii.
auriform - în formă de ureche.
aurilave - aparat pentru spălătură auriculară.
aurin - acid rosolic, acid paranosolic, aurină.
auripuncture - timpanopuncție, puncție a membranei timpanice, paracenteza timpanului.
auris - ureche.
auriscalp[ium] - mică chiuretă pentru extragerea corpiilor străini din ureche; pensă auriculară.
auriscope - otoscop, specul auricular.
aurococcus - stafilococ aurii.
aurometer - v. **audiometer**.
aurotherapy - auroterapie, crisoterapie, tratament cu preparate care conțin săruri de aur.
auscultate - a ausculta, a asculta zgomotele din interiorul corpului.
auscultation - auscultație, examen al organelor interne făcut prin ascultare cu urechea sau cu

stetoscopul;

-, **direct [immediate]** - ausculțație directă (imediată), ausculțație prin aplicarea urechii direct pe perețele toracici;

-, **meditate** - ausculțație indirectă, ausculțație mediată, ausculțație instrumentală, ausculțație practică cu ajutorul stetoscopului.

auscultoscope - stetoscop, stetosofon; fonendoscop.
autacoid - substanță fiziologic activă, asemănătoare hormonilor;

-, **chaloneic** - chalonă;

-, **duodenal** - secretină.

autarcensis - imunitate congenitală (ereditară, naturală, înăscută, constituțională, de specie), rezistență naturală, autarcează, ansamblu de procese nespecifice de apărare a organismului contra infecțiilor.

autecology - autoecologie, studiul interacțiunilor între un organism sau specie cu mediul înconjurător.

autemesia - autemezie, vomitare idiopatică sau funcțională, vărsătură fără cauză evidentă.

authentication of sample - verificarea (stabilirea autenticității) unui preparat (specimen).

authorit / y;

-, **ies, health** - 1. comisie medicală; 2. serviciul ocrotirii sănătății;

-, **ies, hygiene** - organele de control igienico-sanitar;

-, **public health** - organul ocrotirii sănătății.

autism - autism, trecerea în prim plan a vieții psihice interioare, însoțită de desprinderea gândirii de realitate;

-, **infantile** - autism infantil, sindromul Kanner, psihopatie Asperger, incapacitate a copilului de a realiza raporturi normale cu membrii anturajului.

autoactivation - autocataliză, autoactivare, cataliză a unei reacții datorită chiar produșilor de reacție.

autoagglutination - 1. autoaglutinare a eritrocitelor (de către propria plasmă sau ser); 2. autoaglutinare nespecifică a unor celule, bacterii etc., datorată unor factori fizico-chimici.

autoaggression - reacție autoimună celulară, autoalergie, autoagresivitate, autosensibilizare, sensibilizarea organismului provocată și întreținută de compoziția (structura) autoantigenilor.

autoallergy - autoalergie, autoagresivitate, endoalergie, autoimunitate, autosensibilizare, sensibilizarea organismului provocată și întreținută de compoziția (structura) autoantigenilor.

autoamputation - mutilare, detașare a părții necrozate a unui organ.

autoanalysis - introspecție, observația propriilor trăiri psihice; autoobservare; autoanaliză, analiză a propriilor calități și defecte.

autoanalyzer - autoanalizor, autoanalizator, dispozitiv automatizat utilizat în investigații biochimice, morfologice, electrofiziologice etc.

autoantibody - autoanticorp, anticorp autoimun, antiendogen, anticorp față de substanțele sau

celulele proprii ale organismului;

-, **cold** - autoanticorp la rece, crioautoanticorp;
-, **s, Donath-Landsteiner cold** - hemolizine bifazice Donath-Landsteiner;

-, **pathogenic** - autoanticorp ce joacă un rol important în evoluția bolii;

-, **precipitating** - anticorp precipitant;

-, **warm** - autoanticorp la cald, anticorp activ asupra celulelor proprii la temperaturi în jur de 37°C;

-, **ies, polyreactive** - autoanticorpi polireactivi (ce reacționează cu diferite organe sau țesuturi ale unui organism);

-, **sperm-induced** - autoanticorp antispermic.

autoantigen - antigen autolog, autoantigen.

autoblood - sânge propriu (autogen, autolog), sângele bolnavului utilizat de exemplu în autohemoterapie.

autocholecystoduodenostomy - fistulă colecisto-duodenală.

autochthonous - autohton, care se află în locul formării și dezvoltării (*de ex.* despre tromb).

autocinesia, autocinesis - *v.* **autokinesia.**

autoclase - autoclazie, deteriorare progresivă a unui țesut sau organ prin fermeții proprii.

autoclasia - ruptură datorată unor cauze intrinseci.

autoclave - 1. autoclav(ă), sterilizator cu aburi; 2. a steriliza în autoclav (materiale și instrumente medicale);

-, **double-ended** - sterilizator cu aburi cu uși pe părțile opuse;

-, **high vacuum** - autoclav care lucrează în regim de vid înalt;

-, **steam** - autoclav, sterilizator cu aburi.

autocondensation, autoconduction - utilizarea terapeutică a curenților de frecvență înaltă; diatermie generală, termopenetrație generală, transtermie generală.

autocytolysis - *v.* **autolysis.**

autocytotoxicity - autotoxicitate;

-, **allergic** - autocitotoxicitate de reagine (anticorpi atopici).

autocytotoxin - autocitotoxină, autotoxină endogenă; citotoxină care provine din celule degenerescente.

autodecomposition - autodecompoziție, fragmentare spontană (*de ex.* a pastilelor cu termen expirat).

autodermic - 1. referitor la propria piele; 2. dermatoautiloplastie.

autodigestion - autodigestie, autoliză, autocitoliză, autopsie, autoproteoliză, digestie patologică realizată la nivelul unui organ sub acțiunea fermețiilor proprii.

autoecholalie - autoecolalie, repetare a ultimelor silabe, cuvinte, părți de fraze.

autoecic - (parazit) care infestază același organism din care a fost eliminat; care trăiește tot timpul într-un singur organism.

autoepilation - autoepilare, autodepilare,

tricotilomanie, pierdere spontană a părului.
autoepitope - determinantă autoantigenică, autoepitop.
autoeroticism, autoerotism - autoerotism, autofilie, narcisism, automonosexualism, autosexualism, autoerastie, plăcere sexuală la autoexcitarea zonelor erotogene.
autofluorescence - fluorescență endogenă.
autofluorescope - scintigraf, gamma-topograf, instrument radiometric pentru înregistrarea repartizării izotopului radioactiv în organism.
autofundoscope - autooftalmoscop, autofundoscop, oftalmoscop pentru examinarea fundului de ochi propriu.
autogenous - autogen; **1.** endogen, care se formează în organism; **2.** căpătat din cultura de microorganisme, izolate la bolnav; **3.** care se produce fără intervenție străină.
autoheteroploid - autoheteroploid.
autognosis - autognozie, autocunoaștere, cunoaștere de sine însuși.
autograft - autotransplant, autogrefon, transplant (grefon) autogen.
autografting - autotransplantare, autogrefă, autoplastie, grefă autogenă (autoplastică, autologă).
autogram - leziune pustulară a pielii.
autographism - autografism; dermatografism, modificare a colorației pielii la excitarea cutanomecanică.
autohemagglutination - autohemaglutinare, autoaglutinare a eritrocitelor cu plasmă sau ser autogen.
autohemagglutinin - autohemaglutinină, autoanticorp hemaglutinant.
autohemic - preparat din sânge propriu.
autohemolysin - autohemolizină, autoanticorp hemolitic (antieritrocitar), hemolizină care acționează împotriva propriilor hematii.
autohemolysis - hemoliză autoimună, autohemoliză, distrugerea globulelor roșii de către propriul ser al bolnavului.
autohemotherapy - autohemoterapie, tratament prin injectare de sânge provenit de la același individ.
autohemotransfusion - autohemotransfuzie, autotransfuzie, transfuzie la bolnav a sângelui autogen.
autohistoradiography - histoautoradiografie, autohistoradiografie, metodă de studiere a distribuției topografice a unui radioizotop la nivelul celulei.
autohypnosis - autohipnoză, hipnoză provocată prin autosugestie.
autoimmunity - reacție autoimună (la autoantigeni).
autoimmunity-prone - cu risc înalt (sporit) de dereglări (tulburări) autoimune (despre organism).
autoimmunization - imunizare cu autoantigen (pentru producerea unei patologii autoimune specifice); autoalergizare, autosensibilizare (a unui organism).
autoimmunize - a imuniza cu autoantigen.
autoimmunogen - anticorp anti-idiotipic.
autoimmunogenicity - proprietăți imunogene

ale propriilor țesuturi; autoimunogenicitate (a idiotipului).

autoimmunoglobulin - imunoglobulină a sângelui propriu (autogen), autoimmunoglobulină.

autoinfection - autoinfecție, infecție autogenă, infecție endogenă.

autoinfusion - redistribuirea sângelui din extremități în organele de importanță vitală prin aplicarea unor bandaje de tip Esmarch.

autointoxication - autointoxicație, nozotoxicoză, autotoxicoză, autotoxemie, intoxicație prin produși de metabolism ai propriului organism.

autokeratoplasty - autokeratoplastie, grefă corneană cu grefon prelevat de la celălalt ochi al bolnavului.

autokinesia, autokinesis - mișcare voluntară.

autolavage - spălătură gastrică, efectuată de bolnavul însuși.

autolesion - automutilare, mutilare voluntară produsă asupra propriei persoane.

autologous - **1.** autogen, propriu, autolog; **2.** care apare natural și normal într-un anumit tip de țesut sau de structură specifică; **3.** cu referire la un transplant în care zona de prelevare și cea de primire se află pe același individ.

autologous-reactive - autoreactiv.

autolysate - complex de substanțe rezultate din autoliză, autolizat.

autolysis - autoliză, autocitoliză, autopepsie, autoproteoliză, autodigestie, izofagie.

autolytic - autolitic, referitor la autoliză.

autolyze - a supune autolizei; a fi supus autolizei.

automatic - **1.** automat(ic); **2.** mașinal, spontan; **3.** involuntar.

automatism - automatism, proces fiziologic a cărui desfășurare are loc fără participarea conștiinței;

-, **ideational** - automatism ideator (mnezico-ideator).

automatograph - dispozitiv pentru înregistrarea grafică a mișcărilor involutare.

automutilation - automutilare, mutilare voluntară produsă asupra propriei persoane.

automnesia - reamintire spontană a unei perioade anterioare de viață, automnezie.

automysophobia - automizofobie, teamă morbidă de mîrosuri neplăcute de la propria persoană.

autonephrectomy - autonefrectomie, suspendarea funcției unui rinichi în urma obliterării ureterului; atrofie totală a unui rinichi consecutivă unei tuberculoze renale.

autonomic, autonomous - **1.** autonom, funcțional independent; **2.** relativ la sistem nervos vegetativ (sau autonom).

autonomotropic - care acționează asupra sistemului nervos autonom.

autonomy - autonomie, independență funcțională, independență față de un control exterior sau

față de controlul centrelor nervoase cerebro-spinale.
autoophthalmoscope - oftalmoscop destinat examinării fundului de ochi propriu.

autooxidation - autooxidare: 1. combinare directă, lentă a unei substanțe cu oxigenul molecular, la temperaturi normale; 2. fenomen în care o substanță acționează simultan ca oxidant și ca deoxidant.

autoparthenogenesis - autopartenogeneză, dezvoltare a unui ovul nefecundat în urma unui stimul chimic sau fizic.

autopathic - idiopatic, de origine neclară.

autopathography - descrierea propriei anamneze.

autopathy - autopatie, boală idiopatică, boală fără cauză externă aparentă.

autophagia - v. **autophagy**.

autophagosome - autofagozom, autolizozom, citolizozom, vacuolă autofagică.

autophagy - autofagie: 1. consumarea propriilor țesuturi ale unui organism supus inanității; 2. fragmentare a unor componente celulare sau a unor celule întregi cu lizozomii acestor (sau a altor) celule.

autopepsia - autodigestie; v. **autolysis**.

autophilia - v. **autoeroticism**.

autophobia - autofobie: 1. teamă patologică de singurătate; 2. ură morbidă față de sine însuși.

autophony - autofonie, timpanofonie, rezonanță penibilă și obsedantă a propriei voci.

autoplast - autotransplant, autogrefon.

autoplastic - autoplastic: 1. autogenic, autormorfic; 2. referitor la autoplastie.

autoplasty - autoplastie, autogrefă, grefă autogenă (autologă).

autopneumonectomy - întreruperea funcției plămânilor (în urma obstrucției bronhiei principale).

autopoissonous - autotoxic.

autopolymerization - polimerizare spontană a proteinei la congelare.

autopolyploid - 1. autopoliploid, autoploid, poliploid al cărui cromozomi aparțin unei singure specii; 2. autopoliploidic.

autoproteolysis - v. **autolysis**.

autoprothrombin - factorul V, proaccelerină.

autopsy - 1. autopsie, necropsie, necropsocie, examen *post-mortem*; 2. a efectua necropsia; - *in vivo* - biopsie;

-, *medicolegal* - necropsie medico-judiciară.

autopyotherapy - autopieterapie, tratament cu injecții de puroi provenit de la pacientul însuși.

autoradiogram - autoradiogramă, imagine obținută pe o peliculă sensibilă după injectarea și localizarea selectivă într-un organ sau țesut a unui izotop radioactiv.

autoradiography - autoradiografie, radioautografie; -, *mounted a.* - autoradiografia secțiunilor inclinate (declive);

-, *whole-body a.* - autoradiografie totală.

autoregulation - autoreglare, reglare automată.

autoreinfusion - reinfuzie de sânge.

autoreproduction - autoreproducere, autosinteză; autoduplicare.

autoreconstitution - autorestabilire, autoreconstituire (*de ex.* a funcției unui sistem).

autoresponse - răspuns autoimun, reacție autoimună.

autoresponsiveness - reactivitate (capacitate de reacție) autoimună.

autorrhaphy - *t. inv.* pentru închiderea plăgii cu țesuturile din zona plăgii.

autosampler - 1. aplicator automat de specimene (probe); 2. pipetă automată.

autoscope - autoscop, instrument pentru inspecția (examinarea) cavității laringiene și a căilor respiratorii subiacente.

auto sensitization - autoalergizare, auto sensibilizare provocată și întreținută de compoziția (structura) autoantigenilor.

auto serotherapy - auto seroterapie, autohemoterapie, infuzarea la pacient a serului propriului său sânge.

auto serum - ser folosit pentru auto seroterapie; ser autogen.

auto sexualism - v. **autoeroticism**.

autosite - (făt) autozit (pe suprafața sau în corpul căruia există unul sau câțiva gemeni paraziți).

autoslipper - dispozitiv automat pentru acoperirea speciimenilor cu lamelă.

autosomatognosis - senzație fantomă, fantoma amputațiilor, fenomenul "membrului-fantomă", autosomatognozie, senzație de a mai poseda încă membrul amputat sau o parte din el.

autosome - autozom, eucromozom, cromozom care nu determină sexul.

autosplenectomy - întreruperea funcției splinei în urma perturbării afluxului sanguin.

autosuggestibility - autosugestibilitate, predispoziție către autosugestie, stare mentală caracterizată printr-o mare receptivitate la autosugestie.

autosuggestion - autosugestie, sugesție îndreptată asupra propriei persoane.

autosuppression - supresiune spontană a răspunsului imun.

autosyndesis - autosindeză, împerecherea în meioză a cromozomilor de la același părinte într-un poliploid sau alopoliploid.

autosynnoia - autosinoia.

autotherapy - 1. vindecare spontană; 2. autoterapie, autotratament, autolecuire, tratament dirijat de bolnavul însuși; 3. v. **auto serotherapy**; 4. v. **autopyotherapy**.

autotomography - tomografie, biotomie, planigrafie, laminografie, stratigrafie.

autotomy - diviziune spontană; autodecompoziție; autotomie, separare voluntară a unei părți din corp (la șopărlă etc).

autotopagnosia - autotopagnozie.

autotoxemia - autointoxicație, intoxicație endogenă.

autotoxicosis - v. **autointoxication**.
autotoxicus:
 -, **horror** - groază, spaimă, "oroarea auto-intoxicării" (autoidentificarea după Erlich).
autotransfusion - 1. reinfuzie; 2. autohemotransfuzie.
autotransplant - autotransplant, autogrefon.
autotransplantation - autotransplantare, autogrefă, grefă autogenă, autoplastie.
autotroph - autotrof, care își produce singur substanțele nutritive.
autotyphzation - manifestare de simptome asemănătoare celor ale febrei tifoide ce apar ca rezultat al autointoxicării.
autovaccine - autovaccin, vaccin autogen, vaccin preparat din microbi luați chiar de la bolnavul căruia i se administrează.
autooxidation - autooxidare: 1. combinaire directă, lentă a unei substanțe cu oxigenul molecular, la temperaturi normale; 2. fenomen în care o substanță acționează simultan ca oxidant și ca dezoxidant.
autoxidator - autooxidator.
auxanography - determinare mediului optim pentru cultivarea microorganismelor.
auxanometer - dispozitiv pentru studierea creșterii (proliferării) microorganismelor.
auxesis - 1. creștere în dimensiuni sau greutate; 2. hipertrofie.
auxetic - substanță chimică ipotetică care provoacă diviziunea celulară.
auxiliary - 1. asistent, ajutor; 2. mijloc sau dispozitiv auxiliar, mecanism auxiliar; 3. auxiliar, secundar; subsidiar; suplimentar, accesoriu; de rezervă, de schimb;
 -, **dental** - asistent stomatolog; personal stomatologic auxiliar;
 -, **nursing** - personalul medical auxiliar.
auxilimotor - care ajută mișcarea.
auxilytic - care favorizează liza.
auxin - auxină, hormon vegetal, fitohormon.
auxocardia - 1. diastolă cardiacă; 2. dilatare a inimii.
auxocyte - auxocit, gonotocont, meiocit, ovocit primar.
auxoflore - moleculă fluorescentă.
auxology - t. *inv.* embriologie.
auxotherapy - alopație, auxoterapie, terapie de substituție.
ava - 1. băutură otrăvitoare; 2. medicament din plante.
availability - 1. accesibilitate; 2. prezență, disponibilitate; 3. utilitate, folos;
 -, **bed** - prezența paturilor libere (la spital);
 -, **drug biological** - accesibilitatea biologică a medicamentului;
 -, **myocardial oxygen** - asimilarea oxigenului de către miocard.
available - 1. accesibil; 2. util, folositor.
avalvular - avalvular, fără valve.

avascular - avascular, fără vase.
avascularization - anemie; ischemie.
avens - *Geum urbanum* L.
average value - valoare medie; medie.
aversive - care trezește repulsie.
avidity - aviditate: 1. grad de afinitate a anticorpilor față de un antigen; 2. proprietatea unei substanțe, unui țesut sau organ de a absorbi un lichid sau gaz.
avirulent - avirulent, fără virulență.
avivement - avivare, excizie a marginilor unei plăgi, în vederea suturării lor.
avoidance - evitare;
 - **of hypoxic damage** - profilaxie a leziunii hipoxice.
avulsion - avulsie, exereză, rupere, extracție, îndepărtare prin smulgere a unei formațiuni anatomice;
 - **of epiphysis** - epifizioliză;
 - **of tooth** - luxație traumatică a dintelui;
 -, **complete scalp** - scalpare totală;
 -, **phrenic** - freniectomie, frenicoexereză, frenicoeurectomie;
award - 1. hotărâre; 2. premiu;
 -, **physician's recognition** - certificat eliberat medicilor care au trecut cursurile de perfecționare.
awareness - stare de conștiență.
awareness-inducing - psihostimulant, psihostimulator.
awkward - 1. incomod; 2. dificil, greu de realizat.
awry - strâmb; greșit; denaturat.
axanthopsia - inabilitate de a distinge nuanțele de galben.
axenic - steril (despre cultură).
axenization - purificarea (culturii) de microorganismele accesorii (asociate).
axerophthol - vitamina A, retinol.
axial - 1. axial: care se referă la o axă; situat pe o axă, în raport cu o axă; 2. relativ la epistrofeu (a doua vertebră cervicală);
 - **skeleton** - capul și trunchiul;
 - **stream** - flux axial (central) (de eritrocite).
axially - în direcție axială.
axifugal - eferent, centrifug.
axilla - axila, fosă (groapă) axilară, subsuoară.
axillar[yl] - axilar, care se referă la axilă.
axiom - axiomă, principiu;
 -, **Burnet's** - principiul Burnet, fenomenul de toleranță față de propriile țesuturi.
axion - creierul și măduva spinării, axa cerebrospinală, sistemul nervos central.
axioversion - înclinare anormală a axei lungi a unui dinte.
axipetal - aferent, centripet, centripetal.
axis [pl. axes] - 1. ax, axă; 2. coloana vertebrală; 3. sistemul nervos central; 4. epistrofeu, axis, a doua vertebră cervicală; 5. apofiza odontoidă a epistrofeului; 6. arteră ce se ramifică, imediat după punctul de origine, în mai multe ramuri;
 -, **anatomical** - axa anatomică (a inimii);

- , **brain** - trunchi cerebral;
 - , **celiac** - trunchi celiac;
 - , **cerebro-spinal** - axa cerebrospinală, sistemul nervos central;
 - , **condylar** - linie ce trece prin cei doi condili mandibulari;
 - , **craniofacial** - linie dreaptă ce trece prin oasele etmoid, sfenoid, occipital;
 - , **encephalomyelonic** - axa cerebrospinală;
 - , **frontal** - linie ce trece prin centrul globului ocular;
 - , **helic** - axul spiralei ADN;
 - , **hinge** - v. **condylar axis**;
 - , **lens** - axa lentilei;
 - , **lentis** - axa cristalinului;
 - **of body long** - axa cefalo-caudală;
 - **of clasp, fulerum** - stom. zonă de croșetă cervicală de retenție;
 - , **mandibular** - v. **condylar axis**;
 - , **neural** - axa cerebro-spinală;
 - , **opening** - linie imaginată în jurul căreia condiliile se pot roti în mișcări de deschidere și închidere ale mandibulei;
 - , **pupillary** - ax pupilar;
 - , **sagittal** - ax antero-posterior al ochiului;
 - , **thyroid** - trunchiul tiro-cervical;
 - , **visual** - axă vizuală, axă de fixație.
axite - fibre marginale ale axonului.
axoaxonic - referitor la contactul sinaptic al axonilor a două celule nervoase.
axodendrite - axodendrită, prelungire derivată de la un axon.
axodendritic - referitor la legătura sinaptică a unui axon cu o dendrită.
axoid - relativ la epistrofeu.
axolemma - axolemă, membrană celulară a unui axon.
axolysis - axoliză, degenerescența cilindraxului unei celule nervoase.
axon[e] [pl. axones] - 1. (neur)axon, filament axial, cilindrax, prelungire cilindraxială, prelungire principală a unui neuron, prelungirea Deiters; 2. axă cerebro-spinală; 3. axa corpului.
axoneme - filament cromozomial axial, cromofibrilă axială.
axoneuron - axoneuron, celulă nervoasă a sistemului nervos central.
axonometer - axonometru, instrument pentru determinarea axei astigmatismului sau a axei unei lentile asferice.

axopetal - spre cilindrax.
axophage - celulă glială din cavitatea mielinică (în mielită).
axoplasm - axoplasmă, protoplasma axonului, parte a citoplasmei neuronului, care intră în componența axonului.
axosomatic - axosomatic.
axospongium - axospongiu, rețea fină de fibre ale cilindraxului celulei nervoase.
axotomy - incizie sau secționare a unui axon.
azalein - fucsină, colorant roșu de trifenilmetan.
azathyoprine - azatioprine (imunosupresor); Imuran.
azidothimidine - azidotimidină, preparat antiviral utilizat în tratamentul anti-SIDA.
azoamyly - absență sau reducere.
azoospermia - azoospermie, absența spermatozoizilor în spermă.
azoproteins - azoproteine, proteine ale serului cabalin.
azotate - azotat, nitrat, sare a acidului azotic.
azote - azot, nitrogen.
azotemia - azotemie: 1. prezență în sânge a compușilor azotați; 2. acumulare anormală de compuși azotați neproteici în sânge.
azotenesis - tulburări legate de azotemie.
azothermia - hipertermie condiționată de azotemie.
azotize - a combina cu azot.
azotized - nitrificat, care conține azot.
azotorrhea - azotoree, excreție sporită de azot și compușii săi împreună cu urina și materiile fecale.
azoturia - azoturie, excreție sporită de substanțe azotate împreună cu urina.
azure - azur (colorant).
azurophile - azurofil, care se colorează cu albastru de anilină.
azygography - azigografie, radiografia venei azigos după injectarea unei substanțe de contrast.
azygomorphous - asimetric.
azygos - organ nepereche, organ unic, organ impar.
azygote - organism care apare în urma partenogenezei haploide.
azygous - unic, impar, solitar.
azymia - absență de enzime.
azymic, azymous - 1. care nu poate provoca fermentarea; 2. care nu conține enzime; 3. nefermentat, care nu este produs prin fermentare.

b

- babble** - bâiguială, bolboroseală; gângurit.
babe - v. **baby**.
Babesia - Babesia, gen de protozoare parazite.
babesiasis, babesiosis - babesioză, babesie-loză, piroplasmoză.
babish - infantil; pueril.
babies'-breath - ipcarige, *Gypsophila paniculata* L.
bab/ly - nou-născut; copil mic, prunc;
 -, **blue** - nou-născut cianotic (cu viciu cardiac congenital);
 -, **bottle** - sugar alimentat artificial;
 -, **collodion** - nou-născut cu ihtioză congenitală;
 -, **sleepy** - asfizia nou-născutului;
 -, **small-for-gestational-age** - hipotrofie a nou-născutului;
 -, **test-tube** - copil născut în urma fecundării artificiale;
 -, **ies, wheezy** - bronșită asmatică a nou-născutului.
baby-craft, baby-farm - creșă.
baby-farmer - persoană care crește (pentru plată) copii mici.
babyish - pueril.
baby-linen - scuteț, fașă.
baby-nursery - v. **baby-craft**.
baby-scale - cântar pentru copii.
baby-talk - vorbire indinstinctă (neclară, neînțeligibilă).
baby-teeth - dinți de lapte.
bacciform - baciform, care seamănă cu o bacă.
bachelor - 1. licențiat; 2. celibatar, burlac.
bacillac - produs lactat fermentat cu *Lactobacillus acidophilus*.
bacillar[ly] - microbial, bacterian, bacilar, referitor la bacil; baciliform în formă de bacil, în formă de nuia.
bacillemia - bacteriemie, bacilemie, prezența bacililor în sânge.
bacilliarier - purtător de germeni.
bacillicidal, bacillicidic - bacilicid, bactericid, care distruge bacilii.
bacillin - bacilină, antibiotic produs de *Bacillus subtilis*.
bacilliparous - care produce bacilii.
bacillogenic, bacillogenous - 1. de geneză bacilară; 2. v. **bacilliparous**.
bacillophobia - v. **bacteriophobia**.
bacillosis - baciloză, infecție bacteriană; tuberculoză.
bacilluria - bacterie, bacilurie, prezența bacililor în urină.
bacillus [pl. bacilli] - bacil, bacterie în formă de bastonaș;
 -, **Abel's** - bacilul Abel-Loewenberg, *clebsiela* ozenei;
 -, **anthrax** - bacilul antraxului, bacterie de cărbu-noasă, bacil cărbunos;
 -, **blue pus** - bacilul piocianic;
 -, **colon** - bacil coli, colibacil;
 -, **drumstick** - bacilul tetanosului, bacil tetanic;
 -, **dysentery** - bacil disenteric;
 -, **Friedländer's Klebsiella pneumoniae** - pneumobacilul Friedländer;
 -, **Gas-producing** - bacilul gangrenei gazoase, *clostridium perfringens*;
 -, **glanders** - bacilul morvei;
 -, **hay** - *bacillus subtilis*;
 -, **Koch's** - 1. bacil tuberculos, bacilul Koch, micobacteria tuberculozei; 2. vibriionul Koch, vibriionul holerei;
 - **of black leg [of black quarter] clostridium perfringens** - bacilul gangrenei gazoase;
 - **of chancreoid** - bacilul șancrului moale, bacilul Ducray;
 - **of symptomatic anthrax** - v. - **of black leg**;
 -, **plague** - bacilul pestos.
bacillus-carrier - purtător de germeni.
bacitracin - bacitracină.
back - 1. spate; spinare; 2. parte dorsală, *dorsum*, față dorsală, dos, partea din spate a unui obiect; 3. spătar; 4. posterior; 5. întârziat; 6. a împinge înapoi; a susține, a sprijini.
to be/lie on one's - a fi bolnav, a sta la pat;
 -, **flat** - spate paralelic;
 -, **hollow** - lordoză patologică;
 -, **hum [hunch]** - cifoză patologică; gibozitate;
 -, **injury** - traumatism al coloanei vertebrale;
 - **of the eye** - ceafă, occiput;
 - **of the foot** - regiunea dorsală a labei piciorului, dorsul piciorului;
 - **of the hand** - regiunea dorsală a mâinii;
 - **of the head** - ceafă, occiput;
 - **of the nose** - *dorsum nasi*, marginea anterioară a nasului extern;
 - **of the throat** - vestibul faringian;
 - **of the tongue** - fața dorsală a limbii;
 -, **pocker** - spondilartrită anchilopoietică, pelvispondilită reumatismală, boala Bechterew-Marie-Strümpell;
 -, **saddle** - lordoză patologică.
backache - durere în spate; lumbago, mialgie lombară.
backbone - 1. coloana vertebrală, șira spinării; 2. carcasă/schelet a(l) unei macromolecule;
 -, **primitive** - coardă dorsală, notocord.
backcross - retroîncrușișare, încrușișare

înapoi, încrucșișarea unui hibrid cu unul din părți.

backflow - 1. reflux; 2. circulație retrogradă, circulație de întoarcere; 3. ieșire a substanței de contrast în parenchimul renal (în urografie retrogradă);

- , **pyelolymphatic** - reflux pielolinfatic;

- , **pyelovenous** - reflux pielovenos.

background- 1. fond, fundal; 2. fond de radiație ionizantă;

- , **B-cell** - repartizare a markerilor nespecifici pe suprafața unei celule B;

- , **genetic** - fond genetic;

- , **matrix-induced fluorescent** - fluorescență endogenă, autofluorescență;

- , **T-cell** - repartizare a markerilor nespecifici pe suprafața celulelor T.

backing - 1. carcasă metalică (a fațetei dentare); 2. proptea; 3. sprijin; 4. mișcare înapoi.

backlash - consecințe nefaste, urmări negative.

backrest - spătar; suport pentru a sprijini spatelul unui bolnav semișezând.

backset - recidivă, recurență.

backstitch - punct de sutură.

backwardness - întârziere în dezvoltare, rămânere în urmă, arierație.

bacteremia - bacteriemie, prezență a bacteriilor în sânge;

- , **puerperal** - septicemie puerperală, febră puerperală, septicemie *post-partum*, bacteriemie puerperală.

bacteria - *pl.* de la **bacterium**;

- , **acid-fast** - bacili acidorezistenți;

- , **aerobic** - bacterii aere;

- , **antibody-coated** - bacterii încărcate cu anticorpi;

- , **autotrophic** - bacterii autotrofe;

- , **coryneform** - bacterii difteriforme;

- , **filamentous** - trihobacterii, bacterii filamentoase;

- , **mesophilic** - bacterii mezofile, mezofili;

- , **mouldlike** - bacterii mucegaiforme;

- , **nitrite** - bacterii nitrifiante, nitrobacterii, bacterii fixatoare de azot;

- , **nonreceptive** - bacterii care nu pot adsorbi fagi;

- , **osmophilic** - bacterii osmofile;

- , **photogenic** - bacterii luminescente;

- , **psychrophilic** - bacterii psicrofile;

- , **purple** - bacterii purpurii;

- , **putrefaction** [putrefactive] - bacterii de putre-facție;

- , **pyogenic** - bacterii piogene;

- , **rod** - bacili;

- , **round** - coci;

- , **spore-bearing** - bacterii purtătoare de spori;

- , **spore-forming** - bacterii sporulate;

- , **sporing** - *v.* **spore-bearing bacteria**.

bacteria-contaminated - contaminat de bacterii.

bacterial - bacterian, microbial, referitor la bacterie.

bacteriaproof - impenetrabil pentru bacterii.

bactericidal - bactericid; dezinfectant.

bactericide - substanță bactericidă, bactericid, substanță care distruge bacteriile; substanță dezinfectantă, dezinfectant.

bactericidin - bacteriolizină, bactericidină.

bacterid - bacteridă: 1. erupție de pustule sterile, recurență sau persistentă, pe palme și tălpi, datorată alergiei provocată de bacterii; 2. diseminare a unei infecții de origine bacteriană a pielii.

bacteriemia - *v.* **bacteremia**.

bacterin - bacterină, vaccin bacterian.

bacterination - vaccinare în scop de profilaxie sau tratament al infecțiilor bacteriene.

bacterinia - reacție sistemică la injectarea unui vaccin bacterian.

bacterioagglutinin - anticorp al serului sanguin ce aglutinează bacterii, bacterioaglutinină, aglutinină bacteriană.

bactericidal - *v.* **bactericidal**.

bacteriocidin - bacteriocidină, anticorp cu acțiune bactericidă.

bacterioclasis - fragmentare a bacteriilor.

bacteriodiagnosis - bacteriodiagnostic, diagnostic bacteriologic.

bacteriofluorescein - bacteriofluoresceină, substanță colorantă fluorescentă, produsă de unele bacterii.

bacteriogenic, bacteriogenous - bacteriogen, produs de bacterii de origine microbiană.

bacteriohemolysin - bacteriohemolizină, hemotoxină bacteriană, hemolizină bacteriană.

bacterioid - bacterioid, asemănător bacteriilor.

bacteriologist - bacteriolog, microbiolog(ist).

bacteriology - bacteriologie, microbiologie.

bacteriolysin - bacteriolizină, bactericidină, anticorp specific care sensibilizează bacteriile față de acțiunea litică a complementului.

bacteriolysis - bacterioliză, liză a bacteriilor, dezințegrare/dizolvare a bacteriilor.

bacteriolytic - bacteriolitic, referitor la bacterioliză.

bacteriolylze - liza bacteriilor.

bacteriopathology - bacteriopatologie, studiu despre bolile cauzate de microbi sau toxinele lor.

bacteriopathy - bacteriopexie, imobilizare a bacteriilor de către celulele fagocite.

bacteriophage - bacteriofag, virus bacteriofag, fag;

- , **tablet-form** - bacteriofag tabletat, tablete din bacteriofag.

bacteriophage-infected - bacteriofag-infectat, infectat de bacteriofag;

- **treatment** - fagoterapie, tratament cu ajutorul bacteriofagilor.

bacteriophagology - care studiază bacteriofagii.

bacteriophobia - bacteriofobie, bacilofobie, frică morbidă de bacterii.

bacteriophytoma - bacteriofitom, tumoare inflamatorie.

bacteriosis - bacterioză, infecție provocată de bacterii.

bacteriosolvent - bacteriosolvent, substanță bacteriolică.

bacteriostasis - bacteriostază, inhibiția creșterii și multiplicării bacteriilor.

bacteriostat - bacteriostat, factor bacteriostatic, factor care împiedică dezvoltarea bacteriilor.

bacteriostatic - bacteriostatic, care împiedică dezvoltarea și multiplicarea bacteriilor.

bacteriotherapeutic[al] - bacterioterapeutic, referitor la tratamentul cu bacterii.

bacteriotherapy - bacterioterapie, tratament cu microbi.

bacteriotoxemia - bacteriotoxemie, toxemie bacteriană, prezența de toxine în sânge.

bacteriotoxic - bacteriotoxic: 1. toxic pentru microorganism; 2. determinat de acțiunea toxinelor bacteriene.

bacteriotoxin - bacteriotoxină, toxină bacteriană.

bacteriotropin - bacteriotropină, opsonină specifică, anticorp specific ce stimulează fagocitoza; component termorezistent al unui ser imun.

bacteriotripsin - bacteriotripsină, tripsină bacteriană.

bacterioviridin - bacterioviridină (pigment).

bacteritic - bacterian, microbial.

bacterium - bacterie.

bacteriuria - bacteriurie, bacilurie, prezența bacteriilor în urină;

- , **covert** - bacteriurie latentă.

bacterized - infectat cu bacterii, însămănțat cu bacterii.

bacteroides - bacteroizi, bacterii saprofite.

bacteroidosis - bacteroidoză, infecție cu bacteroizi.

baculiform - baciliform, în formă de bacil (*de ex.* despre cromozom).

bad - 1. bolnav, nesănătos, insalubru; 2. grav (despre starea pacientului); puternic (despre tuse); 3. alterat; necalitativ; defectuos;

- **to be taken** - a se îmbolnăvi;

- **to feel** - a se simți prost (nu prea bine).

badge - 1. semn, simbol; 2. insignă;

- , film - dozimetru plat de peliculă.

baffle - ecran.

bag - 1. pungă; sac; receptacul; 2. glandele mamare; 3. container; 4. cavitate; pungă; reces, diverticul;

- , **brething** - balon de respirație (la inhalatorul de oxigen), burduf respirator;

- , **centrifuge** - eprubetă de centrifugă, tub de centrifugă; celulă de centrifugă;

- , **dilatatable** - balon pneumatic (*de ex.* dilatator al cardiacii);

- , **douche** - balon pentru spălătură gastrică;

- , **Douglas** - receptacul Douglas (pentru ceterarea aerului expirat);

- , **hot-water** - termofor;

- , **ice** - pungă de gheață;

- , **incontinence** - 1. urinar; 2. recipient de fecale;

- , **latex** - balon/pungă de cauciuc;

- , **medicine** - trusă sanitară;

- , **obstetrical** - 1. trusă obstetricală; 2. metre-urinter, histereurinter;

- **of bones** - slăbănog, "numai pielea și oasele";

- **of waters** - pungă amniotică, punga apelor;

- , **oxygen** - balon de oxigen;

- , **Petersen's** - pungă de cauciuc introdusă în rect și apoi umflată pentru a ridica vezica urinară și a ușura execuția cistotomiei suprapubiene;

- , **physician's** - trusă medicală;

- , **pooling** - container-colector;

- , **rubber** - balon de cauciuc;

- , **surgical** - trusă sanitară; trusă chirurgicală;

- , **urine [- collecting]** - urinar, urinal.

bagasosis - bagasoză, conioză determinată de inhalarea prafului de trestie de zahăr, sindromul Jamison-Hopkins.

bagged - încapsulat.

bagging - încapsulare;

- **of uterus** - metreuriză.

baggy, baglike - saciform.

baker - baie de aer cald;

- **legs** - *genu valgum*, picioare în X.

balance - 1. echilibru, bilanț, balanță; 2. cântar;

3. echilibru sufletesc; calm, liniște; 4. factor decisiv;

5. a echilibra; 6. a cântări;

- , **acid-alkali** - echilibru acido-bazic;

- , **analytical** - balanță analitică;

- , **baby** - cântar pentru sugari;

- , **body** - constituție proporțională;

- , **caloric** - bilanț (echilibru) termic;

- , **carbohydrate** - bilanț glucidic;

- , **chemical** - v. **acid-alkali balance**;

- , **counter** - cântar de masă;

- , **eye** - echilibru oculomotor, echilibru mușchilor oculari care păstrează paralelismul axelor oculare;

- , **fluid-and-electrolytic** - echilibru hidroelectrolitic (hidromineral);

- , **genetical** - echilibru genetic;

- , **genic** - echilibru genic, stare datorată totalității armonice a genelor într-un genom;

- , **heat** - bilanț (echilibru) termic;

- , **immunoregulatory** - indice imunoregulator, coraport între celulele -T *helper* și celulele -T supresoare;

- , **intra-chromosome** - echilibru intracromozomial, poziție anumită a genelor în cadrul unui cromozom care asigură controlul lor normal asupra evoluției caracterelor corespunzătoare;

- , **nitrogen** - echilibru azotat, balanță de azot;

- , **oculomotor** - v. **eye balance**;

- , **polygenic** - bilanț poligenic, stare condiționată de coraportul între poligene și efectele opuse;

- , **sedimentation** - gradul de sedimentare (într-o suspensie de substanță medicamentoasă);

- , **torsion** - balanță de torsiune.

balanced - 1. liniștit, echilibrat, calm; 2. armonic, armonios, proporțional, conform, corespunzător; rațional.

balaneutics - balneologie.
balanic - relativ la glandul penisului sau la cel al clitorisului.
balanism - trãtamentul afecțiunilor ginecologice cu pesari sau supozitoare.
balanitis - balanită, inflamație a mucoasei glandului penisului;
 -, **phagedenic** - balanită gangrenoasă (fagedenică), infecție necrozantă care provoacă o distrucție rapidă a glandului penian.
balanoblennorrhoea - balanoblenoree, inflamație gonococică a glandului penian.
balanochlamyditis - balanohlamidită, inflamație hlamidiană a glandului și a prepuțului clitorisului.
balanoplasty - balanoplastie, operație plastică la glandul penian.
balanoposthitis - balanopostită, inflamație concomitentă a glandului și prepuțului.
balanoposthomycosis - balanopostomicoză, balanopostită oidiomicotică.
balanorrhagia - balanoragie: 1. hemoragie din gland penian; 2. inflamație gonoreică a glandului penian.
balanorrh[oj]ea - balanoree, balanită purulentă (supurantă).
balantidiasis, balantidosis - balantidiază, balantidioză, dizenterie balantidiană.
balanus - glandul penisului.
balbuties - bãlbãială, gângãveală (idiopatică).
bald - alopecie, chel, fără păr sau cu păr rar.
bald-head - chelie.
baldness - alopecie, atrichie, atricoză;
 -, **male pattern** - alopecie ereditară.
ball - sferă, glob, bilă, bolus, bol, minge;
 -, **back-pressure** - balonaș pentru contrapulsajie;
 -, **chondrin** - boluri de condrină, grupuri izo-gene de celule în cartilaj;
 -, **cotton** - tampon de vată;
 -, " **fluff** " - micr. "bule pufoase";
 -, **food** - fitobezoar;
 -, **hair** - tricobezoar;
 -, **in the throat** - *globus hystericus*;
 -, **of Bichat, fatty** - bula Bichat, corpul adipos al obrazului;
 -, **of the foot** - bolta plantară;
 -, **of the knee** - rotulă, patelă;
 -, **of the thumb** - tenar, eminență tenară;
 -, **touch** - pulpa degetului (mãinii);
 -, **wool** - tricofitobezoar.
ballism - balism: 1. hiperchinezie a membrelor;
 2. paralizie agitată, boala Parkinson.
ballistocardiogram - balistocardiogramă, înregistrare făcută de balistocardiograf.
ballistocardiograph - balistocardiograf, instrument pentru înregistrarea oscilațiilor transmise corpului de contracțiile inimii și propulsia sângelui prin vasele mari.
ballistocardiography - balistocardiografie, metodă de cercetare a funcției hemodinamice cardiace.
ballistophobia - balistofobie, teamă morbidă

de rachete.

balloon - 1. balon; 2. balon pneumatic, introdus într-o cavitate a corpului (*de ex.* un cateter-balonaș);
 -, **Shea-Anthony [sinus]** - balon de cauciuc pentru re poziționarea fragmentelor osoase ale sinusului maxilar.

ballooning - 1. dilatare a unei cavități cu aer (în investigații); 2. balonare.

ballotement - balotare, balotament; legănare, balansare; oscilație;

-, **abdominal** - balotare abdominală;

-, **fetal** - balotament fetal;

-, **indirect** - balotament indirect, balotament fetal, depistat prin rețelele abdominal;

- **of the knee-cap [of the patella]** - mobilitate a patetei;

-, **renal** - balotare renală.

balm - 1. balsam; substanță curativă; substanță analgezică; 2. unguent; 3. roinită, "iarba stupului", *Melissa officinalis*; 4. a alina, a calma, a atenua (durerea); 5. a îmbãlsăma;

-, **bastard** - dumbravnic, *Melittis melisso-phyllum* L.;

- **for insect stings** - unguent contra înțepăturilor de insecte;

-, **garden** - v. **balm, 3.**;

- **of Gilead** - balsam din *Commiphora opobalsamum*;

-, **sweet** - v. **balm, 3.**

balmy - curativ, terapeutic, tãmãduitor; sedativ, calmant; aromt, îmbãlsămat.

balneary - 1. stabiliment balnear, instituție de hidroterapie, sanatoriu hidroterapeutic, stațiune balneară; secție balneară; 2. izvor curativ, sursă minerală curativă.

balneation - balneoterapie, tratament balnear, tratament cu ape minerale și nãmoluri.

balneology - balneologie, știință care se ocupă de studiul apelor minerale și al nãmolurilor terapeutice.

balneotherapeutics, balneotherapy - v. **balneation.**

balneum, balnea - 1. baie; 2. stabiliment balnear;

- **arenae** - baie de nisip;

- **calidum** - baie fierbinte;

- **mariae** - baie sãratã, baie cu apã sãratã;

- **maris** - baie de mare;

- **tepidum** - baie caldã.

balsam - 1. balsam; 2. unguent; 3. balsaminã, *Impatiens*; 4. a unge cu balsam;

-, **Canada** - balsam de Canada;

- **of fir** - v. **Canada balsam**;

- **of Peru** - balsam de Peru;

-, **yellow** - siãbãnog, *Impatiens noli-tangere*.

balsam-herb - balsaminã.

balsamic - balsamic: 1. legat de balsam; 2. aromatic, frumos mirositor.

balsamiferous - balsamifer, care conține balsam.

balsam-scent - miros balsamic, miros de balsam.

bancroftiasis, bancroftosis - vuchererioză, infecție cu *Wuchereria bancrofti*.

- band** - 1. pansament, bandaj; fașă; 2. *hemat.* fagocit sanguin; 3. ligament, fascicul lung și subțire; 4. cordon; travu; filament, aderență, bridă, bandeletă; tract; fascie, aponevroză; 5. bandă cromozomială, disc; 6. inel ortodontic dentar; 7. a panasa, a bandaja;
- **A** - banda A, striiațune de culoare închisă în fibrele mușchilor;
- **abdominal** - bandaj abdominal, centură abdominală, bandaj folosit pentru înfășurarea abdomenului după celiotomie;
- **absorption** - spectru de absorbție, bandă de absorbție;
- **amniotic** - aderență (bridă) amniotică;
- **anchor** - dispozitiv fixator ortodontic;
- **anogenital** - prima indicație privind perineul la embrion;
- **atrioventricular** - fasciculul atrioventricular His;
- **Baillarger's** - linia Baillarger, stria Baillarger, bandă de substanță albă în cortexul cerebral;
- **Bechterew's** - linia Bechterew;
- **Belly** - bandaj abdominal;
- **Clado's** - ligamentul Clado, ligamentul suspensor al ovarului acoperit de peritoneu;
- **clamp** - nod supradentar fixator cu clemă (pen-să);
- **compression** - pansament compresiv, bandaj care exercită o presiune continuă asupra regiunii unde e aplicat;
- **fibrous** - ligament;
- **Gennary's** - linia Gennary;
- **His'** - v. **atrioventricular band**;
- **H** - linia Hensen; discul Hensen;
- **iliotibial** - tractul iliotal;
- **Lane's** - bucla Lane, bandă congenitală pe ileum;
- **Maissiant's** - tractul iliotal, bandelela Maissiant;
- **matrix** - matrice metalică pentru plombe de contur;
- **molar** - inel ortodontic de sprijin pentru molari;
- **of fibrous tissue** - cordon fibros;
- **of larynx, ventricular** - plica ventriculară a laringelui, coarda vocală falsă (vocală superioară), plica vestibulară;
- **of the colon Taenia coli** - bandeletă musculară longitudinală a colonului;
- **orthodontic** - gulerăș ortodontic, inel ortodontic;
- **s, osteoid** - fascicule osteoide (osteale) (semn al osteosarcomului);
- **zonular** - zona orbiculară.
- bandage** - 1. pansament; bandaj; fașă; material de pansament; 2. bandaj suspensor, suspensor; 3. a bandaja, a pansa, a aplica un bandaj/pansament; **to apply a ~ - v. bandage, 3.**;
- **adhesive [plaster]** - imobilizare cu leucoplast;
- **Barton's** - bandajul Barton, atelă în formă de 8, dublă, aplicată în fractura mandibulei;
- **belly** - bandaj abdominal;
- **capeline** - (bandaj) capelină, boneta Hippocrates;
- **cohesive** - imobilizare cu leucoplast;
- **compressing [compressive]** - pansament compresiv;
- **cravat** - bandaj triunghiular;
- **crêpe** - bandaj elastic;
- **cross** - bandaj în 8, bandaj spică, bandaj în cruce;
- **demigauntlet** - bandaj ce acoperă numai mâna, lăsând degetele libere;
- **Desault's** - bandaj Desault, bandaj imobilizator (în fracturi de claviculă);
- **Esmarch's** - bandaj Esmarch, bandaj din cauciuc;
- **extension** - bandaj cu extensie;
- **fenestrated** - pansament ghipsat fenestrat, aparat ghipsat cu fereastră;
- **figure-of-eight** - v. **cross bandage**;
- **first-aid** - pansament primar;
- **four-tailed** - bandaj căpăstru, "frondă", "praștie";
- **Fricke's** - bandaj Fricke, bandaj adeziv ce învelește scrotul;
- **gauntlet** - bandaj în mânășă, bandaj pentru mână și degete;
- **gauze** - fașă de tifon; bandaj de tifon;
- **glue** - imobilizare cu *cleof*;
- **Hamilton's** - bandaj Hamilton, bandaj în fracturile mandibulei;
- **hammock** - bandaj fixator;
- **Hippocrates'** - v. **capeline bandage**;
- **immovable** - pansament imobilizator;
- **many-tailed** - bandaj triunghiular; bandaj *poligonat*;
- **plaster** - pansament ghipsat; aparat ghipsat;
- **provisional** - pansament provizoriu;
- **recurrent** - bandaj în spirală, bandaj spiralat (aplicat pe bont);
- **retaining** - pansament imobilizator;
- **retentive** - pansament fixator;
- **roller** - fașă făcută sul;
- **sanilastic** - imobilizare cu leucoplast;
- **scarf** - bandaj triunghiular;
- **scissors [shears]** - foarfece pentru pansamente;
- **sling** - v. **four-tailed bandage**;
- **spica** - v. **cross bandage**;
- **spiral** - bandaj spiralat (în spirală);
- **spiral reverse** - v. **cross bandage**;
- **starch** - pansament amidonat, bandaj cu amidon;
- **suspensory** - bandaj suspensor;
- **T** - pansament în T;
- **tight** - pansament compresiv;
- **triangular** - bandaj triunghiular; eșarfă;
- **Velpeau's** - bandajul Velpeau, care imobilizează brațul pe piept.
- bandager** - specialist în aplicarea pansamentelor.
- bandaging** - aplicare a pansamentului, pansare, bandajare.
- bandy** - cu picioarele strâmbe; cu picioarele în O.
- bane** - 1. otrăvă, toxină, substanță toxică, toxic, venin; 2. *t. inv.* omor, moarte; 3. *Solanum*;
- **lleopard's [wolf's]** - amică, *Amica montana* L.
- baneberry** - orbal, *Actaea spicata*.

baneful - dezastruos; fatal; nefast; funest; dăunător, vătămător; ucigător.
banewort - mătrăgună, *Atropa belladonna* L.
bang - 1. lovitură; pocnitură; trosnet; 2. cănepă indiană, *Cannabis*; hașiș.
bank - bancă de organe și țesuturi (pentru transplantare); bancă de sânge (stație de recepționare și conservare ale sângelui);
 -, **blood** - 1. rezervă de sânge conservat; 2. bancă de sânge; 3. fiola cu sânge;
 -, **bone** - laboratorul de colectarea și conservarea transplantelor osoase;
 -, **eye** - bancă de cornee;
 -, **health date** - arhiva introdusă în calculator, privind firole de observație clinică sau concluziile făcute în urma examinărilor medicale;
 -, **institutional** - bancă centralizată (de organe);
 -, **memory** - bancă de date;
 -, **milk** - depozit de lapte de femeie colectat de la donatoare;
 -, **ordered clone** - clonotecă sistematizată;
 -, **semen** - bancă de spermă, spermofond;
 -, **serum reference** - serie completă de seruri aglutinante.
banking - 1. conservarea organelor și țesuturilor (pentru transplantare); 2. colectarea și conservarea sângelui.
bant - tratament al obezității după Banting.
baptorrhoea - baptoree, secret infectat al unei membrane mucoase.
bar - 1. placă; lamă; carcasă (metalică), schelet metalic; arc de protecție mobilă; 2. barieră, obstacol; 3. dungă, linie;
 -, **anterior palatal** - arc palatin anterior al protezei ortodontice;
 -, **arch** - 1. bară arcuată pentru proteze dentare; 2. atelă metalică supradentară pentru tratamentul fracturilor maxilare;
 -, **connecting** - verigă conectantă a protezei arcuate;
 -, **hot** - dispozitiv pentru determinarea temperaturii de topire a unui medicament;
 -, **median** - sept median;
 -, **metal** - lamă metalică folosită pentru osteosinteză;
 -, **occlusal rest** - verigă conectantă suplimentară pentru sprijinul ocluzal;
 -, **of bladder** - plica interureterală, bară interureterală, bară vezicală pe mucoasa vezicii;
 -, **of soap** - calup de săpun;
 -, **palatal** - arc ortodontic palatin;
 -, **petroalar** - creasta pietrealară (pterigopietroasă), marginea găurii ovale;
 -, **traction** - agrafă de extensie.
baragnosis - baragnozie, abaragnozie, lipsă a capacității de determinare (deosebire) a greutateii unui corp.
baralime - amestec din bariu și calciu (absorbant de anhidridă carbonică).
barbaralalia - dislalie în încercarea de a vorbi

într-o limbă străină.
barbel - febră aftoasă.
bar-bell - halteră.
barber-chair - scaun ajustabil, pentru atribuirea unei poziții verticale sau orizontale.
barberry - drăcilă, *Barberis vulgaris* L.
barbiers - beri-beri; polinevrită alimentară.
barbital - barbital, veronal, dietilmaloniluree, acid dietilbarbituric.
barbitalism, barbitu[r]ism - barbituratism, barbiturism, barbituromanie, intoxicație cronică cu veronal și derivații săi.
barbiturate - barbiturant, sare a acidului barbituric.
barbs - v. **barbel**.
barbone - t. *inv.* septicemie hemoragică.
barbotage - metodă de anestezie spinală.
bare - denudat, dezgolit, dezbrăcat; descoperit; gol.
bare-bone - persoană uscățivă; persoană cașectizată, "numai pielea și oase".
barefoot - desculț.
bare-handed - fără mănuși, cu mâinile goale.
baresthesia - barestezie.
baresthesiometer - baresteziometru.
bariatrics - ramură a medicinei, care se ocupă cu prevenirea și tratamentul obezității.
baric - baric: 1. care conține bariu; 2. relativ la presiunea barometrică, sau, în general, la greutate.
baricity - greutatea unei substanțe comparată cu un volum egal al altei substanțe, ambele aflate la aceeași temperatură.
barilla - carbonat și sulfat de sodiu.
bering - denudare, descoperire, dezgolire, punere în evidență;
 -, **blind spot's** - descoperirea petei oarbe (Mariotte) (în glaucom).
baritosis - bari(in)oză, pneumoconioză produsă de praful de bariu.
barium - bariu;
 - **chloride** - clorură de bariu;
 - **hydroxide** - hidroxid de bariu;
 - **oxide** - oxid de bariu, utilizat ca agent deshidratant;
 -, **opaque** - suspensie barică radioopacă; suspensie baritată, utilizată ca substanță de contrast;
 - **sulfate** - sulfat de bariu;
 - **sulfide** - sulfură de bariu (utilizată ca depilator).
bariumize - a utiliza bariu sau suspensie baritată.
bark - 1. scoarță, coajă; 2. coajă de China, *Cortex chinæ*; 3. a tuși tare;
 -, **cinchona [Jesuits']** - v. **bark, 2.**;
 -, **oak** - coajă de stejar, *Cortex Quercus*;
 -, **Peruvian** - v. **bark, 2.**;
 -, **pomegranate** - coajă de rodie, *Cortex Granatî*;
 -, **rasping** - tuse lătrătoare;
 -, **soap** - soară de odăgaci (săpunariță).
barking - tuse lătrătoare, puternică.
barley - 1. orz, *Hordeum vulgare* L.; 2. *oft. hordeolum*, urciur, orjelet.

baroreceptor - v. **baroreceptor**.
baroelectroesthesiometer - baresteziometru.
barognosis - barognozie, capacitate de a determina greutatea unui corp.
barograph - barometrograf.
baromacrometer - baromacrometru, dispozitiv pentru măsurarea și cântărirea nou-născuților.
barometric - 1. presiune barometrică (atmosferică); 2. barometric.
baroreceptor - baro(re)ceptor, presoreceptor;
 -, **ventricular** - baro(re)ceptor (intra)ventricular (al inimii).
baroscope - baroscop, instrument ce măsoară modificările survenite în presiunea atmosferică.
barosinusitis - barosinuzită, areosinuzită.
barospirotor - respirator de boxă (de cabină), plămân de oțel.
barostat - barostat, baroreleu, traductor barometric de contact.
barotaxis - barotaxis, barotactism, reacție a protoplasmei la presiunea atmosferică.
barotitis - barotraumă, traumă datorată schimbării bruște a presiunii barometrice;
 -, **otic** - barootită, aerootită;
 -, **sinus** - aerosinuzită, barosinuzită.
barrack - 1. baracă; 2. pl. cazarmă; 3. a încălzama; a plasa (un spital etc.) în barăci.
barrage - baraj, bloc; blocaj;
 - **of sensory signals** - blocajul semnalelor senzoriale.
barrel - 1. cilindrul seringii; 2. cavitate timpanică, casa (cutia) timpului; 3. măsură de capacitate (*amer.* 119 l, *brit.* 163,65 l); 4. emfizematos, "în butoi" (despre torace);
 - **of the ear** - v. **barrel**, 2.
barren - steril, infertil.
barrenness - sterilitate;
 - **of intellect [of mind]** - mediocritate, mărginire intelectuală.
barrier - 1. barieră, obstacol, impediment; 2. ecran protector; paravan; 3. agent conflictual ce blochează manifestările corecte de comportament;
 -, **blood-air** - barieră alveolaro-capilară;
 -, **blood-aqueous** - barieră hematooftalmică;
 -, **blood-brain** - barieră hematoencefalică;
 -, **blood-gas** - barieră alveolocapilară;
 -, **blood-testis** - barieră hematotesticulară;
 -, **protective** - barieră protectoare; ecran protector;
 -, **resisting** - barieră biologică protectoare.
barrow - 1. targă, brancardă, literă; 2. cărucior;
 3. cărucior-targă.
bartholinitis - bartolinită, inflamație a glandei vestibulare mari.
bartonellosis - bartoneloză, boala Carrion, febra de Oroya, verucă peruviană.
baruria - hiperstenurie.
barycentrum - centru de greutate.
barycoctia - hipoacuzie, surditate, bradiacuzie.
baryencephalia - demență, anolia, afronezie, debilitate mentală.

baryesthesia - barestezie.
baryglosia - bariglosie, pronunțare înceată și neinteligibilă.
barylalia - barilalie, vorbire neinteligibilă, răgușită.
barymazia - hipertrofie a sănilor.
baryomia - fetiditate; miros greu, neplăcut.
baryodynia - durere acută.
baryphonia - barifonie; 1. voce de joasă tonalitate; 2. dificultate în vorbire.
barythymia - baritimie, depresiune mentală, melancolie.
basad - orientat spre bază, în direcția bazei.
basal - 1. bazal, de la bază; 2. la fundul cavității dentare.
basal[i]oma - bazaliom, canceroid cutanat, carcinom cutanat, carcinom (epiteliom) bazocelular.
bascaution - basculare; 1. corecția retroflexiei uterine; 2. recul; sistolic al inimii.
base - 1. bază; 2. substanță bazică, bază, substanță alcalină; 3. bazal, fundamental; 4. alcalin, bazic;
 -, **cardiac** - baza inimii, *basis cordis*;
 -, **cement** - bază protectoare de cement a plombei dentare;
 -, **denture** - baza protezei dentare;
 -, **eye** - distanță interpupilară;
 -, **for filling** - baza protectoare a plombei dentare;
 - **of blader** - fundul vezicii urinare;
 - **of brain** - baza creierului;
 - **of hair** - rădăcina părului;
 - **of heart** - baza inimii, *basis cordis*;
 - **of kidney** - bazinet, pelvis renal;
 - **of skull** - baza craniului;
 - **of tongue** - rădăcina limbii, baza limbii;
 -, **ointment** - bază a unui unguent;
 -, **permanent denture** - bază permanentă a unei proteze dentare;
 -, **record [temporary]** - baza provizorie a unei proteze dentare;
 -, **tinted denture** - bază dentară, care dă dinților culoare și nuanță;
 -, **total** - suma cationilor (Na, K, Ca, Mg) din sânge;
 -, **trial** - bază provizorie a unei proteze dentare;
 -, **vaccine** - componente neimunogene ale unui vaccin.
basedoid - bazedoid, bazedoviform, stare asemănătoare bolii Basedow, dar fără simptome tireotoxice.
basedovian - bazedovian, bolnav de boala Basedow (Graves-Basedow).
basedowiform - v. **basedoid**.
baseline - linia zero, nivel inițial.
baseplate - material plastic pentru confecționarea plăcilor dentare de probă.
bas-found - fund (al unui organ).
basialveolar - referitor la distanța dintre basion și punctul alveolar (despre zona incisivilor superiori centrali).
basirachnitis, basiarachnoiditis - arahnoidită bazală, inflamație a arahnoidii bazale.

basic - 1. principal, bazal, fundamental; 2. bazic, alcalin; 3. simplificat.

basichromatin - cromatină (mitoplasmă) bazică, substanța rețelei de cromatină, care se colorează puternic cu coloranți bazici.

basicranial - bazicranial, referitor la baza craniului.

basicyte - bazicit, corpuscul conjunctiv ovoid umplut cu granulații bazofile.

basidiobolomycosis - bazidiobolomicoză, ficomicoză subcutanată.

basidiomycetes - bazidiomicete.

basifacial - bazifacial, referitor la partea inferioară a feței.

basifixed - fixat la bază.

basihyal, basihyoid - baza sau corpul osului hoid.

basil - *Ocimum*;

-, **sweet** - busuioc, *Ocimum basilicum* L.

basilad - în direcția bazei, spre bază.

basilar - bazilar, bazal, relativ la/sau aflat lângă bază; spre bază.

basilateral - bazilateral, relativ la bază și suprafața laterală.

basilemma - bazilemă, membrană bazală.

basiloma - v. **basal[i]oma**.

basilysis - craniotomie, cefalotomie.

basilyst - craniotom.

basin - 1. pelvis, **bazin**; 2. ventriculul al III-lea al creierului; 3. tăvișă renală;

-, **dropping** - picurător, instilator, picător;

-, **kidney** - tăvișă renală.

basinshaped - pelviform.

basioglossus - porțiune a mușchiului hipoglos ce începe de pe osul hoid.

basion - bazion, punct craniometric; cel mai jos punct al marginii anterioare a găurii occipitale pe linia mediană.

basiotic - referitor la baza urechii.

basiotribe - baziotrib, cranioclast.

basiotripsy - baziotripsie, craniotomie, cefalotomie.

basioriptor - v. **basiotribe**.

basiphil - v. **basophil**.

basiphilic - v. **basophilic**.

basiphobia - v. **basophobia**.

basis - bază; fundament;

- cranii - baza craniului.

basisphenoid - relativ la corpul osului sfenoid.

basitripsy - v. **basilysis**.

basivertebral - referitor la corpul vertebrei; care se află pe suprafața posterioară a unei vertebre.

bask in the sun - a face plajă (băi de soare), a se bronză.

basket - 1. arborizație de forma unui coș al axonului celulelor cortexului cerebral, înconjurând celulele Purkinje; 2. condensație a neurofibrinelor intracelulare în boala Alzheimer;

- **case** - invalid de război care și-a pierdut și mâinile și picioarele.

basocyte - bazocit, bazofil, granulocit bazofil, leucocit bazofil;

-, **antigenically responsive** - bazofil imunoreactiv.

basocytopenia - bazocitoză, leucocitoză bazofilă, bazofilie.

basoerythrocyte - bazoeritrocit, celulă roșie din sânge ce prezintă modificări de degenerare bazofilă.

basoerythrocytosis - bazoeritrocitoză, creșterea numărului de bazoeritrocite în sânge.

basograph - podometru, pedograf, instrument pentru înregistrarea grafică a anomaliilor mersului.

basopenia - bazopenie, leucopenie bazofilică.

basophil - bazofil: 1. celulă bazofilă; 2. bazofil, granulocit bazofil, leucocit bazofil; 3. adenocit bazofil (al hipofizei).

basophilia - bazofilie: 1. leucocitoză bazofilă; 2. apariția granulațiilor bazofile în eritrocite;

-, **pituitary** - bazofilism hipofizar, bazofilie hipofizară, bazofilism pituitar, boala Cushing;

-, **basophilic** - bazofil, cu afinitate la coloranți bazici.

basophilism - v. **basophilia**;

-, **Cushing's [pituitary]** - bazofilism hipofizar, bazofilie hipofizară, bazofilism pituitar, boala Cushing.

basophilous - bazofil, cu afinitate la coloranți bazici.

basophobia - 1. bazofobie, teamă morbidă de a merge; 2. incapacitate de a sta în picioare sau a merge.

bastard - 1. hibrid; 2. bastard, copil din flori, copil născut în afara căsătoriei.

batch - 1. probă (pentru analiză); 2. serie; parțidă (*de ex.* de medicamente); 3. serie experimentală; serie de experiență.

batcher - dozator, dispozitiv dozator.

bate - 1. a diminua, a micșora; 2. a scădea; 3. a slăbi, a descrește.

bath - 1. baie; 2. cameră de baie; cadă; 3. *pl.* stațiune balneară; 4. cuvă.

- **to have/take a** - a face baie;

-, **acid** - 1. baie acidă; 2. soluție acidă;

-, **actinothermal** - baie de lumină și căldură.

-, **air** - dulap pentru uscarea; termostat;

-, **alternating** - baie de contrast (altemanță);

-, **bed** - baie prelungită;

-, **blanket** - împachetare umedă;

-, **bog** - baie de nămol;

-, **boiling-water** - baie de apă;

-, **bubble** - v. **gas-bubble bath**;

-, **cabinet** - baie de aer cald;

-, **carbon dioxide** - baie carbogazoasă;

-, **chalybeate** - baie feruginoasă;

-, **constant-temperature** - baie cu temperatură constantă; termostat;

-, **contrast** - v. **alternating bath**;

-, **cool** - baie răcoroasă (= 20°C);

-, **dialysis** - baie pentru dializă (de dializă);

-, **douche** - duș;

-, **earth** - baie de nămol;

-, **effervescent** - baie carbogazoasă;

-, **foam** - baie cu spumă;

-, **four-cell** - baie cvadricelulară;
 -, **full** - baie generală (cu imersia întregului corp);
 -, **gas-bubble** - baie cu bule de aer;
 -, **graduated** - baie generală cu scăderea treptată a temperaturii apei;
 -, **gymnocolon** - spălătură intestinală;
 -, **hafussî** - baie carbogazoasă de mâini și picioare;
 -, **half** - baie de șezut;
 -, **hot** - baie fierbinte (mai mult de 40°);
 -, **hot -and -cold** - v. **alternating bath**;
 -, **immersion** - v. **full bath**;
 -, **light** - baie de lumină;
 -, **medicated** - baie medicamentoasă, baie de apă cu adaos de substanțe medicamentoase;
 -, **moor** - v. **bog bath**;
 -, **mud** - v. **bog bath**;
 -, **mustard** - baie de muștar;
 -, **Nauheim** - baie carbogazoasă;
 -, **needle** - baie în care apa este ejectată spre corp în jeturi mici;
 -, **pearl** - v. **gas-bubble** 'e th;
 -, **peaty mud** - baie de turbă;
 -, **pine needle** - baie cu extract de brad;
 -, **sand** - baie de nisip;
 -, **sea-water** - baie de mare;
 -, **sedative** - baie sedativă;
 -, **sheet** - împachetare umedă;
 -, **sitz** - baie a coapselor, picioarele fiind în afara căzii;
 -, **stimulating** - baie tonifiantă;
 -, **sulfurated hydrogen** - baie sulfuroasă;
 -, **sun** - baie de soare;
 -, **sweating** - baie diaforetică;
 -, **thermal** - v. **hot bath**;
 -, **transcutan** - baie medicamentoasă;
 -, **vapor** - baie de aburi;
 -, **water** - baie de apă;
 -, **wax** - aplicații de parafină;
 -, **whirlpool** - 1. baie turbionară (cu valuri);
 2. baie vibratoare;
 -, **whole-body light** - baie generală de lumină.
bath-blanket - ștergar de baie.
bath-cabin - cameră de baie.
bath-chair - cărucior pentru transportarea bolnavilor.
bathe - 1. a spăla, a îmbăia, a scălda; 2. a spăla, a face spălături, a face lavaj, a iriga.
bather - persoană care face baie.
bathesthesia - v. **bathyessthesia**.
bathmism - batmism, forță vitală ce comandă funcția de nutriție.
bathmotropic - batmotrop, care sporește reactivitatea, care mărește excitabilitatea țesuturilor.
bathmotropism - batmotropism, modificare a reactivității.
bathophobia - batofobie, teamă morbidă de adâncimi.
bathyanesthesia - batianestezie, lipsa sensibilității proprioceptive.

bathycardia - baticardie, poziție joasă a inimii.
bathyessthesia - batiestezie, sensibilitate profundă (proprioceptivă).
bathygastria - gastroptoză.
bathyperesthesia - batihiperestezie, creștere a sensibilității proprioceptive.
bathypnea - batipnee, respirație profundă.
batophobia - teamă de înălțime.
batrachophobia - batracofobie, teamă morbidă de broaște.
batrachoplasty - batracoplastie, extracție a rănulei (la chistul sibilngual de retenție).
bats-in-the-belfry - clopotul caprei, *Campanula trachelium*.
battarism - gângăveală, bălbăială.
batter - a se contracta (despre inimă); a răni, a traumatiza.
battery - 1. trusă serie; 2. baterie; 3. sistem de lentile;
 - **of teste** - serie de teste.
battî - alienat, dement.
Baume [scale] - scara Baum (a greutateii specifice a lichidelor).
bay - nișă conținând un lichid;
 -, **lacrimal** - sac lacrimal.
bdellometer - lipitoare artificială.
bdellotomy - bdeloterapie, hirudoterapie.
bdelygmia - 1. vărsătură; vomitare; greață;
 2. repulsie (aversiune) față de alimente.
bead - 1. bilă, mărgea; 2. șirag de mătânie; 3. picătură; bulă de aer; 4. granulă, granulație;
 -, **s, allergen-coated** - granule încărcate cu alergeni;
 -, **s, antibody-coupled** - granule încărcate cu anticorpi;
 -, **s of sweat** - broboane de sudoare;
 -, **s, rachitic** - mătâniei costale rahitice;
 -, **terminal** - olivă terminală (a sondei).
beaded - monoliform, în formă de mătânie.
beading - neregularitate în colorația bacteriilor (alternarea zonelor deschise și întunecate);
 - **of the ribs** - mătâniei costale rahitice.
beady - acoperit cu noduli mici.
beaked - 1. cu vârf ascuțit; 2. cu cioc; 3. coracoid.
beaker[glass] - măsură, cilindru gradat; cupă.
beak-forceps - clește " în cioc".
beaks - fețele cleștelui dentar, ciocul cleștelui stomatologic.
beam - 1. rază, radiație; fascicul de raze; 2. a străluci, a radia, a emana, a emite.
beaming - 1. radiație; 2. emisiune de radiații;
 3. iradiere; 4. care emană raze.
beamless - care nu emană raze.
bean - bob; fasole.
bean-sized - de mărimea unui bob.
bear [**bore, borne**] - 1. a purta, a duce, a transporta; 2. a avea, a purta (o marcă, un semn); 3. a suporta, a îndura, a suferi; 4. a da naștere (unui copil).
bearberry - strugurii-ursului, *Arctostaphylos uva-ursi* Spr.

bearing - 1. comportament, purtare; 2. jînută;
3. direcție;
- **down** - durerile facerii, contracții expulzive, scremete, travaliu.

bear's-breech - brânca ursului, *Heracleum sphondylium*.

beastliness - gândire primitivă.

beat - 1. bătaie, lovitură, șoc, pulsație; contracție; impuls; 2. sistolă; 3. suflu sistolic; 4. puls, ritm; 5. a bate, a pulsa;

-, **apex** - șoc apexian (cardiac);

-, **atrioventricular nodal** - extrasistolă atrioventriculară;

-, **capture** - restabilirea ritmului sinuzal după o perioadă de disociere atrioventriculară;

-, **cardiac** - sistolă, contracție cardiacă;

-, **dropped** - o bătaie de inimă ce nu se produce datorită unui blocaj atrioventricular;

-, **ectopic** - sistolă ectopică;

-, **escape[d]** - sistolă ventriculară întârziată;

-, **forced** - 1. extrasistolă; 2. extrasistolă produsă prin stimularea artificială a inimii;

-, **heart** - sistolă, contracție cardiacă;

-, **premature** - extasistolă.

beaten - obosit, istovit, extenuat.

beating - 1. pulsație, bătaie (contracție) ritmică; 2. care pulsează, pulsati; care se contractă ritmic.

beautician - cosmetician, cosmetolog.

bechesthesis - iritație în gât, care provoacă tuse.

bechic - substanță antitusive.

becloud - 1. a obnubi; 2. a încețoșa; 3. a voala.

bed - 1. pat, banchetă; 2. lojă, pat; 3. țesut sus-pensor;

- **brought to** - parturientă; femeie care naște;

- **to be brought to** - a (se) naște;

- **to keep one's** - a sta (a zace) la pat (despre bolnav);

- **to leave one's** - a se vindeca, a se însănătoși;

- **to take one's** - a se îmbolnăvi, a cădea la pat;

-, **air** - saltea pneumatică;

-, **air-fluidized** - saltea fluidopneumatică;

-, **amenity** - păt cu asistență îmbunătățită (cu plată suplimentară);

-, **Arnott's** - saltea hidrostatică;

-, **bacteria** - filtru biologic (bacterian);

- **capacity** - numărul de paturi în spital;

-, **capillary** - rețea capilară, pat capilar;

- **care** - repaus;

- **case** - clinomanie: 1. tendință morbidă de a păstra patul; 2. bolnav imobilizat la pat, bolnav în repaus la pat;

-, **charcoal** - filtru absorbant din cărbune activat;

-, **cognate vascular** - o parte a corpului, alimentat de artera respectivă;

-, **contact** - filtru de contact;

-, **filter** - filtru de contact; strat filtrant; corpul filtrului;

-, **filtration** - câmpuri de filtrare;

-, **flat** - 1. strat plat; 2. suport plat; celula cu fund plat;

-, **fracture** - pat traumatologic;

-, **hydrostatic** - v. **Arnott's bed**.

-, **Klondike** pat pentru somn la aer liber;

-, **labor [lying -in]** - pat pentru parturiente;

-, **nail** - lojă unghială;

-, **obstetric** - pat de obstetrică (de maternitate) (în staționarul de obstetrică);

-, **operating** - pat bugetar (în state);

-, **original** - pat (lojă) de donator (în transplantarea de țesuturi);

-, **oscillating** - stand vibrator; lojă/pat vibrator;

-, **pay** - pat cu plată (într-un spital de stat);

-, **placental** - lojă placentară;

- **rest** - repaus la pat;

-, **surgical** - pat funcțional;

-, **tilting** - pat cu unghi mobil de înclinare;

-, **ulcer** - loja ulcerului;

-, **ward** - pat spitalicesc (de staționar);

-, **Yatch** - v. **tilting bed**.

bedable - a păta, a mânji, a stropi (cu murdărie, cu sânge).

bedbug - ploșniță, *Cimex lectularius*, *Cimex communis*.

bed-casters - roțile (roțițe) pentru deplasarea paturilor.

bedclothes - albituri (rufărie, lenjerie) de pat.

bedcradle - cort pentru arși (pentru micșorarea presiunii așternutului, *accesoriilor* de pat exercitată asupra corpului în arsuri imense).

bedding - 1. așternut de pat; 2. fundament;

-, **hospital** - patrimoniul de rufărie de pat al spitalului.

bedfast - bolnav în repaus la pat, bolnav imobilizat la pat.

bed-foot - parte a patului pe care se pun picioarele.

bed-gallows, **bed-gibbet** - dispozitiv de suspendare (la pat).

bed-head - căpătâi, parte a patului pe care se pune capul.

bediam - 1. spital de psihiatrie; ospiciu de alienați; 2. zgomot, larmă.

bedlamism - stare de mare neliniște sufletească.

bedlamite - bolnav psihic, dement.

bedpan - ploscă.

bed-quilt - plapumă.

bed-rid[den] - țintuit la pat (despre un bolnav).

* **bed-screen** - paravan de lângă pat.

bedside - 1. margine a patului; căpătâi; 2. clinic;

-, **at the** - la patul bolnavului;

- **diagnosis** - diagnostic clinic;

- **manner** - comportament al unui medic la patul bolnavului;

- **nursing** - îngrijirea unui bolnav imobilizat la pat;

- **to sit [to wacht] at a person's** - a sta lângă un bolnav;

- **to have a good manner** - a se purta frumos (a fi cu tact) față de bolnav.

bedslipper - ploscă.

bedsore - decubit(us), escară.

bedspace - fond de paturi.
bedstand - noptieră, măsuța de lângă patul bolnavului.
bedstraw - *Galium* (turiță, plantă);
 -, **catchweed** - turiță lipicioasă, *Galium aparine*;
 -, **hedge [withe]** - sănzienne albe, *Galium mollugo*;
 -, **yellow** - sănzienne galbene, *Galium verum* L.
bedwetting - enurezis; incontinență de urină.
beef heart - cord bovin, inimă hipertrofiată.
beestings - colostru.
beech - fag, *Fagus*;
 -, **copper [European, weeping]** - fag, *Fagus silvatica*.
beeswax - ceară de albine;
 -, **bleached** - ceară albă;
 -, **unbleached** - ceară galbenă.
beggar's-lice - lipici, *Lappula echinata* (plantă lipicioasă).
begma - 1. tuse; 2. spută.
behaviorism - behaviorism, curent metodologic care și-a propus să studieze comportamentul animalelor și al omului recurgând la noțiunile reacțiilor secretorii și neuromotorii condiționate.
behavio[u]r - 1. comportare; reacție; acțiune;
 2. *bioch.* proprietate; 3. regim, condiții de lucru; 4. funcționare;
 -, **appetitive** - reacție de năzuință la ceva;
 -, **avoidance** - reacție de evitare;
 -, **chain** - reacție de comportament în serie;
 -, **choice[-point]** - reacție de alegere (de diferențiere);
 -, **defensive** - comportament de apărare;
 -, **elastic** - stare de elasticitate (*de ex.* a plămânului transplantat);
 -, **language** - activitate verbală; comportament verbal;
 -, **long-time** - timp îndelungat;
 -, **operant** - capacități funcționale;
 -, **pathologic** - patogenă, patogenică; evoluția (desfășurarea) unui proces patologic;
 -, **sexual** - comportament sexual;
 -, **smoking** - deprindere (obișnuință) de a fuma;
 -, **ward** - comportament la spital.
beheading - decapitare a fătului.
behindfese - regiune fesieră, dos.
bejel - bejel, sifilis endemic al arabilor, sifilis neveneric.
bel - bel, nivel al presiunii acustice.
belch - 1. eructație, răgâială; 2. a eructa, a răgâi.
belcher - individ care suferă de eructație.
belching - eructație, răgâială.
belemnoid - 1. cu vârf ascuțit; acuminat; spinos;
 2. apofiza stiloidă.
belladonna - mătrăgună, beladonă, *Atropa belladonna* L.
belladonine - beladonină, alcaloid artificial derivat din atropină.
bell-crowned - care are suprafețe ocluse (dentare) disproporționate.
belled - dilatat, care are pânlie, care are deschi-

zătură largă.
belle indifference - lipsă de anxietate; atitudine de fericire nejustificată.
bellflower - *Campanula*.
 -, **nettle-leaved** - clopotul caprei, *Campanula trachelium*.
bellows - tub gofrat; sifon; membrană gofrată; foale.
belly - 1. abdomen; 2. pânțece (muscular); 3. *arg.* stomac; 4. a se umfla, a se balona;
 -, **button** - ombilic;
 -, **drum** - meteorism abdominal;
 -, **frog** - abdomen "de batracian";
 -, **of muscle** - pânțece muscular;
 -, **prune** - abdomen ptozat (" în desagă ");
 -, **spider** - abdomen bombat (" de păianjen");
 -, **wooden** - abdomen " de lemn ".
belly-ache - colică intestinală; durere abdominală.
belly-band - bandaj abdominal.
belly-bound - constipat, care suferă de constipație.
belly-button - ombilic.
belly-pinched - care a pierdut brusc în greutate; slăbit, caectizat.
belly-worm - ascarid.
belonephobia - belonofobie, teamă morbidă de obiecte ascuțite.
belonoid - în formă de ac, aciform, acicular.
belt - 1. cordon; curea; bandaj; 2. zonă;
 -, **biomedical** - zonă biomedicală;
 -, **body** - centură abdominală, bandaj pe abdomen;
 -, **engine** - cordon de transmisie (la bormașină).
bemegrade - medicament stimulant al SNC.
bench - masă de lucru;
 -, **clean** - locul de muncă în farmacie pentru prepararea aseptică a medicamentelor;
 -, **laboratory** - masă de lucru în laborator, masă de laborator;
 -, **laminar clean** - boxă laminară.
bend - 1. îndoitură; plică; flexiune, flexură, unghi, curbură; cotitură; 2. *pl.* dureri de decompresione bruscă; 3. a îndoi, a curba, a încovoia, a flecta;
 -, **of elbow** - **of arm** - plica cotului;
 -, **of knee** - fosa poplitee;
 -, **first order** - element orizontal al arcului ortodontic;
 -, **second order** - element vertical al arcului ortodontic;
 -, **third order** - element de torsiune al arcului ortodontic.
bending - 1. îndoire, flexie, curbare, cotire, încovoiere; 2. *v.* **bend**.
benceptor - *t. inv.* receptor care recepționează și transmite excitanți curativi.
beneficial - benefic, binefăcător, folositor, salutar, util; curativ, terapeutic.
benefit - 1. beneficiu, folos, câștig, utilitate, profit;
 2. pensie; subvenție, aiocație, indemnizație, ajutor (în bani); 3. a aduce folos, a influența favorabil;
 4. a profita, a trage foloase;
 -, **maternity** - ajutor de naștere;
 -, **sickness** - ajutor de boală.

- benevolence** - binefacere.
- benign** - 1. benign; 2. cu o acțiune slabă (despre medicamente); 3. dulce (despre climă).
- benne** - susan, *Sesamum indicum* L.
- benumb** - 1. a cauza o hipoestezie; 2. a provoca rigiditate, a înțepeți; a paraliza.
- benumbed** - 1. rigid, înțepețit; amorțit; 2. rebeșit, jeapăn, înlemnit de frig.
- benzoate** - benzoat.
- benzolism** - benzolism, intoxicație cu benzol.
- berbine** - *Verbena* (verbină - plantă);
-, European - sporici, *Verbena officinalis*.
- berdache** - persoană predispusă la travestire.
- beriberi** - beri-beri, polinevrită alimentară, boală de Ceylon;
-, dry - beri-beri paraplegic, afectând în special nervii periferici;
-, wey - beri-beri edematos.
- beriberic** - bolnav de beri-beri.
- berserk** - stare emoțională explozivă, în afara controlului.
- bertillonage** - măsurare antropologică pentru determinarea identității oamenilor.
- berylliosis** - berilioză, intoxicație cronică cu beriliu.
- besmear** - a lăsa un frociu pe lamă.
- besom** - iarbă neagră, *Calluna vulgaris*.
- bestiality** - bestialitate, zoofilie, sodomie.
- beta-adrenergic** - betadrenergic (despre sinapse).
- betacism** - betacism, defect de vorbire în care alte consoane sunt pronunțate "b".
- betel** - frunze uscate de *Piper betle*, stimulant și narcotic.
- betony** - *Betonica*;
-, common - vindecea, crețșor, *Betonica officinalis* L.
-, mouse-ear - jales, pavăză, *Stachys germanica*;
-, whitespot - bălbușă, *Stachys silvatica*;
-, wood - v. common betony.
- betweenbrain** - diencefalul, creierul intermediar, *Diencephalon*.
- bevel** - 1. ascuțire a cuțitului de microtom; 2. țesirea smalțului cavității de carie;
- of needle - bizou al acului de seringă.
- bewitch** - a lecu cu descânțece sau alte procedee magice.
- bex** - tuse.
- beyond** - 1. dincolo de; fără, în afară de; 2. de partea cealaltă;
- endurance - insuportabil, de neîndurat (despre durere); incoercibil (despre prurit); rezistență;
- measure - peste măsură, foarte mare;
- recovery - disperat, incurabil, cu prognostic sumbru.
- bezoar** - bezoar, corp străin format din particule alimentare nedigerabile cu sediu în stomac.
- bhang** - v. bang.
- biacuminate** - biacuminat, ascuțit la ambele capete.
- biarticular** - biarticular, referitor la două articulații.
- bias** - eroare sistematică în aprecierea, condiționată de factori subiectivi sau inexactitatea dispozitivului; înclinație (spre ceva).
- biaxial** - biaxial, cu două axe.
- bib** - baveță, bărbiiță, șervețel de pânză/mușama care se leagă la gâtul copiilor mici când mănâncă.
- bibber** - alcoolic.
- bibliophobia** - bibliofobie, teamă morbidă de cărți.
- bibliotherapy** - biblioterapie.
- bibulous** - 1. higroscopic; hidrofil; 2. absorbant; de absorbție; 3. de reabsorbție.
- bibulousness** - alcoolism.
- bicameral** - bicameral, bilocular, cu două compartimente.
- bicapsular** - bicapsular, cu capsulă dublă.
- bicardiogram** - bicardiogramă, curbă dublă a unei cardiograme prezentând efectele combinate ale ventriculilor stâng și drept.
- biceps** - (mușchiul) biceps.
- bicho** - proclătă epidemică gangrenoasă.
- bicipital** - 1. bicipital, cu două capete; 2. referitor la mușchiul biceps.
- bicornuate** - bicorn.
- bicuspid** - 1. bicuspid; bivalv; bidentar, cu două vârfuluri; 2. valvulă bicuspidă (mitrală); 3. dinte bicuspid, premolar;
-, permanent - premolar permanent.
- bidactyly** - bidactilie, didactilism.
- bidermoma** - bidermom, bigerminom, teratom bigerminal.
- bidet** - baie de șezut.
- bidirecționality** - bidirecționalitate a reacției unei culturi mixte de limfocite.
- biduous** - cu o durată de 2 zile.
- biennial** - bienal 1. care durează doi ani; 2. care are loc sau apare o dată la doi ani.
- biermerin** - gastromucoproteidă, mucoproteidă gastrică, factorul intrinsec Castle.
- bifid** - bifid, împărțit în două părți.
- spine** - spina bifida, malformație congenitală a coloanei vertebrale.
- bifocals** - ochelari bifocali.
- biforate** - cu două orificii.
- bifurcate** - 1. a se bifurca, a se împărți în două; 2. bifurcat, dedublat.
- bifurcation** - bifurcație.
- big-bodied** - corpulent.
- bigeminal** - bigeminal, dublat, dublu; îndoit; împerecheat; cuplat, jumelat; cu structura formată din perechi duble.
- bigeminum** - unul din pereche; unul din gemeni.
- bigeminy** - 1. împerechere, cuplare, îngemănare; 2. bigeminism, puls bigeminat, ritm bigeminat (cuplat).
- bigeneric** - relativ la un hibrid căpătât în urma încrucișării speciilor de diferite genuri.
- bigerminal** - bigerminal, care se referă la două

big

celule ovulare.

biggen - a se întrema după naștere.

bigwig - arg. medic vestit.

"bijou" - fiolă-flacon, minuscul.

bilabe - forceps pentru îndepărtarea calculilor vezicali sau uretrali.

bilabial, bilabiate - bilabial.

bilaminar, bilaminat - bilaminar, format din două straturi sau plăci.

bilateral - bilateral, cu două laturi.

bilateralism - bilateralitate, simetrie bilaterală.

bilayer - strat dublu.

bilberry - afină, *Vaccinium myrtillus* L.;

Empetrum nigrum.

bile - 1. bilă, fiere; 2. iritabilitate, irascibilitate;

-, **A** - bilă duodenală;

-, **acid** - acid biliar;

-, **B** - bilă veziculară;

-, **C** - bilă hepatică;

-, **cyst** - la veziculă biliară;

-, **cystic** - v. **B. bile**;

-, **duct** - canal (duct) biliar;

-, **inspissated** - bilă de stază, bilă condensată;

-, **passages** - canale biliare; căi biliare;

-, **pigments** - pigmenți biliari;

-, **salt** - sare a acizilor biliari;

-, **tract disease** - colelită, colangită, litiază

biliară;

-, **trouble** - afecțiune a căilor biliare.

bile-expelling - colagog.

bile-stained, bile-tinged - icteric.

bile-stone - calcul biliar.

bilharziasis - bilharziozic, relativ la bilharzioză.

bilharzioma - bilharțiom, granulom provocat

de paraziți din genul *Bilharzia*.

biliary - biliar;

-, **acid** - v. **bile acide**;

-, **calculus** - v. **bile-stone**;

-, **colic** - colică biliară;

-, **drainage** - eliminare de bilă;

-, **duct** - v. **bile duct**;

-, **engorgement** - stază biliară;

-, **passage** - canal biliar;

-, **pigment** - v. **bile pigments**;

-, **radicles** - canale biliare;

-, **tract** - căile biliare.

biliation - biligeneză, colereză, colepoieză.

bilicianin - bilicianină, colecianină.

bilifaction, bilification - v. **biliation**.

bilifacia - prezența bilei în fecale.

biliflavin - biliflavină, pigment biliar galben.

bilifulvin - bilifulvină, amestec de bilirubină cu

alte substanțe ale bilei.

bilifuscin - bilifuscină.

biligenesis - v. **bilification**.

bilingulate - care are două excrescențe lin-

guiforme.

bilious - 1. icteric; 2. care suferă de disfuncție

a ficatului.

biliousness - icter.

biliplysis - 1. eliminare de bilă cu spută; 2. spută cu bilă.

billirachia - bilirahie, prezența de pigmenți biliari în lichidul cefalorahidian.

bilirubin - bilirubină;

-, **conjugated** - bilirubină conjugată (directă);

-, **indirect** - bilirubină indirectă [liberă];

-, **unconjugated** - v. **indirect bilirubin**.

bilirubinemia - bilirubinemie, hiperbilirubinemie.

bilitherapy - biliterapie, tratament cu bilă sau

cu săruri ale bilei.

billiuria - biliurie, prezență de bilă în urină.

biliverdin - biliverdină, pigment biliar.

bilk - simulant.

bill;

- **of health** - certificat de carantină;

- **of mortality** - act de deces.

billenting - cazare, plasare, instalare (a bolnavilor).

bilobate - bilobar.

bilobular - bilobular.

bilocular - bilocular, bicameral, bicelular.

bimanual - bimanual, cu amândouă mâinile

(*de ex. despre examen*).

bimastoid - bimastoidian, care se referă la

ambele procese mastoide.

bimodal - bimodal, relativ la o curbă de frec-

vență caracterizată prin prezența a două vârfuri.

binary - binar, dublu, dublat; care constă din

două elemente.

binaural - biauricular, binaural, relativ la ambele

urechi;

-, **stethoscope** - fonendoscop.

bind - 1. a lega; 2. a pansa (o rană); 3. a con-

știpa; 4. a fixa; 5. fașă; pansament, bandaj;

-, **to - up** - a bandaja, a pansa.

binder - 1. bandaj (în special cel abdominal);

centură; 2. liant pentru prepararea tabletelor;

-, **obstetrical** - bandaj obstetrical (pentru

gravide).

binding - 1. legătură; conexiune; legare; fixare;

2. care leagă, liant; 3. bandaj; pansament aglutinant;

-, **competitive** - legare competitivă, fixare con-

currentă;

-, **complement** - fixare a complementului.

bindweb - 1. țesut conjunctiv; 2. neurologie.

bindweed - *Convolvulus*;

-, **field** - volbură; rochița-rândunicii, *Convolvulus*

arvensis L.;

-, **hedge** - cupa vacii, *Calystegia sepium* L.;

-, **trailing** - v. **field binweed**.

binocular - binocular.

binotic - v. **binaural**.

binocular - bivitelin.

binoxide - bioxid.

binucleolate - binucleolat, care are doi nucleoli.

bioacustics - bioacustică.

bioassay - bioanaliză, bioprobă, biotest, deter-

minare cantitativă a activității biologice (a unui pre-

parat farmaceutic);

-, **crude** - bioprobă prealabilă.

bioastronautics - bioastronautică, studiu al efectelor biologice date de parcurgerea unor trasee spațiale.

bioavailability - 1. valoare biologică (a hranei);
2. accesibilitate biologică (a unui medicament);
3. biodisponibilitate.

biocatalysis - biocataliză.

biocatalyst, biocatalyzer - ferment, enzimă; biocatalizator, catalizator organic cu mare specificitate de acțiune și de substrat, alcătuiind "unelte" indispensabile desfășurării proceselor biochimice.

biochemical - biochimic.

biocidal - biocid, activ contra vieții, privind în special microorganismele.

bioclimatics, bioclimatology - bioclimatologie, știința despre influența cliimei asupra vieții.

biocoenosis - biocoenoză, comunitate de plante și animale cu fizionomie caracteristică.

biocybernetics - biocibernetică.

biocycle - biociclu, ciclu biologic (vital).

biocytoculture - biocitocultură, cultură de celule.

biodegradation - biodegradare, descompunere biologică, dezintegrare biologică.

biodemography - biodemografie, știință care se ocupă de ecologia și genetica populațiilor.

biodisposition - biodispoziție, toponimie, localizare în organism (a organelor).

biodistribution - biodistribuție a unei substanțe după introducerea ei în organism, căutarea țesuturilor-țintă.

biodynamics - biodinamică, știința despre forțele motrice ale proceselor vitale ce se produc în organism.

biodyneb - secreție celulară care acționează stimulant asupra creșterii și metabolismului celulelor vecine (limitrofe).

bioecology - bioecologie, ecologie a plantelor și a animalelor.

bioenergetics - studiu asupra transformării energiei în organisme vii.

biogen - 1. biogenă; 2. protoplasmă.

biogenesis, biogeny - biogeneză, teorie despre geneza materiei vii din materie vie.

biogenetic - biogenetic.

biogenic - biogen.

biogravics - biogravitație, studiu asupra efectelor forțelor gravitaționale anormale (accelerări sau cădere liberă) asupra organismelor vii.

bioimmunosorbent - bioimunisorbent, imunisorbent cu ligand biologic activ.

bioinstrumentation - bioinstrumentar, bioaparatură, aparatură medico-biologică, aparatură de măsurare și control pentru cercetări biologice.

biokinetics - biocinetică.

biological - biologic;

- agent - agent biologic, agent patogen bacterian;

- assay - experiență biologică; probă biologică;

- chemistry - biochimie, chimie biologică;

- contamination - contaminare biologică, infecție cu agenți patogeni bacterieni;

- dose - doză biologică;

- effect - acțiune biologică; efect biologic;

- response - reacție biologică;

- waste treatment - epurare biologică a apelor radioactive.

biology - biologie;

-, cell - citologie;

-, germ-free - gnotobiologie;

-, molecular - biologie moleculară;

-, radiation - biologie de radiație;

-, space - biologie spațială, studiu al problemelor biologice legate de navigația prin cosmos.

biolysis - bioliză, distrucție a unei substanțe organice datorată acțiunii unor organisme vii.

biolytic - biolitic, care poate distruge viața.

biomass - biomasă, masă biologică, masă totală de organisme pe o unitate de spațiu; substanță vie înmagazinată într-un organism vegetal sau animal, într-o populație sau biocoenoză.

biomechanics - biomecanică, cercetare a staticii, cinematicii și dinamicii organismelor vii (inclusiv a părților sale) cu conceptele și metodele mecanicii fizice.

biometer - biometru: 1. dispozitiv pentru cercetarea respirației țesuturilor; 2. indicator biologic.

biometric - antropometric, biometric.

biometrics, biometry - 1. biometrie, aplicare a procedurilor matematico-statistice asupra obiectelor și fenomenelor biologice; 2. calculare a duratei probabile a vieții.

biomicroscopy - 1. biomicroscopie, microscopie intravitală (*in vivo*); 2. biomicroscopia ochiului.

biomimetism - bioimitație, biomimetică.

biomonitoring - biomonitoring, examinarea concentrației substanțelor toxice și metaboliților lor în țesuturi și fluide biologice.

biomotor - aparat de respirație artificială, aparat respirator, respirator, plămân de oțel.

bionecrosis - necrobioză.

bioenergy - energie/forță vitală.

bionics - bionică.

biogenic - ecologic, relativ la mediul ambiant.

biomics - ecologie;

-s, vector - factori ecologici de transmitere a bolilor.

bionomy - bionomie, cercetare a felului de viață al unui organism sau al unei populații în raport cu alte organisme sau cu factori abiotici.

bionosis - bionoză, orice boală provocată de agenți patogeni vii.

bion[t] - organism viu izolat, individ aparte.

biontic - individual, ontogenetic.

biophilia - instinct de autoconservare.

biophore - biofor, structură moleculară care condiționează fenomenele vitale.

biophylaxis - biofilaxie, reacții de apărare nespecifice ale organismului.

biophyte - parazit vegetal.

bioplasm - bioplasmă; protoplasmă; substanță vie.

bioplast - cantitate minimă de protoplasmă vie aptă de a se reproduce; celulă.

biopsy - biopsie;

- **of the lining of the uterus** - chiuretaj diagnostic;

-, **aspiration** - biopsie prin aspirație (prin sucțiune);

-, **biochemical** - biopsie biochimică, cercetare biochimică a biotatului;

-, **blind** - biopsie cifrată, oarbă;

-, **brish** - biopsie prin cateterism;

-, **cone** - conizație, conizare (a colului uterin);

-, **diathermy** - biopsie prin diatermie;

-, **excisional** - biopsie prin excizie;

-, **frozen section** - biopsie de secțiuni congelate, examinarea biotatului prin metoda secțiunilor înghețate;

-, **guided** - biopsie ghidată (necifrată, sub control);

-, **incisional** - biopsie prin incizie;

-, **needle** - biopsie prin puncție, puncție biopsică;

-, **open** - biopsie deschisă (operatorie);

-, **punch** - trepanbiopsie, biopsie prin trepanație; v. **needle biopsy**;

-, **snare** - ansobiopsie, prelevarea unei porțiuni dintr-un țesut cu ajutorul unei anse;

-, **sponge** - biopsie prin scarificare;

-, **suction** - v. **aspiration biopsy**;

-, **target** - biopsie țintă;

-, **trephine** - trepanbiopsie, biopsie prin trepanație. **biopic** - v. **biopic**.

bioptome - bioptom.

bioradiologie - radiobiologie.

biorhythm - bioritm, ritm biologic.

biooentgenography - biooentgenografie, realizare a dișeelor cu raze X privind subiecte în mișcare.

bios - bios, factori bacterieni de creștere.

biosensor - biosensor (*de ex.* bioelectrod);

-, **on-line** - biosensor care funcționează în regim de timp real.

biosomes - biozomi, unități structurale și funcționale ale citoplasmei (condriozomi, cromidii, plastide).

biospectrometry - biospectrometrie.

biostatic - biostatic, care inhibă creșterea și dezvoltarea.

biostatistics - 1. biostatistică; 2. statistică medico-sanitară; 3. aplicare a metodelor statistice la studiul fenomenelor biologice.

biosynchronized - biosincronizat; dirijat biologic.

biosynthesis - biosinteză, sinteză biologică.

biosystematics - biosistematică, taxonomie.

biotelemetry - biotelemetrie, telemetrie biologică.

biotelescanner - biotelescaner, dispozitiv pentru biotelemetrie.

biotherapy - bioterapie, tratament cu preparate biologice.

biotic - vital, biotic, relativ la viață.

biotin - biotină, vitamina H.

biotomy - biotomie: 1. vivisecție; 2. disecție, disecare.

biotoxication - biointoxicație, intoxicație cu

produse biologice.

biotransformation - biotransformare.

biotron - biotron, salon climatologic (cu climă artificială).

biotropism - biotropism, exaltarea virulenței unor microorganisme care parazitează organismul și care devin patogene.

biotype - biotip, totalitate a indivizilor unuia și aceluiași genotip.

biovar - biovar, taxon biologic.

bipara - secundipară, femeie care a născut de două ori.

biparasite - hiperparazit, parazit care parazitează pe alt parazit.

biparasitic - hiperparazitic, relativ la parazitul unui parazit.

biparental - biparental, relativ la ambii părinți; moștenit de la ambii părinți.

biparietal - 1. biparietal; 2. interparietal;

- **suture** - sutură sagitală.

biparous - gemelipară, care a născut gemeni.

birbinia - *nasoschizis*, fisură congenitală a nasului, "nas de dog".

birch-rods - vânăți asemănătoare cu cele datorate loviturilor de nuia.

"**bird**" - varietate a balonului de respirație.

bird-arm - scurtare atrofică a antebrațului.

bird-face - micrognație, brahignație, dezvoltare insuficientă a mandibulei cu deformarea feței.

bird's-eye - stejărel, *Veronica chamaedrys*; *Primula farinosa*.

birefringence - dublă refracție, birefringentă.

birimose - cu două rime (fante).

birostrate - înzestrat cu două apofize coracoide.

birth - naștere, parturiție;

- **two at a** - gemeni;

-, **cross** - naștere în prezență transversă;

-, **dead** - naștere a unui făt mort;

-, **head** - naștere în prezență cefalică (în prezență craniană);

-, **illegitimate** - procreare extraconjugală;

-, **injury** - traumatism obstetrical;

-, **in time** - naștere la timp, parturiție matură;

-, **live** - viviparitate;

-, **multiple** - naștere multiplă;

-, **palsy [paralysis]** - paralizie obstetricală (în urma unui traumatism obstetrical);

-, **postmature [post-term]** - v. **retarded birth**;

-, **premature** - naștere prematură (înainte de termen);

-, **rate** - natalitate; coeficientul (rata) natalității;

-, **retarded** - naștere întârziată;

-, **still** - v. **dead birth**;

-, **term** - v. **birth in time**;

-, **triplet** - naștere trigemelară;

-, **twin** - naștere gemelară (a gemenilor).

birth-canal - filieră genitală.

birth-certificate - certificat de naștere.

birthmark - 1. nev pigmentar congenital; 2. semn de traumatism obstetrical;

-, vascular - nev vascular, hemangiom.
birth-throes - contracții uterine, durerie facerii.
birthwort - *Aristolochia serpentaria* L., remf, mărul lupului.

bisection - bisecțiune: 1. excizie bilaterală; 2. disecție în două jumătăți; hemisecțiune.

bisector - linie mediană.

bisexual - care are organe de reproducere masculine și feminine, hermafrodit, androgin, bisexual, bisexual.

bisferious - dicrot (despre puls).

bishydroxycoumarin - bishidroxicumarină, discumarină.

bismuthal - bismutic, de bismut.

bismuthosis - bismoteză, intoxicație cronică prin bismut.

bissabol - răcușor, *Polygonum bistorta* L.

bistoury - bisturiu.

bite - 1. mușcătură, ocluzie dentară; 2. amprenta arcadei dentare sau a crestei alveolare a unui maxilar edentat; 3. durere acută; 4. mușcătură, urmă de mușcătură; înepătură; 5. mâncare, îmbucătură; 6. a pricinui durere; 7. a mișca, a rupe cu dinții, a ține cu dinții.

-, **balanced** - ocluzie balansată (de balans);

-, **bilateral-posterior open** - mușcătură deschisă în regiunea dinților masticatori;

-, **closed** - mușcătură adâncă, ocluzie dentară adâncă;

-, **cross** - mușcătură laterală (încrucișată), ocluzie dentară laterală (dentară încrucișată);

-, **deep over -v. closed bite**; suprapunere dentară profundă a maxilarului superior;

-, **dual** - angrenare dublă a dinților;

-, **edge-to-edge [end-to-end]** - mușcătură ortogenică (dreaptă), ocluzie dentară ortogenică;

-, **locked** - mușcătură închisă a dinților canini (cu mișcări laterale limitate ale mandibulei);

-, **open** - mușcătură deschisă;

-, **over - v. closed bite**;

-, **raised** - mușcătură ridicată (după protezare);

-, **wax** - tipar/șablon de ocluzie din ceară;

-, **working** - contact funcțional al dinților antagoniști.

bite-block - val de ocluzie (pentru determinarea raportului oclusal al maxilarelor).

biteboard - piesă bucală.

bitegage - tipar (șablon) de ocluzie (cu val de ocluzie).

bitelock - *teh. med.* ocludator.

bitemporal - bitemporal, relativ la ambele tâmpile sau oase temporale.

biteplate - lamă palatină ortodontă.

biterim - placă (lamă) de ceară folosită pentru luarea amprentelor.

biteewing - *amer.* dispozitiv ocluzal (pentru radiografia dinților).

biting - mușcare;

-, **cheek** - mușcare a mucoasei bucale;

-, **tongue** - mușcare a limbii.

bitter - 1. gust amar; 2. *pl.* substanțe amare,

amăreală; 3. amar, rănced.

bitter-cress - *Cardamine*;

-, **meadow** - stupitul cucului, *Cardamine pratensis* L.

bittersweet - 1. lăsnicior, *Solanum dulcamara* L.; 2. *Celastrus*.

bitterworm - trifoiste de baltă, *Menyanthes trifoliata*.

bivalent - bivalent;

-, **ring** - bivalent inelar (închis), pereche de cromozomi omologi care au chiasme la ambele capete;

-, **rod** - bivalent deschis, pereche de cromozomi omologi care au chiasmă doar la un capăt;

-, **unequal** - bivalent format din doi parteneri de diferite dimensiuni.

bivalve - bivalv; bicuspid.

biventer - mușchiul digastric.

biventral - digastric (despre mușchi).

bizarre - ano(r)mal; atipic; neregulat; vicios; ciudat, straniu, extravagant, bizar.

bizygomatic - bizigomatic, relativ la ambele oase malare.

black - 1. negru; 2. sumbru, obscur, disperat, desnădăjduit; 3. odios;

- **"and blue"** - echimoze, sufuziuni sanguine, vânătăi;

- **blood** - sânge venos;

- **cancer** - melanocarcinom;

- **death** - pestă (bubonică); ciumă în Europa (aa. 1348-1349);

- **dot ringworm** - tondanță tricoftică, *herpes tonsurans* (a pielii capului);

- **fever** - 1. febră neagră (cașectică, dum-dum), kala-azar; 2. febra pătată a Munților Stâncoși, febra albastră;

- **henbane** - măsălarită, *Hyoscyamus niger* L.;

- **lyer of the eye** - coroidă.

- **measles** - rujeolă neagră (hemoragică), vărsat negru;

- **phthisis** - antracoză;

- **smallpox** - variolă neagră (hemoragică);

- **spit** - antracoză pulmonară, pneumoconioză provocată de inhalarea îndelungată a prafului de cărbune;

- **urine** - melanurie, prezența pigmenților melanici în urină;

- **vomit** - vărsătură ca "zațul de cafea".

blackberry - mură, *Rubus*.

black-box - model de sistem caracterizat prin intrări, ieșiri și relații între ele, specificate prin funcții logice și matematice (funcții de transfer), eventual și prin funcții de stare.

blackening - opacitate, umbră.

blackhead - 1. *derm.* comedon, coș, punct negru (pe față); 2. *vet.* tricomoniază.

blackish stools - melenă, scaun "negru ca păcura".

blackout - 1. obnubilare vizuală; cecitate tranzitorie, "văl negru în fața ochilor"; 2. amnezie,

pierdere temporală a cunoștinței.
blackthorn - porumbar, *Prunus spinosa* L.
blackwater fever - febră hemoglobinurică (bilioasă hemoglobinurică), hemoglobinurie malarică.
bladder - 1. vezică; 2. vezică urinară; 3. cavitate; 4. veziculă, bulă; 5. blastulă;
 -, **atonic** - vezică (urinară) atonică;
 -, **contracted** - vezică ratatinată (zbârcită);
 -, **cord** - malfuncție neurogenă a vezicii datorată parezei nervilor vezicii;
 -, **double** - vezică (urinară) dublă;
 -, **dwarf** - hipoplazie a vezicii urinare;
 -, **fasciculate** - vezică fasciculată;
 -, **gall** - veziculă biliară, colecist;
 -, **germ** - veziculă germinală (blastodermică, embrionară), blastocist, blastulă;
 -, **hour-glass** - vezică urinară "în clepsidră";
 -, **ileal** - vezică ileală, vezică realizată chirurgical pentru tulburări în absorbție;
 -, **nervous [neurogenic, neuropathic]** - vezică (urinară) neurogenă;
 -, **rectal** - vezică rectală, vezică urinară realizată chirurgical din rect;
 -, **stammering of the** - micțiune intermitentă.
bladder-control - învățarea (deprinderea) copiilor mici să se ceară la oliță.
bladder-trouble - tulburare a veziculei.
blade - tăiș, lamă, limbă (de bisturiu, de laringoscop);
 -, **urgical** - tăiș de bisturiu.
bladebone - omoplat, scapulă, aripă.
blain - 1. furuncul; absces; pustulă; 2. umflătură; tumoare.
blanching - 1. pălire; paloare; 2. decolorare;
 - **test** - fenomenul de stingere Schultz-Carlton.
bland - 1. moderat, ușor (despre dietă); 2. ușor, slab (despre acces); 3. sedativ, calmant, liniștitor; 4. blând (despre climă).
blank - 1. formular, blanchetă, imprimat, hârtie cu antet; 2. control, probă de control; 3. experiență oarbă;
 -, **prescripton** - formular de rețetă.
blanket - 1. strat de protecție (protectiv, de apărare); 2. înveliș; 3. pătură;
 -, **bath** - împachetera umedă (sub plapumă);
 -, **hyper/hypothermia** - plapumă pentru încălzire și răcire.
blankness - 1. confuzie; 2. gol, vid;
 -, **fleeting mental** - pierdere a cunoștinței de scurtă durată.
blast - blast: 1. celulă blastică/embrionară, blastemală, elementară, formativă, primordială; celulă de origine, imatură, nediferențiată de la care pornesc diferite serii celulare; 2. undă de șoc.
blastema - blastem(a).
blastid[e] - nucleu vitelin.
blastin - blastină, substanță ce stimulează creșterea celulelor.
blast-injury - leziune prin undă de explozie.
blastocel - blastocel, cavitate de clivaj (de

segmentare).
blastochyle - blastochil, lichid în cavitatea morulei.
blastocyst - blastocist, blastulă, veziculă germinală (blastodermică, embrionară).
blastocyteb - blastocit, celulă embrionară nediferențiată.
blastoderm - blastoderm, membrană germinativă.
blastodermal, blastodermic - blastodermic.
blastodisc - blastodisc, disc (scut) embrionar, discoblastulă.
blastogenesis - blastogeneză, blastogenie.
blastogenic - blastogen.
blastolysis - blastoliză, distrucție a unei celule germinale.
blastoma - blastom, neoplasm, tumoră, neoformațiune.
blastomatosis - blastomatoză, blastomogeneză, oncogeneză, cancerogeneză.
blastomere - blastomer, celulă de clivaj (de segmentare).
blastomerotomy - blastotomie, separare artificială a unui blastomer.
blastomyces - blastomicete.
blastomycetic - blastomicetic, relativ la/sau produs de blastomicete.
blastomycosis - blastomicoză, ascomicoză;
 -, **brazilian** - blastomicoză braziliană (sud-americană), paracoccidioidoză, boala Almeida-Lutz-Splendore, granulom paracoccidian;
 -, **cutaneous** - blastomicoză cutanată;
 -, **European** - blastomicoză europeană, toruloză, criptococ, blastomicoză Busse-Buschke;
 -, **keloidal** - blastomicoză amazonică (cheloidă), boala Lôbo;
 -, **North American** - blastomicoză nord-americană (profundă) (Gilchrist);
 -, **South American** - v. **brazilian blastomycosis**.
blastoneuropore - blastoneuropor, deschidere temporară la embrion.
blastophthoria - blastoftorie, degenerare a celulelor embrionare.
blastophyllum - foiță embrionară.
blastopore - blastopor, gastropor, gură primitivă, archistoma.
blastosphere - veziculă blastodermică (germinală), blastocist, morulă veziculară, blastosferă.
blastotomy - blastotomie, separare artificială a unui blastomer, separare a celulelor unei blastule în embriogeneză timpurie.
blastula - v. **blastosphere**.
blastulation - blastulare, proces de formare a blastulei.
blaze - izbucnire, explozie (de mânie etc.).
bleaching - 1. decolorare; 2. albire;
 - **of the visual purple** - decolorare (scindarea) fotopigmenților retinieni sub acțiunea luminii.
blear - tulburare, împăienjenit (despre priviri).
blear-eye - blefarită ulceroasă; ochi care lăcrimează/supurează.

- blear-eyedness** - lăcrimare.
- bleat** - egofonie, voce de capră; bronhofonie cu sunet vibrant.
- bleb** - 1. placă (papulă) urticariană; 2. bulă; 3. pl. pemfigus.
- blebby** - bulos, cu băși.
- bleed** - 1. a sângera; a pierde sânge; 2. a se prelinge;
- to - to death - a pierde mult sânge, a muri de pe urma hemoragiei;
 - to - white - a muri prin pierdere de sânge.
- bleeder** - 1. hemofilic, bolnav de hemofilie; boala Osler; 2. vas care sângerează; 3. *t. inv.* persoană care execută lăsarea de sânge;
- , s'joint - hemartroză (la hemofilici);
 - , uncontrolled - bolnav cu hemoragie profuză.
- bleeding** - 1. hemoragie, hemoree; 2. sângereând; hemoragic; 3. sângereare, emisie de sânge; recoltare de sânge;
- , concealed - hemoragie ocultă;
 - , delayed - hemoragie tardivă;
 - , dysfunctional uterine - metroragie disfuncțională;
 - , hidden [ocuit] - v. concealed bleeding;
 - pen - lanțetă, bisturiu, stilet;
 - sickness - hemofilie; tendință la hemoragii, diateză hemoragică;
 - time - timp de sângereare;
 - , troublesome - hemoragie primejduoasă;
 - , uncontrollable - hemoragie incoercibilă;
 - , varical - hemoragie varicoasă (din varice).
- blend** - 1. amestec; 2. amestecare; 3. a (se) amesteca, a (se) combina.
- blender** - omogenizator.
- blendling** - hibrid.
- blenna** - mucus.
- blennadenitis** - blenadenită, inflamație a glandelor mucoase.
- blennemesis** - blenemeză, vomitare de mucus.
- blennenteritis** - blenenterită, enterită catarală.
- blennisthmia** - faringită.
- blennocystitis** - blenocistită, inflamație a vezicii urinare, cistită.
- blennogenic** - mucogenic, care produce mucus.
- blennoid** - asemănător cu mucusul.
- blennometritis** - blenometrită, metrită purulentă.
- blennophthalmia** - blenofthalmie: 1. blenoree, blenoragie, oftalmoblenoree, conjunctivită blenoreică (catară); 2. gonoblenoree, conjunctivită gonococică.
- blennoptysis** - blenoptizie, expectorație mucoasă.
- blennorrhagia, blennorrhoea** - blenoragie: 1. secreție mucoasă patologică; 2. gonoree, uretrită gonococică, gonococie.
- blennorrhinia** - blenorinie, rinită, guturai, coriză.
- blennosis** - blenoză, catar al membranelor mucoase.
- blennostasis** - blenostază, retenție a secreției mucusului.
- blennothorax** - blenotorax, acumulare de secreție mucoasă în bronhii.
- blennorrhoea** - blenotoree, eliminare de mucus din ureche.
- blennurethria** - v. blennorrhagia.
- blennuria** - blenurie, prezență a mucusului în urină.
- blepharadenitis** - blefaradenită, meibomită, orgelet intern.
- blepharal** - palpebral, relativ la pleoapă.
- blepharectomy** - blefarectomie, rezecția pleoapei.
- blepharedema** - blefaredem, edem palpebral.
- blepharism** - v. blepharoclonus.
- blepharitis** - v. blefarită, inflamație a marginilor palpebrale;
- angularis - blefarită angulară;
 - parasitica, - phthiriatica - blefarită parazitară;
 - squamosa - blefarită scuamoasă.
- blepharoadenoma** - blefaroadenom, adenom palpebral.
- blepharochalasis** - blefarocalazis, dermatoliză palpebrală.
- blepharoclonus** - blefaroclonus, blefarospasm clonic, spasm palpebral.
- blepharocconjunctivitis** - blefarocconjunctivită, inflamație a pleoapelor și a conjunctivei.
- blepharomelasma** - culoare închisă a pielii pleoapelor.
- blepharon** - pleoapă, palpebral.
- blepharuncus** - tumoare a pleoapei.
- blepharophimosis** - blefarofimoză, îngustare a fantei palpebrale.
- blepharophryplasty** - operație plastică de înlăturare a unui defect la pleoapă sau sprânceană.
- blepharophyma** - blefarofimă, tumoare a pielii pleoapelor.
- blepharoplast** - blefaroplast, granulație bazală, corpuscul bazal.
- blepharoplasty** - blefaroplastie, operație plastică la pleoape.
- blepharoplegia** - blefaroplegie, paraliză pleoapei.
- blepharoptasia, blepharoptosis** - blefaroptoză, poză palpebrală, coborâre a pleoapei superioare ca urmare a tulburării funcției mușchilor.
- blepharorrhaphy** - blefarorafie, tarsorafie, suturare a pleoapelor.
- blepharospasm** - blefarospasm (tonic), spasm palpebral.
- blepharostat** - *teh. med.* blefarostat, oftalmostat, depărtător de pleoape.
- blepharosphincterectomy** - blefarosfinc-terectomie, excizie a unei părți din mușchii orbitalar palpebral.
- blepharostenosis** - îngustare a pleoapelor.
- blepharosynechis** - blefarosinechie, simblefaron.
- blepharotomy** - blefarotomie, incizie palpebrală, tarsotomie.
- blepsopathy** - încordare excesivă a ochilor.
- blighty** - rană ușoară.

blind - 1. orb; 2. diafragmă; 3. stor; paravan; 4. a orbi; 5. invizibil, ascuns vederii;
 - **to go [to become]** - a orbi, a-și pierde vederea;
 - **absces** - granulom dentar;
 -, **color** - bolnav de cecitate cromatică (de acromatopsie);
 - **headache** - migrenă, cefalee;
 - **piles** - hemoroizi interni, noduli hemoroidali interni;
 - **sac** - sac orb, apendicele vermicular, apendice;
 - **spot** - 1. pată oarbă; 2. zonă mută, punct orb.
blind-gut - cec.
blind-ended - care se termină orb, care nu străbate de la un capăt la altul (despre un canal).
blindness - cecitate absolută (totală), amauroză;
 -, **blue** - tritanop(s)ie;
 -, **color** - cecitate cromatică, acromatopsie, monocromazie;
 -, **concuision** - cecitate postcontuzională, înrăutățire tranzitorie a vederii datorată contuziei;
 -, **cortical** - cecitate corticală, agnozie optică;
 -, **day** - cecitate diurnă, acromatopsie completă tipică, cecitate a conurilor, acromatopsie congenitală completă cu ambliopie;
 -, **flash** - orbire provizorie prin izbucnire de lumină (fulgerare);
 -, **green** - deuteranopie, acoloropsie;
 -, **legal** - cecitate practică;
 -, **letter** - cecitate literară, afazie în care subiectul nu recunoaște semnificația literelor;
 -, **mind** - cecitate psihică, agnozie vizuală (optică);
 -, **night** - cecitate nocturnă, hemeralopie, nictalopie, "orbul găinilor";
 -, **note** - pierdere a abilității de a înțelege notația muzicală;
 -, **partial-color** - discromatopsie; discromatopsie prin deficiența percepției unei culori fundamentale;
 -, **psychic** - v. **mind blindness**;
 -, **psychogenic** - ambliopie (amauroză) isterică, cecitate psihogenă;
 -, **red** - protanop(s)ie;
 -, **sing** - asemie, asimbolie;
 -, **snow** - oftalmie "de zăpadă", nifoblepsie;
 -, **soul** - v. **mind blindness**;
 -, **text** - v. **word blindness**;
 -, **tropic river** - cecitate prin oncocercoză.
 -, **word** - cecitate verbală, alexie.
blister - 1. placă (papulă) urticariană; 2. pustulă; bășică, vezicator; 3. emplastru; 4. leziune buloasă; 5. a se acoperi cu pustule; 6. a aplica un emplastru;
 - **beetle [bug]** - cantaridă, *Cantharis vesicatoria*;
 -, **fever** - herpes simplu, febră herpetică; lichen plan bulos;
 -, **fly** - v. **blister beetle**;
 -, **friction-made** - 1. calozitate, calus, bățătură, tyloza; 2. hipercheratinizare;
 - **tetter** - pemfigus;
 -, **water** - bulă apoasă (cutanată).

blistered - bulos, veziculos, acoperit cu bășici.
blistering - 1. formare de bășici; 2. care provoacă bășici.
blistry - urticarian, acoperit cu bășici (bule).
bloat[ing] - 1. distensie; umflare; balonare; 2. flatulență; 3. meteorism.
block - 1. bloc, astupare, obturare, înfundare, obstruare, obliterare; baraj, obstacol, frână; 2. blocadă; 3. bloc, nod (în dispozitiv); 4. a bloca, a obstrua, a astupa, a oblitera; a frâna; a împiedica;
 -, **advanced heart** - bloc cardiac evolutiv;
 -, **air** - pneumotorax valvular (cu supapă);
 -, **antegrade** - bloc atrioventricular;
 -, **anterior palatine nerve** - anestezie palatină;
 -, **arborization** - bloc intraventricular (de arborizație);
 -, **biochemical** - bloc biochimic (toxic);
 -, **bite** - șablon de ocizie;
 -, **bundle-branch** - bloc de ramură (*cardiologie*);
 -, **caudal** - blocaj medular, rahianestezie, anestezie rahidiană;
 -, **comparator** - comparator, instrument pentru determinarea colorimetrică a reacției unui mediu;
 -, **conduction** - anestezie tronculară (regională);
 -, **digestor** - bloc digestor, aparat pentru determinarea azotului organic;
 -, **dual** - bloc dublu (la acțiunea miorelaxanților);
 -, **exit** - bloc de ieșire (*cardiologie*);
 -, **field** - anestezie locală;
 -, **heart** - bloc la inimii (*cardiologie*);
 -, **inferior alveolar nerve** - anestezie mandibulară;
 -, **infraorbital** - anestezie infraorbitală;
 -, **intermittent heart** - bloc (cardiac) intermitent;
 -, **lung** - ecran de protecție pentru plămân (în *radioterapie*);
 -, **mental** - inhibiție mentală, blocaj al gândirii;
 -, **mental nerve** - anestezie mentonieră;
 -, **nerve** - v. **conduction block**;
 -, **peri-infarction** - bloc perinfarctal (*cardiologie*);
 -, **posterior superior alveolar nerve** - anestezie tuberală;
 -, **postural** - bloc cardiac datorat poziției corpului;
 -, **prolonged** - 1. bloc de lungă durată; 2. anestezie locală prelungită;
 -, **pyloric** - bloc piloric, ocizie pilorică;
 -, **second-degree atrioventricular** - bloc atrioventricular de gradul II;
 -, **sinoatrial** [sinoauricular, sinus] - bloc sinoatrial;
 -, **splanchnic** - bloc al nervilor splanhnici;
 -, **sympathetic** - blocajul lanțului (simpatic) paravertebral.
blockade - 1. blocadă, întrerupere (suspendare) a conductibilității (conducerii); 2. impermeabilitate, astupare, obturare, înfundare, obstruare, obliterare; ocizie; 3. supraincordare; saturare, saturație.
blockader - 1. embol; dop; 2. substanță de blocare.
blocked pleurisy - pleurezie închistată.

blocker - 1. blocator, instrument utilizat în chirurgie pentru blocarea unei treceri; 2. inhibitor.

blocking - 1. blocare, astupare, obturare, înfundare, obstruare; 2. bloc, blocadă; 3. includere a preparatului histologic în celoidină etc.; 4. întrerupere neașteptată a vorbirii; 5. întrerupere a asociațiilor de idei, blocarea gândirii;

-, **antibody** - supresiune anticorp-dependentă (a răspunsului imun); inhibiție cu anticorpi.

blood - 1. sânge; 2. neam, origine, obârșie, viță;

3. temperament, caracter; 4. a lua (recolta) sânge;

- **to let** - a preleva (recolta) sânge;

- **to splint** - a expectora sânge;

-, **aerated** - sânge arterial;

-, **agar slant** - geloză-sânge înclinat (mediu de cultură);

-, **aged** - sânge păstrat mult timp;

-, **ampuled** - sânge conservat;

-, **autologous** - sânge propriu;

-, **banked** - sânge conservat;

-, **black [blue]** - sânge venos;

-, **boil** - hematom;

-, **bright-red** - sânge arterial;

-, **buffy coat-poor** - sânge leucopenic;

-, **cadaveric** - sânge de cadavru;

-, **cell** - celulă sanguină;

-, **cell casts** - cilindru urinar din eritrocite, cilindru hematoc;

-, **citrated** - sânge citratat;

-, **clot** - cheag de sânge, tromb;

-, **clotted [whole]** - sânge coagulat;

-, **coagulation** - coagulare a sângelui;

-, **colour matter** - hemoglobină;

-, **contained** - sânge conservat;

-, **cord** - sânge al cordonului ombilical;

-, **corpuscule** - celulă sanguină;

-, **count** - hemogramă, numărarea celulelor sanguine, analiza sângelui, formula sângelui, tabloul sanguin;

- **culture** - hemocultură;

-, **dark[red]** - sânge venos;

-, **defibrinated** - sânge defibrinat;

- **disc** - 1. trombocit; 2. eritrocit;

- **drawing** - prelevare de sânge;

- **dust** - hemoconii, pulbere sanguină;

-, **earlobe** - sânge din lobul auricular;

-, **fecal** - melenă, scaun cu sânge;

-, **finger tip** - sânge prelevat din deget;

-, **fluke** - *Schistosoma haematobium*;

- **formation** - hematopoieză;

-, **fresh [freshly drawn]** - sânge proaspăt colectat;

- **group** - grupă sanguină;

-, **grouping** - determinarea grupei sanguine;

-, **impoverished** - anemie;

-, **laky** - sânge lactat hemolizat, lizat;

-, **matched whole** - sânge compatibil;

- **mole** - molă sanguină (hematom);

-, **motes** - v. **blood dust**;

- **murmur** - suflu anemic;

-, **occult** - hemoragie ocultă;

-, **overdue** - sânge păstrat mult timp;

-, **oxygnated** - sânge arterializat;

- **picture** - tablou sanguin, formula sângelui;

- **pigment** - hemoglobină;

-, **poisoning** - toxemie, septicemie;

-, **pooled** - sânge amestecat (de la câțiva donatori);

-, **poor** - v. **impoverished blood**;

-, **plasma** - plasmă, ser sanguin;

- **plantelet** - plăcuță sanguină, trombocit;

-, **predeposited [preserve]** - sânge conservat;

- **pressure** - presiune sanguină, tensiune arterială;

- **pressure apparatus** - tensiometru, aparat

pentru măsurarea tensiunii arteriale;

-, **puzzles** - corpi străini sau celule sanguine

deformate;

- **quotient** - indice de culoare;

- **sedimentation rate [sedimentation test]** -

reacția de sedimentare a hematiilor;

- **serum** - ser sanguin;

-, **sludged** - sânge cu eritrocite agregate, sânge

"înnoțit";

- **spitting** - hemoptizie;

-, **store** - v. **preserve blood**;

-, **strawberry-cream** - sânge chilos;

- **substitute** - substituent al sângelui;

-, **supersaturated** - sânge suprasaturat cu oxigen;

-, **transfusion** - transfuzie de sânge;

- **tumour** - hematom;

- **type** - grupă sanguină;

- **typing** - determinare a grupei sanguine;

- **vessel** - vas sanguin;

- **virus-positive** - 1. sânge virus-infectat; 2. vi-

rusemie;

- **whole** - sânge integral (stabilizat).

blooded - însângerat, hiperemic, pletoric.

blood-film - frotiu de sânge.

bloodflow - v. **bloodstream**.

blood-flux - hemoragie.

blood-forming - hematopoietic.

blood-inhabiting - *biol.* care locuiește în

sânge.

bloodless - 1. ischemic, fără sânge; 2. anemic;

fără viață; inert.

bloodletter - persoană care îndepărtează

sânge, flebotomist.

bloodletting - sângerare, îndepărtare (emisie)

de sânge;

-, **local [topical]** - 1. scarificare; 2. utilizare a

lipitorilor.

blood-making - hematopoietic.

bloodozing - diapedeză, pătrundere a celulelor

sanguine prin peretele vascular în țesuturi.

blood-poisoning - toxemie, septicemie.

blood-pool - depozit de sânge.

bloodrelationship - consanguinitate.

blood-shadow - umbră eritrocitară.

bloodshot - hiperemiat, înroșit, eritematos;

congestionat (despre ochi) inflammat.

bloodhunting - stază venoasă; șunt venos congenital.

- blood-stanching, blood-stopping** - hemostatic.
bloodstreaks - striuri de sânge (*de ex.* în spută).
bloodstream - 1. pat vascular; 2. torent circular, flux (curent) sanguin; circulație sanguină.
bloodstroke - 1. hemoragie; 2. ictus apoplectic (hemoragic), apoplexie cerebrală; 3. apoplexie cerebrală; 3. apoplexie, ictus.
blood-sucker - lipitoare.
bloodsucking - hematofag.
blood-tinged - sanguinolent.
blood-warm - care are temperatura sângelui.
bloodworm - parazit hematofag (*de ex.* *Schistosoma*)
bloodwort - *Sanguinaria canadensis*.
mouse - vulturcă, *Hieracium pilosella* L.
bloody - sanguin, sanguinolent; hemoragic;
expectoration - hemoptizie;
flux - diaree sanguinolentă, dizenterie;
sweat - hemathidroză, *Sudor sanguineus*;
urine - hematurie;
vomit - hematemeză;
weeping - echimoză subconjunctivală.
blotch - 1. pată; aspect pătat; 2. erupție, exantem; 3. excrescență; 4. furuncul; comedon; acnee.
blotting - metodă de estimare a cantității de macromolecule în specimeni prin hibridizarea conținutului speciemenilor cu sondele (*de ex.* cu anticorpi).
blowball - păpădie, *Taraxacum officinale*.
blower - ventilator;
air - 1. ventilator; 2. compresor;
cannula - dispozitiv de curățare prin insuflare a canalei;
powder - insuflator, aparat de insuflație, pulverizator.
blowgun - 1. pulverizator; atomizor; 2. aparat folosit pentru stropire.
blowing - suflu, suflare;
gentle - efort moderat la executarea probei Valsalva.
blow-out - reflux sanguin.
blue - 1. albastru; 2. cianotic;
baby - copil cu boală cardiacă congenitală;
devils - delir alcoolic;
disease - 1. cianoză; 2. febra pătată a munților Stâncoși, febra albastră.
methylen[e] - albastru de metilen, *methyleneum coeruleum*;
Prussian - albastru de Prusia, ferocianură ferică;
Victoria - colorant trifenilmetanic (cu proprietăți bacteriostatice).
blueberry - 1. *Vaccinium uliginosum* L.; 2. *Myrtillus* L.
bluebottle - 1. albastrele, *Centaurea cyanus* L.; 2. muscă de cadavre albastră, *Calliphora erythrocephala*, pl. muște de cadavre, *Calliphoridae*.
bluepipe - liliac, *Syringa vulgaris* L.
blues - stare depresivă, ipohondrie.
blue-sailors - cicloare, *Cichonum intybus* L.
- bluestone** - piatră vânăta, sulfat de cupru.
bluet - albastrele, *Centaurea cyanus* L.
blueweed - iarba șarpelui, *Echium vulgare* L.
bluishness - cianoză.
blunt-edged - cu margini neregulate.
blunt-pointed - bont, cu vârful bont.
blunt-witted - care înțelege greu.
blurring - 1. încețoșare, obnubilare; 2. caracter confuz (vag, obscur, neclar, estompat, șters);
of vision - încețoșarea vederii, vedere neclară.
blush - 1. îmbujorare, roșeață, înroșire, rumeală; eritem; congestie a feței; 2. hiperemie; 3. aflix de sânge;
inflammatory - hiperemie inflamatorie;
board;
arm - braț (al fotoliului);
head - rezemătoare (suport) pentru cap;
medical - 1. comisie medicală; 2. consiliu medical (spitalicesc);
of doctors - consult medical;
of health - secție sanitară;
of pharmacy - direcția sanitară;
of trustees - consiliul tutorilor (spitalului);
pill - placă de pilule;
sounding - ecran reflector de sunete.
boat - nacelă (pentru analize prin calcinare).
boatshaped - navicular, scafoid.
bobbin - bobină, mosor (*de ex.* de la suturător).
bobbing;
head - *spasmus nutans*, tic "salaam"
body - 1. corp, trunchi, tors, trup; 2. organism; 3. corpuscul; 4. substanță; 5. cantitate mare; masă; 6. cadavru; 7. corp, bațu, carcasă;
adrenal - glandă suprarenală;
anococcygeal - ligamentul anococigeal;
anti-immune - anticorp ce inhibă acțiunea lizinei;
anti-intermediary - antianticorp, antiamboceptor;
aortic - paraganglion aortic lombar, organ cromafin aortic, organul Zuckerkandl;
apical - perforatoriu, corpuscul apical, acrozom;
s, Arnold's - corpi Arnold, fragmente eritrocitare;
Aschoff's - granulom Aschoff;
Barr - corpuscul Barr, cromatină de sex X (sexuală feminină);
basal - corpuscul bazal, granulație bazală, chinetozom;
carotid - corpuscul (glomus) carotidian;
cavity - cavitate abdominală;
cell - celulă cromatică;
central - 1. centrozom, centrosferă, centru celular (de diviziune), citocentru; 2. centriol;
chromaffin - glomus, paraganglion;
ciliary - corpul ciliar;
coccygeal - glomus coccigian;
conoid - epiția;
dead - cadavru;
Deetjen's - trombocit, plachetă sanguină.

- plăcuță sanguină;
- , **demilune** - acromacit;
 - , **dentate** - nucleu dințat, olivă cerebeloasă;
 - , **directing** - corpuscul reducțional, glob (corpuscul) polar, polocit;
 - , **elementary** - 1. corpuscul elementar; 2. tromboцит, plachetă (plăcuță sanguină);
 - , **endoglobular** - nucleoid;
 - , **epithelial** - corpuscul epitelial;
 - , **falciform** - sporozoit;
 - , **fat** - 1. corp adipos; 2. bulă grăsoasă;
 - , **foreign** - 1. corp străin; 2. antigen;
 - **frame** - constituție, conformație a corpului;
 - **ies, Gamma-Favre** - incluziuni citoplasmice, corpusculi Gamna-Favre;
 - , **geniculate** - corpul geniculat;
 - **Golgi** - aparatul Golgi, aparat reticular intern;
 - **ies, Guarnieri's** - corpii Guarnieri, incluziuni virale;
 - **ies, Henderson-Paterson** - corpusculii Henderson-Paterson incluziuni intracelulare în moluscumul contagios;
 - , **Highmore's** - corpul Highmore, mediastinul testiculului;
 - , **immune** - corp imun, anticorp;
 - **ies, inclusion** - incluziuni virale, corpusculii Guarnieri;
 - , **infundibular** - neurohipofiză, lobul posterior al hipofizei;
 - , **intercarotid** - corpuscul (glomus) carotidian;
 - , **lateral geniculate** - corpul geniculat lateral;
 - , **living** - organism viu;
 - , **loose** - artrozită, artrozită, artrozită, "șoarece" intraarticular;
 - , **Malpighian** - 1. folicul limfatic splenic, nodul limfatic; 2. glomerulul Malpighi, glomerul renal;
 - , **mamillary** - corp mamilar;
 - , **mandibular** - corpul mandibulei;
 - , **medial geniculate** - corpul geniculat medial;
 - , **melon-seed** - corpuscul riziform; v. **loose body**;
 - **metabolism** - metabolism;
 - **ies, metaplastic** - granulații citoplasmice;
 - , **mulberry** - *embr.* morula;
 - **of cell** - corp celular;
 - **of interest** - obiect studiat;
 - **of the nail** - corpul (limbul) unghiei;
 - **ies of the optic nerve, hyaline** - druze ale papilei nervului optic;
 - **s of the prostate, amyloid** - materii coloidale în prostată;
 - **of womb** - corpul uterului, corp uterin;
 - , **olivary** - olivă (a bulbului rahidian);
 - **ies, Pacchionian** - vilozități arahnoidiene, granulații arahnoidiene, granulațiile Pacchioni;
 - , **perineal** - centrul tendinos al perineului, nucleul fibros al perineului;
 - , **pheochrome** - glomus, paraganglion;
 - **physician** - medic personal; medic particular;
 - , **pineal** - epifiză;
 - , **pituitary** - hipofiză;
 - , **polar** - v. **directing body**;
 - , **protective** - anticorp;
 - **ies, psammoma** - corpusculi psamomatoși, "nisip cerebral";
 - **ies, quadrigeminal** - lama cvadrigemenă, *Lamina tecti*, colicului cvadrigemeni;
 - , **receptive** - receptor;
 - , **restiform** - pedunculul cerebelos inferior, corpul restiform;
 - , **rice** - v. **melon-seed body**;
 - **ies, Russel** - corpusculi fucsinofili (Russel);
 - **ies, sand** - v. **psammoma bodies**;
 - , **segmenting** - schizont;
 - , **sense** - 1. organ de simț; 2. receptor;
 - **snatcher** - sanitar, infirmier; persoană care exhumează cadavre pentru autopsie;
 - , **spongy** - corp spongios/ spongoid;
 - , **stem** - partea ecuatorială a fusului acromatic (în telofază);
 - , **striate** - corpul striat;
 - , **thyroid** - glandă tiroidă;
 - **ies, tigroid** - substanță tigroidă Nissl, granulațiile cromatofile Nissl, tigroid;
 - , **turbinated** - cornetul nazal;
 - **type** - v. **body fram**;
 - , **underweight** - deficit de masă a corpului (unui nou-născut);
 - , **vertebral** - corpul vertebrei;
 - **ies, viral inclusion** - incluziuni virale;
 - , **vitelline** - *embr.* nucleu vitelin;
 - , **vitreous** - *oft.* corp vitros;
 - , **Wolffian** - mezonefros, corpul Wolff;
 - , **yellow** - corp galben;
 - , **Zuckerkindl's** - v. **aortic body**.
 - boggy** - 1. moale (la palpate); 2. lax; 3. lipsit de elasticitate; flasc.
 - boil** - 1. furuncul; abces; 2. punct de fierbere;
 - 3.** a fierbe, a cocoti;
 - , **Aleppo [Bagdad, Biscra]** - leishmanioză cutanată, boala Borovski, buton de Bombay (de Cairo, de orient);
 - , **blind** - furuncul (încă nedeschis);
 - , **cat** - mic furuncul;
 - , **Madura** - maduromicoză, micetom, boala Ballingall, picior de Madura;
 - , **Oriental** - v. **Aleppo boil**;
 - , **pian** - pian, framboesia, polipapilom tropical, granulom tropical, leishmanioză mucocutanată de Guyana.
 - boiling of blood** - boala chesonierilor, eliberare rapidă sub formă de bule a gazelor dizolvate în sânge la o decompresie bruscă.
 - bolometer** - bolometru: 1. dispozitiv pentru determinare forței contracțiilor cardiace; 2. dispozitiv pentru determinarea intensității energiei radiante.
 - boloscope** - boloscop, aparat pentru depistarea corpiilor străini din țesuturi.
 - bolt** - 1. bulon, șurub; tijă; 2. a fixa prin bulon/tijă

(în fracturi osoase); 3. a cerceta minuțios;

- **Barr** - șurubul Barr, șurub de fixare a fragmentelor osoase

bolting - 1. cernere (prin sită); 2. fixare cu buloane.

bolus - 1. bolus, bulin, pilulă; 2. ovul vaginal (formă medicamentoasă); 3. bolus alimentar.

bomb - 1. container de substanțe radioactive (pentru radioterapie); 2. butelie, balon (pentru aer comprimat).

bond - 1. legătură, relație, îmbinare, cuplare, racord, combinație; angrenare; ambreiaj, coeziune; asociere; 2. material de legătură; 3. a lega; a împreuna, a coopta, a racorda, a uni, a asocia, a combina;

- **olefinic** - dublă legătură.

bonding;

- **direct** - compensarea defectului de arcadă dentară nemijlocit în cavitatea bucală;

- în **orthodontics** - fixare (retenție, reținere) a aparatelor ortodontice.

bone - 1. os, apofiză, proeminență osoasă; 2. *pl.* schelet; sistem osos; 3. *pl.* oseminte, rămășițe pământeste;

- **acetabular** - os acetabular, os cotiloid, os al cavității cotiloide;

- **acromiac** - os acromial;

- **alar** - osul sfenoid;

- **alveolar** - os alveolar, apofiza alveolară (a maxilarului superior);

- **ankle** - 1. astragalul; osul astragal; 2. gleznă;

- **anvil** - nicovală;

- **autogenous** - autotransplant (autogrefon) osos;

- **back** - coloana vertebrală;

- **basidigital** - os metacarpian;

- **basihyal** - corpul osului hioid;

- **basioccipital** - osul bazioccipital, partea bazilară a osului occipital;

- **blade** - scapula;

- **breast** - sternul;

- **bregma** - osul parietal;

- **brittle** - osteogeneză imperfectă, osteopetroză (idiopatică);

- **bundle** - peretele osos al alveolei dentare împreună cu fibrele penetrante (Sharpey);

- **calc** - osul peroneu, fibula;

- **cancellous** - substanță spongioasă a osului;

- **capitate** - osul capitat (mare);

- **cartilage** - osul format în locul cartilajului;

- **cavalry** - miozită osificantă a oaselor;

- **cavity** - cavitate osoasă;

- **cell** - osteoblast, osteoplast, osteocit, celulă osoasă;

- **chalky** - osteoporoză;

- **cheek** - *v.* malar bone;

- **coccygeal** - coccis;

- **collar** - claviculă;

- **compact** - os compact, strat compact al unui os;

- **convoluted** - comet nazal;

- **corpuscle** - *v.* bone cell;

- **cortical** - strat cortical (al osului);

- **costal** - os costal, coastă;

- **crazy** - condilul humeral intern;

- **cribriform** - osul etmoid;

- **cuneiform** - osul piramidal;

- **cylindrical** - os tubular (lung);

- **cyst** - chist osos;

- **dermal** - osificare a pielii;

- **destruction** - distrucție osoasă;

- **disease** - orice boală a osului;

- **ear** - osișor al urechii;

- **elbow** - cubitus, ulna;

- **epactal** - osul epactal (interparietal, incarial, inca);

- **facial** - os facial, os al craniului facial;

- **finger** - falangă a degetului mâinii;

- **flank** - ilionul;

- **flat** - os (p)lat;

- **s, fontanel** - oase vormiene;

- **forceps** - clește de os;

- **formation** - osteogeneză, formare a osului;

- **funny** - condilul humeral intern;

- **graft** - transplant osos, grefon osos;

- **grafting** - transplantare de os, grefă osoasă;

- **hamate** - *v.* unciform bone;

- **hammer** - ciocan (oscior al urechii medii);

- **hunch** - osul coxal;

- **healing** - os regenerat;

- **heel** - osul calcaneu;

- **hip** - osul coxal;

- **homologous** - alotransplant (homotransplant) osos;

- **hooked** - *v.* unciform bone;

- **iliac** - ilionul;

- **inca[rial]** - osul incarian (inca, interparietal);

- **incisive** - osul incisiv (maxilar superior);

- **innominnance** - *v.* hip bone;

- **s, instep** - oase metatarsiene;

- **investing** - os al calotei craniene;

- **ischial** - ischionul;

- **s, ivory** - osteopetroză congenitală sistemică, boala oaselor de marmură, boala Albers Schönberg;

- **jaw** - *v.* lower jaw bone;

- **jugal** - *v.* yoke bone;

- **lenticular** - apofiză lenticulară a nicovalei;

- **lingual** - osul hioid;

- **long** - *v.* cylindrical bone;

- **lower jaw** - mandibulă, maxilarul inferior;

- **lunate** - osul semilunar;

- **malar** - osul malar (zigomatic);

- **marble** - *v.* ivory body;

- **marrow** - măduva oaselor;

- **mastoid** - apofiza mastoidă a osului zigomatic;

- **maxilloturbinal** - cornetul nazal inferior;

- **membranous** - os provenit din mezenchim;

- **metaplastic** - os provenit din periost;

- **mosaic** - os "în mozaic" (osteoporoză neomogenă/neuniformă);

- **nail** - falangă distală;

- , **navicular** - os navicular (scafoid);
 -, **neoformed** - os novum (neoformat, format din nou);
 -, **nippers** - v. **bone forceps**;
 -, **nonlamellated** - os nelamelar, stadiu fibrilar de osteogeneză;
 -, **nuchal** - apofiza spinoasă a vertebrei proeminente/ a vertebrei a VII-a cervicală;
 -, **odontoid** - apofiză odontoidă a vertebrei a II-a cervicală;
 - of face - v. **facial bone**;
 -s of the forearm - oasele antebrațului;
 - of heel - v. **heel bone**;
 -s of the limbs - oasele membrelor;
 -s of the pelvic girdle - oasele centurii scapulare;
 - of upper arm - *humerus*;
 -, **orbital** - osul orbital (malar, zigomatic);
 -, **pain** - durere osteocopă;
 -, **palatal [palatine]** - osul palatin;
 -, **periotic** - osul periotic, piramida osului temporal, partea pietroasă a osului temporal;
 -, **peroneal** - osul peroneu, fibula;
 -, **petrosal** - v. **periotic bone**;
 -, **pipe** - v. **cylindrical bone**;
 -, **plowshare** - vomer, os plat impar al craniului facial;
 -, **postular** - osul pisiform;
 -, **premaxillary** - osul incisiv;
 -, **pterygoid** - apofiză pterigoidă a osului sfenoid;
 -, **pubic** - os pubis;
 -, **resurrection** - osul sacral; sacrum;
 -, **reticulated** - v. **nonlamellated bone**;
 -, **rider's** - v. **cavalry bone**;
 -, **ridge** - creasta apofizei alveolare a maxilarului;
 -, **scroll** - comet nazal;
 -, **shank** - tibia;
 -, **share** - v. **public bone**;
 -, **shield** - omoplat, scapula;
 -, **shin** - tibia;
 -, **short** - os scurt;
 -, **sieve** - osul etmoid;
 -, **softening** - osteomalacie;
 -, **"soup"** - transplant osos "în bulion", cui "în bulion";
 -, **sphenotrbinal** - cornetul sfenoidal;
 -, **splinter** - 1. os fixat în atelă; 2. osul peroneu, fibula;
 -, **spoke** - radius;
 -, **spongy** - 1. strat spongios, spongioasă, os spongios; 2. comet nazal;
 -, **stirrup-shaped** - scăriță (oscior al urechii medii);
 -s, **sutural** - oase suturate;
 -, **suture** - sutură osoasă;
 -, **tail** - coccis;
 -, **tarsal** - osul tarsian;
 -, **thigh** - femur;
 -, **tissue** - țesut osos;
 -, **toe** - falangă a degetului de la picior;
 -, **tongue** - osul hioid;

-, **tooth** - dentină, ivoriu;
 -, **trabecular** - os spongios;
 -, **transplantation** - transplantare (grefă) osoasă, osteoplastie;
 -, **triquetrous** - 1. osul preinterparietal; 2. osul piramidal;
 -, **turbinate** - comet nazal;
 -, **unciform** - osul uncinat (unciform, cu cârlig);
 -, **upper jaw** - maxilarul superior;
 -s, **wormian** - oase vormiene;
 -, **yoke [zygomatic]** - osul malar/ zigomatic.
boneache - durere în os.
bone-dry - antiacoolic.
bonelet - oscior.
bone-salt - hidroxiapatită, componentă minerală de bază a substanței țesutului osos.
bone-seeking - osteotropic.
bonesetter - ortoped fără diplomă.
book;
 -, **accident** - registru de accidente;
 -, **order** - registru de prescripții medicale;
 -, **self-assessment** - carte ce conține întrebări pentru autotestare;
 -, **sick** - registru de bolnavi;
 -, **weig** - registru în care sunt introduse rezultatele cântăririi pacienților.
boomerang legs - tîbe "în sabie" ("în iatagan").
boopia - "ochi de bou" (în isterie, în gușă exoftalmică).
boortree - socul roșu de munte, *Sambucus racemosa* L.
booster - 1. amplificator, activator; 2. imunizare activă; injecție repetată/ secundară a unui antigen; reimmunizare (în cicluri multiple de imunizare);
 "- **heart** - inimă artificială.
boosting - revaccinare.
borage - limba mielului, *Borago officinalis* L.
borate - borat, sare a acidului boric;
 -, **glyceryn** - glicerină boricată.
borax - borax, tetraborat de sodiu.
borborygmus - borborigm, garguiment (intestinal), ghiorăit, chiorăit.
border - 1. hotar, limită; 2. margine, lizereu, limb; muchie; creastă;
 -, **brush** - margine "în perie" (a țesutului epitelial);
 -, **denture** - limita bazei protezei mobile;
 -, **gingivale** - margine gingivală, margine festonată a gingiei;
 -, **vermillion** - marginea roșie a buzelor.
bordered - marginat; cu lizereu.
Bordetella - Bordetella, bacterii gramnegative.
borecole - varză, *Brassica oleracea* L.
borer - burghiu; freză; bor; bormașină;
 -, **dental** - freză dentară.
boric - 1. bořic; 2. boricat.
boring - 1. forare, sondare, perforare; 2. a sfredeli, a foră, a foră, a sonda, a găuri;
 - **pain** - durere sfredelitoare.
borism - borism, intoxicație cu bor.
boroglycerol - glicerină boricată.

Borellia - Borellia, gen de microorganismе hematofite din familia *Treponema* *Taceae*.

bowroring-lending - fenomenul de imprumutare a sângelui, deplasare compensatoare a sângelui dintr-o parte a corpului în alta.

boss - 1. tubercul; 2. tuberozitate, creastă, apofiză; 3. proeminență; 4. convexitate; 5. bombare; 6. nodul; 7. protuberanță rotunjită (rotundă).

bossed, bosselated - 1. acoperit cu tuberculi; 2. tuberos, mamelonat.

bosselation - 1. tubercul; nodul; cucui; 2. tuberozitate.

bossy - bombat, cucuiat.

botch - ulceraje, abces.

botcher - chirurg cu faimă proastă.

bothria - helm. botrii (ventuze).

bothriocephalasis - parazitul botriocefaloza.

botryoid[al] - 1. în formă de ciorchine, racemos; 2. cu ciorchine mari sau multiple.

botryomycoma - botriomicom, granulom piococic/felangiectazic.

botryomycosis - botriomicoză, boală provocată de *Botryomyces*.

botryotherapy - ampeloterapie, tratament cu struguri.

bots-ball - termometru utilizat în estimarea influenței microclimei.

bottle - 1. sticlă, damigeană; balon; butelie; vas; flacon, sticluiță; eprubetă mare; biberon; 2. a înbutelia, a tuma în sticle;

-, **air** - butelie cu aer condensat;

-, **baby** - flacon minicultural;

-, **carry-around oxygen** - balon portativ de oxigen;

-, **density** - picnometru;

-, **dropping** - 1. dozator în perfuzie; 2. vas de spălare;

-, **feeding** - biberon;

-, **fermenting** - rezervor pentru fermentare;

-, **glass-stoppered** - flacon cu dop șlefuit;

-, **hot-water** - termofor;

-, **measuring** - balon cotat;

-, **medicine** - flacon pentru substanțe medicamentoase lichide;

-, **nose** - 1. acnee rozacee localizată la nas;

2. alcoolic (nas roșu);

-, **nursery [nursing]** - biberon cu amestec nutritiv (pentru sugari);

-, **reagent** - flacon de reactivi;

-, **screw-top** - flacon cu dop ce se înșurubează;

-, **sound** - sunet amforic;

-, **specimen** - borcănaș de colectare a probelor;

-, **standard** - flacon standard (pentru sânge conservat);

-, **three-necked** - flacon cu trei gâturi;

-, **water** - batometru.

botlebrush - 1. coada calului, *Equisetum arvense* L.; 2. rușinea ursului, *Equisetum silvaticum* L.

bottle-fed - alimentat artificial (despre sugar).

bottle-feeding - alimentație artificială.

bottler - mașină de turnare, folosită în farmacie.

bottom - 1. esență, bază; cauză; motiv, teme; 2. fund, partea de jos, partea inferioară; 3. rezervă de forțe vitale; toleranță; rezistență; 5. a ajunge la esență; a căuta cauza, a intra în fondul chestiunii; a argumenta, a motiva; 6. inferior, de jos.

botulism - botulism, alantiazis.

bouba - leishmanioză cutanată, boala Borovski, buton de Bombay (de Cairo, de orient).

bougie - bujie; 1. sondă dilatatoare, dilatator, sondă; 2. bastonaș medicamentos asemănător unui supozitor;

-, **acern-tipped** - bujie olivată, bujie în formă de ghindă;

-, **armed** - sondă de cauterizare;

-, **bellied** - sondă butonată; bujie fusiformă;

-, **bulbous[**-end**]** - sondă butonată; bujie cu gămălie, bujie Guyon;

-, **esophageal** - 1. bujie esofagiană; 2. bujie gastrică;

-, **filiform** - bujie filiformă;

-, **olive-tipped** - sondă cu olivă; bujie olivară;

-, **probe-point** - v. **bulbous[**-end**]** bougie.

bougie[e**]nage** - dilatare (cu bujii, cu dilatatoare Hegar).

bound - 1. hotar; limită; 2. ascensiune termică; 3. care suferă de constipație.

boundary - 1. limită; prag; hotar; strat limitrof; 2. umbră, opacitate (pe radiogramă).

bouquet - aglomerare de structuri, mai ales de vase sanguine, având forma unui buchet.

bout - atac, criză, acces;

-, **drinking** - dipsomanie, acces de beție;

-, **of diarrhea** - diaree periodică;

-, **of endocarditis** - exacerbare a endocarditei;

-, **repeated** - recidivă.

boutons terminaux - fr. butoane terminale, terminații sinaptice în formă de buton.

bow - 1. arc, arcadă; 2. inel; 3. ramă, cadru;

-, **Birnberg** - inel contraceptiv intrauterin, pesar;

-, **face** - arc ortodontic facial;

-, **Logan** - arcul Logan (care împiedică desfășurarea suturilor în cheiloplastie);

-, **of articulator** - *stom*. ramă a articulatorului.

bowel - 1. intestin; pl. tract. intestinal, intestine;

2. viscere, organe interne;

-, **infarcted** - infarct intestinal;

-, **large** - intestinul gros;

-, **small** - intestinul subțire.

bowel-training - deprinderea copilului cu defecarea la o anumită oră, după dejun.

bowel-trouble - orice boală a intestinelor;

-, **of tibia, anterior** - tibia "în sabie" ("în iatagan").

bowl - 1. ceașcă, cupă; 2. adâncitură, cavitate;

3. creuzet, oală de turnare; rezervor; 4. bilă, sferă;

-, **drinking** - gaveuză.

bowi, mastoid - antrul mastoidian.

bowleg - genuंची var, *genu varum*, deformare în O a picioarelor, picioare curbate în afară.

bowi-fire - sursă de radiație infraroșie.

box - 1. ladă; cutie; casetă; toc; teacă, manșon.

învelitoare; 2. recipient, vas, rezervor; 3. salon boxat, salon boxe, boxă;

-, **ambulance** - trusă farmaceutică de prim-ajutor;

-, **dressing** - 1. cutie de material de pansament;

2. casoletă;

-, **dry** - 1. nișă; 2. boxă de mănuși (pentru manipulații de substanțe radioactive);

-, **fracture** - ateia în formă de jgheab pentru imobilizarea piciorului;

-, **lead-lined** - casetă de plumb (Röntgen);

-, **light-tight** - ladă opacă (pentru autoradiografie);

-, **problem** - celulă pentru studierea comportamentului animalelor;

-, **puzzle** - celulă pentru studierea comportamentului animalelor;

-, **Skinner** - lada Skinner (pentru formarea reflexelor condiționate);

-, **sterilizer dressings** - casoletă;

-, **X-ray view** - negatoscop.

boxing - 1. izolarea bolnavului (în boxă); 2. lingură de ceară pentru luarea modelelor dentare.

boxe-note - timpanism (în emfizem pulmonar);

boy's-love - pelin alb, *Artemisia absinthium* L.; lemnul domnului, *Artemisia abrotanum* L.

brace - 1. bandaj; corset; dispozitiv fixator; aparat ortopedic; 2. agrafă; 3. pl. agrafă ortodontică;

4. a fixa, a uni; a prinde, a lega; a strânge;

-, **bone-drilling** - burghiu pentru sfredelirea oaselor.

bracer - tonic, stimulent, fortificat.

brachial - 1. brahial; 2. humeral.

brachialgia - brahialgie, durere de umăr;

- **statistica paresthetica** - brahialgie parestezică nocturnă.

brachiate, brachiferous - brahifer, ramificat.

brachicyrtosis - brachicirtoză, deformație a brațului.

brachiform - brahiform, în formă de braț.

brachiocephalic - brahiocefalic.

brachiocubital - humeroulnar, humerocubital, relativ la umăr și la cot.

brachioctylosis - curbură a umărului.

brachioqram - arteriogramă brahială, sfigmograma arterei radiale.

brachiotomy - brahiotomie, amputație a brațului.

brachiplex - plexul brahial.

brachium - 1. braț; 2. umăr; 3. structură anatomică asemănătoare unui braț.

brachybasia - brahibazie.

brachycardia - bradicardie, frecvență scăzută a contracțiilor cardiace.

brachycephalic - brahi(o)cefalic.

brachycheilia, brachychily - brachicheilie, scurtare congenitală a porțiunii mijlocii a buzei superioare.

brachycnemie - brachicnemic, cu picioare scurte.

brachydactylia - brachidactilie, scurtare congenitală a degetelor de la mâini și picioare.

brachydactylic, brachydactylous - brachidactilic), cu degete scurte.

brachygnathia - brahignație, micrognație.

brachygnathous - brahignat, eurignat, care are o mandibulă anormal de mică.

brachymelosis - brahimeioză, meioză redusă, constând doar dintr-o diviziune.

brachymetapody - brahimetapodie.

brachymorphic - brachimorf, brevilin, picnic, picnomorf (despre tipul constituțional).

brachyodont - brahiodont, cu dinți scurți.

brachyonectin - brahionectină, glicoproteină extracelulară care asigură contactul neuronilor și a celulelor gliale.

brachypodus - brahipod, cu picioare scurte.

brachyprosopic - brahiprosop, cu față scurtă.

brachystaphyline - brahistafilin, cu palat scurt, cu index palato-maxilar peste 85.

brachyuranic - brahiuranic, cu hipoplazie a maxilarului superior, cu maxilarul superior rudimentar.

bracing - 1. imobilizare, fixare; 2. rezistența opusă mișcărilor masticatoare orizontale; 3. tonic general, cu acțiune tonică generală, tonifiant, stimulator, stimulant;

-, **funcțional** - metodă funcțională de tratament.

bracken - *Pteridium aquilium* L.

bracket - agrafă; clamă; braț; consolă;

-, **edgewise** - agrafă epidentală de fixație;

-, **orthodontic** - agrafă epidentală ortodontică, consolă, suport ortodontic.

bradycusia - bradiacuzie.

bradyarthria - bradiartrie, vorbire încetinită (înceată).

bradycardia - bradicardie, frecvență scăzută a contracțiilor cardiace;

-, **cardiomuscular** - bradicardie cardiomusculară;

-, **central** - bradicardie centrală;

-, **sinus** - bradicardie sinuzală.

bradycardic - bradicardic.

bradycrotic - bradicrotic, caracterizat printr-un puls încetinit.

bradydiastole - bradiastolă, distolă încetinită.

bradyeleocnesia - oprire bruscă a unei mișcări înainte de terminare.

bradyesthesia - bradiestezie, percepere lentă a senzațiilor exterioceptive.

bradygenesis - bradigeneză, dezvoltare încetinită (în onto- și filogeneză).

bradyhemorrhrea - stază sanguină, stagnare a curentului sanguin, încetinirea fluxului sanguin.

bradykinesia - bradic(h)inezie.

bradykinetic - bradic(h)inezie.

bradykinin - bradichinină, hormon polipeptid.

bradylexia - bradilexie.

bradyphagia - bradifagie.

bradyphasia - bradifazie.

bradyphrenia - bradifrenie, bradipsihie, inerție mintală.

bradypnea - bradipnee, respirație rară.

bradypsychia - v. **bradyphrenia**.

bradyrhythmia - v. **bradycardia**.

bradyspermatism - bradispermie, producție încetinită de lichid seminal.

bradysphygmia - bradisfigmie.

bradysystole - bradisistolă, sistolă îndelungată.

bradycytocia - braditocie, travaliu încetinit.
bradytrophia - braditrofie, încetinire a proceselor trofice.
braidism - hipnotism.
brain - 1. creier, encefal, *Encephalon*; 2. pl. intelect, minte, spirit, inteligență; capacități mintale; rațiune, judecată;
 -, **abdominal** - plexul celiac (solar);
 -, **case** - craniu;
 -, **great** - creierul mare, *Cerebrum*;
 -, **little** - cerebelul, creierul mic, *Cerebellum*;
 -, **pan** - craniu;
 -, **red softening of the** - stadiu primar congestiv al encefalitei acute supurative;
 -, **smell** - rinencefalul, scoarța olfactivă, *Rhinencephalon*;
 -, **storm** - violență, excitație maniacală temporală;
 -, **thalamic** - diencefalul, creierul intermediar, *Diencephalon*;
 -, **tire** - encefaloastenie, epuizare a facultăților mintale;
 -, **viscer** - creierul visceral (vegetativ), *hipotalamus*, regiunea hipotalamică, regiunea infundibulo-tuberiană;
 -, **wet** - edem cerebral.
brainfag - neurasterie, nevroză astenică.
brailess - decerebrat.
braillet - cerebel, creierul mic; creieraș.
brainpan - 1. craniu; 2. calotă (boltă) craniană.
brainpower - capacități mintale (intelectuale).
brainsick - bolnav psihic, alienat mintal, nebun.
brainstem - trunchi cerebral.
brain-storm - acces de nebunie, psihoză acută.
brain-tire - epuizare (extenuare, suprasolicitare) a creierului.
brainward - orientat spre creier.
brain-wave - psihoză acută.
branch - 1. ramură, ram; ramificație, ramură laterală; 2. filială; 3. linie de rudenie (de înrudire); 4. ramură a unei științe; sector (de activitate); 5. a se ramifica; a se bifurca;
 -, **dead** - "ramură moartă", "ramură de copac uscat" (simptom roentgenologic).
branchial - branhiogen, de origine branhială.
branching - 1. ramificație; ramificare; bifurcare; ramură laterală; 2. excrescență, apofiză; proces; prelungire; 3. care se ramifică; ramificat; rămuos, stufos; bifurcat.
branchioma - branhiom, tumoare branhiogenă, cancer branhiogen.
branchlet - ramură mică (a arterei, a nervului).
branchy - ramificat.
branchycephalic - cu craniu aplatizat.
brady-bottle - nufăr gaiben, *Nuphar luteum* L.
branks - parotidită.
brany - furfuraceu.
brash - 1. pirozis, arsuri, jegăraie; dispepsie; acces ușor de greață; 2. erupție cutanată;
 -, **water** - v. **brash**;
 -, **weaning** - manifestări dispeptice la înțărcare

(observate la unii copii).

brassard - brasardă;
 -, **Cross [Geneva]** - brasarda Crucii Roșii.
braunula - branulă, canulă din masă plastică cu ac de metal, utilizată în puncție venoasă.
brawny - puternic; musculos;
 -, **induration** - îngroșare patologică a țesuturilor;
 -, **letter** - seboreea scalpului/pielii capului.
brazilin - brazilină, colorant bazic natural, similar hematoxilinei.
bread-and-butter - linarită, *Linaria vulgaris* L.
break - 1. ruptură, spărtură; rupe, spargere; 2. distrugere, degradare; 3. a se deschide; a se rupe; a plesni; a se deschide spontan (*de ex.* despre un abces); 4. a opri, a stopa (un aparat); 5. a împărți, a subîmpărți, a subdiviziona, a clasifica, a clasa;
 -, **in the skin** - ruptură cutanată (*de ex.* în fractură deschisă);
 -, **to ~ out** - a izbucni, a erupe (despre exantem); a se acoperi cu pete roșii, cu bășicuțe;
 -, **chromosome** - ruptură cromozomială;
 -, **vaccine** - inactivare spontană a unui vaccin.
breakage - 1. ruptură; 2. formarea rupturilor, rupere;
 -, **deferred** - ruptură întârziată a cromozomilor.
breakdown - înrătățire a sănătății; depresiune nervoasă; descompunere, dezagregare, dezintegrare, scindare, segregare; disociere; putrezire, putrefacție;
 -, **cellular** - dezintegrare celulară;
 -, **nervous** - depresiune nervoasă; manifestări psihotice;
 -, **of duodenal stump** - insuficiența bontului duodenal;
 -, **of organic matter** - descompunerea substratului organic;
 -, **of tolerance** - pierdere a toleranței;
 -, **protein** - descompunerea albuminelor;
 -, **tissue** - detașare tisulară, desprindere a țesuturilor.
breaker - 1. concasor; 2. întrerupător (de circuit);
 -, **plaster cast** - clește pentru tăierea pansamentelor ghipsate.
breaking - 1. ruptură; rupe; 2. distrugere; descompunere, dezintegrare, scindare; 3. fragmentare; fracționare; segmentare;
 -, **load** - efort pragal;
 -, **of voice** - schimbare a vocii (la pubertate);
 -, **of wasters** - rupere a membranelor fetale.
breaking-out - erupție, apariție a erupției; exantem.
breakoff - sentiment al despărțirii de pământ încercat de piloții avioanelor de mari altitudini.
breakout - izbucnire a unei infecții.
break-through of pus - deschidere spontană a unui abces.
breast - 1. suprafața anterioară a toracelui; piept; 2. glandă mamară; sân; 3. cutie toracică;
 -, **accessory** - glandă mamară accesorie (mamară supranumerară, mamară aberantă);
 -, **broken** - mastopatie;

- , **caked** - mastită congestivă (de stază);
- , **chicken** - torace în carenă;
- , **cystic** - mastopatie chistică; boala Reclus (chistică a sânului), mastoză chistică, mastopatie fibrochistică;
- , **engorgement** - tumefierea sânilor;
- , **funnel** - torace infundibuliform ("în pălnie");
- , **gathered** - mastită flegmonoasă;
- , **growth** - neoplasm mamar, tumoare mamară;
- , **hysterical** - mastopatie isterică (tireotoxică);
- , **inflammation** - mastită;
- , **keeled** - v. **chicken breast**;
- , **milk** - lapte de femeie (matern, de mamă);
- , **pang** - angină pectorală; stenocardie;
- , **pendulous** - glandă mamară ptozată;
- , **pigeon** - v. **chicken breast**;
- , **pump** - pompă "trage lapte";
- , **sagging** - v. **pendulous breast**;
- , **shadow** - umbră (conturul) glandei mamare (pe radiogramă);
- , **shotty** - mastopatie fibrochistică;
- , **tea** - ceai pectoral, tizănă pectorală, specii pectorale;
- , **thrush** - distrofiie grăsoasă a miocardului.
- breast-bone** - sternul.
- breast-fed** - alimental la sân, alăptat.
- breast-feeding** - alăptare, alimentație naturală.
- breast-glass** - v. **breast pump**.
- breast nipple** - mamelon.
- breastpang** - stenocardie, angină pectorală.
- breath** - 1. respirație; inspirație (de aer); 2. aerul inspirat și expirat;
- **to be out of** - a se sufoca, a se asfixia; gâfâi;
- **to be short of** - a suferi de dispnee;
- **to catch one's** - a-și ține răsuflarea;
- **to draw** - a respira;
- , **acetone** - miros de acetonă din gură (în acetonemie);
- , **apneustic** - 1. apnee; 2. respirație adâncă și rară;
- , **assisted** - respirație asistată;
- , **bad [fetid, foul]** - miros fetid din gură, halenă fetidă, respirație fetidă; halitoză; *foetor ex ore*;
- , **luxus** - inspirație excesiv de adâncă;
- , **mouth** - respirație pe gură;
- , **offensive** - v. **bad breath**;
- , **out of** - dispneic;
- , **positive-negative pressure** - ventilație pulmonară artificială prin presiune pozitiv-negativă;
- , **shallow** - respirație superficială;
- , **shortness of** - dispnee;
- , **single** - respirație unică (inspirație-expirație);
- , **uniferous** - halenă fetidă de urină (în uremie).
- breathalyzer** - tub indicator (pentru depistarea alcoolului în aerul expirat).
- breathe** - 1. a respira, a răsufla; 2. a șopti, a vorbi încet;
- **a vein** - a lua sânge;
- **evently** - a respira liniștit;
- to** - **for victim** - a practica respirația artificială;
- to** - **one's last** - a muri, a deceda, a-și da suflarea de pe urmă;
- to** - **out** - a expira;
- to** - **with comfort** - a respira liber (nestingherit).
- breather** - 1. aparat respirator; 2. exercițiu respirator;
- , **"beaver"** - respirator pentru ventilația artificială a plămânilor la bolnavii de poliomielită.
- breathing** - 1. respirație; 2. respirator, relativ la respirație;
- , **abdominal** - respirație diafragmatică (abdominală);
- , **"all-or-nothing"** - respirație de tipul "totul sau nimic", respirație de o profunzime maximală;
- , **automatic** - respirație controlată;
- , **even** - respirație regulată;
- , **glossopharyngeal** - respirație glosofaringiană ("de batracian");
- , **goose** - v. **stredulous breathing**;
- , **grouped** - respirație Biot, grupuri de respirații cu amplitudini crescute și egale, separate între ele prin perioade de apnee;
- , **harsh** - respirație aspră;
- , **hurried** - tahipnee, respirație accelerată;
- , **indeterminate** - respirație nedeterminată (care nu se determină);
- , **intermittent** - 1. respirație sacadată (intermitentă); 2. ventilație pulmonară intermitentă;
- , **labored** - dispnee;
- , **luxus** - inspirație forțată adâncă;
- , **mouth** - respirație pe gură;
- , **periodic** - respirație Cheyne-Stokes, respirație intermitentă (periodică);
- , **prolonged** - respirație prelungită;
- , **quiet** - respirație liniștită;
- , **rough** - respirație dispneică, dispnee;
- , **scraping** - v. **stertorus breathing**;
- , **shallow** - respirație superficială;
- , **smooth** - v. **even breathing**;
- , **stertorous** - respirație șuierătoare;
- , **thoracic** - respirație toracică (costală superioară);
- **tone** - murmur vezicular;
- , **tubular** - suflu bronșic;
- , **ventral** - v. **abdominal breathing**.
- breathlessness** - dispnee.
- bredouillement** - bătăială, pronunțare precipitată.
- breech** - fese, regiune fesieră, regiune gluteală;
- **delivery** - naștere în prezența pelviană;
- **presentation** - prezentare pelviană decompletă - modul feselor.
- breeze** - care foșnește, freamătă, fâșie (despre zgomot cardiac);
- **buster** - anemometer.
- bregma** - bregmă, fontanelă bregmatică;
- **bone** - osul parietal.
- bregmatic** - parietal;
- **fontanelle** - fontanela bregmatică (mare, anterioră, frontală).
- brei** - porțiuni de țesut subțire cu cele mai multe celule intacte, utilizată în investigația biochimică.

brenneroma - brennerom, oofom, adenofibrom coloidal (ovarian), tumora Brenner.

brefic - brefic, referitor la un stadiu de dezvoltare primitiv.

brefoplastic - brefoplastic: 1. originar din țesut embrionar; 2. format în timpul vieții embrionare; 3. care se referă la un transplant din țesut embrionar.

brevicolic - gât scurt.

bridge - 1. punte intercelulară; 2. rădăcina nasului, partea superioară la *dorsum nasi*; 3. punte dentară; 4. configurație cromozomială specifică în anafaza și telofaza meiozei, care se produce în urma rupei cromozomului sau a cromatidei cu doi centromeri;

- , arteriolovenular - rețea arteriolo-venulară;
- , cantilever - punte dentară de consolă;
- , cell - v. bridge 3.;
- , cementum - strat neoformat de cement dentar (în jurul liniei de fractură a rădăcinii dentare);
- , chromatid - punte cromatică;
- , dental - v. bridge 3.;
- , filter - paner-filă de hârtie, utilizat în electroforeză;
- , fixed - punte dentară fixă (*dentara conjuncta*);
- , intercelular - v. bridge, 1.;
- , jugal - arcada zigomatică;
- , matrix - pseudopunte, formată în urma aderenței matricelor cromozomilor;
- of the nose - v. bridge, 2.;
- , partial - punte dentară parțială;
- , removable - punte dentară mobilă (*dentara amovibilă*);
- , stationary - v. fixed bridge.

bridgework - 1. protezare, compensare a unui defect; 2. punte dentară; 3. executarea unei punți dentare.

bridging of the sella - șaua turcească închisă, brida deasupra șei turcești.

bridle - 1. frâu, fren; 2. filament, aderență, bridă, bandeletă; cordon fibros, traveu.

bridou - zăbăluță, perieș, angulită, stomatită (cheilită) angulară.

brier - măceș, *Rosa canina*.

bright-eyed - cu o privire conștientă; în conștientă, conștient.

brightic - boală de glomerulonefrită.

brightism - boala Bright, glomerulonefrită.

brim - 1. marginea superioară; 2. marginea strămtorii superioare a bazinului.

brine - 1. saramură naturală (apa de lacuri și de limanuri), apă de salină; 2. apă de mare; 3. soluție de săruri; 4. a cufunda într-o soluție de săruri.

bring - 1. a aduce; 2. a produce, a cauza, a provoca; 3. a acorda ajutor;

- to - about the diuresis - a spori secreția urinară;
- to - back to life - a reanima, a resuscita;
- to - forth - a genera; a stimula creșterea;
- to - round - v. to - to consciousness;
- to - through - a vindeca (un bolnav);

- to - to consciousness - a readuce în cunoștință, a-l face conștient, a face să-și revină din leșin, a face să-și vină în fire;
- to - up the phlegm - a provoca eliminarea de mucus.

bringing;

- down an arm - coborârea mâinii fetale.

brisement force - ruperea forțată a aderențelor în anchiloză.

brisket - stern.

bristle - fir de pai, țep;

- s, nylon - fire de nailon (a periutei de biopsie).

brittle - fragil, friabil, casant, șubred, sfărâmișos.

brittleness - fragilitate, casabilitate, friabilitate, șubrețime, șubrețenie;

- of bone - fragilitate osoasă, osteopsatiroză;
- of nails - onicorexie, friabilitate a unghiilor.

broach - 1. pulpextractor, pulpotom, extractor pulpar; 2. sonda dentară (pentru examinarea/lărgirea canalului radicular al unui dinte);

- , barbed - v. broach, 1.;
- , smooth - ac radicular, ac pentru canalul rădăcinii dentare.

broad - larg, lat, imens, vast, enorm; întins;

- ligament - ligamentul larg;
- tapeworm - *Botriocephalus latus*, *Diphyllobothrium latum*.

broaden - a lărgi.

broad-chested - cu perimetrul toracic mare.

broccoli Brassica oleracea - var. *cymosa*;

- , asparagus - sparanghel, *Asparagus officinalis*.

broken - 1. rupt, stricat, sfărâmat, frânt; 2. oșcit, istovit; slăbit, astenic, debilitat; zdrcinat, șubred (despre sănătate); 3. tulburat, cu întreruperi (despre somn); 4. suspendat, stopat, jugulat (despre acces);

- back - fractură a coloanei vertebrale;
- compensation - decompensare;
- leg - fractură a piciorului.

broken-barked - cu fractură a coloanei vertebrale.

broken-bellied, broken-bodied - care suferă de hernie.

broken-down - 1. epuizat, istovit, debilitat, slăbit (de boală); ruinat (despre sănătate); 2. stricat, avariât (despre un aparat).

broken-hearted - zdrobit de durere; indispus; zdrcinat emoțional.

broken-winded - care suferă de dispnee.

bromatology - studiu despre substanțe nutritive; dietetică.

bromatotherapy - 1. tratament cu preparate de brom; 2. dietoterapie.

bromatotoxicon - orice toxină formată în alimente alterate.

broma[to]toxism - bromatotoxism, toxicoinfecție (bacteriotoxicoză) alimentară.

bromble - 1. mura, mura de muriște. *Rubus caesius* L.; 2. mura, *Rubus fruticosus* L.; 3. *Rubus chamaemorus*; 4. *Rubus saxatilis*.

bromhidrosiphobia - bromhidrozifobie.
brom[h]idrosis - bromhidroza, melanhidroza, osmhidroza, parhidroza, sudoare fetidă.
bromi[ni]sm - bromism, intoxicație cronică cu brom.
bromoderma - bromoderma, bromida.
bromohyperhidrosis - v. **bromhidrosis**.
bromomania - bromomanie, delir de bromură.
bromomenorrhoea - bromomenoree, menstrue fetide.
bromopnea - bromopnee, miros neplăcut din gură, halenă fetidă.
bromurated - bromurat; cu brom.
 - **asthma** - astm bronșic;
 - **breathing** - suflu bronșic;
 - **crises** - acces de tuse;
 - **fluke** - *Paragonymus ringeri*, *Paragonymus Westermani*;
 - **gland** - ganglion limfatic bronșic;
 - **mucosa** - mucoasa bronhiilor (bronșică);
 - **mucus** - mucus, mucozitate bronșică;
 - **obstruction** - obturare bronșică, obturare a bronhiilor;
 - **respiration** - v. **bronchial breathing**;
 - **stenosis** - stenoză bronșică;
 - **tree** - arbore bronșic.
bronchiarctia - bronhostenoză, stenoză bronșică.
bronchiectasia, bronchiectasis - bronșiectazie, dilatație bronșică;
 -, **cystic** - bronșiectazie saculară (sacciformă);
 -, **dry** - bronșiectazie uscată;
 -, **sacculated** - v. **cystic bronchiectasia**.
bronchiloguy - bronșilocvie, pectorilocvie cu rezonanță profundă, vibrație vocală, freamăt vocal (pectoral).
bronchio-alveolitis - v. **bronchoalveolitis**.
bronchiocele - v. **bronchocele**.
bronchiogenic - bronhogen, originar din bronhie.
bronchiole - bronhiolă.
bronchiolitis - bronșiolită, bronșiolită capilară;
 -, **exsudative** - bronșiolită exsudativă;
 -, **obliterating** - bronșiolită obliterantă;
 -, **vesicular** - bronhopneumonie, pneumonie focală.
bronchismus - bronhiolospasm, bronhospasm.
bronchitis - bronșită;
 -, **capillary** - bronșită capilară, bronșiolită;
 -, **cheesy** - bronșiolită cazeoasă;
 -, **croupous** (fibrinous) - bronșită fibrinoasă (membranoasă, polipoidă); bronșită pseudomembranoasă (plastică);
 -, **mechanic** - bronșită coniotică (mecanică);
 -, **membranous** - v. **croupous bronchitis**;
 -, **phthinoid** - bronșită tuberculoasă purulentă;
 -, **productive** - bronșită productivă (plastică primitivă), bronhoree;
 -, **pseudomembranous** - v. **croupous bronchitis**;
 -, **putrid** - bronșită putridă (fetidă, *Castellani*).

bronchoalveolar - bronhoalveolar.
bronchoalveolitis - bronhoalveolită, bronhopneumonie, pneumonie focală.
bronchocavernous - bronhocavernos.
bronchocele - bronhocel, chist bronhopulmonar.
bronchocephalitis - tuse convulsivă.
bronchoclysis - bronhociliză, perfuzie intrabronșică, lavaj bronșic.
bronchoconstriction - bronhostenoză, stenoză bronșică, îngustare a lumenului unei bronhii.
bronchodilator - bronhodilatator, substanță bronholică (bronhodilatatoare).
bronchoedema - bronhoedem, edem bronșic.
bronchogenic - v. **bronchiogenic**.
bronchogram - *roentg.* bronhogramă.
bronchography - bronhografie, radiografie a bronhiilor.
broncholith - bronholit, bronșiolit, calcul bronhial (bronșic).
broncholithiasis - bronholitiază, boală a bronhiilor și a plămânilor datorată prezenței bronșiolitilor.
bronchology - bronhologie, parte a pulmonologiei care studiază aspectele profilaxiei, diagnosticului și tratamentului bolilor bronhiilor.
bronchomotor - bronhomotor, factor ce provoacă modificarea lumenului bronșic.
bronchomycosis - bronhomicoză, micoză bronșică.
bronchopathy - bronhopatie, afecțiune a bronhiilor.
bronchophony - bronhofonie.
bronchoplasty - bronhoplastie, operație plastică la bronhie.
bronchopleural - bronhopleural.
bronchopleurisy - bronhopleurezie, bronșită cu pleurezie.
bronchopneumonia, bronchopneumonitis - bronhopneumonie, pneumonie focală.
bronchoradiography - bronhoradiografie, radiografie a bronhiilor.
bronchorrhagia - bronhoragie, hemoragie din vasele bronșice.
bronchoscope - bronhoscop, endoscop pentru examenul vizual al traheei și bronhiilor;
 -, **fiberoptic** - fibrobronhoscop, bronhoscop fibrooptic (cu fibră optică);
 -, **respiration** - bronhoscop respirator.
bronchoscopy - bronhoscopie;
 -, **therapeutic [toilet]** - bronhoscopie terapeutică; asanare a bronhiilor.
bronchospasm - bronhospasm, spasm bronșic.
bronchspirometry - bronhospirometrie.
bronchostaxis - bronhostaxis, bronhoragie, hemoragie din vasele (sanguine) bronșice.
bronchostenosis - v. **bronchoconstriction**.
bronchotomy - bronhotomie, deschidere operatorie a lumenului unei bronhii.
bronchovascular - bronhovascular.
bronchovesicular - bronhoalveolar, bronhovezicular;
 - **breathing** - respirație bronhoveziculară.

bronchus [pl. bronchi] - 1. bronhie; 2. bronhie principală;
 -, **blind** - bronhie oarbă, aplatizarea unui lob pulmonar;
 -, **distal** - bronhie lobară inferioară;
 -, **eparterial** - bronhie eparterială (infraarterială);
 -, **extrapulmonary** - bronhie principală;
 -, **hyparterial** - bronhie hiparterială (infraarterială);
 -, **main** [primary] - bronhie principală;
 -, **proximal** - bronhie lobară superioară;
 -, **segmental** - bronhie segmentară;
 -, **tracheal** - bronhie traheală, bronhie accesorie sau bronhie lobară superioară dislocată ieșind din trahee.
brontophobia - brontofobie, teamă morbidă de tunet.
brooch-bone - osul peroneu, fibula.
brood-capsule, brood-cust - chist-ficică, veziculă-ficică.
brooklime - bobornic, *Veronica beccabunga* L.
brook-mint - izmă proastă, izma calului, *Mentha longifolia*.
broom Cytisus;
 -, **base-drobita** - *Genista tinctoria* L.;
 -, **Butcher's** - ghimpe, *Ruscus aculeatus* L.;
 -, **scaly** - *Lepidospartum*;
 -, **Spanish** - bucșau, *Spartium junceum* L.;
 -, **sweet** - iarba neagră, *Calluna vulgaris*.
broth - micr. bulion, mediu nutritiv lichid;
 -, **brilliant-green, bile bulion** - bilă cu verde brilliant;
 -, **cyanide** - bulion cu cianură de potasiu, mediu Muller;
 -, **dextrose phosphate** - bulion glucozofosfatice;
 -, **Fildes's peptic blood** - bulion cu extract Fiides (pentru clostridii);
 -, **glucose serum** - bulion glucozoserice;
 -, **glycerol** - bulion glicerinat;
 -, **Hartley's** - bulion Hartley (obținut prin digestie triptică);
 -, **infusion** - bulion; extras apos de carne;
 -, **Lemco** - bulion Lemco, extract apos de carne;
 -, **nutrient** - bulion nutritiv;
 -, **Schaedler's anaerobic** - bulion Schaedler pentru germeni anaerobi;
 -, **selenite "F"** - bulion de selenit (sulfat de calciu hidratat) (pentru salmonelle);
 -, **serum** - bulion-ser;
 -, **Todd-Hewitt** - bulion Todd-Hewitt (pentru streptococul hemolitic);
 -, **tube** - eprubetă cu bulion;
 -, **whey** - lapte peptonizat.
brow - 1. sprânceană; frunte; 2. arcada supraorbitară; 3. migrenă.
brucellar - brucelos.
brucelliasis - v. **brucellosis**.
brucellin - brucelină, melitină, alergen brucelos.
brucellosis - bruceloză, febră ondulată (remitentă simplă, sudorală, mediteraneană, de Gibraltar, de Malta, sudoroalgică), boala Bang, melitococie.

septicemia Bruce.

bruise - 1. hematom, echimoză, sufuziune sanguină, vânătăie; 2. contuzie; 3. a contuziona, a lovi;

-, **external** - hematom extern; hemoragie;
 -, **local** - contuzie locală.
bruising - strivire, zdrobire.
bruisement - freamăt catar.
bruit - 1. zgomot; 2. suflu; 3. murmur;
 -, **aneurysmal** - suflu aneurysmal;
 -, **carotid** - zgomot carotidian;
 -, **crackling** - cracment, senzație auditivă sau palpatorie de crepitație, ral subcrepitanț;
 -, **de clapotement** - clapotaj;
 -, **de craquement** - v. **crackling bruit**;
 -, **de diable** - zgomot de țitrez (de vârtelniță);
 -, **de frottement** - frecătură, murmur;
 -, **de galope** - ritm de galop;
 -, **de pot felle** - zgomot de oală spartă;
 -, **de rape** - suflu aspru;
 -, **de soufflet** - suflu aspirativ (dulce);
 -, **thyroid** - suflu vascular deasupra glandei tiroide;
 -, **vascular** - suflu vascular.
brush - 1. perie; 2. pensulă; 3. periere, curățare, lustruire; 4. escoriație, jultură, zdrellitură, zgârietură; 5. atingere ușoară;
 -, **bronchial** - perie de biopsie bronșică;
 -, **burn** - escoriație;
 -, **denture** - perie de curățit și șlefuit proteze dentare;
 -, **faradic** - perie faradică, perie - electrod;
 -, **s, Haindinger's** - of. perile Haindinger; fenomenul Haindinger;
 -, **hand** - 1. perie de spălat mâinile; 2. perie de dinți manuală;
 -, **prophylactic** - periută pentru prelucrarea profi-lactică a camerei pulpare a unui dinte;
 -, **screw stem** - periută de șlefuit pentru bormașină;
 -, **test** - perie de curățat eprubete;
 -, **tooth-cleaning** - perie pentru curățarea și șlefuirea dinților cu bormașina.
brushing - 1. raclare, chiuretare; 2. biopsie prin perie.
bruxism - bruxism, odonterism, scrâșnire a dinților în timpul somnului.
bruxomania, brycomania - bruxomanie, brico-manie, scrâșnet nervos, scrâșnire nervoasă a dinților.
brygms - 1. abraziune a dinților; 2. scrâșnire a dinților.
bryony - *Bryonia*;
 -, **red** - mutatoare, *Bryonia dioica* Jacq.;
buaki - buaki, boală nutrițională frecventă în Congo.
buba - framboesia, granulom tropical, framboesie tropicală, pian, sifilis tropical (neveneric).
bubble - bășică, bulă;
 -, **"double"** - două nivele de lichid (semn radiologic caracteristic pentru ocluzie duodenală congenitală);
 -, **fever** - pemfigus.
bubbling rales, bubbly sounds - raluri buloase.
bubo - bubon, inflamație a unui ganglion limfatic

(în special inghinal sau axilar);

- , **bullet** - v. **indolent bubo**;
 -, **climatic** - bubon climatic (tropical), limfogranulomatoză inghinală, limfogranulom venerian;
 -, **Frel's** - v. **tropical bubo**;
 -, **indolent** - bubon indolor (sifilitic), adenopatie (limfadenită, scleradenită) sifilitică;
 -, **parotid** - bubon parotiditic, tumefiere a glandei parotide datorată unei infecții septice secundare;
 -, **pestilential** - bubon pestos;
 -, **primary** - bubon primar, tumefiere ce apare ca prim semn al unei infecții venerice;
 -, **tropical** - limfogranulomatoză veneriană (inghinală subacută), limfogranulom inghinal, boala Durand-Nicolas-Favre, limfopatie veneriană, boala a patra veneriană, bubon tropical, poradenită inghinală subacută.

bubonadenitis - limfadenită (adenopatie) inghinală.

bubonalgia - bubonalgie, durere în zona inghinală.

bubonic - bubonic, relativ la bubon;

- **plaque** - pesta bubonică.

bubonocel - bubonocel, hernie inghinală.

bubonulus - 1. abces pe traseul unui vas limfatic; 2. șancrul Nisbet.

bucardă - "cord bovin", hipertrofie manifestă a inimii.

bucca - obraz.

buccal - bucal; jugal; transbucal; intrabucal;

- **respiration** - respirație pe gură.

buccellation - hemostază prin tamponament, oprire a hemoragiei cu ajutorul compreselor/tamponanelor din material pentru pansamente.

buccinator - mușchiul buccinator.

bucco - bucal, jugal.

buccoelination - bucoversiune, poziție jugală a unui dinte.

buccoclusion - deviere jugală a arcadei dentare.

buccogingival - buccogingival.

buccolabial - bucolabial, relativ la obraz și buze.

buccolingual - bucolingual.

buccoversion - v. **buccoelination**.

buccula - bărbie dublă.

buck-bean - trifoiște de baltă, *Menyanthes trifoliata* L.

buck-eye - castan porcesc, *Aesculus hippocastanum*.

bucking - reacție motorie la introducerea canulei endotraheale.

buckram - mușama.

buckthorn - 1. crușin, verigar, pașăchină, *Rhamnus* L.; 2. verigariu, spinul cerbului, *Rhamnus cathartica* L.;

-, **alder** - crușin; pașăchină; *Rhamnus frangula* L.;

-, **common [European purging]** - v. **buckthorn**, 2.;

-, **sea** - cătina, *Hippophae rhamnoides* L.

bucktooth - dinte care iese în afară.

buckweat - hrîșcă, *Fagopyrum esculentum* L.
bucnemia - elefantiazis al piciorului; proces inflamator pe picior.

bud - mugure, corpuscul, rudiment, primordiu;

-, **bronchial** - rudiment pulmonar;

-, **end** - mugure terminal;

-, **farcy** - nodul morvos, tumoare morvoasă;

-, **gustatory** - corpuscul(mugure) gustativ, calicul gustator;

-, **limb** - mugure al unui membru;

-, **liver** - mugure hepatic;

-, **lung** - v. **bronchial bud**;

-, **taste** - papilă gustativă a limbii;

-, **tooth** - mugure dentar.

budding - 1. înmugurire, îmbobocire; 2. invadare, infiltrare, infiltraj.

budget - buget; rație; echilibru, bilanș, balanță;

-, **heat** - bilanș (echilibru) termic;

-, **nutrient** - rație alimentară.

buffer - 1. tampon; 2. amortizor; 3. soluție-tampon;

amestec-tampon; 4. genă-tampon; 5. zonă-tampon,

zonă de protecție; 6. a crea zona de protecție;

-, **s, circulatory** - sistemul-tampon sanguin.

buffered - de tampon; care conține soluție-tampon sau substanță-tampon.

buffy-coat - *crusta inflamatoria*; *crusta phlogistica*.

bug - 1. ploșniță; 2. gândac; 3. acarian; 4. căpușă;

-, **assasin [barber, Kissing]** - ploșnița-vector al tripanozomiaziei americane (al bolii Chagas).

bugbane - *Cimicifuga foetida* L.

buggery - zoofilie, sodomie, bestialitate.

buggy - cărucior;

-, **to wheel a patient on a** - a duce bolnavul cu căruciorul;

bughouse - 1. ospiciu de alienați; 2. anormal (dement).

bug-hunter - bacteriolog.

bugle[-weed] - vinețica, *Ajuga reptans* L.

bugloss - *Anchusa*;

-, **common** - limba boului, *Anchusa officinalis* L.;

-, **viper** - iarba șarpelui, *Echium vulgare* L.

build - 1. constituție, conformație a corpului;

2. a întări sănătatea, a fortifica;

-, **body** - v. **build**, 1.

builder - component, parte componentă.

built-in - 1. înserat; montat; implantat; 2. congenital, codificat genetic.

bulb - 1. *anaf.* bulb; 2. proeminență; convexitate; bombare; umflătură în formă de bulb; 3. balon; vas; balonaș; flacon; 4. bilă;

-, **blue incandescent** - bec electric de culoare albastră;

-, **boiling** - alambic;

-, **dental** - papila dentinoformatoare a mugurelui dentar;

-, **drip** - instilator, picurător;

-, **end** - 1. corpuscul nervos terminal; 2. corpuscul terminal Krause;

-, **force** - balon de injectare;

-, **glass** - balon, retortă; fiolă de sticlă;

-, **hair** - bulbul părului;
 -, **insufflation** - balon pneumatic de cateter;
 -, **irrigation** - balon de spălătură, irigator;
 -, **Krause terminal** - corpusul terminal Krause;
 -, **lighting** - lampă de iluminare;
 -, **nerve** - bulb nervos, bombare a terminației nervului motor (din sacrolemă);
 - **of aorta** - bulb aortic (arterial), bulbul aortei;
 - **of eye** - globul ocular;
 - **of jugular vein** - bulbul venei jugulare;
 - **of internal jugular vein, inferior** - bulbul inferior al venei jugulare interne, sinusul venei jugulare interne;
 - **of internal jugular vein, superior** - bulbul superior al venei jugulare interne, golful venei jugulare;
 - **of lateral ventricle** - bulbul cornului posterior al ventriculului (cerebral) lateral;
 - **of penis** - bulbul uretrei; bulbul penian, bulbul corpului cavernos al uretrei;
 - **of vestibule** - bulbul vestibular, bulbul vaginal;
 -, **olfactory** - bulbul olfactiv;
 -, **pulsating** - întumescență pulsatilă;
 -, **rachidian** - bulbul rahidian;
 -, **sediment** - bazin de sedimentare;
 -, **sensory** - bulbul terminal (senzitiv);
 -, **spinal** - bulbul rahidian;
 -, **taste** - mugure gustativ; corpusul gustativ;
 -, **urethral** - v. **bulb of penis**.
bulbar - bulbar: 1. relativ la bulb; 2. referitor la bulbul rahidian;
 -, **palsy [paralysis]** - paralizie bulbară.
bulbiform - v. **bulboid**.
bulbitis - inflamație a bulbului uretrei.
bulboid - bulboid, bulbiform, în formă de bulb.
bulbonuclear - bulbonuclear, referitor la bulbul rahidian și nucleii nervilor cranieni;
bulbous - bulbar, în formă de bulb;
 -, **bougie** - sondă butonată;
 -, **fingers** - degete în formă de bețe de tobă, degete hipocratice.
bulesis - voință; manifestare a voinței;
bulge - 1. proeminență; convexitate; bombare; prolabare, herniere; tumefiere, tumefacție, umflătură, edem; 2. vasodilatație varicoasă; 3. a proeminența, a bomba; a hernia; a prolaba.
bulging - 1. bombare; herniere; prolabare; flutulent, umflare, balonare; formare a bulelor/bășicilor; 2. umflat, tumefiat; bombat; convex; prolabat; herniat; răsfirat (despre degete); înfoiat;
 -, **eyes** - "ochi bulbucați", protruzia globilor oculari, exoftalmie;
 - **of mitral valve** - prolapsul valvei mitrale.
bulimia - bulimie, chinorexie, hiperorexie, senzație de foame excesivă.
bulk - 1. volum; cantitate; masă; 2. conținutul intestinului gros; 3. cantitate mare (principală, de bază); 4. substanță medicamentoasă nepreambalată ("angro").
bulfa - bulă, veziculă; placa (papula) urticariană,

bășică; umflătură.

bullace - prun, *Prunus insititia*.
bullate - 1. acoperit cu bășici; 2. veziculos, cu bășici; 3. cu excrescențe emisferice; 4. zbrăcît, ratatinat.
bullation - 1. formare a unor bășici mari; 2. umflare, balonare; tumefacție.
bulldog-clip - pensă arterială.
bullet-bubo - mărire a ganglionilor limfatici inghinali.
bullet-draw - pensa "tire-balle".
bullet-hole - orificiu de intrare a plăgii produse de glonț.
bullet-shaped - baciliform, în formă de bacil, în formă de glonț.
bundle - fascicul; ligament; cordon, traveu; filament, aderență, bridă;
 - **[branch] block** - bloc de ramură, bloc intraventricular;
 -, **fibrovascular** - fascicul fibrovascular;
 -, **ground** - fascicul fundamental (spinal-talamic, anterolateral ascendent);
 -, **His'** - fascicul atrioventricular His.
 -, **Killian's** - fascicul Killian, fibrele inferioare ale constrictorului inferior al faringelui;
 - **of Vicq d'Azyr** - fascicul mamilotamic (talamo-mamilar).
bung - lab. dop cu orificii.
bunion - 1. bursita halucelui; 2. degerătura halucelui.
bunionectomy - bursectomie.
buodont - cu coroana rotundă sau conică (despre molari).
buphthalmia, buphthalmos - buftalmie, hidrotalmie, glaucom infantil (congenital).
bur - 1. freză dentară; 2. trepan; 3. spin;
 -, **ball-shaped** - freză rotundă;
 -, **bone-drilling** - freză osoasă, freză pentru găurirea osului;
 -, **cross-cut fissure** - freză lanceolată;
 -, **dentate** - freză cu creștătură (cu crește ascuțite, chirurgicală);
 -, **diamond** - freză de diamant;
 -, **finishing** - freză de lustruit;
 -, **fissure plain** - freză cilindrică fisurată;
 -, **great** - brusture, *Arctium lappa* L.;
 -, **in the throat** - senzație de "nod în gât", glob isteric;
 -, **inverted cone** - freză conică inversată;
 -, **nerve canal** - freză pentru prelucrarea canalului dentar;
 -, **round** - v. **ball-shaped bur**;
 -, **sheep** - scaietele popii, *Xanthium strumarium*;
 -, **small shep** - lipici, *Lapulla echinata*;
 -, **stright-fissure cross-cut** - v. **fissure plain bur**;
 -, **surgical** - v. **dentate bur**;
 -, **tapered-fissure cross-cut** - freză conică fisurată.
burden - povară, greutate;

- , **genetic** - predispoziție congenitală.
- burdock** - 1. brusture *Arctium* L.; 2. *Xanthium*;
- , **common** - brusture, *Arctium lappa* L.; *Arctium minus*;
- , **medical** - *Lappa officinalis*;
- burette** - lab. biuretă;
- , **dispensing** - biuretă de dozare;
- , **stopcock** - biuretă cu robinet;
- , **volume** - biuretă gradată.
- buried suture** - sutură înfundată (cu înfundare).
- bur-marigold** - dențită, iarbă roșie, *Bidens* L.
- burn** - 1. arsură (cu excepția celei provocate de apa fierbinte); 2. senzație de arsură (de usturime); 3. a (se) arde, a căpăta arsură; a cauteriza; **to ~ with fever** - a se afla în stare febrilă, a avea febră, a febricita;
- , **alkali** - 1. arsură produsă prin alcalii; 2. cauterizare prin substanță caustică;
- , **Becquerel's** - arsura Becquerel, arsura cutanată profesională la roentgenologii;
- , **brush** - arsură prin frecare;
- , **circular [circumferential]** - arsură circulară;
- , **corrosive** - arsură chimică, arsură produsă prin substanțe corozive;
- , **flame** - arsură produsă prin expunere la căldura radiantă intensă;
- , **full-thickness thermal** - arsură termică profundă;
- , **heat** - arsură termică;
- , **inhalation** - arsură a căilor respiratorii;
- , **lightning** - arsură produsă prin fulger;
- , **lime** - arsură de var nestins;
- , **radiation [radioactive]** - arsură de radiație, arsură actinică;
- , **solar** - arsură solară;
- , **thermal** - arsură termică;
- , **thermo-electrical** - arsură diatermică.
- burned** - ars.
- burned-out** - degerat; distrofic.
- burnet** - *Sanguisorba* L.;
- , **greater [salad]** - sorbestrea, *Sanguisorba officinalis* L.
- burning** - 1. cauterizare; electrocoagulare; 2. ardere, combustie; 3. fierbinte, arzător, caustic, aprins, care frige, care arde; care ustură;
- , **epigastric** - pirozis, arsuri, jegăraie;
- , **feet** - acrodinie, boala roză, boala Selter-Swift-Feer, eritredem australian (polineuropatic);
- , **forehead** - frunte fierbinte (la un bolnav);
- , **pain** - cauzalgie, sindrom cauzalgic, durere vie;
- , **poison** - substanță caustică;
- , **tongue** - glosalgie, glosodinie, durere în limbă;
- , **urethral** - senzație de arsură (usturime) la emisia de urină;
- , **urination** - v. **urethral burning**.
- burnisher** - finisar-freză dentară, instrument pentru șlefuirea unei plombe dentare.
- burnishing** - preparare (disecție) a unui dinte.
- burr** - v. **bur**;
- , **hole** - orificiu de trepanație.
- bur-reed** - *Sparganium*;
- , **branched** - buzdugan de baltă, capul ariciului, *Sparganium ramosum*.
- burrow** - 1. tunel subcutanat produs de un parazit; 2. sinus; fistulă.
- burrowing** - 1. formare a unui tunel subcutanat de către un parazit; 2. formarea unui sinus sau a unei fistule care să conțină puroi.
- bursa** - 1. bursă, capsulă; reces, sac; trusă;
- 2. bursă sinovială (mucoasă);
- , **anserina** - bursaabei de găscă, bursa anserină;
- , **cubitalis interossea** - bursa cubitată interosoasă;
- , **iliopectinea** - bursa iliopectinee;
- , **mucosa** - v. **bursa**, 2.;
- , **sublingualis** - bursa Fleischman, bursa sublinguală.
- bursal** - referitor la bursa sinovială.
- bursapoietin** - bursapoietina, hormon al bursei Fabritius.
- bursectomy** - bursectomie, rezecție a bursei sinoviale.
- bursitis** - bursită, higroma, inflamație a unei burse sinoviale;
- , **Achilles [tendon]** - bursita tendonului Achile, achilobursita;
- , **calcareous** - bursita calcară;
- , **knee join** - bursita articulației genunchiului;
- , **prepatellar** - bursita prepatelară (prerotuliană);
- , **radiohumeral** - bursita radiohumerală; epicondilită traumatică;
- , **subacromial** - bursita subacromială, periartroză humeroscapulă (scapulohumerală), periartroză scapulohumerală, umăr dureros, sindromul Duplay.
- bursolith** - bursolit, calcul format în cavitatea unei burse sinoviale.
- bursopathy** - bursopatie, afecțiune a bursei.
- bursotomy** - bursotomie.
- burst** - 1. izbucnire; impuls; impulsione, imbold;
- 2. rupere, spargere, perforare; perforație; 3. a se rupe, a plesni, a răbufni; a se deschide, a se sparge (despre abces); a izbucni, a exploda;
- bursting** - 1. ruptură; ruptură incompletă;
- 2. perforare, perforație;
- **fracture** - fractură cu deplasare a fragmentelor;
- **injury** - traumatism însoțit de ruptura unui organ;
- **of the waters** - scurgere a lichidului amniotic.
- bursula** - sac sau pungă mică;
- , **testium** - scrot.
- bury** - 1. a introduce acul în grosimea țesuturilor;
- 2. a înmormânta, a îngropa, a înhuma.
- butcher** - 1. măcelar; 2. *arg.* medic chirurg.
- butcher's-broom** - ghimpe, *Ruscus aculeatus* L.
- butt** - 1. capăt gros; 2. coloana medulii poliglucidice în eprubetă; 3. marginea atârnată a unei plombe dentare (care contactează cu gingia).
- butter** - unt; margarină.
- , **mineral** - vaselină;
- , **palm** - ulei de palmier;
- , **petroleum** - vaselină;
- , **tooth** - incisiv superior mijlociu.

butter-and-eggs - lânăriță, *Linaria vulgaris* L.
butter-bur - captalan, *Petasites officinalis* L.
buttercup - *Ranunculus*.
 -, **bulbous** - piciorușul cocoșului; *Ranunculus bulbosus* L.
butterfly - orice structură, aparat sau leziune asemănătoare cu un fluture cu aripi întinse;
 - **disease** - lupus eritematos;
 - **vertebra** - vertebră cu corpul biconcav.
buttermilk - babeurre; zer.
buttock[s] - buton; 1. structură sau leziune în formă de buton; 2. aparat sau parte a unui aparat de forma unui buton; 3. Brusture, *Arctium*;
 -, **Aleppo** - v. **Bagdad button**;
 - **anastomosis** - anastomoza prin buton (Murphy);
 -, **bachelor's** - 1. piciorul cocoșului, *Ranunculus*;
 2. albăstrița, albăstrea, *Centaurea cyanus* L.;
 -, **Bagdad [Biskra]** - leishmanioza cutanată;
 -, **dog** - *nuca vomica*, *Strychnos nux vomica* L.;
 -, **farcy** - nod morvos (în piele);
 -, **gustatory** - papila gustativă (a limbii);
 -, **oriental** - leishmanioză (cutanată);
 -, **quaker** - v. **dog button**;
 -, **reset** - buton de reglare;
 -, **scram** - buton de securitate;
 -, **stick** - brusture, *Arctium lappa* L.;
 - **suture** - sutura cu fire separate, sutura în buton.
buttonhole - butonieră: 1. tăietură scurtă, dreaptă, executată în peretele unei cavități sau al unui canal; 2. contracția unui orificiu până devine o creștătură de forma unei butoniere;
 - **method** - masaj direct al inimii;
 -, **mithral** - stenoza mitrală în fantă;
 - **fracture** - fractura fenestrală.
buzzing - văjăituri în urechi, zgomote auriculare, acufene, tinnitus.
buzzer - instrument pentru testarea auzului.
by-effect - fenomen secundar, accident.
bypass - 1. deviație; 2. anastomoza colaterală (de derivație), șunt, șuntare, scurtcircuitare; 3. cir-

culație artificială (extractorporală); 4. aparat de circulație artificială; 5. pontaj sau grefe în punte;
 - **with an oxygenator** - aparat de circulație artificială cu oxigenator;
 -, **aortocoronary saphenous vein** - șuntare aortocoronariană prin vena safenă;
 -, **aortoiliac** - șuntare aortoiliacă; anstomoza colaterală aortoiliacă;
 -, **cardia [cardiopulmonary]** - 1. circulație artificială (extracorporală); 2. aparat de circulație artificială;
 -, **complete** - circulație artificială (extracorporală);
 -, **esophageal** - esofagogastroanastomoza (esofagogastrostomie) de derivație; șuntare a esofagului;
 -, **femoropopliteal** - anastomoza colaterală femuropoplitee;
 -, **heart-lung** - v. **complete bypass**;
 -, **intestinal** - șuntarea intestinului subțire;
 -, **left and right heart** - șuntare intracardiacă bilaterală;
 -, **mammary-coronary** - anastomoza cu artera mamară internă;
 -, **nonreversed saphenous vein** - șuntare (de derivație) fără reversie a venei safene;
 - **of the esophagus, colon** - esofagoplastie cu intestin gros;
 -, **partial** - circulație colaterală auxiliară;
 -, **pulsatile cardiopulmonary** - circulație extracorporală pulsatilă;
 -, **vein** - șuntare colaterală venoasă.
bypath - cale de derivație, cale colaterală.
by-product - 1. produs secundar; 2. rezultat secundar;
 -, **metabolic** - produs intermediar metabolic.
by-reaction - reacție secundară; reacție nespecifică.
bysma - dop, tampon.
byssinosis, byssophthisis - bisinoza, bisoftizis, pneumoconioza produsă de inhalarea scameilor de bumbac.
byssus - creșterea părului în regiunea pubiană.
bythus - partea inferioară a regiunii abdominale.

C

cabbage - șuntare de derivație a arterei coronariene.
cabinet - 1. *t. inv.* cabinet; cameră; 2. dulap cu sertare; 3. cutie; 4. container; 5. vitrină;

-, **deep freeze** - cameră pentru congelare profundă;

-, **disinfection** - etuvă;

-, **drying** - dulap pentru uscare;

-, **environmental** - cameră de climă artificială, biotron, salon climatologic, cameră de microclimat, cameră climatică;

-, **first-aid** - trusă farmaceutică de prim-ajutor;

-, **for dressings** - dulap pentru material de pansament;

-, **glove** - boxă de mănuși (pentru manipulații cu substanțe radioactive);

-, **instrument** - dulap pentru instrumente;

-, **oxygen** - cameră de oxigen (pentru nou-născuți și sugari);

-, **pneumatic** - cameră pneumatică, barocameră;

-, **poison** - dulap pentru păstrarea medicamentelor toxice;

-, **Sauerbruch's** - cameră etanșă la aer, permițând operații la torace sub presiune negativă de aer, pacientul având capul în afara aparatului.

cabinet-bath - baie de aer cald; baie de lumină.

cacarerometer - instrument pentru determinarea gradului de poluare a mediului ambiant.

cacation - defecație, defecare.

cacatory - însoțit de diaree sau hiper-peristaltism.

cacergasia - merergazie, cachergazie.

caesthesia - 1. tulburare de sensibilitate; 2. indispoziție.

cache - container din plumb pentru păstrarea substanțelor radioactive.

cachectic - cașectic, care suferă de cașexie.

cachexia - cașexie, atrofie generală progresivă;

-, **aphthous** - sprue, afte maligne, afte tropicale, diaree tropicală, psilozis;

-, **aquosa** - formă edematoasă de anchilostomiază;

-, **cancerous** - cașexie tumorală, cașexie canceroasă;

-, **hypophyseal** - cașexie hipofizară, cașexie dienecefalohipofizară, panhipopituitarism, boala Simmonds;

-, **hypophyseopriva** - stare după hipofizectomie, cașexie hipofizoprivă (cerebrohipofizară);

-, **mercurial** - mercurialism, cașexie mercurială, stare de denutriție gravă datorată unei intoxicații cronice cu mercur;

-, **ovariopriva** - cașexie ovariprivă (ovariană), sindrom cașectic atribuit insuficienței ovariene;

-, **pachydermic** - mixedem, boala Gull;

-, **pituitary** - v. **hypophyseal cachexia**;

-, **suprarenal** - cașexie suprarenală, sindrom de denutriție întâlnit în insuficiența suprarenală cronică;

-, **suprarenalis** - cașexie suprarenală;

-, **thyropriva** - cașexie strumiprivă, cașexie tireoprivă;

-, **urinary** - cașexie condiționată de insuficiență renală cronică.

cachinnation - râs isteric, râs fără motiv, adesea întâlnit în schizofrenie.

cacocholia - cacocolie, compoziție patologică a bilei.

cacochylia - 1. compoziție anormală a sucului gastric; 2. dispepsie.

cacochymia - 1. compoziție anormală a sucului gastric, indigestie; 2. tulburări metabolice care pot duce la cașexie.

codemonomania - demonomanie, delir în care bolnavul se crede stăpânit de diavoli.

codorus - fetid, care exală un miros urât.

caeothes - deprindere dăunătoare, viciu, predilecție pentru viciu.

caeothis - patolog, morbid, care se agravează treptat, malign.

caecogenesis - 1. creștere sau dezvoltare patologică; 2. monstroozitate.

caecagenic - relativ la creșterea sau dezvoltarea patologică.

caecogenics - grup de factori ce tind la deteriorarea rasei, datorită relațiilor sexuale adverse.

caecogeusia - parorexie; cacogeuzie, senzație falsă a unui gust neplăcut.

caiolet - targă de povară; targă pentru răniți (accidentanți) șezând.

caomelia - deformarea congenitală a unui sau a mai multor membre.

caeorhythmia - aritmie, ritm neregulat.

caecomia - caecomie, disestezie olfactivă, percepere a unui miros fetid.

caecotrophy - mainutriție, (stare de) subnutriție, hipotrofie; alterarea proceselor de nutriție.

cacuminal - apical, apexian.

cadaver - cadavru.

cadaveric - cadaveric, de cadavru.

caduca - membrana deciduală, caduca, *Decidua*, membrana Hunter, membrana externă a oului, derivată din mucoasa uterină.

caduceus - caduceu, sceptrul zeului grec Hermes, reprezentat printr-un baston cu două aripioare în vârf și înconjurat de doi șerpi (unul din simbolurile medicinei).

caducity - decrepitudine, stare de adâncă bătrânețe.

caducous - caduc, care cade spontan (despre un organ).

caecostomy - cecostomie, tiflostomie, cecode-

nivație externă, deschidere operatorie a cecului la piele.
caecum [pl. caeca] - cec, *cecum*, prima parte a intestinului gros.

caenogenetic - cenogenetic, de origine recentă.
cafard - stare psihotică acută cu tulburări de conștiință, agitație psihomotorie și agresivitate.
caffeine - cafeină, teină, guaranină, metilteobromină.

caffei(ni)sm - cafeinism, cafeism, cafeinofagie, intoxicație datorată abuzului de cafea.

cake - 1. structură asemănătoare cu o cușcă, spațiu închis; 2. lift, ascensor; cabină; cameră;
 -, **airtight metabolism** - cameră ermetică pentru cercetarea metabolismului;

-, **bony** - schelet, osatură;
 -, **check** - încăpere în care se cresc animalele de control;

-, **Faraday** - cameră ecranată;
 -, **jiggle** - "cușcă dansatoare" (pentru înregistrarea activității motorii a animalelor de experiență de mici dimensiuni);

-, **thoracic** - cutia toracică.

cake - 1. cheag de sânge; 2. bucată, calup, brichetă; 3. a se întări, a se consolida, a se închea, a se coagula;

-, **uterine** - placentă.

caled - 1. consolidat, încheat, coagulat; 2. condensat, învârtos, îndesit, sedimentat;

"-" **kidney** - rinichi "în potcoavă".

calamitous - dezastruos; incurabil.

calcanear, calcanean - calcanean, referitor la calcaneu.

calcaneoapophysitis - inflamația osului calcanean în locul fixării tendonului Achille.
calcanoodynia - calcaneodinie, durere în regiunea calcaneului.

calcanearum, calcaneus - calcaneul, osul calcaneu.

calcanodynia - v. **calcanoodynia**.

calcar - osteofit, pinten osos, exofit, spină osoasă, pinten calcanean, exostoza calcaneană, apofiză, proces, prelungire;

- **avis** - hipocampusul minor;

- **femorale** - septul Bigelow;

- **pedis** - călcâi.

calcareous - 1. calcarificat; 2. calcaros, de var.
calcarioria - calcariorie, calciurie, eliminare urinară a calciului.

calcergen - substanță care provoacă calcifierea țesuturilor în locul de injecție.

calcergy - calcificarea țesuturilor în locul de injecție a substanței calcergene.

calculosis - pneumoconioză datorată inhalției prafului de marmură.

calcifames - foame de calciu.

calciferol - calciferol, vitamina D₂.

calcification - calcinoză, calcifiere, petrificare;
 -, **artery** - arterioscleroză; calcificarea arterială, calcificarea unei artere; mediodalcoză;

-, **enamel** - calcifiere a smalțului;

-, **heavy** - calcificat dens(dur);

- **of pancreas** - calcinoză a pancreasului, pancreatită calculoasă;

-, **vesical** - calcinoză a vezicii urinare, litiază renală, nefrolitiază.

calcified - calcificat;

- **foci** - focare calcificate; focare petrificate; focare cretificate.

calcify - a fi supus calcinozei.

calcimeter - dispozitiv pentru estimarea nivelului calciului în sânge sau alte fluide.

calcinosis - calcinoză, calcifiere, petrificare, impregnare calcară sistematizată a unor organe/țesuturi;

- **cutis** - depozit de calciu în piele; calcinoză cutanată.

calcipexis, calcipexy - calcipexie, depozitarea calciului în țesuturile organismului.

calciophilia - calciofilie, afinitate a unor țesuturi pentru calciu.

calciophylaxis - calciofilaxie, stare de hipersensibilitate a organismului față de calciu.

calcioprivia - absența calciului în dietă.

calcodynia - v. **calcanoodynia**.

calcoglobule - incluzii de calciu în dentina în curs de formare.

calcoïd - tumoare a pulpei dentare.

calculable - calculabil, care poate fi calculat.

calculary - calculos, litiazic; referitor la calcul.

calculated - calculat; premeditat; chibzuit, socotit.

calculation - 1. numărarea pulsului; 2. calculație; 3. analiză, chibzuială.

calculator - instalație sau aparat cu care se efectuează automat operații matematice și logice; mașină de calcul; aritmetru; calculator, ordinator, computer.

calculifragous - care fragmentează (fărâmițează) calciul (în vezică).

calculos - calculos, litiazic; referitor la calcul.

calculus - 1. calcul, concrement, concrețiune pietroasă formată în orice parte a organismului; 2. tartar (calcul) dentar, odontolit;

-, **alternating** - calcul coloidocristalin, calcul combinat, calcul mixt (complex), calcul urinar alcătuit din straturi alternante (suprapuse) de diferite substanțe;

-, **alvine** - concrement fecaloid, coprolit;

-, **arthritic** - tof gutos, nodul gutos; calcul artritic (articular);

-, **aural** - dop de cerumen;

-, **biliary** - calcul biliar, calcul format în vezicula biliară sau în căile biliare;

-, **blood** - calcul venos, flebolit, tromb;

-, **coral [dendritic]** - calcul coraliform (dendritic), calcul urinar mulând cavitățile intrarenale și luând în ansamblu forma de coral;

-, **dental** - tartar dentar, odontolit, placă dentară microbiană mineralizată;

-, **extragingival** - tartar extragingival;

-, **fusible** - calcul urinar solubil, urolit solubil;

-, **hemic** - calcul venos, flebolit, tromb;

-, **hempseed** - calcul de mici dimensiuni (care

- formează nisipul urinar);
- , **intestinal** - calcul intestinal, enterolit;
 - , **lacrimal** - calcul lacrimal, dacriolit;
 - , **nonopaque** - calcul neopac la razele Roentgen;
 - **of urates** - calcul uratic;
 - , **serumal** - tartru dentar seros;
 - , **staghorn** - calcul coraliform (dendritic), calcul urinar mularnd cavitățile intrarenale și luând în ansamblu forma de coral;
 - , **urinary** - calcul urinar, urolit.
- calef** - încălzit.
- caleficient** - de încălzit; care încălzește; care provoacă o senzație de căldură.
- calefiat** - de încălzit.
- calendula** - gălbenele, *Calendula officinalis*.
- calenture** - 1. febră tropicală slabă efemeră sau continuă; 2. insolație.
- calf** - pulpa piciorului, gambă.
- calf-bone** - fibulă.
- calibrator** - bujie de măsurare, bujie-calibratoare.
- caliceal** - relativ la calcul renal.
- calicectasis** - calicoectazie, dilatare a calicelor renale.
- caliculus** - calicul renal mic, calice renal mic.
- caligation, caligo** - încreșoare a unui câmp vizual; opacifiere a corneei, cristalinului sau a corpului vitros.
- caliper(s)** - 1. compas; 2. dispozitiv cu șamieră (în balama);
- , **skinfold thickness** - instrument pentru determinarea grosimii pliului cutanat.
- calix** [pl. calices] - 1. structură "în fațurie"; 2. calicul renal, calice renal; 3. peretele foliculului ovarian vezicular.
- call** - 1. chemare, sunarea medicului; 2. a face o vizită pacientului;
- , **emergency** - 1. chemare de urgență (a medicului); 2. chemarea autoambulanței salvării;
 - , **sick** - 1. chemarea medicului, vizită făcută de medic; 2. consultația medicală a bolnavilor.
- caller** - vizitator.
- calling** - 1. profesiune, meserie; 2. vocație.
- callisection** - vivisecție sub narcoză.
- callisthenics** [pl. *intreb. ca sing.*] - practica exercițiilor de menținere a sănătății și a puterii fizice; gimnastică ritmică, aerobică.
- callosal** - relativ la corpul calos.
- callose** - îngroșat, întărit; calos, dur, rugos.
- callositas, callosity** - 1. calozitate, calus, *tyloma*, îngroșare localizată a tegumentelor; 2. hipercheratinizare; 3. cheloid;
- , **cardiac** - cicatrice de postinfarct vast.
- callosum** - anat. corpul calos.
- callosus** - 1. calos, dur, rugos; 2. condensat, îndurat, îndurativ.
- callus** - 1. calozitate, *calustyloma*, îngroșare localizată a tegumentelor; 2. calus osos;
- , **central** - calus osos endostal (intern);
 - , **definitive** - calus osos definitiv;
 - , **ensheathing** - calus osos extern;
 - , **provisional** - calus osos provizoriu.
- calmative** - 1. substanță sedativă, sedativ; 2. calmant, sedativ.
- calorescence** - încălzirea unui corp fizic cu lentila.
- caloricity** - valoare calorică.
- calorie** - calorie, calorie mică, gram-calorie; unitate de măsură a căldurii;
- , **to watch one's** - a urmări (a respecta, a se ține de) dieta, a nu se alimenta excesiv.
- calorificient** - calorigen, care produce energie calorică.
- calorific** - 1. calorific, referitor la căldură; 2. v. **calorificient**.
- calorification** - emanare de căldură; producere de căldură; încălzire.
- calorifics** [pl. *intreb. ca sing.*] - termotehnică.
- calorigen(et)ic** - v. **calorificient**.
- calorimeter** - calorimetru, aparat pentru măsurarea cantității de căldură produsă de organism.
- caloripuncture** - cauterizare termică, termocauterizare, termocoagulare.
- calorization** - utilizarea procedurilor curative termice.
- calorstat** - termostat.
- calvaria** - boltă craniană, calotă craniană.
- calvities** - alopecie idiopatică, calviție, cădere a părului.
- calx** - 1. var; 2. călcâi.
- calyceal** - relativ la calicele renale.
- calycectasis** - calicectazie, dilatare a unui calicul renal.
- calyculus** - v. **caliculus**.
- calyx** - v. **calix**.
- camber** - bombare; curbură.
- camera** - 1. cameră; 2. cavitate;
- anterior bulbi - camera anterioară a ochiului;
 - **cordis** - cavitate pericardică;
 - , **retinal** - aparat de fotografiat retina;
 - , **thermovision** - termograf.
- camerated** - despărțit prin pereți, disociat în camere, fomicat.
- camisole** - cămașă de forță, cămașă cu mâneci lungi care se înnoadă la spate servind ca mijloc de imobilizare a bolnavilor psihici agitați.
- camphene** - terebentină, *t. înv.* esența de terebentină.
- camphol** - *farm.* borneol.
- camphor** - camfor, terpenă biciclică, obținută din lemnul de *Cinnamomum camphora*.
- camphorism** - intoxicație cu camfor.
- campimeter** - campimetru, ecran plan centrat de un punct alb destinat măsurării câmpului vizual central în scopul depistării scotoamelor centrale.
- campotomy** - campotomie, distrucție stereotaxică a câmpurilor Forel.
- camptocormia** - camptocormie, camptospasm, încoavirea spatelui ca urmare a unei contracturi musculare (reumatism psihogen).
- camptodactylia, camptodactyly** - camptodactilie, flexie permanentă și ireductibilă a degetelor,

localizată la nivelul articulației interfalangiene proximale.

campospasm - v. **campocormia**.

canal - 1. canal, meat, conduct; 2. canal excretor, șanț, sulcus; 3. tub, țevă;

- **alimentary** - tubul digestiv;
- **arterial** - canalul arterial Botal, canalul Botal, *ductus arteriosus*;
- **Bernard's** - duct pancreatic accesoriu, canalul Santorini, duct pancreatic minor;
- **ciliary** - canalul Schlemm, sinusul venos al sclerei;
- **Corti's** - tunelul intern, tunelul Corti, canalul Corti;
- **Cotunnus'** - duct endolimfatic, canalul otic, apeductul vestibulului;
- **ear** - conductul auditiv extern;
- **ganglionic** - canalul cohlear;
- **Haversian** - canal Havers, canalul osteonului;
- **Hensen's** - canalul Hensen, duct reunient, canalul saculocohlear;
- **Hirschfeld's** - canalicule interradiculare ale incisivilor;
- **His's** - canal tireoglos, duct tireoglos;
- **Hoyer's** - anastomoză arteriovenoasă, șunturi arteriovenoase;
- **incisive** - canalul incisiv, canalul palatinonazal;
- **inferior dental** - canalul mandibular, canalul maxilar inferior;
- **medullary** - 1. canalul vertebral, canalul cranio-vertebral; 2. canalul spinal; 3. canalul medular, cavitate medulară;
- **nasal** - 1. canalul lacrimonazal; 2. canal accesoriu în partea posterioară a osului nazal;
- **of Aranthus** - canalul (venos) Arantius, *Ductus venosus*;
- **of Schlemm** - canalul scleral (Schlemm, Lauth), sinusul circular al irisului;
- **of Skene** - canalul parauretral (juxtauretral);
- **parturient** - căile de naștere, filiera genitală;
- **pelvigenital** - canal pelvigenital, filieră pelvigenitală;
- **root** - canalul radicular (al dintelui);
- **van Hoorne's** - canal toracic, *Ductus thoracicus*;
- **ventricular** - canal gastric, calea gastrică;
- **vestibular** - rampă vestibulară;
- **vitelline** - canal ombilical, canal vitelin, canal omfalomezenteric;
- **zygomaticotemporal** - orificiul zigomatico-temporal.

canaliculate - canaliculat, cu șanțuri longitudinale.

canaliculi - pl. de la **canaliculus**.

canaliculization - formarea de mici canale într-un țesut oarecare.

canaliculus - canalicul, canal mic, tub;

- **cochleae** - canalicul cohlear;
- **reuniens** - duct reunient, canal saculocohlear, canalul Hensen;
- **tympanicus** - canalicul timpanic.

canalization - 1. recanalizare, permeabilizarea unui vas sanguin obstruat; 2. formarea arcului reflex; 3. formarea unui canal, natural sau patologic.

cancel - 1. a șterge, a tăia; 2. a anula (a contra-

manda) (indicația medicului).

cancellation - 1. structură reticulară, structură spongioasă; 2. stingere reciprocă, amortizare, stingere, atenuare; 3. ștersătură, omitere, tăiere; 4. anulare; contramandare.

cancellous - relativ la țesutul reticular sau spongios al osului.

cancer - 1. cancer, carcinom, carcinoma; 2. tumoare malignă, neoformațiune malignă;

- **aquaticus** - noma, stomatită gangrenoasă, *carcnum oris*;

- **Aran's** - cancer Aran, clorom, cancer verde, cloroleucoză;

- **atrophicans** - cancer schiros, schir;

- **betel** - carcinom al mucoasei jugale;

- **black** - melanom, melanocarcinom, melanoblastom, tumoare pigmentară;

- **borderline** - paraneoplazie;

- **breast** - cancer mamar, cancer al glandei mamare;

- **Butter's** - cancer al unghiului hepatic al colului, tumoare Butter;

- **buoy** - carcinom al mucoasei jugale;

- **carrier** - bolnav de cancer

- **cellular** [cerebriform] - cancer medular, carcinom encefaloid;

- **clay pipe** - cancerul fumătorilor de pipă;

- **conjugal** - carcinom ce apare în același perioadă la două persoane ce trăiesc împreună;

- **contact** - cancer de contact;

- **en cuirasse** - v. -, **conjugal**;

- **dendritic** - cancer papilar, carcinom papilar, papilomcarcinom;

- **dermoid** - cancer pavimentos, cancer spino-celular, cancer epidermoid, carcinom epidermoid;

- **duct** - carcinom derivat din epiteliul canalelor;

- **encephaloid** - v. -, **cellular**;

- **environmental** - cancer provocat de factorii mediului înconjurător;

- **glandular** - cancer glandular, adenocarcinom;

- **green** - v. -, **Aran's**;

- **hard** - v. -, **atrophicans**;

- **hematoid** - neoplasm puternic vascularizat, ale cărui canale vasculare sângerează cu ușurință;

- **Kang(ri)** - cancer Kangri;

- **melanotic** - v. -, **black**;

- **mule-spinner's** - cancerul torcătorilor de bumbac;

- **oat cell** - carcinom " în bob de ovăz ";

- **Paget's** - boala Paget, dermatită malignă papilară;

- **penile** - cancer al penisului;

- **pitch-workers'** - cancerul rășinarilor, cancerul gudronarilor;

- **pultaceous** - cancer mucogenetic, cancer coloid, cancer mucoid, cancer mucos, carcinom mucipar;

- **rodent** - cancer bazocelular, carcinoid cutanat, carcoid cutanat, bazaliom, epiteliom bazocelular;

- **scirrhous** - v. -, **atrophicans**;

- **soft** - v. -, **cellular**;

- **spider** - cancer cu telangiectazii;

- **stage zero** - carcinom preinvaziv, carcinoma *in situ*.

cancerate - a se maligniza.
canceration - dezvoltare a unei tumori maligne; malignizare, cancerizare, transformarea unui țesut sănătos sau patologic necanceros în țesut canceros.
canceremia - canceremie, prezența celulelor canceroase în sânge.
cancericidal - cancericid, capabil de a distruge celulele canceroase.
cancerigenic - cancerigen, blastomogen, oncogen, carcinogen, care provoacă cancerul.
cancerism - cancerism, predispoziție constituțională către degenerare malignă.
cancerogenic - v. **cancerigenic**.
cancerology - *t. inv.* oncologie, cancerologie, carcinologie, ramură a medicinei care se ocupă cu studiul tumorilor maligne.
cancerous - malign, canceros, carcinomatos.
cancerphobia - cancerofobie, teamă morbidă de cancer.
cancer-register - registru cancer, sistem de înregistrare a bolnavilor oncologici.
cancroid - 1. canceriform, care are forma unui cancer; 2. tumoare canceriformă; 3. epiteliom spinocelular ulceros; cancer cutanat; 4. cheloid, neoformațiune tumorală fibroasă a pielii.
cancerology - oncologie, cancerologie, carcinologie, ramură a medicinei care se ocupă cu studiul tumorilor maligne.
cancrum - ulcerăție canceroasă;
 - **oris** - noma, stomatită gangrenoasă, *cancrum oris*.
candidiasis - candidomicoză, candidoză, moniliază, oidiomicoză;
 -, **disseminated** - candidoză diseminată;
 - **of glans** - balanită candidozică;
 - **of mouth** - stomatită candidozică, mărăgăritărel.
canle - 1. lumânare; 2. bujie;
 -, **bacteriological filter** - filtru-bujie bacteriologică.
candlelight - 1. iluminat artificial; 2. amurg, asfințit, crepuscul.
canerake - febră bilioasă hemoglobinurică, febră hemoglobinurică, hemoglobinurie malarică.
canities - canifițe, tricopolioză, cărunțeală, cărunțețe;
 -, **unguim** - leuconichie, leucom unghial.
canker - 1. leziune ulceroasă (a buzelor sau a mucoasei cavității bucale); stomatită aftoasă, aftoid; mărăgăritărel, muguet, stomatită candidozică; 2. a se ulceră, a se ulceră, a se eroda, a coroda;
 - **of the mouth** - noma, stomatită gangrenoasă, *cancrum oris*.
cankering - exulcerație, ulcerăție, corodare, coraziune, erodare, eroziune.
cannabism - canabism, hașișism, intoxicație cu hașiș sau alte preparate din cânepa indiană.
canned - conservat (despre produse alimentare).
cannibalisme - canibalism, antropofagie la om; devorare de către animale sau păsări a părților propriului corp.
cannula - canulă, instrument tubular folosit în

diferite intervenții chirurgicale sau pentru spălături interne, pentru introducerea sau extragerea de aer sau lichide din organism;

-, **artery** - canulă arterială;
 -, **blunt** - canulă cu vârf bont;
 -, **suction** - canulă de aspirație;
 -, **trachea** - canulă de traheotomie.
cannulate - a introduce o canulă.
cannulation - canulare, cateterism, sondaj.
cantaxin - acid ascorbic, vitamina C.
canthal - relativ la comisura palpebrală (la unghiul fantei palpebrale).
canthotomy - cantectomie, excizia cantusului (palpebral).
cantholysis - cantoliză, secțiune chirurgicală a unui ligament palpebral sau a unei comisuri palpebrale.
canthoplasty - cantoplastie, operație destinată alungirii fantei palpebrale.
canthorrhaphy - cantorafie, sutură marginală a pleoapelor la nivelul cantusului extern.
canthotomy - cantotomie, secționarea cantusului extern.
canthus - unghi al fantei palpebrale (pleoapelor), cantus, *angulus oculi lateralis*, unghi palpebral, unghi de joncțiune a pleoapelor;
cap - 1. bonetă; 2. calotă, pesar, capac; 3. pesar anticoncepțional; 4. căptușeală protectoare aplicată pe pulpa dentară descoperită, 5. a acoperi pulpa descoperită a dintelui;
 -, **bishop's** - bulbul duodenal;
 -, **chin** - dispozitiv de împiedicare a creșterii spre înainte a bărbiei;
 -, **cradle** - dermatită seboreică la nou-născut;
 -, **Hippocrates'** - boneta Hippocrat, capelină;
 -, **ice** - pungă pentru gheață;
 -, **immunoglobulin** - concentrarea complexelor antigen-receptor pe suprafața limfocitului B;
 -, **knee** - rotulă, patelă;
 -, **peel-off** - capac protector care se rupe de pe flaconul cu medicament;
 -, **pyloric** - v. -, **bishop's**;
 -, **skull** - boltă craniană, calotă craniană;
 -, **to be taken** - a îndeplini, a executa, a realiza.
capability/y - 1. capacitate; 2. *pl.* talent;
 -, **overload** - capacitatea de a rezista supra-solicitărilor;
 -, **performance** - 1. capacitate de muncă, capacitate funcțională; 2. corespundere cu menirea.
capable of binding - de legătură.
capacious - 1. încăpător; 2. vast.
capacitance - capacitanță, reactanță capacitivă.
capacity - 1. capacitate, volum; 2. capacitate de rulaj; 3. putere, productivitate; 4. conductibilitate;
 -, **absorbing** - capacitate de absorbție, capacitate absorbantă;
 -, **allergic** - alergenicitate, stare de alergie;
 -, **antiserum** - titrul anticorpilor, titrul serului imun, activitatea antiserului;
 -, **bed** - numărul de paturi în spital;

- , **blotting** - capacitate de absorbție, capacitate absorbantă;
- , **breathing** - volum respirator, capacitate respiratorie;
- , **calorific** - 1. putere calorică; 2. capacitate calorică;
- , **crying vital** - capacitate respiratorie la sugarul ce țipă;
- , **equilibrium** - capacitate funcțională reziduală a plămânilor;
- , **exercise** - capacitatea de a suporta efortul fizic;
- , **filter** - productivitatea filtrului;
- , **maximum breathing** - ventilație pulmonară maximă;
- , **mental** - capacitate intelectuală;
- , **normal bed** - numărul bugetar de paturi, numărul de paturi în state;
- , **of earning his living** - capacitate de muncă;
- , **of the lungs** - v. **lung capacity**;
- , **patient** - capacitate de rulaj, capacitate de lucru a unei instituții medicale (sanitare), numărul de paturi la spital;
- , **pulmonary** - v. **lung capacity**;
- , **residual lung** - capacitate pulmonară reziduală;
- , **residual pouch** - capacitate reziduală a micului stomac izolat;
- , **suction** - capacitate de aspirare sau vacuum-extragere;
- , **timed inspiratory** - apnee voluntară, proba Stange;
- , **vectorial** - capacitatea de a fi vector al unei boli.
- , **capeline** - 1. capelină, bandaj care acoperă toată calota craniană; 2. ciorap pentru un membru amputat.
- , **capiat** - instrument folosit în îndepărtarea unui corp străin dintr-o cavitate a corpului sau a fragmentelor placentare din uter.
- , **capillaceous** - capilar, subțire, fin; referit la capilaritate.
- , **capillarectasia** - capilarectazie, dilatația capilarelor sanguine.
- , **capillaritis** - capilarită, inflamație a vaselor capilare.
- , **capillariasis** - nematodoză intestinală.
- , **capillarity** - capilaritate, proprietate a lichidelor de a urca sau de a coborî în tuburi foarte subțiri.
- , **capillary** - 1. (vas) capilar, tub capilar, mic vas sanguin; 2. v. **capillaceous**;
- , **arteriolar** - metarteriolă, capilar arteriolar, capilar joncțional, precapilar;
- , **venous** - venulă postcapilară, capilar venos, postcapilar.
- , **capillator** - instrument pentru determinarea colorimetrică a pH.
- , **capilliculture** - 1. îngrijirea părului; 2. tratamentul alopeciei și altor boli ale părului.
- , **capilliform** - capilar, subțire, fin.
- , **capillurgy** - epilație, epilare, depilare.
- , **capitration** - fimoză.
- , **capitate** - 1. capitat, măciucat, cu gămălie, cu măciulie; 2. caracterizând o elevație semisferică a unei culturi bacteriene; 3. *os capitatum*, osul capitat, osul mare.
- , **capitatum** - osul capitat, osul mare.
- , **capitellum** - osul humeral, capul humerusului.
- , **capitulum** - bandaj-capelină (v. **capeline**).
- , **capitonnage** - capitonaj, acolare chirurgicală a planurilor tisulare și menținerea lor în această situație.
- , **capitular** - relativ la capul osului.
- , **capitulum** - cap sau orice extremitate expandată sau rotundă a unei structuri anatomice.
- , **caponise** - a castra.
- , **capotement** - clapotaj, zgomot de clipocit care se aude la mișcările de sucusiune în cazurile când există lichid în diferite cavități ale organismului; 2. clapotaj gastric, clapotaj produs de sucusiunea stomacului dilatat.
- , **capping** - acoperire, înveliș, membrană, capsulă, tunică.
- , **caprizant** - care sare, care saltă (despre puls).
- , **capsid** - capsidă, învelișul proteic al unei particule virale.
- , **capsitis** - inflamația capsulei cristalinelui.
- , **capsomere** - capsomer, subunitate morfologică proteică care constituie capsida.
- , **capsulation** - incapsulare, includerea unui medicament în capsulă.
- , **capsule** - 1. capsulă, înveliș, membrană, tunică, înveliș conjunctiv, tambur; 2. capsulă gelatinoasă, cașet, capsulă amilacee; 3. rezumat;
- , **adipose** - capsula adipoasă (peri)renală, capsula grăsoasă, *capsula adiposa renis*, țesutul conjunctiv care înconjoară rinichiul;
- , **baby fixing** - capsulă (cutioară) de fixare a sugarului pentru examinarea Roentgen;
- , **blood** - strat germinativ;
- , **bulbi** - *vagina bulbi*;
- , **cordis** - pericard;
- , **Crosby** - dispozitiv atașat la capătul unui tub flexibil utilizat în biopsia orală;
- , **dental** - periodonțiu;
- , **environmental** - capsulă (cabină) cu microclimă reglabilă (dirijată);
- , **Gerota's** - fascia renală, fascia perirenală, capsulă renală;
- , **Glisson's** - capsula Glisson, capsula fibroasă perivasculară a ficatului;
- , **joint** - capsulă articulară;
- , **lax** - capsulă articulară întinsă;
- , **Muller** - capsulă glomerulară, capsulă Bowman, capsula Muller;
- , **Tenon's** - capsula Tenon, *vagina bulbi*, membrană conjunctivă alcătuită din două foi, care acoperă toată porțiunea sclerală a globului ocular.
- , **capsuliferous** - care are capsulă, încapsulat, închis într-o capsulă.
- , **capsulitis** - 1. capsulită, inflamație a unei capsule/membrane; 2. tenonită, inflamația capsulei Tenon;
- , **hepatic** - perihepatită;
- , **of the labyrinth** - otoscleroză, otodistrofie, otospongioză.
- , **capsulize** - a încapsula.

capsulogenous - *mict.* care formează o capsulă sau spor.

capsulolenticular - relativ la cristalin și capsula lui.

capsuloplasty - capsuloplastie, intervenție plastică practică pe o capsulă articulară.

capsulorrhaphy - capsulorafie, sutura capsulei articulare.

capsulotome - capsulotom, instrument pentru incizia capsulei cristaliniene.

capsulotomy - 1. capsulotomie, artrotomie; 2. deschidere (operatorie) a capsulei Tenon; 3. cistotomie; -, **renal** - decapsulare a rinichiului.

captation - stadiu primar de hipnoză.

capture - 1. capturare, prindere, fixare; 2. captură; 3. a captura, a prinde, a fixa.

caput - cap sau orice extremitate expandată sau rotundă a unei structuri anatomiche.

- **planum** - osteocondrită deformantă juvenilă;

- **quadratum** - cap de mari dimensiuni și de formă pătrată, urmare a îngroșării eminențelor parietale și frontale, observate la copiii rahitici.

car - mașină, autovehicul; vagon;

-, **ambulance** - salvarea, autoambulanță a salvării, autosanitară;

-, **hospital** - vagon sanitar;

-, **hospital ward** - vagon de răniți;

-, **medical** - vagon sanitar.

caragheen - cartilaj, *chondrus*.

caravan - caravană, furgon, casă remorcă, casă-furgon;

-, **mobile** - instalație mobilă (cu utilaj medical).

carboangiocardiology - capnoangiografie, pneumoangiografie, angiografie gazoasă.

carbohemia - methemoglobinemie.

carbohydrates - hidrați de carbon, glucide.

carbohydraturia - glicozurie, dextrozurie, glicurie.

carbolicism - intoxicație cu fenol.

carbolicize - a prelucra cu fenol.

carbolicuria - fenolurie.

carbon - 1. carbon; 2. cărbune fără impurități chimice, cărbune pur;

-, **absorbent [activated]** - cărbune activat, cărbune medicinal, cărbune adsorbent;

-, **recovered** - cărbune regenerat, cărbune activat.

carbonaceous - 1. carbonic, carbonat; 2. care conține cărbune.

carbonization - 1. carbonizare; 2. distilare uscată, rectificare uscată.

carbonometer - carbo(no)metru, aparat pentru măsurarea cantității de bioxid de carbon conținut în aer sau în sânge.

carboxylation - carboxilare, proces chimic de formare a grupului carboxil.

carbuncle - 1. carbuncol, furuncul, antracoid; 2. antrax, cărbune, pustulă malignă;

-, **malignant** - cărbune, antrax, carbuncol cărbunos.

carbuncular - caracteristic pentru carbuncol.

carbunculosis - carbunculii multipli.

carcinectomy - cancerectomie, extirpare a unei

tumori canceroase.

carcinelcosis - exulcerație a tumorii canceroase.

carcinoembryonic - canceroembrionar (despre antigen).

carcinogen - cancerigen, carcinogen, substanță oncogenă, substanță blastomogenă;

-, **suspected** - procancerogen, cancerogen potențial.

carcinogenesis - cancerogeneză, oncogeneză, blastomogeneză, carcinogeneză, proces de formare a tumorilor canceroase.

carcinogenic - cancerigen, blastomogen, oncogen, carcinogen, care provoacă cancerul.

carcinogenicity - cancerigenicitate, oncogenicitate, capacitate cancerigenă.

carcinoid - carcinoid, argentafinom, enterocromafinom, tumoare cu celule enterocromafine, carcinom Kulchitsky.

carcinology - oncologie, cancerologie, carcinologie, ramură a medicinei care se ocupă cu studiul tumorilor maligne.

carcinolysis - carcinoliză, destrucția celulelor canceroase.

carcinoma - cancer, carcinom, carcinoma;

-, **acinar [acinous]** - cancer glandular, adenocarcinom;

-, **adenoid cystic** - carcinoid adenochistic, adenom cilindromatos;

-, **alveolar cell** - tumoare alveolocelulară, cancer alveolocelular, adenomatoză pulmonară;

-, **anaplastic** - cancer anaplastic, cancer nediferențiat, epiteliom anaplastic;

-, **apocrine** - cancer extramamilar Paget, dermatoză extramamilară Paget;

-, **argentaffin** - v. **carcinoid**;

-, **basal cell** - cancer bazocelular, carcinoid cutanat, cancrind cutanat, bazaliom, epiteliom bazocelular;

-, **bronchiolar** - v. -, **alveolar cell**;

-, **chorionic** - coriocarcinom, corioepiteliom;

-, **clear-cell** - hipernefroză, cancer renocelular, carcinom renal, carcinom clarocelular;

-, **columnar cell** - v. -, **acinar**;

-, **cortical** - cancer al corticosuprarenalei;

-, **cutaneum** - cancer cutanat, cancer al pielii;

-, **diffuse lung** - cancer bronșolar;

-, **embrional** - cancer embrionar, teratocarcinom, teratoblastom;

-, **extramammary Paget's** - v. -, **apocrine**;

-, **gelatinous** - cancer coloid, cancer mucoid, cancer mucos, carcinom mucipar;

-, **gill cleft** - cancer branhiogen;

-, **Rair-matrix** - v. -, **basal cell**;

-, **hepatocellular** - cancer hepatocelular, hepatom malign, adenom hepatic malign, epiteliom hepatic;

-, **induced** - cancer experimental;

-, **intraepithelial** - carcinom preinvaziv, *carcinoma in situ*, cancer intraepitelial;

-, **mucinous** - v. -, **gelatinous**;

-, **mucocoeperimoid** - cancer mucogenic pavimentos;

-, **papilliferous** - cancer papilar, carcinom papilar, papilocarcinom;

-, **renal cell** - v. -, **clear cell**;

-, **seminal** - seminom, disgerminom, seminom testicular sau ovarian, spermatogoniom, spermatocistom;

-, **simplex** - v. -, **anaplastic**;

-, **small cell** - cancer microcelular, carcinom cu celule mici;

-, **spindle cell** - cancer fusocelular;

-, **squamous cell** - cancer pavimentos, cancer spinocelular;

-, **superficial spreaded [surface]** - cancer superficial (formă timpurie de cancer);

-, **syncytial** - v. -, **chorionic**;

-, **transitional cell** - carcinom tranzitocelular;

-, **verrucous squamous** - cancer pavimentos papilar.

carcinomelcosis - *t. înv.* exulcerație carcino-matoasă, exulcerație a tumorii canceroase.

carcinosarcoma - carcinosarcom, sarcocarcinom;

-, **embryonal** - adenomiosarcom, adenomio-cistosarcom, adenosarcom renal, nefroblastom, nefrom embrionar, tumoare renală mixtă, tumoare Birch-Hirschfeld, tumoare Wilms.

carcinosis - carcinomatoză, carcinoză, boală canceroasă.

card - carte, fișă, formular, bianchetă;

-, **medical** - 1. foaie de temperatură; 2. foaie de observație clinică; 3. fișă medicală;

-, **request** - fișă-întrebare;

-, **result** - fișă-răspuns.

cardia - cardie, orificiul superior al stomacului, *ostium cardiacum*.

cardiac - 1. substanță cardiotonică, cardiotonic, toniccardiac; 2. bolnav cardiac; 3. cardiac; 4. cardial, al cardiei;

-, **black** - bolnav cu sindromul hipertensiunii pulmonare.

cardiac-phase-controlled - sincronizat cu fazele inimii.

cardiagra - 1. afecțiune gutoasă a inimii; 2. *angina pectoris*.

cardialgia - 1. cardialgie, cardiodinie, durere în regiunea inimii; 2. *t. înv.* pirozis, arsuri, jегăraie, senzație de arsură sau durere în epigastru.

cardianastrophe - dextrocardie.

cardiant - stimulent cardiac.

cardiatelia - dezvoltare incompletă a inimii.

cardicentesis - puncție cardiacă, cardiocenteză.

cardiectasis - cardiectazie, dilatare congenitală a inimii.

cardiectomy - rezecție cardiogastrică, rezecție a cardiei.

cardiectopia - amplasare anormală a inimii.

cardioacceleration - electrostimularea inimii, stimularea electrică a inimii, cardiostimulare.

cardioaccelerator - v. **cardiac**, 1.

cardioactive - cardiotonic, toniccardiac.

cardioangiography - angiocardiografie, cardio-

angiografie, radiovasocardiografie.

cardiocentesis - v. **cardicentesis**.

cardioachalasia - insuficiență sfincterului cardiac.

cardioclinetic - v. **cardiac** 1.

cardioclasis - cardioclație, cardiorexă, cardio-rexis, ruptură cardiacă.

cardiodilator - *teh. med.* cardiocilator, instrument pentru dilatarea cardiei (în stricturi, cardiospasm).

cardiodiosis - cardiocilatare, cardiocilatație, dilatare a cardiei.

cardiodynia - cardialgie, cardiodinie, durere în regiunea inimii.

cardiogen - cardiogen, de proveniență cardiacă.

cardiogram - 1. cardiogramă, traseu obținut prin înregistrarea grafică a bătăilor inimii; 2. electrocardiogramă;

-, **impedance** - reocardiogramă;

-, **ultrasonic** - sonocardiogramă.

cardiography - 1. cardiografie, înregistrarea bătăilor inimii cu ajutorul cardiografului; 2. electrocardiografie;

-, **impedance** - reocardiografie, cardiografie de impedanță;

-, **ultrasonic** - ecocardiografie, sonocardiografie;

-, **vector** - vectorelectrocardiografie, vectocardiografie.

cardiohemothrombus - tromboză a inimii.

cardioinhibitor - agent cardioinhibitor, medicament sau factor nervos/umoral care inhibă activitatea cardiacă.

cardioinhibitory - care inhibă activitatea inimii.

cardioklinetic - v. **cardiac** 1.

cardiolipin - cardiolipină, difosfatidilglicerol, extract din miocardul bovinelor.

cardiolith - *t. înv.* cardiolit, calcul cardiac, calcificat al valvelor inimii.

cardiologist - cardiolog, medic specialist în bolile de inimă.

cardiology - cardiologie, știință care studiază aparatul cardiovascular.

cardiolysis - pericardioliză, cardioliză, înlăturare a aderențelor pericardice.

cardiomalacia - miocardoliză; miocardomalacie.

cardiomegaly - cardiomegalie, mega(lo)cardie, mărire importantă de volum a inimii.

cardiometer - cardiometrie, determinare a dimensiunilor inimii sau a forței ei de contracție.

cardiomuscular - relativ la miocard.

cardiomyoliposis - distrofie adiposă a miocardului.

cardiomyopathy - cardiomiopatie, miocardiopatie, afecțiune cardiacă datorată alterării miocardului;

-, **beer-drinker's** - cardiomiopatia cauzată de consumul excesiv de bere;

-, **congestive** - cardiomiopatie congestivă, cardiomiopatie de stază, cardiomiopatie neobstruc-

tivă; cardiomiopatie dilatativă;

-, **restrictive** - cardiomiopatie restrictivă, boala Becker, cardiomiopatie africană, sindromul Löffler, endocardită Löffler.

cardionecrosis - cardionecroză, necroză sau gangrenă a inimii.

cardionector - sistemul de conducere al inimii.

cardionefropathy - hipertensiune renală.

cardiopalms - 1. tahicardie, palpitație; 2. fibrilație (cardiacă).

cardiopaludism - aritmie a inimii de origine malarică (paludică).

cardiopathy - cardiopatie, afecțiune cardiacă; cardioscleroză aterosclerotică;

cardiophobia - cardiofobie, teamă morbidă de a se îmbolnăvi de inimă.

cardiophonography - fonocardiografie.

cardiophone - cardiophon, aparat pentru înregistrarea sunetelor produse în cursul revoluției cardiace.

cardiophony - 1. auscultație a inimii; 2. reproducerea sunetelor (zgomotelor) cardiace.

cardiophymia - tuberculoză a inimii.

cardioplegia - cardioplegie, paralizie a inimii, stop cardiac (frecvent indus);

-, **ice-chip** - crio cardioplegie, cardioplegie la rece.

cardiopneumatic - cardiopulmonar, cardiopneumatic, care interesează inima și respirația.

cardiopneumograph - cardiopneumograf, aparat pentru înregistrarea mișcărilor cardiace și respiratorii.

cardiopsychoneurosis - distonie neurocirculatorie.

cardioptosis, cardiopsis - 1. inimă de astenic, cord "în picătură", cord verticalizat; 2. cardioptoză, *car mobile*, boala Rummo, mobilitate excesivă a inimii cu deplasarea sa în jos.

cardiopyloric - relativ la porțiunile cardiace și pilorice ale stomacului.

cardiorhaphy - cardiografie, sutură a peretelui inimii.

cardiorrhexis - cardiorexis, cardioclazie, ruptură cardiacă externă.

cardioscope - cardioscop, instrument pentru explorarea vizuală a cavităților cardiace; electrocardioscop.

cardiospasm - cardiospasm, acalazia cardiacei, frenospasm, megasofag funcțional.

cardiostimulator - cardiostimulator, electrocardiostimulator.

cardiostimulatory - cardi tonic, tonic cardiac.

cardiosynchronous - sincronizat cu fazele ciclului cardiac.

cardiotachometer - cardiotahtometru, aparat pentru înregistrarea continuă a frecvenței contracțiilor cardiace.

cardiothyrotoxicosis - cord tireotoxic, inimă basedowiană, cardiotireoză, cardiotireotoxicoză, hipertiroidie cu tulburări cardiace.

cardiotocography - electrocardiografie fetală.

cardiotomy - 1. cardiotomie, incizia inimii; 2. excizie a extremității cardiace la stomacului.

cardiotonic - cardi tonic, tonic cardiac, (medicament) care stimulează activitatea inimii.

cardiovalvulitis - cardi(o)valvulită, endocardită valvulară, inflamație a endocardului care acoperă valvele inimii.

cardiovalvulotomy - corecție chirurgicală a valvelor inimii.

cardiovasology - cardioangiologie.

cardioversion - cardioversiune, terapie cu curent de impulsuri, contrașoc.

cardioverter - defibrilator (cardiac) electric.

carditis - cardită, inflamație a structurilor cardiace.

care - 1. atenție, grijă, minuțiozitate, meticulozitate; 2. grijă, supraveghere, îngrijire, asistență, deservire, solitudine;

-, **bed** - 1. tratarea bolnavilor de staționar; 2. repaus la pat;

-, **child health** - asistență pediatrică;

-, **convalescent** - îngrijirea convalescenților;

-, **critical** - terapie intensivă și reanimatorie;

-, **district pediatric day** - staționar pediatric de zi local (de district);

-, **emergency** - tratament de urgență;

-, **expert** - tratament specializat, asistență de specialitate;

-, **extended** - tratament în staționar asociat cu reabilitarea, asistența de tratament și restabilire;

-, **follow-up** - 1. supravegherea în afara spitalului, tratament poststaționar; 2. reabilitare; urmărirea unui (unor) bolnav(i);

-, **for casualties** - îngrijirea răniților;

-, **free** - asistența medicală gratuită;

-, **health** - asistența medicosanitară;

-, **holding** - îngrijirea răniților, evacuarea cărora e suspendată temporar;

-, **immediate** - asistența de urgență;

-, **infant** - îngrijirea copiilor de vârstă preșcolară, ocrotirea sănătății copiilor;

-, **initial** - primul ajutor;

-, **inpatient** - asistență spitalicească, tratament în spital;

-, **long-term** - tratamentul bolnavilor cronici, tratament îndelungat, asistență medicală de lungă durată;

-, **medical** - 1. asistență medicală; 2. asistență medicală extraspitalicească;

-, **metabolic** - corecția tulburărilor metabolice;

-, **mobile medical** - ambulatoriu medical, poli-clinică mobilă;

-, **nutritional** - dietă, regim alimentar, regim alimentar de cruțare;

-, **of instruments** - tratarea/prelucrarea instrumentelor;

-, **outpatient** - tratament ambulator, tratament ambulatoriu, asistență de ambulator;

-, **periodontal** - inițierea depunerilor dentare și gingivale, chiuretaj al pungilor gingivale;

-, **precoronary** - tratamentul stării de preinfarct;

-, **predoctor** - primul ajutor;

-, **prenatal** - 1. igiena gravidelor; 2. supravegherea gravidelor, asistență medicală a gravidelor;

-, **rescue emergency** - v. -, **emergency**;

-, **respiratory** - ventilație pulmonară artificială, respirație artificială;

-, **scaling** - v. -, **periodontal**;

- , **skin** - îngrijirea pielii;
 -, **spinal-fusion** - spondilodeză;
 -, **stroke** - tratamentul ictusului, tratamentul accidentului vascular cerebral;
 -, **supportive** - terapie de substituție, terapie substitutivă;
 -, **team** - tratament (asistență) de echipă a bolnavilor;
 -, **tertiary** - asistență medicală terțiară, asistență medicală superioară (medicală specializată);
 -, **under the** - sub supravegherea (medicului).
carebaria - (senzație de) greutate sau bătăie în cap.
careful - 1. grijuliu, atent, prevenitor; 2. conștiințios, corect; 3. îngrijit, ordonat.
careless - 1. neglijent; neatent; 2. nepăsător, indiferent.
caribi - proctită epidemică gangrenoasă.
caries - 1. carie, leziune distructivă care evoluează spre producerea unei cavități; 2. *f. inv.* distrucție osoasă;
 -, **dental** - carie dentară, odontonecroză, saprodonție, dezorganizare și distrugere progresivă a substanțelor dure ale dintelui ducând la producerea unei cavități;
 -, **extensive** - carie dentară complicată;
 -, **interproximal** - carie a suprafeței proximale dentare;
 -, **necrotic** - sechestrul osos într-o cavitate cu puroi/supurată;
 - **of petrosus bone** - osteomielită a părții petroase a osului temporal;
 -, **Pott's** - morbul Pott, spondilită tuberculoasă;
 -, **rampant dental** - carie dentară generalizată;
 -, **spinal** - v. -, **Pott's**.
carina - carenă, chilă;
 - **of trachea** - pintenele traheal.
carinate - " în carenă ", navicular, scaford.
carionogenesis - cariogeneză, patogenează a cariei, ansamblu de fenomene care generează caria dentară.
cariogenic - cariogen, care generează caria dentară.
cariosity - stare de carie.
carious - cariat, de carie, carios, referitor la carie.
carminative - 1. substanță carminativă; 2. carminativ, care favorizează expulzarea gazelor intestinale.
carmine - carmin, pigment roșu.
carneous - cărnos.
carnification - carnificare, alterare patologică a țesutului pulmonar cu modificarea culorii, consistenței, luând un aspect de carne crudă.
carnosity - proliferare patologică a granulației.
caronamide - agent depresor al excreției de penicilină, mărind concentrația acestui antibiotic în sânge.
carotene - caroten, provitamina A.
carotenemia - carotenemie, prezența carotenului în sângele circulator.
carotic - 1. carotidian, referitor la artera carotidă;

2. stuporos, letargic; somnolent.
carotigram - diagramă a pulsației arterei carotide.
carotinemia - v. **carotenemia**.
carotodynia - dureri ce apar la compresiunea arterei carotide.
carpal - 1. os carpian; 2. carpian, referitor la carp.
carphologia, carphology - carfologie, crocidism, mișcări involuntare de prindere sau culegere a unor fire sau insecte imaginare, observate în stări delirante, boli febrile grave.
carptosis - carptozie (în urma paraliziei nervului radial).
carpus - carp, masiv carpian, ansamblu de 8 oase scurte dispuse în două rânduri.
carreau - *f. inv.* tuberculoză a aparatului digestiv.
carriage - 1. transport, transportare; 2. stare de purtător de germeni; 3. ținută;
 -, **babies** - cărucior pentru nou-născuți;
 -, **cassette** - culisor de casetă (*de ex.* la aparatul roentgenologic);
 -, **invalid** - scaun-caleașcă, caleașcă, cărucior de invalid.
carriageable - 1. transportabil; 2. carosabil.
carried :
 - **to full time** - născut la termen, dus la termen.
carrier - 1. vector, purtător de germeni, vector transmisiv, transportor; 2. purtător de alele recesive, "conductor" (de hemofilie); 3. gemenele-transportor (cel mai dezvoltat din gemenii concreșcuți); 4. suport, susținător, mandren, braț, consolă; 5. container pentru transportarea substanțelor radioactive; 6. de transport (*de ex.* despre funcția eritrocitelor);
 -, **amalgam** - instrument utilizat pentru umplerea cu amalgam triturat a unei cavități (dentare);
 -, **cancer** - bolnav de cancer;
 -, **gamete** - gametofor, purtător de gameți;
 -, **healty** - purtător de germeni, care elimină microbi patogeni cu materiile fecale;
 -, **intestinal** - purtător de germeni, care elimină microbi patogeni cu materiile fecale;
 -, **isotope** - 1. container pentru transportarea izotopilor; 2. purtător de izotop;
 -, **ligature** - ac de ligatură;
 -, **litter** - cărucior cu două roți pentru targă;
 -, **mineral** - componente(constituente) minerale;
 -, **object** - lamă;
 -, **oxygen** - transportor de oxigen;
 -, **patient** - mijloc de transport sanitar;
 -, **virus** - purtător de virus, purtător de germeni.
carry-down - sedimentare, precipitare.
carry-out - a face analiză (investigații) experiențe.
carry-over - transport, transfer (*de ex.* ai radioactivității), transmitere (*de ex.* a unei boli).
car-sickness - rău de automobil.
cart - cărucior cu două roți;
 -, **crash** - cărucior pentru transportare bolnavilor gravi;
 -, **dressing** - măsuță mobilă de pansament.
cartilage - cartilaj, țesut conjunctiv alb, elastic, semiopac, avascular;

- , **accessory** - cartilaj sesamoid, cartilaj accesoriu al nasului;
- , **accessory quadrate** - cartilajul mic al aripii nasului, cartilajul pătrat al aripii nasului, cartilajul sesamoid al aripii nasului. *cartilagine alares minores*;
- , **alar** - cartilaj al aripii nasului, *cartilage alaris*;
- , **annular** - cartilajul arcoid, cartilajul bazal Ludwig, cartilajul inferior în formă de inel cu pecete, al laringelui;
- , **aortic** - cartilajul cefei de a doua coaste drepte, în spatele căreia se află arcul aortei;
- , **articular** - cartilaj articular, cartilaj artrodial, cartilaj diartrodial, disc articular, fibrocartilaj interarticular;
- , **bone** - oseină;
- , **cellular** - stadiu embrionic sau imatur al cartilajului;
- , **central** - capacitate foarte mică în centrul cristalinelui;
- , **ciliary** - tarsus;
- , **conchal** - cartilajul pavilionului urechii externe, fibrocartilajul pavilionului urechii externe;
- , **creescentic** - menisc articular;
- , **dental** - dentină decalcificată;
- , **s, epactile** - cartilaj epactale Huschke, mici noduli cartilagineși situați pe marginea superioară a cartilajelor alare ale nasului;
- , **floating** - artremfi; "șoarece" articular, parte liberă a unui cartilaj într-o articulație;
- , **greater** - cartilajul mare al aripii nasului, (fibro)cartilajul aripii nasului, cartilajul narinei (alar);
- , **hypsiloid** - cartilaj în forma literei Y, cartilaj triradiat (al oaselor coxale, ischionului, osului pubis și al ilionului), cartilaj la fundul acetabulului, formând conexiunea cu ilionul, ischionul și osul pubis;
- , **innominate** - v. -, **annular**;
- , **intervertebral** - disc intervertebral;
- , **investing** - v. -, **articular**;
- , **loose** - v. -, **floating**;
- , **Luschka's** - noduli cartilagineși mici de pe suprafața anterioară ais coardelor vocale;
- , **mandibular** - segment ventral al primului arc branhiat al embrionului;
- , **meatal** - cartilajul meatalui acustic;
- , **Meckel's** - cartilajul arcului mandibular al embrionului;
- , **Morgagni's** - cartilajul cuneiform, cartilajul Wrisberg;
- , **precursory** - cartilaj temporar, cartilaj fetal;
- , **premandibular** - cartilaj embrionar;
- , **Santorini's** - cartilaj comiculat, cartilajul Santorini;
- , **secondary** - cartilaj care se transformă în țesut osos;
- , **Seiler's** - nodul cartilagos de pe procesul vocal al cartilajului aritenoid;
- , **semilunar** - v. -, **creescentic**;
- , **septal** - cartilajul septului nazal;
- , **shield-like** - cartilaj tiroid;
- , **slipping rib** - 1. săbirea articulației sternocostale; 2. coaste flotante;
- , **triradiate** - v. -, **hypsiloid**;
- , **true** - cartilajul hialin;
- , **tubal** - cartilajul trompei Eustachio, cartilajul tubei auditive;
- , **tympanomandibular** - v. -, **Meckel's**;
- , **Y** - v. -, **hypsiloid**;
- , **yellow** - cartilaj elastic, cartilaj galben.
- cartilaginification** - formare a cartilajului.
- cartilaginoid** - condroid, cartilaginoid, cartilaginiform, asemănător cartilajului.
- cartilaginous** - cartilagos, format din cartilaje.
- carton** - 1. carton; 2. cutie sau păhărel de carton;
- , **wax** - păhărel parafinat (*de ex.* pentru colectarea maselelor fecale).
- cartridge** - cartuș, încărcătură, tub, bucușă, bucea, cămașă;
- , **dyalizer** - casetă pentru dializă, tub de dializă.
- caruncle, caruncula** - carunculă, mică protuberanță carnoasă, mică formație anatomică, proeminență de culoare roșie;
- , **Morgagni's** - lobul mediu (mijlociu) al prostatei;
- , **myrtiformis** - una din protuberanțele ce înconjoară orificiul vaginului după ruperea himenului;
- , **salivaris** - carunculă salivară, papilă situată la nivelul unui canal salivar în gură;
- , **Santorini's major** - papila mare a duodenului, ampula Vater;
- , **sublinguale** - carunculă sublinguală, papilă mică situată în lungul pliului sublingual.
- carver** - instrument dentar, de o mare varietate de forme, utilizat în conturarea materialelor de plumbare;
- , **amalgam** - instrument pentru modelarea unei plombe de amalgam.
- carving** - exereză, rezecție, excizie.
- caryocinesia, caryocinesis** - diviziune mitotică, mitoză, cariocineză; diviziune indirectă.
- caryogenesis** - cariogeneză, formarea nucleului celular.
- caryolysis** - carioliză, dizolvarea nucleului celular în citoplasmă (fenomen degenerativ).
- caryorrhexis** - cariorexis, cariorexă, cromatinorexă, fragmentarea nucleului celular în particule cromatinice.
- caryotype** - cariotip, numărul, mărimea și morfologia cromozomilor dintr-o celulă în metafază.
- cascade** - în cascadă, cu buzunare (despre stomac).
- case** - 1. caz (de boală); 2. persoană care se află sub supraveghere (a medicului), bolnav, pacient, rănit; 3. trusă de instrumente medicale; 4. cutie, container; 5. teacă, manșon, toc, învelitoare, husă;
- , **advanced** - caz de boală avansat, caz de boală neglijat;
- , **ambulant** - bolnav ambulator, rănit ușor;
- , **arrested** - caz de suspendare a evoluției bolii;
- , **bed** - 1. bolnav în repaus la pat, bolnav imobilizat la pat, bolnav la pat; 2. clinomanie;
- , **brain** - craniu;
- , **cartridge** - tub pentru luarea materialului (probei) biologic;
- , **cot** - v. -, **bed**, 2.;

- , **dental** - rănit la maxilar;
 -, **depressed** - stare de șoc, șoc;
 -, **dispensary** - v. -, **ambulant**;
 -, **dressing** - 1. cassoletă de sterilizare, cassoletă;
 2. ladă (cutie) cu material de pansament;
 -, **fatal** - 1. pacient grav, bolnav incurabil; 2. sfârșit letal, caz letal, caz mortal;
 -, **lying-down** - v. -, **bed**, 2.;
 -, **mild** - formă ușoară, neacută de boală;
 -, **missed** - caz de boală neidentificată la timp;
 -, **neglected** - v. -, **advanced**;
 - of **emergency** - boală care necesită asistență de urgență;
 -, **pocket** - trusă de buzunar (*de ex.* de instrumente);
 -, **pocket medicine** - trusă farmaceutică de buzunar;
 -, **postmortem** - trusă de instrumente pentru secționare;
 -, **priority** - caz de boală care necesită asistență de urgență;
 -, **sterilizing** - v. -, **dressing**, 1.;
 -, **terminal** - bolnav în stadiu terminal de boală, bolnav pe patul de moarte, muribund, agonic;
 -, **waiking** - v. -, **ambulant**.
caseate - a fi supus necrozei cazeoase.
caseation - 1. necroză (degenerescență) cazeoasă, cazeificare; 2. precipitarea/sedimentarea cazeinei (la coagularea laptelui).
casein(e) - cazeină, macromoleculă proteică, componentă principală a laptelui.
caselook - jurnal de înregistrare a bolnavilor, registru de patronaj, jurnal de laborator.
caseogenous - care coagulează.
caseous - 1. cazeos, cazeiform, cu aspect de brânză; 2. din brânză.
casework - patronaj, dispensarizare, dispensarizare activă.
caseworm - echinococ, echinococcus;
cast - 1. atelă, proteză mobilă, proteză amovibilă, aparat de imobilizare, aparat imobilizator, pansament ghipsat, aparat ghipsat; 2. mular, model ghipsat; 3. proteză sau dinte turnat; 4. tip, formă, model, mostră, eșantion; 5. gen, fel, fire; 6. a pierde (*de ex.* dinți); 7. a vomita, a vărsa; 8. *pl.* cilindri observați în secțiuni histologice spută/urină;
 to - **one's teeth** - a pierde (*de ex.* dinții).
 to **take a** - a lua amprenta;
 -, **air** - coloana de aer în sistemul de transfuzie a sângelui;
 -, **s, blood** - cilindri hematoci, cilindri eritrocitari;
 -, **dental** - model ghipsat al dintelui, model ghipsat al cavității bucale;
 -, **diagnostic** - model ghipsat diagnostic al arcadei dentare;
 - **down** - a descuraja, a deprima;
 - **in the eye** - strabism neînsemnat;
 -, **s, fatty** - cilindri grăsoși, cilindri granulo-grăsoși;
 -, **fibrinous** - dop fibrinos;
 -, **s, finely granular** - cilindri granuloși fini/mici;
 -, **flexible** - bandaj elastic;

-, **hair** - tricobezoar;
 -, **hanging** - pansament ghipsat suspendat;
 -, **leg** - pansament ghipsat aplicat pe gambă;
 -, **master** - model ghipsat de lucru pentru proteze dentare;
 -, **s, mucous** - pseudocilindri, cilindroi;
 - of **bronchial tube** - dop bronșic;
 - **out** - a vărsa, a vomita;
 -, **plaster** - pansament ghipsat;
 -, **stone** - model ghipsat;
 -, **study** - v. -, **diagnostic**;
 -, **s, tube** - cilindri urinoși;
 -, **s, waxy** - cilindri ciroși, cilindri coloizi.
casting-off - eliminare, desprindere, detașare, descuamare.
castling - 1. naștere prematură, naștere înainte de termen; 2. avorton, copil născut prematur.
castrate - 1. castrat, individ care a fost supus castrării; 2. a castra; 3. a expurga.
castration - 1. castrare, suprimare sau extirpare a glandelor genitale; 2. expurgare;
 -, **functional** - castrare hormonală;
 -, **parasitic** - castrare parazită;
 -, **X-rays** - castrare prin iradiere cu raze Roentgen.
casualty - 1. accident, avarie, stricăciune, dezastru; 2. moartea survenită în urma unui accident; 3. rană, leziune; 4. rănit, accidentat, lezat, atins, afectat, ucis, răpus, asasinat, căzut (în război); 5. *pl.* pierderi sanitare;
 -, **in case of** - în caz de moarte subită;
 -**ies, to administer** - a conduce operațiile de colectare, tratare și evacuare a răniților;
 -**ies, to hold** - a îngriji de bolnavi sau răniți.
casuistry - examinare a modului în care principiile generale ale eticii se aplică unui caz particular.
catabasal - referitor la craniu la care basionul este mai jos decât opistionul.
catabolery - catabolergie, energie cheltuită de organism în decursul unui proces catabolic.
catabolism - catabolism, dezasimilare, totalitatea proceselor de descompunere a substanțelor organice în organismele vii.
catabolite - cataboliti, catabolină, produs de degradare metabolică.
catacrotic - catacrot, dicrot.
catadidymus - gemeni concreșcuți în partea superioară a trunchiului.
catadrome - criză/acces sau înrăutățire în evoluția bolii, agravarea bolii.
catagen - catagenă, fază de evoluție regresivă în ciclul de dezvoltare a părului.
catagenesis - catageneză, catamorfoză, evoluție re(tro)gresivă, involuție.
catagmatic - care contribuie la consolidarea fracturii.
catalepsy - catalepsie, flexibilitate ceroasă, rigiditate, înțepenire, perseveranța atitudinilor, stupoare cu flexibilitate ceroasă.
cataleptic - cataleptic; 1. referitor la catalepsie; 2. care suferă de catalepsie.

catalysis - cataliză, fenomen fizico-chimic prin care se modifică viteza de desfășurare a unei reacții chimice în prezența unui catalizator.

catalyst - catalizator, substanță care produce o cataliză;

- , **negative** - inhibitor, catalizator negativ, catalizator care diminuează viteza unei reacții chimice;

- , **positive** - catalizator pozitiv, catalizator care accelerează reacția chimică;

- , **versatile** - catalizator multilateral.

catalyzer - catalizator, substanță care produce o cataliză.

catamenia - menstruație, flux menstrual.

catamenial - menstrual, catamenial, care se produce în timpul sau imediat înaintea menstruelor.

catamenogenic - catamenogen, care favorizează apariția menstruației.

catamnesis - catamneză, studiul evoluției unei boli după datele obținute de la bolnav după ieșirea din spital.

cataphasia - catafazie, tulburare de vorbire, constând în repetarea mecanică a aceleiași fraze sau acelorași cuvinte.

cataphora - letargie cu perioade de trezire incompletă (parțială), catafora, comă intermitentă.

cataplasia - cataplazie, anaplazie, de diferențiere a unor celule sau țesut.

cataplasma - *t. înv.* cataplasma, compresă caldă, prișniț, oblojeală, aplicație de substanțe variate la anumite temperaturi, pe diverse regiuni ale corpului. în scopuri terapeutice.

cataplexy - cataplexie, adinamie afectivă, astenie emoțională, sindromul Loewenfeld-Henneberg.

cataract - cataractă, albeață, opacifierea cristalinului sau capsulei sale;

- , **adherent** - cataractă aderentă, cataractă asociată aderențelor dintre cristalin și structurile adiacente;

- , **after** - cataractă secundară, opacifierea capsulei care apare după extracția incompletă a cristalinului;

- , **axial** - cataractă centrală (axială);

- , **black** - cataractă brună (neagră), *cataracta nigra*;

- , **blue** - cataractă coronară albăstrie;

- , **brown [brunescent]** - *v. - , black*;

- , **contusion** - cataractă contuzivă;

- , **copper** - *chalcosis lentis*, cataractă calcozică, cataractă în floarea-soarelui;

- , **cupuliform** - cataractă cupuliformă, cataractă în farfurie;

- , **embryonal** - cataractă congenitală, cataractă datorată unui viciu de dezvoltare a embrionului;

- , **floriform** - cataractă în rozetă;

- , **fluid** - cataractă morgagniană, cataractă hipermatură, cataractă lactescentă (lichefiată), facomalacie;

- , **general** - cataractă globală, opacifierea tuturor straturilor cristalinului;

- , **glassworker's** - cataractă ce apare la muncitorii fabricilor de sticlă, presupusă a se datora strălucirii acesteia;

- , **gray** - cataractă de culoare cenușie, stadiu

evolutiv al cataractei senile nucleare;

- , **green** - glaucom;

- , **hard** - facoscleroză;

- , **lacteal** - *v. - , fluid*;

- , **lamellar** - cataractă lamelară, cataractă zonulară, cataractă stratiformă (perinucleară, supranucleară);

- , **milky [morgagnian]** - *v. - , fluid*;

- , **overripe** - *v. - , fluid*;

- , **perinuclear** - *v. - , lamellar*;

- , **ripe** - cataractă matură;

- , **secondary** - cataractă secundară, opacifierea capsulei care apare după extracția incompletă a cristalinului;

- , **siliculose [siliquose]** - cataractă cu capsulă uscată;

- , **soft** - cataractă moale, cataractă caracterizată prin ramolismul straturilor corticale ale cristalinului;

- , **spindle** - cataractă (capsulară) fusiformă, cataractă capsulo-lenticulară în combinație cu o cataractă nucleară și cataractă polară posterioară;

- , **total** - cataractă totală (completă), opacifiere totală a cristalinului;

- , **zonular** - *v. - , lamellar*.

cataract-extraction - extracție a cataractei.

cataract-knife - bisturiu pentru secționarea corneei în operația de cataractă;

cataract-needle - ac de cataractă.

cataractogenic - cataractogen, care favorizează sau provoacă cataracta.

cataractous - de cataractă; cataractat, afectat de cataractă.

cataract-spoon - chiuretă de cataractă.

catarrh - 1. catar, inflamație catarală (seroasă);

2. catar al căilor respiratorii superioare;

- , **atrophic** - catar atrofie, rinită atrofică;

- , **autumn** - polinoză, coriza spastică sezonieră, febră de fân;

- , **bronchial** - bronșită catarală;

- , **febrile** - *t. înv. catarrh, 2.*;

- , **hay** - *v. - , autumn*;

- , **laryngeal** - laringită catarală;

- , **nasal** - rinită catarală;

- , **pituitous** - bronșită mucopurulentă;

- , **postnasal** - rinoaringită cronică, nazofaringită cronică, epifaringită cronică;

- , **respiratory** - *t. înv. catarrh, 2.*;

- , **Rostock's** - *v. - , autumn*;

- , **suffocative** - astm bronșic;

- , **summer** - catar văratie, rinită spasmodică (vasomotorie), febra de fân, catar Bostock;

- , **vasomotor** - rinită vasomotorie, rinită spasmodică, rinită neurovegetativă, rinită neuroreflexă.

catarrhal - cataral, care se datorează sau se referă la un catar, de catar.

catatastasis - contracție intestinală descendentă nedeliușită, asemănătoare cu peristaltismul (fără unda premergătoare de inhibiție).

catastaltic - 1. agent calmant (*de ex.* un astringent sau antispasmodic), agent inhibitor; 2. se-

dativ, calmant, inhibitor, care reține, restrânge;

3. impuls nervos care se propagă de sus în jos;
catastasis - 1. stare, poziție; 2. revenire la stare normală, restabilirea poziției inițiale; 3. întindere a unei extremități pentru reducerea unei fracturi sau dislocări.

catastate - catabolit, catabolină, produs de degradare metabolică.

catstatic - catabolic, catastatic, care rezultă dintr-un proces catabolic.

catathermometer - catatermometru, instrument pentru măsurarea căldurii pierdute de corp.

catatonía - catatonie, sindrom psihomotor al schizofreniei caracterizat printr-o stare de fixare a corpului în anumite poziții.

catatonic - catatonic: 1. referitor la catatonie; 2. care suferă de catatonie.

catatony - v. **catatonía**.

catch - 1. capturare, prindere, capcană, dispozitiv de capturare; 2. reținere, încetare, suspendare, sistare, oprire a respirației; 3. opritor, zăvor, piedică, clichet, siguranță, frână; 4. a agăța, a prinde, a captura; 5. a lua, a se molipsi (de o boală);

- a chill - a răci;

- a cold - a răci;

- a disease - a se îmbolnăvi;

-, sliding - 1. pensă; 2. clemă, bomă.

catching - 1. molipsitor, contagios, infecțios; 2. capturare, prindere.

catelectrotonus - catelectroton, creștere a excitabilității și a conductibilității țesutului din jurul catodului la închiderea circuitului electric și scăderea lor la deschidere.

catenabacterium - catenabacterii, gen de bacterii anaerobe condiționat-patogene.

catenarian, catenary - catenar, în lanț.

catenate - a uni, a lega, a cupla, a împreuna, a coapta, a racorda.

catenating - care se produce în lanț sau în serie.

catenation - 1. cromozomi aranjați în lanț sau în cerc; 2. legătură.

catenulate - așezat în lanț.

catering - 1. organizarea alimentației; 2. alimentație spitalicească.

catgut - catgut;

-, i.k.i. - catgut sterilizat într-o soluție de 1 parte iod și 100 părți soluție de iodură de potasiu;

-, silverized - catgut sterilizat într-o soluție coloidală de argint.

catharometer - dispozitiv pentru determinarea termoconductibilității aerului.

catharsis - 1. purgare condiționată prin laxative;

2. catarsis, psihocatarsis, metodă de psihoterapie.
cathartic - 1. purgativ, laxativ, cu o acțiune purgativă; 2. relativ la catarsis.

cathepsins - catepsine, enzime (mixtură de proteinaze și peptidaze) intracelulare, care catalizează degradarea proteinelor.

catheresis - 1. stare de slăbiciune sau de prostrare produsă de medicamente; 2. acțiune

cauterizantă (a substanței medicamentoase);

-, **bag** [**balloon**(-tipped)] - cateter-baloanaș Fogarty [pentru înlăturarea trombilor, concremențelor (calculilor)];

-, **Bozemann-Fritsch** - cateter uterin ușor curbat cu dublu curent și mai multe deschideri la vârf;

-, **cardiac** - sondă cardiacă, cateter pentru caterism cardiac;

-, **Carlen's** - cateter cu dublu lumen, flexibil;

-, **curved elastic** - cateter Thiermann (sondă uretrală elastică);

- à **demeure** - sondă "à demeure", sondă permanentă;

-, **eustachian** - sondă auriculară, sondă acustică;

-, **faucial** - cateter pentru dilatare (cu bujii) a conductului Eustachio;

-, **female** - sondă uretrală metalică pentru femei;

-, **Fogarty** - v. -, **bag**;

-, **Foley** - cateter-baloanaș Foley (pentru drenarea vezicii urinare);

-, **heart** - v. -, **cardiac**;

-, **indwelling** - v. - à **demeure**;

-, **loop** - cateter-ansă, cateter ansiform Zeiss, ansă Zeiss, cateter uretral cu ansă;

-, **Nelaton's** - cateter flexibil Nelaton cu cauciuc roșu;

-, **Pezzer** - cateter Pezzer (dilatat la vârf);

-, **plastic** - cateter de înregistrare a tensiunii intracavitare, cateter înregistruator;

-, **self-retaining** - v. -, à **demeure**;

-, **sling** - v. -, **loop**;

-, **suction** - cateter cu aspirație;

-, **Thiermann** - v. -, **curved elastic**;

-, **two-way** - cateter utilizat în irigații;

-, **woven** - cateter.

catheterization - caterism, sondaj, introducerea unui cateter în anumite organe cavitate sau canaliculare în scop explorator sau terapeutic;

-, **cardiac** - caterism cardiac, caterismul inimii, introducerea unei sonde radioopace flexibile endovasculare până în cavitațiile inimii;

-, **chronic** - caterism de lungă durată.

cathexis - concentrare a activității mintale sau emotive asupra unei anumite idei sau obiect.

catho(d)agraphy - roentgenografie, radiografie, schiagrafie.

catholicon - panaceu, remediu bun pentru orice boală.

catholysis - catoliză, electroliză exercitată de catod.

catlin(g) - 1. cușit chirurgical, cușit (cu două tășuri) pentru operații; bisturiu de amputație; 2. catgut fin.
catoptric - *biofiz.* catoptric, referitor la lumina reflectată.

catoteric - purgativ, evacuator (despre clisme).
cauda - coadă.

caudad - (orientat) caudal, orientat spre partea inferioară a corpului.

caudal - caudal, din regiunea cozii; inferioară.
caudation - prezența unei cozi.

caudatolenticular - referitor la nucleul caudat și la nucleul lenticular.

caudatum - anat. nucleul caudat.

caudiferous - cu coadă sau cu o formație caudală.

caudle - șodou, băutură condimentată fierbinte pentru bolnavi, preparată din vin, ouă, terci, pâine și zahăr.

caul - 1. amnion, membrană amniotică; 2. orice membrană seroasă; 3. marea epiploon.

cauma - febră, hipertermie;

- enteritis - catar intestinal acut.

causal - causal, etiologic.

causalgia - cauzalgie, sindrom cauzalgic, boala Pirogov-Mitchell; 1. sindrom dureros cu bogată componentă vegetativă, hiperestezie cu senzație de arsură; 2. senzație de arsură a mucoaselor esofagiene și gastrice; 3. algiile difuzante posttraumatice.

causality - cauzalitate, raport obiectiv necesar, între cauză și efect; legătură cauzală.

causation - 1. etiologie, rolul etiologic; 2. v. **causality**;

- **obscure** - cauză necunoscută, origine ocultă (a unei boli);

- **of disease** - etiologia unei boli.

causative - care provoacă boală, care este cauza bolii, causal.

cause - 1. cauză, factor, agent, motiv; 2. a cauza; a produce, a pricinui; a determina;

- **contributory** - factor predispozant, cauză secundară;

- **first** - cauză primă, cauză inițială;

- **immediate** - cauză nemijlocită;

- **internal** - factor endogen;

- **natural** - cauză naturală (firească) (*de ex.* a morții);

- **precipitating** - 1. factor accelerator; factor împovărător; 2. factor precipitant, factor care favorizează precipitarea;

- **predisposing** - factor predispozant;

- **proximate** - cauza nemijlocită;

- **ultimate** - cauză primă;

- **unspecified** - cauză nedeterminată.

cause-and-effect - cauză și efect.

causeless - fără cauză, fără motiv; nemotivat, neîntemeiat; nefondat; lipsit de temelie;

caustic - 1. sodă caustică, sodă de rufe, substanță caustică, substanță corosivă; 2. caustic, corosiv, cauterizant, erodant;

- **local** - agenț/substanță cauterizantă locală;

- **lunar** - nitrat de argint, azotat de argint;

- **strong** - bază caustică.

causticity - causticitate, alcalinitate.

causticize - a cauteriza cu o substanță caustică.

cauter - cauter, aparat pentru efectuarea cauterizării; termocauter; galvanocauter, cauter galvanic.

cauterization - cauterizare, distrugere a țesuturilor cu ajutorul cauterului sau a unor substanțe caustice.

cauterodyne - bisturiu electric.

cautery - 1. v. cauterization; 2. cauter, aparat pentru efectuarea cauterizării; termocauter; gal-

vanocauter, cauter galvanic;

- **actual** - termocauterizare, cauterizare termică, termocoagulare;

- **cold** - crioterapie;

- **electric** - 1. cauterizare cu ajutorul curentului electric, electrocauterizare, galvanocauterizare;

2. galvanocauter;

- **inherent** - cauterizare profundă;

- **potential** - cauterizare cu ajutorul unor substanțe caustice;

- **solar** - cauterizare solară (cu ajutorul lentilelor);

- **straight-loop** - cauter cu ansă dreaptă;

- **virtual** - cauterizare cu ajutorul unor substanțe caustice.

cava - vena cavă.

caval - relativ la vena cavă.

cavascopie - endoscop.

caveola - foveolă pe suprafața celulei.

cavern - 1. cavitate, excavat, depresiune, fosă;

2. cavernă, excavație formată într-un parenchim (frecvent pulmonar) după evacuarea țesutului necrozat;

- **osteal** - cavernă osoasă.

cavern-cheecks - obraji supți.

caverniloquy - sunet de tonalitate joasă, auscultat deasupra cavernei pulmonare.

cavernitis - cavernită, inflamație a corpiilor cavernoși ai penisului;

- **fibros** - cavernită fibroasă, boala Peyronie.

cavernoma - cavernom, hemangiom cavernos.

cavernoscope - endoscop.

cavernositis - v. **cavernitis**.

cavernostomy - cavernostomie, incizia și drenarea unei caverne sau a unui abces pulmonar.

cavernosum - corp cavernos.

caverno(s)us - 1. cavernos, cavitat (a. referitor la o cavitate/cavernă; b. cu cavitații/caverne); 2. surd (despre sunet);

- **body** - corp cavernos;

- **breathing** - **breathsound** - suflu amforic;

- **rhonchus** - raluri buloase mari;

- **tumor** - v. **cavernoma**.

cavitary - 1. cavitat, care formează sau are cavitații; 2. nematodă.

cavitation - 1. cavitație, formare de cavitații sau de bule într-un lichid cu degajare de gaze dizolvate; 2. disecție (preparare) a cavitații dintelui.

cavity - 1. cavitate, spațiu gol în interiorul corpului sau într-un organ; 2. cavitate a cariei; 3. alveolă a lamei;

- **abdominal** - cavitate abdominală (peritoneală), abdomen;

- **abscess** - cavitatea abcesului;

- **arachnoid** - spațiu subarahnoidian;

- **axillary** - fosă (cavitate) axilară, axilă;

- **body** - cavitate splanhnică, cavitate a corpului ocupată de viscere;

- **buccal** - 1. vestibulul cavitații bucale; 2. carie a suprafeței bucale a dintelui;

- **cerebral** - ventriculul cerebral;

- **cleavage** - blastocel, cavitate de clivaj, cavitate de segmentare;

- , **complex** - afectare carioasă a trei sau mai multe suprafețe ale coroanei dentare;
 -, **compound** - afectare carioasă a două suprafețe ale coroanei dentare;
 -, **cotylloid [cup-like]** - cavitate cotiloidă;
 -, **digestive** - cavitate a tubului digestiv;
 -, **glenoid** - cavitatea glenoidă a scapulei, glenă a omoplatului, care se articulează cu capul osului humerus;
 -, **heart** - cavitate cardiacă, compartiment al inimii;
 -, **hip joint** - cavitatea articulației a șoldului;
 -, **infraglottic** - cavitate infraglotică, zona subglotică, spațiu subglotic;
 -, **nerve** - cavitate (pulpară) dentară;
 -, **of decay** - cavitate a cariei;
 -, **of skull** - cavitate craniană;
 -, **oral** - cavitate bucală;
 -, **orbital** - cavitate orbitală, orbită;
 -, **pelvic** - cavitate pelviană, excavație a bazinului;
 -, **pericardial** - cavitate pericardică, spațiu virtual cuprins între lama parietală și cea viscerală a pericardului seros;
 -, **peritoneale** - cavitate peritoneală, cavitate virtuală cuprinsă între lamele viscerală și parietală ale seroasei peritoneale;
 -, **pharyngonasal** - nazofaringe, rinofaringe, epifaringe;
 -, **pit** - hipoplazie a smalțului dentar în formă de gropițe (fose);
 -, **pleural** - cavitate pleurală, spațiu virtual cuprins între lama parietală și lama pulmonară a seroasei pleurale;
 -, **prepared** - cavitate a cariei preparată;
 -, **pulp** - cavitate (cameră) (pulpară) a dintelui;
 -, **Retzius's** - spațiu retropubian, spațiu prevezical, spațiul Retzius, fosa uracală;
 -, **sap** - vacuolă;
 -, **segmentation** - v. -, **cleavage**;
 -, **serous** - spațiu limfatic; cavitate seroasă, cavitate a organismului căptușită de mezotelii;
 -, **simple** - afectare carioasă a unei suprafețe a coroanei dentare;
 -, **splanchnic** - v. -, **body**;
 -, **tension** - pneumotorax valvular, pneumotorax cu supapă;
 -, **tooth** - cavitate dentară: 1. camera pulpară a dintelui; 2. cavitate săpată în dinte de caria dentară;
 -, **typanic** - cavitate timpanică, casa timpanului, cutia timpanului;
 -, **visceral** - v. -, **body**.
cavogram - cavogramă, angiogramă a venei cave.
cavography - cavografie, venocavografie, flebo-cavografie, radiografia venei cave.
cavum - v. **cavity**;
 -, **Douglasi** - fundul sacului Douglas, fundul sacului retrouterovezical, *excavatio retrouterino*;
 -, **verage** - ventriculului al VI-lea.
cavus - 1. cav; excavat; gol, deșert; 2. boltă plantară înaltă;
 - **foot** - picior echin, picior strâmb, picior cav.

cavy - cobel.
cease - a înceta a se opri, a se curma.
ceasmic - cu lanț/fisuri care au existat în stare embrionară și nu au dispărut după naștere.
ceblone - vitamina C cristalină.
cecal - referitor la cec.
cecectomy - tiflectomie, cecectomie, îndepărtare a cecului.
cecitis - tiflită, inflamația cecului.
cecocele - cecocel.
cecofixation - tiflopexie, cecopexie, cecofixație, fixare a cecului de peritoneul parietal;
cecoileostomy - cecoileostomie, realizarea unei comunicații între cec și ileus.
cecopexy - v. **cecofixation**.
cecostomy - v. **typhlostomy**.
cecum - 1. cec; 2. trunchi intestinal (la trematode).
cecutient - persoană cu vedere slabă.
ceiling - 1. plafon, tavan; 2. nivel maxim.
celation - ascundere a sarcinii sau a nașterii unui copil.
celectome - instrument pentru biopsie în formă de harpon.
celenteron - arhenteron, arhigaster, coelenteron, gastrocel, intestin primitiv, celulă primitivă, celulă embrionară.
cellac - celiac, splanchnic.
celiaca - boală a organelor cavității abdominale (preponderent la copii).
celiadelphus - gemeni concreșcuți prin abdomen.
celiagra - afecțiune gutoasă viscerală.
celialgia - durere abdominală, abdominalgie, celialgie, celiodinie.
celiectomy - celiectomie: 1. extirpare a unui organ visceral (abdominal); 2. rezecție a unui organ visceral (abdominal).
celiocentesis - paracentză abdominală, laparocenteză, puncție abdominală, laparocenteză punctiformă.
celiocolpotomy - colpoceliotomie, celiotomie vaginală.
celiodynia - v. **celialgia**.
celielytrotomy - v. **celiocolpotomy**.
celiogastrotomy - gastrotomie transperitoneală.
celiohysterectomy - histerectomie abdominală, extirpare abdominală a uterului.
celiohystero-oothecectomy - histerectomie abdominală cu ovalectomie bilaterală.
celiohysterotomy - histerotomie abdominală.
celioma - celoteliom, mezoteliom.
celiomyomectomy - celiomiomectomie, miomectomie abdominală.
celiomyositis - celiomiozită, miozită a peretelui abdominal.
celioparacentesis - v. **celiocentesis**.
celiopathy - știința sau studiul despre bolile abdomenului.
celiorrhaphy - laparorafie, celiorafie, sutură a peretelui abdominal.
celioscope - laparoscop, peritoneoscop.

- celioscopy** - laparoscopie, celioscopie, peritoneoscopie, splanhnoscopie, ventroscopie, abdominoscopie, organoscopie.
- celiotomy** - laparotomie, celiotomie;
- , **exploratory** - laparotomie diagnostică;
- , **vaginal** - laparotomie transvaginală.
- cell** - 1. celulă, alveolă, acin; 2. cameră, secție;
3. cavitate închisă sau parțial închisă (alveole, în plămâni, în țesutul osos, etc.);
- , **A** - celulă A, celula alfa, insulocit acidofil;
- **s, accessory** - celule (frecvent macrofagi sau monocite) care realizează interacțiunea cooperantă cu limfocitele T și B în anticorpogeneză);
- , **acid** - glandulocit parietal, celulă parietală;
- , **acidophilic** - celulă acidofilă, celulă oxifilă, celulă eozinofilă;
- , **acoustic hair** - celulă ciliată, celulă sensoriepitelială piloasă, celula Corti;
- , **adelomorphous** - celulă adelomorfă, celulă zimogenă, celulă principală;
- , **adipose** - celulă adipoasă, celulă grasă, lipoblast, lipocit;
- , **adventitial** - celulă adventițială, pericit, celulă perivasculară, celulă Marchand;
- , **afferent suppressor** - celulă-T supresoare care inhibă permanenta reinnoire a pool-ului de celule imunocompetente;
- , **aged killer** - celulă *killer* care și-a modificat fenotipul antigenic superficial în urma cultivării îndelungate *in vitro*;
- , **air** - 1. alveolă pulmonară; 2. sinusul paranasal, sinusul nazal; 3. una din cavitățile pneumatice ale craniului; 4. una din celulele pneumatice ale trompei Eustachio;
- , **albuminous** - 1. pancreocit exocrin, pancreocit exocrin, celulă zimogenă, celulă pancreatică; 2. serocit, serozocit;
- , **algaoid** - celulă algoidă (depistată în fecale și caracteristică pentru enterită cronică);
- , **allogenerated** - celulă alogenă;
- , **alveolar** - celulă alveolară;
- , **amacrine** - celulă amacrină;
- , **ameboid** - celulă migratorie, celulă mobilă, amibocit;
- , **amplifier** - celulă promoatoare, T-amplificator;
- , **antibody-produced** - celulă plasmatică, plasmocit;
- , **antigen-educated** [antigen-experienced, antigen-pulsed] - imunocit determinat (comitat, unipotențial), celulă "instruită" de antigen (*de ex.* limfocit comitat care a contactat un antigen);
- , **antigen-primed** - imunocit comitat după contactul primar cu un antigen;
- , **antigen-processing** - celulă (frecvent un macrofag) care procesează un antigen;
- , **antigen-recognized** - proimnucit;
- , **antigen-sensitive** - celulă având pe suprafața sa receptori imunoglobulinici de antigeni;
- , **argentaffin** - celulă argentafină, celulă argentafină, celulă enterocromafină, argentafinocite
- intestinale;
- , **association** - celulă amacrină;
- , **attacker** - 1. celulă efectoră; 2. celulă *killer*;
- , **atypical lymphoid** - limfocit atipic (patologic modificat);
- , **auditory receptor** - v. -, **acoustic hair**;
- , **autoaggressive T** - celulă-T autoagresivă (*de ex.* limfocit T efector autoreactiv cu funcții citotoxice);
- , **auto sensitized** - celulă sensibilizată de autoantigen;
- , **band** - celulă bazală, epidermocit bazal;
- , **basket** - 1. mioepiteliocit, celulă "în coșuleț", celulă mioepitelială; 2. neuron al cărui fibre axonice formează o rețea în jurul corpului unei alte celule; 3. pl. corpusculii Gumprecht;
- , **beaker** - celulă calciformă;
- , **Betz** [Bevan-Lewis] - celulă Betz, celulă piramidală mare, neuron piramidal gigant;
- , **binucleate** - celulă binucleată, celulă cu două nuclee;
- , **blast** - celulă blastică, celulă embrionară, celulă elementară, celulă formativă, celulă primordială;
- , **blast-like** - celulă blastoidă;
- , **blood** - hemocit, celulă sanguină, element figurat al sângelui;
- , **body** - celulă somatică;
- , **bone** - celulă osoasă, osteocit;
- , **B-progenitor** - celulă B precursoră;
- , **bristle** - v. **acoustic hair cell**;
- , **bronchic** - celulă bronșică;
- , **brood** - celulă-mamă, celulă de origine;
- , **burr** - acantocit;
- , **Cajal** - 1. celulă orizontală Cajal; 2. astrocit, astrogliocit;
- , **cameloid** - ovalocit, eliptocit;
- , **capsule** - celulă satelită, gliocit palial;
- , **carrier** - fagocit;
- , **castration** - celulă de castrație, celulă cricoidă;
- , **caterpillar** - miocit Amitschow, histocit cardiac;
- , **central** - celulă adelomorfă, celulă zimogenă, celulă principală;
- , **centroacinar** - celulă centroacinoasă, epitelocit centroacinos;
- , **chalice** - celulă calciformă;
- , **chief** - 1. v. **central cell**; 2. celulă cromofobă, adenocit cromofob; 3. celulă principală a glandei paratiroidiene;
- , **chromatophore** - cromatofor, cromofor, cromatoblast, pigmentofor;
- , **Clara** - celulă secretorie a bronhiolilor;
- , **Clarke's** - celulă pigmentată din coloana Clarke;
- , **clear** - 1. v. **chief cell**, 3.; 2. celulă parenchimatooasă de neoformații (*de ex.* a rinichiului); 3. celulă hormonal-activă a epitelului intestinalului subțire;
- , **cleavage** - blastomeră;
- **s, clumped** - celule aglutinate;
- , **coelomic** - celomocit, celulă a celomului;
- , **collagen-producing** - fibroblast;
- , **columnar** - celulă columnară, celulă cilindrică,

epiteliocit spinos;

- , **comissural** - celulă comisurală, celulă hetero-merică;
- , **committed** - celulă precursoră comitată (uni-potențială, determinată);
- , **concentrated red** - masă eritocitară;
- , **cone** - celulă vizuală cu con;
- , **connective tissue** - celule conjunctive;
- , **convoluted** - macrolimfocit cu nucleu "z bârcit" (*de ex.* în reticulomatoză cutanată);
- , **Corti's** - celulă ciliată, celulă sensoriepitelială piloasă, celula Corti;
- , **counting** - cameră de numărare celule;
- , **couple** - zigot;
- , **crescent** - drepanocit, meniscocit, celulă în seceră, celulă falciformă;
- , **Crooke's** - granulocit bazofil al adenohipofizei;
- , **cuboid(al)** - celulă cubică, epiteliocit cubic;
- , **cycling** - celulă mitotic activă;
- , **cytotoxic-educated** - limfocit citotoxic, celulă cu funcție citotoxică;
- , **daughter** - celulă-fică;
- , **deep** - celulă mezangială, mezangiocit;
- , **Deiters'** - celula Deiters, celule falangiene externe;
- , **delomorphous** - glandulocit parietal, celulă parietală, celulă marginală, celulă delomorfa;
- , **dental** - odontoblast, odontoplast, celulă dentinală;
- , **distorted** - celulă deformată;
- , **dormant** - celule anabiotice;
- , **Downey** - celule Downey (limfocite modificate, *de ex.* în mononucleoză infecțioasă);
- , **Drasch's** - celulă cuneiformă a mucoasei traheale;
- , **drug-resistant** - celulă farmacorezistentă;
- , **durable [durative]** - celule anabiotice;
- , **dust** - celulă cu "praf", celulă coniofagă, coniofag, celulă macrofagă a alveolelor pulmonare;
- , **early** - celulă nediferențiată, celulă precursoră;
- , **egg** - ovul nefertilizat, celulă nefecundată;
- , **electroluminiscent** - panou electroluminiscent;
- , **elementary [embrionic]** - celulă germinală, genocit;
- , **enamel** - ameloblast, enameloblast;
- , **end** - celulă în stadiu final de diferențiere;
- , **enterochromaffin [enteroendocrine]** - v. **argentaffin cell**;
- , **enucleated** - citoplast, celulă anucleată (fără nucleu);
- , **ependymal** - ependimocit, celulă ependimală;
- , **epithelial** - celulă epitelială, epiteliocit;
- , **ethmoidal air** - celulă etmoidală (pneumatică);
- , **F** - celulă bacteriană lipsită de factorul F;
- , **F*** - celulă bacteriană care conține factorul F;
- , **fat** - celulă adipoasă, celulă grasă, lipoblast, lipocit, adipocit;
- , **filling** - gliocit în curs de degenerare (degenerescente);
- , **flat-angulated** - ovalocit;
- , **foam** - celulă xantomatoasă, celulă spumoasă,

monocit patologic modificat al rinichiului transplantat;

- , **foot** - celula Sertoli, sustentocit;
- , **formative** - celulă germinală, genocit;
- , **freeze/thaw lysed** - celule supuse lizei în urma congelării și dezghețării;
- , **ganglion** - 1. celulă ganglionară, gangliocit; 2. neuron, neurocit, celulă nervoasă;
- , **gemistocytic** - astrocit plasmatic, astrocit protoplasmatic;
- , **generative** - gamet;
- , **genetical storage** - celule genetice ale memoriei;
- , **germ** - celulă sexuală (ovul sau spermatozoid);
- , **ghost** - 1. umbră celulară; 2. umbră eritrocitului, umbră eritocitară;
- , **Giannuzzi's** - semilunile seroase Giannuzzi;
- , **giant** - celulă gigantă;
- , **gitter** - celulă rotundă sau ovală, cu aspect de rețea;
- , **gland** - celulă glandulară, glandulocit;
- , **Gley's** - celulă interstițială a testiculului, glandulocit testicular, celulă Leydig;
- , **glia** - celulă glială, gliocit, celulă nevroglică, celulă nevrogliată;
- , **goblet** - celulă caliciformă;
- , **granule** - mastocit, celulă Ehrlich, labrocit, heparinocit;
- , **granulosa** - celulă granuloasă;
- , **gustatory** - celulă gustativă;
- , **hair** - v. **acoustic hair cell**;
- , **heart disease [heart failure]** - celulă de viciu cardiac, celule de insuficiență cardiacă, celule cardiace;
- , **hepatic** - celulă hepatică, hepatocit;
- , **heteromeric** - neuron al măduvei spinării cu axonul pe partea opusă;
- , **hilus** - celule din hil, celulele Buerger, celule cu sediul în regiunea hilului ovarian și care formează androgeni;
- , **host** - 1. celula "gazdă"; 2. celula "gazdei", celula organismului purtător (*de ex.* de parazit);
- , **inclusion-bearing** - celulă cu incluziuni;
- , **interstitial** - glandulocit testicular, celulă Leydig;
- , **iris** - celulă pigmentară a irisului;
- , **irritation** - celulă de iritație, celulă Turk;
- , **islet** - insulocit, celulă insulară;
- , **juvenile** - granulocit tânăr, metamielocit;
- , **juxtglomerular** - celulă juxtglomerulară, celulă Goomaghtigh;
- , **Kupffer's** - celulă stelată, celulă Kupffer, reticuloendotelocit stelat, celulă sinusoidă, celulă endotelială stelată;
- , **late** - celulă diferențiată;
- , **leukemia** - celulă leucemică;
- , **Leydig's** - v. **interstitial cell**;
- , **lining [littoral]** - celulă a cămășii reticulo-endoteliale a sinusurilor limfatice;
- , **Loevit** - normoblast, eritroblast;
- , **lymph** - limfocit;
- , **limphoid** - celulă limfoidă;

- , **macroglia** - astrocit, astrogliocit, celula Cajal;
- , **major mastoid air** - antrul mastoidian;
- , **malignant** - celulă tumorală, celulă neoplazică;
- , **marrow** - celulă a măduvei osoase;
- , **memory** - timus limfocit, limfocit timus dependent, limfocit limfocitar, limfocit T;
- , **Mexican hot** - eritrocit în formă de țintă;
- , **microglia(l)** - celulă Hortega, macrofag glial, histiocit medular, celulă microglială, microgliocit;
- , **midget bipolar** - neurocit bipolar al stratului nuclear intern (al retinei);
- , **migratory** - celulă migratorie, celulă mobilă, amibocit;
- , **mirror-image** - 1. celulă binucleată, celulă Reed-Stenberg; 2. *pl.* celule cu caracteristici (parametri) similare ale nucleelor;
- , **mossy** - *v.* **gemistocytic cell**;
- , **mother** - 1. celulă-mamă, celulă de origine;
- 2. celulă cromofobă, adenocit cromofob;
- , **motile phagocytic** - poliblast, macrofag liber;
- , **motor** - celulă motorie, motoneuron;
- , **mucous** - celulă mucoasă, mucocit;
- , **multinucleate** - celulă multinucleată, celulă polinucleată;
- , **naked** - celulă lipsită de plasmolemă;
- , **nobbie** - *t. inv.* celulă diferențiată;
- , **nontreated** - celulă intactă;
- , **nucleated** - celulă nucleată, celulă cu nucleu;
- , **nurse** - sustenocit, celulă Sertoli;
- , **of retina, horizontal** - neurocit orizontal al retinei;
- , **of stomach, theca** - celulă superficială mucoasă gastrică;
- , **olfactory receptor** - celulă olfactivă, celulă neurosenzorială olfactivă, celulă Schultze;
- , **osseous** - celulă osoasă, osteocit;
- , **osteogenic** - celulă osteogenă, osteoblast;
- , **oxyntic** - *v.* , **delomorphous**;
- , **s, packet red blood** - masă eritocitară;
- , **pairing** - gamet;
- , **parent** - celulă-mamă, celulă de origine;
- , **parietal** - *v.* **delomorphous cell**;
- , **pavement** - celulă (epitelială) pavimentoasă;
- , **pericapillary [peritelial]** - celulă adventițială, pericit, celulă perivasculară, celula Marchand;
- , **phantom** - eritrocit hemolizat; *microsc.* umbra eritrocitului, umbră eritocitară;
- , **pheochrome** - celulă feocromă, celulă cromafină, feocromocit, cromofinocit;
- , **physaliphorous** - celulă mare vacuolizată în tumori (*de ex.* în condrom);
- , **pillar** - celulă columnară (al organului Corti);
- , **pineal** - pinealocit, pineocit;
- , **plasma** - celulă plasmatică, plasmocit;
- , **polar** - polocit, corp polar, globul polar;
- , **prickle** - epidermocit spinos;
- , **primary [primitive]** - celulă germinală, genocit;
- , **s, primitive sperm** - spermatogonie;
- , **primordial germ** - gonocit, celulă germinală;
- , **progenitor** - celulă precursoră (nediferențiată);
- , **prop** - celulă Purkinje;
- , **pulpar** - macrofag lienal, macrofag al splinei;
- , **pus** - piocit, corpuscul de puroi, leucocit neutrofilic, granulocit neutrofil, neutrofil;
- , **pyramidal** - neuron piramidal;
- , **pyrr(h)ol** - histofagocit, macrofag, macrofagocit, megalofag; celulă "gunoier";
- , **quiescent** - celulă în faza G₀;
- , **red [blood]** - eritrocit;
- , **Reed-Sternberg** - celulă Reed-Sternberg;
- , **resting** - 1. celulă pasivă, fără mitoză; 2. *pl.* celule anbiotice;
- , **reticulum** - celulă reticulară, reticulocit;
- , **rod** - celulă vizuală în baston;
- , **rod nuclear** - leucocit nesegmentat, polinuclear nesegmentat, granulocit neutrofil nesegmentat, granulocit polinuclear nesegmentat;
- , **rosette-forming** - celulă rozetoformativă;
- , **sarcogenic** - sarcoblast, celulă sarcoogenică, mioblast;
- , **satellite** - 1. gliocit palial, celulă satelit; 2. mio-satelitocit; 3. *v.* **pericapillary cell**;
- , **scavenger** - *v.* **pyrr(h)ol cell**;
- , **Schwann** - celulă Schwann, lemocit;
- , **segmentated** - granulocit neutrofil, segmentat, granulocit polinuclear segmentat, leucocit segmentat, polinuclear segmentat;
- , **segmentation** - blastomeră;
- , **sensitized** - celulă sensibilizată;
- , **sensory** - 1. neuron aferent, neuron receptiv, neuron senzitiv; 2. celulă neuroepitelială;
- , **Sertoli** - celula Sertoli, sustenocit;
- , **sessile phagocytic** - macrofag stabil, histiocit;
- , **sex** - celulă sexuală;
- , **Sezary** - celula Sezary, mononuclear atipic Sezary;
- , **shadow** - 1. *v.* **ghost cell**, 2.; 2. pilomatrixom, celula epiteliomului cutanat Malherbe; 3. *pl.* corpusculii Gumprecht (umbre Gumprecht);
- , **sickle** - *v.* **crepuscule cell**;
- , **signet ring** - celulă cricoidă;
- , **skein** - reticulocit, proeritrocit, pronormocit;
- , **smudge** - 1. leucocit în curs de degenerare;
- 2. *v.* **shadow cell**, 3.;
- , **somatic** - celulă somatică;
- , **s, sonicated** - celule care au fost supuse acțiunii ultrasunetului;
- , **sperm** - spermatozoid, spermatozoon, spermie, celulă spermatică;
- , **spider** - 1. astrocit, astrogliocit, celula Cajal;
- 2. *v.* **pericapillary cell**; 3. *v.* **shadow cell**, 3.;
- , **spindle** - celulă fusiformă în straturile adânci ale cortexului cerebral;
- , **spine** - 1. eritrocit anormal în formă de seceră;
- 2. epidermocit spinos;
- , **squamous epithelial** - celulă (epitelială) pavimentoasă;
- , **stal [staff]** - leucocit nesegmentat, poli-nuclear nesegmentat, granulocit neutrofil nesegmentat, granulocit polinuclear nesegmentat;

- , **stem** - 1. celulă germinală genocit; 2. hematocitoblast; celulă stem;
 -s, **storage** - celule conservate;
 -, **strap** - celulă tumorală elongată de lățime uniformă;
 -s, **sustentacular** - celule sustentaculare, celule de suport;
 -, **tactile** - celulă tactilă, celulă Merkel;
 -, **target** - celulă (hematie) "în țintă", celulă prezentă în boala Cooley;
 -, **tart** - monocit care fagocitează nucleul altei celule;
 -, **taste** - celulă gustativă;
 -, **theca lutein** - celulă din *corpus luteum*;
 -, **totipotent(ial)** - celulă pluripotentă, celulă nediferențiată care se poate dezvolta în orice tip de celulă;
 -, **touch** - v. **tactile cell**;
 -s, **transformed** - celule cu semne de degenerare tumorală;
 -, **transitional** - celulă aflată în stadiul tranzitor al diferențierii imunologice;
 -, **triggered** - celulă stimulată;
 -, **tropochrome** - celulă mucoseroasă;
 -, **tumor** - celulă tumorală, celulă neoplazică;
 -, **Turk's** - celulă Turk, celulă de iritație: 1. histioblast, celulă reticulară, histiocit; 2. plasmocit, celulă plasmatică, plasmocit limfocitar;
 -, **type A** - fagocit al membranei sinoviale;
 -, **unipotentia** - celulă unipotențială, care se poate dezvolta doar într-un singur tip de celulă;
 -, **vasoformative** - angioblast;
 -, **Virchow's** - celulă ieproasă, celulă Virchow;
 -, **visual receptor** - celulă fotosensibilă, celulă fotosenzorială, celulă fotoreceptoare;
 -, **wandering** - celulă migratorie, celulă mobilă, amibocit;
 -, **white blood** - leucocit;
 -, **wing** - 1. celulă poligonală; 2. celulă spinoasă, epidermocit spinos;
 -, **yolk** - celulă vitelină;
 -, **zymogenic** - celulă zimogenă.
cella media - partea centrală a ventriculului cerebral lateral.
cell-consumption - dezintegrare celulară.
cell-free - acelular, fără celule.
cell-growth - proliferare celulară.
cellicolous - intracelular, endocelular.
cellifugal - celulfug, care se îndepărtează de celulă.
cellipetal - celulpet(al), care se mișcă spre celulă.
cell-organ - parte specializată a protoplasmei celulare.
cellular - 1. celular, citologic; 2. celular, alveolar, areolar; 3. reticular, poros.
cellularity - saturație cu celule; celularitate;
 -, **reduced** - stare hipocelulară.
cellulate - 1. celulat, care este constituit din celule; 2. celular, alveolar, areolar.
cellule - celulă, alveolă, acin.

cellulicidal - citocid, celulicid, care distruge celulele.

cellulitis - celulită, paniculită, inflamație a țesutului celular subcutanat sau a țesutului conjunctiv lax;

-, **acute scalp** - celulită acută a scalpului;

-, **crepitan** - celulită gazoasă, infecție anaerobă, gangrenă gazoasă;

-, **panfacial** - inflamație difuză a țesutului celular subcutanat al feței;

-, **pelvic** - parametrită; celulită pelviană, inflamație difuză a țesutului celular pelvian;

-, **phlegmonous** - celulită flegmonoasă, flegmon difuz, flegmon celulitic, celulită difuză cu simptome septice.

cellulotoxic - citotoxic: 1. toxic pentru celule; 2. produs de toxinele celulei.

cellulous - celular, alcătuit din celule.

celology - herniologie.

celom - celom, cavitate celomică, cavitatea corpului, metacelom;

-, **extraembryonic** - celom extraembriionar, cavitate corială, celom extern, exocelom, extracelom;

-, **intraembryonic** - celom intraembriionar, endocelom.

celonychia - coilonichie.

celophlebitis - inflamație a venei cave.

celoschisis - celoschizis, gastroschizis, defect muscular congenital al peretelui abdominal.

celoscope - endoscop.

celosom(ia) - fisură congenitală a peretelui toracic sau abdominal asociată cu eventrație, anomalii ale extremităților, ale aparatului genitourinar, ale tractului intestinal.

celotomy - herniotomie.

cement - 1. ciment dentar, ciment pentru obturații; 2. *cementum, substantia ossea, crusta petrosa*, țesut mineralizat de origine mezodermică situat de-a lungul rădăcinilor dentare, în jurul dentinei; 3. țesut sau substanță de legătură între structuri;

-, **bridge** - ciment de fixare a punții;

-, **crown** - ciment de fixare a coroanelor dentare;

-, **muscle** - mioglie;

-, **nerve** - neuroglie.

cementation - aplicarea stratului izolator de ciment sub plombă.

cementic - cementic, parodontolit, cemento-exostoza, neoformație dură localizată în parodontiu.

cementification - cimentificare dentară, formare a cimentului dentar.

cementoblast - cementoblast, celulă care participă la formarea cimentului dentar.

cementoblastoma - cementoblastom, cimentom adevărat, tumoră formată prin proliferarea celulelor cementoblastice ale parodontiului.

cementocyte - cementocit, celulă matură a cimentului dentar.

cementogenesis - cementogeneză, proces de dezvoltare a cimentului dentar.

cementoma - cimentom, cementoblastom adult,

odontom, dentom, hiperplazie a cementului dentar;
-, **true** - cementoblastom, cementom autentic.

cementopathia - cementopatie, degenerare a cementului paraderant (frecvent în parodontoză).

cementosis - hipercementoză, periodontită osificantă.

cenesthesia - cenestezie, tîmie somatică, simț general al existenței corporale.

cenesthopathy - cenestopatie, senzație de stare rea.

cenogenesis - cenogeneză, apariție la embrion a unor caractere absente la adulți (*de ex.* a membranelor fetale).

cenophobia - chenofobie, agarofobie, teamă morbidă de spații deschise.

cenosite - ectoparazit facultativ.

censoring - control și selecție (în timus);

-, **self-reactive** - eliminare a donurilor autoreactive.

censorship - autocontrol.

census - recensământ;

-, **average daily** - numărul mediu de bolnavi pe zi;

-, **in-patient** - recensământul bolnavilor internați.

centenarian - 1. care datează de o sută de ani;

2. persoană care a împlinit (și a depășit) vârsta de o sută de ani.

centennial - care se întâmplă o dată într-o sută de ani.

center - 1. centru; 2. punctul central al corpului; 3. un grup de celule nervoase, care exercită o anumită funcție; 4. focar celular;

-, **blood donor** - centru de transfuzie a sîngelui, punct de colectare a sîngelui;

-, **Broca's** - centrul Broca, centrul motor al vorbirii (al limbajului), centrul fonației;

-, **cardioinhibitory** - nucleu motor dorsal al nervului vag de la care pornesc fibre care inhibă activitatea inimii;

-, **cell** - centrozom, centrosferă, centru celular, citocentr, v. **centrosoma**;

-, **child health** - serviciu de consultații pentru copii, serviciul de consultații pediatrică, policlinică de copii, policlinică infantilă;

-, **crisis intervention** - centru de asistență în situații critice psihoemoționale;

-, **deglutition** - centru de deglutiție (în sistemul nervos central): 1. arie corticală motorie situată în partea inferioară a cortexului precentral; 2. **nucleus ambiguus**;

-, **drug monitoring** - centru de colectare și inventariere a informației despre efectele secundare nedorite ale medicamentelor;

-, **epitotic** - centru de osificare a piramidei osului temporal;

-, **erection** - centrul erecției, centru medular parasimpatic situat în măduva sacrală;

-, **s, expiratory** - centri expiratori, regiune a bulbului rahidian care înconjură centrul apneustic și care cu centrul pneumotaxic inhibă inspirația;

-, **facial** - centrul de coordonare al mimicii;

-, **first-aid** - post de prim-ajutor; centru de prim-ajutor;

-, **for health education, National** - *amer.* Centrul Național de Educație Sanitară;

-, **germinal** - centru germinal, centru germinativ, nodul limfocitopoetic, centrul Flemming, nodul secundar Ehrlich;

-, **gustatory** - centru gustativ, centrul nervos al gustului;

-, **health** - centrul sănătății, instituție în incinta căreia se acordă asistență medicală consultativă și policlinică; *

-, **heat-regulating** - centru termoreglator, centru reglator al temperaturii corpului, situat în hipotalamus;

-, **inspiratory** - centru inspirator, centru nervos care reglează respirația;

-, **maternity welfare** - serviciu de consultații pentru femei, serviciu de consultații ginecologice;

-, **medical** - centru medical, dispensar, punct sanitar;

-, **medical concentration** - orașel medical;

-, **mobile health** - *brit.* punct sanitar mobil;

-, **newborn** - secție de nou-născuți, centru neonatologic;

-, **nursing** - serviciu de consultații pentru copii, serviciu de consultații pediatrică;

-, **of lens** - centrul optic al lentilei sau al cristalinelui;

-, **ossification** - centru (punct) de osificare, regiunea în care apare pentru prima dată țesut osos în cursul osificării encondrale;

-, **plastic** - centru de chirurgie reconstructivă (reparatorie, plastică);

-, **poison [control]** - centru toxicologic;

-, **primary care** - post de prim-ajutor, centru de prim-ajutor;

-, **reconditioning** - centru de reabilitare;

-, **sanitation and epidemiological** - centru sanitar-epidemiologic;

-, **senior** - cămin de bătrâni; centru geriatric;

-, **speech** - v. -, **Broca's**;

-, **swallowing** - centru de deglutiție: 1. arie corticală motorie situată în partea inferioară a cortexului precentral; 2. **nucleus ambiguus**;

-, **Wernicke's** - centrul (zona, regiunea) Wernicke, centru al imaginilor auditive ale cuvintelor, situat în regiunea circumvoluțiilor temporale superioare și mijlocii;

-, **word** - v. -, **Broca's**.

centesis - puncție; înțepătură, perforație.

centre - v. **center**.

centriciput - porțiunea craniului între creștet și ceafă.

centrifugal - 1. eferent, centrifug; 2. de centrifugă.

centrifugation - centrifugare, separare cu ajutorul forței centrifuge a substanțelor cu densitate diferită dintr-un amestec;

-, **high-speed** - ultracentrifugare.

centrifuge - 1. centrifugă, mașină centrifugă, separator, aparat care permite separarea substanțelor

dintr-o suspensie; 2. a centrifuga.

centriole - centriol, corpusul central, microcentru, corpusul în formă de bastonaș sau de granulă, aflat în centrozom.

centripetal - centripetal, centripet, aferent, care tinde să se apropie de centru.

centrocyte - centrocit, celulă care conține granulații solitare sau în perechi.

centrodesmose, centrosdesmus - centrodesmoză, bandă clară, filamentoasă, care leagă doi centrozomi și dă naștere fusului central în diviziunea celulei.

centrokinesia - centrocinezie, orice mișcare având la bază stimularea sistemului nervos central.

centron - neuron.

centrosome - centrozom, centrosferă, centru celular, citocentru: 1. formațiune citoplasmică constituită din centriol și regiunea imediat înconjurătoare; 2. ovocentru, oocentru, centrozomul oului în timpul fecundației.

centrotherapy - centroterapie, tratament care acționează asupra centrilor nervoși.

centrum - 1. centru; 2. corpul vertebrei;

- commune - plexul celiac (solar).

cephalad - spre cap; lângă cap.

cephalalgia - cefalee, durere de cap, cefalalgie.

- , **histamine** - cefalalgie histaminică, sindromul Horton.

cephalea - cefalee, durere (puternică) de cap, difuză sau localizată, care se exacerbează sub influența luminii, zgomotului, efortului fizic, emoțiilor etc.

cephaledema - edem cerebral.

cephalhematoma - cefalhematom, hematom cefalic.

cephalic - cefalic, al capului, referitor la cap.

cephalitis - encefalită.

cephalization - cefalizare, dezvoltare progresivă a structurilor și funcțiilor cerebrale.

cephalocathartic - 1. care produce evacuarea mucusului din nas și din sinusurile învecinate; 2. agent ce are această însușire.

cephaloccele - cefalocel, craniocel, encefalocel, hernie a țesuturilor intracraniene (meninge, substanță intracraniană).

cephalocentesis - cefalocenteză, puncție chirurgicală a craniului și a creierului.

cephalodiprosopus - făt cu un cap adăugător (parazit).

cephalodymus - cefalopag, craniopag, v. **cephalopagus**.

cephalodynia - v. **cephalalgia**.

cephalogyric - relativ la rotația capului.

cephalohemometer - cefalohemometru, instrument pentru determinarea presiunii sanguine intracraniene.

cephalomenia - rinoragie vicariantă, epistaxis care apare în fiecare perioadă menstruală.

cephalometer - cefalometru, craniometru, instrument pentru măsurat dimensiunile craniului.

cephalometry - cefalometrie, craniometrie,

ansamblu de procedee de măsurare a craniului uman;

- , **laminographic [radiographic]** - tomografie a craniului.

cephalonia - cefalonie, macrocefalie cu hipertrofie a creierului.

cephalopagus - v. **cephalodymus**.

cephalopathy - cerebropatie, encefalopatie, pseudoencefalită, encefaloză.

cephalopelvmetry - cefalopelvimetrie, măsurare roentgenologică a pelvisului gravidei și a capului fetal.

cephalopyosis - abces cerebral.

cephalothoracic - relativ la cap și torace.

cephalothoracopagus - cefalotoracopag, gemeni concrescuți în regiunea capului și a toracei.

cephalotome - cefalotom, craniotom, instrument pentru deschiderea craniului.

cephalotomy - 1. craniotomie, operație de deschidere a craniului; 2. (en)cefalotomie, deschiderea craniului fetal în cursul nașterii.

cephalotractor - cranioclast; forceps.

cephalotribe - cefalotrib, instrument folosit pentru cefalotripsie.

cephalotripsy - cefalotriție, intervenție obstetricală constând în zdrobirea craniului fetal.

cephalotrypsis - craniotomie, cefalotomie, trepanația craniului.

ceptor - receptor;

- , **chemical** - chemoreceptor, chemoceptor.

cera - ceară.

ceraceous - ceros.

ceramics - porțelan.

cerclage - cerclaj; 1. metodă de fixare a fragmentelor osoase; 2. tip de operație în dezlipire de retină; 3. aplicare a unei suturi circulare neresorbabile în jurul orificiului uterin în insuficiență istmicocervicală.

cerebellar - cerebelar, cerebelos, care se referă la cerebel.

cerebellopontine - pontocerebelos, cerebellopontin.

cerebellum - cerebel, creierul mic, creieraș.

cerebral - cerebral, referitor la creierul mare.

cerebralgia - v. **cephalalgia**.

cerebration - activitate encefalică (mintală), ansamblul funcțiilor cerebrale.

cerebrifugal - eferent, centrifugal, care se îndepărtează de creier (despre fibre nervoase).

cerebripetal - aferent, centripet, care conduce impulsurile la creier (despre fibre nervoase).

cerebritis - encefalită, cerebrită, inflamație a creierului.

cerebromedullary - cerebrospondil, cerebrospondilian, cerebromedular.

cerebromeningitis - meningoencefalită.

cerebropathia - cefalopatie, encefalopatie, boală a creierului mare.

cerebrophysiology - fiziologie a encefalului.

cerebropontine, cerebropontine - cerebro-

pontin, cerebroprotuberanțial, relativ la creierul terminal și puntea Varolio.

cereborrhachidian - cerebrospinal, cerebro-rachidian, cerebromedular, referitor la cap și la coloana vertebrală.

cerebroscopie - encefaloscop.

cerebrose - 1. cerebroză, afecțiune cerebrală;

2. galactoză.

cerebrospinal - v. **cerebromedullary**.

cerebrosuria - cerebrozurie, excreție de cerebroză în urină.

cerebrotomy - cerebrotomie, incizia creierului.

cercloth - material (antiseptic) de pansament.

ceroma - cerom.

ceroplasty - confecționarea mulajelor de ceară ale leziunilor pielii.

certifiable - 1. pasibil de înregistrare obligatorie (de ex. despre o boală infecțioasă sau profesională); 2. pasibil de spitalizare forțată (despre bolnav).

certificate - certificat, adeverință, act;

-, **birth** - certificat (extras) de naștere;

-, **death** - certificat de deces;

-, **of disability for discharge** - certificat eliberat de o comisie medicală în vederea incapacității unui recrut de a face serviciul militar ca urmare a unei infirmități;

-, **of heath** - adeverință de stare a sănătății;

-, **of incapacity of work** - v. **sickness certificate**;

-, **of vaccination, international** - certificat de vaccinare;

-, **premarriage [prenuptial]** - certificat medical prenuptial, certificat eliberat de un medic viitorilor soți despre starea generală a sănătății după un examen medical general, radiologic și serologic;

-, **sickness** - adeverință de boală; certificat medical.

certification - 1. anunțarea instituțiilor medicale de existența bolilor pasibile de înregistrare obligatorie; 2. internare forțată în spital psihiatric.

certified - 1. aprobat, verificat, controlat; 2. atestat drept iresponsabil sau incapabil; 3. internat la spitalul psihiatric.

certify - 1. a certifica; a atesta; a confirma, a adevăra; a legaliza; 2. a elibera certificat de boală (în special psihică); 3. a interna la spitalul psihiatric.

cerumen - cerumen, secreția glandelor ceruminoase ale conductului auditiv extern;

-, **impacted** - dop de cerumen.

ceruminoma - ceruminom, tumoare a unei glande ceruminoase.

ceruminosis - formare excesivă de cerumen.

cervical - cervical: 1. referitor la gât; 2. al colului uterin; 3. referitor la coletul dintelui.

cervicectomy - trachelectomie, cervicectomie, excizie a colului uterin.

cervicitis - trachelită, cervicită: 1. inflamația colului uterin; 2. inflamația colului vezical.

cervicocolpitis - endocervicocolpită, inflamație a colului uterin și a vaginului.

cervicofacial - cervicofacial, referitor la gât și la față.

cervicomuscular - relativ la mușchii gâtului.

cervicoplasty - cervicoplastie, intervenție chirurgicală plastică practică pe gât.

cervicovaginal - cervicovaginal, referitor la colul uterin și la vagin.

cervicovesical - relativ la colul uterin și vezica urinară.

cervimeter - cervimetru, aparat pentru măsurarea colului uterului.

cervix [*pl. cervices*] - 1. gât; 2. col, colet;

-, **of the axon** - parte îngustată a axonului la originea stratului mielinic.

cesarean - operație cezariană;

-, **low-section** - operație cezariană retrovezicală.

cestodes - cestode.

chafe - 1. escoriație, julitură, zdrelitură, zgârie-tură; 2. excitare, excitație; 3. iritare, iritație; 4. a se irita, a se înfierbânta, a se mânia; 5. a freca, a fricționa; 6. a încălzi (pielea) prin frecare; 7. a pisa, a măcina, a răzui, a tritura.

chagoma - chagom, "șagom", nodul subcutanat, leziune primară în boala Chagas.

chain - 1. lanț, catenă; 2. conexiune liniară a două sau mai multe celule;

-, **heavy** - lanț greu;

-, **light** - lanț ușor;

-, **long** - lanț format din mai mult de 8 celule;

-, **short** - lanț format din 2 la 8 celule;

-, **side** - lanț lateral.

chair - 1. scaun; 2. locul ocupat de persoana care prezidează; 3. președinție; 4. catedră universitară; 5. funcție de profesor universitar; 6. scaun electric;

-, **bath** - fotoliu cu rotițe; scaun-caleașcă; caleașcă (cârucior) de invalid;

-, **damped** - fotoliu cu amortizare;

-, **days** - bătrânețe;

-, **dental** - scaun dentar (stomatologic);

-, **invalid's wheel** - cârucior de invalid;

-, **net support** - scaun cu sistem fixator în plasă;

-, **restraining** - dispozitiv de fixare a animalelor experimentale;

-, **tilt(ing)** - scaun cu unghi de înclinare variabil;

chaliasia - calazie, relaxare a unui grup de mușchi.

chalazodermia - șalazodermie, șalodermie, piele flască, dermatoliză, *cutis laxa*.

chalcosis - 1. intoxicație cronică prin cupru; 2. calcoză, depunere de particule fine de cupru în organe și țesuturi;

-, **lentic** - calcoză cristaliniană, cataractă în floarea-soarelui.

chalcosis - calicoză, silicoză, pneumoconioză provocată de bicarbonatul de calciu.

chalhinaplasty - corecția defectelor gurii sau ale buzelor.

chalk - carbonat de calciu; cretă;

-, **French** - talc; silicat de magneziu.

chalkstone - tofus gutos.

challenge - 1. simptom; simptomatologie, semiotică, semiologie; 2. probă declanșatoare; introducerea unor substanțe (în special a unor antigeni) cu scop de a provoca o reacție de răspuns a organismului;

- , **glucose** - hiperglicemie provocată.
- chalone** - halonă, chalonă, antihormon, termen propus de Schaffer pentru hormonii inhibitori.
- chamaecephalic** - camecefal, platicefal, cu capul turtit, având indicele vertical scurt, mai puțin de 57,7;
- chamber** - 1. cameră, spațiu închis; compartiment; 2. salon; 3. cavitate;
 - , **air** - 1. cameră de vid; 2. cameră de decomprimare; 3. cameră de sucțiune palatină (a protezei dentare mobile);
 - , **altitude** - barocameră;
 - **s. aqueous** - camerele anterioară și posterioară ale ochiului;
 - , **barrel** - cameră de ionizare mare;
 - , **Boydén** - camera Boydén (pentru studierea chimiotactismului);
 - , **chlorination [contact]** - rezervor de clorinare (a apei), etuvă de clorinare;
 - , **climatic** - biotron, camera cu clima artificială;
 - , **drip** - instilator, picurător;
 - , **drying** - dulap pentru uscare; camera pentru uscare;
 - , **filter-and-drip** - instilator cu filtru;
 - , **health-protection** - cameră dozimetrică;
 - , **heated** - cameră de dezinfecție cu aer fierbinte;
 - , **hemocytometer** - hemocitometru;
 - , **ionization** - camera de ionizare, camera Wilson;
 - , **metabolism** - camera de studiere a metabolismului;
 - , **pocket** - dozimetru de buzunar;
 - , **pressure** - camera de presiune, barocameră;
 - , **pułp** - cavitatea coroanei dentare, camera pulpară;
 - , **suction** - cameră de sucțiune palatină (a protezei dentare mobile);
 - , **Thoma's counting** - hemocitometru Thoma-Zeiss;
 - , **X-ray** - dozimetru de ionizare.
 - chambered** - împărțit în camere sau compartimente.
 - chamecephalic, chamaecephalous** - cu cap plat, camecefal, platicefal, cu capul turtit, având indicele vertical scurt, mai puțin de 57,7.
 - chamfer** - șanț (pe un dinte preparat).
 - chamomile** - *Anthemis nobilis*, romaniță de grădină;
 - , **wild** - *Matricaria chamomille*, mușețel.
 - champ** - 1. a mesteca, a clefăi; 2. mestecare.
 - chance** - 1. întâmplare; ocazie; posibilitate; 2. hazard; risc; 3. eventualitate; 4. întâmplător; 5. a se întâmpla; a risca;
 - **of recovery** - probabilitatea unui final favorabil.
 - chanceful** - riscant, primejdios.
 - chancre** - șancru, ulcerăție sau eroziune

cutanată sau mucoasă, apărând la locul de inoculare a unui germen microbian;

- , **eating** - șancru moale, șancroid, șancru simplu;
- , **hard [indurated]** - șancru tare, șancru sifilitic, sifilom primar, șancru indurat, șancrul Hunter;
- , **mixed** - șancru mixt, șancru Rollet, ulcerăție datorată unei duble infecții sifilitice și șancroase;
- , **monorecdivă** - recidivă a șancrului tare la locul fostului sifilom primar;
- , **redux** - șancru redux, reindurație Fournier, eroziune sau ulcerăție care apare pe același loc unde evoluase anterior sifilomul primar;
- , **soft** - v. **eating chancre**;
- , **true** - v. **hard chancre**;
- , **trypanosome** - șancru tripanosomic.
- chancriform** - șancriform, asemănător șancrului.
- chancroid** - șancroid, șancru moale, șancru simplu.
- chancrous** - relativ la șancru tare.
- change** - 1. schimbare, înlocuire; 2. transformare; alterare;
 - , **Crooke's [hyaline]** - distrofie hialinică și hidropică a citoplasmei granulocitelor bazofile ale hipofizei;
 - , **fatty** - degenerescență grasă, distrofie adiposă, lipidoză, lipofaneroză;
 - , **intergenic** - transformare intergenică, mutație cromozomială;
 - **into bone** - 1. a se osifica; 2. a se calcifica;
 - 3. a se anchiloza;
 - **of life** - climacteriu, menopauză;
 - , **malignant** - malignizare, degenerare malignă;
 - **s, man-made** - schimbări antropogene ale mediului înconjurător;
 - , **mental** - schimbarea stării psihice;
 - , **submortem** - modificări premortale;
 - , **sitemic** - leziune sistemică, afecțiune de sistem.
- changeability** - variabilitate.
- changer** - comutator, întrerupător;
- , **film [rapid film, serial]** - serigraf.
- channel** - canal; cale;
 - , **blood** - (vas) capilar;
 - **s, diploic** - canalele substanței spongioase;
 - **of infection** - cale de infecție, cale de transmitere (a infecției);
 - , **lymphatic** - canal limfatic;
 - , **spree** - stom. canal de turnare;
 - , **vascular** - șanț vascular.
- chap** - 1. a (se) crăpa, a (se) desface; 2. crăpătură a pielii (din cauza frigului); 3. escoriație.
- character** - 1. trăsătură distinctivă, trăsătură caracteristică, simptom; caracter; particularitate; proprietate; 2. persoană excentrică, ciudată; 3. tip, individ; personalitate; 4. "a caracteriza";
 - , **constellation** - caracter condiționat de ereditate și mediu;
 - , **continuuos** - caracter poligenic;
 - , **discontinuuos** - caracter oligogenetic;
 - , **distinguishing** - semn distinctiv;

- , heritable - caracter ereditar;
- , holandric - caracter transmis doar pe linia masculină;
- , hologynie - caracter transmis doar pe linia feminină;
- s, primary sex - caractere sexuale primare;
- s, secondary sex - caractere sexuale secundare;
- , sex-controlled - caracter controlat de sex;
- , sex-limited - caracter limitat de sex;
- , sex-linked - caracter legat de sex.
- characteristic - 1. caracteristică; 2. trăsătură distinctivă, trăsătură caracteristică, simptom; caracter; particularitate; proprietate; 3. caracteristic; tipic;
- s, dose survival - dependență "supraviețuire-doză", rezistentă biologică;
- , performance - caracteristică a capacității de muncă/funcționale;
- , psychosocial - factori psihosociali.
- characterology - știință care studiază caracterul.
- charbon - antrax, cărbune, pustulă malignă, boală contagioasă acută determinată de bacilul cărbunos.
- charcoal - 1. mangal; 2. cărbune;
- , bone - cărbune (negru) animal, cărbune (negru) de os;
- , wood - cărbune vegetal.
- charge - 1. sarcină; solicitare; 2. responsabilitate; tutelă; îngrijire; supraveghere, control; 3. om dat în grija cuiva, persoană tutelată; 4. a da instrucțiuni; a indica;
- , free of - gratis;
- , sterilization - partidă de schimb a materialului care se sterilizează.
- chargar - 1. dispozitiv de încărcare (pentru dozimetre); 2. casetă (pentru filmul fotografic sau pelicula roentgenică).
- charley horse - durere sau rigiditate musculară, urmare a unei răniri sau unor eforturi excesive.
- charm - a calma durerea.
- chart - 1. tabelă; tabel grafic, diagramă; curbă grafică, schemă; fișă; 2. a alcătui un grafic sau o diagramă; a introduce în fișă date clinice; 3. simboluri de pe tablele utilizate în determinarea acuității vizuale;
 - , barr - diagramă în coloniță;
 - , clinical - foaie de observație clinică;
 - , growth - fișa de dezvoltare fizică;
 - , hospital - fișă de staționar; foaie de observație clinică;
 - , visual - tabel pentru determinarea acuității vizuale.
- charta - 1. foaie de hârtie îmbibată sau acoperită pe o parte cu o substanță medicinală; 2. plic de hârtie conținând un praf medicinal pentru o singură folosință.
- charting - înregistrare a datelor clinice.
- chasm - 1. fisură; 2. gol, lacună; 3. largire, expansiune.
- chatting-up - dezinsecție.
- chaude-pisse - senzație de usturime în momentul urinării.
- check - 1. control, verificare; 2. obstacol, piedică; 3. reținere; 4. a controla, a verifica; 5. a împiedica, a opri; a reține; a suspenda;
- , health - examen medical.
- check-bite - val de ocluzie sau bordură.
- checking :
- , clinical - experiment clinic;
- of blood films, cross - control încrucișat al frotiurilor sanguine.
- check-up - examinare, examen, control.
- cheek - obraz;
- , cleft - despicătură congenitală a obrazului.
- cheekbiting - mușcare a obrazului.
- cheek-bone - zigoma, osul molar.
- cheek-tooth - (dinte) molar.
- cheeper - prunc; copilăș care țipă întruna.
- cheesecloth - tifon.
- cheilectomy - 1. excizie parțială a buzei, cheilectomie; 2. rezecție a procesului osos care împiedică mișcarea în articulație.
- cheilectropion - eversiunea buzei.
- cheilion - cheilion, punct al unghiului gurii.
- cheilitis - cheilită, labialită, inflamația buzelor;
- , actinic - cheilită actinică (solară, estivală, exfoliativă cronică actinică), lucită solară labială, cheilită consecutivă unei expunerii prelungite la razele ultraviolete;
- , angular - cheilită angulară (comisurală), impetigo comisural, anguită, perleș, zăbăluță, stomatită angulară;
- , impetiginous - cheilită purulentă (supurată).
- cheiloalveolochisis - cheiloalveolochisis, despicătură a buzei și a gingiei.
- cheilognathopalatoschisis - cheilognathopalatoschisis, despicătură a buzei cu despicătura palatului.
- cheilognathouranoschisis - cheilognathouranoschisis, gură de lup.
- cheiloncus - tumoră a buzei.
- cheilophagia - cheilofagie, tic caracterizat prin mușcarea buzelor.
- cheiloplasty - cheiloplastie, restaurare plastică a buzelor.
- cheilorrhaphy - cheilorafie, sutura unei plăgi a buzei.
- cheiloschisis - cheiloschisis, buză de iepure, despicătură a buzei superioare, fisura buzei superioare.
- cheilosis - cheiloză, chëilită (eczemă) exfoliativă, pitiriazis al buzelor, eritem cu descuamarea buzelor.
- cheilostomatoplasty - cheilostomatoplastie, plastie a buzelor și a gurii.
- cheilotomy - cheilotomie, excizie parțială a buzei.
- cheimophobia - cheimofobie, psicrofobie, teamă morbidă de frig.
- cheirarthritis - inflamare a articulațiilor mâinii, chiralrită.
- cheirology - dactilologie, dactilogie, dactilofazie,

mod de comunicare a surdo-mușilor prin intermediul gesturilor.

cheiromegaly - cheiromegalie, macrocheirie, dimensiuni anormale ale unei sau ambelor mâini.

cheiroplasty - cheiroplastie, operație reparatorie la mână.

cheiropompholyx - dishidroza, erupție veziculoasă a mâinilor și picioarelor pe fondul unei hipersecretii sudoripare.

cheiropasm - crampa scriitorilor, grafospasm.

chelate - chelat, complex chelatic.

chelidon - foseta cubitală.

chemexfoliation - exfoliere a epidermului prin acțiunea agenților chimici.

chemical - 1. substanță chimică; 2. *pl.* chimicale;

3. chimic;

-s, **allergenic** - alergen chimic;

-, **environmental** - poluant chimic al mediului înconjurător;

-s, **fine** - chimicale pure;

-, **regulated** - substanță chimică cu normativ igienic stabilit;

-s, **X-ray** - reactive pentru prelucrarea peliculelor roentgenologice.

chemicalization - prelucrare cu chimicale.

chemicocautery - *v.* **chemocautery**.

chemiluminescence - chemoluminescență, chimoluminescență, emisiune de lumină în cursul unei reacții chimice.

cheminosis - boală provocată de agenți chimici.

chemiotaxis - *v.* **chemotaxis**.

chemise - tampon cu cateter în centru (pentru meșarea plăgilor adânci).

chemistry - chimie;

-, **clinical** - biochimie clinică, chimie medicală (farmaceutică);

-, **forensic** - chimie judiciară (toxicologică);

-, **histological** - chimie histologică;

-, **medical** - *v.* **clinical chemistry**;

-, **pharmaceutical** - *v.* **clinical chemistry**;

-, **radiation** - chimie de radiație.

chemobiotic - combinarea unui antibiotic cu un agent chimioterapeutic.

chemocarcinogenesis - chemocarcinogeneză, oncogeneză chimică.

chemocautery - cauterizare chimică, chimocauterizare.

chemoceptor - chemo(re)ceptor.

chemodectoma - chemodectom, chemoreceptom, paragangliom necromafin.

chemodifferentiation - chemodiferențiere, schimbări chimice premărgătoare diferențierii morfologice a celulelor.

chemoimmunity - imunochimie.

chemoimmunotherapy - chimioimunoterapie.

chemokinesis - chemochineză, stimulare a unui organism cu un agent chimic.

chemoluminescence - chemoluminescență, chimoluminescență, emisiune de lumină în cursul unei reacții chimice.

chemoprophylaxis - chimioprofilaxie, profilaxia bolilor infecțioase cu ajutorul chimioterapicelor antimicrobiene.

chemoreceptor - chemo(re)ceptor, receptor chimic, terminație nervoasă sensibilă la modificările chimice ale mediului intern.

chemoresistance - rezistență la acțiunea chimică.

chemosensitivity - sensibilitate la preparate chimioterapeutice.

chemoserotherapy - combinare a chimioterapiei și seroterapiei.

chemosis - chemozis, infiltrație edematoasă a conjunctivei bulbare.

chemostat - chemostat, aparat pentru cultivarea continuă a bacteriilor.

chemosterilant - sterilizator chimic.

chemosterilization - sterilizare chimică, chemosterilizare.

chemosynthesis - chimiosinteză, sinteză chimică, sinteza substanțelor organice grație unei surse de energie chimică.

chemotaxis - chemotaxie, chemotactism, chimiotactism, chimiotaxie, reacție de locomoție orientată și obligatorie a organismelor mobile, declanșată de o substanță chimică.

chemothalamotomy - chimiotalamectomie, distrugerea unor nuclee din talamus prin injectarea unei substanțe chimice.

chemotherapeutic - chimioterapic, chimioterapeutic, referit la chimioterapie.

chemotherapeutics, chemotherapy - chimioterapie, terapie prin substanțe chimice;

-, **maintenance** - chimioterapie de întreținere;

-, **total body** - chimioterapie totală.

chemotropism - 1. chemotaxie, chemotactism, chimiotactism, chimiotaxie, reacție de locomoție orientată și obligatorie a organismelor mobile, declanșată de o substanță chimică; 2. chimiotropism, chemotropism, orientare a unei plante sau a unui animal fixat în direcția unei substanțe chimice sau în direcția opusă.

cherubism - heruvism, cherubism, boală polichistică familială, displazie fibroasă familială.

chest - torace, cutie toracică;

-, **alar** - torace astenic;

-, **barrel** - torace "în butoi", torace emfizematos;

-, **blast** - traumatism al toracelui și plămânilor produs de o undă de șoc;

-, **cobbler's** - torace infundibuliform, torace "în pânlie";

-, **flail** - pierdere a stabilității cutiei toracice ca urmare a fracturii sternului și/sau a coastelor;

-, **flat** - torace plat;

-, **foveated [funnel]** - *v.* **cobbler's chest**;

-, **keeled** - torace în carenă;

-, **phthinoid (phthysical)** - torace astenic;

-, **pigeon** - *v.* -, **keeled**;

-, **pterygoid** - *v.* -, **alar**;

-, **rachitic** - torace rahitic.

chiasm - chiasmă, încrucișare, decusație,

întretăiere;

- , **optic** - chiasmă optică;
- , **reversed** - chiasmă ranversată.
- chickenpox** - varicelă, vârsat de vânt.
- chignon** - boala Beigel.
- chikungunia** - (febra) cicungunie.
- chilagia** - durere în buză.
- chilblain** - 1. degerătură; 2. locul degerat; 3. *eritem pernio*, degeratură cronică.
- child** - copil;
- , **backward** - copil arierat mintal sau fizic;
- , **delicate** [infirm] - copil infirm;
- , **malnourished** - copil cu alimentație deficientă;
- , **mongoloid** - copil cu boala Down, copil cu idioție mongoloidă, copil cu embrioidie;
- , **retarded** - copil arierat mintal;
- , **to be with** - a fi însărcinată, a fi gravidă;
- , **welfare** - ocrotirea sănătății copiilor;
- , **young** - nou-născut; copil de vârsta preșcolară;
- child-bearing** - 1. parturiție, naștere, procesul nașterii; 2. *rar* sarcină, gestație, graviditate.
- childbed** - v. **child-bearing**, 1.;
- , **to die in** - a muri în procesul nașterii.
- child-birth** - 1. v. **child-bearing**, 1.; 2. natalitate;
- , **natural** - naștere cu utilizarea metodelor psiho-profilactice de analgezie.
- childhood** - 1. copilărie; 2. copilul, de copii;
- , **disease** - boală de copil.
- children** - *pl.* de la **child**;
- , **at risc** - copil cu risc sporit de a se îmbolnăvi.
- chilectomy** - v. **cheilectomy**.
- chilectropion** - v. **cheilectropion**.
- chillitis** - v. **cheilitis**;
- , **exfoliativa** - cheilită exfoliativă (Mikulicz-Kiimmel).
- dermatită exfoliantă;
- , **venenată** - dermatită alergică de contact a buzelor.
- chill** - 1. răceală; frison; febră; 2. frig; răcire; refrigerare; 3. a răci; 4. a fi scuturat de frisoane;
- , **congestive** - forma congestivă a malariei pemicioase;
- , **to catch a** - a răci.
- chilling** - frison.
- chiloalveolochisis** - v. **cheiloalveolochisis**.
- chilomastigiasis** - chilomastigiază, chilomastoză.
- chilophagia** - v. **cheilophagia**.
- chiloplasty** - v. **cheiloplasty**.
- chiloschisis** - v. **cheiloschisis**.
- chilosis** - stomatită angulară observată la deficiențe în riboflavină și B-complex.
- chilotomy** - v. **cheilotomy**.
- chimera** - himeră: 1. organism ale cărui celule derivă din doi sau mai mulți zigoți distincți; 2. organism în al cărui genom au fost inserate genele altui organism; 3. parte a unui organism genetic diferită de restul organismului;
- , **graft** - organism cu xenotransplant prins.
- organism cu prindere a grefonului;
- , **radiation** - himeră de iradiere.
- chin** - bărbie;
- , **contour-deficient** - dezvoltare incompletă a

bărbiei, agnație;

- , **galoche** - protruze congenitală a bărbiei.
- chine** - coloana vertebrală, șira spinării.
- chink** - 1. acces de tuse convulsivă, criză de tuse chintoasă, acces de tuse măgărească, acces de tuse spasmodică, acces de tuse albastră; 2. a tuși convulsiv; a se sufoca de tuse.
- chirst** - suport pentru bărbie.
- chionablepsia** - oftalmie "de zăpadă", nifoblepsie, orbire provocată de zăpadă strălucitoare.
- chip-blower** - excavator stomatologic.
- chirarthritis** - v. **cheirarthritis**.
- chirism** - spasm al mâinii.
- chirodactilia**, **chirodactilism**, **chirodactily** - curbare a degetelor.
- chiromegaly** - v. **cheiromegaly**.
- chiroplasty** - v. **cheiroplasty**.
- chiropodalgia** - cheiropodalgie, dureri în porțiunile distale ale extremităților.
- chiropompholyx** - v. **cheiropompholyx**.
- chiorrheuma** - v. **cheirarthritis**.
- chirospasm** - v. **cheirospasm**.
- chirurg** - chirurg.
- chirurgery** - chirurgie.
- chisel** - daltă;
- , **flat** - osteotom;
- , **rachiotomy** [spinal] - rahiotom;
- , **sternum** - cuțit-daltă pentru sternotomie;
- , **turbinated** - conhotom.
- chitoneure** - termen colectiv pentru teaca nervilor, fascicule de nervi, etc.
- chiufa** - colită și proctită gangrenoasă acută însoțite de temperatură ridicată, boală specifică ținuturilor sud-americane și africane.
- chloasma** - cloasmă, pigmenție a pielii de culoare galbenă-brună-cenușie, situată pe frunte, obraji și bărbie;
- **brunsum** - cloasmă bronzată, mască tropicală, pigmenție brună a părților descoperite, observată la subiecții expuși la soare în regiunile tropicale;
- **uterinum** - cloasmă gravidică (uterină, ovarioagenă), masca gravidelor.
- chloracne** - cloracnee, formațiuni acnelor datorate unui contact cu compuși ai clorului.
- chloralism** - cloralism, cloralomanie (tip de toxomanie).
- chloranemia** - cloranemie, anemie hipocromă.
- chloremia** - 1. cloroză, anemie aclorhidrică; 2. hipercloremie.
- chloretic** - coleretic.
- chlorhydia** - prezentă în exces a acidului clorhidric în stomac.
- chloridate** - a cloriza, a clorina.
- chloridimeter**, **chloridometer** - cloridometru, instrument pentru determinarea cantității de cloruri din serul sanguin și urină.
- chloriduria** - cloridurie.
- chlorinate** - v. **chloridate**.
- chlorination** - clorizare, clorinare.
- chlorinator** - clorizator, aparat de clorizare.

chlorinity - concentrația clorurii în apă.
chloroblast - eritroblast, normoblast.
chloroform - 1. cloroform, triclorometan; 2. a cloroforma, a anestezia cu cloroform.
chloroformism - 1. cloroformomanie; 2. cloroformism, intoxicație cu cloroform; 3. semnele anesteziei cu cloroform.
chloroformization - cloroformare, anestezie cu cloroform.
chlorohemin - hemină clorhidrică.
chloroleukemia, chloroma, chloromyeloma - cloroleucemie, cloroleucoză, boala Balfour, clorom, cancer Aran, sarcom mielocitar polimorf;
chloropenia - hipocloremie, cloropenie, scăderea concentrației sanguine în cloruri.
chloropia - v. **chloropsia**.
chloroprivic - cloropriv, lipsit de cloruri, datorat absenței de cloruri.
chloropsia - clorop(s)ie, tulburare a vederii în care obiectele privity apar colorate în verde.
chlorosarcoma - cloroleucemie, cloroleucoză, boala Balfour, clorom, cancer Aran, cancer verde, cloromieliom, clorosarcom, sarcom mielocitar polimorf.
chlorosis - cloroză, anemie aclohidrică;
 -, **Egyptian** - cloroză egipteană, anchilostomiază, cloroză tropicală;
 -, **late** - cloroză tardivă.
chlorotic - relativ la cloroză.
chloruremia - hipercloremie, cloruremie.
chloruresis, chloruria - cloridurie, clorurie.
choana - 1. coană; 2. pâlnie, adâncitură.
choanal - relativ la coane.
choanoid - în formă de pâlnie, infudibuliform.
choc - șoc.
choke - a provoca asfixie.
cholagogic - colagog, colecistochinetic, care favorizează eliminarea secrețiilor biliare.
cholagogue - 1. substanță colagogă, colagog-colecistochinetic, factor care favorizează eliminarea secrețiilor biliare; 2. v. **cholagogic**.
cholalic -iliar.
cholangitis - v. **cholangitis**.
cholangiectasis - dilatare a canalelor biliare.
cholangiocarcinoma - colangiocarcinom, cancer colangiocelular, cancer colangiogen, colangiogiom malign.
cholangiogram - colangiogramă, imagine radiografică obținută prin colangiografie.
cholangiography - colangiografie;
 -, **operative** - colangiografie intraoperatorie;
 -, **percutaneous transhepatic** - colangiografie transcutanată transhepatică.
cholangioma - colangiom, adenom al căilor biliare.
cholangiopancreatography - colangio-pancreatografie, pancreato-colangiografie.
cholangitis - colangită, colangeită, angiocolită.
cholanopoesis - colanopoeză, sinteza acizilor biliari de către ficat.
cholascos - pătrunderea bilei în cavitatea

abdominală.
cholecalciferol - colecalciferol, vitamina D₃.
cholecele - colecistectazie, veziculă biliară dilatăată.
cholechrome - pigment biliari.
cholechromopolesis - producție a pigmentilor biliari de către ficat.
cholecyst - v. **cholecystic**.
cholecystagogic - colecistagog, care stimulează vezicula biliară.
cholecystagogue - substanță colecistagogă.
cholecystendysis - colecistotomie.
cholecystenterostomy - colecisto-jejunostomie.
cholecystic - relativ la vezicula biliară, vezicular, cistic.
cholecystis - colecist, veziculă biliară.
cholecystitis - colecistită, inflamație a veziculei biliare;
 -, **acalculous** - colecistită nelitiazică (necalculoasă);
 -, **calculous** - colecistită calculoasă;
 -, **emphysematous [gazeous]** - pneumo-colecistită, colecistită gazoasă (emfizematoasă);
 -, **noncalculous** - colecistită nelitiazică (necalculoasă).
cholecystoduodenostomy - colecistoduodenostomie, crearea unei anastomoze între vezicula biliară și duoden.
cholecystogram - colecistogramă, imagine radiografică obținută prin colecistografie.
cholecystography - colecistografie, radiografia veziculei biliare după administrarea unei substanțe de contrast.
cholecystopexy - colecistopexie, operație constând în fixarea veziculei biliare de peretele abdominal.
cholecystorrhaphy - colecistorafie, sutură chirurgicală a peretelui veziculei biliare.
cholecystosonography - sonografie a veziculei biliare.
cholecystostomy - colecistostomie, deschiderea și fixarea operatorie a veziculei biliare la piele.
cholecystotomy - colecistotomie, incizia veziculei biliare.
choleldochartia - stenoză a canalului coledoc.
choleldoectomy - coledocectomie, excizia chirurgicală a coledocului.
choleldendysis - coledocotomie.
choleldochitis - coledocită, inflamație a canalului coledoc.
choleldochoduodenostomy - coledoco-duodenostomie, crearea operatorie a unei anastomoze între coledoc și intestin.
choleldochogram - coledocogramă, imagine radiografică obținută prin coledocografie.
choleldochography - coledocografie, radiografia coledocului după administrarea intravenoasă a unei substanțe de contrast.
choleldocholith - coledocolit, calcul cu sediu în coledoc.
choleldocholithotomy - coledocolitotomie, deschiderea chirurgicală a coledocului în vederea

extragerii de calculi.

choledocholithotripsy - coledocolitotriție, operație chirurgicală constând în sfărâmarea calculilor din canalul coledoc.

choledochoplasty - coledocoplastie, plastie a canalului coledoc.

choledochorrhaphy - coledocorafie, sutură chirurgicală a coledocului.

choledochoscope - coledocoscop, aparat pentru endoscopia canalului coledoc.

choledochoscopy - coledocoscopie.

choledochostomy - coledocostomie, derivație externă a bilei prin introducerea unui tub în lumenul coledocului.

choledochotomy - coledocotomie, incizia canalului coledoc.

choleoglobin - coleglobină, verdohemoglobină, pseudohemoglobină, pigment verde care provine din descompunerea hemoglobinei.

cholehemia - colemie, colalemie, prezența sărurilor biliare în sânge.

cholelith - calcul biliar, hepatolit, colilit.

cholelithiasis - coelilitiază, litiază biliară.

cholelithic - coelilitic, referitor la sau produs de calculi biliari.

cholelithotomy - coelilitotomie, extracția calculilor biliari după deschiderea căilor biliare sau a veziculei biliare.

cholelithotripsy, cholelithotrixy - coelilitotriție, sfărâmare a calculilor biliari.

cholemesis - vărsătură bilioasă, colemeză, vomitare cu bilă.

cholemia - colemie, colalemie, prezența sărurilor biliare în sânge.

cholepathia - 1. colepatie, afecțiune a căilor biliare; 2. dischinezia căilor biliare.

choleperitoneum - coleperitoneu, prezența bilei în cavitatea abdominală (în peritoneu).

choleperitonitis - peritonită biliară.

cholepoiesis - colepoeză, biligeneză, formarea bilei.

cholepoietic - biligenetic, colepoietic, referitor la colepoieză.

cholera/- holeră, holeră asiatică (epidemică, malignă, algidă), infecție intestinală gravă cauzată de vibriunul holerici;

-, **automatic** - spasm(uri) clonice la holeră;

-, **English** - *cholera nostras*, coleră bilioasă (estivală, engleză, sporadică, europeană), enterită coleriformă (fulminantă);

- **infantum** - holeră infantilă, sindrom toxic holeriform, dispepsie toxică;

-, **hog** - febră porcină;

-, **morbus** - v. -. **English**;

-, **simple** - 1. v. **cholera morbus**; 2. formă moderată de holeră asiatică;

-, **winter** - diaree epidemică ce apare în sezonul rece.

choleraegen - holerogen, toxină holerică.

choleraic - holerici, al holerei;

- **diarrhea** - diaree holerică; holeră a nou-născuților.
cholera-like - holeriform; pseudoholerici.
holeroid, care seamănă cu holeră.

choleraophage - holerafag, bacteriofag din vibriunul holerici, agent litic de distrugere a bacilului holerici.

choleresis - colereză, fenomenul de secreție a bilei de către ficat.

choleric - 1. substanță coleretică, coleretic; 2. coleretic, care stimulează secreția bilei de către celulele hepatice.

choleric - coleric (despre temperament); iritabil, irascibil, plin de venin.

cholericogenic, cholericogenous - care provoacă holera (despre microbi).

cholérine - holerină.

choleroïd - holeriform; pseudoholerici, holeroid, care seamănă cu holeră.

cholerrhagia - biliragie, secreție biliară excesivă.

cholerythrin - pigment roșu asemănător bilirubinei ce poate fi găsit în urina locuitorilor din tropice.

cholescintigramă - colescintigramă.

cholestasia, cholestasis - colestază, colostază, stază biliară.

cholestatic - colestatic, colostatic, referitor la stază biliară.

cholesteatoma - colesteatom, tumoare perlată, formațiune tumorală chistică de culoare albicioasă, strălucitoare;

- **of ovary** - teratom chistos.

cholesteatosis - colesteatoză, degenerescență grasă legată de acumularea de esteri colesterolici în țesuturi.

cholesteremia - hipercolesterolemie, colesterolemie, colesterinemie, prezența colesterolului în sânge.

cholesterin, cholesterol - colesterol, colesterină. derivat sterolic monoalcoolic, prezent în toate țesuturile organismului;

-, **free** - colesterol liber, colesterol neesterificat.

cholesterolemia - v. **cholesteremia**.

cholesteroleresis - eliminare sporită de colesterol cu bila.

cholesterosis - colester(in)oză, depunere de colesterol în țesuturi.

choletelin - bilixantină.

choleverdin - biliverdină.

choic - biliar.

cholin - colina, aminoalcool component obișnuit al lecitinelor.

cholinergy - activitate (capacitate) colinergică.

cholinceptive - colinoreactiv, colinomimeție. colinergic, care este stimulat sau transmis prin intermediul acetilcolinei.

cholochrome - pigment biliar.

chologenic - biligenetic, colepoietic, referitor la colepoieză.

chololith - v. **cholelith**.

chololithiasis - v. **cholelithiasis**.

choloplania - prezență a sărurilor biliare în sânge

sau în țesuturi.

choloepoiesis - v. **cholepoiesis**.

cholorrhœa - 1. secreție excesivă de bilă;

2. diaree bilihoasă.

choluria - biliurie, colurie, prezența pigmentilor biliari în urină.

chondral - condral, cartilagin, relativ la cartilaj.

chondralloplasia - condromatoză a oaselor, boala Ollier, discondroplazie, condrodistrofie, condraloplazie.

chondrification - formare a cartilajului; transformare în țesut cartilagin.

chondrify - a deveni cartilagin.

chondrin - condrină.

chondriokinesis - condriochineză, condriodiereză, diviziune a condriozomilor în condriochineză.

chondriosome - mitocondrie, condriozom.

chondritis - condrită, inflamația unui cartilaj;

-, **costal** - condrită costală, sindromul Tietze.

chondroalbumoid - condroalbuminoid.

chondroblast - condroblast, condroplast, celulă formatoare de cartilaj.

chondroblastoma - osteoblastom condromatos, condroblastom, tumoră Codman.

chondrocalcinosi - 1. condrocalcinoză; 2. pseudogută.

chondrocalcynovitis - 1. depuneri de săruri de calciu în țesuturi cartilaginoase și sinoviale; 2. pseudogută.

chondrocranium - condrocraniu, craniu cartilagin embriionar.

chondrocyte - condrocit, celulă cartilaginoasă, element celular al cartilajelor.

chondrodynia - condrodinie, condralgie, dureri la nivelul porțiunilor cartilaginoase ale segmentelor respective.

chondrodysplasia, chondrodystrophy - condrodizplazie, discondroplazie, condrodistrofie, displazie encondrală, tulburare a osificării encondrale.

chondrogenic - condrogen, care generează cartilajul.

chondroid - condroid, care seamănă cu cartilajul; cartilagin.

chondrolysis - condroliză, proces de distrugere a țesutului cartilagin.

chondroma - condrom, tumoră benignă a țesutului cartilagin;

-, **medullary** - encondrom.

chondromalacia - condromalacie, înmuiere a cartilajelor;

- **fetalis** - condromalacie fetală, condrodistrofie fetală intrauterină caracterizată prin ramolismul cartilajelor epifizare;

-, **generalized** - policondrită recidivantă.

chondromyoma - condromiom.

chondromyxoma - condromixom, mixocondrom, fibrom condromixoid, tumoră benignă a cartilajului fibros cu transformare mucoidă a fibrelor.

chondropathy - condropatie, boală a cartilajelor.

chondrophyte - condrofit, excrescență cartilaginoasă situată la nivelul extremității articulare a unui os.

chondroplast - v. **chondroblast**.

chondroplasty - condroplastie, plastie a cartilajului sau transplantare de țesut cartilagin.

chondroprotein - condroproteină, condroproteină, glicoproteină care intră în compoziția cartilajelor.

chondrosarcoma - condrosarcom, condrom sarcomatos, sarcom condroblastic, encondrosarcom, tumoră malignă a țesutului cartilagin.

chondrosis - 1. formare de cartilaj; 2. tumoră de cartilaj.

chondroskeleton - schelet format din cartilaj hialin.

chondrosternal - relativ la cartilajele coastelor și ale sternului.

chondrotomy - condrotomie, secțiune a unui cartilaj.

chondrotrophic - care influențează nutriția și dezvoltarea de cartilaj.

chonechondrosternon - torace infundibuliform, ("în pâlnie").

chorda - 1. coardă, arc; coardă dorsală, notocord; cordon alungit de celule inclus în teci slab structurate, constituie scheletul axial primitiv al embrionului; 2. tendon; 3. cordon celular;

- **chirurgicalis** - catgut;

- **obliqua** - ligament al articulației cotului;

- **serica chirurgicalis** - fir de mătase, de uz chirurgical;

- **umbilicalis** - cordon ombilical.

chordal - cordal.

chordee - 1. erecție durosă a penisului în gonoree sau în boala Peyronie; 2. deformare a penisului.

chorditis - inflamație a unei corzi (*de ex.* a corzii vocale, a cordonului spermatic);

- **tuberosa** - formare de noduli pe una sau ambele corzi vocale;

- **vocalis inferior** - laringită cronică subglotică.

chordoma - cordon, notocordon, condoblastom, cordocarcinom, cordoepiteliom, tumoră disembrionoplazică formată din resturile coardei dorsale.

chorea - coree, boală sau sindrom al sistemului nervos central, caracterizat prin mișcări involuntare cu caracter segmentar aritmice, rapide, dezordonate, lipsite de finalitate;

-, **chronic progressive [degenerative]** - coree Huntington, (degenerativă, ereditară, progresivă cronică);

-, **diaphragmatic** - scoaterea unor țipete în tic nedureros;

-, **electric** - 1. coree electrică, mioclonie, contracție musculară involuntară, bruscă, similară cu aceea produsă prin stimulare electrică; 2. coree electrică Dubini, boala Dubini (Guertin), varietăți de mioclonii ritmice, limitate la o jumătate de corp,

asociate cu hemiconvulsii, evoluând spre moarte prin hipertermie; 3. boala Bergeron, electrolepsie; 4. formă severă a bolii Sydenham;

- , **fibrillary** - coree (fibrilare) Morvan;

- , **habit** - tic;

- , **Henoch's** - tic spasmodic;

- , **hysterical** - coree isterică (gravă, majoră, ritmată, saltatorie), dansul sfântului Vitus, varietate de manifestare a isteriei, caracterizată prin mișcări coreiforme;

- , **juvenile** - coree minor, coree acută Sydenham, coree vulgară, coree reumatică (simplă);

- , **laryngeal** - tic spasmodic faringian;

- **major** - v. -, **hysterical**;

- **minor** - v. **juvenile chorea**;

- , **mimetic** - coree imitativă;

- **nutans** - coree caracterizată prin plecări ale capului;

- , **paralytic** - coree moale (paralitică), formă de coree însoțită de paralizii;

- , **procurative** - coree "dansatorice", coree în care bolnavul efectuează mișcări circulare asemănătoare unui dans;

- , **rheumatic** - v. **juvenile chorea**;

- , **rhythmic** - mișcări coreiforme în isterie;

- , **Sydenham's** - juvenile chorea.

choreal, choreic - coreic, referitor la coree.

choreiform - coreiform, coreoid, asemănător coreei.

choreoathetosis - choreoatetoză, sindrom caracterizat printr-o asociere de mișcări coreice și atetozice.

choreoid - coreiform, coreoid, asemănător coreei.

chorial - corial, corionic.

chorioangioma - corioangiom.

choriocarcinoma - 1. coriocarcinom, corioepiteliom; 2. deciduom (placentom) malign.

chorioma - v. **choriocarcinoma**.

choriomeningitis - coriomeningită, inflamația meningelui și a plexurilor coroidale;

- , **lymphocytic** - coriomeningită limfocitară, meningită seroasă acută Armstrong, boala Armstrong, coriomeningită limfocitară benignă, meningită aseptică Walgren, meningită seroasă epidemică.

chorion - corion; 1. membrană fetală situată la exterior; 2. porțiunea profundă a dermului;

- , **previllous [primitive]** - corion primar;

- , **shaggy** - corion vilos;

- , **smooth** - corion neted.

chorionepithelioma - v. **choriocarcinoma**.

chorionic - v. **chorial**.

chorionitis - corionită, inflamație a structurii exterioare a membranei fetale.

chorioretinal - corioretinian, referitor la coroidă și la retină.

chorioretinitis - corioretinită, retinocoroidită, inflamația coroidalei și retinei.

choristia - coristie, zonă (porțiune) ectopică de țesut cu o structură normală.

choristoblastoma - coristoblastom, tumoră

malignă dezvoltată din coristii.

choristoma - coristom, tumoră benignă dezvoltată din incluziuni embrionare heterotopice.

choroid - 1. tunica vasculară a ochiului, coroidă, uveea, tract uveal; 2. tunică vasculară (*de ex. corion*); 3. coroidian.

choroidal - coroidian, relativ la tractul uveal.

choroideremia - 1. absență congenitală a coroidalei ochiului; 2. deteriorare progresivă a vederii până la orbire, degenerescență corioretiniană progresivă, atrofie progresivă a coroidalei.

choroiditis - coroidită, inflamația coroidalei;

- , **areolar** - coroidită în focar, coroidită focală;

- , **diffuse** - coroidită difuză, inflamație exsudativă diseminată a coroidalei;

- , **metastatic** - coroidită metastatică (embolică), coroidită datorată unor mici embolii septice.

choroidocyclitis - ciclocoroidită, coroidociclită, inflamația coroidalei și a corpului cililor.

choroidoretinitis - corioretinită, retinocoroidită, inflamația coroidalei și retinei.

chromaffin - cromafin, feocrom, cu afinitate pentru sărurile de crom (despre celule, țesut).

chromaffinoma - cromafinom, paragangliom cromafin, feocromocitom, cromafinocitom.

chromaffinopathy - cromafinopatie, afecțiune a țesutului cromafin.

chromaphil - v. **chromaffin**.

chromasia - cromazie, existența aberației cromatice într-un sistem optic.

chromatid - 1. cromatidă, una din cele două porțiuni care rezultă din despicierea longitudinală a unui cromozom; 2. cromatid.

chromatin - cromatină, substanță bazofilă a nucleului celular.

chromatinic - cromatinic, de cromatină;

- , **sex** - cromatină sexuală; cromatină sexuală feminină.

chromatinorrhexis - fragmentarea cromatinei.

chromatism - 1. pigmentație patologică; 2. aberație cromatică a ochiului; 3. halucinații cromatice.

chromatodermatosis - discromazie, discromie cutanată.

chromatodysopia - cromatolepsie; discromatopsie, absența sau deficiența percepției unei culori fundamentale, cromatodisopsie, cromatopseudopsie, pseudocromie, paracromatism, paracromatolepsie.

chromatogenous - care produce colorare sau pigmentare.

chromatogram - cromatogramă, repartiția diferită a componentelor unui amestec de substanțe în soluție, care se filtrează printr-un mediu poros.

chromatograph - a face cromatogramă.

chromatography - cromatografie, analiza cromatografică, metodă fizico-chimică de separare și identificare a componentelor unui produs biologic;

- , **adsorption** - cromatografie de adsorbție, metodă de analiză chimică care permite de a separa diferiți constituenți dintr-un amestec în soluție pe baza adsorbției diferențiale de o substanță absorbantă;

-, **ascending paper** - cromatografie ascendentă pe hârtie;
 -, **charge-transfer** - cromatografie cu schimb de ioni;
 -, **column** - cromatografie în coloană, procedeu de cromatografie în care soluția de analizat este trecută printr-o coloană de substanță absorbantă;
 -, **gas** - cromatografie gazoasă, cromatografie de repartiție gazoasă, cromatografie în fază gazoasă, procedeu de cromatografie în care constituenții unui amestec gazos (faza mobilă) se repartizează diferit în substanța care constituie faza staționară;
 -, **ion-exchange** - cromatografie cu schimb de ioni;
 -, **paper** - cromatografie pe hârtie, procedeu de cromatografie în care soluția de analizat traversează longitudinal o bandă de hârtie absorbantă;
 -, **partition** - cromatografie de (re)partiție, cromatografie care utilizează două faze lichide succesive, în care constituenții amestecului se dizolvă diferit conform coeficienților specifici;
 -, **thin-layer** - cromatografie în strat fin de adsorbant.
chromatolysis - cromat(in)oliză, carioliză: 1. degenerarea și dispartiția cromatinei nucleare; 2. ti-groliză, dezintegrarea substanței cromofile într-o celulă nervoasă.
chromatometer - cromatometru: 1. colorimetru, aparat pentru determinarea concentrației unei soluții după intensitatea absorbției fasciculului de radiații care străbate soluția dată; 2. cromoptometru, aparat pentru determinarea vederii colorate.
chromatopathy - discromazie, discromie cutanată.
chromatophilic - cromofil, cromofil, care se colorează ușor (de către coloranți).
chromatophore - cromatofor, cromofor, cromatoplast, cromatoplast, pigmentofor, celulă pigmentară.
chromatopsia - cromatopsie: 1. vedere colorată, capacitate de a percepe culorile; 2. vederea obiectelor necolorate într-o anumită culoare; percepere anormală a culorilor.
chromatosis - 1. v. **chromatopathy**; 2. pigmen-tație, cromatoză.
chromaturia - cromaturie, colorare anormală a urinei.
chromhidrosis - cromidroză, cromhidroză, cromocrinie, transpirație colorată.
chromicize - a prelucra cu preparate de crom.
chromidium - particula de cromatină extra-nucleară în citoplasmă celulară.
chromobacterium - bacterie pigmentogenă.
chromoblast - 1. cromoblast, precursor al celulei pigmentare; 2. v. **chromatophore**.
chromoblastomycosis - cromoblastomicoză, cromomicoza, boala Pedroso, cromofitoză, der-matită verucoasă.
chromocenter - cromocentru, corpusul format în nucleu în interfază prin fuziunea heterocromatinei cromozomilor;
 -, **sex** - cromatină sexuală feminină.

chromocrinia - v. **chromhidrosis**.
chromocyte - cromocit, celulă colorată.
chromocytometry - cromocitometrie, deter-minare a indicelui de culoare (a sângelui).
chromogen - cromogen, producător de pigment.
chromogenesis - cromogeneză, formare a unui pigment.
chromogenic - cromogen, care formează un pigment sau o substanță colorată; care colorează.
chromolipoid - 1. cromolipoid, lipocrom, lipo-fuscină, pigment de uzură, pigment brun; 2. orice lipoid pigmentat (*de ex.* caroten, luteină).
chromolysis - cromatoliză, ti-groliză, dez-in-tegrarea substanței cromofile într-o celulă nervoasă.
chromoma - cromom, melanom exulcerat.
chromomycosis - cromomicoză, cromoblasto-micoză, cromofitomicoză, cromofitoză; v. **chromo-blastomycosis**.
chromonichia - cromonichie, colorație pato-logică a unghiilor.
chromoparic - cromogen, care formează un pigment sau o substanță colorată; care colorează.
chromophil(e) - 1. cromatofil; 2. cromatofil, cro-mofil, care este ușor colorată de coloranți; 3. cro-mafin, care, intrând în reacție cu săruri de crom, capătă o colorație cafeniu-gălbuie (*de ex.* despre celulele stratului medular al suprarenalei).
chromophilic - v. **chromaphil(e)**, 3.
chromophobe - 1. cromatofob, cromofob, cu afinitate redusă sau nulă pentru coloranți; 2. celulă cromofobă, adenocit cromofob.
chromophobia - 1. cromatofobie, cromofobie; 2. repulsie morbidă față de unele culori; 3. rezistență a țesuturilor la coloranți, afinitate redusă sau nulă a unor celule față de coloranți.
chromophotherapy - fototerapie.
chromophytosis - lichen (pitiriazis) versicolor, pseudoacromie parazitară, *tinea versicolor*; cromofitoză, decolorare a pielii datorată unui parazit vegetal.
chromoplasm - cromatină, mitoplasmă.
chromopsia - cromopsie, percepere defec-tuoasă parțială a culorilor.
chromosome - cromozom, corpusul nucleo-proteic, care se colorează intens cu coloranți bazici;
 -, **accessory** - v. **odd chromosome**;
 -, **acrocentric** - cromozom acrocentric (hetero-brahial), cromozom al cărui centromer împarte cromatidele în brațe inegale;
 -, **bivalent** - cromozom bivalent, diadă: 1. produs al disjuncției tetradelor primei diviziuni meiotice; 2. cele două celule rezultate din prima diviziune meiotică;
 -, **compound** - cromozom compus;
 -, **dicentric** - cromozom dicentric, cromozom cu doi centromeri;
 -, **heterotropic** - cromozom sexual lipsit de partenerul homolog;
 -, **homologous** - cromozom homolog, fiecare din doi cromozomi, care apar în timpul meiozei.

considerații în raport cu altul;
 -s, **marker** - cromozomi markeri;
 -, **metacentric** - cromozom metacentric, cromozomul cu centromerul situat în mijlocul său;
 -, **odd** - 1. cromozom suplimentar (accesoriu), heterocromozom; 2. cromozom sexual suplimentar;
 -, **Ph [Philadelphia]** - cromozom Ph (Philadelphia), cromozom care a pierdut 50% din brațele lungi;
 -, **ring** - cromozom inelar;
 -, **sex** - cromozom sexual, alocrom, heterozom, heterocromozom, cromozom care determină sexul;
 -, **sex-limited** - cromozom limitat de sex.
chromotherapy - fototerapie.
chromotoxic - care acționează destructiv asupra hemoglobinei.
chromotrichia - cromotrichie, colorație patologică a părului.
chromotrope - cromotrop, care se colorează ușor; care este atras de un pigment sau de o substanță colorată.
chromotype - cromotip, serie de cromozomi.
chronaxia, chronaxie - v. **chronaxy**.
chronaximeter - cronaximetru, dispozitiv pentru măsurarea cronaxiei.
chronaxy - cronaxie, durata minimă de acțiune a unui curent electric egal cu dublul reobazei, necesară ca substratul excitat să atingă pragul de răspuns.
chronic - 1. cronic, prelungit, trenant, lent, cu evoluție lentă, de lungă durată (despre boli); 2. persoană suferindă de o boală cronică.
chronicity - caracter cronic, stare cronică, cronicitate.
chronicle of the heart's action - înregistrare a activității cardiace.
chronobiology - cronobiologie; geriatrie; gerontologie.
chronognosis - cronognozie, capacitatea de a aprecia scurgerea timpului.
chronometry - cronometrie, măsurarea timpului;
 -, **mental** - studierea caracteristicilor de timp ale proceselor psihice.
chronomyometer - cronomiometru, instrument destinat măsurării cronaxiei.
chronophotography - cronofotografie, metodă de studiere a proceselor biologice prin fotografierea la anumite intervale de timp.
chronotaraxis - cronotaraxie, dezorientare în timp.
chronotropic - cronotrop, care modifică frecvența unui fenomen periodic, în special frecvența contracțiilor cardiace.
chronotropism - cronotropism, automatism cardiac, proprietate a miocardului de a emite automat impulsuri ritmice cu o anumită frecvență;
 -, **negative** - cronotropism negativ, întârziere a mișcării periodice;
 -, **positive** - cronotropism pozitiv, accelerare a mișcării periodice.
chrysiasis - crisiază, crisodermă, aurocromo-

dermă, crisodermie, erupție cutanată divers colorată, apărută la unii bolnavi tratați cu săruri de aur.

chrysocyanosis - crizocianoză, pigmențație aurică (a pielii).

chrysotherapy - crizoterapie, auroterapie, tratament cu săruri de aur.

chthonophagia - geofazie, geofagism, htonofagie, obicei de a mânca pământ.

chuckle - 1. mare (despre cap); 2. neîndemânatic; 3. a cotcodăci; a chicoti.

chunk - persoană îndesată.

churn - 1. mașină de făcut unt; 2. a bate (untul); 3. a agita (un lichid); 4. a face spumă.

churning :

-, **haustral** - mișcări ale conținutului colonului la contracția haustrelor sale.

chutta - cancer oral ce apare la asiaticii ce fumează țigări de foi cu capătul aprins în interiorul gurii;

chylangioma - chilangiom, angiom chilos; 1. tumoare formată prin dilatarea varicoasă a vaselor limfatice intestinale; 2. limfangiom care conține chil;

chyle - 1. limfă; 2. chil, lichid vâscos rezultat din procesul de digestie intestinală.

chylemia - chilemie, prezență a limfei/chilului în sânge.

chylidrosis - chilidroză, chilhidroză.

chylifaction - chilopoeiază.

chylifactive - care produce limfă.

chyliform - asemănător limfei.

chylocele - chilocel, limfocel, revărsare de chil în tunica vaginală a testicului.

chylocyst - cisterna Pequet, chilocist, cisterna chylil, rezervor (cisternă) de chil, porțiune dilatată prin care începe canalul toracic.

chyloderma - acumulare de limfă în pielea îngroșată (hipertrofiată) și vasele limfatice dilatate.

chylomicrons - chilomicroni, particule microscopice lipoproteice bogate în trigliceride.

chyloperitoneum - ascită chiloasă (chiliformă).

chylopneumothorax - chilopneumotorax.

chylopoiesis - chilopoeiază, formare a chilului.

chylopoietic - care formează (produce) limfă.

chylorrhoea - 1. limforee, limforagie; 2. chiloree, scurgere de chil, consecutivă unei leziuni, sau rupturi ale canalului toracic; 3. diareea caracterizată prin scaune de aspect lăptos.

chylorhox - chilorox, pneumonie (pleurezie) chiloasă, revărsat de limfă în cavitatea pleurală.

chylous - limfatic, chilos.

chyluria - chilurie, galacturie, limfurie, prezență în urină a chilului.

chyme - chim (alimentar), masă lichefiată, rezultată din digestia bucală și gastrică a alimentelor.

chymification - formare de chim (alimentar), transformarea alimentelor în chim în stomac.

chymorrhoea - chimoree, scurgere de chim.

chymous - chimos; 1. referitor la chim; 2. format din chim.

cibophobia - aversiune morbidă față de alimente.

ciatrectomy - excizie a unei cicatrice sau a cicatricelor.

ciatrical - ciatrical, referitor la o cicatrice.

cicatrice - cicatrice, țesut fibros neoformat proliferat ca rezultat al vindecării unei leziuni.

ciatrical - ciatrical, referitor la o cicatrice.

ciatricotomy - ciatricotomie, secționarea unei cicatrice.

ciatrix - cicatrice, țesut fibros neoformat proliferat ca rezultat al vindecării unei leziuni;

- **filtering** - cicatrice filtrantă;
- **vicious** - cicatrice vicioasă, cicatrice deformată, deprimată sau exuberantă, aderentă la planurile subiacente.

ciatrizant - 1. agent cicatrizant; 2. care favorizează cicatrizarea, cicatrizant.

ciatrization - 1. cicatrizare, formare a unei cicatrice; 2. vindecare a unei răni prin formare de cicatrice.

cicatrize - a cauza formarea de cicatrice.

cicutism - intoxicație cu cucuta de apă.

cilia;

- **respiratory** - cili ai epitelului respirator.

ciliarotomy - ciliotomie, ciliarotomie, secționare a corpului cililor pentru diminuarea presiunii intraoculare în glaucom.

ciliary, ciliate(d) - 1. cilii, referitor la cili; 2. ciliat, cu cili.

cilium - 1. geană; 2. cil, chinetocil.

ciliosis - ciloză, contracție spasmodică a unei pleoape.

cimicosis - leziuni produse de mușcătura ploșniței.

cinchonic - chinic, chininic.

cinchinism - chininism, chinism, intoxicație cu chinină sau chinidină.

cinclis - mișcări repetate rapide (*de ex.* clipire rapidă).

cineangiocardiology - angiocardiofrafie, cardioangiografie, cardiovasocinematografie, cineangiocardiofrafie, angiocardiocinografie, radiocinematografia cavităților cardiace și a vaselor mari după administrarea unei substanțe de contrast.

cineangiography - cineangiografie, angiocinografie, radiocinematografia vaselor mari după administrarea unei substanțe de contrast.

cinecamera;

- **X-ray** - aparat roentgenologic cu imprimare video sau cameră de filmat.

cinefluography - roentgenocinematografie.

cinegastroscopy - gastrocinematografie.

cinematization, cineplastics, cineplasty - chinematizare, chineplastie, vitalizare (a bonturilor), operație plastică constând în modelarea unui bont de amputație utilizând tendoanele musculare pentru acționarea ulterioară a unor proteze mecanice.

cineol - eucaliptol.

cineradiogram - roentgenocinematogramă.

cineradiography - roentgenocinematografie.

cinerea - substanța cenușie a creierului și a altor structuri ale sistemului nervos.

cineritious - cenușiu, relativ la substanța cenușie.

cingulectomy - cingulectomie, rezecția scoarței girului cingular.

cionectomy - rezecție a uvulei palatine.

cionitis - inflamație a uvulei palatine.

cionoptosis - alungire anormală a uvulei palatine.

cionotomy - diseecție a uvulei palatine.

circadian - circadian, relativ la ritmurii sau variații biologice având un ciclu de circa 24 ore.

circannual - anual (despre ritmul biologic).

circellus venosus hypoglossy - *plexus venosus. canalis hypoglossi.*

circinate - 1. circinat, inelar, anular, în formă de inel; 2. circular.

circle - 1. structură sau grup de elemente de forma unui inel; 2. cerc; circulație; circuit;

- **Baudelocque's uterine** - *ginec.* inel de contracție patologic;
- **bowl-shaped** - disc de șlefuit ;
- **Carus** - curba Carus;
- **defensive** - generarea unei afecțiuni secundare, care limitează sau oprește evoluția afecțiunii primare;
- **dotted** - cerc punctat, marcaj în roentgenografie;
- **Haller's** - 1. cercul arterial al nervului optic;

2. plex venos areolar; 3. inel fibros cardiac;

- **Huguier's** - anastomoză dintre arterele uterine dreaptă și stângă în jurul istmului uterin;
- **of the iris, great arterial** - cercul arterial mare al irisului;
- **of the iris, lesser arterial** - cercul arterial mic al irisului, cerc arterial al marginii libere a irisului;
- **of Willis** - cercul arterial cerebral, poligonul arterial, poligonul (hexagonul) arterial Willis, cerc vascular situat la baza craniului;
- **Ridlev's** - sinus circular;
- **vascular** - cerc în jurul gurii format din arterele labiale superioară și inferioară;
- **vicious** - acțiune suprapusă a două boli independente;
- **Zinn's vascular** - cerc vascular al nervului optic.

circlecuf - mănecă pneumatică utilizată în măsurarea clinică a tensiunii, în locul bandajului normal.

circuit - 1. circuit; 2. rotație; 3. ciclu; totalitatea manipulațiilor (operațiilor); 4. lanț, contur; schemă;

- **anesthetic** - utilaj pentru administrarea narcozei prin inhalție;
- **comparisons** - *teh. med.* comparator.
- **earth** - priză de pământ, circuit electric legat cu pământul;
- **earth-free output [floating output]** - circuit electric nelegat cu pământul;
- **pulmonary** - mica circulație, circulație pulmonară;
- **systemic** - marea circulație, circulație sistemică, circulație generală.

circular - 1. rotund; 2. circular; inelar; anular; orbicular; areat; 3. ciclic; periodic.

circulation - 1. circulație, mișcare, deplasare; 2. mișcări în cerc; 3. circulație sanguină;

-, **artificial** - circulație artificială (extracorporală), suplinirea funcției inimii în circulația sângelui cu ajutorul unui aparat care asigură vehicularea sângelui oxigenat artificial;

-, **blood** - circulație sanguină, deplasarea sângelui de la inimă la țesuturi și înapoi prin artere, capilare și vene;

-, **capillary** - circulație capilară;

-, **coronary** - circulație coronariană, circulația sângelui prin vasele coronare;

-, **cross** - circulație încrucișată, în fiziologia experimentală, perfuzia sanguină într-o parte a corpului unui animal realizată punând în comunicație vasele sanguine ale acestuia cu vasele sanguine ale altui animal;

-, **derivative** - circulație arteriovenoasă; șunt arteriovenos;

-, **disturbed** - tulburare a circulației sanguine;

-, **extracorporeal** - v. **artificial circulation**;

-, **fetal** - circulație fetală, circulația sanguină în sistemul vascular al fătului;

-, **general [greater]** - circulație sistemică (generală, mare);

-, **lesser** - circulație mică, circulație pulmonară, circulația sângelui prin plămâni, prin intermediul arterelor și venelor pulmonare;

-, **placental** - circulație placentară (alantoidiană, ombilicală, alantoidică, corionică), circulație prin vasele ombilicale dintre făt și placenta;

-, **portal** - circulație portală;

-, **primitive** - circulație embrionară;

-, **pulmonary** - v. **lesser circulation**;

-, **regional** - circulație regională;

-, **Servetus'** - v. **lesser circulation**;

-, **systemic** - v. **general circulation**.

circulatory - 1. circulator, relativ la circulația sanguină; 2. sanguin.

circulin - amestec de antibiotice produse de *Bacillus circulans*.

circulus - cerc;

- **arteriosus cerebri** - cercul arterial cerebral, poligonul arterial, poligonul Willis;

- **Zinni** - cerc vascular al nervului optic.

circumcise - a circumciza.

circumcision - circumcizi(un)ie, tăierea împrejur a prepuțului.

circumduction - circumducție, mișcare de rotație a membrilor sau a globilor oculari.

circumflex - circumflex, care înconjură (*de ex.* despre un vas).

circumgemmal - care înconjură un corpuscul bulboid (*de ex.* despre o terminație nervoasă).

circummental - care înconjură cristalinul.

circumstantiality - conversație în care pacientul evită orice afirmație sau răspuns direct la o întrebare dând detalii nerelevante.

circumscribed - limitat, mărginit; circumscris, conturat, delimitat.

circumvallate - relativ la o structură înconjurată de un inel înalt (*de ex.* papilele limbii).

cirrrogenous - cirogen, care cauzează ciroza. **cirrhosus** - cironoză, boală a fătului caracterizată anatomic prin colorarea în galben a peritoneului și a pleurei.

cirrhosis - ciroză: 1. proliferare de țesut conjunctivo-vascular fibros în parenchimul ficatului consecutivă unor hepatite virale cirogene, intoxicații alcoolice etc.; 2. scleroză interstițială difuză a diverselor organe;

-, **biliary** - ciroza biliară, ciroză obstructivă, varietate de ciroză hipertrofică sau atrofică consecutivă unor leziuni mecanice sau infecțioase ale căilor biliare;

-, **Budd's** - mărirea cronică a ficatului, fără instalare a unui icter, prin interesarea venelor suprahepatice;

-, **calculus** - v. **biliary cirrhosis**;

-, **cardiac [central]** - ciroză cardiacă, ciroză congestivă, ciroză de stază, ciroză secundară stazei sanguine și anoxemiei cauzate de insuficiența cardiacă;

-, **coarse nodular** - ciroză posthepatică, ciroză nodulară postnecrotică, ciroză postnecrotică, icter prelungit cirogen, ciroză nodulară secundară unei hepatite;

-, **diffuse nodular** - ciroza Laënnec, ciroză atrofică, ciroză portală, ciroză septală;

-, **fatty** - ciroză grăsoasă, ciroză caracterizată printr-o predominanță a steatozei;

-, **Glisson's** - perihepatită cronică cu atrofierea și deformarea ficatului;

-, **Hanot's** - ciroza Hanot, ciroză hipertrofică biliară (cu splenomegalie), ciroză hipertrofică cu icter cronic;

-, **hepatic** - ciroză hepatică;

-, **juvenile** - hepatită cronică agresivă;

-, **Laënnec's** - ciroza Laënnec, ciroză atrofică, ciroză portală, ciroză septală;

-, **multilobular** - v. **Laënnec cirrhosis**;

-, **pigmentary** - ciroză pigmentară, ciroză caracterizată printr-o importantă infiltrație a elementelor epiteliale și conjunctivale ale ficatului de pigmenți ferici;

-, **pulmonary** - ciroză pulmonară, pneumociroză: 1. scleroză pulmonară, pneumoscleroză; 2. pneumonie interstițială cronică;

-, **stasis** - v. **cardiac cirrhosis**.

cirrhotic - cirotic, referitor la ciroză.

cirsectomy - excizie a unei părți din vena varicoasă. **cirsocele** - varicocele, cirsocele, dilatare varicoasă a venelor scrotului.

cirsodesis - ligaturare a unei vene varicoase.

cirsoid - 1. varicos; 2. cirsoid, variciform, care seamănă cu varicele; 3. umflat, inflamă.

cirsomphalos - "cap de meduză", cirsomfal, varice ombilical.

cirsophthalmia - cirsotalmie, dilatare a vaselor sanguine conjunctivale, stare varicoasă a venelor conjunctivei bulbare.

cirsotomy - venotomie, flebotomie, extirpare a varicelor.

cissa - 1. parorexie, picacism; 2. dorință morbidă

de a rămâne gravidă.

cistern - cistemă, confluență: 1. rezervor; 2. spațiu mare subarahnoidian; loc sau formațiune spre care converg, merg împreună;

- **cerebellomedullary** - cisterna mare, cisternă (confluență) cerebelomedulară, lacul mare cerebelomedular, lacul cerebelos inferior, cisternă mare a spațiului subarahnoidian

- **chyle** - cisterna Pecquet, rezervor (cisternă) de chil, porțiunea dilatată prin care începe canalul toracic;

- **of cytoplasmic reticulum** - cisterna rețelei citoplasmice.

cisternal - cisternal, relativ la o cisternă.

cisternogram - cisternogramă, radiograma cistemelor cerebrale obținută prin cisternografie.

cisternography - cisternografie, examenul radiologic al cistemelor cerebrale după injecția unui produs de contrast.

cistron - cistron, segment de ADN sau ARN care posedă informația necesară pentru sinteza unei enzime (a unui lanț polipeptidic).

cisvestitism - eonism, transvestism, transvestitism.

citrin - vitamina P; citrină, substanță separată din extractul de lămâie.

citren - în bacteriologie, care seamănă cu o lămâie; în formă ovală, cu două umflături la capete.

citruulinuria - citruulinurie congenitală, afecțiune metabolică congenitală, caracterizată prin întârziere mintală asociată cu creșterea concentrației de citruelină în plasmă și în lichidul cefalorahidian și cu eliminarea urinară crescută a aminoacidului.

citta, **citosis** - v. **cissa**.

cladiosis - dermatomicoză cu vegetații veru-coase și limfangită ascendentă.

cladosporiosis - cladosporioză, micoză cerebrală cauzată de *Cladosporium trichoides*.

clamp - 1. pensă; 2. bomă, clemă; 3. agrafă; 4. clește de strâns, presă de mână; 5. a comprima (un vas sanguin); 6. a fixa;

- **aortic** - pensă aortică;

- **artery** - pensă arterială;

- **bed-rail** - dispozitiv de fixare a unui aparat de speteaza patului;

- **bone** - agrafă de fixare a fragmentelor osoase;

- **bone-holding** - clește fixator de os;

- **bronchus** - bronhofixator;

- **bulldog** - pensă vasculară, "bulldog";

- **burette** - clemă de biuretă;

- **Crile's** - pensa hemostatică Crile;

- **crushing** - enterotrib, ecrazor;

- **curved** - pensă curbă;

- **head** - dispozitiv pentru fixarea capului (pe masa de operații);

- **Michel's** - agrafa Michel;

- **occlusion** - pensă hemostatică;

- **Payr's** - pensă elastică Payr, pensă utilizată pentru strângerea colonului înaintea rezecției acestuia;

- **pressure** - dispozitiv de fixare;

- **vessels** - pensă vasculară;

- **Willet's** - forcepsul Willet.

clap - (*jargon*) 1. gonoree, uretrită gonococică, gonococie, blenoragie; 2. a infecta cu gonoree.

clapotage, **clapotement** - clapotaj, zgomot de clipecit care se aude la mișcările de sucusiune în cazurile când există lichid în diferite cavități ale organismului.

clarificant - 1. substanță care limpezește un lichid tulbure; 2. care limpezește un lichid tulbure.

clarification - 1. limpezire, luminare; decantare; 2. curățare, purificare, epurare, rafinare.

clarifier - 1. bazin de sedimentare; 2. v. **clarificant**, 1.; 3. filtru, epurator, curățitor.

clarify - 1. a limpezi, a lumina; a decanta; 2. a curăța, a purifica, a epura, a rafina.

clasmatocyte - histiocit, macrofag stabil, celulă migratorie în repaus, clasmatocit, macrofag al țesutului conjunctiv.

clasmatosis - clasmatoză, izolarea și detașarea de restul celulei a unor porțiuni de citoplasmă, care nu degenerază.

clasmocytoma - reticulosarcom, retotelsarcom, sarcom reticulo celular.

clasp - 1. clamă, clemă, agrafă; 2. croșet;

- **denture** - v. **clasp**;

- **double** - croșet cu două brațe.

class - 1. clasă; categorie; ordin; specie; grup; 2. a clasifica; a aprecia; a estima;

- **year** - grupa de vârstă.

clastic - clastic, demontabil, separabil în părți.

clastrothrix - tricoclazie nodoasă.

claudication - 1. claudicație, șchiopătare, mers asimetric cu sprijin inegal și cu oscilații anormale de trunchi; 2. claudicație intermitentă, șchiopătare intermitentă (periodică), sindromul Charcot, disbazie angiosclerotică intermitentă;

- **cerebral** - tulburări circulatorii dinamice în creier;

- **intermittent** - v. **claudication**, 2.

claudicatory - 1. relativ la șchiopătare; 2. relativ la claudicație intermitentă.

claustrophilia - claustrofilie, filocleizie, atracție către încăperi cu uși închise, năzuință morbidă de a închide ferestrele și ușile din teamă de a rămâne singur într-o încăpere neîncluiată.

claustrophobia - claustrofobie, teamă morbidă de spații închise.

claustrum - 1. structură anatomică semănând unei banere; 2. claustrum, antezid, fâșie de substanță cenușie situată între insula cortexului cerebral și nucleul lenticular;

- **virginia** - himen.

clavate - claviform, în formă de măciucă.

clavicle - claviculă, os din centura scapulară care leagă omoplații de stern;

clavicotomy - cleidotomie, claviculotomie, secționarea chirurgicală a claviculei fătului, folosită în practica obstetricală.

clavicula - claviculă, os din centura scapulară care leagă omoplații de stern.

clavicular - clavicular, cleidian, al claviculei, referitor la claviculă.

clavisternomastoid - sternocleidomastoidian (mușchi).

clavus - 1. calozitate, calus. bătătură, tylooma, hipercheratoză traumatică circumscrisă dureroasă, datorată acțiunii mecanice de frecare sau presare a pielii; bătătură plantară; 2. cefalee puternică.

cleaner - 1. detergent; substanță de spălare; 2. curățător; filtru;

- , **air** - filtru de aer, epurator de aer;

- , **tooth** - instrument de înlăturare a tarturii dentare (de ex. excavator stomatologic, cârighi stomatologic).

cleaning - curățire; spălare; dezinfectare.

cleanse - a curăți; a dezinfecta.

cleanser - substanță de curățire; substanță dezinfectantă.

cleansing - 1. curățare, epurare, purificare, rafinare; 2. de purificare, de rafinare; 3. dezinfectant;

4. purgativ, evacuator (despre diisme); 5. pl. lohii.

clear - 1. clar, limpede; curat, deschis la culoare;

2. a curăța, a purifica, a epura, a înlătura, a elimina.

clearance - 1. curățare, purificare, epurare; 2. a înlătura, a elimina;

- , **drug** - eliminarea medicamentelor din organism;

- **of bacteria** - dezinfecție;

- , **renal** - epurație renală;

- , **tissue** - epurație tisulară.

clearer - agent de curățare sau de limpezire a unui preparat histologic.

clearing - decolorare/limpezire a unui preparat histologic.

cleat - pensă; clemă, bormă.

cleavage - divizare împărțire;

- , **adequal** - segmentare egală;

- , **complete** - segmentare completă, segmentare totală;

- , **enzymatic** - hidroliză fermentativă;

- , **equal** - segmentare egală;

- , **equatorial** - segmentare ecuatorială;

- , **holoblastic** - segmentare holoblastică;

- , **hydrolytic** - hidroliză;

- , **incomplete [meroblastic]** - segmentare parțială, diviziune meroblastică, segmentație meroblastică;

- , **phosphoroclastic** - fosforoliză;

- , **puddendal** - divaj între labii mari ale vulvei;

- , **total** - v. complete cleavage;

- , **unequal** - segmentare inegală.

cleft - 1. dehiscență; fisură, crăpătură; despicătură; fantă; scizură; 2. scindat, disociat; bifid; bipartit; dedublat; dicotomic;

- , **anal** - 1. fisură anală; 2. fantă anală, fantă internatală;

- , **facial** - prosoposchizis, fisură facialo-congenitală;

- , **gill** - fisură branhială;

- , **Larrey's** - triunghiul sternocostal, triunghiul Larrey;

- **s, Maurer's** - pestrițatura Maurer;

- , **middle-ear** - cavitate timpanică, casa timpanului, cutia timpanului;

- , **natal** - șanțul fesier;

- , **visceral** - fanta viscerală, fanta branhială;

- , **vulvar** - șanțul labial, spațiul interlabial, deschiderea vulvară, *Rima pudendi*.

cleidocostal - costoclavicular, cleidocostal, referitor la claviculă și la coaste.

cleidomastoid - cleidomastoidian, referitor la claviculă și la apofiza mastoidă.

cleidotomy - cleidotomie, claviculotomie, secționarea chirurgicală a claviculei fătului, folosită în practica obstetricală.

cleoid - excavator cu cioc.

clerk - funcționar;

- , **inpatients** - registru spitalicesc; funcționar al serviciului de informație al spitalului;

- , **medical record** - funcționar responsabil de statistică medicală;

- , **midwifery** - intern-obstetrician;

- , **outpatients** - registru al bolnavilor ambulatori;

- , **surgical** - intern-chirurg.

click - 1. clacment; 2. zgomot cardiac supra-adăugat; 3. pocnet, pocnire, trosnire (în articulație);

- , **mitral** - clacment de deschidere, zgomot de ciocan, trosnitură de deschidere a valvei mitrale.

clidagra - durere gutoasă în claviculă.

clidal - relativ la claviculă.

clidoic - izolat de mediul extern.

clidorrhaxis - reducere a diametrului umerilor fătului prin fracturarea sau încovoarea claviculei.

clidotripsy - ruperea claviculelor fătului în scopul reducerii diametrului umerilor, în cazuri de distocie.

climacophobia - climacofobie, teamă morbidă de a se servi de scări.

climacterie - 1. climacteriu, menopauză; 2. climacteric;

- **virile** - climacteriu masculin, climacteriu viril, andropauză.

climatotherapy - climatoterapie, utilizarea factorilor climatici în tratamentul unor boli.

climograph - diagramă ce prezintă efectul climatei zonei asupra sănătății.

clinic - 1. clinică; 2. policlinică; 3. practică medicală în grup; 4. prelegere clinică;

- , **antenatal** - serviciu de consultații pentru gravide;

- , **chest** - secție de chirurgie toracală; clinică de chirurgie toracală;

- , **child-guidance** - serviciu de consultații pentru copii cu psihic labil;

- , **day and night** - staționar;

- , **fertility** - clinică de bolnavi de sterilitate;

- **for women** - 1. clinică ginecologică; 2. serviciu de consultații pentru femei, serviciu de consultații ginecologice;

- , **mental health** - clinică psihiatrică;

- , **mental hygiene** - clinică de igienă mintală;

- , **outpatient** - clinică de bolnavi ambulatori;
 -, **prenatal** - serviciu de consultație pentru femei, serviciu de consultații ginecologice;
 -, **preschool** - serviciu de consultații pentru copii de vârstă preșcolară;
 -, **primary care** - ambulatoriu de prim ajutor;
 -, **sports medicine** - centru de medicină sportivă;
 -, **well-baby** - serviciu de consultații pentru copii, serviciu de consultații de pediatrie.
clinical - 1. clinic, de clinică; 2. relativ la evoluția sau simptomele bolii.
clinician - 1. clinician, medic care studiază bolile prin observație directă asupra bolnavilor în clinică; 2. medic chemat în consult; 3. medic practicant;
clinicopathologic - clinicopatologic.
clincoradiologic(al), clinicoroentgenologic(al) - clinico-radiografie, clinico-roentgenologic.
clinocephalic, clinocephalous - relativ la clinocefalie, care are cap în formă de șa, clinocefal.
clinocephaly - clinocefalie, cap în forma de șa, deformație craniană caracterizată prin aplatizarea calotei craniene.
clino-dactyly - clinodactilie, malformație congenitală constând din devierea laterală a degetelor mâinii.
clonography - exprimare grafică a simptomelor.
clinoid - apofiză clinoidă.
clinoscope - clinoscop, instrument pentru determinarea gradului de slăbiciune a mușchilor oculari.
clip - 1. pensă; 2. clemă, bornă; 3. agrafă; 4. clește de pensare; încărcătorul aparatului de sutură.
clipping - aplicare de pense (cleme, borne sau agrafe).
cliseometer - cliseometru, clizeometru, instrument pentru măsurarea înclinăției bazinului.
clithrophobia - claustrofobie, teamă morbidă de spații închise.
clitron - punct craniometric în mijlocul celei mai înalte porțiuni a clivusului pe osul sfenoid.
clitoral - clitoridian, relativ la clitoris.
clitoridauze - hipertrofie a clitorisului.
clitoriditis - inflamație a clitorisului.
clitoris - clitoris, organ erectil median și impar, situat în partea anterioară a vulvei.
clitorism - clitorism: 1. hipertrofie a clitorisului; 2. erecție prelungită și dureroasă a clitorisului.
clitoritis - inflamație a clitorisului.
clitoromania - andromanie, nimfomanie, clitoromanie, metromanie, estromanie, uteromanie, stare de hiperexcitație sexuală.
clitorotomy - clitorotomie, secționare a clitorisului.
clival - relativ la clivus.
cloaca - cloacă: 1. la embrionul tânăr, camera endotermală comună intestinului posterior și alantoidelor; 2. orificiu comun al căilor urinare intestinale și genitale la batracieni, reptile, păsări.
clonal - legat de clon.
clone, clon - clon, ansamblu de indivizi care provin dintr-o singură individualitate; clonă, linie de

descendenți ai unei celule, rezultată prin înmulțire asexuată (diviziune celulară neprecedată de fecundare).

clonic - clonic; spastic; convulsiv; referitor la clonus.

cloning - 1. clonare; 2. transplantare a nucleului celulei somatice în ovul (în experiență).

clonism - spasmi clonice îndelungate.

clongraph - clonograf, topograf cerebral.

clonorchiasis - clonorcoză, clonorchiază, boală parazitară determinată de trematodul *Clonorchis sinensis*.

clonus - clonus, trepidație epileptoidă (spinală), contracții ritmice, declanșate de elongație bruscă, cu menținerea în tensiune a unor mușchi, denotând existența unei leziuni a centrilor nervoși motori superiori;

-, **ankle** - clonus talocrural;

-, **foot** - clonusul piciorului, trepidație epileptoidă a piciorului, succesiune de mișcări ritmice executate din articulația tibiotarsiană, declanșate de extensiune pasivă bruscă a piciorului pe gambă;

-, **knee [patellar]** - clonus rotulian, clonus patelar, dans rotulian;

-, **toe** - clonus al degetului mare de la picior;

-, **wrist** - clonusul mâinii.

closure - 1. închiderea, epitelizarea plăgii; 2. închiderea/conexiunea arcului reflex.

clot - 1. coagul, cheag; 2. a se coagula, a se brânzi;

-, **agony [antemortem]** - tromb agonal;

-, **blood** - cheag de sânge;

-, **chicken fat** - tromb postmortal asemănător unui gălbenuș de ou;

-, **currant jelly** - tromb roșu, tromb eritocitar;

-, **laminated** - tromb stratificat, tromb mixt;

-, **passive** - tromb pasiv (se formează în anevrism ca urmare a reducerii în această zonă a circulației sângelui);

-, **plastic** - tromb plastic din locul ligaturării de arteră;

-, **postmortem** - tromb postmortem.

clothes-borne - transmisibil prin haine (despre infecție).

clottage - tromboză.

clotting - coagulare.

cloud - umbră, opacitate; pată.

clouding;

-, **factitious** - opacitate aparentă (*de ex.* a sinusului frontal);

- **of consciousness** - obnubilare.

clover;

-, **sweat** - sulfină, *Melilotus officinalis*.

clownism - clonism, clownerie, ansamblu de mișcări dezordonate, caraghioase observate în criza de isterie.

clubbing - lărgire și îngroșare a falangelor distale ale degetelor de la mâini.

club-foot - picior strâmb.

club hand - mână strâmbă, *manus vara*.

- clue** - cheie (a unei probleme);
 -, **diagnostic** - criteriu diagnostic.
clump - 1. a se strânge în grupuri; a îngrămădi;
 2. grămadă, grup.
clumping - grupare, agregare.
cluneal - gluteal, fesier.
clunis [pl. clunes] - 1. fesă; 2. pl. fese, regiunea fesieră.
cluster - 1. îngrămădire, aglomerare, colecție; 2. a îngrămădi, a colecta;
 -, **open** - aglomerare (colecție) celulară dispersată/diseminată.
cluster-forming - care formează colecții (aglomerări) (*de ex.* despre celule).
clustering - 1. grupare, concentrare; 2. formare de colecții (acumulații);
 -, **cancer** - *stat.* sporire temporară pronunțată a morbidității cu un tip anumit de cancer (în cadrul unei localități, regiuni etc.).
clutch - dispozitiv de pensare (apucare, strângere).
cluttering - sărirea sau nepronunțarea în vorbire a unor sunete sau silabe.
clysis - 1. clismă, clistir, irigator, tub de clismă; 2. spălătură, lavaj, irigație a unei cavități; 3. administrare intravenoasă sau subcutanată a unui lichid.
clyster - 1. v. *clysis*, 1.; 2. a face clismă.
clysterize - a face clismă.
cnemial - 1. relativ la gambă; 2. relativ la tibie;
cnemis - 1. gambă; 2. tibie.
cnemitis - *t. inv.* inflamație a tibiei.
cnidosis - urticarie, dermatoză pruriginoasă alergică.
coacervate - coacervat, stare fizică specială reprezentată prin picături nemiscibile cu solventul, ce apare în unele soluții coloidale omogene în urma deshidratării menajate sau prin amestec cu alți coloizi.
coacervation - coacervare, separarea soluției în două faze cu formare de picături vâscoase.
coadaptation - *biol.* coadaptare;
 -, **genetic** - coadaptare genetică.
coagulability - coagulabilitate, proprietatea de a fi coagulabil.
coagulable - coagulabil, care se coagulează.
coagulant - 1. coagulant, substanță coagulantă; 2. care provoacă coagularea; 3. agent care provoacă formarea cheagului.
coagulate - 1. coagul, cheag; 2. a coagula.
coagulation - coagulare, proces complex de transformare a unui produs din stare lichidă în stare de cheag;
 -, **disseminated intravascular** - sindrom trombohemoragic diseminat, coagulare intravasculară diseminată;
 -, **interpolar** - electrocoagulare bipolară (a unui țesut);
 -, **light** - fotocoagulare;
 -, **punctual** - electrocoagulare punctiformă (a hemangiomului);
 -, **two-point** - electrocoagulare bipolară (a unui țesut);
 -, **unipolar** - electrocoagulare monopolară (unipolară) (a unui țesut); coagulator;
 -, **diathermy** - diatermocoagulator;
 -, **light** - fotocoagulator.
coagulin - precipitină.
coagulometer - coagulometru, aparat pentru determinarea coagulabilității sângelui.
coagulopathy - coagulopatie, grup de sindroame hemoragice datorate tulburării coagulării sângelui prin deficit de factori activatori sau exces de inhibitori.
coagulum - cheag, coagul, cheag de sânge.
coalesce - a se uni; a se suda; a se consolida.
coalescence - joncțiune (*de ex.* a oaselor); consolidare; concreșcență, coalescență, aderență care se poate forma între suprafețele tisulare în contact.
coaptation - coaptare, procedeu chirurgical de aducere în contact fragmentele unei fracturi cu deplasare.
coarct - a (se) comprima, a (se) îngusta.
coarctate - 1. comprimat; strâns legat; 2. a (se) comprima, (se) comprima, a (se) îngusta.
coarctation - 1. îngustare, strâmtoare, srictură, stenoză (a unui vas sanguin); 2. coarctăție aortică, stenoza (coarctăția) istmului aortic;
 -, **reversed** - sindromul de arc aortic, sindromul Takayasu, boala fără puls, coarctăție aortică inversată;
coat - înveliș exterior; membrană; capsulă; tunică;
 -, **buffy** - peliculă leucocitară;
 -, **mucous** - membrană mucoasă;
 -, **pharyngobasilar** - fascia faringo-bazilară, aponevroză faringiană, aponevroză internă a faringelui;
 -, **sclerotic** - scleră, sclerotică;
 -, **serous** - membrană seroasă, seroasă.
cobalamin - cobalamină, vitamina B₁₂.
corba-lecithid - combinație termostabilă de venin de cobră și lecitină, activă hemolitic;
cocaine - cocaină, eritroxilină, alcaloid izolat din frunzele de *Erythroxylon coca*.
cocainism - cocainism, cocainomanie, stare morbidă datorată folosirii abuzive de cocaină ca stimulant sau narcotic.
cocainist - cocainist, cocainoman, subiect care abuziv folosește cocaina.
cocainization - anestezie locală cu cocaină, cocainizare.
cocainize - a prelucra sau a anestezia cu cocaină.
cocarcinogen - cocarcinogen, cocancerigen, substanță care favorizează acțiunea unui agent cancerigen.
cocarcinogen(ic) - cocarcinogen.
coccal - coccic.
coccidia - coccidii.
coccidioid - coccidioid.
coccidioidomycosis - coccidioidoză, coccidioidomycoză, febră de California, micoză Posadas-Wernicke, dermatită blastomicetică (coccidioidiană), boală produsă de ciuperca *Coccidioides immitis*.

coccidiosis - coccidioză, izosporoză, boală parazită a tractului digestiv determinată de coccidii.

coccobacillus - cocobacil, formă de trecere între coc și bacil.

cocoid - cociform, cocoid, având forma unui coc.

coccus [pl. cocci] - coc, cocobacterie, bacterie de formă sferică.

coccyalgia - coccigodinie, coccialgie, coccidinie, nevralgie coccigiană, dureri violente în regiunea coccigiană.

coccygeal - coccigian, coccigeu, al coccisului, care se referă la coccis.

coccygectomy - coccigectomie, coccisectomie, rezecția coccisului.

coccygotomy - coccigotomie, secționarea coccisului.

coccydynia - v. **coccyalgia**.

coccyx - coccis, ultimul os al coloanei vertebrale.

cochlea - melc, cohlee.

cochlear - cohlear, referitor la cohlee, al cohleei, situat în cohlee.

cochleare - linguriță de măsurat.

cochleariform - de forma unei linguri.

cochleitis - cohleită, inflamația cohleei.

cochleovestibular - cohleovestibular, referitor la cohlee și la vestibul.

chromatography - cromatografie combinată.

cocktail - amestec, mixtură;

-, **lytic** - amestec (cocktail) litic, amestec neuroplegic, asociere de medicamente acetilcolinolic, adrenolitice și histaminolitice, care administrate în doze reduse se potențializează reciproc;

-, **Philadelphia [Rivers']** - amestec de dextroză, clorhidrat de tiamină și insulină, utilizat în alcoolismul acut.

coconscious - subconștient.

coconsciousness - caracter subconștient, subconștiință, coconștiință, stare psihologică disociată în cazul personalității duble.

coctolabile - termolabil.

coctostabile, coctostable - termostabil.

code - 1. cod; 2. reguli, norme; legislație;

-, **antipollution** - legislația în problemele luptei cu poluarea mediului ambiant;

-, **genetic** - cod genetic, sistem natural prin care se înregistrează, se conservă și se transmite informația ereditară;

- **of good practice** - regulile de lucru (*de ex.* cu substanțe chimice);

-, **sanitary** - norm(ative) sanitare.

codehydrogenase I - codehidrază I, nicotinamid adenin dinucleotid, codeshydrogenază I, coenzima I, cozimază, difosforiridinucleotid.

codehydrogenase II - codehidrază II, nicotinamid adenin dinucleotid-fosfat, codeshydrogenază II, coenzima II, trifosforiridinucleotid.

codeine - codeină, metilmorfină, metamorfină, alcaloid izolat din opiu, antitusiv.

codepid - codul epidemiologic al Organizației

Internaționale a Ocrotirii Sănătății.

codex - 1. cod, corp (culegere) de legi; 2. Farmacopee, tratat fundamental, indispensabil științei și practicii farmaceutice.

coding - codificare, marcare, marcaj.

codominance - codominanță, manifestare fenotipică a celor două alele situate pe loci homologi, absența dominanței între gene sau caractere alelomorfe.

codon - codon, triplet, set de trei nucleotizi în ARN mesager care codifică un aminoacid;

coefficient - 1. coeficient; 2. raport; 3. indice; 4. constantă; 5. factor;

-, **absorption** - coeficientul de absorbție; 1. numărul care exprimă gradul de intensitate a reținerii unei radiații; 2. numărul care exprimă cantitatea de gaz reținut într-o unitate de volum dintr-un volum;

-, **biological** - coeficient biologic, valoare a energiei potențiale consumată de corp în repaus;

-, **Bunsen** - coeficientul Bunsen, coeficientul care exprimă procentul absorbției unui gaz într-un lichid;

-, **creatinine** - coeficientul creatininei, valoarea raportului dintre greutatea creatininei eliminată de urină în 24 ore și greutatea corpului;

- **of demineralization** - coeficientul de demineralizare, proporția de substanțe minerale raportată la rezidul uscat al urinei;

-, **Lancet** - coeficientul Lancet, care exprimă puterea de dezinfecție a unei substanțe;

- **of contingency** - coeficient de contingență;

- **of performance** - indice al capacității de muncă;

-, **permeability** - coeficient de filtrație; coeficient de permeabilitate;

-, **Rideal-Walker** - v. -, **Lancet**;

- **of viscosity** - coeficient de viscozitate (de frecare internă), raportul dintre forța de alunecare a straturilor de lichid și viteza deplasării relative.

coeloblastula - blastulă care conține o cavitate.

coelom - celom, cavitate celomică, cavitatea corpului;

-, **extraembryonic** - celom extraembrionar (extern), extracelom, exocelom, cavitate corială, porțiune a celomului săpat în mezoblast situat în afara embrionului.

coelomate, coelomic - cu celom.

coenzyme - coenzimă, coferment, cofactor, partea catalitică activă dintr-o enzimă.

coetaneous - de aceeași vârstă.

coeur - inimă, cord;

- **en sabot** - inimă "în sabot", aspect radiologic caracteristic al inimii, determinat de hipertrofia ventriculului drept în stenoza pulmonară.

coexcitation - excitație simultană.

cofactor - cofactor, coferment, coenzimă; factor asociat, factor care acționează simultan.

coferment - coferment, coenzimă, partea catalitică activă dintr-o enzimă.

cognition - cunoaștere; cogniție, actul cunoașterii.

cohesion - coeziune, forță de atracție care leagă unele de altele moleculele unui corp.

cohobation - redistilare, distilare repetată

(multiplă), procedeu farmaceutic destinat mării concentrației unui produs prin distilări succesive cu aceeași apă de distilare.

cohort - 1. cotă; 2. contingent (de populație), cohortă, promoție, colectivitate a oamenilor care au trăit același eveniment demografic într-o perioadă de timp.

coin-counting - numărătoare de monezi la suferinzi de paralizie agitată.

coition - v. **coitus**.

coitophobia - coitofobie, aversiune morbidă față de actul sexual.

coitus - coit, coabitare, act sexual.

colation - strecurare, filtrare.

colature - lichid obținut în urma filtrării.

colauze - col(on)ectazie, dilatație a colonului.

colchicine - colchicină, alcaloid izolat din semințele de *Colchicum autumnale*; activ în guta acută, agent citostatic.

cold - răceală; guturai;

- , **common** - guturai, coriză, rinită;

- **in the head** - răceală; guturai, coriză, rinită;

- **in the chest** - bronșită;

- , **rose** - rinită alergică;

- , **sore** - Herpes labial; herpes simplu, febră herpetică.

colectasia - col(on)ectazie, dilatație a colonului.

colectomy - colectomie, rezecția colonului.

coleititis - colpită, vaginită.

coleocel - colpoceol, elitrocel, hernie vaginală.

coleoptosis - prolaps vaginal, prolapsul pereților vaginului, colpoptoză.

colectomy - colpotomie.

coles - penis;

- **femininus** - clitoris.

colibacillemia - colibacilemie, colitoxemie, prezența de colibacili în sânge.

colibacillosis - colibacterioză, colibaciloză. escherichioză, infecție provocată de colibacili;

- **gravidarum** - infecție severă cu *Escherichia coli* în timpul gravidității.

colibacillus - bacilul coli.

colic - 1. abdominalgie spastică, colică, durere abdominală violentă cu caracter spasmodic; 2. relativ la intestinul gros;

- , **appendicular** - colică apendiculară, criză dureroasă în apendicita acută;

- , **biliary** [bilitous] - colică biliară, colică hepatică. durere acută violentă, în hipocondrul drept, cu iradiere în umărul și omoplatul drept, survenind în cursul colecistopatiilor;

- , **bilious** - durere abdominală însoțită de vomă cu bilă;

- , **copper** - colică de cupru, colică observată la lucrătorii din industria de cupru;

- , **Devonshire** - colică saturniană, colică de plumb;

- , **flatulent** - colică flatulentă, durere abdominală vie datorată distensiei intestinului prin gaze;

- , **gallstone** - v. -, **biliary**;

- , **gastric** - durere acută violentă, determinată de contracții gastrice puternice;

- , **infantile** - colică infantilă, durere abdominală paroxistică benignă pe parcursul primelor trei luni de viață;

- , **lead** - colică saturniană, colică de plumb;

- , **meconial** - colică meconială, durere abdominală la nou-născuți la evacuarea meconiului;

- , **menstrual** - colică menstruală, durere menstruală, algodismenoree, algomenoree, colică care însoțește sau precede menstrale;

- , **milk** - enterotoxemie;

- , **mucous** - colică mucoasă, colica mucoasă pseudomembranoasă, colică intestinală mucoasă, colită mucoembranoasă, colită mucoasă;

- , **nephritic** - colică nefritică, colică renală;

- , **painter's** - colică saturniană, colică de plumb;

- , **pancreatic** - colică pancreatică, durere acută violentă, cu localizare în epigastru și cu iradiere transversală, survenind în pancreatitele acute și în obstrucțiile acute (calculoase) ale canalelor pancreatice;

- , **renal** - v. -, **nephritic**;

- , **salivary** - colică salivară, criză dureroasă datorată prezenței unui calcul în canalul salivar;

- , **vermicular** - v. -, **appendicular**.

colica - 1. artera care alimentează intestinul gros; 2. v. **colic**;

- **mucosa** - colită mucoasă;

- **pictonum** - v. **lead colic**.

colicky - 1. în formă de colică; 2. provocat/cauzat de colică.

colicoplegia - colicoplegie, colică și paralizie saturniană.

coliform - relativ la colibacili.

coliplication - reducerea operativă, a lumenului unui colon dilatat.

colitis - colită, inflamația colonului;

- , **adaptive** - v. **mucous colic**;

- , **granulomatous** - colită granulomatoasă, boala Crohn;

- , **gravis** - colită nespecifică ulceroasă;

- , **mucous** - v. **mucous colic**;

- , **ulcerative** - v. - **gravis**.

collagen - collagen, substanță albuminoidă, din care sunt constituite pielea, cartilajele etc.

collagenase - collagenază, enzimă care lizează collagenul.

collagenolysis - collagenoliză, digestie a collagenului.

collagenosis - collagenoză, boală a collagenului, boală caracterizată prin degenerescența fibrinoidă a collagenului.

collagenous - collagen, de collagen.

collapse - 1. colaps, scăderea bruscă a forțelor organismului datorată unei insuficiențe circulatorii; 2. depresiune, depresie; 3. șoc; 4. colaps, colabarea pereților unui organ cavitat;

- , **circulatory** - șoc; colaps cardiovascular (circulator);

- **of the lung** - colaps pulmonar: 1. alipire a pereților alveolari provocată de turtirea plămânului

prin pneumotorax, pleurezie, tumori etc.: **2.** absența aerului din alveole la făt.

collapsed - colabată.

collapsotherapy - colapsoterapie, metodă de tratament a tuberculozei, constând în provocarea colapsului unui plămân sau a unei părți de plămân.

collar - **1.** guler, zgardă, șirag; inel, cerc, corset;

-, **abrasion** - gulerăș de esconajie, inel traumatic;

-, **cervical** - corset cervical;

-, **contusion** - v. -, **abrasion**;

-, **Spanish** - parafimoză.

collar-bone - claviculă.

collaret(te) - linie de joncțiune între zonele cilare și papilare ale irisului.

collateral - **1.** ramură colaterală; **2.** colateral; **3.** lateral; **4.** supranumerar; accesoriu; complementar; suplimentar; adițional.

colliculectomy - coliculectomie, excizie a canalelor seminale.

colliculi - pl. de la **colliculus**.

colliculitis - coliculită, inflamația coliculului seminal.

colliculus - elevație mică.

collixfixation - colopexie, fixație chirurgicală a colului uterin.

colligative - care se referă la proprietățile soluțiilor, proprietăți care depind numai de concentrația în substanțele dizolvate și nu de natura acestora.

collimator - colimator, instrument optic pentru vizarea unei direcții (pentru localizarea de tumori prin identificarea concentrației de raze gamma emise de substanțe radioactive injectate).

colliotomy - secționare a aderențelor.

colliquation - colicvație: **1.** lichefiere; **2.** liză, topire; **3.** diluare; **4.** ramolire; ramoliment; **5.** eliminare excesivă a unui lichid; **6.** degenerescență, degenerare.

colliquative - colicvativ, de colicvație, lichefiant, referitor la topirea sau resorbția unui țesut.

colloidion - colodiu, soluție etero-alcoolică de nitroceluloză;

-, **flexible** - colodiu elastic;

-, **iodized** - colodiu iodat;

-, **styptic** - colodiu hemostatic.

colloid - coloid: **1.** sistem polifazic în care faza dispersată este formată din particule solide mici, iar faza dispersantă poate fi un lichid sau un gaz; **2.** substanță gelatinoasă secretată de unele celule glandulare;

-, **hydrophilic** - coloid hidrofili, substanță ale cărei mici ale în faza dispersată au afinitate pentru mediul apos;

-, **hydrophobic** - coloid hidrofob, substanță ale cărei mici ale în faza dispersată n-au afinitate față de mediul apos;

-, **irreversible** - coloid ireversibil, sistem coloidal în care faza dispersată, după ce a fost trecută în stare de gel prin acțiunea unui agent floculant, nu mai poate fi adusă la starea de sol;

-, **protective** - coloid protector, substanță coloidală care adăugată la un sistem coloidal ireversibil, îi mărește stabilitatea.

colloidal - coloidal, cu aspect și proprietăți de coloid.

colloidoclasia, colloidoclasia - coloidoclazie, tulburarea echilibrului coloidal al plasmii, ducând la apariția șocului coloidoclastic.

collo(ne)ma - lipom cu degenerescență mucoidă, mixolipom, lipom mixomatous.

colloplexia - colopexie, fixație chirurgicală a colului uterin.

collotoxism - toxinfecție alimentară produsă prin consum de moluște (de mare).

collum - **1.** gât; **2.** col, colet.

collunarium - **1.** soluție pentru spălătura nazală; **2.** spălătură nazală.

collutorium, collutory - gargară.

collyrium - colir, medicament lichid pentru comprese de ochi.

coloboma - coloboma, colobom, malformație congenitală a ochiului constând dintr-o fisură localizată la nivelul pleoapelor, irisului, coroidei, cristalinelui, nervului optic;

-, **atypical** - colobom atipic, cu fanta embrionară;

-, **of choroid** - colobom coroidian, fantă congenitală situată în partea inferioară a fundului de ochi interesând coroida și retina;

-, **iris, of iris** - colobom irian, iridocolobom,

lipsă de substanță ce interesează toate straturile iriene în partea inferioară sau inferonazală a pupilei;

-, **palpebrale** - colobom palpebral, blefarocolobom, fisură verticală la nivelul pleoapelor;

-, **of vitreous** - colobomul corpului vitros, fantă a corpului vitros umplută cu țesut conjunctiv.

colocentesis - incizie a colonului pentru eliberarea de gaze.

coloclysis - colocliză, enterocлизмă, spălătură intestinală, irigație a colonului.

colocolostomy - colocolostomie, creare a unei anastomoză între două anse ale colonului.

coloenteritis - enterocolită.

colofixation - fixare a colonului în cazuri de ptoză. **colohepatopexy** - colohepatopexie, suturare a colonului la ficat pentru prevenirea aderențelor consecutive unor intervenții pe colecist.

cololysis - secționarea aderențelor colonului.

colon - colonul, intestinul gros, partea intestinului care începe la cec și se termină la joncțiunea recto-sigmoidiană;

-, **giant** - **1.** megacolon; **2.** megacolon congenital, boala Hirschsprung;

-, **irritable** - colică mucoasă, colică mucoasă pseudo-membranoasă, colică intestinală mucoasă, colită muco-membranoasă, colită mucoasă, colită pseudo-membranoasă, intestin iritabil;

-, **lead-pipe** - colon rigid, simptomul țevii de plumb;

-, **spastic** - v. -, **irritable**;

-, **unstable** - v. -, **irritable**.

colonic - colonic, durere la nivelul colonului.

colonic - relativ la intestin gros.

colonic - colită.

colonization - **1.** diviziune și formare de colonii

de către celulele tumorale, diseminate (introduse) în alt organ prin sânge sau limfă; 2. formare de colonii de microbi; 3. organizarea asistenței medicale acordate grupurilor izolate de bolnavi (*de ex.* bolnavilor psihiци sau bolnavilor de lepră);

-, **cross** - infectare încrucișată.

colonometer - contor de colonii (de microbi).

colo(no)pathy - colonopatie, colopatie, boală a colonului.

colonopexy - v. **colopexia**.

colonorragia - colonoragie, coloragie, hemoragie din colon.

colonorreia - colită mucoasă.

colonoscope - colonoscop, rectoscop, colonofibroscop.

colony - colonie: 1. grup de indivizi din aceeași specie, care duc viața în comun; 2. colecție sau grup de bacterii dintr-o cultură derivată din înmulțirea/cresțerea unui singur sau mai multor organisme izolate;

-, **daughter** - colonie fiică, excrescență papiliformă apărută pe suprafața sau la marginea unei colonii bacteriene vechi;

-, **disgonic** - colonie bacteriană răzleață, având o creștere dificilă;

-, **rough** - colonie ruгоasaă, colonie R;

-, **smooth** - colonie netedă, colonie S.

colopexia - colopexie, fixare a colonului anormal mobil prin procedee chirurgicale.

colopexostomy - colopexostomie, aplicarea unui anus artificial (din colon), colostomie, coloproctie.

colopexy - v. **colopexia**.

coloplication - formare a unui pliseu la un colon dilatat.

coloproctitis - coloproctită, proctocolită, rectocolită, inflamație de colon și rect.

coloptosis, **coloptosis** - coloptoză, ptoză a colonului.

color - culoare; colorație;

-, **s, confusion** - set de culori pentru estimarea vederii cromatice.

color-blind - suferind de cecitate cromatică.

colorectostomy - colorectostomie, anastomoza unei anse a colonului cu ampula rectală.

colorimeter - colorimetru, cromatometru, aparat pentru determinarea concentrației unei soluții după intensitatea absorbției fasciculului de radiații care străbate soluția dată;

-, **photoelectric** - fotoelectrocolorimetru.

colorimetric - colorimetric, referitor la colorimetrie.

colorrhagia - v. **colonorragia**.

colorraphy - colorafie, sutură a colonului.

colosigmoidostomy - colosigmoidostomie, crearea unei anastomoze între colonul ascendent sau transvers și ansa sigmoidă.

colostomy - colostomie, coloproctie, deschiderea și fixarea la piele a unui segment al intestinului gros.

colostration - diaree a nou-născutului (infantilă) provocată de colostru.

colostric - colostrual.

colostrorrhea - colostroree, secreție excesivă de colostru.

colostrum - colostru, lapte colostrual, primul lapte al parturientei, produs secretat de glanda mamară în primele 2 zile după naștere.

colotomy - colotomie, secționare a colonului.

colotyphoid - colotifus, febră tifoidă în care se produce ulcerarea foliculară a colonului, cu leziuni extensive în intestinul subțire.

colpalgia - colpalgie, colpodinie, vaginodinie, durere vaginală.

colpatresia - colpatrezie, neperforare sau ocuzie de vagin.

colpectasia, **colpectasis** - colpectazie, dilatare sau distensie a vaginului.

colpectomy - colpectomie, rezecția parțială sau totală a pereților vaginali.

colpeurynter - colpeurinter, balon dilatator vaginal, sac introdus în vagin și ulterior umplut cu apă pentru dilatarea canalului.

colpeurysis - colpeuriză, dilatare a vaginului.

colpitis - colpită, vaginită.

colpocele - colpocele, vaginocel, elitrocel, hernie vaginală, formațiune care herniază în interiorul vaginului.

colpoceliotomy - colpoceliotomie, celiotomie vaginală.

colpocleisis - colpocleizis, operație de Fort, închidere operatorie a canalului vaginal.

colpocystitis - colpocistită, inflamația vaginului și a vezicii urinare.

colpocystocele - colpocistocel, hernierea peretelui posterior al vezicii urinare în vagin.

colpocystoplasty - colpocistoplastie, plastie a vaginului și a vezicii urinare.

colpocystosyrinx - fistulă vezico-vaginală.

colpocystotomy - colpocistotomie, incizie în vezica urinară prin vagin.

colpocytoqram - colpocitogramă, diagrama examenului citologic al frotiului vaginal.

colpocytology - colpocitologie, colpohistologie, examen histologic al celulelor frotiurilor vaginale și cervicale.

colpodesmorrhapy - refacere a unui sfincter vaginal hemiat.

colpodynia - vaginodinie, colpodinie, durere în vagin.

colpohyperplasia - colpohiperplazie.

colpohysterectomy - colpohisterectomie, histerectomie vaginală asociată unei rezecții vaginale.

colpohysteropexy - colpohisteropexie, histeropexie vaginală.

colpohysterotomy - colpohisterotomie, incizia corpului uterului prin vagin, practică pentru reducerea unei inversiuni uterine.

colpomicroscopy - colpomicroscopie, colposcopie microscopică.

colpomycosis - colpomicoză, micoză vaginală. inflamație a vaginului datorată lui *Leptothrix vaginalis*.

colpomyomectomy - miomectomie trans-

vaginală, ablația unui miom uterin pe cale vaginală.
colpopathy - colpopatie, afecțiune a vaginului.
colpoperineoplasty - colpoperineoplastie, operație plastică practică pe vagin și perineu.
colpoperineorrhaphy - colpoperineorafie, vagino-perineorafie.
colpopexy - colpopezie, vaginofixație, fixarea vaginului la țesuturile înconjurătoare.
colpopoiesis - colpopoieză, plastie a vaginului.
colpoptosis - colpoptoză, prolaps vaginal.
colporectopexy - colporectopexie, suturarea rectului prolabat la peretele vaginal.
colporrhagia - colporragie, elitorragie, hemoragie vaginală.
colporrhaphy - colporafie, elitorrafie: 1. sutură a pereților vaginului; 2. colpocelezis.
colporrhexis - colporhexis, colporexă, ruptură a pereților vaginali.
colposcope - colposcop, vaginoscop, instrument folosit pentru examinarea vizuală a vaginului și colului uterin.
colposcopy - colposcopie, vaginoscopie, examinarea a vaginului și colului uterin cu ajutorul colposcopului.
colpospasm - colpospasm, vaginism, vulvism, spasm vaginal.
colpostat - colpostat, dispozitiv destinat radioterapiei cancerului cervical.
colpostenosis - colpostenoză, elitrostenoză, stenoză a vaginului.
colpostenotomy - colpostenotomie, corecție chirurgicală a stenozel vaginului.
colpotharm - încălzitor electric de vagin.
colpotomy - colpotomie, vaginotomie, elitrotomie, incizia vaginului.
colpoxerosis - uscăciune anormală a membranei mucoase vaginale.
columella - 1. septul vestibulului nazal; 2. columela (Breschet), con cavitat osos, a cărui bază excavată formează foseta cohleară; 3. coloană mică; - **fornicis** - coloana fornixului, **Columna fornicis**, stâlpul anterior al trigonului, bandă simetrică de substanță albă, care trece de la extremitatea anterioară a fornixului la baza creierului.
column - 1. structură anatomică în formă de stâlp (pilon, coloană); 2. coloană vertebrală, șira spinării; 3. coloană (*de ex.* de cromatografie);
 - **s, anal** - coloanele anale, coloanele rectale Morgagni, valvelele semilunare rectale, pîluri verticale ale mucoasei părții superioare a canalului anal;
 - **s, Bertin's** - coloanele renale, partea substanței corticale a rinichiului, cuprinsă între două piramide Malpighi;
 - **Burdach's** - fasciculul Burdach, fasciculul cuneiform;
 - **Clarke's** - nucleul toracic, nucleul dorsal, nucleul Clarke, coloana Clarke, nucleul spinocerebelos;
 - **dorsal** - 1. coloană vertebrală; 2. columna posterioară; 3. fasciculul posterior;

- **enamel** - prismă de email;
 - **s, Morgagni's** - v. -s, anal;
 - **muscle** - câmp muscular (miofibrilar);
 - **of fornix** - coloana fornixului, stâlpul anterior al fornixului, columna trigonului, stâlpul anterior al trigonului;
 - **posterior** - 1. columna posterioară (cenușie);
 2. **funiculus posterior** (alb);
 - **s, rectal** - v. -s, anal;
 - **s, renal** - coloane renale;
 - **spinal** - coloana vertebrală;
 - **Stilling's** - v. -s, **Clarke's**;
 - **Turck's** - tractul corticospinal anterior;
 - **vertebral** - coloana vertebrală (rahdiană), rachis.
columnar - columnar, în formă de columnă.
columnella - v. **columella**.
columnization - columnizare, introducerea de tamponi de tifon sau de vată în cavitatea vaginală.
colypeptic - care întârzie digestia.
colyseptic - antiseptic.
coma - 1. comă, stare comatoasă, stare patologică caracterizată prin pierderea cunoștinței, a motilității voluntare și a sensibilității conștiente, cu păstrarea funcțiilor vegetale fundamentale; 2. aberație optică asimetrică;
 - **agrypnodal** - v. **coma vigil**;
 - **alcoholic** - stupeoare datorată unei intoxicații alcoolice acute;
 - **apoplectic** - stupeoare însoțind hemoragia cerebrală sau alt proces vascular acut în creier;
 - **cast** - cilindrul Kulz, structură granulară cilindrică de origine renală ce poate indica iminența unei come diabetice;
 - **diabetic** - comă care survine în diabetul zaharat grav, insuficient tratat;
 - **hepatic** - comă care complică o insuficiență hepatică gravă;
 - **irreversible** - moarte cerebrală;
 - **Kussmaul's** - coma diabetică și respirația Kussmaul;
 - **metabolic** - comă însoțind o encefalopatie metabolică;
 - **trance** - letargie produsă de hipnoză;
 - **vigil** - comă vigili, agriprocomă, stare comatoasă însoțită de delir și agitație, dând impresia că bolnavul este prezent în mediu.
comatose - comatos, referitor la/sau afectat de comă.
combing - v. **hersage**.
combustion - combustie, ardere; incinerare; oxidare rapidă cu emisie de căldură.
comedo - comedon, cocon seboreic, dop de materie sebacee, punct negru, dop cornos obturând orificiul unei glande sebacee.
comedocarcinoma - comedocarcinom, carcinom sebaceu, cancer acneiform, epitelium intracanalicular al sânului, cancer comedonian Bloodgood, varietate de epitelium mamar caracterizat printr-o proliferare endogalactorică a

celulelor neoplazice.

comedogenic - care produce comedoane.

comedomastitis - ectazie a canalului galactofor.

comes - vas sanguin cu traseu alăturat altui vas sau nerv.

commasculation - homosexualitate masculină.

commensal - (organism) care trăiește pe o gazdă în stare de comensualism.

commensalism - comensualism, comensualism. coexistență, legătură temporară dintre indivizii a două specii deosebite, avantajoasă unuia sau ambilor.

comment;

-, **medical** - concluzie medicală.

comminuted - cominutiv, zdrobit; eschilos, cu eschile, referitor la fracturi care prezintă numeroase fragmente.

comminution - cominucție, zdrobire, împărțire în mici fragmente.

comissura - v. **comissure**.

comissural - comisural, referitor la comisură.

commissure - 1. comisură; 2. simfiză, aderență. bridă;

-, **Gudden's** - comisură supraoptică inferioară. comesura Gudden;

-, **Meynert's** - comisură supraoptică superioară. comesura Meynert;

-, **soft** - *adhesio interthalamica*;

-, **white** - comisura albă.

comissurorrhaphy - comisurorafie, sutură a părților componente ale unei comisuri, cu micșorarea mării orificiului.

commissurotome - comisurotom, instrument pentru comisurotomie.

commissurotomy - 1. comisurotomie, secționare chirurgicală a unei comisuri; 2. mielotomie comisurală.

commitment - 1. expertiză (examinare medicală) a stării psihice; 2. spitalizare forțată (*de ex.* a unui bolnav psihic); 3. determinație, comitare, stare în care celula se poate diferenția doar într-o singură direcție.

commotio - 1. comotie, zdruncinare a unui organ prin lovitură directă sau indirectă; 2. șoc; 3. zguduitoră;

- **cerebri** - comotie cerebrală, tulburare consecutivă unui traumatism craniocerebral;

- **retinae** - edem retinian traumatic.

communicable - transmisibil; transmisibil prin contact obișnuit (despre infecție).

communication - 1. joncțiune; comunicare; conexiune; anastomoză; unire; 2. transmitere; transmisie, răspândire, propagare, extindere;

-, **arteriovenous** - fistulă arteriovenoasă, anastomoză arteriovenoasă, șunt arteriovenos.

communicology - stări fiziologice și patologice, implicate în procesele de comunicare.

comparascope - microscop de comparație.

compartment - despărțitură;

-, **muscle** - lacună musculară.

compatibility - compatibilitate, însușirea de a fi compatibil;

-, **cross** - compatibilitate încrucișată.

compatible - compatibil, care poate exista împreună cu altceva, referitor la medicamente a căror administrare simultană nu este contraindicată.

compensate - a compensa.

compensation - compensare, atenuare sau suprimare a efectelor patologice ale unei boli prin reacțiile organismului care tind a restabili starea de echilibru fiziologic;

-, **modeling** - *stom.* materiale de amprente.

competence - competență, stare fiziologică particulară a unor tulpini bacteriene care permite penetrația acidului dezoxiribonucleic; integritate; totalitate; deplinătate; 1. funcționarea normală a unui organism sau a unei părți; 2. abilitatea unui grup de celule embrionice să reacționeze la stimulul unui agent; 3. abilitatea unei celule de a se modifica (transforma) sub influența acidului dezoxiribonucleic heterogen; 4. corespunderea comportării.

complaint - acuză, plângere, simptom subiectiv;

-, **chief** - acuză principală a bolnavului la vizita inițială a medicului;

-, **summer** - gastroenterită acută, "de vară" întâlnită de obicei la copii.

complement - 1. complement, alexină, factor umoral alcătuit din proteine, prezent în ser, cu un rol important în rezistența organismului față de infecții, în diverse reacții imunologice și imunopatologice; 2. trusă, garnitură, sortiment, complet; 3. serie;

-, **bed** - asigurarea cu paturi;

-, **bound** - complement fixat;

-, **chromosome** - set/serie de cromozomi;

-, **gene** - set/serie de gene.

complementary - complementar: 1. al complementului; 2. care completează; 3. accesoriu.

complementation - complementație, restabilire a fenotipului sălbatic, consecutivă unei noi mutații apărute într-o genă diferită.

complementophil - complementofil, care posedă afinitate față de un complement.

complex - 1. complex: a) asociere sau combinare din mai multe fenomene sau substanțe constituind o entitate bine definită; b) undă pe electrocardiogramă corespunzând uneia din fazele ciclului cardiac; c) unitate compusă din mai multe elemente sau părți; 2. totalitate, complexitate (a senzațiilor asociate); 3. complex format din mai multe elemente care alcătuiesc un tot; asociat, combinat, complicat;

-, **anomalous** - element aberant (pe ECG), complex aberant, complex auricular sau ventricular cu morfologie anormală;

-, **antigen-antibody** - complex antigen-anticorp;

-, **atrial** - complex atrial, complex auricular;

-, **brain wave** - combinație specifică de activități cerebrale rapide și lente;

-, **Cain** - invidie morbidă față de un frate, (soră) ajungând până la ură;
 -, **castration** - teamă morbidă de castrare;
 -, **dentate** - grup de nuclee dințate în crebrel;
 -, **Diana** - complex de idei ce conduce la adoptarea unui comportament masculin la o femeie;
 -, **fear** - frică;
 -, **gene** - complex genic;
 -, **Golgi** - aparat Golgi, aparat reticular intern;
 -, **inferiority** - complex de inferioritate;
 -, **jumped process** - dislocarea apofizelor articulare ale vertebrelor;
 -, **monophasic** - undă monofazică (dintr-o electrocardiogramă);
 -, **persecution** - delir de urmărire, delir de persecuție;
 -, **premature ventricular beat** - extrasistolă ventriculară;
 -, **primary [tuberculous]** - complex primar, complex primar tuberculos, complex Ranke;
 -, **QRS** - complex ventricular;
 -, **spike-and-wave** - complex format dintr-o undă lentă și una rapidă, observat în electroencefalogramă la o criză de epilepsie minoră;
 -, **Steidels's** - sindromul Steidel, absență congenitală a arcului aortic;
 -, **symptom** - suferință subiectivă într-o boală;
 -, **ternary** - complex alcătuit din 3 părți (*de ex.* ferment-cofactor-substrat);
 -, **triple symptom** - sindromul Behçet, boala Behçet, sindrom oculo-buco-genital.
complexion - culoarea și starea exterioară a pielii, în special cea a feței; *2. f. inv.* constituție, conformație fizică.
complexus - mușchii semispinal ai capului, *musculus semispinalis capitis*.
compliance - 1. plasticitate; flexibilitate; maleabilitate; elasticitate; extensibilitate; 2. variație de volum toracopulmonar necesară pentru a produce o variație de presiune transpulmonară de o unitate;
 -, **drug regimen** - schema de luare a unui medicament;
 -, **patient** - respectare de către pacient a regimului și a schemei de tratament;
 -, **resting** - relaxare de mușchi în repaus;
 -, **static** - elasticitate statică.
complicated - complicat; cu complicații, asociat cu alte leziuni sau boli.
complication - complicație, agravare a unei boli prin apariția unor noi stări patologice.
complan - *v. cistron*.
compos mentis - sănătos psihic.
compound - 1. compus, combinație (chimică), amestec, compoziție; 2. a amesteca; 3. compus, complicat;
 -, **acyclic** - compus aciclic, compus alifatic;
 -, **addition** - compus format prin adăugarea directă a unui element la un compus existent;
 -, **aliphatic** - *v. -, acyclic*;
 -, **closed** - compus închis;

-, **high-energy** - compus macroergic;
 -, **impression** - *stom.* materiale de amprente;
 -, **labeled** - compus marcat;
 -, **lapping** - pulbere de șlefuit (pentru microtom);
 -, **s, reference** - preparate-etalon; preparate de control;
 -, **ring** - compus ciclic;
 -, **straight-chain** - compus organic în care lanțul carbonic nu formează un inel;
 -, **traged** - compus marcat.
compounding - preparare de medicament.
computer - ordinator, calculator electronic, computer.
compress - 1. compresă; prișniț; tampon; pansament compresiv moale; 2. a comprima, a strânge;
 -, **cold** - compresă rece; împachetare rece;
 -, **damp** - compresă umedă; împachetare umedă;
 -, **dry** - compresă uscată;
 -, **graduated** - compresă dozată;
 -, **hot** - compresă caldă; împachetare fierbinte;
 -, **pressure** - pansament compresiv;
 -, **wet** - compresă umedă.
compressibility - proprietatea unui corp de a fi compresibil.
compression - compresie, comprimare, presare, compresiune; 1. reducerea volumului unui corp sub acțiunea unei forțe externe; 2. presiune exercitată asupra unei regiuni a organismului;
 -, **brain** - compresiune cerebrală;
 -, **chronic cardial** - pericardită constrictivă.
compressor - 1. mușchi constrictor, mușchi care comprimă o structură saculară sau un orificiu; sfînter; 2. pensă, clemă, bornă (*de ex.* pensă vasculară).
compulsion - un act irațional sau involuntar.
compulsive - compulsiv, constrâns, silit, forțat.
conamen - *f. inv.* încercare de sinucidere.
conarium - corpul pineal, epifiză.
conation - efort volitiv de a acționa, impulsivitate care instigă la efectuarea unui act oarecare;
conatus - năzuință spre autoafirmare și autoconservare.
concameration - sistem de cavități interconectate.
concave - 1. concav, care prezintă o scobitură, o adâncitură; supt, scofalicit, infundat; 2. a face concav.
concavity - concavitate, scobitură, adâncitură într-un corp.
concavoconcave - biconcav.
concavoconvex - referitor la o lentilă cu o față concavă și alta convexă.
conceive - a rămâne însărcinată, a rămâne gravidă.
concentration - concentrație; 1. grad de saturare, proporția unei substanțe existentă într-o soluție; 2. fixarea atenției asupra unui subiect determinant;
 -, **ground level** - concentrația substanțelor poluante în stratul atmosferei din apropierea pământului;
 -, **lethal** - concentrație letală, concentrație

mortală;

- , **maximum available** - concentrație maximă admisă;
- , **permissible** - concentrație admisă;
- , **suspended materials** - 1. caracter tulbure al apei; 2. grad de prăfuire a aerului;
- , **tracce** - microconcentrație.
- concentric** - concentric, cu un centru comun.
- conception** - concepție: 1. zămisire, procreare (a unei ființe noi); fecundare de oul; concepție a unui făt;
- , **imperative** - idee fixă, idee obsesivă.
- conceptus** - produs al concepției, embrion.
- concha** - scoică, structură anatomică asemănătoare unei scoici;
- , **Morgagni's** - cornetul nazal superior;
- **of auricle** - pavilionul urechii;
- **of cranium** - cornet nazal;
- , **sphenoidal** - cornetul sfenoidal.
- conchiform** - conchiform, asemănător unei scoici.
- conchoscope** - conhoscop, specul pentru examinarea pereților unei cavități nazale.
- conchotome** - conhotom, instrument pentru rezecția unui cornet nazal.
- conchotomy** - conhotomie: 1. incizia unui cornet nazal; 2. turbinectomie parțială.
- conclination** - ciclovergență pozitivă, rotire involuntară spre interior a ambilor ochi provocată prin coborârea privirii și antrenând o convergență în sus.
- concomitant** - concomitent; asociat; supra-adaugat (*de ex.* despre simptom); simultan.
- concordance** - concordanță, potrivire, afinitate.
- concrement** - concrement, concrețiune, calcul.
- conrescence** - conrescență, întrepătrundere (*de ex.* unire a rădăcinilor unui dinte sau a rădăcinilor a doi dinți alăturați).
- concretio cordis** - pericardită adezivă, simfiză pericardică.
- concretion** - 1. condensare, îndurație a unui țesut, formare de concrement; 2. concrement, concrețiune, calcul; depunere, depozitare; sedimentare; 3. părți ale corpului, despărțite (ramificate, bifurcate) în normă (*de ex.* degetele);
- , **alvine** - coprolit, calcul stercoral;
- , **prostatic** - corpi amilozi în acinele prostatei.
- concussion** - 1. șoc, izbitură, zdruncinare, zguduire; 2. contuzie; comoție.
- concssor** - instrument utilizat în masaj vibrator.
- condensation** - condensare: 1. îndurație, întărire anomală a unui țesut sau organ; 2. reacție între doi compuși chimici din care rezultă un produs cu greutate moleculară mai mare; 3. reprezentarea a două sau mai multe idei, sentimente printr-un cuvânt sau o imagine.
- condenser** - 1. condensator; 2. răcoritor; frigider; frigorifer; 3. stopper;
- , **amalgam** - amalgamator.
- condition** - 1. condiție; 2. stare; 3. a condiționa,

a determina; 4. condiționare a arcului; 5. *pl.* regim;

- , **s, adverse** - condiții nefavorabile;
- , **s, ambient (environmental)** - condițiile mediului ambiant;
- **of a patient, alarm** - stare primejdiaasă pentru viața bolnavului.
- conditioning** - condiționare, formare a reflexelor condiționate.
- condom** - condom, prezervativ.
- conductibility** - conductibilitate, conducție: 1. proprietatea de transmitere a diferitelor forme de energie; 2. proprietatea pe care o posedă unele structuri de a propaga o excitație.
- conduction** - conducere; conductibilitate;
- , **air** - conducție acustică a aerului;
- , **bone** - conductibilitate acustică a osului;
- , **delayed** - conducere întârziată;
- , **forward** - conducere anterogradă a excitației; conducere ortogradă a excitației;
- , **nerve** - conducere nervoasă;
- , **retrograde** - conducere retrogradă a excitației;
- , **saltatory** - conducere saltatorie a excitației.
- conductivity** - *v.* **conductibility**.
- conductometry** - conductometrie, determinarea conductibilității electrice cu ajutorul conductometrului.
- conductor** - 1. conductor (substanță); 2. fir electric;
- , **earth** - fir electric, priză de pământ;
- conduit** - structură anatomică în formă de canal; canal, duct, meat, tub; trompă.
- condylar** - condilian, referitor la un condil.
- condyle** - condil, extremitate osoasă articulară convexă elipsoidă.
- condylectomy** - condilectomie, rezecția unui condil.
- condyilion** - punct craniometric; punct pe suprafața exterioară sau interioară a condilului mandibulei.
- condyloma** - condilom, formațiune tumorală a tegumentelor și mucoaselor;
- , **flat** - condilom lat, condilom plat (sifilitic);
- , **pointed** - condilom acuminat, vegetație veneriană.
- cone** - 1. con, conus, structură anatomică de formă conică; 2. celula vizuală cu con; 3. corp pineal;
- , **elastic** - ligamentul cricoidian (mediu);
- , **ether** - aparat în administrarea de eter în metoda picăturii deschise (de picătură prin mască);
- , **felt** - con din fetru utilizat în șlefuirea protezelor dentare;
- , **Haller's** - lobul epididimis, *v.* -, **vascular**;
- , **fertilization** - protuberanța ovulară, con de atracție (de fertilizare, de fecundare), mică eminiență care apare pe oul în punctul de penetrare al spermatozoidului;
- , **s, keratosis** - zone de cheratinizare la mâini și picioare adesea întâlnit la artrita gonococică;
- , **ocular** - *v.* - **of light**, 2.;
- **of light** - 1. reflex fotomotor, conul de lumină

al timpanului, conul Politzer; **2.** fascicul luminos, focalizat pe retină;

- , **Politzer's luminous** - v. - of light, 1.;
 -, **pulmonary** - con arterial;
 -, **retinal** - celulă vizuală cu con;
 -, **treatment** - tubul aparatului de radioterapie;
 -, **twin** - două celule vizuale cu con, lipite;
 -, **vascular** - lobul epididimic;
 -, **s, visual** - receptori de celulă vizuală cu con.
confabulation - confabulație, pseudore-miniscență; expunere imaginară înlocuind deficitul de memorie în unele stări confuzo-demențiale.
confectio(n) - 1. dulciuri; **2. f.** înv. medicament în amestec cu miere sau sirop.
confibrosis - pneumoconioză.
confidentiality - respectarea regulilor de confidențialitate medicală.
configuration - formă generală a corpului și a părților sale componente.
confinement - 1. utilizarea mijloacelor de rețineră a unui bolnav psihic (*de ex.* cămașa de forță, plasa deasupra patului); **2. f.** înv. naștere, procesul nașterii.
conflict - stare psihică produsă de opunerea la dorințe incompatibile sau de imposibilitatea de a alege una din două căi de soluționare.
confluence - confluență, cisternă;
 -, **of sinuses** - v. **confluens sinuum**.
confluens sinuum - confluență a sinusurilor.
confrontation - 1. confruntare; **2.** determinarea aproximativă a hotarelor câmpurilor vizuale.
confusion - confuzie mentală, dezorientare în timp și spațiu.
confusional - relativ la confuzie mentală.
congelation - 1. congelare, înghețare; **2.** închezare, legare; **3.** degerătură.
congenereous - 1. înrudit; omogen; **2.** care se caracterizează prin sinergism; care are aceeași funcție.
congenial - 1. înrudit, apropiat, intim; **2.** favorabil.
congenital - congenital, din naștere, înăscut.
congested - stagnant; de stază.
congestion - 1. congestie; stagnare; stază (*de ex.* stază biliară, stază sanguină); **2.** hiperemie;
 -, **active** - hiperemie activă, hiperemie arterială;
 -, **brain** - congestie cerebrală;
 -, **passive** - hiperemie venoasă, congestie pasivă, stază venoasă, hiperemie de stază;
 -, **physiological** - hiperemie funcțională.
congestive - stagnant; de stază.
conglobation - ardere de celule într-o masă bine definită.
conglutination - 1. adeziune, aderență, coeziune; asociere; atașare; **2.** cuplare, legare; **3.** conglutinare, agregare specifică a hematiilor sub acțiunea asociată a anticorilor specifici, complementului și conglutininei.
conglutinin - conglutinină, euglobină prezentă în serul normal și care reacționează cu complexe de antigen-anticorp.
congress -

-, **sexual** - coit, coabitare.

coniophage - celulă "cu praf", celulă coniofagă, coniofag.

coniosis - conioză, boală provocată de inhalarea prafului.

conidiospore, conidium - conidiospor, conidie, spor care asigură reproducerea asexuată la ciupercile imperfecte.

coniine - conină, cicutină, alcaloid toxic extras din cucută (*Conium maculatum*).

conlometer - coniomtru, aparat folosit pentru determinarea pulberilor în suspensie din aer.

coniophage - coniofag, macrofag care fagocitează particulele de praf.

coniosporiosis - coniosporioză, pneumonita acută provocată de inhalarea de *Conio sporium corticale*.

conization - conizație, conizare, excizia unei porțiuni conoide dintr-un țesut; biopsie conoidă;

- **of the cervix** - conizația colului uterin, rezecție parțială a colului uterin.

conjugate - 1. a conjuga; a se uni; a se asocia, a se combina; a se contopi; **2.** conjugat; fixat, legat, unit; **3.** compus chimic complex; **4.** conjugată;

-, **true** - conjugată obstetricală, diametrul promonto-pubian minim.

conjugation - conjugare; unire; contopire.

conjunctiva - conjunctivă, membrană mucoasă care câmpuște pleoapele și acoperă globul ocular până la corne;

-, **bulbar** - conjunctivă bulbară, conjunctivă oculară.

conjunctival - conjunctivă, al conjunctivei.

conjunctivitis - conjunctivită, inflamație a conjunctivei;

-, **acute contagious** - conjunctivita Coch-Weeks, conjunctivită epidemică acută;

-, **allergic** - conjunctivită alergică;

-, **angular** - conjunctivită angulară, conjunctivită diplobacilară, conjunctivita Morax-Axenfeld;

-, **contagious granular** - conjunctivită granuloasă, trahom, oftalmie egipteană;

-, **diphtheritic** - conjunctivită difterică;

-, **granular** - v. -, **contagious granular**;

-, **inclusion** - conjunctivită cu incluziuni, conjunctivită de piscină, conjunctivită de bazin, paratrahom;

-, **membranous** - conjunctivită pseudomembranoasă, conjunctivită difterică;

-, **Morax-Axenfeld** - v. -, **angular**;

-, **mucopurulent** - conjunctivită catarală acută; conjunctivită blenoragică, conjunctivită mucopurulentă, blenoree;

-, **Pascheff's** - conjunctivită cronică infecțioasă;

-, **phlyctenular** - conjunctivită flictenulară, conjunctivită scrofuloasă, conjunctivită tuberculo-alergică;

-, **prairie** - conjunctivită cronică a astmului de fân;

-, **pseudomembranous** - conjunctivită pseudomembranoasă;

-, **pustular** - conjunctivită pustuloasă;

- , **shipyard** - cheratoconjunctivită adenovirală, cheratoconjunctivită epidemică;
- , **spring** - v. -, **vernal**;
- , **vernal** - conjunctivită vernală, conjunctivită primăvărată.
- , **conjunctivodacryocystotomy** - conjunctivo-dacriocistostomie, operația Stallard.
- , **conjunctivoma** - conjunctivom, tumoare conjunctivală a pleoapei.
- , **conjunctivorhinostomy** - conjunctivorinostomie, corecție chirurgicală a obstrucției canalulare lacrimale totale.
- , **connectivum** - țesut conjunctiv.
- , **connector** - 1. bornă (ciemă) de unire; 2. *stom.* porțiune a unei proteze dentare care unește piesele între ele.
- , **conoid** - conic, conoid(al), de formă conică.
- , **conquinine** - chinidină.
- , **consanguinity** - consanguinitate, înrudire de sânge, relație genetică care există între indivizii ce provin dintr-un strămoș comun.
- , **conscious** - conștient.
- , **consciousness** - conștiință; cunoștință;
- , **clouding of** - obnubilare;
- , **double** - conștiință alternantă, dedublarea conștiinței, dedublarea personalității.
- , **consensual** - 1. involuntar; 2. spontan; consensual, care se produce reflex după o stimulare indirectă.
- , **consent** - 1. acord, consens; 2. a cădea de acord, a ajunge la un consens;
- , **informed** - acordul bolnavului, căpătat după ce a fost pus la curent cu toate condițiile, riscurile influenței diagnostice și medicamentoase (de tratament).
- , **conservation** - conservare (*de ex.* a sângelui).
- , **conservative** - conservator (despre metoda de tratament).
- , **consideration** - valoare.
- , **consistency** - 1. consistență: a) grad de viscozitate sau fluiditate a unui lichid; b) coeziunea particulelor unui corp solid; 2. evoluție tipică a bolii.
- , **consolidant** - substanță ce contribuie la vindecarea unei răni sau consolidarea unei fracturi.
- , **consolidation** - consolidare: 1. condensare; iraduație; 2. consolidare a fracturilor, vindecare a unei răni, cicatrizare.
- , **consolute** - care permite realizarea unui amestec total.
- , **constancy** - constanță, perseverență, statornicie, invariabilitate.
- , **constant** - 1. constantă, valoare constantă; 2. constant;
- , **association** - constantă de asociere;
- , **dissociation** - constantă de disociere, constantă de ionizare;
- , **rate** - constantă de viteză (a reacției, procesului);
- , **velocity** - v. -, **rate**.
- , **constellation** - în psihiatrie. totalitatea factorilor ce determină acțiunea dată.
- , **constipate** - a cauza constipație.
- , **constipation** - constipație, coproastă, dificultate sau imposibilitate de a evacua materiile fecale.
- , **constitution** - 1. structură, compoziție; 2. constituție, conformație a corpului; 3. genotip, idiotip.
- , **constitutional** - 1. organic; constituțional, de constituție; 2. de sistem, sistematic, general, total (despre boală).
- , **constrict** - a comprima, a presa, a strânge; a ligatura.
- , **constriction** - 1. îngustare, scurtare; 2. comprimare, presare, strângere, constricție, strangulație, ligaturare; 3. segment cromozomic nespiralat în metafază.
- , **constrictor** - 1. constrictor, mușchi constrictor; sfincter; 2. garou; pensă; clemă, bornă; tumichet.
- , **constructive** - anabolic.
- , **consultant** - medic chemat în consult, consultant.
- , **consultation** - 1. consult, consultație; 2. servicii de consultații.
- , **consumption** - 1. consum; consumare, folosire, cheltuială; epuizare; 2. cașexie totală;
- , **galloping** - fțiezie galopantă, fțiezie floridă, tuberculoză acută.
- , **consumptive** - 1. epuizant; 2. cașectizant.
- , **contact** - 1. contact, atingere; 2. a veni din contact; 3. acțiunea agentului contagios; 4. persoană expusă acțiunii agentului contagios.
- , **contactant** - alergen de contact.
- , **contagion** - 1. agent patogen infectant, agent infecțios; 2. infecție, contagiune, contaminare; 3. transmitere a infecției prin contact obișnuit; 4. răspândire de nevroză sau psihoză prin imitare sau autosugestie.
- , **contagious** - 1. contagios, molipsitor, infecțios; 2. infectant; 3. patogen.
- , **contagiousness** - 1. contagiozitate; 2. infecțiozitate.
- , **contagium** - agent patogen, infectant, agent infecțios.
- , **container** - 1. container; 2. recipient; 3. cofret;
- , **light-resistant** - ambalaj opac pentru medicamente.
- , **containment** - localizarea (reținerea) răspândirii bolii.
- , **contaminant** - 1. amestec, adaos; 2. impuritate, corp străin.
- , **contaminated** - 1. a polua, a impurifica, a murdări; 2. a infesta, a contamina; 3. a infecta; 4. a face radioactiv.
- , **contamination** - contaminare: 1. poluare, impurificare, viciere; 2. infestare; 3. infectare, infecție; 4. contagiune; 5. inoculare; 6. termen utilizat de Freud pentru unirea sau condensarea cuvintelor;
- , **airborne** - infectare pe cale aerogenă.
- , **content** - 1. conținut; 2. volum, capacitate; 3. concentrație.
- , **contiguity** - contiguitate, vecinătate; adiacență, contigență, contact, apropiere, asociație de idei;

-, **solution of** - întrerupere a contiguității; dislocare sau deplasare a doua contiguități; dislocare sau deplasare a două structuri normal adiacente.

contiguous - înrudit, unit cu ceva; apropiat de ceva, învecinat, vecin, limitrof, adiacent.

continence - 1. moderație, cumpătare, sobrietate; autolimitare, autoîngrădire, restrângere benevolă, abținere (îndeosebi cea sexuală); 2. reglarea funcției vezicii urinare sau a tractului intestinal; 3. funcționarea unui sfincter sau a altei structuri a tractului gastrointestinal pentru prevenirea regurgitației sau a evacuării precoce.

continued - continuu, neîntrerupt (despre febra continuă).

continuity - continuitate, neîntrerupere, integritate.

continuous - continuu, neîntrerupt; îndelungat.

contour - 1. contur; formă; configurație; 2. în stom. refacerea unui dinte spart sau afectat în alt mod în conturul său;

-, **height of** - linie ce urmărește circumferința cea mai mare a unui dinte.

contouring of pattern in wax - luare a unei amprente (de mușcătură).

contraception - contracepție, folosire a mijloacelor anticoncepționale.

contraceptive - 1. contraceptiv, mijloc anti-concepțional; 2. contraceptiv.

contract - 1. a se contracta, a se retracta; a se strânge, a se comprima; a se zbârci, a se ratatina; 2. a se molipsi de o boală infecțioasă.

contractility - contractilitate, însușirea de a se contracta; retractilitate.

contraction - 1. contracție musculară; 2. zbârcire, ratatinare; 3. bătaie a inimii;

-, **after** - postcontracție;

-, **anodal [anodic] closure** - contracție anodală de închidere;

-, **anodal [anodic] opening** - contracție anodală de deschidere;

-, **carpedal** - spasm carpopedal;

-, **cathodal closure** - contracție catodică de închidere;

-, **cathodal opening** - contracție catodică de deschidere;

-, **cicatricial - stom.** contractură cicatriceală;

-, **fibrillary** - fibrilație a miofibrilelor;

-, **front-tap** - contracție a mușchilor gambei ca urmare a lovirii suprafeței exterioare a piciorului;

-, **hourglass** - contracție a părții mijlocii a unui organ cavitat (*de ex.* uter, stomac), atribuindu-i forma unei clepsidre;

-, **hunger** - peristaltism flămând, peristaltism de foame, motricitate de foame;

-, **myotatic** - reflex miotatic, reflex de alungire, reflex de extensie, reflex de întindere;

-, **peripheral** - ingestare periferică a câmpului vizual;

-, **postural** - reflex postural, reflex de postură, reflex static;

-, **premature** - extrasistolă;

-, **tetanic [tonic]** - convulsie tonică, spasm tonic.

contracture - contractură, contracție prelungită și involuntară a unui mușchi sau a unei grupe de mușchi;

-, **Dupuytren's** - contractura Dupuytren, retracție cicatriceală a aponevrozei palmare;

-, **extensive** - contractură extensorie, contractură de extensie;

-, **flexion** - contractură flexorie, contractură în flexie;

-, **Volkmann's** - contractură ischemică Volkmann.

contrafissura - fractură sau fisură a unui os într-o zonă opusă celei în care s-a aplicat lovitura; fractură prin contralovitură.

contraindication - contraindicație, circumstanță care se opune aplicării unei măsuri terapeutice.

contralateral - contralateral; opus, antagonist.

contrast - 1. contrast; contrastare; 2. a contrasta; 3. contrast vizual;

-, **radiographic** - contrastivitate a radiogramei.

contrecoup - v. **contrafissura**.

control - 1. control; 2. reglare; dirijare (*de ex.* a funcției); 3. a regla, a dirija; 4. grup de control (în experiență); verificarea unui experiment prin altul;

-, **birth** - controlul natalității; limitare a natalității;

-, **cancer** - măsuri anticanceroase;

-, **current** - control sanitar curent;

-, **eye** - control vizual;

-, **fertility** - controlul natalității;

-, **food** - controlul sanitar alimentar;

-, **indoor pest** - lupta cu insecte dăunătoare înăuntrul încăperilor;

-, **noise [pollution]** - lupta cu zgomotele;

-, **odor** - dezodorizare;

-, **pain** - calmare a durerii;

-, **pollution** - control asupra poluării mediului ambiant; lupta cu poluarea;

-, **population** - v. -, **birth**;

-, **remote** - *radiol.* control la distanță;

-, **Schick** - reacția Schick (în difterie);

-, **social** - control social asupra comportării individului;

-, **synergic** - impulsuri transmise de la creierul pentru reglarea activității mușchilor-sinergiști;

-, **tonic** - reglare nervoasă a tonusului muscular.

contrade - arcadă dentară anormal curbată.

contund - a contuziona, a lovi.

contuse - a contuziona, a lovi.

contusion - 1. contuzie, leziune produsă prin lovitură cu un corp contondent; 2. traumatism închis; 3. vânătaie, julitură, zgârietură.

conus - 1. con, conus, structură anatomică de forma unui con; 2. con scleral.

convalesce - a se vindeca, a se însănătoși; a se restabili; a se întreina.

convalescence - vindecare, însănătoșire, convalescență;

-, **to make** - v. **convalesce**.

convalescent - 1. convalescent, persoană care

se află în stare de convalescență.

conversion - 1. schimbare, transformare; 2. schimbare a poziției fătului pentru facilitarea nașterii; 3. *psih.* conversie; 4. conversie gagică.
convex - convex, bombat, proeminent.

convexity - convexitate: 1. însușirea de a fi convex; 2. suprafață rotunjită, pușin ridicată a unui organ sau altei structurii.

convexobasia -convexobazie, convexitate anormală a bazei craniului observată în osteită deformantă.

convolution - 1. torsionare, răsucire; cotitură, îndoitură, flexiune, flexură, unghi, curbură; 2. circumvoluție, gir;

- , **angular** - girul angular, circumvoluția angulară;
- , **anterior central** - girul precentral, girul central anterior, circumvoluția precentrală;

- , **ascending frontal** - v. -, **anterior central**;
- , **Broca's** - circumvoluția Broca, circumvoluția frontală; inferioară, girul frontal inferior;

- , **callosal [cingulate]** - girul cingului, circumvoluția cingului;

- , **first temporal** - circumvoluția temporală superioară, girul temporal superior;

- , **second temporal** - circumvoluția temporală mijlocie, girul temporal mijlociu;

- , **third temporal** - circumvoluția temporală inferioară;

- , **Zuckerkandl's** - girul paraterminal, circumvoluția paraterminală.

convulsant - convulsiv; eclamptogenic.

convulse - 1. a convulsiona, a provoca convulsii;

2. a zdruncina; 3. a emoționa.

convulsion - convulsie, contractare involuntară a mușchilor; crampă; spasm;

- , **central** - convulsie cauzată de o iritație a creierului;

- , **clonic** - spasm clonic;

- , **crowling** - laringism stridulos; laringospasm, spasm laringian;

-s, **epileptiform** - convulsii de natură indeterminate, a căror semiologie evocă epilepsia;

-s, **febrile** - convulsii febrile (hipertermice, hiperpiretice), convulsii care pot apărea la nou-născuți sub influența unor puseuri febrile;

- , **hysteroid** - isteroepilepsie;

- , **mim(et)ic** - tic mimic, tic facial, tic convulsiv; spasm facial;

- , **puerperal** - eclampsie puerperală;

- , **salaam** - tic "salaam", *spasmus nutans*, spasm rotator, spasm de rotație, spasm de salut;

- , **tetanic [tonic]** - convulsie tonică, spasm tonic.

coolant - refrigerent.

cool-dehumidified - liofilizat.

cooler - frigid; răcor; refrigerator;

- , **thermostatic** - criostat.

coordination - 1. coordonare; 2. mișcare musculară concordantă.

coossification - sinostoza; formare de sinostoza.

coossify - a forma o sinostoza, a se uni sub forma unui singur os.

coping - 1. adaptare psihofiziologică (psihologică) (la stres-eforturi); 2. baza metalică a unei coroane dentare;

- , **stress** - amendare a stresului.

copiopia - oboseală a ochiului.

copodyskinesia - nevroză profesională (*de ex.* crampa scriitorului).

copremesis - copremezis, vărsătură fecaloidă.

coproantibody - coproanticorp.

coprogenous - fecaloid, stercoral.

coprolagnia - coprolagnie, excitație sexuală prin prezența materiilor fecale sau a actului de defecație. **coprolalia** - coprolalic, scatologie, coprofemie, tendință patologică de a folosi cuvinte obscene, scârboase.

coprolith - coprolit, calcul stercoral (fecaloid).

coprology - coprologie, studiul materiilor fecale.

coprophagy - coprofagie, scatofagie, ripofagie, tendință morbidă de a mânca materii fecale.

coprophil - coprofil: 1. relativ la coprofilie ; 2. indicând microorganismele ce trăiesc și se hrănesc cu materii fecale.

coprophilia - coprofilie, scatofilie, stare morbidă în care bolnavul se complăce în murdăria de materii fecale.

coprophilic - v. **coprophil**.

coprophrasia, coprophrasis - coprolalie, scatologie.

coproplanasia - eliminare a fecalelor printr-o fistulă sau anus artificial.

coprostanol - coprosterol.

coprostatica - coprostatică, constipație, obstipație.

copotosis - stare de oboseală permanentă.

copotosystole - tăiere sau scurtare a sistolei ventriculare.

copula - 1. ligament, coardă; 2. zigot.

copulation - coit, coabitație; copulare, copulație, împreunare sexuală, contact sexual.

copulative - copulativ.

cor - inimă, cord.

coracoid - apofiză coracoidă.

corasthma - 1. rinită, guturai, coriză; 2. rinită alergică; 3. febră de fân, coriză spastică sezonieră, polinoză.

cord - structură anatomică de forma unei corzi;

-s, **Billroth's** - pulpa lienală roșie;

-s, **false vocal** - coarde ale vestibulului laringelui;

-s, **Ferrein's** - coarde vocale;

- , **gangliated** - lanțul (simpatic) paravertebral;

- **heel** - tendonul Achille;

-s, - **psalterial** - strii vasculare;

- , **spermatic** - cordon spermatic;

- , **spinal** - măduva spinării;

-s, **splenic** - pulpa lienală roșie;

- , **tendinous** - cordaje tendinoase;

- , **testicular** - v. -, **spermatic**;

-s, **testis** - corzile testiculelor embrionare;

- , **umbilical** - cordon ombilical ;

-s, **vocal** - coarde vocale ;

- , **willis** - corzi fibroase ce traversează sinusul

sagital superior.
cord abrasion - abraziune a corzilor vocale, destinată îndepărtării leziunilor.
cordate - de forma unei inimi.
corditis - funiculită, inflamație a cordonului spermatic.
cordopexy - cordopexie, fixație chirurgicală a corzii vocale în caz de paralizie a mușchilor dilatatori.
cordotomy - cordotomie: secțiune chirurgicală a cordoanelor anterolaterale.
core - 1. masa centrală de țesut necrotic aflată într-un furuncul; 2. știft, pivot; 3. model ghipsat; 4. esență; miez, inimă, nucleu; 5. umflătură, protuberanță.
coreclisis - ocluzie a pupilei.
corectasia, corectasis - midriază.
corectomia - iridectomie.
corectopia - amplasare a pupilei lateral față de centrul irisului.
corelysis - slăbire a aderențelor dintre capsula cristalinului și iris.
coreometer - pupilometru, instrument pentru măsurarea dimensiunilor pupilei.
coreometry - pupilometrie, măsurarea dimensiunilor pupilei.
coreoplasty - operație plastică asupra unui iris.
corepressor - corepresor, metabolit-represor activator (stimulator) al sintezei ARN informațional.
corestenoma - mioză, îngustare a pupilei.
corium - dermă.
corn - calozitate, calus, băătăură, *tyloma*;
- seed - papilom sau verucă pe talpa piciorului;
- soft - calus apos, dermatită buloasă artificială.
cornea - comee, segmentul anterior transparent al globului ocular;
- conical - cheratocon.
corneal - corneean, referitor la comee.
corneitis - cheratită.
corneosclera - corneoscleră.
corneoscleral - corneoscleral.
corneous - 1. cornean; 2. cornos; 3. corniform.
corneum - strat cornos al pielii, *stratum corneum*.
cornification - cheratinizare, cornificare.
cornu(a) - 1. structură formată din substanță comoasă; 2. structură de forma unui corn;
- ammonis - hipocampus, cornul lui Ammon;
- anterius - 1. cornul anterior al ventriculului lateral; 2. cornul anterior, coloana anterioară a măduvei spinării;
- cutaneum - corn cutanat;
- humanum - v. *cutaneum*;
- inferius - 1. cornul inferior al ventriculului lateral; 2. cornul inferior al cartilajului tiroid;
- laterale - cornul lateral, coloană laterală;
- superius - cornul superior al cartilajului tiroid;
- styloid - cornul mic al hioidului.
cornual - 1. cornos; 2. corniform.
corollary to infection - sechelă a unui proces

infecțios.

coronal - 1. relativ la coroana dentară; 2. coronar; 3. coronarian;
- plane - suprafața anterioară a corpului; plan paralel suprafeței anterioare (frunții);
- suture - sutură coronară;
- trusion - poziție încofectă a coroanei dentare.
coronaria - artera coronară a inimii sau a stomacului.
coronarism - 1. insuficiență coronariană; 2. steno-cardie, angină pectorală, boala Heberden; 3. angio-spasm, spasm vascular coronar.
coronaritis - coronarită: 1. arterită coronariană; 2. ateroscleroză a arborelui coronarian.
coronary - 1. coronar; 2. coronarian; 3. circular; inelar; orbicular;
- artery - v. *coronaria*;
- artery disease - v. *coronarism*;
- circulation - circulație coronară;
- disease - boală coronariană, boală ischemică;
- sclerosis - coronarosccleroză, scleroză coronariană;
- thrombosis - coronarotromboză, tromboză coronariană.
corone - *f. inv.* apofiza coronoidă a mandibulei.
coroner - anchetator; funcționar ce stabilește cazul de deces suspect (în afara instituției medicale) sau moarte subită violentă;
-s, inquest - examinarea cadavrului, autopsie, necropsie.
coronion - (punct antropometric) vârful apofizei coronoide a mandibulei.
coronoid - 1. coronoid, coracoid; 2. cu cioc;
- fossa - foseta coronoidă.
coroscopy - schiascopie, retinoscopie, pupiloscopie.
corotomy - iridotomie.
corporeal - somatic, corporal, fizic.
corporeal - 1. v. *corporal*; 2. uterin.
corporeality - materialitate.
corporic - care acționează asupra corpului uterului
corpse - cadavru;
- wax - adipoceară (cadaverică).
corpsman - sanitar, infirmier, brancardier.
corpulence, corpulency - corpolență, lipomatoză.
corpus - corpul uman.
- adiposum buccae - corpul adipos al obrazului, bula Bichat;
- alienum - corp străin;
- femoris - corpul femurului;
- ossis hyoidei - corpul osului hioid.
corpuscle - 1. corpuscul, particulă (*de ex.* corpuscul Hassall); 2. terminație (nervoasă) senzitivă; 3. element figurat al sângelui, celulă sanguină;
- amylaceus [amyloid] - corpi amiloizi, corpusculi amilacei;
-s, articular - terminații (nervoase) senzitive în capsula articulară, corpusculi articulari;

-, **basal** - corpusul bazal, blefaroplast;
 -, **Bizzzero's** - trombocite, plachete sanguine, plăcuțe sanguine;
 -, **blood** - v. **corpuscle**, 3.;
 -, **bone** - osteocit, celulă osoasă;
 -, **bridge** - desmozom;
 -, **s, Buzekhardt's** - corpusculi galbeni în secreția de trahom;
 -, **cartilage** - celulă cartilajinoasă, condrocit;
 -, **cement** - cementocit;
 -, **s, colloid** - v. -, **amyllaceous**;
 -, **colostrum** - corpusul colostrai;
 -, **s, corneal** - celule corneene, cheratocite;
 -, **s, Donne** - v. -, **s, colostrum**;
 -, **s, dast** - hemoonii, pulbere sanguină;
 -, **end** - corpusul terminal nervos;
 -, **ghost** - acromacit, umbra eritrocitară;
 -, **s, Golgi's** - corpusul Golgi-Mazzoni;
 -, **Hassall's** - corpusul Hassall, corpusul timic;
 -, **lamellated** - corpusul lamelar, corpusul Pacini, corpusul Vater-Pacini;
 -, **lymph [lymphatic, limphoid]** - limfocit;
 -, **Malpighian** - corpusul Malpighi: 1. corpusul renal; 2. nodul limfoid lienal;
 -, **Meissner's** - corpusul Meissner, corpusul tactil;
 -, **milk** - globul de lapte, picătură de grăsime în lapte de femeie;
 -, **phantom** - v. -, **ghost**;
 -, **plastic** - celulă prezentă într-un exsudat;
 -, **pus** - piocit;
 -, **red [blood]** - eritrocit;
 -, **renol** - corpusul renal;
 -, **reticulated** - reticulocit, proeritrocit, pronormocit;
 -, **salivary** - leucocit prezent în salivă;
 -, **s, Schwalbe's** - corpusul gustativ;
 -, **shadow** - v. -, **ghost**;
 -, **taste** - corpusul gustativ;
 -, **terminal** - v. -, **end**;
 -, **third** - trombocit, plachetă sanguină, plăcuță sanguină;
 -, **thymus** - v. -, **Hassall**;
 -, **touch** - v. -, **Meissner's**;
 -, **Traube's** - v. -, **ghost**;
 -, **Vater-Pacini** - v. -, **lamellated**;
 -, **white [blood]** - leucocit;
 -, **Zimmermann's** - v. -, **third**.
corpuscular - corpuscular, relativ la corpusculi, relativ la particule.
correct - 1. a corecta, a îndrepta, a vindeca, a trata (o boală); a neutraliza (o acțiune nocivă); a regla; 2. exact.
correctant, correcting - care corectează, care corijează.
correction - 1. corectare, îndreptare, rectificare, îmbunătățire, redresare, repunere, repositiv; 2. restabilirea sănătății, întremare, refacere; 3. amendament.
corrective - 1. care corectează; care neutralizează; 2. substanță neutralizantă.

correlated atrophy - atrofie a unei părți ce urmează afectarea celeilalte, atrofie succesivă.
correlation - corelație, raport între mai multe variabile.
correspond - a corespunde, a coincide, a se potrivi, a concorda.
correspondence - *oftalm.* starea în care punctele corespondente de pe retină au aceeași valoare direcțională.
corresponding - corespunzător, potrivit, conform;
 -, **vaccine** - vaccin omolog.
corrigant - 1. corector; 2. de corecție; 3. corectiv.
corrigible - reparabil, corijabil, remediable; care se poate îndrepta.
corroborant - 1. care confirmă, adeverește; 2. tonic, tonifiant, întăritor.
corroborate - 1. a confirma, a adevăra, a sprijini; 2. a întări, a toniza.
corroborative - 1. întăritor, tonifiant, fortifiant; 2. tonic.
corrosion - coroziune; corodare; erodare; eroziune, proces de alterare chimică a metalelor.
corrosive - 1. agent producător de coroziune; coroziv; 2. coroziv, caustic;
 -, **burn** - arsură chimică;
 -, **chloride** - sublimat (corosiv), clorură mercurică;
 -, **gas** - levizită;
 -, **sublimate** - v. -, **chloride**.
corrugate - a (se) încreți, a (se) zbârci, a (se) ratatina; a face cute.
corrugated - încrețit, zbârcit, ratatinat; ondulat; dințat.
corrugation - zbârcire a pielii.
corrugator - mușchi care produce zbârcirea pielii, formarea cutelor.
corrupt - 1. nesănătos, stricat, alterat (*de ex. aer*); 2. corupt, desfrânat, depravat; 3. a (se) strica, a (se) altera; a lăsa să putrezească; a se descompune.
corruption - putrezire; putrefacție; putreziciune; stricare, defecare, deteriorare, degradare;
 - **of the body** - descompunere cadaverică.
corset - 1. corset; 2. *t. inv.* hipogastru.
cortex - 1. înveliș exterior, substanță corticală, strat cortical al unui organ; 2. cortex cerebral, scoarță cerebrală; 3. coajă; scoarță;
 -, **adrenal** - cortex adrenal, stratul cortical al glandei suprarenale;
 -, **agranular** - cortex agranular; cortex cerebral;
 -, **association** - zonă de asociație a cortexului cerebral;
 -, **cell** - strat cortical al celulei;
 -, **deep** - paracortex;
 -, **fatal** - cortex adrenal fetal;
 -, **heterotypical** - allocortex, cortex heterogenetic, cortex heterotipic;
 -, **homogenetic** - izocortex, cortex heterotipic;
 -, **homogenetic** - izocortex, cortex homogenetic, neocortex, cortex homotipic;
 -, **lentic** - cortexul cristalinelui, cortex cristaliniu;
 -, **motor** - zona motorie (a scoarței cerebrale);

- of hair shaft - substanță corticală a părului;
- , provisional - cortex adrenal fetal;
- , renal - cortex renal, substanță corticală a rinichiului;
- , sensory - zonă senzorie a scoarței cerebrale;
- , visual - zonă vizuală a scoarței cerebrale.
- cortical** - cortical, referitor la cortex;
- activity - activitate corticală;
- atrophy - modificări degenerative în cortexul cerebral;
- blindness - cecitate corticală, agnozie optică;
- cataract - cataractă corticală;
- deafness - surditate corticală;
- epilepsy - epilepsie corticală, epilepsie parțială continuă, epilepsie Kojevnicov;
- inhibition - inhibiție corticală, inhibiție internă, inhibiție condițională;
- layer - strat cortical;
- part - strat cortical al unui organ;
- projection area - arie corticală, în care se află centri cu o anumită funcție;
- , substance - substanță corticală; ectoplasmă; capsulă celulară.
- corticalization** - corticalizare a funcțiilor.
- **corticate(d)** - 1. cortical; care are un strat cortical; 2. crustos; acoperit cu coajă.
- corticifugal** - corticifugal, orientat spre exteriorul stratului cortical al unui organ, orientat spre exteriorul cortexului cerebral.
- corticipetal** - corticipetal, orientat spre interiorul stratului cortical al unui organ; orientat spre interiorul cortexului cerebral.
- corticoadrenal** - relativ la substanța corticală a glandei suprarenale.
- corticoafferent** - v. **corticipetal**.
- corticocerebral** - relativ la scoarța cerebrală.
- corticoefferent** - v. **corticofugal**.
- corticosteroid** - corticoid, corticosteroid, adrenocorticoid, adrenocorticosteroid.
- corticotropin** - corticotropină, corticotrofină, adreno-corticotrofină.
- cortin** - cortină, adrenocortină, extract cortico-suprarenal.
- coruscation** - termen psihiatric pentru o senzație subiectivă de izbucnire de lumină în fața ochilor.
- coryza** - rinită acută, guturai;
- , pollen - rinită alergică.
- coryzavirus** - rinovirus.
- cosmesis** - operație cosmetică, operație estetică.
- cosmetic** - 1. cosmetic; 2. cosmetică; substanță cosmetică;
- , operation - v. **cosmesis**.
- cosmetology** - cosmetologie, studiu asupra îngrijirii corecte a corpului din punctul de vedere al curățeniei și agreabilității.
- cosmobion** (pl. **cosmobia**) - gemene univitelin, gemene monozigot, gemene homozigot.
- costa** - coastă;
- , spuria - coasta falsă.
- costal** - costal, referitor la coaste;
- , angle - unghi costal;
- , breathing - respirație costală;
- , furrow - șanț costal.
- costalgia** - costalgie: 1. durere costală; 2. nevralgie costală.
- costate** - cu coaste ieșite.
- costatectomy, costectomy** - costectomie, rezecție costală.
- costicartilage** - cartilaj costal.
- costiform** - în forma de coastă.
- costing**;
- , hospital - calcularea costului asistenței staționare.
- costive** - 1. relativ la constipație; constipat;
- 2. încet, târâgânat; 3. care nu-și poate exprima gândurile sau senzațiile/sentimentele prin cuvinte;
- 4. cam zgârcit.
- costiveness** - constipație, coprostază.
- costless** - gratis.
- costochondral** - costocondral, costocartilaginos.
- costogenic** - pleurogenic.
- costophrenic** - costodiafragmatic, frenicocostal.
- costosternoplasty** - costosternoplastie.
- costotome** - costotom, instrument pentru rezecția coastelor.
- costotomy** - costotomie, secționare chirurgicală a unei coaste.
- costotransversectomy** - costotransversectomie, operația Menard; rezecția apofizelor transverse și a extremității vertebrale a coastelor pentru abordarea coloanei vertebrale dorsale.
- costovertebral** - costovertebral, costocentral.
- costoxiphoid** - costoxifoidian, costoxifoid.
- cot** - 1. pat de copil; 2. pat de campanie; 3. cărucior-targă; 4. "deget" de cauciuc (mijloc de protecție);
- , case - bolnav imobilizat la pat, bolnav la pat.
- cothromboplastin** - cotromboplastină, factorul VII, proconvertină, antifibrinolină, protrombogen, cofactorul V.
- cotton** - 1. bumbac; 2. vată de bumbac; 3. vată;
- , absorbent - vată hidrosopică, vată hidrofilă;
- , artificial - lignină;
- , purified - v. -, absorbent;
- , raw - vată nehigroscopică;
- , soluble gun - piroxilina;
- , styptic - vată higroscopică hemostatică, vată hidrofilă hemostatică;
- , wool - vată.
- cotton-ball** - tampon de vată.
- cotton-pox** - alastrim, variolă albă, vărsat de Samoa, vărsat de Sanaga.
- cotton seed dermatitis** - scabie, acariază sarcoplică, sarcoptidoză.
- cotton-wool swab** - tampon de vată.
- cottony** - de bumbac, pufos, moale.
- co-twin** - v. **cosmobion**.
- cotyle** - 1. cavitate cotiloidă; 2. cavitate articulară.

cotyledon - 1. cotiledon; 2. cotiledon placentar, lob placentar.
cotylloid - 1. "în farfurie"; 2. relativ la cavitate a cotiloidă;
 -, **notch** - incizură ischiopubiană, incizură acetabulară.
cotylopubie - care privește cavitatea cotiloidă și osul pubis.
couch - 1. banchetă; masă de roentgenografie, masă de tratament; 2. a sta culcat.
cough - 1. tuse; 2. a tuși;
 -, **barking** - tuse lătrătoare;
 -, **brassy** - tuse puternică cu sunete metalice produsă de compresiunea traheei sau a nervilor laringelui;
 -, **chîn** - tuse convulsivă, pertussis;
 -, **compression** - tuse produsă de compresiunea tractului bronșial, în special de o excrecență sau tumoră;
 -, **ear** - tuse reflexă cauzată de o iritație a canalului auditiv extern, tuse auriculară;
 -, **gander** - tuse cu sunete metalice cauzate de o obstrucție traheală;
 -, **hebetic** - tuse nervoasă frecventă la pubertate;
 -, **out** - a expectora;
 -, **reflex** - tuse reflexă;
 -, **remedy** - substanță care micșorează tusea;
 -, **Sydenham's** - spasm isteric al mușchilor respiratori;
 -, **up** - a expectora;
 -, **weaver's** - tusea persoanelor ce lucrează cu materialele textile mucegăite;
 -, **whooping** - v. -, **chîn**;
 -, **winter** - bronșită cronică.
cough-allaying - care calmează tusea.
cough-drops - remediu antitusiv.
cough-exciting - care cauzează tusea.
cough-lozenge - tablete antitusive.
coughing:
 -, **reflex** - reflex de tuse;
 -, **spell** - acces de tuse.
count - 1. calculare, calcul, socotire, numărare; determinare a numărului; 2. a calcula, a număra, a socoti; 3. cantitate; număr; 4. indice.
counter - 1. contor; 2. detector de radiații; 3. a se opune, a se împotrivi, a acționa împotriva, a rezista, a reacționa; 4. opus, invers;
 -, **drop** - instilator, picurător;
 -, **dust** - coniomtru;
 -, **pulse beat** - pulsotahometru, pulsotahimetru, cardiotahtometru.
counteract - 1. v. **counter**, 3.; 2. a neutraliza.
counter-agent - antidot; factor, agent contrar.
counterbalance - 1. contrabalansă, contragreutate; contrabalansare, contrapunere; 2. cântar tehnic; 3. a egala în greutate, a echilibra, a cumpăni.
counter-clockwise - în sensul contrar acelor de ceasornic.
counterdepressant - 1. antidepresiv, antidepresant, tiomoleptic.

counterextension - rezistență opusă extensiei unui membru al corpului.

counterincision - contraincizie, contraorificiu, contraapertura.

counterindication - contraindicație.

counterirritant - 1. substanță antiiritantă; 2. substanță revulsivă (sinapisme, ventuze).

counterirritation - iritație a pielii produsă în scopul depistării inflamației unor structuri mai adânci sau pentru amendarea durerii cauzată de inflamație.

counteropening - v. **counterincision**.

counterpoison - antidot.

counterprescribing - recomandare făcută de farmacist referitor la medicamentul eliberat fără rețetă.

counterpulsation - 1. contrapulsajie; 2. circulație retrogradă, circulație de întoarcere.

counterpuncture - v. **counterincision**.

countershock - terapie de electroimpulsuri, cardioversie.

counterstain - colorație de contrast; colorare de contrast.

countertraction - v. **counterextension**.

coup - lovitură;

- **de sabre** - sclerodermie lineară;

- **de sang** - congestie cerebrală;

- **de soieil** - înecăție;

- **injury** - traumă cerebrală.

coupling - 1. bigeminism, puls bigeminat, ritm bigeminat, ritm cuș; 2. legătura a două gene diferite mutante în unul și același cromozom;

3. cuplare; coit; împerechere; împreunare.

course - 1. mers, evoluție, serie; tratament;

2. a fugi; a curge; a ventila;

- **of drug, time** - perioada de acțiune a medicamentului;

- **of treatment** - serie de tratament;

-, **postoperative** - evoluție postoperatorie;

-, **split** - serie fracționată de iradiere;

-, **stormy** - evoluție supraacută (a bolii).

courses - menstruație, flux menstrual.

court-plaster - leucoplast.

couvercle - tromb extravascular.

couveuse - cuveză, incubator pentru prematuri.

coverage - 1. cuprindere; zonă de acțiune;

2. acoperire, îmbrăcare, învelire; acoperământ, câptușea;

-, **medical** - cuprindere a populației prin asistența medicală;

- **of abutment teeth** - acoperire a dinților de sprijin cu coroane artificiale;

-, **peristéal** - perioist; înveliș perioistic.

covering - înveliș; membrană; capsulă; tunică; peliculă; himen.

cover-slip - lamelă.

cow-itch - anchilostomoză a pielii.

cowe - palatoschizis, gură de lup.

cowperitis - cuperită, inflamație a glandelor bulbouretrale.

cowpox - vaccină, variolă.

coxagra - gută a articulației coxofemorale.
coxalgia, coxalgyl - coxalgie, coxodinie: 1. durere localizată în articulația șoldului; 2. tuberculoză coxofemorală.
coxitis - coxită, inflamație a articulației coxofemorale.
crab(by) - 1. iritabil; 2. incomodate; insucces.
crab louse - păduche lat.
crack - 1. pocnet, trosnet; lovitură; 2. crăpătură; fisură; ragadă; despicătură; 3. a suna răgușit; a se schimba (despre voce); 4. a îmbătrâni; a slăbi (de bătrânețe);
 - **of the breast** - fisură mamelonară, ragadă mamelonară.
crack-brained - 1. dement, debil mintal, alienat, psihotic; 2. irațional, incoerent (despre comportare).
cracked pot resonance [sound] - zgomot de oală spartă.
crack-fracture - fractură cominutivă.
crackles - raluri crepitante.
crackling - 1. raluri crepitante; crepitație; 2. care scindează, disociază;
 - **of a nipple** - fisură mamelonară, ragadă mamelonară;
 - **sounds** - raluri crepitante.
cracky - alienat, psihotic.
cradle - ramă folosită pentru a anula presiunea învelitorii de pat asupra unei părți traumatizate a corpului.
cramp - 1. convulsie; crampă; cârcel; spasm; colică; 2. nevroză profesională, nevroză ocupațională; 3. pensă; clemă, bornă; 4. a produce crampe sau spasmi; a stânjeni o mișcare;
 -, **accessory** - torticolis;
 -, **s, anapeiratie** - spasmi în urma supraîncordării musculare;
 -, **s, heat** - spasmi în urma supraîncordării musculare în condiții de supraîncălzire;
 - **in leg** - spasm al mușchilor gastrocnemieni;
 -, **intermittent** - tetanos;
 -, **writer's** - crampa scriitorilor, grafospasm.
crampy - spastic, convulsiv, convulsivant.
cranial - cranian.
craniectomy - 1. craniectomie, secționare a unei porțiuni din craniu; 2. embriotomie cefalică.
craniocel - encefalocel, hidrocefalocel, hernie cerebrală.
cranioclasia, cranioclasia, cranioclastism - v. **cranioclasty**.
cranioclast - cranioclast.
cranioclasty - cranioclație, baziotritție, zdrobire și extragere a capului la fătul mort.
craniocleidodystosis - stare congenitală caracterizată prin osificarea anormală a oaselor craniene și ale feței însoțită de dezvoltarea defectuoasă sau absența claviculelor.
craniofennestria - formare incompletă a oaselor bolții craniene cu zone neosificate.
craniognomy - frenologie, craniognomie, studii caracteristicilor psihice bazate pe configurația

externă a craniului.

craniography - craniografie, radiografie craniană.

craniolacunia - v. **craniofennestria**.

craniomafacia - osteomalacie craniană, ramolisment al oaselor craniene.

craniometer - craniometru, cefalometru, instrument pentru măsurat dimensiunile craniului.

craniometry - craniometrie, ansamblu de procedee de măsurare a craniului uman.

craniopagus - craniopagus, craniopag, gemeni concrescuți prin extremitățile cefalice.

craniopharyngioma - craniofaringiom, tumoarea pungii Rathke.

cranioplasty - cranioplastie, corecție chirurgicală a craniului.

craniopuncture - cefalocenteză, paracenteza encefalului.

craniorrhochischisis - craniorahischizis, absența închiderii tubului neural, lipsa calotei craniene și a suturii canalului rahidian.

cranoscopy - cranoscopie, examinare a craniului.

craniostenosis - craniostenoză, osificare prematură a suturilor craniului.

craniotabes - craniotabes, ramolisment sau atrofie a oaselor craniului.

craniotomy - craniotomie, cefalotomie, trepanația craniului.

craniotonoscopy - percuție ascultatorie a craniului.

craniotrypsis - craniotomie, cefalotomie, trepanația craniului.

crinitis - *t. inv.* osteomieliță a oaselor craniene.
cranium [pe crania] - craniu;

-, **bifid** - neobliterarea congenitală a suturilor craniului;

-, **cerebral** - boltă craniană, calotă craniană, craniu cerebral, neurocraniu;

-, **visceral** - craniu visceral, craniu facial, splanhnoocraniu.

crank - 1. slab, șubred (despre sănătate); bolnav; capricios, iritabil; 2. nebul, alienat, dement; persoană excentrică, cu ciudățenii.

crapulence - 1. beție; intoxicație cu alcool, mahmureală; 2. exces, abuz.

crassamentum - coagul, cheag de sânge; tromb.

crateriform, craterlike - 1. "în cupă", crateriform; 2. conic, conoid, conoidal.

craterization - termen chirurgical, care indică formarea unei adâncituri crateriforme.

cravat - bandaj triunghiular.

craw-craw - dermatoză pruriginoasă veziculopustuloasă, filarioză provocată de *Onchocera volvulus*; oncocercoză.

cream - cremă;

-, **gauge** - butiometru;

-, **leucocyte** - peiculă leucocitară;

-, **of tartar** - bitartrat de potasiu, kalium bitartric.

crease - îndoitură; plică; pliu; cută; rid.
creatinemia - creatinemie, prezența creatinei în sânge.
creatinuria - creatinurie, prezența creatinei în urină.
cremation - cremațiune, incinerare.
cremnocele - hernie labială, hernie perineală anterioară.
crena - incizură; scizură; creștătură, despicătură; fisură; canelură.
crenate, crenated - 1. dințat; zimțat; dantelat; încrețit; creștat; 2. creștat, canelat (*de ex.* despre conturul unui eritrocit cercetat într-o soluție hipertonică).
crenocyte - eritrocit cu contur zimțat (într-o soluție hipertonică).
crenology - baineologie.
crepe-bandage - bandaj elastic.
crepitation - 1. crepitație; 2. raluri crepitante.
crepitus - 1. crepitație; 2. descărcare zgomotoasă a gazelor din intestin, ghiorăit zgomotos;
-, **joint** - pseudartroză.
crescent - 1. semilună, semicerc; 2. falciform; care are forma unei semiluni; 3. gametocit de *Plasmodium falciparum*; 4. forma coloanelor cenușii, într-o secțiune transversală a măduvii spinării; 5. în creștere;
-, **articular** - menisc articular;
-, **cartilage** - menisc.
crest - creastă, muchie, coamă, proeminență, excrescență; apofiză, proces;
-, **acoustic** - creastă acustică, creastă ampulară;
-, **alveolar** - vârful apofizei alveolare;
-, **cross** - proeminență transversală de smalț a coroanei dentare;
-, **deltoid** - tuberozitate deltoidiană;
-, **gluteal** - tuberculul fesierului mijlociu;
-, **infratemporal** - creastă subtemporală, creastă infratemporală;
-, **neural** - cordon neural;
-, **seminal** - colicul seminal, *Veru montanum*.
cretinism - cretinism, atireoză congenitală, atiroidie congenitală, hipotiroidie congenitală, hipotiroidism congenital, boala Fagge;
-, **endemic [goitrous]** - cretinism endemic;
-, **pituitary** - cretinism hipofizar.
crevice - fisură, crăpătură; sinus.
crevicular - relativ la șanțul gingival.
crib - fixator amovibil pentru dispozitive ortodontice.
cribrate - 1. cribriform, ciuruit; 2. ciupit de vărsat.
cribriform - cribriform, ciuruit;
-, **lamina [plate]** - placa ciuruită a osului etmoid;
-, **spot** - maculă cribriformă.
crick - crampă musculară.
cricotomy - cricotomie, incizia cartilajului cricoid.
crinogenic - care activează /produce secreția.
cripple - 1. infirm(ă), calic(ă), schilod(schiloadă), mutilat(ă); 2. a mutila, a schilodi, a calici.
crisis [pl. crises] - criză: 1. fază critică cu schim-

bare bruscă și decisivă în evoluția unei boli; 2. atac, acces, accident brusc survenit în stare de sănătate aparentă; 3. durere paroxistică acută prezentă în ataxia locomotorie progresivă;
-, **addisonian** - criză addisoniană, insuficiență suprarenală acută;
-, **anaphylactoid** - șoc anafilactoid, criză anafilactoidă, pseudoanafilaxie;
-, **blood** - 1. criză reticulocitară; 2. apariție bruscă a unei leucocitoze;
-, **cerebral** - ictus, accident vascular cerebral;
-, **Dietl's** - sindrom de încarcerare a rinichiului flotant, sindromul Dielt;
-, **growth** - reducere a natalității;
-, **identity** - criză de personalitate în adolescență;
-, **laryngeal** - laringospasm paroxistic prezent în ataxia locomotorie progresivă;
-, **oculogeric** - criză oculogiră;
-, **Pel's** - durere intensă, apărută brusc, în ochi;
-, **rectal** - proctalgie paroxistică;
-, **thyroid [thyrotoric]** - criză tireotoxică.
crispation - 1. senzație de "înfiorare", urmare a unor ușoare contracții musculare fibrilare; 2. retractoră a capetelor secționare a unor artere sau fibre musculare.
crista - creastă, cută, încrețitură; coamă.
cross - 1. cruce, orice structură având forma unei cruci; 2. hibrid; încrucișare, hibridare; 3. transversal, transvers;
-, **bandage** - bandaj în 8, bandaj-spică, spică, bandaj în cruce;
-, **birth** - 1. naștere în prezența transversă; 2. naștere laborioasă;
-, **breed** - hibrid;
-, **breeding** - încrucișare, hibridare;
-, **dressing** - travestitism, eonism;
-, **eye** - strabism;
-, **knee** - picioare în X;
-, **mating** - testare a compatibilității tipurilor de sânge;
-, **striation** - striație transversală.
crossclamping - comprimare a unui vas sanguin.
crossbite - mușcătură laterală (încrucișată), ocluzie dentară lateraală (dentară încrucișată).
crossway - încrucișare a două trasee de nervi.
crotaphion - (punct craniometric) vârful aripiei mari a osului sfenoid, punctul extremității posterioare a suturii sfenoparietale.
crotch - perineu; unghi perineal;
-, **itch** - epidermofitiie inghinală, echemă marginată.
crotch - cârlig de decapitare, cârlig de extragere a fătuului după craniotomie.
croutotherapy - utilizarea în scopuri curative a apelor minerale (prin ingestie).
crup - crup: 1. laringită difterică; 2. obstrucție laringiană, laringită sufocantă;
-, **catarrhal** - pseudocrup, crup fals;
-, **diphtheritic** - crup difteric, crup adevărat.

difterie laringiană;
 -, **false** - v. -, **catarrhal**;
 -, **membranous** - v. -, **diphtheritic**;
 -, **spasmodic** - v. -, **catarrhal**;
 -, **true** - v. -, **diphtheritic**.
croupous - crupos, fibrinos.
crow-bill - clește dentar, clește de extracție dentară, clește de tehnică dentară, clește stomatologic.
crow - 1. coroană dentară; 2. a pune o coroană dentară; 3. creștet, vertex;
 -, **acrylic veneer** - coroană dentară cu fațetă din masă plastică;
 -, **anatomic** - coroană dentară anatomică, parte de dinte vizibilă, în afara gingiei;
 -, **bell** - "dinte gigant", dinte cu o suprafață ocluzală anormală;
 -, **cast** - coroană turnată;
 -, **cast bonded** - coroană turnată sudată;
 -, **cast veneer** - coroană turnată mixtă cu fațetă;
 -, **ciliary** - coroană ciliară;
 -, **clinical** - coroană clinică (a dintelui);
 -, **Davis** - semicoroană cu știft;
 -, **dowel** - coroană cu știft de sprijin;
 -, **fused porcelain** - coroană dentară "jacket" din porțelan;
 -, **gold** - coroană dintr-un aliaj de aur;
 -, **jacket** - coroană dentară "jacket";
 -, **molded** - coroană dentară turnată;
 -, **of head** - vertex, creștetul capului;
 -, **of tooth** - coroană dentară;
 -, **pivot** - coroană a dintelui cu știft;
 -, **portion** - semicoroană;
 -, **post [Richmond]** - dinte cu știft cu ligatură/ inel extern;
 -, **radiate** - 1. coroana radiată a ovulului;
 2. coroana radiată a capsulei interme a creierului terminal;
 -, **shell** - coroană-căpăcel de protecție;
 -, **swaged** - coroană ștanțată;
 -, **temporary** - coroană provizorie;
 -, **three-quarter** - semicoroană;
 -, **veneer(ed)** - coroană cu fațetă;
 -, **window** - coroană cu fațetă din masă plastică sau porțelan.
crowned - acoperit cu o coroană dentară artificială.
crowning - 1. degajare a capului fetal; 2. montarea coroanei unui dinte.
crow - setting - ajustarea coroanei unui dinte.
crow - work - 1. coroană dentară artificială;
 2. executarea unei coroane dentare; măsurarea unei coroane dentare.
crucial - 1. decisiv, hotărâtor, crucial (despre moment, experiență); 2. critic; în criză; 3. în cruce; cruciat, cruciform.
crucible - creuzet.
crunch - 1. a scrâșni din dinți; 2. crepitație (în articulație).
cruur - cheag de sânge.
crural - 1. relativ la picior sau coapsă, femural,

crural; 2. relativ la peduncul;
 -, **arch** - ligamentul inghinal, ligamentul iliopubian Fallopius, ligamentul Poupart.
crus - 1. picior, gambă; 2. orice structură anatomică ce se aseamănă cu un picior.
crush - 1. zdrobire, strivire, sfărâmare, fărâmițare, fracturare; 2. a strivi, a zdrobi, a sfărâma, a fărâmița, a pisa, a fractura.
crushed:
 - **bone** - fractură cominutivă;
 - **wound** - plagă contuză, plagă prin zdrobire.
crushing - v. **crush**, 1.;
 - **forceps** - forceps de zdrobire;
 - **syndrome** - sindromul Bywaters, sindrom de strivire (de zdrobire), toxicoză traumatică, sindrom miorenal.
crust - 1. crustă; coajă; 2. a (se) acoperi cu o crustă;
 -, **milk** - crustă de lapte, crustă sebacee.
 -, **scaly** - solz, scuamă.
crusted - acoperit cu o crustă;
 - **ringworm** - tricofitie, tondantă tricofitică, tricofitoză, herpes tonsurant, favus;
 - **tetter** - impetigo.
crutch - 1. cârjă; 2. a merge în cârje; 3. suport, furcă.
crux - cruce;
 - **of the heart** - zona de joncțiune a pereților celor patru camere ale inimii.
cry - 1. a striga; a țipa, a exclama; a plânge;
 2. strigăt, țipăt; plâns, plânsuet.
cry - algesia - durere cauzată de frig.
cry - anesthesia - crioaestezie, crioaestezie, anestezie la frig.
cry - esthesia - 1. capacitatea de a simți frigul;
 2. hiperestezie (sensibilitate exagerată) la frig.
cry - odynia - v. **cry** - algesia.
cry - ophylactic - rezistent la frig.
cry - otherapy - crioterapie.
cry - acrotherapy - tratament prin băi de aer rece.
cry - obiology - criobiologie, studiul efectului frigului asupra organismelor vii.
cry - ocautery - criocauterizare, criocoagulare, cauterizare cu ajutorul temperaturilor joase.
cry - ode - criextractor.
cry - oextraction - criextractie; criofachie, criextractie a cataractei.
cry - oextractor - criextractor.
cry - ogen - substanță criogenă.
cry - ohypophysectomy - criohipofizectomie.
cry - olisis - criodestrucție.
cry - omer - criometru, instrument de măsurare a temperaturilor joase.
cry - oopathy - criopatie, afecțiune provocată de frig.
cry - ophylactic - rezistent la frig.
cry - oprecipitation - crioprecipitare, precipitare prin congelare.
cry - oprobe - criosondă.
cry - oscopy - crioscopie, determinare a punctului

de înghețare a unui lichid.

cryospasm - spasm provocat de frig.

cryospray - crioterapie prin utilizarea de azot lichid.

cryostylet - crioextractor.

cryothalamectomy - criodestrucție parțială a nucleului ventrolateral al talamusului, preconizată în boala Parkinson.

cryotherapy - crioterapie, psihoterapie, frigoterapie, folosirea terapeutică a temperaturilor scăzute.

cryotome - microtom congelator.

crypt - 1. criptă, lacună, cavitate sinuoasă pe suprafața unui organ; adâncitură; 2. cavitate glandulară; 3. glandă mucoasă;

- **s, Lieberkuhn's** - cripte intestinale, glande intestinale, glande Lieberkuhn;

- , **lingual** - criptă amigdaliană linguală, criptă a amigdalei linguale.

cryptanamnesia - criptamnezie, tulburare a memoriei, incapacitate de a diferenția evenimentele trăite de propria persoană de cele din vis, citite sau auzite.

cryptesthesia - intuiție; criptestezie, cunoașterea sau perceperea extrasenzorială a evenimentelor.

cryptobiosis - criptobioză, stare de viață latentă, în timpul căreia procesele metabolice sunt foarte reduse, imperceptibile de mijloacele obișnuite de investigație.

cryptocephalus - criptocefal, făt cu cap subdezvoltat.

cryptococcosis - criptococcoză, blastomicoză europeană, blastomicoza Busse-Buschke, toruloză.

cryptocrystalline - microcristalin, cu cristale fine.

cryptodidymus - criptodidimus, gemeni congrescuți, din care unul se află înăuntrul celui alt.

cryptogenic - criptogen, criptogenetic, de origine necunoscută.

cryptolith - calcul ce se formează într-o criptă.

cryptomenorrhea - criptomenoree, pseudoamenoree.

cryptomerorachischisis - *spina bifida* occultă.

cryptomnesia - v. **cryptanamnesia**.

cryptopodia - tumefiere a zonei inferioare a piciorului și a labei piciorului.

cryptopyic - *t. Inv.* cu sens de "asociat de o supurație occultă".

cryptorchid - 1. relativ la criptorhism; 2. suferind de criptorhism.

cryptorchidism, cryptorchidy - criptorhism, criptorhidie, enorhie, anomalie congenitală rezultată dintr-o tulburare în procesul de coborâre a testiculului.

cryptorrheic, cryptorrhetic - endocrin, cu secreție internă.

cryptoscope - criptoscop, fluoroscop.

cryptoscopy - fluoroscopie.

cryptotope - determinant antigenic intra-

molecular (latent).

cryptotoxic - care posedă o toxicitate latentă (ocultă).

cryptozygous - cu craniu mare și față îngustă.
crystal - 1. cristal; 2. cristalin, limpede, transparent, străveziu;

- **s, asthma** - cristale Charcot-Leyden;

- **s, Lumbell** - cristale halteriforme;

- **s, ear** - statoconia, otolite;

- **s, knife-rest** - cristale de triplu fosfat de forma unei praștii, prezente în urina alcalină;

- , **rash** - miliaria, cristalina, eczemă tropică, sudamină;

- **s, sperm(in)** - cristale de spermină în lichid seminal;

- , **thorn-apple** - cristale de urat de amoniu în formă de corpusculi rotunzi cu mici proeminențe ascuțite prezente în urină;

- **s, whetstone** - cristale de xantină în formă de gresie (în urină).

crystalline - 1. cristalin; 2. transparent, străveziu, cristalin.

crystallisation, crystallization - cristalizare.

crystallophobia - teamă morbidă de obiecte din sticlă.

ctetosome - ctetozom; 1. cromozom supra-numeric; 2. cromozom sexual.

cub - 1. pui de animal sălbatic; fânc; 2. puști, ageamiu; 3. novice (în argou american).

cubicle - 1. boxa de spital; izolator; 2. salon de spital de o singură persoană.

cubital - cubital, ulnar, al cotului;

- , **patella** - oscior sesamoid în tendonul mușchiiului triceps.

cuculla - 1. partea inferioară a mușchiiului trapez; 2. cartilaj nazal, cartilaj al nasului.

cucularis - mușchiiul trapez.

cuc - stimul, excitant, stimulator.

cuff - 1. manșon; 2. manșetă, brasard; 3. acumulare de celule în jurul unui vas sanguin (frecvent în exudație).

cul-de-sac - cavitate tubulară închisă; fund de sac, sac, reces, diverticul, pungă, cavitate;

- , **conjunctival** - fund de sac conjunctival;

- , **Douglas'** - fund de sac rectouterin;

- , **greater** - fundul stomacului, marea tuberozitate a stomacului.

culdocentesis - culdocenteză, puncție a fundului de sac rectouterin.

culdoscope - culdoscop.

culdoscopy - culdoscopie, pelicoscopie, examen vizual al micului bazin cu ajutorul endoscopului introdus după prealabilă celiotomie vaginală.

culdotomy - culdotomie, incizia fundului de sac Douglas.

culicide - substanță care ucide țânțari.

culcifuge - substanță care alungă țânțari.

cull - 1. strângere; colectare; selecționare; selecție; triere; sortare; clasare, alegere; 2. a

strânge, a colecta; a selecționa, a tria, a sorta, a clasa.

cultivation - cultivare, cultură.

cultural - cultural, de cultură;

culture - 1. cultură, grup de microorganisme obținut într-un mediu de cultură; 2. cultivare, cultură, procedeu constând din plasarea într-un mediu artificial adecvat a unor microorganisme în vederea multiplicării lor; 3. a cultiva;

-, **agar** - cultură pe geloză, cultură pe agar;

-, **axenic** - cultură pură, monocultură, cultură microbiană axenică;

-, **blood** - hemocultură;

-, **broth** - cultură în bulion;

-, **cell** - cultură de celule;

-, **charcoal** - cultivare pe mangal (pentru depistarea larvelor de anchilostomide);

-, **chick-embryo** - cultivare de virusuri în bulion de găină;

-, **flask** - v. -, agar;

-, **hanging block** - cultură pe bloc de geloză;

-, **liquid** - cultură într-un mediu lichid;

-, **monoxemic** - cultură microbiană monoxemică;

-, **nail** - cultură în eprubetă;

-, **needle** - cultivare, cultură realizată prin introducerea materialului în profunzimea mediului nutritiv solid;

-, **negative** - cultură cu creștere negativă, cultură cu absența creșterii;

-, **positive** - cultură cu creștere pozitivă;

-, **pure** - v. -, axenic;

-, **roll-tube** - cultură realizată în eprubete, care sunt învârtite orizontal în apa rece;

-, **shake** - cultivare prin amestecare;

-, **slant** - cultura realizată pe un mediu nutritiv înclinat;

-, **slide** - cultură realizată pe lamă;

-, **slope** - v. -, slant;

-, **smear** - cultivare prin întinderea materialului infectat pe suprafața unui mediu solid;

-, **stab** - v. -, needle;

-, **stooock** - cultură de rezervă;

-, **streac** - cultură realizată prin inocularea mediului nutritiv sub formă de fâși;

-, **stroke** - cultură realizată prin deplasarea unei anse de platină infectată peste suprafața unui mediu solid;

-, **suspended cell** - cultură de suspensie;

-, **tissue** - 1. cultură de țesut; 2. cultură de țesut propriu-zisă (cultivare de țesut unitar, integral).

cuneate(d), **cuneiform** - 1. cuneiform, cuneat, în formă de pană; 2. sfenoidal.

cuneus - circumvoluția VI occipitală, lobulul occipital intern, lobulul triunghiular, girul medial occipital, lobulul interparietal superior.

cuniculus - 1. canal în epidermă al acarusului scabiei; 2. scizura encefalică.

cunnilingus, **cunnilingus** - stimulere orală a organelor genitale feminine.

cunnus - vulvă, *pudendum femininum*.

cup - 1. cupă, ceașcă, ventuză, cuvă; structură anatomică sau patologică, "în farfurie"; 2. a pune ventuze;

-, **acetabulum prosthesis** - proteză a cavității cotiloide;

-, **and ball joint** - enartroză, articulație enartrodială, articulație cotiloidă;

-, **Dixie** - păhărel de carton parafinat pentru colectare de fecale;

-, **dry** - ventuze uscate;

-, **feeding** - gaveuză;

-, **glaucomatous** - excavație glaucomatoasă a discului;

-, **physiologie** - excavație fiziologică a discului, fosetă a discului;

-, **suction** - ventuză;

-, **wet** - ventuze scarificate.

cupping - 1. aplicare de ventuze; 2. formare a unei adâncituri "în farfurie"; 3. extract; 4. degustare;

-, **glass** - ventuză scarificată.

cupula - cupolă, dom;

- **of the diaphragm** - cupola diafragmului;

- **of the pleura** - domul pleural.

cupular - relativ la cupolă.

cupulogram - înregistrare grafică obținută în timpul unei cupulomerii.

cupulometry - probă vestibulară în care bolnavul este supus unei probe rotatorii, cu accelerație progresivă și lentă a rotirii.

curability - curabilitate, caracter curabil.

curable - curabil, care se poate vindeca.

curage - raclare, raclaj; 1. evacuare cu ajutorul degetelor a conținutului unei cavități naturale sau patologice; 2. extirpare radicală și sângerândă a elementelor unei regiuni.

curare - curara, extract brut, uscat, din diferite specii de *Strychnos*.

curarization - inducere a paraliziei motorii prin administrarea de substanțe curarizante.

curative - curativ, terapeutic.

curdle - a (se) coagula; a îngroșa; a încheaga; a condensa; a concentra.

care - 1. tratament de oarecare durată; cură, tratament al unei boli prin băi, regim etc; 2. serie sau metodă de tratament; 3. a trata, a lecuji; a vindeca; a însănătoși; a face bine;

-, **air** - aeroterapie, cură de aer;

-, **dew** - practicarea mersului cu picioarele goale prin iarbă plină de rouă;

-, **faith** - tratament psihoterapeutic bazat pe credința într-o forță divină și rugăciuni;

-, **hunger** - terapie prin foame, cură de foame;

-, **Karell** - terapie prin odihnă la pat și dieta Karell pe 5-6 zile, practică în bolile cardiace și renale;

-, **mile** - galactoterapie, tratament lactat;

-, **mind** - tratament prin sugestie, psihoterapie;

-, **movement** - chineziterapie;

-, **permanent** - vindecare stabilă;

-, **rest** - tratament prin odihnă la pat de lungă durată;

- , **stravation** - v. -, **hunger**;
 -, **thirst** - dipsoaterapie;
 -, **wark** - terapie ocupațională, ergoterapie;
 -, **water** - hidroterapie;
 -, **whcy** - seroterapie.
cure-all - panaceu.
cureless - incurabil.
curet - v. **curette**.
curettagc - chiuretaj, reclaj, răzuirea cu chiureta a pereților din interiorul unei cavități, pentru a îndepărta unele neoformații sau alte țesuturi;
 -, **outpatient** - chiuretaj în condiții de ambulator;
 -, **subgingival** - chiuretaj subgingival, apoxezis;
 -, **suction** - vacuum-excoheleție, vacuum-avort;
 - **of the uterus** - chiuretaj; raclaj (uterin).
curette -1. chiuretă, instrument chirurgical folosit pentru curățarea unor cavități; 2. a chiureta, a racla;
 -, **Hartmann's** - chiureta Hartmann (pentru adenotomie), adenotom.
curettement, curetting - v. **curettagc**;
 -, **physiologic** - înlăturarea țesuturilor afectate, macerate, infectate prin acțiunea de fermenti.
curietherapy - curieterapie, radiumterapie, terapie cu radionuclide.
curing - 1. tratament, tratare, terapie, cură;
 2. uscarea, desiccare.
curling - torsionare, răsucire.
current - curent;
 -, **alternating** - curent alternativ;
 -, **ascending** - curent ascendent, curent centripet;
 -, **axial** - torentul circulator axial, curentul sanguin central în arteră;
 -, **s, to Bernard** - curenți diadinamici, curenți Bernard;
 -, **blood** - torentul circulator, curentul sanguin;
 -, **brain action** - biocurenți ai encefalului;
 -, **cutting** - curent de disecție (al instrumentului electrochirurgical);
 -, **demarcation** - curent de leziune, curent de demarcație;
 -, **descending** - curent descendent, curent centrifug;
 -, **s, diadynamic** - v. -s to Bernard;
 -, **direct** - curent continuu, curent galvanic;
 -, **faradic** - curent faradic, curent de impulsuri;
 -, **high-frequency** - curent de înaltă frecvență;
 -, **ionization** - curent de ionizare.
curriculum [pl. **curricula**] - plan de învățământ (de studii); curs de studii; program (universitar);
 -, **vitae** - autobiografie scurtă.
course - menstruație, menstru.
curvature - 1. cotitură, îndoitură, flexiune, flexură, unghi, curbura, deformare, strâmbare;
 2. curbă; cot;
 -, **angular** - gibozitate angulară, gibozitate anguliformă;
 -, **anterior** - cifoză;
 -, **backward** - lordoză;
 -, **lateral** - scolioză;
 - **of stomach, greater** - marea curbura a

stomacului;
 - **of stomach, lesser** - mica curbura a stomacului;
 -, **Pott's** - v. -, **angular**;
 -, **spinal** - deformația coloanei vertebrale.
curve - 1. curbă; 2. a (se) curba, a (se) arcui;
 -, **decay** - curba de dezintegrare radioactivă;
 -, **muscle** - miogramă;
 -, **pulse** - sfimogramă, arteriogramă;
 -, **survival** - curbă de supraviețuire, curba supraviețuirii.
cushion - 1. orice structură asemănătoare unei perne; 2. pachet de vată; tampon; 3. burelet;
 -, **endocardial** - primordiu de endocard, rudiment de endocard;
 - **of epiglottis** - tuberculul epiglotic;
 -, **levator** - bureletul mușchiiului ridicător al vălului palatin;
 -, **sucking** - corpul adipos al obrazului; bula Bichat.
cushy one, cushy wound - rană ușoară.
cups - 1. vârful ascuțit al dintelui; 2. foiță, cuspidă, valvă.
cuspid - (dinte) canin.
cuspidate - 1. cu vârf ascuțit; acuminat;
 2. tuberos, mamelonat (despre coroana dentară).
cuspidor - scuipătoare.
custom - 1. obișnuință, deprindere; 2. clientelă; comenzi; 3. pl. taxe vamale.
customer - client; cumpărător;
 -, **rum** [queer] - persoană cu ciudățenii (curiozități).
cut - 1. tăietură, plagă tăiată, plagă prin tăietură;
 2. incizie; 3. secțiune, profil; 4. a tăia; a amputa; a reduce; a castra; 5. a crește, a erupe (despre dinți).
cutaneous - cutanat.
cutdown - venesectie, flebotomie.
cute - *pinta*, azul, *mal de los pintos*.
cuticle - 1. cuticulă, strat exterior subțire, formațiune membranoasă care acoperă o suprafață epitelia; pielită; 2. epiderm; 3. eponichiu, *perionychium*;
 -, **dental** [enamel] - *cuticula dentis*, cuticula smalțului, membrana Nasmyth;
 -, **of the sheath** - cuticula părului.
cuticularization - epitelizare.
cutidure - strat cornos al epidermului.
cutification - formare de cuticulă.
cutin - membrana animală, subțire, special preparată, pentru acoperirea și protecția suprafețelor cu leziuni.
cuti-reaction - probă cutanată, cutireacție, reacție iritativă sau inflamatorie a pielii față de anumiți factori infecțioși sau alergici.
cutis - piele, tegument;
 - **anserina** - "piele de găină", dermatospasm, horipilație;
 - **hiperelastica** - piele hiperelastă. fibrodisplazie elastică congenitală, sindromul Ehlers-Danlos;
 - **laxa** - piele flască, dermatoliză, dermatosalazie,

salazodermie, dermatoliza Alibert;

- **marmorata** - piele marmorată, piele de marmură, livedo;
- **romboidalis nuhae** - piele romboidă a gâtului, piele de țaran, piele de marinar.

cutisector - dermatom.

cutization - cornificare a unei membrane mucoase într-o zonă de lângă piele.

cutter - 1. (dinte) incisiv; 2. freză; bormașină;

- , **cast** - ferăstrău (electric) de tăiere a pan-samentului ghipsat;
- , **gauze** - instrument de tăiere a tifonului;
- , **section** - microtom;
- , **surgical** - pense ciupitoare chirurgicale;
- , **teeth** - freză dentară.

cuvet(te) - cuvă.

cyanemia - *t. înv.* cianoză.

cyanephydrosis - cianhidroză, cianefidroză, transpirație de culoare albastră.

cyanochroic, cyanochrous - cianotic, cu cianoză.

cyanocobalamin - cianocobalamină, vitamina B₁₂.

cyanopsia - cianop(s)ie, tulburarea vederii în care obiectele apar colorate în albastru.

cyanosed - cianotic, cu cianoză.

cyanosis - cianoză, cianodermie, colorație albăstruie a pielii și mucoaselor datorată unei tulburări circulatorii sau unei alterații a oxihemoglobinei.

cyanotic - *v.* cyanosed.

cyanuria - cianurie, emisie de urină colorată în albastru.

cyclarthrosis - articulație cilindrică, articulație trohoidă, articulație în pivot.

cycle - ciclu, serie de fenomene al căror ansamblu constituie un anumit proces repetat la anumite intervale de timp; perioadă;

- , **anovulatory** - ciclu anovulator;
- , **chewing** - ciclu masticator;
- , **circadian** - ciclu nictemeral;
- , **circannian** - ciclu anual;
- , **citric acid** - ciclul acizilor tricarboxilici, ciclul acidului citric, ciclul Krebs;
- , **endogenous** - ciclu endogen;
- , **exogenous** - ciclu exogen;
- , **forced** - ciclu atrial sau ventricular întrerupt de o extrasistolă;
- , **genesial** - ciclu reproductiv (de la concepție până la naștere);
- , **hair** - ciclu de dezvoltare a părului (anagen, catagen, telogen);
- , **Krebs** - *v.* -, **citric acid**;
- , **Krebs urea** - ciclu omitinic, ciclul Krebs;
- , **life** - ciclu biologic, ciclu vital al unui organism;
- , **menstrual** - ciclu estral, ciclu ovarian, ciclu menstrual, ciclu uterin, ciclu sexual;
- , **ornithine** - *v.* -, **Krebs urea**;
- , **reproductive** - *v.* -, **genesial**;
- , **returning** - ciclu cardiac atrial sau ventricular ce începe cu o extrasistolă;

- , **tricarboxylic acid** - *v.* -, **citric acid**;
- , **urea** - *v.* -, **Krebs urea**;
- , **visual** - ciclu de transformări a rodopsinei în retină.

cyclectomy - ciclectomie, ciliectomie, rezecția parțială a corpului ciliar.

cyclencephalia - malformație fetală caracterizată prin unirea celor două emisfere cerebrale; *v.* **cyclocephaly**.

cyclitis - ciclită, inflamația corpului ciliar;

- , **heterochromic** - ciclită cu heterocromie (Fuchs);
- , **pure** - ciclită necomplicată, ciclită fără lezarea irisului;
- , **serous** - ciclită seroasă, ciclită cu opacifierea umoarei apoase și exsudat pe fața posterioară a corneei.

cyclocephaly - ciclocefalie, monstruoșitate cu atrofia aparatului nazal și fuzionarea globilor oculari.

cyclodialysis - ciclodializă, separarea corpului ciliar de scleră în scopul reducerii tensiunii intraoculare în glaucom.

cycloid - bolnav de psihoză maniacodepresivă (circulară).

cyclokeratitis - ciclocheratită, inflamația corpului ciliar și a corneei.

cyclomastopathy - ciclomastopatie, tumefacția dureroasă a sânilor produsă de creșterea foli-culinemiei în cursul ciclului menstrual.

cyclophoria - cicloforie, periforie, heteroforie produsă în jurul axei sagitale;

- , **accomodative** - cicloforie de acomodare.

cyclophrenia - ciclofrenie, psihoza circulară, psihoza maniaco-depresivă.

cyclopia - ciclopie, sinoftalmie, monoftalmie, malformație congenitală caracterizată prin fuziunea celor două orbite și existența unui singur ochi.

cycloplegia - cicloplegie, paralizia acomodăției.

cycloscope - instrument pentru determinarea câmpului de vedere.

cyclosis - cicloză, mișcare a protoplastei și a plastidelor conținute în celula protozoară.

cyclospasm - ciclospasm, spasm de acomodăție (acomodativ) provocat de contractia permanentă a mușchilor ciliar.

cyclothymia - ciclotimie, formă ușoară a psihozei maniaco-depresive.

cyclotome - ciclotom, instrument folosit în ciclotomie.

cyclotomy - ciclotomie, secționarea corpului ciliar.

cyesedema - *t. înv.* hidropizie gravidică, edem gravidic.

cyesiognosis - *t. înv.* diagnosticul sarcinii.

cyesiology - obstetrică.

cyesis - sarcină, gestație, graviditate.

cyestein - depunere sub forma unei pelicule observată uneori pe urina stătută a unei femei însărcinate.

cylindre - 1. lentilă cilindrică; 2. cilindru urinar.

cilindru renal; 3. butelie de gaz;

- , **axis** - axon, cilindrax;
- , **Kulz's** - cilindru comatos, cilindru Kulz;
- , **oxygen** - butelie de oxigen;
- , **urinary** - *v.* **cylinder**, 2.

cylindroadenoma - cilindroadenom, adenom degenerat având aspectul unei mase hialine cilindrice.

cylindroid - cilindroid, în formă de cilindru.

cylindroma - cilindrom, adenom cilindromatos, tumoră benignă cu celule cilindroide a țesuturilor epiteliale.

cylindruria - cilindurie, prezență de cilindri în sedimentul urinar.

cylosis - picior strâmb.

cylosoma - cilosom, monstru celosomian, caracterizat prin eventrația laterală a porțiunii inferioare a abdomenului și absența sau dezvoltarea incompletă a membrului inferior din partea eventrației.

cybocephaly - cimbocefalie, craniu scafoidal, scafocefalie, craniu în desagă, formă bilobată a cutiei craniene, care prezintă o depresiune situată în spatele bregmei.

cynanche - *t. înv.* durere acută în gât;

- **maligna** - faringită gangrenoasă;

- **tonsillaris** - amigdalită.

cynic - referitor la mușchiul canin;

- **spasm** - spasm al mușchilor feței, *risus caninus*

(*sardonicus*).

cynobex - tuse lătrătoare.

cynophobia - cinofobie, teamă patologică de câini.

cynorexia - bulimie, chinorexie, poftă de lup.

cyophoria - sarcină, graviditate, gestație.

cyotrophy - (stare de) nutriție a fătului.

cypridopathy - boală venerică.

cypridophobia - chipridofobie, teamă morbidă de a se molipsi de boli venerice.

cyrtometer - instrument de determinare a formei și dimensiunilor cutiei toracice.

cyst - 1. chist; 2. veziculă, bulă; 3. blastulă;

- , **adventitious** - pseudochist, chistoid;

- , **allantoic** - chist al uracăi;

- , **aneurysmal bone** - chist osos aneurismal, anevrism osos benign, hematom osificat, chist osos hemangiomas, chist osos hemoragic, chist simplu osos, chist osos solitar;

- , **apical** - chist dentar apical;

- , **Bartholinis** - chist al glandei Bartholin;

- , **bile** - 1. chist al canalului coledoc, ectazie a canalului coledoc; 2. veziculă biliară, colecist;

- , **blood** - hematichist, chist hematic;

- , **blue dome** - 1. chist de retenție benign al glandei mamare; 2. nodul de mici dimensiuni;

- , **branchial** [branchial cleft, branchiogenetic, branchiogenous] - chist branhiogen, chist branchial, chist congenital lateral al gâtului;

- , **bursal** - chist de retenție într-o bursă;

- , **butter** - țesut necrosaponificat, aflat într-un

lipom;

- , **carinal** - chist branchial al bifurcației traheei;

- , **cervical** - *v.* -, **branchial**;

- , **chocolate** - chist ciocolatiu, chistom ovarian endometrioid;

- , **choledochal** - *v.* -, **bile**, 1.;

- , **colloid** - 1. chist coloid; 2. chist coloid al ventriculului al III-lea, chist parafitar, chist neuroepitelial, chist endimar;

- , **compound** - chist multilocular, chist pluri-locular;

- , **daughter** - chist secundar, chist-fiică, veziculă-fiică;

- , **dental** [dentigerous] - chist dentar, chist de maxilar;

- , **dermoid** - chist dermoid, dermoid;

- , **distention** - chist de retenție, chist prin retenție;

- , **duplication** - chist enterogen;

- , **echinococcus** - chist hidatic, chist echinococic;

- , **endometrial** - *v.* -, **chocolate**;

- , **enteric** (enterogenous) - chist enterogen;

- , **epidermal** - chist epidermic, chist prin implantare;

- , **epidermoid** - chist epidermoid, chist epidermic;

- , **extravasation** - *t. înv.* *v.* -, **blood**;

- , **false** - *v.* -, **adventitious**;

- , **follicular** - 1. chist folicular; 2. chist dentar folicular, chist pericoronarian;

- , **glandular proleferous** - cistosarcom foliform al glandei mamare;

- , **granddaughter** - chist terțiar (echinococic);

- , **hydatid** - *v.* -, **echinococcus**;

- , **hydatid daughter** - *v.* -, **daughter**;

- , **hypophyseal stalk** - crano-faringiogen;

- , **implantation** - chist prin implantare, chist epidermic;

- , **inclusion** - chist epidermic, chist prin implantare;

- , **involution** - chist mamar ivit la menopauză;

- , **lactéal** - galactocel;

- , **meibomian** - șalazion;

- , **milk** - galactocel;

- , **mixed** - teratom chistos, dermoid, chist dermoid;

- , **mother** - chist-mamă, chist primar, veziculă-mamă;

- , **multilocular** - *v.* -, **compound**;

- , **multilocular hydatid** - alveococoză, echinococoză alveolară;

- , **neoplastic** - chistom, tumoră chistică;

- , **odontogenic** - *v.* -, **dental**;

- , **oil** - chist cu conținut lipidic (grăsos);

- , **oophoritic** [ovarian] - chist ovarian,

- , **parasitic** - *v.* -, **colloid**;

- , **parent** - *v.* -, **mother**;

- , **parovarian** - chist paraovarian;

- , **parvibocular** - tumoră chistică;

- , **pearl** - chist irian de mărgăritar (epidermoid);

- , **piliferous** - chist dermoid conținând păr;

- , **pilonidal** - chist coccigian, chist pilonidal,

simus piloni;

-, **pulmonary hydatid** - echinococoză pulmonară, chist hidatic pulmonar;
-, **radicular [radiculodental]** - chist dentar radicular;

-, **retention** - chist de retenție, chist prin retenție;
-, **root end** - v. -, **radicular**;
-, **Samson's** - v. -, **chocolate**;
-, **Sanguineous** - v. -, **blood**;
-, **sebaceous** - chist sebaceu, steatom, aterom;
-, **secondary** - chist secundar;
-, **secretory** - v. -, **retention**;
-, **smooth** - chist cu perete neted;
-, **soap** - v. -, **butter**;
-, **sublingual** - chist sublingual de retenție, ranulă, broscuță;

-, **synovial** - chist sinovial;
-, **tarsal** - v. -, **Meibomian**;
-, **thecal** - t. *inv.* pentru chist sinovial;
-, **trichilemmal** - chist sebaceu, steatom, aterom;
-, **unicameral [unilocular]** - chist unilocular, chist solitar;

-, **urachal** - v. -, **allantoic**;
-, **vitellointestinal** - chist ombilical.
cystadenocarcinoma - chistadenocarcinom, chistadenom malignizat;

cystadenoma - chistadenom, adenochistom;
-, **lymphomatosum, papillary** - chistadenom papilar limfomatos, adenolinfom, adenom limfomatos.

cystalgia - cistalgie, cistodinie, durere vezicală.
cystauchenitis - cistită cervicală, prostatită.
cystauxe - dilatare a vezicii în urma unei obturări cronice.

cystectomy - cistectomie, rezecția vezicii urinare.
cystecosis - ulcerajie a vezicii urinare.
cystencephalus - făt cu hidrocefalie manifestă.
cystendessis - suturare a unei plăgi a vezicii urinare.

cystic - chistic; cistic, vezicular; vezical;
-, **mole** - mola hidatiformă.
cysticercoid - cisticercoid, formă larvară a unor cestode.

cysticercosis - cisticercoză, boală parazitară cauzată de dezvoltarea cisticercilor în organism.
cysticolithectomy - extragere a unui concrement din canalul cistic.

cysticolithotripsy - sfărâmare a unui concrement din canalul cistic.

cysticotomy - deschidere (operatorie) a canalului cistic.

cystidoceliotomy, cystidolaparatomy - cistotomie transabdominală.

cystifellotomy - colecistotomie.

cystiform - 1. chistic, chistiform, în formă de chist; 2. veziculos.

cystine - cistină, aminoacid disulfurat diaminocarboxilic.

cystinemia - cistinemie, prezența cistinei în sângele circulator.

cystinosis - cistinoză, sindromul Lignac, anomalie ereditară a metabolismului, caracterizată prin nanism, rahitism vitaminorezistent, hipo-fosfatemie, insuficiență tubulară, hepatospleno-megalie.

cystinuria - cistinurie: 1. prezență de cistină în urină; 2. eliminare urinară crescută de cistină.

cystiphorous - v. **cystophorous**.

cystitaxis - hemoragie din vezica urinară.

cystitis - cistită, inflamația vezicii.

cystitomy - 1. disecție a capsulei cristalinelui pentru înlăturarea cataractei; 2. deschidere operatorie a veziculei biliare.

cyst-like - saciform, sacular.

cistoule - cistocel, hernie vezicală, hernia vezicii în vagin.

cystochromoscopy - cromocistoscopie, cromoureteroscopie.

cystodynia - acuze de durere în vezica urinară.

cystoelytroplasty - operație plastică a fistulelor vezico-vaginale.

cystography - cistoradiografie, cistografie, radiografia vezicii după injecția unei substanțe de contrast.

cystoid - 1. chistic, chistiform, în formă de chist; 2. chistoid, pseudochist.

cystolith - cistolit, calcul în vezica urinară.

cystolithectomy - cistolitotomie, extragerea unui calcul vezical după incizia vezicii.

cystolithiasis - cistolitiiază, litiiază vezicală.

cystolithotomy - v. **cystolithectomy**.

cystolithotripsy - cistolitotriție.

cystoma - chistom, tumoare chistică.

cystometer - cistometru, instrument pentru măsurarea capacității vezicale.

cystometrogram - cistometrogramă, curbă cistometrică, traseu obținut cu ajutorul cistometrului.

cystomorphous - v. -, **cystoid**, 1.

cystopexy - cistopexie, fixarea vezicii urinare sau a celei biliare, de peretele abdominal.

cystophorous - 1. chistic; 2. închistat.

cystopielitis - pielocistită.

cystoplasty - cistoplastie, operație reparatorie a vezicii urinare.

cystoptosis - cistoptozie, cistoptoză, prolaps al mucoasei vezicii urinare.

cystopyie - relativ la infectarea unei vezici.

cystoradiography - v. **cystography**.

cystorrhagia - hemoragie din vezica urinară.

cystosarcoma - cistosarcom, sarcom cu cavități chistice.

cystoscopy - cistoscop, instrument cu care se examinează vizual cavitatea vezicală.

cystoscopy - cistoscopie, examenul vizual al cavității vezicale.

cystospasm - cistospsm, spasm vezical.

cystotomy - cistotomie, incizia vezicii.

cystourethrography - cistouretrografie, radiografia uretrei și a vezicii după administrarea unei substanțe de contrast.

cytaster - stea.

cytax - aparat de măsurare automată a celulelor sanguine.

cythemolysis - hemoliză; hemocitoliză.

cytoanalyzer - citoanalizator pentru depistarea celulelor atipice din frotiu după imagine electronică.

cytoarchitectonics - citoarhitectonie, citoarhitectonică.

cytocentrum - centru celular, centrozom.

cytochemistry - citochimie, știință care se ocupă cu studiul constituției chimice a celulei.

cytotoxic - citotoxic, care distruge celule.

cytocide - agent citocid.

cytocinesis - citochineză, care au loc în citoplasmă în timpul diviziunii celulare.

cytoclasis - fragmentare sau necrotizare a celulelor.

cytoclisis - condiționare reciprocă dintre celule.

cytodiagnosis - citodiagnostic, diagnostic citologic.

cytodieresis - v. **cytocinesis**.

cytogene - plasmogenă, genă situată în citoplasmă.

cytogenesis - citogeneză, citogenie, formare și diferențiere a celulelor.

cytogenetics - citogenetică, ramură a geneticii

care studiază componenții celulari ai eredității (genele, cromozomi etc.).

cytogenous - relativ la citogeneză.

cytogeny - v. **cytogenesis**.

cytogram - citogramă, studiul elementelor celulare din lichidele organice, sau de pe frotiuri din diferite țesuturi în scopul stabilirii citodiagnosticului.

cytoid - asemănător cu o celulă.

cytokinesis - v. **cytocinesis**.

cytolemma - plasmolemă.

cytolergy - activitate celulară.

cytologist - citolog, specialist în citologie.

cytology - citologic, referitor la citologie.

cytolysosome - citolizozom, autolizozom, autofagozom.

cytomegaly - citomegalie, boala incluziilor citomegalice, *citomegalia infantum*.

cytomere - citomer, structură în schizogonie exoeritocitară (*de ex.* la plasmodiul malariei).

cytometaplasia - citometaplazie.

cytometer - citometru, aparat pentru numărarea și măsurarea celulelor (sanguine).

cytometry - citometrie, numărarea și măsurarea celulelor sanguine.

cytomorphology - citomorfologie, morfologia celulelor.

cytomycolysis - histoplasmoză, citomicoză, citomicoză reticuloendotelială, boala Darling.

cyton - corp al celulei nervoase.

cytopathic - relativ la afectarea celulei.

cytopathogenic - citopatogen, care generează o boală a celulei.

cytopathology - citopatologie, patologie celulară, ramura patologiei care se ocupă cu alterațiile din interiorul celulei.

cytopathy - citopatie, boală care afectează celulele.

cytopenia - citopenie, celule reduse numeric sau volumetric față de normal.

cytophagous - fagocitar, citofag, care distruge celulele prin fagocitoză.

cytophilous - citofil, citotrop, care are afinitate pentru celule.

cytophotometry - citofotometrie, determinarea concentrației diverselor substanțe conținute în celulă cu ajutorul fotometrului.

cytophylaxis - 1. protecție a celulelor contra agentului distructiv; 2. creșterea activității antiinfecțioase a leucocitelor.

cytophysiology - citofiziologie, fiziologie celulară.

cytopipette - pipetă de colectare a conținutului vaginal pentru examen citologic.

cytoplasm - citoplasmă, protoplasmă din corpul celulei, excluzând nucleoplasma.

cytopoiesis - citopoieză, formarea și dezvoltarea celulelor.

cytoscopy - citoscopie, citodiagnostic.

cytosis - citoză: 1. compoziția celulară a lichidului cefalorahidian; 2. număr sporit de celule în lichidul cefalorahidian.

cytoskeleton - citoschelet, structuri de sprijin ale citoplasmei.

cytosmear - frotiu pentru examen citologic.

cytosol - citosol, citoplasmă lipsită de hipocondrii și alte elemente ale reticulului endoplasmatic.

cytosome - citozom: 1. corpul unei celule lipsită de nucleu; 2. corpuscul multilamelar în celulele alveolare ale plămânului.

cytostasis - stază a celulelor sanguine (în special leucocite), ce obținează capilarele.

cytostatic - citostatic.

cytotaxis - citotactism, citotaxie, interacțiune între celule.

cytotherapy - 1. administrare în scopuri terapeutice a celulelor animale; 2. utilizare curativă a unui ser citotoxic sau citolitic.

cytothesis - restabilirea celulelor afectate până la starea lor normală;

cytotoxic(al) - citotoxic, referitor la/sau cauzat de citotoxină, cu acțiune citotoxică.

cytotoxicants - limfocchine, mediatori ai imunității celulare.

cytotoxicity - citotoxicitate, capacitatea de a produce o acțiune toxică specifică asupra celulelor unor anumite organe.

cytotoxicosis - stare produsă de citotoxină sau celule contaminate.

cytotoxin - citotoxină, toxină sau anticorp cu o acțiune toxică specifică asupra celulelor unor anumite organe.

cytotrophoblast - stratul celular interior al trofoblastului.

cytotropism - citotropism, tropism celular.

cytozoic - care locuiește în celulă (despre protozoare).

cytozoon - organism monocelular.

cyttarrhagia - hemoragie alveolară.

cytula - ou fecundat.

cyturia - citurie, cantitate sporită de celule în urină.

d

dab - 1. lovitură ușoară; 2. tamponare (cu o batistă etc.); 3. pată (de vopsea); 4. bucăciță; 5. a lovi ușor; a atinge ușor; a tampona; a șterge prin tamponare.

dabble - 1. a umezi; 2. a iriga.

dacnomania - dacnomanie, năzuință obsesivă de a mușca.

dacrocystitis - inflamație a sacului lacrimal.
v. dacryocystitis.

dacryadenalgia - *v. dacryoadenalgia.*

dacryadenitis - *v. dacryoadenitis.*

dacryadenoscirrhus - *t. inv.* carcinom solid al glandei lacrimale.

dacryagogatresia - închidere, atrezie sau imperforație a ductului lacrimal.

dacryagogic - daciagog; 1. care servește la trecerea lacrimilor; 2. care facilitează scurgerea lacrimilor.

dacryagogye - 1. canal (duct) lacrimal; canalicul lacrimal; 2. lăcrimare; 3. agent care provoacă secreția lacrimală.

dacrycystalgia - *v. dacryocystalgia.*

dacrycystitis - *v. dacryocystitis.*

dacryelcosis - *v. dacryoelcosis.*

dacryoadenalgia - daciroadenalgie, durere în regiunea glandei lacrimale.

dacryoadenectomy - excizie a glandei lacrimale.

dacryoadenitis - daciroadenită, inflamație a glandei lacrimale.

dacryoblennorrhea - secreție mucoasă din canalele lacrimale (*de ex.* în daciocistită cronică).

dacryocanaliculitis - daciocanaliculită, inflamația canalului lacrimonazal.

dacryocele - *v. dacryocystocele.*

dacryocyst - sac lacrimal.

dacryocystalgia - durere în regiunea sacului lacrimal.

dacryocystectasia - daciocistectazie, dilatație a sacului lacrimal.

dacryocystectomy - daciocistectomie, extirpare a sacului lacrimal.

dacryocystis - sac lacrimal.

dacryocystitis - daciocistită, inflamație a sacului lacrimal.

dacryocystitome - instrument pentru secționarea stricturilor ductului lacrimal.

dacryocystoblennorrhea - inflamație catarală cronică a sacului lacrimal cu secreție mucopunulentă și constricție a ductului lacrimal.

dacryocystocele - daciocistocel, distensia și hernia sacului lacrimal.

dacryocystography - daciocistografie.

dacryocystoptosis - daciocistoptoză, prolaps

sau coborîre (deplasare descendentă) a sacului lacrimal.

dacryocystorhinostenosis - daciocistorinostenoză, îngustare (stenoză) a canalului nazolacrimal.

dacryocystorhinostomy - daciocistostomie, anastomoză chirurgicală între sacul lacrimal și cavitatea nazală.

dacryocystorhinotomy - trecerea unei sonde prin sacul lacrimal în cavitatea nazală.

dacryocystostenosis - îngustare (stenoză) a sacului lacrimal.

dacrycystostomy - daciocistostomie, incizia sacului lacrimal.

dacryocystosyringotomy - incizie a ductului și sacului lacrimal.

dacryocystotome - daciocistotom, bisturiu pentru incizia sacului lacrimal.

dacryocystotomy - daciocistotomie, incizia sacului lacrimal, în flegmon perilacrimal.

dacryogenic - daciogen, lacrimogen, care favorizează secreția lacrimală.

dacryohelcosis - ulcerarea a sacului sau a canalului lacrimal.

dacryohemorrhhea - eliminare de lacrimi amestecate cu sânge, lăcrimare însoțită de hemoragie.

dacryolith - dacioliit, calcul lacrimal.

dacryolithiasis - dacioliitiază, formare de calculi în sacul sau ductul lacrimal.

dacryoma - daciom, chist de retenție a căilor lacrimale; tumefacția glandei lacrimale în urma obturării canalelor sale.

dacryon - dacrion (punct craniometric), punctul unde se întâlnesc suturile frontomaxilare, lacrimomaxilare și frontolacrimal.

dacryops - 1. lăcrimare continuă; 2. daciops, chist al glandei lacrimale sau al canalului ei excretor.

dacryopyorrhea - daciopiooree, eliminare de lacrimi și puroi, lăcrimare însoțită de secreție purulentă.

dacryopyosis - daciopioză, supurație localizată la nivelul aparatului lacrimal.

dacryorhinocystotomy - *v. dacryocystorhinotomy.*

dacryorrhea - sporire anormală a lăcrimării.

dacryoscintigraphy - scintigrafie a canalelor lacrimale.

dacryosinusitis - dacirosinuzită, inflamația căilor lacrimale și a sinusurilor etmoidale.

dacryosolenitis - dacirosolenită, inflamație a căilor lacrimale.

dacryostenosis - daciostenoză, stenoză a

căilor lacrimale.

dacryosyrinx - 1. fistulă lacrimală; 2. canalicul lacrimal; 3. seringă de irigație a căilor lacrimale.

dactinomycin - actinomycină D, antibiotic extrem de toxic utilizat în tratamentul rabdomiosarcomului și adenosarcomului embrionar al rinichiului.

dactyl - deget de la mână sau picior.

dactylagra - gută a degetelor.

dactylalgia - dactilalgie, dactilodinie.

dactylar - digital, relativ la degete.

dactylate, **dactylic** - dactilat, cu prelungiri în formă de degete.

dactyledema - edem sau tumefiere a degetelor de la mâini sau picioare.

dactylon - 1. sindactilie, dactilosimfiză; 2. dactilion (punct antropometric care corespunde extremității unui deget).

dactylitis - dactilită, panarițiu, inflamația unui deget;

- **strumosa** - v. **dactylitis tuberculosa**;

- **syphilitica** - periostită sifilitică a unui deget;

- **tuberculosa** - dactilită tuberculoasă, osteită tuberculoasă diafizară.

dactylium - v. **dactylon**.

dactylocampsis - contractură flexorie a degetelor.

dactylocampsodynia - contractură dureroasă a degetelor.

dactylogram - amprentă digitală, dactilogramă.

dactylography - 1. dactiloscopie; 2. comunicare cu un surdomuto-orb cu ajutorul unor excitanți tactili.

dactylogryposis - dactilogripoză, încovoiere permanentă a degetelor.

dactylogy - dactilologie, dactilogie, dactilofazie, comunicarea prin intermediul unor mișcări convenționale ale degetelor, utilizate de surdo-muți.

dactylolysis - dactiloliză: 1. corecție chirurgicală a sindactiliei; 2. amputare a unui deget în urma unui proces patologic;

- **spontanea** - pierdere spontană a degetelor în lepră.

dactylomegaly - dactilomegalie, hipertrofia degetelor de la mâini sau de la picioare.

dactylophasia - v. **dactylogy**.

dactyloscopy - dactiloscopie, examenul liniilor papilare ale feței palmare a degetelor, folosită în scop de identificare.

dactylospasm - dactilospasm, contracție spastică a mușchilor de la degete, spasm digital.

dactylosymphysis - dactilosimfiză, sindactilie, malformație congenitală constând în lipirea a două sau a mai multor degete de la mâini ori de la picioare.

dactylus - deget, de la mână sau de la picior.

daily - zilnic, de 24 de ore;

- **allowance** - tain, rație zilnică;

- **dose** - doză zilnică (*de ex.* de iradiere, de medicamente);

- **duty** - gardă;

- **ration** - v. -, **allowance**;

- **scale** - normă zilnică.

daisy - plasmodiul malariei în stadiul de morulație.

dalle - placă de faianță.

daltonian - care suferă de daltonism, acromat, daltonist.

daltonism - daltonism, dicromatopsie caracterizată prin incapacitatea de a recunoaște culoarea roșie și verde.

dam - plăcuță de cauciuc utilizată în stomatologie și chirurgie pentru protejarea câmpului operator de vreun lichid;

-, **coffer** - plăcuță de cauciuc utilizată pentru izolarea de salivă a unei zone din dintele pe care s-a lucrat;

-, **rubber** - v. **dam**.

damage - 1. lezare; leziune, traumatism, afectare, tulburare, dereglare, avarie; pagubă; 2. a afecta, a ataca, a atinge, a leza, a traumatiza, a avaria, a strica; a defecta; a discredita, a lovi, a contuziona.

dammerschlag - narcoză superficială.

damp - 1. stare depresivă; 2. umiditate, umezeală; 3. gaz (nociv) de mină; 4. umed, jilav; 5. a umezi, a înmuia, a uda; 6. a înăbuși un sunet; a amortiza; 7. a slăbi (presiunea); 8. a deprima;

- **compress** - împachetare umedă.

dampier - umezitor (de aer).

damping - 1. umezire, umețare; 2. amortizare.

dampishness - umiditate.

dampness - umiditate, umezeală.

damp-proof - impermeabil, hidroizolator.

dance - 1. a dansa; a sălta; a sări; a legăna (un copil); 2. dans; mișcare ritmică, nespecifică sau excesivă;

-, **hilar** [hilus] - dansul hilurilor, pulsații ale desenului radiologic al hilurilor pulmonare (în insuficiență pulmonară);

-, **St. Anthony's** [St. Guy's, St. John's, St. Vitus] - dansul Sfântului Vitus, dansul Sfântului Guy, coree minor, coree acută Sydenham, coree reumatică;

- **of the voice, St. Vitus** - bălbăială, găngăveală.

dandelion - 1. medicament extras din dintele leului; 2. dinte leului, păpădie, *Taraxacum officinale*.

dandruff - mătreață, pitiriazis simplu al pielii capului.

dandy - targă, brancardă, litieră;

- **fever** - dendă, febra de Aden.

daphnism - intoxicație cu specii de *Daphne*, **darnel** - sălbăție, *Lolium temulentum* L., semințele căreia conțin toxine narcotice.

d'Arsonvalism, d'Arsonvalization - d'arsonvalizare, arsonvalizare (metodă de electroterapie);

-, **punctual** - arsonvalizare locală.

dartoid - asemănător prin structură cu *Tunica dartos*.

dartos - 1. *Tunica dartos*, strat de țesut muscular neted în scrot; 2. strat similar foarte subțire în pielea buzei mari.

dartre - herpes simplu, piodermită.

dartrous - 1. herpetiform; 2. eczematos.
dasymeter - instrument pentru măsurarea densității unui gaz.
data [pl. de la datum] - date, indici, valori, informații, fapte, parametri, caracteristici;
 -, **basic** - date inițiale;
 -, **cardiac** - caracteristici ale activității cardiace;
 -, **dose-response** - date asupra dependenței dintre doză și efect a unei substanțe medicamentoase;
 -, **medical** - date clinice;
 -, **perceptional** - caracteristici de percepție, informație primită prin intermediul percepției;
 -, **physiological** - parametri sau indici fiziologici.
date - 1. dată, termen, durată, timp, perioadă;
 2. curmal; curmală;
 -, **of admission** - data internării în spital;
 -, **delivery** - durata nașterii;
 -, **expiration** - durată a valabilității (*de ex.* a unui medicament);
 -, **label** - data indicată pe eticheta medicamentului;
 -, **of release** - data emiterii (eliberării) medicamentului.
dated - 1. datat; 2. învechit.
Datura - laur, ciunăfae, *Datura stramonium*.
daturine - hiosciamină.
daturism - daturism, intoxicație cu *Datura stramonium*.
dauby - 1. cleios, lipicios, vâscos, năclăios;
 2. aglutinant.
daughter - 1. produs de dezintegrare; 2. celulă-fică; nucleu-fică neoformat al unei celule; 3. fiică.
day - zi; 24 de ore; o zi și o noapte;
 -, **bed** - zi-paț, zi de spitalizare;
 -, **blindness** - cecitate diurnă, hemeralopie;
 -, **of entry** - data internării în spital;
 -, **green** - zi de dietă vegetală (în tratarea diabetului zaharat);
 -, **and night** - zi și noapte, nictemeral
 -, **patient** - v. -, **bed**.
shift - schimbul (tură) de zi.
sight - "orbul găinilor", hesperanopie, hemeralopie, nictalopie, cecitate nocturnă.
day-dream - fantezie, halucinație.
day-dribbling - enurezis, incontinență de urină, micțiuni involuntare.
dazed - care se află într-o stare semiconștientă.
deacidification - diminuarea acidității; neutralizare a unui acid.
deactivation - decontaminare, dezactivare, inactivare.
dead - 1. mort, fără viață; 2. inactiv; 3. paralizat, înepenit, amorțit; inutil; 4. întrerupt, deconectat (d. electr.);
 -, **against** - împotriva;
 -, **birth** - nașterea unui făt mort;
 -, **body** - cadavru;
 -, **calm** - absolut calm;
 -, **centre** - punctul zero;
 -, **drunk** - beat mort, beat critic, grad de beție ce corespunde concentrației de 4 mg alcool în 1 ml

sânge;

- **faint** - pierderea totală a cunoștinței;
 -, **limb** - (senzație de) amorțire a unei extremități;
 -, **on arrival** - adus mort.
dead-beat - 1. extrem de obosit; 2. aperiodic (despre un instrument de măsurat).
dead-born - născut mort.
dead-mute - surdomut.
deaden - 1. a (se) lipsi de energia vitală; 2. a amortiza; a atenua; a micșora; a înăbuși.
dead-house - morgă.
deadly - 1. mortal, letal; 2. extrem, teribil
 -, **nightshade** - *Atropa belladonna*, mărăgună, beladonă.
 -, **paleness** - paloare mortală (cadaverică).
deaeration - deaerare, extragerea/îndepărtarea aerului.
deaf - 1. surd; 2. neatent; insensibil;
 -, **aid** - aparat acustic, aparat de recepție acustică.
deaf-and-dumb - surdomut
 -, **asylum** - azil de surdomuți, cămin pentru surdomuți, casă a invalizilor surdomuți.
deaf-dumbness - surdomunitate.
deafferentation - a deaferenta, a elimina sau a întrerupe impulsurile nervoase aferente (*de ex.* prin distrucția căilor aferente).
deafferentation - deaferentare, întrerupere a inervației aferente.
deaf-mute - surdomut.
deaf-mutism - surdomunitate.
deafness - surditate, hipoacuzie;
 -, **bass** - surditate la note joase, inabilitatea de a auzi note joase;
 -, **central [cerebral]** - surditate centrală, surditate retrolabirintică, surditate cerebrală;
 -, **conduction [conductive]** - surditate conductivă;
 -, **high-frequency** - surditate la note înalte, inabilitatea de a auzi sunete înalte;
 -, **labyrinthine** - surditate psihică, agnozie auditivă;
 -, **music(al)** - surditate muzicală, amuzie senzorială;
 -, **nerve** - surditate perceptivă, surditate neurosenzorială;
 -, **psihic** - 1. v. -, **mind**; 2. surditate psihogenă;
 -, **sensorineural (senzory)** - v. -, **perceptive**.
 -, **tone** - v. -, **music(al)**;
 -, **word** - surditate verbală, afazie senzorială corticală.
dealbation - v. **bleaching**.
dealcoholization - îndepărtare a alcoolului dintr-un obiect sau substanță.
deallergization - hiposensibilizare, desensibilizare.
deallergize - a desensibiliza.
deamidate - a dezamina.
deamidation - dezaminare, îndepărtare a grupului aminic dintr-un compus.
deamidizate - a dezamina.
deanesthesiant - substanță tonică de trezire din narcoză.

deaquation - deshidratare.
dearterialization - deoxigenare a sângelui.
dearticulation - 1. luxație; 2. dezarticulare.
death - 1. moarte; pieire; 2. atrofie; 3. necrozare; mortificare; gangrenare; sfacelare; necroză; 4. caz letal, caz mortal;
 -, **allergic** - moarte prin anafilaxie;
 -, **apparent** - moarte clinică; moarte aparentă; letargie;
 -, **brain** - moarte cerebrală;
 -, **in case, late** - sfârșit letal tardiv;
 -, **celi** - necroză celulară;
 -, **certificate** - certificat de deces;
 -, **cot [crib]** - moarte subită a sugarului, "moarte în leagăn";
 -, **damp** - transpirație rece la muribund;
 -, **by drowning** - moarte prin înecare (submersiune);
 -, **fetal** - moarte intrauterină;
 -, **intrapartum** - moarte intranatală;
 -, **intrauterine** - v. -, **fetal**;
 -, **lingering** - moarte care durează;
 -, **local** - necroză a unui organ sau a unei părți din el;
 -, **natural** - moarte naturală;
 -, **prenatal** - v. -, **fetal**;
 -, **rate** - coeficient de letalitate, coeficient de mortalitate;
 -, **rattle** - stertor agonal, horcăit (al muribundului);
 -, **rigor** - rigiditate cadaverică;
 -, **roll** - lista celor căzuți (în accident, în luptă), lista morților;
 -, **serum** - v. -, **allergic**;
 -, **spot** - pată livedoidă, pată cadaverică;
 -, **struggle** - agonie;
 -, **sudden** - moarte subită;
 -, **thymic** - moarte subită în urma stării timico-limfatice;
 -, **trance** - moarte aparentă, letargie;
 -, **unexpected [unfortunate]** - moarte subită;
 -, **violent** - moarte violentă;
 -, **warrant** - echivalent cu sentința de condamnare la moarte (despre prognosticul medical).
death-throes - agonie.
deathwatch - persoană care asistă la patul muribundului.
death-wound - rănire mortală.
debatable - discutabil, îndoielnic.
debile - firav, plăpând.
debilitant - 1. care slăbește, care obosește, care debilitază; 2. sedativ, calmant.
debilitate - a slăbi; a diminua; a relaxa; a debilita; a extenua; a epuiza; a zdruncina (sănătatea).
debilitation - slăbiciune; astenie; cașexie; epuizare.
debility - 1. debilitate mintală; 2. slăbiciune; astenie; adinamie; neputință; moleșeală; impotență; epuizare; cașexie;
 -, **mental** - debilitate mintală; demență; anoaia;
 -, **nervous** - neurastenii, nevroză astenică;
 -, **sexual** - impotență sexuală.

debouchement - deschidere (operatorie) sau golire în altă structură.

debridement - toaletă chirurgicală a plăgii, îndepărtare a țesuturilor necrozate și a corpiilor străini;

-, **aortic** - comisurotomie aortică;

-, **enzymatic** - epurare fermentativă a plăgii, curățare enzimatică a plăgii.

debris - 1. substanțe străine sau rămășițe de substanțe organice (în plagă); 2. tartru dentar; 3. fragmente;

-, **calcified** - tartru dentar;

-, **cellular** - produse ale dezintegrării celulare;

-, **food** - rămășițe de mâncare în cavitatea bucală;

-, **pulp** - necroză pulpară.

decacurie - unitate de radioactivitate echivalentă cu 10 curie.

decalcification - 1. decalcifiere, diminuarea conținutului de calciu al unui os sau dinte; 2. extracție (extirpare) de calcinate.

decalcify - a decalcifica.

decalvant - depilator, care distruge sau îndepătează părul.

decanormal - relativ la o soluție de zece ori mai concentrată decât soluția etalon.

decannulation - decanulare, îndepărtare a tubului de traheotomie din trahee.

decant - a decanta, a pritoci; a strecura (un lichid).

decantation - decantare, acțiunea de a decanta, proces fizic de separare a particulelor dintr-o suspensie.

decapacitation - sterilizare a spermei.

decapeptide - peptidă care conține 10 aminoacizi.

decapitate - a decapita.

decapitation - 1. decapitare a fătului; 2. îndepărtare a capului unui os.

decapsulation - decapsulare, îndepărtare a capsulei unui organ.

decarboxylation, decarboxylation - decarboxilare, eliminarea uneia sau a mai multor grupări carboxil din molecula unui acid organic.

decay - 1. putrezire; putrefacție; descompunere; dezagregare, scindare; distrugere; 2. a se dezagrega, a se descompune; a putrezi; a se distruge; a fi supus combustiei lente; 3. carie, necroză cari-oasă; 4. adânci bătrânețe, decrepitudine, senilitate, ramolire;

-, **secondary** - carie dentară secundară, carie dentară de recidivă.

decease - 1. deces, dispariția oricărui semn de viață; 2. a deceda.

deceased - decedat, mort.

deceleration - încetinire, decelerație, accelerație negativă;

-, **early** - bradicardie fetală la apogeul contracției uterine;

-, **variable** - bradicardie fetală la concentrația ombilicului.

decemipara - femeie care a avut 10 nașteri.

decent - 1. decent, cu bun simț, cuviincios, pudic;

2. corespunzător;
 - **and decorous** - 1. modest și decent; 2. care se află într-un grad de beție, care corespunde concentrației de 1 mg alcool la 1 ml de sânge.
decent(e)red - descentrat.
deceptive - înșelător, amăgitor, care induce în eroare.
decerebration - decerebrare: 1. rezecția creierului (la animal); 2. secționarea sistemului nervos central la nivelul mezencefalului (la animal);
 -, **bloodless** - distrugere a encefalului ca urmare a încetării înghițirii.
decerebrize - a decerebra, a îndepărta emisferele cerebrale la animale.
dechloridation - dechlorizare, declorurare, diminuarea clorurilor organismului.
dechloruration - reducerea conținutului de cloruri în urină.
decholesterolization - reducerea conținutului de colesterol în sânge.
decidua - membrană deciduală, caduca, decidua.
deciduation - eliminare a membranei deciduale din cavitatea uterului împreună cu lohiu.
deciduitis - deciduită, inflamație a membranei deciduale.
deciduoma - deciduom, tumoare uterină formată din celule deciduale.
deciduosarcoma - 1. coriocarcinom, corioepiteliom; 2. deciduom (placental) malign.
deciduosis - deciduoasă, leziune benignă a colului uterin.
deciduous - 1. temporar, provizoriu, tranzitoriu; 2. de lapte (despre dinți).
decipara - femeie care a născut 10 copii.
deck-chair - banchetă.
declamping - scoatere a pensei (clemei, bornei).
declension - înrăutățire, agravare.
declination - deviere, abatere.
decline - 1. boală cronică progresivă; înrăutățire a sănătății; agravare a bolii; 2. stingerea procesului morbid; stadiul unei boli acute în cursul căreia semnele clinice diminuează treptat; 3. perioadă de catabolism sau involuție;
 - **of birth** - scădere a natalității;
 -, **judgement** - scădere a capacității de a emite concluzii, scădere a capacității critice;
 -, **in transmission** - scădere a contagiozității.
declive, declivis - *declive monticuli cerebelli*, porțiune a vermisului cerebelos, situată înapoia fisurii primare.
decoction - decoctie; decoct, fiertură, zeamă, preparat lichid obținut prin fierberea unor plante în apă.
decollation - decapitație, embriotomie cervicală, secționare intrauterină a gâtului unui făt mort.
decollator - instrument de decapitare.
decollement - desfacere a aderențelor; operație de separare a unui organ de țesuturi sau organe aderențe: decolare, dezlipire, desprindere, detașare.
decolorant - decolorant, substanță care

decolorează; reactiv decolorant.

decompensation - decompensare, pierderea capacității de adaptare la eforturi mecanice, biochimice etc. a unui sistem morfofuncțional;

-, **cardiac** - insuficiență cardiacă.

-, **liver** - insuficiență hepatică.

-, **schizophrenic** - 1. decompensare la un bolnav de schizofrenie; 2. schizofrenie provocată de stres.

decomplementation - extragere a complementului din ser.

decomplementize - a extrage complementul din ser.

decompose - a se descompune, a putrezi.

decomposers - reductanți.

decomposition - scindare, dezintegrare, segregare, disociere, liză, putrezire, putrefacție, alterare; descompunere, desfacere în elementele componente.

- **of fetus** - resorbție a fătului;

- **of movement** - ataxie, tulburarea coordonării mișcărilor.

decompression - decompresie, scădere de presiune;

-, **fast** - decompresie urgentă;

- **of pericardium** - decompresie cardiacă;

- **illness** - boala chesonierilor, boală de decompresie bruscă;

-, **sickness** - v. **decompression illness**.

deconditioning - înrăutățire a condiției fizice, dezantrenare.

decongest - a înlătura fenomene de stază sau edeme.

decongestant - mijloc anti edematos sau care înlătură fenomene de stază.

decongestive - care înlătură fenomenele de stază sau edemele; decongestiv, anticongestiv; anti edematos.

decontaminant - mijloc decontaminant, inactivant, de degazare sau dezinfectant.

decontamination - decontaminare, înlăturarea unui factor contaminant; inactivare, dezactivare, neutralizare, dezinfectare, dezinfecție, asanare, curățare, purificare, epurare, degazare, degazificare.

decontaminator - dispozitiv sau mașină de degazare.

decortication - 1. decorticare, îndepărtarea părții corticale a unui organ; decapsulare; 2. costectomie, rezecție costală;

- **of adventitial coat of artery** - v. -, **arterial**;

-, **arterial** - simpatectomie periarterială, denu-darea arterei;

- **of lungs** - decorticarea pulmonară (plămînilor), separarea pleurei viscerale de membrana fibriuoasă inflamatorie groasă care o acoperă pentru asigurarea reexpansiunii pulmonare;

-, **renal** - decapsulare renală (totală), operația Edebohl, separarea rinichiului de capsulă;

-, **reversible** - încetare temporară a funcțiilor cortexului cerebral, decorticare reversibilă.

decortication - v. **decortication**.

decostate - lipsit de coaste.

decrease - 1. descreștere, scădere, micșorare, reducere, diminuare, slăbire; 2. a descrește, a (se) micșora, a (se) diminua, a (se) reduce;

- **of function** - hipofuncție;

- **of temperature** - scădere a temperaturii.

decrement - 1. micșorare, reducere, diminuare, stingere; 2. stadiul stingerii procesului morbid, fază în timpul căreia semnele unei boli scad în intensitate.

decrepitation - crepitație, zgomot crepitant, zgomot perceput la frecarea foiișelor pleurale în faza uscată de inflamație a lor și care amintește zgomotul de rupere a cristalelor anumitor săruri la creșterea bruscă a temperaturii.

decrepitude - decrepitudine, ramolire, stare de adâncă bătrânețe, ultimul stadiu al senilității.

decriminalization of abortion - abolirea interzicerii avorturilor.

decrescence - atenuarea simptomelor.

decrustation - îndepărtare a unei cruste.

decubation - perioadă de reconvalescență a unei boli infecțioase.

decubital - relativ la escară.

decubitus - 1. decubit, decubitus, escară; 2. poziție a pacientului în pat, clinostatism, decubit;

-, **acute** - decubit neurotrofic, escară acută;

-, **Andral's** - semnul Andral, poziție forțată luată de pacient în pat, pe partea sănătoasă, în pleurezie incipientă (primară);

-, **dorsal** - decubit dorsal (în supinație), poziție în care bolnavul stă întins pe spate;

-, **lateral** - decubit lateral, poziție în care bolnavul este culcat pe un flanc;

-, **ventral** - decubit ventral (abdominal), poziție a corpului cu partea anterioară culcată pe un plan orizontal.

decurent - centrifugal; care se extinde spre partea inferioară.

decussate - a (se) încrucișa, a (se) decusa, a (se) întretaia.

decussation - chiasmă, încrucișare, decusație, întretaiere în formă de X a unor formațiuni anatomice;

- **of fillet** - decusația lemniscilor, încrucișarea piriformă Spitzka, încrucișarea fibrelor senzitive la nivelul bulbului, încrucișarea panglicii Reil;

-, **Forel's** - decusație ventrală a calotei, decusația Forel, încrucișarea fasciculelor rubrospinale în porțiunea ventrală a calotei mezencefalice;

- **of Meynert, fountain** - decusație dorsală a calotei, decusația Meynert, încrucișarea fasciculelor testospinale în calota mezencefalică;

-, **motor [pyramidal]** - decusația piramidelor, decusația motorie, încrucișarea obișnuită în măduva prelungită a tracturilor corticospinale de la partea opusă a fisurii mediane anterioare;

- **of superior cerebellar peduncles** - decusație a pedunculilor cerebelari superiori (Wernekink), decusația Wernekink, încrucișarea fasciculelor olivotalamice și olivoburice în calota mezencefalică;

- **of trochlear nerves** - decusație a nervilor

trochleari.

dedentition - căderea dinților.

dedifferentiation - dediferențiere, disdiferențiere, întoarcere a unei celule sau a unui țesut diferențiat la starea sa inițială; anaplazie, cataplazie.

dedolation - secționare a unui lambou cutanat prin incizie obișnuită.

deduction - 1. deducție; concluzie; 2. scădere (dintr-o sumă).

deafferentation - deafferentare, insensibilitate a fibrelor nervoase într-o anumită zonă a corpului.

deelectronation - oxidare.

deemanate - lipsit de radioactivitate.

deep - 1. adânc instalat, care zace adânc, așezat profund, în adâncime; 2. grav, plin (despre sunete); închis, întunecat (despre culori); 3. subconștient.

-, **cardiac dulness** - matitate cardiacă relativă;

-, **sensibility** - stereognozie.

deepen - 1. a (se) adânci, a (se) aprofunda; 2. a închide la culoare; 3. a deveni mai grav (despre sunete).

deep-felt - relativ la sensibilitatea proprioceptivă.

deep-freeze - a congela profund, în adâncime.

de-epicardialization - excoriație a epicardului, conducând la îmbunătățirea circulației colaterale a miocardului.

deep-rooted - înrădăcinat; neglijat (despre procese morbide).

deep-seated - 1. v. **deep**, 1.; 2. asimptomatic, fără simptome.

defatigation - surmenaj, surmenare; istovire, oboseală, supraîncordare, suprasolicitare.

defatting - 1. excizia paniculului (a țesutului adipos subcutanat); 2. degresare.

default - 1. lipsă, neajuns, insuficiență, absență; 2. defect, viciu de dezvoltare; malformație.

defecation - defecare: 1. curățare, purificare, epurație, epurare; decantare; sedimentare; 2. evacuarea materiilor fecale pe cale naturală, rectală.

defect - 1. defect, viciu de dezvoltare; 2. malformație; 3. lipsă, insuficiență, absență; 4. dereglare, tulburare, afectare;

-, **atrial septal** - defect septal atrial, persistența orificiului interatrial, comunicare interatrială;

-, **birth** - viciu de dezvoltare, anomalie de dezvoltare, viciu de conformație, malformație congenitală;

-, **color-vision** - tulburări de vedere cromatică;

-, **complex heart** - viciu cardiac combinat;

-, **developmental** - viciu de dezvoltare, anomalie de dezvoltare, viciu de conformație, malformație;

-, **enzyme** - enzimopatie, fermentopatie;

-, **filling** - defect de umplere, imagine lacunară;

-, **memory** - dismnezie;

-, **oxygen** - foame de oxigen, hipoxie;

-, **salt-losing** - sindrom de pierdere a sărurilor, sindrom de epuizare a sărurilor;

-, **valve** - leziune valvulară, valvulopatie;

-, **ventricular septal** - defect septal interventricular, comunicare interventriculară, boala Roger.

defective - 1. defectuos, imperfect, insuficient,

afectat, defectat, dereglat, tulburat, perturbat; 2. de-infectiv, cu deficiență mintală, dement, debil mintal;
 -, **mentally** - v. **defective**, 2.
defectiveness - 1. insuficiență; 2. deficiență mintală.
defemin(is)ation - defeminizare, pierdere sau diminuarea caracterelor sexuale secundare feminine, inclusiv a menstriei.
defence, defense - apărare, protecție, ocrotire; forță protectoare;
 -, **antibacterial** - protecție antimicrobiană;
 -, **s, body** - forțele de protecție a organismului;
 -, **host** - 1. protecția imună a organismului (în transplantare); 2. *pl.* - v. **body defences**;
 -, **muscular** - apărare (încordare) musculară, tensiune și rigiditate musculară care se manifestă în unele inflamații localizate.
deferens - canalul deferent.
deferent - deferent; centrifug; care conduce spre exterior.
deferentectomy - vasectomie, deferentectomie, rezecție a canalului deferent.
deferential - relativ la canalul deferent.
deferentitis - deferentită, inflamare a canalului deferent.
defervescence - defervescentă, perioadă în evoluția unei boli febrile în care temperatura scade brusc.
defervescent - mijloc febrifug.
defibrillate - a defibrila, a restabili ritmul cardiac cu ajutorul unui defibrilator.
defibrillation - defibrilare (cardiacă).
defibrillator - defibrilator (cardiac), aparat folosit în tratamentul fibrilației atriale sau ventriculare.
defibrinate - a defibrina.
defibrin(iz)ation - defibrinare, eliminarea fibrinei din plasmă sau exsudatele sanguine.
deficiency - 1. defect, viciu de dezvoltare; 2. malformație; 3. lipsă, insuficiență, absență; 4. deficit, pierdere de substanță; 5. deficiență; 6. pierdere a porțiunii terminale al unui cromozom sau cromatide, deleție terminală;
 -, **acid maltase** - boala Pompe, glicocenoză generalizată, glicocenoză tipul II;
 -, **of blood** - anemie;
 -, **brain** - dereglări funcționale ale encefalului;
 -, **cerebroside sulfatase** - leucodistrofie meta-cromatică, leucodistrofie Scholz-Greenfield;
 -, **circulatory** - insuficiență circulatorie;
 -, **dietary** - pierdere de substanțe nutritive;
 -, **immunity** - imunopareză, insuficiență imunologică, stare imunodeficitară;
 -, **iron** - anemie sideropenică, anemie feriprivă, anemie asiderotică;
 -, **mental** - inferioritate psihică; demență, anoia, afronezie, debilitate mintală;
 -, **nutritional** - v. -, **dietary**;
 -, **platelet** - trombopenie, trombocitopenie;
 -, **protein** - insuficiență proteică, carență de proteine;
 -, **vitamin** - insuficiență vitaminică, carență de

vitamine.

deficient - 1. insuficient; incomplet; în lipsă;
 2. imper-fect, lipsit (de ceva); defectuos.
deficit - 1. v. **deficiency**, 3., 4.; 2. afectare, tulburare, dereglare;
 -, **pulse** - deficitul pulsului.
define - 1. a deveni, a determina; a depista, a decela; 2. a contura, a schița, a stabili cadrul (*de ex.* al câmpului operațional).
definition - 1. definire, determinare; depistare, decelare; 2. claritate, exactitate a imaginii.
definitive - 1. definitiv; decisiv; incontestabil;
 2. caracteristic, distinctiv, specific
 -, **callus** - cartilajul dintre ambele capete ale unui os fracturat (rupt).
deflagration - 1. explozie instantanee neașteptată; 2. ardere rapidă.
deflation - 1. a da drumul la aer, a pompa aerul, a face vid; 2. colaps pulmonar, colabare a plămânului, atelectazie.
deflection - 1. deplasare; deviere; deformare, deformație; cotitură, îndoitură, flexiune, flexură, unghi, curbură, incurbare, recurbare, deformare, strămbare; 2. refracție, 3. undă, croșet; 4. elasticitate;
 -, **angle** - unghi de deviație;
 -, **auricular** - undă atrială;
 -, **of the complement** - deviere a complementului;
 -, **final ventricular** - unda T;
 -, **of the foetal head** - deflexiune a craniului fetal, înclinare a craniului fetal pe spate;
 -, **of nasal septum** - deviație de sept (nazal).
deflocculant - agent defloculant, agent de dispersie.
deflocculate - a dizolva, a mărunți, a fărâmița; a pulveriza.
deflocculation - defloculare, dezintegrare (dizolvare) de flocoane, dispersia particulelor aglomerate.
defloration - deflorare, dezvirginare, ruperea membranei himenale.
deflorescence - dispașiție a leziunilor cutanate în bolile eruptive.
deflower - a deflora, a dezvirgina.
defluorination - defluorizare.
defluvium - 1. alopecie (calviție) spontană, difuză a pielii capului; 2. secreție (de mucus); scurgere (de lichid);
 -, **capillorum** - v. **defluvium**, 1.;
 -, **postpartum** - pierderea părului de către femeie după naștere;
 -, **unguium** - dezlipirea totală a unghiilor.
defluxion - 1. cădere bruscă a părului; 2. secreție abundentă.
deformation - 1. deformare, deformație, neregularitate dobândită a formei unui organ; 2. mutilare; desfigurare.
deformity - 1. anomalie, viciu de dezvoltare, monstruoșitate, malformație; 2. deformare, deformație. neajuns, defect, cusur;
 -, **gunstock** - deformație rezultată din fractura cotului;

- , **hereditary** - v. **deformity**, 1. ;
 - , **lobster-claw** - mână în trident, mână în furcă, mână despicată;
 - , **Madelung's** - boala Madelung, diformitatea Madelung, *radius curvus*;
 - , **seal-fin** - deflecție spre exterior a degetelor în artrită reumatoidă;
 - , **Sprengel's** - deformația Sprengel, poziție înaltă a omoplatului;
 - , **swan-neck** - deformare a degetelor în formă de "gât de lebădă" în artrită reumatoidă;
 - , **torsion** - deformare de torsiune; întindere, dilatare; lungire;
 - , **trefoil** - deformație în trifoi (a bulbului duodenal);
 - , **Volkmann's** - sindromul Volkmann, luxație congenitală a articulației talocrurale (tibiotarsiene).
defunct - mort, defunct, decedat.
defunctionalization - pierdere a funcției.
defundation - 1. rezecție fundică; 2. histerec-tomie fundică.
defurfuration - descumare furfuracee.
deganglionate - a degangliona, a îndepărta ganglionii nervilor.
degas(s)ing - 1. acordarea asistenței persoanelor intoxicate de gaze toxice; 2. degazare, degazificare.
degeneracy - 1. degenerescență, degenerare, distrofie; 2. marasm; 3. decădere, declin; depresiune.
degenerate - 1. a degenera; 2. degenerativ.
degeneration - 1. degenerare, degenerescență, distrofie, degradare, rezultatul unui proces de degenerescență; 2. deteriorare; 3. înrăutățire a calităților fizice sau mintale;
 - , **adipose** - distrofie grasă, distrofie adipoasă, degenerare grasă, degenerare adipoasă, degenerescență celulară caracterizată printr-o acumulare de picături de grăsime în protoplasmă;
 - , **adiposogenital** - distrofie adipozogenitală, eunucoidism hipofizar, adipozitate hipofizară;
 - , **albuminoid [albuminous]** - degenerescență albuminoasă (albuminoidă), distrofie citoplasmatică ireversibilă apărută în urma vicierei metabolismului proteic;
 - , **amyloid** - distrofie amiloidă, degenerare amiloidă, amiloidoză;
 - , **angiolithic** - calcinoză a peretelui vasului sanguin, calcinoză vasculară, calcinoză arterială, degenerescență pereților vasculari caracterizată prin depozite de săruri calcare și alterarea tunicilor lor;
 - , **ascending** - degenerescență secundară a căilor senzitive ascendente, degenerescență ascendentă;
 - , **bacony** - v. -, **amyloid**; degenerescență hialină.
 - , **ballooning** - distrofie de balon.
 - , **blastophthoric** - degenerescență a celulelor germinale.
 - , **calcareous** - distrofie calcară, petrificare, degenerescență însoțită de depuneri de săruri de

calciu;
 - , **carcinomatous** - malignizare, degenerare malignă;
 - , **carneous** - carnificare;
 - , **cerebromacular** - degenerescență cerebromaculară, idioție amaurotică, sindromul Vogt-Spielmeyer, boală din grupul teaurismozelor fosfatidice;
 - , **cerebroretinal** - degenerescență cerebroretiniană, afecțiune ereditară cu diverse tulburări neurologice asociată cu pierderea progresivă a vederii;
 - , **cheesy** - cazeificare, necroză cazeoasă;
 - , **colliquative** - necroză de colicvație, degenerescență vacuolară (apoasă), degenerescență celulară cu formare de vacuole în protoplasmă celulelor;
 - , **corticostriatal-spinal** - pseudoscleroză spastică, degenerescență corticostriatală, boala Creutzfeldt-Jakob;
 - , **cystic** - degenerescență chistică;
 - , **cystic heredomacular** - degenerescență chistică a retinei;
 - , **descending** - degenerescență secundară a căilor senzitive descendente;
 - , **disciform macular** - degenerescență retiniană disciformă, degenerescență maculară disciformă, boala Kuhat-Junius;
 - , **earthy** - calcifiere, calcificare, calcinoză, petrificare;
 - , **fascicular** - degenerescență musculară datorată atroției neuronilor motori;
 - , **fatty** - v. -, **adipose**;
 - , **fibrinoid** - (degenerescență) fibrinoidă, degenerescență a fibrei conjunctive caracterizată prin umflarea sa urmată de omogenizare;
 - , **fibrous** - fibroză, degenerescență fibroasă, înlocuirea țesutului normal al unui organ printr-un țesut fibros, în urma unei inflamații cronice;
 - , **focular** - v. -, **granular**;
 - , **glassy** - distrofie hialină, degenerescență hialină, hialinoză, degenerescență caracterizată prin transformarea substanței fundamentale într-o masă vitroasă omogenă;
 - , **granular** - degenerescență (intumescentă) granulară, proces distrofic constând din apariția în citoplasmă a unor granule mari;
 - , **hepatolenticular** - degenerescență hepatolenticulară, distrofie hepatocerebrală, boala Westphal-Wilson-Konovalov;
 - , **hydropic** - distrofie hidropică, degenerescență hidropică, degenerescență celulară caracterizată printr-o îmbibare și turgescență a corpului celular datorită creșterii permeabilității protoplasmalei;
 - , **macular** - distrofie maculară, degenerescență maculară, degenerescență retiniană în regiunea maculei;
 - , **malignant** - v. -, **carcinomatous**;
 - , **parenchymatous** - degenerescență parenchimatooasă, degenerescență care afectează celulele parenchimatooase ale unui organ;

- , **pulpal** - necroză a pulpei dentare;
 -, **red** - carnificare, schimbare patologică a țesutului pulmonar;
 -, **secondary** - degenerescență nervoasă secundară, degenerescență secundară a fibrelor nervoase, degenerescență valeriană;
 -, **Turck's** - degenerescență secundară Turck, degenerescență a unei fibre nervoase separată de neuron în sistemul nervos central;
 -, **vitreous** - v. -, **glassy**;
 -, **Wallerian** - v. -, **secondary**;
 -, **waxy** - v. -, **amyloid**;
 -, **"wear-and-tear"** - degenerescență senilă sau cauzată de uzare;
 - **of white matter, spongy** - degenerescență spongioasă a substanței albe, boala Canavan;
 -, **Zenker's** - distrofie ceroasă Zenker, necroză ceroasă, distrofie Zenker;
degenerative - degenerativ, degenerescenț, referitor la degenerescență, în curs de degenerare.
degerm - a dezinfecta.
deglut - de înghițit.
deglutition - actul înghițirii, deglutiție.
deglutitive, deglutitory - de deglutiție (*de ex.* despre reflex).
degradation - 1. degradare, distrugere; scindare, segregare; disociere; dezintegrare, descompunere;
 2. degenereare, degenerescență; decădere;
 -, **enzymatic** - hidroliză fermentativă;
 -, **hydrolytic** - hidroliză, disociere hidrolitică;
 -, **performance** - pierdere a Dexterității profesionale; scăderea capacității de muncă.
degrease - a degresa.
degree - 1. grad; procent; 2. rang; grad (științific); diplomă universitară; 3. calitate; 4. grad de rudenie;
 - **of activity** - grad de activitate;
 - **of dispersion** - grad de dispersie;
 - **of wetness** - grad de umiditate; umiditate absolută.
dehematize - a exsanguina, a sângera la alb; a ischemia.
dehiscence - 1. desfacere a buzelor plăgii; 2. fisură osoasă; 3. denudarea (descoperirea, dezgolirea) parțială a rădăcinii dentare.
dehiscent - care se desface (se dezgolește) spontan.
dehumidification - desiccare, uscarea (a unei substanțe gazoase, a aerului);
 -, **cool** - liofilizare, criodesiccare.
dehumidifier - excicator.
dehydrate - 1. a deshidrata; 2. a usca, a desica;
 3. a pierde apă.
dehydration - 1. dehidratare; 2. uscarea, desiccare.
dehydrobilirubin - biliverdină.
dehydroepiandrosterone - dehidroepiandrosteron dehidroepiandrosteron dehidroizoandrosteron.
dehydrogenate - a dehidrogena.
dehydrogenation - dehidrogenare.
dehypnotize - a dehipnotiza, a scoate din stare hipnotică.

deinebriating - trezitor, care trezește, care dezmeticește (după beție), care scoate din starea de intoxicație alcoolică (despre substanță).

deinsectisation - dezinsecție, deparazitare.
deinstitutionalization - trecerea (transferarea) bolnavilor staționari la asistență acordată în cadrul policlinicii.

deintoxication - dezintoxicare.

deionization - deionizare.

deject - a deprima.

dejecta - pl. materii fecale.

dejectedness - deprimare, depresiune, depresie.
dejection - 1. materii fecale; 2. defecație, defecare, evacuarea materiilor fecale; 3. melancolie, deprimare, depresiune.

dejecture - materii fecale.

delacerate - a rupe; a sfâșia; a smulge.

delacrimation - lăcrimare.

delactation - 1. înjărcare, îndepărtare a pruncului de la piept; 2. încetarea lactației.

delamination - delaminare, proces care aduce la clivarea unui strat celular în două straturi, sau la separarea a două straturi celulare printr-o cavitate neoformată.

delapsion - herniere; prolaps.

delay - 1. reținere, întârziere; încetinire; zăbovire; târăgănare; 2. aminare; 3. a reține, a opri, a încetini;
 4. a amîna; a păsui; a contramanda;

-, **developmental** - întârziere în dezvoltare;

- **of mensis** - întârzierea menstruației.

delayed - 1. întârziat; 2. încetinit; 3. tardiv;

- **suture** - sutura *per secundam*, sutură secundară.
de-lead - a produce mobilizarea și excreția plumbului depus în oase și în alte țesuturi.

deleterious - nociv, vătămător, dăunător, dezastruos, nefast, funest; toxic, veninos, otrăvitor.

defetion - 1. deleție, anomalie cromozomială caracterizată prin pierderea unui fragment cromozomial; 2. ștergere; atenuare; abraziune; erodare; distrugere.

deliberation - 1. deliberare, dezbateri, discutare; 2. prudență, atenție, băgare de seamă; 3. incertitudine în mișcări.

delicacy - 1. fragilitate, delicatețe, finețe; morbiditate; 2. sensibilitate, exactitate (a unui instrument de precizie).

delicate - 1. fragil, delicat, fin, rafinat; 2. sensibil (despre instrumente); 3. morbid, șubred, delicat (despre sănătate).

deligation - ligaturare, aplicarea unei ligaturi.

delimit - 1. a delimita, a determina limitele unei zone afectate; 2. a preîntâmpina răspândirea unui proces patologic.

delimitation - 1. delimitare, demarcare, determinarea limitelor unei zone afectate; 2. preîntâmpinarea răspândirii unui proces patologic.

deliquate - 1. a (se) lichefia; 2. a (se) liza; a (se) topi; 3. a (se) dilua.

deliquescence - a se întinde, a curge; a deveni lichid; a se topi; a se liza; a deveni lichid prin absorbție de

apă (din atmosferă); a (se) dilua.

deliquescence - 1. lichefiere sau dezagregare progresivă a unei substanțe prin absorbția umidității atmosferice, deliquescentă.

deliquium - lipotimie, sincopă.

deliration - delir: 1. sindrom delirant, sindrom de tulburare a conștiinței, caracterizat prin dezorientare temporospațială, halucinații, incoerența gândirii, idei delirante, agitație psihomotorie; 2. psihoză.

deliriant - 1. agent toxic ce produce delir (iluzii, halucinații); 2. care produce delir; 3. persoană delirantă.

delirifacient - v. **deliriant**.

delirious - delirant; incoerent.

delirium - delir: 1. sindrom delirant, sindrom de tulburare a conștiinței, caracterizat prin dezorientare temporospațială, halucinații, incoerența gândirii, idei delirante, agitație psihomotorie; 2. psihoză; frenezie; -, **active** - delir activ, delir însoțit de o stare de excitație;

-, **acute** - delir acut; encefalită psihozică acută azotemică, mania Bell, sindrom de confuzie mintală întâlnit în diferite afecțiuni infecțioase și toxice;

- **alcoholicum** - *delirium tremens*, delir alcoolic, tromomanie;

- **Bell's** - v. **acute delirium**;

-, **exhaustion** - delir de exhaustiune, psihoză de exhaustiune;

-, **febrile** - delir febril, delir observat în stările febrile infecțioase;

-, **of grandeur**, -, **grandiosum** - delir de grandoare (de mărire), grandomanie, delir megalomaniacal;

-, **mussitans** - delir musitant, carfologie;

-, **of negation** - delir nihilist, delir de negație, delir caracterizat prin negarea unui eveniment, unui obiect, a unei părți de corp sau existenței însăși a corpului;

-, **oneiric** - delir oniric Regis, delir de vis, onirism, stare confuzională cu halucinații vizuale asemănătoare stării de vis;

-, **senile** - delir senil, presenilenie acută;

- **sine delirio** - delir lucid, "delir fără delir";

- **tremens** - *delirium tremens*, delir toxicalcoolic, psihoză acută în cadrul alcoolismului cronic.

delitescence - 1. perioadă de incubație; perioadă de latență; perioadă latentă; 2. dispariție subită a unui semn morbid (erupție, tumoare).

delitescens - latent, ascuns (despre evoluția bolii).

deliver - 1. a asista o femeie la naștere; 2. a extrage dintr-un loc închis (o tumoră din capsula sa, fătul din uter, cristalul în cataractă); 3. a aproviziona; a elibera (medicament); a alimenta; 4. a produce.

delivery - 1. naștere; parturiție; 2. livrare, distribuție; eliberare (*de ex.* a medicamentelor); alimentare, aprovizionare (cu curent, apă, aragaz etc.); debit;

-, **abdominal** - naștere prin operație pelviană;

-, **care** - efectuarea (realizarea) unui tratament;

-, **Cesarean** - v. -, **abdominal**;

-, **delayed** - naștere întârziată;

-, **easy** - naștere normală;

- **flask** - balon cotaș;

-, **forceps** - naștere prin aplicație de forceps;

-, **head** - naștere în prezența cefalică, naștere în prezența craniană;

- **of head** - degajare a capului fetal;

- **of health care** - acordarea asistenței medicale;

-, **immature** - naștere prematură, naștere înainte de termen;

-, **induced** - naștere forțată, naștere provocată;

- **of multiple fetus** - naștere multiplă;

-, **occipital** - naștere în prezența occipitală;

-, **operative** - naștere prin intervenție chirurgicală;

-, **postmature** - naștere *post-mortem*, naștere după moartea parturientei;

-, **premature** - v. -, **immature**;

-, **spontaneous** - naștere spontană;

-, **at term** - naștere la timp, parturiție matură;

-, **value** - capacitate de rulaș, capacitate de lucru;

-, **vertex** - naștere în prezența parietală.

dell - foseță, gropiță.

delle - zonă centrală a citoplasmei eritrocitului în frotiu colorat.

delouse - a dezinsecta, a deparazita.

delousing - dezinsecție, deparazitare;

- **center** - filtru sanitar, punct sanitar de dezinsecție;

- **station** - v. -, **center**.

delta - suprafață triedrică.

deltoid - 1. deltoid, în formă de delta; 2. mușchiul deltoid;

- **ligament** - ligamentul lateral intern al articulației piciorului, ligamentul medial, ligamentul deltoid, ligamentul articulației talocrurale.

delusion - halucinație, delir, manie; iluzie; părere greșită, falsă; erzie;

- **of control** - delir de influență;

-, **expansive** - delir la grandoare, grandomanie, manie de grandoare;

- **of grandeur** - delir de grandoare, grandomanie, manie de grandoare;

- **of littleness** - micromanie;

- **of negation** - delir nihilist, delir de negație;

-, **nihilistic** - v. -, **of negation**;

-, **reference** - delir de relație;

-, **systematized** - delir sistematizat.

delusional - delirant, halucinatoriu;

- **insanity** - schizofrenie paranoidă; paranoia; delir sistematizat nehalucinator.

delusive - delirant.

demand - nevoie, cerință, necesitate.

demarcate - a demarca, a delimita.

demarcation - delimitare, demarcație, separare, despărțire;

-, **surface** - linie între mușchiul paralizat și cel funcțional.

demasculinization - pierderea caracterelor masculine sau inhibarea dezvoltării acestora.

demedication - mobilizarea și excreția substanțelor medicamentoase din organism.

demeanour - purtare, conduită, comportament.

demented - dement, suferind de demenție.
dementia - demență, anoiă, afronezie, debilitate mintală, scădere sau dispariție a unei grupe sau a majorității funcțiilor psihice;
 -, **paralytic** - demență paralică, demență paretică;
 -, **secondary** - demență secundară, demență întârziată în stadiul avansat al unei psihoze;
 -, **terminal** - demență terminală, demență care constituie stadiul terminal al diverselor psihoze sau afecțiuni cerebrale organice.
demerit - neajuns, defect, deficiență.
demigauntlet - bandaj de forma unei mânuși pentru mână lăsînd degetele libere.
demijohn - damigeană (pentru a păstra acizi).
demilune - 1. semilună; 2. semilună seroasă Giannuzzi; 3. hametocite semilunare de *Plasmodium falciparum* (depistate în sângele bolnavilor de malarie tropică).
demonstrosity - malformație congenitală fără tulburarea funcțiilor vitale.
demineralization - demineralizare: 1. pierdere sau scădere a constituenților minerali ai organismului; 2. eliminare din apă a substanțelor minerale dizolvate în ea.
demise - moarte, deces demonic - nebuș; obsedat.
demonic - 1. înzestrat cu capacități geniale; 2. demonic, diabolic.
demonomania - demonomanie, delir în care bolnavul are convingerea că s-a transformat în demon.
demonopathy - demonomanie: 1. delir în care subiectul are convingerea că demonul se află în jurul lui sau în el însuși; 2. monomanie.
demonstration - 1. demonstrație; explicare; 2. prezentare, expunere, etalare; 3. mărturie, dovadă; 4. declare, depistare; diagnosticare.
demonstrator - 1. persoana care demonstrează ceva; 2. asistent; 3. preparator; prosector.
demucosation - demucozare, mucoclază, extirpare a mucoasei, raclare a mucoasei.
demulcent - 1. emolient; 2. substanță emolientă.
demulsification - distrugere (descompunere) de emulsie.
demulsifying - care distruge o emulsie.
demur - 1. ezitare; obiecție; 2. a ezita; a ridica obiecții; 3. a amâna;
demureness - modestie afectată; afectare, prețiozitate.
demutization - învățarea mușilor să vorbească.
demylin(iz)ation - demielinizare, distrucția mielinei țesutului nervos.
denarcotize - 1. a lipsi de proprietăți narcotice; a extrage o substanță narcotică din opiu; 2. a micșora treptat doza de narcotic (în tratamentul narcomaniei).
denatality - scădere a natalității.
denaturant - 1. substanță de denaturare a alcoolului, agent denaturant; 2. denaturant, care denaturează.
denaturing - 1. denaturare, transformarea unor produse în materiale impropii altor utilizări; 2. de-

naturat.

denaturation - denaturare, transformarea unor produse în materiale impropii altor utilizări.

denature - 1. a schimba (intenționat) proprietățile firești; 2. a denatura un alcool, pentru a nu putea fi băut.

dendrite - dendrită, dendron, citodendrită, prelungire a neuronului care transportă impulsul nervos spre corpul celulei.

dendritic(al) - 1. dendritic; 2. arborescent, ramificat; coraliform (despre hepatolit);

- **ulcer** - ulcer cornean.

dendroid - v. **dendritic(al)**.

dendron - v. **dendrite**.

denematise - a elibera de nematode.

denervate - a denerva.

denervated - denervat.

denervation - denervare.

dengue - denga, febra de Aden, febra articulațiilor, febra roșie, febra buchet, febra de 7 zile.

denial - 1. refuz; 2. dezmințire; 3. negare.

denidation - detașare (desprindere) a straturii superficial al mucoasei uterine (endometru).

denitrification - denitrificare, descompunere de către bacteriile din sol a protidelor și a nitraților, cu eliberare de azot.

denitryf - 1. a îndepărta azotul din orice compus chimic sau material; 2. a transforma compuși azotați în combinații chimice mai simple.

denomination - 1. denumire; 2. categorie, specie; clasă, ordin.

denominator - numitor;

-, **common** - substanța comună activă (*de ex.* peptidele în metabolismul proteinelor).

dens [pl. dentes] - 1. dinte; 2. undă, croșet;

3. apofiza odontoidă (dentiformă);

- **tes acuti** - dinți incisivi;

- **deciduus** - dinte temporar, dinte de lapte; *pl.* dențiție temporară;

- **in dente** - dentom (odontom) intradentar, odontom asemănător unui dinte mic inclus în cavitatea pulpară a unui dinte-gază;

- **invaginatus** - v. **dens in dente**;

- **sapientiae** - v. **dens serotinus**;

- **serotinus** - molar "de mînt", al treilea molar;

- **succedaneus** - dinte ce înlocuiește pe cel de lapte.

dense - 1. dens, compact; gros; 2. impermeabil; 3. masiv (despre aderențe); 4. mărginit, redus, prost (despre persoane).

densification - condensare, îndurație.

densi(to)meter - densitometru, aparat pentru măsurarea densității lichidelor; picnometru .

densitometry - densimetrie, areometrie, măsurarea densității unui lichid.

density - densitate: 1. calitatea de a fi dens; consistență, desime; 2. raportul dintre masa și volumul unui corp; 3. număr de obiecte sau ființe pe unitatea de suprafață; 4. umbră, opacitate;

- **bottle** - picnometru;

-, **diminished** - *roentg.* densitate diminuată (a țesuturilor);

-, **lobe** - *roentg.* opacifierea unui lob pulmonar;

-, **optical** - densitate optică (fotografică), logaritmul zecimal al opacității unui film într-un punct determinat;

- **of nuclear DNA, buoyant** - densitatea ADN-ului nuclear determinată după capacitatea de plutire;

- **of shadow** - intensitate a opacității;

-, **tissue** - *roentg.* densitatea țesuturilor.

densography - densitografie, densigrafie, măsurarea cu ajutorul fotometrului a gradului opacității diverselor părți ale unui clișeu radiologic.

dent - 1. dinte; zimț; undă; croșet; proeminență; excrescență; reces; 2. adâncitură; excavație; săpătură.

dentagra - 1. durere de dinți; odontalgie; 2. elevator dentar; clește dentar, clește de extracție dentară; clește de tehnică dentară, clește de stomatologie.

dental - 1. dentar; 2. stomatologic; 3. de tehnică dentară, tehnic dentar.

dentalgia - durere de dinți, odontalgie.

dentata - epistrofeu, axis, a doua vertebră cervicală.

dentate - dințat, zimțat, dantelat, crestat, cu dinți.
dentatohalamic - referitor la nucleul dințat și talamus.

dentatum - nucleu dințat.

dentelation - caracter dințat, prezența unor apofize dentiforme.

dentiascope - aparat roentgenologic stomatologic.

dentibuccal - referitor la dinți și obraz.

denticeps - clește dentar, clește stomatologic.

denticle - denticul: 1. mici formațiuni dentinare care se formează în cavitatea pulpară a dinților; 2. dinți foarte mici; 3. dinți mici supranumerari.

denticulated - cu dinți foarte mici.

dentification - dentinogeneză, dentinificare, formarea dentinei.

dentiform - dentiform, asemănător cu un dinte; odontoid.

dentifrice - pastă sau praf de dinți.

dentigerous - 1. care are dinți (despre teratom), care conține dinți; 2. odontogen, care se referă la dinți.

dentilave - gargară, elixir.

dentimeter - dentimetru, instrument pentru măsurarea dimensiunilor dinților.

dentin(e) - dentină, ivoriu, *substantia eburnea*, țesut calcificat care formează partea principală a dintelui;

-, **adventitious** - dentină adventițială, dentină secundară, dentină iregulară, dentină neregulată, dentină de apărare contra cariei, secretată de pulpa dentară;

-, **attached** - dentină aderentă, dentină atașată;

-, **circumpulpar** - dentină circumpulpară, dentină juxtapulpară, dentină parapulpară, zonă a dentinei care formează pereții camerei pulpare;

-, **cover** - dentină mantiară;

-, **freeze-dried** - dentină liofilizată;

-, **intermediate** - matrice dentară moale a predentinei;

-, **irregular** - dentină iregulară, dentină neregulată, dentină secundară, dentină de apărare contra cariei, secretată de pulpa dentară;

-, **mantle** - dentină mantiară;

-, **root** - dentină radiculară;

-, **sclerotic** - dentină transparentă;

-, **softened** - dentină ramolită.

dentinification - v. **dentification**.

dentinoblast - celulă care formează dentina.

dentinoblastoma - v. **dentinoma**.

dentinogenic - dentinogen, care formează sau produce dentina.

dentinogenesis - v. **dentification**.

dentinoid - 1. asemănător cu dentina; 2. originar din dentină; 3. *t. inv.* dentinoblastom, dentinom; 4. predentină.

dentinoma - dentinoblastom, dentinom, tumoare odontogenă compusă din țesut conjunctiv și din substanță dentinoidă.

dentinosceid - tumoare compusă din dentină și țesut osos.

dentiparous - 1. relativ la dentinogeneză; 2. care are dinți.

dentist - stomatolog; dentist.

dentistry - 1. stomatologie; 2. asistență stomatologică; 3. instituție medicală cu profil stomatologic.

dentition - 1. arcadă dentară; 2. mușcătură, ocluzie dentară; 3. erupție dentară, formarea și erupția dinților pe arcadele dentare; 4. sistem maxilodentar, sistem dentomaxilar;

-, **compromised** - anomalie dentară de dezvoltare sau poziție;

-, **deciduous** - 1. arcadă dentară de lapte, arcadă dentară temporară; 2. ocluzie dentară lactică; 3. erupție a dentiției temporale;

-, **delayed** - erupție dentară tardivă, erupție dentară întârziată, dentiție întârziată;

-, **missing** - arcada dentară cu defect de după o extracție dentară;

-, **mixed** - mușcătură mixtă, ocluzie dentară mixtă;

-, **natural** - arcadă dentară naturală;

-, **permanent** - 1. ocluzie dentară permanentă, mușcătură permanentă; 2. erupție a dentiției definitive;

-, **precocious** - erupție dentară prematură;

-, **predeciduous** - val gingival deasupra dinților ce erup;

-, **primary** - 1. ocluzie dentară lactică; 2. erupție a dentiției temporare;

-, **retarded** - v. -, **delayed**;

-, **secondary** - 1. ocluzie permanentă, mușcătură permanentă; 2. erupție a dentiției definitive;

-, **transitional** - v. -, **mixed**.

dentoalveolar - referitor la un dinte și la alveola lui.

dentoalveolitis - periodontită simplă, necomplicată; orice patologie a periodonțiului.

dentogenous - odontogen.

dentoid - dentiform, odontoid.
dentolegal - relativ la aspectele stomatologice ale medicinei legale.
dentoliiva - *t. inv.* nucleu olivar.
dentology - odontologie.
dentoma - v. dentinoma.
dentomechanical - referitor la biomecanica stomatologică (dentară).
dentomental - relativ la dinții și bărbie.
dentonomy - dentonomie, clasificarea dinților.
dentotropic - care are afinitate față de țesuturile care alcătuiesc dinții.
dentrition - ramificare, arborizație.
dentulous - care are dinți naturali.
denture - 1. dantură, ansamblul dinților, arcadă dentară; 2. proteză dentară; 3. serie (trusă) de dinți artificiali; 4. protetică dentară;
 -, **bar-fixation** - proteză dentară fixată prin dispozitiv de culisare;
 -, **clasp** - proteză (dentară) cu croșete;
 -, **complete** - proteză dentară mobilă, proteză dentară amovibilă, proteză dentară completă;
 -, **crow** - punte;
 -, **full** - v. -, **complete**;
 -, **immediate [-insertion]** - proteză dentară imediată;
 -, **implant** - proteză dentară de implantare;
 -, **inlay** - punte cu implantate de sprijin;
 -, **lower** - proteză dentară mandibulară;
 -, **partial** - proteză dentară parțial mobilă;
 -, **provisional** - v. -, **immediate [-insertion]**;
 -, **rootless** - proteză dentară mobilă fără bază a maxilarului superior;
 -, **spoon** - proteză dentară imediată a dinților anteriori (a maxilarului superior la copii);
 -, **transitional** - proteză imediată;
 -, **trial** - proteză dentară provizorie, de probă;
 -, **upper** - proteză dentară a maxilarului superior.
denudation - 1. denudare, dezgolire sau descoperire a unui organ sau țesut; 2. desorbție, eluție.
denude - 1. a denuda, a dezgoli; 2. a desorbționa.
denutrition - denutriție, stare de atrofie cu fenomene de degenerescență a organismului sau a unei structuri organice ale lui cu rezultatul unei carențe nutriționale patologice.
deodorant - 1. substanță dezodorizantă, dezodorizant; 2. dezinfectant; dezodorizant, deodorant.
deodorization - dezodorizare.
deodorizer - dezodorizant, deodorant; 1. substanță; 2. spray.
deontology - deontologie, parte a eticii care studiază normele și obligațiile specifice unei activități profesionale;
 -, **medical** - deontologie medicală, totalitatea regulilor care reglementează relațiile dintre medici sau dintre aceștia și pacienții lor, etică medicală.
deoppliation - înlăturarea unei obstrucții.
deorsumduction - deorsoducție, deorsoviere, rotația în jos a globilor oculari, pe axul lor transversal.
deossification - demineralizare a țesutului osos.

depancreatize - a extirpa pancreasul.
depart - 1. a pleca, a se duce; 2. a muri, a deceda; 3. a se abate, a devia.
departed - mort, decedat, defunct.
department - 1. departament; 2. catedră; 3. domeniu, ramură, profil, specialitate; 4. secție spitalicească, serviciu de spital; încăpere;
 -, **admission** - serviciu de internare;
 -, **dental** - secție stomatologică; cabinet stomatologic;
 -, **dialysis** - secție de hemodializă; centru renal;
 -, **emergency** - serviciu de urgență;
 -, **hospital** - secție spitalicească; serviciu de spital;
 -, **hospital outpatient** - secție spitalicească de ambulatoriu;
 -, **in-patient** - v. -, **hospital**;
 -, **internal curative** - secție medicală;
 -, **maternity** - serviciu de obstetrică;
 -, **midwifery** - serviciu de obstetrică;
 -, **outpatient** - policlinică, ambulatoriu;
 -, **radiology** - serviciu de roentgenologie, serviciu de radiologie;
 -, **record** - registratură (în policlinică); birou de internări (în spital).
departure - 1. deviere, abatere; 2. plecarea; 3. moarte, deces; 4. tendință, direcție, orientare.
dependency - dependență.
depersonalization - depersonalizare, alterare a conștiinței proprii persoane caracterizată prin trăirea înstrăinării ideilor, sentimentelor și a acțiunilor.
dephosphorylation - *biochim.* defosforilare.
depigmentation - depigmentare, dispariția pigmentului.
depilate - a depila, a epila, a îndepărta părul, a provoca căderea părului.
depilating [depilation] - depilare, epilare, extragerea firelor de păr, înlăturarea părului de pe piele; căderea părului.
depilator(y) - 1. epilator; 2. care contribuie la procesul de epilare.
depilous - fără păr.
deplete - 1. a goli; a îndepărta; a evacua; a purga; 2. a decongestiona, a lăsa sângele să curgă, a sângea; 3. a epuiza, a sărăci; a reduce; a micșora.
depletion - 1. reducere; micșorare; epuizare; 2. sângerare, scurgere de sânge; decongestionare, recoltare de sânge; 3. purgarea sau evacuarea intestinului;
 -, **plasma** - plasmafereză;
 -, **water** - hipohidratate, deshidratate, hipohidrie.
deplumation - căderea cililor, căderea genelor.
depolarization - depolarizare, împiedicarea polarizării electrozilor.
depolarizer - agent depolarizant, agent care împiedică polarizarea.
depolymerization - depolimerizare.
department - poziție a corpului; ținută; comportare.
deposit - 1. precipitat, sediment, depozit, depunere, drojdie, depozitare, sedimentare; 2. a se

precipita, a se sedimenta; 3. tartru dentar;

- , **carcinomatous** - metastază a unei tumori;

- , **gouty** - depozitarii gutoaase;

- , **neoflastic** - v. -, **carcinomatous**;

- , **radioactive** - 1. precipitat radioactiv; 2. depozit pentru păstrarea preparatelor radioactive.

deposition - 1. depozitare, depunere; precipitate, sedimentare; 2. depozitie; decizie; proces-verbal.

depot - depozit, depozitare, depunere.

depravation - 1. transformare, schimbare patologică; denaturare, descompunere, dezagregare, dezintegrare, scindare; deteriorare; perturbare, tulburare; 2. perversiune, pervertire, stare în care un simț sau un instinct este denaturat sau pervertit.

depreciation - 1. uzură, uzare, amortizare; 2. devalorizare.

depress - a inhiba, a frâna; a scădea, a diminua, a reduce.

depression - 1. înfundare, adâncitură mică pe suprafața unui organ; depresiune; excavare, ombilicare, retracție, impresiune, amprentă; 2. scădere (micșorare, reducere, diminuare) a activității funcționale; slăbire; inhibare, inhibiție, frânare; 3. depresiune, depresie, sindrom depresiv, deprimare, stare psihică caracterizată prin dispoziție tristă, încetinirea ritmului ideativ și inhibiția activității; 4. rarefiere, vid;

- , **anacritic** - depresiune anacritică, tulburări survenite la un copil alimentat la sân și lipsit de mamă după vârsta de 6 luni;

- , **of cataract** - reclinăția cataractei;

- , **circulatory** - insuficiență circulatorie;

- , **of function** - hipofuncție;

- , **intrasternal** - fosa epigastrică;

- , **involutional** - depresiune de involuție, depresiune presenilă, melancolie de involuție;

- , **masked** - depresiune mascată;

- , **mental** - depresiune, depresie;

- , **mild** - depresie ușoară;

- **s, pacchionian** - foveole granulare, foveole Pacchioni, foveolele granulațiilor Pacchioni;

- , **precordial** - fosa epigastrică;

- , **radial** - foseta radială;

- , **reactive** - depresiune reactivă, stare depresivă cu etiologie psihogenă și cu conținut legat de trauma psihică determinantă;

- , **retarded** - faza depresivă a psihozei maniaco-depresive;

- , **situational** - depresiune reactivă, stare depresivă cu etiologie psihogenă și cu conținut legat de trauma psihică determinantă;

- , **spreading** - reducerea activității cortexului;

- , **of strenght** - astenie;

- , **systolic** - depresiune sistolică, retracția porțiunii anterioare a toracelui în timpul sistolei, observată în aderențele pericardului cu peretele toracic;

- **s of teeth** - fisuri dentare intertuberculare.

depressive - depresiv, inhibitor, supresor.

depressomotor - care diminuează activitatea motorie.

depressor - 1. mușchi depresor; 2. nerv depresor (care scade TA); 3. substanță ce reduce metabolismul; 4. instrument utilizat în operațiile chirurgicale pentru eliberarea câmpului operațional de unele organe;

- , **abdominal** - spatulă (chirurgicală) abdominală utilizată pentru eliberarea câmpului operațional de organe;

- , **spring tongue** - fixator de limbă cu arc;

- , **tongue** - apăsător de limbă;

- , **tonsil** - chiuretă utilizată în tonsilectomie.

deprimens oculi - mușchiul drept inferior al ochiului, *musculus rectus inferior bulbi*.

deprivation [deprivement] - absență, lipsire, pierdere sau insuficiență (a unor posibilități de a satisface anumite necesități ale organismului);

- **of enzyme** - deficit enzimatic;

- **of hearing** - hipoacuzie; pierdere a auzului;

- , **hormone** - pierdere (abolire) a funcției endocrine;

- , **oxigen** - hipoxie, insuficiență de oxigen; tulburare a proceselor de oxidare;

- , **protein** - insuficiență proteică, carență de proteine;

- , **sensory** - hiposensibilitate; abolire a sensibilității, deprivare senzorială;

- **of vitamins** - avitaminoză; insuficiență vitaminică, carență de vitamine;

- , **water** - 1. hipohidratare, deshidratare, hipohidrie; 2. limitarea lichidelor.

deproteinization - deproteinizare, extragere a proteinelor.

depth - 1. adâncime; profunzime, amplitudine; 2. intensitate (a culorilor); grosime (a unui strat); gravitate (a sunetului)

- , **marking pocket** - adâncimea pungii gingivale;

- , **psychology** - psihologia subconștientului;

- , **respiration** - amplitudinea respirației.

depurant - substanță de epurare.

deuration - 1. curățare, purificare, epuizare; 2. rafinare.

depyrogenized - apiretogen (relativ la apa utilizată în prepararea soluțiilor injectabile (pentru injecție)).

deracinate - a dezrădăcina; a extrage cu tot cu rădăcină.

deradelphus - deradelf, monstru dublu monocelal cu două trunchiuri fuzionate.

deradenitis - adenită cervicală, inflamație a ganglionilor limfatici ai gâtului.

deradenoncus - umflare/tumefiere sau tumorare a ganglionilor limfatici ai gâtului.

deranencephalia - monstrozitate constând din dezvoltarea defectuoasă a craniului cu o anomalie a creierului, care rămâne în vertebrele cervicale superioare bifid, porțiunea posterioară a occiputului lipsind complet.

derangement - 1. tulburare, dereglare; disfuncție; 2. deranjament, dezordine; 3. tulburare psihică, alienație mintală; 4. luxație.

deratization - deratizare, operație sanitară de stârpire a șoarecilor și șobolanilor.

derealization - derealizare, impresie morbidă de irealitate a mediului înconjurător.

dereism - fantezie; confabulare; dereism, tulburare de gândire întâlnită în schizofrenie și constând din desprinderea conținutului gândirii de realitate.

dereistic - referitor la/sau caracterizat de dereism.
derencephalocel - derencefalocel, hernie a substanței cerebrale printr-o fisură situată la nivelul coloanei cervicale.

derencephalus - făt cu craniu imperfect dezvoltat, creierul de mici dimensiuni fiind parțial cuprins în canalul spinal cervical superior.

derepression - derepresiune, verigă de reglare a sintezei de proteine.

deric - ectodermal.

derism - v. **dereism**.

derivant - 1. substanță revulsivă, medicament care provoacă revulsie; 2. derivat.

derivate - derivat.

derivation - 1. tratament prin substanțe revulsive; 2. derivare, derivație, înregistrarea unor fenomene biologice cu ajutorul electrozilor de culegere plasați într-un anumit mod; 3. deviația sângelui sau altor fluide biologice în afara circuitului lor obișnuit; 4. evoluție, origine, sursă, proveniență.

derivative - 1. revulsiv; 2. derivat, de derivație.

derma - piele; **derm**, **corium**, pătura conjunctivă a pielii.

dermabrasion - dermabraziune, abraziune dermică, chiuretarea pielii (în acnee).

dermad - 1. orientat către învelișul exterior; 2. pe piele, extern, exterior.

dermagra - pelagră, maidism, scorbut alpin, boala roză.

dermagraphy - dermatografie.

dermahemia - hiperemie a pielii.

dermal - 1. dermic; 2. cutanat.

dermalgia - dermalgie, nevralgie a pielii, durere cutanată.

dermamyiasis - miază cutanată, hipodermiază, dermamiază.

dermanaplasty - plastie cutanată, plastie de piele, grefă cutanată.

dermaphytid - dermatită micotică, dermatomicoză, dermatofitoză.

dermatalgia - v. **dermalgia**.

dermatergosis - dermatoză profesională.

dermatic - 1. cutanat; 2. medicament pentru uz extern.

dermatitis - dermatită, dermată, inflamație a pielii;

- **actinic** - dermatită actinică, dermatită de radiație, radiodermită, radiodermatită;

- **atopic** - dermatită atopică, neurodermită difuză, sindromul Besnier-Brocq;

- **blastomycetic** - blastomicoză cutanată, dermatită blastomicetică;

- **bubble gum** - dermatită alergică de contact în jurul buzelor (periorală) în urma întrebuintării

gumei de mestecat;

- **diaper** - dermatită de pelincă a sugarilor;

- **dress shield** - dermatită axilară, dermatită a foselor axiale;

- **exfoliative** - dermatită exfoliativă;

- **fruit canners** - onicomicoză blastomicetică;

- **industrial** - dermatită profesională;

- **mang** - dermatită periorală produsă de coaja rășinoasă a fructului de mango;

- **meadow[-grass]** - fitofotodermatită, fitolucită, fitofotodermatoză;

- **mite** - dermatită acariană;

- **precancerous** - boala Bowen, discheratoza Bowen;

- **radiation** - v. **actinic**;

- **rhus** - dermatită de câmp;

- **roentgen-ray** - radiodermită;

- **sandal strap** - dermatită alergică de contact la picior produsă de curelele de sanda;

- **schistosome** - pruritul înotătorilor, dermatita înotătorilor, dermatita schistosomică;

- **seborrheic** - eczemă seboreică, dermatoza Unna, eczemă figurată, eczemă circinată, paracheratoză psoriaziformă Brocq;

- **shac dye** - dermatită alergică de contact la picioare produsă de anumiți coloranți utilizați în fabricarea pantofilor;

- **solar** - dermatită solară, eritem solar;

- **trichoma** - dermatită fitogenă, produsă de perisorii (cili) și solzișorii unor plante;

- **uncinariar** - anchilostomiază cutanată;

- **weeping** - eczemă, dermatită eczematiformă, dermatită de contact;

- **X-ray** - v. **roentgen-ray**.

dermatitogenic - care produce dermatită (despre factori).

dermatocarthrit - boală a pielii asociată cu artrită.

dermatocandidiasis - candidoză cutanată.

dermatocel, **dermatochalasis** - dermatoliză (Albert), șalazodermie, piele flască, *cutis laxa*, flascăditate și tendința de a se forma pliuri la nivelul pielii și țesutului subcutanat.

dermatococoniosis - dermatococonioză, afecțiune cutanată provocată de pulberi.

dermatococonjunctivitis - inflamație a conjunctivei și a pielii din jurul ochilor.

dermatocyst - chist cutanat.

dermatodynia - dermatodinie, durere localizată la nivelul pielii.

dermatodysplasia - stare caracterizată de dezvoltarea anormală a pielii.

dermatofibroma - dermatofibrom, fibrom cutanat.
dermatofibrosarcoma - dermatofibrosarcom, fibrosarcom cutanat.

dermatofibrosis - dermatofibroză, fibroză cutanată.

dermatoglyphics - dermatoglică, parte a antroposcopiei care studiază liniile papilare ale palmelor și tălpilor.

dermatographia, **dermatographism**, **dermato-**

graphy - dermatografism, autografism, dermatoză stereografică, dermatografie, urticarie factice, reacție particulară a pielii manifestată prin leziuni papuloase urticariene la cele mai mici excitații.

dermatoheteroplasty - dermatoheteroplastie, grefă cutanată efectuată prin prelevarea grefonului de la alt subiect.

dermatoid - 1. dermic; 2. dermoid.

dermatologist - dermatolog, specialist în dermatologie.

dermatolysis - v. **dermatocele**.

dermatome - dermatom: 1. porțiuni dorso-laterale a unui metamer; 2. instrument pentru tăierea unor fragmente de piele pentru grefe, dermatom; 3. zonă a pielii înervată de o singură fibră nervoasă a unei rădăcini dorsale.

dermatomegaly - v. **dermatocele**.

dermatomelasma - hiperpigmentație a pielii.

dermatomere - metamer al pielii embrionului.

dermatomycosis - dermatomicoză, dermatofit, micoză cutanată.

dermatomyoma - dermatomiom, leiomiom cutanat, miom cutanat.

dermatomyositis - dermatomiozită, colagenoză caracterizată prin erupții cutanate asociate cu inflamația mușchilor subiacenți.

dermatopathia - v. **dermopathy**.

dermatopathic - predispus la dermatoze; referitor la o patologie a pielii.

dermatopathy - v. **dermopathy**.

dermatophiliasis - dermatofiliază, trombiculoză, invadarea pielii de *Dermatophilus penetrans*.

dermatophobia - dermatopatofobie, dermatofobie, teamă morbidă de a contracta o dermatoză.

dermatophone - instrument utilizat la ascultarea suflurilor cutanate vasculare.

dermatophylaxis - 1. protecția pielii de infectare; profilaxia dermatozelor; 2. dermofilaxie, funcție protectoare permanentă și multivalentă a pielii contra agenților infecțioși.

dermatophyte - dermatomicete, dermatofit, ciupercă ce parazitează pielea.

dermatophytid - dermatofitidă, erupție alergică apărută la distanță în cursul unei micoze.

dermatophytosis - dermatită micotică, dermatomicoză, dermatofitoză, dermatofitje, micoză cutanată.

dermatoplasty - dermatoplastie, plastie cutanată, grefă cutanată, transplantare a pielii.

dermatopolyneuritis - acrodinie, boala Selter-Swift-Feer, eritrodermie polineuropatică.

dermatorrhagia - hemoragie cutanată.

dermatorrhoea - secreția excesivă a glandelor sudoripare sau glandelor sebacee.

dermatorrhexis - dermatorexă, dermatoclazie, ruptură a capilarelor cutanate (*de ex.* în sindromul Ehlers-Danlos).

dermatosclerosis - dermatoscleroză, scleroză cutanată, leziune cutanată secundară diverselor procese patologice.

dermatoscopy - dermatoscopie, dermoscopie,

metodă de examinare vizuală a pielii și anexelor ei cu ajutorul unei lentile.

dermatosis - dermatoză, dematopatie, boală a pielii;

-, **industrial [occupational]** - dermatoză profesională, erupție cutanată cauzată de diferite substanțe toxice sau alte noxe întâlnite în munca profesională;

-, **precancerous** - afecțiune cutanată care evoluează spre degenerescență malignă;

-, **Schamberg's** - boala Schamberg, sideroză dermoepidermică, hemosideroză cutanată reticulară progresivă;

-, **subcorneal pustular** - pustuloză subcorneoasă, dermatoză subcorneoasă pustuloasă, sindromul Sneddon-Wilkinson, afecțiune caracterizată prin leziuni pustuloase recidivante sterile situate pe torace.

dermatosparaxis - *cutis hyperelastica*, fibrodisplazie elastică congenitală, sindromul Ehlers-Danlos.

dermatostomatitis - dermatostomatită: 1. manifestare a dermatozelor în cavitatea bucală; 2. inflamație asociată a mucoasei cavității bucale și pielii.

dermatosurgery - tratament chirurgical al dermatozelor.

dermatotherapy - tratamentul dermatozelor.

dermatothlasia - dermatotlazier, impuls nestăpănit de a ciupi pielea.

dermatotrop - dermatotrop, dermatotrop, care acționează neponderent asupra pielii.

dermatoxerasia - xeroză, asteatoză, xerodermie, xerodermită.

dermatozoliasis - v. **dermatozoonosis**.

dermatozoon - parazit animal care produce dermatoză; ectoparazit.

dermatozoonosis - dermatozoonoză, afecțiune cutanată provocată de un parazit animal.

dermenchysis - *t. inv.* administrarea subcutanată a substanței medicamentoase.

dermepenthesis - plastie cutanată, plastie a pielii, grefă cutanată; chirurgie reparatorie a pielii, chirurgie plastică a pielii.

dermhelminthiasis - leziune a pielii produsă de helminți.

dermic - 1. cutanat; 2. dermic.

dermis - derm, corion, pătura conjunctivă a pielii.

dermitis - dermatită, dermită, inflamație a pielii.

dermoanergy - lipsă a reactivității imunologice (alergice) cutanate.

dermocyma - gemeni concreșcuți, inegal dezvoltat, fătul parazit aflându-se înăuntru fătului autozit.

dermoglyphics - dermatoglică, parte a antroposcopiei care studiază liniile papilare ale palmelor și tălpilor.

dermograph - *t. inv.* leziune papuloasă urticariană care apare pe piele în dermografism.

dermographia, **dermographism**, **dermography** - dermatografism, dermatografism, autografism, dermatoză stereografică, dermatografie,

urticarie factice, reacție particulară a pielii manifestată prin leziuni papuloase urticariene la cele mai mici excitații.

dermoid - 1. dermatoid; care seamănă cu pielea; 2. dermoid, chist dermoid, teratom chistos, chist care conține elementele ectodermului.

dermoidectomy - dermoidectomie, excizie a chistului dermoid.

dermojet - injector fără ac pentru administrare intradermică sau subcutanată a medicamentelor.

dermolipoma - chist dermoid cu un conținut considerabil de țesut adipos.

dermolysin - substanță aflată în sângele circulator și capabilă să producă liza pielii.

dermolysis - v. **dermatolysis**.

dermometer - dermometru, aparat pentru determinarea sensibilității cutanate.

dermometry - dermometrie, măsurarea rezistenței cutanate la un curent electric direct.

dermomycosis - dermomicoză, dermatomicoză, dermatofitie, micoză cutanată.

dermosology - nozologie a dermatozelor; clasificare a dermatozelor.

dermopapillary - relativ la stratul papilar al dermului.

dermopathy - dermatopatie, dermatoză, dermatopatie, boală a pielii;

- , **diabetic** - dermatopatie diabetică.

dermophylaxis - dermatofylaxis.

dermophyte - v. **dermatophyte**.

dermoplasty - v. **dermatoplasty**.

dermostenosis - contractură cutanată.

dermostosis - osificare a pielii, osteom cutanat, formare anormală a unui os în piele.

dermosynovitis - inflamație a pielii deasupra unei articulații afectate.

dermosyphilopathy - exantem sifilitic, erupție cutanată sifilitică.

dermotoxin - dermatoxină, toxină elaborată de unii stafilococi și care injectată în piele provoacă necroză.

dermotropic - dermatotrop, care se fixează pe piele și mucoase (despre microorganisme, substanțe).

dermovaccine - dermovaccin: 1. vaccin antivariolic preparat cu virus vaccinal cultivat pe pielea de vițel; 2. virus vaccinal.

dermovascular - referitor la vasele sanguine ale pielii.

derodidymus - derodim, monstru cu un singur corp, două gâturi, două capete și două extremități superioare și inferioare.

desalination, desalinising - desalinizare, declorurare, procesul de îndepărtare a sării dintr-o substanță.

desamidization - dezaminare, procesul de îndepărtare a amoniacului sau a unei amine dintr-un compus organic.

desalivation - îndepărtare a salivei.

desanimania - t. inv. confuzie mentală.

descemetitis - inflamație a membranei Desceme(n)t.

descemetocele - descemetocel, cheratocel, hernie a membranei Desceme(n)t.

descend - 1. a se trage din, a descinde (din); 2. a (se) cobora.

descendant - descendent, moștenitor.

descendens, descending - descendent, coborâtor, care coboară, descrescând.

descensus, descent - 1. coborâre, ploză, prolaps;

2. atenuare, scădere a febrei; 3. descendență, origine; 4. transmitere prin moștenire; 5. generație; 6. declin, decădere; 7. pantă;

- **of the foetal head** - coborârea craniului fetal;

- **of womb** - histeroptoza, prolaps uterin.

desensitization - desensibilizare, hiposensibilizare, diminuarea sensibilității față de un agent sensibilizant cu ajutorul unor factori specifici sau nespecifici.

desquestration - detașare (desprindere, eliminare) a unei sechestruri, desechestrare.

desexualize - a lipsi de caractere sexuale; a castra.

desiccate - 1. a usca; a desica; 2. a deshidrata.

desiccation - 1. uscarea, desicare; 2. deshidratare, evaporare.

desiccator - 1. excicator, uscător; 2. dulap pentru uscarea; 3. vaporizator.

desiccocyte - eritrocit cu conținut scăzut (reduc) de apă.

desideratum [pl. desiderata] - ceva ce lipsește; deziderat; lacună care ar fi de dorit să se acopere.

design - 1. a destina, a meni; a intenționa, a presupune, a avea de gând; 2. a proiecta, a construi, a schița, a desena; 3. intenție, proiect, plan; idee, concepție; schiță; calcul;

- **of experiment** - modelare (planificare) a unei experiențe.

desire - 1. dorință; pasiune; patimă; 2. cerere, necesitate; senzație (a unei necesități fiziologice); 3. a cere; a ruga; a dori;

- **for stool** - senzație de defecare;

- **to urinate** - senzație de micțiune.

desmalgia - desmalgie, desmodinie, durere într-un ligament.

desmectasis - entorsă, întindere ligamentară, distensia unui ligament.

desmepithelium - desmepiteliu, lamă celulară endotelială a vaselor sanguine și limfatice și a cavităților seroase ale organismului.

desmiognathus - desmiognat, monstru care prezintă un cap rudimentar suplimentar, atașat de maxilarul inferior sau de gât cu ajutorul unui ligament.

desmitis - desmită, inflamație a unui ligament.

desmobacteria - trihobacterie, desmobacterie, bacterie filamentoasă.

desmocranium - desmocraniu, masă mezodermică embrionară constituind un stadiu primitiv al craniului.

desmocyte - fibrocit, fibroblast.

desmocyoma - fibrom.

desmodynia - desmalgie, desmodinie, durere

într-un ligament.

desmoenzyme - ferment intracelular, enzimă intracelulară, endoenzimă.

desmogenous - desmogen, de origine ligamentoasă.

desmography - desmografie, studiul și descrierea ligamentelor.

desmohemoblast - mezenchimocit, celulă mezenchimală.

desmoid - 1. desmoid, desmom, fibrom desmoid, tumoare desmoidă; 2. desmoid, fibros și dur.

desmology - desmologie, parte a anatomiei care se ocupă cu studiul ligamentelor.

desmoma - desmoid, desmom, fibrom desmoid, tumoare desmoidă.

desmoneoplasm - tumoare de țesut conjunctiv.

desmopathy - desmopatie, afecțiune a ligamentelor.

desmoplasia - desmoplazie, formare și evoluție a țesutului fibros.

desmoplastic - desmoplastic, care provoacă evoluția țesutului fibros; care produce sau formează aderențe.

desmorrhexis - desmorexă, ruptură a unui ligament.

desmosis - afecțiune a țesutului conjunctiv.

desmosome - desmozom, corpuscul de legătură, structură de unire intercelulară formată din două plăci situate pe suprafețele opuse a două celule adiacente;

-, **half** - hemidesmozom.

desmotomy - desmotomie, secționare chirurgicală a unui ligament.

desmurgy - desmurgie, studiul bandajelor.

desorption - 1. desorbție, proces sau stare de a fi absorbit; 2. eluție.

desoxycorticosterone - dezoxicorton, dezoxicorticosteronă, compus A Kendall, compus Q Reichstein, hormon corticomineralotrop, hormon corticosuprarenal cu activitate mineralocorticoidă.

desoxydation - dezoxigenare, scoaterea oxigenului dintr-o substanță.

desoxyribonuclease - dezoxiribonuclează, enzimă care catalizează hidroliza acidului dezoxiribonucleic.

despecciation - pierdere a caracterelor de specie.

despecification - procesul de reducere a antigenicității proteinelor serului sanguin sub efectul agenților fizici sau chimici.

despumption - îndepărtarea spumei acumulate la suprafața unui lichid.

desquamation - descuamație, descuamare, exfoliere, tulburare a cheratinizării caracterizată prin eliminarea straturilor superficiale corneose de epiderm sub formă de scuame;

-, **branny** - descuamare furfuracee;

-, **furfuraceous** - descuamare furfuracee;

- **of the newborn, lamellar** - descuamație (exfoliație) lameloasă a nou-născuților, ihtioză

lameloasă.

desquamative, desquamatory - descuamativ, în stare de descuamație, care pierde scuame; referitor la descuamație.

desternalization - separare a sternului de coaste.

destroy - a distruge, a lichida, a extermina.

destruction - distrucție, distrugere.

destructive - nociv, dăunător; distructiv.

destructiveness - distructivitate, impulsivitate spre distrugere.

destructor - crematoriu de ars gunoier.

desudation - hiperhidroză, diaforeză, ehidroză, transpirație excesivă.

detachment - desprindere, smulgere; rupere; detașare, dezlipire, decolare; separare; descuamare; desfacere, disociere; îndiferență;

-, **funnel** - dezlipire de retină infundibuliformă;

-, **retinal** - dezlipire de retină, decolare de retină, dedublare a retinei.

detain - a reține, a aresta; a încetini, a frâna, a împiedica mișcarea.

detect - a decela, a depista, a diagnostica, a descoperi; a surprinde.

detection - descoperire, decelare, depistare; punere în evidență;

-, **early** - decelare precoce, depistare precoce;

-, **radiation** - 1. diagnostic radioizotopic, radioindicație; 2. detectare de radiații radioactive.

detector - 1. detector, aparat pentru detectarea unui fenomen, unui corp străin, undelor electromagnetice; 2. traductor, transmisiator.

detelectasis - 1. colaps; 2. colaps pulmonar, atelectazie prin compresie.

deterioration - 1. înrăutățire, epuizare a unei funcții; tulburare, dezechilibru reacțiilor compensatoare; 2. degradare, deterioare; distrucție, distrugere; lezare;

-, **clinical** - agravare clinică; ineficiența tratamentului.

determinant - 1. factor determinant (decisiv, hotărâtor); determinant; 2. epitop; 3. sit (zonă, porțiune) de joncțiune; 4. determinant, decisiv, hotărâtor, care condiționează;

-, **antigenic** - determinant antigenic, sit antigenic (determinant), grupare chimică specifică a unui antigen responsabilă de specificitatea reacției imunitare;

-, **carrier** - determinant antigenic al unei molecule-vector (molecule purtătoare);

-, **clonotypic** - determinant clonotipic al unui anticorp (*de ex.* idiotop);

-, **conserved** - determinant antigenic evoluțional stabil;

-, **continuous** - determinant de tip secvențial (de tip continuu), epitop de secvenție, determinant format de succesiunea aminoacizilor aceleiași catene;

-, **covert** - determinant antigenic ocult (antigenic mascat, antigenic latent), criptotop;

-, **"groove"-type** - determinant intracatenar;

-, **hidden** - determinant antigenic ocult (antigenic

det

mascat, antigenic latent), criptotop;

-, "**jumping**" - determinant antigenic "migrator", epitop fără un sediu strict determinat și depistat periodic pe celulele diferitelor linii de diferențiere;

-, **principal** - epitop imunodominant;

-, **stimulating [stimulatory]** - determinant imunogen.

determination - 1. determinare, fixare cu precizie; definire; delimitare; 2. hotărâre; stabilire; rezoluție, decizie; concluzie; 3. expirare a termenului; 4. analiză, examinare; 5. criză în evoluția unei boli; 6. aflux de sânge;

-, **blood group** - determinare a grupei sanguine.

determiner - determinant antigenic, sit antigenic (determinant), grupare chimică specifică a unui antigen responsabilă de specificitatea reacției imunitare; epitop.

determinism - determinism, fatalism: 1. teorie care susține universalitatea principiului cauzalității, teza că toate fenomenele naturii, societății și gândirii se nasc și se dezvoltă în virtutea unor cauze; 2. doctrină conform căreia voința nu este liberă, ci depinde de unele condiții fizice și psihice.

detersion - irigare a plăgii; epurare a răni, curățare a plăgii; detersiune, curățarea unei plăgi cu detergenți.

deterșive - detergent: 1. care curăță; 2. care favorizează cicatrizarea plăgilor torpide.

dethyroidism - atireoză, atiroidie; mixedem, boala Gull.

detorsion - detorsionare, corectare a unei distorsiuni.

detoxifi(cation) - 1. dezintoxicare, detoxicație; neutralizarea toxinelor; 2. înlăturarea acțiunii toxice a unui medicament; 3. atenuarea virulenței unui microb;

-, **metabolic** - modificări chimice ale unei substanțe pătrunsă în organism datorită cărora ea devine mai puțin toxică.

detrimental - dăunător, nociv.

detrition - abraziune, erodare, uzură progresivă prin frecare.

detritus - detritus, produs secundar necrobiozei și necrozei alcătuit din resturi celulare și fibrilare.

detruncate - 1. a decapita (un făt mort); 2. a trunchia, a scurta, a rețea, a ciunti.

detruncation - decapitare, separare a capului de trunchi.

detubation - decanulare, extubare; detubare, extragere din laringe a tubului după intubație laringiană.

detumescence - detumescență: 1. micșorarea treptată a unei umflături; 2. încetare (suspendare) a erecției.

deutane - deutane, subiect cu tulburarea vederii colorate.

deutencephalon - diencefalul, creierul intermediar, *diencephalon*.

deuteranomaliopia - deuteranomaliie, ușoară anomalie a vederii pentru culoarea verde.

deuteranomalous - referitor la/sau caracterizat prin deuteranomaliie.

deuteranomaly - v. **deuteranomaliopia**.

deuteranope - bolnav cu deuteranopie.

deuteranopia - deuteranopie, acloropsie, absența vederii pentru culoarea verde.

deuteranopic - referitor la/sau caracterizat prin deuteranopie.

deuteranopsia - v. **deuteranopia**.

deuterium - deuteriu, hidrogen greu, diplohidrogen.

deuterocoel - celom, metacelom.

deuteromycete - fungus imperfect, ciupercă inferioară.

deuteron - nucleu al hidrogenului greu.

deuteropathy - deuteropatie, boală secundară sau sindrom secundar.

deut(er)oplasm - deuteroplasmă, deutoplasmă, parapasmă, hialoplasmă, substanță nutritivă de rezervă depozitată în citoplasma unor celule.

deuterotocia - deuterotocie, partenogeneză amfitocă din care rezultă indivizi masculi și femeli.

deutipara - secundipară, care naște a doua oară.

devesation - distrugere a vaselor sanguine.

devascularization - devascularizație, devascularizare, încetare sau tulburare a irigației (cu sânge) datorită obstrucției sau distrucției sistemului vascular dintr-un segment sau organ.

devastation - eradicare (a paraziților).

develop - 1. a dezvolta, a extinge, a amplifica, a perfecționa; 2. a manifesta, a prezenta; 3. a dezvolta; 4. a expune, a prezenta (o părere).

developper - 1. revelator; 2. concluzie.

development - 1. dezvoltare, creștere; evoluție ontogenetică a unui organism; 2. extindere; amplificare; perfecționare; cizelare; îmbunătățire; 3. elaborare, studiere, cercetare; 4. dezvoltare; 5. expunere, prezentare (a unei idei); 6. degajare;

-, **abnormal** - anomalie, viciu de dezvoltare, monstruoșitate; anomalie de dezvoltare, malformație, displazie;

-, **advanced sexual** - maturaj sexual precoce, pubertate precoce;

-, **arrested** - întârziere în dezvoltare, hipoplazie, dezvoltare incompletă;

-, **impaired [imperfect]** - anomalie, viciu de dezvoltare, monstruoșitate;

-, **mental** - dezvoltare mintală, dezvoltare intelectuală;

-, **motor** - evoluția motilității (a dexterităților motorii);

-, **prenatal** - dezvoltare intrauterină.

developmental - în curs de dezvoltare; evolutiv.

deviant - 1. anomal, anormal; 2. bolnav psihic.

deviation - 1. deviere, abatere de la normă;

2. boală psihică;

-, **axis** - deviație axială, deviația axului complexului QRS în planul frontal în afara limitelor fiziologice;

-, **complement** - reacția Bordet-Gengou, reacția de fixare a complementului, reacția de deviere a

complementului;
 -, **conjugate** - deviație conjugată a globilor oculari, deviație patologică în aceeași direcție a globilor oculari;

-, **latent** - heteroforie, strabism latent.

- **of mandible** - lateropozitie a mandibulei;

-, **strabismic** - heteroforie, strabism manifest;

-, **midline** - deviere mediană;

- **of nasal septum** - deviație de sept, deviația septului nazal, deformare a septului nazal osteo-cartilajinos;

-, **primary** - deviația oculară primară, deviația ochiului strabismic;

-, **secondary** - deviație oculară secundară;

-, **sexual** - perversiune sexuală;

-, **strabismic** - deviație a axei vizuale a globului ocular în strabism.

device - 1. dispozitiv, mecanism, aparat, instalație; 2. procedeu, metodă, mod;

-, **blocking** - fixator; opritor; piedică; siguranță;

-, **dosing** - dozator;

-, **headrest** - rezemătoare pentru cap;

-, **medical traction** - mijloace de transport sanitar;

-, **monitoring** - monitor; cardiomonitor, monitor cardiac; dispozitiv de control;

-, **prosthetic** - proteză;

-, **safety** - dispozitiv de protecție;

-, **scanning** - *scanner*, gamma-topograf, scintigraf, schener;

-, **screening** - fluorograf, roentgenofotograf, radiofotograf, aparat de radiomicrofotografie;

-, **sensing** - traductor;

-, **straddling** - dilatator;

-, **suction** - aspirator;

-, **suturing** - suturare, aparat de sutură, aparat pentru suturare;

-, **training** - antrenor;

-, **vaporizing** - vaporizator.

deviometer - strabometru, deviometrul, instrument pentru măsurarea deviației oculare.

devisceration - eviscerație, exenterație.

devitalization - devitalizare; suprimarea funcțiilor vitale ale unui țesut;

-, **pulp** - devitalizare pulpară.

devoid - gol, lipsit de.

devolution - 1. degenerare; degenerescență, distrofie; involuție; 2. catabolism.

dewatering - deshidratare, hipohidratare, hipohidrie, uscarea, desiccare; drenaj, drenare;

- **box** - 1. dulap pentru uscarea; 2. bazin de sedimentare;

- **tank** - bazin de sedimentare.

deworming - dehelmintizare, distrugere și îndepărtare a helminților dintr-un individ infestat.

dexamethasone - dexametazonă, hexadecadrol, compus cortizonic cu acțiune antiinflamatorie și antiialergică.

dexiocardia - v. **dextrocardia**.

dexter - drept.

dexterity - dexteritate, îndemănare.

dextrad - spre partea dreaptă.

dextral - 1. din dreapta, drept; 2. dreptaci.

dextrality - dextralitate, tendință înăscută de a utiliza de preferință un membru sau alt organ (ochiul) situat pe partea dreaptă a corpului.

dextran - dextran, substanță macromoleculară de natură polizaharidică, subsituent de plasmă.

dextraural - 1. cu dominarea (superioritatea) funcțională a urechii drepte; 2. relativ la urechea dreaptă.

dextrinate - a transforma în dextrină.

dextrin - dextrină, produs rezultat din hidroliza parțială a amidonului și a glicogenului.

dextrinosis - glicogenoză, boala glicogenică.

dextrism - v. **dextrality**.

dextrocardia - 1. dextropozitie inimii, deplasarea în partea dreaptă a inimii; 2. dextrocardie, anomalie de poziție a inimii, care se găsește în hemitoracele drept;

-, **corrected [false]** - dextrocardie izolată cu raport normal al cavităților inimii;

-, **isolate** - dextrocardie izolată, dextrocardie fără deplasarea altor organe;

-, **mirror-image** - dextrocardie adevărată;

-, **secondary** - v. **dextrocardia**, 1.

dextrocardiogram - dextrocardiogramă, parte a electrocardiogramei care traduce activitatea ventriculului drept.

dextrocerebral - cu dominarea funcțională a emisferei cerebrale drepte.

dextroclination - dextrotorsiune, dextroclinație, mișcare oculară asociind o extorsiune a ochiului drept și o intorsiune a celui stâng.

dextrocular - dextroocular, care folosește mai mult ochiul drept.

dextrocularity - dextrocularitate, dominare funcțională a ochiului drept.

-, **dextroductio** - dextro(ciclo)ducție, mișcare de deviație a axelor vizuale spre dreapta.

dextrogastria - dextrogastrie, situare a stomacului în partea dreaptă a abdomenului.

dextroglucose - dextroză, glucoză dextrogiră.

dextrogram - dextrogramă, înregistrare electrocardiografică care prezintă o deviație a axului drept indicind o hipertrofie a ventriculului drept.

dextrogyral - dextrogyr, care rotește planul de polarizare sau razele de lumină spre dreapta.

dextromenthol - produs de oxidare a mentolului.

dextropedal - cu dominarea funcțională a piciorului drept.

dextroposition - dextropozitie, amplasarea anormală a unei structuri pe dreapta corpului.

dextro(rota)ry - v. **dextrogyral**.

dextrose - dextroză, glucoză dextrogiră.

dextrosinistral - 1. care se deplasează de la dreapta spre stânga; 2. referitor la o persoană cu tendință înăscută de a se servi de mâna stângă dar antrenată să-și folosească mâna dreaptă cu aceeași îndemănare.

dextrosuria - dextrozurie, prezența dextrozei în

urină.

dextrotorsion - v. **dextroclination**.

dextrotropic, dextrotropous - care rotește spre dreapta.

dextroversion - dextroversiune, versiunea unui organ sau a unei formațiuni anatomice către partea dreaptă a organismului; rotirea ochilor spre dreapta.

dextroverted - întors spre dreapta.

dezymotize - 1. a neutraliza fermentii sau a elibera de fermenți; 2. a dezinfecta.

diabetes - diabet, afecțiune caracterizată prin poliurie, polidipsie, glicozurie;
-, **achrestic** - diabet insulinoresistent, diabet stabil;

- **albuminuricus** - diabet cu sindrom nefrotic;

- **alimentary** - glucozurie alimentară;

- **alloxan** - diabet aloxanic, diabet zaharat experimental, produs prin aloxan;

- **of bearded women** - diabetul femeilor cu barbă, sindromul Achard-Thiers, afecțiune datorată hipersecreției de hormoni glucocorticoizi;

- **brittle** - diabet labil, diabet care e greu de ținut sub control, caracterizat prin oscilații inexplicabile între hipoglicemie și acidoză;

- **bronze(d)** - diabet bronzat, hemocromatoză, ciroză pigmentară diabetică;

- **experimental** - diabet artificial, diabet produs (indus) artificial;

- **gouty** - diabet asociat cu o predispoziție la gută;

- **growth-onset** - v. **juvenile [-onset]**;

- **insipidus** - diabet insipid, poliurie insipidă, sindrom endocrin major caracterizat prin poliurie, izostenurie și polidipsie;

- **juvenile [-onset]** - diabet juvenil;

- **latent** - diabet latent (frust, infraclinic, subclinic), diabet zaharat evidențiat numai prin explorări biochimice ale sângelui;

- **"lean"** - diabet zaharat necompensat, agravat prin cașexie;

- **masked** - diabet insular fără poliurie și sete;

- **mellitus** - diabet insular, diabet pancreatic, diabet zaharat;

- **neurogenous** - diabet neurogen, diabet zaharat consecutiv unei leziuni a sistemului nervos;

- **"obese"** - diabetul obezilor, diabet gras (simplu, metapletoric, fără denutriție), diabet zaharat relativ benign;

- **occult** - v. **latent diabetes**;

- **potential** - diabet potențial, prediabet, predispoziție genetică la diabet, fără tulburări decelabile ale metabolismului glucidic;

- **prematurity-onset** - diabet juvenil;

- **renal** - diabet renal, glucozurie ortoglicemică ereditară.

diabetic - 1. diabetic, referitor la diabet; 2. diabetic, bolnav de diabet.

diabetid(e) - diabetidă, dermoepidermită eritemato-exfoliativă diabetică, manifestare cutanată a diabetului.

diabetogenic - diabetogen, care provoacă diabetul.

diabetogenous - condiționat (produs) de diabet.

diabetometer - polariscop utilizat în estimarea procentului de zahăr în urină.

diabrosis - ulcerare perforantă (perforativă).

diabrotic - caustic; coroziv.

diacele - ventriculul al III-lea al creierului.

diacetemia - diacetemie, prezență în sânge a acidului diacetic.

diaceturia - diaceturie, eliminare de acid diacetic în urină.

diacetylmorphine - diacetilmorfină, heroină.

diachorema - materii fecale.

diachoresis - defecație, defecare.

diachylon, diachylum - emplastru de plumb, emplastru diachilon.

diaclasia, diacclasis - 1. fractură produsă intenționat pentru corecția unei deformații osoase; 2. refracție.

diaclast - cranioclast, instrument pentru zdrobirea și extragerea craniului fetal.

diacop - fantă; fisură; fractură longitudinală.

diacrisis - diagnostic.

diacritic(al) - 1. de diagnostic; 2. caracteristic, distinctiv, specific.

diactinic - diactinic, care poate transmite razele actinice.

diad - diadă, cromozom bivalent.

diadermic - prin piele.

diagnose - a diagnostica, a stabili diagnosticul; a depista, a decela; a stabili;

- **the case** - a stabili diagnosticul unui bolnav.

diagnosis - diagnostic; 1. arta de a deosebi o boală de alta; 2. determinarea identității unui fenomen/boli; diagnostic, determinarea precisă a unei boli pe baza simptomelor subiective și obiective, rezultatului examenelor de laborator;

- **accurate** - diagnostic corect;

- **bedside** - stabilirea diagnosticului la patul bolnavului;

- **biological** - diagnostic biologic; 1. diagnostic bazat pe probe făcute pe animal; 2. diagnostic întemeiat pe rezultatul culturilor și analizei prelevărilor organice;

- **cytotoxicologic [cytologic]** - diagnostic citologic, citodiagnostic, diagnostic bazat pe examenul microscopic al țesutului prelevat;

- **differential** - diagnostic diferențial, etapă diagnostică care stabilește deosebirea bolii date de altele asemănătoare;

- **error** - diagnostic greșit;

- **by exclusion** - v. **differential diagnosis**;

- **final** - diagnostic definitiv;

- **instant** - diagnostic-expres, diagnostic rapid;

- **localization** - diagnostic topic, diagnostic topografic;

- **missed** - diagnostic greșit;

- **niveau** - diagnosticul nivelului exact al unei

leziuni;

- , **pathological** - diagnostic morfologic;
- , **presumptive** - diagnostic prezumtiv, diagnostic ipotetic, diagnostic probabil;
- , **provisional** - diagnostic prealabil;
- , **radiologic** - 1. diagnostic radioizotopic, radioindicație; 2. diagnostic radiologic, radio-diagnostic;
- , **regional** - diagnostic topic, diagnostic topografic;
- , **serum** - diagnostic serologic, serodiagnostic, diagnostic bazat pe cercetarea anticorpilor specifici; imunodiagnostic;
- , **supersonic** - diagnostic sonografic;
- , **tentative** - v. **presumptive diagnosis**.

diagnostic - v. **diacritic(al)**.

diagnosticate - a diagnostica, a stabili diagnosticul.

diagnostician - diagnostician, medic specialist în diagnosticarea bolilor.

diagnosticum - 1. antigen de diagnostic, antigen-test, antigen-standard; 2. tulpină-test.

diagram - diagramă; schemă; grafic.

diagrammatic - referitor la diagramă.

diakinesis - diachineză, ultima etapă din stadiul de profază primară a meiozei.

dialysate - v. **dyalizate**.

dialyser - dializor, aparat folosit pentru dialize.

dialysis - dializă, separarea substanțelor cristaloidice de cele coloidice, cu ajutorul unei membrane semipermeabile;

- , **extracorporeal** - 1. dializă extracorporeală, vivodializă; 2. hemodializă;
- , **intermittent peritoneal** - dializă peritoneală fracționată, dializă peritoneală intermitentă;
- , **lymph** - limfodializă;
- , **peritoneal** - dializă peritoneală, irigație peritoneală, metodă de epurație extrarenală constând în irigarea cavității peritoneale cu o soluție ușor hipertonică;
- , **pressure** - ultrafiltrare, ultrafiltrație, vacuum-filtrație;
- , **renal** - hemodializă.

dialyzate - dializat, filtrat constituit din cristaloidi.

dialyzer - dializor, aparat utilizat în dializă;

- , **renal** - rinichi artificial.

diameter - diametru, linia dreaptă care unește punctele opuse ale unei formațiuni;

- , **Baudelocque's** - diametrul Baudelocque, diametrul antero-posterior extern, diametrul care unește apofiza primei vertebre sacrale cu vârful simfizei pubiene;
- , **biischial** - diametrul biischiatric, diametrul transversal al strâmtorii inferioare măsurat între cele două tuberozități ischiatiche;
- , **biparietal** - diametrul care unește bosomele parietale;
- , **bisacromial** - diametrul biacromial, lățime biacromială, diametrul fetal având ca extremități vârful acromioanelor;
- , **bisiliac** - diametrul biliac, diametrul care

unește crestele iliace;

- , **bitemporal** - diametrul bitemporal, diametrul care separă extremitățile suturii coronare;
- , **cervicobregmatic** - diametrul submento-bregmatic (cervicobregmatic, trahelobregmatic), diametru anteroposterior al capului fetal între regiunea submentonieră și fontanela anterioară;
- , **coccygeopubic** - diametrul subcoccis-subpubian [coccis-(sub)pubian], diametrul anteroposterior al strâmtorii inferioare a pelvisului, care unește vârful coccisului cu marginea inferioară a simfizei pubiene;
- , **conjugate** - *Conjugata*, diametrul promonto-retropubian (util, promonto-pubian minimal, sagital), diametrul antero-posterior al strâmtorii superioare între promontoriu și fața posterioară a simfizei pubiene;
- , **frontomental** - diametru fronto-mentonier, distanța de la rădăcina nasului la bărbie;
- , **fronto-occipital** - diametrul fronto-occipital, linia care unește rădăcina nasului cu occiputul;
- , **intercanthic** - distanța dintre punctele mediale ale joncțiunii pleoapelor superioare și inferioare ale ambilor ochi;
- , **mentooccipital** - diametrul mento-occipital, distanța de la bărbie la occiput;
- , **obliqua pelvis** - diametrul oblic al strâmtorii superioare, diametrul Deventer, diametrul care separă eminența iliopectinice de articulația sacroiliacă din partea opusă;
- , **occipitofrontal** - diametrul occipitofrontal, diametrul care unește rădăcina nasului cu punctul cel mai proeminent al occipitalului;
- , **occipitomental** - diametrul mentooccipital, distanța de la bărbie la occiput;
- of **pelvic outlet**, **transverse** - v. **biischial diameter**;
- of **pelvis**, **oblique** - v. **diameter obliqua pelvis**;
- , **pubosacral** - diametrul pubiosacrat, diametrul antero-posterior al bazinului între pubis și creasta sacrului;
- , **suboccipitobregmatic** - diametrul suboccipito-bregmatic, diametrul antero-posterior al capului fetal între baza solzului occipitalului și marea fontanelă;
- , **transversa pelvis** - diametrul transvers al strâmtorii superioare, distanța care separă cele două linii nenominate, perpendicular pe planul sagital;
- , **vertebromammary** - diametru sagital (antero-posterior) al cutiei toracice.

diamine - diamină, compus organic care conține două grupări amine.

diamorphosis - f. *inv.* diamorfoză, creștere morfologică normală.

dianoetic - referitor la funcțiile intelectuale.

diapause - diapauză, perioadă de încetinire a funcțiilor vitale ale unui parazit.

diapedesis - diapedeză, trecere a elementelor figurate ale sângelui prin pereții neafecțați ai vaselor sanguine;

diapedetic - prin diapedeză, care ține de diapedeză.

diaper - 1. scuteț; fașă; șervețel; 2. a înfășa.

diaphaneity - transparență.

diaphanometer - diafanometru, instrument de determinare a gradelor de transparență a unor lichide sau gaze.

diaphanoscope - diafanoscop, instrument folosit în diafanoscopie.

diaphanoscopy - diafanoscopie, diascopie, transiluminație.

diaphanetric - referitor la determinarea sensibilității tactile.

diaphorase - diaforază, coenzima citocrom-reductazei.

diaphoresis - transpirație, sudorație; diaforeză, transpirație abundentă.

diaphoretic - sudorific, diaforetic, care favorizează diaforeza.

diaphragm - 1. sept, membrană; perete despărțitor; 2. diafragm, mușchi care desparte toracele de abdomen; 3. diafragm contraceptiv (vaginal), anticoncepțional inelar;

- **accessory** - diafragm urogenital;

- **Bucky[-Potter]** - *roentg.* grila antidifuzoare, diafragmul Bucky;

- **oral** - diafragm oral, planșeul bucal;

- **pelvic** - diafragm pelvian, plan muscular profund al perineului care închide în jos excavajia pelviană;

- **secondary** - *v.* -, **accessory**.

diaphragmalgia - diafragmalgie, diafragmodinie, frenodinie, frenalgie, durere la nivelul diafragmului.

diaphragmatic - diafragmatic, frenic, al diafragmului, referitor la diafragm.

diaphragmatitis - diafragmatită, frenită, inflamație a diafragmului.

diaphragmatocele - hernie diafragmatică.

diaphragmitis - diafragmatită, diafragmită, frenită, inflamație a diafragmului.

diaphysary - diafizar, relativ la porțiunea medie a unui os lung.

diaphyseal - diafizar, relativ la porțiunea medie a unui os lung;

- **acclasis** - exostoze cartilajinoase.

diaphysectomy - diafizectomie, rezecție a diafiziei osoase.

diaphysial - diafizar, relativ la porțiunea medie a unui os lung.

diaphysis - diafiză, porțiunea medie a unui os lung.

diaphysitis - inflamație a diafiziei.

diapresis - *v.* **diapedesis**.

diaplacental - transplacental, care trece prin placentă.

diaplasia - reducere a unei luxații sau re poziție a fragmentelor unui os fracturat.

diaplexus - plexul coroid al ventriculului al III-lea.

diapnoe - perspirație cutanată excesivă.

diapophysis - suprafață articulară superioară a apofizei (vertebrale) transverse.

diapulse - puls alternant.

diapyesis - supurație.

diapyetic - 1. supurant; 2. care produce supurație.

diarrhea - diaree, evacuare frecventă de materii fecale apoase;

- **abductorium** - *v.* -, **weanling**;

- **bloodstained** - diaree sanghinolentă, diaree hemoragică;

- **choleraic** - diaree holerică;

- **Cochin-China** - 1. strongiloidoză, anguiluloză;

2. sprue, afte maligne, afte tropicale, diaree tropicală, psilozis;

- **crapulous** - diaree produsă de exces alimentar;

- **fatty** - steatoree, diaree grăsoasă;

- **hill** - diaree matinală;

- **intractable** - diaree profuză;

- **morning** - diaree matinală;

- **mucous** - diaree mucoasă;

- **of the newborn** - diaree a nou-născuților;

- **nocturnal** - diaree nocturnă;

- **serous** - diaree apoasă, diaree seroasă;

- **tropical** - *v.* -, **Cochin-China**;

- **tubular** - colică mucoasă, colică mucoasă pseudomembranoasă, colică intestinală mucoasă, colită mucomembranoasă, colită pseudomembranoasă, colită mucoasă

- **watery** - *v.* -, **serous**;

- **weanling** - diaree a nou-născuților în perioada de înțărcare.

diarrheal, diarrheic - 1. care produce diaree; 2. diareic, referitor la diaree.

diarrhemia - ascită hemoragică.

diarrhoeal, diarrhodic - *v.* **diarrheal**.

diarthric - biarticular, referitor la/sau afectând două articulații diferite.

diarthrosis - diartroză, articulație, joncțiune sinovială.

diarticular - *v.* **diarthric**.

diaschisis - diaschizis, tulburare neurologică funcțională datorată unei leziuni care întrerupe trecerea stimulilor de-a lungul neuronilor.

diascopy - diascopie: 1. examenul leziunilor superficiale ale pielii cu ajutorul diascopului; 2. diafanoscopie.

diasostic - igienic.

diastalsis - *l. irr.v.* peristaltism.

diastaltic - 1. referitor la peristaltism; 2. reflex.

diastase - diastază, enzimă, amilază de orz încolțit;

- **pancreatic** - amilază;

- **vera** - pancreatină.

diastasis - 1. diastază, disjunctie, separare a unor părți anatomice normal unite sau articulate între ele; depășare a fragmentelor osoase; 2. *card.* fază de umplere lentă;

- **cordis** - *v.* **diastasis**, 2.;

- **iris** - iridodiastază;

dia

- **recti abdominis** - diastaza (disjunctia) liniei albe, diastaza mușchilor drepti abdominali.

diastasuria - diastazurie, amilazurie, prezență a diastazei în urină.

diastatic - diastazic: 1. referitor la amilază de orz încolțit; referitor la disjunctie.

diastem(a) [pl. diastemata] - diastemă: 1. fisură congenitală; 2. strungăreață, diastematie, spațiu anormal între dinții incisivi frontali.

diastematocrania - diastematocranie, fisură longitudinală congenitală a craniului.

diastatomyelia - diastematomieli, diplomieli, dublare congenitală a măduvei spinării.

diastatomyelia - diastematopielie, fisură mediană congenitală a bazinului.

diaster - diaster, amfiaster, dublă coroană ecuatorială, stadiu în mitoză caracterizat prin gruparea cromozomilor divizați la cei doi poli ai celei.

diastole - diastolă, perioadă a revoluției cardiace în care o cavitate a inimii se umple cu sânge și se dilată.

diastolic - diastolic, referitor la diastolă.

diastomyelia - v. **diastematomyelia**.

diataxia - ataxie afectând ambele părți ale corpului;

- , **cerebral** - paralizie ataxică infantilă cerebrală.

diatherm - aparat de diatermie.

diathermal - 1. diatermic, de diatermie; 2. transparent pentru radiație infraroșie.

diathermize - a produce electrocoagulare sau electrorezeție.

diathermocoagulation - diatermocoagulare, coagulare tisulară realizată cu ajutorul diatermiei.

diathermy - 1. diatermie, termopenetrație, transtermie; 2. diatermocoagulare;

- , **biterminal** - diatermocoagulare bipolară;

- , **microwave** - terapie cu microunde;

- , **monoterminal** - diatermocoagulare monopolară;

- , **short wave** - inductotermie, diatermie cu unde scurte;

- , **surgical** - diatermie chirurgicală, electrochirurgie;

- , **ultrashort-wave** - diatermie cu unde ultrascurte, tratament cu raze ultrascurte.

diathesis - diateză, predispoziție constituțională la anumite boli datorată unei reactivități anormale a țesuturilor, organelor, sistemului neurovegetativ;

- , **bleeding** - diateză hemoragică;

- , **furuncular** - predispoziție pentru furunculoză;

- , **gouty** - predispoziție pentru gută;

- , **lithic** - diateză urică, diateză uratică;

- , **psychopathic** - diateză neuropatică; predispoziție la anumite boli psihice;

- , **spasmophilic** - diateză spasmofilă, spasmofilie idiopatică, tetanie infantilă, tetanie idiopatică;

- , **uratic** - v. -, **lithic**.

diathetic - referitor la diateză.

diauchenos - monstru dicefal cu două gâturi.

diaxon(e) - neuron bipolar.

diazoma - v. **diaphragm**.

diazone - strii (fșii) întunecate ale secțiunii dentare.

dicelous - care are două cavități sau două adâncituri superficiale.

dicentric - 1. dicentric, referitor la/sau având două centre; 2. dicentric, cu doi centromeri.

dicephalus - dicefal, gemeni concrescuți, prezentând două capuri și un trunchi comun.

dicephaly - dicefalie, diplocefalie, monstruo-zitate caracterizată prin două capete unite.

dich(e)ilia - dicheilie, dicheilie, dedublare a buzei (datorită unui pliseu anormal).

dich(e)iria, dich(e)irus - discheirie congenitală, dicheirie, duplicare a mâinilor.

dicheirus - dicheirus, monstru caracterizat prin dedublarea mâinilor.

dichogeny - dichogeneză, dichogenie, dezvoltare diferită a țesuturilor în funcție de influențe diferite la care ele sunt supuse.

dichotomization, dichotomy - 1. dicotomie, divizare în două părți; 2. împărțirea onorarului între medicul curant și medicul chemat în consult.

dichromasia, dichromasy, dichromatism - dicromazie, tulburare a vederii cromatice.

dichromat - bicromat.

dichromatic - 1. bicolor, dicromatic; 2. referitor la dicromazie.

dichromatopsia - dicromatopsie, absența percepției unei culori din cele trei fundamentale.

dichromic - dicrom, referitor la două culori.

dichromophil - dicromofil, capabil de a se colora cu coloranți bazici și acizi.

dichromophilism - capacitatea de a se colora cu coloranți bazici și acizi.

dicliditis - valvulită, endocardită valvulară.

diclidostosis - osificare a valvulelor venoase.

diclidotomy - valvulotomie.

dicoelous - v. **dicelous**.

dicoria - pupilă dublă, diplocoxie.

dicrotic - dicrotic, referitor la/sau caracterizat prin dicrotism.

dicrotism - dicrotism, puls dicrot, bătaie dublă a pulsului, la nivelul arterei radiale, într-o singură revoluție cardiacă.

dictyokinesis - dictiochineză, diviziunea aparatului Golgi în cursul cariochinezei.

dictyoma - dictiom, medulopiteliom ocular de tip embrionar Reese.

dictyosome - dictiozom, golgiozom, element structural, fundamental al aparatului Golgi.

dicyclic - biciclic, referitor la/sau având două cicluri.

didactylism - bidactilie, didactilism, anomalie congenitală în care mâna sau piciorul posedă numai două degete.

didelphia - uter dublu, uter didel, dimetrie.

didelphic, didelphous - având, sau relativ la un uter dublu.

didermoma - bidermom, teratom bigerminal.

didymalgia - orhialgie, boala Cooper.

didymitis - orhită.
didymodynia - orhialgie, boala Cooper.
didymous - dedublat, dublat, dublu.
didymus - 1. testicul; 2. gemene; 3. monstru-
 ozitate bigemelară.
die - 1. bont, patrice; 2. a muri, a deceda;
 - **away** - a pierde cunoștința;
 - **a natural death** - a avea o moarte naturală;
 - **by violence** - a avea o moarte violentă;
 - **from [of] wounds** - a muri din cauza rănilor.
diechoscope - stetoscop pentru ascultarea
 concomitentă în două părți diferite a două sunete
 diferite.
dielectrography - pletismografie de impedanță,
 reopletismografie; reocardiografie.
dielectrolysis - electroforeză.
diencephalic - diencefalic, referitor la diencefal.
diencephalon - diencefal, creier intermediar,
 parte a encefalului cuprinsă între emiserele
 cerebrale și trunchiul cerebral.
diener - laborant preparator.
dieresis - diereză, separare accidentală sau
 chirurgicală a țesuturilor organice.
dieretic - relativ la divizare; coroziv, caustic.
diesophagus - dedublare a esofagului.
diet - 1. alimentație, regim (alimentar); hrană;
 dietă, rație; 2. a respecta dieta; a determina regimul
 alimentar, a stabili rația alimentară;
 -, **absolute** - dietă absolută, regim de foame și
 sete, post complet;
 -, **acid-ash** - dieta acidifiantă;
 -, **alkali-ash** - dieta alcalinizantă;
 -, **balanced** - alimentație echilibrată;
 -, **basal** - 1. dietă totalizând o valoare calorică
 egală cu cea necesară consumului prin metabolism
 bazal; 2. dietă experimentală care nu conține
 substanța alimentară cercetată, dieta de eliminare;
 -, **basic** - dieta alcalinizantă;
 -, **bland** - regim de cruțare;
 -, **chemical** - dieta sintetică, regim sintetic;
 -, **constipating** - dieta de fixare, regim de fixare;
 -, **controlled** - dietă (regim) experimentală care
 exclude sau include o substanță investigată (sau
 mai multe);
 -, **convalescent** - regim ușor, regim de cruțare,
 regim pentru convalescență;
 -, **dry** - xerofagie;
 -, **elemental** - regim bogat în amestecuri de
 elemente;
 -, **elimination** - dieta de eliminare;
 -, **"formula"** - dieta cu o compoziție specială;
 -, **full** - regim bogat în calorii, dietă hipercalorică;
 -, **gouty** - regim fără purine (pentru bolnavi de
 gută);
 -, **high-calorie** - regim bogat în calorii, dietă
 hipercalorică;
 -, **high-protein** - regim alimentar bogat în
 proteine, dietă hiperprotidică;
 -, **high-sodium** - regim bogat în sare, regim
 hiperclorurat, regim hipersodat (pentru bolnavii de

insuficiență suprarenală);
 -, **light** - regim ușor, regim de cruțare;
 -, **low-calorie** - regim hipocaloric, dietă hipocalorică;
 -, **low-fat** - regim fără grăsimi;
 -, **low-potassium** - regim pentru insuficiență
 suprarenală;
 -, **low-protein** - regim deproteinizat, regim fără
 proteine;
 -, **low-salt [low-sodium]** - regim declorurat, regim
 fără sare, regim desodat;
 -, **meagre** - regim strict;
 -, **microbiotic** - dietă alcătuită din produse
 alimentare crude;
 -, **milk** - regim lactat;
 -, **Minot-Murphy** - regim utilizat în anemia
 pernicioasă;
 -, **nonlaxative** - dietă de fixare, regim de fixare;
 -, **poor** - alimentație insuficientă;
 -, **protective** - regim de cruțare;
 -, **protein-free** - regim deproteinizat, regim fără
 proteine;
 -, **purine-free** - regim fără purine (pentru bolnavii
 de gută);
 -, **reducing** - dietă redusă (valoarea energetică
 a alimentației e sub cheltuielile energetice ale
 organismului);
 -, **rice** - dieta Kempner, regim bogat în orez și
 fructe, prescrisă în hipertensiune și boala renală
 cronică cu edem;
 -, **salt-free** - regim declorurat, regim fără
 sare, regim desodat;
 -, **smooth** - regim de cruțare;
 -, **sodium-restricted** - regim declorurat, regim
 fără sare, regim desodat;
 -, **soft** - regim de cruțare;
 -, **soft nonchewy** - regim alimentar lichid;
 -, **spare** - regim strict;
 -, **test** - regim experimental;
 -, **tube feeding** - alimentație prin sondă;
 -, **unmeasured** - regim (alimentar) complet
 dietarian, dietetician, specialist în dietetică.
dietary - 1. v. diet, 1.; 2. dietetic, referitor la
 dietă.
dietetics - dietetică, ramură a medicinei care se
 ocupă cu regimurile alimentare.
dietician, dietist, dietitian - dietetician,
 specialist în dietetică.
dietotherapy - dietoterapie, sitoterapie,
 tratament dietetic.
difference - 1. deosebire, distincție, diferență,
 diversitate; 2. diferend.
differentiated;
 -, **poorly** - nediferențiat.
differentiation - 1. diferențiere (a celulelor,
 țesuturilor); 2. diagnostic diferențial; 3. limpezire a
 unei secțiuni colorate (îndepărtare a excesului de
 colorant); 4. deosebire;
 -, **corporative** - diferențiere funcțională;
 -, **independent** - diferențiere independentă,
 autodiferențiere;

-, **invisible** - diferențiere biochimică a unei celule;

-, **self** - diferențiere rezultată din acțiunea unor cauze intrinseci.

difficulty - greutate, dificultate; piedică, obstacol; încurcătură;

-, **hearing** - surditate, hipoacuzie;

-, **urinary** - disurie; retenție de urină.

diffuence - 1. lichiefiere; liză; topire; delic-vescență; diluare; 2. dezintegrare celulară însoțită de vacuolizare.

diffraction - difracție, devierea unei raze de lumină, unei unde sonore etc. în momentul când ajunge la marginea unui corp opac.

diffusate - 1. produs al difuziunii; 2. dializat.

diffuse - 1. a (se) difuza, a (se) răspândi; a (se) propaga; a (se) extinde; a (se) întinde; 2. a pulveriza, a dispersa; 3. difuz, generalizat; diseminat; dispersat.

diffusion - 1. difuziune; răspândire, propagare, difuzare, extindere; întindere; pătrundere; penetrație, îmbibare; 2. dializă.

digametic - heterogametic.

digamy - a doua căsătorie (să nu se confunde cu **bigamy**).

digestric - 1. digestric; 2. mușchii digestrici;

- **groove** - șanțul digestric, incizura mastoidiană.

digerent - substanță ce sporește îndepărtarea puroiului.

digest - 1. a (se) digera; a (se) asimila; 2. a extrage prin umezire și încălzire; 3. a rezuma, a sistematiza, a clasifica; 4. culegere de materiale; îndreptar; rezumat; compendiu.

digestant - agent care stimulează digestia.

digestion - 1. asimilare; digestie, ansamblul proceselor de transformare a alimentelor în aparatul digestiv pentru a putea fi asimilate de către celule; 2. fermentare;

-, **artificial** - digestia substanțelor alimentare în afara organismului prin procedee artificiale, digestie artificială;

-, **ereptic** - peptidoliză;

-, **gastric** - digestie efectuată de enzimele sucului gastric;

-, **intracelular** - digestie produsă în interiorul unei celule;

-, **lipolytic** - lipoliză, adipoliză, scindare a grăsimilor;

-, **parenteral** - digestie efectuată în afara tubului digestiv;

-, **peptic** - digestie gastrică, digestie peptică, digestie cu ajutorul pepsinei efectuată în stomac;

-, **primary** - digestie gastrointestinală.

digestive - 1. digestiv, de digestie, referitor la digestie; 2. (agent) care stimulează digestia.

digestor - autoclav pentru extragerea elementelor solubile din unele substanțe organice.

digit - 1. deget; 2. cifră;

-s, **clabbed** - hipocratism digital, deget hipocratic, deget "în bagheta de tobă".

digital - 1. digital, referitor la degete; 2. digitiform, în formă de deget; 3. numeric(al).

digitalis - digitală, *Digitalis purpurea*.

digitalization - digitalizare, administrare de glucozide digitalice repetată până la obținerea efectului cardi tonic căutat.

digitaloid - asemănător cu, sau referitor la digitală.

digitate - digitat, cu câteva prelungiri în formă de degete.

digitatio - prelungire în formă de deget;

- **nes hippocampi** - digitații hipocampice, ramificații digitiforme ale piciorului hipocampal.

digitation - digitație: 1. structură organică asemănătoare degetelor; în *anat.* numirea unor fascicule musculare; 2. crearea, în caz de amputație a degetelor mâinii, unui bont decupat în două, apt de a apuca un obiect.

digitationes - pl. de la **digitatio**.

digiti - pl. de la **digitus**.

digitiforme - digitiform, în formă de deget.

digitigrade - digitigrad (despre mers).

digitonin - digitonină, digitonozidă, glicozidă saponinică conținută în frunzele de *Digitalis*.

digitule - prelungire digitiformă de o mărime mică.

digitus [pl. digiti] - deget;

- **anularis** - (degetul) inelar;

- **hipocraticus** - deget hipocratic, deget "în bagheta de tobă";

- **malleus** - deget "în ciocan";

- **manus** - degetul mâinii;

- **medius** - degetul mijlociu (al mâinii);

- **minimus** - degetul mic (mezin);

- **pedis** - degetul piciorului;

- **recellens** - deget "în resort".

diglossia - diglosie, limbă bifidă.

dignathus - dignat, făc cu două mandibule.

dihescence - desfacere, dihescență a buzelor unei plăgi.

dihybrid - dihibrid, hibrid care provine din încrucișarea între genitori care diferă prin două caractere.

diiodotyrosine - diiodotirozină, substanță care se formează în glanda tiroidă prin iodarea tirozinei.

dikaryote - celulă cu două nuclee haploide.

diktyoma - dictiom, dictiocitom, medulopitelom, meduloblastom retinian.

dilaceration - 1. dilacerare; rupere violentă a țesuturilor; 2. formare a unei deschideri printr-o cataractă prin străpungere centrală și împingere laterală; 3. deplasare a unei porțiuni dintr-un dinte în creștere.

dilatability - extensibilitate, dilatabilitate, capacitate a unor formațiuni de a se dilata.

dilatation - 1. dilatare, mărirea calibrului unui organ, conduct etc.; extindere; 2. porțiune dilatăată;

-, **cervical** - dilatație a colului uterin;

-, **digital** - dilatare a unui orificiu cu ajutorul degetului;

- , **gastric** - gastrectazie, dilatație gastrică, boala Bouchard;
 - **of the heart** - dilatație a inimii, cardiectazie, creșterea dimensiunilor unei (unor) cavități cardiace cu subțierea pereților săi;
 - **of jaws, forced** - desfacere forțată a maxilarelor;
 - , **poststenotic** - dilatare a unui vas distal față de segmentul stenozat;
 - , **pragnathic** - dilatare a capătului piloric al stomacului.
dilatator - mușchi dilatator, mușchi care dilată un orificiu, o cavitate.
dilation - v. **dilatation**.
dilatator - 1. dilatator, instrument chirurgical folosit pentru dilatarea unui conduct, cavități etc.; 2. mușchi dilatator, mușchi care dilată un orificiu, o cavitate;
 - , **Bossis** - dilatator Bossi, instrument pentru dilatarea rapidă a colului uterin;
 - , **cardiac** - cardioidilatator, dilatator al esofagului;
 - , **Hegar's** - dilatator metalic, dilatator Hegar;
 - , **Plummer's** - v. - , **cardiac**;
 - , **tracheal** - dilatator pentru traheotomie;
 - , **triple-hinged wound** - depărtător tricuspoid.
diluent - 1. dizolvant, solvent, diluant, lichid care diluează; 2. care diluează.
dilute - 1. a dilua, a dizolva; 2. dizolvat, diluat.
dilution - 1. diluare, diluție, micșorarea concentrației unui lichid; 2. soluție diluată; 3. atenuare, slăbire.
dilutor - dilutor, dispozitiv pentru luarea unui anumit volum de lichid și diluarea lui într-o proporție stabilită.
dim - 1. neclar, obscur, vag, imprecis, mat; 2. slab, întunecat, încețoșat (despre vedere); 3. slab (*de ex.* despre sunete).
dimension - 1. dimensiune, mărime, măsură; parametru; volum; 2. a stabili, a determina dimensiunile;
 - **s, overall** - dimensiuni de gabarit;
 - , **vertical** - înălțimea mușcăturii (ocluziei dentare).
dimethyldihydrocalciferol - colecalciferol, vitamina D₂.
dimetria - uter dublu, uter didelf. **dimetrie**.
diminution - 1. micșorare, diminuare, scădere, scuturare, atenuare; împuținare; 2. îngustare a lumenului; strâmtorare, stenoză, strictură; 3. diminuare a cromatinei, diminuare a cromozomilor.
dimness - 1. caracter vag, imprecis; 2. slăbiciune a vederii.
dimorphic - dimorf, caracterizat prin dimorfism.
dimorphism - dimorfism: 1. existența a două tipuri structurale la aceeași specie; 2. proprietatea unei formațiuni de a exista în două forme structurale deosebite;
 - , **sexual** - deosebire de formă, mărime, culoare, între sexele diferite ale aceleiași specii.
dimorphobiotic - dimorfobiotic, referitor la un organism cu reproducere alternantă și la fazele sale parazitare și neparazitare.
dimorphous - dimorf, caracterizat prin dimorfism.

dim-out - vâl înaintea ochilor, întuneric în fața ochilor.

dimple - 1. gropiță (mică și rotundă localizată) în bărbie, obraz sau în regiunea sacrală; 2. gropiță rezultată dintr-o leziune sau din contracția țesuturilor unei cicatrici.

dimpling - 1. care produce gropițe în bărbie, obraji etc.; 2. stare caracterizată de formarea de gropițe, naturale sau artificiale.

dineuric - care are doi axoni (despre neuroni sau celulă nervoasă).

dinical - relativ sau care este supus amețelii; care reduce vertijul.

diopsimeter - instrument pentru determinarea câmpului vizual.

diopter - dioptrie, unitate de măsură a refracției lentilelor și a ochiului.

dioptriscopy - schiascopie, retinoscopie, pupiloscopie.

dioptr - dioptrie, unitate de măsură a refracției lentilelor și a ochiului.

dioptric - dioptric, referitor la dioptrică;

- **aberration** - aberație sferică.

dioptrics - dioptrică, parte a opticii care studiază refracția luminii.

dioptrimeter - dioptrimetru, instrument de măsură a refracției.

diosmosis - dializă, osmoză.

dip - 1. cufundare; înmuiere (într-un lichid); 2. coborâre; retracție, excavare, ombilicare; 3. soluție; baie;

- , **diastolic** - retracție diastolică a peretelui cutiei toracice.

diphallia - difalie, dublare congenitală a penisului.

diphallus - penis dublu.

diphase, diphasic - 1. bifazic, difazic, care survine în două faze; 2. în doi timpi.

diphonia - diplofonie, voce bitonală.

diphtheria - difterie, boală contagioasă endemo-epidemică determinată de *Corynebacterium diphtheriae*;

- , **cutaneous** - difterie cutanată;

- , **faucial** - angină difterică, difterie faringiană;

- , **laryngeal** - crup difteric, crup adevărat, difterie laringiană;

- , **malignant** - difterie toxică; difterie malignă;

- , **nasal** - difterie nazală, rinită difterică;

- , **septic** - difterie septică, difterie cu manifestări septice generale;

- , **surgical** - v. **wound diphtheria**;

- , **umbilical** - difterie ombilicală, difterie consecutivă infecției difterice la nivelul plăgii ombilicale a nou-născutului și caracterizată prin ulcerarea persistentă acoperite de exsudate membranoase;

- , **wound** - difterie a plăgilor, ulcer putrid (gangrenos), gangrenă nozocomială.

diphtheriaphor - purtător de germeni ai difteriei.

diphtherin - toxină difterică, difterotoxină.

diphtheric, diphtheritic - difteric, referitor la

diferie.

diphtheriolysin - difteriolizină, anticorp care distruge bacilul difteriei.

diphtheritis - difterie.

diphtheroid - difteroid; **1.** bacil pseudodifteric; **2.** pseudodifteric, difteroid, cu aspect difteric.

diphyllobothriasis - difilobotrioză, botriocefaloză.

diphodont - difodont, care are două dentiții succesive, una temporară și alta permanentă.

diplacusia, diplacusic - diplacuzie, percepția aceluiași sunet de către cele două urechi sub formă de două sunete de tonalități diferite.

diplegia - diplegie, paralizie bilaerală a unor segmente ale corpului;

- , **congenital facial** - diplegie facială congenitală, sindromul Moebius;

- , **masticatory** - diplegie masticatoare;

- , **spastic** - **1.** diplegie spastică familială, paradiplegie spastică, boala Strumpell-Lorain.

diplegic - referitor la diplegie.

diplobacillus, diplobacterium - diplobacil, microorganism în formă de bastonaș, grupați câte doi.

diploblastic - care are două foițe embrionare (ecto- și endoderma).

diplocardia - diplocardie, inimă dublă, sau inimă la care cele două părți sunt separate.

diplococcus - diplococ, bacterii sferice care se grupează câte două.

diplocoria - diplocorie, pupilă dublă.

diploe - diploe, substanță osoasă spongioasă, cuprinsă între cele două lame compacte ale oaselor late ale craniului.

diplogram - radiografie cu două expuneri.

diploid - **1.** diploid, organism/celulă cu două seturi de cromozomi; **2.** care are două seturi de cromozomi;

- , **double** - autotetraploid; diploid dublu;

- , **multiple** - alopoliploid.

diplomellituria - prezență a glicozuriei diabetice și nediabetice la același individ.

diplomyelia - diastematomieliel, diplomieliel, dublare congenitală a măduvei spinării.

diplo nema - diplo nem, diplo ten, stadiu al meiozei caracterizat prin dedublarea cromozomilor.

diplo neural - care are inervare dublă.

diplo pagus - gemeni concreșcuți (conjugați) egal dezvoltăți având unul sau mai multe organe vitale comune.

diplo phase - diplo fază, fază diploidă, perioadă din ciclul evolutiv cuprinsă între formarea zigotului și meioză.

diplo phonia - diplo fonie, voce bitonală.

diplopia - diplo pie, vedere dublă;

- , **crossed** - diplo pie heteronimă, diplo pie încrucișată, diplo pie în care falsa imagine a unui ochi este proiectată în partea opusă;

- , **direct** - diplo pie omonimă;

- , **heteronymous** - v. -, **crossed**;

- , **homonymous** - diplo pie omonimă, diplo pie

în care falsa imagine este de aceeași parte cu ochiul afectat;

- , **horizontal** - diplo pie orizontală (laterală), diplo pie în care cele două imagini se află în planul orizontal;

- , **monocular** - vedere simplă cu un singur ochi;

- , **simple** - diplo pie omonimă;

- , **torsional** - diplo pie în verticalitate, produsă de paralizia mușchilor oblici.

diplopiometer - diplopiometru, instrument pentru măsurarea diplo piei.

diplopodia - diplo podie, dublare a numărului de degete de la picior.

diploscope - diplo scop, aparat pentru examinarea vederii binoculare.

diplo sis - diplo zie, dublarea numărului de cromozomi în gamete.

diplosome - diplozom, centru celular alcătuit din doi centrioli.

diplo teratology - parte a teratologiei, care se ocupă de studierea gemenilor concreșcuți.

dipping - **1.** palpare profundă; **2.** cufundare, înmuiere într-un lichid.

diprosopus - diprosop, monstru cu două capete fuzionate sau cu un singur cap și cu două fețe;

- **tetropthalmus** - diprosop tetraoftalmus, monstru cu două fețe și patru ochi.

dipsesis - polidipsie, sete excesivă.

dipsogen - agent care provoacă setea.

dipsomania - dipsomanie, impulsie irezistibilă și paroxistică pentru ingerarea de alcool, apărând periodic; alcoolism.

dipsomaniac - alcoolic, dipsoman, subiect care suferă de dipsomanie.

dipsopathy - dipsomanie, impulsie irezistibilă și paroxistică pentru ingerarea de alcool, apărând periodic; alcoolism.

dipsophobia - teamă morbidă de băuturi alcoolice.

dipsosis - sete anormală.

dipsotherapy - xerofagie; limitarea cantității de lichid, prescrisă în scop terapeutic.

dipus - gemeni concreșcuți cu o singură pereche de picioare.

dipygus - dipig, făt caracterizat prin duplicarea bazinului și a membrului inferioare;

- **parasiticus** - dipig parazit, monstru dublu parazit, xifopag parazit, dipig gastrotoracopag.

dipylidiasis - infecție cu *Dipylidium caninum*.

direct - **1.** direct, drept; în linie dreaptă; nemijlocit; neîntrerupt; **2.** a îndrepta; a dirija; a conduce.

direction - **1.** direcție; **2.** prescripție medicală;

3. adresă.

director - sondă canelată; instrument destinat ghidării bisturiului.

dirhnic - referitor la ambele cavități nazale.

dirigation - dezvoltare a controlului voluntar asupra unor funcțiuni ce sunt de obicei involuntare.

dirigomotor - referitor la controlul activității musculare.

disability - 1. incapacitate; neputință; 2. pierderea capacității de muncă; incapacitate de muncă; invaliditate; 2. adinamie, moleșală; 3. impotență;
-, **mental** - inferioritate psihică;
-, **temporary** - incapacitate temporară de muncă.

disable - 1. a pierde capacitatea de muncă; 2. a condiționa pierderea capacității de muncă; 3. a deteriora, a scoate din funcție.

disadvantageous - dezavantajos, nefavorabil.

disaggregation - 1. descompunere, dezagregare, dezintegrare, scindare; 2. inabilitate de coordonare a diferitelor senzații și neputința de a observa relațiile mutuale între acestea.

disassimilation - catabolism, dezasimilare, descompunere a unei substanțe.

disassociation - dedublare a personalității.

disaster - dezastru, catastrofă, cataclism;

-, **relief** - asistența pe timp de cataclisme.

disbolism - tulburare a metabolismului.

disc - v. **disk**.

discernible - perceptibil, vizibil; manifest, evident, vădit.

discharge - 1. eliminare, excreție; desprindere; scurgere, golire; 2. secreție, secret; 3. deschidere spontană, supurație a unui abces; 4. descărcare electrică; 5. degajare, emanare; 6. a ieși din spital; 7. a externă;

-, **alvine** - materii fecale;

-, **intestinal** - 1. sac intestinal, secreție intestinală; 2. materii fecale;

-, **medical** - trecere în rezervă în legătură cu starea șubredă a sănătății;

-, **nipple** - secreție din mamelon;

-, **purulent** - secreție purulentă;

-, **salivary** - salivă;

-, **systolic** - volum-bătăie, volum sistolic.

dischronation - tulburare a percepției timpului.

disciform - discoidal, sub formă de disc.

disciple - discipol, adept, partizan.

discission - 1. discizie; incizie; 2. incizare a capsulei cristalinelui.

discitis - discită, inflamația unui disc intervertebral.

disclination - mișcare de girație a ochiului, în sensul opus acelor de ceasornic.

disclose - a decela, a depista, a diagnostica.

disclosure - decelare, depistare, diagnosticare (a bolii).

discogenic - discogen, produs de deplasarea unui disc intervertebral.

discography - v. **diskography**.

discoid - 1. discoidal, în formă de disc; 2. instrument pentru modelarea unei plombe.

discoloration - decolorare, spălăcire; tulburare a colorației.

discomfort - 1. indispoziție, incomoditate; neliniște, tulburare; 2. a fi indispus, a se simți bolnav; a neliniști, a îngrijora.

discompose - 1. a indispuce; 2. a tulbura, a

neliniști, a frământa; 3. a deranja.

discontinue - a întrerupe, a înceta, a suspenda.

discontinuity - 1. lipsă a legității într-un oarecare proces; inegalitate, neregularitate; 2. intermitență; ruptură; salt.

discontinuous - alternant; altern; alternativ; intermitent; periodic; întrerupt, discontinuu.

discoplacenta - placentă de forma unui disc, discoplacenta, placenta discoidală.

discordance - 1. discordanță; discrepanță; necorespondere; nepotrivire; necoincidență; deosebire (a semnelor); 2. ataxie intrapsihică (Stransky); disociație psihică.

discoria - v. **dyscoria**.

discotomy - discectomie, îndepărtare a unui disc intervertebral.

discrepancy - v. **discordance**.

discrete - separat; distinct; heterogen; intermitent; întrerupt; discontinuu.

discriminate - 1. a distinge (din, dintre); a face deosebire (între); a evidenția; a separa; 2. a discrimina, a fi părtinitor.

discrimination - 1. diagnostic; separare; evidențiere; 2. selectivitate, electivitate; 3. putere rezolutivă a instrumentului; 4. discriminare, deosebire;

-, **distance** - percepție spațială; vedere stereoscopică;

-, **speech** - claritatea vorbirii.

discriminator - 1. discriminator; 2. detector.

discuss - 1. *t. inv.* "a se resorbi", a dispărea (despre tumoare); 2. a discuta.

discussion - 1. *t. inv.* resorbție a unei tumori; 2. discuție.

discussive, discutient - agent care cauzează resorbția.

disease - 1. boală, maladie; indispoziție; 2. proces patologic; leziune; afecțiune; 3. a afecta; a ataca; a atinge; a leza; a provoca boala;

-, **accumulation** - tezurismoză, boală de acumulare;

-, **Acosta's** - boală de altitudine, boală alpină, rău de munte, sindromul d'Acosta;

-, **acquired heart valvular** - valvulopatie cardiacă dobândită;

-, **acute demyelinating** - encefalită postinfecțioasă;

-, **acute respiratory** - afecțiune respiratorie acută;

-, **acyanotic heart** - malformație congenitală necianogenă a inimii;

-, **Akureyri** - encefalomielită mialgică benignă;

-, **Adams'** [Adams-Stokes] - sindromul Morgagni-Adams-Stokes;

-, **adaptation** - tulburări metabolice datorate adaptării la stresuri fizice sau psihologice puternice;

-, **Addison's** - insuficiență corticosuprarenală cronică, insuficiență cronică a suprarenalei, boala Addison;

-, **Addison-Biermer** - boala Addison-Biermer, anemie pernicioasă;

- , adenoid - 1. amigdalită cronică; 2. boala Hodgkin, limfogranulomatoză;
 -, adult celiac - boală glutenică, enteropatie glutenică (formă adultă); spruce tropicală, boală celiacă;
 -, air-pilots - aeronevroză, nevroză aviatorilor;
 -, akamushi - febră fluvială de Japonia, Tsutsugamushi, Tifos tsutsugamushi;
 -, Albarran's - colibacilurie;
 -, Albers Schonberg - boala Albers Schonberg, boala oaselor de marmură, osteopetroză congenitală, Marble bones;
 -, Alexander's - boala (sindromul) Alexander, leucodistrofie infantilă, *leucodystrophia demyelinogenes, panneuropathia hyalinica*;
 -, Alibert's - granulom fungoid, micoză fungoidă;
 -, allied - boli interdependente;
 -, alligator skin - ihtioză, cheratom difuz, sauriază;
 -, Almeida's - blastomicoză sud-americană, granulom paracoccidioidian, boala Lutz-Splendore-Almeida;
 -, Alpers' - polidistrofie progresivă a creierului, sindromul Alpers;
 -, altitude - v. -, Acosta's;
 -, alveococcosis - alveococoză, echinococoză alveolară, echinococoză multiloculară, echinococoză bavaro-tiroliană, hidatidoză alveolară;
 -, Alzheimer's - boala Alzheimer, demență senilă;
 -, amyloid - distrofie amiloidă, degenerare amiloidă, amiloidoză;
 -, Anders' - v. Dercum's disease;
 -, Andersen's - boala Andersen, amilopectinoză;
 -, aortic valvular - leziune valvulară aortică ;
 -, Apert's - acrocefalosindactilie, sindromul Apert;
 -, Aran-Duchenne - boala Aran-Duchenne, amiotrofia Aran-Duchenne;
 -, arc-welders' - sideroză;
 -, Armstrong's - boala Armstrong, coriome-ningită limfocitară benignă;
 -, associated - boală asociată;
 -, atomic - boală actinică, boală de irradiație;
 -, atopic - atopie;
 -, attic - epitimpanită;
 -, Aufrecht's - icter infecțios cu leziuni parenchimatose la rinichi și ficat;
 -, Aujeszkys' - boala Aujeszkys, pseudoturbare, paralizie bulbară infecțioasă;
 -, Australian X - encefalită australiană, encefalită din Murray-Valley;
 -, autoimmune - boală autoalergică (auto-agresivă, autoimună);
 -, axe-gruders' - silicoză;
 -, Ayerza's - sindromul Ayerza, ateroscleroză primară a arterei pulmonare;
 -, Baastrop's - sindromul Baastrop (Michotte), sindrom cervicovertebral, deformație a apofizelor spinoase ale vertebrelor, datorată presiunii exercitate una asupra alteia (în lordoză lombară);
 -, Baelz's - mixadenită labială;
 -, Balfour's - boala Balfour, clorleucoză, clorom,

cancer verde, cancer Aran;
 -, Ballingall's - maduromicoză, micetom;
 -, Balo's - boala Balo, encefalită periaxială concentrică;
 -, Bamberger - contracții clonice ale mușchilor membrilor inferioare;
 -, Bamberger-Marie - osteoartropatie hipertrofică (pulmonară);
 -, Bamle - boala din Bornholm, pleurodinie epidemică, mialgie epidemică, miozită epidemică, pleurezie uscată, pleurită fibrinoasă, reumatism muscular epidemic, reumatism epidemic;
 -, Bang's - boala Bang, bruceleză bovină, febră ondulantă Bang;
 -, Bannister's - edem angioneurotic;
 -, Banti's - boala Banti, anemie Banti, sindromul Banti, fibroză hepatolienală;
 -, barbed-wire - psihoză de lagăr a prizonierilor de război;
 -, Barcoo - ulcer de deșert, variantă a ulcerului tropical;
 -, Barlow's - boala Barlow, scorbut;
 -, Barraquer-Simons - boala Barraquer-Simons, lipodistrofie progresivă segmentară;
 -, Basedow's - boala Basedow, gușă exoftalmică;
 -, Batten-Mayou - idioție amaurotică familială;
 -, Bayle's - boala Bayle, paralizie generală progresivă;
 -, Bazin's - boala Bazin, eritem indurat Bazin, tuberculoză cutanată indurativă;
 -, Beard's - neurastenii;
 -, Beau's - insuficiență cardiacă;
 -, Beauvais' - artrită reumatoidă;
 -, Becker's - boala Becker, cardiomiopatie obliterantă;
 -, Begbie's - gușă difuză toxică;
 -, Behçet's - boala Behçet, hipopion-irită recidivantă;
 -, Behr's - degenerescență maculară familială Behr;
 -, Beigel's - tricosporie, plica columbiană;
 -, Bekhterev's - boala Bekhterev, spondilartrită anchilopoietică, boala Bekhterev;
 -, Bell's - delir acut;
 -, Bennett's - leucemie;
 -, Berlin's - comoție retiniană, edemul Berlin;
 -, Besnier-Boeck-Schaumann - boala Besnier-Boeck-Schaumann, sarcoidoză, limfogranulomatoză benignă;
 -, beyond cure - boală incurabilă;
 -, Bielschowsky-Jansky - boala Bielschowsky-Jansky, idioție amaurotică infantilă tardivă;
 -, Biermer's - boala Addison-Biermer, anemie pernicioasă;
 -, Biett's - lupus eritematos;
 -, bilharzia - bilharzioză, schistosomiază;
 -, Billroth's - limfom malign;
 -, blinding filarial - oncococoză;
 -, Blount's - boala Blount, osteocondroză deformantă a tibiei;
 -, blue - 1. cardiopatie congenitală cianogenă;

2. febră pătată a Munților Stâncoși, febră albastră, febră americană prin mușcătură de căpușă, febră braziliană, febră pinta;

- , **bodily** - boală somatică;
- , **Boeck's** - v. -, **Besnier-Boeck-Schaumann**;
- , **Bornholm** - v. -, **Bamle**;
- , **Boston exanthem** - exantem de Boston, exantem epidemic;
- , **Botkin's** - boala Botkin, hepatită epidemică, hepatita Botkin, hepatită infecțioasă;
- , **Bouchard's** - boala Bouchard, gastrectazie;
- , **Bouillaud's** - boala Bouillaud, reumatism poliarticular acut; endocardită reumatismală;
- , **Bourneville's** - boala Bourneville, scleroză tuberoasă, epiloia;
- , **Bouveret's** - boala Bouveret, tahicardie paroxistică atrială;
- , **Bowen's** - boala Bowen, discheratoza Bowen, dermatoză precancerasă, discheratoză lentiformo-discooidală;
- , **brass-founders'** - febra de zinc, febra tumorilor;
- **of breast, fibrocystic** - mastopatie fibrochistică, boala Reclus;
- , **Breutsch's** - boala Breutsch, encefalită reumatică;
- , **Bright's** - boala Bright, glomerulonefrită;
- , **Brill-Symmers** - boala Brill-Symmers, limfom gigantofolicular, adenopatie gigantofoliculară malignă, limfoblastom gigantofolicular, limfoblastom folicular, limfom macrofolicular, limfom nodular, limforeticuloză, limfosarcom nodular, sarcom limfocelular;
- , **Brill-Zinsser** - v. -, **Brill's**;
- , **Brinton's** - cancer gastric difuz;
- , **Brocq's** - boala Brocq, parapsoriasis;
- , **Brodie's** - 1. abces Brodie (osteomielită); 2. artralgie isterică; 3. sindromul Brodie, nevralgie posttraumatică care simulează o spondilită tuberculoasă;
- , **Brodie's serocystic** - cistosarcom foliform Brodie;
- , **bronzed** - v. -, **Addison's**;
- , **Brooke's** - cheratoză foliculară acneiformă, cheratoză foliculară contagioasă;
- , **Buerger's** - boala Buerger, trombangită obliterantă;
- , **Buerger-Grutz** - boala Buerger-Grutz, lipoidoză idiopatică, hiperlipemie esențială, hiperlipoidemie hepatomegalică, lipoidteaurismoză idiopatică;
- , **Buhl's** - boala Buhl, icter infecțios al nou-născuților;
- , **Buschke's** - 1. boala Buschke, scleredemul adulților; 2. criptococoză, blastomicoză europeană, blastomicoză Busse-Buschke, toruloză;
- , **Busse-Buschke** - v. **Buschke's**, 2.;
- , **Caffey's** - boala Caffey, hiperostoza corticală infantilă;
- , **caisson** - boala chesonierilor, boală de decompresie bruscă;

- , **Calvé-Perthes** - boala Legg-Calvé-Perthes, epifizită a capului femural;
- , **Camurati-Engelmann** - boala Camurati-Engelmann, displazie diafizară progresivă;
- , **Carducci-Olmer's** - febră exantematică de Marsilia, febră butonoasă, febra marocană de vară, febră de Marsilia, febră de mediterană, tifos marocan, tifos de vară;
- , **Carrion's** - boala Carrion, febră de Oroya, verucă peruviană, bartoneloză;
- , **catching** - boală infecțioasă; boală infecto-contagioasă, boală contagioasă, boală transmisibilă;
- , **cat-scratch** - boala ghearelor de pisică, limforeticuloză benignă de inoculare;
- , **cavitary** - tuberculoză pulmonară cavernoasă;
- , **celiac** - boală glutenică, enteropatie glutenică, sprue tropical, boală celiacă;
- , **Chagas'** - boala Chagas, tripanosomiaza americană;
- , **Charcot's** - 1. articulația Charcot, artropatie neurogenă; 2. boala Charcot, scleroză laterală amiotrofică;
- , **Charcot-Marie-Tooth** - boala Charcot-Marie-Tooth, amiotrofie progresivă de tip peronier, atrofie musculară progresivă, atrofie nevritică progresivă;
- , **Charcot-Vulpian** - boala Charcot-Vulpian, scleroză în plăci;
- , **Charlouis'** - framboesia, granulom tropical, framboesie tropicală, pian, sifilis tropical;
- , **Chiari's** - boala Chiari, sindromul Chiari, endoflebită obliterantă a venelor hepatice;
- , **Chicago** - blastomicoză Gilchrist, blastomicoză profundă Gilchrist, blastomicoză nord-americană;
- **s, childhood** - boli de copii;
- , **Christensen-Krabbe** - polidistrofie progresivă infantilă a creierului;
- , **Christian's** - boala Hand-Schuller-Christian, xantomatoză craniohipofizară; lipoidoză coles-terică, granulomatoză lipoidică;
- , **Christmas** - boala Christmas, hemofilia B;
- , **circling** - listereloză, listerioză, nevreloză;
- , **Civatte's** - poichlodermie reticulată pigmentară a feței și a gâtului Civatte;
- , **clotting** - boală trombembolică;
- , **coal-miners'** - silicoantracoză, antracosilicoză;
- , **coexistent** - boală asociată;
- , **collagen** - colagenoză, boală a colagenului;
- , **communicable** - v. -, **catching**;
- , **complicating** - boala intercurrentă; complicație;
- , **compressed-air** - boala chesonierilor, boală de decompresie bruscă;
- , **Concato's** - boala Concato, poliserozită malignă progresivă;
- , **congenital heart** - malformație cardiacă congenitală, cardiopatie congenitală;
- , **connective tissue** - v. -, **collagen**;
- , **Conradi's** - boala Conradi, condrodistrofie calcifiantă;
- , **constitutional** - boală de constituție (*de ex.*

diateză, viciu de dezvoltare etc.);

-, **contagious** - v. -, **catching**;

-, **Cooper's** - boala Cooper: 1. mastodinie;

2. orhialgie;

-, **Cori's** - boala Cori, glicogenoză de tipul III, boala Forbes, limitdextrinoză;

-, **coronary** - boală coronariană, boală ischemică;

-, **Corvisart's** - boala Corvisart, miocardită cronică hipertrofică;

-, **Cotunnius's** - boala Cotunnius, sciatică;

-, **Coxsackie virus A** - angină herpetică, herpangină, faringită aftoasă, faringită veziculară;

-, **s, creeping** - leziuni cutanate, produse de nematozii *Gnathostoma*;

-, **Creutzfeldt-Jacob** - boala Creutzfeldt-Jacob, pseudoscleroză spastică, degenerescență corticostriposinală, "boala vacilor nebune";

-, **Crocq's** - acrocianoză;

-, **Crohn's** - boala Crohn, enterită regională;

-, **Crouzon's** - disostoza craniofacială;

-, **s, erusty** - leziuni ale pielii cu formare de crustă;

-, **Cruveilhier's** - atrofie musculară progresivă;

-, **Csillag's** - dermatită cronică atrofică și lichenoidă;

-, **Cushing's** - boala Cushing, bazofilism hipofizar;

-, **cyanotic heart** - cardiopatie congenitală cianogenă;

-, **cystic** - polichistoza, boala polichistică;

-, **cystine storage** - cistinoză, sindromul Lignac;

-, **cytomegalic inclusion** - boală citomegalică, boala incluziilor citomegalice;

-, **Daac's [Daac-Finsen]** - v. -, **Bamle**;

-, **dancing** - coree dansatoare;

-, **Darier's** - boala Darier, discheratoză foliculară, psorospermioză foliculară, cheratoză foliculară vegetantă;

-, **Darling's** - boala Darling, histoplasmoză, citomicoză, citomicoză reticuloendotelială;

-, **Debove's** - splenomegalie, megalosplenie;

-, **decompression** - v. -, **compressed-air**;

-, **deer-fly** - tularemie, boala Francis, boala Ohara;

-, **deficiency** - boala produsă de lipsa factorilor de nutriție;

-, **degenerative joint** - osteoartrită;

-, **de la Fourette** - nevroză caracterizată prin mișcări involuntare și bălbăieli;

-, **demyelinating** - boală demielinizantă;

-, **de Quervain's** - boală de Quervain, gușă de Quervain, tiroidită subacută, tiroidită granulomatoasă gigantocelulară;

-, **Dercum's** - boala Dercum, fibrolipomatoză dureroasă, lipomatoză dureroasă Dercum, neurolipomatoză dureroasă;

-, **destructive** - proces destructiv;

-, **Deutschlander's** - 1. boala Deutschlander, fractură de efort, fractură de marș, fractură de oboseală, picior forțat, boala mărșăuitorului; 2. tumorare a unui os metatarsian;

-, **Devic's** - encefalomielită diseminată acută, encefalită diseminată acută, encefalită infecțioasă

primară acută;

-, **diamond-skin** - erizipeloid, boala Rosenbach, rujetul porcin, eritem migrator;

-, **diarrhal** - afecțiune gastrointestinală;

-, **Di Guglielmo's** - boala Di Guglielmo, eritromieloză, mieloză eritremică acută, eritremie acută, eritroblastomatoză, eritroleucemie;

-, **disabling** - boală care duce la invaliditate;

-, **disappearing bone** - decalcifiere pronunțată a oaselor; acroosteoliza esențială;

-, **discoid lichenoid** - v. **oid-oid disease**;

-, **dog** - febra pappataci, febra de Dalmația, febra Pick, febra Pym, febră de vară, febra de trei zile;

-, **Dohle** - boala Dohle-Heller, aortită sifilitică;

-, **drug** - boală medicamentoasă, stare morbidă produsă de administrarea unui medicament;

-, **Dubini's** - boala Dubini, coree electrică Dubini;

-, **Duchenne's** - boala Duchenne: 1. *tabes dorsalis*, tabes, scleroză spinală posterioară, ataxie locomotorie progresivă; 2. poliomielită subacută progresivă, poliomielită anterioară subacută Kussmaul;

-, **Duhring's** - boala Duhring-Brocq, dermatită herpetiformă, dermatită polimorfă dureroasă Brocq, pemfigus pruriginos;

-, **Dulinea-worm** - dracunculiază, dracontiază, filarioză cutanată;

-, **Duplay's** - boala Duplay: 1. periartrită scapulohumerală; 2. bursită subdeltoidă sau subacromială;

-, **Durante's** - osteogeneză imperfectă congenitală, osteoporoză congenitală, osteoporoză fetală, osteopsatiroză congenitală, osteopsatiroză idiopatică, sindromul Vrolic;

-, **Duroziez's** - stenoză mitrală congenitală;

-, **dust** - pneumoconioză;

-, **dynamic** - boală funcțională, afecțiune funcțională;

-, **Eales's** - boala Eales, angiopatie retiniană juvenilă, hemoragie recidivantă juvenilă, vasculită retiniană, periflebită retiniană, retinită proliferantă;

-, **Ebstein's** - anomalia Ebstein, leziune valvulară tricuspidă congenitală;

-, **echinococcus** - echinococoză, echinococoză hidatică, echinococoză uniloculară, chist hidatic, hidatidoză;

-, **Econom'o's** - boala Economo, encefalită A, encefalită letargică, encefalită epidemică, encefalită vineză;

-, **edema** - distrofie alimentară, distrofie carențială, edem de denutriție, edem carențial, edem de foame;

-, **Eichstedt's** - lichen versicolor, *pityriasis versicolor*, pseudoacromie parazitată, *tinea versicolor*;

-, **elevator's** - pneumoconioză produsă de praful de semințe ale elevatorilor;

-, **end-stage renal** - insuficiență renală absolută, stadiul terminal al insuficienței renale;

-, **Engelmann's** - displazie diafizară progresivă, boala Camurati-Engelmann, hiperostoza generalizată;

-, **English** - 1. rahitism; 2. bronșită; 3. depreziune, depresie, ipohondrie;

-, **environmental** - boală produsă de poluarea

mediului înconjurător;

- , **Epstein's** - pseudocrup, crup fals, difteroid, pseudodifterie, sindromul Epstein;
- , **Erb's** - paralizie spastică spinală, paraplégie spastică Erb, boala Erb, paralizie spinală Erb;
- , **Erb-Goldflam** - boala Erb-Goldflam, astenie bulboşpinală, miastenienă gravă;
- , **exanthematous** - exantem;
- , **extensive** - proces patologic diseminat;
- , **extensive-stage** - stadiu morbid avansat;
- , **extramammary Paget** - cancer extramamilar Paget, dermatoză extramamilară Paget;
- , **Fabry's** - boala Fabry, sindromul Fabry, angioeratom Fabry, lipoidoză distopică ereditară;
- , **fatigue** - boală produsă de surmenaj;
- , **Favre-Durand-Nicolas** - limfogranulomatoză veneriană, limfogranulom inghinal, limfogranulomatoză inghinală subcutată, boala Durand-Nicolas-Favre, limfopatie veneriană, boala a IV-a veneriană, bubon tropical, poradenită inghinală subcutată;
- , **Feer's** - boala Feer, crodinie, eritrodermie polineuropatică;
- , **Fenwick's** - atrofie gastrică idiopatică;
- , **feto-maternal** - evoluție a sarcinii cu complicații;
- , **fibrocystic** - mastopatie fibrochistică, boala Reclus;
- , **Fidler's** - boala Weil, leptospiroza ictero-hemoragică, febră bilioasă, icter leptospirozie;
- , **fifth** - boala a V-a, eritem infecțios acut, megaleritem infecțios, rujeolă inelară;
- , **fifth venereal** - donovanoză, granulom venerian, granulom inghinal;
- , **Filatov's** - 1. boala Filatov-Dukes, boala a IV-a, parascariatină, rubeolă scarlatiniformă; 2. mononucleoză infecțioasă;
- , **filth** - boală datorată condițiilor antisantare;
- , **fish-handlers'** - erizipeloid, boala Rosenbach, rujetul porcîn;
- , **fish-skin** - ihtioză, cheratom difuz, sauriază;
- , **fish tapeworm** - difilobotrioză, botriocelaloză;
- , **Flajani's** - boala Flajani, gușă exoftalmică, boala Basedow;
- , **flax-dressers'** - pneumonie cronică frecventă la lucrătorii ce dau la darac în;
- , **fleshworm** - trichineloză, trichinoză;
- , **Fletcher's** - boala Fletcher, melioidoză, boala Whitmore;
- , **flint** - silicoză;
- , **fly-borne** - boală transmisă prin muște;
- , **focal** - leziune de focar, leziune în focar;
- , **Folling's** - boala Folling, fenilcetonurie, oligofrenie fenilpiruvică;
- , **food-born** - intoxicație alimentară, boală de origine alimentară;
- , **foot-and-mouth** - febră aftoasă;
- , **Forbes'** - v. -, **Cori's**;
- , **Fournier** - gangrena Fournier, necroză acută a organelor genitale;
- , **fourth** - v. -, **Filatov's**;
- , **fourth venereal** - 1. limfogranulomatoză

veneriană, limfogranulom inghinal, limfogranulomatoză inghinală subcutată, boala Durand-Nicolas-Favre, limfopatie veneriană, boala a IV-a veneriană, bubon tropical, poradenită inghinală subcutată; 2. balanita erozivă-gangrenoasă;

- , **Fox-Fordyce** - boala Fox-Fordyce, dermatoză cu etiologie necunoscută;
- , **Francis'** - boala Francis, tularemie, boala Ohara;
- , **Frei's** - limfogranulom veneric, limfogranulomatoză veneriană, limfogranulom inghinal, limfogranulomatoză inghinală subcutată, boala Durand-Nicolas-Favre, limfopatie veneriană, boala a IV-a veneriană, bubon tropical, poradenită inghinală subcutată;
- , **Freiberg's** - boala Freiberg, epifizită;
- , **Freidlander's** - boala Freidlander, endarterită obliterantă, endarterită suprarenală;
- , **Friedmann's** - picnolepsie, sindromul Friedmann;
- , **fungus** - candidomicoză, candidoză, moniliază, oidomicoză; micoză;
- , **fusospirochetal** - angină ulceromembranoasă, angina Plaut-Vincent;
- , **Gairdner's** - angină pectorală;
- , **Gaisbock's** - hipertensiunea Gaisbock;
- , **Gamna's** - hemosideroză lienală, boala Gamna;
- , **Gamstorp's** - boala Gamstorp, adinamie episodică ereditară familială;
- , **garapata** - tifos recurent, febră recurentă, spirochetoză recurentă epidemică, febră recurentă de păduche, tifos recurent european, febră recurentă europeană, tifos recurent cosmopolitic, febră recurentă cosmopolitică;
- , **Garre's** - osteomieliță Garre, osteomieliță sclerozantă, osteita sclerotică nonsupurativă;
- , **Gaucher's** - boala Gaucher, teaurismoză familială;
- , **Gel's** - boala Heubner-Herter, celiachie, boală celiacă;
- , **general** - afecțiune de sistem;
- , **genetically determined** - boală ereditară;
- , **Gerhardt's** - eritromelalgie, boala Mitchell, acro-melalgie, eritralgie;
- , **germ** - boală infecțioasă;
- , **Gibert's** - boala Gibert, pitiriazis rozat Gibert, pitiriazis rozaceu Gilbert, rozeola sifilitică descuamativă, rozeolă descuamativă;
- , **Gilbert's** - boala Gilbert, bilirubinemie constituțională, icterul Meulengracht, hiperbilirubinemie congenitală, hiperbilirubinemie idiopatică, sindromul Gilbert-Meulengracht, icter juvenil intermitent, icter nehemolitic familial;
- , **Gilchrist's** - blastomicoză Gilchrist, blastomicoză profundă Gilchrist, blastomicoză nord-americană;
- , **Gilles de la Tourette's** - boala Tourette, boala ticurilor;
- , **Glanzmann's** - trombastenia Glanzmann, trombastenie hemoragică ereditară, trombocitastenienă,

boala Glanzmann-Naegeli;

- , **Glenard's** - splahnnoptoză, ptoză viscerală;
- , **Glisson's** - rahitism;
- , **glycogen storage** - glicogenoză, boală glicogenică;
- , **Goldmann** - v. -, **Erb-Goldmann**;
- , **Goldscheider's** - boala Goldscheider, epidermoliză buloasă congenitală, pemfigus congenital;
- , **Gorham's** - boala Gorham, osteoliză traumatică masivă;
- , **Graefe's** - boala Graefe, oftalmoplegia cronică progresivă externă;
- , **graft-versus-host** - boală omologă, boala a II-a;
- , **Graves'** - boala Graves, gușă difuză toxică;
- , **Greenhow's** - "dermatoza vagabonzilor", care apare în pediculoză;
- , **green-monkey** - boala maimuțelor verzi;
- , **Griesinger's** - 1. distrofie musculară infantilă pseudohipertrofică; 2. anchilostomoză, anchilostomiază, anchilomidoză;
- , **grinder** - pneumoconioză;
- , **Guillain-Barré** - sindromul Guillain-Barré, poliiradiculonevrită idiopatică primară acută, poliiradiculomiopatie;
- , **guinea worm** - v. -, **Duinea-worm**;
- , **Gull's** - boala Gull, mixedem;
- , **Gull-Sutton** - arterionefroscleroză, nefroscleroză aterosclerotică, fibroză arteriolară;
- , **Gunther's** - boala Gunther, porfirie, hemato-porfirie;
- , **Hailey-Hailey** - boala Hailey-Hailey, pemfigus cronic benign familial;
- , **Hamman's** - emfizem mediastinal spontan, pneumomediastin spontan;
- , **Hand-Schuller-Christian** - v. -, **Christian's**;
- , **Hanot's** - ciroza Hanot, ciroza hipertrofică Hanot, ciroză biliară, ciroză colangiolică;
- , **Hansen's** - lepră, hanseniază;
- , **Hansen's malignant** - lepra lepromatoasă LL;
- , **Harley's** - boala Harley, hemoglobinurie paroxistică nocturnă;
- , **Hashimoto's** - tiroidită limfomatoasă, gușă Hashimoto;
- , **heavy chain** - boala "lanțurilor grele";
- , **Heberden's** - 1. noduli Heberden în artrită deformantă; 2. stenocardie, angină pectorală, boala Heberden;
- , **Hebra's** - eritem exsudativ polimorf;
- , **Heerfordt's** - sindromul Heerfordt, uveo-parotidită, febră uveo-parotidiană;
- , **Heine-Medin** - boala Heine-Medin, poliomieliță anterioară acută, poliomieliță, poliomieliță epidemică acută, paralizie infantilă, paralizie epidemică infantilă, paralizie spinală infantilă, paralizie infecțioasă infantilă, paralizie spinală infantilă atrofică acută;
- , **hemophiloid** - boala Owren, parahemofilia Owren, sindromul Owren, hipoaccelerinemie;

- , **Henoch's** - boala Schonlein-Henoch, vasculită hemoragică, angeită hemoragică, vascularită hemo-ragică, purpură hemoragică Henoch-Schonlein;
- , **hepatolenticular** - distrofie hepatocerebrală, boala Westphal-Wilson, degenerescență hepatolenticulară;
- , **Hers'** - glicogenoză tipul VI, boala Hers;
- , **Heubner's** - endarterită vasculară cerebrală, endarterită Heubner;
- , **hidebound** - sclerodermie;
- , **hip-joint** - coxită tuberculoasă, osteoartrită tuberculoasă a șoldului;
- , **Hippel-Lindau** - boala Hippel-Lindau, angio-facomatoză, angiomatoză retinocerebeloasă, angiomatoză cerebretiniană;
- , **Hirschprung's** - boala Hirschprung, megacolon, aganglioză congenitală a intestinului gros;
- , **His-Werner** - boala His-Werner, febră de tranșe, febră de cinci zile, febră de Volhynia;
- , **Hodgkin's** - boala Hodgkin, limfogranulomatoză malignă, limfomatoză cronică malignă, boala Hodgkin-Paltauf-Sternberg, reticuloză fibromieloidă;
- , **Hodgson's** - boala Hodgson, dilatare a cărjei aortice, asociată cu insuficiență valvei aortice;
- , **homologous** - v. -, **graft-versus-host**;
- , **hood-and-mouth** - febră aftoasă;
- , **hookworm** - anchilostomoză, anchilostomiază, anchilostomidoză;
- , **Horton's** - sindromul Horton, migrena Horton, cefalee histaminică;
- , **Huguief's** - 1. lupus al vulvei; 2. fibrom uterin, histerom;
- , **hunger** - hiperinsulinism;
- , **Hunt's** - 1. disinerjie cerebeloasă mioclonică Hunt; 2. sindromul Hunt, nevralgia ganglionului geniculat, sindromul ganglionului geniculat;
- , **Hutchinson-Gilford** - sindromul Hutchinson-Gilford, nanism senil, progerie, sindromul Gilford, gerodermie infantilă progerie infantilă, progeria Hartings;
- , **hyaline membrane** - sindromul de membrane hialinice, pneumonie asfxică;
- , **hyalid** - v. -, **echinococcus**;
- , **Hyde's** - prurigo nodular, prurit nodular Hyde;
- , **hypersensitivity** - alergoză, boală alergică;
- , **hypertensive** - boală hipertonică, boală hipertensivă, hipertensiune arterială primară;
- **hypertensive vascular** - hipertensiune de geneză vasculară;
- , **I-cell** - boala incluziilor intracelulare, boală citomegalică, boala incluziilor citomegalice;
- , **idiopathic** - boala idiopatică, boală de geneză ocultă;
- , **immunodeficient** - imunopareză, insuficiență imunologică, stare imunodeficitară;
- , **industrial** - boală profesională;
- , **inextirpable** - boală incurabilă;
- , **infectious [infective]** - boală infecțioasă;

- , **inherited** - boală ereditară;
 -, **inoculation** - boală transmisibilă, boală contagioasă;
 -, **intercurrent** - v. -, **complicating**;
 -, **interstitial** - colagenoză, boală a colagenului;
 -, **intrahepatic** - leziune intrahepatică;
 -, **iron storage** - hemocromatoză, hemomelanoză, diabet bronzat, siderofilie;
 -, **island** - v. -, **akamushi**;
 -, **Jadassohn's** - anetodermie atrofică Jadassohn, anetodermie eritematoasă, atrofie cutanată maculoasă;
 -, **Jaffe-Lichtenstein** - displazia Jaffe-Lichtenstein, osteodisplazie fibroasă, displazie fibroasă a oaselor, osteofibrom;
 -, **Jakob-Creutzfeldt** - boala Jakob-Creutzfeldt, pseudoscleroză spastică, degenerescență cortico-strio-spinală;
 -, **Jaksch's** - pseudoleucemie infantilă;
 -, **Janet's** - psihastenie;
 -, **Jensen's** - corioretinită juxtapapilară, neuroretinită Jensen;
 -, **jumping** - tic convulsiv, tic facial, tic mimic, spasm facial;
 -, **Jungling's** - boala Jungling, osteită Morozov-Jungling, osteită chistică tuberculoasă multiplă, osteită tuberculoasă multiplă chistică;
 -, **Kahler's** - boala Kahler, mielom multiplu, boală mielomatoasă;
 -, **Kaposi's** - 1. *xeroderma pigmentosum*, efelidoză malignă, lentigoepiteliomatoză; 2. lichen ruber plan, lichen plan;
 -, **Kashin-Beck** - boala Kashin-Beck, osteoartroză deformantă endemică;
 -, **Katayama** - boala de Katayama, schistosomiază arteriovenoasă;
 -, **Kienbock** - boala Kienbock, osteocondrita semilunarului;
 -, **Kimmelstiel-Wilson** - sindromul Kimmelstiel-Wilson, glomeruloscleroză diabetică;
 -, **kissing** - mononucleoză infecțioasă, adenoză multiglandulară, adenolimfoidită acută benignă, boala Pfeiffer, febră ganglionară, angină monocitară, limfoblastoză benignă acută, limfomononucleoză infecțioasă;
 -, **Klippel's** - pseudoparalizie generală artritică;
 -, **Kohler's** - boala Kohler: 1. necroza osului scafoid al tarsului; 2. necroza capului metatarsian;
 -, **Korsakoff's** - psihoza Korsakoff, psihoza polinevritică, paralizie alcoolică;
 -, **Krabbe's** - boala Krabbe, leucodistrofie infantilă ereditară progresivă, leucodistrofie globoido-celulară Krabbe, scleroză difuză infantilă Krabbe;
 -, **Kufs's** - boala Kufs, idioție amaurotică tardivă, degenerescență cerebromaculară;
 -, **Kugelberg-Welander** - boala Kugelberg-Welander, atrofie musculară pseudomiopatică;
 -, **kukuruku** - boală care se manifestă prin febră și icter fără a se datora virusul febrei galbene

(întâlnită în Nigeria);

-, **Kummell's** - boala Kummell, spondilită traumatică;
 -, **Kussmaul's** - boala Kussmaul-Meier, periarterită nodoasă, panartrită nodoasă;
 -, **Kyrie's** - boala Kyrie, hipercheratoză penetrantă;
 -, **Laennec's** - ciroza Laennec, ciroză atrofică, ciroză portală, ciroză septală;
 -, **Landry's** - sindromul Landry, paralizie ascendentă;
 -, **Lane's** - boala Lane, acroeritem simetric neviform, eritem palmar și plantar ereditar;
 -, **lardaceous** - degenerescență amiloidă, distrofie amiloidă, amiloidoză;
 -, **Lasegue's** - delir de umănire, delir de persecuție;
 -, **laughing** - kuru, infecție neurovirală în Noua Guinee;
 -, **Leber's** - boala Leber, atrofie optică Leber;
 -, **Legg's** [Legg-Calvé-Perthes] - boala Legg-Calvé-Perthes, epifizita capului femural;
 -, **legionnaires** - boala legionarilor;
 -, **Leiner's** - boala Leiner-Moussous, eritrodermia descumativă a sugarului;
 -, **Leloir's** - lupus eritematos vulgar;
 -, **Lenègre's** - boala Lenègre, bloc cardiac idiopatic cronic;
 -, **Lerich's** - boala Sudeck, atrofia Sudeck, atrofie osoasă acută;
 -, **Letterer-Siewe** - boala Abt-Letterer-Siewe, boala Letterer-Siewe, reticulohistiocitoză nelipoidică;
 -, **Lewandowsky's** - boala Lewandowsky, tuberculide rozaceiforme Lewandowsky;
 -, **Leiden's** - boala Leiden, vărsătură periodică;
 -, **Libman-Sacks** - boala Libman-Sacks, endocardită Libman-Sacks,
 -, **Lindau's** - v. -, **Hippel-Lindau**;
 -, **Lipschutz's** - pseudolues papulos;
 -, **Little's** - boala Little, diplegia spastică infantilă, paralizie spinală spastică;
 -, **of the liver, veno-occlusive** - v. -, **Chiari**;
 -, **Lobo's** - boala Lobo, blastomicoză cheloidă;
 -, **Lobstein's** - sindromul Lobstein, osteogeneză imperfectă tardivă Lobstein;
 -, **local** - proces (patologic) local;
 -, **Löffler's** - sindromul Löffler, endocardita Löffler, boala Becker, cardiomiopatie restrictivă, cardiomiopatie africană;
 -, **Lorain's** - nanism hipofizar, nanism cerebrohipofizar;
 -, **Lucas-Championnière** - bronșită fibrinoasă;
 -, **lucifer-match** - necroză a mandibulei în urma intoxicației cronice cu fosfor;
 -, **Ludwig's** - angina Ludwig, adenoflegmon putred;
 -, **lung** - cancer alveolocelular, cancer alveolar, cancer bronhioloalveolar, tumoare alveolocelulară, adenomatoză pulmonară;
 -, **lung fluke** - paragonimiază, hemoftizie orientală;
 -, **Lutz-Splendore-Almeida** - paracoccidio-

idomocoză, paracoccidiodoză, boala Almeida-Lutz-Splendore, blastomocoză braziliană, blastomocoză sud-americană, granulom paracoccidiodian;

- , **Lyell's** - necroliz epidermală toxică;

- , **Madelung's** - 1. boala Madelung, diformitatea Madelung, *radius curvus*; 2. sindromul Madelung, lipomatoză difuză simetrică, lipom difuz al gâtului;

- , **Majocchi's** - schistosomiaza Majocchi, schistosomiază intestinală, infestație cu *Schistosoma mansoni*;

- , **mafle syrup urine** - valinoleucenurie, boala cu urina ca siropul de arjar;

- , **marble bone** - v. -, **Albers Schonberg**;

- , **Marchiafava** - degenerescență a corpului calos, întârziată de obicei la persoanele care beau vin roșu;

- , **Marchiafava-Micheli** - boala Marchiafava-Micheli, hemoglobinurie paroxistică nocturnă;

- , **Marfan's** - paraplegie spastică progresivă la copii suferinzi de sifilis ereditar; boala Marfan;

- , **Marie's** - 1. sindromul Marie-Leri, acromegalie; 2. sindromul Marie-Bamberger, osteodistrofie pulmonară, osteopatie hipertrofică pulmonară; 3. ataxie cerebeloasă ereditară; 4. spondilita reumatoidă;

- , **Marie-Bamberger** - sindromul Marie-Bamberger, osteodistrofie pulmonară, osteopatie hipertrofică pulmonară;

- , **Marie** - v. -, **Bekhterev's**;

- , **Marion's** - boala Marion, hipertrofie congenitală a colului vezical;

- , **Martin's** - periosteoartrită aabei piciorului după un lung drum pe jos;

- , **masked** - boală ce decurge latent/ocult;

- , **mast cell** - mastocitoză;

- , **mastoid** - mastoidită;

- , **Mc Ardle's** - boala Mac-Ardle, glicogenoză de tipul V;

- , **medical** - boli interne;

- , **Medin's** - v. -, **Heine-Medin**;

- , **Mediterranean** - anemie Cooley, anemie mediteraneană, anemie eritroblastică, talasemie, anemie cu hematii în țintă;

- , **medullary cystic** - boala Fanconi, nefronoftizie familială Fanconi, nefronoftizie juvenilă, degenerescență tubulară progresivă familială;

- , **Ménétrier's** - boala Ménétrier, adenopapilomatoză, gastrită hipertrofică gigantă, gastrită pseudotumorală;

- , **Ménière's** - boala Ménière, hidropizie labirintică, hidrops labirintic, hidropizie endolinfatică; vertijul Ménière;

- , **Meyenburg's** - policondrită recidivantă;

- , **Meyer's** - vegetații adenoide;

- , **Mibelli's** - poroheratoză, poroheratoza Mibelli, hiperperatoză excentrică, hiperleidoză, hiperleidoză excentrică atrofică, nev cheratoatrofic, poroheratoză inelară Mibelli;

- , **midland** - botulism, alantiazis, ihtilism, ihtiozism;

- , **Miculicz's** - sindromul Miculicz-Radecki, hipertrofia glandelor lacrimale și salivare cu hipofuncția lor;

- , **Mills** - sindromul Mills, sindromul arterei cerebeloase superioare; hemiplegie ascendentă;

- , **Milroy's** - edem Milroy, edem cronic familial Meige, edem segmentar;

- , **Milton's** - edem angioneurotic, edem acut circumscris, edem Quincke, urticaria Milton;

- , **Minamata** - boala Minamata, intoxicație prin compuși mercurici organici;

- , **miner's** - 1. anchilostomiază, anchilostomoză, anchilostomidoză; 2. nistagmusul minerilor;

- , **Minor's** - 1. hematomiile traumatică obstetrică; 2. tremurătură idiopatică, tremurătură esențială;

- , **Mitchell's** - boala Mitchell, eritomegalie, edem cutanat circumscris dureros;

- , **Mljet** - telangiectazia extremităților asociată cu hipercheratoză, boala locuitorilor insulei Mljet (Dalmația);

- , **Mobius** - sindromul Mobius, diplegie facială congenitală;

- , **Mondor's** - boala Mondor, tromboflebita unei vene toraco-epigastrice;

- , **Morel's** - boala Morel, scleroză laminară corticală;

- , **Morgagni's** - boala Morgagni, sindrom de hiperostoză frontală internă, hiperostoză frontală;

- , **Morquio's** [Morquio-Ullrich] - 1. sindromul Morquio, mucopolizaharidoză de tipul IV; 2. boala Morquio, nanism asociat cu deformații ale trunchiului;

- , **Morton's** - boala Morton, pododinie, metatarsalgie;

- , **Morvan's** - boala Morvan, parazițiu analgetic;

- , **Moschcowitz's** - sindromul Moschcowitz, anemie hemolitică microangiopatică trombozantă, purpură trombocită trombotopenică;

- , **Mounier-Kuhn** - sindromul Mounier-Kuhn, traheobronhomegalie;

- , **mountain** - boală de altitudine, boală alpină, rău de munte;

- , **Mucha's** - boala Mucha, parapsoriasis varioliform Mucha, parapsoriasis varioliform lichenoid acut;

- , **multicystic kidney** - rinichi polichistic, degenerescență chistică a rinichiului;

- , **multidiscipline** - boală care necesită implicarea specialiștilor în mai multe domenii;

- , **Munchmeyer's** - boala Munchmeyer, miozită osificantă progresivă, miozită osificantă trofoneurotică, miozită osificantă progresivă multiplă;

- , **Nettleship's** - mastocitoză maculoasă, urticarie pigmentară;

- , **Neumann's** - boala Neumann, pemfigus vegetant;

- **of newborn, hemolytic** - boala hemolitică a nou-născuților, eritroblastoză a nou-născuților, eritroblastoză fetală;

- **of newborn, hemorrhagic** - boala hemoragică a nou-născuților;
- **Nicolas-Favre** - v. -, **fourth venereal**;
- **Niemann's [Niemann-Pick]** - boala Niemann-Pick, histiocitoză lipoidică, lipidoză fosfatidică, sfingomielinoză, reticuloză aleucemică;
- **none** - "sănătos", "sănătoasă", "fără patologie" (notiță în fișa medicală);
- **Nonne-Milroy** - sindromul Nonne-Milroy-Meige, trofedem;
- **Norrie's** - boala Norrie, pseudoneoplasm bilateral congenital al retinei;
- **notifiable** - boală care urmează a fi înregistrată;
- **oasthousa urine** - sindromul absorbției insuficiente a metioninei;
- **occupational** - boală profesională;
- **Oguchi's** - boala Oguchi, formă de degenerescență tapetoretiniană ereditară, hemeralopie ereditară;
- **oid-oid** - dermatoză exsudativă discoidă lichenoidă, boala Sulzberger-Garber;
- **Ollier's** - boala Ollier, condrodisplazie unilaterală, condromatoză a oaselor, discon-droplazie, condrodistrofie
- **Opitz's** - splenomegalie tromboflebitică;
- **Oppenheim's** - miotonie, miotonie Oppenheim, amiotonie;
- **Ormond's** - boala Ormond, periureterită obliterantă, periureterită fibroasă, fibroză retroperitoneală;
- **Osgood-Schlatter** - boala Osgood-Schlatter, apofizită, boala Schlatter, osteocondropatie ereditară a tuberozității tibiale;
- **Osler's** - 1. poliglobulie esențială, **policitemia vera**, boala Vaquez, boala Vaquez-Osler, eritremie, policitemie splenomegalică Vaquez-Osler; 2. angiom ereditar hemoragic, sindromul Osler-Rendu, teleangiectazie ereditară hemoragică, boala Rendu-Osler-Weber;
- **Osler-Vaquez** - poliglobulie esențială, **policitemia vera**, boala Vaquez, boala Vaquez-Osler, eritremie, policitemie splenomegalică Vaquez-Osler;
- **Osler-Weber-Rendu** - angiom ereditar hemoragic, sindromul Osler-Rendu, teleangiectazie ereditară hemoragică, boala Rendu-Osler-Weber;
- **Owren's** - boala Owren, parahemofilia Owren, sindromul Owren, hipocoaccelerinemie;
- **pachydermatous** - sclerodermie;
- **Paget's** - boala Paget: 1. osteodistrofie deformantă progresivă, osteoză deformantă, osteită deformantă; 2. dermatită malignă papilară, cancer mamar eczematoid, cancer mamelonar Paget, carcinom intraepidermic mamelonar;
- **of the pancreas, fibrocystic** - degenerescență fibrochistică a pancreasului;
- **pandemic** - pandemie;
- **Panner's** - boala Panner, epifizită;
- **panvalvular** - endocardită;
- **parasitic** - boală parazitată;
- **Parkinson's** - boala Parkinson, paralizie agitată;
- **parrot** - ornitoză, psitacoză, boala papagalilor;
- **Parrot** - 1. pseudoparalizie Parrot, boala Parrot, pseudoparalizie sifilitică; 2. distrofie alimentară a nou-născuților; 3. acondroplazie;
- **Parry's** - boala Parry, gușă exoftalmică difuză;
- **Pavy's** - proteinurie lordotică, proteinurie ortostatică, proteinurie ciclică, proteinurie posturală, proteinurie constituțională;
- **Paxton's** - boala Paxton, tricomicoză axilară, triconocardioză axială, tricomicoză vulgară;
- **Pel-Ebstein** - febra Pel-Ebstein, limfogranulomatoză cu piroxie periodică;
- **Pellegrini's [Pellegrini-Stieda]** - sindromul Pellegrini-Stieda, calcifierea țesuturilor moi în regiunea condilului femural intern;
- **pelvic inflammatory** - inflamație a organelor pelviene;
- **periodic** - boala armenească, epanalepsie, boală periodică;
- **Perthes** - boala Perthes, osteocondrită a capului femural, pseudocoaxalgie;
- **pertussis-like** - boală de tipul tusei convulsive;
- **Peyronie's** - *induratio penis plastica*, indurație plastică a penisului, indurație plastică a corpiilor cavernoși;
- **Pfeiffer's** - boala Pfeiffer, mononucleoză infecțioasă, angină monocitară, angina limfoidocelulară, adenoză multiglandulară, adenolimfoidită acută benignă, febră ganglionară, limfoblastoză benignă acută, limfomononucleoză infecțioasă;
- **Phocas'** - mastopatie fibrochistică, boala Reclus;
- **Pick's** - 1. boala Pick, demența Pick; 2. pseudociroză hepatică pericardică, pseudociroză hepatică Pick; 3. v. -, **Niemann's**;
- **pink** - acrodinie, boala Selter-Swift-Feer, eritrodermie polineuropatică;
- **Pincus'** - boala Pincus, lichen strălucitor;
- **pinta** - pinta, azul, *mal de los pintos*;
- **plaster of Paris** - atrofie a osului unui membru ca urmare a imobilizării lui îndelungată prin pansament ghipsat;
- **Plummer's** - boala Plummer, adenomul Plummer, adenom tireotoxic;
- **pneumatic hammer** - boala de vibrații, angionevroză vibratorie;
- **policeaman's** - podalgie;
- **pollen** - polinoză, coriză spastică sezonieră;
- **Pompe** - boala Pompe: 1. glicogenoză generalizată, glicogenoza de tipul al III-lea; 2. cardiomegalie glicogenică;
- **Poncet's** - poliartrită tuberculoasă, artrită tuberculoasă Poncet, poliartrita Poncet;
- **porcupine** - ihtioză aciculară, ihtioză spinoasă;
- **Posada-Wernicke** - coccidiodoză, coccidiodomicoză, febră de California, micoza Posada-Wernicke;
- **postinfective** - complicație a unei boli infecțioase;
- **Pott's** - morbul Pott, spondilită tuberculoasă;
- **Poulet's** - osteoperiozită reumatoidă;

- , **pre-existing** - stadiu preclinic al bolii; premorbiditate;

- , **Preiser's** - boala Preiser, osteocondropatia osului scafoid al carpului;

- , **Pringle's** - angiosebofibromatoză, adenom al glandelor sebacee Pringle;

- , **prior** - afecțiune primară, afecțiune premergătoare;

- , **Profichet's** - sindromul Profichet, calcinoză circumscrisă;

- , **pulmonary heart** - cord pulmonar decompensat, insuficiență cardiopulmonară;

- , **pulseless** - boală fără puls, sindromul de arc aortic, sindromul Takayasu, coarctajie aortică inversată;

- , **Purtscher's** - boala Purtscher, angiopatie retiniană traumatică, retinopatie traumatică;

- , **Pyle's** - boala Pyle, displazie metafizară multiplă, sindromul Pyle;

- , **quiet hip** - v. -, **Perthes**;

- , **Quincke's** - v. -, **Milton's**;

- , **Quinquand's** - boala Quinquand, foliculită decalvantă, acnee decalvantă;

- , **rabbit** - tularemie, boala Francis, boala Ohara;

- , **rag-sorter's** - formă pulmonară a antraxului;

- , **Ramsay Hunt** - sindromul Hunt, nevralgia ganglionului geniculat, sindromul ganglionului geniculat;

- , **rat-bite** - sodoku, tifos murin, boala mușcăturii de șobolan;

- , **Rayer's** - xantomatoză biliară;

- , **Raynaud's** - 1. gangrenă simetrică; 2. angio-nevroză vasoconstrictorie;

- , **Recklinghausen's** - boala Recklinghausen: 1. neurofibromatoză; 2. osteodistrofie paratiroidiană;

- , **Reclus** - boala Reclus, boala chistică a sânelui, mastoză chistică, mastopatie fibrochistică;

- , **Reichmann's** - gastromucoree, gastro-sucoree, sindromul Reichmann;

- , **Reiter's** - boala Reiter, sindromul Reiter, sindromul conjunctivo-uretro-sinovial, sindromul oculo-uretro-sinovial;

- , **Rendu-Osler-Weber** - boala Rendu-Osler-Weber, angiomatoză hemoragică familială, telangiectazie ereditară hemoragică;

- , **rhesus hemolytic** - boala hemolitică;

- , **rheumatic** - reumatism, boala Bouillaud;

- , **rheumatoid** - artrită reumatoidă;

- , **rice** - beri-beri, boala de Ceylon, polinevrită alimentară;

- , **rickettsial** - rickettsioză;

- , **Riedel's** - strumă lemnoasă, struma Riedel, gușă pietroasă, gușă fibroasă, tiroidită Riedel;

- , **Riga-Fede** - sindromul Riga-Fede, afte cașectice, fibrogranulom sublingual;

- , **Riggs** - amfodontită, periodontită, pericementită;

- , **Ritter's** - boala Ritter, dermatită a nou-născutului, eritrodermia a nou-născutului;

- , **Robinson's** - hidradenom Robinson, hidrocistom Robinson, glande sudoripare chistice;

- , **Roble's** - boala Roble, oncocercoză oculară;

- , **Roger's** - boala Roger, comunicare interven-triculară;

- , **Rokitansky's** - 1. distrofia galbenă a ficatului, atrofie galbenă acută a ficatului; 2. boala Chiari, sindromul Chiari, endoftebită obliterantă a venelor hepatice;

- , **Romberg's** - hemiatrofie facială progresivă;

- , **Roth's [Roth-Beruhardt]** - boala Roth-Beruhardt, meralgie parestezică;

- , **Rougnon-Heberden** - v. -, **Heberden's**, 2.;

- , **run** - nanism (în experiența asupra unui animal);

- , **Rust's** - tuberculoza vertebrelor cervicale;

- , **Sach's** - boala Tay-Sach, degenerescență cerebromaculară, idioție amaurotică infantilă;

- , **sacred** - epilepsie;

- , **sacroiliac** - sacroileită, sacroilită, sacrocoxită;

- , **Saint Agatha's** - mastopatie;

- , **SaintAignon's** - dermatomicoză cu erupții inelare;

- , **Saint Aman's** - pelagră, maidism, scorbut alpin, boala roza;

- , **Saint Avertin's** - epilepsie;

- , **Saint Blaize's** - tonsilită, amigdalită; abces paratonsilar, abces periamigdalian, abces peritonsilar;

- , **Saint Claire's** - conjunctivită;

- , **Saint Dympha's** - psihoză;

- , **Saint Erasmus** - colici;

- , **Saint Fiacre's** - hemoroizi;

- , **Saint Gervasius'** - reumatism, boala Bouillaud;

- , **Saint Giles** - 1. cancer; 2. lepră;

- , **Saint Gotthard's** - anchilostomoză;

- , **Saint Guy's** - coree;

- , **Saint Huberts'** - hidrofobie; turbare, rabie, fobodipsie;

- , **Saint Job** - sifilis, lues;

- , **Saint Mathurin's** - psihoză epileptică;

- , **Saint Modestus'** - coree;

- , **Saint Roch's** - ciumă bubonică, pestă bubonică;

- , **Saint Rose's** - pelagră;

- , **Saint Sebastian's** - ciumă, pestă;

- , **Saint Valentine's** - epilepsie;

- , **Saint Zuchary's** - mutism, mutacism;

- , **salvary gland** - boala citomegalică, boala incluziilor citomegalice;

- , **Sander's** - cherato-conjunctivită adenovirală, cherato-conjunctivită epidemică;

- , **sandworm** - anchilostomoză, anchilostomiază, anchilostomidoză;

- , **Savill's** - dermatită exfoliativă epidemică;

- , **Scaly skin** - lichen versicolor, *pitiriazis versicolor*, pseudoacromie parazitară, *tinea versicolor*;

- , **Schamberg's** - boala Schamberg, sideroză dermoepidermică, hemosideroză cutanată reticulară progresivă;

- , **Schaumann's** - boala Besnier-Boeck-Schau-mann, sarcoidoză, limfogranulomatoză benignă;

- , **Schenk's** - boala Schenk, sporotricoză, rinocladioză;

- , **Scheuermann's** - boala Scheuermann-Mau,

cifoză osteocondropatică, boala Schmorl;
 -, **Schilder's** - boala Schilder, encefalită periaxială difuză, leucoencefalită periaxială;
 -, **Schimmelbusch's** - mastopatie proliferativ-chistică;
 -, **Schoiz's** - leucodistrofie metacromatică, leucodistrofie Scholz-Greenfield;
 -, **Schonlein's** [Schonlein-Henoch] - v. -, **Henoch's**;
 -, **Schroder's** - îngroșare a membranei mucoasei uterine, însoțită de hemoragie uterină;
 -, **Schuller-Christian** - v. -, **Christian**;
 -, **Schultz's** - agranulocitoză, aleuchie, aneutrofiloză, granulofitizie, angină agranulocitară;
 -, **secondary** - 1. recidivă; 2. boala omologă, boala a doua, reacția "transplantant contra gazdei";
 -, **self-limited** - boala care trece de la sine, fără tratament;
 -, **Senear-Usher** - sindromul Senear-Usher, pemfigus seboreic, pemfigoid seboreic, pemfigus eritematos;
 -, **serum** - boala serului;
 -, **Sever's** - necroză osoasă aseptică a osului calcaneu, osteonecroză aseptică a osului calcaneu, osteonecroză a osului calcaneu;
 -, **sexually transmitted** - boală venerică;
 -, **Seythian's** - atrofie a organelor genitale externe, cu impotență;
 -, **Sheehan's** - sindromul Sheehan, ataxie cerebeloasă asociată cu hipogonadism;
 -, **Shimamushi** - v. -, **akamushi**;
 -, **shipyard** - v. -, **Sander's**;
 -, **sickle-cell** - anemie drepanocitară, anemie cu hematii falciforme, drepanocitoză;
 -, **Simmond's** - boala Simmond, cașexie hipofizară, panhipopituitarism;
 -, **Simon's** - boala Hollander-Simon, sindromul Simon, lipodistrofie progresivă segmentară;
 -, **sixth** - boala a șasea, exantem subit postfebril, febra critică de șase zile, exantem critic postfebril;
 -, **sixth venereal** - v. -, **fourth venereal**;
 -, **skinbound** - sclerodermie;
 -, **sleeping** - narcolepsie, boala Gelineau;
 -, **Smith's** - boala Smith, limfocitoză infecțioasă acută;
 -, **Sneddon-Wilkinson** - pustuloză subcornoasă, dermatoză subcornoasă pustuloasă;
 -, **social** - boală venerică;
 -, **Spencer's** - gripă intestinală, diaree virotică, boala Spencer;
 -, **Spielmeyer-Vogt** - boala Spielmeyer-Vogt, idiofje amaurotică juvenilă, degenerescență cerebromaculară;
 -, **spotted** - v. -, **pinta**;
 -, **spurious heart** - boală pseudocardiacă;
 -, **Stanton's** - boala Stanton, boala Fletcher, meloidoză;
 -, **steel-grinder's** - sideroză;
 -, **Steiner's** - 1. boala Steiner-Batten, mionie atrofică; 2. mionie distrofică, distrofie mionică.

boala Curschmann-Batten-Steiner;
 -, **Sticker's** - "boala a cincea", eritem infecțios;
 -, **Still's** - boala Still, sindromul Still, poliartrită cronică evolutivă infantilă;
 -, **stone-mason's** - silicoză;
 -, **storage** - tezaurismoză, boală de acumulare;
 -, **structural** - boală organică;
 -, **Strumpell-Leichtenstern** - boala Strumpell-Leichtenstern, encefalită hemoragică acută, meningoencefalită hemoragică;
 -, **Strumpell-Marie** - v. -, **Bekhterev's**;
 -, **Sturge's** [Sturge-Weber] - boala Sturge-Weber-Krabbe, angiomatoză encefalotrigeminală, angiomatoză neurocutanată; amenje nevoidă, sindromul Sturge-Weber-Krabbe;
 -, **Sudeck's** - v. -, **Leriche's**;
 -, **SulzbergerGarbe** - v. -, **oid-oid**;
 -, **Sutton's** - 1. boala Sutton, nevul Sutton, nev leucopigmentar, vitiligo perinevric, leucodermie centrifugă câștigată; 2. stomatită cicatrizantă;
 -, **Swift's** [Swift-Feer] - boala Feer, acrodinie, eritrodermie polineuropatică;
 -, **swineherd's** - leptospiroză;
 -, **Sylvest's** - v. -, **Bamle**;
 -, **Takahara's** - boala Takahara, acatalazie, acatalazemie;
 -, **Takayasu's** - boală fără puls, sindromul de arc aortic, sindromul Takayasu, coarctafje aortică inversată;
 -, **Taylor's** - atrofie idiopatică difuză a pielii;
 -, **Tay-Sachs** - boala Tay-Sachs, degenerescență cerebromaculară, idiofje amaurotică infantilă;
 -, **terminal** - stare terminală, boală în stadiu terminal;
 -, **Thomsen's** - boala Thomsen, mionie congenitală;
 -, **Thomson's** - 1. boala Thomson, glicogenoză de tipul VII; 2. sindromul Thomson, poichilodermie ereditară sclerozantă;
 -, **thromboembolic** - boală tromboembolică;
 -, **thunder** - apoplexie, ictus;
 -, **thyrocardiac** - cord tireotoxic, inimă basedowiană, cardioreoză;
 -, **Tietze's** - sindromul Tietze, distrofie costală, pseudotumoare a cartilajelor costale, boala Tietze, condrită costală;
 -, **time-zone** - discronoză;
 -, **Tommaselli's** - 1. sindromul Tommaselli, sindrom de supradozare a chininei; 2. hemoglobinurie;
 -, **transplantation** - v. -, **secondary**, 2;
 -, **trophoblastic** - tumoare trofoblastică, boală trofoblastică;
 -, **s, tropical** - boli tropicale;
 -, **tse-tse-fly** - boala somnului, tripanosomiiază;
 -, **tsutsugamushi** - v. -, **akamushi**;
 -, **tunnel** - 1. boala chesonierilor, boala de decompresiune bruscă; 2. anchilostomoză, anchilostomiiază;
 -, **"two-bucket"** - gastroenterită stafilococică;

- , **Unna's** - eczemă seboreică, dermatoză Unna, eczemă figurată, eczemă circinată, paracheratoză psoriaziformă Brocq;
- , **s, unrelated** - boli care nu sunt legate între ele;
- , **Unverricht's** - boala Unverricht-Lundborg, epilepsie mioclonică;
- , **Urbach-Oppenheim** - necrobioza lipoidică a dia-beticilor, dislipidoză Urbach-Oppenheim, dermatită lipoidică atrofică Oppenheim;
- , **Urbach-Wiet** - boala Urbach-Wiet, hialinoză cutaneomucoasă, lipoidoproteinoză Urbach-Wiet;
- , **vagabonds' [vagrants']** - "boala vagabonzilor", dermatoză cauzată de pediculoză;
- , **Vaquez' [Vaquez-Osier]** - v. -, **Osier, 1.**;
- , **vector-borne** - boală transmisibilă, boală contagioasă;
- , **Vidal's** - lichen simplu cronic Vidal, neurodermită cronică Vidal;
- , **Vincent's** - 1. angina Vincent, angină fuzo-spinilară; 2. angina Plaut-Vincent, angină ulceromembranoasă; 3. stomatită ulcerativă necrozantă;
- , **Virchow's** - boala Virchow, encefalită congenitală, encefalita nou-născuților;
- , **virulent** - 1. boala infecțioasă; 2. boală infecto-contagioasă, boală contagioasă, boală transmisibilă;
- , **Vogt-Spielmeier** - v. -, **Spielmyer-Vogt**;
- , **Voitolini's** - boală a labirintului, conducând la surditate și mutism, la copii mici;
- , **von Gierke's** - boala von Gierke, glicogenoza de tipul I, glicogenoza hepatonefomegalică, glicogenoză nefromegalică;
- , **von Hippel-Lindau** - v. -, **Hippel-Lindau**;
- , **von Meyenburg's** - v. -, **Meyenburg's**;
- , **von Willenbrand's** - boala Willenbrand, angio-hemofilie, pseudohemofilie ereditară, tromboapatie constituțională;
- , **Wagner's** - 1. boala Wagner, degenerescență hialo-iodoretiniană; 2. dermatomiozită;
- , **Waldenstrom's** - boala Waldenstrom, macroglobulinemie, reticuloză macroglobulinemică, reticulolinfomatoză macroglobulinemică;
- , **Wardrop's** - onichie malignă;
- , **wasting** - boală istovitoare (epuizantă, extenuantă); boală care duce la emaciare, boală cașec-tizantă;
- , **Weber-Christian** - boala Weber-Christian, paniculită nodulară recidivantă febrilă;
- , **Wegner's** - 1. boala Wegner, pseudoparalizie luetică; 2. osteocondrită Wegner;
- , **Well's** - boala Weil, leptospiroză ictero-hemoragică, febră bilioasă;
- , **Werhofs** - boala Werhof, purpură trombo-citopenică idiopatică;
- , **Werner-His** - boala Werner-His, febra de tranșee;
- , **Wernicke's** - boala Wernicke, poliencfalită hemoragică;
- , **Westphal's** - paralizie periodică familială;
- , **Whipple's** - boala Whipple, sindromul Whipple,
- lipodistrofie intestinală, lipogranulomatoză a mezenterului;
- , **White's** - 1. cheratoză pilară, cheratoză foliculară; 2. meningită bazală tuberculoasă, meningoencefalită bazală tuberculoasă;
- , **white-spot** - sclerodermie gutată, atrofie luctoare, lichen albus, lichen plan atrofic, sclerodermie în picătură, pseudoatrofodermie a gâtului, boala petelor albe, lichen scleros atrofic, lichen atrofic primar;
- , **Wilkie's** - sindromul Wilkie, sindromul arterei mezenterice superioare, sindromul mezenterial ischemic;
- , **Willard's** - lupus vulgar, lupus tuberculos;
- , **Willebrand's** - v. -, **von Willebrand's**;
- , **Wilson's** - 1. boala Wilson, distrofie hepato-cerebrală; 2. boala Wilson, degenerescență hepatolenticulară, sindromul hepatolenticular;
- , **Winckel's** - boala Winckel, icterul infecțios la nou-născuților, hemoglobinurie epidemică;
- , **Windscheid's** - simptome nervoase legate de arterioscleroză;
- , **Winiwater-Buerger** - boala Winiwater, boala Buerger, endarterită obliterantă, trombangită obliterantă;
- , **wood-trimmer's** - alveolită pulmonară alergică (la lemnați);
- , **wool-sorter's** - antrax pulmonar;
- , **work-related** - boală profesională;
- , **yellow** - aurantiază cutanată, carotenodermie, ocrodermatoză, ocrodermie;
- , **Ziechen-Oppenheim** - distonie musculară deformantă, distonie de torsione;
- , **zoonotic** - zoonoză.
- disease-causing** - patogen.
- diseased** - bolnav; îmbolnăvit; patologic, morbid.
- disease-producing** - patogen.
- disembowelment** - eviscerație.
- disengagement** - 1. degajare a capului fetal;
2. degajare, eliberare.
- disequilibrium** - instabilitate, labilitate; tulburare de echilibru.
- disfigurement** - 1. defect fizic; malformație, mon-struozitate; 2. desfigurare.
- disgermionoma** - v. **dysgerminoma**.
- disgregation** - dispepsie.
- dish** - ceașcă; vas concav; cadă; cuvă; tăviță;
2. a umple;
- , **crystallizing** - cristalizor;
- , **double [Petri]** - cutie Petri, placa Petri;
- , **staining** - vas pentru colorarea microprepara-telor;
- , **Stender** - cutia Stender pentru colorarea secțiunilor histologice;
- disharmonious** - incongruent, incompatibil, disarmonic.
- disharmony** - incongruență; incompatibilitate; disarmonie;
- , **occlusal** - tulburare de ocluzie dentară.
- disinfect** - a dezinfecta.

disinfectant - dezinfectant; agent dezinfectant, substanță de dezinfectare;

- , **complete** - dezinfectant ce distruge atât formele vegetative, cât și spori;

- , **incomplete** - dezinfectant ce distruge numai formele vegetative, dar nu atacă și spori.

disinsecție - dezinsecție;

- , **current** - dezinsecție curentă, dezinsecție continuă;

- , **surface** - dezinsecție exterioară;

- , **terminal** - dezinsecție terminală;

disinfector - 1. dezinfectant, lucrător al serviciului sanitaro-antiepideemic; 2. aparat de dezinsecție.

disinfestație - dezinsecție, deparazitare.

disinfector - cameră de deparazitare, etuvă de dezinsecție.

disinhibiție - dezinhibare, dezinhibiție.

disinsecție, **disinsecționare** - dezinsecție, deparazitare.

disinsector - v. disinsecție.

disinserție - 1. ruptură de tendon, ablație de tendon (în locul inserției); 2. dezlipire de retină, decolare de retină, dedublare a retinei;

- , **retinal** - v. disinserție, 2.

disintegrație - 1. dezintegrare, scindare, descompunere; segregare; disociere; separarea în părți componente; fărâmițare; zdrobire; 2. *psih.* izolație, dezintegrare;

- , **radioactive** - dezintegrare radioactivă;

- **of though** - disociere a gândirii.

disinter - a exhuma.

disinterment - exhumare.

disinvaginație - dezininvaginație.

disjoint - a dezarticula.

disjunction - 1. desfacere, disociere; izolare, separare, despărțire, disjunție; 2. separare a cromozomilor homologi în cursul primei meioze;

- , **craniofacial** - disjunție craniofacială (cranio-maxilară), fractură transversală totală a masivului facial superior, desprinderea masivului maxilar de craniu;

disk - 1. disc; 2. disc dentar abraziv, disc pentru separație, instrument abraziv folosit în clinică și în tehnică dentară. Este confecționat din metal, acoperit cu material abraziv; 3. papila optică, papila nervului optic, disc optic;

- , **A [anizotropic]** - disc anizotrop, disc Q;

- , **blood** - 1. trombocit, plachetă sanguină, plăcuță sanguină; 2. eritrocit, acariocit, eritroplast, globul roșu, hematie, normocit;

- , **blurred** - discul nervului optic cu margini neclare;

- , **choked** - edem papilar;

- , **cupped** - excavația patologică a papilei optice;

- , **dental** - v. **disk**, 2.;

- , **embryonic** - disc embrionar, blastodisc;

- , **germinal** - disc embrionar, blastodisc;

- , **herniated** - hernia discului intervertebral,

hernia nucleului pulpos;

- , **intercalated** - *histol.* disc intercalat;

- , **isotropic** - disc izotrop, disc I;

- , **M** - mezofragmă;

- , **Merkel's** - disc tactil, corpuscul Merkel;

- , **nuclear** - disc nuclear, structură stelată formată de cromozomi în timpul mitozei;

- , **optic** - v. **disc**, 3.;

- , **paper** - *stomat.* disc abraziv confecționat din hârtie;

- , **prolapse** - hernie de disc;

- , **protruded** - hernia discului intervertebral, hernia nucleului pulpos;

- , **Ranvier's** - strangulație inelară Ranvier;

- , **sandpaper** - *stomat.* disc abraziv confecționat din hârtie;

- , **sarcous** - disc anizotrop, disc Q;

- , **slipped** - hernia discului intervertebral, hernia nucleului pulpos;

- , **swollen** - edem papilar;

- , **tactile** - disc tactil, corpuscul Merkel;

- , **thin** - telofragmă;

- , **transverse** - disc anizotrop, disc Q;

- , **Z** - telofragmă.

diskitis - v. **discitis**.

diskography - discografie, nucleografie.

dislocate - a disloca; a (se) deplasa; a scrânti.

dislocation - 1. dislocare, scrântire, luxație; deplasare anormală a unui organ sau a unei părți a corpului; 2. *gen.* dislocare;

- , **Bell-Dally** - luxație netraumatică a atlasului;

- , **complicated** - luxație complicată;

- , **compound** - luxație deschisă;

- , **consecutive** - luxație recidivantă, repetată, consecutivă;

- , **fracture** - fractură-luxație;

- , **habitual** - luxație recidivantă, luxație habituală;

- , **hip** - luxație a șoldului;

- , **incomplete** - luxație incompletă, subluxație;

- , **Kienbock's** - subluxație a osului semilunar;

- , **of the lens** - luxația cristalinelui;

- , **long-standing** - luxație inveterată

- , **mandibular** - luxație a mandibulei;

- , **Nelaton's** - blocare a astragului între tibie și fibulă, complicată cu o fractură;

- , **old** - v. -, **long-standing**;

- , **open** - v. -, **compound**;

- , **pathological** - luxație patologică;

- , **recurred [relapsing]** - v. -, **habitual**;

- **of the shoulder** - luxația umărului;

- , **unreduced** - v. -, **long-standing**;

- **of vein** - distopie (ectopie) venoasă.

dislodge - 1. a deplasa; 2. a îndepărta (un corp străin, calcul etc.).

dislodgement - 1. deplasare; 2. degajare, îndepărtaare a unui corp străin.

dismal - deprimat.

dismaturity - imaturitate (fetală).

dismemberment - disecare; desfacere, disociere; amputație, amputare; dezmembrare.

dismissal - externare, ieșire (din spital).

dismiss from hospital - a externa.

dismutation - dismutație, proces complex

enzimatic constând din producerea simultană a unor oxidoreducători, decarboxilări.

disocclude - a poliza suprafețele ocluzale până la dispariția contactului dinților antogoniști.

disomus - făt cu două corpuri.

disomy - *genet.* disomie, diplosomie.

disorder - tulburare, dereglare;
-, **affective** - psihoză maniaco-depresivă;
-, **autonomic** - distonie neurovegetativă;
tulburare psihosomatică;

-, **character** - caracteropatie; comportament asocial;

-, **clotting** - dereglare de coagulare a sângelui;

-, **convulsive** - sindrom convulsiv (neepileptic);

-, **hearing** - tulburare de auz;

-, **hiperkinetic** - hiperchinezie;

-, **mental** - tulburare psihică, alienație mintală;

-, **metabolic** - tulburare metabolică;

-, **movement** - dischinezie;

-, **nutritional** - tulburare de nutriție, distrofie;

-, **perceptual** - dezorientare (de percepție);

-, **personality** - *psih.* tulburare de comportament a personalității cu dificultăți de acomodare socială;
-, **psychophysiological** - tulburare psihosomatică;

-, **surgical** - boli chirurgicale;

-, **thought** - tulburare de gândire;

-, **s, thromboembolie** - complicații tromboembolice;

-, **visceral** - tulburare psihosomatică.

disorganization - dezorganizare, distrucție, distrugere.

disorientation - *psih.* dezorientare .

disparity - 1. disproporție, discordanță; incongruență; nepotrivire, diferență, deosebire.

dispensable - neobligatoriu, facultativ; neesențial, secundar; neînsemnat.

dispensary - 1. încăpere în farmacie, folosită pentru prepararea substanțelor medicamentoase;
2. ambulatoriu; dispensar cu tratament gratuit;
3. secție policlinică spitalicească;

-, **case** - bolnav ambulator;

-, **general** - policlinică centrală;

-, **of mental hygiene** - dispensar neuropsihiatric, dispensar psihoneurologic;

-, **record** - foaie de observație de ambulator;

-, **system** - dispensarizare.

dispensatory - *l. inv.* farmacopecie.

dispense - 1. a elibera medicamente pacienților conform rețetei; 2. a completa o rețetă medicală;
3. a repartiza rațiile alimentare.

dispenser - farmacist;

-, **bone wax** - instrument pentru aplicare de ceară pe suprafața unui os;

-, **intravenous** - sistem de transfuzie intravenoasă;

-, **radioiodine** - dispozitiv de preambalare a iodului radioactiv;

-, **volume** - instrument de măsurat volumurile.

dispermy - dispermie, fecundație dispermică.

fecundare a unui ovul normal de către doi spermatozoizi.

dispersal - răspândire, difuzare, propagare, dispersare;

-, **flash** - absorbție rapidă.

dispersant - dispersator, substanță de dispersare.

dispersion - 1. dispersie; 2. dispersare, împrăștiere, răspândire, propagare; 3. resorbție de tumoare; 4. soluție coloidală;

-, **coarse** - suspensie mecanică;

-, **colloidal** - soluție coloidală.

dispersity - 1. grad de dispersie; 2. stare dispersă.

dispersoid - coloid cu grad mare de dispersie;

-, **gas** - aerosol, aerodispersie, aerosuspensie.

dispireme - dispireme, dublu peloton (spireme) format din cromozomi în cursul telofazei.

displace - a deplasa, a schimba locul, a substitui un element prin altul; a împinge afară; a elimina.

displaceability - deplasare, dislocare; mobilitate; labilitate; substituție.

displacement - 1. substituție; alimentare; degajare; 2. deplasare; deviere; mișcare, urnire; demarare; 3. transformare, restructurare (în citologie);

-, **eversporting** - restructurare cromozomială care produce manifestarea mozaică a semnului;

-, **reaction** - reacție de substituție;

-, **tissue** - modificare de formă sau sediu de către țesut (în urma presiunii);

-, **of the uterus, backwards** - retroversie uterină, retroversia uterului.

display - 1. display; dispozitiv, indicator; 2. indicare; reprezentare; reflectare; imagine; 3. a reprezenta, a reflecta; a reda; a înfățișa.

dispn(o)ea - dispnee.

disposal - 1. îndepărtare, înlăturare; izolare; 2. repartizare; dislocare; amplasare; instalare;

-, **medical** - prescripție medicală; regimul stabilirii de medic; planul de tratament;

-, **sanitary** - dezinfecție.

disposition - 1. v. disposal, 2.; 2. predispoziție; înclinație, aptitudine; 3. diateză; 4. caracter, fire.

disproportion - disproporționalitate, lipsa de proporții, nepotrivire, necorespondență;

-, **cephalopelvic** - bazin contractat, bazin strâmtat.

disqualification - descalificare.

disqualify - a considera inapt pentru serviciul militar.

disquisition - cercetare, investigație, investigație; anchetare.

disregard - a nu da atenția cuvenită, a neglija, a nesocoti, a nu lua în seamă.

disruption - 1. ruptură; rupere; distrugere; tulburare, dereglare; crăpătură, fisură, ragadă; desfacere (a suturilor); 2. descompunere; dezintegrare; scindare; distrucție, distrugere; necroză;

-, **professional skill** - pierderea dexterităților

profesionale;

- **of skin** - 1. ruptură cutanată; 2. desprinderea pielii, clivarea pielii (epidermului);

- **suture line** - desfacere a suturilor;

- **wound** - desfacere a buzelor (marginilor) plăgii.

dissect - 1. a rezeca; a secționa; a diseca; a autopsia; a face necropsie; 2. a stratifica, a despărți în straturi, a cliva; a împărți; 3. a cerceta, a analiza, a examina.

dissecting - disecant;

- **aneurism** - anevrism disecant, anevrism intramural;

- **forceps** - pensă anatomică;

- **knife** - bisturiu anatomic, scalpel anatomic;

- **needle** - ac de diseceție.

dissection - 1. disecare, diseceție; necropsie; autopsie, secționare, rezecție; 2. stratificare, clivare; împărțire

- **flap** - luarea unui lambou, unei grefe pediculare;

- **tubercle** - tubercul cadaveric, verică de cadavru, tubercul anatomic.

dissector - 1. prosector; 2. disector, instrument folosit pentru diseceția bronhiilor, vaselor etc.;

- **tonsil** - răzușă amigdaliană.

dissemination - diseminare; răspândire; propagare, difuzare, extindere (a unui proces patologic).

dissempiment - sept, membrană, perete despărțitor.

dissimilar - diferit, deosebit; divers, variat; heterogen.

dissimilarity - deosebire, distincție; diferență, neasemănare; diversitate, varietate; heterogenitate.

dissimulation - dezasimilare, catabolism.

dissimulatio - disimulare, tănuirea unei boli, infirmități.

dissociation - 1. disociere, disociație; descompunere; dezagregare; dezintegrare, scindere; 2. tulburarea relațiilor de reciprocitate, afectarea interconexiunilor (*de ex.* dereglare a proceselor psihice); 3. disociere; dilacerare a unui țesut cu un ac pentru cercetare *in vivo*; 4. transformare a unui compus chimic complex în altul mai simplu cu ajutorul căldurii; 5. ionizare;

- **albuminocytologic** - disociație albuminocitologică a lichidului cefalorahidian, hiperalbuminoză în lichidul cefalorahidian fără reacție celulară;

- **atrioventricular [auriculoventricular]** - disociație atrio-ventriculară, bloc atrio-ventricular, activare și contracție independentă a atriilor și ventriculilor, în urma suspendării influxului atrio-ventricular normal;

- **bacterial** - disociație bacteriană, variabilitate bacteriană, variabilitatea care apare într-o populație bacteriană;

- **interference** - disociație atrio-ventriculară incompletă (auriculo-ventriculară parțială, auriculo-ventriculară cu interferență);

- **microbic** - v. **bacterial dissociation**;

- **peripheral** - disociație periferică a sensibilității, tulburare senzitivă în care sensibilitatea tactilă, sensibilitatea superficială la durere și la temperatură sunt diminuate în membrele inferioare și superioare (în polinevrită);

- **syringomyelic** - disociație siringomicică, pierdere sensibilității termoalgezice cu păstrarea sensibilității tactile și profunde în siringomieliile;

- **tabetic** - disociație tabetică, pierdere sensibilității profunde cu păstrarea sensibilității tactile și termoalgezice, întâlnită în tabes;

- **water** - ionizarea apei.

dissolubility - solubilitate.

dissolution - 1. dizolvare; diluție, diluare; liză; lichifiere; 2. descompunere, dezagregare, scindare; 3. moarte.

- **of artery** - eroziune arterială produsă spre exemplu de un proces purulent.

dissolve - 1. a dizolva; a liza; a lichefia; a topi; 2. a se descompune; a se dezagrega, a se dezintegra;

dissolvent - dizolvant, solvent.

dissymmetric(al) - asimetric.

dissymmetry - asimetrie, disimetrie, lipsă de simetrie în raport cu un punct, cu un ax sau cu un plan.

distad - orientat spre periferie, orientat către segmentul (capătul) distal.

distal - periferic, distal; îndepărtat de centru, de linia mediană; situat într-o poziție extremă periferică a corpului;

- **clot** - cheag de sânge format într-un vas sanguin mai jos de ligatură (porțiunea ligaturată).

distance - interval, distanță, spațiu, interval care desparte două puncte în spațiu;

- **convergence** - distanță focală;

- **eye** - distanță interpupilară;

- **focal** - distanță focală;

- **interarch** - *stomat.* distanță (înălțime) interocluzală;

- **source-to-skin** - *radiol.* distanța de la anodul tubului roentgen până la suprafața corpului.

distasteful - neplăcut, fetid.

distemper - 1. pestă canină; 2. tulburare psihică, alienație mentală; boală, indispoziție, stare malactivă; 3. a zdruncina sănătatea, a îmbolnăvi.

distensibility - extensibilitate, capacitatea de alungire a unei structuri;

- **esophageal** - esofagectazie, dilatația esofagului;

- **venous** - flebectazie, venectazie.

distensible - elastic, extensibil.

distention - 1. întindere, dilatare, lungire; lărgire; ectazie; 2. distensie; umflare; balonare; meteorism abdominal;

- **abdominal** - meteorism abdominal, distensia abdomenului prin acumulare de gaze;

- **flatulent** - pareză gastrointestinală;

- **gaseous** - meteorism;

- , **gastric** - dilatație a stomacului, gastrectazie;
- , **intestinal** - enteropareză, pareză intestinală;
- , **vascular** - vasodilatație.
- distichia(sis)** - distichiazis, distichiază, prezență a două rânduri de gene pe pleoapă.
- distil(l)** - a distila, a rectifica; a purifica, a epura, a desaliniza; a demineraliza.
- distillation** - distilare, rectificare; purificare, epurare, desalinizare, desalinare; potabilizare, demineralizare.
- distiller** - distilat, alambic, aparat de distilare.
- distinct** - 1. clar, evident, deslușit, vizibil, lămurit, distinct; 2. distinct, deosebit, diferit, variat, neasemănător.
- distinction** - 1. distincție, deosebire, diferență; 2. semn distinctiv, trăsătură caracteristică, specific.
- distinctive** - distinctiv, caracteristic; deosebit, particular.
- distinctiveness** - trăsătură caracteristică, specific, semn distinctiv.
- distinguish** - 1. a distinge; a observa, a remarca, a desluși; 2. a deosebi, a diferenția; a clasifica.
- distobuccal** - distobucal, vestibulodistal, referitor la fața vestibulară și distală a unui molar sau premolar.
- distocclusion** - *stomat* ocizie inversă frontal, dinții inferiori călcând înaintea celor superiori.
- distomia** - distomie, dublare congenitală a gurii.
- distomatosis, distomiasis** - distomatoză, distomiază; trematodoză; fascioloză;
- , **hemic** - schistosomiaza urogenitală, hematuria de Egipt, schistosomiaza vezicală;
- , **liver** - fascioloză (distomatoză) hepatică;
- **of the lung** - paragonimiază, hemoptizie orientală.
- distomolar** - molar supranumerar (suplimentar); paramolar situat în urma ultimului molar.
- distomus** - făt cu duplicare congenitală a gurii.
- distorsion** - distorsiune, distorsiune; deformare, strâmbare; abatere (supărătoare) de la forma inițială.
- distort** - a (se) denatura, a (se) deforma; a (se) strâmba; a (se) desfigura; a (se) schimba.
- distortion** - 1. denaturare, deformare, strâmbare, desfigurare; 2. perversiune, perversitate.
- distoversion** - poziție anormală a unui dinte, cu axa înclinată distal față de normal.
- distractibility** - *psih.* distractivitate, incapacitate anormală de a fixa atenția.
- distraction** - 1. distracție; distracțiune; reducerea unei luxații prin extensie; elongație; 2. excitație neuro-psihică; confuzie mentală; nebunie, alienație mentală, demență.
- distress** - 1. suferință; durere; extenuare, istovire; indispoziție manifestă; tulburare funcțională; stare patologică; stare morbidă; 2. nenorocire; calamitate;
- , **respiratory** - tulburare respiratorie, insuficiență respiratorie.
- distribution** - 1. distribuire, distribuție, împărțire, repartizare, răspândire, propagare; difuzare; 2. poziție; sediu; localizare, dispoziție; 3. repartizarea ramurilor unei artere sau a unui nerv în diferite organe.
- districhiasis** - creștere a două fire de păr în același folioul.
- distrix** - friabilitatea firelor de păr la capăt; trico-clazie nodoasă.
- disturb** - a tulbura, a deregla, a leza, a traumatiza.
- disturbance** - 1. tulburare, dereglare; abatere de la normal; leziune, traumă, deteriorare; 2. neliniște, agitație, anxietate;
- , **acoustic(al)** - tulburare de auz;
- , **autistic** - *psih.* autism;
- , **speech** - alalie, dislalie, disfazie, tulburare a vorbirii.
- divolution** - involuție; regresie; degenerare.
- ditocia, ditokia** - naștere de gemeni.
- diuresis** - diureză; 1. formarea și eliminarea urinei; 2. excreție excesivă de urină;
- , **careful** - evidență minuțioasă de diureză;
- , **water** - diureză apoasă, hidrureză, hidurie.
- diuretic** - 1. substanță diuretică, diuretic; 2. diuretic, care favorizează excreția urinară;
- , **cardiac** - medicament care ameliorând funcția cardiacă mărește diureza la un subiect cu insuficiență cardiacă.
- diurnal** - diurn, de zi; zilnic, de 24 de ore.
- diurnule** - pilulă, tabletă sau capsulă care conține doza maximă zilnică dintr-un medicament.
- divagation** - incoerență verbală; incoerența gândirii; delir.
- divarication** - ramificare, arborizare; bifurcare, separare; 2. divergență; diastază.
- divergence, divergency** - 1. divergență; diastază, neconcordanță; 2. bifurcare, separare; 3. *oft.* abducție simultană a globilor oculari.
- divergent** - deosebit, divergent, neconcordanț; referitor la linii, axe etc., care pornind dintr-un punct se depărtează în direcții diferite.
- diversion** - distragere, deviere, derivare.
- diversity** - 1. diversitate; varietate; 2. deosebire, semn distinctiv.
- diverticular** - diverticular, relativ la diverticul.
- diverticulectomy** - diverticulectomie, excizia unui diverticul.
- diverticulitis** - diverticulită, inflamație a mucoasei diverticuliilor.
- diverticulogram** - diverticulogramă, roentgenogramă a unui diverticul.
- diverticulopexy** - diverticulopexie, fixare operatorie a diverticulului unui organ cavitătar.
- diverticulosis** - diverticuloză, prezență de diverticuli gastrointestinali multipli.
- diverticulum** - diverticul, *diverticulum*, cavitate sacciformă, anatomică patologică sau teratologică care comunică cu un canal natural;
- , **caliceal** - diverticul caliceal, chist pielogenic, hidrocalicoză;
- , **epiphrenic** - diverticul gastric supradiafragmal;

-, **false** - pseudodiverticul, diverticul fals;
 -, **hepatic** - diverticul (mugure) hepatic, primordiu ficatului, veziculei biliare și al canalelor lor;
 -, **Meckel's** - diverticul Meckel, diverticul ileal adevărat;
 -, **Nuck's** - diverticul vaginal al peritoneului;
 -, **pharyngoesophageal** - diverticul faringo-esofagian, diverticul esofagian în partea posterioară a hipofaringelui, provocat prin efort de deglutiție a bolului alimentar;
 -, **pressure [pulsion]** - diverticul de pulsione, diverticul format prin suprapresiune prelungită exercitată din interiorul organului afectat;
 -, **synovial** - diverticul sinovial, formațiune hemiară a membranei sinoviale a unei articulații;
 -, **traction** - diverticul de tracțiune, diverticul al peretelui unui organ cavitat, produs prin aderențe care tracționează asupra unei zone din acest perete;
 -, **true** - diverticul adevărat;
 -, **vesical** - diverticul vezical, cavitate anexată vezicii și comunicând cu aceasta printr-un colet strâmt;
 -, **Zenker's** - diverticul Zenker, diverticul de pulsione a esofagului.
divided - 1. împărțit, fracționat; separat;
2. gradat, etalonat, calibrat; 3. secționat, rezecat.
divi-divi - astringent utilizat în diaree.
division - 1. separare; 2. împărțire, diviziune; repartizare; 3. secție; sector; serviciu; 4. dispersare, mărunțire;
 -, **direct nuclear** - amitoză, diviziune directă;
 -, **of emergency health services** - serviciu de urgență;
 -, **equational** - diviziune ecuatională, diviziune celulară care duce la formarea a două celule fiice având același număr de cromozomi ca și celula mamă;
 -, **indirect nuclear** - mitoză, cariocineză, diviziune îndirectă, diviziune mitotică;
 -, **lying-in** - secție de obstetrică;
 -, **maturation** - meioză;
 -, **medical** - secție medicală;
 -, **reduction** - diviziune heterotipică (reducțională), prima diviziune meiotică.
divulsion - 1. sfâșiere, rupere; smulgere; rețezare; excizie; 2. divulsie, întindere forțată;
divulsor - divulsor, instrument pentru dilatare forțată a unui canal sau a unei cavități.
 dizigotic, dizygous - bivitelin, dizigot, heterozigot (despre gemeni).
dizziness - vertij, amețeală.
dizzy - 1. care simte o amețeală; suferind de vertij; 2. a produce vertij; a suferi de vertij; 3. amețitor.
dochmiasis, dochmiosis - anchilostomiază, anchilostomoză.
dochogram - ductogramă.
docimasia, docimasy - probă; test; examinare; investigație; cercetare;
 -, **auricular** - semnul Wreden;

-, **hepatic** - cercetarea conținutului de glicogen hepatic;
 -, **pulmonary** - docimazie pulmonară, proba Galen.
docimastic - referitor la docimazie.
doctor - 1. medic, doctor; 2. a lecul, a vindeca; a trata; a practica medicina; 3. a se lecul;
 - **in attendance** - medic curant;
 -, **attending** - medic curant;
 -, **auxiliary** - asistent de medic;
 - **in charge** - medic curant;
 -, **country** - medic rural;
 -, **district** - medic de circumscripție;
 - **on duty** - medic de gardă, medic de serviciu;
 -, **factory's sectorial** - medic de atelier;
 -, **head** - medic-șef, medic primar;
 -, **junior** - medic stagiar;
 -, **regular** - medic calificat;
 -, **sector** - medic de circumscripție;
 -, **ward** - medic de salon;
doctor's :
 - **bill** - nota de plată, calculația onorariului medicului;
 - **fee** - onorariul medicului.
dodderly - 1. care tremură de slăbiciune, care nu se poate ține bine pe picioare; 2. dement, debil mintal.
dodecadactylitis - duodenită.
dodecadactylon - duoden.
dodge - a evita printr-un salt lateral, printr-o mișcare (*de ex.* o lovitură); 2. a aduce în impas; 3. a deplasa (un lucru) de colo-colo;
 - **the column** - a simula.
doigt - deget de la mână sau picior.
 - **mort** - deget mort, tulburare vasomotorie, afectând unul sau mai multe degete, care devin livide, reci și insensibile.
dol - dol, unitate de măsură a intensității durerii.
dolichocephalic - dolicocefalic, dolicocefal, cu indicele cefalic de 75,9 și mai mic.
dolichocephaly - dolicocefalie, malformație a craniului caracterizată prin alungirea diametrului său antero-posterior.
dolichocolon - dolicoocolon, colon de o lungime excesivă.
dolichocrania - doliococranie.
dolichocranial - cu craniu lung și strâmt; cu indicele cranian de 74,9 și mai mic.
dolichoderus - persoană cu gât disproporționat de lung.
dolichofacial - cu o față disproporționat de lungă.
dolichogastry - dolicogastrie, alungire anormală a stomacului.
dolichoheric - cu indicele sacral sub 100, care are sacrul îngust.
dolichokerkic - cu indicele radio-humeral mare de 80.
dolichoknemik - cu indicele tibio-femural mare de 83.
dolichomorphia - dolicomorfie, un corp relativ

scurt și îngust, cu membre lungi.

dolichopellic, dolicopehvic - care are un pelvis disproporționat de lung, cu indicele pelvian peste 95.

dolichoprosopic - *v.* **dolichofacial**.

dolichosigmoid - *t. înv.* flexură sigmoidă anormal de lungă.

dolichostenomelia - arahnodactilie, acromacrie, dolicoostenomelie.

dolichouranic - cu un maxilar îngust, cu indicele maxilo-alveolar sub 109,9.

dolioform - "în butoi".

dolor [*pl. dolores*] - durere; unui din semnele cardinale ale inflamației;

- **capitis** - durere de cap, cefalee;

- **coxae** - coxalgie;

- **vagus** - durere migratorie, durere cu sediu variabil.

dolorific - care produce durere.

dolorimeter - dolorimetru, instrument pentru măsurat durerea în doli.

dolorimetry - algezimetrie, dolorimetrie, măsurare a intensității durerii.

dolorogenic - *v.* **dolorific**.

domain - *imun.* domain, zonă.

domaria - framboesia, granulom (sifilis) tropical, pian.

dome - cupolă; boltă; dom;

- **and dart** - "scut și spadă", formă a undei P a ECG în ritm atrial stâng heterotrop;

- **of cranium** - boltă craniană, calotă craniană.

domed - globular, "în cupoia".

dome-like, dome-shaped - *v.* **domed**.

domiciliary - la domiciliu (despre tratament, consultație);

- **nursing** - îngrijire la domiciliu.

dominance - 1. predominare, dominare, supremație într-o situație specifică a unuia din doi sau mai mulți factori antagoniști; 2. *gen.* predominanță, dominanță, fenomen în care una din alelele heterozigotului (alelă dominantă) exercită o acțiune mai puternică asupra caracterului respectiv al individului, decât alela recesivă;

-, **alternating** - dominare alternantă;

-, **cerebral** - dominanță cerebrală (emisferică), preponderență funcțională a unei emisfere cerebrale asupra alteia;

-, **conditioned** - 1. dominare condiționată care depinde de prezența altor gene; 2. dominare condiționată care depinde de schimbările mediului extern;

-, **delayed** - dominanță întârziată;

-, **irregular** - dominare labilă, dominare instabilă;

-, **ocular** - utilizare preferențială în actul vederii a ochiului drept;

-, **partial** - dominare incompletă;

-, **shifting** - dominare reversibilă, dominare care se modifică sub influența factorilor externi.

dominant - 1. dominantă; 2. genă dominantă; 3. dominant.

donee - receptor, primitor, recipient de sânge; gazdă.

donor - 1. don(at)or, persoană care dă o cantitate din sângele său, un fragment de țesut sau unul din organele sale în scopul utilizării terapeutice la alte persoane; 2. de la donator; de donare; de recoltare.

donovanosis - donovanoză, granulom venerian.

dopa-oxydase, dopase - dopaoxidază, dopază, enzimă care joacă un rol important în formarea pigmentilor pielii.

dope - 1. ulei; pastă; 2. drog, narcotic;

- fiend - narcoman.

dope-addict - narcoman.

dop(e)y - 1. adormit; stupefiat; 2. (cu efect) narcotizant.

dopplercardiometry - ecocardiografie Doppler.

doraphobia - dorafobie, teamă morbidă de a atinge blana animalelor și prin aceasta să se acopere cu păr.

dormancy - somnolență; stare de repaus; stare latentă; stare inactivă; hibernare.

dormant - 1. somnolent; adormit; 2. inactiv; potențial; 3. în stare latentă, 4. în hibernare.

dormitive - *t. înv.* somnifer, hipnotic, deprimant al sistemului nervos central.

doromania - doromanie, dorință anormală de a face cadouri.

dorsa - *pl.* de la **dorsum**.

dorsabdomeinal - relativ la spate și la abdomen.

dorsad - dorsal, posterior; spre spate; spre suprafața dorsală.

dorsal - 1. dorsal, posterior; 2. spinal; al spinării; medular.

dorsalgia - durere în spinare.

dorsicornu - cornul posterior, coloana posterioară a măduvei spinării.

dorsicumbent - culcat pe spate.

dorsiduct - a se mișca spre spate.

dorsiduction - mișcare înapoi.

dorsiflexion - retroflexie, flexiune dorsală.

dorsimesal - *v.* **dorsomesial**.

dorsimeson - plan median al corpului.

dorsispinal - relativ la spate și coloana vertebrală.

dorsiventral - relativ la spate și abdomen.

dorsoanterior - dorso-anterior, cu spatele spre înainte; privitor la o poziție a fătului în uter, cu spatele spre peretele abdominal anterior al mamei.

dorsocephalad - spre ceafă, spre occiput.

dorsodynia - dorsalgie, dorsodinie; miozită fibroasă.

dorsolateral - dorso-lateral, referitor la spate și la părțile laterale ale toracelui.

dorsolumbar - dorso-lombar, referitor la spate și regiunea lombară.

dorsoventrad - orientat dinspre spate către abdomen.

dorsoventral - dorso-ventral, dorso-abdominal, referitor la spate și la abdomen.

dorsum [*pl. dorsa*] - 1. spinare; spate, regiune dorsală; 2. spate, parte dorsală, *dorsum*, față dorsală;

- **of foot** - regiunea dorsală a labei piciorului, dorsul piciorului;
- **of hand** - regiunea dorsală a mâinii; dorsul palmei (mâinii);
- **of nose** - *dorsum nasi*, dorsul nasului, marginea anterioară a nasului extern de la rădăcină la apex;
- **of penis** - fața dorsală a penisului;
- **of tongue** - fața dorsală a limbii.

dosage - dozare, dozaj; 1. determinarea cantitativă a dozei corespunzătoare dintr-un remediu; 2. posologie, studiu al dozelor în care trebuie administrate medicamentele; doză;

- **command** - doza admisibilă de iradiere;
- **local** - determinarea unei doze locale de iradiere.

dose - 1. doză: a) cantitatea de substanță care provoacă un anumit efect farmacologic sau toxic; b) cantitatea totală de radiații de o anumită intensitate, absorbită de un volum dat în unitatea de timp; 2. a doza; 3. a administra în anumite doze;

- **absorbed** - doza absorbită, cantitatea de energie transferată unității de masă de către particulele ionizante;
- **accumulated** - doza cumulativă, doza globală, doza totală, cantitatea totală de radiații administrată fracționat;
- **acute single** - doza unică mare;
- **air** - doza de expoziție a radiației ionizante;
- **amitogenic** - doza suficientă pentru suspendarea (stoparea) mitozei;
- **basic** - doza de focar;
- **biological** - doza biologică; doza-eritem;
- **booster** - 1. doza dată la un anumit timp după o doză inițială, în scopul măririi efectului medicamentului sau remediiului; 2. reimunizare;
- **cumulative** - v. -, **accumulated**;
- **curative** - doza terapeutică;
- **cytopathic** - doza citopatogenă;
- **daily** - doza zilnică;
- **deep** [**depth**] - doza în profunzime a radiației ionizante;
- **divided** - 1. doza totală a medicamentului împărțită conform seriei de tratament; 2. doză mică de medicament administrată la anumite intervale de timp;
- **epilation** - doză de epilaj;
- **erythema** - doză biologică, doză-eritem;
- **exit** - doză emergentă;
- **expoziție** - doză de expunere;
- **fatal** - doză letală, doză mortală;
- **field** - doză de suprafață, doză de piele, doză superficială;
- **gonadal** - doză gonadică, doza absorbită în glandele sexuale;
- **s, graded** - doză crescândă;
- **infecting** - *microbiol.* doza infectantă;
- **integral** [**absorbed**] - doză globală absorbită

de radiație ionizantă;

- **irradiation** - doză de iradiere;
- **lethal** - doză letală, doză mortală;
- **limes flocculation** - doză flocculantă minimă de toxină diferică în testul Ramon;
- **loading** - doză de șoc, doză de saturație;
- **maintenance** - doză de întreținere;
- **maximal tolerance** - doză maximă admisibilă;
- **maximum noneffective** - doza maximă neeficientă (subliminală);
- **maximum permissible** - doză maximă neeficientă (subliminală);
- **median lethal** - doză semiletală;
- **minimal reaction dose** - doza minimă de reacție a unei substanțe toxice;
- **minimum effective** - doză eficace minimă, doză liminală;
- **noneffective** - doză subliminală;
- **permissible** - doză maximă neeficientă (subliminală);
- **single** - doză unică;
- **split** - doză fracționată de radiație ionizantă;
- **surface** - doză de suprafață, doză de piele, doză superficială;
- **test** - doza-test la studierea toxicității sau pirogenității unui medicament;
- **threshold** - doză eficace minimă, doză liminală;
- **tolerable** [**tolerance**] - 1. doză de toleranță, doză-limită; 2. doză maximă admisibilă;
- **total** - doză globală, doză totală;
- **tumor lethal** - doză cancericidă;
- **unit** - doză standard, doză unificată.

dosemeter - v. **dosimeter**.

dose-related - dependent de doză.

dosimeter - 1. dozimetru, aparat pentru măsurarea radiațiilor Roentgen, gamma sau corpusculare; 2. dozator.

dosimetry - dozimetrie: 1. determinarea exactă a dozelor de medicamente; 2. determinarea dozelor de radiații;

- **implant** - dozimetrie intratisulară;
- **personal** - control dozimetric individual;
- **photographic** - fotodozimetrie.

dosing - dozare, dozaj.

dosis - v. **dose**.

dossier - fișa pacientului.

dossil - tampon de curățare a răni.

dot - 1. punct; 2. pată; maculă.

- **s, Maurer** - pestrăjătura Maurer a eritrocitelor (în malarie tropicală);
- **s, Nettle's** - pestrăjătură congenitală a retinei;
- **s, Schuffner's** - granulație Schuffner (semn al malariei).

dotage, dotardness - demență senilă, senilism, gerontism, psihoză senilă.

dothiententeria, dothienteritis - tifos abdominal, febra tifoidă.

double-barreled - bilumenal, cu două lumene

(*de ex.* despre sondă).

double-blind - dublu orb; mod de realizare a unei experiențe pentru asigurarea unor rezultate statistice sigure.

double-disc - cutia Petri, placa Petri.

double-stranded - bispiralat (*de ex.* despre acid dezoxiribonucleic).

doublet - combinație de 2 lentile destinată corecției aberației cromatice și sferice.

double tooth - (dinte) molar.

double touch - examen bimanual, exploare bimanuală.

double vision - dedublare, diplopie.

double-walled - cu pereți dubli; cu membrană dublă.

doubling - 1. dublare; 2. repetare; 3. plăcă; mezo.

douche - 1. duș, procedură hidroterapeutică; 2. a face duș;

- , **air** - 1. duș de aer; 2. insuflație;

- , **fan** - duș în evantai;

- , **Scotch** - duș alternant, duș de contrast, duș cald și rece aplicat alternativ;

- , **transition** - duș alternant, duș de contrast, duș cald și rece aplicat alternativ;

- , **vaginal** - irigație vaginală, spălătură vaginală, duș vaginal;

- , **Weber's** - duș nazal Weber.

douche-bag - balon de spălătură vaginală.

douching - irigație, irigare, spălătură.

douglascele - hernie vaginală posterioară.

douglascope - culdoscop, duglasoscop.

douglasitis - douglasită, peritonită localizată la fundul de sac Douglas.

dowel - 1. știft, pivot dentar de sprijin; 2. fixator de bont, patrice.

down - lanugo.

downhearted - care se află într-o stare depresivă.

down-lying - perioadă puerperală, perioadă de lăuzie, perioadă post-partum.

downstroke - coborâre (*de ex.* a segmentelor ECG).

dracontiasis, dracunculiasis, dracunculosis - dracunculiază, dracontiază, dracunculoză, filarioză cutanată.

draft - 1. examinare medicală, expertiză medicală a recruților; 2. plan, schiță, proiect; ciornă; 3. cantitate de medicament lichid administrată într-o singură dată; 4. curent de aer; 5. a schița, a proiecta; a redacta.

dragee - drajeu, formă farmaceutică solidă acoperită cu un strat protector.

drain - 1. dren, tub sau lamă de cauciuc, din material plastic, de tifon, folosit în scopul de a favoriza scurgerea secrețiilor patologice dintr-o plagă; 2. epuizare; oboseală, istovire, extenuare, viațuire; 3. a drena;

- , **cigarette** - drenaj-țigară, fitil de tifon înfășurat în cauciuc, utilizat în drenaj capilar; drenaj capilar, drenaj filiform;

- , **gauze** - drenaj de tifon;

- , **Miculicz** - tampon Miculicz;

- , **Mosher's** - plasă de cupru de forma unui trunchi de con, utilizată în răni sau leziuni supurative ale creierului;

- , **quarantine** - drenaj profilactic;

- , **rubber** - tub de dren de cauciuc;

- , **stab wound** - drenare prin contraincizie;

- , **sump** - 1. drenaj aspirator, drenaj activ; 2. instrument de drenare prin aspirație;

- , **wick** - meșă.

drainage - drenaj, drenare;

- , **balanced** - drenaj reglabil;

- , **basal** - drenarea cisternei bazale, drenarea cisternei bazilare, drenarea cisternei subarahnoidiene;

- , **duodenal** - tubaj duodenal;

- , **ebb** - drenare cu sifon după principiul "aflux-reflux";

- , **fecal** - secreție colică;

- , **inadequate** - reflux insuficient;

- , **indwelling** - drenaj ocult;

- , **serous** - secreție seroasă;

- , **through** - drenaj curgător, drenaj combinat cu spălătură;

- , **tidal** - drenare cu sifon după principiul "aflux-reflux";

- , **tube** - dren(a) tubular;

- , **venous** - reflux venos;

- , **water seal** - drenaj subacvatic (pentru drenarea cavității pleurale).

dram - dram (unitate farmaceutică de greutate = 3,73 g; dram comercial = 1,772 g).

dramatism - comportament și vorbire pompoasă și dramatică în tulburări mintale.

dram-glass - măsură, cilindru gradat.

drape - 1. șervețel chirurgical, cearșaf chirurgical; 2. a înconjura cu cearșafuri câmpul operator; 3. peliculă protectoare.

drapetomania - tendință incontrollabilă de a hoinări, de a vagabonda.

draping - acoperirea sau înconjurarea cu șervețel sau peliculă a câmpului operator.

drastic - 1. medicament cu acțiune puternică; purgativ cu acțiune puternică; 2. drastic, foarte eficace.

draught - 1. curent de aer; 2. înghițitură, sorbitură.

draw - 1. extragere, extracție; 2. extensie, extensiune; 3. elongație; 4. infuzie; extragerea esenței din ceai; 5. sângerare, lăsare de sânge;

- **up** - a aspira.

draw-shave - chiuretă.

draw-sheet - mușama; așternut; cearșaf.

dread - frică, teamă, fobie, spaimă;

- **of light** - fotofobie.

dream - vis;

- **s, day** - *psih.* fantezii isterice, pseudologie fantastică;

- , **waking** - halucinație, iluzie;

- **wet** - poluție.
dreaminess - somnambulism, lunatism, noctambulism, hipnobotism.
drench - a înmuia, a uda, a iriga.
drenching:
 - **sweat** - transpirație profuză, hidroză;
 - **the tissues with oxygen** - saturarea țesuturilor cu oxigen.
drepanocyte - drepanocit, eritrocit falciform (în formă de seceră); meniscocit,
drepanocytemia - drepanocitemie, anemie drepanocitară, anemie cu hematii falciforme.
drepanocytic - referitor la hematii falciforme.
drepanocytosis - drepanocitoză, prezență de drepanocite în sânge.
dress - a pansa, a bandaja, a aplica un pansament;
 - **in splints** - a aplica o atelă sau un pansament ghipsat.
dresser - în Marea Britanie, colaborator medical cu îndatorirea de a pansa rănille.
dressing - 1. material de pansament, pansament; bandaj; 2. pansare, bandajare, aplicare a unui pansament;
 -, **absorbent** - pansament absorbant;
 -, **antiseptic** - pansament antiseptic, pansament bactericid;
 -, **battle** - pansament provizoriu, pansament primar;
 -, **cocoon** - imobilizare cu colodiu;
 -, **first-aid** - aplicare a unui pansament primar;
 -, **fixed** - pansament imobilizator;
 -, **microbicial** - pansament antiseptic, pansament bactericid;
 -, **occlusive** - pansament ocluziv;
 -, **perforated plastic wound** - pansament chirurgical perforat (cu orificii) din masă plastică;
 -, **plaster** [-of-Paris] - pansament ghipsat, aparat ghipsat;
 -, **pressure** - pansament compresiv;
 -, **root canal** - plombare (obturare) a canalului radicular al dintelui;
 -, **salve** - pansament curativ;
 -, **stent** - *stomat.* pansament cu încrustație din stent;
 -, **surgical** - material de pansament;
 -, **tight** - pansament compresiv;
 -, **tulle** - material de pansament reticular folosit contra arsurilor;
 -, **water** [wet] - pansament umed.
dribble - 1. a picura; 2. a saliva.
dried - desicat, uscat, deshidratat.
drier - aparat de uscare; exicator;
 -, **drum** - cilindru (tamburu) de uscare;
 -, **tray** - exicator-poliță;
 -, **vacuum** - exicator cu vid.
drift - 1. deviere, abatere; deviație; deplasare/ deviere pasivă; 2. procese genetica-automate;
 -, **antigenic** - variabilitate antigenică;
 -, **image** - deplasare a imaginii pe retină.
drill - 1. burghiu, sfredel, freză, bormașină,

trepan; 2. a sfredeli, a foră; 3. antrenament, exercițiu fizic; instrucție militară;
 -, **bone** - freză osoasă;
 -, **bur** - freză dentară;
 -, **casualty** - antrenament în acordarea asistenței medicale persoanelor accidentate;
 -, **crown** - freza de coroană;
 -, **dental** - bormașină stomatologică;
 -, **electric** - trepan electric;
 -, **flat** - freză plată lanceolată;
 -, **twist** - trepan-freză;
drilling - sfredelire, găurire, forare, perforare;
drink - a bea;
 - **in** - a absorbi.
drinkable - potabil.
drinker - alcoolic(ă); bețiv(ă).
drinking:
 - **bout** - beție, dipsomanie;
 -, **water** - polidipsie, sete excesivă, ingestie excesivă de lichide;
 -, **water** - apă potabilă.
drip - 1. picurare; 2. perfuzie (intra)venoasă;
 3. clismă picătură cu picătură; 4. a picura, a instila;
 -, **phleboclysis** - perfuzie (intra)venoasă;
 -, **rectal** - clismă picătură cu picătură.
drip-feed - clismă picătură cu picătură.
drip-sheet - cearceaf umed pentru împachetare.
drive - 1. impuls, motiv, motivare, acționare, conducere; năzuință, aspirație; 2. a motiva, a stimula;
 -, **sexual** - 1. instinct sexual; 2. atracție sexuală, libido; 3. apetit sexual.
driving - stimulare a ritmului electroen-cefalogramic.
dromic - relativ la impulsuri nervoase ce se scurg într-o direcție normală.
dromograph - instrument de măsurare a vitezei fluxului sanguin.
dromomania - dromomanie, poriomanie, vagon-daj, automatism ambulatoriu, tendință irezistibilă de a călători.
dromophobia - dromofobie, teamă morbidă de circulația rutieră.
dromotropic - dromotrop, care acționează asupra conducerii excitației prin fibrele nervoase.
dromotropisme - dromotropism, modificarea conductibilității unei fibre nervoase.
drooling - salivație abundentă.
drop - 1. picătură; 2. scădere, coborâre (a temperaturii, a presiunii); 3. *p.* picături, medicament luat în picături; 4. a picura; 5. a scădea, a coborî;
 -, **s, ague** - soluția Fowier, soluție de arsenat de potasiu;
 -, **Battley's sedative** - soluția Battley, conținând opium 3 părți, apă 30 părți, alcool 6 părți;
 -, **s, cough** - picături antitusive;
 -, **s, ear** - picături de ureche;
 -, **s, eye** - colir;
 -, **foot** - picior balant;
 -, **glass** - instilator, picurător;

-, **handing** - picătură suspendată, o picătură de lichid care conține un microorganism și este plasată pe suprafața inferioară a unei lame;

-, **Jesuit's** - balsamul călugărilor (iezuți);

-, **nasal** - picături nazale;

-, **ophthalmic** - colir;

-, **wrist** - mână balantă.

dropacism - epilare prin utilizare de ceară sau emplastru.

drop-counter - instilator, picurător.

droplet - picătură mică.

droplight - lampă operațională.

dropped:

- **beat** - extrasistolă, puls interminent;

- **lid** - blefaroptoză, ptoză palpebrală;

- **stomach** - gastroptoză, ptoză gastrică.

dropper - picurător, instilator; pipetă;

-, **medicine** - picurător, instilator.

dropping - 1. picurare; cădere, coborâre:

2. ptoză;

-, **bottle [glass]** - picurător, instilator;

-, **tube** - biuretă; instilator, picurător.

dropping-off to sleep - adormire, cufundare în somn.

dropsical - 1. hidropic, de anasarcă; 2. umflat; tumefiat; edemațiat; 3. suferind de hidropizie, hidrops.

dropsy - hidropizie, hidrops; edem;

-, **abdominal** - ascită;

-, **of amnion** - hidramnios;

-, **articular** - hidartroză, hidrartroză, hidrops articular;

-, **of brain** - hidrocefalie;

-, **cardiac** - 1. hidropericard; 2. edem cardiac;

-, **of chest** - hidrotorax;

-, **chylous** - edem chilos;

-, **cutaneous** - edem cutanat;

-, **of head** - hidrocefalie;

-, **famine** - edem de denutriție, edem carențial; edem de foame; edem deproteinizat, distrofie alimentară;

-, **mechanical** - edem mecanic;

-, **nutritional** - v. **famine dropsy**;

-, **peritoneal** - ascită;

-, **renal** - edem renal;

-, **salpingian** - hidrosalpinx;

-, **sleeping** - boala somnului, tripanosomiază;

-, **war** - v. **famine dropsy**;

-, **wet** - beri-beri, boala Ceylon, polinevrita alimentară.

drossy - impur.

drown - 1. a cufunda în apă; a (se) îneca; 2. a înăbuși (o voce, un sunet).

drowned - înneecat, submersat.

drowning - înneecare, submersiune.

drowse - 1. a picoti, a ațipi, a dormita, a moșăi; 2. somnolență; 3. a avea o acțiune somniferă (hipnotică, soporifică).

drowsiness - somnolență, hipersomnie.

drowsy - 1. somnoros; 2. aton, flasc, adinamic,

indolent, leșez; 3. somnifer, hipnotic, soporific.

drug - 1. medicament, remediu, substanță medicamentoasă, preparat medicamentos, preparat farmaceutic; 2. drog, narcotic, substanță narcotică; 3. a prescrie sau a administra medicamente; 4. a droga, a abuza de droguri;

- **addict** - narcoman, toxicoman;

- **addiction** - narcomanie, toxicomanie;

-, **adulterated** - 1. medicament falsificat; 2. în SUA, medicament cu abatere de la prescripție;

-, **animal** - medicament de origine animală;

-, **antinaupathic** - remediu contra răului de legănare;

-, **antipsychotic** - neuroleptic, neurolegic;

-, **antispasmodic** - antispastic, spasmolitic;

-, **autonomic** - medicament care acționează asupra sistemului nervos autonom;

-, **beeyond** - intoleranță medicamentoasă;

-, **central acting** - medicament cu acțiune centrală;

-, **compound** - medicament preparat conform rețetei medicului;

-, **crude** - materie primă medicamentoasă;

-, **dangerous** - medicament cu acțiune puternică;

-, **dependence-producing** - medicament care produce dependență fizică și psihică;

-, **diaphoretic** - sudorific, diaforetic;

-, **emetic** - vomitiv, emetic;

-, **eruption** - erupție medicamentoasă;

-, **essential** - medicamente de bază, medicamente de primă necesitate;

-, **fever** - febră produsă de medicament;

-, **fiend** - narcoman, toxicoman;

-, **habit** - narcomanie, toxicomanie;

-, **"hard"** - narcotic cu acțiune puternică (*de ex.* heroina);

-, **household** - medicament care se vinde fără rețetă;

-, **investigational** - preparat medicamentos care trece o testare clinică;

-, **labeled** - medicament marcat prin izotop radioactiv;

-, **legend** - în SUA, medicament eliberat la prezentarea rețetei;

-, **nonprescription** - în SUA, medicament eliberat fără rețetă;

-, **nonproprietary** - medicament nepatentat, specialitate nepatentată;

-, **official** - medicament oficial (inclus în farmacopee);

-, **order** - prescripție de medicament;

-, **overaged** - medicament cu concentrație sporită de substanță activă;

-, **over-the-counter** - 1. în SUA, medicament eliberat fără rețetă; 2. medicament patentat, specialitate patentată;

-, **parent** - substanță medicamentoasă de bază/inițială;

-, **pharmacoepial** - preparat medicamentos farmaceutic, preparat medicamentos oficial;

-, **potent** - medicament cu acțiune puternică;
 -s, **prefabricated** - medicamente fabricate;
 -, **premedicant** - medicament utilizat în premedicație;
 -, **prescribed** - medicament prescris;
 -, **prolonged-release** - medicament cu acțiune prelungită;
 -, **proprietary** - medicament patentat, specialitate patentată;
 -, **psychoactive** - substanță psihotropă;
 - rash - erupție medicamentoasă;
 - **room** - camera de recepție;
 -, **Rx** - în SUA, medicament eliberat la prezența rețetei;
 -, " **soft** " - narcotic slab (*de ex.* cânepa indiană);
 - **store** - farmacie;
 -, **subpotent** - medicament cu cantitate redusă de substanță activă;
 -, **superpotent** - medicament cu cantitate sporită de substanță activă;
 -, **vegetable** - medicament vegetal.
drug-fast - rezistent la medicamente.
druggist - farmacist.
drug-induced - condiționat de acțiunea unui medicament.
drum - 1. tambur, cilindru; 2. casoletă; 3. urechea medie; 4. membrană timpanică, timpan;
 - **belly** - abdomen balonat, meteorism;
 -, **cavity** - cavitate timpanică, casa timpanului, cutia timpanului;
 -, **dressing** - casoletă;
 -, **sterilizing** - casoletă.
drum-head - membrana timpanică, timpan.
drumstick - 1. sub forma unei baghete de tobă;
 2. cromatină sexuală feminină;
 -, **bacillus** - bacilul tetanosului, bacil tetanic;
 -, **fingers** - degete sub formă de baghete de tobă.
drunk - om beat, persoană în stare de ebrietate;
 -, **blind** - gradul III de beție alcoolică, "beat critea", "mort beat" (4 mg/ml alcool în sânge);
 -, **dead** - gradul III de beție alcoolică, "beat criță", "beat mort" (4 mg/ml alcool în sânge);
 - **and disorderly** - gradul II de beție alcoolică, "beat și nestăpănit (necumpătat)" (3 mg/ml alcool în sânge).
drunkard - alcoolic.
drunkenness - ebrietate, beție alcoolică, intoxicație alcoolică;
 -, **simple** - ebrietate, beție alcoolică;
 -, **sleep** - hipersomnie, somnolență.
druse - 1. druză; 2. verucozitate.
drusen - druzele membranei vitreose sau ale papilei nervului optic.
dry - 1. uscat, desicat, deshidratat; 2. a (se) usca, a (se) desica;
 - **air oven** - dulap pentru uscare;
 - **belly ache** - colică saturnină cu constipație;
 - **bulb thermometer** - termometru uscat, psihometru;

- **cupping** - ventuze uscate;
 - **diet** - xerofagie; limitarea ingestiei de lichid.
dry-heat - cu căldură uscată (*de ex.* despre sterilizare).
drying - uscare, desicare;
 -, **freeze** - liofilizare;
 -, **heat** - uscare termică;
 -, **oven** - desicare în dulapul pentru uscare;
 - **in vacuo** - exicare cu vid.
dryness - uscăciune.
duct - duct, canal, meat, tract, conduct(ă), tub;
 -, **acoustic** - conductul auditiv extern;
 -, **archinephric** - canalul Wolff, canalul mezenefrosului, canalul rinichiului embrionar;
 -, **arterial** - canalul arterial Botal, canalul Botal, *ductus arteriosus*;
 -, **Bartholin's** - canalul Bartholin, ductul sublingual mare;
 -, **Bernard's** - duct pancreatic accesoriu, canalul Santorini, duct pancreatic minor;
 -, **biliary** [bilioferous] - duct biliar;
 - **of Botallo** - v. **arterial duct**;
 -, **cochlear** - canalul cohlear;
 -, **common bile** - canalul coledoc;
 -, **common hepatic** - canalul hepatic comun;
 -, **cystic** - canalul chistic;
 - **of epididymus** - ductul epididimului, canalul epididimar;
 - **of epooophonon, longitudinal** - ductul longitudinal al epooophonului, canalul Gartner;
 -, **gall** - duct biliar;
 -, **genital** - tract genital;
 -, **guttural** - trompa Eustachio;
 -, **Hensen's** - canalul Hensen, duct reunient, canal saculo-cohlear;
 -, **incisive** [incisor] - canalul incisiv;
 -, **interlobular bile** - canalul biliar interlobular;
 -, **lacrimonasal** - canalul nazo-lacrimonasal;
 -, **lactiferous** - canal galactofor;
 -, **lingual** - șant rudimentar de pe fața dorsală a limbii;
 -s, **Luschka's** - canalele Luschka;
 -, **mesonephric** - v. **archinephric duct**, ureter primar;
 -, **milk** - v. **lactiferous duct**;
 -, **nasal** - canalul nazo-lacrimonasal;
 -, **omphalomesenteric** - canal ombilical, canal vitelin, canal omfalo-mezenteric;
 -, **parotid** - ductul parotid, canalul Stenon;
 -, **patent** - persistență a canalului arterial;
 -, **perilymphatic** - ductul perilimfatic, apeductul cohleei, canal periotic;
 -, **persistent** - persistență a canalului arterial;
 -, **Rivinus'** - ductul lingual mic;
 -, **Santorini's** - duct pancreatic accesoriu, canalul Santorini, duct pancreatic minor;
 -, **semicircular** - canal semicircular (osos);
 -, **sweat** - canal sudoripar, *ductus sudorifeus*;
 - **of Stenon** - ductul parotid, canalul Stenon;
 -, **thoracic** - canal toracic, *ductus thoracicus*;
 -, **thyroglossal** - canal tireoglos, duct tireoglos;

- , **umbilical** - canal ombilical, canal vitelin, canal omfalo-mezenteric;
 -, **utriculosaccular** - duct utriculo-sacular, canal utricular;
 -, **vitelline** - canal ombilical, canal vitelin, canal omfalo-mezenteric;
 -, **Wharton's** - canalul Wharton, canalul glandei submandibulare, ductul submandibular;
 -, **Wirsung's** - ductul pancreatic, canalul Wirsung;
 -, **wolffian** - canalul Wolff, canalul mezo-nefrosului, canalul rinichilui embrionar;
 -, **yolk** - canal ombilical, canal vitelin, canal omfalo-mezenteric.
ductance - fiziol. permeabilitate sau conductibilitate.
ductile - 1. maleabil, docil; 2. suplu.
duction - mișcarea unui ochi de către mușchii extraoculari.
ductless - care nu are canal exterior; relativ la glande endocrine;
 -, **gland** - glandă endocrină, glandă cu secreție internă.
ductography - roentg. ductografie;
ductule, ductulus [pl. ductuli] - canalicul, tub mic.
ductus - v. **duct**.
duipara - femeie care a născut de două ori.
dull - 1. mat, asurzit, slab, închis (despre sunet); 2. surd (despre durere); 3. bont;
 - **in intellect** - debil mintal, arierat mintal.
dull(ness) - 1. matitate; slăbire; asurzire; 2. slăbiciune; deprimare, tristețe; 3. arierajie mintală;
 -, **cardiac** - matitate cardiacă;
 -, **deep cardiac** - matitate cardiacă relativă;
 - **of hearing** - hipoacuzie, surditate, bradiacuzie;
 -, **shifting** - matitate migratorie;
 -, **superficial cardiac** - matitate cardiacă absolută.
dumb - 1. mut; 2. asimptomatic, latent, ocuit.
dumbness - mutism;
 -, **madness** - turbare, rabie, fobodipsie.
dummy - 1. placebo; medicament inofensiv indicat pentru calmarea bolnavului; 2. dinte artificial; 3. model, machetă, manechin, imitație; 4. fictiv, fals, falsificat, contrafăcut.
dumping - sindromul Dumping (postprandial de evacuare precipitată), sindrom de înundare jejunală.
dumps - stare de depresiune psihică, deprimare.
dung - fecale, materii fecale.
duodenal - duodenal, relativ la duoden.
duodenectomy - duodenectomie, rezecție a duodenului.
duodenitis - duodenită, inflamație a mucoasei duodenului.
duodenocholangitis - duodeno-colangită, inflamare a duodenului și a conductului biliar.
duodenography - duodenografie, duodenoradiografie, duodenoroentgenografie, examen radiografic al duodenului după introducerea în el a unei substanțe de contrast:

-, **hypotonic** - duodenografie hipotonică (relaxată).
duodenoplasty - duodenoplastie, operație reparatorie la duoden.
duodenum - *duodenum*, duoden, prima porțiune a intestinului subțire.
dupe - a simula.
duplex - 1. a dubla; 2. dublat, dublu, ambigen, făcut din două părți.
duplicate - dublicat, dublu, îndoit, de rezervă.
duplication - 1. dublare, îndoire; 2. gen. duplicație, dublarea unui segment cromozomial sau unei gene; 3. anat. plică, mezou.
dupp - imitație verbală a zgomotului II cardiac.
dural - dural, relativ la dura mater.
dura mater - dura mater, pahimeninge.
duramatal - dural, relativ la dura mater.
duraplasty - operație plastică (reconstructivă) asupra durei mater.
duration - durată, perioadă de timp;
 - **of gestation** - vârsta sarcinii.
duritis - pahimeningită.
duroarachnitis - inflamație a durei mater și a membranei arahnoidice.
durosarcoma - meningiomi malign; arahnoido-teliom sarcom, meningiosarcom sarcom meningeu.
dust - 1. praf, pulbere, pudră; 2. a șterge/a îndepărta praful; 3. a presăra, a pudra;
 -, **angel** - arg. "pulbere îngerească" (drog primejdios);
 -, **blood** - hemoconii, pulbere sanguină;
 -, **car** - statoconia, otolite, statolite, otoconia, nisip auditiv.
dust-collector - aspirator de praf.
duster - 1. cârpă de praf; 2. aspirator de praf, pulvocaptor; 3. manta care apără de praf.
dustiness - 1. pulverulență; 2. prăfuire.
dustlike - pulverulent.
dust-proof - impermeabil pentru praf.
dust-tight - v. **dust-proof**.
duty - 1. timp de serviciu, gardă; 2. funcție, obligație, datorie; 3. lucru util; productivitate, regim de lucru;
 -, **daily** - garda de 24 ore;
 -, **on** - de gardă, de serviciu;
 -, **sanitary** - serviciu sanitar.
dwarf - 1. pitic, pigmeu; bolnav cu nanism; 2. a întârzia în dezvoltare, a se opri din creștere;
 -, **achondroplastic** - bolnav cu nanism condrodistrofice;
 -, **asexual** - pitic cu hipogenitalism (hipoplazie genitală);
 -, **micromelic** - persoană cu membre foarte mici;
 -, **normal** - bolnav cu nanism proporționat adevărat;
 -, **pituitary** - bolnav cu nanism hipofizar, bolnav cu nanism pituitar, bolnav cu microsomie hipofizară, bolnav cu nanism cerebrohipofizar;
 -, **phocomelic** - pitic focomelic,
 -, **primordial [pure, true]** - v. **normal**.

dwarfish - 1. pitic, mic de statură, scund;
 2. rudimentar.
dwarfishness, dwarfism, dwarfness - 1. nanism, microsomie, nanosomie; 2. hipoplazie, dezvoltare incompletă (a unui organ);
 -, **aortic** - hipoplazie aortică;
 -, **hipopituitar** - nanism hipofizar, nanism pituitar, microsomie hipofizară, infantilism hipofizar, nanism cerebrohipofizar;
 -, **hypothyroid** - 1. nanism hipotiroidian, nanism tireogen; 2. cretinism, atireoză congenitală, atiroidie congenitală, hipotiroidie congenitală, hipotiroidism congenital, boala Fagge;
 -, **polydystrofic** - nanism polidistrofic, mucopolizaharidoza de tip VI, displazie spondiloepifizară tardivă, boala Marotaux-Lamy.
dyad - 1. numărul doi; o pereche; 2. *chim.* un element divalent; 3. produs al disjuncției tetradelor primei diviziuni meiotice.
dye - 1. vopsea, colorant, substanță colorantă;
 2. a vopsi, a colora.
dyeing - 1. vopsire, colorare; 2. colorant.
dye-stuff - vopsea, colorant, substanță colorantă.
dying - 1. moarte, deces; agonie; murire; stingere; pieire; 2. muribund, agonie, care se află pe moarte.
dymaturity;
 -, **pulmonary** - pneumonie interstițială mononucleară fibrozantă de focar.
dynameter - dinamometru, ergometru.
dynamic(al) - dinamic.
dynamics - 1. dinamică, evoluție; regim de lucru;
 2. forță motrice;
 -, **circulatory** - hemodinamică.
dynamograph - dinamograf, instrument pentru înregistrarea forței musculare.
dynamometer - dinamometru, ergometru, instrument pentru măsurarea forței diferiților mușchi sau grupe musculare.
dynamoneure - *t. inv.* motoneuron (celulă motorie) al măduvei spinării.
dynamopathie - care afectează funcția unui organ.
dynamoscope - endoscop.
dynamoscopy - dinamoscopie.
dysacousia - durere în ureche datorită expunerii la sunete.
dysacusis - 1. disacuzie, tulburare de auz;
 2. *psih.* disestezie auditivă.
dysadaptation - *v. dysaptation.*
dysadrenocorticism - hipocorticism, insuficiență corticosuprarenaliană.
dysaphic - relativ la sensibilitatea tactilă deteriorată.
dysaptation - capacitate de adaptare defec-tuoasă a retinei la variațiile intensității luminoase.
dysarteriotony - tensiune arterială anormală.
dysarthria - disartrie, tulburări în articularea cuvintelor;

-, **litalis** - bălbăială;
 -, **syllabaris spasmodica** - gângăveală.
dysarthrosis - 1. disartră, deformare a unei articulații; 2. pseudoartroză, articulație falsă;
 3. disartrie.
dysautonomia - disfuncție (distonie) vegetativă de familie, *disfuncția familiaris autonomica, dysautonomia familiaris*, sindromul Riley-Day.
dysbarism - 1. barotraună; 2. boala chesoni-erilor, boala de decompresiune bruscă.
dysbasia - disbazie, tulburare a mersului;
 -, **intermittens** - claudicație intermitentă, sindromul Charcot.
dysbolism - tulburare a metabolismului.
dysbulia - *psih.* disbulie, abulie, manifestări morbide legate de tulburarea voinței.
dyschezia - dischezie, constipație rectală.
dyscephaly - disccefalie, malformație a craniului și oaselor feței.
dyscoria - discorie, deformarea pupilei.
dyscrasia - 1. discrizie, tulburare de homeo-stază; 2. tulburare, dereglare; afecțiune, boală;
 -, **blood** - prezența în sânge a unor elemente celulare anormale;
 -, **vasomotor** - distonie vegetativă vasculară, vasonevroză, angionevroză, nevroză vasculară.
dyscrinia - discrinie, disendocrinie, tulburare funcțională a glandelor endocrine.
dysdiemorrhysis - 1. stază sanguină în capilare, hemostază capilară; 2. *v. sludge*, 2.
dysembryoma - teratom, tumoare teratoidă, embriocitom;
 -, **nephrogenic** - adenomio(cisto)sarcom, adenosarcom renal, nefroblastom, nefrom, nefrom embrionar, tumoare renală mixtă, tumoarea Birch-Hirschfeld, tumoarea Wilms.
dysembryoplasia - disembrioplazie, malformație prenatală.
dysemia - boală de sânge, stare anormală a sângelui.
dysendocrinism - disendocrinie, discrinie.
dyseneia - articulare defectuoasă a cuvintelor.
dysenteric - dizenteric, de dizenterie.
dysentery - dizenterie, boală infecto-conta-gioasă caracterizată prin inflamația intestinului gros, dureri abdominale, tenesme, diaree cu sânge și mucus;
 -, **amebic** - dizenterie amibiană;
 -, **bacillary** - dizenterie bacteriană, shigeloză;
 -, **bacillus** - bacil dizenteric;
 -, **balantidial** - dizenterie balantidiană, balan-tidioză;
 -, **bilharzial** - schistosomiază intestinală, infes-tație cu *Schistosoma mansoni*, schistosomiaza Manson;
 -, **flagelate** - diaree asociată cu o puternică infestare a intestinului cu paraziți vermiformi;
 -, **helminthic** - diaree cauzată de paraziți vermiformi în intestin;
 -, **Iving-down** - dizenterie acută cauzată de

bacterii de genul *Shigella*;

-, **malignant** - dizenterie gravă, conducând la stare de prostrație, colaps și adesea la moarte;

-, **schistosomal** - v. -, bilharzial;

-, **Sonne** - dizenterie datorată bacteriilor din genul *Shigella sonnei*;

-, **Walking** - dizenterie amibiană.

dysergasia - *psih.* disergazie (Meyer), sindrom mintal provocat de o tulburare fiziologică a funcțiilor cerebrale.

dysergia - disergie, lipsă de coordonare a mișcărilor datorată unei perturbări în transmiterea impulsurilor nervoase eferente.

dysesthesia - disestezie, denaturarea sensibilității.

dysfunction - disfuncție, funcționare anormală sau dificilă.

dysgalactia - tulburare a lactației.

dysgammaglobulinemia - disgammaglobulinemie, deficit disociat în imunoglobuline.

dysgenesis, dysgenesis - disgenezie, displazie, omogenezie disgenetică (paragenezică).

dysgenic - disgenetic, degenerescent, în curs de degenerare; care contribuie la degenerare.

dysgenitalism - disgenitalism, dezvoltare defectuoasă a organelor genitale.

dysgerminoma - disgerminom, carcinom ovarian embrionar, seminom ovarian.

dysgeusia - disgeuzie, paroxerie, pervertire a gustului.

dysglycemia - modificare anormală a concentrației de zahăr în sânge.

dysgnathia - anomalia maxilarului.

dysgnosia - disgnozie, tulburare a funcțiilor de cunoaștere.

dysgorge - 1. a regurgita, a eructa, a răgâi; 2. a (se) goii, a (se) evacua, a (se) vărsa în, a cădea în, a intra în, a da în.

dysgraphia - disgrafie, tulburare a scrisului.

dyshematopoiesis - dishematopoieză, tulburare a hemopoiezei.

dyshidrosis - dishidroză, tulburare a secreției sudoripare.

dys hormonism - *t. inv.* disendocrinie, disocrinie, tulburare funcțională a glandelor endocrine.

dyshydrosis - dishidroză, tulburare a secreției sudoripare.

dysiimmunity - dereglare de imunitate.

dysinsulinism - disinsulinism, perturbația secreției insulinei.

dyskeratoma - *derm.* discheratom;

-, **warty** - discheratom verrucos, acrosiringom.

dyskeratosis - *derm.* discheratoză, degenerescență cheratoidă, tulburarea cheratinizării.

dyskinesia - dischinezie, alterare a mecanismelor de reglare a activității motorii a organelor contractile;

-, **biliary** - dischinezia căilor biliare;

-, **tardive** - dischinezie tardivă, complicație a luării îndelungate de neuroleptice.

dyskoimesis - tulburare de adormire (o varietate a insomniei).

dyslalia - dislalie, gângăveală.

dyslexia - *psih.* dislexie, legastenie, perturbația capacității de a citi.

dysmasesia - tulburări de mestecare (de masticație).

dysmaturity - *embr.* tulburare de maturaj.

dysmegalopia - *psih.* dismegalopsie, incapacitatea de a aprecia corect la vedere mărimea unui obiect.

dysmelia - viciu de dezvoltare a unuia sau a mai multor membre.

dysmenorrh(o)ea - dismenoree, tulburare a ciclului menstrual, însoțită de dureri;

-, **essential** - dismenoree primitivă;

-, **functional** - dismenoree funcțională;

-, **ovarian** - dismenoree ovariană;

-, **primary** - dismenoree primitivă; dismenoree funcțională;

-, **secondary** - dismenoree secundară, dismenoree dobândită.

dysmentia - tulburare a funcțiilor intelectuale.

dysmimia - dismimie: 1. tulburare a capacității de exprimare prin gesturi; 2. inabilitate de imitare.

dysmnnesia - dismnezie, slăbire a memoriei.

dysmorphophobia - dismorfofobie, idee delirantă de a avea un defect fizic.

dysmorphopsia - dismorfopsie, metamorfopsie.

dysmotility - tulburări de motilitate (de motricitate, de activitate motorie).

dysmyotonia - dismiotonie, tonicitate musculară anormală.

dysnutrition - tulburări de nutriție.

dysodontiasis - disodontiază, tulburarea erupției dinților.

dysontogenesis - disontogeneză, perturbația ontogenezei.

dysop(s)ia - disopie, disopsie, tulburări de vedere.

dysorexia - micșorare sau pervertire a poftei de mâncare.

dysosmia - disosmie, tulburare de simț olfactiv.

dysostosis - disostoză, disosteogeneză, disostosis, osteogeneză imperfectă;

-, **cleidocranial** - disostoză cleidocraniană, disostoză claviculocraniană, disostoză ereditară, boala Marie-Sainton;

-, **craniofacial** - disostoză craniofacială, sindromul Crouzon;

-, **mandibulofacial** - disostoză mandibulofacială, sindromul Franceschetti;

-, **maxilofacial** - disostoză maxilo-facială, sindromul Franceschetti-Zwahlen;

-, **multiplex** - disostoză multiplă, gargoilism, sindromul Hurler;

-, **orodigitofacial** - disostoză orodigitofacială, sindromul Papillon-Leage-Psaume.

dyspancreatism - dispancreatism, alterarea funcției pancreasului.

dyspareunia - dispareunie, dureri apărând în

cursul raportului sexual la femeie.

dyspepsia, dyspepsy - dispepsie, tulburări digestive;

- **acid** - dispepsie de fermentație;
- **flatulent [gaseous]** - dispepsie însoțită de meteorism.

dysperstalsis - tulburări de peristaltism.

dysphagia, dysphagy - disfagie, dificultate de înghițire.

dysphasia - disfazie, tulburare a vorbirii.
dysphonia - disfonie, răgușeală, modificare a vocii.
dysphoria - *psih.* disforie, tulburare a dispoziției.

dyspineaism - dispineaism, funcție perturbată a glandei pineale.

dyspituitarism - dispituitarism, disfuncția glandei hipofizare.

dysplasia - displazie, anomalie în dezvoltarea țesuturilor, organelor, ducând la diformități sau monstruoziități;

- **anhydrotic ectodermal** - displazie ectodermică congenitală anhidrotică, cheratoză idiopatică polimorfă, sindromul Siemens;

- **chondroectodermal** - displazie chondroectodermică, sindromul Ellis-van-Creveld, condrodysplazie ectodermică;

- **craniometaphyseal** - displazie craniometafizară;

- **ectodermal** - displazie ectodermică congenitală;

- **fibrous** - displazie fibroasă familială, heruvism;

- **monostotic fibrous** - osteodisplazie fibroasă monoosoasă;

- **polyostotic fibrous** - osteodisplazie fibroasă polioosoasă;

- **progressive diaphyseal** - displazie diafizară progresivă, boala Camurati-Engelmann;

- **spondyloepiphyseal** - displazie spondiloeplifizară.

dysplastic - displazic, referitor la displazie.

dyspn(oe)a - dispnee, tulburare respiratorie, respirație grea;

- **cardiac** - dispnee cardiacă;

- **exertional** - dispnee de efort (fizic);

- **expiratory** - dispnee expiratorie;

- **paroxysmal** - dispnee paroxistică, astm cardiac;

- **at rest** - dispnee în repaus;

- **Traube** - dispnee inspiratorie.

dyspneic - suferind de dispnee.

dyspoiesis - tulburări de formare (*de ex.* a celulelor sanguine).

dyspragia - dispragie, manifestare dureroasă a unei funcții.

dyspraxia - dispraxie, apraxie, incapacitate de a executa mișcări coordonate.

dysproteinemia - disproteinemie, modificare a raportului normal dintre proteinele plasmatic.

dysraphia - disrafie, lipsă de sudură, malformație având ca origine o anomalie de sudură a canalului neural și rahidian.

dysrhythmia - aritmie, modificare anormală a ritmului (ECG etc.).

dyssebacea - hipersteatoză, steatoză, seboree.

dyspondylism - tulburări de formare a măduvei spinării sau a coloanei vertebrale.

dyssynergia - dissinerergie, asinerergie, tulburare a activității sinergiste a mușchilor;

- **sphincter** - disfuncție a unui sfincter.

dyssystole - tulburare a sistolei cardiace, asistole.

dystaxia - ataxie moderată, tulburări de coordonare a mișcărilor.

dysthymia - *psih.* distimie. 1. anormalitate mentală; 2. șoc produs de explozia unei bombe/grenade; 3. orice dezordine de funcție nervoasă.

dysthyroidism - distiroidism, distiroidie, tulburare a funcției glandei tiroide.

dystocia - distocie, naștere patologică, naștere dificilă;

- **fetal** - naștere patologică cauzată de anomalia fătului sau a poziției lui incorecte;

- **maternal** - naștere patologică cauzată de starea mamei;

- **placental** - retenție sau eliminare dificilă a placentei.

dystonia - distonie, perturbarea tonusului muscular;

- **torsion** - distonie musculară deformantă, distonie de torsiune, disbazie lordotică, spasm de torsiune.

dystonic - distonic, referitor la distonie.

dystopia, dystopy - distopie, situație anormală a unui organ.

dystopic - distopic, ectopic.

dystrophia - v. **dystrophy**.

dystrophic - bolnav cu distrofie.

dystrophoneurosis - distrofoneuroză, afecțiune nervoasă cauzată de o tulburare nutrițională.

dystrophy - distrofie, hipobioză; degenerescență;

- **adiposogenital** - distrofie adipozogenitală, adipozitate hipofizară, eunuoidism hipofizar;

- **childhood muscular [Duchenne's]** - miopatie pseudohipertrofică, miopatia Duchenne;

- **epithelial** - distrofie corneană epitelială, distrofie corneană Meesmann;

- **facioscapulohumeral muscular** - miopatie facio-scapulo-humerală, distrofie Landouzy-Déjerine;

- **Leyden-Mobius** - slăbiciune progresivă a membrului inferioare;

- **marginal** - distrofie marginală a corneei, atrofie marginală senilă a corneei, gerontoxon;

- **Meesmann's corneal** - distrofie corneană epitelială, distrofie corneană Meesmann;

- **of the nail, median canaliform** - distrofie unghială canaliformă mediană;

- **nutritional** - distrofie alimentară (carențială);

- **progressive muscular** - distrofie musculară progresivă, miopatie primitivă progresivă;

- **wound** - cașexie posttraumatică, distrofia răniiilor.

dystropy - comportament anormal.

dystrophia - deteriorare a fluxului secreției pancreatice.

dysuria, dysury - disurie, emisiune dificilă a urinei.

dysuric - bolnav cu disurie.

dysuric - referitor la disurie.

dyszoospermia - diszoospermie, tulburarea formării spermatozoizilor.

e

ear - 1. ureche; 2. ochi, orificiu, toartă; urechea acului; 3. *f. inv.* urechiușa atrului, auricul atrial, auricul cardiac;

- , **acute** - otita medie catarală acută;
- , **aviator's** - aerootita, barotita, otita aeriană, otita aviatorilor;

- , **Aztec** - auricul fără lobul;

- , **beach** - otita externă;

- , **bladder** - hernie sau diverticul vezical;

- , **Blainville** - asimetrie de dimensiuni sau formă a pavilionelor urechilor;

- , **boxer's** - deformație posttraumatică a pavilionului urechii;

- , **Cagot's** - auricul fără lobul;

- , **cauliflower** - *v. ear, boxer's*;

- , **crystal** - otolită, statolit;

- , **Darwin's** - tubercului auricular, tubercului Darwin;

- , **drum** - timpan;

- , **external** - urechea externă;

- , **flap** - ureche externă; lobul urechii;

- , **glue** - otită exsudativă;

- , **hot weather** - otomicoză;

- , **inner [Internal]** - urechea internă;

- , **lap** - *v. ear flap*;

- , **lope** - ureche cu auricul mult ieșit în afara capului;

- , **macacus** - ureche de macac;

- , **middle** - ureche medie;

- , **Morel's** - auricul mare și deformat;

- , **running** - otită purulentă;

- , **satyr** - ureche de satir;

- , **scroll** - deformație a urechii externe cu pavilionul rulat spre înainte;

- , **Singapore** - otomicoză;

- , **tropical** - otită externă.

earache - otalgie, durere de urechi.

eardrum - 1. membrana timpanică, timpan;

2. ureche medie;

- , **blue** - hematotimpan.

earlap, earlobe - lobulul auricular, lobulul pavilionului urechii.

earless - 1. fără urechi; 2. fără auz muzical.

early - 1. precoce, prematur, timpuriu; 2. inițial; incipient.

earphone - 1. casca de radio, casca de telegraf, casca de ascultare; 2. aparat acustic, aparat de recepție acustică.

earpick - pensă auriculară.

earpiece - 1. umplutura aparatului acustic;

2. *v. earphone, 1.*

ear-plug - 1. dop auricular, dop de cerumen;

2. tampon auricular; 3. dispozitiv antifon; antifon.

ear-probe - sondă auriculară.

earreach - distanță de audibilitate clară.

ear-speculum - specul auricular.

ear-stone - otolită, statolit, statoconiu, otoconiu; nisip auditiv.

earth - 1. sol, pământ; 2. contact cu pământul; priză de pământ; 3. a îngropa.

earthenware - 1. argilos; de lut; de ceramică;

2. vase de lut, obiecte de ceramică, ceramică.

earwax - cerumen.

ease - 1. alinare, calmare, atenuare, amendare;

2. tihnă, pace sufletească; comoditate; libertate;

3. facilitare; 4. a alina durerea.

earsement - *v. ease, 1.*

earsy - ușor; comod; calm; răbdător; maleabil.

eat - 1. a mânca, a se alimenta; 2. a coroda, a distruge.

eatable - 1. comestibil; 2. *pl.* hrană, mâncare, alimente, provizii, merinde.

eating - mâncare; ingerare a alimentelor, ingerare a hranei;

- , **tetter** - lupus;

- , **ulcer** - ulcer fagedenic, ulcer progresiv.

ebonation - îndepărtare de eschile osoase dintr-o rană.

ebanlement - răsucirea a unui polip pe peduncul pentru a produce atrofierea lui.

ebriety - ebrietate, stare de beție alcoolică.

ebullience, ebullency - 1. efervescentă; 2. exuberanță.

ebullimeter - ebulimetro, ebulioscop.

ebullioscopy - ebulioscopie, ebulimetrie.

ebullism - degajare de gaze în țesuturile organismului datorită reducerii puternice a presiunii atmosferice.

eburnation - eburnație, eburnare, osteoscleroză cu îngroșare și indurație manifestă a stratului cortical.

eburneous - asemănător fildeșului.

ecarteur - îndepărtător.

ecaudate - fără coadă.

ecbolic - 1. agent care accelerează nașterea; substanță abortivă; 2. care grăbește nașterea; abortiv.

eccentric - excentric: 1. în afara centrului; periferic; 2. ciudat, extravagant.

eccephalosis - 1. cefalatomie, craniotomie, excerebrație; 2. trepanația craniului.

ecchondral - eccondral.

ecchondroma - eccondrom.

ecchondrosis - eccondroză.

ecchymosis - echimoză;

-s, **Bayard's** - hemoragii subpleurale sau

subpericardiace la nou-născuți ce s-au sufocat ;
 -s, **shaped** - echimoză observată în rupturi ale tendonului Achile;

-s, **Roederer's** - echimoze pe pleură și pericard observate uneori la copii născuți morți;

-, **Tardieu's** - echimoze subpleurale sau subpericardice observate în țesuturi la persoane ce au fost strangulate sau supuse asfixierii.

ecoproctie - 1. purgativ, laxativ; 2. care produce un efect laxativ ușor.

eccrine - exocrin, relativ la glande cu secreție externă.

eccrinology - ramură a fiziologiei și anatomiei care studiază glandele exocrine.

eccrisis - eliminarea sau îndepărtarea produselor activității vitale.

eccritic - 1. agent care provoacă excreția; 2. care provoacă excreția.

eccyesis - sarcină extrauterină, sarcină ectopică.
ecdemic - neendemic; exotic (despre boala infecțioasă).

ecderon - *t. inv.* pentru epidermis, epiderm, epiteliu cutanat, epiteliu tegumentar.

ecdysiasm - năzuință morbidă de a se dezbrăca pentru provocarea unei dorințe sexuale la altă persoană.

ecdysis - descuamare, descuamație; desprinderea/ eliminarea de crustă.

echosis - tulburare emoțională cauzată de zgomote enervante auzite o perioadă lungă de timp.

echidin - venin de șarpe.

echidnotoxin - proteină toxică în veninul de șarpe.

echinate - 1. acoperit cu ace, spini, excrescente; 2. cultura bacteriană în crochieri cu margini îndinate (pe geloză); cultura curbată (bombată) prin împunsătură (împunsă).

echinococcosis - echinococoză, echinococoză hidatică, echinococoză uniloculară, chist hidatic, hidatidoză.

Echinococcus - echinococcus, echinococ;
 -, **alveolaris** - echinococ alveolar, echinococ multilocular;

-, **granulosus** - echinococ hidatic, echinococ unilocular.

echinocyte - poichilocit cu excrescențe spinose.

echinophthalmia - inflamație a pleoapelor.

echinosis - în *hemat.* poichilocitoză.

echinostomiasis - în *parazit.* echinosfomiază.

echoacousia - ecoacuzie, tulburare de auz, în care sunetul pare a se repeta.

echoaortography - ecoaortografie.

echocardiogram - ecocardiogramă.

echocardiograph - ecocardiograf, cardiograf ultrasonic.

echocardiography - ecocardiografie.

echoencephalogram - ecoencefalogramă.

echoencephalograph - ecoencefalograf.

echoencephalography - ecoencefalografie.

echografia - formă de agrafie, în care o persoană poate copia sau scrie după dictare un text oarecare, dar nu e în stare să realizeze o lucrare originală.

echography - ecografie.

echokinesia - ecochinezie, ecopraxie.

echolalia - în *psih.* ecolalie, ecofrazie.

echomatism - imitare automată a unui act oarecare.

echomimia - în *psih.* ecomimie.

echomotism - *v.* **echokinesia**.

echooptalmograph - ecooftalmograf, oftalmograf ultrasonic.

echopathy - în *psih.* ecopatie.

echophotony - asociere mintală a sunetelor cu anumite culori.

echophrasia - *v.* **echolalia**.

echopraxia, echopraxis - *v.* **echokinesia**.

echoscopy - ecolocație; ecoscopie.

eclabium - eversiunea buzei.

eclampsia - eclampsie.

eclampsism - preeclampsie, eclampsism.

eclamptogenic, eclamptogenous - care produce (provoacă) eclampsie; care produce crize convulsive.

eclipse - 1. eclipsă; obnubilare; 2. scădere a forței creatoare a unei persoane

-, **enterovirus** - inhibiție a evoluției de enterovirus.

ecmnesia - amnezie anterogradă.

ecoid - stromă eritocitară.

ecorticate - decorticat, lipsit de înveliș (capsulă, tunică).

ecostate - lipsit de coaste.

ecostatism - absență congenitală a coastelor.

ecphorize - a reîmprospăta o amintire.

ecphyadectomy - apendicectomie.

ecphyaditis - apendicită.

ecphyema - proeminență, excrescență/protuberanță plină de negi.

ecpyetic - care produce supurație.

ecrasement - îndepărtare de țesuturi prin ansa de sârmă (ecraseur).

ecraseur - instrument pentru îndepărtare de țesuturi.

ecstasy - extaz.

ecstrophy - *v.* **extrophy**.

ectacolia - colectazie, dilatare de colon.

ectal - extern; din afară.

ectasia - ectazie, dilatație; lărgire a unui organ cavităar;

-, **papillary [senile]** - hemangiomi senil;

-, **tubular** - ectazie tubulară.

ectatic - ectaziat, dilatat, lărgit; apt de a se dilata.

ectental - ectoendodermic.

ecterograph - instrument pentru înregistrarea grafică a mișcărilor intestinului.

ectethmoid - secțiunea laterală a osului etmoidal.

ecthyma - ectimă, impetigo ulceros, streptodermie ulceroasă;

-, **gangrenosum** - ectimă gangrenoasă, ectimă

infanțilă exulcerantă, ectimă perforantă, ectimă terebrantă;

- **syphiliticum** - ectimă sifilitică, sifilidă pustuloasă ectimatoasă.

ecthyreosis - îndepărtare a glandei tiroide cu simptomele aferente.

ectiris - strat exterior al irisului.

ectoblast - 1. ectoderm; 2. ectoblast, ectoderm primar, ectoderm primitiv.

ectocardia - ectocardie, ectopie cardiacă.

ectocinerea - substanță cenușie a cortexului cerebral.

ectocolon - dilatație a colonului.

ectochondylar - relativ la condilul extern (lateral).

ectochondyle - condil extern, condil lateral.

ectocrania - relativ la partea externă a craniului.

ectocyst - stratul exterior (fibros) al unui chist hidatic.

ectocytic - extracelular.

ectodactylism - lipsă a unuia sau mai multor degete de la mână.

ectoderm - ectoderm.

- **neural** - ectoderm neural, neuroblast;

- **primitive** - ectoderm primar, ectoderm primitiv. **ectoblast**.

ectodermal - ectodermal, ectodermic.

ectoderm(at)osis - ectodermoză;

- **Fiessinger-Rendu** - ectodermoză erozivă pluriorificială.

ectoentad - din afară spre înăuntru.

ectoglobular - extraeritocitar.

ectogony - influența embrionului în dezvoltare exercitată asupra organismului matern.

ectolecithal - ectolecital (despre ovul).

ectomorphy - ectomorfie, constituție astenică. constituție leptosomică.

ectopagus - ectopagus, ectopag.

ectoparasite - ectoparazit.

ectoperitonitis - ectoperitonită.

ectophyte - ectofit.

ectopia - ectopie, deplasare congenitală sau dobândită a oricărui organ sau țesut.

ectopic - ectopic, heterotopic, heterotop.

ectoplasm - ectoplasmă, capsulă celulară.

ectoplasmic - relativ la ectoplasmă; format la periferie.

ectoplast - v. **ectoplasm**.

ectoplastic - v. **ectoplasmic**.

ectopy - v. **ectopia**.

ectorbital - relativ la partea temporală a orbitei.

ectosteal - relativ la suprafața externă a unui os.

ectothrix - ciuperca ce parazitează pe suprafața unui fir de păr.

ectotoxin - exotoxină, toxină adevărată.

ectotrochanter - în *anat.* marele trohanter.

ectozoon - ectozoar, ectoparazit.

ectrimma - ulcer produs prin frecare.

ectrodactylia, **ectrodactylism**, **ectrodactyly** -

ectrodactilie, absența congenitală a unuia sau mai multor degete.

ectrogeny - pierderea sau absența congenitală a unui organ.

ectromelia - ectromelie, absența congenitală sau hipoplazie manifestă a unuia sau mai multor membre (în special a celor inferioare).

ectromelus - bolnav de ectromelie.

ectropic - răsfărat, răsturnat, evaginat spre afară.

ectropion - ectropion.

ectrosyndactylia - în *teratol.* ectrosindactilie, mână în trident, mână în furcă, mână despicată.

ectrotic - 1. abortiv, care previne sau stopează rapid evoluția unei boli (*de ex.* despre o metodă de tratament); 2. relativ la abort.

ectyloitic - 1. substanță medicamentoasă cheratolitică; 2. cheratolitic.

ectylurea - sedativ slab.

ectype - tip constituțional extrem.

ecuresis - diureză pozitivă.

eczema - 1. eczemă, dermatită eczematiformă, dermatită de contact, pecingine; 2. eczemă endogenă, neurodermită difuză, dermatită atopică, eczemă atopică, eczemă constituțională, prurigo Besnier;

- **atopic** - v. **eczema**, 2;

- **baker's** - eczemă alergică datorită hipersensibilității la făină, drojdie etc.;

- **crustosum** - eczemă crustoasă;

- **flexural** - eczemă a pielii la plicile cotului, mâinii, genunchiului, etc.;

- **herpeticum** - eczemă herpetică, boala Kaposi-Juliusberg, pustuloză varioliformă, sindromul K., pustuloză varioliformă K.-J.;

- **infantile** - eczemă infanțilă, eczemă (propriuzisă) a sugarului;

- **lichenoid** - eczemă lichenoidă;

- **madidans** - eczemă madidantă, eczemă zeimuindă;

- **marginatum** - eczemă marginată Herba, epidermofitiție;

- **moist** - v. -, **madidans**;

- **nummular** - eczemă numulară, eczemă papulo-veziculoasă Brocq;

- **seborrhoeic** - eczemă seboreică, dermatoză Unna, eczemă figurată, eczemă circinată, paracheratoză psoriaziformă Brocq;

- **stasis** - eczemă de stază;

- **wecping** - v. **madidans**.

eczematid - eczematidă.

eczematization - eczematizare.

eczematoid - 1. eczematiform; 2. eczematoid, eczematidă.

eczematous - eczematos.

eczemogenous - care provoacă eczemă.

eeda - organele genitale externe.

eedeitis - vulvită; balanită.

edema - edem;

- **angioneurotic** - edem angioneurotic, edem acut circumscris, edem Quincke;

- **Berlin's** - edemul Berlin, comoție retiniană;

- **blue** - cianoză a unei extremități în paraliză

isterică:

- , **brain** - edem cerebral;
 - , **brown** - edem pulmonar;
 - , **bulbous** - edem bulos;
 - , **cachectic** - edem cașectic, edem marantic;
 - , **circumscribed** - v. -, **angioneurotic**;
 - , **concussion** - v. -, **Berlin's**;
 - , **dependent** - edem ortostatic, edem de stază;
 - , **famine** - edem de denutriție, edem carențial;
- edem de foame; edem prin deproteinizare, distrofie alimentară;
- , **giant** - v. -, **angioneurotic**;
 - , **heart** - edem produs de expunerea la temperaturi externe ridicate;
- temperaturi externe ridicate;
- , **Huguenin's** - edem cerebral;
 - , **hunger** - v. -, **famine**;
 - , **inflammatory** - edem inflamator;
 - , **laryngeal** - edem laringian, edem glotic; edem al spațiului subglotic;
- edem limfatic, limfedem;
- , **malignant** - edem malign;
 - , **marantic** - v. -, **cachectic**;
 - , **neuropathic** - hiberiom benign, pseudolipom;
 - , **nutritional** - v. -, **famine**;
 - , **obscure** - preedem, edem latent, edem ocult,
- edem refractor;
- , **periodic** - v. -, **angioneurotic**;
 - , **of pregnancy** - hidropizie gravidică, edem gravidic;
- edem pulmonar;
- , **pitting** - edem ce păstrează o anumită perioadă de timp urmele apăsării cu degetele;
- edem hipotiroidian, mixedem;
- , **Quincke's** - v. -, **angioneurotic**;
 - , **salt** - edem osmotic;
 - , **solid** - 1. edem cutanat dur (la sclerodermie);
2. edem hipotiroidian, mixedem;
- , **war** - v. -, **famine**.
- edematizare, edemație, evoluție de edem.
- edematous** - 1. edematizat; 2. de edem, edematos; umflat.
- edentate** - fără dinți, edentat.
- edentia** - adenție, anodonție, lipsa câtorva sau a tuturor dinților.
- edentulous** - edentat, fără dinți.
- edge** - 1. margine, muchie; buză; 2. tăiș; lamă;
3. moment critic; situație critică;
- , **coronal** - în stomatologie;
 - , **wound** - buzele plâgii.
- edgebone** - osul sacral, sacrum.
- education** - educație; învățământ; instrucție; cultură;
- , **dental health** - educație sanitară în problemele îngrijirii dinților;
 - , **drug** - educație sanitară în problemele de toxicomanie sau întrebuințarea medicamentelor;
 - , **health** - educație sanitară;
 - , **nursing** - pregătirea/instruirea surorilor medicale;
 - , **nutrition** - educație dietologică, educație în problemele alimentației raționale;
 - , **physical** - cultură fizică, educație fizică.
- educator** - instructor;
- , **midwifery** - instructor-moașă;
 - , **nurse** - soră-educatoare, soră-instructor.
- education** - 1. degajare, emanare; extracție, extragere; 2. scoaterea din narcoză; 3. dezvoltare.
- eelworm** - ascarid.
- effect** - 1. efect, rezultat, urmare, consecință;
2. acțiune, influență, înrăurire;
- , **abscopal** - efect abscopal (nu în locul iradierii);
 - , **additive** - efect terapeutic total al unor medicamente utilizate în combinație;
 - , **adverse** - efect terapeutic negativ (nedorit);
 - , **booster** - efect revaccinator;
 - , **circulatory** - efect hemodinamic, efect circulator;
 - , **cocarcinogenic** - efect cocarcinogen, efect cocancerigen;
 - , **contrary** - fenomen paradoxal/contrar, acutizarea bolii infecțioase sub influența unei doze mici de medicamente;
 - , **cooperative** - efect cooperativ, efect sumar;
 - , **counteracting** - efect de contracarare, efect de reacțiune, efect de rezistență, efect de neutralizare;
 - , **Crabtree** - inhibiția respirației celulare prin concentrații înalte de glucoză;
 - , **cytopathic** - efect citopatic (*de ex.* acțiunea patogenă a virusului asupra unei culturi tisulare);
 - , **deleterious [detrimental]** - efect/acțiune nocivă, dăunătoare, vătămătoare;
 - , **of drug** - efect terapeutic; acțiunea unui medicament;
 - , **electroponic** - senzație auditivă produsă la trecerea unui curent alternativ de frecvență și intensitate corespunzătoare, prin corpul unei persoane;
 - , **fluid shift** - efectul deplasării de lichide în organism ca urmare a accelerației;
 - , **ghost** - acțiune secundară, reacție secundară; efect parazită;
 - , **habituation** - efectul deprinderii;
 - , **harmful** - efect nefavorabil; acțiune dăunătoare, nocivă;
 - , **homing** - efectul de revenire (*de ex.* a limfocitelor în anumite organe limfoide);
 - , **ill** - acțiune secundară, reacție secundară; acțiune patologică;
 - , **image** - efect "în oglindă";
 - , **immediate** - acțiune imediată, nemijlocită;
 - , **infinitesimal** - acțiune infimezimală, acțiune care tinde către zero;
 - , **irradiation** - efect postrandiant; efect post-actinic;
 - , **late** - consecință depărtată, întârziată, reziduală; fenomen rezidual, sechelă; efect întârziat;
 - , **latent** - acțiune latentă, ocultă;
 - , **long-term** - 1. acțiune îndelungată a unui medicament; 2. efect de lungă durată a imunizării;
 - , **mental** - efect psihic (psihogen);
 - , **overt** - efect evident;

- , **oxygen-pressure** - acțiunea presiunii parțiale a oxigenului;
- , **poisonous** - acțiune toxică, efect toxic;
- , **promoting** - acțiune stimulantă, acțiune stimuloare;
- , **radiation** - v. -, **Irradiation**;
- , **radiobiological** - efect radiobiologic;
- , **remote** - consecință depărtată /reziduală;
- , **retarding** - efect de reținere, de întârziere; acțiune de limitare, de încetinire, de inhibiție;
- , **scaftering** - efectul de dispersiune a luminii;
- , **shadow** - 1. efect de ecranare; 2. efect de formare a umbrelor;
- , **shielding** - acțiune protectoare; efect de ecranare;
- , **shortrange radiation** - efect postradiant imediat;
- , **side** - efect secundar; acțiune secundară;
- , **Staub-Traugott** - reducere a nivelului de zahăr în sânge;
- , **subtle** - efect subtil, efect vag, greu de distins, greu de sesizat
- , **systemic** - efect/acțiune sistemică, acțiune totală;
- , **transient** - acțiune tranzitorie;
- , **umbra** - efect de ecranare, de umbră;
- , **washerperson's [washerwoman's]** - "mână de spălătoareasă", pielea mâinilor macerate și zbârcite (ratatinată) la un cadavru în urma înecării.
- effective** - eficace, eficient; efectiv; activ.
- effectiveness** - efectivitate, eficacitate, calitatea de a produce efectul așteptat <se referă în mod special la un efect mai larg (comparativ cu efficiency) urmărit în colectivitate - *de ex.* reducerea unei boli>;
- , **relative biological** - eficacitate biologică relativă.
- effector** - efector (în *biochim., genet., fiziol.*).
- effluent** - eferent; centrifug.
- effervesce** - a fierbe sau a forma bule la suprafața unui lichid.
- efficiency** - v. **efficiency 1., 2.**
- efficiency** - 1. efectivitate, eficacitate, calitate a unei acțiuni când efectul său se raportează favorabil la obiectivul fixat în condiții de aplicare practică; 2. eficiență, calitate a unei acțiuni când rezultatul acesteia se compară favorabil cu resursele materiale și umane folosite pentru a realiza acțiunea (raportul între efectul util obținut și efortul material și uman depus); 3. capacitate, aptitudine, facultate;
- **of absorption** - 1. capacitatea de absorbție, capacitate absorbantă; 2. eficiența absorbției;
- , **emulsifying** - capacitatea de emulsionare;
- , **growth** - capacitatea de creștere (*de ex.* a bacililor);
- , **hemolytic** - capacitatea hemolitică;
- , **performance** - capacitatea de muncă; capacitate funcțională;
- , **physical** - capacitatea de muncă fizică.
- effleurage** - 1. percuție; 2. bătătorit, tapotament;
- 3. mângâiere** (procedeu de masaj).
- efflux** - scurgere; secreție; reflux (al substanțelor din celulă sau țesut); emanație.
- effuse** - 1. revărsare, scurgere; secreție; 2. a se revărsa, a se scurge; a se secreta; 3. a se răspândi.
- effusion** - 1. exsudat; 2. scurgere, secreție;
- , **encysted** - exsudat închistat; pleurezie închistată;
- , **pericardial** - exsudat în sacul pericardic; pericardită exsudativă.
- egersimeter** - instrument de determinare a excitabilității nervilor și mușchilor.
- egersis** - stare de atenție extremă.
- egest** - a excreta, a evacua; a evacua alimente neabsorbite din tractul digestiv.
- egesta** - excrete, produse de excreție; materii fecale, fecale.
- egestion** - 1. ejecție; excreție, evacuare; 2. defecație, defecare.
- egg** - ou, ovul, celulă ovulară, ootidă.
- eglandular, eglandulous** - fără glande.
- ego** - în *psihanal.* "eu".
- ego-consciousness** - în *psih.* conștiință de integritate *ego*-ului.
- egophony** - egofonie.
- eidetic** - relativ la puterea de vizualizare de obiecte văzute anterior.
- eidoptometry** - determinare a acuității vizuale.
- eikonometer** - anizeicommetru, oftalmoeiconometru.
- eiloid** - în spirală.
- eisodic** - aferent; centripet, centripetal (despre fibre nervoase).
- eiweissmilch** - lapte special preparat, utilizat în tulburări digestive la nou-născuți.
- ejaculate** - 1. ejaculat, spermă ejaculată; lichid seminal; 2. a ejacula.
- ejaculation** - ejaculare, emisie de lichid seminal.
- ejecta** - v. **egesta**.
- ejection** - 1. eliminare, excreție, propulsie; golire, evacuare; ejaculare; 2. defecație, defecare;
- , **ventricular** - volum-bătaie, volum sistolic.
- ejector** - aspirator (de salivă);
- , **saliva** - aspirator de salivă.
- elaboration** - 1. elaborare, studiere, cercetare; desfășurare; concretizare, precizare; perfecționare; 2. formare (*de ex.* de celule sanguine).
- elan vital** - forță vitală.
- elastans** - elasticitate, proprietăți/capacități elastice (*de ex.* a plămânilor).
- elastasis** - elastinază, elastază.
- elastic** - 1. elastic; mlădios; 2. atelă elastică (plastică); 3. *pl.* tije elastice.
- elastica** - 1. țesut elastic; 2. strat elastic al peretelui arterial.
- elasticity** - elasticitate, turgor.
- elastin** - elastină.
- elastoma** - elastom, elastomă.
- elastometer** - elastometru.
- elastorrhexis** - elastorexie, elastopatie, elas-

torrhesis, fragmentare a țesutului elastic.

elastosis - elastoză, degenerescența țesutului elastic;

- , **senile** - elastoză senilă, elastom difuz al pielii.

elation - în *psih.* euforie; exaltare.

elbow - cot, regiunea cotului;

- , **bend of** - foseta cubitală;

- , **bone** - 1. cubitus; 2. scobitura cotului;

- , **miner's** - bursita minerilor;

- , **tennis** - epicondilită traumatică; bursită radio-humerală.

elcoplasty - închiderea plastică a ulcer(ației)ului.

elcosis - exulcerație.

elective - 1. electiv; selectiv; 2. facultativ, benevol, care nu este obligatoriu (despre o procedură curativă).

electrics - utilaj electric, aparataj electric.

electrization - electroterapie.

electroanalysis - electroanaliză, analiză cantitativă prin metoda de electroliză.

electroanesthesia - electroanestezie, electro-narcoză; electroanalgezie.

electrobasograph - instrument de examinare a mersului.

electrobiopsy - electrobiopsie.

electrocardioanalysis - analiză a electrocardiogramei.

electrocardiogram - electrocardiogramă;

- , **vector** - vectoelectrocardiogramă, vectocardiogramă.

electrocardiograph - electrocardiograf.

electrocardiography - electrocardiografie.

electrocardiophonograph - electrocardiografonograf.

electrocardioscopie - electrocardioscop.

electrocardiotachograph - electrocardiotahograf.

electrocardiotachometer - electrocardiotahometru.

electrocauter - electrocauter, galvanocauter.

electrocauterization, electrocautery - electrocauterizare, galvanocauterizare.

electrocholecystectomy - colecistectomie prin electrocauterizare.

electrocision - electorezecție, rezecție cu bisturiul electric.

electrocoagulation - electrocoagulare; diatermocoagulare.

electrocochleography - în *ORL*, electrocochleografie.

electrocontractility - contractilitatea mușchilor la acțiunea unui impuls electric iritant.

electrocorticogram - electrocorticogramă.

electrocryptectomy - electrocoagulare a criptelor amidaliene.

electrocution - electrocuție, electrocutare, electrotraumatism mortal (fatal).

electrode - electrod.

- , **active** - electrod activ, electrod terapeutic;

- , **bipolar** [biterminal] - electrod bipolar;

- , **blade** - electrod de secționare (disecție) a țesuturilor;

- , **brush** - electrod cu periură sau electrod cu pensulă;

- , **capacitor** - electrod cu condensator;

- , **chest** - electrod toracic;

- , **Clark-type** - electrod de determinare a concentrației oxigenului dizolvat;

- , **condenser** [field] - v. -, **capacitor**;

- , **cutting** - v. -, **blade**;

- , **dispersing** [dispersive] - electrod indiferent;

- , **double** - electrod bipolar;

- , **ear**[clip] - electrod auricular;

- , **eddy-current** - inductor;

- , **exciting** - electrod de excitație, electrod activ;

- , **exploring** - electrod de lucru;

- , **foil** - electrod de staniol;

- , **glass** - electrod de sticlă, vas de sticlă cu pereți subțiri, umplut cu electrolit, în contact cu un electrod metallic;

- , **hydrogen** - electrod de hidrogen;

- , **implanted** - electrod implantat, electrod pe termen lung;

- , **indifferent** - electrod indiferent;

- , **knife** - v. -, **blade**;

- , **lead** - 1. electrod de derivație; 2. electrod de plumb;

- , **limb** - electrod de extremități;

- , **localizing** - electrod activ;

- , **loop** - electrod în formă de ansă;

- , **multiple** - bloc de electrozi;

- , **needle** - electrod acicular, electrod în formă de ac;

- , **negative** - catod;

- , **pacing** - electrod de *pacemaker*;

- , **pad** - electrod flexibil;

- , **passive** - electrod indiferent;

- , **point** - v. -, **needle**;

- , **positive** - anod;

- , **rod** - electrod în formă de tijă;

- , **saturated calomel** - electrod de calomel "în picătură" saturat;

- , **silent** - electrod indiferent;

- , **suction** - electrod-ventuză;

- , **twin** - electrod bipolar;

- , **unipolar** - electrod monopolar, electrod unipolar.

electrodermal - relativ la rezistența electrică a pielii.

electrodermatome - electrodermatom, dermatom electric.

electrodermatometer - electrodermatometru.

electrodesiccation - fulgurație.

electrodiagnosis - electrodiagnostic.

electrodialyzer - electrodializor.

electroencephalogram - electroencefalogramă.

electroencephalograph - electroencefalograf.

electroencephaloscope - electroencefaloscop.

electrogastrograph - electrogastrograf.

electrohemostasis - oprire a hemoragiei prin

electrocoagulare.

electrohystero-graph - electrouterograf, histerograf fotometric.

electroimmunoassay, electroimmunodiffusion - imunoelectroforeză încrucișată, electroimunoforeză.

electrokymograph - electrochimograf.

electrokymography - electrochimografie.

electrolithotripsy - electrolitotriție.

electrolyte - electrolit.

electromassage - electromasaj.

electromyogram - electromiogramă.

electromyograph - electromiograf.

electromyography - electromiografie.

electronarcosis - electronarcoză, electroanestezie, galvananestezie.

electroneurolysis - distrugerea de țesut nervos cu curent electric.

electronistagmograph - electronistagmograf.

electronistagmography - electronistagmografie.

electrooculography - electrooculografie.

electro-osmosis - electroosmoză.

electrophoresis - electroforeză.

electrophototherapy - electrofototerapie, fototerapie.

electrophysiology - electrofiziologie.

electroplate - electropiacă.

electroplexy - electroșoc, șoc electric, terapie electroconvulsivantă.

electropuncture - electropunctură, galvanopunctură.

electropyrexia - electropirexie, hipertermie electrică.

electroretinogram - *ofal.* electroretinogramă;

-, **extinguished** - electroretinogramă cu amplitudinea manifest diminuată

electroretinographia - *ofal.* electroretinografie.

electrosalivogram - electrosalivogramă, înregistrarea activității electrice a glandelor salivare în timpul secreției.

electroscission - electroexcizie, excizie cu bisturiul electric.

electroshock - electroșoc, șoc electric; terapie electroconvulsivantă.

electrosleep - electrosomn, somn electric.

electrosome - mitocondriu.

electrospectrography - electroencefalogramă spectrală, electrospectrogramă

electrospino-graph - înregistrare a biopotențialilor măduvei spinării.

electrosthethograph - dispozitiv de înregistrare a fenomenelor auscultative.

electrostimulation - electrostimulare.

electrostimulator - electrostimulator;

-, **muscle** - electrostimulare a mușchilor, electrostimulare musculară, electrogimnastică

-, **ventilatory** - electrostimulare a respirației.

electrosurgery - electrochirurgie.

electrotaxis - în *biol.*, electrotaxie.

electrotherapeutics - electroterapie.

electrotherm - 1. termofor electric; 2. bisturiu electric.

electrothermy - electrocauterizare, galvanocauterizare.

electrotome - bisturiu electric; electrotom.

electrotomy - electrotomie, diatermotomie.

electrotonus - în *fiziol.*, electrotonus.

electrotropism - în *biol.*, electrotropism.

eleidin - eleidină, produs intermediar de transformare a cheratohialinei în cheratină.

element - 1. element, parte componentă; 2. celulă sau structură anatomică indivizibilă; 3. cantitate mică;

-, **acidulous** - element acidulos, element acidopoietic, element generator de acizi;

-, **amphoterich** - element amfoteric, element ai cărui oxizi formează cu apa și acizi și baze.

-, **anatomical** - element anatomic, element morfologic;

-, **basylous** - element ai cărui oxizi formează cu apa numai baze;

-, **detecting** - receptor, element senzitiv;

-, **formed** - elemente figurate ale sângelui;

-, **s, labile** - celule din țesut (epitelial, conjunctiv) care se multiplică prin diviziune mitotică;

-, **sensitive** - 1. receptor, element senzitiv;

2. traductor; sondă;

-, **tagged** - atom marcat;

-, **temperature-sensing** - traductor termic;

-, **tracer** - atom marcat; element indicator.

elementary - 1. elementar; cel mai simplu; 2. primitiv, primar; inițial; primordial; de origine.

eleoma - eleom, umflătură (deseori granulomatoasă), formată uneori după injectarea de preparate uleioase în țesuturi subcutanate sau musculare.

eleometer - butimetru.

eleotherapy - tratament cu medicamente uleioase administrate intern sau aplicate extern.

elephantiasis - suferind (care suferă) de elefantiazis; care se referă la elefantiazis.

elephantiasis - elefantiază, elefantiazis;

-, **chirurgically** - elefantiazis postoperațional;

-, **gingival** - hiperplazie gingivală fibroasă;

-, **gracorum** - lepră, boala Hansen;

-, **italica** - pelagră, maldism, scorbut alpin, boala roză;

-, **neuromatosa** - neurofibromatoză, neuromezodermatodistrofie, boala Reckling-Hansen;

-, **nevroid** - elefantiazis al pielii, îngroșare a pielii, datorată lărgirii congenitale a vaselor limfatice sau obstruării acestora;

-, **nostras** - elefantiazis streptococic, imfedem streptococic.

elevation - 1. creștere, ridicare, sporire (*de ex.* a temperaturii corpului); 2. ridicare, poziție înaltă/superioară; elevație;

- **of diaphragm** - ridicare a diafragmei, relaxare a diafragmei.

- elevator - elevator, instrument chirurgical;
 -, dental - elevator dental;
 -, periosteal - răzușă/decolator de periost;
 -, root - în *stom.*, elevator radicular;
 -, screw - elevator dental cu filet/ghivent;
 -, septum - elevator de sept nazal.
 eifwort - *Inula helenium*.
 eliminant - agent de expulzie sau purgativ;
 agent excretor.
 eliminate - 1. în *fiziol.*, a curăța, a purifica; a excreta, a elimina (din organism); 2. a lichida (*de ex.* un focar de infecție).
 elimination - 1. în *fiziol.*, curățare; purificare;
 excretare, eliminare, îndepărtare (din organism);
 2. lichidare (*de ex.* a unui focar de infecție);
 -, heart - pierdere de căldură, termoliză, termodispersie; degajare a căldurii;
 -, immune - epurație renală a complexelor antigen-anticorp;
 -, intestinal - 1. eliminare prin intestin (*de ex.* a toxinelor); 2. dializă intestinală.
 elinguation - amputație a limbii.
 ellipsis - omisiune de cuvinte sau idei.
 eliiptocyte - eliptocit, ovalocit, camelocit.
 eliiptocytosis - în *hemat.*, ovalocitoză, eliptocitoză.
 elongation - 1. alungire; prelungire; 2. extensiune, extensie; 3. elongație.
 eluent - dizolvant, solvent.
 elution - eluție (*de ex.* a virusului), separare prin spălare a unui solid de altul.
 elytritis - vaginită, colpită.
 elythrocele - elitroccl, colpocel, hernie vaginală.
 elythroclasia - colporexix, colporexă, ruptură de vagin.
 elythrocleisis - atrezie vaginală; obliterare a canalului vaginal.
 elythroplasty - vaginoplastie.
 elythroptosis - colpoptoză, protaps vaginal.
 elytrorrhaphy - colporafie, elitrorafie.
 elytrotomy - colpotomie.
 emaciate - 1. a produce cașexie, a cașectiza;
 2. cașectizat.
 emaciation - cașexie.
 emaculation - îndepărtare a efelidelor (pistruilor) sau a altor pete mici de pe piele.
 emailloblast - în *stom.*, enameboplast, adamantoblast, ameloblast.
 emailloid - în *stom.*, adamantinom, adenoame-loblastom, ameloblastom, adamantoblastom
 emanation - 1. degajare, emanare; emiter, secreție; 2. gaz radioactiv; 3. emisiune de radiații; radiație;
 -, actium - emanație de actiniu, actinon;
 -, radium - emanație de radium, radon;
 -, thorium - emanație de toriu, toron.
 emanator - emanator, dispozitiv pentru captarea gazului radioactiv.
 emanatorium - secția de tratament cu gaz radioactiv.
 emanotherapy - tratament cu radon sau alte gaze radioactive.
 emansio mensium - iregularitate a funcției menstruale.
 emarginate - cu margini neregulate.
 emasculate - 1. a castra; 2. castrat.
 emasculation - emasculare, extirpare a organelor genitale masculine.
 emasculator - instrument pentru clamparea sau secționarea cordonului spermatic.
 embalm - a îmbălsăma un cadavru.
 embarrass - a stingeri; a stânjeni, a deranja, a îngreui, a împiedica; a fi un obstacol, o piedică.
 embarrassment - 1. stingereală; greutate, dificultate, piedică, obstacol; opreliște, încurcătură; 2. tulburare, dereglare;
 -, respiratory - insuficiență respiratorie; dispnee.
 embed - a fixa, a include un specimen histologic în parafină.
 embedding - 1. fixare, includere, incluzionare a unui specimen histologic; 2. nidația oului fecundat.
 embolalia - v. embololalia.
 embole - 1. reducerea lumației; 2. în *embriol.* invaginație.
 embolectomy - embolectomie.
 embolic - 1. embolic; 2. relativ la invaginație.
 embolism - embolie;
 -, air - embolie aeriană, aeroembolie, embolie gazoasă;
 -, amniotic fluid - embolie amniotică;
 -, bland - embolie aseptică;
 -, crossed - embolie paradoxală;
 -, fat - embolie grăsoasă, embolie grasă;
 -, gaseous - v. -, air.
 -, hematogenous - embolie a unui vas sanguin.
 -, infective - embolie bacteriană, embolie micotică;
 -, lymph[ogenous] - embolie a unui vas limfatic;
 -, miliary - embolie multiplă;
 -, multiple - 1. embolie multiplă, embolie ce se produce simultan în multe capilare; 2. embolie care se produce de mai multe ori;
 -, oil - v. -, fat;
 -, paradoxical - embolie paradoxală;
 -, pulmonary - embolie pulmonară, embolie a vaselor pulmonare; embolie a arterei pulmonare;
 -, pyemic - embolie piemică;
 -, retinal - embolie a arterei centrale a retinei.
 embolization - embolizare.
 embololalia - embololalie, embolofrazie, vorbire a bolnavului lipsită de sens.
 embolomycotic - relativ la un embol infectat.
 embolophrasia - v. embololalia.
 embolus [*pl.* emboli] - embol;
 -, obturating - embol obstructiv;
 -, riding [saddle, straddling] - embol "în șă".
 embouchment - orificiu vascular.
 embrasure - 1. breșă; deschidere; 2. spațiu interdentar.
 embrocation - 1. liniment, alifie; medicament

lichid (pentru comprese); 2. aplicare a unei alifii; oblojire.

embryectomy - îndepărtare a embrionului în cazul unei sarcini extrauterine.

embryo - embrion.

embryoblast - embrioblast, arhiblast.

embryocardia - embriocardie, ritm embriocardic, ritm fetal, ritm pendular.

embryoctomy - embriotomie a unui făt viu.

embryoderived - de origine embrionară (*de ex.* despre o tumoare).

embryogenesis - embriogeneză, embriogenie, evoluție embrionară.

embryologist - embriolog.

embryology - embriologie.

embryoma - 1. embriom, teratom organismoid; 2. seminom, disgerminom, seminom testicular spermatoxoniom, spermaticostom; 3. embriocitom, teratom;

- **of kidney** - adenosarcom renal, nefrom embriionar, tumoare Wilms;

- **of ovary** - disgerminom, carcinom ovarian embriionar, seminom ovarian.

embryonal - embriional, embriionar.

embryonate - 1. fecundat; 2. care conține embrion.

embryonic - în stare embriionară, rudimentar.

embryonization - dediferențiere, căpătarea unor proprietăți embriionare.

embryopathy - embriopatie, stare morbidă a embrionului, cauzată de o tulburare a dezvoltării normale;

- **rubella** - embriopatie rubeolică.

embryoplastic - relativ la formarea embrionului.

embryotocia - avort.

embryotome - embriotom, instrument utilizat în embriotomie.

embryotomy - embriotomie.

embryotoxon - embriotoxon, arc cornean juvenil.

embryotrophy - embriotrofie, alimentația embrionului.

embryulcia - extracție instrumentală de embrion sau făt din uter.

embryulcus - cârlig obstetrical.

emedullate - a extrage măduva osoasă.

emerge - 1. a apărea, a se ivi; 2. a bomba, a proemina (din cavitate în exterior); 3. a se trezi, a ieși din narcoză.

emergence - 1. ieșire, apariție, naștere; 2. proeminență, bombare; 3. trezire, ieșire din narcoză;

- **of tooth** - erupție dentară, erupție a dintelui;

- **delayed** - erupție dentară tardivă, dentiție întârziată.

emergenc/y - 1. situație critică, circumstanțe extreme (excepționale), întâmplare neprevăzută, caz de urgență; 2. asistență de urgență; 3. urgent, extraordinar, rapid, grabnic, de urgență, care nu suferă amănare;

- **cardiac arrest** - stop cardiac subit, oprirea periculoasă a cordului;

- **delayed** - asistență de urgență întârziată, inoportună;

- **ies, office** - serviciu de asistență de urgență;

- **surgical** - operație de urgență.

emesis - vomitare, vărsare, vărsătură; vomă.

emetic - vomitiv, emetic.

emetocathartic - agent/substanță care produce simultan (concomitent) și vărsătură și diaree.

emection - micțiune, emisie de urină, urinare.

emectory - substanță diuretică, diuretic.

emigration - 1. diapedeză; 2. migrare a leucocitelor.

eminence - în *anat.* proeminență, eminență, protuberanță; tuberozitate, tubercul; creastă, apofiză; elevație

- **antithenar** - eminență hipotenară;

- **articular** - tubercul articular;

- **canine** - elevație pe maxilar corespunzând alveolei caninului;

- **of concha** - eminența pavilionului urechii;

- **deltoid** - tuberozitate deltoidiană;

- **Doyere's** - placă motorie, sinapsă neuromusculară

- **frontal** - tubercul frontal, eminență frontală, bosa frontală;

- **genital** - tubercul genital (în *embriol.*);

- **hypothenar** - v. -, **antithenar**;

- **iliopectineal [iliopubic]** - eminență iliopubiană, eminență iliopectinee;

- **of scapha** - eminență scafoldă pe pavilionul urechii;

- **thenar** - eminență tenară;

- **thyroid** - tuberculul laringian, mărul lui Adam;

- **triangular** - eminența fosei triunghiulare pe suprafața pavilionului urechii, orientată către craniu;

- **of wrist, radial** - eminență radială, eminență externă;

- **of wrist, ulnar** - eminență cubitală, eminență ulnară, eminență internă.

eminentia - v. **eminence**.

emiocytosis - *citol.* emiocitoză.

emissarium, emissary - vena emisară.

emission - 1. secreție; 2. emisie; emanare, descărcare, degajare; 3. poluție;

- **nocturnal** - poluție nocturnă;

- **of seminal fluid** - ejaculare.

emissivity - emisie de raze calorice.

emitter - 1. emițător de radiații, sursă de radiații; 2. preparat care emite.

emmenagogue - 1. care stimulează menstruația; 2. agent ce stimulează menstruația.

emmenia - menstruație, flux menstrual.

emmeniotherapy - tulburare a ciclului estral, dismenoree.

emmenology - parte a ginecologiei, care studiază fiziologia și patologia ciclului estral.

emmetropia - emetropie, refracție oculară proporțională.

emollient - emolient, (substanță, medicament) care are proprietatea de a muia pielea.

emotion - 1. emoție, sentiment; 2. emoție, neliniște, frământare; anxietate; agitație, enervare; excitație; afect.

empathy - empatie, intropatie;

- , generative - înțelegerea și participarea internă la starea psihologică momentală a unei alte persoane.

emperipolexis - emperipoleză, migrație intracelulară a leucocitelor.

emphysis - erupție veziculară.

emphysema - emfizem.

- , altitude - emfizem pulmonar de altitudine;

- , compensating [compensatory] - emfizem pulmonar vicariant, emfizem vicariant, emfizem compensator;

- , cutaneous - emfizem subcutanat;

- , ectatic - *v.* **- , compensating**;

- , essential - emfizem pulmonar primar difuz, emfizem genuin, emfizem idiopatic, emfizem esențial;

- , gangrenous - gangrenă cu (germeni) anaerobi, gangrenă gazoasă;

- , glass-blower's - emfizemul suflătorilor de sticlă, emfizem pulmonar profesional;

- , interstitial - emfizem pulmonar interstițial, emfizem interstițial;

- , intestinal - emfizem intestinal, pneumatoză chistică intestinală;

- , Jenner's - emfizem pulmonar atrofic, emfizem atrofic, emfizem senil, emfizem idiopatic cronic;

- , mediastinal - emfizem mediastinal, pneumo-mediastin;

- , panacinar [panlobular] - emfizem pulmonar panacinos, emfizem panlobular;

- , patchy - emfizem pulmonar de focar, emfizem focal, emfizem iregular, emfizem circumscris, emfizem pericatricial, emfizem insular, emfizem perifocal;

- , pulmonary - emfizem pulmonar;

- , scalp - emfizem extracranian, pneumatocele extracranian, emfizemul scalpului

- , senile - *v.* **- , Jenner's**;

- , subgaleal - *v.* **- , scalp**;

- , surgical - emfizem subcutanat ca urmare a unei intervenții chirurgicale (sau traumatism pulmonar);

- , vesicular - emfizem vezicular, emfizem alveolar.

emphysematous - emfizematos, de emfizem; gazos (despre gangrenă).

emplastic - 1. de emplastru; 2. cleios, lipicios, adeziv.

emplastrum - 1. emplastru, pasture; 2. ghips, ipsos.

empoziatrics - știința sănătății călătorilor ce vizitează țări străine.

employment;

- , sheltered - condiții mai ușoare de muncă (*de ex.* pentru minori, gravide).

emprostotonos - poziție a corpului cu o curbare spre înainte a trunchiului în urma contracției tetanice a mușchilor flexori.

emptying - golire, evacuare a cavității;

- , ventricular - evacuarea sângelui, propulsarea sângelui din ventricul.

emptysis - hemoptizie.

empyema - 1. empiem, acumulare de puroi într-o cavitate corporală; 2. empiem pleural, pleurezie purulentă, pitorax;

- of the chest - *v.* **empiema**, 2.;

- of cyst - supurație chistică;

- , extradural - abces epidural, abces extradural;

- , latent - prezență a puroiului într-o cavitate a corpului;

- , loculated - empiem pleural circumscris, empiem pleural închisat;

- , mastoid - mastoidită supurată, mastoidită purulentă

- of necessity - empiem "perforant", deschiderea spontană (a unui abces) din cavitatea pleurală;

- , pulsating - colecție purulentă considerabilă în cavitatea pleurală prin care mișcările inimii se transmit la pereții cutiei toracice;

- , subdural - abces subdural.

empyema - 1. erupție cu pustule; 2. colecție purulentă.

empyocoele - hidrocel supurant; colecție purulentă în scrot.

empyreuma - miros caracteristic pentru substanțe organice supuse carbonizării.

emulgent - 1. emulgator; 2. drenant, extractor.

emulsification - emulsionare.

emulsifier - emulgator, substanță chimică folosită la obținerea emulsiilor (*de ex.* săpun).

emulsion - emulsie, sistem dispers constituit din două lichide insolubile unul în celălalt.

emunctory - 1. organ excretor; 2. canal excretor; 3. excretor, de excreție.

emuresis - diureză insuficientă, diureză inadecvată.

enamel - email, smalț, substanță adamantină; smalț dentar;

- , curled - smalț cu colonite prizmatice deformate;

- , dwarfed - strat îngroșat de smalț;

- , gnarled - *v.* **- , curled**;

- , hereditary brown - amelogeneză imperfectă;

- , missing - zone hipoplastice (de hipoplazie) de smalț dentar;

- , mottled - modificări de formare a smalțului dentar, datorită ingestiei excesive de fluoruri în perioada formării danturii;

- , nanoid - smalț îngroșat.

enameloblast - enameioblast, adamantobiast, ameloblast.

enamelogenesis - formare de smalț dentar.

enameloma - tumoare benignă din țesut conjunctiv producător de smalț.

enamelum - *v.* **enamel**.

enanthem(a) - enanțem, erupție mucoasă.

enanthematous - enanțematos, relativ la erupție mucoasă.

enanthesis - erupție dermică (*de ex.* la scar-

latină, tifos exantematic etc.).

enanthrope - origine endogenă a bolii.

enantiothamnos - stare marcată prin apariția unor noduli supurați polidimensionali, datorită infectării cu ciuperca *Enantiothamnus braunii*.

enarthrosis - enartroză, articulație enartrodială, articulație cotiloidă.

encanthis - tumoră sau excrescență de mici dimensiuni la colțul interior al ochiului.

encapsulated - 1. încapsulat; închistat; închis într-o capsulă sau membrană; 2. inclus într-o capsulă gelatinoasă (despre substanța medicamentoasă).

encapsulation - 1. încapsulare; 2. încorporare/includere a unei substanțe medicale într-o capsulă gelatinoasă.

encarditis - v. **endocarditis**.

encatarrhaphy - transplantare a unui organ sau țesut într-o zonă neobișnuită pentru aceasta.

enceinte - gravidă, însărcinată.

encefalalgia - durere abdominală, abdominalgie.

enceli(i)tis - inflamație a unui organ intern abdominal.

encephalalgia - cefalalgie, cefalee, durere de cap.

encephalasthenia - cerebrastenție, encefal-astenie.

encephalaxe - hipertrofie a encefalului.

encephalie - cerebral, relativ la encefal.

encephalemia - congestie cerebrală.

encephalitis - encefalită;

-, **Australian X** - encefalită australiană, encefalita din Murray-Valley;

-, **B** - encefalita B, encefalită japoneză;

-, **influenzal** - encefalită postgripală;

-, **Japanese**, -, **Japonica** - v. -, **B**;

-, **lethargic** - encefalită letargică, encefalită epidemică, boala Economo;

-, **forest-spring** - encefalită de căpușă, encefalită acariană, encefalita rusă de primăvară, encefalita siberiană de primăvară - vară, encefalită de taiga, encefalită verneostivală, encefalita din Orientul Îndepărtat;

-, **Murray-Valley** - v. -, **Australian X**;

-, **Russian spring-summer** [Russian tick-borne] - v. -, **forest-spring**;

-, **secondary** - encefalită secundară;

-, **St. Louis** - encefalita de Saint-Louis, encefalită americană;

-, **tick-borne** - v. -, **forest-spring**;

-, **varicella** - encefalită secundară, care complică evoluția variceliei;

-, **vernal** - v. -, **forest-spring**;

-, **West Nile** - encefalita Nilului de Vest, febra Nilului de Vest;

-, **woodcutter** - v. -, **forest-spring**.

encephalization - corticalizare a funcțiilor.

encephalocel - encefalocel, hidrocefalocel.

encephalogen - agent care produce encefalită.

encephalogram - encefalogramă.

encephalography - encefalografie;

-, **air** - pneumoencefalografie, insuflație craniană;

-, **gamma** - gammaencefalografie, encefaloscintigrafie;

-, **ultrasonic** - ecoencefalografie, encefalografie ultrasonică.

encephaloid - encefaloid, asemănător substanței cerebrale.

encephalology - știința despre encefal; descrierea encefalului.

encephaloma - 1. tumoră cerebrală; 2. cancer medular, carcinom encefaloid.

encephalomalacia - encefalomalacie, ramolism cerebral.

encephalomeningitis - meningoencefalită.

encephalomeningocele - encefalomeningocel, hernie cerebrală și meningea.

encephalomere - *embriol*, encefalomer.

encephalomyelic - cerebrospinal, cerebro-rahidian, relativ la encefal și măduva spinării.

encephalomyelitis - encefalomielită;

-, **acute disseminated** - encefalomielită diseminată acută, encefalită diseminată acută, encefalită infecțioasă primară acută.

encephalomyeloneuropathy - encefalomielo-neuropatie.

encephalomyelopathy - encefalomielopatie.

encephalomyeloradiculitis - encefalomielo-poliradiculonevrită

encephalon - creier, encefal, *Encephalon*.

encephalonarcosis - stupoare sau comă, parvenită în urma afectării encefalului.

encephalopathy - encefalopatie, pseudoencefalită, cerebropatie, encefaloză;

-, **boxer's** - encefalopatie traumatică a pugiliștilor/boxerilor, demență pugilistică, sindromul Martland;

-, **demyelinating** - encefalopatie demielinizantă;

-, **familial** - encefalopatie familială; se observă la membrii aceleiași familii și se caracterizează prin vertijă, cefalee, ataxie, stupoare și uneori comă

-, **hepatic** - hepatargie, encefalopatie hepatică;

-, **hypertensive** - encefalopatie hipertonică, encefalopatie hipertensivă;

-, **lead** - encefalopatie saturnină;

-, **palindromic** - encefalopatie recurentă;

-, **portal-systemic** - encefalopatie porto-sistemică, hepatargie;

-, **progressive subcortical** - v. -, **demyelinating**;

-, **saturnine** - v. -, **lead**;

-, **Wernicke's** - boala W., polioencefalită hemoragică.

encephalophyma - tumoră cerebrală; tumoră intracraniană.

encephalopsy - asociere a anumitor culori cu senzații sau cuvinte.

encephalopycosis - abces cerebral.

encephalorrhagia - hemoragie intercerebrală, hemoragie cerebrală.

encephaloscopy - encefaloscopie, examinare a encefalului.

encephalosepsis - encefalită septică, inflamație septică a creierului.
encephalospinal - v. **encephalomyelic**.
encephalothlipsis - comprimare a creierului, compresiune cerebrală.
encephalotomy - 1. encefalotomie; 2. craniotomie, cefalotomie; 3. excizie a unei porțiuni din encefal.
enchondral - enchondral (*de ex.* despre proliferarea tumorală).
enchondroma - encodrom.
enchondrosarcoma - enchondrosarcom, condrosarcom, condrom sarcomatos.
enchylema - hialoplasmă, parapasmă, paramitomă, masă interfilară, matrice citoplasmatică.
encircle - a încercui (*de ex.* prin sutură).
encirclement - încercuire;
 -, **excessive cord** - circulară multiplă de cordon.
enclave - incluzie tisulară.
enclavement - întârzierea/reținerea eliminării placentei în urma încarcerării acesteia.
enclavoma - tumoare mixtă, adenom pleomorf, fibromixocandroepiteliom.
enclomosis - potențial criminal.
enclitic - strangulat, încarcerat (despre capul fătului în caz de bazin contractat).
encolpism - tratament prin forme medicamentoase vaginale.
encolpitis - colpită, vaginită, inflamație a vaginului.
encopresis - encopreză, encoprezis, incontinență de fecale (adesea având un caracter funcțional).
encourage - a provoca, a stimula boala.
encuesis - sarcină normală, sarcină fiziologică; graviditate normală.
encyopyelitis - pielita gravidelor.
encyst - a (se) încapsula; a forma o membrană/ o capsulă.
encystation - închistare; încapsulare.
encysted - încapsulat; închistat; înconjurat de o membrană jur-împrejur (*de ex.* în caz de abces).
end - 1. capăt, extremitate, terminație; locul de inserare; 2. limită; 3. încheiere; sfârșit; 4. moarte;
 -, **be near[ing] one's** - a fi pe patul de moarte;
 -, **broken** - vârful fragmentului osos (capătul).
 -, **closed** - capătul orb al unui cateter.
endadelphos - gemeni concreșcuți, cel mai mic (fătul-parazit) este încorporat în cel mare autozit.
endangiitis - endovascularită, endangită, endovascularită, inflamație a întimei vasului sanguin; endoflebită
endangium - intimă, tunică (vasculară) intimă.
endaortitis - endoaortită, endoaortită, inflamație a tunicii intime a aortei.
endarterectomy - endarteriectomie, intimectomie.
endarteritis - endarterită, inflamație a tunicii intime a unei artere.
endarterium - tunică intimă a unei artere.
endaural - intraauricular, în interiorul urechii.

endbrain - creierul terminal, *telencephalon*.
end-brush - terminație nervoasă în formă de penel (sau ciucure).
endeictic - simptomatic.
endemia - 1. boală endemică; 2. endemie.
endemic - endemic.
endemicity - endemicitate, caracter endemic.
endemiology - știință despre bolile endemice.
endemy - v. **endemia**.
endepidermis - straturile interne ale epidermului.
endemic - transdemic, transcutanat; intrademic.
endermosis - orice boală eruptivă a membranei mucoase.
enderon - dermă; *corium*, stratul subepitelial al membranei mucoase.
end-feet - terminație nervoasă sinaptică.
end-flake - sinapsă neuromusculară, aparat neuromuscular, sinapsă axomusculară.
end-gut - *embriol*, metenteron, intestin posterior.
ending - terminație, terminal, capăt al fibrelor nervoase în interiorul mușchului;
 -, **free nerve** - terminație (nervoasă) liberă.
 -, **grapelike nerve** - terminație nervoasă în formă de ciorchin;
 -, **motor nerve** - terminație (nervoasă) motorie;
 -, **Ruffini's nerve** - terminație (nervoasă) senzitivă în țesutul conjunctiv subcutanat al degetelor de la mână;
 -, **sensory nerve** - terminație (nervoasă) senzitivă;
 -, **trail** - terminație nervoasă târâtoare.
end-inspiratory - relativ la sfârșitul inspirului.
end-lobe - lobul occipital.
endoaneurysmorrhaphy - endoanevrismorafie.
endoangiitis - v. **endangiitis**.
endoappendicitis - apendicită catarală.
endoauscultation - auscultatie endoscopică, auscultatie (a organelor toracice) cu ajutorul unui fonendoscop introdus în esofag sau stomac.
endobiotic - endobiotic (despre un parazit ce sălășluiește în organismul stăpânului).
endobronchial - endobronșic.
endobronchitis - endobronșită, bronșită catarală.
endocardiac, endocardial - 1. endocardic, intracardiac (*de ex.* despre electrod); 2. endocardial, relativ la endocard.
endocarditis - endocardită;
 -, **abacterial thrombotic** - tromboendocardită abacteriană parietală, endocardită abacteriană trombotică;
 -, **bacterial** - endocardită bacteriană, endocardită septică;
 -, **cachectic** - endocardită cașectică, endocardită toxică;
 -, **constrictive [Löffler's]** - endocardită Löffler, endocardită fibroblastică, cardiomiopatie obliterantă, cardiomiopatie constrictivă, boala Becker, cardiomiopatie africană, sindrom Löffler;
 -, **malignant** - endocardită malignă, endocardită

ulceroasă, endocardită necrotică ulceroasă;

-, **marantic** - v. -, **cachectic**;

-, **mural** - endocardită parietală, endocardită murală;

-, **nonbacterial thrombotic** - v. -, **abacterial thrombotic**;

-, **polypous** - endocardită verucoasă, endocardită polipoasă;

-, **subacute bacterial** - endocardită bacteriană subacută, endocardită lentă;

-, **vegetative [verrucous]** - v. -, **polypous**;

endocardium - endocard.

endocavitary, endocelial - intracavitar.

endocellular - intracelular, endocelular.

endocervical - endocervical, relativ la canalul cervical.

endocervicitis - endocervicită, endometrită cervicală.

endocervix - tunica mucoasă a canalului cervical.

endolitis - colită superficială; colită catarală.

endocolpitis - colpită, vaginită, inflamație a vaginului.

endocrine - endocrin.

endocrinology - endocrinologie.

endocrinopathy - endocrinopatie, dereglare a funcțiilor glandelor endocrine;

-, **multiple** - sindrom poliglandular.

endocrinotherapy - hormonoterapie, tratament hormonal.

endocyst - stratul intern al unui chist hidatic.

endocystitis - cistită catarală.

endocyte - incluzie intracelulară.

endoderm - v. **endoderm**.

endodontia, endodontics, endodontology - endodontic, endodonție, endodontologie, ramură a stomatologiei ce se ocupă cu diagnosticul și tratamentul bolilor pulpei dentare și a țesuturilor periapicale.

endodontist - stomatolog specializat în endodonție.

endodontitis - pulpită.

endodontium - pulpa dintelui, pulpă dentară.

endodontologist - v. **endodontist**.

endoenteritis - enterită catarală.

endoenzyme - enzimă intracelulară, endoenzimă.

endoesophagitis - esofagită catarală.

endofaradism - aplicare a electricității faradice în interiorul unei cavități corporale.

endogalvanism - aplicare a curentului galvanic în interiorul oricărei cavități corporale.

endogamy - endogamie.

endogastritis - gastrită superficială.

endogen, endogenous - endogen, apărut/format înăuntrul organismului.

endoglob(ular) - care se află înăuntrul eritrocitului.

endo intoxication - autointoxicație, intoxicație endogenă.

endolaryngeal - intralaringian, endolaringian.

Endolimax nana - amibă pitică.

endolimph(a) - endolimfă, lichidul din tractul cohlear.

endolysin - *immunol.* leukină, substanță bactericidă termostabilă.

endometrectomy - chiuretaj, raclaj (uterin).

endometrial - 1. intrauterin; 2. relativ la endometru, mucoasă uterină.

endometrioma - endometriom.

endometrium - endometru, mucoasă uterină, membrana mucoasă ce căptușește uterul;

-, **Swiss cheese** - hiperplazie glandulară a endometrului, asociată cu sângerare patologică uterină.

endometry - măsurarea volumului unei cavități.

endomitosis - *citol.* endomitoză, endopoliploidie.

endomorph - persoană cu un tip constituțional picnomorf.

endomorphism - picnomorfism, tip constituțional picnomorf.

endomotorsonde - endoradiosondă; radio-capsulă, capsulă radioactivă, traductor intestinal, radiopilulă.

endomysium - *hist.* endomisiu.

endoneural - endoneural.

endoneurium - *histol.* endonerv.

endoparasite - endoparazit, parazit intern.

endopathy - boală endogenă.

endopericarditis - endopericardită, pancardită.

endoperitonitis - peritonită seroasă.

endophlebitis - endoflebită, inflamație a tunicii întime a unei vene.

endoplasm - citoendoplasmă.

endopolypoidy - *genet.* endopoliploidie.

endoradiography - endoradiografie, examinare radiologică a viscerelor.

endoradiosonde - v. **endomotorsonde**.

endoreduplication - *genet.* endoreduplicare, poliploidie intranucleară.

end-organ - receptor.

endosalpingitis - endosalpingită, inflamație a mucoasei trompei uterine.

endosalpinx - mucoasa trompei uterine.

endosarc - endoplasmă, partea centrală a protoplasmei celulare.

endoscope - endoscop.

endoscopy - endoscopie;

-, **fiber optic** - fibroendoscopie, endofibroscopie, fibroscopie.

endosepsis - sepsis/septicemie de origine endogenă.

endosoma - *citol.* nucleol, plazmozol.

endosteal - endostal (*de ex.* despre proliferarea tumorii).

endosteitis - endosteită, faza timpurie a osteomielitei.

endosteoma - endosteom, tumoare benignă în cavitatea medulară a unui os.

endostethoscope - endostetoscop.

endosteum - endost, membrană internă care

inconjoară cavitatea medulară a unui os.

endostitis - v. **endoosteitis**.

endostoma - v. **endosteoma**.

endostosis - osificare endocondrală, osificare cartilagineasă.

endotendineum - *histol.* endotendiniu, endotenoniu.

endothelial - endotelial.

endothellocyte - endoteliocit, celulă endotelială.

endothelioma - endoteliom;

-, **diffuse** - endoteliom difuz al oaselor, tumoare

Ewing;

-, **dural** - meningotom, arahnoidentoteliom, meningoblastom, meningoteliom;

-, **perithelial** - hemangiopericitom.

endothellosis - endoteliroză, modificare de endotelii a vaselor sanguine la reacții hiperergice ale organismului.

endothelium - histolendoteliiu.

endothermy - endotermie, diatermie.

endothyropexy - dislocare prin operație a glandei tiroide și fixarea acesteia pe o parte a gâtului.

endotoxemia - prezența în sânge a endotoxinelor.

endotoxin - bacterialendotoxină.

endotoxoid - endotoxină atenuată.

endotracheic - intracervical, endocervical.

endotracheitis - endocervicită, endometrită cervicală.

endotrachelous - relativ la (care ține de) canalul cervical.

endovaccination - administrare orală de vaccinuri.

endovascularitis - v. **endangitis**.

endovenous - intravenos.

end-plate - terminație nervoasă motorie.

end-stage - stadiu terminal al bolii.

end-to-end - terminoterminal.

endvenectomy - flebectomie închisă, venectomie închisă.

endyma - v. **ependyma**.

enema - clismă, clistor, irigator;

-, **air-contrast** - clismă cu dublu contrast;

-, **analeptic** - clismă stimulantă;

-, **barium** - clismă baritată;

-, **blind** - introducerea în rect a unui tub de gaze;

-, **cleansing** - clismă evacuatoare;

-, **contrast** - clismă cu substanță de contrast;

-, **double contrast** - v. -, **air-contrast**;

-, **flatus** - clismă evacuatoare de gaze; constă

din apă caldă cu glicerină și sulfat de magneziu;

-, **lubricating** - clismă purgatorie;

-, **medicinal** - clismă medicamentoasă;

-, **nutrient** - clismă alimentară;

-, **one-two-three** - clismă cu soluție ce conține o parte de sulfat de magneziu, 2 părți de glicerină și 3 părți de apă.

-, **purgative** - clismă purgatorie; clismă evacuatoare;

-, **retention** - clismă retinatoare, clismă de retenție;

-, **saline** - clismă salină, clismă hipertonică, clismă cu soluție hipertonică;

-, **soapsuds** - clismă cu pudră de săpun și apă caldă;

-, **therapeutic** - clismă curativă, clismă terapeutică;

-, **thirst** - clismă hidratantă, clismă cu apă caldă și sare;

-, **turpentine** - clismă cu terebentină, ulei de măsline și leșie de săpun.

enemator - dispozitiv pentru administrarea clismelor.

enemiasis - utilizare de clismă.

energizer - stimulator;

-, **psychic** - antidepresiv, antidepresant, timoleptic.

energometer - 1. tonometru; 2. energometru cardiac.

energy - 1. forță, vigoare, energie, capacitate de acțiune; 2. energie, capacitate de lucru mecanic; 3. *pl.* eforturi, activitate;

-, **of activation** - energie de activare;

-, **elastic** - tracțiunea elastică musculară;

-, **food** - valoarea calorică a hranei (alimentației);

-, **kinetic** - energie cinetică;

-, **thermal** - energie termică.

enervation - 1. neurastenii, nevroză astenică; 2. slăbire, moșșire; 3. neurectomie, denervare.

engastrius - gemeni concreșcuți asimetrici, în care cel mai mic (fătul-parazit) se află în abdomenul celui mare (autozitului).

engine - 1. mașină, motor; 2. mijloc, instrument;

-, **dental [drilling]** - bormașină;

-, **high-speed [dental]** - bormașină cu viteză mare;

-, **surgical** - bormașină chirurgicală.

engineer - inginer;

-, **environmental** - 1. specialist în problemele protecției mediului înconjurător; 2. specialist în problemele depoluării mediului ambiant;

-, **human** - specialist în ergonomie.

engineering - inginerie;

-, **biochemical** - inginerie biochimică;

-, **biological** - utilaj biologic;

-, **biomedical** - v. -, **medical and biological**;

-, **environmental** - mijloace și metode tehnico-sanitare de protecție a mediului înconjurător;

-, **job** - organizarea muncii;

-, **laboratory** - utilaj de laborator;

-, **medical and biological** - utilaj biomedical;

-, **optical** - producție optică;

-, **public health** - utilaj sanitar.

englobe - a fagocita.

englobement - fagocitoză.

engorge - 1. a devora; 2. a (se) congestiona;

3. a se umple cu un lichid.

engorgement - 1. stază; 2. hiperemie; congestie; aflux de sânge;

-, **biliary** - stază biliară, colestază;

-, **breast** - *obstef.* tumefierea sânilor;

-, **venous** - stază venoasă, hiperemie venoasă.

congestie pasivă, hiperemie de stază.

engraftment - prindere a transplantului.

engram - *psihol.* engramă.

enhancement - 1. sporire, intensificare, amplificare, fortificare, activare, întărire, potențare; 2. fenomenul de întărire (a prinderii de transplant); fenomenul de activare.

enhancer - genă întăritoare, genă modificatoare, acțiunea căreia este orientată pentru amplificarea manifestării altei gene.

enlargement - 1. ectazie; dilatare; lărgire; mărire, creștere; 2. hipertrofie; 3. dezvoltare, evoluție, creștere; proliferare;

- , **lumbar** - intumescență lombară;

- , **node** - mărirea ganglionilor limfatici;

- , **prostatic** - hipertrofie adenomatoasă a prostatei, adenom de prostată;

- , **ventricular** - dilatație sau hipertrofie ventriculară.

enophthalmia - enoftalmie, recesie a polului ocular în orbită.

enophthalmos - enoftalmie.

enorganic - propriu, caracteristic unui organism.

enosimania - spaimă obsesivă.

enostosis - enostoză, obliterare a cavității medulare a osului cu un țesut osos.

ensiform - xifoidian, xifoid.

ensisternum - apendicele xifoid, procesul xifoid.

ens morbi - esența bolii (dar nu și originea).

entrophe - inversiune, inversare, torsionare; versiune internă; *volvulus*; entropion.

ental - spre interior.

ental - intern, relativ la interior.

entanglement - încurcătura, obstacol;

- , **cord** - patologie a cordonului ombilical (comprimare sau circulară de cordon).

entasis - spasm tonic.

entatic - învigorant; afrodisiac.

enteraden - glandă intestinală. criptă intestinală, glandă Lieberkühn.

enteral - intestinal.

enteralgia - abdominalgie, crampă, colică, durere abdominală severă.

enterectasis - dilatație a intestinului.

enterectomy - rezecție intestinală.

enterelcosis - exulcerație intestinală.

enteric - 1. intestinal; 2. abdominal.

enteric-coated - încorporat într-o capsulă enterosolubilă (despre tabletă).

entericoid - asemănător prin simptome cu tifosul abdominal (despre boală).

enterischiocel - ischiocel, hernie ischiatică.

enteritis - enterită;

- , **cronic cicatrizing** - enterită izolată, enterită regională, enterită segmentară, boala Crohn;

- , **diphtheritic** - enterită difterică, enterită difteroidă; pseudomembranoasă, enterită mucoasă;

- , **regional [segmental]** - v. -, **chronic cicatrizing**;

- , **ulcerative** - enterită ulcerosă;

- , **viral** - enterită virotică.

enteroalimentation - alimentație enterală, alimentație prin enterostomă.

enteroanastomosis - enteroanastomoză.

enteroanasthelone - enterogastron.

enteroapokleisis - anastomoză intestinală colaterală (intestinală de derivație).

enterobiasis - *parazitol.* enterobiază, oxiurază.

enterobrosia - perforație intestinală.

enterocele - 1. hernie intestinală; 2. hernie abdominală ce iese în regiunea fundului de sac rectouterin sau vezicouterin; 3. cavitate abdominală;

- , **parțial** - strangulare parietală, hernie parietală, hernie Richter.

enterocentesis - puncție intestinală, enterocenteză.

enterochirurgia - chirurgie intestinală.

enterocholecystostomy - colecisto-jejuno-stomie.

enterochromaffin - argentofil, argentafin, enterocromafin (despre celule).

enterocinetic - 1. agent ce activează/stimulează peristaltismul intestinal; 2. care produce hiperperistaltismul intestinal; 3. relativ la peristaltismul intestinal.

enterocleisis - 1. suturare a unei perforații intestinale; 2. ocizie a lumenului intestinal;

- , **omental** - întărirea suturilor intestinale prin epiploon.

enteroclysis - clismă-sifon, clismă înaltă.

enterococcus - enterococ, *Streptococcus faecalis*.

enterocolitis - enterocolită;

- , **necrotizing** - enterocolită necrotizantă.

enterocolostomy - enterocolostomie.

enterocorin - hormon izolat din mucoasa intestinală.

enterocyst - chist intestinal.

enterocystocele - enterocistocel.

enterocystoma - enterochistom, chist al canalului vitelin.

enterocyte - enterocit, celulă intestinală.

enterodynia - enteralgie, enterodinie; colică intestinală.

enteroenteroanastomosis - entero-enteroanastomoză.

enteroepiplocele - hernie intestinală și epiploică.

enterogastrone - enterogastron (hormon).

enterogenous - enterogen, de origine intestinală.

enterogram - enterogramă, reprezentare grafică a peristaltismului.

enterograph - enterograf, instrument de înregistrare (grafică) a peristaltismului intestinal.

enterography - 1. descriere a intestinului; 2. enterografie.

enteroidea - infecții intestinale.

enterokinesis - peristaltism intestinal.

enterolith - enterolit, calcul intestinal.

enterolithiasis - enterolitiază.

enterology - enterologie, parte a gastroenterologiei, care se ocupă de bolile intestinale.

enterolysis - enteroliză, secționarea a ade-

rențelor intestinale.

enteromegaly - enteromegalie, mărire patologică a intestinului.

enteromenia - menstruație indirectă în intestin.

enteromerocele - hernie femorală (crurală).

enterometet - enterometru, instrument pentru măsurarea diametrului intestinului.

enteromycosis - enteromicoză.

enteron - intestin.

enteronitis - enterită, inflamație a intestinului subțire.

enteropathogenicity - enteropatogenitate.

enteropathy - enteropatie, afecțiune intestinală;

-, **gluten** - enteropatie glutenică, boală glutenică;

-, **protein-losing** - enteropatie cu pierdere de proteine.

enteropexy - fixarea intestinului subțire de peretele abdominal.

enteroplasty - hiperplastică, operație reparatorie a intestinului.

enteroplegia - enteroplegie, paraliză intestinală.

enteroplex - suture intestinal, instrument de aplicare a suturilor intestinale.

enteropiecy - sutură intestinală.

enteroproctia - prezență a unui anus artificial.

enteroptosis, **enteroptosis** - enteroptoză, ptoză intestinală.

enterorrhagia - hemoragie intestinală, melenă.

enterorrhexis - ruptură intestinală.

enteroscope - 1. endoscop, specul pentru inspecția intestinului subțire în timpul operației; 2. endoscop pentru examinarea intestinului.

enterosepsis - enterosepsis, enterosepticemie, septicemie intestinală.

enterospasm - colică, crampă, spasm intestinal.

enterostasis - 1. stază intestinală; 2. ocluzie intestinală, ileus.

enterostaxis - hemogenie/diateză hemoragică a mucoasei intestinale, eliminare înceată de sânge de către mucoasa intestinală.

enterostomy - enterostomie, formare de fistulă externă a intestinului subțire.

-, **double-barrel** [gun-barrel] - enterostomie bicilindrică.

enterotome - enterotom, instrument de incizare a intestinului;

-, **Dupuytren's** - forceps tăietor utilizat în operație de anus artificial.

enterotomy - enterotomie.

enterotoxiation - autointoxicație enterogenă.

enterotoxin - enterotoxină.

enterotropic - enterotrop(ic), care se află în intestin sau afectează intestinul.

enterovirus - enterovirus, virus intestinal.

enterozoic - care se referă la paraziți intestinali.

enterozoon - parazit intestinal.

enthesis - plastică cu utilizare de materiale artificiale; implantare.

enthetic - străin, eterogen; artificial.

enthlasia - fractură craniană cu înfundare.

enticement - ademenire, atracție, înclinație, pasiune;

-, **sexual** - 1. instinct sexual; 2. atracție sexuală, libido; 3. apetit sexual.

entire - 1. pur, curat, neamestecat, fără corpi străini; 2. neted, continuu, fără îndentații sau proiecții (despre marginea unei colonii de bacterii).

entiris - strat pigmentat al irisului.

entity - entitate, aspect al existenței, delimitat ca întindere, conținut, sens etc.;

-, **clinical** [disease] - formă nozologică, unitate nozologică;

-, **roentgenologic** - sindromul radiologic, sindromul roentgenologic.

entoblast - 1. *embriol.* entoderm, entoblast, entoderm; 2. *histol.* nucleol, plasmozom.

entocela - hernie internă.

entocineria - substanță cenușie a structurilor subcorticale cerebrale.

entocondyle - condilul intern, condilul medial.

entocoane - tuberculul lingual distal al molarului maxilar superior.

entoconid - *stomat.* entoconid.

entocornea - membrana Descemet, lamina limitantă posterioară a corneei.

entocranial - entocranial.

entocyte - conținutul celulei.

entoderm - v. **entoblast**, 1.

entoectad - din interior spre exterior (*de ex.* despre răspândirea unui proces patologic).

entophthalmia - entoftalmită, corioretinită supurativă.

entopic - entopic, plasat în interior, care este situat într-o poziție normală.

entoptic - entoptic (despre fenomen).

entoptoscopy - oftalmoscopie

entoretina - strat intern al retinei.

entotic - intraauricular.

entozoal - relativ la endoparazit.

entozoon - endoparazit, parazit intern.

entrainment - abilitate a unei bacterii de a-și însuși caracteristici ale unei alte specii, atunci când sunt cultivate împreună.

entrance - 1. intrare; oficiu de intrare, *ostium*; 2. cale de acces operatorie, cale de abordare chirurgicală; 3. incizie; 4. oficiu vascular; 5. oficiu de intrare al piăgii; 6. a aduce într-o stare de tranșă/înșepenire.

entrament - strangulare; incarcerare a unui organ.

entropion, **entropium** - entropion.

entry - 1. ușă, pasaj, loc de intrare; 2. înregistrare, înscriere;

- **of infection** - poartă de intrare (a unor germeni, a infecției);

-, **percutaneous** - cale de acces transcutanată;

-, **spermatozoon** - pătrunderea spermatozoidului în ovul.

enucleate - 1. a enuclea (*de ex.* un chist); 2. a enuclea, a îndepărta nucleul dintr-o celulă.

- enucleation** - 1. enucleare; extirpare; 2. enucleare, îndepărtare a nucleului dintr-o celulă.
- enuresis** - enurezis; incontinență de urină.
- envelop(e)** - înveliș, membrană, capsulă; tunică.
- **cell** - membrană celulară;
 - **lipoidal** - membrană lipidică a unui virion;
 - **nuclear** - membrană nucleară.
- envenom** - a otrăvi; a învenina; a ataca prin toxic/venin; a elimina/a secreta venin/toxic.
- envenomation** - intoxicație produsă de atacul unui animal veninos.
- environment** - mediu înconjurător, mediu ambiant, mediu extern;
- **genic [genotypic]** - ambianță genotipică;
 - **gnotobiotic** - mediu steril (amicrobian) într-un izolatoar gnotobiologic;
 - **healthy** - mediu favorabil pentru sănătatea omului.
 - **hospital** - condiții de spital; mediu spitalicesc;
 - **human** - mediu care îl înconjoară pe om, totalitatea factorilor abiotici, biotici și sociali, care influențează asupra omului;
 - **internal** - mediu intern;
 - **sterile** - v. -, gnotobiotic;
 - **stressing** - condiții de *stress* ale mediului înconjurător;
 - **work(ing)** - mediu de producție; condițiile de muncă.
- enzootic** - enzootic (despre un focar de infecție).
- enzygotic** - uniovar; univitelin; monozigot, monozigotic.
- enzymatic** - enzimatic, fermentativ
- enzyme** - enzimă, ferment;
- **adaptiv** - ferment adaptiv, ferment de adaptare, enzimă inductibilă;
 - **allosteric** - ferment alosteric, enzimă reglatorie;
 - **amolytic** - ferment amilolitic, amilază;
 - **brancher [branching]** - ferment ramificator de glicogen, ferment ramificator.
 - **cleaving** - ferment separator, ferment dezagregant;
 - **clotting [coagulating]** - ferment coagulator, coagulează;
 - **deamidizing** - ferment de dezaminare;
 - **disproportionating** - 4-alfa-glucano-transferază, ferment disproporțional;
 - **extracellular** - enzimă extracelulară, lioenzimă;
 - **hydrolyzing** - hidrolază, ferment hidrolitic, enzimă hidrolitică;
 - **induced (inducible)** - v. -, adaptiv;
 - **inhibitory** - anti-enzimă;
 - **inverting** - enzimă de inversare, invertază;
 - **intracellular** - enzimă intracelulară, endoenzimă;
 - **lab** - coagulează, renină; labferment, presură, chimozină, cheag;
 - **lipolytic** - ferment lipolitic, lipază;
 - **malic** - malatdehidrogenază decarboxilantă;
 - **old yellow** - enzimă galbenă veche;
 - **oxidation** - oxidază;
 - **oxidation-reduction** - ferment oxidoreductor;
 - **pacemaker** - ferment ce condiționează viteza unui proces;
 - **protein-degrading [proteolytic]** - enzimă proteolitică, protează;
 - **repair** - ferment reparativ;
 - **scavenger** - catalază ("gunoier al radicalilor liberi");
 - **splitting** - enzimă ce catalizează conversia unei molecule în două molecule mai mici, fără adăugare sau substrație de atomi;
 - **starch-converting** - ferment amilolitic, amilază;
 - **transferring** - enzimă de transfer, transferază;
 - **yellow** - flavoproteidă.
- enzymoid** - substanță enzimoidă.
- enzymolog** - enzimolog.
- enzymology** - enzimologie.
- enzymosis** - modificări chimice în materia organică produse de acțiunea unui enzime.
- enzymotherapy** - enzimoterapie, fermentoterapie.
- eonism** - eonism, transvestism, travestitism.
- eosin** - eosină (colorant);
- **B** - eosină albastră;
 - **Y** - eosină.
- eosinocyte** - eozinofil, granulocit eozinofil, leucocit eozinofil.
- eosinopenia** - eozinopenie.
- eosinophile** - 1. v. **eosinocyte**; 2. eozinofil.
- eosinophilia** - eozinofilia, eozinofilemie, granulocitoză eozinofilă;
- **pulmonary infiltration** - infiltrat pulmonar eozinofil;
 - **tropical [pulmonary]** - eozinofilia pulmonară subtrropicală, sindromul Weingarten.
- oesinophilic, eosinophilous** - eozinofil.
- epactal** - 1. supranumerar, excesiv, care depășește cantitatea normală; 2. osul vormian.
- eparsalgia** - durere sau altă dereglare produsă de surmenaj fizic.
- eparterial** - situat deasupra unei artere.
- epaxial** - situat deasupra sau în spatele axei (unei extremități, măduvei spinării).
- ependyma** - ependim, epiteliu ependimal.
- ependymitis** - ependimită, inflamație a membranei canalului central al măduvei spinării și ventriculelor cerebrale.
- ependymoblastoma** - ependimoblastom, ependimom atipic, ependimom malign, ependimom dediferențiat.
- ependymocyte** - ependimocit, celulă ependimală.
- ependymoma** - ependimom, gliom ependial, ependimogliom.
- ependymopathy** - afectare a ependimului.
- eperon** - pintelul fistulei intestinale.
- epersalgia** - v. **eparsalgia**.

epiharse - punct de contact între neuroni.
epheiatrics - parte a medicinei, ce studiază bolile vârstei pubertare și juvenile.
ephebic - pubertar, al pubertății, relativ la perioada de maturare sexuală, juvenil.
ephebiology - știință despre maturare sexuală sau perioada de pubertate.
ephehels [*pl. ephehides*] - efelidă, pistrui, lentigo.
ephidrosis - 1. transpirație moderată, sudorație moderată; 2. hiperhidroză locală.
ephippium - *t. anat. înv.* șaua turcească.
epiarticular - supraglenoidian.
epicanthus - epicant, cută mongoloidă.
epicardia - porțiunea abdominală a esofagului, situată între hiatul esofagian și cardiac.
epicardium - epicard.
epicomus - gemeni concreșcuți asimetric, fătul parazit fiind concreșcut la fătul gazdă (autozit) prin creștet (regiunea parietală).
epicondylalgia - epicondialgie, epicondilită radio-humerală, epicondilită humerală externă;
 - **externa** - *v. epicondylalgia*.
epicondyle - epicondil.
epicondylar, **epicondylaric** - 1. epicondilar; 2. supracondilian; 3. relativ la epicondil; 4. situat deasupra epicondilului.
epicoracoid - situat deasupra apofizei coracoide.
epicrisis - 1. criză repetată, acces secundar, criză după recidiva de boală; 2. epicriză.
epicystitis - inflamație a țesutului celular deasupra vezicii urinare.
epicystotomy - epicistotomie, cistotomie suprapubiană.
epicyte - 1. epicit, podocit, celulă epitelială a glomerulului renal; 2. membrană celulară.
epidemic - 1. epidemie; 2. boală epidemică;
 3. epidemic.
 -, **air pollution** - boală epidemică transmisă prin aer poluat;
 -, **silent** - acțiunea nefavorabilă zilnică exercitată asupra oamenilor de către substanțele nocive ce există în mediul înconjurător.
 -, **water-borne** - boală epidemică, transmisă prin apă; epidemie hidrică.
epidemic - epidemic.
epidemiologist - epidemiolog.
epidemiology - epidemiologie.
epidemy - epidemie.
epiderm - *v. epidermis*.
epidermal, **epidermatic** - epidermic, epidermal.
epidermatomycosis - dermatomicoză, dermatofitoză.
epidermatoplasty - epidermatoplastie, transplantare de epiderm cu un strat subțire de derm.
epidermicula - cuticula.
epidermidalization - cornificare de epitelii.
epidermis - epiderm, epitelii cutanată, epitelii tegumentar.
epidermitis - epidermită; epidermodermită.

epidermization - 1. epidermizare, epitelizare, formare de epiderm; 2. transplantare cutanată, grefă cutanată, plastie cutanată.

epidermodysplasia - epidermodisplazie, tulburare în dezvoltarea epidermului.

epidermoid - epidermoid; 1. asemănător epidermului; 2. chist cutanată.

epidermolysis - epidermoliză;

- **bulloza** - 1. epidermoliză buloasă; 2. epidermoliză buloasă congenitală, boala Goldscheider, boala Kobner, distrofie buloasă, cheratoliză buloasă.

epidermomycosis - *v. epidermatomycosis*.
epidermophytosis - 1. *v. epidermatomycosis*;

2. epidermofitie;

- **inguinalis** - epidermofitie inghinală, eczemă marginală;

- **interdigitalis pedum** - epidermofitie interdigitală plantară (interdigitală a picioarelor).

epidermopoiesis - epidermopoeză, formare de epiderm.

epididymus - epididim.

epididymitis - epididimită.

epididymotomy - epididimotomie.

epidural - epidural.

epidurography - epidurografie, peridurografie.

epifolliculitis - foliculită.

epigastralgia - epigastralgie, gastralgie.

epigastric - epigastric.

epigastrium - epigastru.

epigastrius - gemeni concreșcuți asimetric, fătul parazit fiind concreșcut cu cel autozit prin epigastru.

epigastrucele - hernia liniei albe.

epiglottidean - relativ la epiglotă.

epiglottiditis - epiglotită.

epiglottis - epiglotă.

epiglottitis - *v. epiglottiditis*.

epignathus - gemeni concreșcuți asimetric, fătul parazit fiind concreșcut cu cel autozit prin palatul dur.

epihyal - deasupra arcului hioid.

epilation - epilație, epilare, depilare, îndepărtarea firelor de păr împreună cu bulbul părului.
epilemma - membrana conjunctivă a fibrelor nervoase fine.

epilepsy - epilepsie;

-, **abdominal** - epilepsie abdominală (intestinală), sindromul Moore;

-, **abortive** - epilepsie abortivă (minoră), *petit mal*;

-, **activated** - epilepsie activată (provocată);

-, **concealed** - epilepsie psihică (larvă), psihoepilepsie;

-, **cortical** - epilepsie corticală (Kojevnicov, parțială continuă);

-, **delayed** - epilepsie tardivă, epilepsie pubertară;

-, **flicker** - criză comițială, provocată de licări de lumină;

-, **focal** - epilepsie locală (focală, de focar);

-, **generalized** [*grand mal*] - 1. epilepsie majoră, (severă) 2. criză epileptică majoră, acces major

- convulsiv (epileptic tonicoclonic);
 -, **intractable** - epilepsie stabilă;
 -, **jacksonian** - epilepsie jacksoniană;
 -, **laryngeal** - betolepsie, vertij laringian;
 -, **latent** - epilepsie mascată, *petit mal*;
 -, **minor** - 1. epilepsie minoră, *petit mal*; 2. acces epileptic minor, echivalență comițială;
 -, **major** - v. **generalized**;
 -, **masked** - epilepsie mascată, epilepsie fără pierdere de cunoștință și fără convulsii;
 -, **matutinal** - epilepsie matinală;
 -, **nocturnal** - epilepsie nocturnă;
 -, **pleural** - convulsii ce se produc în timpul pleurocentezei;
 -, **psychic** - 1. epilepsie psihică (larvată), psihoepilepsie; 2. epilepsie somnambulică;
 3. accese de excitație maniacală;
 -, **psychomotor** - 1. epilepsie psihomotorie;
 2. criză epileptică psihomotorie, criză de automatism epileptic;
 -, **reflex** - epilepsie reflexă (senzorială);
 -, **retinal** - epilepsie locală cu orbire temporară;
 -, **sleep** - narcolepsie;
 -, **tardy** - v. -, **delayed**;
 -, **temporal lobe** - epilepsie temporară;
 -, **tonic** - criză epileptică tonică;
 -, **tornado** - acces epileptic cu vertij manifest și senzația de a fi ridicat în aer.
epileptic - 1. bolnav de epilepsie, epileptic;
 2. epileptic, de epilepsie, relativ la epilepsie.
epileptiform - epileptiform, asemănător cu epilepsia.
epileptosis - dereglări psihice la epileptic.
epișola - epișola, scleroză tuberoasă, boala Bourneville.
epimastigote - *parazit*, epimastigot, stadiu cistic al *trichomonadei*.
epimenorrhagia - asocierea hipermenoreei cu proiomenoree.
epimenorrhoea - proiomenoree
epinephral - suprarenal.
epinephrine - adrenalina, epinefrită, suprarenină.
epinephritis - epinefrită, inflamație a glandei suprarenale.
epinephros - glanda suprarenală.
epineurium - epinerv, neurilema externă.
epinosis - senzația de a fi încă bolnav, după o boală reală.
epionychium - v. **eponychium**.
epipharyngeal - nazofaringian, rinofaringian.
epipharyngography - *radiol.* epifaringografie.
epipharynx - nazofaringe, rinofaringe.
epiphenomenon - 1. semn asociat; semn supraadăugat; 2. fenomen secundar, accident.
epiphora - epiforă, lăcrimare.
epiphrenic - supradiafragmatic.
epiphylaxis - *imunol.* epifilaxie.
epiphyseal, **epiphysial** - epifizar.
epiphysiodesis - epifiziodeză.
epiphysiolysis - epifizioliză.
epiphysioptosis - epifiziopatie: 1. afectarea glandei pineale; 2. afectare a epifizei oaselor lungi.
epiphysis - 1. epifiză, glandă pineală; 2. epifiza oaselor lungi;
 -, **slipped** - v. **epiphysiolysis**;
 -, **stippled** - displazie epifizară punctiformă.
epiphysitis - epifizită, osteomieliță epifizară.
epiphyte - ectoparazit vegetal; ciupercă parazită.
epiplocele - hernie ce conține epiploon, epiploce, hernie epiploică, hernie omentală.
epiploenterocele - hernie ce conține epiploon și ansă intestinală.
epiploic - epiploic, omental.
epiplomerocele - hernie femurală ce conține epiploon.
epiplophaloccele - hernie ombilicală ce conține epiploon.
epiploon - marele epiploon.
epiplopexy - *chir.* omentopexie.
epiploplasty - omentoplastie.
epiploschecele - hernie scrotală ce conține epiploon.
epiprotein - epiproteină, proteină reglatoare.
epipygus - gemeni concreșcuți asimetric, fătul parazit fiind concreșcut cu autozitul în zona feselor.
epischesis - inhibiție a secreției.
episclera - episcleră, strat extern al sclerei.
episcleritis - episclerită.
episioclisia - epizioclizie, ocluzie chirurgicală a vulvei.
episiohematoma - epizihematom, hematom al vulvei.
episioplasty - plastie a vulvei, epizioplastie.
episorrhaphy - epiziorafie.
epistostenosis - epizistenoză, stenoză a orificiului vaginal.
episiotomy - epiziotomie, perineotomie laterală.
episode - episod, întâmplare, incident; acces, criză, puseu;
 -, **acute inflammatory** - stadiu de inflamație acută;
 -, **of acute pancreatitis** - acces de pancreatită acută;
 -, **psychotic** - acces psihotic, psihoză tranzitorie;
 -, **tromboembolic** - complicații tromboembolice.
episome - *gen.* epizom.
epispadia(s) - epispadias.
episplenitis - episplenită, perisplenită, inflamație a capsulei liene.
epistasis - 1. *gen.* epistază; 2. inhibiție a secreției; retenție a excreției; 3. spumă; crustă; film, peliculă formată la suprafața urinei păstrată o perioadă de timp.
epistaxis - epistaxis, rinografie, hemoragie nazală, curgere de sânge din nas.
episternal - suprasternal.
episternum - *anat.* epistern.
epistropheus - epistrophe, axis, a doua vertebră cervicală.
epitarsus - *of.* epitars.
epitela - țesutul vălului medular superior.

epitendineum, epitenon - peritendineu, peritenoniu.

epithalamus - epitalamus.

epithalaxia - descuamație a epitelului.

epithelia - 1. celule epiteliale; 2. straturi epiteliale.

epithelial - epitelial.

epitheliit - epiteliită, inflamație a epitelului.

epiteliofibril - tonofibrilă, tenofibrilă.

epitelio glandular - relativ la epitelii glandular.

epithelioid - epithelioid, asemenea epitelului.

epitheliolytic - epitheliolitic.

epithelioma - epitheliom, carcinom al pielii;

- **adamantium** - adamantinom, adenocarcinom, ameloblastom, adamantoblastom;

- **adenoides cysticum** - epitheliom multiplu benign chistic, tricoepitheliom, acantom adenoid chistic;

- **basal cell** - bazaliom, carcroid (carcinoid) cutanat, carcinom (epitheliom) bazocelular.

- **chorioepidermale** - corioepitheliom, coriocarcinom;

- **diffuse** - epitheliom malign, cancer;

- **Malherbe's calcifying** - epitheliom cutanat Malherbe, epitheliom calcificat, epitheliom necrotizant;

- **multiple benign cystic** - v. **adenoides cysticum**;

- **sebaceous** - adenom derivat din glandele sebacee;

- **self-healing** - cheratoacantom;

- **Wolffian** - neoplasm malign epitelial, derivat din partea anterioară a corpului Wolffian.

epitheliomatosis - cancer pavimentos multiplu, cancer spinocelular multiplu.

epitheliomyosis - *ginec.* salpingită nodoasă istmică.

epitheliosis - proliferare trahomoidă a epitelului conjunctivei.

epithelite - epithelită radiară, radioepitelită.

epithelium - epitelii, țesut epitelial;

- **cast-off** - epitelii descuamat;

- **ciliated** - epitelii ciliați (vibratili);

- **columnar** - epitelii prismatic (cilindric);

- **crevicular** - epitelii ce căptușește punga gingivală;

- **cubical** - epitelii cubic, epitelii izoprismatic;

- **cylindrical** - v. -, **columnar**;

- **desquamated** - epitelii descuamat;

- **germinal** - epitelii superficiali ai ovarului, epitelii Waldeyer, epitelii germinativ (embrionar);

- **junctional** - epitelii ligamentului periodontal joncțional, epitelii membranei periodontale joncționale;

- **multirowed** - epitelii pseudostratificate;

- **oral** - epitelii cavității orale;

- **oral sulcural** - epitelii șanțului gingival;

- **pavement** - epitelii pavimentos (plan, tabular);

- **pigment** - epitelii pigmentar;

- **pseudostratified** - epitelii pseudostratificate;

- **scaly** - v. -, **pavement**;

- **seminiferous** - epitelii spermatozoari;

- **sense [sensory]** - neuroepitelii;

- **simple** - epitelii unistratificate;

- **squamous** - v. -, **pavement**;

- **stratified** - epitelii multistratificate (stratificate, laminat);

- **tessellated** - epitelii pavimentos simplu;

- **transitional** - epitelii tranziționale (intermediare, de trecere).

epithem - ședință de fizioterapie; tratament medical extern (*de ex.* compresă).

epithesis - 1. corecție ortopedică a deformației unei extremități; 2. dispozitiv menit purtării permanente (*de ex.* atelă, corset).

epitonic - hipertonic, hipertensiv.

epitope - epitop, porțiunea moleculei de antigen care se cuplează cu anticorpii.

epitrichium - strat exterior al epidermei embrionului.

epitrochlea - epicondilu medial al humerusului, epicondilu humeral intern, epicondilu ulnar.

epitympanum - *oto.* epitimpan, atică, *recessus epitympanicus*.

epitype - clasa (familia) determinantelor de antigen înrudite.

epityphilitis - 1. apendicită; 2. peritiflită.

epityphlon - apendice, appendix, apendice vermiform.

epizoicide - agent antiectoparazit.

epulchage - îndepărtarea/extirparea/țesutului afectat dintr-o rană infectată.

eponychium - eponichiu, perionychium.

eponymphilia - *psih.* eponimofilie, dorință morbidă de a atribui propriul său nume unui sindrom sau unei boli.

epulis - *stom.* epulis, epulid;

- **giant-cell** - epulis gigantocelular.

epuloid - proliferare locală a mucoasei gingiviale, asemănătoare cu epulisul.

epulosis - vindecare (a unei răni); cicatrizare.

epulotic - care accelerează cicatrizarea (*de ex.* despre un medicament).

equator - ecuator;

- **of crystalline lens** - ecuatorul cristalinului;

- **of eyeball** - ecuatorul globului ocular.

equicellular - care constă din celule identice.

equilibration - echilibrare, cumpănă, stare de echilibru;

- **occlusal** - 1. corectare a occluziei dentare; 2. echilibru ocuzat al arcadei dentare;

- **physiologic** - echilibru fiziologic, homeostazie, homeostază.

equilibrium - echilibru, stare de echilibru, bilanț, balanță;

- **acid-base** - echilibru acido-bazic;

- **genetic** - echilibru genetic (populațional);

- **growth** - echilibru de creștere;

- **mutation** - echilibru mutant (de mutație);

- **nutritive** - echilibru metabolic.

equination - inoculare cu virusul vărsatului-cailor ca mijloc de protecție împotriva variolei.

equinia - morvă, farcin, răpciugă, ecvină, variolă ecvină.

equinovarus - picior echinovar, picior ecvin.

equipment - echipament; utilaj; inventar; aparataj; aparatură;

- , **ancillary** - utilaj auxiliar;

- , **antigas** - mijloace de apărare antichimică;

- , **battery-operated** - aparataj cu alimentaj de baterie;

- , **breathing** - dispozitiv pentru oxigenoterapie; aparatură pentru administrare de oxigen;

- , **constant flow oxygen** - dispozitiv pentru oxigenoterapie cu administrare permanentă de oxigen;

- , **daylight system** - aparatură Roentgen pentru (de) examinare la lumina zilei;

- , **decontaminating** - mijloace de dezinfecție, degazare, decontaminare;

- , **disinfectable** - utilaj ce permite dezinfecția;

- , **drip-proof** - utilaj cu protecție anti-stropi;

- , **dust-arresting** - dispozitiv de captare a prafului;

- , **fixed** - aparatură staționară; utilaj staționar;

- , **high-frequency surgical** - aparatură electro-chirurgicală de frecvență înaltă;

- , **life-supporting** - aparatură pentru susținerea activității vitale;

- , **mains-operating** - aparatură cu alimentare de la rețeaua electrică;

- , **mobile** - aparatură mobilă; utilaj mobil;

- , **physiotherapeutical** - aparatură fizioterapeutică;

- , **portable** - aparatură portabilă, aparatură portativă;

- , **recording** - aparatură de înregistrare;

- , **sanitary** - utilaj sanitaro-tehnic;

- , **self-contained breathing** - dispozitiv autonom de (respirație) oxigenare, sistem pentru administrare autonomă de oxigen;

- , **short-wave** - aparat de radioterapie, aparat de inductotermie, aparat de terapie cu unde scurte, aparat pentru diatermie cu unde scurte;

- , **splash-proof** - v. -, **drip-proof**;

- , **transportable** - aparatură transportabilă; aparatură portabilă, aparatură portativă;

- , **type B** - aparatură de tip B, aparatură cu clasele de protecție I, II sau III, ce asigură o securitate electrică sporită;

- , **type BF** - aparatură de tip BF, aparatură ce are o protecție suplimentară împotriva curenților de scurgere prin pacient;

- , **type C** - aparatură de tip C, aparatură cu clase de protecție I sau II, ce asigură cel mai înalt grad de securitate electrică, care permite, *de ex.* o intervenție intracardiacă;

- , **X-ray** - utilaj Roentgen.

equivalent - 1. echivalent; 2. echivalent, echipotent; deopotrivă; identic;

- , **epileptic** - echivalență epileptică (comițială), epilepsie larvată;

- , **mammal-roentgen** - echivalent-roentgen biologic;

- , **nitrogen** - echivalent azotic (nitric);

- , **psychic** - echivalență psihică.

eradication - distrugere, lichidare, eradicare; dezrădăcinare, stărpire, extirpare.

eration - chiuretare, raclare, extracție, îndepărtare (*de ex.* a țesuturilor afectate).

erectile - erecție, capabil de erecție.

erection - erecție;

- of penis, persistent - **urological priapism**.

erector - 1. mușchi erector; 2. **urological erector**.

eremacausis - descompunere sau oxidare lentă a unei substanțe organice.

eremophilia - dorință morbidă de a fi singur.

eremophobia - eremofobie, teamă morbidă de singurătate sau locuri pustii.

erepsin - erepsină, ereptază.

erethism - eretism, irascibilitate sau sensibilitate sporită a pacientului.

erethismic, erethistic - 1. eretic, care se caracterizează prin eretism; 2. care produce o irascibilitate sau sensibilitate sporită.

erethitic - excitabil, iritabil, irascibil.

erethizoprenia - iritabilitate mintală exagerată.

erethophobia - eretofobie, cromatofobie, eretofobie, teamă morbidă de a se înroși în obraji în fața interlocutorului.

ergasia - *fiziol.* ergazie.

ergasiodermatosis - dermatoză profesională.

ergasiophobia - ergaziofobie, 1. teamă morbidă de a efectua o acțiune sau mișcare; 2. aversiune față de orice fel de muncă.

ergasthenia - surmenare, oboseală (datorită suprasolicitanței în muncă).

ergocalciferol - ergocalciferol, vitamina D₂.

ergodynamograph - ergodinamograf, instrument de înregistrare a forței musculare și a lucrului mecanic executat la o contracție musculară.

ergogenic - 1. factor ce contribuie la sporirea capacității de muncă; 2. care sporește capacitatea de muncă.

ergogram - ergogramă, curbă ce reflectă activitatea musculară.

ergograph - ergograf, instrument de înregistrare a travaliului muscular.

ergometer - ergometru, dinamometru;

- , **bicycle** - cicloergometru.

ergostat - dispozitiv pentru efectuarea exercițiilor fizice.

ergosterine, ergosterol - ergosterol, provitamina D₂.

ergotherapy - *psih.* ergoterapie, terapie ocupațională.

ergotism - ergotism, intoxicație cu seară comută.
erode - 1. a (se) rupe, sparge, a (se) deschide spontan (*de ex.* despre un abces); 2. a (se) coroda; a (se) eroda, a fi supus unei eroziuni (*de ex.* despre un vas sanguin).

ergogenic, ergogenous - erogen, care produce o

excitație sexuală.

erosion - eroziune; uzură, erodare, distrugere, liză marginală; ulcerarea; ulcerație; 2. *stom.* erodare chimică de smalț și dentină;

-, **cystic** - 1. afecțiune ulcero-chistică; 2. eroziune a vezicii urinare;

-, **dental** - abraziune patologică a dinților;

- **of the outer table** - uzura lamei externe osoase.

erosion-preventive - anti-eroviz.

erosive - 1. substanță corosivă (caustică);

2. corosiv, caustic; eroviz, de eroziune.

erotic - erotic; senzual.

erotism - erotism, afrodisie: 1. altitudine erotică;

2. exagerare a sentimentului erotic; 3. senzualitate.

erotogenesis - erotogeneză.

erotomania - erotomanie, hiperafrodisie.

eropathia, erotopathy - *psih.* erotopatie,

anomalie a impulsului sexual.

erotophobia - erotofobie, teamă morbidă de

actul sexual.

erratic - 1. migrator, rătăcitor, eratic; 2. fugace;

3. intermitent; 4. inegal, inconstant; neregulat,

dezordonat; 5. straniu, nesigur (în mișcări, în

comportament, în opinii etc.).

errhine - 1. agent ce produce eliminarea de sub-

stanță mucoasă din nas; agent ce sporește ac-

tivitatea secretoare a mucoasei nazale; 2. care

sporește activitatea secretoare a mucoasei nazale; care

produce eliminarea de substanță mucoasă din nas.

error - 1. greșeală, eroare; 2. deviere, abatere;

divergență, dezacord;

-, **allowable** - eroare admisibilă, acceptabilă;

-, **copy** - *gen.* eroare de reproducere;

-, **measuring** - eroare de măsurare;

- **of metabolism** - dereglare metabolică;

- **of metabolism, inborn** - dereglare genitală a

metabolismului;

-, **random** - greșeală întâmplătoare;

-, **residual** - eroare reziduală, vestigială;

-, **sampling** - eroarea cercetării (de) eșanțion.

erubescence - eritem, hiperemie, roșeață

(înroșire) a pielii.

erubescens - care denotă o înroșire a pielii.

eruct - a eructa; a răgâi.

eructation - eructație, răgâială; vomă;

-, **sour** - eructație acidă.

erupt - 1. a se acoperi cu erupții; 2. a erupe, a

străpunge gingia (despre dinți).

eruption - 1. erupție, exantem, (în special pe

piele); 2. erupție dentară, străpungere a gingiei de

către un dinte; 3. izbucnire epidemică;

-, **accelerated** - erupție timpurie, erupție precoce

a unui dinte;

-, **bulbous** - erupție buloasă;

-, **butterfly** - lupus eritematos; dermatită

seboreică

-, **clinical** - dezvoltarea coroanei unui dinte, ce

poate fi observată clinic;

-, **creeping** - dermatită produsă de parazitarea

în piele a larvelor de helminți;

-, **delayed** - erupție tardivă a unui dinte;

-, **drug** - erupție medicamentoasă, dermatită medicamentoasă;

-, **fixed** - eritem fix (persistent);

-, **herpetic** - erupție herpetică;

-, **iodine** - dermatită provocată de iod;

-, **Kaposi's varicelliform** - eczemă herpe-

tiformă, boală Kaposi-Juliusberg, pustuloză vario-

liformă, sindromul Kaposi;

-, **medicinal** - v. -, **drug**;

-, **papular** - erupție papuloasă;

-, **precocious** - v. -, **accelerated**;

-, **serum** - erupție serică, erupție provocată de

injecția unui ser.

eruptive - relativ la erupție.

erysipelas - erizipel, brăncă;

-, **ambulant** - erizipel migrator;

-, **coast** - oncocercoză;

-, **phlegmonous** - erizipel flegmonos;

-, **surgical** - erizipel postoperativ;

-, **swine** - rujetul porcilor, erizipeloid Rosenbach;

-, **wandering** - v. -, **ambulant**.

erysepalatous - erizipelatos, relativ la erizipel.

erysipeloid - erizipeloid, eritem migrator.

erysiphake - erizifac, instrument de extracție

intracapsulară a cataractei.

erytema - eritem;

- **abigne** - eritem infraroșu; eritem caloric (termic);

-, **acrodynic** - eritem palmar și plantar ereditar,

boala Lane;

-, **centrifugum** - lupus eritematos;

-, **dyschromicum perstans** - dermatoză;

-, **endemic, endemicum** - pelagră;

-, **epidemic** - acrodinie, boala Selter-Swift-Feer;

-, **epidemia arthritic** - eritem articular epidemic,

(artritic epidemic), febra de Haverhill;

-, **hemorrhagic exudative** - eritem hemoragic

exsudativ, purpură hemoragică Henoch;

- **induratum** - eritem indurativ, tuberculoză

cutanată indurativă, boala Bazin;

-, **macular** - rozeolă;

- **marginatum** - eritem reumatoid;

-, **Millian's [ninth-day]** - eritemul de a noua zi,

eritemul Millian;

- **pernio** - eritem pernio, degerătură cronică;

- **serpens** - v. **erysipeloid**;

-, **X-ray** - eritem de roentgen, eritem prin iradiere

cu raze Roentgen.

erythematic, erythematous - eritematos, de

eritem; asemănător cu eritemul.

erythralgia - eritromelalgie, boala Mitchell.

acromelalgie, eritralgie, edem cutanat circumscriș

dureros.

erythrasma - *derm.* eritrasmă.

erythredema - acrodinie, boala Selter-Swift-

Feer.

erythremia - eritemie, poliglobulie, policitemie,

boala Vaquez.

erythroblast - eritroblast, normoblast;

-, **early** - eritroblast bazofil.

erythroblastemia - eritroblastemie, prezența eritroblastelor în sângele periferic.
erythroblastopenia - *hemat.* eritroblastopenie.
erythrocatalsis - hemoliză, eritrocitoliză.
erythroclasis - *hemat.* eritroclazie, eritrorexis, fragmentare a celulelor roșii sanguine.
erythroconte - incluzii azurofile în eritrocit.
erythrocuprein - *biochim.* hemocupreină, proteină conținând cupru în eritrocitele umane.
erythrocyanosis - *derm.* eritrocianoză, eritem pasiv.
erythrocyte - eritrocit, acariocit, eritroplast, globul roșu, hematie, normocit;
 -, **sickle** - drepanocit; meniscocit;
 -, **test** - eritrocit standard;
 -, **xenogeneic** - eritrocit străin, eritrocit heterogen.
erythrocythemia - eritrocitemie, poliglobulie.
erythrocytolysin - eritrocitolizină, hemolizină.
erythrocytolysis - eritrocitoliză, hemoliză.
erythrocytometer - eritrocitometru.
erythrocytorrhexis - *hemat.* eritrorexis.
erythrocytoschisis - fragmentare, distrugere a eritrocitelor.
erythrocytosis - *hemat.* eritrocitoză, policitemie, poliglobulie;
 - **megalosplenică** - *v.* **erythemia**.
erythrocyturia - eritrociturie, hematurie.
erythroderma - eritrodermie;
 -, **congenitală inchthysiformă** - eritrodermie congenitală ihtioziformă, eritrodermie congenitală, dermatoză ihtioziformă Brock, boala Brocq, hipercheratoză congenitală (Unna);
 -, **psoriaticum** - eritrodermie psoriatică, psoriazis universal.
erythrodontia - *stom.* eritrodontie.
erythrogenesis - eritropoieză, eritrocitopoieză;
 - **imperfecta** - anemie hipoplasmică congenitală.
erythrogenic - 1. care produce sau este însoțit de înroșire; 2. relativ la formarea eritrocitelor.
erythronium - hematoblast.
erythroid - colorat în roșu.
erythrokeratoderma - eritrocheratodermie.
erythrokinetics - eritrocinetică, evoluția eritrocitelor de la formare și până la fragmentare.
erythroleukemia, **erythroleukosis** - eritromieloza, eritroleucoză, mieloză eritremică acută, eritremie acută, eritroblastomatoză, eritroleucemie, boala Di Guglielmo.
erythrolysin - hemolizină.
erythrolysis - hemoliză.
erythromelalgia - eritromelalgie, boala Mitchell, acromelalgie, eritralgiă.
erythromelia - eritromelie, acrodermatită atrofică cronică.
erythron - *hemat.* eritron, eritrocit.
erythronocytosis - eritronocitoză, prezența în sânge a policromatofililor (eritrocitelor nemature).
erythroparasite - parazit eritrocitar.
erythropenia - eritropenie, eritrocitopenie.

erythrophage - eritrofag, hematofag.
erythrophagia, **erythrophagocytosis** - eritrofagocitoză, hemofagocitoză.
erythroplasia - stare în care o persoană vede obiectele colorate în roșu.
erythroplasia - eritroplazie;
 - **of Queyrat** - eritroplazie catifelată, eritroplazia Queyrat, epiteliom catifelat, epiteliom sifiliform benign.
erythropoiesis - eritropoieză, eritrocitopoieză.
erythropoietin - eritropoietină; factor hemopoietic.
erythroprotopalgia - cefalalgie histaminică, sindromul Horton.
erythroprosia - *v.* **erythroplasia**.
erythroprosin - eritropsină, rodopsină, purpură vizuală, purpură retiniană.
erythroprokynosis - eritropnicoză.
erythrorrhexis, **erythrorexis** - *hemat.* eritrorexis, fragmentare a eritrocitelor.
erythrosis - eritrodermie.
erythruria - hematurie.
esanofele - pilulă conținând arsenic și chinină, utilizată în unele iocuri în tratamentul malariei.
escape - 1. scurgere de sânge; eliminare; evacuare; scăpare (*cardiol., ecg.*); 2. infiltrare; 3. a se scurge; a se evacua; a se elimina; 4. a se infiltra; a pătrunde; a se prelinge;
 - **of blood** - hemoragie; îmbibare cu sânge;
 -, **nodal** - extrasistolă atrioventriculară nodală, extrasistolă nodală.
eschar - crustă;
 -, **neuropathic** - ulcer neurofolic, ulcer neurogen.
escharosis - formare a crustei.
escharotic - caustic, corosiv.
eschrolalia - *psih.* coprolalie, scatologie.
esculent - comestibil.
escutcheon - tip de pilozitate pubiană.
esodic - centripetal.
esogastritis - gastrită catarală (simplă).
esophagalgia - esofagalgie, esofagodinie, dureri în regiunea esofagului.
esophagetea - esofagectomie.
esophagism - esofagospasm, esofagism, spasm al esofagului.
esophagitis - esofagită;
 -, **peptic [reflux]** - esofagită peptică.
esophagocele - esofagocel; 1. prolabare a mucoasei esofagului prin defectul tunicii musculare; 2. dilatare patologică a esofagului.
esophagodynia - *v.* **esophagalgia**.
esophagogastratomy - rezecție a esofagului și a porțiunii proximale a stomacului.
esophagogastratomyotomy - cardiomiectomie.
esophagogastronomy - esofagogastronomie.
esophagojejunostomy - esofagojejunostomie, esofagojejunostomoză.
esophagoplasty - esofagoplastie, plastie de esofeg.
esophagoscope - esofagoscop.

esophagoscopy - esofagoscopie.
esophagostenosis - esofagostenoză, stenoză esofagiană.
esophagostomy - esofagostomie.
esophagram - esofagogramă, radiogramă a esofagului.
esophagus - esofag;
 -, **corkscrew** - esofag sinuos (contort, moniliform, elicoidal), pseudodiverticuli esofagieni multipli, sindromul Barsony-Teschendorf;
 -, **prethoracic** - esofag pretoracic, esofag antetoracal.
esophoria - esoforie, endoforie, strabism convergent latent.
esophylaxia - esofilaxie, protecție împotriva îmbolnăvirii prin acțiunea biologică a celulelor și fluidelor din corp.
esosphenoiditis - osteomielitea osului sfenoid.
esotropia - ezotropie, strabism convergent.
espnec - inhalator, de inhalatii, pentru inhalatii.
espundia - espundie, leishmanioză mucocutanată braziliană, leishmanioză americană.
esquilectomy - îndepărtarea fragmentelor osoase izolate în cazul unei fracturi prin zdrobire.
essence - 1. esență, extract concentrat; 2. soluție alcoolică.
essential - 1. esențial, fundamental, principal, de prim ordin; vital, foarte însemnat; 2. idiopatic, esențial genuin; 3. *pl.* esență, natură, caracter; parte integrantă;
 -s of medical care - tipurile principale de asistență medicală.
establishment - 1. stabilire, fixare, statornicire; 2. fundare, înființare, instituire; 3. instituție, așezământ; stabiliment;
 -, **bathing and delousing** - punct sanitar de dezinfecție, secție de dezinfecție;
 - of flow - restabilirea circulației sanguine;
 - of gastric fistula - aplicarea unei fistule gastrice, gastrostomie;
 -, **health** - instituție medico-sanitară;
 -, **hydropathic(al)** - stabiliment balnear; instituție de hidroterapie, sanatoriu hidroterapic, stațiune balneară;
 -, **inpatient** - spital, staționar.
ester - ester, compus chimic rezultat dintr-un alcool și un acid organic sau anorganic oxigenat, prin eliminare de apă.
esterase - esterază, enzime ce catalizează hidroliza esterilor.
esterification - esterificare, eterificare.
esterify - a esterifica.
esthematology - știința simțurilor și a organelor de simț.
esthesia - 1. senzație; percepție; 2. sensibilitate, senzitivitate; receptivitate.
esthetic - relativ la percepția mintală a existenței oricărei părți a corpului.
esthesiography - 1. descriere a organelor de simț și a funcțiilor lor; 2. determinare a zonelor de

sensibilitate a pielii.
esthesiology - esteziologie, știința despre organele de simț.
esthesiometer - esteziometru, instrument de determinare a pragului de sensibilitate.
esthesiometry - esteziometric, totalitatea metodelor de apreciere a sensibilității receptorilor.
esthesioneure - neuron aferent, neuron receptiv, neuron senzitiv.
esthesioneuroblastoma - estezioblastom, esteziopiteliom, estezioblastom, estezioneurocitom, esteziopiteliom olfactiv.
esthesioneurosis - dereglare a inervației aferente.
esthesiophysiology - fiziologie a organelor de simț.
esthesioscopy - cercetarea sensibilității tactile și a altor tipuri de sensibilitate.
esthesia - v. **esthesia**.
esthetic - relativ la sensibilitate.
esthetics;
 -, **denture** - aspecte cosmetice ale protectiei dentare.
esthiomene - estiomen, sclerem anovular; fagedenism.
esthiomenous - fagedenic.
estimation - estimație, evaluare, apreciere (cu aproximație); determinare; calculare; analiză.
estrin - estrogen, foliculoid.
estrinase - enzimă hepatică ce inactivează estrogenii.
estrogen - estrogen, foliculoid.
estromania - *psih.* nimfomanie, adromanie, estromanie, furie uterină, metromanie, uteromanie.
esterone - esterona, foliculină.
estrus - estru, faza ciclului sexual la femele caracterizată prin acceptarea masculului.
estuarium - baie de aburi.
etat mamelonne - boala Ménèrier, adeno-papilomatoză, gastrită hipertrofică gigantă, gastrită pseudotumorală.
ethanol - etanol, alcool etilic.
ethene - etilenă.
ether - 1. eter simplu; 2. eter, eter (di)etilic;
 -, **compound** - ester;
 -, **hydroiodic** - iodură de etil;
 -, **nitrous** - azotat de etil;
 -, **purified** - eter anestezic (pentru narcoză).
etheral - eterat, eteric.
etherification - eterificare, conversie a unui alcool în eter.
etherism - 1. acțiunea, efectul produs de eter; intoxicație cu eter; 2. eteromanie, narcomanie eterică.
etherization - administrare de eter pentru producerea anesteziei.
etherize - a administra eter.
etheromania - eteromanie, narcomanie eterică.
etherometer - eterometru, dispozitiv pentru administrarea mecanică a eterului.
ether-soluble - solubil în eter, eterosolubil.
ethicel - *amer.* 1. substanță medicamentoasă

cu denumire brevetată, eliberată doar la prezentarea rețetei; 2. eliberat doar la prezentarea rețetei (despre un medicament cu denumire brevetată).

ethics - etică;

-, medical - etică medicală, deontologie medicală.

ethmocarditis - inflamație a structurilor cardiace din țesut conjunctiv.

ethmocephalus - individ malformat congenital, cu nas rudimentar.

ethmofrontal - etmoidofrontal, relativ la oasele frontal și etmoid.

ethmoidectomy - etmoidectomie.

ethmoiditis - etmoidită.

ethmolaacrima - etmolacrima, relativ la oasele etmoid și lacrima.

ethmomaxillary - etmoidomaxilar, relativ la osul etmoid și maxilarul superior.

ethmosphenoid - etmoidosfenoidal.

ethmoturbinal - relativ la cornetele nazale superior și mijlociu.

ethmovomerine - relativ la osul etmoid și vomer.

ethobromide - brometilată, bromură de etil.

ethylate - etilat; etilare.

ethylene - etilenă.

etiogenic - cauzal.

etiolate - a se face palid, tras la față, a imprima o înfățișare bolnăvicioasă, a face să se gălbească.

etiolation - gălbejire, procesul de căpătare a palorii.

etiological - etiologic.

etiology - etiologie, cauză.

etiotropic - etiotrop, cauzal (despre metoda de tratament).

etrohysterectomy - histerectomie abdominală, extirpare abdominală a uterului.

erotomy - incizie suprapubiană, abordare suprapubiană, cale de acces suprapubiană.

eubiotics - respectarea cerințelor/regulilor de igienă; condiții igienice de viață.

eubolism - metabolism corporal normal.

eucapnia - eucapnie, normocapnie, prezență în cantitate normală a bioxidului de carbon în sânge.

euchlorhydria - euclorhidrie, prezența în cantitate normală a clorurii de hidrogen (acidului clorhidric) în sucul gastric.

eucholia - stare normală a bilei, calitativ și cantitativ.

euchromosome - eucromozom, autozom, orice cromozom, cu excepția celui sexual.

eucorticalism - funcționare normală a cortexului suprarenal.

eucrasia - 1. echilibru corporal în privința calităților, funcțiilor și stărilor chimice și fizice; 2. stare de susceptibilitate redusă față de anumite medicamente; substanțe, componente de regim etc.

eudenomia - sentiment de fericire, de a se simți bine.

audiaphoresis - transpirație liberă, normală.

audiometer - eudiometru, instrument de determinare a purității aerului și a analizei volumetrică a

gazelor.

euergasia - mentalitate corespunzătoare, normală.

euesthesia - stare normală a organelor de simț.

eugamic - matur sexual, puber.

eugenics - eugenic.

euglobulin - euglobulină.

eugnathic - care se caracterizează prin maxilare dezvoltate normal.

eugonic - care crește impetuos (despre coloniile de microbi).

euhydration - balanță hidrică normală, bilanț hidric normal al organismului.

eukeration - keratină dură prezentă în păr, unghii etc.

eukinesia - mișcare normală, forță normală a contracțiilor musculare.

eumetria - dozare a forței impulsurilor nervoase.

eumorphism - păstrarea formei obișnuite a celulelor.

eumorphous - format normal (despre celulă).

eunoia - stare mintală normală.

eunuchoid - bolnav cu semne de eunuchoidism.

eunuch(oid)ism - eunuchoidism, distrofie genitoorhitică, hipoorhizie puberală.

euosmia - simț olfactiv normal.

eupancreatism - stare normală a funcției digestive pancreatice.

euparal - mediu pentru fixarea specimenilor histologice.

eupatheoscope - dispozitiv de măsurare a căldurii mediului ambiant.

eupepsia, eupepsy - digestie normală.

euphoria - *psih.* euforie.

euplastic - care se însănătoșește repede și bine.

eupnea - respirație liberă, liniștită, ușoară.

eupraxia - coordonarea normală a mișcărilor.

eurhythmia - relații corespunzătoare între diferitele organe ale corpului.

europisocephalus - *teratol.* făt cu regiunea frontală lărgită.

eurycephalic, eurycephalous - brahicefalic, relativ la brahicefalie.

eurygnathism - *teratol.* brahignație, micrognație.

euryon - eurion, punct craniometric; cel mai

lateral punct al craniului.

eurysonatic - care are un corp robust, voinic.

euscope - dispozitiv pentru proiectare pe un ecran a unei imagini mărite preluată de la un microscop.

eustachitis - *ORL*, eustachită, inflamația trompei Eustachio, catar tubar, tubootită, salpingootită.

eustachium - canal auditiv.

eusystole - sistolă normală

euthenics - știință care se ocupă cu definirea condițiilor optime de viață pentru animale, plante și ființe umane.

eutherapeutic - care are proprietăți curative bune.

euthymia - eutimie, pace mintală și liniște

sufletească și bucurie.

euthyroidism - eutiroidă, gușă eutiroidiană, funcționare normală a glandei tiroide.

euthuscopy - examinare vizuală directă.

eutocia - travaliu normal.

eutonic - relativ la tonusul normal.

eutrichosis - creșterea normală a părului.

eutrophia, eutrophy - fiziol. eutrofie, stare de nutriție și creștere normale.

euvolia - v. euhydration.

evacuant - 1. agent ce produce evacuarea conținutului unui organ; agent ce mărește excreția; 2. purgativ, laxativ; 3. care produce evacuarea conținutului unui organ; 4. care produce o excreție.

evacuation - 1. golire, evacuare; îndepărtare; 2. defecație, defecare; scaun, fecale.

evacuator - *teh. med.* evacuator, instrument pentru îndepărtarea materiilor fecale din rect.

evaginate - a evagina, a eversa, a proemina, a se bomba, a ieși în afară (despre o parte a unui organ).

evagination - evaginație, eversare, proeminență; bombare, convexitate; herniere; prolabare.

evaluation - evaluare, expertiză;

- , **medical** - expertiză medicală.

evanescent - 1. care dispare repede (*de ex.* despre edem); de scurtă durată; inconstant, variabil, nestatornic; 2. imperceptibil, insesizabil; 3. care dispare treptat.

evaporate - a evapora; a se evaporă.

evaporation - evaporare; vaporizare.

evenomation - neutralizare a unei toxine/venin, a otrăvi.

eventration - eventrație;

- **of diaphragm** - relaxare diafragmatică, eventrație diafragmatică, atrofia cupolei diafragmatice, hipoplazia diafragmei, poziție înaltă idiopatică a diafragmei;

- , **umbilical** - hernia cordonului ombilical, hernie embrionară.

eversion - 1. inversiune; eversiune; răsucire spre în afară; 2. ectropion; 3. evaginare;

- **of the eyelid** - ectropion.

evert - a răsuci spre în afară.

evidement - răzuire a fesutului bolnav într-o cavitate naturală sau patologică.

evidence - 1. date; dovadă, probă; 2. semn; simptom; manifestare; expresie; 3. a servi dovada, a confirma.

evil - boală;

- , **King's** - scrofuloză;

- , **Saint John's** - epilepsie;

- , **Saint Main's** - scabie, acariază sarcoptică, sarcoptidoză;

- , **Saint Martin's** - alcoolism cronic.

evil-smelling - fetid.

eviration - 1. castrare; 2. lipsă sau pierdere a caracterelor masculine, cu căpătarea de caracter feminin, efeminare.

evisceration - eviscerație, exenterație.

E-vitron - unitate pentru măsura cantității de radiație ultravioletă efectivă biologic.

evocation - răspuns, reacție a organismului.

evocator - evocator, hormon tisular.

evoke - a produce (*de ex.* o boală).

evolution - evoluție;

- , **spontaneous** - întoarcerea spontană a fătului (din prezentația transversă).

evulsion - smulgere; extracție, rupere.

exacerbation - acutizare, exacerbare, puseu acut, agravare.

exalbuminous - deproteinizat, fără proteine.

exaltation - *psih.* excitație; exaltare.

examination - 1. examinare (medicală); cercetare; studiu; explorare; investigație, examen; 2. expertiză; analiză; control, verificare;

- , **bacterial** - analiză bacteriologică;

- , **baseline** - analiză inițială;

- , **bimanual** - examen bimanual, explorare bimanuală;

- , **blood** - analiza sângelui;

- , **chest** - explorarea organelor cutiei toracice;

- , **cytological** - examen citologic;

- , **dental** - controlul cavității bucale;

- , **duplicate** - examen de dublare (pentru determinarea diferenței în apreciere);

- , **federal licensing** - *amer.* examen federal pentru eliberarea licenței pentru practica medicală;

- , **gross** - examen macroscopic;

- , **induction** - expertiză medicală la recrutarea în armată;

- , **mass health** - examinarea de (în) masă a sănătății populației, examinarea medicală de masă a populației;

- , **microscopic** - examen microscopic (histologic);

- , **outpatient** - examen ambulator;

- , **physical** - examen obiectiv;

- , **post mortem** - examen anatomopatologic, necropsie, autopsie;

- , **routine** - examen standard, examen de rutină, examinare în ordinea stabilită;

- , **speculum** - examinare cu ajutorul speculului;

- , **tangent screen** - *off.* campimetrie.

examine - a examina.

examinee - pacientul ce urmează examinarea.

examiner - 1. medic ce efectuează examinarea unui pacient; 2. expert;

- , **medical** - 1. expert medicojudiciar; 2. v. **examiner**, 1.; 3. examinator în instituții de învățământ superior, pentru materii medicale.

exania - prolaps rectal.

exanimation - stare de inconștiență; comă.

exanthem(a) - exantem, erupție;

- **subitum** - exantem subit postfebril, boala a Vi-a, exantem critic postfebril, febra critică de 3 zile, febra exantematică de 3 zile.

exanthematous - exantematos.

exanthesis - înroșire a pielii de scurtă durată.

exanthrope - cauza extemă (exogenă) a unei boli.

exanthropic - exogen, din afara organismului.

exarthritis - inflamație a învelișului exterior al unei artere.

exarticulation - *chir.* exarticulație, dezarticulație, amputare în contiguitate, amputare a unui membru de la o articulație.

excalation - absență sau hipoplazie a unui organ.

excavation - 1. cavitate, adâncitură, înfundare, excavație, depresiune, excavat; fund; 2. formare a unei cavități; 3. îndepărtarea, înlăturarea dentinei cariate.

excavator - *teh. med.* excavator, instrument utilizat în răzuirea țesuturilor bolnave;

-, **dental** [hatchet, spoon] - excavator stomatologic.

excrementosis - excrementoză, hipercementoză, periodontită osificantă, îngroșare locală a cementului rădăcinii dentare.

excerebration - excerebrație, excerebrare, extirpare a creierului în operația de embriotomie.

excern - a excreta.

excernent - 1. care excretează; 2. agent ce produce excreția sau evacuarea.

excess - 1. prisos, surplus, excedent; adaos; depășire; 2. exces, abuz, lipsă de măsură, nestăpânire, necumpătate;

-, **permissible** - 1. surplus, excedent admisibil al unei substanțe; 2. depășire îngăduită; supra-dozare admisibilă.

excessive - excedent, excedentar, de prisos; excesiv, enorm; exorbitant.

exchange - *fiziol.* 1. metabolism; 2. schimb; absorbție de schimb; 3. a schimba, a substitui, a înlocui;

-, **feto-maternal** - metabolismul materno-fetal, schimbul de substanțe ce are loc între mamă și făt;

-, **gas[eous]** - metabolism gazos, schimb gazos, schimb respirator;

-, **peritoneal** - dializă peritoneală;

-, **respiratory** - v. -, **gas[eous]**;

-, **salt** - metabolism salin, metabolism electrolitic;

-, **water** - metabolism hidric, metabolismul apei.

excipient - *farm.* excipient.

excise - 1. a exciza, a rezeca; 2. a debrida.

excision - 1. exereză, ablație, rezecție, excizie; 2. debridare;

-, **local** - excizie locală, excizie parțială;

-, **wide** - exereză largă a formațiunii patologice

împreună cu țesuturile limitrofe.

excitability - excitabilitate; iritabilitate.

excitant - 1. substanță stimulantă, analeptic; stimulator; 2. excitant, de excitație; 3. stimulator, stimulant.

excitation - excitație; iritație.

excitative - 1. excitabil; 2. excitant, de excitație; 3. stimulator, stimulant.

excitement - 1. excitație, excitare; 2. emoție, neliniște, frământare, tulburare; 3. impresie puternică, senzație;

-, **sexual** [venereal] - excitație sexuală.

excitor - 1. nerv ce stimulează funcția unui organ; 2. stimulator (substanță).

exclave - 1. glandă accesorie, glandă supra-numerală, glandă aberantă; 2. parte periferică a unei glande.

exclusion - 1. *chir.* eliminare, excludere, deconectare de sac, reces; pungă, diverticul al unui organ; 2. întrerupere; 3. abolire;

-, **Devine** - excluderea pilorului.

excochleation - excochleație, chiuretaj/raclaj al unei cavități.

excoriation - 1. excoriație, zgârietură, julitură, zdrelitură; 2. decapsulare a unui organ.

excrement - 1. excremente, materie fecala, materie rezultată din digestie, care se elimină prin anus; 2. *pl.* excreții (materii excretate).

excescence - 1. proliferare; excrescență; 2. apofiză; proces; prelungire.

excreta - materii excretate, excreții.

excreter - purtător de germeni ce elimină microbi patogeni.

excretion - 1. eliminare, excreție; 2. secreție;

-, **biliary** - secreție biliară, secreția bilei;

-, **sebaceous** - secreție de sebum;

-, **urinary** - excreția urinei, diureză;

-, **urinary corticosteroid** - eliminare a corticosteroidilor împreună cu urina.

excretive, excretory - 1. secretor, de secreție; 2. excretor, de excreție.

excursion - excursie, mișcare de la un punct la altul, mobilitate;

-, **lateral** - deplasare laterală a mandibulei;

-, **limited** - mobilitate redusă.

-, **protrusive** - deplasare anterolaterală a mandibulei.

excursive - 1. care deviază; 2. migrator, eratic, rătăcitor; fugace.

excurvation, excurvature - curbare spre în afară.

excystation - ieșire din chist a unor organisme aflate în acesta.

exemia - diminuare considerabilă a masei sanguine circulante (*de ex.* la șoc).

exencephalia - v. **exencephaly**.

exencephalocoele - hernie cerebrală, encefalocel.

exencephaly - exencefalie, stare caracterizată de defect al craniului, cu expunerea/denudarea creierului.

exenteration - *obst., anat. pat.* eviscerație, exenterație.

exercise - 1. exerciții, antrenament; efort fizic; 2. a face exerciții, a se antrena;

-, **bicycle** - велоergometrie;

-, **s, bodily** - exerciții fizice;

-, **s, breathing** - gimnastică respiratorie;

-, **s, conditioning** - exerciții fizice cu acțiune tonică generală;

-, **muscular** - efort fizic;

-, **recumbent** - exercițiu fizic în clinostatism, exercițiu fizic în poziție culcată;

-, **seated** - exercițiu fizic în poziție șezândă;

-, **strenuous** - efort fizic intens;
 -, **supine** - exercițiu fizic în clinostatism, pe spate;
 -, **s, therapeutic** - gimnastică medicală.
exeresis - exereză, excizie, rezecție, îndepărtare, ablațiune.
exertion - 1. efort fizic; 2. efort, străduință; 3. uz; 4. exercițiu.
exfetation - sarcină extrauterină, sarcină ectopică.
exfoliate - a se descuama, a se elimina, a se desprinde, a se detașa.
exfoliation - 1. exfoliere, descuamare, descuamație, desprinderea epidermului, clivarea epidermului; 2. căderea dinților de lapte.
exhaust - 1. a istovi, a extenua, a epuiza; 2. a extrage, a aspira; a goli; a scoate.
exhaustion - 1. epuizare; istovire, extenuare, vlăguire, obosire extremă; 2. golire, evacuare; extragere, extracție;
 -, **heat** - șoc caloric, șoc hipertermic.
exhibitionism - *psih.* exhibiționism.
exhibitionist - exhibiționist, persoană obsedată de expunerea organelor genitale în fața altei persoane de sex opus.
exhilarant - 1. agent ce stimulează activitatea psihică; 2. care stimulează activitatea psihică.
exhumation - exhumare.
exhume - *med. leg.* a exhuma.
exitus - 1. leșire; 2. moarte.
exoantigen - exoantigen, ectoantigen, antigen secretat.
exobiology - știință ce se ocupă de problemele formelor de viață extraterestre.
exocardia - ectocardie, ectopie cardiacă.
exocardiac, exocardial - extracardiac.
exocellular - extracelular.
exocrine, exocrinous - exocrin, relativ la glanda exocrină.
exocytosis - *biol.* exocitoză, apariția în epiderm a unor celule migratoare de tip inflamator.
exodic - eferent, centrifug, care se deplasează spre periferie (despre fibre nervoase).
exodontia - extracție dentară.
exoenzyme - enzimă extracelulară, lioenzimă.
exogen(et)ic, exogenous - exogen, produs de factori externi.
exohysteropexy - *chir.* histeropexie, fixare a uterului de peretele abdominal.
exolever - elevator pentru extragerea rădăcinilor dentare.
exomphalos - 1. hernie ombilicală; 2. hernie amniotică, hernie embrională, omfalocel, hernia cordului ombilical.
exopathic - *v.* **exogen(et)ic**.
exophoria - exoforie, strabism latent cu tendință spre deviere laterală a unui ochi.
exophthalmometer - exoftalmometru.
exoptalmos - exoftalmie.
exophyte - exoparazit, ectoparazit, parazit

extern.

exoplasm - exoplasmă.
exostectomy, exostosectomy - exostozectomie, îndepărtare de exostoza.
exostoses - *pl.* de la **exostosis**;
 -, **hereditary multiple** - boala Erenfrid, exostoze cartilagineose multiple, condrodistrofie hiperplastică, aclazie diafizară, displazie diafizară.
 exostoze osteocartilagineose multiple, condrodistrofie deformantă, condromatoză externă a osului.
exostosis - exostoza, hiperostoză;
 -, **ivory** - exostoza mică, rotundă pe un os cranian.
exotoxic - 1. relativ la exotoxină; 2. relativ la o toxină exogenă.
exotoxin - exotoxină adevărată.
exotropia - exotropie, strabism divergent.
expand - 1. a (se) lărgi, a-și măni volumul; 2. a (se) extinde, a (se) răspândi, a se propaga; a se desfășura.
expander;
 -, **plasma** - substituent de plasmă;
 -, **ureter** - dilator ureteral.
expansion - 1. creștere în volum; dilatare; expansiune; lărgire; 2. extindere, dezvoltare; proliferare;
 -, **defective** - dilatație patologică;
 -, **hospital** - sporierea numărului de paturi în spital, lărgirea staționarului;
 -, **maxillary** - creșterea dimensiunilor maxilarului (superior);
 -, **palatal** - lărgire a boltei palatine;
 -, **respiratory** - creștere a dimensiunilor plămânilor în timpul inspirației;
 -, **terminal** - arborizație terminală.
expectation of life - durata presupusă a vieții, longevitate prezumtivă.
expectorant - expectorant, (medicament) care favorizează expectorația.
expectorate - a expectora, a elimina prin tuse flegma.
expectoration - 1. spută, flegmă, secreție a căilor respiratorii; 2. expectorație, eliminare prin tuse a produselor patologice din plămâni sau din căile respiratorii superioare;
 -, **bloody** - hemoptizie;
 -, **mucous** - spută mucoasă;
 -, **prune-juice [rustly]** - spută ruginie, spută brună.
expectorative - care favorizează expectorația.
experiment - 1. experiment, experiență; test; probă; încercare; 2. a experimenta, a face experiențe, a testa, a proba;
 -, **allergic** - test de alergie;
 -, **check** - probă-martor, experiență-martor, experiență de control;
 -, **competitive** - experiență comparativă;
 -, **crossover [double blind]** - experiență prin metoda oarbă dublă;
 -, **factorial** - complex factorial de experimente,

în care două sau mai multe serii de tratamente sunt testate în multiple combinații;

-, **inoculation** - inoculare experimentală;
-, **long-term** - experiment îndelungat, de lungă durată, cronic;

-, **manned** - experiența cu participarea omului dar nu și asupra lui;

-, **multiplied** - experiment multiplu;
-, **Toynbee's** - înghițire cu gura și nasul închise pentru determinarea permeabilității trompei Eustachio;

-, **tracer** - experiment cu utilizare de trăsori radioactivi;

-, **trial** - experiment, experiment de sondare, pe mai multe persoane (unicentric sau pluricentric).

experimental - de experiență, supus unei experiențe; explorator; de explorare; de probă; experimental; examinat; cercetat.

experimentation - experimentare.

expert - 1. specialist; 2. expert; 3. expert, priceput.

expertise - 1. expertiză, concluzie a unui expert; 2. a efectua o expertiză.

expiration - 1. expirație; 2. expirare, terminare (a unui termen); 3. moarte, deces;

-, **forced** - expirație forțată;

-, **resting** - expirație liberă, ușoară;

-, **speech** - expirație legată de articulația cuvintelor.

expiratory - expirator, care ține de expirație; care ajută sau care servește la expirație.

expire - 1. a expira; 2. a expira, a înceta să mai fie valabil; a ajunge la scadență; 3. a muri, a deceda, a se stinge din viață.

explant - 1. explant, grefon, țesut sau organ cultivat în afara organismului; 2. a cultiva într-un mediu artificial.

explantation - explantare, cultivare a unui țesut sau organ în afara organismului.

explode - a izbucni (despre epidemie).

exploration - 1. explorare, investigație; cercetare; examinare; examen; 2. *psih.* explorare; 3. intervenție chirurgicală explorativă, operație exploratorie, operație de diagnostic;

- **of biological predictors** - studierea indicilor biologici.

explorative, exploratory - 1. explorativ, diagnostic; 2. de cercetări științifice.

explore - 1. a examina; a cerceta; a inspecta; a controla; 2. a sonda, a cateteriza.

explorer - sondă, cateter;

-, **bayonet-shaped dental** - sondă dentară în formă de baionetă.

explosion - evoluție rapidă; izbucnire (a unei epidemii).

expose - 1. a expune; 2. a abandona (un copil); - **to radiation** - a iradia.

exposure - 1. *chir.* denudare, descoperire, dezgolire, punere în evidență (*de ex.* a unui vas sanguin); 2. expunere, durata acțiunii unui factor asupra organismului;

-, **Bucky** - clișeu radiografie cu diafragma Bucky;

- **to cold** - expunere la frig;

-, **lateral** - cale de acces operatorie laterală, cale de abordare chirurgicală laterală;

-, **noise** - expunere la zgomot;

-, **pulp** - deschidere operatorie a pulpei dentare;

-, **radiation** - indicele de iradiere; iradiere cu substanțe radioactive; expunere activă (la iradiere);

-, **simultaneous** - 1. acțiune/influență sau iradiere simultană; 2. radiografie simultană;

-, **survivable** - acțiune subletală;

-, **versatile** - descoperire/dezgolire (*de ex.* a unui organ în timpul intervenției chirurgicale).

express - special, anume; urgent; expres, rapid.

expression - 1. expresie, expresiune, exprimare, manifestare a unui semn; 2. stoarcere.

expressivity - expresivitate, gradul de expresie a semnului, controlat de o genă anumită.

expressor - *teh. med.* expresor.

expulsion - expulzie, eliminare; îndepărtare; propulsie.

exsanguinate - 1. a lipsi de sânge; a da drumul la sânge; a lăsa să curgă sânge; a săngera la alb; 2. a anemia, a ischemia.

exsanguination - 1. săngerare; recoltare de sânge; 2. hemoragie, hemoree; exsanguinare; săngerare totală; 3. anemie; ischemie.

exsanguine - exsanguin, fără sânge, anemie; ischemie.

exsanguinity - anemie, exsanguinare.

exsanguinotransfusion - exsanguinotransfuzie, hemotransfuzie substitutivă.

exsect - a exceza, a rezeca.

exsection - excizie, exereză, rezecție.

exsiccant - agent siccativ, praf siccativ; 2. siccativ; care (se) usucă; care absoarbe umiditatea.

exsiccation - uscarea, desicare; deshidratare.

exsiccator - 1. exsicator; 2. dulap pentru uscarea.

exsiccosis - exicoză, deshidratare.

exsomatize - a îndepărta din corp.

extrophy - *teratol.* extrofie; evaginare, inversiune;

- **of bladder** - extrofia vezicii urinare.

exsufflation - aspirație, aspirare, exsufflare.

exsuffiator - aspirator.

extend - 1. a extinde, a lărgi; 2. a întinde, a îndrepta un membru al corpului, a diminua unghiul de flexie; 3. a acorda ajutor.

extender;

-, **plasma** - substituent de plasmă.

extension - 1. extensie, extensiune; elongație; 2. propagare, răspândire (*de ex.* a infecției);

extindere, difuzare; 3. extensie;

-, **adhesive** - extensie cu leucoplast;

-, **Bardenheuer's** - extensie pentru fractura unei extremități;

-, **Buck's** - aparat extensor pentru fractura de șold;

-, **Codivilla's** - extensie (continuă) transcheletică;

- **per contiguitatem** - răspândirea procesului patologic prin contact/contiguitate;

- **per continuitatem** - răspândirea procesului

patologic prin continuitate/de-a lungul;

-, **nail** - extensie transscheletică cu ajutorul broșei.

extensive - 1. extins, vast (*de ex.* despre rezecția unui organ); 2. extensiv (despre indice).

extensor - extensor, mușchi extensor.

exterior - 1. exterior, aspectul unei persoane ca ținută, îmbrăcăminte, fizionomie, comportare etc.; 2. latura externă; 3. exterior, extern, așezat în afară.

exteriorization - 1. *chir.* răsfrângere, evaginare în afară (*de ex.* a apendicelui vermiform); explantare; 2. *psih.* exteriorizare.

exteriorize - *chir.* a scoate temporar un organ la suprafața corpului.

extern - extern, student în medicină care face practică într-un spital.

external - 1. extern, exterior; 2. superficial; 3. neesențial; 4. formă; 5. *pl.* formalități; ceremonie.

externalia - organele genitale externe.

externship;

-, **pharmacy** - *amer.* practică clinică înainte de susținerea diplomei a studenților farmaciști.

exteroceptive - exteroceptiv, exteroceptive.

exteroceptor - exteroceptor, exteroceptor, organ de simț, care recepționează excitațiile din mediul extern.

exteroception - exterocepție.

extima - tunică adventițială, adventice, adventiție, tunică externă a unui vas sanguin.

extinction - inhibare completă a unui reflex condiționat.

extinguish - a (se) stinge; a aboli; a produce pierderea identității; a distruge; a nimici, a face să dispară.

extirpation - *chir.* extirpație, extirpare, îndepărtare totală a unui organ.

extorsion - versiune externă a unui organ.

extraadrenal - extrasuprarenal.

extrachromosomal - cu cromozom suplimentar.

extracorpor(e)al - extracorporal.

extracranial - extracranian, exocranian.

extract - 1. extract; 2. a extrage;

-, **adrenal** - extract de glandă suprarenală;

-, **cell-free** - extract aceluilar;

-, **beef** - extract de carne;

-, **crude** - extract global;

-, **sonic** - extract din celule obținut cu ajutorul ultrasunetului.

extractibility - capacitatea de extracție.

extraction - extracție, extragere;

-, **charcoal** - extracție cu ajutorul cărbunelui activat;

-, **full dental** - extracție dentară totală;

-, **mechanical** - extragere mecanică a fătului din uter.

extractor - *teh. med.* extractor, aparat care servește la extragerea anumitor substanțe sau corpuri;

-, **crown** - instrument folosit la deplasarea (scoaterea) coroanelor artificiale de pe dinții stâlpți;

-, **pulp** - pulpextractor, pulpotom, extractor pulpar;

-, **staple** - pensă pentru scos agrafe;

-, **tissue** - ac pentru biopsie;

-, **tube** - extubator, instrument pentru îndepărtarea tubului de intubație;

-, **vacuum** - vacuum-aparat, vacuum-extractor, vid-extractor.

extracystic - 1. extravezical; 2. care se află în afara chistului.

extraembryonic - extraembrionar.

extraenteric - extraintestinal.

extrahuman - care nu este caracteristic omului (despre un rezervor de infecție).

extramural - extramural, relativ la suprafața externă (a unui organ).

extraneous - străin; exterior, extern, care vine din afară.

extraoral - extraoral, extrabucal.

extraperitoneal - 1. retroperitoneal; 2. extra-abdominal.

extrasyctole - extrasistolă;

-, **atrial** - extrasistolă atrială, extrasistolă auriculară, extrasistolă supraventriculară;

-, **infranodal** - extrasistolă infranodală;

-, **interpolated** - extrasistolă interpolată, extrasistolă intercalată;

-, **junctional** - extrasistolă joncțională;

-, **return** - extrasistolă retrogradă.

extravasate - 1. care pătrunde din vase în țesut (despre lichid); 2. extravazat, transsudat.

extravasation - 1. extravazare; transsudare, transsudație; exsudare; ieșirea lichidului din vase în țesut; 2. extravazat, transsudat;

- of urine - infiltrație cu urină (a țesuturilor).

extroversion - v. **extroversion**.

extremity - 1. capăt, extremitate, limită, margine, buză; 2. extremitate, membru; 3. impas; 4. *pl.* măsuri excepționale;

-, **lower** - membru inferior, membru pelvin, extremitate inferioară;

-, **upper** - membru superior, membru scapular; extremitate superioară, extremitate craniană.

extrinsic(al) - 1. exterior, extern, extrinsec;

2. impropriu, nepotrivit, nefiresc.

extropection - examinare permanentă a pielii, produsă de teama de paraziți sau de murdărie.

extroversion - *psih.* extroversiune.

extrovert - *psih.* individ extravertit.

extrude - 1. a scoate, a împinge afară, a expulza;

2. a proemina, a bomba; a hernia, a prolaba.

extrudocclusion - deplasare vestibulară a dintelui.

extrusion - 1. împingere; 2. eliminare, expulzie;

3. proeminență, bombare; 4. hernie, prolaba; 5. deplasare, ectopie.

extubation - extubare, îndepărtare a tubului de intubație din laringe sau trahee.

exuberant - excesiv de vioi, expansiv.

exudate - exsudat;

- , **cotton-wool** - exsudat la retinopatie hipertensivă.
- exudation** - 1. exsudație, exsudare; 2. exsudat; 3. transpirație.
- exude** - a se elimina, a se excreta; a trece prin pori.
- exulcerate** - 1. a se exulcera, a transpira; 2. a se ulcera; 3. a se eroda.
- exulceration** - 1. exulcerație; 2. ulcerare.
- exumbilication** - 1. proeminența ombilicului;
2. hernie ombilicală.
- exuviation** - căderea dinților de lapte.
- eye** - 1. ochi; 2. ureche (a acului chirurgical);
- , **amaurotic cat's** - ochi de pisică amaurotic;
- , **artificial** - ochi artificial, proteză oculară;
- , **black** - echimoză a pleoapelor și a țesuturilor înconjurătoare;
- , **blear** - blefarită ulcerosă;
- , **bovine** - buftalmie, hidroftalmie;
- , **brassy** - conjunctivita lucrătorilor cu alamă și bronz;
- s, **bulging** - exoftalmie;
- , **cinema** - v. -, **Klieg**;
- , **cross** - strabism;
- , **epiphysial** - ochi ciclopic;
- , **fellow** - alt ochi, al doilea ochi;
- s, **goggle** - exoftalmie;
- , **hare's** - lagoftalmie;
- , **hot** - conjunctivită gutoasă sau episclerită;
- , **Klieg** - conjunctivită cauzată de expunere la iluminatul intens al interioarelor în realizarea de filme cinematografice;
- , **lazy** - ochi ambliopic;
- , **outer** - învelișul extern al globului ocular;
- , **parietal** - v. -, **epiphysial**;
- , **pineal** - ochi ciclopic;
- , **pink** - conjunctivită epidemică acută, conjunctivită Coch-Weeks;
- , **reduced** - ochi redus, model de ochi demonstrând principiile funcționale ale ochiului uman;
- , **running** - ochi lăcrimând;
- , **sentinel** - semn radioopac de pe sondă;
- , **sound** - ochi sănătos;
- , **wall** - 1. opacitate corneeană; 2. strabism divergent, exotropic;
- , **watery** - 1. epiforă; 2. ochi lăcrimând;
- , **white of the** - parte vizibilă a scleroticii.
- eyeball** - glob ocular.
- eyebrow** - 1. sprânceană; 2. arcu format de marginea superioară a orbitei.
- eyeball** - glob ocular.
- eyecup** - *embr.* caliciu ocular.
- eyedropper** - pipetă oculară.
- eyeglass** - 1. ocular; 2. vizor, sticlă de privire, fereastră de vedere; 3. *pl.* ochelari.
- eyeglobe** - glob ocular.
- eyeground** - fund de ochi.
- eyehole** - 1. orbită; 2. vizor.
- eyelash** - geană.
- eyeless** - 1. orb, fără ochi, anoftalm; 2. fără ureche (despre un ac atraumatic).
- eyelid** - pleoapă.
- s, **baggy** - edem palpebral.
- eyepiece** - ocular.
- eyepit** - v. **eyehole**.
- eyeshot** - câmp vizual.
- eyesight** - vedere, văz.
- eyesore** - obiect care jenează văzul, spin în ochi.
- eyestone** - obiect neted, curbat, introdus sub pleoapă pentru îndepărtarea unui corp străin.
- eyestrain** - astenopie.
- eyetooth** - dinte canin superior.
- eye-wash** - colir.
- eye-water** - 1. colir; 2. lacrimă.

f

fabella - *fabella*, os sesamoid în tendonul capului lateral al mușchiului gastrocnemian.

fabric - 1. țesătură, stofă, material; 2. fabricat, articol, obiect, produs; 3. structură, alcătuire, construcție; 4. clădire, construcție, edificiu;

- , **gauze** - 1. țesătură metalizată; 2. tifon;
- , **surgical** - materiale chirurgicale.

fabrication - *psih.* confabulație.

face - 1. față, fațes; 2. expresie a feței, mină; 3. aspect exterior, înfățișare, chip; 4. suprafață; 5. ecranul unui dispozitiv;

- , **bird** - față de pasăre, agnație;

- , **cleft** - *terat.* 1. prosofoschizis, fisură facială congenitală; 2. macrostomie;

- , **con** - fațes bovin;

- , **dish** - față caracterizată prin frunte ieșită, nas presat, bărbie proeminentă;

- , **frog** - față de brodac (în cazul unor neoformațiuni ale cavității nazale);

- , **Hippocrate** - față hipocratică, abdominală, față peritoneală;

- , **masklike** - fațes antonin;

- , **moon** - fațes "în lună plină", față rotundă, înroșită, caracteristică pentru sindromul Cushing.

face-ache - nevralgie facială, nevralgie trigeminală.

face-bow - masticacatograf, instrument pentru înregistrarea mișcărilor masticatorii ale mandibulei.

face-lift - operație cosmetică la față realizată pentru înlăturarea ridurilor.

facet[te] - suprafață articulară de mici dimensiuni; fațetă.

facial - 1. facial; 2. tratament sau masaj facial;

- , **height** - diametru longitudinal al feței.

facies - v. **face**;

- , **adenoid** - fațes adenoidian, față adenoidiană;

- , **Corvisart's** - fațes Corvisart, fațes cardiac, față cardiacă, fațes al suferindului de insuficiență cardiacă;

- , **dolorosa** - expresie de suferință a feței;

- , **Hall's** - disproporționalitate a frunții observată la hidrocefali;

- , **Hutchinson's** - fațes Hutchinson, față hutchinsoniană;

- , **leonine** - fațes leonin, leontiazis;

- , **myopathic** - fațes miopatic.

facilitate - a ușura, a facilita, a înlesni, a ajuta, a contribui.

facilitation - facilitare, concurs, sprijin, ajutor, înlesnire;

- , **immunological** - potențializare a reacției imunologice;

- , **neuromuscular** - îmbunătățirea transmiterii

neuromusculare a impulsurilor.

facilit/y - 1. instalație; dispozitiv, mecanism;

2. clădire, edificiu, instituție; laborator; 3. *pl.* utilaj, aparatură, aparataj; 4. *pl.* condiții favorabile;

- , **child care** - staționar pediatrie de zi;

- , **les, clinical** - 1. serviciu clinic; secții clinice;

2. mijloace clinice de asistență medicală acordată bolnavilor, aparatură clinică;

- , **ies for community mental health care** - condiții de asigurare a protecției sănătății psihice a populației;

- , **convalescent** - 1. secție de convalescenți; secție de reabilitare; 2. *pl.* mijloace de reabilitare;

- , **day patient** - staționar de zi;

- , **decontamination shower** - duș, instalație sanitară sau post de dezinfecție;

- , **extended care** - instituție medicală de tip sanatorial (pentru bolnavii ce au nevoie de asistență permanentă).

- , **ies, hospital** - utilaj, aparataj spitalicesc;

- , **inpatient** - spital, staționar;

- , **ies, living** - mijloace de asigurare a vieții;

- , **long-term care** - *amer.* instituție medicală pentru bolnavi cronici;

- , **mental health** - spital de psihiatrie, spital de boli mintale, spital psihiatric;

- , **nonfixed medical treatment** - instituție medicală mobilă; spital militar de campanie mobil;

- , **ies, outpatient** - mijloace de asistență a bolnavilor ambulatori.

facing - 1. fațetă; 2. strat exterior; 3. prelucrare; șlefuire; strunjii;

- , **bridge** - fațeta punții (dentare) combinate;

- , **veneer** - fațeta dintelui artificial.

faciobrachial - relativ la față și braț, indicând o formă de distrofie musculară juvenilă.

faciocephalgia - nevralgie facială, nevralgie trigeminală.

facioplasty - facioplastie, operație plastică/reparatorie a feței.

facioplegia - paralizie facială, prozohoplegie, paralizie Bell.

factitious - artificial; fals, falsificat.

factor - 1. factor, agent; 2. genă; 3. coeficient; indice;

- , **accumulation** - normă de plasare a bolnavilor sau răniților în spital(ul) (militar);

- , **acoustical reduction** - coeficientul de izolare acustică;

- , **age** - factorul vârstei;

- , **age-correcting** - rectificare reieșind din vârstă;

- , **aging** - probabilitatea (coeficientul) de a atinge o anumită vârstă;

- , **animal protein** - factorul extrinsec Castle, vitamina B₁₂, cianocobalamină;
- , **antiacrodynia** - piridoxină, aderină, vitamina B₆;
- , **antialopecia** - bios I, ciclohexanhexol, damboză, inozitol, inozită, vitamina B₆;
- , **antiberiberi** - aneurină, tiamină, vitamina B₁, vitamină antineuritică;
- , **antiblack tongue** - vitamina PP, vitamina B₃, niacină, vitamină antipelagrosă, nicotinamidă, acid nicotinic;
- , **anti-egg white injury** - vitamina H, biotină;
- , **anti-gizzard erosion** - vitamina U, S-metilmetionină;
- , **anti-gray hair** - acid paraaminobenzoic, vitamina Bx;
- , **antihemorrhagic** - vitamina K, vitamină antihemoragică;
- , **antineuritic** - v. -, **antiberiberi**;
- , **antiophthalmic** - vitamina A, vitamină anti-xeroftalmică;
- , **antipellagra** - v. -, **antiblack tongue**;
- , **anti-pernicious anemia** - v. -, **animal protein**;
- , **antisterility** - vitamina E, vitamină antisterilă, tocoferol;
- , **antistiffness** - vitamina D, vitamină anti-rahitică, ergocalciferol, colecalciferol;
- , **antixerophthalmic** - v. -, **antiophthalmic**;
- , **arresting** - factor inhibitor;
- , **blood** - factor sanguin, antigen sanguin;
- , **blood coagulation** - factor de coagulare a sângelui;
- , **camp** - factorul lizei eritrocitelor, prelucrate cu beta-toxină stafilococică;
- , **Castle's extrinsic** - v. -, **animal protein**;
- , **Castle's intrinsic** - factorul intrinsec Castle, factorul hematopoietic Castle; mucoproteid gastric;
- , **causative [cause]** - factor etiologic;
- , **cell loss** - factor de pierdere a celulelor;
- , **chick antidermatitis [chick antipellagra]** - acid pantotenic;
- , **citrovorum** - acid folic;
- , **clearing** - 1. lipază sau alt factor decolorant al sângelui; 2. triacilglicerolipază; 3. diacilglicerolipază;
- , **clotting** - factor de coagulare a sângelui;
- , **clumping** - factorul de aglutinare;
- , **coagulase reacting** - coagulazoglobulină, activatorul coagulazei;
- , **col** - factor colicinogen, factor col;
- , **cord** - factor de formare a flagelilor (la microbacterii);
- , **diluting** - genă modificador ce diminuează acțiunea genelor principale;
- , **disease-producing** - factor patogen;
- , **disturbing** - agent vulnerant; factor lezional;
- , **eluate** - piridoxină, vitamina B₆, aderină;
- , **emission** - coeficient de poluare a mediului înconjurător prin reziduuri de producție;
- , **erythrocyte maturation** - v. -, **animal protein**;
- , **extension** - genă modificador ce fortifică acțiunea sau expresivitatea unei alte gene;
- , **F** - factorul F, factorul femal, sex-factor, factor sexual (bacterian);
- , **fibrin stabilizing** - factorul XIII, transglutaminază, fibrinază, factor de stabilizare a fibrinei, fibrinolisază, factorul Laki-Lorand;
- , **galactopoietic** - prolactină, galactină, hormon lactogenic, luteotrofină, mamotrofină;
- , **Gm** - grupul Gm în lanțul Y al imunoglobulinei IG, determinant antigenic al j-globulinei;
- , **growth** - factor de creștere;
- , **growth-promoting** - factor stimulator de creștere, factor de creștere;
- , **vitamina H** - biotină;
- , **Hageman** - factorul XII, factorul Hageman, factor "contact";
- , **human** - factor uman, factor subiectiv; element de subiectivism, element de partinitate;
- , **hyperglycemic-glycogenolitic** - glucagon, hormon pancreatic;
- , **I** - v. -, **antiacrodynia**;
- , **kappa** - factorul VII, antifibrinolizină, proconvertină;
- , **koagulation** - vitamina K, vitamina anti-hemoragică;
- , **labile** - factorul V, proaccelerină;
- , **lactogenic** - v. -, **galactopoietic**;
- , **Lawrence's transferring** - 1. factor de transmitere (Lawrence); 2. limfocit imunocompetent, limfocit sensibilizat;
- , **LE** - celule LE, celule lupice;
- , **lethal** - genă letală;
- , **L-L** - v. -, **fibrin stabilizing**;
- , **loss** - coeficient de pierderi;
- , **lysogenic** - 1. factor lizogen; 2. bacteriofag;
- , **mammogenic** - v. -, **galactopoietic**;
- , **master** - factor determinant;
- , **maturation** - v. -, **animal protein**;
- , **of merit** - calitate bună, trăinicie; sensibilitatea prezentată a dispozitivului;
- , **migration inhibiting** - *imun.* factor inhibitor al migrației macrofagilor;
- , **milk** - *virusol.* factorul de lapte, virusul Bittner;
- , **mouse antialopecia** - v. -, **antialopecia**;
- , **Norit eluate** - acid folic, acid pteroilglutamic;
- , **pellarga-preventive** - v. -, **antiblack tongue**;
- , **posterior pituitary antidiuretic** - hormon antidiuretic, vasopresină, antidiuretină;
- , **P-P** - v. -, **antiblack tongue**;
- , **P.P.C.** [plasmin prothrombins conversion] - v. -, **labile**;
- , **prothrombin conversion** - factorul VII, antifibrinolizină, proconvertină;
- , **psychological performance** - factorul psihologic al capacității de muncă;
- , **pyruvate oxidation** - acid lipoic;
- , **R** - factorul de transfer al rezistenței la antibiotice;
- , **resistance transfer** - v. -, **R**;

- **Rh**[Rhesus] - factor Resus, factor Rh;
 -, **safety** - coeficientul de rezervă (la stabilirea normativelor igienice);
 -, **skin** - v. - H;
 -, **spreading** - factor de difuziune, hialuronidază, alidază, difuzină, hidază, invazină;
 -, **stable** - factorul VII, antifibrinolizină, proconvertină;
 -, **uptake** - coeficient de absorbție;
 -, **Y** [yeast eluate] - v. -, **antiacrodynia**;
 -, **yeast foltrate** - acid pantotenic;
 -, **W** - v. - H.
faculty - 1. facultate, capacitate, aptitudine, însușire, talent; 2. facultate (la universitate); 3. corp profesoral; 4. persoane ce profesază medicina;
5. permisiune, autorizație;
 -, **fusion** - capacitatea de a percepe cele două imagini văzută de cei doi ochi, ca pe o singură imagine.
faddism - ciudățenie, straniețate; manie; pervirtire, perversiune;
 -, **food** - disgeuzie, parorexie.
fading - decolorare (a secțiunii colorate);
 -, **of exanthema** - pâlire/paloare a exantemului.
failing - 1. cusur, defect; 2. slăbiciune;
3. descreștere;
 -, **birth-rate** - scădere a natalității.
fail-safe - sigur, solid, fără întrerupere, fără greș (de ex. despre aparatură).
failure - 1. insuficiență, decompensare, tulburare, dereglare, perturbare; 2. avarie, pană, deteriorare; 3. eșec, nereușită, sfârșit/evoluție (a bolii);
 -, **backward heart** - insuficiență cardiacă congestivă retrogradă;
 -, **cardiac** - insuficiență cardiacă;
 -, **of compensation** - decompensare;
 -, **compression** - distrucție în urma compresiunii;
 -, **of development** - anomalie, viciu de dezvoltare, monstruoșitate;
 -, **coronary** - insuficiență coronariană acută;
 -, **forward heart** - insuficiență cardiacă anterogradă;
 -, **of healing** - vindecare/cicatrizare înceată (a unei răni);
 -, **high output** - insuficiență cardiacă cu debit crescut;
 -, **kidney** - insuficiență renală;
 -, **left ventricular** - insuficiență ventriculară stângă;
 -, **of medical therapy** - insuccesul, eșecul tratamentului medical;
 -, **ovarian** - stingerea funcțiilor ovarelor; tulburare a ovulației;
 -, **ovulatory** - tulburare a ovulației;
 -, **pregnancy** - patologie obstetricală;
 -, **right ventricular** - insuficiență ventriculară dreaptă.
faint - 1. lipotimie, sincopă, leșin, pierdere a cunoștinței; 2. slăbiciune (puternică); 3. lipotimie,

sincopal, care are vertijie; 4. slab, sleit, slăbit, fără putere, istovit; 5. vag, confuz; 6. a pierde cunoștința, a leșina, a cădea în nesimțire; a ameți; a slăbi;
 -, **dead** - pierdere totală a cunoștinței, sincopă.
faintness - 1. lipotimie, sincopă; leșin; pierdere a cunoștinței; stare lipotimică, stare de lipotimie; 2. vertij, amețeală; 3. slăbiciune; greață; stare de rău.

fair - 1. bazar (în scopuri filantropice); 2. expoziție;
 -, **health** - amer. bazar de binefaceri în scopurile educației sanitare.

falcate[d] - falciform, de forma unei seceri.

falcial - relativ la coasa creierului sau coasa cerebelului.

faleography - roentgenografie a coasei creierului.

falcula - coasa cerebelului, coasa creierașului.

falcular - 1. falciform; 2. relativ la coasa cerebelului.

fall - 1. scădere, coborâre, cădere, declin, decădere; micșorare, diminuare; 2. cădere (a dinților, a părului); 3. a cădea; a descrește; a scădea; a coborâ în pantă; a se micșora; a slăbi; 4. a se domoli, a se calma; 5. a dispărea;
 -, **off** - a se desprinde, a se detașa; a descrește, a scădea; a degenera;

-, **sick** - a se îmbolnăvi.

fallacia, fallacy - 1. greșală, eroare; concluzie greșită; 2. iluzie optică, halucinație.

fall-and-socket - enartroză, articulație enartrodială, articulație cotiloidă.

fallectomy - salpingestomie.

fallotomy - salpingotomie.

falling - coborâre, ptoză;

- **of kidney** - nefroptoza, ptoză renală;

- **of palate** - palatoplegie, uranoplegie, paralizie palatală;

- **of womb** - histeroptoză, prolaps uterin.

false - 1. greșit, eronat; fals; 2. artificial (despre dinte); 3. fictiv.

falx - anat. structură falciformă, structură de forma unei seceri.

familial - intim, familial, care afectează membrii aceleiași familii.

fang - 1. (dinte) canin; 2. dinte veninos (de șarpe); 3. rădăcina dintelui.

fangothrapy - fangoterapie, peloidoterapie, peloterapie.

faradization - faradizare.

faradize - a trata cu ajutorul curenților faradici.

farcy - morvă cutanată;

-, **button** - nodul morvos în piele.

farinaceous - cu amidon, amilaceu.

farsighted - hipermetrop.

farsightedness - hipermetropie, hiperopie.

fascia - 1. fascie, aponevroză; 2. bandaj;

-, **Buck's** - membrană conjunctivă a penisului;

-, **Dupuytren's** - aponevroză palmară;

-, **deep** - fascie profundă;

-, **Godman's** - fascie pretraheală;

-, **Porter's** - fascia retroheală;
 -, **Sibson's** - fascia suprapleurală.
fascicle - fascicul.
fasciculation - 1. dispunere în fascicule; 2. fasciculație, contracție fasciculară, contracții involuntare ale unor fascicule de fibre musculare.
fasciotomy - fasciectomie.
fasciitis - fasciită, fascită; 1. inflamare a fasciculelor de fibre; 2. proliferare a fibroblastilor în fascicule fibroase;
 -, **proliferative [pseudosarcomatous]** - fasciită proliferativă, fasciită nodulară.
fasciodesis - fasciodeză.
fasciola - bandă sau grup de fibre.
fascioliasis - *parazitol.* fascioloză, distomiază.
fascioplasty - fascioplastie.
fasciorrhaphy - fasciorafie, sutură a unei fascii sau aponevroze.
fasciotomy - fasciectomie.
fascitis - v. fasciitis.
fast - 1. stabil; rezistent; durabil; 2. rapid, repede; iute; prompt; 3. post; a posti.
fasten - a fixa (*de ex.* fragmente osoase).
fastened - strâns fixate, fortificat.
fastener - 1. pensă; 2. clemă, bornă.
fastening - 1. fixare solidă, rezistență; fortificare, fortificație; 2. închidere.
fastidium - repulsie față de alimente, aversiune față de alimente.
fastigium - 1. perioada de stare a bolii; 2. vârful ventriculului al IV-lea al creierului.
fastness - 1. rapiditate; 2. soliditate; 3. stabilitate; rezistență;
 -, **acid** - acidorezistență;
 -, **light** - fotorezistență.
fat - 1. grăsime, untură, se; țesut celuloadipos; 2. obezitate; 3. gras; obez, adipos; unuros;
 -, **caul** - grăsime conținută în epiploon;
 -, **splitting** - lipolizie;
 -, **wool** - lanolină.
fatal - 1. mortal, letal, de moarte; dezastruos; fatal, nefast; funest, de rău augur.
fatality - 1. moarte prin accident; sfârșit letal; 2. dezastru, calamitate; concurs nefericit de împrejurări care nu pot fi evitate.
fate - 1. sfârșitul/rezultatul tratamentului; 2. moarte, deces; 3. cale metabolică.
fated - predestinat; determinat; condamnat, predestinat la moarte, sortit pieririi.
fat-extracted, fat-free - degresat.
fatigability - fatigabilitate, oboseire, istovire, surmenare, stare în care oboseala se instalează cu ușurință.
fatigable - care obosește la un efort ușor.
fatigue - 1. oboseală, istovire, extenuare, vlăguire, surmenaj; 2. senzație de plictiseală, lăncezeală, moleșală datorată monotoniei, lipsei de interes sau de stimulare;
 -, **auditory** - sporirea temporară a pragului auditiv după o stimulare sonoră, oboseală auditivă,

astenie auditivă.
 -, **color** - oboseală cromatică, astenie cromatică;
 -, **combat** - traumă psihică de război, luptă; nevroză de război;
 -, **mental** - oboseală intelectuală, astenie intelectuală.
 -, **peristimulatory** - oboseală după stimulare/iritare;
 -, **visual** - oboseală vizuală, astenie vizuală.
fatness - corpolență, obezitate, adipozitate.
fat-pad - corp adipos bucal;
 -, **Bichat's** - corp adipos bucal;
 -, **Implach's** - grăsime ce înconjoară ligamentul rotund al uterului în canalul inghinal.
fat-soluble A - clasa de substanțe în alimente, esențiale pentru creștere și întreținere; vitamine aflate în unt și alte grăsimi animale.
fat-splitting - liposcindant, steatolitic.
fatty - 1. gras; grănos; adipos; lipidic; 2. corpulent; gras, obez, suferind de obezitate.
fauces - vestibul faringian.
faucial - relativ la vestibulul faringian.
faucitis - faringită, inflamație a vestibulului faringian.
fault - 1. viciu, defect, cusur; 2. defect, deteriorare, avarie, pană.
faulty - 1. greșit, eronat; 2. patologic, vicios, imperfect, defectat, dereglat, deteriorat, alterat.
faveolate - cu adâncituri, fose, cavități.
favid - favidă, acoridă, erupție alergică.
favison - favism, fabism.
favor - 1. ajutor, concurs, sprijin, susținere; favoare; 2. a favoriza; a susține, a ajuta, a înlesni; a contribui.
favose - favic, afectat de favus.
favour - v. favor.
favus - favus, *linea favosa*.
fear - 1. teamă, frică; 2. a se teme, a-i fi frică;
 -, **morbid** - teamă morbidă, fobie;
 -, **preoperative** - teamă de intervenție chirurgicală.
feature - 1. trăsătură a feței; 2. trăsătură distinctivă, particularitate; semn, caracteristică; 3. pl. fizionomie, habitus; 4. a fi trăsătură distinctivă, a caracteriza; a se deosebi;
 -, **ancestral** - caracter ereditar;
 -, **s, clinical** - simptome clinice;
 -, **hereditary** - caracter ereditar.
febricide - antipiretic, febrifug.
febricity - stare febrilă.
febricula - 1. indispoziție; 2. ridicare a temperaturii corpului de scurtă durată.
febrificient - 1. pirogen, piretogen, care ridică temperatura corpului; 2. care produce sau favorizează febra.
febriferous - v. febrificient, 2.
febrifugal - antipiretic, febrifug, care scade temperatura corpului.
febrifuge - 1. substanță antipiretică, antipiretic, febrifug; 2. remedii contra febrei.

febrile - 1. febril; 2. fabricant, care fabricitează.
fecal - fecal, stercoral, care se referă la materiile fecale.
fecalith - coprolit, calcul stercoral.
fecaloma - v. **fecalith**.
fecaluria - fecalurie, amestec al fecalelor cu urină la persoane cu fistulă între rect și vezica urinară.
feces - 1. materii fecale, scaun, fecale; 2. precipitat, sediment;
 -, **cruental** - scaun sanguinolent, melenă;
 -, **doughy** - scaun păstos, scaun de consistență pastei;
 -, **impacted** - v. **fecalith**.
feculent - 1. fecal, murdar, rău mirositor; 2. cu reziduuri, impur; 3. turbure.
fecundation - fecundare, fecundație; fertilizare.
fecundity - fecunditate, fertilitate, coeficientul fecundității.
feeble totale - 1. infirm, invalid, slab, debil; 2. neclar.
feebledindedness - inferioritate psihică, debilitate mentală, demență, anioia, afronezie.
feebiness - debilitate;
 -, **of circulation** - încetinirea curentului sanguin, reducerea vitezei curentului sanguin.
feedback - reacție inversă, conexiune inversă, legătură inversă;
 -, **inhibition** - inhibare a acțiunii de către un produs final al acestei acțiuni;
 -, **mechanism** - v. f. **inhibition**;
 -, **negative** - legătură inversă în care semnul sau sensul semnalului returnat este de așa natură încât reduce amplificarea;
 -, **pozitive** - legătură inversă în care semnul sau sensul semnalului returnat duce la creșterea amplificării sau la instabilitate.
feeding - 1. alimentație, alimentare, hrănire; alimentație (a sugarului); 2. *pl.* alimentele consumate; 3. care alimentează, care hrănește;
 -, **balanced** - alimentație echilibrată;
 -, **bottle** - alimentație artificială;
 -, **breast** - alăptare, alimentație naturală, alimentare la sân;
 -, **fictitious** - *fiziol.* alimentație fictivă;
 -, **forced** - 1. alimentație forțată, forțare a unei persoane de a mânca mai mult decât dorește; 2. administrare de lichide nutritive printr-un tub trecut prin orificiile nazale până în stomac;
 -, **forcil-le** - v. -, **forced**;
 -, **improper** - alimentație irațională, alimentație incorectă;
 -, **nasal** - administrare de lichide nutritive prin sonda nazo-esofagiană;
 -, **nasojejunal** - alimentație prin sondă nazo-jejunală;
 -, **sham** - v. -, **fictitious**.
feel - 1. simțul tactil, simțul pipăitului; pipăit, tact; 2. palpare; 3. a simți; 4. a pipăi; a palpa, a tatonat;
 -, **to-feverish** - a simți frisoane;
 -, **to-the pulse** - a lua pulsul, a simți pulsul.

feeling - 1. senzație, simț, percepție mentală a unui stimul senzorial; 2. sentiment, simțire; emoție; 3. *pl.* susceptibilitate; 4. dispoziție psihică; 5. simțitor, sensibil; senzitiv;
 -, **ambivalent** - emoții cu caracteristici opuse;
 -, **chirognostic** - capacitatea de a recunoaște, cu ochii închiși, care parte a fost atinsă;
 -, **dizzy** - (senzație de) amețeli, vertij;
 -, **positive** - sentiment de prietenie, bunăvoință;
 -, **of uneasiness** - indispoziție;
 -, **of well-being** - stare subiectivă bună.
feign - 1. a simula, a se preface; 2. a falsifica (un document, etc.);
 -, **an illness** - a simula o boală, a se preface bolnav.
fel - fiere.
fellatio[n], **fellatorism** - felație, felatorism, actul de a lua în gură penisul.
fellatrice - femeia care practică felația.
felo de se - sinucidere.
felon - panarițiu, inflamație purulentă a buricului degetului.
feltwork - 1. rețea fibroasă; 2. plex nervos.
female - 1. femeie; 2. femelă; 3. feminin, femeiesc; 4. slab, palid;
 -, **"super"** - femelă cu 3 cromozomi sexuali XXX.
feminine - 1. feminin, femeiesc, de femeie; 2. feminin, grațios, gingaș.
femininity - feminitate, grație feminină, accentuare a caracterelor feminine.
feminism - feminism, prezentare de caractere feminine de către un bărbat;
 -, **mammary** - ginecomastie.
feminization - feminizare, căpătarea unor caractere feminine de către un bărbat.
feminonucleus - nucleul oului fecundat.
femoral - 1. femural, crural; 2. trohanteric.
femoracele - hernie femurală, hernie crurală.
femorotibial - femurotibial, relativ la femur și tibie.
femur - 1. femur; 2. coapsă, șold.
fenestra - 1. *anat.* fereastră; orificiu; 2. care are fereastră sau orificiu.
fenestrated - cu deschideri, ferestre, orificii.
fenestration - 1. porozitate; structură areolară; comunicare; fistulă; 2. fenestrare, fenestrație, creare a unui orificiu;
 -, **tracheal** - 1. fistulă traheală; 2. fenestrația traheei; traheostomie.
ferment - 1. ferment, enzimă; 2. a fermenta, a produce fermentare;
 -, **fibrin** - trombină;
 -, **inverting** - invertază;
 -, **laf** - renină;
 -, **living** - organism unicelular viu prin a cărui acțiune se realizează fermentarea hidraților de carbon;
 -, **organized** - v. -, **living**;
 -, **urea** - urează.
fermentable - fermentabil, care poate fermenta.

fermentation - 1. fermentare, fermentație, dospire; 2. agitație, frământare;
 -, **acetous** - fermentație acetică;
 -, **amylic** - fermentație butirică;
 -, **laboratory test** - reacție de fermentație;
 -, **lactic acid** - fermentație lactică;
 -, **over** - fermentație excesivă;
 -, **slime** - fermentație mucii(ni)că.
fermentative - fermentativ, care produce fermentație.
fermenter - aparat de fermentare; fermentator.
fermentogen - fermentogen, zimogen.
ferming - *gynec.* fenomen de arborizare, fenomen de ferigă, fenomen de cristalizare.
ferric - 1. relativ la fier, feruginos; 2. indicând o sare ce conține fier trivalent.
ferricyamide - fericianură, sare a acidului fericianhidric.
ferriheme - hemină.
ferrihemoglobin - methemoglobină, hemoglobină, ferihemoglobină.
ferikinetiks - deplasări și modificări ale fierului din corp, cuprinzând absorbția din tractul intestinal, trecerea în sânge și încorporarea în hemoglobină și alte molecule proteinice.
ferr[proto]porphyrin - hemină.
ferritin - feritină.
ferrocytochrome - ferocitocrom, citocrom C redus.
ferrometer - dispozitiv de determinare a concentrației de fier în sânge.
ferroprotoporphyin - *hem.* feroporfirină.
ferrotherapy - feroterapie, utilizare terapeutică a fierului.
ferrous - 1. v. **ferric**, 1.; 2. indicând o sare ce conține fier bivalent.
ferrule - 1. bughel, arc metalic ce unește piesele protezei; 2. verigă, inel, manșetă, brasardă; 3. pensă; clemă, bornă.
fertile - 1. fertili; capabilă de a concepe și a purta sarcină; 2. impregnat, fertilizat.
fertility - fertilitate, fecunditate;
 -, **proved** - fertilitate stabilită.
fertilization - fecundare, fertilizare;
 -, **delayed** - fecundare întârziată, fecundație-postclivaj;
 -, **double** - fecundare dublă;
 -, **self** - autofecundare.
fervescence - ridicare a temperaturii corpului, febră, hipertermie, stare febrilă.
fester - 1. supurație superficială, inflamație superficială purulentă; 2. pustulă, bășicuță; 3. ulcer; 4. a supura, a puroia, a coace; 5. a face să supureze; 6. a chinui.
festinant - rapid, repede, care grăbește, care accelerează.
festination - mers grăbit cu pași mărunți (*de ex.* la parchinsonism).
festoon - relief al marginii gingivale de pe proteza dentară.

fetal - 1. fetal, relativ la făt; 2. embrional, embrionar; 3. intrauterin.
fetalism, fetalization - păstrarea la nou-născut a unor structuri anatomice fetale, după naștere.
fetation - 1. dezvoltare, evoluție a fătului;
 2. sarcină, gestație, graviditate;
 -, **ectopic** - sarcină extrauterină, sarcină ectopică;
 -, **multiple** - sarcină multiplă;
 -, **single** - sarcină uniovulară, sarcină simplă.
feticide - sacrificare a fătului în uter.
fetid - fetid, cu miros respingător.
fetishism - fetişism.
fetography - roentgenografie a fătului în uter.
fetology - embriologic.
fetometry - fetometrie, determinare a dimensiunilor fătului, înainte de naștere, cu ajutorul sonografiei, roentgenografiei.
fetoplacental - fetoplacental, relativ la făt și placenta.
fetoprotein - proteină embrionară, fetoproteină.
fetor - miros pătrunzător, miros fetid, fetiditate;
 -, **ex ore** - halenă fetidă, respirație cu miros neplăcut;
 -, **hepaticus** - miros caracteristic al respirației la persoane suferinde de insuficiență hepatică.
fetoscope - fetoscop (pentru studierea fătului în uter).
fetoscopy - fetoscopie, endoscopie fetală.
fetus - făt;
 -, **anideus** - făt format incomplet;
 -, "in fetu" - criptodidimus, *foetus in foetu*, făt în făt, teratom înăuntrul corpului unui făt;
 -, **harlequin** - făt-arlechin, ihtioză congenitală gravă a fătului;
 -, **huge** - făt gigant;
 -, **papyraceous** - făt papiraceu, făt mumificat;
 -, **postmature** - făt supramaturat;
 -, **premature** - făt imatur;
 -, **previable** - făt la o vârstă timpurie a sarcinii;
 -, **small-for-date** [**small-for-gestational**] - hipotrofie a fătului, hipotrofie fetală;
 -, **term** - făt la termen.
fever - 1. febră, hipertermie; stare febrilă, pirexie;
 2. agitație, excitație nervoasă; 3. a provoca febră;
 4. a avea febră;
 -, **and ague** - malarie, febră palustră, febra paludică, paludism, friguri de bălă;
 -, **to keep the-down** - a scădea temperatura corpului;
 -, **to shiver with** - a avea frisoane, a fi scuturat de frisoane;
 -, **abortus** - v. -, malta;
 -, **absorption** - febră rezorbtivă (după nașteri), după hemoragii, infarct;
 -, **acclimating** - temperatură și stare generală rea ce survine la persoane lucrând în medii foarte calde;
 -, **acmastic** - febră continuă, susținută;
 -, **acute rheumatic** - puseu reumatic, puseu de reumatism;

- , **Aden** - denga, febra de Aden;
- , **African coast** - febra rodeziană;
- , **African tick** - rickettsioză acariană africană, febra africană de căpușă;
- , **algid perniciosus** - stare algidă malarică;
- , **aphthous** - febră aftoasă;
- , **ardent** - hiperpirexie în atacuri intermitente de malarie;
- , **artificial** - febră artificială; hipertermie artificială pirotérapie;
- , **Assam** - febra de Assam, kala-azar, leishmanioză viscerală, febră;
- , **autumn[al]** - febră de toamnă, leptospiroză akiyami, febra Hasami; febra de șapte zile, nanukayami, febra japoneză de șapte zile;
- , **black** - febra pătată a Munților Stâncoși, febra albastră, febra americană prii mușcătură de căpușă, febra braziliană, febra pinta;
- , **blackwater** - febra bilioasă hemoglobinurică, febră hemoglobinurică, hemoglobinurie malarică;
- , **bouquet** - v. , **Aden**;
- , **brain** - encefalită;
- , **breakbone** - v. , **Aden**;
- , **bullons** - pemfigus;
- , **cachetic [cachexial]** - leishmanioză viscerală, febră cașectică, febra dumdum, febra neagră, kala-azar;
- , **camp** - tifos exantematic, tifos de păduche;
- , **cane-sugar** - febra de trestie de zahăr, leptospiroză Zanonii;
- , **canicola** - leptospiroză;
- , **carbuncular** - cărbune, antrax, carbuncul cărbunos;
- , **catarrhal** - febră herpetică;
- , **catheter** - febră uretrală, febră urinară, febră de cateterism;
- , **cat-scratch** - boala ghearelor de pisică, limforeticuloză benignă de inoculare, limfadenită virală benignă;
- , **cavite** - v. , **Aden**;
- , **cerebrospinal** - meningită meningococică, meningită cerebrospinală epidemică;
- , **cesspool** - tifos abdominal, febra tifoidă;
- , **Chagres** - malarie pernicioasă;
- , **Charente** - leptospiroză;
- , **childbed** - septicemie puerperală, febră puerperală, septicemie *postpartum*;
- , **Colorado tick** - febra de Colorado, febra de căpușă de Colorado;
- , **continued** - febra continuă;
- , **cottonmill** - bisinoză;
- , **Crimean-Congo hemorrhagic** - febra hemoragică de Crimeea, capilarotxicoză infecțioasă acută;
- , **Cyprus** - bruceloză;
- , **dandy [date]** - v. , **Aden**;
- , **death** - v. , **Assam**;
- , **deer fly** - tularemie, boala Francis, boala Ohara;
- , **dengul** - v. , **Aden**;
- , **dezitation** - ridicare a temperaturii corpului la eruperea dinților;
- , **desert** - febra de California, coccidio-idomicroză, reumatism de pustie, boala Posada-Wernicke, micoză Posada-Wernicke;
- , **digestive** - ridicare a temperaturii corpului pe durata digestiei;
- , **diphasia milk** - meningoencefalită bifazică, encefalită virotică central-europeană;
- , **double quotidian** - formă de malarie, în care ies în evidență două crize paroxistice zilnic;
- , **dumdum** - v. , **Assam**;
- , **dust** - bruceloză;
- , **elephantoid** - stare febrilă produsă de filarioză;
- , **endemic typhus** - tifos endemic de purici, rickettsioză murina, tifos mexican, tifos murin, tifos exantematic murin, tifos exantematic de Toulon, tifos exantematic endemic;
- , **English sweating** - febră infecțioasă mortală, însoțită de puternice transpirații;
- , **enteric** - 1. tifos abdominal, febră tifoidă; 2. infecție intestinală;
- , **entericoid** - boală infecțioasă ce se caracterizează prin febră și care decurge ca o infecție tifoparazitică, dar care are o altă natură;
- , **epidemic hemorrhagic** - nefrozonefrită hemoragică, nefrozonefrită infecțioasă, nefrozonefrită epidemică, febră hemoragică cu sindrom renal;
- , **eruptive** - febră acariană;
- , **essential** - febră esențială, febră idiopatică;
- , **estivoautumnal** - malarie tropicală recurentă acută;
- , **European** - tifos exantematic, tifos de păduche, tifos exantematic european, tifos exantematic epidemic;
- , **exanthematous** - febră asociată cu exantem;
- , **familial mediterranean** - abdomenalgie periodică, febra de șase zile, boală periodică, boala armenească, epanalepsie mediteraneană, febra familială mediteraneană, peritonită paroxistică;
- , **famine** - febră recurentă, febră de foamețe, febră spirilară, tifos recurent;
- , **field** - febră de apă, leptospiroză anicterică, leptospiroză din Extremul Orient, boala Bouchet-Gsell, grihotifos;
- , **five-day** - febra de cinci zile, febra de tranșee, febra de Volhynia, rickettsioză paroxistică;
- , **flood** - febra fluvială de Japonia, tifos tsutsugamushi;
- , **food** - febră alimentară;
- , **Fort Bragg** - febra pretibială;
- , **gastric** - febră însoțită de tulburare gastrică;
- , **gastric remittent** - bruceloză;
- , **Gibraltar** - bruceloză caprină, febra de Gibraltar;
- , **giraffe** - denga clasică, febra articulațiilor;
- , **glandular** - febră ganglionară, mononucleoză infecțioasă, boala Filatov, angină monocitară;
- , **goat** - bruceloză;

- , **harvest** - v. -, **ficeld**;
- , **Haverhill** - febra de H, eritem artritric epidemic;
- , **hay** - febra de fân, coriza spastică sezonieră;
- , **hectic** - febra hectică, istovitoare;
- , **hematuric bilious** - v. -, **blackwater**;
- , **hemoglobinuric** - v. -, **blackwater**;
- , **hemorrhagic** - febră hemoragică, febra de Mancuriu;
- , **hepatic intermitent** - ridicare a temperaturii corpului pe durata puseului de colecistită calculoasă;
- , **herpetic** - febră herpetică, herpes simplu;
- , **hill** - febră intermitentă, malarie, febra palustră;
- , **hospital** - v. -, **European**;
- , **icteric** - v. -, **blackwater**;
- , **icterohemorrhagic** - leptospiroză icterohemoragică, boala Weil;
- , **induced** - v. -, **artificial**;
- , **intermittent** - 1. febră intermitentă, malarie, febra palustră; 2. febra ondulantă; 3. bruceloză;
- , **inundation [island]** - v. -, **flood**;
- , -, **jail** - v. -, **European**;
- , **Japanese river** - v. -, **flood**;
- , **jungle** - 1. malarie; 2. febra galbenă, tifos amaril, tifos nantic, tifos tropical;
- , **Kedani** - v. -, **field**;
- , **Kew Gardens spotted** - rickettsioză veziculoasă, rickettsioză variceliformă;
- , **Korean hemorrhagic** - febră hemoragică cu sindrom renal;
- , **Lassa** - febra hemoragică Lassa;
- , **laurel** - boala similară febrei de fân, ce apare în perioada înfloririi laurilor;
- , **louse-borne relapsing** - tifos recurent epidemic, febră recurentă, spirochetoză recurentă epidemică, febră recurentă de păduche, tifos recurent european, febră recurentă europeană, tifos recurent cosmopolitic, febră recurentă cosmopolitică;
- , **low[-grade]** - temperatură subfebrilă (a corpului);
- , **lung** - pneumonie crupoasă, pleuropneumonie, pneumonie fibrinoasă, pneumonie lobară, pneumonie francă, pneumonie pneumococică;
- , **malignant purpuric** - v. -, **cerebrospinal**;
- , **Malta [Maltese]** - febra de Malta, febra ondulantă, melitococie, bruceloză caprină;
- , **Marburg** - boala maimuțelor verzi;
- , **Marseilles** - febra exantematică de Marsilia, febra butonoasă, febra marocană de vară, febra de Marsilia, febra de Mediterana, tifos marocan, tifos de vară;
- , **marsh** - 1. v. -, **field**; 2. malarie;
- , **Mediterranean** - bruceloză;
- , **Mediterranean yellow** - v. -, **ictero-hemorrhagic**;
- , **metal fume** - febra de zinc, febra turnătorilor;
- , **milk** - mastita de lactație, mastita de alăptare, mastita puerperală;
- , **mill** - bisinoză;
- , **monoleptic** - febra continuă;
- , **mosquito** - febra pappataci, febra de Dalmația, febra Pick, febra Pym, febra de vară, febra de trei zile;
- , **mountain** - 1. v. -, **Colorado tick**; 2. v. -, **black**;
- 3. bruceloză.**
- , **mud** - v. -, **field**;
- , **muma** - elefantiazis endemic;
- , **nervous** - frison nervos; excitație nervoasă;
- , **nine-mile** - febra australiană, febra de deșert, febra Q, boala din Olimp, pneumonie de sud-est, tifos pulmonar;
- , **nodal** - eritem nodos;
- , **Oroya** - febra de Oroya, boala Carrion, veruca peruviană, bartoneloză;
- , **Pahvant Valley** - tularemia, boala Francis, boala Ohara;
- , **paludal** - 1. v. -, **field**; 2. malarie, friguri de baltă;
- , **Panama** - malarie pernicioasă;
- , **pappataci** - v. -, **mosquito**;
- , **papular** - puseu reumatic cu erupție;
- , **parenteric** - v. -, **entericoid**;
- , **parrot** - ornitoză, psitacoză;
- , **peach** - formă de febră de fân;
- , **petechial** - v. -, **cerebrospinal**;
- , **pharyngoconjunctival** - febră faringoconjunctivală, angină adenovirotică;
- , **Philippine hemorrhagic** - denga hemoragică;
- , **phlebotom[us]** - v. -, **mosquita**;
- , **pneumonic** - pneumonie;
- , **polka** - v. -, **Aden**;
- , **pollen** - polinoză, coriză spastică sezonieră;
- , **polyleptic** - v. -, **famine**;
- , **polymer fume** - febră polimeră, febră de fluoroplast;
- , **porcelain** - urticarie;
- , **postpartum** - v. -, **childbed**;
- , **prison** - v. -, **European**;
- , **protein** - febră proteică;
- , **protracted** - hipertermie de lungă durată;
- , **puerperal** - v. -, **childbed**;
- , **putrid** - septicemie;
- , **Pynis** - v. -, **mosquito**;
- , **pyogenic** - septicopiemie, piemie;
- , **pythogenic** - v. -, **enteric, 1.**;
- , **Q [quadrilateral]** - v. -, **nine-mile**;
- , **quartan** - febra malarică de patru zile, febra malarică cu nivele paroxistice la fiecare 4 zile;
- , **query** - v. -, **nine-mile**;
- , **quintan[a]** - v. -, **five-day**;
- , **quotidian** - malarie cu accese zilnice, febră malarică continuă;
- , **rabbit** - tularemie;
- , **ragweed** - v. -, **pollen**;
- , **rat-bite** - 1. v. -, **Haverhill**; 2. sodocu, tifos murin, boala mușcăturii de șobolan;
- , **recurrent** - v. -, **famine**;
- , **red** - v. -, **Aden**;
- , **relapsing** - v. -, **louse-borne relapsing**;

- , remittent - febră remitentă;
- , rice-field - febra câmpurilor de orez, leptospiroză Batavia;
- , Rift Valley - febra din Valea Riftului, hepatita euzootică;
- , Rio-Grande [rock] - bruceleză;
- , Rocky Mountain spotted - v. -, black;
- , sakushu - v. -, autumn[al];
- , salt - febra de sare;
- , sandfly - v. -, mosquito;
- , San Joaquin - v. -, desert;
- , scarlet - scarlatină;
- , sellar - desegă, febra de Aden;
- , Semliki Forest - febra pădurii Semliki;
- , septic - febră septică, septicoemie;
- , seven-day - v. -, autumn[al];
- , sextan - v. -, familial mediteranean;
- , shank [shin bone] - v. -, five-day;
- , ship - v. -, European;
- , shoddy - bisinoză;
- , short-lived spirochetal - leptospiroză;
- , simple continued - ridicare a temperaturii corpului de scurtă durată;
- , Singapore hemorrhagic - denga hemoragică;
- , slime - v. -, field;
- , slow - 1. bruceleză; 2. febră continuă, de lungă durată;
- , solar - 1. v. -, Aden; 2. insolajie;
- , spirillum - v. rat-bite, 2.;
- , splenic - antrax, cărbune, pustulă malignă;
- , spotted - 1. v. -, cerebrospinal; 2. v. -, black;
- , spring - v. -, pollen;
- , summer - v. -, pollen; febră de fân;
- , surgical - febră postoperatorie;
- , swamp - v. -, field;
- , sweat[ing] - miliarie, cristalină, eczemă tropicală, sudamină;
- , symptomatic - febră nespecifică, simptomatică; infecție a plăgii; infecție de origine traumatică;
- , tertian - malarie terță, malarie de 3 zile;
- , tetanoid - v. -, cerebrospinal;
- , Thal hemorrhagic - denga hemoragică;
- , therapeutic - piretoterapie, piroterapie, hipertermie artificială, hipertermie curativă, terapeutică;
- , thermic - 1. șoc caloric, șoc hipertermic; 2. insolajie;
- , thirst - ridicare a temperaturii corpului în urma exicozei (deshidratării organismului);
- , three-day - v. -, mosquito;
- , tibialgic - v. -, five-day;
- , tick-bite - febră acariană;
- , tick-borne relapsing - febră recurentă acariană;
- , Tobia - v. -, black;
- , traumatic - infecție a plăgii; infecție de origine traumatică; febră simptomatică;
- , trench - v. -, five-day;
- , trypanosome - stadiu febril al tripanozomiaziei;
- , tsutsugamushi - v. -, flood;
- , typhoid - tifos abdominal, febră tifoidă;
- , typhus - v. -, European;
- , undulant - bruceleză;
- , urethral [urinary] - v. -, catheter;
- , urticaria - urticarie;
- , uveoparotid - uveoparotidită, febră uveoparotidiană, sindromul Heerfordt;
- , vaccinal - febră vaccinală, febră de vaccinare;
- , van der Scheer's - febră instalată brusc, însoțită de dureri de cap, de spate și erupție de mici papule, durata uzuală a acesteia fiind de cinci zile;
- , vernal - v. -, pollen;
- , vesicular - pemfigus;
- , war - v. -, European.
- , worm - febră produsă de helmintoză;
- , wound - v. -, traumatic;
- , yellow - febra galbenă, tifos amaril, tifos nautic, tifos tropical;
- , zinc fume - v. -, metal fume.
- fever-free - afebril, apiretic, de apirexie.
- feverish - febril; agitat; febricitant, care febricitează.
- fibre, fiber - 1. fibră, structură filiformă, văzută cu ajutorul unui microscop optic; 2. fire, natură, caracter; 3. fibrilar, fibros;
- , accelerator - nerv accelerator al inimii;
- , adrenergic - fibră nervoasă adrenergică;
- , afferent - fibră senzitivă, fibră aferentă;
- s, alveolar - fibre ale periodontului;
- s, apical - fibre apicale ale periodontului;
- s, argentophilic [argyrophilic] - fibre argen-tafine, fibre argirofile, fibre reticulare;
- s, association - fibre de asociație, fibre ner-voase de conexiune între diferite părți ale cortexului cerebral din aceeași emisferă;
- , augmentor - v. -, accelerator;
- , Bergmann's - fibre din stratul molecular al cortexului cerebral;
- , chromatic - cromonemă, cromonemată;
- s, circular - fibrele circulare ale mușchiului ciliar, fibrele Muller;
- , collagen[ic] [collagenous] - fibră colagenă, fibră albă;
- s, cone - fibrele celulelor vizuale cu con;
- s, dental - fibră dentală, fibră Tomes, procesul odontoblastic;
- s, dentinogenic - fibre predentine, fibre dentinogene, fibrele Korff;
- , depressor - 1. nerv depresor, inhibitor al inimii; 2. pl. fibre nervoase depresoare;
- , dietary - celuloză ce se află în componența hranei;
- s, endogenous - fibre nervoase scurte ale măduvei spinării;
- s, exogenous - fibre nervoase în măduva spinării, având originea în celule din afara măduvei;
- s, gelatinous - v. -, collagen[ic];
- s, Gerdy - ligament transversal al celor 4 degete;
- , inhibitory - v. -, depressor, 1.;

- s, **intrafusul** - fibre musculare ce formează fusul muscular;
- s, **medullated** - fibre mielinice;
- s, **motor** - fibre motorii;
- s, **myelinated** - fibre mielinice;
- s, **naked [nonmedullated]** - fibră (nervoasă) amielinică;
- s, **osteocollagenous** - fibre de oseină;
- s, **perforating** - fibre perforante, fibre penetrante, fibrele Sharpey;
- s, **periodontal membrane** - v. -s, **alveolar**;
- s, **pilomotor** - fibre pilomotorii;
- s, **postganglionic** - fibre postganglionare;
- s, **preganglionic** - fibre preganglionare;
- s, **Purkinje's** - fibre P, miocit cardiac de conducere;
- s, **Prussak's** - fibre de țesut elastic și conjunctiv ce leagă membrana Schrapnell de timpan;
- s, **Remak's** - v. -, **naked**;
- s, **rod** - fibre ce contractează cu baghetele retinei;
- s, **secretory** - fibră nervoasă secretoare;
- s, **Sharpey's** - v. -s **perforating**;
- s, **sustentacular** - v. -s, **circular** (fibre circulare ale mușchiului ciliar, fibrele circulare Muller, mușchiul Muller);
- s, **sweat** - rețeaua nervoasă a glandelor sudoripare;
- s, **white** - v. -, **collagen[ic]**;
- s, **yellow** - fibre elastice;
- s, **zonular** - fibre zonulare.
- fibrogastroscop** - gastrofibroscop, fibrogastroscop.
- fiberoptic** - fibrooptic.
- fiberscope** - fibroscop, fibroendoscop.
- fibralbumin** - globulină.
- fibration** - 1. formare de fibre; 2. structură fibroasă.
- fibre** - v. **fiber**.
- fibremia** - prezență a fibrinei în sânge, producând tromboză sau embolism.
- fibrill** - fibrilă, fibră de foarte mici dimensiuni, ce poate fi văzută cu ajutorul unui microscop optic la mărimi mari sau cu unul electronic la mărimi mici;
- s, **muscular** - fibrilă musculară, miofibrilă;
- s, **nuclear** - fibrilă cromatică.
- fibrillar[ly]** - fibrilar, fibros.
- fibrillation** - 1. fibrilație; 2. contracții vermiculare ale unor fibre musculare izolate.
- fibrilloblast** - odontoblast, odontoplast, celulă dentinală.
- fibrillogenesis** - formare de fibrile.
- fibrin** - fibrină;
- s, **Henle's** - fâșii de fibrină precipitată din lichidul seminal amestecat cu apă.
- fibrination** - 1. formare de fibrină; depunere de fibrină; 2. fibrinoză, hiperfibrinogenemie, capacitatea de a forma fibrina în cantități supranormale.
- fibrinocellular** - fibrinocelular, alcătuit din fibrină și celule.
- fibrinogen** - fibrinogen, factorul I de coagulare.
- fibrinogenic** - fibrinogenic, care contribuie la formarea de fibrină.
- fibrinoid** - 1. fibrinoid; 2. fibrinoid asemănător cu fibrina.
- fibrinolysis** - fibrinoliză, plasmină.
- fibrinolysis** - fibrinoliză, liza (dizolvarea) cheagului de fibrină.
- fibrinolytic** - fibrinolitice.
- fibrinopenia** - hipofibrinogenemie, hipinoză.
- fibrinoscopy** - cercetarea fizico-chimică a fibrinei (în cheagul de sânge, exsudat, etc.).
- fibrinosis** - hiperfibrinogenemie.
- fibrinous** - 1. relativ la fibrină; 2. de fibrină, fibros; adeziv.
- fibroadamantoblastoma** - fibrom ameloblastic, ameloblastofibrom.
- fibroadenia** - fibroadenie, degenerare fibroasă a țesutului glandular.
- fibroadenoma** - fibroadenom, adenofibrom.
- fibroblast** - fibroblast, desmocit.
- fibroblastoma** - fibroblastom;
- s, **arachnoid** - meningiom, arahnoidoteliom, meningoblastom, meningoteliom;
- s, **perineural** - fibroblastom perineural, neurinom, gliom periferic.
- fibrocartilage** - cartilaj fibros, fibrocartilaj; țesut cartilajinos fibros;
- s, **interarticular** - cartilaj articular.
- fibrocartilaginous** - care se referă la țesutul cartilajinos fibros, care este constituit din țesut cartilajinos fibros.
- fibrocyst** - fibrochist, chist fibros.
- fibrocystic** - fibrochistos.
- fibrocyte** - fibrocit.
- fibroelastos's** - fibroelastoză;
- s, **endocardial** - fibroelastoză subendocardică, cardioscleroză congenitală, mioendocardită fibroelastice, scleroză congenitală a endocardului, fibroelastoză endocardică, endomiocardioscleroză familială.
- fibrofatty** - fibroadipos.
- fibroid** - 1. fibros; 2. fibrom; 3. fibromiom, leiomiomifibrom, fibroleiomom;
- s, **parietal** - fibrom interstițial, fibrom intramural;
- s, **uterine** - fibrom uterin, histerom.
- fibroidectomy** - fibroidectomie, excizie a unui tumor fibros.
- fibrolipoma** - fibrolipom, lipofibrom
- fibroma** - fibrom;
- s, **of bone, nonosteogenic** - fibrom osos neosteogenic;
- s, **cementifying** - cementom, cementoblastom adult;
- s, **chondromyxoid** - fibrom condromixoid, condromixom;
- s, **hard** - fibrom dur;
- s, **multiple** - fibrom multiplu, fibromatoză, boala Recklinghausen;
- s, **ossifying** - fibrom osos osteogenic,

osteoblastom benign, osteom moale, osteom osteoid gigant;

- , **soft** - fibrom moale;
 -, **teleangiectatic** - angiofibrom, hemangio-fibrom, angiom sclerozant.
fibromatoid - asemănător cu fibromul.
fibromatosis - fibromatoză;
 -, **aggressive** - fibromatoză agresivă, desmoid;
 -, **palmar** - contractură Dupuytren, retracție cicatricială a aponevrozei palmare;
 -, **plantar** - degenerescență fibroproliferativă a aponevrozei plantare.
fibromyitis - fibromiozită.
fibropericarditis - pericardită fibrinoasă.
fibroplasia - fibroplazie, generare de țesut fibros;
 -, **retrolental** - oft. fibroplazie retrolentală, fibroplazie retrolenticulară, sindromul Terry.
fibroplate - disc articular de cartilaj fibros.
fibropurulent - fibrinopurulent.
fibroreticulate - constituit dintr-o rețea de fibre fibroase.
fibroscopy - fibroendoscopie.
fibrose - 1. fibros; 2. a forma țesut fibros.
fibroserous - fibroseros, care constă din țesut fibros și cu o suprafață seroasă.
fibrosis - fibroză;
 -, **arteriocapillary** - fibroză arteriocapilară, arterioscleroză difuză;
 -, **bilharzial** - fibroză schistosomiazică.
 -, **cystic** - mucoviscidoză, fibroză chistică de pancreas, pancreofibroză, steatoză pancreatică congenitală, disporie enterobronhopancreatică;
 -, **hepatolienal** - fibroză hepatolienală, sindromul Banti;
 -, **leptomeningeal** - fibroză leptomeningeală, arahnoidită adezivă, meningopatie adezivă circumscrisă, fetra arahnoidian.
 -, **nodular subepidermal** - fibroză nodulară, fibroză nodulară subepidermică, dermatofibroza lenticulară diseminată;
 -, **perimuscular** - fibroză subadventițială perimusculară a pereților arterelor;
 -, **pulmonary** - fibroză pulmonară, pneumo-scleroză;
 -, **radiation** - fibroză actinică, fibroză de iradiție;
 -, **replacement** - fibroză de substituție, fibroză substitutivă;
 -, **retroperitoneal** - fibroză retroperitoneală, fibroză periuteră simetrică bilaterală, boala Ormond.
fibrositis - fibrozită.
fibrotic - fibros.
fibrous - fibrilar, fibros.
fibula - fibula, osul peroneu.
focosis - sicozis, foliculită profundă în regiunea mustății și bărbii.
fidicinales - mușchi lumbricali.
field - câmp; arie; zonă; sector; regiune; sferă, domeniu;

- **of consciousness** - câmp de conștiință;
 -, **distal visual** - porțiunea distală a câmpului vizual;
 -, **of fixation** - câmp de fixație, câmp de privire;
 -, **glancing** - câmp alunecător de iradiere;
 -, **opposing** - câmpuri opuse (de iradiere);
 -, **split** - câmpuri de iradiere;
 -, **"field-within-a-field"** - "câmp înăuntrul altui câmp" (metodică de iradiere).
figure - 1. figură; formă; aspect; înfățișare;
 2. cifră, număr; 3. diagramă; 4. înfățișare exteroară; 5. a-și imagina, a socoti;
 -, **s, fortification** - halucinații vizuale, ce însoțesc accesul migrenos;
 -, **mitotic** - figură mitotică;
 -, **of noise** - coeficient de zgomote;
 -, **s, myelin** - corpusculi mielinici;
 -, **test - test-obiect** (la cercetarea văzului); obiect de cercetare.
filaceous - filamentos.
filament - filament, structură filiformă ce poate fi văzută cu ajutorul unui microscop electronic la mărirea considerabilă;
 -, **spermatic** - filament caudal, filament spermatic.
filamentous - 1. filamentos; 2. filiform; 3. fibrilar;
 4. fibros.
filaria - parazitol. filaria;
 -, **Bancroft's** - filaria *Bancrofti*, *Wuchereria Bancrofti*;
 -, **blinding** - filaria *Onchocerca volvulus*.
filariasis - parazitol. filarioză;
 -, **Bancroftian** - vucherterioză;
 -, **Brug's** [Malayan] - brughioză;
 -, **Ozzard's** - mansonielliază.
filaricidal - filaricid.
filiform - 1. asemenea filariilor; 2. filiform.
file - 1. pilă; 2. șlefuire, pilire;
 -, **rat-tail** - *teh. med.* dilatator de canal;
 -, **root canal** - *teh. med.* pulpeextractor, pulpotom, extractor pulpar.
filiform - filiform.
filipuncture - *t. înv.* pentru introducerea în anevrism a unei spirale pentru producerea trombozei.
fill - a plomba, a obtura.
filler;
 -, **aseptic tube** - dispozitiv pentru umplerea aseptică a tuburilor (*de ex.* cu unguente medicamentatoase);
 -, **toe** - vârf (umplutura) încălțăminte ortopedice.
fillet - fascicul de fibre nervoase; 2. ansă; lat; 3. bandaj suspensor; 4. ansă/lat de tracțiune.
filling - 1. umplere; saturare; 2. plombă, obturație; încrustație, microproteză fixă de dimensiuni reduse, folosită la restabilirea anatomică a coroanei dintelui; 3. plombare, obturare; obturație; închidere, plastic;
 -, **combination** - plombă combinată, umplutura în plombă din două sau mai multe materiale aplicate în straturi;

- , **complex** - plombă cu căptușeală curativă;
- , **composite** - v. -, **combination**;
- , **compound** - plombă dentară reparatorie ce implică două suprafețe ale unui dinte;
- , **contour** - plombă de contur;
- , **gold** - incrustație dentară de aur;
- , **leaky** - plombă neermetică;
- , **metal** - plombă metalică;
- , **nonleaking** - plombă ermetică;
- , **overhanging** - plombă cu material în exces la joncțiunea cu dinte;
- , **provisional** - plombă provizorie, plombă temporară;
- , **root [canal]** - plombă radiculară, obturație a canalului radicular (al dintelui);
- , **scar** - înlocuirea, substituirea cicatriceală a țesuturilor;
- , **silicate** - plombare, obturare cu ciment de silicat;
- , **submarine** - plombă aplicată în prezența salivei în cavitatea dentară.
- film** - 1. film; film radiologic; radiogramă, roentgenogramă, clișeu radiografic; 2. membrană, peliculă; strat fin; pseudomembrană, falsă membrană; 3. frotiu; 4. ceață pe ochi, împăienjenire, încețoșare (a ochilor, a vederii); 5. a se acoperi cu peliculă; 6. a face radiografie;
- , **bit-wing** - film radiologic cu fixatoare interdentare;
- , **blood** - frotiu sanguin;
- , **comparison** - roentgenogramă de control;
- , **conventional** - roentgenogramă obișnuită (spre deosebire de cea ținută);
- , **enlargement** - radiografie ținută, radiogramă centrală;
- , **interproximal** - roentgenograma suprafețelor dentare;
- , **nonscreen** - radiogramă fără ecran;
- , **occlusal** - radiogramă de ansamblu a maxilarului superior și mandibulei;
- , **plain** - 1. radiogramă de ansamblu, radiogramă de orientare; 2. roentgenogramă simplă, obișnuită.
- , **postevacuation** - roentgenogramă efectuată după golirea unui organ de substanța de contrast;
- , **pre-evacuation** - roentgenogramă efectuată până la golirea de substanțe de contrast;
- , **preliminary [scout]** - roentgenogramă prealabilă, (până la introducerea în organ a unei substanțe de contrast);
- , **spot** - radiogramă ținută, radiogramă centrală;
- , **survey** - radiogramă de ansamblu, radiogramă de orientare;
- , **thick-blood** - picătură groasă de sânge;
- , **thin-blood** - frotiu de sânge.
- filming** - 1. fotografiere; 2. filmare; 3. radiografie, roentgenografie, schiagrafie.
- filovarirosis** - dilatarea (lărgirea) sau îngroșarea axonului unei fibre nervoase.
- filter** - 1. filtru; 2. a filtra, a strecura; a curăța, a epura, a purifica;
- , **air** - filtru de aer;
- , **air-intake** - filtru de curățare a aerului aspirat;
- , **bacteria-excluding [bacterial]** - filtru bacterian;
- , **Berkefeld** - filtru B., filtru prin care nu pot trece bacteriile, gradul W(fin), gradul N(normal) și gradul V (brut);
- , **blanket** - filtru de drenaj;
- , **centrifugal** - centrifugă filtrată;
- , **Chamberland** - filtru C., filtru din porțelan neglazurat;
- , **charcoat** - filtru din pânză și cărbune;
- , **compensating** - filtru compensator, filtru de echilibrare, filtru de nivelare;
- , **Coors** - filtru din porțelan neglazurat;
- , **crucible** - filtru din porțelan neglazurat cu fund perforat, acoperit cu azbest;
- , **daylight** - filtru de lumină de zi;
- , **disk-type rotating biological** - biofiltru cu disc rotabil;
- , **downward-flow sand** - filtru cu nisip cu flux descendent de apă;
- , **flattening** - v. -, **compensating**;
- , **fold** - filtru pliant;
- , **germ-tight** - filtru bacterian;
- , **Gooch** - v. -, **crucible**;
- , **high-pass** - filtru de frecvență înaltă;
- , **Kitasato** - tub de porțelan neglazurat cu care se extrage un lichid prin sucțiune;
- , **low-pass** - filtru de frecvență joasă;
- , **matured** - biofiltru maturat;
- , **membrane** - filtru de membrană;
- , **ophthalmic** - filtru protector de lumină;
- , **plaited** - filtru pliant;
- , **Pasteur-Chamberland** - v. -, **Chamberland**;
- , **porous porcelain** - filtru de porțelan poros;
- , **preliminary** - prefiltru, filtru preliminar;
- , **press** - presă pentru saci din pânză conținând lichide prin care acestea se filtrează;
- , **ray** - filtru de lumină;
- , **roughing** - v. -, **preliminary**;
- , **Seitz** - filtru bacterian cu plăci de azbestoceluloză de schimb;
- , **self-cleaning** - filtru autocurățător;
- , **trickling** - 1. biofiltru, filtru biologic; 2. percolator.
- filterability** - filtrabilitate.
- filterable, filter-passing** - filtrabil.
- filter-sterilized** - sterilizat prin filtrare.
- filth** - murdărie; condiții antisănitate.
- filth-dread** - mizofobie, molismofobie, teamă morbidă de murdărie sau infectare.
- filtrate** - 1. filtrat, lichid ce a trecut printr-un filtru; 2. a filtra;
- , **gonococcus** - filtrat al unui bulion de cultură de gonococi.
- filtration** - filtrare; filtrație;
- , **air** - filtrare de aer; scurgere, pierdere de aer;
- , **gel** - gel-cromatografic.
- filtrum** - filtru;

-, **ventriculi, Merkel's** - canale între cele două proeminențe, în fiecare perete lateral al vestibulului laringelui, formate de cartilajele cuneiform și aritenoid.

filum - structură filamentoasă fibroasă.

fimbria - 1. fimbrie, franj, cil; 2. buză, margine, limb, lizereu.

fimbriocel - hernie cu franj tubar în sacul herniar.

finding - 1. indice; *pl.* rezultate, date (ale investigației); 2. depistare, decelare, descoperire (a semnelor bolii, *de ex.*);

-, **case** - *amer.* depistarea unui caz de îmbolnăvire; cercetare epidemiologică;

-, **chance** - depistare întâmplătoare;

-, **cutaneous** - modificări cutanate;

-, **gross** - date macroscopice;

-, **hemodynamic** - schimbări ale circulației sanguine;

-, **laboratory** - date de laborator;

-, **late** - semn tardiv, târziu;

-, **normal** - indici normali;

-, **postmortem** - rezultatul necropsiei.

fineness of powder - *farm.* gradul de fărâmișare (triturare) a pulberii.

finestiler - *amer.* distilator.

finger - 1. deget (al mâinii); 2. indicator, săgeată, ac (al unui dispozitiv);

-, **baseball** - deget "în ciocan", dislocare a falangei terminale;

-, **bolster** - paronichie, perionichie;

-, **burst** - rănire a degetului prin comprimare puternică, severă;

-, **elubbed** - *v. -s, hippocratic*;

-, **dead** - semnul degetelor moarte, tulburare vaso-motorie, cu decolorare a degetelor, temperatură sub norma acestora și parastezie;

-, **dose** - *radiogr.* indicator de doză (de pe dispozitiv);

-, **drop** - flexare a falangei terminale, cu pierderea abilității de extindere, ca urmare a rupturii tendonului extensor;

-, **drumstick** - *v. -s, hippocratic*;

-, **fifth** - degetul mic, degetul mezin;

-, **first** - police, policar, degetul mare, degetul gros;

-, **fore** - degetul arătător, index;

-, **fourth** - degetul inelar;

-, **s, giant** - macrodactilie, megalodactilie, dactilomegalie, macrodactilism;

-, **hammer** - deget "în ciocan";

-, **s, hippocratic** - deget hipocratic, hipocratism digital, deget "în baghetă de tobă";

-, **index** - degetul arătător, index;

-, **jerk** - deget "în resort", tenosinovită stenozană, ligamentită stenozană;

-, **little** - degetul mic, degetul mezin;

-, **lock** - *v. -s, jerk*;

-, **long** - medius, degetul mijlociu;

-, **mallet** - deget "în ciocan";

-, **middle** - *v. -s, long*;

-, **morse** - crampa telegrafistului, grafospasm;

-, **ring** - *v. -s, fourth*;

-, **sausage** - *v. -s, giant*;

-, **seal** - abces subcutanat, celulită sau erizipel observat la vânătorii de balene;

-, **second** - degetul arătător, index;

-, **snaffing** - *v. -s, jerk*;

-, **spider** - *v. -s, giant*;

-, **spring** [**stuck, trigger**] - *v. -s, jerk*;

-, **third** - *v. -s, long*;

-, **waxy** - *v. -s, white*;

-, **s, webbed** - sindactilie cutanată membranace;

-, **Whale** - *v. -s, seal*;

-, **s, white** - *v. -s, sindromul* degetelor albe, boala de vibrații.

finger breadth - diametru transversal al unui deget.

finger-cushion - pulpa vârfului unui deget.

finger nail - unghie a degetului de la mână.

fingerprints - 1. amprente digitale; 2. a lua amprente digitale.

finger tip - vârful degetului de la mână.

finisher - finisor;

-, **dental** - freză dentară de șlefuire, polir.

fire - 1. hipertermie, febră, stare febrilă, pirexie;

2. inflamație; 3. erizipel;

-, **St. Anthony's** - *t. inv.* pentr-un: 1. erizipel;

2. ergotism, intoxicație cu secară cornută;

-, **St. Francis's** - *t. inv.* pentru erizipel.

firm - veridic; autentic; precis; exact; cert (*de ex.* despre diagnostic).

first-aid - persoană instruită în acordarea primului ajutor.

first-set - grefat primar (despre transplant).

fission - 1. diviziune, împărțire, segmentare, fracționare, despicare; 2. fisiune a atomului;

-, **binary** - diviziune simplă;

-, **multiple** - diviziune multiplă, schizogonie.

fissiparous - care se reproduce sau se propagă prin fisiune.

fissural - fisural, de fantă, cu fantă.

fissure - 1. fisură; fantă; despicătură; șanț, scizură; ragadă; 2. fisură dentară; 3. fisură osoasă;

-, **abdominal** - gastroschizis, defect congenital al peretelui abdominal;

-, **anal** - fisură anală;

-, **auricular** - fisură timpanomastoidiană;

-, **branchial** - fantă branhială, fantă viscerală;

-, **calcarine** - fisură calcarină, scizură calcarină;

-, **enamel** - fisură dentară;

-, **maxillary** - șanțul palatino-maxilar;

-, **oral** - orificiul bucal;

-, **palpebral** - fantă palpebrală, rimel palpebrală;

-, **zygal** - figura H-formă, formată de șanțurile cerebrale;

fissured - 1. fisural, de fantă, cu fantă; 2. fisural, fisurat, despicat, în formă de fantă.

fistula - fistulă;

-s, **allied** - fistule ale organelor învecinate;
 -, **arteriovenous** - 1. fistulă arteriovenoasă;
 2. *pl.* anastomoze arteriovenoase, șunturi arteriovenoase;
 -, **biliary** - fistulă biliară, fistulă hepatică;
 -, **bimucosa** - 1. fistulă rectală, fistulă perinială;
 2. anterostomie dublă, fistulă intestinală dublă;
 -, **blind** - fistulă parțială, fistulă incompletă, fistulă oarbă;
 -, **branchial** - fistulă branhiogenă, fistulă branhială;
 -, **bronchoesophageal** - fistulă bronhoesofagiană;
 -, **cerebrospinal-fluid** - fistulă lichidiană, fistulă subarahnoidiană;
 -, **coccygeal** - fistulă coccigiană;
 -, **complete** - fistulă completă, fistulă totală;
 -, **dental** - fistulă ce pătrunde până în cavitatea unui abces alveolar;
 -, **enteric** - fistulă jejunală, fistulă ileală;
 -, **fecal** - enterostomie, fistulă intestinală; fistulă stercorală, fistulă fecaloidă;
 -, **gastric** - gastrostomie, fistulă gastrică;
 -, **horseshoe** - fistulă rectală de forma unei potcoave;
 -, **incomplete** - v. -, **blind**;
 -, **pilonidal** - sinusul pilonidal, chist pilonidal, chist coccigian;
 -, **rectofourchette** - fistulă pararectală dublată;
 -, **reverse Eck** - anastomoză portocavă Eck;
 -, **stercoral** - v. -, **fecal**;
 -, **urachal** - fistulă urinară a ombilicului;
 -, **urethral** - fistulă uretrală;
 -, **urinary** - fistulă urinară.
fistular - fistulos, fistular, cu fistulă, al fistulei;
cav; **cavitar**.
fistulation, fistulization - formare a unei fistule într-o parte a corpului.
fistulectomy - fistulectomie.
fistulization - 1. deschiderea unui organ cavită; 2. instituire a unei anastomoze; 3. formare de fistulă sau stomă;
 -, **of esophagus** - esofagostomie;
 -, **of thoracic duct** - drenaj al canalului toracic.
fistulose - fistulos; al fistulei.
fistulotomy - fistulotomie.
fistulosus - v. **fistulose**.
fit - 1. ajustare, adaptare, potrivire; 2. a ajusta, a potrivi, a adapta; a fixa; 3. acces, atac, criză; convulsie, spasme; paroxisim;
 -, **of apoplexy** - ictus apoplectic, apoplexie cerebrală, ictus hemoragic, hemoragie cerebrală
 -, **cold** - frison;
 -, **of coughing** - acces de tuse;
 -, **ether** - convulsii ce se produc la administrarea narcozei cu eter;
 -, **fainting** - 1. sincopă, lipotimie, leșin; pierdere a cunoștinței; 2. slăbiciune;
 -, **for operation** - operabil; apt de a supraviețui unei intervenții chirurgicale;
 -, **running** - criză epileptică prokursivă.

fitness - rezistență, antrenare; sănătate, condiție fizică bună;
 -, **physical** - aptitudine fizică (*de ex.* pentru serviciu militar).

fitter - montator; instalator; tehnician ortoped.
fitting - 1. ajustare; adaptare; potrivire; fixare; măsurare (*de ex.* a protezei dentare); 2. piesă de cuplare (*de ex.* a unei sonde); 3. potrivit, cores-punzător, folositor, util;
 -, **of presentation** - angajarea părții prezentate, angajarea prezențației.

fixateur - *fr.* anticorp fixator de complement.
fixation - 1. fixare; imobilizare; legare; 2. îngroșare, închegare, solidificare, întărire, învârtosare; 3. fixare a complementului; 4. asimilare; 5. oprire a dezvoltării premature;

-, **complement** - reacție Bordet-Gengou, reacție de fixare a complementului, reacție de deviere a complementului;

-, **epitympanic ossicular** - fixare a osișoarelor urechii medii în procesul epitympanic;

-, **external** - osteosinteză extraosoasă, osteosinteză extramedulară;

-, **by freezing and drying** - *hist.* liofilizare, criodesicare;

-, **internal [intramedullary, intraosseous]** - osteosinteză intraosoasă, osteosinteză intramedulară; fixare intraosoasă, începere intraosoasă;

-, **skeletal** - osteosinteză.

fixative - 1. fixator, fixativ; 2. v. **fixateur**;
 3. care fixează.

fixator - v. **fixateur**.

fixed - 1. fixat, imobil, staționar; 2. permanent, stabil, anumit; stabilit (*de ex.* despre ritmul cardiostimulatorului); 3. puțin solubil, nevolatil.

fixture - 1. dispozitiv fixat; 2. instalație;

-, **clamping** - agrafă de pensă.

flaccid - relaxat, slăbit, moleșit, moale, flacid.

flagellation - 1. tatonare; 2. flagelație, ferulație, fustigație, paletație.

flagellosis - infecție cu protozoare flagelate în tractul genital sau intestinal.

flail - patologic mobil; balant (despre articulații).

flaxe - 1. solz, scuamă; 2. *pl.* flocoane, fulgi;
 3. precipitare sub formă de flocoane; a (se) transforma în solzi; a se desface în straturi; a se des-cuama; a crăpa; a se fisura;

-, **of scurf** - mătreață, pitiriazis simplu al pielii capului.

flame - 1. flacăra, pară; 2. a steriliza la para focului, a flamba.

flaming - flambare.

flank - *anat.* latură, coastă, parte a corpului omesc.

flap - 1. lambou, grefă pediculată; 2. lobul urechii;

3. mișcare involuntară (îndeseobi a mâinii);

-, **hinged** - lambou arterializat;

-, **Indian** - lambou de rotație;

-, **integumentary** - lambou cutanat, grefă cuta-

nată; lambou mucos;
 -, **interpolated** - v. -, **Indian**;
 -, **jump** - lambou migrator, lambou tubular migrator Filatov, lambou " în tulpină " ;
 -, **rohc** - v. -, **jump** ;
 -, **sliding** - lambou de alunecare, lambou de întâmpinare;
 -, **tube [tubed pedicle]** - v. -, **jump**.
flare - 1. congestie facială; 2. hiperemie inflamatorie; 3. dermografism roșu; 4. acuzare neașteptată a unei boli; 5. acces de mânie.
flare-up - acuzare neașteptată a unei boli.
flash - 1. scilpire, străfulgerare; 2. exces de material extrudat dintr-o formă de turnare a protezelor dentare;
 -, **hot** - valuri de căldură, bufeuri de căldură.
flask - 1. balon, retortă; 2. cuvă stomatologică, chiuvetă, cutie metalică în care se ghipsează prozele pentru a efectua procesul de polimerizare;
 -, **assay** - pahar conic de sedimentare;
 -, **boiling** - balon, retortă;
 -, **Bunsen** - balon cu fundul plat;
 -, **delivery** - balon cotat;
 -, **dental** - cuvă, chiuvetă;
 -, **drip** - instilator, picurator;
 -, **Erlenmeyer** - balon conic, balon Erlenmeyer;
 -, **Fernbach** - vas de sticlă pentru culturi microbiene;
 -, **filtering** - balon de filtrare;
 -, **flat-bottomed** - v. -, **Bunsen**;
 -, **Florence** - vas de sticlă cu gât lung, utilizat în laborator;
 -, **glass-stoppered** - balon cu dop bine ajustat;
 -, **graduated** - balon gradat;
 -, **separating** - flacon de separare, flacon florentin;
 -, **spinner** - eprubetă de centrifugă;
 -, **vacuum** - 1. vasul Dewar; 2. termos;
 -, **volumetric** - balon gradat.
flat - 1. neted, cu suprafață dreaptă; plat; uniform, fără neregularități; 2. invariabil; 3. inactiv; 4. mat, slăbit (despre sunetul percutor).
flatfoot - platipodie, picior plat, platfus.
flatfooted - suferind de platipodie.
flatness - matitate absolută, la percutarea țesuturilor/organelor fără gaze (ficat, inimă) sau a cavităților pline de lichid (pleurezie, percardită).
flattening - 1. netezire, nivelare, țesire, turtire; aplatizare, strivire; tasare;
 - **of heart** - ștergerea taliei cardiace (a golfului pulmonarei).
flatulence - meteorism.
flatulent - 1. suferind de meteorism, care produce formarea de gaze în tractul gastrointestinal.
flatus - 1. meteorism; 2. râgăială, eructație, vărsătură; eliminare de gaze din tractul gastrointestinal; 3. gaze stomacale sau intestinale.
flavedo - paliditate, icter, îngălbenire a pielii.
flavin - vitamina B₂, vitamina de creștere, riboflavină lactoflavină.

Flavobacterium - bacterii pigmentogene.
flavobinase - flavochinază, enzimă.
flavor - 1. condiment, aromă; 2. substanță adăugată la un preparat medicamentos pentru a modifica mirosul și gustul.
flea - purice, insectă din genul *Pulex*;
 -, **chigger [chigoe]** - purice tropic de nisip, care produce tungchioză;
 -, **rat** - insectă parazită a șobolanului, agent de transmitere a ciumei;
 -, **sand** - insectă din familia *Echinophgidae*, care provoacă puternice iritații ale pielii.
fleam - lanțetă, bisturiu.
fleks of mucus - particule mici de mucus în fecale.
flection - 1. îndoire, flexie; 2. curbură, îndoitură.
flesh - 1. carne, țesut muscular; 2. corp omnesic; 3. corpolentă; 4. lubricitate, senzualitate excesivă;
 -, **to gain** - a se îngrișa;
 -, **goose** - "piele de găină" ("gâscă"), dermatospasm, horipilație, *cutis anserina*;
 -, **to lose** - a slăbi;
 -, **proud** - granulații excesive.
fletcherism - regimul alimentar Fletcher, care recomandă masticarea completă a alimentelor până la pierderea gustului acestora.
flex - a (se) îndoi, a (se) încovoia.
flexibility - 1. flexibilitate, plasticitate, maleabilitate; 2. spirit conciliant, atitudine îngăduitoare;
 3. elasticitate, turgor;
 -, **dose** - diapazon larg de dozare;
 -, **waxy** - flexibilitate ceroasă, catalepsie.
flexible - 1. flexibil, plastic; maleabil; 2. elastic;
 3. rezilient.
fleximeter - fleximetru, goniometru de măsurare a amplitudinii mișcărilor permise de o articulație.
flexion - 1. flexie, flexiune, îndoire; 2. curbură, îndoitură.
flexor - (mușchi) flexor.
flexural - relativ la o flexie.
flexure - 1. îndoire, flexie; 2. curbură, unghi, flexură;
 -, **hepatic** - flexură colică dreaptă, flexură hepatică, unghiul hepatic al colonului;
 -, **splenic** - flexură colică stânga, flexură lienală, unghiul splenic al colonului.
flick - 1. lovitură ușoară; clacment, plesnet, pocnet; 2. clacment de deschidere, zgomot de ciocan, trosnitură de deschidere a valvei mitrale;
 3. mișcare bruscă.
flicker - senzație vizuală produsă de mai multe străluciri intermitente.
flight into health - mecanism de apărare contra anxietății.
flip - 1. arsură dispusă lateral, pe una din părțile unei răni de glonț; 2. lovitură ușoară, plesnet, pocnet.
floating - care plutește, plutitor, mobil, flotant; variabil, nestabil; care se deplasează; migrator, eratic; fugace.

- flocilegium, flocillation** - carfologic, delir.
- flocculation** - floclurare.
- floccule** - smoc, flocon.
- flocculent** - floconos, în flocoane, cu smocuri.
- flocculus** - 1. smoc, flocon; 2. *flocculus*, lobul paratiler, lobul cvadrangular, lob de mici dimensiuni al cerebelului.
- flood** - 1. metroragie abundentă, hemoragie uterină abundentă; 2. menstruație abundentă, menoragie abundentă.
- floor** - *anat.* fund, bază; sept, membrană, perete despărțitor; diafragmă;
- , **mouth** - diafragmă orală, planșeul bucal;
 - , **pelvic** - diafragmă pelviană, planșeu pelvian.
- flora** - floră;
- , **microscopic** - floră microbiană, microfloră.
- florid** - 1. florid (despre erupție); 2. roșu, aprins, stacojiu, congestionat la față, îmbujorat la față.
- floss** - fir;
- , **dental** - fir de curățat spațiile interdentare.
- flossing** - curățarea spațiilor interdentare cu ajutorul unui fir.
- flow** - 1. curent, torent; flux; 2. scurgere, secreție; revărsare; 3. debit (de lichid); 4. menstruație, flux menstrual; 5. a curge; a se scurge; 6. a avea menstruație;
- , **bile** - secreție biliară;
 - , **blood** - torentul circulator, curentul sanguin;
 - **of blood** - 1. menstruație, flux menstrual;
2. hemoragie uterină, metroragie;
- **of dye** - trecerea substanței de contrast;
 - , **coronary blood** - circulație coronariană;
 - , **eluent** - flux eluent (în cromatografie, etc.);
 - , **gene** - deriva de gene;
 - **of milk** - galactoree;
 - , **peak expiratory** - viteza maximă a expirației;
 - **of pus** - pioree, secreție purulentă;
 - , **saliva** - secreție salivară, salivație, salivare;
 - , **transcapillary** - circulație capilară.
- flowability** - fluiditate; fluctuație.
- flower** - 1. floare; 2. *pl.* pulbere fină; 3. *argou* menstruație.
- flu** - *argou* gripă, gripă epidemică, influență.
- fluctuate** - a fluctua; a fi instabil; a oscila.
- fluctuation** - fluctuație; instabilitate; oscilație.
- fluid** - 1. fluid; 2. mediu lichid sau gazos; 3. soluție; 4. lichid; fluid; apos; umoral;
- , **ascitic** - lichid de ascită;
 - , **blister** - conținutul papulei urticariene;
 - **s, body** - proporția de apă în organism;
 - , **cerebrospinal** - lichid cefalorahidian;
 - , **Condy's** - dezinfectant;
 - , **dental pulp** - lichid tisular (interstițial) al pulpei dentare;
 - , **Farrant's** - soluție de conservare a unor specimene anatomice;
 - , **fixing** - fixator, soluție fixatoare;
 - , **joint** - lichid sinovial;
 - , **Mayer's** - mediu de cultură constând dintr-o soluție de fosfat de calciu, sulfat de magneziu și
- fosfat de potasiu;
- , **pleural** - exsudat pleural;
 - , **Scarpa's** - endolinfă;
 - , **seminal** - lichid seminal, spermă;
 - , **serous** - serozitate;
 - , **spinal** - *v.* -, **cerebrospinal**;
 - , **testicular** - *v.* -, **seminal**;
 - , **tissue** - 1. lichid interstițial; 2. lichid tisular;
 - , **vaginal** - secreție vaginală;
 - , **Wickersheimer's** - soluție de conservare a unor specimene anatomice.
- fluid extract** - soluție concentrată de alcool a bazelor vegetale ale unui medicament.
- fluidimeter** - viscozimetru.
- fluke** - trematod;
- , **blood** - *Schistosoma, Bilharzia*;
 - , **bronchial** - distomă pulmonară, *Paragonimus westermani*;
 - , **catliver** - *Distoma felineum, Opisthorchis felineus*;
 - , **Chinese liver** - *Clonorchis sinensis*;
 - , **lancet** - *Dicrocoelium dendriticum*, distoma ianceolată;
 - , **liver** - *Fasciola hepaticus*;
 - , **lung** - *Paragonimus westermani*.
- fluor albus** - *ginec.* leucoree, pierderi albe.
- fluorescence** - fluorescență;
- , **blochy** - *of.* fluorescență pătată/pestrită.
- fluoridation** - fluorizarea (apei).
- fluoride** - 1. fluorură; 2. de fluor.
- fluorimeter** - fluorimetru, fluorometru, dispozitiv de măsurat a intensității luminescenței.
- fluorination** - *v.* **fluoridation**.
- fluorine** - fluor.
- fluorochrome** - fluorocrom, luminiofor; vopsea luminescentă.
- fluorochroming** - marcarea cu vopsea fluorescentă.
- fluoroexam** - *argou* examen radiologic.
- fluorography** - fluorografie, radiofotografie, roentgenofluorografie, radiomicrofotografie.
- fluoroimmunoassay**;
- , **enhancement** - metodă indirectă de anticorpi fluorescenți;
 - , **polarization** - metodă cu imunofluorescență, analiză imunofluorescență.
- fluorometry** - fluorimetrie, fluorometrie.
- fluoroscope** - fluoroscop, aparat de radioscopie.
- fluoroscopy** - radioscopie;
- , **undertable** - radioscopie în poziție orizontală.
- fluorosis** - fluoroză, intoxicație cronică cu fluor;
- , **chronic endemic** - fluoroză cronică endemică;
 - , **enamel [endemic dental]** - *v.* -, **chronic endemic**.
- flush** - 1. val de sânge în obraz, îmbujorare bruscă; 2. acces febril; 3. spălare, îngare a plăgii cu jet de apă; 4. a spăla o plagă cu un jet de apă; 5. (despre sânge) a se ridica în obraji; a se colora, a se îmbujora (fața, gâtul); a se face stacojiu;
- **es, hot** - valuri de căldură, bufeuri de căldură.

- flutter** - 1. flutter, fluturare, palpație; 2. vibrație;
3. agitație, nervozitate; mișcare spasmodică;
- , **atrial** - flutter atrial (cardiologie);
 - , **mediastinal** - bascularea mediastinului.
- flux** - 1. flux, curent, curgere; 2. scurgere excesivă, secreție excesivă; 3. diaree; 4. component în porțelanul dentar; 5. a se scurge abundent; 6. a administra un purgativ;
- , **alvine** - diaree;
 - , **bloody** - 1. dizenterie; 2. diaree sânghi-nolentă, diaree hemoragică;
 - , **menstrual** [monthly] - menstruație;
 - , **sebaceous** - steatoree, stearee.
- fly** - muscă; insectă zburătoare;
- , **ies**, **bloodsucking** - muște hematofage;
 - , **filth** - muscă domestică;
 - , **flesh** - muscă de carne;
 - , **fruit** - drosofilă;
 - , **green-bottle** - musca de cadavre;
 - , **Russian** - v. -, **Spanish**;
 - , **sand** - flebotom, jânjar;
 - , **Spanish** - cantaridă, gândăcel;
 - , **tabanid** - tăun.
- foam** - spumă; material sau spongios;
- , **human fibrin** - burete hemostatic; preparat din fibrină, uscat, steril.
- focalization** - focalizare, localizare, limitare a răspândirii (unei boli infecțioase).
- focalize** - a focaliza, a localiza, a stopa răspândirea unei boli infecțioase.
- focus** - 1. focar patologic; 2. focar (optic); 3. a concentra atenția;
- **of disease** - focar patologic;
 - , **Ghon's** - complex primar Ghon;
 - **of infection** - focar de infecție, focar epidemic;
 - , **wandering** - focar de excitație ectopic.
- fog** - ceață;
- , **gray** - ceață, negru în fața ochilor;
 - , **mental** - obnubilare, obnubilare, confuzie mintală.
- fogging** - 1. voal, obnubilare vizuală; 2. umbră, opacitate; 3. voalare, diminuare a transparenței;
- , **long-storage** - voalarea filmelor radiologice vechi.
- folacin** - acid folic, vitamina Bc.
- folate** - sare a acidului folic.
- fold** - 1. pliu, cută; îndoitură; 2. a îndoi, a curba, a încovoia, a flecta; a plisa; a împături;
- , **aryepiglottic** - repliul aritenoepiglotic, plică aritenoepiglotică;
 - **s**, **cecal** - pliuri cecale;
 - , **circular** - plică circulară, plică Kerckring;
 - , **Douglas'** - plică rectouterină, plica Douglas;
 - , **epicanthal** [epicanthine] - epicant, cută mongoloidă;
 - , **fibrotic** - aderență fibroasă; cordon fibros;
 - , **gluteal** - pliul fesier;
 - , **Hasner's** - plica canalului nazolacrimal, plică lacrimală;
 - , **incudal** - cuta nicovalei;
- , **inguinal** - plică inghinală;
 - , **interutereric** - plică interutererală, bară inter-ureterală;
 - **s**, **iridial** - pliurile irisului;
 - , **Kerckring's** - v. -, **circular**;
 - , **malleal** - plica ciocanului, plică maleolară;
 - , **nail** - repliu epidermic periungial;
 - , **palpebronasal** - v. -, **epicanthal**;
 - , **rectouterine** - v. -, **Douglas'**;
 - , **rectovesical** - plică rectovezicală, repliu rectovezical;
 - , **skin** - pliu cutanat, cută a pielii;
 - **s of rectum**, **transverse** - plicile transversale ale rectului, plicile Houston, valvulă rectală, valvula Kohlrausch;
 - , **vocal** - coardele vocale.
- folding** - 1. îndoire, pliere; 2. prehensiune;
- , **limb** - așezarea, poziția membrilor fătului în uter.
- foliar** - foliat, lamelar.
- folle** - psihoză; manie;
- **à deux** - psihoză ce afectează două persoane între care există o relație intimă;
 - **circulaire** - psihoză maniaco-depresivă, psihoză afectivă bipolară, psihoză intermitentă, psihoză maniaco-melancolică, psihoză circulară, psihoză alternantă, ciclofrenie;
 - **du doute** - alienare; manie a îndoelii;
 - **gemellaire** - psihoză a gemenilor;
 - **musculaire** - coree gravă;
 - **raisonnante** - manie rezonantă.
- follicle** - folicul; veziculă; săculeț, saculă;
- **s**, **aggregated** - plăcile Peyer, foliculii limfatici agregați;
 - , **Graafian** - folicul ovarian vezicular, folicul ovarian matur, folicul de Graaf;
 - , **hair** - folicul pilos, folicul al părului;
 - , **limph** - folicul limfatic, nodul limfatic;
 - , **promordial** - folicul primordial, folicul primar, folicul ovarian primar;
 - , **sebaceous** - glanda sebacee a părului;
 - , **solitary** - folicul limfatic solitar;
 - , **unilaminar** - v. -, **primordial**.
- follicle-stimulating** - foliculostimulant.
- follicular** - folicular, relativ la folicul.
- folliculitis** - foliculită, inflamație a foliculului pilos.
- folliculoma** - foliculom, tumoră a granuloasei, adenomul foliculului de Graaf, adenom folicular ovarian, ooforom folicular, cancer bazal ovarian, cancer folicular ovarian, cilindrom ovarian, tumoră cu celule granuloase.
- folliculosis** - foliculoză, mărire excesivă a nodulilor limfatici.
- follower** - *teh. med.* dispozitiv sau sistem de urmărire, supraveghere.
- following** - 1. următor; 2. discipoli, adepți;
- , **meals** - după mâncare (relativ la administrarea unei substanțe medicamentoase).
- follow-up** - 1. control, evidență; 2. supravegherea medicală continuă; studierea rezultatelor

tardive; catamneză; 3. bolnav luat în evidență;

4. catamnestic; următor, ulterior, posterior;

-, **case** - observație dinamică; observație continuă; dispensarizare, supraveghere prin dispensarizare;

-, **prospective** - catamneză.

fomentation - 1. aplicare de căldură umedă sau uscată ca tratament; oblojire; 2. substanță pentru compresă; cataplasma, prisniș, compresă caldă.

fomites - (*pl.* de la *fomes*) obiecte prin care se poate transmite infecția (*de ex.* îmbrăcăminte de lână, cărți, etc.).

fontanel[ie] - *anat.* fontanelă;

-, **anterior** - fontanelă frontală, fontanelă bregmatică, fontanelă anterioară, fontanelă mare, fontanelă romboidă;

-, **anterolateral** - fontanelă sfenoidă, fontanelă anterio-laterală, fontanelă bazilară, fontanelă parigoidiană;

-, **bregmatic** - *v.* -, **anterior**;

-, **Casser's** - fontanelă mastoidiană, fontanelă posterio-laterală, fontanelă asterică;

-, **frontal** - *v.* -, **anterior**;

-, **Gerdy's** - defect fontaneliform anormal în sutura sagitală;

-, **mastoid** - *v.* -, **Casser's**;

-, **occipital [posterior]** - fontanelă posterioară, fontanelă occipitală, fontanelă lambdoidă, fontanelă mică, fontanelă triunghiulară;

-, **sagittal** - *v.* -, **Gerdy's**;

-, **sphenoidal** - *v.* -, **anterolateral**.

food - hrană, alimente; alimentație, regim;

-, **bulky** - hrană simplă;

-, **energy** - alimentație cu valoare calorică înaltă;

-, **s, fat-controlled** - produse alimentare cu conținut redus de grăsimi;

-, **health** - 1. alimentație completă, alimentație dietetică, regim dietetic; produse alimentare dietetice;

-, **starchy** - alimentație glucidică, regim glucidic;

-, **Wholesome** - alimentație completă.

foot - 1. picior (de la gleznă în jos), laba piciorului;

2. bază; partea inferioară;

-, **athlete's** - picior de atlet, epidermofizie plantară;

-, **ball of the** - partea anterioară a tălpii;

-, **blister** - eroziune, dermatită traumatică plantară;

-, **broad** - picior plat anterior, picior plat transvers, picior transversoplan, *Metatarsus latus*;

-, **cavus** - picior cav, *Pes adductus*, *Metatarsus varus*;

-, **chauffeur's** - crampa șoferului (în piciorul drept);

-, **claw** - picior în grifă;

-, **cleft** - picior bifid;

-, **club** - picior strâmb; picior deformat;

-, **dangle [drop]** - picior balant;

-, **flat** - picior plat, platpodie, platfus;

-, **foreed** - boala Deutschlender, picior forțat;

-, **fung[ojus]** - picior de Madura, micetom, maduromicoză;

-, **heel** - picior calcanean;

-, **hollow** - picior cav, picior scobit;

-, **immersion** - "picior de imersie", "picior de tranșee";

-, **Madura** - *v.* -, **fung[ojus]**;

-, **morch** - *v.* -, **foreed**;

-, **Morand's** - labă a piciorului cu opt degete;

-, **Morton's** - metatarsalgie;

-, **reel** - *v.* -, **club**;

-, **root of the** - tarsus;

-, **splay** - platfus;

-, **split** - *v.* -, **cleft**;

-, **spread** - *v.* -, **broad**;

-, **of the stapes** - *otolar.* baza scârței;

-, **strained** - entorsă plantară, întindere ligamentară plantară;

-, **stump** - picior strâmb;

-, **sweel** - inflamare și înroșire a metatarsului, dureoasă, cu invaliditate;

-, **tip** - picior echin, echinism;

-, **trench** - *v.* -, **immersion**;

-, **weak** - stadiu inițial de platpodie, platfus incipient.

foot-and-mouth disease - febră aftoasă.

footdrop - picior balant.

footplate - 1. *oto.* baza scârței; 2. suprafața de sprigin.

footswitch - întrerupător de pedală/de picior.

forage - sfredelire (a osului); tunelizare, canalizare (*de ex.* a uretrei în prostata hipertrofiată).

foramen [*pl.* *foramina*] - *anat.* foramen, orificiu;

-, **apical-of tooth** - orificiul dentar apical;

-, **Bochdalek** - triunghiul lombocostal;

-, **Botallo's** - gaură ovală, *fossa ovalis*;

-, **Bozzi's** - *t. oftal. inv.* pată oarbă, pata Mariotte;

-, **cecal** - gaură oarbă a limbii;

-, **epiploic** - gaură epiploică, hiatul Winslow;

-, **external auditory** - orificiul auditiv extern;

-, **incisive [incisor]** - gaură incisivă, gaură palatină anterioară;

-, **inferior dental** - gaură mandibulară;

-, **infraorbital** - gaură suborbitară, gaură infraorbitară;

-, **interatrial** - *v.* -, **Botallo's**;

-, **internal auditory** - orificiul auditiv intern;

-, **interventricular** - gaură interventriculară, gaură Monro;

-, **intervertebral** - gaură intervertebrală, gaură de conjugare;

-, **jugular** - gaură jugulară, gaură ruptă posterioară;

-, **Luschka's** - deschiderea laterală a ventriculului al IV-lea al creierului;

-, **Magendie's** - deschiderea mediană a ventriculului al IV-lea al creierului;

-, **mandibular** - gaură mandibulară;

-, **mental** - gaură mentonieră;

- , **nasopalatine** - gaură incisivă, gaură palatină anterioară;
- , **nutrient** - gaură de nutriție;
- , **obturator** - gaură obturatoare;
- , **optic** - canalul fasciculului optic, canal optic, gaură optică;
- , **pterygopalatine** - marea gaură palatină;
- , **Retzius'** - v. -, **Luschka's**;
- , **Scarpa's** - canal palatinonazal;
- , **Sphenotic** - gaură ruptă (care se află pe baza craniului);
- , **Stensen's** - gaura incisivă maxilară;
- , **stylomastoid** - gaură stilomastoidiană.
- , **foraminotomy** - largire a unui foramen intervertebral pentru a se elimina comprimarea unei rădăcini nervoase.
- , **foraminulum** - *anat.* gaură mică.
- , **force** - 1. forță, putere, energie, tărie; intensitate, capacitate; efort; acțiune; 2. a forța, a accelera, a constrânge, a sili, a pompa, a propulsa;
- , **animal** - forță musculară, forță a mușchilui;
- , **chewing** - forța aplicată de către mușchii masticatori în cazul masticării alimentelor;
- , **collapsing** - efort distrugător;
- , **contractile** - contractilitatea inimii;
- , **for flow of fluid** - intensitatea curentului de lichid;
- , **s of the heart, electrical** - biopotențialii inimii;
- , **Reart** - forța de contracție cardiacă;
- , **in** - a introduce cu forța, a face să intre cu forța, a pompa, a propulsa;
- , **intrinsic restoring** - forța internă de recuperare a organismului;
- , **nerve [nervous]** - stabilitate neurocirculatorie, stabilitate psihică;
- , **psychic** - capacitate intelectuală;
- , **together** - a strânge, a comprima.
- , **forceps** - 1. clește; 2. pensă; 3. clemă, bornă;
- , **abort** - **abortzang**, pensă de avort;
- , **approximating** - 1. clemă, bornă; 2. pensă;
- , **aural** - pensă auriculară;
- , **bayonet** - pensă în baionetă;
- , **beck-shaped crown** - clește "cioc-de-papagal" pentru scos coroane dentare, clește "în cioc";
- , **bone** - clește de os; clește Liston;
- , **bone-holding** - clește pentru poziția oaselor;
- , **bone-necrosis** - pensă pentru înlăturarea sechestrelor;
- , **bowel** - pensă (elastică) intestinală;
- , **brain** - pensă neurochirurgicală, pensă fenestrată pentru apucarea tumorilor cerebrale;
- , **broad-beaked** - clește dentar;
- , **bronchial** - bronhofixator;
- , **bulldog** - pensă hemostatică "bulldog";
- , **bullet** - pensă "tire-balle";
- , **calculus** - pensă pentru înlăturarea uroliților;
- , **Chamberlen** - forceps de evacuare a unui făt viu;
- , **clamp** - pensă hemostatică;
- , **clip** - cleme hemostatice;
- , **crown** - clește pentru scos coroane dentare;
- , **crushing** - forceps de zdrobire;
- , **cup biopsy** - pensă de biopsie;
- , **curved** - pensă curbă, pensă cu brațe ovale;
- , **cutting** - pensă ciupitoare;
- , **dental** - clește dentar, clește de extracție dentară, clește de tehnică dentară, clește stomatologic;
- , **dissecting** - pensă de disecție;
- , **double-prong** - pensă de col uterin;
- , **dressing** - **corntang**, forceps utilizat în realizarea de pansamente și bandaje;
- , **ear** - v. -, **aural**;
- , **epilation** - pensă de epilație;
- , **extracting** - v. -, **dental**;
- , **fenestrated** - pensă Luer;
- , **fine** - 1. pensă cu vârfulle ascuțite; 2. pensă atraumatică;
- , **fistule-snabbins** - pensă pentru tampoane, pensă porttampon, pensă pentru tamponamentul canalelor fistuloase;
- , **foreing body** - pensă pentru extracția corpilor străini;
- , **gouge** - pensă ciupitoare;
- , **guillotine rib-cutting** - costotom, foarfece-ciupitoare costal; foarfece-ghilotină;
- , **hemorrhoid** - pensă hemoroidală, pensă pentru hemoroizi;
- , **Hodge's** - forceps (obstetric);
- , **Kocher's** - pensă hemostatică Kocher;
- , **Koerberle's** - forceps hemostatic;
- , **Laborde's** - fixator de limbă;
- , **laryngeal polypus** - pensă laringiană pentru polipi;
- , **lion-jaw bone-holding** - clește de os;
- , **Liston's** - clește Liston (pentru tăierea oaselor);
- , **lithotomy** - v. -, **calculus**;
- , **metal staple removing** - pensă pentru scos agrafe metalice;
- , **microear** - pensă auriculară fină;
- , **midwifery** - v. -, **Hodge's**;
- , **mold** - *stom.* portmatrice;
- , **mosquito** - pensă hemostatică "mosquito";
- , **mouse-tooth** - pensă cu dinți;
- , **multipronged** - pensă multidințată;
- , **needle** - port-ac;
- , **obstetric[al]** - forceps (obstetric);
- , **O'Hara** - pensă (elastică) intestinală dublă; două pense cuplate, folosite în tehnica anastomozei intestinale;
- , **partial compression** - pensă vasculară pentru compresie parțială;
- , **Pea'n's** - pensă hemostatică, Pean;
- , **plaster bending** - clește pentru îndoirea marginilor pansamentului ghipsat;
- , **polypus** - pensă pentru polipi;
- , **punching** - pensă ciupitoare;
- , **rib cutting** - pensă ciupitoare de coaste;

- , **roller** - pensă cu roțițe;
- , **root[-fragment]** - clește de extracție a rădă-
cinilor dentare;
- , **sequestrum** - v. -, **bone necrosis**;
- , **Simpson** - forceps (obstetrical);
- , **slide** - pensă pentru lame;
- , **spoon-mouth** - pensă "în lingură";
- , **staple applying** - port-clemă;
- , **stiff artery** - pensă arterială rigidă;
- , **surgical** - pensă chirurgicală, pensă cu dinți;
- , **suture** - port-ac;
- , **tenaculum** - v. -, **bullet**;
- , **thumb [tissue]** - v. -, **surgical**;
- , **tongue** - v. -, **Laborde's**;
- , **torsion** - pensă hemostatică de torsiune;
- , **trachoma** - pensă expresoare, pensă
fenestrată;
- , **unipolar electrocoagulating** - pensă mono-
activă de electrocoagulare;
- , **voisella** - pensă cu doi dinți;
- , **Walsham** - pensă folosită în operații plastice
asupra nasului;
- , **Wells's** - pensă hemostatică;
- , **wire** - pensă pentru aplicarea ligaturilor de
sărmă (agrafe).
- forcipate** - de forma unui forceps, pense.
- forcipressure** - comprimarea unui vas
săngerând cu pensa în scopul opririi hemoragiei.
- forearm** - antebraț.
- forefinger** - degetul al doilea, degetul arătător,
indexul.
- forefoot** - partea anterioară a labei piciorului;
piciorul din față (la patrupede).
- foregut** - *embr.* proenteron, intestin anterior;
secțiunea cefalică a tubului digestiv.
- forehead** - frunte;
- , **Olympion** - frunte olimpiană, frunte exgerat
de înaltă, cu bosele frontale proeminente; în sifilisul
ereditar.
- foreign** - străin, heterogen.
- forekidney** - *embr.* pronefros, archinephron,
rinichi primitiv.
- foremilk** - colostru.
- foreskin** - prepuț.
- forestomach** - regiune cardiacă a stomacului.
- forewaters** - *obst.* membrane cu lichid amniotic
ce se prezintă înaintea capului fătului.
- forgo** - a refuza, a se abține, a se lipsi de, a
renunța la (*de ex.* fumat).
- fork** - 1. ramificare; arborizație; bifurcație;
ramificație, ramură laterală; 2. diapazon, camerton
(pentru cercetarea auzului); 3. a se ramifica; a se
bifurca;
- , **tuning** - v. **fork**, 2.
- forked** - ramificat, bifurcat; bifid; bipartit.
- form** - 1. formă, înfățișare, aspect; structură;
- 2. stare, condiție a sănătății; dispoziție sufletească;
- 3. anchetă; blanchetă, formular;
- , **band** - leucocit nesegmentat, polinuclear
nesegmentat, neutrofil nesegmentat;
- , **dosage** - formă medicamentoasă;
- , **examination** - fișa de examinare a bolnavului
- , **involution** - formă involutivă, degenerativă
(*de ex.* a bacteriilor);
- , **repository** - preparat medicamentos/farma-
ceutic care se depune;
- , **rod** - în formă de bacil;
- , **transfer information** - fișă medicală de
transfer: bilet de trimitere.
- formalinize** - a formola.
- formation** - 1. formație, formațiune; 2. formare,
creare, alcătuire, constituire; modelare (în *stomat.*);
- 3. formă, structură, organizare;
- , **blood** - hematopoeiază;
- , **bone** - osteogeneză;
- , **Deiters'** - substanță reticulară, formație
reticulară, formație Deiters;
- , **fleck** - acumulare de suspensie baritată în
craterul ulcerului;
- , **helix** - spiralizare;
- , **pocket** - formare de pungă gingivală
patologică;
- , **reticular** - v. -, **Deiters'**;
- , **rosette** - formare de rozete;
- , **rouleaux** - dispunere a eritrocitelor sub forma
unor ruburi de monezi;
- , **spore** - sporogeneză, sporulare;
- , **urine** - uropoeiază, urogeneză, formarea urinei,
secreția urinei.
- formative** - 1. care servește la formare; 2. apt
de a crește, de a se dezvolta (*de ex.* despre țesut).
- formboard** - test de inteligență, în care se
utilizează o placă cu tăieturi de diferite forme și
corpuri corespunzătoare, cerința fiind de a le potrivi.
- former**;
- , **acid** - bacil acidogenerator;
- , **angie** - excavator stomatologic;
- , **film** - microorganism generator de mem-
brană;
- , **root stump** - coroană de bont.
- formication** - formicație, furnicătură, senzație
de furnicătură pe tot corpul (formă de parestezie).
- formiciasis** - stare patologică, produsă de
mușcătură de furnici.
- formol** - formol, formalină.
- formolation** - formolare, formolizare, tratare
cu formol.
- formol-fixation** - fixare cu formol.
- formolize** - v. **formalinize**.
- formula** - 1. formulă, formulare, înregistrare,
- 2. rețetă, prescripție medicală; compoziția,
componenta medicamentului;
- , **constitutional** - formulă de structură, formulă
de configurație, formulă de constituție;
- , **dental** - formulă dentară;
- , **electric** - curbă bioelectrică;
- , **glyptic** - formulă structurală;
- , **graphic** - v. -, **constitutional**;
- , **Mall's** - formulă de calcul pentru vârsta în zile
a unui embrion; rădăcina pătrată din lungimea în

milimetri, multiplicată cu 200;

- , **vertebral** - formula vertebrală, formula ce arată numărul de vertebre din fiecare porțiune a coloanei vertebrale (cervicală, toracică, lombară, sacrală, caudală); la om: C7, T12, L5, S5, Cd4.
- **formulary** - formular; ghid, îndreptar farmacologic.
- **formulation** - tehnologia de preparare a substanței medicamentoase.
- **fornicolumn** - coloana fornixului, stâlpul anterior al fornixului, columna trigonului, stâlpul anterior al trigonului.
- **fornicommissure** - comisura interamoniană, comisura hipocampală, comisura fornixului.
- **fornix** [*pl. fornices*] - 1. boltă, fornix; 2. fornixul cerebral, trigonul cerebral.
- **fortification** - îmbogățire, fortificare (a hranei cu substanțe chimice sau nutritive);
- , **vitamin** - vitaminizare.
- **fortification-figures** - halucinații vizuale ce se suprapun uneori unor migrene, imaginile formate fiind asemănătoare unor turnuri de fortificație.
- **forwardness** - dezvoltare precoce a copilului.
- **fossa** [*pl. fossae*] - *anat.* fosă, groapă; foseță, gropiță;
- **e, adipose** - acumulări de grăsime pe exteriorul mamelelor;
- , **Allen's** - fosa pe gâtul femurului;
- , **amygdaloid** - criptă amigdaliană;
- , **anterior cranial** - fosa anterioară a craniului, fosa cerebrală anterioară;
- , **antherlix** - foseta antehelixului;
- , **canine** - foseta canină;
- , **digastric** - 1. șanțul digastric, incizura mastoidiană; 2. foseta digastrică;
- , **glenoid** - foseta articulară;
- , **hyaloid** - foseta patelară, fosa hialoidă;
- , **hypophyseal** - fosa hipofizară, fosa pituitară a sfenoidului;
- **of inclus** - foseta nicovalei;
- , **infratemporal** - fosa infratemporală, fosa pterigo-maxilară, fosa zigomatică; fosa temporală inferioară;
- , **lacrimal** - foseta glandei lacrimale, foseta lacrimală;
- **of lacrimal sac** - fosa sacului lacrimal;
- , **lenticular** - *v.* -, **hyaloid**;
- , **Malgaigne's** - triunghiul carotidian;
- , **middle cranial** - fosa mijlocie a craniului, fosa cerebrală mijlocie;
- , **Mohrenheim's** - foseta subclaviculară, gropița subclaviculară;
- , **Morgagni** - fosa naviculară a uretrei, lacuna uretrală, fosa Morgagni;
- , **nasal** - *embr.* foseta olfactivă;
- , **olecranon** - foseta cubitală;
- , **oral** - stomodeum, sinus oral;
- , **ovarian** - foseta ovariană, foseta tuboovariană;
- , **pituitary** - *v.* -, **hypophyseal**;
- , **postcranial** [*posterior cranial*] - fosa poste-

rioară a craniului, fosa cerebrală posterioară;

- , **precranial** - *v.* -, **anterior cranial**;
- , **seller** - *v.* -, **hypophyseal**;
- , **Tarin's** - fosa interpedunculară;
- , **temporal** - fosa temporală; tâmplă, regiunea temporală;
- , **tonsillar** - sinus tonsilar, fosa amigdaliană;
- , **trochanteric** - gropița digitală, fosa trohanteriană.
- **fosete** - *fr.* 1. *anat.* foseță, gropiță; 2. ulcer cornean de mici dimensiuni, dar adânc.
- **fossula** [*pl. fossulae*] - *anat.* foseță, gropiță.
- **foster** - a se îngriji atent de bolnavi; a ocroti.
- **foudroyant** - fulgerător.
- **fouillage** - *fr.* frământat (manevră la masaj).
- **fouling** - 1. infectare; infestare; poluare, impurificare, viciere; 2. indicație greșită a dispozitivului.
- **found** - 1. a fonda, a întemeia, a institui, a crea; 2. a turna proteze dentare.
- **fouchette** - *fr.* frenul labial, fursetă, *frenulum labiorum pudendi*.
- **fovea** [*pl. foveae*] - *anat.* foseță, gropiță; depresiune, fosă, cavitate;
- **of atlas, central** - foveolă dentară a atlasului, *fovea dentis atlantis*;
- **of retina, central** - foseta centrală a retinei, foveola retiniană.
- **foveation** - formare de cicatrici adâncite (ciupitiri) pe piele (*de ex.* după variolă).
- **foveolate** - cu adâncituri mici.
- **fraction** - 1. fracțiune, parte; 2. produs de distilare;
- , **alpha globulin** - fracțiune alfa-globulinică;
- **s, blood plasma** - fracțiuni de plasmă sanguină, separate prin electroforeză;
- , **filtration** - fracțiune din plasma, ce intră în rinichi;
- , **gamma-globulin** - fracțiune gammaglobulinică.
- **fractional** - fracționat; parțial.
- **fractionation** - 1. fracționare, radioterapie prelungită (îndelungată) cu doze mici; 2. *chim.* distilare fracționată;
- , **pilot** - fracționare de probă;
- , **thrice daily** - iradiere cu trei fracții pe zi.
- **fracture** - 1. fractură; 2. ruptură, fisură, ragadă, crăpătură; 3. rupere, fracturare; 4. a fractura, a rupe, a sparge;
- , **agenetic** - fractură spontană, patologică în urma unei osteogeneze imperfecte;
- , **apophyseal** - apofizeoliză; fractură apofizeră;
- , **articular** - fractură intraarticulară;
- , **avulsion** - fractură prin smulgere;
- , **Barton's** - fractură Barton, fractura marginală posterioară a extremității inferioare a radiusului;
- , **basal** [*basilar*] **skull** - fractură a bazei craniului;
- , **bending** - fractură prin flexie;
- , **Bennett's** - fractura Bennett, fractura-luxație Bennet, luxație-fractură trapezo-metacarpiană;

- , **bent** - fractură "în lemn verde", fractură subperiostală;
- , **blow-out** - fractură a fundului orbitei produsă ca urmare a unei lovituri;
- , **boxer's** - fractură a primului metacarpian;
- , **bursting** - fractură cominutivă cu deplasarea fragmentelor osoase;
- , **butterfly** - fractură cominutivă sub formă de aripi-de-flutură;
- , **buttonhole** - fractură perforată, fractură fenestrată;
- , **capillary** - fractură incompletă, fisură osoasă;
- , **chisel** - fractură a capului radiusului cu deplasare oblică a fragmentului osos;
- , **closed** - fractură închisă;
- , **Colles'** - fractură Colles, fractură tipică a radiusului;
- , **comminuted** - fractură cominutivă;
- , **composite** - fractură multiplă;
- , **compound** - fractură deschisă;
- , **compression** - fractură prin compresiune;
- , **by contrecoup** - fractură craniană produsă într-o zonă opusă impactului;
- , **cough** - fractură a 5-7 coaste, însoțită de obicei de tuse violentă;
- , **depressed** - fractură cu înfundare, fractură "în castronaș";
- , **de Quervain** - fractură a osului navicular, cu dislocare a osului lunar;
- , **derby hat** - v. -, **depressed**;
- , **diacondylar** - fractură supracondiliană;
- , **diastatic** - 1. fractură a oaselor craniene de-a lungul suturii; 2. fractură cu deplasare considerabilă a fracturilor osoase;
- , **direct** - fractură directă, fractură ce se produce la punctul de lovire;
- , **dislocation** - fractură-luxație;
- , **dish-pan** - v. -, **depressed**;
- , **displaced** - fractură cu deplasarea fragmentelor osoase;
- , **double** - fractură dublă, două fracturi concomitente produse în oase diferite sau două locuri ale aceleiași os;
- , **Dupuytren's** - fractură Dupuytren, fractură a maleolei externe și interne;
- , **Duverney's** - fractură transversă a ileonului, fr. D.;
- , **dyscrasic** - fractură spontană în urma cașexiei;
- , **epiphiseal** - epifizioliză; fractură epifizară;
- , **expressed skull** - fractura oaselor craniene cu deplasare a fragmentelor osoase în afară;
- , **fatigue** - boala Deutschlãnder, picior forțat, fractură de marș, fractură de efort, fractură de oboseală, fractura spontană a metatarsienelor II, III, IV;
- , **fissure[d]** - v. -, **capillary**;
- , **Galeazzi's** - fractură a capului distal al radiusului, cu dislocarea capului distal al cubitusului;
- , **Gosselin's** - fractură în "V" a capului distal al tibiei;
- , **greenstick** - v. -, **bent**;
- , **Gaerin's** - fractură maxilară;
- , **gunshot** - fractură prin armă de foc;
- , **gutter** - fractură craniană longitudinală, "în castronaș";
- , **helicoid** - fractură spirală, fractură spiroidă;
- , **hickory-stick** - v. -, **bent**;
- , **hip** - fractură a oaselor articulației coxo-femorale;
- , **impacted** - fractură angrenată;
- , **incomplete** - v. -, **capillary**;
- , **indirect** - fractură indirectă, care se produce într-o zonă mai mult sau mai puțin depărtată de locul impactului;
- , **inflammatory** - fractură rezultată din inflamație;
- , **instrumental** - fractură premeditată, re-fractură, refracturare (pentru corectarea deformației osoase);
- , **intraperiosteal** - fractură subperiostală;
- , **joint** - fractură intraarticulară;
- , **La Fort's** - fractură de maxilar;
- , **lead-pipe** - fractură "în tub/pipă de plumb", bombare în locul impactului cu fisura în partea opusă a osului;
- , **linear** - fractură paralelă cu axa osului;
- , **loose** - fractură cu deplasarea fragmentelor osoase;
- , **march** - v. -, **fatigue**;
- , **Monteggia's** - fractură de ulnă în treimea proximală sau mediană cu dislocarea capului radiusului;
- , **Moore's** - v. -, **Galeazzi's**;
- , **neurogenic** - fractură patologică în urma dereglării troficității neuroase;
- , **oblique** - fractură oblică, fractură dispusă înclinat față de axa osului;
- , **occult** - fractură ce nu este depistată radiologic. deși sunt prezente semnele clinice;
- , **open** - fractură deschisă;
- , **parry** - fractură de ulnă cu dislocare de radius;
- , **partial** - v. -, **capillary**;
- , **perforating** - v. -, **buttonhole**;
- , **perthrochanteric** - fractură transtrohanteriană;
- , **ping-pong** - fractură craniană cu înfundare;
- , **pond** - fractură craniană cu înfundare circulară;
- , **Pott's** - fractură-luxație Pott, fractură a părții inferioare a fibulei și a maleolei tibiei cu luxația labei piciorului spre afară;
- , **pressure** - fractură prin compresiunea de către o tumoră;
- , **root** - fractură a rădăcinii dentare;
- , **secondary** - fractură spontană, fractură patologică;
- , **segmental** - v. -, **double**;
- , **selected** - fractură tipică, fractură clasică;
- , **silver-fork** - v. -, **Colles'**;
- , **skull** - fractură craniană;
- , **Smith's** - fractură prin flexie a epifizei distale

a radiusului cu deplasarea lui spre suprafața pământă;

- , **spiral** - v. -, **helicoid**;
 - , **spintered** - fractură cominutivă cu fragmente osoase ascuțite;
 - , **spontaneous** - v. -, **secondary**;
 - , **sprain** - fractură prin smulgeră;
 - , **stellate** - fractură stelată, fractură în care liniile de rupere radiază dintr-un punct central;
 - , **Sticda's** - fractură a condilului intern al femurului;
 - , **stress** - v. -, **fatigue**;
 - , **subcapital** - fractură subcapitală, fractură apărută sub capul unui os;
 - , **subcutaneous** - fractură închisă;
 - , **torsion** - fractură elicoidală, fractură prin torsione;
 - , **torus** - fractură fusiformă prin compresiune aplicată de-a lungul unui os tubular;
 - , **transcondylar** - fractură intercondiliană; fractură prin condilii humerusului;
 - , **transverse** - fractură transversală;
 - , **trimalleolar** - fractură prin ambele maleole și vârful posterior al tibiei;
 - , **trochanteric** - fractură transtrohanterică;
 - , **trophic** - v. -, **secondary**;
 - , **tuft** - fractură cominutivă cu deplasarea fragmentelor osoase;
 - , **undisplaced** - fractură fără deplasare de fragmente osoase;
 - , **united** - fractură neconsolidată;
 - , **Wagstaffe's** - fractură a maleolei interne cu deplasare;
 - , **willow** - v. -, **bent**.
- fracture-dislocation** - fractură-luxație.
- fragile** - 1. șubred (despre sănătate), plăpând, delicat; 2. fragil, sfărâmițos, casabil; 3. efemer, de scurtă durată, cu existență scurtă (*de ex.* despre eritrocite).
- fragility** - 1. caracter șubred, delicat al sănătății, șubrețime a sănătății; 2. fragilitate, casabilitate (*de ex.* a oaselor); 3. durată scurtă, viață scurtă, existență scurtă, efemeră (*de ex.* a eritrocitelor);
- **of blood** - rezistență osmotică redusă a eritrocitelor;
 - **of bone, constitutional [hereditary]** - osteogeneză imperfectă, osteopsatiroză, osteofosfateroză idiopatică;
 - , **capillary** - fragilitate capilară.
- fragilocyte** - eritrocit cu rezistență osmotică redusă.
- **fragment** - fragment;
 - , **crystalline** - fragmentul Fe al unei imunoglobuline;
 - , **difficult** - fragmentul Fd al unei imunoglobuline;
 - , **fractured** - fragment osos.
- fragmentation** - fragmentare, segmentare; dezmembrare.
- fraise** - *teh. med.* freză.
- frambesia-bing** - framboesia, granulom

tropical, framboesia tropicală, pian, sifilis tropical.

- , **frambesiom** - framboesiom, framboesiom, pianom, erupție pe piele sub formă de papule mari.
- frame** - 1. schelet, osatură; 2. constituție, conformație a corpului; 3. montură, ramă, cadru; 4. atelă;
- , **Balkan** - *traum.* structură atașată de pat, pentru susținerea unui membru în tratamentul unei fracturi;
 - , **bony** - schelet, osatură;
 - , **burn** - carcasă utilizată în tratamentul arsurilor;
 - , **cast** - suport de aplicare a pansamentului ghipsat;
 - , **Foster** - pat reversibil;
 - , **hand** - targă, brancardă, literă;
 - , **manipulation reduction** - aparat de reducere a luxației;
 - , **spectacle** - ramă de ochelari;
 - , **Stryker** - pat reversibil;
 - , **trial** - ramă de susținere pentru selectarea lentilelor potrivite pacientului.
- frame-mounted** - înrămat, încadrat, pus în ramă.
- framework** - proteză dentară; punte dentară.
- frank** - manifest, pronunțat, accentuat.
- franklinization** - franclimizare, tratament cu electricitate statică.
- freak** - 1. toxicoman care preferă stupefiante halucinogene; 2. a avea halucinații; a produce o reacție gravă (după administrarea drogului);
- , **acid** - toxicoman ce folosește LCD;
 - , **needle** - toxicoman ce-și injectează drogul.
- freckle** - 1. pistrui, efelidă, lentigo; 2. a (se) pistrui;
- , **cold** - lentigo;
 - , **senile** - lentigo malign, melanoză circumserică precanceroasă Dubreuilh.
- freckled** - pistruiat; acoperit cu pete.
- free-flowing** - pulverulent.
- freeze-dried** - liofilizat.
- freeze-etching** - congelare-băuire (mordansare) (metoda de microscopie electronoptică).
- freezing** - 1. congelare; 2. degerătură; 3. refrigerent; congelator.
- fremitus** - 1. vibrație; 2. freamăt tremurător, tremor;
- , **hydatid** - freamătul hidatidelor;
 - , **pectoral** - vibrație vocală, freamăt vocal;
 - , **pericardial** - frecătură pericardică;
 - , **pleural** - frecătură pleurală;
 - , **tussive** - vibrație produsă de tuse.
- frenal** - relativ la fren.
- frenectomy** - frenectomie, excizie a unui fren.
- frenotomy** - frenotomie.
- frenu[lu]m** - frâu, fren;
- **of prepuce of penis** - frâu prepușial, frenul prepușial;
 - **of pudenda labia** - frenul labial, fursetă.
- frenulum labiorum pudendi*;

- of superior medullary vetum - frenul vălului medular, anterior frenul vălului medular superior;
- of tongue - frâul limbii.
- frenzy** - exitație maniacă; delir violent.
- frequency** - frecvență;
- , **audio** - frecvența sunetului, frecvență acustică;
- , **dominant** - frecvență dominantă a biopotențialelor;
- , **flicker fusion** - frecvență de fuziune a licăririlor luminoase, numărul minim de străluciri pe secundă la care cu stimul luminos nu mai dă o senzație vizuală continuă, frecvență critică a licăririlor;
- , **gene** - frecvență genică;
- , **pulse recurrence** - frecvența repetării impulsurilor.
- freshening** - 1. împrosăpare, înnoire; 2. purificare, curățare (a atmosferei); 3. montă (*med. veter.*).
- fress reflex** - reflex de sugere, reflex labial.
- fret** - 1. excitație; 2. escoriație, julitură, zdrețitură; 3. agitație; iritație, coroziune, eroziune.
- fretful** - iritabil, irascibil.
- fretum** - construcție, loc strâmt, îngust.
- friction** - 1. frecare, frecătură; 2. fricțiune.
- friente** - dermatită eritematoasă.
- frighten** - a speria, a îngrozi.
- frigid** - 1. rece; 2. indiferent; frigid.
- frigidity** - 1. frigiditate sexuală; 2. indiferență.
- frigolabile** - care poate fi distrus prin temperaturi joase.
- frigorism** - hipotermie, răcire intensă, supra-răcire, refrigerare, refrigerare, stare patologică produsă de supunerea îndelungată a corpului la frig.
- frigostab[il]e** - rezistent la temperaturi joase.
- frigotherapy** - crioterapie.
- frilling** - desprindere de emulsie de pe clișeul radiografic.
- fringe** - franj; margine, bordură; plică, cută;
- , **sinovial** - plica sinovială.
- fringing** - deformație bulbară a calciului rinichiului.
- frit** - 1. masă de porțelan (pentru dinți artificiali); 2. pigment mineral utilizat în colorarea dinților artificiali.
- frolement fr.** - 1. fricțiune ușoară (manevră la masaj); 2. sunet foșnitor perceput la auscultare.
- frons** - frunte.
- frontad** - spre frunte.
- frontal** - frontal; anterior.
- frostbite** - 1. degerătură; 2. loc degerat; 3. eritem pernio, degerătură cronică; 4. a degera.
- frost-itch-prurit** - produs de frig.
- frottage fr.** - 1. fricțiune ușoară, netezire (manevră la masaj); 2. frotaj, frecare, excitație sexuală prin frecarea de o altă persoană.
- fructosemia** - fructozemie, intoleranță la fructoză.
- fructosuria** - fructozurie, levulozurie.
- frustration** - *psih. sexopatol.* frustrație; deza-măgire; pierdere definitivă a speranțelor.
- fuchsin** - fucsină, monoclorhidrat de rozanilină;
- , **carbolic** - fucsină fenicată;
- , **diamond** - fucsină bazică.
- fuchsinophil** - 1. corpuscul fucsinofil, corpuscul Russel; 2. fucsinofil.
- fugacity** - *chim.* volatilitate.
- fugative** - 1. volatil; 2. fugace; 3. instabil;
- 4. efemer.
- fugue** - *psih.* perioadă de amnezie completă asupra trecutului de durată lungă.
- fulgurant** - lincinant; fulminant, fulgător.
- fulgurate** - a săgeta, a lancia, a terebra (despre o durere acută).
- fulguration** - fulgurație, forestizare, cauterizarea țesuturilor cu ajutorul scânteilor electrice (curent alternativ de înaltă frecvență).
- fulling** - frământat (manevră la masaj).
- fullkorper** - *germ.* gliociti degenerescenți (în curs de degenerare).
- full-sized, full-term** - născut la termen; dus la termen.
- fulminant** - instantaneu, brusc, subit, fulgător, fulgurant, fulminant (despre evoluția bolii).
- fumatorium** - etuvă; cameră de dezinfecție și deparazitare prin afumare/fumigație.
- fumigant** - preparat utilizat la dezinfecție și deparazitare prin metoda de fumigație.
- fumigation** - fumigație; afumare.
- function** - 1. funcți(un)e; activate; 2. a funcționa; a acționa;
- , **autixenic** - reacția unui țesut viu la un corp străin;
- , **atrial transport** - funcția atrială contractilă;
- , **diminished** - hipofuncție;
- , **perverted** - inversarea, denaturarea funcției unui organ;
- , **vital** - funcție biologică; funcție vitală.
- functional** - funcțional.
- fundament** - 1. anus; 2. parte dorsală, dos, șezut; fese, regiunea fesieră.
- fundectomy** - 1. rezecție cardiogastrică; 2. rezecția fundului unui organ.
- fundic** - fundic, relativ la fundul unui organ.
- fundiform** - ansiform, în formă de ansă, în formă de buclă, frondiform.
- fundoplication** - fundoplicatură.
- fundus [pl. fundi]** - fund;
- of eye - fund de ochi;
- of stomach - fornixul stomacului, fundul stomacului;
- , **tympani** - peretele jugular al cavității timpanice, peretele inferior al cavității timpanice.
- funduscop** - oftalmoscop.
- funduscopy** - oftalmoscopie.
- fundusectomy** - rezecție cardiogastrică.
- fungal** - de ciupercă, din ciupercă, micotic.
- fungate** - a prolifera excesiv, fungiform (despre țesut).
- fungemia** - infecție micotică hematogenă, micoză hematogenă.

fungistasis - acțiune fungistică, inhibiție a dezvoltării ciupercilor.

fungistatic - fungistatic, fungostatic, micostatic.

fungoid - 1. fungiform, în formă de ciupercă, micoid, fungoid, fungos; 2. de ciupercă, din ciuperci, micotic; 3. spongios, spongioid; poros.

fungus [pl. **fungii**] - 1. ciupercă; mucegai; 2. proliferare fungiformă a unui țesut;

- , **causal** - ciupercă patogenă;
- , **s, cutaneous** - dermatomicete, dermatofite;
- , **haematodes** - neoplasm ce poate sângea ușor;
- , **quinine** - burete medical;
- , **ray** - actinomicete;
- , **slime** - micetozoare;
- , **thread** - ciuperci filiforme;
- , **umbilica** - masă de țesut de granulație la baza cordonului ombilical la nou-născuți;
- , **yeast** - pseudolevuri, blastomicete.

funic - al cordonului ombilical.

funicle - 1. cordon ombilical; 2. cordon spermatic; 3. fascicul de fibre nervoase; 4. structură funiculară.

funicular - 1. relativ la cordonul ombilical; 2. relativ la cordonul spermatic.

funiculitis - funiculită.

funiculus - v. **funicle**.

funis - 1. cordon ombilical; 2. structură de forma unui cordon.

funnel - 1. pâlnie; 2. anat. infundibul.

- , **Buchner** - pâlnie de filtrare.
- , **dropping** - pâlnie de picurare; pâlnie de separare, pâlnie de decantare.
- , **filter** - filtru-pâlnie.
- , **pial** - excrescențe ale *pia mater*, care înconjoară vasele sanguine ale creierului/encefalului sau măduvei spinării;
- , **spit** - pâlnie de separare, pâlnie de decantare.

funnel-shaped - în formă de pâlnie, infundibuliform.

fur - limbă încărcată, depozit pe limbă.

furanose - monozaharidă.

furcal - ramificat, bifurcat; dedublat; dicotomic; bifid; bipartit.

furcation - zonă de ramificare a rădăcinilor dentare.

furcocercous - care are o coadă bifurcată.

furcula - elevație de forma unui U întors ce apare la embrion pe peretele ventral al faringelui.

fureur genitale fr. - nîmfomanie sau satirism.

furfur - 1. mătreață, pitiriazis simplu al pielii capului; 2. solz, scuamă.

furfuraceous - scuamos, cu solzi; acoperit cu solzi.

furniture - 1. echipament; 2. conținut;

- , **operating theater** - echipamentul sălii de

operații.

furrow - șanțuleț, șanț, sulcus, scizură, fisură; cută adâncă;

- , **digital** - șanț pe suprafața palmară a unui deget de la mână la nivelul articulațiilor;

- , **genital** - *embr.* șanț pe tuberculul genital ce se formează la embrion la sfârșitul celei de-a doua luni;

- , **gluteal** - șanțul fesier;

- , **Schmorl's** - depresiune liniară în porțiunea apicală a plămânului la dezvoltarea anormală a primei coaste;

- , **scleral** - șanțul sclerei;

- , **skin** - șanțulețele ale pielii.

furuncle - furuncul.

furunculoid - furunculiform, cu aspect de furunculoză.

furunculosis - furunculoză.

fusiform - fusiform, în formă de fus.

Fusiformis - bacterii fusiforme, fusobacterii.

fusing - contopire, confluare, confluență, fuziune, concreșcență, închidere.

fusion - 1. contopire, confluare, confluență, fuziune, sumare, sumație; suprapunere; sinteză; 2. concreșcență, consolidare (*de ex.* a fracturilor); 3. *oft.* fuziune;

- , **anterior cervical** - spondiloză cervicală anterioară;

- , **chromosome** - fuziune a cromozomilor, fuziune cromozomială;

- , **interbody vertebral** - artrodeză intervertebrală;

- , **nerve** - unirea și regenerarea capetelor tăiate ale unui nerv;

- , **renal** - rinichi "în potcoavă";

- , **shoulder** - osteosinteză a humerusului;

- of skull sutures - osificarea suturilor craniului;

- , **spinal** - artrodeză vertebrală, spondilosisindeză, spondilosinteză;

- of tuberculous knees - artrodeza articulației genunchiului afectată de tuberculoză.

Fusobacterium - v. -, **Fusiformis**.

fusogen - substanța ce contribuie la fuziunea celulelor (la formarea hibridilor).

fusospirillosis - furospiriloză, furospirochetoză, afectarea pielii și mucoaselor de către fusobacteriile *Plaut-Vincent*.

fustigation - formă de masaj constând în bătărea suprafeței masate cu verzele.

fuss - agitație, frământare, nervozitate, stare de excitație.

fussy - nervos, agitat, excitat.

fusty - 1. mucezit, mucegăit, stricat; 2. perimat, învechit.

fuzzily - *adv.* neclar, confuz, obscur, vag.

fuzzy - neprecis, vag, incert, nesigur, neclar.



Gafsa boii - leishmanioză cutanată tropicală.
gag - 1. depărtător bucal; 2. a utiliza depărtătorul bucal; 3. a vomita; a răgâi, a face mișcări de vomitare.

gaga - 1. dement, debil mental, senil, ramolit; 2. stupid, prostesc, irațional, fără sens.

gage - v. gauge.

gagging - mișcări de vomitare.

gain - câștig, venit, beneficiu, spor; avantaj;

- **in health** - ameliorare a sănătății;

- **strength** - a prinde puteri (după o boală);

- **weight** - a adăuga la greutate.

gait - 1. umblet, mers, pășire, pășit; 2. pas;

-, **ataxic** - mers ataxic;

-, **cerebellar** - mers cerebelar (cerebelos), mers ebrios;

-, **Charcot's** - pas al ataxiei ereditare;

-, **equine** - mers galinaceu, mers în buestru, mers stepat, stepaj, mers cu pași înalți;

-, **festinating** - mers grăbit, cu pași mici la unele persoane ce suferă de afecțiuni nervoase;

-, **four-point** - mers pe catalige, mers pe picioaroange;

-, **goose** - mers de rață, mers legănat;

-, **hemiplegic** - mers hemiplegic; mers cosind;

-, **hobbling** - mers șchiopătat;

-, **Oppenheim's** - mers în scleroza diseminată cu clătănări ale capului, corpului și extremităților;

-, **prancing** - v. -, **equine**;

-, **reeling** - v. -, **cerebellar**;

-, **scissor** - v. -, **hemiplegic**;

-, **spastic** - mers spastic, mers caracterizat prin rigiditatea picioarelor;

-, **stamping** - mers ștanțat;

-, **steppage** - v. -, **equine**;

-, **swaying** - v. -, **cerebellar**;

-, **waddling** - v. -, **goose**.

galactacrasia - compoziție anormală a laptelui de femeie.

galactase - enzimă din lapte, galactază.

galactic - 1. agent ce stimulează lactația; 2. care se referă la lactație; 3. care stimulează lactația.

galactidrosia - transpirație de lichid lăptos.

galactin - prolactină.

galactobolic - care provoacă secreția de lapte.

galactocele - galactocel: 1. chist de retenție al glandei mamare; 2. cavitate chistică, umplută cu lichid lăptos.

galactogenic - galactogen, care produce secreția de lapte.

galactogague - 1. agent ce stimulează lactația; 2. care stimulează lactația; care mărește fluxul de

lapte.

galactoma - v. **galactocele**.

galactometer - galactometru, areometru de determinare a densității laptelui.

galactopathy - tratament lactat.

galactophagy - regim lactat.

galactophore - canal galactofor.

galactophoritis - galactoforită, mastită intracanaliculară.

galactophorous - galactofor, care produce laptele.

galactophygous - care reduce sau oprește secreția de lapte.

galactoplania - galactometastază.

galactopoiesis - galactopoeiază, lactație.

galactopoeitic - v. **galactic**.

galactoposia - regim lactat.

galactopyria - febră de lapte.

galactopyretic - relativ la febra de lapte.

galactorrhœa - galactoree, secreție spontană de lapte din glandele mamare și după înțârcarea nou-născutului.

galactosan - polizaharidă; galactază, cerebroză.

galactoscope - galactoscop, lactoscop, instrument pentru aprecierea calităților laptelui, funcție de transluență a unui strat fin.

galactosemia - galactozemia: oligofrenie galactozemică.

galactosis - galactopoeiază, lactație.

galactostasia, **galactostasis** - galactostază, galactoschezis, galactischie, stază de lapte în glandele mamare ale unei femei care alăptează.

galactosuria - galactozurie, excreție de galactoză în urină.

galactosylglucose - lactoză.

galactotherapy - 1. galactoterapie, lactoterapie, tratament prin aplicare de regim lactat, cură de lapte; 2. tratament aplicat sugarilor prin administrarea unui medicament femeii care-l alăptează (mamei, doicii).

galacturia - galacturie, chilurie, eliminare de urină ce conține limfă.

galea - 1. bandaj capelină; 2. amnios, amnion, membrană amniotică; 3. epiploon; căiță; 4. aponevroză epicraniană.

galena - sulfid de plumb.

galenicals, **galenics** - preparate galenice.

galeropia - acuitate vizuală anormală.

gall - 1. fiere, bilă; 2. zgârietură, excoriație; eroziune; 3. irascibilitate.

gallate - sare a acidului galic.

gallbladder - vezică biliară, vezicula biliară.

colecist;
 -, **double** - veziculă biliară dublă;
 -, **floating** - veziculă biliară flotantă;
 -, **multiseptate** - veziculă biliară multiloculară polichistică;
 -, **ruptured** - perforație a veziculei biliare;
 -, **sandpaper [strawberry]** - colesteroloza veziculei biliare, lipidoza colecistului, colecistită flotantă.
gallipot - butelie farmaceutică.
gallop - (ritm de) galop;
 -, **atrial [presystolic]** - ritm de galop presistolic, galop auricular;
 -, **summation** - suprapunere a celui de-al III-lea și celui de-al IV-lea zgomot cardiac, formând sunetul galopant.
galloping - cu evoluție rapidă, galopant;
 -, **consumption** - ftizie galopantă (floridă).
gallstone - calcul biliar, hepatolit;
 -, **opacifying** - calcul biliar radioopac;
 -, **silent** - calcul biliar asimptomatic, descoperit de regulă numai la radiografie, operație sau *post-mortum*.
galvanism - v. **galvanization**.
galvanization - galvanizare.
galvanocautistics, galvanocautery - galvanocauterizare, galvanotermie, electrocauterizare.
galvancontractility - electrocontractilitate (musculară).
galvanofaradization - galvanofaradizare; faradoterapie, faradizare.
galvanolysis - electroliză.
galvanometer - galvanometru;
 -, **Einthoven** - electrocardiograf;
 -, **string** - electrocardiograf;
 -, **thread** - electrocardiograf.
galvanonarcosis - galvanonarcoză, electro-narcoză.
galvanonervous - relativ la acțiunea curentului galvanic asupra unui nerv.
galvanopalpation - galvanopalpație, măsurare a sensibilității cu ajutorul unui electrod ascuțit prin care trece un curent slab.
galvanosurgery - galvanochirurgie, electrochirurgie; electrocoagulare.
galvanotactic - care reacționează la o excitație galvanică.
galvanotaxis - galvanotaxie, galvanotactism, electrotaxie.
galvanotherapeutics, galvanotherapy - galvanoterapie.
galvanotonus - 1. electrotonus; 2. contracție musculară de răspuns la un stimul electric.
galvanotropic - care răspunde la o excitație electrică.
galvanotropism - galvanotropism, electrotropism.
game - schiodit, paralizat, mutilat.
gametal - gametic.
gamete - gamet, celulă sexuală;
 -, **balanced** - gamet cu o serie cromozomială

normală;
 -, **carrier** - gametofor, purtător de gamete;
 -, **male** - spermatozoid, spermatozoon, spermie, celulă spermatică; gamet masculin;
 -, **reduced** - gamet cu numărul de cromozomi redus la jumătate comparativ cu celulele somatice;
 -, **unbalanced** - gamet neechilibrat (cu lipse sau duplicații);
 -, **unreduced** - gamet cu o serie somatică de cromozomi.
gametocide - gametocid, substanță care distruge gameții.
gametocyte - gametocit, celulă sexuală nediferențiată.
gametogenesis - gametogeneză, gametogenie.
gametonucleus - nucleu de gamet.
gamic - sexual; genital; sexuat; capabil de fecundare.
gammacism - pronunțare incorectă a sunetului "gh" (sunetele engleze "g" și "h").
gammagram - scintigramă; scanogramă.
gammagraphy - gamagrafie, metodă de căpătare a imaginii organelor pe o peliculă fotografică cu ajutorul iradiei gamma.
gammopathy - gamopatie, tulburări de formare a gamma-globulinei.
Gamma's disease - splenomegalie, megalosplenie.
gamogenesis - gamogeneză, reproducție sexuală.
gamont - formă sexuală de protozoare.
gamophobia - gamofobie, teamă morbidă de căsătorie.
Gandy-Nanta disease - splenomegalie, megalosplenie.
ganglia - *pl.* de la ganglion.
gangliated - 1. nodular; care are ganglioni; 2. mixt;
 - **cord** - lanțul (simpatic) paravertebral.
gangliac, ganglial - ganglionar.
gangliectomy - v. **ganglionectomy**.
gangliiform - v. **ganglioform**.
gangliitis - v. **ganglionitis**.
gangliocyte - gangliocit, celulă ganglionară.
ganglioform - ganglioform.
ganglioid - ganglionar.
ganglioma - ganglioneurom, simpaticocitom, gangliom, gangliocitom.
ganglion [pl. ganglia] - ganglion: 1. ganglion nervos; 2. aglomerare de celule nervoase; 3. chist de teacă a tendonului; 4. ganglion limfatic mărît;
 -, **accessory** - ganglioni intermediari;
 -, **Acrel's** - pseudoganglion pe nervul interesos posterior de pe fața dorsală a articulației mâinii;
 -, **Arnold's** - 1. ganglionul cardiac mijlociu; 2. ganglion auricular; 3. ganglionul splanhnic; 4. gliomus carotidian, corpuscul carotidian;
 -, **auditory** - ganglionul spiral Corti, ganglionul spiral al cohelei;
 -, **autonomic** - ganglion autonom (vegetativ, visceral);

- , **basal** - nucleu bazal, ganglion bazal;
- , **Bezold** - celule nervoase în septul intra-auricular;
- , **Bochdalek** - ganglion al plexului nervului dectar din maxilar;
- , **Bock's** - ganglion carotidian;
- , **cardiac** - ganglionul Wrisberg, ganglion cardiac;
- , **Ehrenritter's** - ganglionul superior al nervului glosofaringian, ganglionul intracranian;
- , **coccygeal** - ganglion cocchigian (impar);
- , **cochlear** - v. -, auditory;
- , **Gasser's** - v. -, trigeminal;
- , **Huber's** - ganglion observat uneori pe primul nerv cervical;
- , **jugular** - ganglionul superior al nervului vag, ganglionul jugular al nervului vag;
- , **Lee's** - ganglion cervical;
- , **lenticular** - ganglion ciliar;
- , **Ludwig's** - aglomerare de mici dimensiuni de celule nervoase în septul interauricular;
- , **Meckel's** - ganglion pterigopalatin (sfenopalatin);
- , **periosteal** - abces seros;
- , **petrosal** - ganglionul inferior al nervului glosofaringian, ganglionul pietros al nervului glosofaringian, ganglionul extracranian;
- , **Remark's** - grupuri de celule nervoase în peretele sinusului venos, acolo unde acesta se unește cu atrul drept al inimii;
- , **Scarpa's** - ganglion vestibular;
- , **Schacher's** - ganglion ciliar;
- , **simple** - aglomerare bine delimitată de lichid în teaca unui tendon;
- , **Soemmering's** - substanță neagră, *substantia nigra*;
- , **solar** - ganglion celiac;
- , **spinal** - ganglion intervertebral; ganglion spinal, ganglion rahidian;
- , **stellate** - ganglionul stelat, ganglionul cervicotoracic;
- , **submandibular** - ganglion submandibular (submaxilar, Langley);
- , **trigeminal** - ganglionul (semilunar) Gasser, (trigeminal, al trigemenului);
- , **Troisier's** - metastaza Virchow, din neoplasmul gastric;
- , **tympanic** - ganglion timpanic (al nervului timpanic);
- , **Valentin's** - ganglion pe nervul alveolar superior;
- , **Vicussen's** - plexul celiac;
- , **Walther's** - v. **coccygeal ganglion**;
- , **Wrisberg's** - ganglion cardiac;
- , **wrist** - protuberanță chistică pe partea dorsală a încheieturii mâinii, a tecii tendonului sau a capsulei articulare.
- ganglionated** - 1. nodular; nodos; 2. ganglionar, relativ la ganglion.
- gangliectomy** - ganglioectomie, simpatec-

tomie ganglionară.

- ganglionnervous** - relativ la sistemul nervos simpatic.
- ganglioneure** - celulă a unui ganglion de pe triectar nervos.
- ganglioneuroma** - v. **glioma**.
- ganglionic** - ganglionar.
- ganglionitis** - 1. ganglionită, inflamație a unui ganglion nervos; 2. limfadenită.
- ganglioplegic** - 1. substanță de blocaj ganglionar, ganglioplegic, gangliolitic.
- gangliosides** - ganglioizide, mucopolide, sialoglicolipide.
- gangosa** - nazofaringită distructivă/mutilantă - sechelă a framboesiei.
- gangrenate** - a fi supus necrozării.
- gangrene** - gangrenă: 1. gangrenare, sfacelare; 2. necrozare, morțificare; 3. a produce gangrenă;
- , **cold** - gangrenă fără inflamație anterioară; mumificare;
- , **decubital** - escară, decubit, decubitus;
- , **disseminated cutaneous** - ectimă infantilă exulcerantă, ectimă perforantă, ectimă tenebrantă, ectimă gangrenoasă;
- , **dry** - gangrenă uscată, mumificare;
- , **embolic** - gangrenă produsă prin obturarea unei artere de către un embol;
- , **emphysematous [fulminating, gas(eous)]** - gangrenă cu (germeni) anaerobi, gangrenă gazoasă; gangrenă fulminantă, gangrenă fulgerătoare;
- , **glycemic** - gangrenă diabetică;
- , **hospital** - 1. gangrenă de spital, gangrenă nosocomială; 2. v. -, **decubital**;
- , **hot** - gangrenă consecutivă inflamației unei zone a corpului;
- , **humid** - gangrenă umedă;
- , **infective** - gangrenă infecțioasă;
- , **mephitic** - v. -, **emphysematous**;
- , **moist** - gangrenă umedă;
- , **nosocomial** - v. -, **hospital**;
- , **aral** - stomatită ulcerogangrenoasă;
- , **Pott's** - gangrenă marantică, gangrenă senilă;
- , **pressure** - v. -, **decubital**;
- , **pulpy** - v. -, **hospital**;
- , **static** - flegmazie, gangrenă circulatorie venoasă;
- , **symmetric** - boala Raynaud, sindromul Raynaud, angionevroză vasoconstrictoare;
- , **trophic** - gangrenă trofică, trofoneuroză necrotică;
- , **venous** - v. -, **static**.
- gangrenescent** - care este gangrenat/necrozat.
- gangrenosis** - evoluție a gangrenei, gangrenare.
- gangrenous** - gangrenos.
- ganoblast** - adamantoblast, ameloblast.
- gaolpver** - tifos de închisoare (de păduche, exantematic).
- gap** - 1. orificiu, gaură, deschidere, spărtură.

fisură, fantă; 2. pauză; interval; omisiune; 3. lacună, gol, spațiu liber; 4. întrerupere, hiat;

- , **air-bone** - diferență între pragul acuității acustice prin conductivitatea osoasă și cea realizată prin aer;

- , **auscultatory** - zonă mută la măsurarea TA dupa metoda Korotkov;

- , **Bochdalek's** - triunghiul lombocostal;

- , **s, cranial** - fisuri congenitale ale craniului;

- , **sternocostal** - triunghiul sternocostal.

gape - 1. căscat; 2. a căsca, a deschide larg gura; 3. orificiu, gaură, deschidere; dehiscență.

gaping - beant, dehiscent.

garbled - fără impurități (despre materia medicamentoasă primă).

garden burnet - *Poterium sanguisorba*.

garden cress - *Lepidium sativum*.

garden sorrel - *Rumex acetosa*, măcriș.

garden stuff - legume, produse legumicole; flori.

garden turnip - *Brassica rapa napifera*.

garg - gargarizare, clătire.

gargarism - 1. soluție sau lichid pentru gargarizarea cavității bucale sau a gâtului; 2. gargarizare a cavității bucale sau gâtului.

gargle - 1. v. - **gargarism**; 2. a clăti cavitatea bucală sau a gâtului.

gargoylism - 1. gargoilism, boala Hurler-Pfaundler-Hunter, condroosteodistrofie, disostoză multiplă, lipocondrodistrofie, polidistrofie Hunter; 2. deficiență mintală; defecte fizice și mintale (la om).

garlic - usturoi, *Allium sativum*.

garment - îmbrăcăminte, haină.

garrot - garou, turnichet.

garrotting - ucidere prin strangulare.

gas - 1. gaz, corp chimic gazos; 2. gaz toxic; gaz asfixiant; benzină; gazolină, gaz de iluminat; 3. a degaja, a emana gaz, a da drumul la gaz, a gaza, a îmbogăți cu gaz, a umple cu gaz; a supune unui bombardament de artilerie cu proiectile chimice;

4. gazos; gazat; de gaz;

- , **asphyxiating** - gaz asfixiant; oxid de carbon;

- , **carbonic acid** - anhidridă carbonică;

- , **compressed** - gaz comprimat;

- , **garm** - nor de microorganismе patogene într-o stare dispersată (pulverizată);

- , **hemolytic** - gaz toxic, hemolitic;

- , **laughing** - gaz ilariant, protoxid de azot;

- , **liguefied** - gaz lichefiat;

- , **marsh** - metan;

- , **mephitic** - bioxid de carbon;

- , **noble** - gaze rare, nobile;

- , **noxious** - gaz toxic;

- , **olefiant** - enilenă;

- , **premixed** - amestec de gaze preparat în prealabil;

- , **suffezing** - gaz strănutător, gaz de strănutat;

- , **suffocating** - gaz asfixiant de război;

- , **tear** - gaz lacrimogen;

- , **vomiting** - cloropiricină, gaz vomitiv.

gasator - dispozitiv de inhalație a unui amestec gazos în scopuri terapeutice.

gaseous - gazos, în stare gazoasă.

gash - 1. tăietură; rană adâncă; 2. a cauza o rană adâncă.

gasification - 1. gazificare; 2. transformare în gaz.

gasing - 1. degajare de gaz; formarea bulelor de gaz; gazeare; 2. atac de gaz, bombardament chimic; utilizare a gazelor toxice.

gasp - 1. respirație dispneică, dispnee; asfixie; sufocare; astmă; 2. a respira cu greu, a respira convulsiv; a se sufoca; a se asfixia.

gas-proof - rezistent la gaze; impermeabil la gaze.

gassed - intoxicat cu gaze; accidentat de o substanță (gazoasă) toxică, gazat.

gasserectomy - excizie a ganglionului Gasser.

gassing - 1. otrăvire cu gaze toxice, intoxicație cu gaze; 2. dezinfecție gazoasă; 3. degajare de gaz.

gassy - 1. gazos; 2. umplut cu gaze.

gaster - stomac; ventricul.

gasteralgia - gastralgie; gastrodinie.

gas-tight - v. **gaz-proof**.

gasterhysterotomy - operație cezariană abdominală.

gastradenitis - inflamație a glandelor stomacului.

gastral - 1. gastric; 2. abdominal.

gastralgia - epigastralgie, gastralgie.

gastratrophia - gastrită atrofică.

gastr ectasia, gastr ectasis - gastrectazie, dilatare a stomacului, boala Bouchard.

gastr ectomy - rezecție gastrică, gastrectomie.

gastric - gastric, relativ la stomac;

- **concretion** - gastroliți, calcul gastric;

- **content** - conținut gastric;

- **crises** - criză gastrică;

- **distress** - tulburare gastrică;

- **fever** - febră asociată cu tulburare gastrică;

- **glands** - glande gastrice, glande ale stomacului;

- **juice** - suc gastric;

- **lavape** - spălătură gastrică;

- **motor meal** - dejun de probă pentru determinarea funcției motorii a stomacului;

- **plate** - clișeu radiografic al stomacului;

- **pouch** - mic stomac izolat, stomac mic;

- **secretion** - 1. secreție gastrică; 2. suc gastric;

- **softening** - gastromalacie;

- **transit** - trecerea alimentelor prin stomac;

- **ulcer** - ulcer gastric (peptic);

- **wall** - perete al stomacului;

- **washing** - spălătură gastrică.

gastricism - tulburare gastrică, dereglare a funcției stomacului.

gastricsin - gastrixin, enzimă proteolitică a sucului gastric.

gastrin - gastrină, gastrogastrină, pitorină, pilorogastrină.

gastrinoma - gastrinom, sindromul Zollinger-Elison, gastrinom ulcerogen al pancreasului.

gastritic - 1. relativ la gastrită; 2. care suferă de gastrită.

gastritis - gastrită.

gastrocephalus - gastroacefal, geamănul parazit concrescut cu abdomenul geamănului autozit.

gastroalbumorrhœa - gastroalbumoree, pierdere de albumină prin stomac.

gastroblennorrhœa - secreție excesivă de mucus de către stomac.

gastrocamera - gastrocameră, fotogastrograf: 1. aparat de fotografiat mucoasa stomacului; 2. dispozitiv de înregistrare fotografică a motricității gastrice.

gastrocele - 1. embr. intestin primitiv, arhenteron; 2. hernia stomacului, gastrocel.

gastrochronorrhœa - t. înv. secreție gastrică excesivă, continuă.

gastrocolic - relativ la stomac și colon;

- omentum - marele epiploon.

gastrocoloptosis - gastrocoloptoză, ptoză a stomacului și a colonului.

gastrocolotomy - gastrocolotomie, incizie în stomac și colon.

gastrocolpotomy - deschidere operatorie transperitoneală a vaginului.

gastrodialysis - gastrodializă, dializă gastrică.

gastrodiaphane - bec electric de mici dimensiuni introdus în stomac prin esofag.

gastrodiaphanoscopia, gastrodiaphany - gastrodiaphanoscopie, examinare a peretelui anterior al stomacului cu un bec de mici dimensiuni introdus prin esofag.

gastroduodenoscopy - gastroduodenoscopie.

gastrodynia - epigastralgie, gastrodinie, gastralgie, durere de stomac.

gastroelytotomy - v. gastrocolpotomy.

gastroenteralgie - durere de stomac și intestine.

gastroenterie - relativ la stomac și intestin.

gastroenteroanastomosis - gastroenteroanastomoză.

gastroenterologist - gastroenterolog.

gastroenterology - gastroenterologie, studiu despre funcția și bolile tractului gastrointestinal.

gastroenteropathy - gastroenteropatie, denumire generală a bolilor tractului gastrointestinal.

gastroenteroptosis - gastroenteroptoză, ptoză a stomacului și a intestinului subțire.

gastroenterostomy - gastroenterostomie, gastroenteroanastomoză, gastrojejunostomie.

gastroepiploic - relativ la stomac și marele epiploon.

gastroesophageal - relativ la stomac și esofag.

gastroesophagostomy - gastroesofagosomie; esofagogastro-anastomoză.

gastrogavage - alimentație artificială printr-o

fistulă gastrică, hrănire artificială prin sondă gastrică.

gastrogenic - gastrogen, de origine gastrică (de ex. despre ferment).

gastrograph - gastrograf, dispozitiv de înregistrare grafică a motricității stomacului.

gastrohelcosis - ulcer gastric.

gastrohepatic - relativ la stomac și ficat;

- omentum - micul epiploon.

gastrohydrorrhœa - gastrohidroree, secreție gastrică cu concentrație joasă de fermeți și a clorurii de hidrogen.

gastrohysteropexy - histeropexie abdominală.

gastrohisterotomy - operație cezariană abdominală.

gastroiliac - relativ la stomac și ileus (ultima parte a intestinului subțire).

gastrointestinal - gastrointestinal, relativ la stomac și intestine;

- decompression - introducerea a sondei prin cavitatea nazală în traectul gastrointestinal pentru evacuarea gazelor (după intervenția chirurgicală).

gastrojejunal - gastrojejunal, relativ la stomac și jejun.

gastrojegunostomy - v. gastroenterostomy.

gastrokonesograph - v. gastrograph.

gastrolave - spălătură gastrică.

gastrolienal - gastrosplenic, relativ la stomac și splină.

gastrolith - calcul gastric; bezoar, corp străin format în stomac din particule alimentare nedigerate.

gastrologist - gastrolog, specialist în boli de stomac.

gastrology - gastrologie.

gastrolysis - gastroliză, eliberarea stomacului de aderențe.

gastromalacia - gastromalacie, ramolisment al peretelui gastric.

gastromegaly - 1. gastromegalie, mărire a stomacului; 2. mărire a abdomenului.

gastromelus - individ având un membru în plus prins de abdomen.

gastromenia - hemoragie gastrică în timpul menstruației.

gastromyxorrhœa - gastromucoree, gastro-sucoree, boala Richman, dereglări paroxistice primare sau secundare ale secreției gastrice.

gastrostomostomy - v. gastroenterostomy.

gastropagus - gemeni concrescuți în partea abdominală.

gastroparesis - gastropareză, gastroparalizie ușoară.

gastropathy - gastropatie, boală a stomacului.

gastroplexic, gastropepy - gastroplexie.

gastrophore - dispozitiv de susținere a stomacului pe durata unei operații asupra acestui organ.

gastrophotor - v. gastrocamera.

gastrophrenic - gastrofrenic, relativ la stomac și diafragmă.

gastroplasty - gastroplastie, operație reconstructivă la stomac.
gastroptosis, gastroptosis - gastroptoză a stomacului.
gastrotyxis - chir. gastroplicatură.
gastrorrhagia - hemoragie din stomac, gastrotragie, hemoragie gastrică.
gastrorrhaphy - 1. gastrorafie, sutură a unei perforații stomacale; 2. v. **gastroptixis**; 3. sutură a unei răni a peretelui abdominal.
gastrorrhea - secreție excesivă de suc gastric.
gastroschisis - defecțiune congenitală a peretelui abdominal, deseori cu proiectare spre exterior a viscerelor.
gastroscope - gastroscop.
gastroscopy - gastroscopie.
gastrospasm - gastrospasm, contracție spasmodică a pereților stomacului.
gastrostaxis - hemoragie capilară din mucoasa stomacului.
gastrostogavage - alimentație artificială prin fistulă gastrică.
gastrostomize - a realiza o fistulă gastrică.
gastrostomy - gastrostomie, instituire (operatorie) a unei fistule gastrice.
gastrotherapy - 1. tratament al bolilor stomacului; 2. tratament al anemiei pernicioase cu extract din mucoasa stomacului.
gastrotomy - gastrotomie;
 -, **exploratory** - gastrotomie diagnostică.
gastrotonometer - tonometru gastric, dispozitiv pentru determinarea presiunii intragastrice.
gastrotoxic - toxic pentru stomac.
gastrotropic - gastrotrop care acționează asupra stomacului, care afectează stomacul.
gastrotubotomy - laparosaipingotomie, celiosaipingotomie.
gastroxia - aciditate patologică, excesivă a sucului gastric.
gastroxinsis - sporire periodică a secreției gastrice.
gastrula - gastrulă.
gastrulation - gastrulare, formare de gastrulă.
gather - 1. a (se) aglomera, a (se) îngrămădi; 2. a supăra; 3. a deduce, a trage concluzii, a conchide; 4. a face cute;
 - **to a head** - v. **gather**, 2.;
 - **to a matter** - a supura, a puroia.
gatism - incontinență de urină sau de fecale.
gauge - 1. mărime; calibru; standard; reper de comparație; 2. măsură; scară; proporție; 3. instrument de măsură; 4. a măsura; a controla; a verifica; a grada; a standardiza;
 -, **alcohol** - alcoolmetru;
 -, **bite** - instrument de măsură pentru forța de mușcare;
 -, **Boley** - instrument de măsură a grosimii diferitelor materiale dentare;
 -, **bougie** - scară de calibrare pentru sondă dilatatoare;

-, **catheter** - scară de calibrare pentru catetere;
 -, **cream** - butiometru;
 -, **discharge** - instrument de măsură a debitului;
 -, **flow** - v. -, **discharge**;
 -, **interpupillary distance** - riglă de măsurare a distanței interpupilare;
 -, **oxygen quantity** - instrument de măsură a cantității de oxigen;
 -, **recording liquid level** - indicator cu înregistrare automată a nivelului de lichid;
 -, **strain** - miotonometru; senzor miotonometric;
 -, **thermal** - traductor /senzor de temperatură.
gaugeable - măsurabil.
gauging - 1. măsurare, calibrare; gradare; etalonare; 2. de măsurat; de calibrat.
gaunt - slab, slăbănog, istovit; 2. deprimat, amărât, cu gânduri sumbre.
gauntlet - 1. bandaj în mânășă pentru încheietura mâinii; 2. mânășă specială de protecție pentru încheietura mâinii.
gauze - 1. tifon; 2. plasă;
 -, **absorbent** - tifon hidrofil;
 -, **unmedicated** - tifon nesterilizat;
drain - tampon de tifon;
 - **pack** - tampon de tifon;
 - **plug** - tampon de tifon;
 - **scissors** - foarfece de tăiat tifon;
 - **sponge** - tampon mic de tifon;
 - **swab** - tampon mic de tifon.
gayzy - subțire, străveziu (despre țesătură);
 - **fabric** - țesătură fină; tifon.
gavage - 1. alimentație artificială prin sondă gastrică introdusă prin cavitatea nazală; 2. hiperalimentare, hrănire cu produse alimentare cu o valoare calorică excesivă.
gear - 1. transmisiune; angrenare; 2. aparat, mecanism, dispozitiv; accesoriu.
gel - 1. gel, suspensie coloidală semisolidă sau solidă; 2. a forma un gel;
 -, **agar[agar]** - geloză;
 -, **aluminium hydroxide** - absorbant, gel de hidroxid de aluminiu;
 -, **antibody-coated** - gel încărcat (acoperit) cu anticorpi;
 -, **firm** - gel dens;
 -, **loading** - gel anticonvecțional, gel de start;
 -, **loose** - gel moale;
 -, **running** - gel separator, gel filtrator;
 -, **sample** - v. -, **loading**;
 -, **separation [sieving]** - gel separator, gel filtrator;
 -, **silica** - silicagel, gel de silice;
 -, **spacer [stacking]** - gel concentrant;
 -, **starch** - gel de amidon;
 -, **Wharton's** - țesutul mucus al cordonului ombilical.
gelasmus - râs isteric, spasmodic;
gelate - a gelatiniza, a transforma în gel, a realiza formarea unui gel; a deveni gelatinos.
gelatification - gelatinizare.

- gelatinat** - a (se) transforma în gelatină.
gelatination - transformare în gel (în gelatină).
gelatin[e] - 1. gelatină; sediment gelatinos;
2. gelatinos;
- , **glycerinated** - gelatină glicerinată;
 - , **japanese** - agar-agar;
 - , **nutrient** - gelatină nutritivă;
 - , **Piorcowsky urine** - mediu de cultură compus din urină stătută, peptonă și gelatină;
 - , **tube** - eprubetă cu gelatină;
 - , **vegetable** - substanță asemănătoare gelatinei obținută din gluten;
 - , **of Wharton** - gelatina Wharton.
- sugar** - glicocol.
- gelatiniferous** - care produce sau conține gelatină.
gelatinolytic - care lichefiază gelatina.
gelatinous - gelatinos, de gelatină.
- gelation** - 1. transformare în gel, gelatinizare;
2. solidificare prin răcire.
- geld** - a scopi, a castra.
gelding - 1. scopire, castrare; 2. animal castrat.
gelid - 1. înghețat; 2. glacial.
gelling - v. **gelation**, 1.;
- gelodiagnosis** - identificarea microorganismelor (de) pe mediul nutritiv cu geloză.
gelose - geloză, agar-agar.
gelosus - îndurație în țesut (în special în mușchi).
gelo[to]therapy - jocoterapie, ludoterapie, creare a unei dispoziții la un bolnav psihic (metoda de psihoterapie).
gelotripsy - masaj al zonei indurate/edematizate a corpului.
gemellology - gemelologie (studiul gemenilor și al fenomenologiei aferente), domeniu al medicinei ce studiază gemenii.
gemellus - mușchiul gemen.
geminate - 1. împerechiat, îngemănat, dedublat; 2. a gemina, a împerechea, a dubla.
gemination - 1. dedublare; dublare, îndoire; 2. divizare a unui dinte, pe durata dezvoltării, în două coroane parțial sau total separate, având însă o singură rădăcină;
- **of teeth** - dublare a dinților, v. **gemination**.

gemi - gemeni.
gemistocyte - astrocit hipertrofic.
gemmule - 1. particulă ereditară ipotetică; 2. murgure reproductiv; 3. una din multiplele prelungiri (excrescențe) mici pe dendritele unui neuron.
gena [p.l. **genae**] - obraz.
genal - bucal, jugal.
gender - sex, totalitatea caracterelor determinate genetic ale unui individ.
gene - genă, unitate funcțională de bază a eredității, autoreproductivă și ocupând o anumită poziție (*locus*) în cromozom;
- , **allelic** - gene alelomorfe, gene alele;
- **s, block** - gene ce formează blocuri;
- , **C** - genă structurală a imunoglobulinelor;
- , **complementary** - gene complementare, gene ce se completează reciproc;
- , **control** - genă controlată (modificată) de sex;
- , **diagynic** - genă diaginică, genă de pe un cromozom X, transmisă de la mamă la fiu;
- , **diandric** - genă diandrică, gena de pe un cromozom X, transmisă de la tată la fiică;
- , **epistatic** - genă epistatică, genă inhibitoare;
- , **F** - gena F, genă ce determină dezvoltarea sexului feminin;
- , **holandric** - genă holandrică, genă legată absolut de cromozomul Y;
- , **inconstant** - 1. genă cu manifestare instabilă;

2. genă mutantă;

 - , **intensifying** - genă fortificatoare;
 - , **intermediate** - genă intermediară în dominare;
 - , **key** - oligogenă, genă majoră;
 - , **lethal** - genă letală, genă ce produce moartea organismului;
 - **s, linked** - gene legate;
 - , **major** - oligogenă, genă majoră;
 - , **maternal** - genă maternă;
 - **s, mimic** - gene nealele cu efect identic;
 - , **minor** - genă minoră, pilogenă;
 - , **modifier** - genă modificatoare;
 - , **mutable** - genă mutantă;
 - , **operator** - genă având funcția de a activa sau inactiva producția de ARN;
 - , **paternal** - genă paternă;
 - , **rate** - genă ce controlează procesul de dezvoltare;
 - , **recessive** - genă recesivă;
 - , **restriction** - genă modificatoare;
 - , **semilethal** - genă semiletală;
 - , **sex-controlled** - genă controlată (modificată) de sex;
 - , **sex-limited** - genă limitată de sex;
 - , **sex-linked** - genă legată de sex, genă localizată pe un cromozom sexual;
 - , **sterility** - genă de sterilitate;
 - , **structural** - genă structurală;
 - , **switch** - genă ce orientează dezvoltarea după o anumită cale (într-o anumită direcție);
 - , **X-linked** - genă localizată pe un cromozom X;
 - , **Y-linked** - genă localizată pe un cromozom Y.

genea - 1. generație; 2. naștere, procreație, reproducție; 3. descendent, urmaș, vâstar, progenitură.
gene-mutation - mutație genică, mutație intragenică.
geneogenous - congenital, înăscut.
general - 1. general, comun; răspândit; obișnuit; de largă circulație; nespecific; banal; 2. principal;
- **anesthesia** - anestezie generală, narcoză;
- **blood letting** - veneseecție, flebotomie; sângerare, prelevare de sânge;
- **body** - indispoziție generală;
- **diet** - regim (alimentar) complet;
- **malaise** - indispoziție generală;
- **hospital** - spital nespecializat;

- **paralysis of the insane** - paralizie generală progresivă, boala Bayle, psihoza metaluetică, psihoză sifilitică tardivă;
 - **pareisis** - parază progresivă;
 - **poison** - substanță toxică de luptă cu efect general;
 - **practice** - medicină generală;
 - **practitioner** - v. **generalist**;
 - **purpose type** - cu menire (destinație) generală, obișnuit, normal;
 - **staff visit** - vizita medicală generală a bolnavilor;
 - **stain** - colorație generală (a întregului preparat microscopic).
generalist - medic generalist, medic de medicină generală; medic de familie.
generality [*pl. generalities*] - 1. generalitate, noțiune generală; 2. majoritate; 3. mulțime.
generalization - generalizare, răspândire, propagare; difuzare, extindere; diseminare.
generalize - a se generaliza.
generalized - 1. generalizat; 2. general, comun;
 - **oedema** - anasarcă, edem al țesutului subcutanat.
generate - 1. a da naștere, a provoca, a stâmi, a genera; 2. a produce, a genera.
generation - 1. v. **genea**; 2. generare, reproducere.
generative - generativ; de producere; de procreare, de reproducere; care produce, care formează, care generează.
generator - 1. generator, producător de energie; 2. transductor;
 -, **asynchronous pulse** - electrocardiostimulator asincron;
 -, **atrial synchronous [atrial triggered] puls** - electrocardiostimulator P-sincron;
 -, **demand pulse** - electrocardiostimulator sincron;
 -, **fixed rate** - electrocardiostimulator asincron;
 -, **mist** - generator de aerosol;
 -, **noise** - generator de zgomot;
 -, **pulse** - 1. electrocardiostimulator; 2. generator de impulsuri;
 -, **radionuclide** - generator de izotopi;
 -, **standby pulse** - electrocardiostimulator sincron;
 -, **ventricular inhibited pulse** - electrocardiostimulator sincron;
 -, **ventricular synchronous [ventricular triggered] pulse** - electrocardiostimulator QRS-sincron(ic).
generic - 1. generic, general; 2. caracteristic unui gen, unei specii.
genial, genesic - generativ, generator;
 -, **sense** - instinct de procreare.
genesiology - știința ce se ocupă de geneză, procreație, reproducție.
genesis - geneză, origine, naștere.
gene-spread - curent de gene.

genetic[al] - 1. genetic; 2. ereditar, moștenit;
 - **code** - cod genetic;
 - **damage** - leziune actinică a embrionului (în ovar);
 - **selection** - selecție artificială.
geneticist - genetician.
genetics - genetică.
genetopathy - boală ce afectează funcția de reproducere.
genetous - congenital, înnăscut.
genotype - genotip, idiotip.
geniai, genian - 1. mentonier, submental, relativ la bărbie; 2. blând, cald, dulce (despre climă); 3. înnăscut, congenital; 4. natural, firesc;
 - **tubercle** - spina mentonieră, spina mandibulară, *apofiza geni*.
genic - genic, care ține de genă sau gene; genic.
genicular - genicular.
geniculate - 1. genicular; 2. geniculat, cotit ca un genunchi; 3. relativ la ganglionul geniculat al nervului facial.
 - **neuralgia** - nevralgie facială, nevralgie trigeminală.
geniculum - 1. corpul geniculat; 2. ganglionul geniculat.
genioglossal - genioglos, relativ la bărbie și limbă.
genioplasty - genioplastie, chirurgie reparatorie/plastică la bărbie.
genital - 1. genital, de reproducere, relativ la organele genitale; 2. *pl.* organe genitale, organe de reproducere;
 - **cleft** - fantă genitală;
 - **fissure** - fantă genitală;
 - **furrow** - șanțul genital;
 - **prolapse** - prolaps al organelor genitale;
 - **region** - sfera genitală.
genitalia, genitals - organe genitale, organe de reproducere.
genitocrural - relativ la nervul genitofemural.
genitoplasty - chirurgie reparatorie sau plastică la organele genitale.
genitourinary - urogenital.
genoblast - 1. celulă germinală, genocit; celulă sexuală; 2. nucleu al unui ovul fecundat.
genodermatology - parte a dermatologiei, care are ca obiect de studiu genodermatozele.
genodermatosis - genodermatoză, denumire generală a bolilor ereditare ale pielii.
genome - genom, totalitatea factorilor ereditari cromozomiali.
genomere - cromomer, granulomer, hialomer.
genonema - cromonema, cromonemata, fasciculul continuu de cromofibrile.
genoplasty - chirurgie plastică a obrazului.
genotype - genotip, idiotip, constituție genetică.
genotypic - genotipic, relativ la ereditate.
genovariation - mutație genică, mutație intragenică, transgeneție.

gentian - gențiană, ghențură;
 - **violet** - violet de gențiană;
 -, **yellow** - *Gentiana lutea*.
gentianophil[ē], **gentianophilous** - care se colorează cu violet de gențiană.
gentle - 1. lin, domol, dulce, ușor înclinat, în pantă ușoară; 2. blând, blajin; amabil; delicat.
gentleness - 1. pantă, povârniș; pantă dulce; 2. blândețe; amabilitate; delicatețe.
gently - 1. ușurel, atent, precaut, calm, liniștit, moderat;
 - **warmed** - ușor încălzit.
genu - 1. genunchi; 2. orice structură de formă curbată asemănătoare cu un genunchi îndoit;
 - **recurvatum** - hiperextensie a genunchiului;
 - **varum** - picioare curbate spre părțile laterale, picioare "în O".
genual - genicular.
genualeaneal - relativ la genunchi și călcâi.
genuclast - instrument pentru ruperea aderențelor în anchiloză articulației.
genucubital - relativ la genunchi și cot.
genuine - 1. veritabil, pur; autentic, natural, neprefăcut; 2. produs din materie primă naturală.
genupectoral - relativ la genunchi și torace.
genus [*pl. genera*] - 1. gen; 2. sort, specie.
genyantralgia - durere în regiunea sinusului maxilar.
genyantritis - highmorită, maxilită, sinuzită maxilară.
genyantrum - sinusul maxilar, antrul Highmore.
genyhioplasty - chirurgie reparatorie sau plastică a buzei și a obrazului; chirurgie reparatorie sau plastică a bărbiei.
genioplasty - chirurgie reparatorie sau plastică a obrazului.
geode - spațiu limfatic.
geographical:
 - **skull** - osteită deformantă a craniului;
 - **tongue** - limbă geografică, glosită exfoliativă marginată.
geohelminthes - geohelminți.
geomedicine - geomedicină, medicină geografică.
geonosis - *parazitol.* geonoză.
geopathology - studiul bolilor legate de influența zonată a reliefului local, a climatului regional.
geophagia, **geophagism**, **geophagy** - geofagie, geotragie, atracție morbidă de a mânca pământ.
geotragia - *v. geophagia*.
geotrichosis - geotricoză, micodermatită.
gephyrophobia - gefirofobie, teamă morbidă de a trece peste un pod.
geranial - citral.
geratic - senil, relativ la bătrânețe.
geratology - geriatrie, gerontologie.
geriatric - geriatric, relativ la tratamentul oamenilor de o vârstă înaintată și a celor din perioada de senilitate.

geriatrician - geriatru.
geriatrics - *v. geratology*;
 -, **dental** - gerodontologie, gerodontie, studiul bolilor de dinți și tratamentul lor la o vârstă înaintată.
Gerlier's disease - vertij paralizant (epidemic), boala Gerlier.
germ - 1. germene; embrion; 2. microb, microorganism patogen, germene, agent infecțios, agent patogen infectant; 3. primordiu, rudiment, mugure; 4. blastom;
 - **bomb** - bombă bacteriologică;
 - **carrier** - purtător de germeni;
 - **carrying** - stare de purtător de germeni;
 - **cell** - celulă germinală genocit; celulă sexuală; gamet: ovul; celulă oulă; ofida, ou; ovul; spermatozoid; ou nefecundat;
 -, **dental** - primordiu (mugure) dentar;
 - **disease** - boală produsă de microb;
 -, **disease-producing** - *v. germ, 2.*;
 -, **enamel** - organ embrional care produce smalțul unui dinte ce se dezvoltă;
 - **epithelium** - epiteliu embrionar, epiteliu germinativ.
 - **gland** - glandă sexuală;
 - **hair** - matricea părului;
 -, **in** - în stare embrionară;
 - **layer** - foiță embrionară;
 - **macula** - notă germinativă;
 - **membrane** - blastoderm;
 -, **necrosis** - necrobacterie;
 -, **pathogenic** - *v. germ, 2.*;
 - **plasm** - plasmă germinativă; nucleu de gamet; idioplasmă;
 - **ridge** - creastă germinativă;
 - **streak** - bandă germinativă, bandă primară;
 -, **tooth** - primordiu (mugure) dentar;
 - **trach** - succesiunea generațiilor celulare;
 - **war[fare]** - război bacteriologic.
germ-bladder - blastulă, blastosferă, veziculă germinală, veziculă blastodermică, morulă veziculară.
germ-culture - cultură microbiană.
German measles - rușeolă rujeoliformă.
germfree - amicrobian, steril.
germical - bactericid;
 - **agent** - substanță dezinfectantă, dezinfectant.
germicide - 1. preparat antibacterian, preparat bactericid, substanță bactericidă; agent bactericid; 2. bactericid.
germifuge - bactericid; antimicrobian.
germinal - referitor la germene, germinal, germinativ; embrionar; fetal.
germination - germinație; dezvoltare.
germinoma - germinom, gonocitom, neoplasm al țesutului germinal.
gerocomia - gerioigenă, igiena senilității.
geroderma, **geroderma** - gerodermie, atrofie a pielii la vârstnici.
gerodontics - gerodontologie, gerodontie, ramură a stomatologiei, care studiază bolile dinților

la vârstnici și tratamentul lor.

gerodontist - stomatolog specializat în domeniul gerodonției.

gerodontology - v. **gerodontics**.

geromasmus - atrofiere senilă.

geromorphism - senilitate precoce, senilism; îmbătrânire precoce.

gerontal, gerontic - relativ la un bătrân, senil.

gerontology - gerontologie, gerologie.

gerontophilia - gerontofilie.

gerontophobia - gerontofobie, teamă morbidă de a se întâlni cu oameni vârstnici.

gerontoxon - *oft.* arc cornean senil, gerontoxon.

geropsychiatry - gerontopsihiatrie; psihiatrie gerontologică, psihogeriatrică.

gestaltism - structuralism; psihologie structuralistă, psihologie gestaltistă.

gestation - graviditate (v. **pregnancy**);

- **sac** - sac fetal, membrane fetale, sac amniotic.

gestational - relativ la graviditate; produs de graviditate; gestațional, de gestație.

gestosis - gestoză, toxemie gravidică, toxicoză de sarcină, disgravidie.

get - 1. naștere; reproducere (la animale); 2. a căpața, a primi, a obține; 3. a lua, a contracta (o boală); 4. a determina să facă ceva, a convinge; 5. a se înfuria;

- **chilled** - a răci;

- **better [well]** - a se face (mai) bine, a se însănătoși;

- **hot** - a se încălzi;

- **loose** - a rămâne în urmă, a slăbi, a se deșuruba.

ghastly - 1. cadaveric, palid, de o paloare cadaverică; 2. înspăimântător; groaznic; teribil;

- **wound** - rană groaznică.

gherkin - castraveci, *Cucumis anguria*.

ghost - umbră, urmă de; fantomă;

- **blood [cell, corpuscle]** - umbra eritrocitului, umbră eritocitară, eritrocit hemolizat.

ghoul hand - mână de vampir (în framboisie).

giant - 1. uriaș; gigant; 2. (de) uriaș, gigantic;

- **celled** - gigantocelular;

- **colon** - megacolon, boala Hirschsprung;

- **fingers** - macrodactilie, megalodactilie, dactilomegalie, macrodactilism.

giantism - v. **gigantism**.

Giardia - lambliia, giardia.

giardiasis - lambliază, lamblioză, giardiază.

gibbosity - 1. gheb, cocoasă; 2. umflătură; 3. protuberanță.

gibbous - 1. cocoșat, ghebos; 2. convex, bombat.

gibbus deformity - cocoasă, gheb.

Gibert's disease - boala Gibert, pitiriazis rozat (rozaceu) Gibert.

giblets - măruntaie (de pasăre), viscere comestibile.

Gibraltar fever - febră de Gibraltar, bruceloză caprină.

gid - cenuroză ovină.

giddiness - amețeală, vertij;

to be seized with - a avea vertije.

giddy - amețit, suferind de vertij.

gigantism - gigantism, macrosomie.

giganto[chromo]blast - macroertitroblast primitiv.

gigantocite - 1. macrocit, macroeritrocit; 2. megalocit, celulă gigantă.

gigantomastia - gigantomastie, macromastie.

gigantosoma - v. **gigantism**.

Gilchrist's disease - boala Gilchrist, blastomicoză nord-americană.

Gilford-Hutchinson disease - progerie, nanism senil.

Gillan's oedema - kwashiorkor, hidrocașexie, pelagră infantilă.

Gilles de la Tourette's disease - boala Tourette, boala ticurilor, sindromul (boala) Gilles de la Tourette, sindromul (boala) Brissaud.

gin-drinker's liver - ciroză (hepatică) atrofică la alcoolici.

ginger - ghimber, *Zingiber officinalis*.

gingery - irascibil, iritabil.

gingiili - semințe de *Sesamum indicum*.

gingiva [pl. gingivae] - gingie;

- **areolar** - gingie areolară.

- **attached** - partea fixă, imobilă a gingiei, legată de dinți și de alveole;

- **buccal** - țesuturi gingivale ce acoperă suprafața bucală (a abrajilor);

- **cemental** - parte parahilară a gingiei;

- **free [marginal]** - gingie marginală, gingie areolară, peretele extern al sulcusului gingival;

- **labial** - zonă gingivală ce acoperă suprafețele labiale ale dinților și ale alveolelor;

- **septal** - parte de gingie ce acoperă septul (alveolar).

gingival - gingival, relativ la gingie;

- **border** - 1. margine gingivală; 2. lizereu;

- **crevice** - fantă dintre gingie și suprafața dintelui.

gingivalgia - nevralgie gingivală, dureri în gingie.

gingivectomy - gingivectomie.

gingivitis - gingivită.

- **cotton roll** - v. -, **spirochetal**;

- **fusospirochetal** - gingivită ulceromembranoasă, gingivită ulceroasă, gingivită ulceronecrotică, boala Vincent;

- **necrotizing ulcerative** - v. -, **fusospirochetal**;

- **plaque-associated** - gingivită microbiană;

- **pregnancy** - gingivită gravidică, gingivită gravidelor;

- **ulceromembranous** - v. -, **fusospirochetal**.

gingivoglossitis - gingivoglosită, inflamare a limbii și a gingiilor.

gingivoplasty - gingivoplastie.

gingivostomatitis - gingivostomatită.

ginglimus - articulație ginglimă, articulație în balama.

ginseng - rădăcina *Panax*.
girdle - 1. cordon; centură; inel; segment; zonă;
 2. curea, cingătoare, brâu, bandaj; 3. zona zoster, herpes zoster; 4. a încinge, a înconjura;
 - **anesthesia** - anestezia circulară, anestezie în centură;
 - **Hitzig's** - zonă analgezică la nivelul mamelelor;
 - **of inferior extremity** - centură pelviană, *cingulum membri inferioris*;
 -, **lower limb** - centură pelviană, *cingulum membri inferioris*;
 -, **maternity** - bandaj (centură) prenatală(ă);
 -, **Neptune's** - împachetare (bandaj) umed(ă) aplicată în jurul abdomenului;
 -, **pelvic** - centură pelviană, *cingulum membri inferioris*;
 - **of superior extremity** - centură scapulară, *cingulum membri superioris*;
 -, **thoracic** - centură scapulară.
girth - 1. circumferință, înconjur; 2. cingătoare, chingă; 3. talie, măsură a taliei; 4. a înconjura, a împrejmu, a măsura circumferința.
gist - esență, fond.
give - a da, a transmite; a contamina; a infecta; a molipsi;
 - **birth** - a naște;
 - **forth** - a produce, a crea; a emite un sunet; a degaja un miros;
 - **rise to disease** - a provoca o boală.
given - 1. dat; comunicat; 2. predispus, înclinat spre ;
 - **dose** - doză de suprafață, doză de piele, doză superficială.
giving set - aparată de transfuzie a sângelui.
glabella - glabelă, proeminență netedă pe osul frontal.
gizzard - 1. pipotă; 2. (argou) gât, beregată.
glabellar - relativ la glabelă.
glabrate, **glabrous** - 1. spân, chel, pleșuv, alopecic; 2. neted.
gladiate - xifoidian, xifoid.
gladiolus [*pl. gladiolus, gladioli*] - corpul sternului.
gland - 1. glandă, organ secretor; 2. manșon;
 -, **absorbent** - nod (ganglion) limfatic;
 -, **acid** - glande gastrice proprii, glande fundice;
 -, **admaxillary** - glande salivare accesorii, glande salivare aberante;
 -, **adrenal** - glandă suprarenală;
 -, **aggregate** [agminated] - plăcile Peyer, foliuli limfatici agregați;
 -, **Albarran's** - tubulii de mici dimensiuni în zona subcervicală a prostatei, care se descarcă în partea posterioară a uretrei ;
 -, **albuminous** - glandă seroasă;
 -, **alveolar** - glandă alveolară, glandă acinoasă;
 -, **anal** - glande sudoripare din membrana mucoasă a anusului;
 -, **arterial** - glomus, anastomoză arteriovenoasă glomerulară;

-, **arteriococcygeal** - glomus coccigian;
 -, **Aselli's** - tumoră capsulară;
 -, **Bartholin's** - glanda Bartholin, glanda vestibulară mare;
 -, **Bauhin's** [**Blandin's**] - glanda linguală anterioară, glanda apicală a limbii;
 -, **blind** - glandă oarbă, fără conduct;
 -, **blood** [vessel] - glandă endocrină, glandă cu secreție internă;
 -, **Boerhaave's** - glande sudorifice;
 -, **Bowman's** - glandă olfactivă, glanda Bowman;
 -, **brachial** - ganglionii limfatici ai brațului;
 -, **Bruch** - nodulii limfatici în conjunctiva palpebrală;
 -, **Brunner's** - glanda Brunner, glandă duodenală;
 -, **buccal** - glande jugale, glande bucale;
 -, **bulbourethral** - glanda bulbouretrală, glanda Cowper;
 -, **carotid** - glomus carotidian, corpuscul carotidian;
 -, **ceruminous** - glandă ceruminoasă;
 -, **closed** - glandă endocrină, glandă cu secreție internă, glandă fără conduct exterior;
 -, **coil** - 1. glande sudoripare merocrine; 2. glande glomiforme;
 -, **conglobate** - nodul limfatic, ganglion limfatic;
 -, **conjunctival** - glande conjunctivale, glandele Krause;
 -, **convoluted** - glande glomiforme;
 -, **ductless** - v. -, **closed**;
 -, **Ebner's** - glande linguale seroase, glandele Ebner;
 -, **endoexocrine** - glandă heterocrină, glandă policrină, glandă mixtă;
 -, **excretory** [exocrine] - glandă exocrină, glandă cu secreție externă, glandă excretorie;
 -, **follicular** - foliul;
 -, **Galeati's** - glande intestinale, cripte intestinale, glandele Lieberkühn;
 -, **gastric** - glande gastrice, glande secretorii ale stomacului;
 -, **genal** - v. -, **buccal**;
 -, **genital** - glandă sexuală, glandă genitală, gonadă;
 -, **globate** - v. -, **absorbent**;
 -, **glomerate** [glomiform] - glande glomiforme;
 -, **groin** - ganglionii limfatici inghinali;
 -, **gustatory** - glande linguale seroase, glandele Ebner;
 -, **guttural** - glande mucoase ale peretelui faringian;
 -, **Haver's** - aglomerări de țesut adipos la șolduri, genunchi și alte articulații;
 -, **hematopoietic** - organ hemopoietic, organ ce contribuie la formarea sângelui;
 -, **hemolymph** - ganglionii hemolinfatici;
 -, **Henle's** - glande tubulare în conjunctiva palpebrală;

-, **holocrine** - glandă holocrină, glandă cu funcție pur secretorie;
 -, **inguinal** - ganglioni limfatici inghinali;
 -, **intercarotid** - glomus carotidian, corpuscul carotidian;
 -, **Kolliker's** - glandă olfactivă;
 -, **Krause's** - glande conjunctivale, glande Krause;
 -, **lactiferous** - glandă mamară;
 -, **of Lieberkühn** - glande intestinale, cripte intestinale, glandele Lieberkühn;
 -, **Littre's** - glande uretrale, glande parauretrale, glandele Littre;
 -, **Luschka's** - glomus coccigian;
 -, **lymph** - ganglion limfatic;
 -, **mammary** - glandă mamară;
 -, **Mery's** - glanda bulbouretrală, glanda Cowper;
 -, **mesenteric** - ganglion limfatic mezenteric;
 -, **miliary** - glande sudoripare;
 -, **mixed** - 1. v. -, **endoexocrine**; 2. glandă seromucoasă;
 -, **Mall's** - glandulă ciliară;
 -, **Margagui's** - v. s, **Littre's**;
 -, **muciparous [mucous]** - glandă mucoasă, glandă secretorie de mucus;
 -, **of neck** - amigdală faringiană, amigdala Luschka;
 -, **Nuhn's** - v. -, **Bauhin's**;
 -, **odoriferous** - glandă cu secreție puternic mirositoare;
 -, **oil** - glande sebacee;
 -, **open** - v. -, **excretory**;
 -, **oxyntic** - glande gastrice proprii, glande fundice;
 -, **parathyroid** - glande paratiroidiene;
 -, **parotid** - glandă parotidă;
 -, **peptic** - glandă secretorie de pepsină;
 -, **s, perspiratory** - glande sudoripare;
 -, **pilous** - glandă sebacee;
 -, **pineal** - epifiză;
 -, **pituitary** - hipofiză;
 -, **Poirier** - ganglion limfatic pe artera uterină;
 -, **posterior pituitary** - neurohipofiză, lobul posterior al hipofizei;
 -, **s of prepuce, odoriferous** - glande prepuțiale, glandele Tyson;
 -, **s, propert gastric** - glande gastrice proprii, glande fundice;
 -, **prostate** - prostată;
 -, **racemose** - glandă alveolară compusă, glandă acinoasă compusă;
 -, **renal** - glandă suprarenală;
 -, **Rivinus** - glanda Rivinus, glandă sublinguală;
 -, **s, saccular** - v. s, **alveolar**;
 -, **sentinel** - ganglion limfatic solitar, mare, care se află în micul epiploon vis-à-vis de mica curbură a stomacului;
 -, **Skene's** - glandă uretrală;
 -, **solitary** - unul dintre foliculii limfatici ai

intestinului;
 -, **s of stomach, lenticular** - foliculii limfatici ai stomacului;
 -, **Suzanne's** - glande mucoase ale șanțului maxilololingual;
 -, **sweat** - glandă sudoripară;
 -, **s, synovial** - v. s, **Haver's**;
 -, **s, tarsal** - glandele Meibomius, glandele tarsale, glande palpebrale;
 -, **thymus** - timus;
 -, **thyroid** - glanda tiroidă, tiroidă;
 -, **of tongue, apical** - v. -, **Bauhin's**;
 -, **trachoma** - v. s, **Bruch's**;
 -, **Tuson** - glande prepuțiale, glandele Tyson;
 -, **vascular** - 1. glomus; 2. ganglion hemolinfatic;
 -, **Wasmann's** - glande gastrice;
 -, **Weber's** - glande mucoase tubuloase ale limbii;
 -, **Zeiss's** - glandă sebacee palpebrală, glanda Zeiss;
glanderous - morvos, al morvei, răpciugos.
glanders - morvă, răpciugă.
gland-hardening - adenoscleroză.
glandiform - adenoidian, glandular.
glandilemma - capsulă a unei glande.
glandula - glandulă, glandă de mici dimensiuni;
 -, **atrabilialis** - glandă suprarenală;
 -, **basilaris** - hipofiză;
 -, **concreta** - glanda Monro;
 -, **cutis** - una din glandele pielii.
glandular - glandular, relativ la o glandă.
glandule - 1. v. **glandula**; 2. tumefacție; tumoare.
glandulography - glandulografie, radiografie a glandelor.
glare - 1. lumină orbitoare; 2. orbire de la lumină puternică; 3. a străluci orbitor.
glaserian;
 -, **artery** - arteră timpanică;
 -, **fissure** - fisură pietrotimpanică Glaser, scizură pietrotimpanică.
glass - 1. sticlă; 2. pahar, vas de sticlă (*de ex.* cilindru, balon, retortă); 3. lupă; microscop; binoclu; 4. barometru; 5. conținut al unui pahar; 6. *pl.* ochelari; lentile; ochelari ce protejează ochii de acțiunea orbitoare; 7. de sticlă; 8. a acoperi cu sticlă; a pune sub sticlă; a închide ermetic într-un vas de sticlă; 9. a se reflecta;
 -, **es, bifocal [eye]** - ochelari bifocali;
 -, **bell** - calotă de sticlă (*de ex.* pentru microscop);
 -, **beaker** - pahar chimic, pahar analitic;
 -, **breast** - pompă "trage-lapte", pompă de lapte, succiopompă;
 -, **bulb** - 1. balon, retortă de sticlă; 2. fiolă;
 -, **cathedral** - sticlă ce lasă să treacă radiația ultravioletă;
 -, **closing** - sticlă de protecție;
 -, **es, corrective** - lentilă corectoare;
 -, **cover** - lamelă;

- , **crow** - material compus din var, potasiu, aluminiu și siliciu utilizat la fabricarea lentilelor;
 -, **cupping** - ventuză;
 -, **dropping** - 1. picurător, instilator; 2. biuretă;
 -, **flint** - material utilizat la fabricarea lentilelor și conținând oxid de plumb;
 - bifocali;
 -, **graduated [measuring, medicine]** - măsură, cilindru gradat;
 -, **pox** - 1. alastrim, variola albă, vărsat de Sanaga; 2. varicelă, vărsat de vânt;
 -, **protective lead** - *roentg.* sticlă de plumb;
 -, **slide** - lamă;
 -, **stopper** - dop de sticlă șieftuit;
 -, **sputum** - cilindru gradat de colectare a sputei;
 -, **test** - eprubetă, tub.
glassful - conținutul unui pahar.
glasspox - *v.* **glass pox**.
glassy - 1. sticlos, vitros; 2. hialin; 3. lucitor;
 -, **layer** - strat hialin;
 -, **swelling** - degenerescență hialină, hialinizare, distrofie hialină, hialinoză.
Glauber's salt - sarea Glauber, sulfat de sodiu.
glaucoma - glaucom;
 -, **absolute** - glaucom absolut, glaucom terminal, stadiu final de orbire în glaucom;
 -, **angle closure [closed-angle]** - glaucom cu unghi închis, glaucom congestiv;
 -, **Donder's** - glaucom atrofic;
 -, **narrow-angle** - *v.* -, **angle-closure**;
 -, **open-angle** - glaucom simplu, glaucom cu unghi deschis;
 -, **phacolytic** - glaucom facolitic, glaucom datorat dizolvării cristalinelor;
 -, **wide-angle** - *v.* -, **open-angle**.
glaucomatous - glaucomatos, relativ la glaucom;
 -, **cup** - excavație marginală a papilei optice, excavație glaucomatoasă.
glaucosis - cecitate produsă de glaucom.
glaucosuria - *t. inv.* indicaturie, indoxilurie.
glaucons - verde-albăstriu.
glect - 1. uretrită gonoreică; 2. secreție uretrală.
Glenard's disease - visceroptoză, ptoză viscerală, splanhnoptoză.
glenoid - *anat.* glenoid, scobit; sacciform;
 -, **cavity** - cavitatea articulară (a articulației umărului);
 - **fossa** - foseță articulară.
glia - glie, nevroglie.
gliocyte - gliocit, celulă glială, celulă neuroglială.
glial - glial, relativ la nevroglie.
glioblastoma - glioblastom, glioblastom multi-form, glioblastom polimorf.
glioma - gliom;
 -, **ameboid** - *v.* **glioblastoma**;
 -, **astrocytic** - gliom astrocitar, astrocitom;
 -, **malignant peripheral** - neurofibrosarcom, sarcom neurogen, schwannom malign, neurinom malign;
 - **of the retina** - gliom retinian, retinoblastom.

gliomatosis - gliomatoză, proliferare progresivă de macroglie.
gliomatous - gliomatos, afectat de gliomatoză; de geneză gliomatoasă.
glioneuroma - glioneurom, neoplasm derivat din neuroni.
gliosa - substanță cenușie în măduva spinării.
gliosis - glioză, proliferare de astroglie;
 -, **spinal** - siringomiele.
gliosome - corpuscul rotund din celule neuro-nice.
glissonitis - inflamație a capsulei Glisson.
Glisson's capsule - capsula Glisson, capsulă fibroasă perivasculară a ficatului.
Glisson's disease - rahitism.
globe - glob, sferă;
 - **of the eye** - globul ocular.
globi - tuberculi leproși, lepromi.
globin - proteină obținută din hemoglobină.
globinometer - hemoglobinometru, hemometru, instrument de determinare colorimetrică a cantității de hemoglobină din sânge.
globocellular - cu celule rotunde.
globoid - sferic, globular, sferoid;
 - **bodies** - microorganisme ultramicroscopice; virusuri.
globose - *v.* **globoid**.
globular - *v.* **globoid**;
 - **anemia** - oligocitemie, hipocitemie, hipoglobulie;
 - **value** - indice de culoare.
globule - 1. globulă; picătură; 2. pilulă;
 -, **polar** - *hist.* globul polar, polocit.
globulicidal - hemolitic, care distruge celulele sanguine.
globuliferous - care conține corpusculi sau globuli, în special celule roșii sanguine.
globulimeter - hemocitometru, instrument de determinat cantitatea elementelor figurate ale sângelui.
globulin - globulină;
 -, **AC [accelerator]** - globulină acceleratoare, factorul V, acclerinină;
 -, **alpha** - alfa-globulină, globulină din plasmă, separată prin electroforeză;
 -, **antihemophilic A** - globulină antihemofilică A, factorul VIII;
 -, **antihemophilic B** - globulină antihemofilică B, factorul IX, factorul Christmas;
 -, **beta** - beta-globulină din plasmă separată prin electroforeză;
 -, **gamma** - gamma-globulină;
 -, **measles** - globulină rujeolică (de imunizare pasivă);
 -, **Rh immune** - anticorp anti-Rh.
globulism - 1. dimensiuni anormale ale elementelor figurate ale sângelui (în special ale globulelor roșii); 2. administrare de pilule.
globulolytic - hemolitic, care distruge celulele sanguine roșii.
globus - glob, sferă;

- **hystericus** - senzație de comprimare a gâtului în stări emoționale puternice.
glomangioma - glomangiom, tumoare glomică, angioneurom, tumoare Barre-Masson.
glomangiosis;
 -, **pulmonary** - malformație congenitală a arterelor pulmonare.
glome - glomerul; glom.
glomectomy - glomectomie, îndepărtare de glomus.
glomertate - aderent (despre ganglioni limfatici); adunat în ghem.
glomerular - glomerular, relativ la glomus.
glomerule, glomerulus [pl. glomeruli] - glomerul.
glomerulitis - glomerulită, glomerulonefrită, inflamație a glomerulilor renali.
glomerulonephritis - glomerulonefrită;
 -, **diffuse** - glomerulonefrită difuză;
 -, **focal** - glomerulonefrită în focar;
 -, **focal embolic** - glomerulonefrită embolică, glomerulonefrită asociată cu endocardită bacteriană acută;
 -, **malignant** - glomerulonefrită subacută, glomerulonefrită galopantă, glomerulonefrită malignă;
 -, **membranoproliferative** - glomerulonefrită membranoasă proliferativă, glomerulonefrită mezangioproliferativă;
 -, **membranous** - glomerulonefrită membranoasă, glomerulopatie membranoasă difuză, glomerulonefrită perimembranoasă, glomerulonefrită extramembranoasă.
glomus - glomus; **1.** paraganglion; **2.** anastomoză arteriovenoasă glomerulară.
glonoinism - intoxicație cu nitroglicerină.
gloom - **1.** întunecime, obscuritate; **2.** melancolie, tristețe.
glop - substanță lichidă vâscoasă.
glossa - limbă.
glossagra - glosalgie cauzată de gută.
glossal - referitor la limbă, lingual.
glossalgia - glosalgie, glosodinie, dureri în limbă.
glossanthrax - carbuncul lingual.
glossectomy - glosectomie, excizie sau amputare a limbii.
glossiform convolution - girul occipitotemporal medial, girul occipital temporal medial, circumvoluția occipitotemporală medială, circumvoluție temporooccipitală medială, girul lingual, lobulul limbii.
glossitis - glosită;
 -, **benign migratory** - limbă geografică, glosită exfoliativă marginată;
 -, **Hunter's** - glosită Hunter. inflamație a limbii în anemia pernicioasă;
 -, **median rhomboid** - glosită romboidală.
glossocete - edem și bombare a limbii din gură.
glossodynamometer - instrument de determinat forța de contracție linguală.
glossodynia - v. **glossalgia**.
glossoepiglottidean - linguoepiglotic.
glossograph - aparat de înregistrare a mișcă-

rilor limbii în vorbire.
glossohyal - linguohial.
glossolalia - glosolalie; **1.** dereglare a articulației; **2.** afectarea vorbirii la un bolnav psihic.
glossology - parte a stomatologiei ce se ocupă de bolile limbii.
glossolysis - glosoplegie, paralizie a mușchilor limbii.
glossoncus - **1.** tumoare linguală; **2.** tumefiere a limbii.
glossopalatine arch - stâlpul anterior al vălului palatin.
glossopathy - glosopatie, boală a limbii.
glossopharyngeal - glosofaringian.
glossophytia - glosofiție; limbă piloasă; limbă neargă piloasă, glosită superficială hipercheratozică, melanotrichie linguală, hipercheratoză linguală, cheratomicoză linguală, melanoglosie.
glossoplasty - glosoplastie, chirurgie reparatorie sau plastică la limbă.
glossoplegia - glosoplegie, paralizie a mușchilor limbii.
glossoptosis - glosoptoză, înghițire a limbii.
glossorrhaphy - glosorafie, sutură a unei răni a limbii.
glossoschisis - glososchizis, despicătură linguală.
glossoscopy - glososcopie, examinare a limbii.
glossospasm - glosospasm, spasm al limbii.
glossosteresis - excizie sau amputare a limbii.
glossotilt - *teh. med.* fixator de limbă.
glossotomy - glosotomie.
glossotrichia - glosotrichie, stare în care pe limbă sunt multe alungiri.
glottal - relativ la glotă.
glottic - **1.** relativ la limbă; **2.** relativ la glotă;
 - **chink** - glotă.
glottiditis - inflamație a limbii.
glottis - glotă, aparatul vocal al laringelui;
 -, **false** - spațiu vestibular al laringelui, glotă falsă;
 -, **true** - glotă.
glottitis - v. **glossitis**.
glove - mânășă;
 -, **s, powderless surgical** - mânăși chirurgicale utilizate fără talc;
 -, **protective** - mânăși de protecție.
glover's stitch, glover's suture - sutură cojoacă-rească.
glucagon - glucagon, hormon pancreatic.
glucagonoma - glucagonom.
glucemia - glicemie.
glucocorticoid - glucocorticoid, glucocorticosteroid.
glucohemia - glicemie.
gluconic - relativ la glucoză.
glucopenia - hipoglicemie.
glucosaus - anhidride ale glucozei.
glucose - glucoză.
glucosone - produs de dehidrogenare al glucozei.
glucuronose - acid glucuronic.
glue - **1.** clei (tare); **2.** gumă arabică, lipici; **3.** a

incleia; a se lipi;
 - **bandage** - imobilizare cu leucoplast.
glielike tumor - gliom; cancer mucogenetic
 (coloid, mucoid, mucoș), carcinom mucipar.
gluey - cleios, lipicios; vâcos.
glueyness - viscozitate.
gluish - cleios, lipicios; vâcos.
gluside - zaharină.
glutathion - glutation.
gluteal - gluteal, fesier, relativ la fese;
 - **fold** - pliul fesier.
gluteofemoral;
 - **crease** - pliul fesier.
glutinous - 1. v. **glueu**; 2. cu gluten; cu clei.
glutinosness - viscozitate.
glutitis - inflamație a mușchilor fesieri.
glutoid - amestec de formaldehidă și gelatină,
 utilizată la producția de capsule medicinale.
glutoscope - aparat pentru examinarea aglu-
 tinației.
glutton - 1. gurmând, lacom, vorace, care măn-
 nâncă cu lăcomie; 2. pasionat de.
gluttony - lăcomie, voracitate, hiperorexie,
 bulimie.
glycemia - glicemie.
glycerin - glicerină.
glycerinated - 1. prelucrat cu glicerină; 2. care
 se păstrează în glicerină.
glycerin-broth - bulion glicerinat.
glycerite - substanță medicamentoasă, dizol-
 vată în glicerină.
glycerize - a prelucra cu glicerină.
glycerol - glicerină;
 - **trinitrate** - nitroglicerină.
glyceryl - radical trivalent;
 - **borate** - glicerină boricată;
 - **oleate** - triglicerid de acid oleic;
 - **palmitate** - triglicerid de acid palmitic;
 - **stearate** - stearină;
 - **trinitrate** - nitroglicerină.
glycin[e] - glicocol, glicină, acid aminoacetic.
glycinemia - glicinemia, glicinoză, hipergli-
 cinemie.
glycinurie - glicinurie, excreție de glicină în urină.
glycocalix - glicocalix, strat superficial glico-
 proteic sau polizaharidic al celulei.
glycocine, glycocoll - v. **glucin[e]**.
glycogelatine - glicogelatină, bază de unguent.
glycogen - glicogen.
glycogenesis - glicogeneză.
glycogenetic - glicogenic, relativ la glicogeneză.
glycogenic - glicogenic, relativ la glicogen, cu
 glicogen.
glycogenolysis - glicogenoliză, hidroliză a
 glicogenului.
glycogenolytic - relativ la hidroliza glicogenului.
glycogenosis - glicogeneză, boală glicogenică.
 acumulare de glicogen în țesuturi;
 -, **type 1** - glicogeneză hepatonefromegalică,
 glicogeneză nefromegalică, glicogeneză de tipul I,

boala Gierke;
 -, **type 2** - glicogeneză generalizată, glico-
 geneză de al II-lea tip, boala Pompe; sindromul
 Pompe-Bischoff, *rhabdomyomatosis cordis*, car-
 diomegalie glicogenică;
 -, **type 3** - limitdextrinoză, glicogeneză de al III-lea
 tip, boala Cori, boala Forbes;
 -, **type 4** - glicogeneză difuză cu ciroză hepatică,
 glicogeneza de al IV-lea tip, amiopectinoză, boala
 Andersen, sindromul Clarke-Hadfield;
 -, **type 5** - glicogeneză tipul V, amiopectinoză,
 boala Mac-Ardle, miopatie glicogenică, insuficiență
 miofosforilazică;
 -, **type 6** - glicogeneză de al VI-lea tip, insu-
 ficiență hepatofosforilazică.
glycogenous - glicogenic, cu glicogen.
glycogeusia - *neur.* glicogeuzie.
glycoemia - glicemie.
glycol - glicol.
glycolysis - glicoliză, disociere a glucozei.
glycolytic - glicolitic, referitor la/sau care
 facilitează glicoliza.
glycometabolism - metabolism de glucide.
glyconeogenesis - formare de glucoză sau
 glicogen, gliconeogeneză, neoglicogeneză.
glycopenia - hipoglicemie.
glycopic - care depune glicogen, care fixează
 glicogen.
glycopenix - acumulare de glicogen în ficat.
glycophilia - stare favorabilă apariției hiperglicemiei.
glycoprival, glycoprivous - fără glucide.
glycoprotein - glicoproteidă, glicoproteină.
glycoptyalism - excreție de glucoză în salivă.
glycoregulation - reglarea metabolismului
 glucidic prin dietă și insulină.
glycosecretory - care determină secreția de
 glicogen.
glycosemia - glicemie.
glycosialia - prezența zahărului în salivă.
glycosuria - glucozurie;
 -, **alimentary** - glucozurie alimentară;
 -, **benign** - glucozurie renală;
 -, **digestive** - glucozurie alimentară;
 -, **nervous** - glucozurie cauzată de o leziune a mă-
 duvei spinării sau o stimulare a nervului splanhnic;
 -, **normoglycemic** - excreție de zahăr în urină
 deși nivelul acestuia în sânge nu depășește pe cel
 normal;
 -, **pathologic** - excreție a unor volume mari de
 zahăr în urină pe perioadă lungă de timp;
 -, **renal** - glucozurie renală.
glycuresis - excreție normală de zahăr în urină.
glycuronuria - prezență a acidului glucuronic
 în urină.
glycyrrhiza;
 - **glabra** - lemn dulce.
gnash - a scrâșni (din dinți).
gnat - 1. *engl.* țânțar (mic); 2. *amer.* musculiță.
gnat-sting - înțepătură de insectă.
gnathalgia - durere maxilară, durere în maxilar.

gnathic - maxilar; relativ la apofiza alveolară a maxilarului;

- **angle** - unghi facial.

gnathion - gnathion, punct mental, punct cranio-metric, partea inferioară a liniei mijlocii a mandibulei.

gnathitis - inflamație a maxilarului.

gnathocephalus - *terat*, gnatocefal, făt cu malformație, capul fiind format în mare măsură din maxilar.

gnathodynamometer - gnatodinamometru, instrument de măsură a forței musculaturii maseter (masticatoare).

gnathodynia - v. **gnathalgia**.

gnathography - înregistrare grafică a activității aparatului masticator.

gnathology - parte a stomatologiei ce studiază structura și bolile maxilarilor.

gnathopalatoschisis - despicătură congenitală a maxilarului și a palatului dur, gnatopalatoschizis.

gnathoplasty - gnatoplastie, chirurgie reparatorie sau plastică la maxilar.

gnathoschisis - gnatoschizis, despicătură congenitală a maxilarului.

gnathostomatous - care are maxilare.

gnaw - 1. a roade; 2. a tortura; a frământa, a chinui.

gnawer - *zool.* rozător;

- **pain** - durere terebrantă.

gnosia - facultatea de a recunoaște forma și natura lucrurilor și persoanelor.

gnotobiologie, **gnotobiotics** - gnotobiologie, ramură a medicinei și biologiei experimentale, ce studiază organisme vii în condiții sterile (amicrobice).

goal - țintă, scop.

goat - capră;

- **fever** - febră de Malta, febră ondulantă, melitococie, bruceloză caprină;

- **pox** - caprină, variolă caprină.

goat's-rue - ciumărea, *Galega officinalis*.

goat's-thorn - gumă tragaçantă.

gobble - a mânca repede (hulpav, avid), a se îndopa, a mânca cu lăcomie, a devora.

gobblet - pahar, cupă.

gobbletcell - celulă caliciformă.

gobblet-form, **gobblet-shaped** - caliciform, în forma de cupă.

goggle - 1. privire speriată, uimită; 2. *pl.* ochelari de soare, ochelari de protecție; 3. a holba ochii, a rostogoli ochii.

goggle-eye - exoftalmie.

goggle-eyed - suferind de exoftalmie.

going - existent; curent; în vigoare; actual;

- **light** - 1. slăbire, scădere ponderală, pierdere în greutate; 2. tuberculoză aviară.

goiter, **goitre** - gușă, strumă;

-, **aberrant** - gușă aberantă, gușă accesorie, gușă ectopică;

-, **acute** - gușă ce se dezvoltă rapid;

-, **adenomatous** - gușă adenomatoasă, gușă

nodulară;

-, **aerial** - aerocel, traheocel, diverticul traheal;

-, **Basedow's** - gușă basedowiană, gușă toxică, gușă exoftalmică, boala Basedow;

-, **cabbage** - gușă datorată consumului de varză;

-, **cystic** - gușă chistică;

-, **diving** - gușă plonjantă;

-, **exophthalmic** - v. -, **Basedow's**;

-, **fibrous** - strumă lemnoasă, strumă Riedel, gușă pietroasă, gușă fibroasă, tiroidita Riedel;

-, **follicular** - gușă parenchimatoasă;

-, **heart** - cord tiroidian;

-, **intrathoracic** - gușă intratoracică, gușă retrosternală;

-, **lingual** - gușă a rădăcinii limbii, gușă linguală, gușă aberantă;

-, **limphadenoid** - strumă limfomatoasă, boala Hashimoto, gușă limfocitară, struma Hashimoto, tiroidita Hashimoto;

-, **malignant** - gușă malignă;

-, **nodular** - v. -, **adenomatous**;

-, **nontoxic** - gușă ce nu este însoțită de hipertiroidism;

-, **plunging** - gușă pionjantă;

-, **sarcomatous** - sarcom al glandei tiroide;

-, **substernal** - gușă intratoracică, gușă retrosternală;

-, **suffocative** - gușă ce comprimă traheea și produce asfixie;

-, **thoracic** - gușă intratoracică, gușă retrosternală;

-, **toxic** - v. -, **Basedow's**;

-, **vascular** - gușă vasculară, mănire a glandei tiroide datorată dilatării vaselor sanguine;

-, **wandering** - gușă plonjantă.

goitiferous - gușogen, strumigen.

goitrogen - factor strumigen; substanță ce favorizează apariția gușii.

goitrous - 1. cu gușă; 2. suferind de gușă.

golden-seal - *Hydrastis Ellis*.

Goldscheider's disease - pemfigus congenital, epidermoliză buloasă congenitală.

gomphiasis - 1. căderea dinților; 2. odontalgie, durere dentară.

gomphosis - 1. desmodontoză; 2. gomfoză, sinartroză.

gonacratia - spermatoree.

gonad - gonadă, glandă sexuală;

-, **female** - ovar;

-, **indifferent** - gonadă primară, gonadă nediferențiată;

-, **male** - testicul;

-, **third** - glandă suprarenală.

gonadal - sexual, gonadic, gonadal, relativ la glanda sexuală.

gonadectomy - gonadectomie.

gonadial - v. **gonadal**.

gonadoblastoma - gonadoblastom; disgerminom, carcinom ovarian embrionar, seminom ovarian.

gonadokinetik - care stimulează activitatea

- glandelor sexuale.
- gonadopathy** - boală a glandelor sexuale.
- gonadopause** - involuție senilă de gonade.
- gonadotherapy** - tratament cu hormoni sexuali.
- gonadotrope, gonodotroph** - 1. gonadotropici; adenocit D-bazofil; delta-bazofil, adenocit delta-bazofil; 2. gonadotrofină, hormon gonadotrop.
- gonadotrop[h]ic** - gonadotrop, care acționează asupra glandelor sexuale.
- gonadotrop[h]in** - gonadotrofina, hormon gonadotrop;
- , **chorionic** - gonadotrofină corială, gonadotrofină placentară.
- gonaduct** - *biol.* canal excretor al glandei sexuale (canalul deferent sau trompă uterină).
- gonagra** - v. **gonatagra**.
- gonalgia** - durere în genunchi.
- gonangiectomy** - vasectomie, deferentectomie, rezecție de canal deferent.
- gonarthritis** - gonită, inflamație a articulației genunchiului.
- gonarthroace** - gonită tuberculoasă.
- gonarthromeningitis** - sinovită a (articulației) genunchiului.
- gonarthrotomy** - incizie în articulația genunchiului.
- gonatagra** - gonită gutoasă, gută a articulației genunchiului.
- gonatocele** - tumefiere a articulației genunchiului; osteoartrită tuberculoasă, tumoare albă.
- gonecyst[is]** - veziculă seminală.
- gonecystitis** - inflamație a veziculei seminale.
- gonecystolith** - calcul al veziculei seminale, calcul seminal.
- gonecystopyosis** - supurație a veziculei seminale.
- gonepoiesis** - spermatogeneză.
- gonioma** - goniom, seminom, disgerminom, seminom testicular sau ovarian, spermatogeniom, spermatocistom.
- goniometer** - goniometru, instrument de măsurat amplitudinea mișcărilor în articulațiile extremităților și a mobilității coloanei vertebrale.
- gonion** - gonion, punct mandibular unghiular, punct antropometric: vârful unghiului format de marginea inferioară a corpului mandibulei și marginea posterioară a ramurei sale.
- goniopuncture** - goniopunctură, perforație a tunicilor externe ale ochiului în zona unghiului iridocornean.
- gonioscope** - gonioscop, instrument de cercetare al unghiului iridocornean.
- goniosynechia** - *oft.* goniosinechie, sinechie angulară, aderare a irisului la suprafața posterioară a corneei.
- goniotomy** - goniotomie, secționare a aderențelor în regiunea unghiului irido-cornean.
- gonitis** - gonită, inflamație a articulației genunchiului.
- gonoblast** - 1. gonoblast, idioplasmă, plasmă germinativă; 2. celulă sexuală.
- gonoblennorrhoea** - gonoblenoree, conjunctivită gonococică.
- gonocelce** - spermatocele, chist testicular.
- gonocidie** - v. **gonococcide**.
- gonococcal** - gonococic.
- gonococcemie** - gonococemie, septicemie gonococică.
- gonococcic** - gonococic.
- gonococcide, gonococcocide** - substanță gonocococidă, substanță ce lichidează (ucide) gonococii;
- gonocyte** - 1. gonocid, celulă germinală; 2. mieloblast, granuloblast.
- gonoduct** - canal deferent.
- gonophage** - bacteriofag (anti)gonococic.
- gonoplasm** - v. **gonoblast**.
- gonorrh[oe]a** - gonoree, uretrită gonococică, gonococie, blenoragie.
- gonophore** - gonofor, structură ce înmagazinează sau vehiculează celule sexuale.
- gonorrhoeal** - gonoreic, gonococic, blenoragic.
- gonosome** - cromozom sexual, alozom, heterozom, heterocromozom, gonozom, cromozom de sex.
- gonotoxemia** - stare produsă prin diseminare gonococică, gonosepticemie, septicemie gonococică.
- gonycampsis** - deformație a articulației genunchiului.
- gonycrotosis** - deformație a articulației genunchiului cu formarea unui unghi deschis în afară, devierea genunchiului spre linia mediană.
- gonyectyposis** - deformație a articulației genunchiului cu formarea unui unghi, deschis înăuntru, devierea genunchiului spre exterior.
- gonyocelce** - goniocel.
- gonyoncus** - tumefiere a genunchiului.
- good to eat** - comestibil.
- goore-nut** - *Cola acuminata*.
- gooseberry** - agriș, *Ribes grossularia*.
- goose** - 1. gâscă; 2. limfadenită sifilitică, bulon sifilitic, scleradenită sifilitică;
- **gait** - mers de rață, mers legănat;
- **skin** - "piele de găină", "piele de gâscă", dermatospasm, horipilație, *cutis anserina*.
- gore** - sânge încheag, cheag de sânge.
- gorge** - 1. gât, gâtlee; laringe; 2. mâncare înghițită; 3. a îndopa, a mânca cu lăcomie, a înghiți hulpav.
- gorget**;
- , **probe** - sondă butonată.
- gouge** - 1. daltă curbată longitudinal, daltă canelată, daltă semiroundă (folosită în ortopedie pentru osteotomie); 2. orificiu scobit, scobitură; 3. a scobi;
- , **bone** - v. **gouge**, 1.;
- , **septum** - daltă pentru septul nazal.
- Goulard, Goulard' extract, Goulard's water** - apă de plumb.
- goundou** - gundu, anacre, megalonas, exostoze ale apofizelor nazale (palatine) ale maxilarului

în framboesie.

gourd - bostan, dovleac, *Cucurbita maxima*, *Cucurbita pepo*.

gout - 1. gută; 2. cheag de sânge; picătură de sânge;

- , **abarticular** - gută atipică, gută abarticulară;
- , **calcium** - gută calcară; calcinoză locală, calcinoză circumscrisă;

- , **chalky** - gută nodosă;
- , **interval** - fază de remisie a gutei;
- , **irregular** - v. -, **abarticular**;
- , **latent** - gută latentă, gută mascată, gută ocultă, diateză a acidului uric;

- , **masked** - v. -, **latent**;
- , **poor man's** - gută a săracilor, gută datorată unei subalimentații;

- , **retrocedent** - apariție a unor simptome severe gastrice, cardiace, cerebrale, ce însoțesc un atac de gută;

- , **saturnine** - gută saturnină, gută produsă ca urmare a intoxicației cu plumb;

- , **tophaceous** - gută nodosă.
goutiness - diateză gutoasă; gută latentă; predispoziție de gută.

gouty - gutos.

gown - capot, halat.

Graafian follicle [vesicle] - folicul ovarian vezicular, folicul ovarian matur, folicul de Graaf.

gracile - subțire, fin; slab, firav.

gracilis - mușchiul gracilis, mușchiul femural intern, mușchiul dreptul intern al coapsei.

gradatory - adaptat pentru mers.

graduate - 1. a dizolva; 2. a grada, a nuanța; 3. a așeza într-o anumită ordine.

grade - 1. grad, rang, treaptă; categorie, fel, clasă; calitate, sort; 2. *amer.* notă (la răspuns, examen); 4. *amer.* calificativ.

graded - gradat; etalonat; calibrat.

gradient - 1. gradient; 2. pantă, înclinare;

3. variație (de temperatură, de presiune etc);

- , **atrioventricular** - diferență de presiune diastolică între atriu și ventricul.

gradual - gradat, treptat.

graduate - 1. măsură, cilindru gradat; recipient gradat pentru măsurat; 2. persoană ce a promovat un anumit curs; licențiat, absolvent, aspirant; 3. a grada, a calibra;

- **nurse** - infirmieră calificată;
- **medical courses** - cursuri de perfecționare a medicilor;

- **student** - aspirant.

graduated - 1. gradat, calibrat; 2. diplomat, cu diplomă; cu titlu universitar;

- **bath** - baie cu scădere (reducere) treptată a temperaturii;

- **flask** - balon cotat;

- **glass measure** - măsură, cilindru gradat;

- **scale** - scară, dimensiuni, proporție, volum;

- **vessel** - măsură, cilindru gradat.

graduating - gradare; etalonare; calibrare;

- **diaphragm** - diafragmul irisului.

graduation - 1. gradare; divizare, împărțire în porții (rate); dozare; 2. continuitate, succesiune; 3. evaporare;

- **mark** - gradație, diviziune.

graft - 1. transplant, grefon, implant; 2. a transplanta, a grefa;

- , **accordion** - transplant cutanat perforat poli-stratificat, grefon ce se poate întinde pe o zonă mai largă;

- , **allogenic** - alotransplant, homotransplant;

- , **animal** - xenotransplant, xenogrefon, heterotransplant, heterogrefon;

- , **auto[epi]dermic** - autotransplant cutanat, autogrefon cutanat, grefon de piele, dintr-o parte a corpului la alta;

- , **autogenous [autologous, autoplatic]** - autotransplant, autogrefon;

- , **Blair-Brown** - transplant cutanat despicat, grefon de piele ce folosește stratul superficial al dermei;

- , **blood vessel** - transplant vascular;

- , **bone** - transplant osos, grefon osos;

- , **brephoplastic** - transplant de țesut de la un embrion sau nou-născut la un adult;

- , **bucket-handle** - lambou tubular, lambou "în tulpină", lambou Filatov;

- , **bypass** - șunt vascular de derivație;

- , **cabie** - transplant de trunchi nervos;

- , **chessboard** - v. -, **postage stamp**;

- **s. cortical matchstick** - grefoane osoase în "legătură de vreascuri";

- , **cross-over** - transplant încrucișat;

- , **cutis [dermal, dermic]** - grefă de piele lipsită de țesut epidermic sau subcutanat;

- , **delayed** - grefon amânat pentru o perioadă ulterioară a eliminării infecției și formării unui pat de țesut sănătos;

- , **double end** - lambou bipediculat; lambou tubular;

- , **Douglas** - grefon în sită, lambou-sită după Douglas;

- , **fascia** - grefon de țesut fibros;

- , **fat [filler]** - grefon utilizat pentru umplerea unui defect (cavități, depresuni);

- , **free** - lambou liber;

- , **full-thickness** - transplant dermic cutanat, ce include întreaga grosime a pielii, fără grăsime subcutanată;

- , **gauntlet** - lambou pediculat;

- , **heterodermic** - xenotransplant cutanat;

- , **heterologous [heteroplatic]** - v. -, **animal**;

- , **homologous [homoplatic]** - alotransplant, homotransplant; homogrefon;

- , **implantation** - grefă realizată din mici secțiuni de piele plasate pe țesut granular;

- , **interspecific** - v. -, **animal**;

- , **isogenic [isologous, isoplatic]** - izo-transplant, izogrefon, transplant singen;

- , **jump** - lambou migrator, lambou tubular migrator Filatov;
 - **s, matchstick** - *v.* - **s, cortical matchstick**;
 - , **mesh** - *v.* -, **accordion**;
 - , **nerve** - *v.* -, **cable**;
 - , **patch** - transplant în "petic" aplicat pe defectul peretelui vascular;
 - , **pedicle** - lambou pediculat;
 - , **postage stamp** - grefă în șah; grefă "în marcă poștală";
 - , **postmortem** - transplant cadaveric;
 - , **Reverdin** - transplant epidermic;
 - , **rope** - *v.* -, **jump**;
 - , **sieve** - *v.* -, **Douglas**;
 - , **skin** - *v.* -, **full-thickness**;
 - , **sieve** - grefă din care s-au îndepărtat mici zone circulare;
 - , **sleeve** - grefă de refacere a unor nervi secționaj prin legarea capetelor centrale și periferice print-o structură de forma unei mâneci;
 - , **split-skin [split-thickness]** - *v.* -, **Blair-Brown**.
syngenic - *v.* -, **isogenic**;
 - , **tendon** - inserție a unui tendon animal;
 - , **thick-split** - grefon având o grosime de circa 3/4 din grosimea pielii;
 - , **tube [tunnel]** - *v.* -, **jump**;
 - , **white** - transplant avascular;
 - , **Wolfe's** - *v.* -, **full-thickness**;
 - , **xenogenic [xenoplastic]** - *v.* -, animal.
grafting - transplantare, grefare, plastie, inserție a unei grefe.
grain - 1. bob, grăunte, granulă, fir; fibră; 2. greutate de 64,8 mg; cantitate minimă; 3. aspect granulos; 4. culoare stacojie; 5. fire, caracter;
 - **itch** - acariază, acarioză;
 - **oil** - ulei de fuzel;
 - **sorghum** - *sorghum vulgare*, sorg.
grained, grainy - grăunțos, granulat.
graininess - granulație.
grand - mare, grandios, impozant, mareț, magnific;
 - **mal** - epilepsie majoră;
 - **total** - în total; ultima analiză.
granular - 1. granular; 2. granulos; verucos;
 3. granulat;
 - **cast** - cilindru granulat;
 - **flour** - făină de patiserie, făină grișată;
 - **lids** - trahom, conjunctivită granuloasă.
granulation - 1. granulare, fărâmițare, formare de granule; 2. *pl.* țesut de granulație, granulații;
 - **s, arachnoidal** - granulațiile Pacchioni.
granulații arahnoidiene;
 - , **Bayle's** - tubercul miliar;
 - **s, exuberant** - granulații hiperplastice;
 - , **growth** - granulom.
granule - granulă, grăunte;
 - , **basal** - corpuscul bazal;
 - **s, inclusion** - granule (incluzii) intracelulare;
 - **s, Langley's** - granule în celulele glandelor secretoare;
 - , **Palade's** - ribozom.

granuloblast - granuloblast, mieloblast.
granulocyte - granulocit, leucocit granular.
granulocytic - granulocitar.
granulocytopenia - granulocitopenie, granulopenie.
granuloma - granulom;
 - , **apical** - granulom apical, granulom dentar, granulom periapical;
 - , **coccidoidal** - boala Posada-Wernicke, micoza Posada-Wernicke, coccidioidomicoză, febră de California, granulom coccidoidal, reumatism de pustiu;
 - , **dental** - granulom apical, granulom dentar, granulom periapical;
 - , **eosinophilic** - granulom eozinofil, reticulom benign;
 - , **foreign-body** - granulom condiționat (produs) de un corp străin;
 - , **giant cell reparative** - granulom gigantocelular reparativ;
 - , **Hodgkin's** - *v.* **Hodgkin's disease**;
 - , **infectious** - granulom infecțios, orice leziune granulomatoasă, produsă de un agent viu;
 - **of the intestine** - boala Crohn, enterită regională;
 - , **laringial** - proiecție granulomatoasă în lumenul laringelui;
 - , **lethal midline** - granulom malign al feței (al nasului Woods);
 - , **lipophagic** - granulom lipofagic, lipogranulom;
 - , **paracoccidoidal** - granulom paracoccidoidal, blastomicoză sud-americană, boala Lutz-Splendore-Almeida;
 - **of the pudenda, ulcerating** - granulom inghinal, donovanoză, granulom venerial, limfogranulomatoză inghinală;
 - , **pyogenic** - granulom piogenic, botriomicom, granulom piococic, granulom teleangiectazic;
 - , **rheumatic** - granulom reumatic;
 - , **silicon [silicotic]** - granulom silicotic, nodul silicotic;
 - , **swimming** - leziune cronică infecțioasă, cu negi, cel mai des observată la genunchi.
granulomatosis - granulomatoză;
 - , **infantiseptica** - listerioză fetală (intrauterină);
 - , **lipid [lipoid]** - lipogranulomatoză, boala Hand-Schuller-Christian, granulomatoză lipoidică, xantomatoză;
 - , **Wegener's** - granulomatoză neinfecțioasă necrotică, granulomatoză Wegener;
 - , **malignant** - granulomatoză neinfecțioasă necrotică; granulomatoză Wegener.
granulomatous - granulomatos: relativ la granulom; asemănător cu granulomul.
granulopenia - granulocitopenie;
 - , **essential** - agranulocitoză.
granuloplastic - care formează granule.
granulopotent - apt de a forma granule.
granulosarcoid - granulom fungoid, micoză fungoidă;
granulose - 1. *v.* granular; 2. parte solubilă a

amidonului.

granum - v. **grain** 1., 2.

grape - 1. (bob de) strugure, *Vitis vinifera*;
2. orice structură sau excrescență de forma unui bob de strugure sau a unui ciorchine;

- **s**, **Carswell's** - aglomerări de tuberculi în tuberculoză pulmonară, în jurul bronhiolilor;
- **cure** - tratament cu struguri, cură de struguri, ampeloterapie.

grape-cold - febră de fân, coriză spastică sezonieră.

grapefruit - greșit, *Citrus grandis*, *Citrus paradisi*.

grate-like - în formă de ciorchine, racemos;

graph - 1. grafic, diagramă, monogramă, curbă;
2. aparat de multiplicat;

- **bar** - histogramă.

graphical] - 1. grafic; 2. plastic; 3. de desen (tehnic);

- **method** - metoda grafică;

- **model** - diagramă spațială /stereoscopică;

- **reconstruction** - reprezentare grafică a structurii anatomice a unui organ (de organism viu);
- **formula** - formula structurii.

graphic-recording - cu înregistrare automată.

graphomotor - relativ la mișcările legate de scriere.

graphopathology - interpretare a unei probe de scriere.

graphorrhea - grafomanie, graforee, scrierea unor lungi liste de cuvinte fără înțeles.

graphospasm - grafospasm, crampa scriitorilor.

grasp - 1. a apuca, a prinde; 2. apucare; strânsoare, strângere;

- **pen** - apucare a unui instrument ca pe un pix.

grasping - 1. prindere, strângere puternică (în masaj); 2. avid, lacom.

gratification - 1. satisfacție, mulțumire;
2. agrement; 3. gratificație.

graticule;

- **eyepiece** - plasă oculară (a unui dispozitiv optic).

grating - strident, aspru, iritant.

grattage - 1. raclare /răzuire sau pierere a unei suprafețe cu granulații pentru stimularea regenerării; 2. raclat, produs obținut prin raclare.

grave - 1. grav, serios, primejdios; urgent, important; 2. mormânt;

- **wax** - adipoceară (cadaverică).

gravedo - t. inv. rinită, guturai, coriză; răceală.

gravel - 1. nisip urinar; calculi urinari, uroliti;
2. nisip, pietriș, prundiș;

- **blind** - cu vedere slabă, aproape orb.

graveolent - cu miros respingător.

Graves's disease - boala Graves, gușă difuză toxică.

graveyard - cimitir, sepulcru (de reziduuri radioactive).

gravid - gravidă.

gravidă - femeie gravidă.

gravidism, **gravidity** - sarcină, gestație, graviditate.

gravimetric - de cântar, de balanță;

- **method** - cercetare prin cântărire.

gravistic - care depinde de greutate, produs de forța de greutate (stază, edem).

gravitation - gravitație;

- **abscess** - abces osifluent;

- **settling** - sedimentare de particule sub forța de greutate.

gravity - 1. forța gravitațională; 2. gravitate, importanță;

- **suit** - costum antigravitațional, costum antisupraincărcare.

Grawitz's tumor - hipernefroză.

gray - 1. sur; cărunț; 2. substanță cenușie.

gray-out - vâl sur în fața ochilor cu o posibilă pierdere a cunoștinței la piloții avioanelor de mare viteză.

graze - a se juli, a zdreli; 2. jultură, zdrelitură.

grease - 1. grăsime; untură; vaselină de gresaj;
2. variolă ecvină.

greaseproof - impermeabil pentru grăsimi;

- **paper** - hârtie de ceară, hârtie de pergament.

great - mare, considerabil; eminent, important, însemnat;

- **age** - vârstă înaintată;

- **bilbery** - *Vaccinium uliginosum*;

- **brain** - creierul mare, *Cerebrum*;

- **urnet** - haluce, degetul mare al piciorului;

- **guts** - intestinul gros;

- **morel** - mărăgună, beladonă, *Atropa belladonna*;

- **omentum** - marele epiploon;

- **sacrosciatic ligament** - ligamentul sacrotuberos;

- **toe** - haluce, degetul mare al piciorului;

- **toe sign** - semnul Babinski.

green - 1. verde; 2. crud, necopt; 3. proaspăt;
4. vegetal; 5. livid, palid; 6. pl. verdețuri, legume;

- **blindness** - cecitate cromatică verde;

- **brilliant** - verde brillant;

- **bunch onion** - ceapă verde, *Allium cepa*;

- **cancer** - clorom, cancer Aran, cancer verde, cloroleucoză;

- **cantharis** - cantaridă, gândăcel, *Lytta vesicatoria*;

- **day** - zi de dietă vegetariană, una din zilele din tratamentul diabetului în care pacientului i se permit legume, ouă, șuncă, unt;

- **diamond [ethyl]** - verde brillant;

- **malachite** - verde malachit;

- **onion** - ceapă verde, *Allium cepa*;

- **Paris** - verde de Paris;

- **pea** - mazăre verde, *Pisum sativum*;

- **tumor** - clorom, cancer Aran, cancer verde, cloroleucoză;

- **water** - lohii în perioadă târzie.

green-sickness - cloroza tinerelor fete.

greffotome - teh. med. dermatom.

Gregory's powder - pulbere de revent, *Rheum officinale* Baill.

grenz rays - raze Bucky, raze ultramol, raze de limită.

gression - deplasare a unui dinte spre înapoi.

gressorial - adaptat pentru mers.

grid - 1. rețea, grilă, grilaj, caroiaj; modulator; 2.

grilă antidifuzoare; 3. rețea de probe, rețea-suport (în *histol.*);

- **Formvar-coated** - rețea/grilă cu peliculă Formvar;
- **Potter-Bucky** - grilă antidifuzoare;
- **reciprocating** - grilă mobilă;
- **secondary radiation** - grilă antidifuzoare;
- **tungsten** - grilă de iradiere dură;
- **Wetzel** - grafic de creștere cu urmărirea datelor privind greutatea, înălțimea etc., pentru copii și adolescenți.

grief - stare emoțională de necaz, mâhnire.

Griesinger's disease - anchilostomoză, anchilostomiază, anchilostomidoză.

grind - 1. a mesteca; a mărunți, a măcina, a pisa, a sfărâma; 2. a șlefui; a roda; 3. a scrâșni din dinți.

grinder - 1. dinte molar; 2. tocilar, șlefuitor; 3. mașina unealtă de șlefuit;

- **tissue** - omogenizator de țesut.

grinder's;

- **disease [rot, consumption]** - 1. pneumoconioză de metal, sideroză; 2. tuberculoză pulmonară.

grip - 1. apucare, prindere, strângere, strânsoare; 2. mâner; gheară; 3. *amer.* durere instantanee acută, colică; 4. a reține, a capta atenția (cuiva);

- **devil's** - boala din Bornholm, pleurodinie epidemică, mialgie epidemică, miozită epidemică, pleurezie uscată, pleurită fibrinoasă, reumatism muscular epidemic, reumatism epidemic, sindromul Sylvest, boala Daae-Finsen.

gripe - 1. a produce colici abdominale; 2. *pl.* dureri constrictoare în abdomen, colici abdominale;

- **water** - loșiune carminativă.

grippal - gripal.

grip[pe] - gripă, gripă epidemică, influență.

grippy - gripal;

- **cold** - gripă, răceală.

gristle - cartilaj.

gristly - cartilagos; de consistență cartilaginooasă.

groin - regiune inghinală, plică inghinală;

- **ulceration** - granulom inghinal, donovanoză, granulom venerian, limfogranulomatoză inghinală.

grommet - 1. tub de ventilare a urechii medii;

2. cască de zbor.

gromwell - mărgelușe, *Lithospermum officinale*.

groove - 1. șanț, scizură, fisură, șanțuleț; sulcus; infundare, adâncitură îngustă, alungită, pe o suprafață oarecare; 2. canelură; 3. obicei, rutină, banalitate;

- **arterial** - șanț (cranian) arterial, șanț meningial;

- **bicipital** - sulcus bicipital al humerusului;

- **branchial** - *embr.* fantă viscerală, fantă branhială;

- **buccal** - fisuri bucale ale premolarilor superiori;

- **carotid [cavernous]** - șanțul carotid;

- **Harrison's** - șanțul Harrison (de pe cutia toracică în rahitism);

- **lingual** - fisură linguală a primului molar mandibular;

- **Lucas** - ușoară adâncitură observată uneori pe osul sfenoid;

- **obturator** - șanțul obturator, șanțul subpubian;

- **optic** - șanțul chiasmatic;

- **palatal** - șanțul palatin;

- **s, sucking** - botrii, ventuze în formă de fante aflate pe capul teniei;

- **of Sylvius** - scizură laterală a creierului, scizura Sylvius;

- **triangular** - fisuri masticatoare ale primului premolar;

- **venous** - șanț (cranian) venos.

grooved - canelat;

- **director** - sondă canelată;

- **tongue** - limbă fisurată.

gros nez - *v. goundou*.

ground-glass stopper - dop de sticlă șlefuit.

ground-in - șlefuit (despre dop de sticlă).

grounding - contact cu pământul, priză de pământ.

ground itch - anchilostomiază a pielii.

ground-ivy - rotunjoare, *Homogyne alpina*.

ground-nut - *Arachis hypogaea*.

ground pine - pedicuță, *Lycopodium clavatum* L.

group - 1. grup; grupă; grupare; 2. radical; 3. fracțiune; 4. a grupa, a clasifica;

- **age** - grupă de vârstă;

- **antigen-reactive** - 1. antideterminantă, centrul activ al unui anticorp, paratop; 2. imunoglobuline de membrană a celulei imunocompetente;

- **blood** - grupă sanguină;

- **breath** - ciclu respirator;

- **s, broad age** - grupuri cu mari intervale de vârstă;

- **connective tissue** - țesuturile derivate din mezenchim;

- **high-risk** - grupă de risc, grupă cu probabilitate sporită de îmbolnăvire;

- **new** - neoplasm, tumoră;

- **risk** - grupă de risc, grupă cu probabilitate sporită de îmbolnăvire;

- **symptoms** - sindrom;

- **vulnerable** - grupă de risc, grupă cu probabilitate sporită de îmbolnăvire.

grouping - grupare, clasificare;

- **blood** - determinare a grupurilor sanguine.

grow - a crește, a progresa; a se răspândi; a se generaliza;

- **deaf** - a pierde auzul;

- **old** - a îmbătrâni.

growing;

- **pains** - dureri nevralgice sau reumatice în perioadă infantilă;

- **period** - perioadă de creștere.

grown-up - adult, matur.

growth - 1. creștere, dezvoltare, evoluție; 2. neoformațiune, neoplasm, tumoră; excrescență; 3. cultivare, cultură (de bacil);

- , **adipose** - lipom;
 -, **allometric** - alometrie, creștere neproporțională a unor segmente aparte/concrete ale corpului;
 -, **cartilaginous** - 1. condrom; 2. condrosarcom;
 - **disorder** - tulburare de dezvoltare;
 - **factor** - factor de creștere;
 -, **fatty** - lipom;
 -, **fibrous** - fibrom;
 -, **healthy** - dezvoltare normală a unui organism;
 - **hormone** - hormon de creștere, hormon somatotrop;
 -, **horny** - cheratom;
 - **inhibition** - întârziere în dezvoltare;
 -, **intramural** - neformațiune intramurală, tumoare în peretele unui organ cavită;
 -, **malignant** - 1. proliferare malignă; 2. tumoare malignă;
 -, **new** - v. **growth**, 2.;
 -, **one-step** - ciclu singular/solitar de înmulțire (*de ex.* a unui fag);
 -, **pure** - cultivare /cultură pură a microbilor;
 -, **warty** - proliferare verucoasă.
grub - 1. larvă, vierme; ou de insectă; 2. dermatite, comedoane.
gruel - zeamă de crupe, fiertură de cereale.
gruff - produs medicamentos brut.
grumble - 1. a bodogași, a mormăi; 2. a chiorăi (mașele); 3. *pl.* enervare, irascibilitate, deprimare, dispoziție proastă.
grume - 1. cheag de sânge; 2. cocoloș; 3. lichid vâscos.
grunt;
 -, **expiratory** - dispnee expiratoare.
grutum - erupție miliară.
gryposis - deformare, strâmbare; încurbare, re-curbare (*de ex.* a unghiilor).
guard - a păzi, a apăra, a proteja.
guarding of abdominal muscles - încordare musculară reflexă a învelișului peritoneal, *defence musculaire*; apărare musculară.
guess[ing] - presupunere; apreciere, evaluare; prognostic; prognoză.
guidance - îndrumare, călăuzire;
 -, **child** - psihopediatrie; pedagogie medicală;
 -, **ultrasonic** - control ultrasonic asupra direcției de introducere a unui ac, cateter.
guide - 1. sondă; ghid; detaliu de ghidare a unui instrument; conductor; 2. criteriu, indice (de eficiență a tratamentului); 3. indicație operatorie;
 -, **mold [shade]** - garnitură de dinți artificiali (pentru alegerea modelului și a nuanței cromatice).
guide-bougie - bujie cu conductor.
guideline - 1. manual, îndreptar, călăuză; directivă; 2. *pl.* lucrare metodică;
 -s, **therapeutic** - diapazonul terapeutic (*de ex.* a unui medicament).
guidewire - conductor de sârmă al unui cateter.
guillotine - instrument de amigdalectomie.

guinea-fowl - bibilică, *Numida meleagris*.
guinea-pig - cobai.
guinea-squash - pătlăgea vânăta, *Solanum melangena var esculentum* *Necs*.
guinea-worm disease - dracunculiază, dracontiază, dracunculoză, filarioză cutanată.
gula - gât; esofag.
Gull and Sutton's disease - arterioscleroză difuză.
Gull's disease - mixedem.
gullet - esofag, faringe;
 -, **barium-filled** - esofagul contrastat cu sulfat de bariu.
gulp - deglutiție, înghițire; mișcare de deglutiție, mișcare de înghițire.
gum - 1. gingie; lizereu; 2. gumă de mestecat;
 3. cauciuc; rășină naturală;
 -, **blue** - lizereu saturnian sau bismutian;
 - **rash** - strofulus, prurigo infantil;
 - **tree** - *Eucalyptus*.
gumboil - abces gingival; periostită odontogenă acută, parulis; aftă pe gingie.
gumma - gomă (sifilitică), infiltrat sifilitic cronic în formă de nodul.
gummatous - 1. gomos; 2. gumos.
gummy - 1. cu aspect de gomă sifilitică;
 2. vâscos, muclaginos, lipicios, cleios; 3. umflat, edematizat (despre gleznă).
gun;
 -, **spray** - pulverizator;
 -, **squirt** - seringă.
gunshot-injury [wound] - plagă prin împușcare, plagă împușcată, plagă prin armă de foc.
gunstock deformity - deformație a articulației cotului.
gurry - diaree.
Gurwich rays - raze mitogenetice Gurwich.
gustation - (de)gustare.
gustatory - gustativ;
 - **bud [button]** - corpusul gustativ.
gut - 1. intestin; 2. tubul digestiv embrionar;
 3. viscere, organe interne; 4. catgut;
 -, **blind** - cec(um);
 -, **end** - intestinul gros și rectul;
 -, **fore** - porțiune anterioară a tubului digestiv embrionar;
 -, **great** - intestinul gros, colonul;
 -, **head** - porțiune anterioară a tubului digestiv embrionar;
 -, **hing** - secțiunea caudală a tubului digestiv embrionar;
 -, **large** - intestinul gros, colonul;
 -, **little** - intestinul subțire;
 -, **mid** - 1. partea centrală a tubului digestiv;
 2. secțiunea mijlocie a tubului digestiv embrionar;
 -, **primitive** - intestin primitiv, arhenteron;
 -, **small** - intestinul subțire;
 -, **surgical** - catgut.
gutta - picătură.
guttadiaphot - cercetarea sângelui în lumină.

- gutta-percha** - gutapercă.
guttate - în formă de picătură.
guttatim - picătură după picătură.
guttering - formare a unei adâncituri canelate pe o suprafață osoasă.
guttur - bucofaringe, orofaringe.
guttural - relativ la faringe;
- duct - trompa Eustachio.
gutturotetany - faringospasm, faringism.
gym itch - epidermofitje inghinală, eczemă marginată.
gymnasium - sală de gimnastică.
gymnastics - gimnastică.
gynecocolon - irigație intestinală; enterocлизмă, enterocoliză.
gymnocyte - *t. inv.* celulă fără membrană.
gynophobia - teamă morbidă la vederea unei persoane total sau parțial dezbrăcate.
gymnostomatous - fără peristomă.
gynaecology - ginecologie.
gynandrim - pseudohermafroditism feminin.
gynandroblastoma - arenoblastomă, arenom, andreoblastom.
gynandroid pelvis - bazin feminin, bazin ginecoïd, pelvis ginoid.
gynandromorph - persoană anormală la care unele părți ale corpului au caracter feminin, iar altele masculin.
gynandromorphism - ginandromorfism, pseuhermafroditism.
gynatresia - ginatrezie, atrezie genitală, ocluzie a tractului genital feminin, în special a vaginului, printr-o membrană.
gynecogenic - care produce sau stimulează dezvoltarea caracterelor feminine.
gynecogrtaphy - ginecografie, pneumoginecografie, radiopelvigrafie.
gynecoid - de tip feminin; care seamănă cu o femeie: feminizat; feminin, de femeie.
gynecologist - ginecolog.
gynecologic[al] - ginecologic;
- examination chair - masă ginecologică;
- service - secție de ginecologie;
- surgeon - ginecolog.
gynecology - ginecologie.
gynecomania - ginecofilie, hipersexualitate patologică, atracție bolnăvicioasă insuflată de prezența femeilor, pasiune excesivă pentru femei.
gynecomastia, gynecomasty, gynecomazia - ginecomastie, mărirea glandelor mamare la bărbați.
gynecopathy - ginecopatie, boală ginecologică; boală ce afectează doar femeile.
gynecophobia - ginecofobie, ginofobie, ginofobie, teamă/aversiune morbidă insuflată de prezența femeilor.
- gynestic** - relativ la bolile de femei.
gyniatrics, gyniatry - tratament pentru bolile ginecologice.
gynopathic - relativ la bolile de femei.
gynoplastic - operație plastică la organele genitale feminine.
gypseous, gypsous - ghipsat, de ghips.
gypsum [pl. gypsa, gypsums] - gips, ghips, ipsos.
gural - relativ la convoluție.
gurate - 1. a se mișca în cerc sau în spirală, a se învârti; 2. inelar, anular, circular.
gyrtation - 1. mișcare de rotație, mișcare giratorie, mișcare în spirală; 2. girație, rotire; 3. aranjament al convoluțiilor creierului.
gyrospasm - mișcări rotative spasmodice ale capului.
gyrotrope - comutator, întrerupător.
gyrus - 1. convoluție, circumvoluție, gir; 2. circumvoluție cerebrală, circumvoluție a scoarței emisferelor cerebrale, girurile emisferelor cerebrale;
- , deep transitional - convoluție transversală la embrion, care în dezvoltare se îngroapă în sulcusul central;
- , dentate - circumvoluție dințată a hipocampului, girul dințat hipocampal;
- , fasciolar - girul corpului calos, circumvoluția fasciolară a corpului calos, girul Retzius;
- , fornicatus - girul fornicat, circumvoluția fornicată, lobul Broca, lobul limbii, circumvoluția limbică;
- , fusiform - girul occipitotemporal lateral, circumvoluția temporooccipitală/laterală, lobulul fuziform, circumvoluția fuziformă, girul fuziform;
- , Heschl's - circumvoluțiile temporale transverse, girurile temporale transverse, girurile Heschl, circumvoluțiile Heschl;
- , hippocampal - circumvoluția hipocampului, circumvoluția parahipocampală, girul hipocampal;
- , interlocking - circumvoluții mici în pereții sulcusului central care se întrepătrund;
- , lingual - girul occipitotemporal medial, girul occipital temporal medial, circumvoluția occipitotemporală medială, circumvoluție temporooccipitală medială, girul lingual, lobulul limbic;
- , parahippocampal - v. -, hippocampal;
- , prepiform - circumvoluție piriformă anterioară, ce acoperă corpul amigdaloid al creierului mare;
- , splenial - o fâșie a scoarței cerebrale în jurul bureletului corpului calos;
- , straight - girul drept, circumvoluție dreaptă a suprafeții mediale și inferioare a emisferei cerebrale;
- , uncinate - uncus, *uncus gyri hippocampi*, cârligul girului hipocampal.

h

habena - 1. *anat.* frâu, fren; 2. pansament, bandaj.
habenula - *anat.* 1. frâu, fren; 2. habenula (a epitalamusului);
 -, **Haller's** - ligamentul vaginal.
habit - 1. obicei; deprindere, obișnuință; 2. constituție fizică, morală; 3. factură, structură, caracter, fel de a fi; 4. înclinație, vocație, aplicație, aptitudine; proprietate, particularitate; 5. aspectul exterior, înfățișare, formă; 6. comportare obișnuită; 7. mentalitate, structură psihică;
 -, **accident** - predispoziție către accidente; caracterul ordinar al accidentelor;
 -, **of body** - constituția fizică, fizic; deprindere obișnuită;
 -, **breathing** - particularitatea respirației, modul de a respira;
 -, **s, dietary** - preferințele alimentare, obișnuințele dietetice; *v. -*, **eating**;
 -, **drug** - dependență medicamentoasă; toxicomanie medicamentoasă;
 -, **eating** - particularitate, mod de a se alimenta;
 -, **feeding** - *v. -*, **eating**;
 -, **flying** - particularitate a dexterității de zbor;
 -, **full** - constituție hiperstenică;
 -, **s, intestinal** - scaun, fecale; satisfacerea nevoilor fiziologice;
 -, **of mind** - mentalitate; structură psihică;
 -, **morphine** - morfism, morfomanie;
 -, **opium** - opiomanie, narcomanie de opiu;
 -, **reflex** - acțiune obișnuită, efectuată în mod reflector;
 -, **smoking** - tabagism;
 -, **spasm** - tic;
 -, **training** - orarul (regimul zilei) pentru bolnavul mintal.
habit-forming - care duce la obișnuință, la dependență.
habitability - locuibilitatea, capacitatea de a se adapta la o locuire îndelungată.
habitat - loc de baștină (al unei plante, al unui animal), mediu înconjurător, anturaj.
habitation - 1. locuință, domiciliu, casă; 2. așezare, colonie, localitate, orașel.
habitual - 1. obișnuit, uzual; 2. deprins; 3. înnescut.
habituational - procesul de formare al unei obișnuințe, deprindere, adaptare;
 -, **drog** - dependență de droguri sau anumite medicamente;
 -, **selective** - adaptare selectivă;
 -, **shelter** - adaptarea unei încăperi (adăpost) pentru locuire (afiare, ședere îndelungată).
habitude - obicei, obișnuință, deprindere; încli-

nație; proprietate; particularitate; stare obișnuită.
habitus - înfățișare; aspect al unui individ ce determină predispoziția față de o boală.
hachement - tocat (manevră la masaj), lovire cu marginea (muchia) palmei.
hach - creștătură, tăietură, incizie.
hacking - *v.* **hachement**;
 -, **cough** - tuse superficială și frecventă.
Haeckel's law - lege biogenetică.
haemal - 1. relativ la sânge și vase sanguine; sanguin; circulator; 2. relativ la acea parte a corpului unde se află inima.
Haemamoeba - *parazit.* plasmodiu.
haemangioma - *v.* **hemangioma**.
haemapoiesis - *v.* **hemopoiesis**.
haematal - relativ la sânge și vase sanguine.
haematocrit - *v.* **hematocrit**.
haematoma - *v.* **hematoma**.
haemoglobin - *v.* **hemoglobin**.
haemorrhage - *v.* **hemorrhage**.
haemothorax - *v.* **hemothorax**.
hair - 1. (fir de) păr; filament; cil; fibră; 2. *pl.* păr (de pe cap, pubis etc.); 3. păr, plos, fibros;
 -, **auditory** - cil auditiv, stereocil;
 -, **bamboo** - tricoclazie nodoasă;
 -, **beaded** - moniletrix, aplazie pilară moniliformă;
 -, **bulb** - bulbul părului;
 -, **s, burrowing** - peri încarnați;
 -, **depilated** - (fir de) păr căzut (epilat);
 -, **s, ingrown** - *v. -*, **burrowing**;
 -, **knotted** - triconodoză, răsucire involuntară a perilor;
 -, **s, lanugo** - lanugo, puf;
 -, **marrow** - canal medular /al părului;
 -, **moniliform** - *v. -*, **beaded**;
 -, **s, prenatal** - *v. - s,* **lanugo**;
 -, **s, nettling** - peri ascuțiți ai unor omide ce produc dermatita la contactul cu pielea;
 -, **restorer** - substanță de întărit părul;
 -, **shaft** - corpul firului de păr, tulpina părului;
 -, **sheath** - teaca radiculară Hertwig, *vagina radiculara epiteliială*;
 -, **ringed** - fire de păr cu părți albe alternate cu zone pigmentate;
 -, **s, Schridde cancer** - fire de păr groase, fără luciu observate pe barbă și la tâmplă;
 -, **stellate** - tricoptiloză, tricoschizis, fir de păr spintecat la vârf;
 -, **s, terminal** - părul pigmentat de pe cap, axile, pubis;
 -, **tonic** - substanță pentru fortificarea părului;
 -, **twisted** - trichochinesis, trichotortosis, atrofie

pilară;

- vellus - păr moale;
- s, wool - v. -s, lanugo.
- haiball - tricobezoar.
- hair-covering - înveliș pilos.
- hairiness - pilozitate; hipertricoză, politrichie.
- hairless - fără păr, chel, pleșuv.
- hairy - 1. păros, pilos; 2. aeromed, situație extrem de primejdioasă în timpul zborului, care necesită o atenție maximală;
- heart - cord vilos, inimă păroasă;
- pimples - sicozis, lichen pilar, cheratoză pilară.
- halation - 1. vedere neclară, încețoșată;
- 2. contur spălăcit, șters; pată.
- half [pl. halves] - 1. semă; 2. jumătate;
- bath - semibaie, baie pe jumătate; baie pe șezut;
- moon - 1. semilună; 2. pată albă pe unghie;
- vision - hemianopsie, hemianopie, hemiopie.
- half circle - semicerc.
- half-grown - rudimentar; hipoplazie, hipoplasic.
- half-life - 1. perioadă de înjumătățire, perioadă radioactivă, timp de înjumătățire; 2. perioadă (de ex. a xenobiotelor din organism), perioadă de semieliminare (a izotopului radioactiv din curentul sanguin); 3. durata semivieții (de ex. a unui anticorp în curentul sanguin);
- antibody - v. half-life, 3. (fără de ex.);
- biological - v. half-life, 2.;
- plasma elimination - perioadă de semieliminare din plasmă (de ex. a unei substanțe medicamentoase);
- serum - v. half-life, 3.
- half-sighted - miop.
- half-witted - dement, debil mintal.
- haliphagia - ingerarea unei cantități mari de sare sau săruri.
- halisteresis - halistereză, osteomalacie, ramolismet osos.
- halitosis - halenă fetidă; respirație fetidă;
- halitoză.
- halituous - umed.
- halitus - respirație.
- hallex - haluce, degetul mare al piciorului.
- hallucal, hallucar - relativ la haluce.
- hallucinate - a avea halucinații, a halucina.
- hallucination - halucinație, halucinațiune, vedenie, stare psihică anormală, sub influența căreia cineva crede că percepe lucruri sau situații care de fapt nu există;
- auditory - halucinație acustică, halucinație auditivă;
- s, depressive - pseudohalucinații produse de o stare depresivă;
- gustatory - halucinație gustativă;
- haptic - halucinație tactilă;
- of hearing - v. -, auditory;
- hypnagogic - halucinație hipnagogică, halucinație ce apare în stare de somnolență;
- s, liliputian - halucinații micropsice;

- olfactory - halucinație olfactivă;
- s, reflex - halucinații reflexe, halucinații reflectate;
- of smell - halucinație olfactivă;
- stump - senzație fantomă, fantoma amputațiilor, fenomenul membrului-fantomă;
- of taste - halucinație gustativă;
- incontrolable - halucinație incontrolabilă, halucinație invincibilă;
- s, visual - halucinații vizuale, halucinații optice.
- hallucinatory - halucinatoriu.
- hallucinogen - halucinogen, psihodislectic, substanță halucinogenă.
- hallucinogenic - halucinogen.
- hallucinosis - halucinoză, sindrom halucinator.
- hallus, hallux - haluce, degetul mare al piciorului.
- halo - 1. nimb, aureolă; 2. inel în jurul petei galbene, halou glaucomatos; 3. areolă (a șanului);
- glaucomatous - atrofie optică glaucomatoasă, atrofie peripapilară a nervului optic, halou glaucomatos;
- lucent - roentg. inel de transparență crescută.
- halogen - halogen, nume comun dat elementelor fluor, clor, brom și iod, care se pot combina direct cu metalele, dând săruri.
- halogenation - halogenare, introducere a halogenilor într-o moleculă organică.
- halometer - halometru; 1. instrument de măsurat diametrul eritrocitelor; 2. areometru folosit pentru determinarea concentrației în săruri organice solubile a substanțelor zaharate.
- halophile - microorganism ce se dezvoltă într-un mediu sărat.
- halosteresis - v. halisteresis.
- halting - 1. șchiop; 2. bălbăit; ezitant;
- hospital - spital de triaj.
- halve - 1. a împărți egal; 2. a înjumătăți, a reduce la jumătate.
- ham - 1. scobitură a genunchiului, regiunea popliteală, fossa poplitee; 2. coapsă, șold împreună cu șezutul.
- hemarthritis - poliartrită.
- hamartia - anomalie de dezvoltare ce se caracterizează prin coraportul incorect de țesuturi în structuri anatomice.
- hamartoblastoma - hamartoblastom, hamartom malign;
- of kidney - adenomiosarcom, adenomiocistosarcom, adenosarcom renal, tumoare renală mixtă, tumoare Wilms, tumoare Sirch-Hirschfeld.
- hamartoma - hamartom, progonoblastom, malformație asemănătoare unui neoplasm.
- hamartophobia - hamartofobie, teamă morbidă de a săvârși o faptă nedemnă.
- hamate - uncinat, unciform, cu cârlig.
- hamatum - os carpiian uncinat.
- hamiform - v. hamate.
- hammer - 1. teh. med. ciocan; 2. osciurul urechii medii;

- , **percussion [reflex]** - ciocan de percuție, ciocan de reflexe;
 - **toe** - deget "în ciocan" de la picior, deget strămb, deget îndoit în jos.
hammer nose - rinofimă, acnee hipertrofică a nasului, rozacee hipertrofică.
hammockseat - scaun "hamac", scaun atârnat.
hammer - a împiedica, a stânjeni; a reține, a opri; a inhiba, a frâna.
hamstring - tendon popliteu.
hamular, hamulose - v. *hamate*.
hamulus - *anat.* apofiză unciiformă, procesul uncinat.
hand - 1. mână; laba mâinii; 2. ac, limbă (de dispozitiv);
 -, **accoucheur's** - mâna de mamoș (la tetanie);
 -, **ape** - mână (atrofică) Aran-Duchenne, mână de maimuță, mână simiană;
 -, **claw** - mână "în grifă", mână "în gheară";
 -, **cleft** - mână "în trident", mână "în furcă", mână despăcată;
 -, **club** - mână strămbă, *manus vara*;
 -, **crab** - erizipeloid, boala Rosenbach, rujetul porcîn;
 -, **dead** - mână vânătă și dureroasă, uneori după utilizarea unui ciocan vibrator sau perforator;
 -, **drop** - mână balantă (consecință a paraliziei nervului radial);
 -, **flat** - mână plată (consecință a paraliziiilor centrale);
 -, **lobster-claw** - v. -, **cleft**;
 -, **Marinesco's succulent** - edem al mâinii, cu piele lividă, rece; mână succulentă Marinescu;
 -, **monkey** - v. -, **ape**;
 -, **obstetrician's** - v. -, **accoucheur's**;
 -, **old** - 1. specialist (pilot) cu experiență; 2. experimentat, cu experiență;
 -, **ratio** - raportul dintre lungimea (labei) mâinii și lățimea ei;
 -, **skeleton** - mână de schelet, mână de cadavru (consecință a amiotrofiei totale);
 -, **split** - v. -, **cleft**;
 -, **trench** - degeratură a mâinii;
 -, **trident** - v. -, **cleft**;
 -, **writing** - grafospasm, crampa scriitorilor.
handbarrow - 1. targă; 2. cărucior cu două roți, cărucior de spital; cărucior-targă.
hand-bone - os metacarpian.
handbook - manual;
 -, **drug** - îndrumar de receptură.
handedness;
 -, **biomolecular** - disimetrie a biomoleculilor.
handfull - o mână de, un pumn de.
handgrip - 1. strângere de mână; strânsoare de mână; mână ce strânge (un mâner, o toartă); 2. forța dinamică a mâinii.
handicap - cusur, neajuns, defect (fizic sau psihic).
handicapped - handicapat, invalid.
handkerchief - batistă; basma, năframă;

- **dressing** - pansament improvizat dintr-o batistă; bandaj triunghiular.
handle - 1. mâner; toartă; manșă; manivelă;
 2. manevră manuală; 3. a atinge cu mâna, a pipăi, a palpa; a mânui, a manipula; a conduce;
 -, **abort** - manșă a sistemului de întrerupere a zborului în caz de avarie(re);
 -, **adjustable** - manivelă reglabilă a unui instrument;
 -, **control** - manivelă de dirijare, manivelă de control;
 -, **decompression** - mâner de dehermetizare a cabinei navei cosmice;
 -, **face-blind [fring]** - mâner al storului din față a scaunului de catapultare.
handling - 1. conducere, administrare, management; 2. mânăuire, manipulare; 3. deservire, asistență; 4. prelucrare de date;
 -, **antigen** - procesare a antigenului, modificarea moleculei antigenului în macrofag pentru prezentarea lui ulterioară limfocitelor-T.
 -, **coarse** - manipulare grosolană (a dispozitivului de dirijare);
handpiece - piesă, freză;
 -, **air-turbine** - piesă de turbină;
 -, **belt-driven** - piesă cu transmisie mecanică;
 -, **contra-angle** - piesă cu gămălie instalabilă sub varii unghiuri;
 -, **conventional-speed** - piesă cu viteză obișnuită de rotație;
 -, **dental** - freză, piesă pentru tehnica dentară;
 -, **high-speed** - piesă de bormașină cu viteză foarte mare;
 -, **nonbelt-driven** - piesă de (bormașină de) turbină;
 -, **straight** - piesă dreaptă.
Hand-Schuller-Christian disease - disostoza craniohipofizară, boala H.-S.-C., sindromul S.-C., colesterolipidoză, lipoidhistiocitoză, lipoidgranulomatoză, colesteringranulomatoză, histiocitoza X cronică diseminată.
handwash - 1. dezinfectant; substanță de prelucrat mâinile chirurgului); 2. prelucrare a mâinilor (chirurgului).
handy - 1. comod, folositor, util, potrivit, adaptat; apt; 2. disponibil, care este la îndemână; 3. îndemânatic; abil; iscusit.
hanger;
 -, **cliff** - *arg.* situație deosebit de primejdioasă (în timpul unui zbor), care necesită o atenție maximală;
 -, **climatic** - cameră de climă artificială, biotron, salon climatologic, cameră de microclimat, cameră climatică.
hanging - 1. suspendare, agățare; spânzurare;
 2. avansare;
 -, **drop** - picatură suspendată.
hangnail - 1. paronihie, pielii ruptă (la unghie);
 2. panarițiu subunghial.
hang-over - mahmureală după beție.

Hanot's disease - ciroza Hanot, ciroza hiper-trofică Hanot, ciroză biliară, ciroză colangiolică.

Hansen's disease - lepră.

haphalgnesia - durere sau senzație neplăcută produsă prin simpla atingere de altă persoană.

haphophobia - teamă morbidă de a fi atins.

haploid - haploid.

haploidy - haploidie.

haplogy - vorbire foarte rapidă cu suprimarea silabelor identice sau asemănătoare cu silabele vecine din același cuvânt sau din cuvintele învecinate (*de ex.* jumate în loc de jumătate).

haplopathy - boală fără complicații.

haplophase - haplofază.

haploscope - haploscop, instrument pentru determinarea înclinării axelor vizuale.

haploscopic - stereoscopic.

haplotype - haplotip, combinație unică de alele ale locusului respectiv de pe cromozom moștenită ca un tot întreg;

-, **extended** - haplotip "casă plină", imunogenotip cu alele completate totalmente;

-, **half-null** - haplotip completat pe jumătate.

happening - întâmplare;

-, **intended** - întâmplare (caz) premeditat, intenționat;

-, **unintended** - (caz) întâmplare nepremeditată, neintenționată.

happiness - fericire.

haptene - haptene, antigen incomplet.

haptens;

-, **autocoupling** - haptene automodificatoare, haptene capabilă de o modificare spontană, haptene ce modifică specificitatea antigenului în urma cuplării spontane cu el;

-, **bifunctional** - haptene bifuncțională, haptene care are două centre de cuplare;

-, **cross-reacting** - haptene înrudite, afinizate;

-, **Forssman's** - haptene Forssman, glicolip(o)id Forssman;

-, **radiolabeled** - haptene marcată.

haptened - haptenat, haptenizat, care conține o haptene cuplată.

haptening - haptenizare, legare cu haptene.

haptens-modulator - haptene-modulator, haptene capabilă să modifice specificitatea antigenică a purtătorului.

haptic - tactil.

haptics - știința care se ocupă cu simțul tactil.

haptin - *v.* **haptene**;

haptodysphoria - senzație neplăcută la atingerea unui anumit gen de obiecte.

haptoglobin - haptoglobină.

haptometer - instrument de măsurare a sensibilității tactile.

haptophore - haptofor, regiune haptoforă, zonă de contact a moleculei de antigen cu anticorpul, conform teoriei catenelor laterale Erlich.

hard - 1. tare (la pipăit); dur, rigid, inflexibil, solid; 2. greu, dificil; 3. aspru, crud; nemilos; 4. rezistent;

5. astringent, acru;

- **cancer** - schir, cancer fibros;

- **chancres** - șancru tare, șancru sifilitic, sifilom primar, șancru îndurat, șancrul Hunter;

- **cherry** - vișină spaniolă, *Prunus duracina*;

- **coughing** - tuse puternică;

- **radiation** - radiație penetrantă, radiație dură;

- **ratio** - rație alimentară redusă;

- **sore** - *v.* - **chancres**.

harden - 1. a întări, a fixa, a (se) solidifica; a (se) condensa; a (se) îndura; 2. a căli.

hardening - 1. condensare; îndurație; scleroză; ciroză; 2. fixare; întărire, consolidare, stabilizare.

hardiness - rezistență la factori externi nefavorabili.

hardness - 1. duritate (a apei, a razelor roentgen);

2. tărie, soliditate; 3. asprime (a cimei etc.);

- **of hearing** - hipoacuzie, surditate, bradiacuzie;

-, **water** - duritate a apei.

hare-lip - buză de iepure, cheiloschizis;

- **suture** - surjet.

hare's eye - lagofthalmie.

haricot - fasole verde, *Phaseolus vulgaris*.

harlequin fetus - nou-născut bolnav de întioză.

Harley's disease - boala Harley, hemoglobinurie paroxistică nocturnă.

harm - 1. rău, pagubă, pierdere, daună, prejudiciu; 2. răutate; 3. a dăuna, a face rău (cuiva);

-, **bodily** - *v.* **physical**;

-, **physical** - leziune corporală, lezare a integrității corporale.

harmful - dăunător, nociv; primejdios;

- **action** - acțiune nocivă; acțiune vulnerantă, traumatizantă.

harmless - inofensiv, nevătmător.

harmony;

-, **occlusal** - coraport normal al arcadelor dentare la toate tipurile de ocluzie.

harmosis - reacție adaptivă (de adaptare) a unui organism la acțiunea (influența) mediului extern (*de ex.* răspunsul imun la antigenul bacterian).

harness - echipament, utilaj;

-, **anesthetic** - accesorii de fixare a tubului de intubație sau a măștii de narcoză; echipament de narcoză;

-, **chest** - trusă de electrozi toracici de derivație a electrocardiografului cu fire (cabiuri);

-, **complete restraint** - *med. aviasp.* sistem de fixare totală (completă) a corpului; costum special de fixare;

-, **crotch** - *med. aviasp.* îmbrăcămintă (parte a sistemului de legare), care cuprinde bazinul și baza picioarelor;

-, **Pavlic** - *teh. med.* scărițele Pavlic;

-, **parachute** - sistemul de suspendare a parașutei;

- **pilot** - sistemul de legare (centurile) a pilotului;

-, **restraint** - sistem de fixare a corpului, centuri de legare (a pilotului);

-, **safety** - sistem de legare, centuri de siguranță;

-, **seat** - sistemul de legare, centurile de siguranță a scaunului/fotoliului;
 -, **shoulder** - centuri umerale de siguranță;
 -, **special** - sistem de legare special.
harpaxophobia - harpaxofobie, teamă morbidă de a nu deveni victimă a unui jaf.
harpoon - instrument cu un vârf în formă de harpon, utilizat la recoltarea de țesuturi pentru examinarea microscopică.
Harrison's groove - șanțuleț diafragmal pe cutia toracică.
harsk - 1. rigid; aspru; zgrunțuros, rugos, neregulat; 2. neplăcut la gust; astringent; 3. sever;
 -, **breathing** - respirație aspră.
hartshorn - 1. sare de amoniu; 2. soluție de amoniac, apă amoniacată, *Liquor ammonii caustici*;
 -, **liniment** - liniment amoniacal, liniment volatil.
hart's thorn - spinul cerbului, *Rhamnus cathartica*.
harvest - 1. recoltă; recoltare; 2. seceriș; 3. vară târzie; toamnă timpurie;
 -, **bug** - acarian, căpușă;
 -, **itch** - acariază, acarioză;
 -, **mite** - acarian, căpușă.
harvester - colector (de celule), harvester;
 -, **cell** - colector de celule;
 -, **Mash's** - colector Mash, harvester Mash;
 -, **multiple-sample** - multiharvester, harvester multialveolar;
 -, **sample** - colector de probe;
 -, **Skatron's cell** - harvester pentru lucru automatizat cu celulele de cultură.
harvesting;
 -, **cell-free** - colectare a mediului condiționat, acelular, colectare de supernatant (*de ex.* după cultivare).
harzial - de schistosomiază, de bilharzioză; afectat de schistosomiază.
hashhead - narcoman, toxicoman.
hashish - hașiș.
hashishism - hașișism, canabism.
hastate - lanceolat; sagital.
hat;
 -, **hard** - cască.
hatch - 1. stăvilar, zăgăz, dig; 2. cameră de ecluză din (încinta) chesonului; 3. sabord; chepeng;
 -, **ejection** - sabord de catapultare;
 -, **emergency exit** - chepeng de ieșire în caz de accident.
hatchet - excavator stomatologic;
 -, **face** - față lunguiată cu trăsături ascuțite.
hate - ură.
haul - 1. a trage, a târa; a transporta; 2. a porni (un mecanism).
haunch - șold, coapsă;
 -, **bone** - ilionul.
haustra [pl. de la **hastrum**] - haustre, boseluri.
haustral fold - plică a colonului.
haustration - *roent.* haustrare, imagine clară a plicilor colonului.

haut mal - criză epileptică gravă.
havoc - 1. pagubă, devastare; 2. a pustii, a devasta;
 -, **immunologic** - conflict imunologic, imuno-conflict.
hawthorn - măcieș, păducel, *Crataegus oxyacantha* L.
hay - fân;
 -, **asthma** - astm bronșic cu febră de fân;
 -, **bacillus** - *bacillus subtilis*;
 -, **bath** - baie cu decoct de iarbă uscată;
 -, **catarrh** - febră de fân, coriză spastică sezonieră; rinită spasmodică, rinită vasomotorie;
 -, **cold** - rinită alergică, rinită vasomotorie, febră de fân.
hazard - 1. hazard, risc, primejdie; noxă, agent nociv, factor nociv; 2. dificultate; obstacol; 3. paraziți, perturbări; 4. a risca, a (se) hazarda, a îndrăzni, a se încumeta;
 -, **additional** - primejdie, risc suplimentar;
 -, **aeroembolism** - risc de embolie aeriană (gazoasă);
 -, **anesthetic** - riscul unor complicații în cadrul anesteziei;
 -, **definite** - un risc anume, o primejdie concretă;
 -, **electric shock** - risc de electrocutare;
 -, **environmental** - factori nocivi ai mediului înconjurător; riscul de a fi supus acțiunii acestor factori;
 -, **having highest priority** - cel mai mare risc la momentul dat;
 -, **health** - factor dăunător pentru sănătate;
 -, **hipoxic** - riscul unei hipoxii; efectul nociv al unei hipoxii;
 -, **lethal** - primejdie mortală;
 -, **medical** - factor nociv pentru sănătate;
 -, **mental** - primejdie (noxă, nocivitate) pentru psihic (gândire);
 -, **natural** - primejdie (nocivitate, dificultate) legată de factori naturali (meteo).
 -, **occupational** - noxe profesionale;
 -, **operational** - *med. aerop.* primejdie, riscul (noxă, dificultate) legat de îndeplinirea unei sarcini operative;
 -, **psychological** - riscul psihologic;
 -, **radiation** - riscul unei lezări actinice;
 -, **space environment** - riscul acțiunii condițiilor fizice înconjurătoare ale spațiului cosmic;
 -, **toxic[al] [toxicological]** - riscul toxic, riscul unei afectări toxice.
hazelnut - alun, *Corylus avellana*, *Corylus pontica*.
haziness - 1. confuzie; obnubilare vizuală; 2. opacitate, umbră (pe clișeu radiologic).
hazy - 1. confuz; cețos; vag, neclar; 2. ușor beat.
head - 1. cap, feastă, craniu; 2. cap, extremitate a unei structuri anatomice; proeminență; excrescență; 3. vârf; 4. *teh. med.* piesă; adaos, ajustaj;
 -, **articular** - cap articular;

- , **bandage** - bandaj capelină;
 - **of blind colon** - cupola/dom al cecului;
 - , **Clq** - porțiune globală a moleculei subcomponentului de Clq complement;
 - **cold** - rinită, guturai;
 - **doctor** - psihiatru, neurolog;
 - , **drill** - capul frezei;
 - , **drop counter** - capul/vârful contorului de picături (în cromatograf);
 - , **fixed** - cap fixat;
 - **s, flower** - "boboci de floare", zone terminale active ale moleculei Clq de subcomponent al componentului;
 - **fold** - plică pe craniul embrionului;
 - **gut** - intestin cefalic;
 - , **hourglass** - cap în formă de "ceas de nisip", impresiune de-a lungul suturii coronare ca umare a sifilisului congenital;
 - **injury** - rănire a capului;
 - **kidney** - *embr.* pronefros, archinephron, rinichi primitiv;
 - **lock** - gemeni concreșcuți;
 - **louse** - păduche de cap, *Pediculus capitis*;
 - **of mandrel** - vârful de fixare a mandrinei cu șurub;
 - , **Medusa** - cap de meduză, dilatație a venelor subcutanate ale peretelui abdominal anterior, produsă de hipertensiunea portală;
 - **nod** - mișcare spasmodică a capului;
 - **nurse** - soră superioară;
 - **optic nerve** - papila nervului optic, discul nervului optic;
 - **pain** - durere de cap, cefalee;
 - **physician** - medic-șef, medic primar;
 - **presentation** - prezență craniană, prezență cefalică;
 - **of pressure** - stres psihoemoțional, stres psihoafectiv;
 - , **scald** - favus;
 - , **steeple** - acrocefalie, oxicefalie, hipsocefalie, craniu în turn;
 - , **swelled** - osteoporoză a craniului;
 - , **tower** - v. -, **steeple**.
Head zone - zona Head.
head-mirror - reflector frontal, oglindă frontală.
headache - durere de cap, cefalee;
 - , **billious [blind]** - migrenă;
 - , **cluster** - 1. migrenă; 2. cefalee "histaminică";
 - , **dynamite** - dureri de cap la lucrătorii ce manevrează dinamită (explozibile);
 - , **fibrositic** - cefalee în zona occipitală datorată fibrozei mușchilor occipitali;
 - , **helmet** - cefalee în zona superioară;
 - , **organic** - cefalee datorată unei afecțiuni a creierului sau a meningelor;
 - , **reflex** - cefalee reflexă, cefalee datorată unei boli ce afectează alte organe în afara creierului;
 - , **postpuncture** - cefalee după puncție rahidiană;
 - , **sick** - migrenă; cefalee asociată cu grețuri

(greață);

- , **symptomatic** - v. -, **reflex**;
 - , **temporal** - cefalee în zona tâmplei (temporală);
 - , **vacuum** - cefalee produsă prin ocluzarea sinusului frontal.
headgut - *embr.* intestin cefalic.
headholder - tetieră (*de ex.* detaliu al mesei de operații).
headlight - iluminator cefalic.
headlock - cuplaj al bărbiilor la gemenii ce se prezintă primul cu șezutul, al doilea cu capul.
headrest - rezemătoare pentru cap;
 - , **clamp-on** - rezemătoare pentru cap amovibilă/mobilă cu clește de strâns (pentru fixarea de spețea scaunului).
headward - în sus, înspre cap.
heal - 1. a vindeca, a tămădui; a contribui la vindecare sau cicatrizare; 2. a se cicatriza; a se consolida (despre fractură); 3. a îndrepta, a remedia; 4. a reface, a însănătoși, a înzdrăveni;
 - **by primary union** - a se cicatriza *per primam intentionem*;
 - **over** - a se vindeca.
healable - curabil.
heat-all - remediu universal, panaceu.
healer - vindecător, tămăduitor.
healing - 1. tratament, tratare, terapie, cură; vindecare, însănătoșire; 2. vindecare (a unei răni); cicatrizare; 3. curativ, terapeutic;
 - **by a scab** - cicatrizare sub crustă;
 - **by first intention** - cicatrizare *per primam intentionem*;
 - **by granulation [by second intention]** - cicatrizare *per secundam intentionem*;
 - **by third intention** - cicatrizare a unei plăgi în prezența unor granulații excesive;
 - , **mental** - psihoterapie;
 - **powder** - calomel, clorură mercurioasă;
 - **process** - vindecare, însănătoșire;
 - , **spiritual** - psihoterapie;
 - , **spontaneous** - vindecare spontană;
 - **sprng** - izvor curativ.
health - 1. sănătate; 2. forță curativă; 3. ocrotire a sănătății; 4. igienic, sanitar;
 - **and welfare report** - raport despre starea sănătății;
 - **and disease** - normă și patologie; sănătate și boală;
 - , **to be in a good** - a fi sănătos;
 - , **to be out of** - a avea o sănătate șubredă;
 - **bill** - certificat de carantină, certificat de sănătate pentru călători;
 - **camp** - loc de însănătoșire/fortificare pentru copii;
 - **centre** - punct sanitar;
 - **commissioner** - șeful secției sanitare;
 - **of communities** - sănătate publică, sănătatea populației;
 - , **Department** - 1. secție sanitară; 2. *amer.* Ministerul Sănătății;

- **education** - educație sanitară;
- , **environmental** - igiena mediului înconjurător;
- , **exhibition** - expoziție sanitaro-igienică;
- **good** - alimentație sănătoasă; dietă rațională;
- **habit** - deprindere igienică;
- , **ill** - înrăutățire a (stării) sănătății;
- , **industrial** - igienă industrială;
- **inspector** - inspector sanitar, agent sanitar;
- , **labor** - igiena muncii;
- , **to look after one's** - a căuta de sănătatea sa;
- **maintenance** - asistență medicală; menținerea sănătății;
- , **maternal** - ocrotirea sănătății mamei;
- **measurement** - dozimetrie;
- , **mental** - 1. sănătate psihică; 2. psihoigienă; igienă mintală;
- **officer** - agent sanitar;
- , **occupational** - igiena muncii;
- , **oral** - igienă bucală;
- **physicist** - lucrător al serviciului dozimetric, specialist în protecția contra radiațiilor;
- **physics** - bazele fizice ale securității de radiații (a protecției contra radiațiilor); serviciul dozimetric;
- **poster** - afiș sanitar;
- **precaution** - ocrotirea sănătății;
- **protection** - ocrotirea sănătății;
- **public** - ocrotirea sănătății publice;
- **resort** - stațiune balneară, sanatoriu, loc curativ;
- , **school** - igienă școlară;
- **service** - 1. serviciu sanitar; instituție sanitară; secție sanitară; 2. asistență medicală;
- **station** - stațiune balneară, sanatoriu; punct sanitar;
- **visitor** - asistentă medicală la prevederile sociale;
- **worker** - lucrător sanitar.
- **healthful** - 1. sănătos; 2. curativ, terapeutic, folositor, fortifiant.
- **healthless** - 1. nesănătos, morbid, patologic; insalubru; nefolositor.
- **healthy** - 1. sănătos; normal; 2. voinic, bine făcut; 3. folositor pentru sănătate, salubru, fortifiant, benefic, pozitiv, salutar;
- , **apparently** - aparent sănătos; practic sănătos;
- **pus** - puroi fără miros;
- **ulcer** - ulcer ce se cicatrizează ușor.
- **hear** - a auzi; a avea auz.
- **hearing** - 1. auz, audicien; capacitate de a auzi; 2. limită a auzului;
- **acuity** - acuitate auditivă;
- **aid** - dispozitiv auditiv, aparat auditiv;
- , **color** - audicien colorată, sinopsie, fonopsie;
- , **conversation** - auz la vorbire (la conversație);
- , **diminished** - hipoacuzie, surditate, bradiacuzie, reducere a capacității auditive;
- **disorder** - tulburare de auz;
- **distance** - distanța audibilității clare;
- **impairment** - v. -, **diminished**;
- **loss** - pierderea auzului, anacuzie, cofoză, surditate totală;
- , **speech** - v. -, **conversation**;
- , **word** - auz la cuvinte, deslușirea cuvintelor.
- **hearing-impaired** - cu auzul afectat, cu capacitatea auditivă redusă.
- **heart** - 1. inimă; 2. pivot; centru, miez, sâmbure; parte centrală;
- **acceleration** - tahisfigmie; accelerare a pulsului;
- , **armored** - cord " în cuirasă ";
- , **athlete's** - inimă de sportiv, hipertrofie a inimii la cei ce practică intensiv atletismul;
- **attack** - criză cardiacă;
- **beat** - sistolă, contracția cardiacă; șoc cardiac; șoc apexian; undă pulsatilă, șoc pulsatil;
- , **beef** - cord bovin;
- , **beer** - cordul băutorilor de bere, hipertrofie a cordului presupusă a se datora supraconsumului de lichide;
- , **bilocular** - cord bicameral, cord cu două compartimente;
- , **block** - bloc cardiac;
- , **blood** - vitalitate;
- , **bony** - cord " în cuirasă ";
- , **boot shaped** - inimă " în sabot ", semn radiologic, de ex. al tetralogiei Fallot;
- , **busy loafers** - inimă dezantrenată;
- **cavity** - cavitate cardiacă, compartiment al inimii;
- **clot** - tromb în cavitatea cardiacă;
- **consciousness** - simțirea de către bolnav a bătăilor inimii;
- **disease** - boală de inimă, afecțiune cardiacă;
- , **drop** - inimă de astenie, cord " în picătură ", cord verticalizat;
- **dullness** - matitate cardiacă;
- , **encased** - pericardită constrictivă;
- , **failing** - insuficiență cardiacă;
- , **fat[ty]** - 1. cord adipos; 2. degenerare grasă a miocardului; 3. acumulare excesivă de țesut adipos în epicard;
- , **fibroid** - fibroză (scleroză) miocardică, miocardioscleroză, cardioscleroză;
- , **flabby** - cord flasc;
- **fluttering** - flutter cardiac, fluturare cardiacă, palpitație cardiacă;
- , **frosted** - inima " în giazură ", pericardită în care se observă postmortem acoperirea inimii cu un strat gros alb asemănător gheții;
- , **goiter** - cord tirotoxic, inimă basedowiană, cardiotoroză;
- , **hairy** - cord vilos, inimă păroasă;
- , **hanging** - v. -, **drop**;
- , **horizontal** - inimă de hiperstenic, cord orizontalizat;
- **hurry** - tahicardie;
- , **hyperthyroid** - v. -, **goiter**;

- , hypoplastic - inimă hipoplastică;
 -, icing - v. -, frosted;
 - incompetence - insuficiență cardiacă;
 -, irritable - astenie neurocirculatorie, distonie neurocirculatorie; cardionevroză, pseudoangină pectorală;
 -, leaky - endocardită;
 -, left - inima stângă, inimă arterială, partea stângă a inimii (atriu și ventricul);
 -, luxus - dilatație și hipertrofie ventriculară stângă;
 -, mechanical - inimă artificială;
 - murmur - suflu cardiac;
 -, myxedema - inimă hipotiroidiană, inimă mixe-dematoasă;
 -, ox - cord bovin;
 -, pulmonary - 1. partea dreaptă a inimii (atriul și ventriculul), inima dreaptă, inimă venoasă; 2. cord pulmonar, *cor pulmonale*;
 -, respiratory [right] - v. -, pulmonary, 1.;
 -, sabot - v. -, boot-shaped;
 - sac - pericard, sac pericardic;
 - shadow - umbră cardiacă;
 -, skin - vase de sânge periferice;
 -, soldiers - v. -, irritable; inimă de soldat, sindromul Da Costa;
 - sound - zgomot cardiac;
 -, stone - inimă " în cuirasă " ;
 -, suspended - v. -, drop;
 -, systemic - v. -, left;
 -, tabby cat [trush breast] - v. -, tiger;
 -, thyroid - v. -, goiter;
 -, tiger - inimă tigrată, cord tigrat, degenerare grasă a inimii;
 -, tobacco - inimă tabagică, astenie neurocirculatorie rezultând din fumat excesiv;
 -, throb - bătaie de inimă, sistolă, contracție cardiacă;
 -, venous - v. -, pulmonary, 1.;
 - weakness - cardiastenii, insuficiență cardiacă
 -, wooden-shoe - v. -, boot-shaped.
 heartburn - pirozis, arsuri la stomac.
 heartburning - 1. gelozie; 2. invidie.
 heart-chair - fotoliu pentru bolnavi cardiaci.
 heart-lung - aparat de circulație (și respirație) artificială.
 heartmobile - autoambulanță cardiacă, salvare cardiacă.
 heartstone - stop cardiac în sistolă.
 heart-throb - sistolă, contracție cardiacă.
 heat - 1. căldură, energie calorică; 2. temperatură ridicată a corpului; 3. estru, rut; 4. a se încălzi;
 5. inflamație, iritație; 6. efort, sforțare;
 - apoplexy - șoc caloric, șoc hipertermic;
 - balance - bilanș termic, echilibru termic;
 - bump - iritație, acnee datorită căldurii;
 - burn - arsură termică;
 - capacity - capacitate calorică;
 - collapse - șoc caloric, șoc hipertermic;
 - conduction [conductivity] - termoconducti-

bilitate, conductibilitate termică;
 -, decomposition - căldură de dezagregare;
 -, dry - căldură uscată (pentru sterilizare);
 - emission - pierdere de căldură, termoliză, termodispersie;
 - equation - v. - balance;
 -, excessive - căldură excesivă; supraîncălzire;
 - exhaustion - cașexie termică, cașexie produsă de căldură;
 - flush - șoc caloric, șoc hipertermic;
 - generating reaction - reacție exotermică;
 - hyperpyrexia - v. - flush;
 - interchange - schimburi calorice, metabolism termic;
 - loss - pierdere de căldură, termoliză, termodispersie;
 -, moist - 1. căldură umedă, compresă; 2. căldură umedă pentru sterilizare;
 -, prickly - miliaria eritematoasă, miliaria roșie, lichen tropical, hiperhidroză climatică, miliaria tropicală;
 - spot - 1. punctul termic; 2. efelidă, pistriul, lentigo;
 - stroke [syncope] - v. - collapse;
 - treatment - prelucrare termică;
 - unit - calorie, unitate de măsură a energiei termice.
 heat-absorbing - endotermic, termoabsorbant.
 heater - dispozitiv de încălzire, încălzitor; radiator, încălzire, incandescență.
 heat-fast - termostabil.
 heat-labile - termolabil.
 heat-proof - termostabil, rezistent la căldură.
 heat-sensitive - sensibil la temperatură înaltă.
 heave - 1. bombare, proeminență; 2. mișcare vomitivă; 3. a face mișcări vomitive.
 heavy - 1. greu, considerabil, mare; puternic, intensiv; grav; 2. abundent, profund (despre hemoragie); 3. dur, consistent (*de ex.* despre calcinat); 4. grav, primejdios (*de ex.* despre rană);
 - inoculation - inoculare a unei cantități mari de material patogen.
 hebephrenia - hebefrenie, schizofrenie hebefrenică; demență juvenilă.
 hebephrenic - hebefrenic; 1. relativ la hebefrenie; 2. bolnav de hebefrenie.
 Heberden's asthma - stenocardie, angină pectorală, boala Heberden.
 Heberden's disease - 1. artrită deformantă; 2. v. Heberden's asthma.
 Heberden's nodes - nodulii de pe oasele degetelor de la mâini la oamenii bătrâni (artrite).
 hebetie - relativ la perioada de pubertate, adolescență, pubertate, de adolescență; juvenil.
 hebetomy - v. hebestotomy.
 hebetude - debilitate mintală; obnubilare; letargie.
 hebiatrics - *amer.* medicină adolescentină.
 hebin - hormon sexual.
 heboid[ophrenia] - heboidofrenie, schizofrenie

heboidă.

heboostomy - heboostomie, hebotomie, puiotomie, lărgire a canalului.

Hebra's disease, Hebra's erythema - eritem exsudativ multiform, eritem polimorf.

hecateromeric, hecatomeric - care are prelungiri bifurcate (*de ex.* despre neuron).

hectic - 1. habitual (obișnuit) sau constituțional; 2. tuberculos, fizic; cașectizant; 3. agitat; 4. febril (febră hectică);

- **flush** - îmbujorare hectică (roșeață, înroșire, rumeneală).

hedge rose - măceș, *Rosa canina* L.

hedonophobia - hedonofobie, teamă morbidă de plăcere.

hedrocele - prolaps rectal.

heel - 1. călcâi; 2. extremitate distală, capăt distal (*de ex.* a unui dinte);

- **bone** - calcaneu, osul calcaneu;

- **effect** - efectul de ecranizare de către anodul tubului Roentgen;

- **foot** - poziție anormală a piciorului cu partea anterioară ridicată în sus, bolnavul călcând doar pe călcâi, *pes calcaneus*;

- **jar** - din poziția pe vârfuri, lăsând greutatea corpului pe călcâie pacientul are dureri în șira spinării (în boala Pott) sau în regiunea lombară (în calculi renali);

-, **painful** - durere persistentă în zona călcâiului;

-, **prominent** - pinten osos, spină osoasă, pinten calcanean, exostoza calcaneană;

- **rest** - sprijin pentru picioare;

- **tendon** - v. **heelstring**.

heelstring - tendonul Achille.

Heerfordt's disease - uveoparotidită, febră uveoparotidiană subcronică, sindromul Heerfordt - Mylius, boala Heerfordt.

height - 1. statură, înălțime, talie; 2. vârf, culme, înălțime; 3. grad superior, treaptă superioară;

-, **body** - statură, înălțime, talie (indice antropometric);

- **of contour** - înălțimea conturului ocluzal al dinților (conform planului/secțiunii axiale).

-, **cusp** - înălțimea tuberculilor dentari (suprafeței ocluzale);

- **of disease** - perioada de stare a bolii;

-, **seat** - înălțimea de ședere, înălțimea scaunului standard;

-, **sitting** - înălțimea corpului în poziție șezândă;

-, **standing** - înălțimea corpului în poziție verticală;

- **twitch** - mărirea contracției musculare;

- **vertigo** - vertij produs de privirea de la o înălțime mare.

Heine-Medin disease - poliomielită, poliomielită epidemică acută, paralizie infantilă, paralizie epidemică infantilă, paralizie spinală infantilă, paralizie infecțioasă infantilă, paralizie spinală infantilă atrofică acută.

helcoid - 1. ulceros; 2. ulceriform, de tip ulceros,

cu aspect de ulcer.

helcology - studiu despre procese ulcerose.

helcoma - ulcer cornean, cheratită supurativă.

helcoplasty - tratament al unor ulcere prin transplantare de piele.

helcosis - 1. *de ex.* ulceraj; 2. producere/dezvoltare a unui ulcer.

heliation - helioterapie.

helical - 1. spiralat, în spirală; elicoidal; 2. cohlear.

helicoid - v. **helical**, 1.;

- **fracture** - fractură spirală, fractură spiroidă.

helicopodia - mers hemiplegic, mers cosind.

helicopter - elicopter;

- **aerial ambulance** - elicopter sanitar;

-, **casualty** - elicopter sanitar;

- **evacuation aid kit** - echipamentul medical al unui elicopter sanitar.

helicopodia - mers în care piciorul este tras pe sol și descrie o curbă la fiecare pas.

helicotrema - *oto.* helicotremă.

helienccephalitis - encefalită produsă de insolajie.

heliopathy - heliopatie, heliopatologie, stare morbidă a unui organism, provocată de expunerea la soare.

heliophilous - heliofil.

heliophobia - heliofobie, fotofobie.

heliosis - helioză, insolajie.

heliotaxis - heliotropism, heliotactism, heliotaxie, fototropism.

helix - 1. helix; 2. buclă; 3. spirală (moleculară);

4. coadă a cornetului (mijlociu);

-, **double** - spirală dublă a acidului dezoxiribonucleic.

hellebore - 1. *Veratrum* L.; 2. spânz, *Helleborus purpuraceus*;

-, **white** - strigoaie, *Veratrum album* L.

helmet - cască;

- **headache** - durere în jumătatea superioară a capului.

helminth - helmint, vierme parazit, vierme intestinal;

-, **soil-transmitted** - geohelmint.

helminthemesis - vomitare sau expulzare pe gură a unor viermi paraziiți.

helminthiasis - infestare cu helminți, infestare helmintică, helmintiază, helmintoză.

helminthic - helmintic; 1. relativ la helminți; 2. produs de helminți.

helminthicide - helminticid, substanță helminticidă.

helminthism - v. **helminthiasis**.

helminthology - helmintologie.

helminthoma - helmintom, nodul sau inflamație granulomatoasă datorată unui vierme parazit.

heloma, helosis - calozitate, calus, băătăură, tylooma.

helotomy - îndepărtare de băătăură.

help - 1. ajutor, asistență; 2. a ajuta; a acorda asistență; 3. a calma, a atenua, a ușura durerea;

- , **allospecific** - semnal helper alogen;
 -, **autospecific** - semnal helper autogen;
 -, **cognate** - ajutor cognat, acționarea/condiționarea reciprocă a helperilor celulari T, restricțai (limitați) după antigenii complexului principal de histocompatibilitate cu limfocitii B antigen-stimulați;
 -, **haptent** - potențarea (fortificarea) de către haptent a răspunsului imun;
 -, **la-specific** - factor helper la-specific;
 -, **latentă** - efect ocult al celulelor T-helperi, antigen-specifice, la imunizarea printr-o combinație din câțiva antigeni;
 -, **linked-recognition** - semnal helper nespecific (asociat), ajutor asociat (semnal sau factor produs de limfocite T-helper concomitent cu semnalul cognat și care diferă de cel din urmă prin absența specificității față de antigenul inductor);
 -, **noncognate** - ajutorul helper necognat (neasociat, policlonal) din partea celulelor T la formarea anticorpilor de către limfocite B.
helper - 1. ajutor, adjunct; asistent; personal auxiliar; 2. bacteriofag-helper, bacteriofag-protector, virus helper; 3. sprijin, ajutor; 4. celulă helper, helper;
 -, **packaging-defective** - bacteriofag-helper cu defect de inserare (incorporare) în membrană.
helve - mână.
hemabарometer - instrument pentru determinarea greutateii specifice a sângelui.
hemachromatosis - v. **hemochromatosis**.
hemachrome - hematocrom, hemocrom.
hemachrosis - înfrișare pronunțată a sângelui.
hemacyte - v. **hemocyte**.
hemacytometer - v. **hemocytometer**.
hemacytozoon - protozoare-parazit eritrocitar.
hemad - abdominal.
hemaden - glandă endocrină, glandă cu secreție internă.
hemadenology - endocrinologie.
hemadostenosis - stenoză sau obliterare (ocluzie) a unui vas sanguin.
hemadromograph - v. **hemodromograph**.
hemadro[mo]meter - hemotahometru, instrument pentru determinarea curentului sanguin.
hemadromometry - determinare a vitezei curentului sanguin.
hemadynamometer - v. **hemodynamometer**.
hemadinamometry - v. **hemodynamometry**.
hemafacient - hemopoietic, hematopoietic.
hemafecia - scaun ca păcura, melenă; scaun sanguinolent; eliminare de materii fecale cu sânge.
hemagglutinating - hemaglutinant, de hemaglutinare, de aglutinare a eritrocitelor.
hemagglutination - hemaglutinare, aglutinare de eritrocite;
 -, **salt-dependent** - hemaglutinare într-un mediu salin;
 -, **spontaneous** - hemaglutinare spontană, nespecifică;
 -, **tanned cell** - reacție de hemaglutinare cu

eritrocite supuse acțiunii acidului tanic;
 -, **viral** - hemaglutinare virală, hemaglutinare produsă de injecții virotice.
hemagglutinin - hemaglutinină, anticorp hemaglutinant.
hemagogic - care provoacă o hemoragie.
hemagogue - 1. substanță ce provoacă o hemoragie; 2. care provoacă/produce o hemoragie.
hemagonium - hemocitoblast.
hemal - 1. sanguin, relativ la sânge și vasele sanguine; 2. referitor la acea parte a corpului unde sunt amplasate inima și marile artere sanguine;
 - **arch** - arc de segment (vertebră, apofize vertebrale, o pereche de coaste, sternul etc.);
 - **spine** - linia albă a abdomenului și cea sternală.
hemalum - hemalaun;
 -, **Mayer's** - hemalaun Mayer pentru colorație imunofluorescentă.
hemanalysis - analiza sângelui.
hemangiectasia, hemangiectasis - hemangiectazie, dilatație a vaselor sanguine.
hemangioblast - hemangioblast, celulă embrionară primitivă de origine mezodermică.
hemangioblastoma - hemangioblastom, angioreticulom, angiogliom.
hemangiobroma - hemangiobrom, angiobrom, angiom sclerozant.
hemangioma - hemangiom, nev vascular;
 -, **ameloblastic** - ameloblastohemangiom;
 -, **cavernous** - hemangiom cavernos, cavernom;
 -, **sclerosing** - hemangiom sclerozant, histocitom (fibros);
 -, **strawberry** - v. **hemangioma**.
hemangiopericytoma - hemangiopericitom.
hemangiosarcoma - hemangiosarcom, hemangiom malign.
hemaphein - pigment patologic cafeniu derivat din hemoglobină.
hemapheism - prezență de pigment patologic, derivat din hemoglobină, în sânge sau urină.
hemapheresis - hemaferază, sistem de măsuri terapeutice, ce includ metode de transfuzie a sângelui și a componentelor lui izolate (celulare și humorale).
hemaphophysis - cartilaj costal.
hemarthrosis - hemartroză, hemoragie în articulație.
hematachometer - v. **hemotachometer**.
hemataerometer - instrument pentru estimarea presiunii parțiale relative a gazelor din sânge.
hematal - relativ la sânge sau la vase de sânge.
hematalloscopy - investigație efectuată pentru determinarea particularităților de sânge ale unei specii de animale față de cealaltă.
hematopostema - abces hemoragic.
hemateicon - hemogramă microscopică, tabloul sanguin microscopic.
hematemesis - hematemeză, vomă cu sânge.
hematencephalon - hemoragie cerebrală.
hematherapy - v. **hemotherapy**.

hemathermal, hemathermous - homeoterm.
hemathorax - hemotorax.
hematic - 1. sanguin, relativ la sânge; 2. care acționează asupra sângelui; 3. substanță medicamentoasă, ce sporește cantitatea de hemoglobină în sânge;
 - **picture** - tablou sanguin, hemogramă.
hematid - 1. eritrocit; 2. peteșie, hemoragie punctiformă.
hematidrosis - hematidroză, hemathidroză, hemidroză, *sudor sanguineus*, excreție de sânge prin transpirație.
hematimeter - hemocitometru, instrument de numărare elementele figurate ale sângelui într-un mm³ de sânge.
hematin - hematină, hemosiderină.
hematinic - 1. relativ la hematină; 2. substanță medicamentoasă ce sporește cantitatea de hemoglobină în sânge.
hematinometer - hemoglobinometru, hemometru, instrument pentru estimarea cantității de hemoglobină în sânge.
hematichesis - hemostază, oprire a hemoragiei.
hematoaerometer - v. **hemataerometer**.
hematobic - care trăiește în sânge.
hematobilia - v. **hemobilia**.
hematobius - v. **hematobic**.
hematobium - orice microorganism parazit în sânge (*de ex.* plasmodiul malariei).
hematoblast - 1. hemocitoblast; 2. trombocit, plachetă sanguină.
hematocele - hematocel; 1. hemoragie într-o tunică (*de ex.* în tunică vaginală a cordonului spermatic); 2. hematom (*de ex.* în fundul de sac recto-uterin).
hematocelia - revărsare a sângelui, hemoragie intracavitară, inundație intracavitară.
hematocephalus - făt cu hematom intracranian.
hematochezia - 1. scaun sanghinolent; prezență de sânge nemodificat în materii fecale; să nu se confunde cu melena.
hematochiluria - prezență de sânge și limfă în urină.
hematocolpometra - acumulare de sânge menstrual în uter și vagin.
hematocolpos - hematocolpos, acumulare de sânge menstrual în vagin.
hematocrit - hematocrit; 1. instrument pentru determinarea de hematocrit; 2. indice de hematocrit.
hematocrysal - poichiloterm, cu sânge rece.
hematocrystallin - hemoglobină.
hematocyst - hematocist, chist sanguin.
hematocyte - v. **hemocyte**.
hematocytoblast - v. **hemocytoblast**.
hematocytolysis - v. **hemocytolysis**.
hematocytometer - v. **hemocytometer**.
hematocytopenia - reducere a indicelui de hematocrit.
hematocytotoon - hemacytozoon.
hematocyturia - hematurie adevărată.

hematogenesis - v. **hemogenesis**.
hematogenic, hematogenous - 1. hemopoietic, hematopoietic; 2. hematogen; format din sânge; relativ la sânge.
hematoglobulin - v. **hemoglobulin**.
hematogone - hemocitoblast.
hematogonia - hematocitoblast; leucoblast, proleucocit, mieloblast, granuloblast, limfocit, celulă limfoidă, celulă-tulpină.
hematography - înregistrarea tensiunii arteriale.
hematohistone - globină.
hematoid - asemănător cu sângele.
hematidin - hematoidină, bilirubină, produs de descompunere a hemoglobinei.
hematokrit - v. **hematocrit**.
hematolloscopy - v. **hematalioscopy**.
hematologist - (medic) hematolog.
hematology - hematologie.
hematolysis - 1. hemoliză, eritrocitoliză; 2. coagulabilitate redusă a sângelui.
hematolytic - hemolitic.
hematoma - hematom;
 -, **aneurismal** - hematom aneurismal, aneurism fals, pseudoanevrism;
 -, **epidural** - hematom epidural, hematom extradural.
hematomancy - investigație/examinare hematologică; diagnostic hematologic.
hematomanometer - v. **hemomanometer**.
hematometakinesis - deplasare compensatoare a sângelui dintr-o parte a corpului în cealaltă.
hematometra - acumulare de sânge menstrual în uter, hematometru, hematometrie.
hematomy - hematometrie, cercetare a hemoglobinei și a compoziției celulare a sângelui.
hematomole - *ginec.* mola-hematom, mola sanguină.
hematomphalocel - hematomfalocel, hernie ombilicală cu exsudat hemoragic.
hematonic - 1. substanță hemopoietică; 2. substanță ce produce sporirea conținutului de hemoglobină.
hematopathology - v. **hemopathology**.
hematopathy - v. **hemopathy**.
hematopenia - oligocitemie, hipocitemie, hipoglobulie, micșorarea numărului de elemente figurate ale sângelui.
hematopexis - v. **hemopexis**.
hematophage - fagocit sanguin, hematofag, eritrofag.
hematophagus - 1. hemoparazit (*de ex.* o insectă hematofagă); 2. *parazitol.* hematofag, eritrofag.
hematophilia - v. **hemophilia**.
hematoplasia - menștruație vicariantă, menoxemie.
hematoplastic - hemoplastic, hematopoietic.
hematoplasty - v. **hemoplasty**.
hematopoesis - v. **hemopoiesis**;
 -, **neoplastic** - leucemogeneză.

- hematopoietic** - *v.* hemopoietic.
hematopostasis - *v.* hematoplania.
hematorrhachis - *v.* hemorrhachis.
hematorrhea - *v.* hemorrhhea.
hematoscheocele - hematom al scrotului.
hematoscope - *v.* hemoscope.
hematocopy - cercetarea sângelui cu ajutorul eritrohemometrului.
hematose - plin de sânge, congestionat.
hematosepsis - septicemie.
hematosin - hematină.
hematosis - 1. *v.* hematopoiesis; 2. oxigenare a sângelui venos, arterializare a sângelui.
hematospectroscopy - cercetare spectroscopică a sângelui.
hematostatic - *v.* hemostatic.
hematostaxis - hemoragie spontană.
hematosteon - hemoragie în măduva osoasă.
hohemthorax - *v.* hemothorax.
hematothermal - homeoterm.
hematotoxic - *v.* hemotoxic.
hematotrachelos - dilatare/întindere a colului uterin de către sângele acumulat.
hematotympanum - hematotimpan, acumulare de exsudat hemoragic în cavitatea timpanică.
hematoxin - hemotoxină; hemoizină.
hematoxilin - hematoxilină;
 -, iron - hematoxilină ferică.
hematozoon - *v.* hemozoon.
hematuresis, hematuria - hematurie, prezență a sângelui sau a celulelor roșii sanguine în urină;
 -, angioneurotic - epistaxis renal;
 -, Egyptian - schistosomiază urogenitală, schistosomiază vezicală, hematuria de Egipt;
 -, endemic - *v.* -, Egyptian;
 -, essential - hematurie idiopatică, hematurie, ale cărei cauze nu sunt cunoscute;
 -, false - pseudohematurie, hematurie falsă;
 -, gross - hematurie macroscopică;
 -, microscopic - hematurie microscopică, hematurie pusă în evidență numai după examen microscopic;
 -, pseudo - *v.* -, false;
 -, schistosomal - *v.* -, Egyptian.
heme - hem.
hemeralopia - 1. cecitate diurnă, hemeralopie, înrăutățire a vederii la lumina roșie; 2. utilizare eronată în sens de "orbul găinilor", nictalopie, cecitate nocturnă.
hemerythrin - *biochim.* hemeritrină.
hemiablepsia - *oft.* hemianopsie, hemianopie, hemiopie.
hemigeus[t]ia - hemigeuzie, tulburare a sensibilității gustative pe o jumătate a limbii.
hemialgia - hemialgie, durere afectând o jumătate a corpului.
hemiamaurosis - *oft.* hemianopsie, hemianopie, hemiopie.
hemianacusia - hemianacuzie, surditate unilaterală.
hemian[a]esthesia - hemianestezie, pierdere a sensibilității pe o jumătate de corp;
 -, alternate - hemianestezie alternantă, hemianestezie încrucișată.
hemianalgesia - pierdere a sensibilității nociceptive/dureroase pe o jumătate a corpului.
hemianopsia - *oft.* hemianopsie, hemianopie, hemiopie, pierdere a vederii pe o jumătate din câmpul vizual;
 -, absolute - hemianopsie absolută, pierdere a vederii incluzând culoare, lumină, formă;
 -, altitudinal - pierdere a vederii în jumătatea superioară sau inferioară a câmpului vizual; hemianopsie superioară sau hemianopsie în cadran inferior;
 -, crossed - hemianopsie heteronimă;
 -, equilateral - hemianopsie omonimă;
 -, incongruous - pierdere incompletă a vederii în jumătatea câmpului vizual;
 -, relative - hemianopsie relativă, hemihipopsie.
hemianosmia - hemianosmie, anosmie unilaterală, pierdere a percepției olfactive în jumătatea stângă sau dreaptă a cavității nazale.
hemiatrophy - *neur.* hemiatrofie, atrofie a unei părți laterale a unui organ;
 -, facial - hemiatrofie facială progresivă, boala Romberg;
 -, progressive lingual - hemiatrofie linguală progresivă.
hemiblock - bloc de fascicul stâng (anterior sau posterior) al fasciculului His.
hemic - 1. relativ la sânge, hemic; 2. hemopoietic, hematopoietic;
 - murmur - suflu anemic.
hemicardia - 1. partea stângă sau dreaptă a inimii (atriu și ventricul); 2. *terat.* cord bicameral, cord bilocular, cord în două compartimente.
hemicephalgia - migrenă; hemicranie (durere afectând o jumătate a capului).
hemicerebrum - emisferă cerebrală.
hemichorea - hemicoree, coree afectând o jumătate a corpului.
hemicolectomy - hemicolectomie, rezecție a jumătății stângi sau drepte a intestinului gros.
hemicrania - 1. *v.* hemicephalgia; 2. *terat.* anencefalie incompletă/parțială.
hemicranic - relativ la o jumătate a craniului.
hemicraniosis - hiperostoza facială unilaterală.
hemicrany - *v.* hemicrania.
hemidiaphragm - cupola stângă sau dreaptă a diafragmei.
hemidysergia - dischinezii unilaterale.
hemiepilepsy - hemiepilepsie, epilepsie unilaterală.
hemifacial - relativ la o jumătate a feței.
hemigastrectomy - rezecție a unei jumătăți de stomac.
hemigeusia - *v.* hemigeus[t]ia.
hemiglobin - hemiglobină, methemoglobină, ferihemoglobină.

hemiglossal - relativ la o jumătate a limbii.
hemiglossectomy - rezecție a unei jumătăți de limbă.
hemiglossitis - glosită unilaterală, hemiglosită.
hemignathia - dezvoltare incompletă a unei părți de mandibulă.
hemignathous - cu o mandibulă de lungime neuniformă.
hemihepatectomy - hemihepatectomie, hepatolectomie, rezecție a unei jumătăți de ficat.
hemihypertrophy - hemihipertrofie, hipertrofie musculară a unei părți laterale (jumătăți) a feței sau corpului.
hemilaminectomy - hemilaminectomie, îndepărtare unilaterală a unui sau a câtorva arcuri vertebrale.
hemilaryngectomy - îndepărtare a unei jumătăți de laringe, hemilaringectomie.
hemilateral - relativ la o parte.
hemilesion - leziune unilaterală (din stânga sau din dreapta).
hemilethargy - hemiletargie, letargie incompletă.
hemimacroglossia - hemimacroglosie, îngroșare a unei jumătăți de limbă.
hemimelia - hemimelie, dezvoltare incompletă sau absența congenitală a jumătății distale a unei extremități.
hemin - hemină.
heminephrectomy - heminefrectomie, îndepărtare a unei jumătăți dintr-un rinichi dedublat.
hemipagus - hemipag, prosopotoracopag, gemeni concrescuți în părțile laterale ale cutiei toracice.
hemipalgia - durere într-un ochi.
hemiparaplegia - hemiparaplegie, paralizie a părții inferioare a jumătății stângi sau drepte a corpului.
hemiparesis - hemipareză, paralizie musculară a unei jumătăți a corpului.
hemipelvectomy - hemipelvectomie, îndepărtare a unui membru inferior împreună cu o jumătate a bazinului.
hemiplectic - suferind de hemiplegie.
hemiplegia - hemiplegie, paralizie musculară a unei jumătăți de corp;
 -, **alternate** - hemiplegie alternă, paralizie alternă;
 -, **ascending** - paralizie ascendentă acută, paralizie Landry, sindromul Landry-Kussmaul, paralizie Landry-Kussmaul, polinevrită acută ascendentă;
 -, **contralateral** - hemiplegie încrucișată;
 -, **crossed** - v. -, **alternated**;
 -, **facial** - paralizie unilaterală a feței, hemiplegie facială;
 -, **laryngeal** - paralizie unilaterală a coardelor vocale, hemiplegie laringiană;
 -, **spastic** - hemiplegie spastică, hemiplegie centrală.
hemiplegic - hemiplegic, relativ la hemiplegie.

hemipyonephrosis - 1. pionefroză unilaterală; 2. pionefroză a unei jumătăți de rinichi dedublat.
hemirachischisis - rahischizis fără hernie spinală.
hemisection - despicare în jumătate.
hemisomus - bolnav cu o hipoplazie a jumătății corpului.
hemisphere - anat. emisferă;
 -, **cerebellar** - emisferă cerebeloasă;
 -, **cerebral** - emisferă cerebrală.
hemisporosis - hemisporoză, boala Caraven-Gougerot, sporendomicoză, oosporoză, nocar-diază.
hemistrumectomy - hemistrumectomie, hemi-tiroidectomie, îndepărtare a unei părți din tiroidă.
hemisystole - hemisistolie, disociere interven-triculară.
hemiterata - persoane cu malformații congenitale mai slab pronunțate, neputând fi clasificate ca monștri.
hemitetany - hemitetanie, tetanie afectând o jumătate a corpului.
hemithorax - jumătate a cutiei toracice.
hemithyroidectomy - v. **hemistrumectomy**.
hemitomias - bolnav căruia i-a fost inițiat un testicul.
hemitoxin - toxină cu putere de activitate înju-mătățită.
hemitremor - hemitremor, tremor manifestat la mușchii unei părți a corpului.
hemivagotomy - vagotomie unilaterală.
hemivertebra - 1. hipoplazie congenitală a unei jumătăți de vertebra; 2. vertebra dezvoltată incomplet dintr-o parte.
hemlock - cucută, *Conium* L.
 -, **poison** - cucută, *Conium maculatum* L.
 -, **spotted [water]** - cucută de apă, *Cucuta virosa* L., *Cucuta maculata* L.
hemoagglutinin - v. **hemagglutinin**.
hemocalkalimeter - hemocalcalimetru, aparat Van Slyke, aparat de determinat rezerva alcalină a sângelui.
hemobilia - hemobilie, hemoragie în căile bilare.
hemoblast - hemocitoblast, prohemocit hialinic.
hemocatheresis - hemoliză, eritrocitoliză.
hemocatheretic - hemolitic; hemotoxic, care distruge eritrocitele.
hemocelom - parte a embrionului conținând inima primară.
hemocholecyst - 1. chist ce conține sânge și bilă; 2. acumulare de sânge în vezicula biliară.
hemocholecystitis - hemocolecistită, cole-cistită hemoragică.
hemochromatosis - hemocromatoză, hemo-melanoză, diabet bronzat, ciroză pigmentară diabetică, siderofilie.
hemochrome - hemorom, pigment roșu al sângelui.
hemochromogen - hemocromogen.
hemochromometer - aparat pentru deter-

minarea cantității de hemoglobină în sânge, hemoglobinometru, hemometru.

hemochrometry - determinare a cantității de hemoglobină în sânge, hemoglobinometrie.

hemoclasia - distrugere a eritrocitelor (globulelor roșii).

hemocidal - *v.* **hemocatheretic**.

hemoclasia, hemoclasia - hemoliză, eritroliză, distrugere a globulelor roșii.

hemoclastic - *v.* **hemocatheretic**.

hemocoel - hemocele, hematocele.

hemocentration - hemoconcentrație, pahemie, pahimie, îngroșare (închegare) a sângelui în procesul de hemodializă.

hemoconia - hemoconii, pulbere sanguină.

hemocrinotherapy - inoculare de extract de glandă endocrină amestecat cu sângele bolnavului.

hemocryoscopy - examinare/investigație crioscopică a sângelui.

hemoculture - *micr.* hemocultură.

hemocyanin - hemocianină;

-, keyhole limpet - hemocianină de limfă cohleara a melcului, hemocianină de fisură.

hemocyte - element figurat al sângelui, hemocit;

-, granular - hemocit granular (la nevertebrate);

-, sessile - hemocit (inert) cu mobilitate redusă.

hemocytoblast - hemocitoblast.

hemocytocatheresis - *v.* **hemocatheresis**.

hemocytogenesis - hemoipoieză, hemoipoieză.

hemocytology - hematologie.

hemocytolysis - hemoliză, eritroliză.

hemocytometer - hemocitometru, aparat pentru determinarea numărului de elemente figurate ale sângelui aflate într-un volum dat de sânge;

-, Thoma-Zeiss - camera Thoma-Zeiss pentru determinarea numărului de celule sanguine.

hemocytozoon - hemoparazit.

hemodiagnosis - hemodiagnostic, diagnostic hematologic, diagnostic bazat pe cercetarea sângelui.

hemodialysate - hemodializat;

-, protein-free - hemodializat fără proteine.

hemodialysis - hemodializă, hemodializă extracorporală;

-, chronic [intermittent, long-term] - hemodializă periodică, hemodializă cronică.

hemodialyser - hemodializator, rinichi artificial.

hemodiastase - amilază a sângelui.

hemodilution - 1. hidremie, hemodiluție, cantitate sporită de apă în sânge; 2. diluare a sângelui (*de ex.* cu o soluție-tampon).

hemodipnia - sete de sânge, dorință de a bea sânge pentru domolirea setei.

hemodromograph - hemodromograf, aparat pentru determinarea vitezei curentului sanguin.

hemodynamics - hemodinamică.

hemodynamometer - hemodinamometru, aparat pentru măsurarea/determinarea presiunii sanguine.

hemodynamometry - determinare a presiunii sanguine a tensiunii arteriale.

hemodyscrosia - tulburare de hematopoieză.

hemoferrum - fier ce intră în componența hemoglobinei.

hemogenesis - hematopoieză, hemoipoieză.

hemogenic - hematopoietic, hemoipoietic.

hemoglobin[e] - hemoglobină;

-, cord - hemoglobina sângelui ombilical;

-, corpuscular - hemoglobină eritrocitară;

-, fetal - hemoglobină fetală, hemoglobina F;

-, oxidized [oxygenation] - oxihemoglobină, hemoglobină oxigenată;

-, reduced - dezoxihemoglobină;

-, sickle-cell - hemoglobina S, hemoglobina eritrocitelor falciforme.

hemoglobinated - care conține hemoglobină.

hemoglobinemia - hemoglobinemie, cantitate sporită de hemoglobină în sânge.

hemoglobiniferous - care sintetizează hemoglobina.

hemoglobinolysis - hemoglobinoliză, distrugerea hemoglobinei.

hemoglobinometer - hemoglobinometru, hemometru, aparat pentru determinarea cantității de hemoglobină în sânge.

hemoglobinopathy - hemoglobinopatie, hemoglobinoză.

hemoglobinopepsia - hemoglobinoliză, distrugerea a hemoglobinei.

hemoglobinoophilic - care crește în prezența hemoglobinei (despre o cultură de microorganisme).

hemoglobinuria - hemoglobinurie, prezență a hemoglobinei în urină;

-, epidemic - hemoglobinurie epidemică, boala Winkel;

-, malarial - hemoglobinurie malarică, hemoglobinurie chininomalarică; febră cu apă neagră, febră bilioasă hemoglobinurică;

-, march - hemoglobinurie de marș;

-, nocturnal - *v.* **paroxysmal nocturnal**;

-, paroxysmal - hemoglobinurie paroxistică, hemoglobinurie intermitentă, sindromul Harley, boala Harley, boala Dressler, hemoglobinurie periodică;

-, paroxysmal cold - hemoglobinurie paroxistică a frigului, hemoglobinurie paroxistică la rece.

-, paroxysmal nocturnal - hemoglobinurie paroxistică nocturnă, sindromul Marchiafava, anemia Marchiafava-Micheli, sindromul Marchiafava-Micheli, sindromul Strubing-Marchiafava.

hemoglobulin - hemoglobină.

hemogram - hemogramă, formulă sanguină; formulă leucocitară.

hemohistioblast - hemohistioblast.

hemoid - care are proprietățile sângelui.

hemolipase - lipaza sângelui.

hemolith - placa/calcul în peretele vascular.

hemology - hematologie.
hemophil - indicând un anticorp ce reacționează numai cu antigenul specific.
hemolymph - hemolimfă;
 -, **immune** - imunoemolimfă (la insecte).
hemolysate - hemolizat, lizat eritrocitar.
hemolysin - hemolizină, eritrocitolizină;
 -, **bacterial** - hemolizină bacteriană, bacteriohemolizină;
 -, **s, biphasic [bithermic]** - v. -, **warm-cold**;
 -, **s, cold** - hemolizine cald-rece, crioaglutinine, aglutinine la rece, anticorpi antiertrocitari, ce aglutinează eritrocitele la +4°C și produc hemoglobinurie paroxistică nocturnă;
 -, **s, Donath-Landsteiner** - v. -, **warm-cold**;
 -, **heterophile** - hemolizină heterofilă;
 -, **s, hot-cold** - v. -, **warm-cold**;
 -, **s, warm** - aglutinine la cald, hemolizine la cald, autoanticorpi antiertrocitari ce aglutinează eritrocitele la +37°C și produc anemie hemolitică autoimună;
 -, **s, warm-cold** - hemolizine cald-rece, hemolizine bifazice Donath-Landsteiner, hemolizine bitermice, hemolizine testate prin metoda bifazică (la +4°C și +37°C).
hemolysis - hemoliză, eritrocitoliză;
 -, **complement-mediated** - hemoliză dependentă de complement;
 -, **conditioned** - hemoliză imună;
 -, **transfusion** - hemoliză posttransfuzională;
 -, **venom** - hemoliză toxică;
 -, **localized-in-gel** - hemoliză locală în gel, reacție pusă la baza metodei Jerne;
 -, **monocit-mediated** - hemoliză mijlocită de monocit;
 -, **single-serum radial** - hemoliză radială cu utilizare a unui ser individual.
hemolytic - hemolitic.
hemolyse - a hemoliza, a distruge eritrocitele și/sau a elibera hemoglobina din eritrocite.
hemomanometer - hemomanometru, aparat pentru determinarea presiunii sanguine/tensiunii arteriale.
hemomediastinum - hemomediastin, hemoragie în mediastin.
hemometer - v. **hemoglobinometer**.
hemometra - v. **hematometra**.
hemonephrosis - hematonefroză, acumulare de sânge în bazinet.
hemonormoblast - eritroblast, normoblast.
hemopathic - relativ la bolile de sânge; produs de o boală de sânge.
hemopathology - studiu despre bolile de sânge;
 -, **clonal** - hemopatie clonală.
hemoperfusion - perfuzie a sângelui, hemoperfuzie;
 -, **charcoal** - hemoperfuzie prin cărbune adsorbant;
 -, **resin** - hemoperfuzie prin rășină schimbătoare

de ioni.

hemopericardium - hemopericard, acumulare de sânge în cavitatea pericardică.

hemoperitoneum - hemoperitoneu, acumulare de sânge în cavitatea peritoneală.

hemopexin - hemopexină, proteină serică ce leagă hemul.

hemopexis - coagularea a sângelui.

hemophagocite, **hemophagocyte** - fagocit sanguin, celulă ce fagocitează eritrocitele.

hemophilia - hemofilie, afecțiune congenitală caracterizată prin tendința permanentă la hemoragii spontane sau traumatiche;

-, **B** - hemofilia B, hemofilie datorată unei deficiențe în factorul IX;

-, **classic** - hemofilia A, hemofilie datorată unei deficiențe în factorul VIII;

-, **vascular** - hemofilie vasculară, angiohemofilie, boala Willebrand.

hemophilic - hemofilic, bolnav de hemofilie.

hemophilic - 1. hemofil (de ex. despre un microorganism); 2. relativ la hemofilie, hemofilic.

Hemophilus - bacterii hemofile, bacterii hemoglobinofile.

hemophobia - teamă morbidă de hemoragie sau de sânge, hemofobie, hematofobie.

hemophoresis - fiziol. microcirculație.

hemophthalmia - hemoftalmie, hemoragie în globul ocular.

hemophthisis - anemie hiporegenerativă, anemie aplastică, anemie hipoplastică, anemie aregenerativă.

hemopiezometer - aparat de determinare a presiunii sanguine/tensiunii arteriale.

hemoplasty - hemopoieză, hematopoieză, formare de sânge de către țesuturile hemopoietice.

hemopteura - hemotorax, hematotorax, acumulare de sânge în cavitatea pleurală.

hemopneumopericardium - hemopneumopericard, acumulare de sânge și aer în cavitatea pericardică.

hemopneumothorax - hemopneumotorax, pneumohemotorax, acumulare de sânge și aer în cavitatea pleurală.

hemopoiesis - hemopoieză, hematopoieză, formare de sânge de către țesuturile hemopoietice;

-, **extramedullary** - hematopoieză extramedulară;

-, **fetal** - hematopoieză fetală, hematopoieză intrauterină a fetusului.

hepatic - hematopoieză în ficat embrionar;

-, **pronephric** - hematopoieză în rinichiul primitiv (la amfibii).

hemopoietic - hemopoietic, hematopoietic.

hemopoietin - eritropoietină; hemopoietină, hematopoietină; factor hemopoietic; factorul intrinsec Castle, factorul hematopoietic Castle;

-, **panspecific** - hematopoietină panspecifică (de ex. interleuchină-3).

hemoprecipitin - anticorp antiertrocitar, hemo-

precipitină.

hemoposin - anticorp ce se combină cu eritrocitele și sensibilizează celulele astfel încât acestea să devină mai accesibile fagocitozei.

hemoptysic - 1. relativ la hemoptizie; 2. care expectorează sputa cu sânge.

hemoptysis - hemoptizie;

-, **cardiac** - hemoptizie produsă de insuficiența ventriculară stângă.

hemorheology - reologie sanguină, studiu despre mecanismele fizice ale curentului sanguin.

hemorrhachis - hematomieli, hemoragie în substanța medulară.

hemorrhage - hemoragie;

-, **accidental** - hemoragie accidentală, hemoragie neașteptată (*de ex.* în timpul nașterii), hemoragie spontană;

-, **autogenous** - hemoragie de origine endogenă;

-, **bronchial** - hemoragie bronșică, hemoptizie, hemoragie pulmonară, pneumoragie;

-, **concealed** - hemoragie ocultă;

-, **consecutive [delayed]** - hemoragie secundară recidivantă, hemoragie secundară tardivă;

-, **conjunctival** - hemoragie subconjunctivală;

-, **cerebral** - hemoragie cerebrală, cerebromoragie, encefalomoragie, hemoragie apoplectică;

-, **expulsive** - *ofl.* hemoragie expulsivă;

-, **external** - hemoragie externă;

-, **fetal-maternal [fetomaternal]** - efuzie de sânge fetal în curentul sanguin matern;

-, **flame-shaped** - hemoragii pe fundul ochiului sub formă de limbi de foc;

-, **internal** - hemoragie internă;

-, **intracerebral** - *v.* -, **cerebral**;

-, **intracranial** - hemoragie intracraniană;

-, **intrapartum** - hemoragie în timpul nașterii;

-, **intraventricular** - hemoragie intraventriculară, hemoragie în ventriculii cerebrali;

-, **nasal** - epistaxis, rinoragie, hemoragie nazală;

-, **ocular** - hemoragie intraoculară;

-, **per rhexis** - hemoragie produsă de ruperea unui vas sanguin;

-, **persistent** - hemoragie persistentă, nejugulabilă, incontrollabilă;

-, **petechial** - hemoragie punctiformă, peteșie;

-, **postpartum** - hemoragie postnatală, hemoragie puerperală, hemoragie *post-partum*;

-, **primary** - hemoragie primară;

-, **pulmonary** - hemoragie pulmonară, pneumoragie;

-, **punctate** - *v.* -, **petechial**;

-, **secondary** - hemoragie secundară;

-, **serous** - transsudare profundă de serozitate;

-, **splinter** - hemoragie la baza (rădăcină) unghială, provocată de endocardita septică subacută;

-, **spontaneous** - hemoragie spontană;

-, **subarachnoid** - hemoragie subarahnoidiană, hemoragie meningială;

-, **to suppress** - a opri hemoragia, a produce hemostază;

-, **unavoidable** - hemoragie inevitabilă (*de ex.* în caz de *placenta previa*);

-, **incontrollable** - *v.* -, **persistent**;

-, **variceal** - hemoragie din vene dilatate varicos;

-, **vicarious** - hemoragie vicariantă.

hemorrhagic - care produce hemoragie.

hemorrhagic - hemoragic, relativ la hemoragie;

- **disease** - hemofilie.

hemorrhagiferous, hemorrhagiparous - care produce hemoragie.

hemorrhagin - toxină ce provoacă tendința la hemoragii a țesuturilor.

hemorrhhea - hemoragie abundentă.

hemorrhoid - hemoroid; hemoroizi;

-, **lingual** - varice linguale, dilatare varicoasă a venelor linguale;

-, **mucocutaneous** - hemoroizi combinați, hemoroizi micști;

-, **s, thrombosed** - tromboză a venelor hemoroidale.

hemorrhoidectomy - hemoroidectomie, rezecție de hemoroizi.

hemoscope - hemoscop, hematoscop, eritrometru, aparat pentru determinarea cantității de hemoglobină și eritrocite în sânge.

hemosensitin - antigen ce sensibilizează eritrocitele.

hemosialemesis - secreție de salivă cu sânge (sanguinolentă).

hemosiderosis - hemosideroză, depunere de hemosiderină în țesuturi;

-, **nutritional** - hemosideroză alimentară.

hemospermia - hemospermie, ejaculare sanguinolentă.

hemostasis - 1. oprire a curentului sanguin; hemostază; stază sanguină; 2. hemostază chirurgicală, oprire a unei hemoragii; 3. coagulare a sângelui;

-, **microvascular** - hemostază capilară;

-, **spontaneous** - hemostază spontană, hemostază fiziologică.

hemostat - 1. pensă hemostatică; 2. substanță hemostatică, hemostatic, antihemoragic.

hemostatic, hemostyptic - 1. *v.* **hemostat**;

2. hemostatic.

hemotachometer - hemotahometru, instrument pentru determinarea vitezei curentului sanguin.

hemotherapeutics, hemotherapy - hemoterapie; 1. transfuzie de sânge; 2. ingestie de sânge.

hemothorax - hemotorax, hematotorax, acumulare de sânge în cavitatea pleurală.

hemotoxic - hemotoxic.

hemotoxin - hemotoxină, toxină hemolitică.

hemotroph[e] - substanțe nutritive ce pătrund din sângele matern în organismul embrionului sau fătului.

hemozoin - pigment malaric, hemomelanină, hemozoină.

hemozoon - hemoparazit.

hemp - cânepă, *Cannabis sativa*.

hemuresis - hematurie.

henbane - măseleariță, *Hyoscyamus niger* L.

henblindness - orbul găinilor, hesperanopie, nictalopie, cecitate nocturnă.

hen-cluck stertor - respirație asemănătoare cu cotcodăciul de găină.

Henoch's disease - boala Henoch, sindromul Henoch, purpura Henoch, purpură hemoragică.

henogenesis, henogeny - ontogeneză.

henpu[y]e - gundu, anacre, megalonas.

hepaptosis - hepatoptoză, ptoză hepatică.

heparinization - heparinizare, metodă de reducere a coagulabilității sângelui;

-, **systemic** - heparinizare generală, intensă.

heparinocyte - labrocit, mastocit, heparinocit, celula Ehrlich.

hepatalgia - hepatalgie, hepatodinie, durere de ficat.

hepatargia - hepatargie, encefalopatie hepatică. **hepatatrophia, hepatatroph** - atrofie a ficatului.

hepatectomize - 1. a îndepărta ficatul (în experiență); 2. a realiza o hepatectomie, o rezecție hepatică.

hepatectomy - 1. îndepărtare a ficatului (în experiență); 2. hepatectomie, rezecție hepatică; 3. rezecție hepatică pentru transplant;

-, **partial** - rezecție hepatică parțială.

hepatic - hepatic, relativ la ficat;

-, **cell** - celulă hepatică, hepatocit;

-, **dulness** - matitate hepatică;

-, **starch** - glicogen.

hepaticodochotomy - hepaticocoledocotomie.

hepaticoduodenostomy - hepaticoduodenostomie, hepaticoduodenonastomoză.

hepaticolithotomy - hepaticolitotomie, îndepărtare de calcul din canalul hepatic.

hepaticolithotripsy - *chir.* fragmentare de calcul din canalul hepatic, hepaticolitotriție.

hepaticotomy - hepaticotomie, deschidere (operatorie) a canalului hepatic.

hepatin - glicogen.

hepatisation - hepatizație.

hepatism - tulburare manifestă a funcției ficatului, hepatism, insuficiență hepatică.

hepatitis - hepatită;

-, **A** - hepatită infecțioasă, hepatită epidemică;

-, **acute nonsuppurative** - hepatită interstițială acută;

-, **autoimmune** - v. -, **chronic acute**;

-, **B** - hepatită serică, hepatită parenterală.

hepatită de inoculare; hepatită de seringă;

-, **cholangiolitic** - hepatită colestatică;

-, **chronic active [chronic aggressive]** - hepatită cronică activă, hepatită cronică agresivă;

-, **common-source** - v. - **A**;

-, **drug-induced** - hepatită medicamentoasă;

-, **familial** - distrofie hepato-cerebrală, degenerescență hepato-lenticulară, pseudoscleroză, degenerescență neuro-hepatică, boala Kinnier-Wilson;

-, **giant cell** - hepatită congenitală gigantocelulară, transformare gigantocelulară de ficat a nou-născuților;

-, **hippy** - v. - **B**;

-, **injectious** - v. - **BA**;

-, **lupoid** - hepatită lupoidă;

-, **neonatal [giant cell]** - v. -, **giant cell**;

-, **plasma cell** - hepatită lopică, hepatită lupoidă;

-, **serum [syringe-ransmitted, transfusion]** - v. - **B**;

-, **viral** - hepatită vrotică, hepatită virală.

hepatization - v. **hepatisation**;

-, **gray** - hepatizare cenușie;

-, **red** - hepatizare roșie.

hepatized - hepatizat, de consistență modificată, asemănătoare cu cea a ficatului.

hepatoblastoma - hepatoblastom, tumoră malignă din celule hepatice embrionare.

hepatocarcinoma - hepatocarcinom, hepatom malign, carcinom hepatocelular, epiteliom hepatic.

hepatocel - hepatocel.

hepatocellular - hepatocelular.

hepatocirrosis - ciroză hepatică.

hepatocolic - relativ la ficat și colon.

hepatocuprein - 1. ceruloplasmină, metaloproteidă de plasmă sanguină; 2. proteină hepatică ce conține cupru.

hepatocystic - hepatovezical, hepatochistic, relativ la ficat și vezica biliară.

hepatocyte - hepatocit, celulă hepatică.

hepatodynia - v. **hepatalgia**.

hepatoenteric - hepatointestinal, relativ la ficat și intestin.

hepatoflavin - riboflavina (vit. B₂).

hepatogastric - hepatogastric, relativ la ficat și stomac.

hepatogenic, hepatogenous - hepatogen: 1. format în ficat; 2. condiționat de afectarea ficatului.

hepatography - *roent.* hepatografie.

hepatoid - asemenea țesutului hepatic.

hepatolienal - hepatolienal, relativ la ficat și splină.

hepatolienography - hepatolienografie, hepatosplenografie; splenoportografie.

hepatolith - hepatolit, calcul biliar.

hepatolithiasis - hepatolitiiază, prezență de calculi în canaliculii biliari.

hepatolithic - suferind de hepatolitiiază.

hepatologist - medic hepatolog, medic hepatolog, specialist în boli de ficat.

hepatology - hepatologic.

hepatolytic - care distruge țesutul ficatului.

hepatoma - hepatom, hepatoadenom, adenom hepatocelular.

hepatomegalia, hepatomegaly - hepatomegalie, creștere în dimensiuni a ficatului.

hepatomelanosis - hepatomelanoză, melanoză

hepatică.

hepatomphalocela, hepatomphalos - hernie embrionară (a cordonului ombilical) ce include/ conține ficatul.

hepatonephric - hepatorenal.

hepatopathy - *t. inv.* pentru boala de ficat, hepatopatic.

hepatopexy - hepatopexie, fixare (*chir.*) a ficatului de diafragmă, de peretele abdominal.

hepatophyma - *t. inv.* pentru abces hepatic.

hepatopneumonic - hepatopulmonar, relativ la ficat și plămân.

hepatoportal - hepatoportal, portal, relativ la sistemul venei porte.

hepatorrhagia - hemoragie hepatică.

hepatorrhoea - secreție excesivă de bilă, hepatoree.

hepatorrhexis - hepatorexie, ruptură a ficatului.

hepatoseintigram - *roent.* hepatoscintigramă, scintigramă a ficatului.

hepatoscopy - cercetare endoscopică a ficatului.

hepatosin - hepatozină, factor al ficatului similar cu factorii imunoactivi ai timusului.

hepatosis - hepatoză, hepatită trofopatică.

hepatosplenography - hepatosplenografie, hepatolienografie, splenoportografie.

hepatotherapy - hepatoterapie; 1. tratamentului bolilor de ficat; 2. utilizare terapeutică a ficatului sau preparate (medicamentoase) ale ficatului.

hepatothrombin - trombină (trombază) a ficatului.

hepatotomy - hepatotomie.

hepatotoxemia - hepatotoxemie, autointoxicație produsă de insuficiența hepatică.

hepatotoxic - hepatotoxic, care acționează toxic asupra ficatului.

hepatotoxicity - hepatotoxicitate, acțiune toxică asupra ficatului.

hephestic;

- **cramp** - cramă profesională la fierari;

- **hemiplegia [spasm]** - hemiplegie spastică, hemiplegie centrală la fierari.

hepsin - hepsină, protează serinică tripsinoidă cu domeniul transmembranic, exprimat în celulele ficatului și hepatoamele omului.

heptachromic - cu vedere cromatică (colorată) normală.

heptadactily - heptadactilie.

Heptavax-B - vaccin contra virusului din hepatita B.

herb - 1. iarbă; plantă ierboasă; 2. plantă medicinală; plantă aromatică de bucătărie;

- **tea** - ceai de ierburi; decoct, fiertură de ierburi.

herbarium, herbal - (inversare) ierbar.

hereditary - ereditat, moștenit;

- **feature** - trăsătură, caracter, particularitate moștenită;

- **tainted** - *teratol.* ereditar, cu antecedente eredocolaterale patologice, cu tare ereditare.

hereditation - influență a eredității.

heredity - ereditate.

heredofamilial - relativ la ereditatea de familie.

heredoimmunity - imunitate ereditară, imunitate congenitală, imunitate naturală, imunitate înnăscută, rezistență naturală, imunitate constituțională, imunitate de specie.

heredoluetic - relativ la sifilisul congenital.

heredomacular - relativ la degenerescența maculară ereditară.

herelleasis - infecție septică produsă de *Herellea*.

heritable - ereditar, moștenit, care se transmite prin moștenire.

heritage - totalitatea caracterelor moștenite.

hermaphrocyte-hermafrocit, Ly-123 - limfocit biinducibil, limfocit capabil să se diferențieze în celule T-helper și celule T-supresore la acțiunea semnalelor respective.

hermaphroditism - *v.* **hermaphroditism**.

hermaphrodite - hermafrodit, androgin.

hermaphroditic - hermafrodit, bisexual, intersexual, androgin.

hermaphroditism - hermafroditism, bisexualitate, intersexualitate, androginie;

- **false** - pseudohermafroditism, hermafroditism spurius;

- **true** - hermafroditism adevărat.

hernia - 1. hernie; 2. eventrație;

- **abdominal** - hernie abdominală, hernie ventrală, iaparocel;

- **acquired** - hernie dobândită;

- **antevesical** - hernie prevezicală;

- **concealed** - hernie ce nu s-a depistat la palpate;

- **constricted** - hernie încarcerată, hernie strangulată;

- **crural** - hernie femurală, hernie crurală;

- **direct inguinal** - hernie inghinală directă;

- **discal** - hernia discului intervertebral, hernia nucleului pulpos;

- **diverticular** - hernie diverticulară;

- **dry** - hernie cu aderențe (proces aderențial) în sacul herniar;

- **duodenojejunal** - hernie paraduodenală, hernie mezentericoparietală, hernia Treitz;

- **epigastric** - hernie epigastrică;

- **extrasaccular** - hernie prin alunecare;

- **fat[ty]** - prolabare a țesutului adipos printr-un defect fascial;

- **femoral** - *v.* -, **crural**;

- **free** - hernie reductibilă, hernie simplă;

- **gastroesofagial** - hernie hiatală, hernie diafragmatică prin hiatul esofagian;

- **gluteal** - ischiocel, hernie ischiatică;

- **hiatal [hiatus]** - *v.* -, **gastroesofageal**;

- **incisional** - hernie postoperatorie;

- **indirect inguinal** - hernie inghinală oblică;

- **infantile** - hernie inghinală incompletă;

- **inguinocrural** - hernie inghinofemurală,

hernie inghinocrurală;
 -, **inguinolabial** - hernie inghinolabială, hernie inghinală ce coboară în zona buzei marț;
 -, **inguinoproperitoneal** - hernie cu dublu sac, unul în canalul inghinal, altul în țesuturile subperitoneale;
 -, **intraepiploic** - epiplocel, hernie epiploică, hernie omentală;
 -, **irreductible** - hernie nereductibilă, hernie irreductibilă;
 -, **ischiatric** - ischiocel, hernie ischiatică, protruze a intestinului prin marele foramen sacroschiatic;
 -, **ischiorrectal** - hernie perineală;
 -, **Kronlein's** - v. -, **inguinoproperitoneal**;
 -, **lateral ventral** - hernia liniei Spiegel, hernia liniei semilunare;
 -, **mezocolic** - hernie a colonului mezenterică;
 -, **nonincaerated** - hernie nestrangulată;
 -, **obturator** - hernie obturatorie;
 -, **pannicular** - v. -, **fat[ty]**;
 -, **paraperitoneal [parasaccular]** - hernie prin alunecare;
 -, **parasternal** - hernia Morgagni, hernie parasternală, hernie retrosternală, hernie diafragmatică anterioară, hernie costosternală;
 -, **parietal** - hernie parietală, hernia Richter;
 -, **properitoneal** - hernie epigastrică;
 -, **reducible** - v. -, **free**;
 -, **retrosternal** - v. -, **parasternal**;
 -, **Richter** - v. -, **parietal**;
 -, **sciatic** - v. -, **ischiatric**;
 -, **sliding [slip(ped)]** - hernie prin alunecare;
 -, **spigelian** - v. -, **lateral ventral**;
 -, **strangulated** - v. -, **constricted**;
 -, **subpubic** - hernie obturatorie;
 -, **true** - hernie adevărată;
 -, **umbilical** - hernie ombilicală;
 -, **ventral** - hernie a peretelui abdominal;
 -, **"W"** - încarcerare retrogradă a intestinului, ale cărei anse formează un "W".
herniac - care suferă de hernie.
hernia-knife - herniotom.
hernial - herniar;
 - **bandage** - bandaj herniar;
 - **ring** - inel herniar, colet herniar;
herniary - herniar;
herniate - a forma o hernie; a hernia; a prolaba;
 a ieși în afara cavității.
herniated - care suferă de hernie;
 - **disc** - dislocare/herniere a unui disc intervertebral.
herniation - formare de hernie; herniere; prolaba.
herniography - herniografie, radiografie cu substanță de contrast a unei hernii.
hernioid - asemenea unei hernii, hemioid.
herniology - herniologie, studiu despre hernii.
hernioplasty - hernioplastie, plastie a orificiului herniar.

herniorrhaphy - herniorafie, suturare a orificiului herniar.

herniotomy - herniotomie.

heroic - 1. eroic; 2. primejdios, riscant (despre metoda de tratament); 3. radical (despre tratament).

heroica - categorie de substanțe medicamentoase drastice (foarte eficiente).

heroin habit [herinism, heroinomania] - heroinism, heroinomanie.

herpangina - herpangină, angină herpetică, faringită aftoasă, faringită veziculară, stomatită herpetică, sindromul Zahorsky.

herpes - *derm.* herpes;

-, **catarrhalis** - herpes simplu, febra herpetică;

-, **corneal** - herpes cornean simplu;

-, **febrilis** - v. - **catarrhalis**;

-, **gestationes** - herpesul gravidelor, herpes gestațional;

- **iris** - eritem exsudativ multiform, eritem polimorf;

- **of the mouth** - stomatită aftoasă, aftoid;

- **simplex** - v. - **catarrhalis**;

- **vegetans** - pemfigus vegetant, boala Neumann, *pemphigus papillaris, condylomatos pemphigoides maligna, erythema bullosum vegetans, pemphigus framboesoides*;

- **zoster** - herpes zoster, zona zoster.

herpesvirus - virus herpetic;

- **3, murine** - virus tîmic de șoareci, virus

herpetic-3 de șoareci.

herpetic - hereptic;

- **fever** - v. **herpes catarrhalis**;

- **neuralgia** - nevroză cu herpes zoster;

- **sore throat** - v. **herpangina**.

herpetiform - herpetiform, asemănător cu herpesul.

herpetism - *ist.* herpetism, artrism; predispunere către erupții veziculoase.

herpetologist - herpetolog.

herpetology - herpetologie.

hersage - *chir.* separarea fibrelor unui trunchi nervos.

hesperidin chalcone - vitamina P, vitamina permeabilității.

heteradenia - patologie de dezvoltare a țesutului glandular.

hetericious - parazit ce locuiește diferite gazde în diferite stadii ale dezvoltării sale.

heteroantibody - heteroanticorp, anticorp heterologic.

heteroantigen - heteroantigen, antigen heterologic.

heteroantiserum - heteroantiser, ser imun heterologic;

-, **antiidiotypic** - heteroantiser antiidiotypic.

heteroautoplasty - heteroautoplastie, transplantare a pielii de pe o parte a corpului pe alta.

heteroblastic - *embr.* originar din diferite primordii tisulare.

heterobrahial - heterobrahial (despre

cromozomi).

heterocellular - care este format sau constă din celule de diverse tipuri.

heterocephalus - *terat.* făt cu două capete de mărimi diferite.

heterochromatin - *gen.* heterocromatină.

heterochromia - heterocromie (*de ex.* a irisului).

heterochromosome - heterocromozom, cromozom sexual.

heterochronia - apariție sau dezvoltare de țesuturi sau organe într-o perioadă anormală de timp.

heterocladic - relativ la anastomoza dintre ramurile diferitelor trunchiuri arteriale.

heteroclycticity - heterocliticitate, capacitatea anticorpilor de a reacționa (într-o reacție) cu antigeni înrudiți cu o afinitate mai mare decât ai săi proprii.

heteroconjugate - heteroconjugată, complex din haptena și proteina-purtător, extrase din organisme aparținând diferitelor grupuri taxonomice.

heterocrania - asimetrie a craniului.

heterodermic - relativ la xenotransplant cutanat; relativ la dermatoheteroplastie.

heterodermotrophy - alimentație anormală a pielii.

heterodont - heterodont, dinți de forme diferite.

heterodymus - gemeni uniți inegali; parazitul incomplet, având numai cap, gât și o parte a toracelui, este atașat de fața anterioară a gazdei.

heteroepitope - determinant heteroantigenic.

heterogamy - eterogamie.

heterogeneity - eterogenitate, caracter eterogen; diversitate; varietate; variabilitate;

- , **Fab** - polimorfism conformațional(tiv) al Fab-fragmentului, condiționat de deplasările spațiale ale V-segmentelor de catenă ușoară și cea grea una față de alta;

- , **idiotypic** - variabilitate a determinantelor idiotipice;

- , **immunochemical** - eterogenitate imunochimică, mulțimea (caracterul multiplu al determinantelor antigenice de țesut, organ etc.);

- , **restricted** - variabilitate limitată; polimorfism limitat/restrâns al unui semn; caracter policlonal limitat al răspunsului umoral.

heterogenic - xenogen; *t. inv.* pentru eterogen.

heterogeneous - având origini diferite, străin.

heterogenesis - 1. naștere de copii, care nu seamănă cu părinții săi; 2. generație spontanee.

heterogenous - eterogen;

- **vaccine** - vaccin preparat din microbi luați de la alt om.

heterograft - xenotransplant, xenogrefon, heterotransplant, heterogrefon, transplant transferat de la o specie la alta;

- , **fetal** - xenotransplant luat de la făt/embrion.

heterohibridoma - hibridom heterologic, heterohibridom; heteromieliom.

heteroimmunization - heteroimunizare.

heteroimmunize - a imuniza cu un heteroantigen.

heteroinfection - infecție exogenă.

heteroinoculation - inoculare cu un agent patogen exogen, inoculare de la alt organism.

heterointoxication - intoxicație exogenă.

heterokaryon - heterocarion, celulă ce conține nuclee genetic diferite.

heterokeratoplasty - 1. heteroheratoplastie, xenoheratoplastie.

heterolateral - contralateral, care se află pe partea opusă.

heterologic, heterologous - heterogen, heterogenic, xenogenic.

heterometabolic - care nu are transformare completă.

heterometropia - *oft.* heterometropie, anizometropie.

heteromorphic - care ia diferite forme la diferite stadii.

heteromorphous, heteronomous - anormal, patologic, care deviază de la tipul normal.

heteronuclear compound - compus heterociclic.

heteropagus - heteropag, gemeni concreșcuți asimetric, fătul parazit fiind fixat de abdomenul fătului autoziti.

heteropathy - 1. sensibilitate anormală la stimuli; 2. crearea unor stimuli dureroși pentru a neutraliza o altă afecțiune; 3. alopatie.

heterophasia - heterofazie, parafazie, substituție în vorbire a cuvintelor cu altele fără sens, necorespunzătoare.

heterophonía - 1. schimbarea vocii (la pubertate); 2. anomalie a vocii.

heterophoria - heteroforie, strabism latent.

heterophthalmia, heterophthalmos - 1. heterocromie iriană; 2. strabism.

heterophthongia - *v.* heterophonía.

heterophiasis - *parazitol.* heterofiază.

heteroplasia - heteroplazie, dezvoltare de țesut într-un loc atipic.

heteroplastic - 1. relativ la xenoplastie; 2. relativ la heteroplazie.

heteroplastid - xenotransplant, xenogrefon, heterotransplant, heterogrefon.

heteroplasty - xenotransplantare, xenoplastie, xenogrefare, heterotransplantare, heteroplastie, heterogrefare, transplantare de țesut luat de la un alt om sau animal.

heteroploidy - heteroploidie, aneuploidie.

heteropsia - heteropsie, inegalitate a vederii la cei doi ochi.

heteroptics - halucinații vizuale.

heterorexia - parorexie, picacism.

heteroserotherapy - tratament cu un ser nespecific, heteroseroterapie.

heterosexuality - heterosexualitate, atracție sexuală normală față de o persoană de sex opus.

heteroscopy - heteroscopie, determinare a caracteristicilor de vedere la strabism.

heteroside - glucozid.

heterosome - heterocromozom, cromozom sexual.

heterospecific - heterospecific, nespecific.

heterostoma, heterostomy - asimetrie a gurii.

heterotaxia, heterotaxis - heterotopie; distopie; ectopie; dispunere anormală a unor organe sau părți ale corpului;

-, cardiac - dextrocardie.

heterotonia - labilitate de tensiune sau tonus.

heterotopia - heterotopie, distopie; ectopie, prezență a unei materii într-o parte a corpului unde, în mod normal, este absentă.

heterotopic - care are alt număr atomic, neizotopic; care nu se află la locul său.

heterotopous - heterotopic, ectopic; distopic, care are o poziție incorectă.

heterotopy - v. **heterotopia**.

heterotransplantat - heterotransplant, xenogrefon, laterotransplant, heterogrefon.

heterotrichosis - heterotricoză, colorație diferită a părului la aceeași persoană.

heterotropia - strabism;

-, noncomitant - strabism paralic.

heterotropic chromosome - v. **heterochromosome**.

heterotypic - care deviază de la normă.

heteroxenous - care are câteva gazde.

heterozoic - relativ la un animal de altă specie.

heterozygosity - gen. heterozigoție.

heterozygote - gen. heterozigot;

-, deletion;

-, inversion;

-, mutational;

-, terminal redundancy.

heterozygous - heterozigot, hibrid.

hettocytosis - curbura slabă a coloanei vertebrale sau a unui os lung.

Heubner's disease - endarterită sifilitică.

heurteloup - lipitoare artificială.

hexadic - în număr de șase; formând un grup de șase.

hexane - hexan.

hexavaccine - vaccin polyvalent, ce conține șase antigeni.

hexenmilch - germ. lapte secretat de glandele mamare ale nou-născuților.

hexo - hexona, proteină capsidică (de capsidă) adenovirotică.

hexokinase - enzimă prezentă în mușchi și alte țesuturi.

hew - a tăia, a despică; a inciza, a secționa;

- **off** - a rezece, a secționa, a exciza, a rezeza;

- **out** - a scobi (cu dalta).

hexadactylism - hexadactilie, hexadactilism.

hexamethylenamine - urotropină, hexametil-entramină.

hiatus - anat. 1. fisură, deschidere; 2. fantă;

3. despicatoră; 4. scizură; 5. orificiu, foramen; 6. vulvă;

-, aortic - hiat aortic (al diafragmei);

-, esophageal - hiat (orificiu esofagian al diafragmei).

-, pleuoperitoneal - trigonul lombocostal;

-, semilunar - hiat semilunar (în meatul nazal mijlociu);

-, tentorial - orificiu al cortului cerebelului.

hibernation - 1. hibernare; 2. răcire; 3. iernare, iernat;

-, artificial - anestez. hibernare artificială.

hibernoma - hibernom, tumoare benignă derivată din resturile țesutului adipos embrionar.

hicough, hiccup - 1. sughiț; 2. a sughița;

-, epidemic - sughiț epidemic, sughiț persistent (complicație gripală).

hidden - ocult, latent, mascat; invizibil, imperceptibil, indistinct.

hidebound disease - sclerodermie.

hidradenitis - hidradenită, hidrosadenită, furunculoză apocrină, abces tuberos, inflamație a glandelor sudoripare.

hidradenoma - hidradenom, adenom sudoripar, tumoare benignă derivată din glandele sudoripare.

hidroa - erupție veziculară.

hidropoiesis - hidropoieză, sudoropoieză, transpirație, sudorație.

hidrosadenitis - v. **hidradenitis** (inversare).

hidroschisis - suprimare a transpirației, anhidroză.

hidrosis - 1. transpirație, sudorație; 2. hiperhidroză.

hidrotic - sudorific, diaforetic.

hialgia - sarodinie, sacralgie, durere în regiunea sacrală.

hiera picra - purgativ din aloë, scortșoară și miere.

hiorolisthesis - spondilolisteză a vertebrei a V-a lombare.

herotherapy - tratament prin rugăciuni și practici religioase.

high-activity - 1. foarte activ; 2. foarte radioactiv.

high-colonic irrigation - clismă-sifon, clismă înaltă;

-, cranberry - calin, *Viburnum opulus* L.;

-, enema - clismă-sifon, clismă înaltă.

high-level - intensiv; foarte activ.

high-strung - de o sensibilitate exagerată, foarte sensibil, hipersensibil.

high-toxic - foarte toxic, cu toxicitate ridicată.

hila - hiluri.

hilar - relativ la hil;

-, adenopathy - limfadenită hilară, adenopatie hilară;

- **dance** - mișcarea hilului pulmonar, văzută la roentgenoscopie; pulsații arteriale pulmonare puternice, datorate unor defecte septale.

hilarity - râs zgomotos.

Hildebrandt's disease - tifos, tifus.
hilitis - inflamație a membranei unui hil.
hil-fever - febră intermitentă (în India).
hillock - tuberozitate, tubercul, protuberanță, eminiență, mamelon;
 -, **auricular** - tuberculul auricular, tuberculul Darwin;
 -, **axon** - bază axonică;
 -, **cloacal** - *embr.* disc proliger sexual;
 -, **germ[-bearing]** - disc proliger, disc embrionar, blastodisc;
 -, **seminal** - colicul seminal, *Veru montanum*.
hilum, hilus - hil.
himantosis - luetă, uvulă palatină, omușor alungit.
hind-brain - *embr.* rombencefal, *Rhombencephalon*, creierul posterior, metencefalul.
hinder - 1. a amesteca, a împiedica, a îngreua; a face dificil; 2. posterior.
hindgut - *embr.* metenteron, porțiunea posterioară a tubului digestiv la embrion.
hindhead - ceafă, occiput.
hind-kidney - metanefros, rinichi secundar, rinichi definitiv, rinichi permanent, rinichi pelvian, mugure caudal.
hindrance - 1. împiedicare; 2. piedică, obstacol; 3. genă;
 -, **steric** - obstacol sferic, incongruență spațială.
hindwater - *obst.* apele posterioare.
hinge - 1. balama; 2. punct principal; pivot (al unei discuții); 3. a se articula;
 -, **articulation** - articulație gingimă, articulație în balama;
 -, **joint** - v. - articulation;
 -, **of forceps** - ramură a forcepsului, lingura forcepsului, bransă a forcepsului.
hinge-bow - masticatiograf, aparat de înregistrare a mișcărilor masticatoare (maseterine) ale mandibulei.
hint - sugestie, idee; părere;
 -, **clinical** - simptom, semn clinic.
hip - 1. șold, coapsă (de obicei partea superioară); 2. partea laterală a pelvisului și a șoldului;
 3. articulația coxofemurală, articulația șoldului;
 -, **bath** - baie de șezut;
 -, **belt** - centură pelviană, *cingulum membri inferioris*;
 -, **bone** - osul coxal, osul iliac; capul femural;
 -, **disease** - coxită, inflamație a articulației șoldului;
 -, **girdle** - v. - belt;
 -, **joint** - articulația coxofemurală, articulația șoldului;
 -, **reducible** - luxație reductibilă a capului femural;
 -, **snapping** - semnul clacmentului Ortolani (în luxația congenitală a șoldului);
 -, **unreducible** - luxație ireductibilă a capului femural;
 -, **unstable** - displazia articulației șoldului; articulație coxofemurală instabilă.

Hippel's disease - angiomatoză retiniană.
Hippel-Linday disease - angiomatoză cerebroretiniană, angiomatoză retiniană chistică, hemangioblastomul Cushing, boala Hippel-Czermak, tumoarea Linday, boala Hippel-Linday.
hippocamp[us] - hipocamp, cornul Ammon.
hippocampal;
 -, **convolution** - circumvoluția hipocampului, circumvoluția parahippocampală, girul hipocampal;
 -, **fissure** - șanțul cornului Ammon.
Hippocratic;
 -, **cap** - boneta Hippocrat, capelină;
 -, **countenance [facies]** - față hipocratică, față abdominală, față peritoneală;
 -, **finger** - deget hipocratic, hipocratism digital, deget "în baghetă de tobă";
 -, **oath** - jurământul lui Hipocrate.
hippocratism - *ist.* hipocratism, totalitatea principiilor de diagnosticare, tratament și prognozare, bazate pe legile naturii.
hippuria - excreție în urină a unor cantități mărite de acid hipuric, hipurie.
hippus - hippus, ataxie pupilară, atetoză pupilară, contracție și dilatare ritmică a pupilelor.
hipurgia - hipurgie, îngrijire a bolnavului.
hirci [pl. de la hircus] - părul ce crește în fosa axilară.
hircismus - miros pătrunzător la axilă.
hircus - 1. v. **hircismus**; 2. fir de păr ce crește în fosa axilară; 3. tragus, tubercul pe pavilionul urechii.
hirsute - păros, mișos, acoperit cu păr; ciufulit, zbârlit; neîngrijit.
hirsuties, hirsutism - hirsutism, hipertricoză la femei;
 -, **Apert's** - virilism.
hirudicide - substanță ce distruge lipitorile.
hirudin - hirudină, o antitrombină extrasă din glandele salivare ale lipitorilor.
hirudiniasis - *parazitol.* hirudinoză.
hirudinize - a prelucra sângele cu hirudină; a pune lipitori.
histaffine - care are tendința de a se uni sau a se combina cu unele Jesuturi.
histamine - histamină.
histamine-fast - care nu reacționează la introducerea/inocularea histaminei.
histaminemia - histaminemie, prezență a histaminei în sânge.
histic - histologic, tisular.
histidinemia - histidinemie, boală metabolică ereditară.
histiocyte - histiocit, macrofag stabil;
 -, **interdigitating** - celule dendritice intercalate, intradigitate;
 -, **sinus** - celulă dendritică foliculară.
histiocytomia - histiocitemie, prezență a unei cantități sporite a celulelor reticuloendoteliale.
histiocytoma - histiocitom, histiocitoxantom, hemangiom sclerozant, histiocitom cutanat, histiocitom fibros, xantofibrom, nevoxantodoteliom,

pseudomelanom.

histiocytosis - histiocitoză;

- **lipid [lipoid]** - histiocitoză lipoidică, lipidoză fosfatică, sfingomielinoză, boala Niemann-Pick, reticuloză aleuemică, lipoidhistiocitoză, fosfatică;

- **malignant** - histiocitoză malignă, reticuloză, reticuloendotelioză;

- **X** - granulomatoză lipoidică, xantomatoză, boala Hand-Schuller-Christian, histiocitoză X cronică diseminată, colesteringranulomatoză, lipoid-granulomatoză, colesterinlipidoză, sindromul Christian, sindromul Schuller-Christian.

histionic - histologic, tisular.

histoblast - histoblast, histocit.

histocentre - histoprocesor.

histochemistry - histochimie.

histoclastic - care distruge țesutul (despre celule).

histocompatibility - histocompatibilitate, compatibilitate tisulară.

hisocyte - v. **histiocyte**.

histodiagnosis - diagnostic histologic, investigație histologică.

histofluorescence - fluorescență tisulară.

histogenesis - formare și dezvoltare a țesuturilor corpului în ontogeneză, histogeneză.

histogenetic - relativ la formarea și dezvoltarea țesuturilor corpului, histogenetic.

histogenous - histogen, format de țesuturi.

histogeny - v. **histogenesis**.

histohormones - histohormoni, hormoni tisulari.

histogram - histogramă;

- **contour [frequency]** - histogramă de contur, repartizare a frecvențelor de întâlnire a parametrilor de populații a celulelor.

histohematin - *biochim.* histohematină, citorom.

histoid - 1. asemănător cu un țesut; 2. produs dintr-un țesut.

histoincompatibility - incompatibilitate tisulară.

histologic[al] - histologic, tisular.

histologist - histolog, histologist.

histology - histologie, anatomie microscopică.

histolysis - distrugere (liză) a celulelor și țesuturilor.

histolytic - care distruge un țesut.

histoma - histom, tumoră benignă formată din celule tipice pentru acest țesut.

histometaplastic - histometaplastic, care produce histometaplazie.

histone - histonă, proteină simplă, solubilă în apă, în acizi diluați și în alcaline.

histonectomy - simpatectomie periarterială.

histoneurology - neurohistologie.

histonomy - legile dezvoltării țesuturilor unui organism.

histopathology - histopatologie, histologie patologică.

histophysiology - studiu despre funcțiile celu-

lelor și ale țesuturilor.

histoplasmin - histoplasmină, antigen preparat din cultura de *Histoplasma capsulatum*.

histoplasmosis - histoplasmoză, citomicoză, citomicoză reticuloendotelială, boala Darling.

historadiography - 1. historadiografie, auto-historadiografie, radiohistografie; 2. radiografie a secțiunilor microscopice de țesut.

history - 1. foaie de observație clinică; 2. anamneză;

- **antecedent** - anamneză;

- **case** - v. **history 1.**, 2.;

- **drug** - anamneză medicamentoasă;

- **family** - anamneză familială;

- **life** - anamneză vieții;

- **medical** - 1. foaie de observație clinică;

2. fișă medicală;

- **meeting** - conferință medicală (cu participarea medicilor stagiari);

- **natural** - 1. evoluție naturală, firească (*de ex.* a procesului infecțios); 2. *anamnesa vitei*;

- **occupational** - 1. anamneză profesională;

2. rută profesională;

- **past** - anamneză;

- **patient** - v. -, **medical**;

- **personal** - anamneză vieții;

- **taking** - adunarea anamezei;

- **vaccination** - anamneză vaccinală (tipul, numărul și termenii vaccinărilor la bolnavul dat).

histoteliosis - încheierea diferențierii funcționale a celulelor.

histotherapy - 1. organoterapie, opoterapie; 2. hormonoterapie, tratament hormonal.

histothrombin - trombină derivată din țesut conjunctiv.

histotome - microtom, aparat pentru obținerea secțiunilor microscopice de țesut.

histotope - histotop, antigen tisular tipospecific.

histotopography - histotopografie, distribuție a componentelor (*de ex.* enzime) în structura celulară.

histotribe - *feh. med.* pensă (elastică) de strivire.

histotripsy - strivire, zdrobire a țesuturilor.

histotrophic - 1. care favorizează formarea țesutului; 2. relativ la alimentarea țesutului.

histotropic - histotrop, care posedă o afinitate față de un țesut oarecare.

histozoic - care locuiește în țesuturi (despre paraziți).

histrionic - 1. teatral, actoricesc; 2. prefăcut, ipocrit, fals; 3. cabotinism, cabotinaj, comportare teatrală, manifestare emotivă spectaculoasă;

- **mania** - teatralism;

- **palsy [paralysis]** - paralizie mimică a nervului facial;

- **spasm** - tic, spasm facial median.

hit - 1. lovitură, șoc; 2. reușită, succes; încercare reușită; 3. doză de stupefiante; 4. a (se) lovi, a izbi, a da în; 5. a găsi, a depista, a decela, a descoperi;

-, **lethal** [lytic] - șoc litic, lovitură letală (a IV-a etapă în interacțiunea celulei-killer cu ținta).

hit-and-mis - inexact, neprecis.

hit-and-run - 1. (*-driver*) șofer care fuge de la locul accidentului rutier în care a lovit/doborât un pieton; 2. fulgerător, fulgurant, instantaneu, subit, brusc.

hither - 1. aici, încoace; 2. apropiat, învecinat, limitrof, care se află cel mai aproape.

hives - 1. urticarie; erupție; 2. *engl.* crup.

hoarhound - 1. ungueraș, *Marrubium vulgare* L., *Marrubium album*; 2. cătușnică sălbatică, gutuiță, *Marrubium peregrinum*.

hoarse - răgușit, cu glas răgușit, disfonic.

hoarseness - disfonie, răgușeală, voce spartă.

hoary - 1. cărunt, încărunțit, aibit; 2. bătrân.

hobble, **hobbling gait** - șchiopătare, mers șchiopătat.

hobby - marotă, manie, pasiune.

hobnair liver - ciroză atrofică etilică.

hock - 1. picior; talpă; 2. călcâi; 3. tendoanele genunchilor, tendon al genunchiului.

hodgepicks - etică medicală, deontologie medicală.

hodi-posty - dermatoză întâlnită în Madagascar.

hodoneuromere - parte a trunchiului nervos primar, ce include neuroni și prelungiri nervoase.

hodophobia - teamă morbidă de călătorii.

hoe - excavator stomatologic.

hof - *germ.* 1. spațiu agranular al granulocitului; 2. zonă luminoasă, adiacentă nucleului.

holagogue - 1. medicament ce acționează radical; 2. panaceu.

holandric - transmis în linie masculină.

holarthrits - artrită multiplă, poliartrită.

holder - mandren, susținător, suport, braț, consolă; ramă; cadru; suport, stativ; prelungitor;

-, **Boyden chemotactic** - cameră chimio-tactică Boyden;

-, **broach** - mandren, suport de pulpextractor;

-, **cardboard** - casetă pentru radiografie directă;

-, **cone** - susținător de tub;

-, **cotton** - baghetă cu tampon de vată;

-, **dental floss** - suportul firului igienic interdental;

-, **die** - *stom.* portmatrice;

-, **electrode** - portelectrod;

-, **film** - casetă pentru filme (radiografice);

-, **funnel** - stativ de filtrare;

-, **heat** - tetieră;

-, **instrument tray** - măsuță de instrumente lângă fotoliu;

-, **leg** - suport gambier;

-, **needle** - portac;

-, **specimen-grid** - *micr.* suport de probe, plasă;

-, **test tube** - stativ pentru eprubete;

-, **X-ray film** - casete de filme roentgen.

holding of breath - reținerea respirației, apnee voluntară.

hole - orificiu; infundare, adâncitură;

-, **bullet** - orificiu de intrare al (canalului) plăgii;

-, **burr** - orificiu de trepanație;

-, **retinal** - ruptură retiniană.

holergasia - psihoză ce afectează întreaga personalitate.

holiatry - tratament complex.

holistic - considerare a corpului uman ca fiind o unitate funcțională completă, integrată.

hollow - 1. cavitate; excavat, depresiune, fosă, înfundare, adâncitură, concavitate; 2. cavitate carioasă, carie dentară; 3. cav, gol; 4. supt, scofălcit, prăbușit, înfundat; deprimat, excavat, retractat, ombilicat; enoftalmic; 5. concav; îndoit/introdus prin apăsare, cu înfundare, "în castronaș"; 6. a deveni gol/cav.

hollow-back - lordoză patologică.

holoacardius - holoacardie, acardie, unul din gemenii cu aplazie a inimii, legat de circulația placentară a altui gemănă aproape normal.

holodiastolic - holodiastolic, relativ la un murmur/suflu cardiac auscultat în decursul întregii diastole.

holoenzyme - holoferment, apoferment în complex cu coferment.

hologastrochisis - gastroschizis, despicătură congenitală a peretelui abdominal anterior.

hologynic - care se transmite pe linie feminină.

holomorphosis - restabilire a integrității fizice.

holoparasite - parazit absolut, parazit adevărat.

holoplexia - paralizie generală.

holorachischisis - *terat.* holorachischizis, persistență a întregului canal vertebral.

holoschisis - amitoză, diviziune directă.

holosistolic - holosistolic, pansistolic, relativ la un murmur/suflu cardiac, auscultat în decursul întregii sistole.

holotetanus, **holotonia** - convulsii generale/generalizate.

holotrichous - care are cili pe întreaga suprafață.

homalocephalous - care are cap aplatizat.

homaluria - micțiune normală, emisie normală de urină, debit normal de urină.

homaxial - cu axe identice (ca o sferă).

home;

-, **convalescent** - sanatoriu pentru convalescenți;

-, **geriatric** - 1. cămin de bătrâni, azil de bătrâni; 2. spital geriatric;

-, **maternity** - maternitate;

-, **nursing** - 1. clinică particulară; 2. cămin pentru invalizi sau bătrâni cu asistență medicală;

-, **terminal care** - staționar pentru bolnavi cu pronostic nefavorabil.

homeocyte - limfocit.

homeopath - v. **homeopathist**.

homeopathic - homeopatic.

homeopathist - homeopat, medic homeopat.

homeopathy - homeopatie.

homeoplasia - homeoplazie, neoformațiune de țesut, asemănător prin proprietăți cu un țesut

normal.

homeosis - *biol.* heteromorfoză, homeoză.
homeostasis - *fiziol.* homeostază, homeostazie.

homeostatic - *fiziol.* homeostatic, relativ la homeostază.

homeosynapsis - homeosinapsă, conjugare de cromozomi omologi în meioză, împerechere a cromozomilor omologi în meioză.

homeotherapy - profilaxia și tratamentul unei boli printr-o substanță similară, dar nu și identică, agentului activ ce produce boala (*de ex.* vaccinarea contra variolei).

homeotransplant - alotransplant, homeotransplant.

homeotransplantation - alotransplantare, aloplastie, alogrefare, homeotransplantare.

homergy - metabolism normal.

homicidal - 1. obsedat de gândul de a ucide (despre un bolnav psihic); 2. aducător de moarte, ucigător, mortal, vătămător, dăunător.

homicide - 1. omorârea unei ființe umane de către o altă ființă umană; 2. persoană care omoară o ființă umană.

homoblastic - *embr.* originar dint-un primordiu tisular, care se dezvoltă dintr-un singur tip de țesut.

homocentric - cu același centru.

homocladic - relativ la anastomoza dintre ramurile uneia și aceleași artere.

homocyclic - homociclic, izociclic.

homodont - care are dinți de aceeași formă.

homodromous - care se deplasează în aceeași direcție.

homoeotericism - homosexualitate, amor socratic, inversiune sexuală, homoeroticism.

homogametic - care formează celule germinale cu serii identice de cromozomi sexuali.

homogamy - semănare a unor trăsături la soț și soție.

homogeneity - omogenitate.

homogeneous - 1. omogen; 2. alogen (despre transplant).

homogenizer - omogenizator.

homogentisuria - alcaptonurie, tulburare ereditară de schimb al tirozinei.

homogeny - *gen.* homogenie, homogeneză.

homograft - alotransplant, homotransplant, homogrefă;

- **rejection** - reacție de eliminare a transplantului de țesut de la un individ diferit genetic.

homoioplasia - homeoplazie.

homolateral - relativ la aceeași parte.

homolipids - lipide simple.

homolysin - homolizină.

homoplastic - aloplastic, homoplastic, similar ca formă și structură, dar nu ca origine.

homoplasty - aloplastie, homoplastie.

homoreactant - aglutinator, homoreactant.

homosexuality - homosexualitate, amor socratic, inversiune sexuală, homoeroticism;

-, **female** - lesbianism, ginecofilie, sapsfism, tribadism, homosexualitate feminină.

homotopic - relativ la/sau apărând în același loc sau pe aceeași parte a corpului.

homozygote - *gen.* homozigot.

homozygous - homozigot, relativ la homozigot.

honey - 1. miere; 2. dulce;

- **of borax** - miere de borat de sodiu, utilizată local în tratamentul aftelor;

-, **clarified** - miere dizolvată în apă și filtrată.

honeycomb[ed] - celular, alveolar, areolar; păros.

hood - 1. nișă, deflector; 2. glugă; capișon;

-, **inoculating** - boxă pentru manipulații aseptice.

hoof-and-mouth disease - febră aftoasă.

hook - *teh. med.* cârlig; depărtător;

-, **blunt** - cârlig obstetrical;

-, **Braun's** - cârlig de decapitare;

-, **crow** - instrument folosit la deplasarea/scoateră coroanelor artificiale de pe dinții stâlpi;

-, **decapitating** - cârlig de decapitare;

-, **incisal** - croșetă incisivă a protezei dentare cu arc;

-, **liver** - retractor hepatic;

-, **Pajot's** - cârlig de decapitare;

-, **palate** - cârlig de ridicare a vălului palatin la rinoscopie posterioară;

-, **squint [strabismus]** - cârlig pentru tenotomie;

-, **tracheotomy** - cârlig pentru traheotomie;

-, **Tyrrel's** - cârlig irian, instrument utilizat în iridectomie.

hooklets - scolexe de echinococ.

hook-nosed - cu nasul corioat.

hook-shaped - uncinat, unciiform, cu cârlig.

hook-worm - nematod, anchilostomă, vierme parazit tropical;

-, **American [New World]** - necator, agent patogen de necatoriază.

hoose - bronșită helmintică.

hora decubitus - înainte de somn.

hordeolum - *oft.* urciur, hordeolum.

horismascope - tub în formă de "V" utilizat în testarea prezenței albuminei în urină.

horizocardia - poziție orizontală a inimii.

horizontalis - plan orizontal ce separă corpul în partea superioară și partea inferioară.

hormetic - doză dintr-o toxină care are un efect stimulator.

hormion - punct antropometric, punctul de joncțiune al osului sfenoid/cuneiform cu vomer.

hormology - studiu al stimulanzilor și excitanților.

hormonagogue - agent ce stimulează formarea hormonului.

hormonal - relativ la hormon, hormonal.

hormone - hormon;

-, **adipokinetic** - hormon adipochinetic, adipochinină;

- , **adrenocortical** - hormon al cortexului adrenal;
 -, **adrenocorticotropic** - hormon adrenocorticotrop, adrenocorticotrofină;
 -, **s, androgenic** - hormoni androgeni, hormoni sexuali masculini;
 -, **anterior-pituitary-like** - gonadotrofină corionică;
 -, **antidiuretic** - hormon antidiuretic, vasopresină, antidiuretină;
 -, **chondrotropic** - hormon de creștere, hormon somatotrop, somatotrofină;
 -, **chorionic gonadotrop[h]ic** - gonadotrofină corionică;
 -, **chromaffin** - adrenalină, epinefrină, suprarenină;
 -, **chromatophorotropic** - hormon melanofom, hormon melanocitostimulant, hormon melanotrop, hormon cromatotrof, intermedină, melatonină;
 -, **corpus luteum** - progesterin; progesteron, hormonul corpului galben, luteină;
 -, **cortical** - corticosteron;
 -, **diabetogenic** - principiu chimic extras din lobul anterior al hipofizei și care produce oboseală, atrofie a insulelor Langerhans și simptome de diabet;
 -, **erythropoietic** - orice hormon ce stimulează formarea de eritrocite în anumite condiții;
 -, **follicle-stimulating** - hormon foliculostimulant, prolan A;
 -, **galactopoietic** - prolactină, hormon luteotrop; hormon lactogen, hormon lactotrop, galactină;
 -, **gametokinetic** - v. -, **follicle-stimulating**;
 -, **glycotrophic** - principiu chimic produs de lobul anterior al glandei pituitare, care se opune acțiunii insulinei și produce hiperglicemie;
 -, **gonadotropic** - hormon gonadotrop, gonado-trofină;
 -, **growth** - v. -, **chondrotropic**;
 -, **s, gut** - hormoni gastrointestinali;
 -, **heart** - hormon cardiac; substanță prezentă în extractele de țesut cardiac și care mărește contracția cardiacă;
 -, **hertz** - v. -, **heart**;
 -, **hypophysiotropic** - hormon crinotrop;
 -, **interstitial cell-stimulating** - hormon luteinizant, prolan B;
 -, **lactation [lactogenic]** - v. -, **galactopoietic**;
 -, **langerhansian** - hormon care favorizează transformarea foliculului Graaf în corpul galben;
 -, **luteal** - progesteron, luteină, hormonul corpului galben;
 -, **luteinizing** - hormon luteinizant, prolan B;
 -, **male** - testosteron;
 -, **orchid[r]ic** - testosteron;
 -, **s, ovarian** - hormonii ovarieni, estrine;
 -, **parathyroid** - hormon paratiroidian, parathormon;
 -, **pregestational** - progesteron;
 -, **reproductive [sex]** - hormoni sexuali; estrogeni; androgeni;
 -, **somatotrop[h]ic** - hormon de creștere,

hormon somatotrop;
 -, **s, steroid** - hormoni steroizi;
 -, **testicular [testis]** - testosteron;
 -, **thyroid-stimulating** - hormon tireotrop, tireotrop, tireotrofină.
harmonic - hormonal.
homonogenesis - v. **homonopoiesis**.
homonogenic - homonopoietic.
homonology - endocrinologie.
homonopoiesis - homonopoieză, homonogeneză, producere a unui hormon sau a unei secreții interne.
homonopoietic - homonopoietic, care formează hormoni.
homonotherapy - homonoterapie, tratament hormonal.
horn - corn; apofiză/proces, corniform;
 - **of Ammon** - cornul Ammon, hipocamp, hippocampus;
 -, **cutaneous** - corn cutanat, acrocordon, cheratom cornos, fibrocheratomul Unna;
 -, **iliac** - spina iliacă;
 - **of pulp** - cornul pulpei dentare;
 -, **Warty** - v. -, **cutaneous**.
horniness - calozitate; cornificare, cheratinizare.
horny - 1. cornos, corniform; 2. dur; rugos; cornificat, cheratinizat.
horopter - *of.* horopter;
 -, **Vieth-Muller** - horopter punctiform (teoretic), cercul Vieth-Muller.
horripilation - 1. înfiorare, fior; 2. "piele de găină", dermatospasm, horipilație, *cutis anserina*.
horror - 1. teamă, groază, spaimă; 2. oroare; aversiune; repulsie;
 - **striken** - șocat; îngrozit; înspăimântat.
hortobezoar - fitobezoar.
hose - mănecă, braț; furtun, tub.
 -, **dental** - braț al bormașinei.
hospital - 1. spital, staționar; clinică; lazaret, infirmerie; 2. spitalicesc, de spital, de staționar; sanitar.
to be admitted to ~ - a fi internat în spital.
to be in ~ - a sta la spital;
 -, **acute** - spital de urgență;
 -, **babies** - spital de copii;
 -, **base** - spital de evacuare;
 -, **camp** - spital militar de campanie;
 -, **charity** - spital de binefacere;
 -, **children's** - spital de copii;
 -, **clearing** - spital de evacuare;
 -, **closed** - spital în care numai membrii consiliului de conducere pot autoriza admiterea de pacienți și tratarea acestora;
 -, **collecting** - spital de triaj;
 -, **cottage** - 1. spital de mici proporții, de obicei fără efectiv medical permanent; 2. spital de pavilion/foișor;
 -, **day** - staționar de zi;
 -, **district general** - 1. spital județean cu profil

general/larg; 2. spital militar districtual principal;

- , **evacuation** - formațiune spitalicească mobilă, echipă medicală specială ce activează pe căile de evacuare;
- , **field** - spital lazaret/militar de campanie mobil de mici dimensiuni (de tipul batalionului medico-sanitar);
- , **fixed[beds]** - spital militar permanent;
- , **general** - 1. spital general, spital mixt; 2. spital militar central;
- , **general teaching** - spital nespecializat (general) de bază al unei instituții de învățământ medical;
- , **government** - spital de stat, spital controlat de către stat sau de administrația locală;
- , **group** - spital privat, organizat de un grup de medici;
- , **isolation** - spital de boli infecțioase, spital de boli contagioase;
- , **lying-in [maternity]** - maternitate, staționar de obstetrică;
- , **medical** - staționar de boli interne sau spital militar de boli interne;
- , **mental** - spital de psihiatrie, spital de boli mintale, spital psihiatric;
- , **mobile surgical** - spital militar de campanie mobil chirurgical;
- , **night** - staționar de noapte;
- , **nonteaching community** - spital județean neclinic;
- , **open** - spital care permite unor medici, ce nu fac parte din efectivul lui, să-și interneze pacienții și să realizeze seriile de tratament;
- , **philanthropic** - spital filantropic, de binefacere;
- , **portable surgical** - v. -, **mobile surgical**;
- , **post** - spital militar de garnizoană;
- , **private [proprietary]** - spital privat;
- , **public** - v. -, **government**;
- , **short-stay [short-term]** - 1. spital cu spitalizare de scurtă durată a pacienților; 2. staționar diagnostic, staționar de diagnosticare medicală;
- , **small** - lazaret, infirmerie; punct medical de pe lângă un liceu sau colegiu;
- , **special** - spital specializat;
- , **statio[n]** - spital militar de garnizoană;
- , **stationar** - spital militar permanent/staționar;
- , **subnormality** - spital pentru alterații mintal;
- , **surgical** - 1. staționar de chirurgie; 2. spital militar de campanie mobil chirurgical;
- , **teaching** - spital de bază al unei instituții de învățământ medical;
- , **voluntary** - v. -, **philanthropic**;
- , **weekend** - spital sau secție de spital unde pacienții se află doar sâmbăta și duminică.

hospitalism - 1. hospitalism (*de ex.* infecții nozocomiale/intraspitalicești); 2. depresiune anaclică; hospitalism, afecțiune neurastenică manifestată la copiii aflați mult timp la spital.

hospitalisation - spitalizare, internare (în spital);

- , **coercion [involuntary]** - internare obligatorie.
- hospitalize** - a spitaliza, a interna (în spital).
- host** - 1. gazdă (a unui parazit); organism-purtător de parazit; 2. recipient, receptor, primitor;
- , **accidental** - gazdă accidentală, gazdă facultativă, gazdă întâmplătoare;
- , **alternate [bridging]** - gazdă intermediară;
- , **feral** - gazdă naturală;
- , **final** - gazdă definitivă;
- , **initial** - gazdă intermediară inițială;
- , **insert** - gazdă intermediară terță;
- , **intermediate** - gazdă intermediară;
- , **obligatory** - gazdă strictă;
- , **optional** - v. -, **accidental**;
- , **paratenic** - gazdă intermediară;
- , **permissive** - v. -, **accidental**;
- , **reserve** - gazdă de rezervă;
- , **secondary** - gazdă intermediară;
- , **supplementary** - gazdă suplimentară, gazdă intermediară secundară;
- , **transport** - gazdă intermediară.
- hottentotism** - formă de bălbăială.
- hour** - 1. oră, ceas; oră, moment fixat; 2. ceas, moment, clipă;
- , **consulting reception [office]** - ore de birou, ore de consultație (ale unui medic);
- , **visiting** - ore de vizită (a pacienților).
- house**;
- , **half-way** - instituție medicală de reabilitare.
- hub** - pistonul seringii.
- huckle** - șold, coapsă.
- hue** - 1. nuanță de culoare; tentă; 2. scală/gradație a culorilor.
- huffishness** - nervozitate, iritabilitate, irascibilitate, nervi.
- hum** - 1. freamăt, murmur; bârâit, vâjăitură, murmur continuu de joasă tonalitate; 2. miros urât, fetid;
- , **venous** - suflu venos; zgomot de titirez, zgomot de vârtelniță.
- humalactor** - aparat de sucțiune pentru laptele uman.
- humectant** - 1. umezitor; 2. umed.
- humectation** - 1. umețtare, umezire; 2. infiltrație seroasă a țesuturilor.
- humeral** - umeral, al umărului, relativ la umăr.
- humerus** - humerus, osul brațului, de la umăr până la cot.
- humic acid** - acid humic, amestec de acizi organici.
- humidification** - umețtare, umezire.
- humidifier** - umezitor;
- , **heated** - umezitor cu încălzire;
- , **nebulizing** - umezitor pulverizator;
- , **vaporizing** - umezitor vaporizator.
- humidify** - a umezi, a înmuia, a uda.
- humidity** - 1. umiditate; 2. umiditate a aerului.
- humor** - 1. lichid interstițial; 2. lichid tisular;
- 3. extract; 4. temperament; înclinație, dispoziție; stare sufletească;

- , **aqueous** - umoare apoasă;
 -s, **cardinal** - istoric, umorile ("scururile") cardinale în organismul omului (sânge, flegmă, fiere, bilă, fiere neagră sau melancolie);
 -, **crystalline** - 1. cristalin; 2. corp vitros; umoare vitroasă;
 -, **vitreous** - corp vitros; umoare vitroasă, partea lichidă a corpului vitros.
humor[al]ism - teoria umorală.
humour - v. **humor**.
humpback, hunchback - 1. cifoză patologică, deformare cifotică a coloanei vertebrale, gibozitate, cocoasă, gheb; 2. bolnav cu deformare cifotică a coloanei vertebrale, cocoșat, ghebos, cifotic.
hump-backed - cifotic, cocoșat, ghebos.
hunger - 1. foame; inaniție; foamete; 2. înfometare; flămânzire; 3. insuficiență; 4. a flămânzi, a suferi de foame;
 -, **air** - respirație Küssmaul, dispnee Küssmaul (în comă diabetică);
 -, **bovine [excessive]** - bulimie, chinorexie, senzație acută de foame;
 -, **hormone** - deficit de hormon.
hungry - 1. flămând; înfometat; 2. avid, lacom.
hung-up - nevrozat; refulat.
hurry - 1. grabă, pripă; 2. a grăbi, a zori;
 -, **heart** - tahicardie.
hurt - 1. leziune, traumatism; rană, plagă; contuzie; 2. durere; 3. insultă; 4. a leza, a traumatiza, a vătăma, a produce o leziune; a răni; a contuziona, a lovi; 5. a cauza, a pricinui durere; a durea; 6. a ofensa, a jigni.
to get a mortal - a fi rănit mortal.
to -oneself - a se răni; a se lovi, a se contuziona.
hurtful - 1. dăunător, nociv; 2. dureros, chinuător; 3. jignitor, insultător.
hurtless - sănătos; teafăr, nevătămat, întreg.
huskiness - voce răgușită.
hyaline - 1. hialin, vitros, sticlos; transparent; 2. amorf, necristalizat; 3. limpede.
hyalinos - hialinoză, degenerescență hialinică, distrofie hialinică.
hyalitis - hialită, inflamație a umorii vitroase;
 -, **asteroid** - hialită caracterizată prin prezența unor opacități stelate.
hyaloid - sticlos, vitros, hialin.
hyaloiditis - 1. v. **hyalitis**; 2. inflamație a membranei hiale.
hyaloma - hialom.
hyalonyxis - puncție a umorii vitroase.
hyalophagia - hialofagie, mestecare sau înghițire de sticlă.
hyalophobia - hialofobie, teamă morbidă de a atinge obiecte de sticlă.
hyaloplasm - hialoplasmă, paraplastmă, paramitomă, masă interfilară.
hyaloseritis - hialoserozită, inflamație a unei membrane seroase.
hyaluronidase - hialuronidază, alidază, difu-

zină, hidază, invazină.
hyaroxia - oxibaroterapie, oxigenare hiperbară, oxigenobaroterapie, terapie cu oxigen la presiuni mai mari de 1 atm.
hybrid - 1. hibrid; 2. mixt, heterogen;
 -, **genetic** - hibrid interspecific.
hybridization - hibridizare, hibridație, hibridare;
 -, **cell** - hibridizare celulară;
 -, **dot** - hibridizare prin metoda de dot-blotting;
 -, **high-stringency** - hibridizare în condiții stricte (de împerechere a nucleotidelor);
 -, **low-stringency** - hibridizare în condiții relaxate, hibridizare în condiții de strictețe redusă (a împerecherii stohastice a nucleotidelor).
hybridize - 1. a încrușișă (specii), a hibridiza; 2. a produce hibridi.
hydatid - 1. hidatidă, chist hidatic, chist echinococic; 2. formațiune chistică, chist; 3. hidatic, echinococic;
 -, **cyst** - veziculă echinococică, hidatidă;
 -, **daughter cyst** - veziculă-fică echinococică, hidatidă-fică;
 -, **disease** - echinococoză hidatică, echinococoză uniloculară, chist hidatic, hidatidoză;
 -, **fluid** - conținutul lichid al veziculei echinococice;
 -, **fremitus** - freamătul hidatidelor;
 -, **mole** - molă hidatiformă;
 -, **nonpedunculated** - hidatidă Morgagni, apendice testicular, hidatida pediculată;
 -, **pedunculated** - apendicele epididimului;
 -, **pregnancy** - graviditate cu formare de molă hidatiformă;
 -, **sessile** - v. -, **nonpedunculated**;
 -, **tapeworm** - echinococcus, echinococ.
hydatidoma - veziculă echinococică, hidatidă, v. **hidatid**, 1.
hydatidosis - v. **hydatid disease**.
hydatidostomy - echinococostomie, disecare și tamponament de chist echinococic.
hydatiform - în formă de hidatidă.
hydatism - zgomot/murmur de lichid în cavitate.
hydatoid - 1. umoare apoasă; 2. referitor la umoarea apoasă.
hydracetin - formă pură a acetilfenilhidrazinei.
hydracid - acid ce nu conține atomi de oxigen.
hydradenitis - hidradenită, hidrosadenită, furunculoză apocrină, abces tuberos (în special în axile).
hydraemia - hidremie.
hydragogue - 1. purgativ ce produce un scaun apos abundent, purgativ menit de a elimina lichidul din tractusul intestinal; 2. agent ce produce eliminarea de lichid, diuretic; 3. care produce eliminarea de lichid din organism.
hydramnion, hydramnios - *ginec.* hidramnios.
hydranencephaly - *terat.* hidroanencefalie; hidrocefalie.
hydrargyria, hydrargyrism - hidrargirie, hidrargirism, hidrargiroză, mercurialism, intoxicație

cronică cu mercur.

hydrarthrosis - hidrartroză, hidrartroză, hidrops articular.

hydrate - 1. imbițiție a unei celule; 2. hidrat, hidroxid; 3. a umezi, a înmuia, a uda;

hydrated - cuplat chimic cu apă;

- **chloral** - cloralhidrat;

- **lime** - var stins, hidroxid de calciu, *calcaria*

hydrata;

- **of potassium** - hidroxid de potasiu, *Kalium oxydatum*.

hydraulicum - *calium causticum*.

hydration - hidratare.

hydrazine - hidrazină.

hydremia - hidremie.

hydrecephalocriny - sporirea cantității de apă în lichidul cefalorahidian.

hydriatrics - hidrot terapie.

hydic dioxide - peroxid de hidrogen, apă oxigenată.

hydrice - hidură.

hydro - sanatoriu balnear; stațiune balneară.

hydroa - erupție veziculară;

- **febrile** - herpes;

- **gravidarum** - dermatită herpetiformă la gravide.

hydroadipsia - nedorința de a bea, absență a setei (de apă).

hydroappendix - hidrops al apendicelui vermiform.

hydrobilirubin - mezobilirubină

hydrocalycosis - *urof.* hidrocalicoză, hidrocalice, diverticul caliceal.

hydrocardia - hidropericard.

hydrocele - 1. hidrocel, pungă de lichid seros; 2. hidrocel, hidrops al tunicilor testiculului;

- **cervical** - chist al gâtului, chist cervical;

- **Dupuytren's** - hidrocel comunicant;

- **feminae** - hidropizia labiilor mari;

- **filarial** - hidrocel produs de vucherieroză;

- **funicular** - hidrocel funicular, funiculocel;

- **scrotal** - hidropie scrotală, hidrocel scrotal;

- **spinalis** - hidropizia tunicilor rahidiene.

hydrocephalus, hydrocephaly - hidrocefalie;

- **communicating** - hidrocefalie deschisă;

- **noncommunicating [obstructive]** - hidrocefalie ocluzivă;

- **primary** - hidrocefalie congenitală, hidrocefalie primară;

- **secondary** - hidrocefalie dobândită; hidrocefalie secundară;

- **ex vacuo** - hidrocefalie rezultată din atrofierea substanței cerebrale.

hydrochloric - clorhidric.

hydrocholecystic - hidrops vezicular, hidrops colecistic, hidrocolecist.

hydrocholeresis - secreție de bilă apoasă (de densitate și viscozitate joasă).

hydrocirsocele - hidrocel asociat cu varicocele.

hydrocranium - hidrocefalie.

hydrocyanic - cianhidric.

hydrocyanism - intoxicație cu cianură de hidrogen.

hydrocyst - chist cu conținut apos; hidropizie, hidrops.

hydrocystoma - hidrocistom, chist al glandei sudoripare.

hydrocyte - eritrocit ce conține un excident (surplus) de apă.

hydrodiascope - instrument de cercetare a astigmatismului.

hydrodiuresis - hipostenurie, excreția urinei de densitate joasă.

hydrogel - coloid/gel, ce conține apă.

hydrogenation - hidrogenare.

hydrogen - hidrogen;

- **bromide** - acid bromhidric, *acidum hydrobromicum*;

- **chloride** - acid clorhidric, *acidum hydrochloricum*;

- **cyanide** - acid cianhidric;

- **dioxide** - peroxid de hidrogen, apă oxigenată;

- **disulphide** - hidrogen sulfurat;

- **fluoride** - acid fluorhidric, *acidum hydrofluoricum*;

- **iodide** - acid iodhidric, iodură de hidrogen,

acidum hydrojonicum;

- **ion indicator** - indicator pentru determinarea concentrației ionilor de hidrogen;

- **monoxide** - apă;

- **nitrate** - acid azotic, acid nitric;

- **nitride** - amoniac;

- **oxide** - apă;

- **peroxide** - peroxid de hidrogen, apă oxigenată;

- **sulfide** - hidrogen sulfurat, *acidum hydro-sulfuratum*.

hydroglossa - ranulă, broscuță, chist sublingual de retenție.

hydrogymnastics, hydrokinesitherapy - gimnastică curativă în apă.

hydrolability - hidrolabilitate, stare în care cantitatea de lichid din țesuturi se modifică rapid.

hydrolysis - hidroliză.

hydrolyst - substanță hidrolitică.

hydrolytic - hidrolitic, relativ la hidroliză;

- **cleavage** - hidroliză.

hydrolyzate - hidrolizat, produs al hidrolizei.

hydrolyze - a supune hidrolizei, a hidroliza.

hydromania - hidromanie; 1. sete incoercibilă;

2. năzuință morbidă de sinucidere prin înec.

hydromassage - hidromasaj.

hydromel - amestec de miere cu apă.

hydromeningitis - hidromeningită; 1. meningită seroasă; 2. meningită cu lichid limpede.

hydromeningocele - hidromeningocel; hernie cerebrală, encefalocel.

hydrometer - areometru, instrument pentru măsurarea densității unui lichid sau a concentrației unei soluții.

hydrometra - acumulare de lichid în cavitatea uterină.

hydrometrocolpos - hidrometrocolpos, acu-

mulare de lichid în regiunea uterului și vaginului.
hydromphalus - chist al ombilicului.
hydronephrosis - hidronefroză, nefrohidroză, uronefroză, transformare hidronefrotică.
hydrooxide - hidroxid.
hydropathy - hidropatie.
hydropenia - hipohidratare, deshidratare, hipohidrie.
hydropericarditis - hidropericardită, pericardită seroasă.
hydropericardium - hidropericard.
hydroperion - lichid între straturile membranei deciduale (în stadiile timpurii ale sarcinii).
hydroperitoneum - ascită, prezența unui lichid liber în cavitatea abdominală.
hydrophagocytosis - absorbirea particulelor de plasmă sanguină de către fagocite.
hydrophilia - hidrofilie, tendința a sângelui și a țesuturilor de a absorbi lichide.
hydrophilic - hidrofil;
 - **colloid** - coloid hidrofil, coloid ce formează ușor o soluție în apă.
hydrophilous - care absoarbe umezeala, care se face umed.
hydrophobe - hidrofob.
hydrophobia - 1. turbare, rabie, fobodipsie, *Lyssa*; 2. hidrofobie;
 -, **paralytic** - turbare paralică, turbare mută.
hydrophobic - 1. relativ la turbare; 2. hidrofob (despre substanță);
 - **colloid** - coloid hidrofob, coloid ce formează greu o soluție în apă.
hydrophore - instrument pentru luarea probelor de apă dintr-un bazin de apă.
hydrophthalmos - hidroftalmie, glaucom infantil.
hydrophysometra - prezență a unui lichid și gaz în cavitatea uterină.
hydropic - 1. hidropic, anasarcă; 2. suferind de hidropizie; 3. edemațiat; de edem, edematic; umflat.
hydropigenous - care produce hidropizie sau edem.
hydroplasma - partea lichidă a protoplasmei.
hydropneumatozis - hidropneumatoză, edem combinat cu emfizem, prezența în țesuturi a unor lichide și gaze.
hydropneumogony - hidropneumogonie, introducerea a unui gaz în cavitatea unei articulații (pentru determinarea prezenței unui lichid).
hydropneumoperitoneum - hidropneumoperitoneum, prezență a unui lichid și a unui gaz în cavitatea abdominală.
hydrops[y] - hidropizie, hidrops, dropică; edem;
 - **antru** - efuzie seroasă în antrul Highmore;
 -, **endolymphatic** - hidropizie labirintică, hidrops labirintic, vertij labirintic, boala Ménière, hidrops endolimfatic, oticodinoză, oticodinie;
 - **ex vacuo** - eustahită, inflamația trompei Eustachio,

catar tubar; tubootită, salpingo-otită;
 -, **fetal** - hidramnios, hidropizie fetală, acumulare anormală de lichid seros în țesuturile fetale;
 - **folliculi** - acumulare de lichid în foliculul Graaf;
 - **hypostrophos** - edem angioneurotic, edem acut circumscris, edem Quincke;
 -, **labyrinthine** - v. -, **endolymphatic**;
 - **spurius** - peritonită pseudomixomatoasă;
 - **tubae** - hidrosalpinx.
hydropyonephrosis - hidropionefroză, prezență a urinei purulente în pelvis și calicele rinichiului, după obstrucție ureterală.
hydroquinone - hidrochinonă, paradioksi-benzen.
hydrochis - hidrocel.
hydrorrhachitis - inflamaie a măduvei spinării sau a membranelor acesteia.
hydrorrhea - hidroree, secreții apoase abundente.
hydrosalpinx - hidrosalpinx.
hydrosarca - anasarcă.
hydrosarcocele - inflamație cronică a testiculelor întovărășită de hidrocel.
hydroscheocele - hernie scrotală cu prezență de lichid (apă) herniară.
hydrosis - v. **hidrosis**.
hydroso[le] - hidrosol, sistem coloidal solubil, în care mediul de dispersie este apa.
hydrosphygmograph - hidrosfigmograf, sfigmograf la care bătaia pulsului se transmite la dispozitivul înregistrator prin intermediul unei coloane de apă.
hydrostatic - hidrostatic;
 - **bed** - saltea de cauciuc umplută cu apă;
 - **test** - testul de ieșire la suprafața apei (a plă-mânilor de nou-născut).
hydrosudotherapy - hidroterapie combinată cu proceduri termoterapice.
hydrotherapeutics, hydrotherapy - hidroterapie.
hydrothionemia - prezență a hidrogenului sulfurat în sânge.
hydrothionuria - prezență a hidrogenului sulfurat în urină, hidrotionurie.
hydrothorax - hidrotorax, prezență a unui lichid liber în cavitatea pleurală;
 -, **chylous** - chilotorax, pneumonie chiloasă, prezență a limfei în cavitatea pleurală.
hydrotomy - *hist.* clivarea țesuturilor prin pomparea apei sub presiune mare.
hydrotubation - *ginec.* hidrotubație.
hydroureter - urol. hidroureter.
hydrous - de apă; hidric; apos; acvatic;
 - **wool fat** - lanolină hidratată.
hydroxy acid - oxiacid.
hydroxybenzene - fenol, acid carbolic, acid fenic.
hydruria - poliurie.
hygienism - tendință de respectare exagerată a regulilor de igienă.

hygieiologie - control igienic strict.
hygiene - 1. igienă, știință a sănătății; 2. cultură sanitară, deprinderi igienice;
 -, **factory** - igienă industrială;
 -, **food** - igiena alimentației;
 -, **mental** - psihoigienă, igienă mintală;
 -, **occupational** - igiena muncii;
 -, **oral** - igienă bucală;
 -, **pediatric** - igiena copiilor și adolescenților;
 -, **personal** - igienă individuală, igienă personală;
 -, **social** - igienă socială; prevenirea și tratamentul bolilor venerice.
hygienic - 1. igienic; 2. sănătos.
hygienics - igienă.
hygienism - control sau supraveghere sanitară.
hygienist - igienist;
 -, **dental** - stomatolog igienist;
 -, **governmental industrial** - inspector (medic) de stat în igiena industrială (post);
 -, **occupational** - medic-specialist în igiena muncii.
hygienization - crearea condițiilor igienice; realizarea măsurilor sanitaro-igienice; elaborarea regulilor sanitaro-igienice.
hygieology - igienă.
hygic - umed.
hygroblepharic - care umezește pleoapa.
hygrodeik - psihrometru, instrument pentru estimarea umidității aerului.
hyrogogue - substanță ce absoarbe umezeala.
hygroma - 1. higromă, bursită, hidromă; 2. chist ce conține lichid seros (*de ex.* angioliomfomul);
 -, **collis** - chist al gâtului, chist cervical;
 -, **cystic** - v. **hygroma**, 1.;
 -, **Fleischmann's** - higromă a planșei bucale.
hygroscopic - higroscopic, hidrofil.
hygroscopicity - higroscopicitate.
hygroscopy - determinare a umidității aerului.
hygrostomia - hipersalivație, sialoree, ptialism.
hile - materie primară niferențiată.
hylic - 1. relativ la materia primară; 2. care constă din țesut embrionar.
hylophobia - hilorofobie, teamă morbidă de pădure.
hymen - himen;
 -, **annular** [circular] - himen inelar, himen anular;
 -, **falciform** - himen semilunar;
 -, **fenestrated** - himen cribriform;
 -, **lunar** - himen semilunar;
 -, **septate** - himen bifenestrat, himen septat;
 -, **subseptate** - himen lungiform.
hymenal - relativ la himen, himenal.
hymeneal - himeneal, nupțial.
hymenitis - himenită, inflamație a himenului.
hymenoid - membranos; asemănător cu (asemenea) himenului.
hymenolep[s]iasis, hymenolepsis infestation - parazitol. himenolepsidoză.
hymenotome - bisturiu pentru secționarea unor membrane.

hymenotomy - 1. himenotomie, secționare a unui himen neperforat; 2. anatomie a unei membrane.

hyobasioglossus - partea bazală a mușchiiului hipoglos.

hioepiglottic, hioepiglottidean - hioepiglotic.
hyoglossal - hioglos, relativ la osul hioid și la limbă.

hioid - 1. osul hioid; 2. hioid în formă de "V";
 -, **arch** - arc hioid.

hyomental - relativ la osul hioid și bărbie.

hyoscine - scopolamină.

Hyoscyamus herb - 1. măselariță, măselar, *Hyoscyamus niger*; 2. frunze de măselariță.

hyacidity - hipoclorhidrie, subaciditate, reducere a acidității sucului gastric.

hyacusia, hyacusicus - v. **hyoacusis**.

hyadrenia - boala Addison, insuficiență corticosuprarenaliană cronică, insuficiență cronică a suprarenalei; *morbus bronseus, melasma suprarenale, hypocorticismus*.

hypalgesia, hypalgia - hipalgezie, hipoaalgezie, hipalgie, sensibilitate scăzută la durere.

hypalgie - care manifestă o sensibilitate scăzută la durere.

hypanion [1] - *obst.* oligoamnios, oligohidramnion.

hypaque - substanță radioopacă.

hyparterial - care se află sub o arteră.

hypaxial - hipaxial, care se află anterior față de axul vertical al corpului.

hype - 1. înțepătură/injecție cu droguri-stupefiante; 2. toxicoman; 3. șarlatanie; 4. a droga, a excita pe cale artificială.

hypemia - ischemie, anemie locală.

hypencephalon - totalitatea (constituită din) mezencefal, protuberanța inelară și bulbul rahidian.

hypengyophobia - hipengiofobie, teamă morbidă de responsabilitate.

hyperacidity - hiperclorhidrie, aciditate sporită a sucului gastric.

hyperactivity - activitate sporită; hiperfuncție.

hyperacuity - acuitate sporită (*de ex.* auditivă, vizuală).

hyperacusia, hyperacusicus - hiperacuzie, percepție patologic sporită a unor sunete obișnuite.

hyperadenosis - mărire a ganglionilor limfatici.

hyperadiposis, hyperadiposity - obezitate; adipozitate; lipomatoză.

hyperadrenalcorticalism - hipercorticism, hipercorticoidism, hiperfuncție a cortexului adrenal.

hyperalbuminosis - hiperproteinemie, cantitate sporită de proteine în sânge.

hyperalcoholemia - concentrație sporită de alcool în sânge.

hyperaldosteronism - hiperaldosteronism, aldosteronism, sindrom condiționat de hipersecreția sau tulburarea schimbului de aldosteron;

-, **true** - hiperaldosteronism primar, sindromul Conn-Louis.

hyperalgesia, hyperalgia - hiperalgezie, hiperalgie, sensibilitate sporită (exacerbată) la stimulii dureroși.

hyperalgesie - care manifestă hiperalgezie.

hyperalimentation - 1. alimentație excesivă, polifagie; 2. supraalimentare; 3. alimentație parenterală.

hyperalkalescence, hyperalkalinity - hiperalkalinitate.

hyperammon[ic]emia - hiperamoniemie, amoniemie, concentrație sporită de ioni liberi de amoniu în plasma sanguină.

hyperanakesia - 1. hiperperistaltism al tractusului gastrointestinal; 2. hiperchinezie, hiper-motilitate, hipermotricitate, fortificarea/creșterea funcției motorii/motrice a unui organ.

hyperaphia - hiperestezie tactilă, sensibilitate exagerată la atingerea unor obiecte.

hyperbaric - relativ la presiuni mai mari de 1 atm (gaze).

hyperbarism - hiperbarism, stare a unui organism produsă de acțiunea presiunii barometrice ridicate.

hyperbilirubinemia - hiperbilirubinemie, bili-rubinemie, concentrație sporită de bilirubină în sânge;

-, **constitutional** - hiperbilirubinemie congenitală, sindromul Gilbert-Meulengracht, hiperbilirubinemie idiopatică, hiperbilirubinemie constituțională, sindromul Gilbert-Sereboullet, boala Gilbert, coleemie congenitală familială, coleemie simplă familială, icter nehemolitic familial, disfuncție hepatică constituțională, icterul Meulengracht.

hyperbulla - încăpățănare excesivă.

hypercalc[ic]emia - hipercalcemie, prezență a unei cantități sporite de calciu în sânge.

hypercapnia, hypercarbia - hipercapnie, hipercarbie, prezență a unei cantități sporite de bioxid de carbon în sânge sau țesuturi.

hypercardia - hipertrofie cardiacă, cardio-megalie, megacardie.

hypercatharsis - hiperperistaltism intestinal.

hypercathartic - 1. care produce hiperperistaltismul intestinal; 2. purgativ, laxativ.

hypercedemonia - griji excesivă, anxietate și protecție acordate unei ființe sau lucru încredințat unei persoane.

hypercellularity - prezență a unei cantități sporite de celule parenchimatose (*de ex.* în țesuturile măduvei osoase, în tumori).

hypercementosis - hipercementoasă, perio-dontită osificantă.

hyperchlorhydria - hiperclorhidrie, aciditate sporită a sucului gastric.

hyperchloridation - utilizare (consumare) a unor cantități mari de clorură de sodiu.

hypercholesteremia, hypercholesterolemia - hipercolesterolemie, prezența unei cantități mari de colesterol în sânge.

hypercholesterolia - prezență a unei cantități

mari de colesterol în bilă.

hypercholia - formarea unei cantități excesive de bilă în ficat.

hyperchromatic - hiperchromatic, hiperchrom, intens colorat.

hyperchromatism - 1. hiperchromatoză; a. pigmentație sporită; b. creștere a afinității față de coloranți; 2. creștere a cantității de cromatină în nucleul celular.

hyperchronemia - indice de culoare foarte ridicat a sângelui.

hyperchylia - hiperchilie, secreție excesivă de suc gastric.

hypercoagulability - hipercoagulare, coagulabilitate sporită a sângelui.

hypercorticoïdism - hipercorticism, hiper-corticoïdism, hiperfuncție a cortexului adrenal.

hypercrine, hypercrinia, hypercrinism - hiper-crinie, hiperfuncție a glandelor endocrine, secreție excesivă (*de ex.* a mucusului în trahee și bronhii).

hypercritical - relativ la o criză ce evoluează fulminant.

hypercryalgisia, hypercryesthesia - sensibilitate excesivă la frig.

hypercythemia - prezența unui număr excesiv de celule roșii în sângele circulator.

hypercytosis - hiperleucocitoză.

hyperdactily - hiperdactilie, polidactilie, hiperdactilism, prezența unor degete în plus la mâini sau picioare.

hyperdicrotic - anormal (patologic) dicrotic.

hyperdiemorrhysis - hiperemie capilară.

hyperdipsia - polidipsie, sete exagerată, temporară.

hyperdistension - întindere excesivă.

hyperdontia - hiperdonție, polidonție, hiperodonție, stare congenitală în care este prezent un număr excesiv de dinți.

hyperdynamia - hiperdinamie, activitate musculară extremă;

- **uteri** - contracții uterine excesive la naștere.

hyperemesis - hiperemeză, vărsătură incoercibilă, vomă excesivă;

- **lactentium** - vomă la sugari cu stenoză pilorică.

hyperemia - hiperemie, congestie, pletoră.

-, **active [arterial]** - hiperemie activă, hiperemie arterială, congestie datorată unui aflux de sânge arterial în capilare;

-, **Bier's passive [constriction]** - congestie pasivă Bier (la aplicarea garoului);

-, **fluxionary** - v. -, **active**;

-, **passive** - hiperemie venoasă, congestie pasivă, stază venoasă, hiperemie de stază;

-, **peristatic** - hiperemie inflamatorie;

- **of stasis** - v. -, **passive**;

-, **venous** - v. -, **passive**.

hyperemization - hiperemie produsă artificial.

hyperemotivity - hiperexcitabilitate emoțională, excitabilitate emoțională crescută.

hyperencephalus - făt cu lipsa boltei craniene, cu expunere a creierului nedezvoltat.

hyperendocrinism, hyperendocrisia - hiperfuncție a glandelor endocrine.

hyperenzymemia - hiperfermentemie, creștere a nivelului unei enzime oarecare în sânge.

hyperepithymia - dorință excesivă.

hyperequilibrium - predispunere excesivă către vertijie.

hypererethism - hiperexcitabilitate, excitabilitate crescută.

hyperergasia - 1. hiperfuncție, activitate funcțională crescută sau excesivă; 2. hiperergie, reactivitate crescută a organismului.

hyperergy - hiperergie, reactivitate crescută a organismului, hipersensibilitate alergică.

hyperesophoria - hiperesoforie, tendința unui ochi de a devia în sus sau în jos, ca umare a unei insuficiențe musculare.

hyperesthesia - hiperestezie, sensibilitate (nervoasă) excesivă la stimulii senzoriali;

- , **acoustic [auditory]** - hiperacuzie;

- , **gustatory** - hipergeuzie, hiperestezie gustativă;

- , **olfactory** - hiperosmie.

hyperesthetic - 1. relativ la hiperestezie; 2. care are o sensibilitate (nervoasă) excesivă la stimulii senzoriali.

hyperestrinism - hiperestrinism, hiperfoliculinemie, producție excesivă de estrogen.

hyperexcitability - v. **hypererethism**.

hyperexophoria - hiperexoforie, tendința unui ochi de a devia în sus sau în jos, datorită unei insuficiențe musculare.

hyperexplexia - reacție excesivă congenitală de spaimă.

hyperextension - 1. întindere excesivă; 2. hiperextensie (*de ex.* a unui ligament); 2. (*de ex.* a unei extremități).

hyperferremia - nivel ridicat de fier în sânge la hemocromatoză/siderofilie.

hyperfolliculoidism - hiperestrogenism, hiperfoliculinism, stare în care se formează o cantitate anormal de mare de estrogen în organism.

hyperfunction - hiperfuncție, activitate funcțională crescută sau excesivă.

hypergenesis - 1. hiperenezie, dezvoltare excesivă a unei părți a corpului sau a unui organ; 2. hiperplazie.

hypergenitalism - hipergenitalism, hipergonadism, sindrom condiționat de activitatea hormonală excesivă a glandelor sexuale.

hypergeusia - hipergeuzie, hiperestezie gustativă.

hypergigantosoma - hiperigigantosomie, gigantism, dezvoltare corporală excesivă.

hyperglandular - care se caracterizează prin hiperfuncție sau dimensiunile mărite ale unei glande.

hyperglobulia - eritrocitoză, policitemie,

poliglobulie.

hyperglobulinemia - hiperglobulinemie, prezența unui număr excesiv de globuline în sânge.

hyperglobulism - v. **hyperglobulia**.

hyperglyc[aj]emia - hiperglicemie, prezența unei cantități sporite de glucoză în sânge;

- , **dietary** - hiperglicemie alimentară

hyperglycodermia - hiperglicodermie, prezența în exces a glucozei în piele.

hyperglycogenolysis - glicogenoliză excesivă.

hyperglycorrachia - hiperglicorachie, cantitate excesivă de zahăr în lichidul cefalorahidian.

hypergonadism - v. **hypergenitalism**.

hypergynecosomia - 1. caractere sexuale secundare excesiv manifestate (la o femeie adultă); 2. manifestare precoce a caracterelor sexuale la o fetiță.

hyperhidrosis - hiperhidroză, transpirație excesivă.

hyperhormonism - hiperfuncție a glandelor endocrine.

hyperhydroplexis, hyperhydropexy - hidrofilie sporită a țesuturilor, hiperhidropexie.

hyperimmune - hiperimun, supraimun.

hyperimmunity - hiperimunitate, imunitate crescută sau excesivă.

hyperimmunoglobulinemia - hiperimunoglobulinemie, creștere a nivelului de imunoglobulină în serul sanguin

hyperinflated - hiperinflațat, întins excesiv, dilatat excesiv.

hyperinflation - hiperinflație, întindere excesivă, dilatare excesivă, lărgire excesivă.

hyperinosemia, hyperinosis - hiperinoză, hiperfibrinemie, cantitate excesivă de fibrinogen în sângele circulator.

hyperinsulinemia - hiperinsulinemie, prezența unei cantități crescute de insulină în sânge.

hyperinsulinar - relativ la secreția crescută de insulină.

hyperinsulinism - 1. hiperinsulinism, sindrom produs de hiperinsulinemie; 2. șoc insulinic, comă insulinică.

hyperinvolution of uterus - superinvoluție uterină.

hyperisotonic - hipertonic.

hyperkalemia - hiperkaliemie, concentrație crescută de potasiu în sânge;

- , **fulminating** - hiperkaliemie progresivă.

hyperkeratinization - *derm.* hipercheratoză, cheratoză.

hyperkinemia - hiperchinezia inimii, hiperchinezie cardiacă.

hyperkinesia, hyperkinesis - 1. hiperchinezie, motilitate excesivă, creștere/fortificare a funcțiilor motorii; 2. *neur.* hiperchinezie.

hyperlactacidemia - concentrație mărită de acid lactic în sânge.

hyperlip[oid]emia - hiperlipemie, lipemie, cantitate excesiv de mare de lipide în sânge.

hyperliposis - 1. cantitate excesivă de lipază în sânge; 2. adipozitate excesivă; 3. degenerescență grasă manifestă; distrofie adipoasă acută, lipidoză manifestă, lipofaneroză acută.

hyperlogia - locvacitate, limbujie excesivă.

hyperlysinuria - hiperlizinurie, prezența lizinei în urină în concentrații anormal de mari.

hypermastia - 1. polimastie, hypermastie, plumazie, prezența unor glande mamare suplimentare; 2. hipermastie, hipertrofie a glandelor mamare.

hypermature - hiper matur, trecut.

hypermegaly - mărire/creșterea excesivă.

hypermegasomia - gigantism.

hypermenorrhea - hipermenoree, menoragie.

hypermetabolism - hipermetabolism, metabolism crescut sau excesiv.

hypermetropia - hipermetropie, hiperopie, presbitism (v. **hyperopia**).

hypermicrosomia - nanism.

hypermimia - hiperimie, mișcări mimice excesive, morbide.

hypermnnesia - hiper mnezie; 1. memorie puternică; 2. capacitate de amintire, sub hipnoză, superioară celei avute în condiții normale; 3. acutizare bruscă a memoriei cu un aflux de multiple amintiri;

-, **hypnotic** - v. **hypermnnesia**, 2.

hypermobility - mobilitate excesivă.

hypermotility - v. **hyperkinesia**.

hypermyesthesia - hiperestezie musculară.

hypermyotonia - hipermiotonie, tonus muscular excesiv.

hypermyotrophy - hipertrofie musculară.

hypernatremia - hiperemie, concentrație mărită de natriu în sângele circular.

hyperneocytosis - hiperleucocitoză cu prezența a unor forme imature, hiperleucocitoză cu o deviere la stânga.

hypernephroid - asemănător cu o glandă suprarenală, hipemefroid;

- tumor - v. **hypernephroma**.

hypernephroma - hipernefroză, tumoare hipernefroidă, cancer renocelular, carcinom renal, carcinom clorocelular.

hypernephrotrophy - hipertrofie a rinichiului.

hypernoia - 1. rapiditate mare de gândire; 2. imaginație sau activitate mintală excesivă.

hypernormal - excesiv, exagerat, patologic mărit.

hypernutrition - polifagie, alimentație excesivă; hrănire excesivă.

hyperonychchia - hiperonichie, creștere accelerată sau hipertrofie a unghiilor.

hyperope - hipermetrop.

hyperopia - hipermetropie, hiperopie, presbitism;

-, **axial** - hipermetropie axială, presbitism datorat scurtării diametrului anteroposterior al globului ocular;

-, **curvature** - hipermetropie refractivă;

-, **total** - hipermetropie adevărată, hipermetropie totală.

hyperorality - stare în care se introduc în gură obiecte necorespunzătoare.

hyperorchidism - hipertrofie sau hiperfuncție a testiculelor.

hyperorexia - bulimie, chinorexie, senzație acută de foame.

hyperorthocytosis - hiperleucocitoză cu formula leucocitară normală.

hyperosmia - hiperosmie, simț exagerat al mirosului.

hyperosmic - hiperosmie, relativ la hiperosmie.

hyperosmotic - hiperosmotic, care se caracterizează prin presiune osmotică crescută.

hyperospheresia - v. **hyperosmia**.

hyperostosis - 1. hiperostoză; 2. exostoză, osteom condral;

-, **flowing** - melioreostoză, osteopicoză, osteoscleroză, osteoză ebumizantă monomelică, boala Leri, sindromul Leri-Joanny, osteopatie hiperostotică;

-, **infantile cortical** - hiperostoză corticală infantilă, boala Caffey, boala Caffey-Silverman, boala Caffey-Smith, boala Roske-de Toni-Caffey-Smith, sindromul de Toni-Caffey, sindromul Caffey-de Toni, poliosteopatie deformantă conatală regresivă, hiperosteogeneză periosteocondrală fetoinfantilă regresivă.

hyperovaria, **hyperovarianism** - pubertate precoce (la fetițe) legată de activitatea funcțională excesivă a ovarelor.

hyperoxemia - aciditate crescută a sângelui, hiperoxemie.

hyperoxia - hiperoxie, concentrație mărită de oxigen în țesuturile unui organism.

hyperoxide - peroxid.

hyperpancreatism - activitate funcțională crescută sau excesivă a pancreasului.

hyperparasitism - *biol.* hiperparazitism.

hyperparathyroidism - hiperparatireoidism, hiperparatireoză, hiperparatireoidie, sindromul hiperfuncției glandelor paratiroidiene.

hyperparotidism - hiperfuncție a glandelor parotide.

hyperpathia - *neur.* hiperpatie, reacție subiectivă excesivă la durere.

hyperpelvic - care se află deasupra bazinului.

hyperpepsia - 1. digestie patologic accelerată; 2. dispepsie în urma hiperclorhidrii.

hyperpepsinia - exces de pepsină în sucul gastric.

hyperperistalsis - hiperperistaltism (intestinal).

hyperphalangia, **hyperphalangism** - hiperfalangie, prezența unui număr excesiv de falange la degetele de la mâini sau picioare.

hyperphenylalaninemia - hiperfenilalaninemie, tulburare moștenită de schimb al fenilalaninei, ce se caracterizează prin concentrația ei mărită în

sânge.

hyperphonia - bâlbâială datorată tensiunii excesive a mușchilor vocali.

hyperphoria - hiperforie, tendința axei vizuale a unui ochi de a se ridica deasupra axei celuilalt ochi.

hyperphrenia - 1. excitație psihică; 2. activizare a activității intelectuale; activitate intelectuală înaltă sau excesivă.

hyperpiosis, hyperpiosis - hipertensiune arterială; hipertensiune sistemică; boala hipertonică, boală hipertensivă.

hyperpietic - hipertonic, hipertensiv, relativ la/sau caracterizat de hipertensiune.

hyperpigmentation - hiperpigmentație.

hyperpituitarism - hiperpituitarism, activitate funcțională excesivă a adenohipofizei (lobului anterior al hipofizei).

hyperplasia - hiperplazie, creștere excesivă a unui țesut;

-, **gingival** - gingivită hipertrofică.

hyperplastic - hiperplastic, hiperplazic, relativ la/sau caracterizat de hiperplazie.

hyperploid - hiperploid, celula cu număr de cromozomi mai mare ca cel diploid.

hyperpnea - hiperpnee, hiperventilație.

hyperpneic - suferind de hiperpnee.

hyperpolarization - hiperpolarizare;

-, **after** - potențial vestigial pozitiv, hiperpolarizare vestigială.

hyperporosis - formare excesivă de calus după fractura unui os.

hyperposia - ingerare excesivă de lichid.

hyperpragia - activitate mentală excesivă, ca în faza maniacală a bolilor maniacodepresive.

hyperpragic - care manifestă o activitate excesivă.

hyperpraxia - activitate excesivă.

hyperprochoresis - v. **hyperperistaltis**.

hyperprosexia - fixare a gândirii pe o singură idee.

hyperproteinemia - hiperproteinemie, prezența unei cantități sporite de proteine în sângele circulator.

hyperproteosis - stare morbidă produsă de excesul de proteine în alimentație.

hyperptyalism - hipersalivație, sialoree, ptialism, salivație crescută.

hyperpyretic - hiperpiretic, hiperfebril, relativ la o temperatură crescută.

hyperpyrexia - hiperpirexie, temperatură a corpului extrem de înaltă;

-, **fulminant** - hiperpirexie fulminantă, hipertermie malignă (complicație produsă de narcoză).

hyperpyrexial - hiperpiretic, relativ la hiperpirexie; care are temperatura corpului ridicată.

hyperreactivity - reactivitate ridicată, hiperreactivitate.

hyperreactor - persoană cu o reactivitate ridicată.

hyperreflexia - *neur.* hiperreflexie, hiperreactivitate.

hypersalemia - hipersalemie, creștere a cantității de sare în sângele circulator.

hypersalivation - hipersalivație, sialoree, ptialism, salivație crescută.

hypersarcosis - granulații excesive.

hypersecretion - hipersecreție, secreție excesivă.

hypersensibility - 1. sensibilitate excesivă, hipersensibilitate, hiperestezie, acroestezie; 2. alergie;

-, **delayed** - reacție alergică întârziată;

-, **immediate** - reacție alergică imediată.

hypersensitive - prea sensibil, de o sensibilitate excesivă; alergie.

hypersensitivity - sensibilitate excesivă; alergie.

hypersensitization - receptivitate/sensibilitate excesivă față de infecții.

hypersialosis - v. **hypersalivation**.

hyperskeocytosis - hiperleucocitoză cu prezența unor forme imature, hiperleucocitoză cu deviație spre stânga.

hypersomia - gigantism, macrosomie.

hypersomnia - hipersomnie, somnolență morbidă.

hypersphyxia - hipertensiune asociată cu tahicardie.

hypersplenism - *neur.* hipersplenism, hipersplenie, sindrom hipersplenic.

hypersteatosis - hipersteatoză, steatoză, seborree, secreție sebacee excesivă.

hypersthenia - hiperstenie, creștere a tensiunii sau a tonusului; poziție superioară a unui organ.

hypersusceptibility - sensibilizare; sensibilitate crescută față de acțiunea unor factori patogeni.

hypertorachia - iritabilitate exagerată a sistemului nervos.

hypertelorism - hipertelorism, distanță anormal de mare între două organe perechi;

-, **ocular [orbital]** - hipertelorism ocular ereditar, hipertelorism familial, sindromul Greig.

hypertensia;

-, **idiopathic** - hipertensiune arterială primară, boală hipertonică, hipertensiune esențială.

hypertension - 1. hipertensiune; 2. hipertensiune arterială; hipertensiune sistemică;

-, **accelerated** - hipertensiune (arterială) malignă;

-, **arterial** - v. **hypertension**, 2.;

-, **benign** - hipertensiune (arterială) esențială benignă, hipertensiune esențială cu evoluție lungă și fără simptome;

-, **borderline** - hipertensiune de graniță;

-, **cardiorenal** - hipertensiune vasorenală, hipertensiune renovasculară;

-, **essential** - hipertensiune arterială primară, boală hipertonică, hipertensiune esențială;

-, **intracranial** - hipertensiune intracraniană;

- , **labile** - hipertensiune labilă sau tranzitorie;
 -, **malignant [pale]** - hipertensiune (arterială) malignă, severă;
 -, **paroxysmal** - hipertensiune paroxistică;
 -, **persistent** - hipertensiune stabilă;
 -, **primary** - v. **hypertension, essential**;
 -, **pulmonary** - hipertensiune pulmonară;
 -, **red** - v. -, **benign**;
 -, **renovascular** - v. -, **cardiorenal**;
 -, **secondary** - hipertensiune secundară, hipertensiune simptomatică;
 -, **sustained** - hipertensiune stabilă;
 -, **systolic** - hipertensiune sistolică;
 -, **transient** - hipertensiune tranzitorie.
hypertensive - 1. hipertensiv, care ridică tensiunea arterială; 2. (bolnav) hipertonic.
hypertensor - substanță ce produce ridicarea tensiunii arteriale, agent presor.
hypertestoidism - hipergonadism testicular.
hyperthecosis - hiperplazie difuză a tecacelulelor foliculului ovarian vezicular.
hyperthelasia - încăpățănare excesivă.
hyperthella - hipertelie, prezența mai mult de două mameloane la doi săni.
hyperthermalgesia, hyperthermesthesia - sensibilitate crescută sau excesivă la căldură.
hyperthermia - hipertermie, supraîncălzire a unui organism;
 -, **induced** - hipertermie artificială, pirotapie;
 -, **malignant** - v. **hyperpyrexia, fulminant**;
 -, **short-wave** - hipertermie electrică, electro-piraxie.
hyperthrombinemia - hipertrombinemie, cantitate excesiv de mare de trombină în sângele circulator.
hyperthymia - hipertimie, dispoziție crescută asociată cu activitate motorie și psihică sporită.
hyperthymism, hyperthymization - activitate funcțională crescută a timusului.
hyperthyrea, hyperthyreosis, hyperthyroidism, hyperthyroidism - hipertiroidism, hipertireoză, hipertiroidie, tireotoxicoză.
hypertonia - hipertonie, tonus mărit al unui mușchi sau al stratului muscular din peretele unui organ cav.
hypertonic - hipertonic.
hypertonicity - 1. hipertonie; 2. creștere a tensiunii osmotice.
hypertoxicity - hipertoxicitate, toxicitate sporită.
hypertrichosis - hipertricoză, politrichie, dezvoltare excesivă a tegumentelor piloase.
hypertrophy - hipertrofie;
 -, **concentric** - hipertrofie concentrică (cu micșorarea cavității organului hipertrofiat);
 -, **eccentric** - hipertrofie excentrică (cu lărgirea cavității organului hipertrofiat);
 -, **masseteric** - hipertrofie a mușchiiului maseter;
 -, **pseudomuscular** - miopatie pseudohipertrofică, miopatie Duchenne;
 -, **vicarious** - hipertrofie vicariantă, hipertrofie

compensatoare.
hypertropia - hipertropie, hiperforie, supra-vergență, strabism sursumvergent.
hyperuricemia - hiperuricemie sindromul Lesch-Nyhani.
hypervaccination - hiperimunizare, imunizare repetată.
hypervenosity - dezvoltare excesivă a sistemului venos.
hyperventilation - 1. hiperpnee, hiperventilație; 2. băi de aer.
hyperviscosity - viscozitate mărită (*de ex.* a sângelui).
hypervitaminosis - hipervitaminoză, stare morbidă produsă de introducerea în organism a unei cantități excesive de vitamine.
hypervolemia - hipervolemie, pletoră, creștere a volumului sanguin total.
hypesthesia - hipoestezie, sensibilitate superficială (exteroceptivă) diminuată.
hyphedonia - hipoestezie sexuală, anafrodizie, frigiditate, hipohedonie, hiposexualism.
hyphem[ia] - 1. hipemă, hifemă, hemoragie în camera anterioară a ochiului; 2. anemie.
hiphidrosis - hipohidroză, oligohidroză, transpirație diminuată.
hipinosis - coagulabilitate diminuată a sângelui în urma hipofibrinogenemiei.
hypnagogic - 1. hipnagog, relativ la starea de adormire (*de ex.* despre halucinații); 2. somnifer, hipnotic, care produce somnul;
 - **state** - stare tranzitorie între somn și starea de veghe.
hypnagogue - 1. soporific, somnifer, hipnotic, agent care produce somnul; 2. v. **hypnagogic**, 2.
hypnalgia - hipnalgie, durere ce apare doar prin somn.
hypnnergia - somnambulism, lunatism, noctambulism, hipnobatism (v. **hypnobat[h]ia**).
hypnic - 1. relativ la somn; 2. v. **hypnagogic**, 2.
hypnobat - suferind de somnambulism, lunatic, somnambul.
hypnobat[h]ia - v. **hypnnergia**.
hypnocyst - chist conținând un protozoar a cărui activitate reproductivă este în așteptare.
hypnodontics - utilizare a hipnozei în stomatologie.
hypnogenesis - producere a unei stări hipnotice sau de somnolență.
hypnogenetic - v. **hypnagogic**, 2;
 - **spots** - zone a căror excitare produce o stare de somnolență.
hypnoidal - 1. relativ la o stare de somnolență; 2. asemenea somnului (despre starea cunoștinței).
hypnoidisation - hipnotizare, introducere în hipnoză.
hypnolepsy - 1. hipnolepsie, accese de somnolență de scurtă durată; 2. narcolepsie.
hypnologist - 1. hipnolog, hipnotizator; 2. specialist în domeniul de studiere a mecanismelor

somnului.

hypnology - 1. ramură a științei ce studiază mecanismele somnului; 2. ramură a științei, hipnoză ca obiect de studiu.

hypnophobia - hipnofobie, teamă morbidă de a adormi și a se expune primejdiei unei morți subite în timpul somnului.

hypnopompic - 1. relativ la starea crepusculară, relativ la starea de somnolență în momentul trezirii; 2. vise ce continuă după recăpătarea cunoștinței (trezire).

hypnosis - hipnoză, hipnotism;

-, **major** - stadiu adânc, somnambulic al hipnozei;

-, **minor** - stadiu minor de somnolență a hipnozei.

hypnotherapy - hipnoterapie, tratament prin hipnoză.

hypnotic - 1. v. **hypnagogue**; 2. relativ la hipnotism; 3. persoana aflată sub hipnoză sau care poate fi ușor hipnotizată.

hypnotism - 1. hipnoză, hipnotism; 2. tehnică a hipnozei.

hypnotist - hipnolog, hipnotizator.

hypnotizability - hipnabilitate, predispunere către somnul hipnotic, predispoziție la hipnoză.

hypnotization - hipnotizare, introducere în hipnoză.

hypnotizer - hipnolog, persoană ce realizează hipnoza.

hypnotoid - asemenea hipnozei (relativ la o stare a organismului).

hypoacidity - hipoclorhidrie, aciditate joasă a sucului gastric, hipoaciditate.

hypoactivity - hipofuncție, activitate funcțională scăzută, orice deficiență în funcționare.

hypoacusis - hipoacuzie, surditate.

hypoadenia - hipofuncție a unei glande.

hypoadrenalism, hypoadrenalial - hipofuncție a glandei suprarenale.

hypoalimentation - alimentație deficitară, alimentație carentă.

hypobarism - hipobarism, stare a organismului produsă de acțiunea presiunii barometrice scăzute.

hypobaropathy - hipobaropatie, tulburări în organism produse de acțiunea presiunii barometrice scăzute; boală de altitudine, boală alpină, rău de munte.

hypoblastic - relativ la endoderm (entoderm).

hypobulia - *psih.* hipobulie, voință deficitară, slabă.

hipocapnia - hipocapnie, hipocarbie.

hypocatharsis - scaune ușor diareice.

hypocelom - partea ventrală a cavității corporale la embrion.

hypocellularity - deficiența unui țesut în celule (*de ex.* a măduvei osoase).

hypochondria - v. **hypochondriasis**.

hypochondriac - 1. subcostal; 2. bolnav cu sindrom ipohondriac.

hypochondriacal - suferind de sindrom ipohondriac.

hypochondriasis - sindrom ipohondriac, ipohondrie.

hypochondrium - hipocondru, partea superioară a abdomenului, situată de o parte și de alta a epigastrului.

hypochoresis - defecație, defecare.

hypochromasia - *hemat.* hipocromazie, hipocromie.

hypochromatism - 1. hipopigmentație; 2. v. **hypochromasia**.

hypochilia - hipochilie, secreție scăzută a sucului gastric.

hypocinesia - v. **hypokinesia**.

hypocorticoidism - hipocorticism, activitate funcțională scăzută a cortexului adrenal.

hypocrinism - activitate funcțională scăzută a glandelor endocrine.

hypocystotomy - cistotomie perineală, hipocistotomie.

hypocythemia, hypocytosis - *hemat.* oligocitemie, hipocitemie, hipoglobulie, hipocitoză a sângelui circulator.

hypodactily - hipodactilie, lipsă a unor degete la mâini sau la picioare.

hypoderm - hipoderm, țesut celuloadipos subcutanat.

hypodermatoclysis - injectare a unui lichid în țesutul celuloadipos subcutanat.

hypodermic - 1. substanță medicamentoasă pentru injecție subcutanată; 2. subcutanat, hipodermic, injectat sub piele; 3. stimulator, excitant;

- **outfit** - echipament/accesorii pentru injecții subcutanate.

hypodermically - subcutanat.

hypodermoclysis - v. **hypodermatoclysis**.

hypodicrotous - ușor dicrotic.

hypodipsia - adipsie, senzație de sete patologică scăzută.

hypodontia - hipodontie, oligodontie, absența parțială a dinților în urma tulburării dezvoltării lor.

hypodynamia - hipodinamie, forță/putere diminuată/redușă.

hypoecrisis - excreție redusă de dejectii.

hypoemia - ischemie.

hypoendocrinism, hypoendocrisia - hipofuncție a glandelor endocrine.

hypoecsinophilia - *hemat.* eozinopenie.

hypoepinephria - activitate funcțională redusă a glandelor suprarenale.

hypoergy - hipoergie, reactivitate redusă a unui organism.

hypoesophoria - hipoezoforie, formă de strabism latent cu tendință către deviația globului ocular în jos și medial.

hypoesthesia - v. **hypesthesia**.

hypoexcitability - excitabilitate scăzută.

hypoexophoria - hipoexoforie, formă de strabism latent cu tendință către deviația globului ocular

în jos și lateral.

hypoferremia - reducere a nivelului de fier în sângele circulator.

hypofunction - hipofuncție, funcție redusă, activitate funcțională redusă.

hypogalactia - hipogalactie, diminuare a activității secretoare a glandelor mamare.

hypogammaglobulinemia - hipogammaglobulinemie, agammaglobulinemie.

hypogastric - hipogastric, relativ la regiunea hipogastrică.

hypogastrium - regiune hipogastrică, hipogastru.

hypogastropagus - hipogastropag, gemeni concreșcuți la hipogastru.

hypogastroschisis - fisură congenitală a peretelui abdominal în zona hipogastrului.

hypogenesis - 1. hipogenezie, hipoplazie, dezvoltare incompletă congenitală a unui organ, structuri sau a întregului corp; 2. *biol.* dezvoltare directă (fără alternanța generațiilor).

hypogenitalism - hipogenitalism, hipogonadism, sindrom produs de activitatea hormonală diminuată a glandelor sexuale.

hypogenous - care crește pe partea inferioară.

hypogeus[esthe]sia - hipogeuzie, sensibilitate gustativă redusă.

hypoglobulia - hipoglobulie, oligocitemie, citopenie.

hypoglossal - sublingval.

hypoglossia - suprafața inferioară a limbii.

hypoglossus - nervul hipoglos.

hypoglottis - 1. *v.* **hypoglossia**; 2. ranulă, broscuță, chist sublingual de retenție.

hypoglycemia - hipoglicemie, glicopenie, concentrație scăzută de glucoză în sângele circulator;

-, **dietary** - hipoglicemie alimentară;

-, **fasting** - hipoglicemie pe stomac gol.

hypoglycogenolysis - glicogenoliză diminuată, glicoliză de glicogen insuficientă.

hypogonadism - *v.* **hipogenitalism**.

hypogonadotropism - hipogonadism secundar, hipogonadotropism, sindrom hipogonadotrop.

hypogranulocytosis - granulocitopenie, granulopenie, număr redus de granulocite în sângele circulator.

hypohemia - anemie.

hypohapatia - insuficiență hepatică.

hypohidrosis - hipohidroză, oligohidroză, transpirație redusă.

hypohydration, hypohydremia - hipohidratare, deshidratare, hipohidrie.

hypoidrosis - *v.* **hypohidrosis**.

hypoisotonic - hipotonic.

hypokinemia - micșorare a volumului cardiac.

hypokinesia, hypokinesis - 1. hipochinezie, limitare a funcțiilor motorii; 2. *neur.* hipochinezie.

hypoleydigism - activitate funcțională diminuată a celulelor Leydig; hipogonadism testicular.

hypoliposis - cantitate redusă de lipide în sânge sau țesuturi.

hypolymphemia - limfopenie, limfocitopenie.

hypomagnesemia - hipomagnezie, hipomagnezie, reducere a nivelului de magneziu în sânge.

hypomania - hipomanie, stare hipomaniacală.

hypomastia, hypomazia - hipomastie, atrofie sau dezvoltare incompletă a glandelor mamare.

hypomenorrhea - *gynec.* hipomenoree, opso-menoree, oligomenoree.

hypomere - *embr.* partea ventro-laterală a miomerului; 2. partea ventrală a căptușei (pavamentului) mezoteliale a cavității celomice.

hypometabolism - metabolism scăzut, hipometabolism.

hypometria - hipometrie, diapazon limitat, restrâns/diminuat de mișcări.

hypomineralization - demineralizare, reducere a concentrației de elemente minerale în organism.

hypomnesia, hypomnesis - hipomnezie, slăbire a memoriei.

hypomorph - hipomorf, genă hipomorfă.

hypomotility - hipochinezie, limitare a funcțiilor motorii.

hypomyotonia - hipotonie musculară.

hypomyxia - hipomixie, diminuarea secreției de mucus.

hyponanosoma - nanism excesiv.

hyponeocytosis - leucopenie cu prezența unor forme imature, leucopenie cu deviație spre stânga.

hyponoia - activitate psihică ruminatorie (încetinită), bradipsihism.

hyponutrition - alimentație deficitară, alimentație carentată.

hyponychial - subunghial.

hyponychium - lojă unghială.

hypo-orthocytosis - leucopenie fără modificare a formulei leucocitare.

hypo-ovaria, hypo-ovarianism - activitate endocrină redusă a ovarelor, hipoovarie, hipoovarism, hipofuncție ovariană.

hypopancreatizm - hipofuncție a pancreasului.

hypopancreorrhoea - secreție pancreatică diminuată.

hypoparathyroidism - hipoparatiroidoză, hipoparatiroidie.

hypopepsia - hipopepsie, digestie deficitară, datorată în special unei lipse de pepsină.

hypoperfusion - perfuzie insuficientă.

hypoperistalsis - bradiperistaltism.

hypophalangism - hipofalangie, absență congenitală a unuia sau a mai multor falange la un deget de la mână sau picior.

hypophamine - hormoni ai lobului posterior al hipofizei (neurohipofizei);

-, **alpha** - oxitocină, ocitocină;

-, **beta** - vasopresină, adiuretină, hormon anti-diuretic. pitresină.

hypopharynx - hipofaringe, laringofaringe.
hypophonesis - diminuare a sunetului (la percuție, auscultare).
hypophonia - hipofonie, voce anormal de slabă datorată lipsei de coordonare a mușchilor vocali.
hypophoria - hipotropie, hipoforie, formă de strabism latent cu tendință spre devierea globului ocular în jos.
hypophosphatasia - hipofosfatazie, fosfo-etanolaminurie.
hypophrasia - bradifazie, bradilalie, încetinirea vorbirii prezentă la dereglări de psihic.
hypophrenia - hipofrenie, demență, debilitate mintală.
hypophrenic - 1. subdiafragmatic, subfrenic; 2. ariarat; debil mintal.
hypophyseal - hipofizar.
hypophysectomise - a hipofizectomiza.
hypophysectomy - hipofizectomie, distrugere a hipofizei.
hypophyseoprivic, hypophyseoprivous - relativ la insuficiența activității funcționale a hipofizei.
hypophyseous fossa of sphenoid - șaua turcească.
hypophysis - hipofiză;
 -, **pharyngeal** - hipofiză faringiană.
hypopiesia, hypopiess - hipotensiune arterială.
hypopietic - relativ la hipotensiunea arterială;
 -, **hypopituitarism** - hipopituitarism, hipofuncție a hipofizei.
hypoplasia - 1. hipoplazie, hipogenezie, v. **hypogenesis**, 1.; 2. atrofie.
hypoplastic - hipoplastic, dezvoltat incomplet, rudimentar.
hypoplasty - v. **hypoplasia**.
hypoploid - hipoploid, celulă cu număr de cromozomi mai mic ca la diploid.
hypopnea - reducere acută a frecvenței și amplitudinii respirației, reducere a cantității de aer respirat pe minut.
hypoporesis - consolidare încetinită a unei fracturi, formare deficitară de calus după fractura unui os.
hypopraxia - inactivitate morbidă.
hypoproconvertinemia - hipoproconvertinemie, boala Alexander, hipoprotrombinemie idiopatică, deficiența SPCA.
hypoproteinosis - hipoproteinemie.
hypoprotrombinemia - hipoprotrombinemie, protrombinopenie.
hypopselaphesia - sensibilitate tactilă diminuată.
hypopsychosis - bradipsihism; gândire ruminatorie.
hypoptyalism - hiposalivație, hiposalie, oligosalie, oligoptyalism, secreție redusă de salivă.
hypopyon - prezența puroiului în camera anterioară a ochiului.
hyporeflexia - hiporeflexie, stare caracterizată prin reflexe slăbite.
hyporexia - apetit scăzut, poftă de mâncare

scăzută.

hyposalemia - 1. hiposalemie; 2. hipocloremie, cloropenie, cantități anormal de mici de săruri în sângele circulator.

hyposalivation - v. **hypoptyalism**.

hyposarca - anasarcă, edem difuz al țesutului celuloadipos subcutanat.

hyposceotomy - excizie sau puncție a unui chist de cordon spermatic.

hyposcleral - sub învelișul sclerotic al globului ocular.

hyposecretion - hiposecreție, secreție redusă.

hyposelaphesia - scădere a sensibilității tactile.

hyposensitive - relativ la o sensibilitate redusă.

hyposensitivity - sensibilitate redusă, hiposensibilitate.

hyposensitization - reducere artificială a sensibilității.

hyposialadenitis - inflamație a glandelor (salivare) submandibulare.

hyposmia - hiposmie, reducere a sensibilității olfactive.

hyposomia - dezvoltare fizică incompletă.

hyposomnia - insomnie, hiposomnie, asomnie.

hyposphyxia - tensiune arterială anormal de coborâtă, cu încetinirea circulației.

hypospadia - hipospadias, anomalie care reprezintă deschiderea uretrei pe suprafața inferioară a penisului, în scrot sau perineu;

-, **balanic [balanitic]** - hipospadias al glandului penian;

-, **female** - hipospadias feminin;

-, **penile** - hipospadias penian, hipospadias troncular.

hyposphresia - v. **hyposmia**.

hypostasis - 1. hipostază, congestie hipostatică; 2. suprimare a manifestării unei gene.

hypostatic - 1. hipostatic; stagnant; de stază; 2. de precipitare, precipitant; de sedimentare; de floculare; 3. sediment, precipitat;

-, **abscess** - abces osifluent;

-, **albuminuria** - albuminurie în clinostatism [dispare în poziția verticală (ortostatism)].

hyposthenia - astenie, slăbiciune.

hypostheniant - care scade forța/puterea, debilitant, devitalizant (despre un factor oarecare).

hyposthenic - 1. hipostenic; slăbit, astenic, debilitat; apatic; 2. ptozat, prolabat, deplasat în jos.

hyposthenuria - hipostenurie, secreție de urină cu greutate specifică joasă.

hypostomia - microstomă verticală congenitală.

hypostosis - tulburare a procesului de dezvoltare a unui os.

hypostyptic - ușor astringent/aglutinant, liant.

hyposuprarenalemia - hipoadrenalnie.

hyposynergia - hiposinergie, asinergie, dis-sinergie.

hyposystole - hiposistolie.

hypotaxia - tulburare a coordonării mișcărilor.

hypotelorism - distanță anormal de mică între

două organe pereche.

hypotension - 1. hipotensiune, hipotonie; 2. hipotensiune arterială; 3. tonus scăzut;

- , **controlled [deliberate, induced]** - hipotensiune artificială, hipotensiune controlată, hipotensiune dirijată;

- , **intracranial** - hipotensiune intracraniană;

- , **postural** - hipotensiune ortostatică, hipotensiune posturală;

- , **refractory** - hipotensiune stabilă, hipotensiune persistentă;

- , **spinal** - hipotensiune produsă de o anestezie subarahnoidiană.

hypotensive - 1. hipotensiv, care coboară tensiunea arterială; 2. bolnav hipotonic.

hypotensor - substanță hipotensivă.

hypothalamus - hipotalamus.

hypothenar - hipotenar, eminență hipotenară, eminență a degetului mic.

hypothermal - hipotermic, relativ la temperatură scăzută.

hyperthermia - hipertermie; 1. temperatură scăzută a corpului; 2. scăderea artificială a temperaturii corpului în scopuri curative;

- , **deep** - hipertermie adâncă;

- , **regional** - hipertermie regională/locală (*de ex.* hipertermie craniocerebrală).

hypothesis - ipoteză, presupunere, prezumție; teorie;

- , **antigen focusing** - ipoteza antigenului focalizant, ipoteza deplasării antigenului legat (conjugat) cu celule T, helpere în regiunea ganglionilor limfatici pentru activarea eficientă a celulelor B;

- , **anti-idiotypic** - ipoteză antiidiotipică a autoimunității;

- , **"automarkers"** - v. r., **self marker**;

- , **Bail's** - teoria Bail, conform căreia (v. d. roman);

- , **blind folding** - ipoteza "orbirii" limfocitului, ipoteza defuncționalizării limfocitului în urma prelucrării lui cu ser antilimfocitar;

- , **"carriers"** - ipoteza anticorpilor-vectori, una din ipotezele formării stării autoimune, care subliniază rolul distructiv al autoanticorpilor în patogeneză;

- , **cellular** - ipoteza celulară a dezvoltării șocului anafilactic;

- , **chemotactic** - ipoteza chimiotactică a mecanismelor de reglare a *homing*-ului limfocitelor pe cale de diferențiere în timusul embrionar timpuriu;

- , **clonal deletion** - ipoteza deleției clonale, una din teoriile toleranței;

- , **copy-choice** - ipoteza alegerii copiei pe parcursul recombinării postreproducției;

- , **"domain"** - ipoteza Edelman, ipoteza rolului cheie al domeniului C 12 al moleculei imunoglobulinice în activarea mastocitelor (labrocitelor);

- , **Dreyer-Bennet** - ipoteza rearanjării tipului V-C;

- , **Durchsen-Chung** - ipoteza formării de anti-toxină ca răspuns la infecție;

- , **exon-shuffling** - ipoteza amestecării exonilor

(asemenea cărților de joc), ipoteza Gilbert;

- , **frequency-dependent selection** - ipoteza de selecționare a frecvenței de mutații, ipoteza selecției de mutație, una din ipotezele care explică polimorfismul manifest al locușilor complexului principal de histocompatibilitate;

- , **"gate-keeper"** - ipoteza "portarilor", ipoteza rolului-cheie al labrocitelor în activarea mecanismelor umorale ale imunității la reacții alergice;

- , **gene conversion** - ipoteza conversiei spontane, una din ipotezele care explică polimorfismul manifest al locușilor complexului principal de histocompatibilitate;

- , **gene interaction** - ipoteza interacțiunii dintre gene, una din ipotezele mutațiilor somatice, care explică originea V-genelor de imunoglobulină din cauza frecvențelor înalte ale *crossing-over*-ului inegal și amplificarea materialului genetic;

- , **gene replica** - ipoteza replicii de genă;

- , **gene starvation** - ipoteza foamei genice;

- , **germline** - teoria liniei germinative, teoria gametică, una din teoriile formării varietății de imunoglobuline;

- , **Halbert's** - ipoteza hemotoxinică a patologiei febrei reumatismale;

- , **Haurowitz** - ipoteza matriceală a biosintezii anticorpilor;

- , **heterozygote advantage** - ipoteza selecției perechilor polimorfe de alele supradominante, ipoteza avantajului heterozigotelor (una din ipoteze ce explică polimorfismul manifest al locușilor complexului principal de histocompatibilitate);

- , **high mutation rate** - ipoteza mutagenizei intense, ipoteza procesului mutațional activ (una din ipotezele ce explică polimorfismul);

- , **immunostimulation [immunotrophic]** - ipoteza imunotrofică, ipoteza imunostimulării, ipoteza imunoreglării embriogenezei, bazată pe inducerea de către aloantigenii paterni ai funcțiilor trofice ale limfocitelor;

- , **induced fit** - ipoteza conformității induse;

- , **interaction** - ipoteza interacțiunii, modelul identificării T-celulare duble a determinanței antigenice;

- , **master-stand - gen.** ipoteza filamentului principal;

- , **one band one gene** - ipoteza "un disc - o genă";

- , **replacement - gen.** ipoteza substituției;

- , **repulsion - citol.** ipoteza respingerii;

- , **sequence** - ipoteza continuității, ipoteza colinearității de succesuni;

- , **unitarian** - teoria unitară a antigenelor.

hypothyroidism - hipofuncție a timusului.

hypotyroidism - hipotiroidie, hipotiroidism;

- , **infantile** - hipotiroidie congenitală, cretinism.

hypotonia - 1. hipotonie, tonus scăzut al unui mușchi sau al stratului muscular din peretele unui organ cav; 2. presiune osmotică scăzută.

hypotonic - 1. hipotonic, relativ la hipotonie; 2. relativ la presiunea osmotică redusă.

hypotonicity - reducere a tonusului muscular, hipotonocitate.

hypotony - coborâre a tensiunii intraoculare.

hypotoxicity - hipotoxicitate, toxicitate scăzută.

hypotrichosis - hipotricoză, oligotricoză, hipotrichie, oligotrichie, subdezvoltare a tegumentelor piloase.

hypotimpanum - hipotimpan, partea inferioară a cavității timpanice.

hypounit - trusa (mică) pentru executarea injecțiilor subcutanate (seringa, acul și soluția).

hypouresis - diureză diminuată (joasă).

hypovaria, **hypovarianism** - hipofuncție a ovarelor; pubertate întârziată la fete.

hypovenosity - dezvoltare insuficientă a rețelei venoase.

hypoveintilation - hipoveintilație (pulmonară); respirație redusă.

hypovitaminosis - hipovitaminoză, insuficiență vitaminică, carență de vitamine.

hypovitaminotic - suferind de insuficiență vitaminică.

hypovolemia - *hemat.* hipovolemie, olighemie.

hypovolia - conținut de apă redus; deshidratare.

hypoxia - hipoxie, anoxie, foame de oxigen, insuficiență de oxigen; insuficiență de oxigenare (a țesuturilor);

- , **circulatory** - hipoxie circulatorie;
- , **hemic** - hipoxemie;
- , **mild** - hipoxie ușoară;
- , **stagnant** - hipoxie de stază, hipoxie congestivă;
- , **tissue** - hipoxie tisulară, insuficiență de oxigenare a țesuturilor.

hypoxyphoremia - hipoxie anemică.

hypsiccephaly - craniu "în turn", oxicefalie, acrocranie, acrocefalie, craniu cu index vertical peste 75.

hypsstaphylla - hipsistafilie, palat înalt și îngust.

hypsodent - cu dinți lungi.

hypsosokus - boală de altitudine, boală alpină, rău de munte.

hypsofobia - hipsofobie, teamă morbidă de înălțimi.

hipurgia - hipurgie, îngrijire a bolnavului.

hystralgia - isterodinie, metrodinie, durere nevralgică în uter.

hystratresia - atrezie a uterului.

hysterectomy - histerectomie, extirparea uterului;

- , **emergency** - extirpare urgentă a uterului;
- , **subtotal** - histerectomie supravaginală, histerectomie subtotală.

hystereurynter - metreurinter, histereurinter.

hystereurysis - *obst.* metreuriză.

hysteria - isterie, nevroză isterică.

hysteriac - bolnav de isterie.

hysterical(al) - isteric, pitiat.

hystericism - predispoziție către isterie.

hysterics - criză de isterie, criză pitiatică, istericale.

hysteritis - metrită, miometrită.

hysterobunococele - hernie inghinală cu uterul aflat în sacul herniar.

hystero carcinoma - cancer al corpului uterin.

hystero catalepsy - isterie cu manifestări cataleptice.

hysterocele - histerocel, hernie a uterului.

hystero cervicorrexia - ruptură a colului uterin.

hystero cervicotomy - rezecție a colului uterin.

hystero cleisis - *chir.* histerocleizis, histerostomatocleizis, ocuzie chirurgicală a uterului.

hystero coloposchir - instrument pentru examinarea cavității uterului și a colului uterin.

hystero cystic - uterovezical, relativ la uter și vezica urinară.

hystero dynia - histerodinie, metrodinie, durere nevralgică în uter.

hystero epilepsy - formă de isterie cu atacuri nervoase având un caracter violent, începând de obicei prin convulsii epileptice.

hystero frenic - care jugulează criza de isterie (despre un punct bioactiv de pe suprafața corpului).

hystero genic, **hystero genous** - care provoacă un acces de isterie.

hystero gram - 1. roentgenogramă a uterului; 2. histerogramă, metrogramă, înregistrare grafică a contracțiilor uterine.

hystero graph - histerograf, histerodinamograf, instrument pentru înregistrarea contracțiilor uterine.

hystero graphy - 1. histerografie, metrografie; 2. înregistrare a contracțiilor uterine.

hystero id - isteroid, asemănător cu isteria.

hystero laparotomy - histerotomie transperitoneală.

hystero loxia - lateroflexiunea uterului.

hystero lysis - *chir.* eliberarea uterului de aderențe, rupere a aderențelor între uter și structurile învecinate.

hystero mania - 1. nimfomanie, andromanie, estromanie, furie uterină, metromanie, uteromanie; 2. psihoză isterică.

hystero meter - histerometru, sondă gradată pentru măsurarea lungimii (adâncimii) cavității uterine.

hystero mioma - miom uterin.

hystero neurosis - nevroză reflexă produsă de excitarea uterului.

hystero oophorectomy, **hystero oothecetomy** - extirpare a uterului cu anexele uterine.

hystero pathic - relativ la o boală uterină.

hystero pathy - histeropatie, metropatie, orice boală uterină.

hystero pe - persoană suferindă de tulburări vizuale pe bază de isterie.

hystero pexy - *chir.* ventrofixare a uterului, fixarea uterului în poziție normală.

hystero phore - pesar *v.* pessary.

hystero ptosis, **hystero ptosis** - *ginec.* histeroptoză, metropatoză.

hystero rrhaphy - 1. *v.* hystero pexy; 2. histerorafie, suturare a rupturii uterine.

hystero rrexis - histerorexis, histeroclazie, metrorexie, rupere/ruptură a uterului.

hysterosalpingography - *roent.* histerosalpingografie, metrosalpingografie.

hysterosalpingostomy - histerosalpingostomie, metrosalpingostomie, restabilire a permeabilității trompelor uterine.

hysteroscope - histeroscop, endoscop pentru examinarea cavității uterine.

hysteroscopy - histeroscopie.

hysterostomatoceleisis - trahelorafie, operația Emmet.

hysterostomatome - instrument de rezecție a colului uterin, instrument de trahelotomie.

hysterostoma[to]tomy - trahelotomie.

hysterosystole - contracție cardiacă întârziată.
hysterotome - histerotom, instrument de incizare a uterului.

hysterotomy - histerotomie.

hysterotrachelectomy - amputație a colului uterin.

hysterotracheloplasty - chirurgie reparatorie sau plastică a colului uterin.

hysterotrachelotomy - trahelotomie.

hysterotraumatism - isterie traumatică.

hysterythrine - hormon sexual feminin ce produce congestie.

hyther - acțiune asociată a umidității și a temperaturii asupra corpului.

i

ianthinopia - viziune în lumină ultravioletă.
iatraliptics - fricțiune, tratament prin aplicare de unguenți.
iatric - 1. curativ, terapeutic; 2. medical.
iatrochemistry - 1. *t. inv.* pentru tratamentul bolilor cu agenți chimici; 2. *ist.* iatrochimie.
iatrogenic - iatrogen (despre o boală).
iatrogeny - stare morbidă produsă unui pacient de către medic prin tratament incorect.
iatrology - știință medicală.
iatrophysics - 1. fizioterapie; 2. *ist.* iatrofizică, iatromecanică.
iatrotechnique - tehnică medicală, tehnica manipulațiilor (manoperelor) medicale.
ice - 1. gheață; 2. a ține la gheață, a răci; a congela;
 - **bag** - pungă de gheață;
 - **bath** - baie de apă la temperatură de 0° C;
 - **bladder** - pungă de gheață;
 - **box** - frigorifer;
 - **cap** - pungă de gheață pentru cap;
 - **chest** - frigider; răcoritor;
 - **collar** - pungă de gheață pentru gât;
 - **cravat** - pungă de gheață pentru aplicare în jurul gâtului;
 - **plant** - răcoritor; frigider;
 - **iced** - răcit, ținut la gheață.
Iceland moss - lichen de piatră, *Cetraria islandica*.
ice-pack - împachetare cu gheață.
ice-poultice - compresă rece.
ice-safe - frigorifer.
ichnogram - amprentă a tăpii (piciorului), ihnogramă.
ichnography - ihnografie, metodă de cercetare a mersului și a formei (labeli) piciorului după amprenta tăpii (piciorului).
ichor - puroi icoros, scurgere fetidă apoasă dintr-un ulcer sau o rană; supurație.
ichorization - putrefacție.
ichorous - putred, de putrefacție.
ichorrhœa - secreție icoroasă abundentă.
ichorhemia - 1. piemie, pioemie; 2. septicemie.
ichthyism - botulism, alantiazis, ihtiism, ihtiozism, intoxicație alimentară cu pește alterat.
ichthyosarcotoxism - ihtiosarcotoxism, ihtiotoxicoză.
ichthyosis - ihtioză, sauriază, cheratom difuz.
ichthyotic - 1. relativ la ihtioză; 2. care suferă de ihtioză.

ichthyotoxism - ihtiosarcotoxism, ihtiotoxicoză.
iconolagni - excitație sexuală produsă de privirea unor fotografii, tablouri sau sculpturi.
iconomania - interes anormal pentru imagini.
icing - glazură;
 - **liver** - perihepatită cronică.
ictal - ictal; 1. referitor la criză, acces (în special relativ la un acces epileptic); 2. referitor la ictus.
icteric - icteric, relativ la/sau caracterizat prin icter;
 - **discolouration** - colorație icterică.
icterogenic, icterogenous - care produce icterul.
icteroid - asemenea icterului.
icterus - icter;
 -, **benign familial** - icterul Meulengracht, bilirubinemie constituțională, hiperbilirubinemie congenitală, hiperbilirubinemie idiopatică, sindromul Gilbert-Meulengracht, icter juvenil intermitent, icter nehemolitic familial, disfuncție hepatică constituțională, boala Gilbert, coleemie congenitală familială, coleemie simplă familială;
 - **castrensis gravis** - boala Weil, icter grav apărând la soldați pe front; v. -, **spirochetal**;
 -, **catarrhalis** - hepatită infecțioasă, hepatită epidemică;
 -, **chronic familial** - icter (moștenit) familial, icter familial cronic;
 -, **cythomolytic** - icter hematogen, icter hemolitic;
 -, **spirochetal** - icter leptospirozic, leptospiroză icterohemoragică, boala Weil.
Ictometer - aparat pentru determinarea forței bătăii inimii (a șocului apexian).
ictus - 1. bătaie, lovitură; 2. undă pulsatilă, șoc pulsatil; 3. criză (acută), acces, atac acut, puseu acut; recrudescență;
 - **epilepticus** - acces epileptic, criză epileptică; convulsie epileptică;
 - **paralyticus** - criză paralizică, atac de paralizie;
 - **sanguinis** - apoplexie, ictus.
id - 1. subconștiință, subconștient (în psihanaliză); 2. *biol.* structură germinativă ce conține calitățile de moștenire, plasmă germinativă a străbunilor.
idea - idee; cunoștință; noțiune;
 -s, **autochthonous** - *psih.* idei autohtone Wernicke;
 - **chase** - fugă de idei;
 -s, **compulsive** - *psih.* idei fixe, idei obsesive;

-s, fixed - *psih.* 1. v. -s, compulsive; 2. v. -s, overvalued;

-s of grandeur - *fr. psih.* idei de mărire, idei de grandoare;

-s, overvalued - *psih.* idei dominante, idei obsesive.

ideation - (procesul de) gândire;

ideational - relativ la gândire; mintal;

identical - identic, similar; asemănător; asemenea; care coincide exact (cu);

- **twins** - gemeni univitelini; gemeni monoziigoji, gemeni homozigoji.

identification - 1. identificare, diagnosticare, recunoaștere; 2. *psih.* identificare; 3. determinare, precizare;

- **anklet [bracelet]** - bandaj, (brățară) de mușama aplicată nou-născutului în sala de nașteri cu indicarea numelui de familie a parturientei;

-, **forensic** - identificare medico-legală;

-, **serotaxonomic** - identificare serologică a microorganismelor.

identify - a (se) identifica; a recunoaște ca identic; a constata, a afla, a descoperi; a diagnostica; a recunoaște, a identifica.

identify - identitate; caracter identic; autenticitate, caracter autentic.

ideogenous - produs de gând.

ideoglandular - relativ la mecanismul reflex-condiționat al secreției.

ideometabolism - metabolism influențat de procese mintale.

ideomotion - reacție ideomotorie, mișcări musculare executate sub influența unei idei fixe, în mod automat și involuntar.

ideomotor - ideocinetic, ideomotor.

ideoplastia - receptivitate a sugestiei la o persoană sub hipnoză.

idioagglutinin - izoaglutinină.

idiochromosome - idiocromozom, cromozom sexual, heterocromozom, alocromozom.

idiocrasy - idiosincrazie, sensibilitate sporită.

idiocratic - idiosincrazic, relativ la idiosincrazie.

idiocy - idioție, deficiență mentală gravă;

-, **amaurotic family** - idioție amaurotică, degenerescență cerebromaculară, idioție amaurotică familială;

-, **athetotic** - hiperchinezie atetoidă, atetoză;

-, **Aztec** - idioție microcefalică;

-, **cretinoid** - idioție cretinoidă, cretinism;

-, **epileptic** - idioție epileptică, idioție asociată cu epilepsie;

-, **genetous** - idioție congenitală;

-, **intrasocial** - stare în care bolnavul poate exercita o ocupație simplă;

-, **traumatic** - idioție traumatică;

-, **xerodermic** - idioție xerodermică, sindromul De Sanctis-Cacchione.

idiogamist - persoană capabilă de împlinirea actului sexual cu una sau câteva persoane de sex opus, manifestând impotență față de alte persoane.

idiogenesis - origine necunoscută, natură necunoscută (despre o boală).

idioglossia - idioglosie, vorbire indistinctă (neclară, neinteligibilă) în urma defectelor de pronunțare.

idiogram - *gen.* idiogramă, cariogramă.

idiohypnosis - autohipnoză.

idiolalia - utilizarea unui limbaj inventat de sine însuși, idiolalie.

idiolysin - idioizolină, lizină ce se produce în mod natural în sângele unei persoane.

idiometritis - *ginec.* miometrită, metrită, inflamație a musculaturii uterine.

idiomuscular - caracteristic mușchiului; relativ la o contracție musculară produsă artificial; relativ la mușchi independenți de controlul nervos.

idioneurosis - nevroză funcțională, produs fără stimuli; nevroză idiopatică.

idionodal - relativ la ritmul sinusal.

idiopathic, idiopathic - idiopatic, esențial, genuin, de origine neclară (despre o boală); spontan;

- **anemia** - anemie pernicioasă;

- **disease** - afecțiune primară;

- **gangrene** - gangrenă spontană, gangrenă de origine neclară.

idiopathy - boală de origine neclară.

idiophrenic - relativ la o leziune organică a creierului.

idioplasm - plasmă germinativă, idioplasmă.

idioreflex - reflex provocat de un stimul sau o iritare ce-și iau originea în organul sau structura în care a apărut reflexul.

idiosome - *citol.* idiozom, centrotecă.

idiospasm - spasm localizat.

idiosyncrasy - 1. particularitate, trăsătură distinctivă de caracter; temperament; mod de gândire; 2. idiosincrazie; 3. hipersensibilitate, alergie; hiperestezie, acroestezie, oxiestezie;

- **of drug** - idiosincrazie medicamentoasă.

idiosyncratic - idiosincrazic, relativ la idiosincrazie.

idiot - idiot, debil mental, imbecil;

- **pithecoïd** - persoană asemănătoare la față cu o maimuță.

- **prodigy** - idiot savant; persoană cu inteligență redusă, capabilă de a efectua calcule aritmetice remarcabile;

-, **savant** - v. -, **prodigy**;

idiotermous - homeoterm.

idiotic - idiot, stupid.

idiotropic - individualist, cufundat în retrăirile sale interne.

idiotype - idiotip, genotip.

idiotypic - relativ la ereditate.

idiovariation - *gen.* mutație.

idioventricular - relativ la ventriculul cardiac, idioventricular.

idle - 1. neocupat, șomer, fără lucru; 2. inactiv; 3. indolent; 4. inutil, zadarnic; 5. mort;

- **running** - funcționare în gol.
idorgan - organism unicelular.
idrosis - hiperhidroză.
igniextirpare, **ignioperation** - termocauterizare, cauterizare termică, termocoagulare, îndepărtare sau distrugere a unor țesuturi cu un termocauter.
ignipedite - durere arzătoare în tălpile picioarelor.
ignipuncture - ignipunctură.
ignitability - inflamabilitate.
ignite - 1. a lua foc, a arde; 2. a căli; 3. a aprinde, a arde, a incendia.
ignition - 1. aprindere; inflamare; explozie, izbucnire; 2. călire; 3. calcinare.
ileac, ileal - 1. iliac, relativ la ileon; 2. relativ la ileus (ocluzie intestinală);
 - **passion** - ocluzie intestinală, ileus.
ileectomy - rezecție a ileonului.
ileitis - ileită, inflamație a ileonului;
 -, **backwash** - ileită retrogradă;
 -, **distal** - ileită terminală;
 -, **regional** - ileită regională, ileită circumscriasă.
ileocecal - relativ la ileon și cec, ileocecal.
 - **valve** - valvula Bauhin, valvulă ileocecală.
ileocolitis - enterocolită, inflamație a membranei mucoase a ileonului și colonului.
ileocolostomy - ileocolostomie, anastomoză dintre ileon și colon.
ileocystoplasty - ileocistoplastie, utilizare a unui segment intestinal pentru mărirea capacității vezicii urinare.
ileocentropy - evaginare a unui segment de ileon.
ileopexy - fixare chirurgicală a ileonului într-o poziție diferită de cea naturală.
ileoproctostomy, ileorectostomy - ileoproctostomie, ileorectostomie.
ileosigmoidostomy - ileosigmoidostomie, ileosigmoidoanastomoză, ileosigmoidostomie.
ileostomy - ileostomie, ileoproctie;
 -, **continent** - ileostomie permanentă;
 -, **conventional** - ileostomie standard;
 - **without external appliance** - ileostomie fără receptor de fecale.
ileotomy - ileotomie.
ileotransversostomy - ileotransverso-anastomoză, ileotransversostomie.
ileotyphus - tifos abdominal, febră tifoidă.
iletin - insulină.
ileum - ileon, ultima porțiune a intestinului subțire.
ileus - ocluzie intestinală, ileus;
 -, **adynamic** - ileus adinamic, ileus paralițic;
 - **due to meconium** - ileus meconial, ileus de meconiu, ileus prin meconiu, ocluzie intestinală prin meconiu;
 -, **dynamic** - 1. ileus spastic, ileus spasmodic, ocluzie intestinală spastică; 2. ocluzie intestinală dinamică, ileus dinamic;
 -, **enterolith** - ocluzie intestinală produsă de un

coprolit;
 -, **galstone** - ocluzie intestinală colelitiazică;
 -, **generalized** - ileus total, ocluzie intestinală totală;
 -, **hiperdynamic** - 1. ileus spastic, ileus spasmodic, ocluzie intestinală spastică; 2. ileus mecanic, ocluzie intestinală mecanică;
 -, **localized** - ileus parțial, ocluzie intestinală parțială;
 -, **meconium** - ileus prin meconiu, ocluzie intestinală prin meconiu;
 -, **occlusive** - ileus mecanic total, ocluzie intestinală mecanică totală;
 -, **paralytic** - ileus paralițic, ocluzie intestinală paralițică;
 -, **spastic** - v. -, **dynamic**, 1.;
 -, **verminous** - ocluzie intestinală ascaridiană.
iliac - iliac, relativ la osul iliac;
 - **crest** - creasta iliacă;
 - **fascia** - fascia transversală, fascia mușchiului transvers;
 - **region** - regiune inghinală;
 - **roll** - îndurație a pereților colonului sigmoidian.
iliacus - spina iliacă.
iliumbar - iliolombar, referitor la regiunile iliacă și lombară.
iliosacral - iliosacral, referitor la ileon și osul sacral.
iliothoracopagus, ilioxiophopagus - iliotoracopag, gemeni concreșcuți în regiunea pelvisului și în cea toracică.
ilium - ilionul, os iliac.
ill - 1. bolnav; care suferă; nesănătos; 2. boală; 3. rău; nociv; 4. supărător, iritant;
 - **to be taken** ~ - a se îmbolnăvi;
 - **to fall** ~ - a se îmbolnăvi;
 -, **critically** - bolnav grav, bolnav critic;
 - **defined** - cu contur neclar, incert;
 -, **medically** - bolnav somatic;
 -, **violently** - v. -, **critically**.
illegal - ilegal, criminal.
illegitimacy - 1. ilegalitate; 2. nelegimitate, caracter extraconjugal (relativ la nașterea unui copil).
illegitimate - 1. ilegal; 2. nelegitim, din flori (despre un copil); 3. incorect (despre o concluzie).
illation - concluzie.
ill-feeling - 1. dușmănie, ură, ostilitate; 2. susceptibilitate, sentiment de jignire.
ill-found - rău alimentat; rău aprovizionat, care duce lipsă (de).
ill-founded - neînțemeiat, nefondat.
illnition - fricțiunea unei suprafețe corporale după aplicarea unui unguent, în vederea absorbției acestuia.
illness - 1. boală, afecțiune; suferință; 2. tulburare, dereglare; 3. distonie;
 - **to overcome** ~ - a se însănătoși, a se vindeca;
 -, **affective** - *psih.* tulburare afectivă;

- , **associated** - boală asociată;
 -, **caisson** - boala chesonierilor, boală de decompresie bruscă;
 -, **chronic** - boală cronică;
 -, **compressed air [decompression]** - v.
 -, **caisson**;
 -, **emotional** - 1. psih. tulburare afectivă;
 2. arg. tulburare psihică, alienație mentală;
 -, **fatal** - boală incurabilă;
 -, **incapacitating** - boală ce duce la pierderea capacității de muncă;
 -, **long-term** - boală cronică;
 -, **manic** - psihoză maniacoală;
 -, **manic-depressive** - psihoză maniaco-depresivă, psihoză afectivă bipolară, psihoză intermitentă, psihoză maniaco-melancolică, psihoză circulară, psihoză alternantă, ciclofrenie;
 -, **mental** - boală psihică;
 -, **original** - afecțiune primară;
 -, **sham** - boală simulată.
illogical attitude - atitudine deosebită, stranie (în isteropilepsie).
ill-tempered - iritabil, irascibil, ursuz.
illuminant - corp luminos; sursă luminoasă.
illumination - 1. iluminare; iluminat; 2. strălucire, luminozitate, intensitate;
 -, **bright-field** - iluminat în câmp luminos (la microscopie);
 -, **dark-field [dark-ground]** - iluminat în câmp întunecat (la microscopie);
 -, **through** - transiluminare, diafanoscopie.
illuminationism - stare de exaltare psihotică în care pacientul crede a fi în legătură cu ființe supranaturale.
illusion - iluzie, percepere falsă, denaturată a unui obiect.
illutation - tratament cu băi de nămol.
image - 1. imagine, chip, înfățișare; 2. idee, concepție, reprezentare; 3. imagine, reflectare; 4. asemănare; 5. închipuire; 6. simbol; 7. a înfățișa; a imagina, a reflecta, a descrie;
 -, **amplifier** - amplificator radiologic electronic de imagine radiologică;
 -, **angiographic** - imagine/reprezentare angiografică;
 -, **body** - neur. schema corpului;
 -, **contrast** - contrastivitate (contrasticitate) a unei imagini;
 -, **eidetic** - eudetism, păstrarea imaginii unui obiect după încetarea acțiunii lui asupra organelor de simț;
 -, **fluoroscopic** - imagine radiologică, fluoroscopică;
 -, **gamma-ray** - imagine realizată prin raze gamma;
 -, **Golgi** - aparat reticular intern, aparat Golgi;
 -, **medullary** - compoziția celulară a punctatului medular;
 -, **radiographic [roentgenogram]** - imagine radiologică;

-, **scanning** - scanogramă;
 -, **sectional** - tomogramă;
 -, **sharp** - imagine clară;
 -, **ultrasonic echo sectional** - sonogramă tomografică;
 -, **upright** - 1. imagine directă (*de ex.* a fundului de ochi); 2. imagine radiologică în poziție verticală (a celui examinat);
 -, **X-ray** - imagine radiologică.
imagery - halucinații.
imaginary - imaginar, închipuit; imagistică;
 -, **feeding** - alimentație fictivă.
imaging - vizualizare, căpătare (obținere) a unei imagini;
 -, **real-time** - observație la videomonitor.
imbalance - 1. tulburare de echilibru, disbalanță;
 2. nepotrivire, necorespundere, discordanță, dezacord;
 -, **acid/base** - tulburare de echilibru acido-bazic;
 -, **autonomic** - distonie neurovegetativă;
 -, **metabolic** - dereglare a metabolismului;
 -, **nutritional** - tulburare de nutriție, distrofie;
 -, **occlusal** - perturbare a raportului static sau dinamic între arcadele dentare, tulburare a ocluziei dentare, disbalanță ocluzivă;
 -, **sympathetic** - vagotonie, parasimpaticotonie;
 -, **ventilation-perfusion** - tulburare a raportului ventilației/perfuzie.
imbecile - imbecil, dement, debil mintal, inferior psihic.
imbecility - 1. imbecilitate, demență, anioia, afrozezie, debilitate mentală; 2. incapacitate.
imbed - 1. a fixa, a prinde; a include; a (se) introduce; a (se) implanta; 2. a (se) întipări; 3. a înfinge; 4. a incrusta.
imbedding - 1. includere, incluziune; 2. incluziune.
imbibe - 1. a absorbi; a se îmbiba; 2. a inhala, a respira; 3. a asimila; 4. a bea; a sorbi.
imbibing - 1. îmbibare, absorbție, absorbire; impregnare; 2. care (se) absoarbe; care (se) îmbibă; care impregnează.
imbibition - 1. îmbibare, absorbție, absorbire; impregnare; 2. inspirație, inhalare; 3. imbibiție a unor țesuturi cu substanțe dizolvate în lichid tisular;
 -, **pressure** - presiune produsă de imbibiție.
cholesterol of gallbladder - colesteroză veziculei biliare, lipidoza colecistului, colecistită lipidică.
imbricate[d] - 1. suprapus parțial (ca țigla); scuamos, solzos, cu solzi; 2. care acoperă o aponevroză; acoperit de o aponevroză/fascie; 3. a suprapune parțial.
imbrication - suprapunere operațională a straturilor de țesuturi în închiderea rănilor sau reparare unor defecte.
imbue - 1. a îmbiba; 2. a colora, a vopsi; a impregna.
imitator - imitator (*de ex.* a respirației); stand imitator.

immature - 1. imatur, nematur, crud; 2. pre-matur; 3. rudimentar, dezvoltat incomplet.

immaturity - imaturitate; dezvoltare incompletă, hipoplazie.

immediate - 1. imediat, nemijlocit, direct; cel mai apropiat; 2. urgent; 3. prompt;

- **agglutination** - cicatrizare *per primam intentionem*;

- **auscultation** - ausculțație directă, ausculțație imediată, ausculțație fără stetoscop;

- **casualties** - pierderi cauzate de acțiunea directă (nemijlocită) a substanțelor toxice sau radioactive, a agenților infecțioși (bacterieni);

- **contagion** - infecție de contact;

- **treatment** - acordarea asistenței de urgență;

- **union** - v. **agglutination**.

immedicable - incurabil, netratabil.

immerse - 1. a (s)cufunda, a afunda; 2. a antrena, a atrage.

immersion - 1. scufundare, afundare a unui corp într-un lichid, imersiune; 2. înecare, submersiune;

- **cramp** - cârcei, crampe la înotător;

- **foot** - dermatită intertriginosă afectând talpa piciorului.

immiscible - care nu poate fi amestecat.

immix - a amesteca.

immobile - imobil; fix, fixat;

- **casualties** - răniți ce nu se pot deplasa de sine stătător.

immobility - imobilitate, fixitate.

immobilize - a fixa, a imobiliza.

immovability - 1. imobilitate; 2. imposibilitate;

3. imuabilitate.

immune - 1. imun, rezistent, nereceptiv (la/față de o boală); 2. insensibil (la); 3. ferit, scutit; 4. invulnerabil; liber (de), eliberat.

immunifacient - care produce imunitate.

immunifaction - imunizare.

immunisation - imunizare.

immunisin - anticorp fixator de complement.

immunise - a imuniza.

immunity - imunitate;

- **acquired** - imunitate dobândită;

- **artificial active** - imunitate postvaccinală (vaccinală);

- **autogenous** - 1. imunitate autogenă; 2. imunitate antitumorală;

- **cell-bound [cell-mediated, cellular]** - imunitate celulară;

- **congenital** - imunitate ereditară, imunitate congenitală, imunitate naturală, imunitate înăscută, rezistență naturală, imunitate constituțională, imunitate de specie;

- **cross [-protectivity]** - imunitate încrucișată;

- **expressing** - imunitate solidă;

- **genetic** - v. **congenital**;

- **herd** - imunitatea populației;

- **humoral** - imunitate umorală;

- **inborn [inherent, innate]** - v. **congenital**;

- **lasting** - imunitate îndelungată;

- **local** - imunitate locală (tisulară);

- **natural** - v. **congenital**;

- **sterilizing** - imunitate sterilă;

- **tissue** - v. **local**.

immunization - 1. imunizare, vaccinare; 2. imunizare profilactică, vaccinare profilactică;

- **bivalent** - imunizare bivalentă, imunizare concomitentă cu doi antigeni;

- **booster** - reimunizare;

- **intraintestinal** - imunizare enterală, v. **oral**;

- **oral** - vaccinare perorală, vaccinare pe cale bucală, vaccinare enterală;

- **register** - fișa de evidență a vaccinărilor profilactice;

- **sequential** - imunizare consecventă/succesivă.

immunizator - substanță imunizantă.

immunize - a imuniza, a face rezistent la/față de o infecție.

immunoagglutination - aglutinare specifică, produsă de reacția "antigen-anticorp"

immunoassay - 1. analiză imunologică, analiză imunochimică; 2. probă imunologică;

- **chemiluminescence-linked** - 1. metoda anticorpilor fluorescenți, metoda cu imunofluorescență; 2. metoda chemoluminescență de depistare a anticorpilor tisulari;

- **double-antibody enzyme** - analiză imunoenzimatică prin metoda (sistemului dublu) de anticorpi dubli;

- **enzyme multiplied** - analiză imunoenzimatică;

- **homogeneous enzyme** - analiză imunoenzimatică omogenă, analiză imunoenzimatică cu un singur anticorp;

- **quantitative enzyme** - enzimoimunoanaliză cantitativă;

- **spin** - metoda cu imunoglobuline.

immunochemical - imunochimic.

immunochemistry - imunochimie, chimia imunității.

immunocompetence - capacitate imună (imunologică), imunocompetență;

- **impaired** - insuficiență imunologică, stare imunodeficitară, imunopareză.

immunocompetent - imunocompetent, responsabil de imunitate (*de ex.* despre un organ, despre o celulă).

immunoconglutinins - immunoconglutinine. autoanticorpi contra complexului "antigen-anticorp-complement".

immunocyt - imunocit.

immunocytochemistry - imunocitochimie, chimia imunității celulare.

immunodeficiency - v. **immunocompetence**, **impaired**.

immunodepressant - imunodepresor, imunodepresiv, imunodepresant.

immunodepression - imunodepresiune.

imunodepresie, inhibiție a imunității.

immunodiagnosis - imunodiagnostic, diagnostic imunologic (serologic).

immunodiffusion - imunodifuziune;

-, **single radial** - imunodifuziune radială simplă (unidimensională) (în gel).

immuno-electrophoresis - imuno-electroforeză;

-, **counter [current]** - imuno-electroforeză contracurent.

immunofluorescence - imunofluorescență.

immunogen - imunogen.

immunogenetics - imunogenetică, genetica imunității.

-, **basic** - imunogenetică teoretică.

immunogenic - imunogen, care produce imunitatea, care declanșează/generează un răspuns imun.

immunogenicity - 1. imunogenitate; 2. putere imunogenă, capacitate imunogenă.

immunoglobulin - imunoglobulină, globulină imună;

-, **platelet-associated** - complex trombocito-imunoglobulinic;

-, **serum** - imunoglobulină serică;

-, **transient** - imunoglobulină tranzitoare.

immunohematology - imunohematologie.

immunologic[al] - imunologic, referitor la imunologie.

immunologist - imunolog, persoană cu studii speciale în imunologie.

immunology - imunologie.

immuno-osmophoresis - imuno-electroforeză contracurent.

immunopathology - imunopatologie, imunologie clinică.

immunopotential - imunostimulare.

immunopotentiator - imunostimulator, substanță ce fortifică reacția imună.

immunoprecipitation - imunoprecipitare.

immunoprophylaxis - imunoprofilaxie.

immunoprotein - imunoglobulină, globulină imună; antitoxină.

immunoreaction - imunoreacție, reacție imună.

immunoreconstitution - restabilirea reactivității imunologice a unui organism.

immunoselection - imuno-selecție, selecție conform compatibilității imunologice.

immunosorbent - imunoabsorbant;

-, **enzyme-lynked** - imunoabsorbant cu fermenți imobilizați.

immunosuppressant - v. **immunodepressant**.

immunosuppression - v. **immunodepression**.

immunosurgery - utilizare de ser imun specific în chirurgie.

immunotherapy - 1. imunoterapie; 2. seroterapie.

immunotolerance - imunotoleranță, toleranță imunologică.

immunotoxin - imunotoxină, antitoxină, anticorp neutralizat de toxină.

immunotransfusion - imunotransfuzie, metodă de imunizare pasivă, transfuzie a sângelui ce conține anticorpi.

impact - 1. lovitură, bătaie, șoc; impuls; 2. ciocnire, izbire, lovire; 3. efect; influență, înrăurire; 4. forță de izbire; 5. a presa, a strânge cu putere; a fixa (în).

impacted - 1. angrenat (despre fracturi); 2. început, cu întrepătrundere, intercalat; 3. strangulat, încarcerat; comprimat; 4. cu erupție dentară dificilă, retinat (relativ la un dinte).

impaction - 1. strangulare, încarcerare; comprimare, compresiune; zdrobire; 2. astupare, obturare, înfundare, ocluzie; 3. retenție (dentară); 4. înclavare; ombilicare, retracție, excavare; înghițire (a limbii); începuire;

-, **cerumen** - dop de cerumen;

- **of embolus** - embolie, ocluzie prin embol;

-, **food** - reținere a rămășițelor alimentare în spațiile interdentare;

-, **mucoid** - dop mucos, dop gelatinos, ocluzie prin mucus.

impactor - impactor, instrument pentru precipitare/sedimentare fracționată a particulelor de aerosol.

impair - 1. a (se) înrăutăți, a (se) agrava; a slăbi, a submina; 2. a deteriora, a strica; 3. a zdruncina sănătatea;

- **one's health** - a-și zdruncina (șubrezi, ruina) sănătatea.

impaired - 1. atenuat, diminuat; 2. slăbit, astenic, debilitat; 3. tulburare, dereglare a funcției unui organ.

impairment - 1. șubrezie, zdruncinare, ruinare (a sănătății); 2. deteriorare, stricare; subminare;

-, **chronic liver** - insuficiență hepatică cronică;

-, **conductive hearing** - hipoacuzie conductivă, bradiacuzie conductivă;

-, **mental** - debilitate mintală.

impale - a străpunge; a înțepa, a perfora; a punctiona.

impalpable - 1. imperceptibil, subtil, insesizabil; 2. intangibil, nepalpabil, impalpabil.

impaludism - paludism malaric, febră palustră, febră paludică, friguri de maltă.

impar - impar, nepereche, fără soț; inegal.

imparidigitate - care are un număr inegal de degete la mâini sau la picioare.

impassable - 1. astupat, obstruat, obliterat; 2. de netrecut, de nepătruns, impermeabil.

impasse - impas, situație dificilă;

-, **hemodynamic** - bloc hemodinamic, bloc de circulație sanguină (la embolie).

impassible - insensibil (la durere).

impassive - impasibil; apatic.

impatient - nerăbdător; nervos, iritat; intolerant.

impedance - impedanță; rezistență;

-, **acoustic** - impedanță acustică;

-, **transient** - impedanță de trecere dintre punctele de acupunctură.

impede - a împedica; a întârzia.
impediment - 1. piedică, obstacol, impediment;
 2. jenă; 3. bălbăială, gângăveală.
impel - a da un impuls, a propulsa.
impeding illness - boală iminentă, amenințătoare.
impenetrability - impenetrabilitate.
impenetrable - 1. de nepătruns, impenetrabil, insondabil; 2. inaccesibil, care ordonează; poruncitor; fără replici.
imperative - 1. imperativ; 2. imperios, absolut necesar, care cere o rezolvare imediată; obligatoriu, stringent; 3. involuntar; spontan;
 - **concept** - idee fixă, idee obsesivă.
imperceptible - imperceptibil, abia perceptibil, aproape neobservat.
impercetion - incapacitate de a forma imaginea mintală a unui obiect; tulburare cu lipsa percepției.
imperfect - 1. imperfect, defectuos, cu defecte, cu lipsuri, cu lacune, nedesăvârșit; dereglat, perturbat; 2. neterminat; incomplet; insuficient;
 - **albumin** - proteină incompletă;
 - **inflation** - atelectazie.
imperfectorated - imperfectorat, fără deschidere; atrezic; obliterat; concrescut;
 - **anus** - atrezie anală;
 - **hymen** - atrezie himenală.
imperforation - atrezie; coalescența; obliterare; concrescență.
impermeable - impermeabil; ermetic.
impervious - 1. impermeabil, impenetrabil;
 2. inaccesibil.
impetiginization - apariția unor leziuni impetigo pe o zonă cu dermatoză preexistentă.
impetigo - *derm.* impetigo;
 -, **Bockhart's** - impetigo Bockhart, impetigo folicular, impetigo stafilococic, stafilodermie foliculară superficială, erupție pustulară foliculară cuprinzând pielea capului sau alte zone piloase;
 -, **bullous** - impetigo bulos, impetigo cu leziuni de dimensiuni mai mari;
 -, **folicular** - *v.* -, **Bockhart's**;
 -, **Fox's** - impetigo contagios, impetigo streptococic, impetigo Tilbury - Fox;
 -, **herpetiform** - impetigo herpetiform, impetigo herpetiform Hebra-Kaposi-Kohn;
 -, **neonatal** - 1. pemfigo epidemic al nou-născuților, impetigo bulos al nou-născuților, pemfigoid al nou-născuților; 2. dermatită exfoliativă a nou-născuților.
impetus - 1. impuls, stimulent; imbold; 2. forță dinamică, dinamism.
impinger - instrument pentru determinarea gradului de prăfuire a aerului.
implant - 1. implant, grefă; 2. a implanta, a grefa;
 -, **blade** - *stom.* implant intraalveolar;
 -, **dental** - implant dentar (intramaxilar);
 -, **endo-osseous** - implant endoosal;

-, **intramucosal** - implant intramucosal, implant submucosal;
 -, **joint** - proteza unei articulații;
 -, **multiplanar** - implant multiplanar (în mai multe planuri) de preparat radioactiv;
 -, **subperiosteal** - implant subperiosteal, *implantum dentale subperiosteale*;
 -, **vascular** - proteză vasculară.
implantation - 1. implantație, grefare; 2. *embr.* nidație, implantare; 3. inoculare (transplantare, transmitere) de celule tumorale; 4. inserție a unui dinte natural într-o alveolă realizată artificial;
 - **of the fertilized ovum** - nidație, introducerea a unui ovul în endometru;
 -, **chronic** - implantare pe un termen îndelungat;
 -, **delayed** - implantare întârziată;
 -, **filigree** - hernioplastie printr-un filigran de argint, introducerea a unui filigran de argint în peretele abdominal pentru închiderea unei hernii abdominale de mari dimensiuni;
 -, **hypodermic** - implantare subcutanată;
 -, **interstitial** - *embr.* implantare interstițială;
 -, **pellet** - implantare subcutanată sau intramusculară a unui fragment de țesut;
 -, **periosteal** - implantare subperiosteală a tendoanelor unor mușchi sănătoși pentru substituirea celor paralizați;
 -, **radium** - implantare de radium;
 -, **uterotubal** - reimplantare a trompei uterine în uter.
implants - tuburi capilare cu radiu (din sticlă, aur sau platină) ce sunt introduse în țesuturi.
implication - 1. implicare; implicație; antrenare, atragere, participare, complicitate; 2. rol, influență, importanță; 3. sens, semnificație, accepție; 4. complicație;
 -, **anesthetic** - complicație anesteziologică;
 -, **biomedical** - rolul/valoarea medicobiologică;
 -s, **clinical** - manifestări clinice; aspecte clinice.
impluvium - duș.
imporosity - lipsa porozității.
importable water - apă nepotabilă.
importunate - 1. obsesiv, obsedant; 2. urgent.
impotence, impotency - 1. impotență, impotență sexuală; 2. neputință, lipsă de resurse;
 -, **atonic** - impotență spinală, impotență atonică, impotență datorată paraliziei nervilor motori;
 -, **paretic** - impotență datorată unei leziuni a sistemului nervos central;
 -, **psychic** - impotență psihică.
impotent - 1. care suferă de impotență; 2. steril, infertil.
impoverished - epuizat; sărăcit, pauperizat;
 -, **blood** - anemie;
 -, **health** - sănătate șubredă.
impoverishment - 1. sărăcire; 2. psihastenie; inerție psihică;
 -, **sensory** - deprivare sensorială.
impregnate - 1. impregnat; îmbibat; saturat; plin; pătruns (de); străbătut (de); 2. gravidă, însă-

cinată; 3. fecundat; 4. a împregna; a îmbiba, a infiltra; a satura; a umple; 5. a fecunda; a fertiliza; 6. a rămâne gravidă, a rămâne însărcinată.

impregnation - 1. împregna; îmbibare; saturare; 2. fecundare; concepție;

-, **gold** - *hist.* împregnare cu aur;

-, **silver** - *hist.* împregnare argentică.

impression - 1. *stom.* amprentă; model, mulaj; substanță/masă de amprente; 2. impresiune, amprentă; înfundare, adâncitură; depresiune; 3. efect mintal produs de un obiect exterior prin intermediul organelor de simț, impresie;

-, **alginat** - amprentă cu o masă alginată;

-, **basilar** - plati bazie;

-, **s, clinical** - observații clinice;

-, **complete denture** - amprentă de maxilar pentru proteza dentară totală mobilă;

-, **compression technic** - amprentă de compresiune luată cu o lingură (de amprente) individuală;

-, **copper band** - amprentă luată cu un inel de cupru;

-, **coverslip** - frotiu-amprentă pe lamelă;

-, **dental** - amprenta dinților și a apofizei alveolare;

-, **edentulous** - amprentă luată de pe un maxilar edentat;

-, **final [finished]** - amprentă finală;

-, **hepatic** - impresiune hepatică, văzută pe o radiogramă renală;

-, **initial** - amprentă prealabilă/inițială;

-, **lower** - amprentă mandibulară;

-, **maternal** - emoție puternică sau șoc suferit de gravidă;

-, **mucostatic** - masă de amprente pentru luarea exactă a reliefului mucoasei;

-, **nonpressure** - amprentă luată fără exercitarea unei presiuni;

-, **positive pressure** - amprentă de compresiune luată de pe un maxilar edentat;

-, **primary** - amprentă de orientare, *impressio anatomica*;

-, **quadrant** - amprenta unei jumătăți de arcadă dentară;

-, **sectional** - amprentă parțială;

-, **trigeminal** - impresiunea trigemenului;

-, **upper** - amprenta maxilară superioară.

impressionability - receptivitate; sensibilitate, impresionabilitate.

impression-preparation - frotiu-amprentă.

imprint - 1. amprentă, urmă; 2. imprimare, tipărire; 3. a imprima, a tipări; a lăsa o amprentă;

- **of gums** - amprenta creștelor alveolare ale maxilarelor edentate;

- **of teeth** - amprenta arcadei dentare;

-, **mucosal** - amprenta mucoasei;

-, **muzzle** - *med. leg.* plagă ștanțată.

imprinting - *fiziol.* imprinting;

-, **drug** - semn distinctiv imprimat pe substanța medicamentoasă, în special pe tablete.

improvement - îmbunătățire, ameliorare; dinamică/evoluție pozitivă a bolii;

-, **dramatic** - ameliorare uluitoare a stării bolnavului;

-, **limited** - îmbunătățire neînsemnată a stării bolnavului;

-, **long-range** - vindecare îndelungată;

improving - 1. îmbunătățire, ameliorare; 2. perfecționare, desăvârșire, cizelare, sporire a calității.

impudence - nerușinare, necuviință, neobrazare.

impulse - 1. impuls; impulsivitate, imbold; împingere înainte; 2. lovitură, bătaie, șoc (apexian); 3. motivare, îndemn, stimulent, mobil;

-, **afferent** - impuls nervos circulând de la periferie spre centru, impuls aferent;

-, **apex** - șoc cardiac, șoc apexian;

-, **cardiac** - 1. v. -, **apex**; 2. undă de excitare a miocardului;

-, **morbid** - tendință/dorință morbidă, impuls ce forțează o persoană a comite unele acte, cu toate eforturile acesteia de a rezista.

impulsion - 1. impuls; motivare; 2. stare obsesivă; manie; fobie;

-, **wandering** - automatism ambulator.

impulsive - 1. impulsiv; neașteptat, subit, brusc, inopinat; instantaneu; nerațional, izvorât din instinct; 2. stimulator; motivator;

-, **movement** - mișcare impulsivă;

-, **neurosis** - neuroza stărilor obsesive.

impure - 1. impur, necurat; murdărit; poluat; impurificat; 2. neomogen, heterogen.

impurity - 1. poluare, impurificare, viciere; 2. impuritate, corp străin.

imputability - imputabilitate, responsabilitate rezultată din intenția săvârșirii unui act oprit de legea morală sau juridică.

- **inability** - incapacitate; imposibilitate;

- **to earn one's living** - incapacitate de muncă.

inacidity - *gastr.* aclohidrie, anaclorhidrie.

inaction - inactivitate, lipsă de acțiune; ne-mișcare; inerție; lipsă a răspunsului la un stimul.

inactive - a inactiva, a face inactiv (*de ex.* substanțele medicamentoase).

inactivation - inactivare, priverie de activitate.

inactive - inactiv; inert; pasiv; ineficace, inoperant;

- **gases** - gaze rare.

inactivity - inactivitate, pasivitate; inerție;

-, **physical** - inerție fizică; hipodinamie; hipochinezie.

inadaptability - inadaptabilitate, neadaptare, neacomodare; lipsa capacității de adaptare; inaplicabilitate.

inadequacy - 1. caracter neadecvat; incongruență; discordanță, neconcordanță; disarmonie, nepotrivire; 2. insuficiență; valoare incompletă;

-, **sexual** - disarmonie sexuală, disociație sexuală;

-, **stimulus** - caracter neadekvat al unei excitații.
inadequate - 1. neadekvat; incongruent; discordant, neconcordant; disarmonios; nepotrivit; inadekvat; 2. insuficient, deficient; dereglat, tulburat (*de ex.* despre o funcție).
inadvertent - 1. neatent; neglijent; 2. accidental.
inalbuminate - deproteinizată; fără proteine.
inanimation - 1. lipsă de viață; neînsuflărire; 2. apatie, inerție, inactivitate.
inattention - istovire, extenuare, epuizare, cașexie; cașexie alimentară, distrofie alimentară, inaniție, stare de denutriție extremă provocată de lipsa cronică de hrană sau din cauza unor defecte mari în asimilație;
 -, **edema** - edem de denutriție, edem carențial, edem de foame.
inapparent - 1. asimptomatic, fără simptome, care nu se manifestă; ascuns, latent, ocult.
inappetency, inappetence - 1. inapetență, lipsa poftei de mâncare; 2. lipsă de dorințe.
inappreciable - 1. imperceptibil, insesizabil, nepalpabil; 2. lipsit de importanță, neînsemnat.
inarticulate - 1. nearticulat; nedeslușit, neclar, nedistinct, de neînțeles; 2. mut; 3. *anaf.* inarticulat.
inartificial - 1. natural, firesc; simplu, lipsit de artificialitate; 2. autentic, veritabil, nefalsificat.
inassimilable - neasimilabil.
inattention - neatenție; neglijență.
inaudibility - 1. inaudibilitate, impercebiilitate; 2. lipsă de claritate, neclaritate, imposibilitate de a fi deslușit.
inaudible - 1. care nu poate fi auzit; 2. care nu poate fi deslușit.
inaugural - inaugural, relativ la o inaugurare;
 -, **address** - cuvântare la inaugurare (*de ex.* a unei instituții); cuvântare la intrarea în funcțiune.
inaugurate - 1. a inaugura, a marca solemn începutul într-o activitate, într-un domeniu, intrarea în funcție; 2. a inaugura, a deschide în mod solemn și oficial activitatea sau darea în folosință a unui așezământ, a unei instituții; a deschide o expoziție.
inborn - 1. congenital, înnăscut, nativ; 2. implantat în uter;
 -, **error** - viciu congenital;
 -, **immunity** - imunitate ereditară, imunitate congenitală, imunitate naturală, imunitate înnăscută, rezistență naturală.
inbreathe - 1. a inspira; 2. a inhala.
inbreeding - *inbreeding*, consangvinizare, consanguinizare, "incrușișare".
inbred - 1. înnăscut; congenital; 2. *gen.* consanguin.
inca bone - osul interparietal.
incapacitate - 1. a face incapabil de muncă, a face inapt pentru muncă; 2. a face inutilizabil.
incapacitation - incapacitate de muncă, pierdere capacității de muncă.
incapacity - 1. incapacitate; 2. inutilizabilitate.
incarcerated - 1. strangulat, încarcerat (despre un organ în cazul unei hernii ireductibile); 2. îngustat,

strâns, strâns legat.

incarceration - 1. strangulare, încarcerare (a unui organ în cazul unei hernii ireductibile); 2. în-gustare, strângere.

incarial bone, incarian bone - *v.* **inca bone**.
incarnant - care stimulează/declanșează proliferarea granulațiilor.

incarnation - 1. vindecarea unui țesut; cicatrizare, proliferarea granulațiilor; 2. *pl.* granulații.
inception - 1. început; 2. ingestie; înghițire, deglutiție; 3. invaginație intestinală.

incest - incest, legătură sexuală oprită de lege, între părinți și copii, ori între frați și surori.

inch - 1. țol, unitate de măsură = 2,54 cm; 2. *pl.* statură; 3. a înainta; 4. a împunge, a face să înainteze puțin câte puțin;

- **along** - a realiza succese mici dar sigure;

- **by** - puțin câte puțin;

- **es, by** - bucăciță cu bucăciță;

-, **every** - pe de-a-tregul.

inchamber - a plasa într-o camera/încăpere.

inchest - a ambala într-o ladă.

inchoate - 1. rudimentar; primitiv; vestigial; 2. incipient; 3. incomplet.

incidence - 1. incidență, noțiune dinamică care reprezintă numărul de cazuri noi de boală apărute la 100.000 locuitori pe an; frecvența bolilor; 2. rază de acțiune; 3. înclinare, aplecare, unghi; pantă;

-, **disease** - *v.* **incidence**, 1.

incident - 1. incident, caz; întâmplare; episod; 2. incidental, întâmplător; 3. specific, caracteristic; inerenț; propriu;

- **nerve** - nerv aferent, nerv senzitiv, nerv receptor.

incidental - 1. incidental, accidental, întâmplător; 2. neesențial, secundar, fără importanță, suplimentar; 3. accesoriu.

incineration - 1. calcinare; ardere; carbonizare; 2. incinerare.

incinerator - crematoriu; 1. clădire destinată incinerării morților; 2. cuptor pentru arderea gunoaielor.

incipience - stadiu morbid incipient, început (debut) de boală.

incipient - 1. incipient, începător, care se află la început, care abia începe; 2. incipient, timpuriu (relativ la un stadiu morbid).

incisal - *stom.* incisiv, relativ la dinții incisivi.

incise - a face o incizie în; a inciza, a tăia; a grava; a imprima; a exciza, a rezeca; a secționa.

incision - 1. incizie, tăietură, tăiere; disecare, disecție, secționare; 2. plagă tăiată, plagă prin tăiere;

-, **abdominal** - laparotomie, celiotomie, incizie prin peretele abdominal;

-, **Bar's** - incizie pe linia mediană a abdomenului, în cezariană;

-, **Battle's** - incizie verticală a peretelui abdominal;

-, **Bergmann's** - incizie laterală pentru expu-

nerea rinichiului;

- **celiotomy** - v. -, **abdominal**;
- **Deaver's** - incizie pentru apendicectomie;
- **exploratory** - operație exploratorie, operație de diagnostic;
- **Kear's** - incizie de la xifoid la pubis;
- **Mackendrodt's** - incizie transversală pe partea inferioară a abdomenului;
- **median sternal** - sternotomie mediană;
- **muscle-splitting** - incizie cu clivarea mușchilor;
- **Parker's** - incizie oblică aproape paralelă cu ligamentul lui Poupart;
- **Perthes'** - incizie practică pentru expunerea organelor din cadranel drept superior al abdomenului;
- **racket** - incizie în formă de paletă/rachetă (de tenis);
- **relaxation [relief]** - incizie de relaxare (pentru micșorarea încordării unui țesut).

incised - tăiat;

- **wound** - plagă tăiată, plagă prin tăiere.

incisive - 1. tăios; caustic; lăncinant; ascuțit;

2. incisiv, relativ la dinții incisivi; 3. pătrunzător, ager (la minte); perspicace; 4. dizolvant, diluant.

incisor - 1. dinte incisiv; 2. cuțit;

- **lateral** - al doilea incisiv.

incisura - incizie.

incisure - *anat.* incizură; adâncitură, înfundare; sanț; scizură;

- **of acetabulum** - incizură ischiopubiană, incizură acetabulară;

- **of apex of heart** - incizura vârfului inimii;

- **of left lung, cardiac** - incizura cardiacă a plămânului stâng;

- **Rivinus** - incizură timpanică;

- **of scapula** - incizura omoplatului;

- **Schmidt-Lanterman** - incizură mielinică, incizura Schmidt-Lanterman;

- **of stomach, cardiac** - incizură cardioubero-zitară, incizura cardiacă a stomacului;

- **supraorbital** - incizură supraorbitară, scobitură frontală externă;

- **of tentorium of cerebellum** - șanțul cortului cerebelului.

incitant - 1. excitant; stimulator; 2. substanță declanșatoare;

- **of allergy** - alergen.

inclination - 1. pantă; 2. deviere, abatere; 3. predispoziție; 4. preferință; inclinație; atracție;

- **of tooth** - deviere a unui dinte de la axa verticală centrală.

incline - 1. a fi predispus; 2. a fi favorabil pentru.

included - inclus, încorporat; înconjurat; nepreminent.

inclusion - 1. incluzie; includere; 2. încorporare; 3. intercalare;

- **biennorrhoea** - conjunctivită cu incluziuni, conjunctivită de piscină, conjunctivită de bazin, paratrahom;

- **body** - v. -, **cell**;

- **cell** - incluzie intracelulară;

- **dental** - incluziune dentară;

- **fetal** - gemeni uniți inegali, parazitul fiind cuprins în totalitate în gazdă;

- **of gallbladder in liver** - așezare intrahepatică a veziculei biliare.

inclusional encephalitis - encefalită secundară.

incoagulability - incapacitate de a se coagula; hipocoagulare.

incoagulable - incoagulabil.

incoercible - incoercibil; 1. care nu poate fi constrâns; impetuos; de nestăpânit; 2. care nu poate fi comprimat sau reținut într-un recipient.

incognizable - de necunoscut.

incoherence - 1. incoerență; 2. inconsecvență, lipsă de consecvență.

incommunicable - 1. intransmisibil; 2. care nu are legătură.

incompatibility - incompatibilitate.

incompatible - 1. incompatibil, distonant, ireductibil; 2. opus ca acțiune.

incompensation - decompensare.

incompetence, incompetency - 1. insuficiență; 2. insuficiență funcțională; 3. incompetență, lipsă de pregătire;

- **aortic** - insuficiență aortică, închidere defectuoasă a valvei aortice;

- **of cardia** - calazia cardiei, reflex gastroesofagian, insuficiență funcțională a cardiei, insuficiență gastroesofagiană;

- **cervical** - insuficiență istmicocervicală;

- **immunological** - imunopareză, insuficiență imunologică, stare imunodeficitară;

- **lip** - închidere defectuoasă a buzelor;

- **mitral** - insuficiență mitrală, închidere defectuoasă a valvei mitrale;

- **muscular** - închidere imperfectă a unei valve cardiace anatomic normale, datorată acțiunii defectuoase a mușchilor papilari;

- **pulmonary** - insuficiență pulmonară;

- **relative** - 1. insuficiență circulatorie relativă; 2. închidere imperfectă a unei valve cardiace ca urmare a dilatării excesive a cavității corespunzătoare a inimii;

- **valvular** - insuficiență valvulară.

incompetent - 1. incapabil, neînvestat; neprițut, neisusit, neexperimentat, nedibaci; 2. incapabil; 3. slab, irezistent, fragil, instabil.

incomplete - 1. parțial, incomplet; 2. imperfect; neterminat; insuficient; defectuos;

- **dislocation** - subluxație, luxație incompletă, luxație parțială;

- **fracture** - fractură incompletă, fisură osoasă;

- **reaction** - reacție inversă.

incomprehension - incomprehenșiune, nepricepere, neînțelegere.

incondensable - care nu se poate condensa.

incongruence, incongruity - 1. lipsă de ar-

monie; neconcordanță; nepotrivire; incompatibilitate; 2. incongruența suprafețelor articulare.

incontinence - 1. incontinență; 2. nestăpânire, lipsă de autocontrol; lipsă de restrângere a apetitului, în special a celui sexual; 3. depravare;

-, **active** - incontinență periodică de fecale sau urină;

- **of affect** - labilitate psihică, incontinență afectivă;

-, **fecal**, - **of feces** - incontinență de fecale, encopreză, encoprezis;

- **of milk** - galactoree;

- **with overflow** - ischiurie paradoxală;

-, **passive** - incontinență absolută de urină, incontinență pasivă de urină;

-, **rectal** - v. -, **fecal**;

-, **stress [urinary]** - incontinență de urină la femei, după tuse sau un efort fizic;

-, **urinary**, - **of urine** - incontinență de urină, incontinent - 1. care suferă de incontinență de urină sau fecale; 2. depravat, desfrânat, corupt.

inconvertibility - ireversibilitate, caracter ireversibil.

inconvertible - ireversibil.

incoordinated - 1. inapt de a produce mișcări musculare coordonate; 2. lipsit de coordonare, necoordonat.

incorporate - 1. a amesteca complet; a combina (cu), a include (în baza unguentului), a încorpora (substanțe radioactive); 2. a înregistra.

incorporation - 1. amestecare; includere (în baza unsorii), încorporare (de substanțe radioactive); 2. înregistrare; 3. asimilare, asimilație.

incrassation - îngroșare; condensare.

increase - 1. creștere, sporire; înmulțire (a ființelor vii); 2. a crește, a spori; a se înmulți;

-, **absolute cell** - creștere absolută a numărului de leucocite;

- **of function** - hiperfuncție;

- **in respiratory rate** - tahipnee.

increment - 1. creștere, sporire; 2. venit, profit.

incretin - 1. secreție internă, secreție endocrină; 2. activitate funcțională a unei glande endocrine.

incretinogenus - care favorizează proliferarea secrețiilor interne.

incretology - endocrinologie.

incretopathy - boală endocrină.

incretory - endocrin, cu secreție internă, relativ la secreția internă.

incrustation, **incrusting** - 1. formare a unei cruste; 2. înveliș; crustă; depunere, depozit.

incubate - 1. a cultiva (microorganismele); 2. a incuba.

incubation - 1. perioadă de incubație; perioadă latentă; 2. cultivare (de microorganismele); 3. incubare, incubație; 4. îngrijire a copilului prematur; 5. evoluția unui oul fecundat.

incubator - 1. incubator, cuveză; 2. termostat;

-, **infant** - incubator/cuveză pentru nou-născuți;

-, **infant transport** - incubator/cuveză pentru transportarea nou-născuților;

-, **monitored** - incubator/cuveză cu sistem automat de dirijare;

-, **series** - 1. incubator/cuveză cu multe camere [multicamerale(ă)]; 2. termostat multiocular.

incubus - coșmar, vis terifiant.

incudal - relativ la *incus* (nicovală).

incudectomy - îndepărtare a nicovalei.

incudiform - asemănător cu nicovala.

incudomalleal - relativ la nicovală și ciocan.

incudostapedial - relativ la nicovală și scăriță.

inculcation - inculcare, întipărire în mintea cuiva prin repetare (a unei idei, principiu, regulă de conduită); sugestie.

incurability - incurabilitate, caracter incurabil.

incurable - incurabil, care nu mai poate fi vindecat (despre un bolnav sau boală).

incursion of disease - atac, criză, acces; debut al bolii.

incurvation - 1. îndoire, flexie, curbare înăuntru; 2. concavitate; cotitură, îndoitură, flexiune, flexură, unghi, curbură.

incus - nicovală (a urechii), *incus*.

incyclophorie - oft. incicloforie.

indotation - examinare/investigare minuțioasă.

indecomposable - care nu poate fi descompus în părți componente.

indefatigable - neobosit, perseverent.

indenization - dezvoltarea celulelor în locul (focarul) de formare al metastazelor.

indentation - 1. impresiune, amprentă; adâncitură; depresiune; infundare; fosă, cavitate; 2. creștătură, scobitură, dințare, zimțuire;

-, **s, teeth** - amprentele dinților de pe suprafețele laterale ale limbii.

index - 1. index; indice; coeficient; raport; constantă; factor; 2. deget arătător, index; 3. indiciu, semn; 4. ac indicator (la un dispozitiv);

-, **alveolar** - indice mandibular;

-, **auricular** - lățimea urechii externe (pavilionului urechii) înmulțită cu 100 și împărțită la lungimea acesteia;

-, **bactericidal-leucocidal toxicity** - index de toxicitate leucocitar-bacterică;

-, **cardiac** - indice cardiac;

-, **cardiothoracic** - cel mai mare diametru transversal al imaginii inimii pe radiografie, raportat la cel mai mare diametru transversal al toracelui; indicele normal fiind inferior lui 0,5;

-, **cephalic** - indice cefalic (longitudinal-lateral);

-, **chest** - index toracic, indice toracic;

-, **coli** - indice coli, coliindex;

-, **facial** - indice facial, raport între lungimea feței și lățimea acesteia;

-, **granuloepctic** - indice fagocitar;

-, **health** - indice de sănătate (index complex bazat pe câteva componente ale sănătății unui individ sau ale unui anumit grup de populație);

- , **lethal** - coeficient de letalitate, coeficient de mortalitate;
- , **mitotic** - indice mitotic;
- , **MLC incompatibility** - indice de incompatibilitate în proba cu o cultură leucocitară mixtă;
- , **neutralization** - indice de neutralizare (a unei toxine);
- , **neutrophil damage** - indice de afectare a neutrofilelor;
- , **opsonic** - indice opsonic (al unui ser imun);
- **of phagocytosis completeness** - indice de terminare/finalizare a fagocitozei;
- , **ponderal** - rădăcină cubică a greutatei corporale înmulțită cu 100 și împărțită la înălțimea corpului;
- , **prothrombin consumption** - indice protrombinic;
- , **stroke volume** - indice sistolic;
- , **therapeutic** - *farm.* indice terapeutic;
- , **thickness** - grosime eritocitară;
- , **traffic noise** - *ig.* indice de zgomote de transport;
- , **vital** - raportul dintre nașteri și decese, privind o anumită populație și o anumită durată.
- index-finger** - degete arătător, index.
- India[n] ink** - tuș.
- Indian anise** - anason stelat, *Illicium verum*.
- Indian-cress** - călțunași, condurași, *Tropacolum majus*.
- Indian club** - băț de lemn pentru exerciții gimnastice.
- Indian corn** - porumb, cucuruz, păpușoi, *Zea mays*.
- Indian hemp** - cânepă indiană, *Cannabis sativa*; hașis, kif, marijuana;
- **addiction** - canabism.
- Indian mustard** - muștarul vânat, *Brossica juncea*.
- Indian poke** - *Veratrum viride*.
- Indian rice** - *Zizania aquatna*.
- India-rubber** - 1. cauciuc; 2. gumă de șters, radieră;
- **bandage** - bandaj elastic;
- **pelvis** - bazin osteomalacic;
- **syringe** - balon de cauciuc.
- indicant** - 1. semn, simptom; indice; 2. simptomat; semnificativ; caracteristic, tipic.
- indicate** - 1. a indica, a arăta; a însemna, a marca; 2. a servi drept criteriu.
- indication** - 1. indicație; condiție, criteriu; 2. semn, simptom, indiciu; 3. indicare, arătare; măsurare; citire (pe cadranul unui aparat);
- , **surgical** - indicație operatorie.
- indicator** - 1. indicator; clasificator, determinant; 2. dispozitiv de măsurare și control; (ac) indicator;
- , **hydrogen ion** - indicator pH;
- , **radioactive** - 1. indicator radioactiv, precursor marcat, traser; 2. marcare radioactivă;
- , **temperature** - termometru.
- indifferent** - 1. indiferent, nepăsător; neutru; 2. neînsemnat, nesemnificativ; 3. acceptabil.
- indiffusible** - nedifuzibil, care nu difuzează.
- indigenous** - 1. natural, firesc; înnăscut, congenital; 2. propriu, caracteristic.
- indigested** - nedigerat.
- indigestible** - greu digerabil, indigest; neasimilabil.
- indigestion** - indigestie, tulburare a digestiei, (criză de) dispepsie;
- , **acid** - pirozis, arsuri, jegăraie;
- , **fat** - steatoree, stearee;
- , **gastric** - dispepsie gastrogenă, dispepsie gastrică;
- , **nervous** - dispepsie nervoasă.
- indigestive** - 1. care suferă de indigestie; 2. care produce tulburarea digestiei.
- indigation** - 1. invaginație intestinală, hernia intestinului în intestin; 2. modul de conectare între tendon sau aponevroză și mușchi.
- indiscrete** - omogen, compact; care nu este dezmembrat.
- indispensable** - indispensabil, absolut necesar, de neînlocuit; necesar, obligatoriu.
- indispose** - a produce indispoziție.
- indisposition** - indispoziție, boală ușoară; tulburare morbidă ușoară sau de scurtă durată.
- indissoluble, indissolvable** - indisolubil.
- individual** - 1. individ, ins; persoană; 2. individual, personal; unic, particular, izolat; aparte; caracteristic independent;
- **sick slip** - fișă medicală personală.
- indolaceturia** - excreție de acid indolacetic în exces prin urină.
- indolence** - 1. indolență; lipsă de energie, nepăsare, apatie; 2. analgezic; caracter indolor.
- indolent** - 1. indolent, apatic; 2. nedureros, indolor; sensibil (la durere); 3. care se vindecă greu.
- indomitable** - v. **incoercible**, 1.
- indoor** - 1. intern; 2. de interior;
- **patient** - bolnav spitalizat;
- **relief** - asistență medicală pentru săracii din azile;
- **treatment** - tratament în spital, tratament în staționar.
- indraft** - aflux (de aer, de apă).
- indrawing** - retracție; tiraj; tragere (*de ex.* a spațiilor intercostale).
- induce** - 1. a cauza, a produce; a stimula; 2. a motiva; 3. a deduce, a conchide.
- induced** - 1. cauzat, produs; 2. de inducție;
- **abortion** - avort provocat, avort artificial;
- inducer**;
- , **sleep** - aparat care contribuie la adormire (*de ex.* prin stimulii ritmici sonori sau luminoși).
- induction** - 1. fiziol. inducție; provocare (a unui fenomen oarecare), cauză generatoare, excitație; 2. narcoză de pornire, narcoză de inducție; 3. instalare; 4. mobilizare, recrutare;

- **accelerator** - betatron;
- **of anesthesia** - v. **induction**; 2.;
- , **enzyme** - inducție enzimatică;
- **examination** - examen medical de recrutare;
- , **intravenous** - administrare intravenoasă, injectare intravenoasă;
- , **labor** - stimulare a nașterii;
- , **tumor** - inducție a proliferării tumorale.
- inductopyrexia** - electropirexie.
- inductotherm** - aparat de inductotermie.
- inductotherapy** - inductotermie, diatermie cu unde scurte, febră artificială realizată cu ajutorul inducției electromagnetice.
- indurate** - 1. a (se) întări, a se indura; a (se) căli; 2. a (se) răci; 3. întărit, indurat (cu referire la țesuturi moi).
- induration** - 1. indurație, întărire; călire; 2. răcire;
- , **brown** - indurație brună a plămânilor;
- , **cyanotic** - indurație de stază;
- , **fibroid** - ciroză;
- , **Fröriep's** - miozită fibroasă;
- , **granular** - ciroză;
- , **Hunter's** - șancrul Hunter;
- **of lungs, brawny** - indurație brună a plămânilor;
- **plastic** - indurație plastică a penisului, indurație plastică a corpiilor cavernoși, boala Peyronie, boala van Buren, cavernită fibroasă, scleroză fibroasă a penisului.
- indurescent** - care se întărește permanent.
- industry**;
- , **health service** - sistemul de servicii medico-sanitare; asigurarea în servicii medico-sanitare.
- indwelling catheter** - sondă permanentă, sondă "à demeure".
- inebriate** - 1. beat, amețit; 2. bețiv, alcoolic;
- **homo** - clinică cu tratament de dezalcoolizare.
- inebriation** - îmbătăre, amețire; intoxicare;
- 2. beție, amețeață; stare de intoxicare.
- inebriety** - 1. stare de beție; 2. beție cronică; alcoolism.
- inedible** - necomestibil, de nemâncat.
- ineffective** - 1. ineficace, fără rezultat; 2. incapabil;
- **cough** - tuse uscată.
- ineffectiveness** - ineficiență, ineficacitate.
- inefficiency** - 1. v. **ineffectiveness**; 2. insuficiență;
- , **auditory** - hipoacuzie, surditate, bradiacuzie;
- , **circulatory** - insuficiență circulatorie.
- inelastic** - neelastic.
- inequality** - 1. iregularitate; 2. discordanță, neconcordanță; necoincidență, necorespondere;
- **of pupils** - anizocorie, inegalitate pupilară.
- inequibolate** - care constă (este constituit) din lobi de diferite mărimi.
- ineradicable** - indestructibil, de nedezrădăcinat.
- inert** - 1. aton; 2. flasc; 3. adinamic; 4. indolent;
- 5. inert; neutru.
- inertia** - 1. adinamie; 2. astenie; 3. indolență, apatie; 4. atonie; 5. inerție;
- , **colonic** - constipații atonice; atonie a colonului;
- , **psychic** - inerție psihică, inerție mintală, bradipsihie; fixare pe o idee;
- , **uterine** - absența sau diminuarea contracțiilor uterine (pe durata nașterii).
- inevitable** - 1. inevitabil; 2. invariabil, statornic, nestrămutat, imuabil (despre un efect).
- inexhaustible** - 1. inepuizabil; 2. neobosit.
- infancy** - 1. perioada de sugar (de obicei până la 12 luni), mica (frageda) copilărie, perioada antepreșcolară (de obicei primii 2 ani de viață); 2. stadiul timpurii de dezvoltare, stadiul evolutiv timpuriu; perioada de formare; 3. *jur.* stare de minor, minorat.
- infant** - 1. prunc, sugar; copil până la 2 ani; 2. *jur.* minor; 3. infantil;
- , **breast-fed** - prunc hrănit cu pieptul;
- , **dysmature** - (copil) prematur;
- , **floppy** - copil adinamic, copil hipotonic;
- , **full-term** - copil cu dezvoltare fizică și pubertate precoce (la hiperkorticism);
- , **immature** - (copil) prematur;
- , **low-birth-weight** - copil cu greutate mică la naștere;
- , **mature** - v. -, **full-term**;
- , **newborn** - nou-născut;
- , **nondistressed** - copil fără tulburări de respirație;
- , **postmature [post-term]** - copil postmatur;
- , **premature [preterm]** - copil prematur;
- , **term** - copil născut la termen.
- infanticide** - pruncucidere.
- infantilism** - infantilism, întârziere în dezvoltare, arierație fizică și psihică;
- , **angioplastic** - infantilism angioplastic;
- , **dysthyroidal** - 1. cretinism, atreoză congenitală, atroidie congenitală, hipotiroidie congenitală, hipotiroidism congenital, boala Fagge; 2. infantilism tireogen;
- , **Geë-Herter [Herter's]** - celiachie, boala Geë-Herter-Heubner, boala celiacă, infantilism intestinal;
- , **hepatic** - infantilism asociat cu ciroză hepatică;
- , **hypothyroid** - v. -, **dysthyroidal**;
- , **idiopathic** - infantilism idiopatic, boala Lorain;
- infantilism hipofizar, panhipopituitarism prepubertat, sindromul Lorain-Levi, ateloză, atelia;
- , **intestinal** - osteodistrofie intestinală, infantilism intestinal, osteomalacie intestinală, osteopatie intestinală, rahitism intestinal;
- , **myxedematous** - infantilism mixedematos;
- v. -, **dysthyroidal**;
- , **Palkauf's** - infantilism limfatic;
- , **partial** - dezvoltare stopată a unui țesut sau organ;
- , **pituitary** - infantilism hipofizar, v. -, **idiopathic**;
- , **proportionate** - v. -, **idiopathic**;
- , **renal** - infantilism renal; rahitism de etiologie

renală;

-, **universal** - *v.* -, **idiopathic**.

infarct - infarct; necroză a țesutului, datorată opririi circulației în artera care îl alimentează;

-, **anemic** - infarct anemic, infarct ischemic, infarct alb;

-, **bile** - moarte a unui țesut prin obstrucția unei artere sau arteriole de către bilă;

-, **bland** - infarct neinfecat;

-, **hemorrhagic** - infarct hemoragic, infarct roșu;

-, **marginal** - zona de degenerare marginală a placentei;

-, **pale** - *v.* -, **anemic**;

-, **red** - *v.* -, **hemorrhagic**;

-, **uric acid** - infarct uratic;

-, **white** - *v.* -, **anemic**.

infarction - 1. formare de infarct; 2. infarct;

-, **myocardial** - infarct miocardic;

-, **silent myocardial** - infarct miocardic asimptomatic;

-, **through-and-through myocardial** - infarct miocardic transmural.

infect - a infecta, a molipsi; a contamina.

infection - 1. infecție, proces infecțios; boală infecțioasă; 2. infectare, molipsire; contaminare;

-, **acute dental** - infecție odontogenă acută;

-, **adenovirus** - infecție adenovirală;

-, **apical** - implantare a unui microorganism la apexul unui dinte;

-, **agonal** - infecție agonală, infecție terminală, infecție acută (pnemonică sau septică), ce se ivește spre perioada finală a unei boli, reprezentând deseori cauza decesului;

-, **airborne** - infecție aerogenă, infecție prin picături de spută;

-, **anaerobic** - infecție anaerobă;

-, **aspergillus** - aspergiloză;

-, **atrium** - poartă de intrare a infecției;

-, **beef-tapeworm** - teniarincoză;

-, **bilharzia** - schistosomiază urogenitală, hematuria de Egipt, schistosomiază vezicală;

-, **blood induced** - infecție hematogenă, infecție de transfuzie;

-, **carrier** - vector al unei boli infecțioase;

-, **Chinese liver fluke** - clonorcoză, colonorhidioză;

-, **clinical** - infecție cu simptome clinice manifeste;

-, **concurrent** - infecție mixtă, infecție asociată;

-, **consecutive** - infecție secundară;

-, **cross** - 1. infecție încrucișată; 2. infecție intraspitalicească, infecție nozocomială;

-, **cryptogenic** - infecție criptogenetică;

-, **diverse** - *v.* -, **concurrent**;

-, **droplet** - *v.* -, **airborne**;

-, **dustborne** - infecție transmisă prin praf, infecție conigenă;

-, **dwarf tapeworm** - himenolepidoză;

-, **endogenous** - infecție endogenă, autoinfecție;

-, **extrahuman** - infecție atipică pentru om;

-, **feral** - infecție depistată la animale sălbatice;

-, **fetal** - infecție intrauterină;

-, **focal** - infecție de focar;

-, **fungai** - micoză;

-, **giant intestinal fluke** - fasciolopsidoză, fasciolopsiază;

-, **helminthic** - helmintiază, helmintoză, infestare cu helminți, infestare helmintică;

-, **hookworm** - anchilostomoză, anchilostomiază, anchilostomidoză;

-, **hospital[acquired]** - *v.* -, **cross**, 2.;

-, **inapparent** - infecție asimptomatică, infecție inaparentă, infecție subclinică;

-, **incidental** - infecție întâmplătoare;

-, **influenza virus** - gripă, gripă epidemică, influență;

-, **listeria monocytogenes** - listerioză;

-, **mass** - infecție masivă;

-, **mixed** - *v.* -, **concurrent**;

-, **mycotic** - micoză;

-, **natural** - infecție spontană;

-, **nosocomial** - *v.* -, **cross**, 2.;

-, **obstetric** - infecție puerperală, infecție *post-partum*;

-, **occult** - infecție latentă; invazie latentă;

-, **oriental lung fluke** - panagonimiază, hemoptizie orientală;

-, **persistent** - infecție cronică;

-, **pinworm** - enterobiază, oxuriază;

-, **pneumocystic carinii** - pneumocistoză, pneumonie plasmocitară, pneumonie cu *Pneumocystis carinii*, pneumonie interstițială cu celule plasmactice;

-, **pork tapeworm** - teniază;

-, **prenatal** - infecție intrauterină;

-, **puerperal** - *v.* -, **obstetric**;

-, **purulent** - infecție purulentă, supurație;

-, **putrid** - infecție putridă;

-, **pyogenic** - *v.* -, **purulent**;

-, **self** - autoinfecție;

-, **silent** - infecție criptogenetică; silențioasă;

-, **single[agent]** - monoinfecție;

-, **slow virus** - infecție virotică lentă;

-, **subclinical** - *v.* -, **inapparent**;

-, **superimposed** - superinfecție, suprainfecție, infecție supraadaugată;

-, **systemic** - sepsis, septicemie; septicopiemie; infecție generalizată;

-, **tapeworm** - teniază;

-, **terminal** - *v.* -, **agonal**;

-, **Vincent's** - angina Vincent, angină fuzospiriliară;

-, **virus** - infecție virală, infecție virotică, viroză;

-, **vital** - boală infecțioasă acută cu un mare risc de sfârșit letal;

-, **whip-worm** - tricocefaloză, trichiuriază, tricuroză;

-, **wound** - 1. infecție a plăgii; 2. infecție de origine traumatică.

infectious, infective - infecțios; molipsitor; contagios.

infectivity - 1. contagiozitate; 2. infecțiozitate.

infecundity - sterilitate; sterilitate feminină.

inference - concluzie; raționament.

infernal stone - nitrat de argint, azotat de argint.

infertile - steril, infertil.

infertility - sterilitate;

-, male - sterilitate masculină;

-, postcesarean - sterilitate postcesariană.

Infest - 1. a contamina, a infesta, a infesta o paraziți; 2. a pustii, a nimici; a dăuna.

Infestation - contaminarea unui organism cu paraziți vegetali sau animali, infestare, invazie;

-, **ascaris lumbricoides** - ascaridoză, ascariadă; ascaridioză;

-, **fungal** - micoză;

-, **helminth** - infestare cu helminți, infestare helmintică, helmintoză, helmintiază;

-, **lice** - pediculoză;

-, **of worms** - v. -, **helminth**.

infibulation - 1. unirea buzelor unei răni prin agrafe; 2. coaserea buzelor vulvei sau ale prepuziului în scopul de a preveni actul sexual.

infiltrate - 1. infiltrat; 2. a (se) infiltra; a pătrunde, a penetra; 3. a îmbiba; a impregna; 4. a filtra; 5. a trece un lichid printr-un filtru, a filtra.

infiltration - 1. infiltrare, infiltrație; infiltrat; 2. infiltrare, pătrundere, penetrare; 3. îmbibare, impregnare; 4. filtrat;

-, **adipose** - infiltrație grasă, infiltrație adipoasă;

-, **calcareous** - calcifiere, calcinoză, petrificare;

-, **pulmonary** - infiltrat pulmonar;

-, **waxy** - amiloidoză, distrofie amiloidă.

infiltrative - infiltrativ, de infiltrație.

infirm - neputincios, infirm; invalid; decrepit, ramolit, atins de decrepitudine.

Infirmary - infirmerie, lazaret, local amenajat pe lângă cazărmi, internate, societăți comerciale etc. pentru îngrijirea bolnavilor; clinică, spital mic; izolator;

-, **pacient** - bolnav spitalizat.

infirmary - 1. debilitate; 2. infirmitate, slăbiciune fizică; 3. invaliditate, boală; 4. decrepitudine, ramolire; 5. lipsă de caracter (de voință).

inflame - 1. a (se) aprinde; a da foc; 2. a (se) inflama; 3. a se irita; 4. a irita, a ațâța, a înfierbânta sângele.

inflamed - inflamat.

inflammation - 1. inflamație; 2. excitare; excitație; iritare, iritație;

-, **adhesive** - inflamație adezivă;

-, **axilla glandular** - hidradenită, hidrosadenită, furunculoză apocrină, abces tuberos;

-, **breast** - mastită, mamită;

-, **cardiac** - pancardită;

-, **degenerative** - inflamație alterativă;

-, **granulomatous [hyperplastic]** - inflamație productivă, inflamație proliferativă;

-, **immune** - inflamație hiperergică, inflamație

alergică;

-, **of the lungs** - congestie pulmonară;

-, **nonspecific** - inflamație nespecifică;

-, **parenchymatous** - inflamație parenchimatooasă;

-, **pelvic** - pelvipertonită, peritonită în regiunea bazinului mic;

-, **productive [proliferative]** - v. -, **granulomatous**;

-, **reactive** - inflamație aseptică, inflamație reactivă;

-, **rheumatoid joint** - artrită reumatică;

-, **serous** - inflamație seroasă;

-, **simple** - inflamație nespecifică;

-, **suppurative** - inflamație purulentă, supurație.

Inflammatory - 1. inflamator; 2. excitant; iritant; - **arthropathy** - artrită, inflamație a unei articulații;

- **blush** - eritem inflamator;

- **limph** - exsudat inflamator;

- **swelling** - edem inflamator.

inflate - 1. a (se) umple cu gaz (aer), a (se) umfla, a (se) dilata; 2. a se umfla, a se tumefia; a se balona.

Inflated - 1. balonat; meteorizat; umflat; destins; 2. tumefiat; umflat.

inflating - 1. distensie; balonare; umflare; 2. flatulență.

Inflation - 1. distensie; balonare; umflare; 2. insuflare, insuflație, umplere (cu aer, gaz); 3. turgescență; tumefacție, tumefiere, umflătură, edem; 4. flatulență.

inflator - instrument pentru injectare de aer.

inflection, inflexion - 1. modular (a vocii), modificare a unui ton, nuanță; 2. curbare, încovoiere, arcuire înăuntru; 3. difracție.

inflex - a îndoi, a încovoia, a curba.

inflexibility - inflexibilitate, rigiditate.

inflict - a pricinui (o rană, o durere).

inflow - aflux, afluență, confluență, vărsare.

influence - influență, acțiune; 2. inducție; 3. a influența, a exercita o acțiune, a acționa (asupra unui obiect);

-, **hormone-mediated** - acțiune hormonal-indirectă;

-, **milk** - factorul de lapte, virusul Bitner.

influenza - gripă, gripă epidemică, influență;

-, **Asian** - gripă asiatică.

influenzal - gripal; relativ la gripă.

influx - v. inflow.

infolding - operația de formare a unor cute/plici (de ex. pentru închiderea unui ulcer gastric).

infotod - stând în picioare sau mergând cu degetele de la picioare întoarse spre laba piciorului.

information - informație, date;

-, **clinical** - date clinice;

-, **desk** - serviciu de informații, ghișeu de informații;

-, **genetical** - informație genetică;

-, **hygienic** - educație sanitară.

informoferes - particule celulare, ce constau din acid ribonucleic informațional.

infraaxillary - care se află mai jos de axilă.

infrabulge - suprafața cervicală a gingiei.

infraclavicular - subclavicular.

infraconscious - subconștient.

infracostal - subcostal.

infracture, infracture - fisură; fractură fără deplasarea fragmentelor osoase.

infradentale - punct craniometric; punct gingival dintre incisivii centrali mandibulari.

infraglenoid - care se află sub cavitatea glenoidă a scapulei.

infraglottic - subglotic, infraglotic (despre cavitatea laringelui).

infrahyoid - subhioidian.

inframammary - care se află mai jos de glanda mamară.

inframarginal - relativ la margine inferioară;

- **convolution** - circumvoluția parietală superioară, lobulul parietal superior, girul parietal superior.

inframaxillary - 1. submaxilar; 2. submandibular.

inframicrobiologie - virusologie, virologie.

infranuclear - care se află mai jos de nucleul celular.

infraocclusion - stom. infraocluzie

infraorbital - suborbital, infraorbital.

infrapatellar - infrapatelar, subrotulian.

infraphysiologic - relativ la hipofuncție.

infraplacement - subdenivelare, deplasare în jos (*de ex.* a unui organ), ptoză, ectopie.

infrapsychic - subconștient; automat.

infrapubic - subpubian.

infrarectus - mușchii drept inferior al ochiului.

infrascapular - subscapular.

infraselar - care se află sub șaua turcească.

infra-sound - ultrasunet.

infraspinatus, infraspinosus - subspinos, care se află inferior față de spina omoplatului.

infrasternal - infrasternal, xifoidian, epigastric;

- **depression** - fosa xifoidiană.

infratemporal - subtemporal, infratemporal;

- **crest** - creasta subtemporală, creasta infratemporală.

infraturbina - cornetul nazal inferior.

infraversion - v. **infraocclusion**.

infrequent - nefrecvent, rar.

infriction - fricțiune cu unguent, aplicare de unguente combinată cu fricție.

infundibular, infundibuliform - infundibular, în formă de pâlnie;

- **body** - lobul posterior al hipofizei, neurohipofiză.

infundibulum - infundibul;

- **ethmoid** - infundibul etmoidal al cavității nazale.

infuse - 1. a face o infuzie; 2. a insufla, a inspira; 3. a injecta.

infusion - 1. injecție; 2. infuzie;

- **arterial** - injecție intraarterială;

- **contrast medium** - introducerea unei substanțe de contrast;

- **intra-arterial** - v. **arterial**;

- **intravenous** - injecție intravenoasă;

- **saline** - injectare a unei soluții fiziologice.

infusor - instrument pentru injecții intravenoase;

- **pressure** - injector, instrument de transfuzie sub presiune (a sângelui), seringă automată.

ingate - orificiu de intrare.

ingest - a ingera, a înghiți, a lua.

ingesta - mâncare și băutură.

ingestion - înghițire, ingerare, ingurgitare, deglutiție.

ingrafting - implantare; transplantare, grefă.

ingravescent - în curs de agravare.

ingredient - ingredient, component, parte componentă.

ingress - intrare;

- **of air** - inspirație.

ingrow - a invade, a infiltra; a se încarna (despre unghie).

ingrowing - 1. încarnată (despre unghie); 2. incarnație a unghiei.

ingrowth - 1. invadare, infiltrare, creștere înăuntru; 2. încarnăție (a unei unghii).

inguen - regiunea inghinală, plica inghinală, stînghie.

inguinal - inghinal;

- **arch [ligament]** - ligamentul inghinal, ligamentul iliopublician Fallopius, ligamentul Poupert;

- **testes** - criptorhism, criptorhidie.

inguinodynia - durere în zona inghinală.

ingurgitate - a înghiți cu lăcomie.

inhabit - a locui.

inhalant - 1. inhalant, inhalator, formă medicamentoasă pentru inhalație; 2. preparat volatil (*de ex.* aerosol); 3. inhalator, de inhalații, pentru inhalații; inhalat, inspirat.

inhalation - 1. inhalație, inhalare; inspirație; 2. formă medicamentoasă pentru inhalare; 3. aspirație, aspirare;

- **diluted oxygen** - inspirația unui amestec gazos îmbogățit cu oxigen;

- **disease** - boală produsă de inhalarea unor gaze nocive.

inhale - a inhala, a face inhalație; a inspira; a răsufla.

inhaler - 1. inhalator; 2. respirator; 3. pulverizator; 4. mască antigaz; 5. filtru de aer;

- **anesthetic** - mască de narcoză; inhalator de narcoză;

- **pocket** - inhalator de buzunar;

- **slip-on** - inhalator cu contur închis.

inhaust - a aspira aer.

inherent - 1. inerent; caracteristic, propriu (unui organism); 2. congenital, înăscut; 3. adânc, profund; intern, lăuntric.

inheritable - moștenit, ereditar.
inheritance - 1. moștenire, succesiune, transmitere prin ereditate; 2. ereditate, caracteristici moștenite;
 -, **allosomal** - ereditate alozomală;
 -, **autosomal dominant** - ereditate autosomal dominantă;
 -, **blending** - ereditate contopită/unită (permanență intermediară), manifestarea nedisocierii semnelor parentale la hibridi;
 -, **characters** - moștenirea unor semne/caractere;
 -, **collateral** - manifestarea unor semne/caractere la unii membri colaterali de familie;
 -, **complex** - moștenire complexă, moștenirea unei totalități de caractere;
 -, **criss-cross** - ereditate încrucișată; transmiterea caracterelor materne la băieți și a caracterelor paterne la fete;
 -, **cytoplasmic** - ereditate extracromozomială, ereditate citoplasmică, ereditate extranucleară; moștenire citoplasmică;
 -, **delayed** - ereditate întârziată;
 -, **holandric** - transmiterea unei trăsături determinată de o genă pe cromozomul Y;
 -, **inlinear** - ereditate unilinară;
 -, **maternal** - ereditate maternă;
 -, **mosaic** - caracteristici moștenite în care influența paternă este determinată într-un grup de celule, iar cea maternă în alt grup;
 -, **multiple [factor]** - ereditate multifactorială;
 -, **particulate** - ereditate discretă, moștenire de către organisme a caracterelor distinctive materne și paterne;
 -, **polygenic** - ereditate poligenică;
 -, **polysomic** - ereditate polizomică;
 -, **sex-limited** - ereditate limitată de sex;
 -, **sex-linked** - ereditate legată de sex;
 -, **of stature** - moștenire a constituției fizice;
 -, **unilateral** - moștenire unilaterială, asemănarea descendentului cu părintele de același sex.
inherited - ereditat, moștenit;
in-memory - instinct.
inhibin - 1. orice bacterie ce transformă o enzimă; 2. denumire pentru un presupus hormon testicular ce atenuiază activitatea gonadotrofică a glandei pituitare.
inhibit - a opri, a împiedica, a reține; a întârzia, a încetini; a frâna; a înăbuși, a reprima; a inhiba.
inhibition - 1. oprire, împiedicare, reținere; retenție; întârziere, încetinire; frânare, înăbușire, suprimare, reprimare; 2. inhibiție, inhibare; 3. interdicere, interdicție;
 -, **allogenic** - inhibiție alogenă;
 -, **anti-Ig-mediated growth** - inhibiție/suprimare anticorp-mediată a proliferării celulare, inhibare anticorp-dependentă a proliferării celulare;
 -, **central** - suprimare sau diminuare a impulsurilor pecate de la un centru reflex, inhibiție

centrală, inhibiție corticală;
 -, **clonal** - suprimare a unui clon, inhibiție clonală;
 -, **competitive** - *biochim.* inhibiție competitivă, blocare a acțiunii unui metabolit esențial prin înlocuirea acestuia cu un compus similar, dar inactiv;
 -, **contact** - inhibiție de contact a unor celule în cultură;
 -, **cortical** - inhibiție internă, inhibiție condiționată, inhibiție corticală;
 -, **delayed** - inhibiție întârziată;
 -, **end-product** - inhibare cu produs final, retro-inhibiție;
 -, **feedback** - inhibiție în legătură inversă, inhibiție după principiul legăturii inverse, retroinhibiție;
 -, **of growth** - inhibiție a creșterii/proliferării;
 -, **incompetitive** - inhibiție necompetitivă;
 -, **lysis** - suprimare a lizei;
 -, **medicinal protective** - inhibiție curativă de protecție;
 -, **potassium** - oprire a inimii ca rezultat al intoxicației cu potasiu;
 -, **protective** - inhibiție de protecție, inhibiție supraliminală;
 -, **psychic** - inhibiție psihică; suprimare a unui impuls;
 -, **reflex** - 1. inhibiție reflectorie (oare); reținere reflectorie; 2. întârzierea unui reflex;
 -, **selective** - *biochim.* inhibiție competitivă;
 -, **of skin reaction** - suprimarea reacțiilor cutanate;
 -, **stepwise** - inhibiție în scară (în trepte) gradată;
 -, **of tumor implantation** - reținere a implantării celulelor tumorale;
 -, **Wedensky** - stare în care o serie de stimuli aplicată prin repetare rapidă asupra nervului motor, nu reușește să excite mușchiul; răspunsul se obține însă la o aplicare mai lentă a stimulilor.
inhibitor - 1. inhibitor, factor inhibitor, agent ce restrânge sau întârzie o acțiune fiziologică; 2. nerv depresor;
 -, **cholesterol** - agent care inhibă producerea de colesterol sau scade nivelul de colesterol în sânge;
 -, **competitive** - inhibitor competitiv;
 -, **dissociable** - inhibitor dissociabil, inhibitor capabil să disocieze;
 -, **emulsion** - inhibitor de emulsie, antiemulgator;
 -, **irreversible** - inhibitor ce acționează ireversibil;
 -, **metabolic** - inhibitor metabolic, toxină metabolică, substanță ce suprimă metabolismul;
 -, **noncompetitive** - inhibitor necompetitiv;
 -, **reversible** - inhibitor ce acționează reversibil;
 -, **selective** - inhibitor ce acționează selectiv;
 -, **stoichiometric** - inhibitor stoichiometric;
 -, **trypsin soybean** - inhibitor de tripsină din soia;
 -, **virus** - inhibitor virotic.

inhibitory - inhibitor.
inhibitrope - care răspunde la stimuli prin inhibiție.

inhomogeneity - neomogenitate, caracter neomogen, caracter heterogen, heterogenitate.

inhomogenous - heterogen, neomogen.

inhumanity - neomenie, cruzime.

inhume - a înhuma; a înmormânta.

iniac, [Inial] - relativ la protuberanța occipitală.

iniad - spre protuberanța occipitală.

iniencephalus - *terat*. făt cu regiunea occipitală despăcată

iniodimus - gemeni concreșcuți în zona occipitală a craniului.

inion - inion, punct craniometric, locul de intersecție a liniei curbe occipitale superioare (liniei nucleare superioare) cu planul sagital median al capului.

inlopagus - v. *iniodymus*.

inlops - gemeni uniți cu un singur cap.

initial - inițial, de început; primar, primitiv;

- **cell** - celulă germinală, genocit;

- **sclerosis** - șancru tare, șancru sifilitic, sifilom primar, șancru îndurat, șancrul Hunter.

initiate - 1. a iniția; 2. a stimula.

to - the growth - a stimula creșterea/proliferarea.

initiation - 1. stimulare; 2. inițiere; 3. inaugurare.

initiator - *gen*. inițiator, substanță sau moleculă ce începe reacția în lanț.

initis - 1. inflamație a țesutului fibros; 2. miozită, inflamație musculară.

inject - 1. a injecta, a administra sub formă de injecție; a introduce parenteral; 2. *amer*. a intercala, a interpola.

injectable - 1. injectabil; 2. de injecție, pentru injecție.

injectant;

-**s**, **allergic** - substanțe injectabile (de injecție) (medicamentoase sau diagnostice) cu proprietăți alergene.

injected - 1. injectat; 2. congestionat.

injection - 1. injecție, injectare; administrare parenterală; 2. congestie; hiperemie; 3. soluție injectabilă (de injecție); 4. umplere a unei cavități;

- **bolus** - 1. injectarea dozei de șoc a unei substanțe; 2. introducerea a unui globul (ovulă) (formă medicamentoasă) (*de ex.* globul vaginal);

- **booster** - injecție secundară de antigen;

- **depot** - injectarea unei substanțe cu o absorbție întârziată (*de ex.* a insulinei prelungite);

- **food-pad** - injectarea unui antigen în pernele de pe labele iepurelui;

- **intra-arterial** - injectare intraarterială, administrare intraarterială;

- **intra-articular** - injectare intraarticulară (de antigen);

- **intra-corneal** - injecție intracorneană;

- **intradermal** - injecție intradermică;

- **intra-lymph-node** - injecția unui antigen în

regiunea ganglionilor limfatici;

- **intramuscular** - injecție intramusculară;

- **intraspinal** - soluție injectabilă în canalul medular;

- **intravenous** - injecție intravenoasă;

- **jet** - injecție în jet, injectare fără ac;

- **memory induction** - injecție sensibilizantă (primară);

- **ocular** - injecție sclerotică;

- **opacifying [opaque]** - injectare a unei substanțe de contrast;

- **protective** - vaccinare profilactică, imunizare profilactică;

- **pulsed** - injecție de impulsuri;

- **recall** - v. -, **booster**;

- **rectal** - administrare pe cale rectală;

- **retrograde** - umplere retrogradă (*de ex.* cu o substanță de contrast);

- **single** - injecție unică;

- **sodium chloride** - soluție fiziologică pentru injecții, soluție clorurosodică izotonică de injecții;

- **submucosal** - injecție submucoasă.

injection - injecție.

injector - injector, pompă de injecție, dispozitiv pentru realizarea injecțiilor; seringă-injector;

- **jet** - injector fără ac;

- **sample** - aplicator de probe, dispozitiv pentru realizarea injecțiilor, injector;

- **thermodilution** - injector pentru termodiluție.

injure - 1. a răni, a vătăma; a contuziona; 2. a deteriora, a avaria, a lovi; 3. a jigni.

injured - rănit; contuzionat, lovit; contuz; traumatizat; accidentat;

- **critically** - grav rănit.

- **injurious** - dăunător, nociv.

injuriousness - noxă, agent nociv, factor nociv; nocivitate, caracter vătămător.

injury - 1. rană, leziune, plagă, traumă, traumatism; 2. pagubă, stricăciune, avarie;

- **actinic** - leziune actinică;

- **athletic** - traumatism sportiv;

- **birth** - traumatism obstetrical;

- **blast** - contuzie;

- **blunt** - leziune produsă de un obiect bont;

- **brain** - traumatism craniocerebral;

- **circulatory** - 1. traumatism al organelor de circulație sanguină; 2. *pl.* tulburări circulatorii;

- **closed** - traumatism închis;

- **cold** - criotraumatism, traumatism de frig; degerătură;

- **concomitant** - traumatism asociat, traumatism combinat;

- **contrecoup** - leziune cerebrală produsă în partea opusă zonei de impact;

- **coup** - leziune cerebrală produsă sub zona de impact;

- **crush** - zdrobire;

- **deacceleration** - traumatism produs de o reducere bruscă a vitezei;

- **degloving** - plagă scalpată, plagă prin

scalpare;

- **direct** - v. -, **coup**;
 - **electrical** - electrotraumatism;
 - **electrosurgical burn** - arsură produsă în timpul unei intervenții electrochirurgicale;
 - **freezing** - v. -, **cold**;
 - **heat** - 1. șoc caloric, șoc hipertermic; 2. traumatism termic, arsură termică;
 - **hunger** - tulburare produsă de inaniție;
 - **immersion-blast** - leziune a viscerelor abdomenului datorată unei explozii subacvatice, corpul aflându-se în imersie;
 - **immunospecific** - leziune imunologică; liză imună;
 - **incapacitating** - leziune/traumatism ce duce la incapacitate de muncă;
 - **industrial** - accident de muncă;
 - **internal** - leziune a viscerelor;
 - **irradiation** - leziune actinică, leziune de radiație;
 - **multiorgan** - leziune multiplă, leziune a mai multor organe;
 - **permanent** - traumatism cronic/permanent;
 - **radiation** - v. -, **irradiation**;
 - **recoil** - plagă ștanțată;
 - **single** - leziune izolată;
 - **saline** - sensibilizare ionodependentă (izotonică) a eritrocitelor, sensibilizare în soluție fiziologică;
 - **thermal** - traumatism termic, distrucție termică, arsură termică;
 - **vascular** - leziune vasculară;
 - **work** - accident de muncă.
- ink** - cerneală; cerneală de tipografie;
- Indian** - 1. tuș; 2. particule de cărbune pentru studierea funcției fagocitare.
- in-knees** - picioare în X.
- inlaid** - încrustat; înserat; intercalat.
- inlay** - 1. încrustație, microproteză fixă de dimensiuni reduse, folosită la restabilirea anatomică a coroanei dintelui; plombă, obturație; 2. transplant, grefă; implant; 3. a încrusta; a intercala; a introduce; 4. a transplanta, a grefa; a implanta;
- **interlocking** - încrustație-fixator (*de ex.* a unei punți) (proteza dentară);
 - **porcelain** - lucrare dentară în porțelan.
 - **inlet** - orificiu de intrare, ostium;
 - **pelvic** - strămoare superioară a bazinului;
 - **thoracic** - deschiderea superioară a cutiei toracice, apertura toracică superioară;
 - **valve** - supapă de inspirație.
- inlying** - intern, lăuntric, care se află în interior;
- urethral tube** - sondă permanentă, sondă "à demeure".
- inmate** - bolnav spitalizat; pensionar al unui azil.
- inmiscible** - care nu se amestecă.
- inmost** - lăuntric, cel mai adânc/profund intim.
- innate** - 1. înăscut; congenital, din naștere;
- inherent**, **ereditar**; 3. natural, instinctiv;

- **characters** - caractere ereditare.
 - inner** - interior, intern, dinăuntru;
 - **car** - urechea internă.
 - innermost** - v. **inmost**.
 - innervate** - 1. a excita; a irita; 2. a inerva.
 - innervation** - 1. inervație, inervare; 2. transmitere a excitației nervoase; 3. tonificare/fortificare a nervilor;
 - **cross** - inervație încrucișată;
 - **reciprocal** - inervație reciprocă, inervație antagonistă, inervație antagonică.
 - innidation** - 1. metastazare; 2. diseminare.
 - innocent** - 1. copilăș; 2. idiot; 3. inocent, nevinovat; 4. inofensiv, nepericulos, nevătămător; 5. benign (despre o tumoare).
 - innocuous**, **innoxious** - inofensiv, nepericulos, nevătămător; netoxic; neveninos.
 - innominate** - anonim, nenumit.
 - innutrition** - denutriție.
 - Innutritious** - nehrănitor.
 - inoblast** - *citol.* fibroblast.
 - inochondritis** - inflamare a unui țesut fibrocartilaginos.
 - inoculability** - posibilitate de transmitere a unei infecții.
 - inoculable** - inoculabil; 1. care se transmite prin vaccinare/inoculare; 2. receptiv la boli transmisibile (contagioase); 3. transmisibil, contagios.
 - inoculate** - 1. a inocula; a vaccina, a imuniza; 2. a face însămănțare, a inocula; a infecta.
 - inoculation** - 1. inoculare, vaccinare; imunizare; 2. inoculare, însămănțare; infectare prin vaccin;
 - **antityphoid** - vaccinare antitifoasă, vaccinare contra tifosului abdominal;
 - **artificial** - infectare artificială;
 - **bacterial** - 1. infectare/inoculare bacteriană;
- 2. însămănțare/inoculare bacteriană;**
- **cutaneous** - vaccinare cutanată;
 - **heavy** - însămănțare cu o cantitate mare de material;
 - **immunizing** - imunizare;
 - **percutaneous** - vaccinare cutanată;
 - **side-to-side** - mod/metoda de creare a unei imunități antivirotice trainice prin injectarea suspensiilor de virioni și ser autologic antivirotic în diferite părți ale corpului;
 - **skin** - inoculare cutanată;
 - **streak** - însămănțare cu ansă, însămănțare în suprafață.
- inoculum** - 1. material de însămănțat; 2. inoculat, inoculum;
- **bone marrow** - suspensie de celule osteomedulare;
 - **initial culture** - material inițial de însămănțare, inoculum inițial/primar;
 - **subculture** - material inițial (primar de trecere) reînămănțare.
- inoculator** - inoculator, instrument de inoculare/vaccinare.

inocyst - capsulă fibroasă.
inocystoma - fibrom cu degenerare chistică.
inocyte - celulă de țesut fibros.
inodorous - fără miros, inodor.
inogenesis - formare/dezvoltare de țesut fibros sau muscular.
inoglia - substanță de bază a țesutului conjunctiv.
inohymenitis - inflamația unei aponevroze sau a unei membrane fibroase.
inokomma - *hist.* sarcomer, miofibrilomer, incoma.
inolith - calcul conținând materii produse de țesutul fibros.
inoma - fibrom.
inomyositis - inflamație cronică a unui mușchi, cu hiperplazie a țesutului conjunctiv.
inoneuroma - neurofibrom.
inoperable - inoperabil.
inopexia - coagulare intravasculară a sângelui în timpul vieții.
inorganic - 1. anorganic; care nu se referă la organisme vii; 2. funcțional;
 - **compound** - compus anorganic; substanță chimică ce nu conține carbon.
inosclerosis - 1. densitate crescută a țesutului fibros; 2. scleroză produsă de o puternică dezvoltare a țesutului fibros.
inoscopy - microscopie a țesuturilor fibrilare.
inosculate - 1. a (se) lega, a (se) uni (prin anastomoză); a (se) anastomoza; 2. a se uni, a se împleți (fibre).
inoscultation - *chir.* anastomoză.
inosine - inozină.
inosithin - inozitină.
inositis - inozită, inflamație a țesutului fibros.
inositol - bios I, ciclohexanhexol, damboză, inozitol, inozită, vitamina B₄.
inotropic - inotrop, care modifică forța/puterea contracției musculare;
 -, **negatively** - miotrop negativ, care scade/diminuează forța contracției musculare;
 -, **positively** - miotrop pozitiv, care sporește forța contracției musculare.
inpatient - bolnav staționar, bolnav internat (la spital);
 - **care [treatment]** - tratament în spital, tratament în staționar.
inperforate - imperforat, atrezic.
implantation - 1. implantare cronică; 2. pătrundere; introducere; inclavare; încorporare.
input - 1. intrare; 2. cleme de intrare; contur de intrare, lanț de intrare; 3. de intrare;
 -, **stem-cell** - intrarea celulei tronculare în ciclul celular; inducerea proiferației celulei tronculare.
inquest - 1. examinare/necropsie medico-judiciară pentru stabilirea cauzelor morții; anchetă; 2. actele oficiale întocmite în cadrul necropsiei sau anchetei.
inquietude - neliniște, anxietate.

inquiry - 1. interpelare informativă; întrebare; 2. examinare; cercetare; investigație; 3. informație;
 - **into the causes of complications** - analiza cauzelor ce au generat complicațiile;
 -, **field** - examinarea bolnavului la loc(-ul accidentului); vizită medicală (în spital);
 - **office** - birou de informații.
insaccation - încapsulare; închistare.
insalivate - a amesteca alimentele cu saliva în timpul masticăției.
insalivation - amestecarea alimentelor cu saliva în timpul masticăției.
insalubrious - insalubru, nesănătos; neigienic.
insalubrity - insalubritate, caracterul sau starea a ceea ce este nesănătos.
insane - bolnav psihic, dement, nebun, alienat mintal;
 - **asylum** - spital de psihiatrie, spital de boli mintale, spital psihiatric.
insanitary - antisănită, contrar regulilor de sanitație; neigienic; insalubru, nesănătos.
insanitation - stare antisănită; nerespectarea regulilor de sanitație.
insanity - boală psihică, alienație mintală, demență, nebunie; psihoză;
 -, **adolescent** - demență precoce, demență juvenilă; schizofrenie;
 -, **affective [alternating]** - psihoză maniaco-depresivă, psihoză afectivă bipolară, psihoză intermitentă, psihoză maniaco-melancolică, psihoză circulară, psihoză alternantă, ciclofrenie;
 -, **basedowian** - psihoză afectivă a tirotoxicozei;
 -, **circular** - v. -, **affective**;
 -, **communicated** - psihoză indusă, psihoză simbiotică;
 -, **compulsive** - stare psihică marcată de o obsesie sau idee fixă;
 -, **confusional** - psihoză confuzională;
 -, **cyclic** - v. -, **affective**;
 -, **delusional** - paranoia, delir sistematizat nehalucinator;
 -, **double** - v. -, **communicated**;
 -, **doubting** - psihoza îndoielilor;
 -, **drug** - demență toxică, urmare a uzului de droguri;
 -, **impulsive** - stare în care pacientul fără a cugeta și fără a rezista, comite acte de demență;
 -, **induced** - v. -, **communicated**;
 -, **intermittent [manic-depressive]** - v. -, **affective**;
 -, **moral** - impuls irezistibil de a comite acte imorale;
 -, **pubescent** - hebefrenie, schizofrenie hebefrenică;
 -, **puerperal** - psihoză puerperală, psihoză *post-partum*;
 -, **surgical** - psihoză postoperatorie;
insatiable - insașiabil, nesățos, lacom; nesățul, care niciodată nu se satură; mereu dornic (de).

inscripție[n] - 1. prescripție de rețetă; partea principală a unei rețete (cea care cuprinde medicamentele, cantitățile etc.); 2. inscripție; semn; bandă; linie.

insect - insectă;

-, **disease infected** - insectă-vektor al unei boli (infecțioase);

- **bite, [sting]** - înțepătură de insectă;

- **borne disease** - boală transmisă prin insecte;

- **powder** - insecticid;

- **screening** - protector contra insectelor cu ajutorul plasei.

insecticide - insecticid, substanță pentru exterminarea insectelor, substanță care ucide insectele parazite și dăunătoare.

insectifuge - insectifug, substanță cu care se îndepărtează (alungă) insectele.

insection - 1. incizie; incizură; 2. scarificație.

insecure - nesigur; periculos.

insemination - 1. fecundare, fecundație; 2. în-sămânțare, însămânțare artificială, fecundație artificială; 3. pătrunderea spermatozoidilor în ovul;

-, **artificial** - v. **insemination**, 2.;

-, **heterologous** - fecundație artificială cu lichidul seminal luat de la un donator, nu de la soț;

-, **homologous** - fecundație artificială cu lichidul seminal luat de la soț.

insenescence - îmbătrânire (a unui organism), procesul de senilizare.

insensate - 1. care și-a pierdut cunoștința, inconștient, în nesimțire; 2. insensibil; 3. nerezonabil, nebunesc (despre o dorință, idee).

insensibility - 1. insensibilitate; nereceptivitate; rezistență, imunitate; 2. stare de inconștiență; lipotimie, sincopă; 3. nepăsare, apatie, indiferență.

insensible - 1. insensibil; rezistent, nereceptiv, imun; 2. v. **insensate**, 1.

insensitive - lipsit de sensibilitate, insensibil, nesenzitiv.

insert - 1. inserție; segment de inserție; incluzie; 2. încrustație, microproteză fixă de dimensiuni reduse, folosită la restabilirea anatomică a coroanei dintelui; 3. a insera; a include; a injecta/inocula (de ex. un vaccin);

-, **ambulance** - ramă în ambulanța sanitară pentru instalarea/fixarea târgii;

-, **package** - pagină anexată/intercalată în ambalaj, care conține informație despre medicament, prospect;

-, **tailed** - inerție (mai frecvent de ADN) cu o oligonucleotidă terminală adițională.

inserter;

-, **staple** - instrument pentru aplicarea agrafelor sau a clemelor.

insertion - 1. inserare, introducere, inclavare, incorporare, includere; 2. *anat.* inserție musculară; 3. *gen.* inserție, segment de inserție; mutație de inserție;

-, **denture** - instalarea protezei dentare;

- of **placenta**, **low** - *placenta previa*, implantare

joasă a placentei;

- of **umbilical cord** - inserție a cordonului ombilical.

inset - foaie inserată.

insheathed - încapsulat, închisat, închis într-o teacă sau capsulă.

insiccation - uscarea, desicare.

inside - 1. interior; partea interioară; 2. viscere, organe interne, organele digestiei, tractul gastrointestinal; 3. spirit, rațiune; 4. intern; din interior; înăuntru, în interior.

- a **pain in the** ~ - gastralgie; gastrodinie.

inside-out - întors în afară (de ex. despre apendicele vermiform).

insidious - 1. insidios, care apare pe nesimțite, fără manifestări vizibile (despre boli); 2. șiret, viclean; perfid.

insight - 1. discernământ, perspicacitate, pătrundere; intuiție; 2. înțelegere, bună cunoaștere; 3. *psih.* autoapreciere adecvată.

insobriety - 1. necumpătate; exces; 2. beție.

insolation - 1. insolație, helioză; 2. însorire; 3. helioterapie;

-, **artificial** - fototerapie.

insole - brant;

-, **corrective** - brant de corecție, brant ortopedic.

insolubility - insolubilitate, proprietate a unei substanțe de a fi insolubilă.

insolubilizare - a trece o substanță într-o formă insolubilă, a reduce solubilitatea.

insoluble - insolubil; 1. care nu poate fi dizolvat; 2. de nerezolvat, care nu poate fi soluționat; nerezolvabil.

insomnia - insomnie, asomnie.

insomniac - (persoană) care suferă de insomnie.

insorption - absorbția produșilor metabolici din tractul intestinal în sânge.

inspect - a examina; a inspecta, a controla; a face o expertiză.

inspection - examen, examinare; inspecție, control; expertiză;

-, **current** - control (sanitar) curent;

-, **daily** - examen zilnic;

-, **medical** - examen medical;

-, **sanitary** - control sanitar, inspecție sanitară;

-, **X-ray** - 1. examen radiografic; 2. roentgenodefectoscopie.

inspectionism - plăcere sexuală la privirea organelor genitale.

inspersion - stropire cu un lichid sau cu o pudră.

inspiration - 1. inspirație; inhalație; aspirație; 2. motivare, stimulare;

-, **end-tidakl** - inspirație suplimentară (adăugătoare).

inspirator - 1. inhalator; 2. respirator.

inspiratory - respirator.

inspirometer - spirometru, instrument pentru măsurarea volumului de aer inspirat.

inspissate - a (se) condensa, a (se) îngroșa.

inspissation - condensare, îngroșarea unui lichid prin evaporare sau absorbție;

- **of the bile** - pahicolie.

instability - instabilitate; mobilitate;

-, **chromosomal [genome]** - instabilitate a genomului.

installation - 1. instalație; 2. montare, asamblare, instalare;

-, **air-conditioning** - instalație de condiționare a aerului;

-, **health-monitoring** - instalație dozimetrică;

-, **medical** - aparataj/aparatură medicală;

-, **oxygen** - instalație de oxigen.

instar - stadiu larvar, fază larvară (la artropode).

instep - arcul, scobiura labei piciorului, configurația a regiunii dorsale a labei piciorului.

instep-raiser - supinator.

instill - a instila, a introduce o substanță medicamentoasă lichidă în picături.

instillation - instilație, instilare, introducerea substanțelor medicamentoase lichide în doze mici sau în picături.

instillator - instilator, sondă de introducere a unei soluții medicamentoase în picături.

institution;

-, **chronic** - instituție curativă pentru bolnavi cronici;

-, **medicoprophyllactic** - instituție curativo-proflactică;

-, **mental** - clinică psihiatrică;

-, **patient care** - instituție curativă.

institutionalize - a interna într-o instituție curativă special(izat)ă (*de ex.* un bolnav psihic pentru aplicarea unui tratament obligatoriu etc.).

instrument - 1. instrument; unealtă, sculă; aparat, dispozitiv, mecanism; 2. *pl.* instrumentar;

-, **cauterizing** - instrumente pentru cauterizare;

-, **condensing** - stopfer/fuloar pentru condensarea materialului de obturație (pentru plombare);

-, **cutting** - instrument/sculă tăietoare;

-, **diamond rotating** - *stom.* freză dentară/bor cu diamante;

-, **distant-reading** - instrument telemetric;

-, **health-monitoring** - dozimetru, instrument de măsurare a dozei de radiație ionizantă;

-, **intracanal** - instrumentar pentru endodonție;

-, **plastic** - *stopfer/fuloar* cu nivelator pentru plombarea unui dinte;

-, **root canal filling** - *stom.* instrument pentru umplerea canalului radicular;

-, **Sabourand-Noire** - dispozitiv de măsurat cantitatea de raze X;

-, **single-staple suturing** - suturator cu o singură agrafă;

-, **stereotaxic** - aparat ce se montează în jurul capului și se utilizează la determinarea cu precizie a unei anumite zone a creierului;

-, **suturing** - suturator, aparat de sutură, aparat pentru suturare;

-, **Wood's biopsy** - tub flexibil pentru biopsie

gastrică.

instrumentation - 1. utilizarea mijloacelor tehnice în tratament sau diagnosticare; 2. aparatură, aparataj; instrumentar.

insucciciency - macerare, macerație.

insufficiency - insuficiență, carență; inferioritate; realizare incompletă a unei funcții, hipofuncție;

-, **adrenal** - insuficiență suprarenală, boala Addison;

-, **aortic** - insuficiență aortică;

-, **cardiac** - insuficiență cardiacă;

-, **cardiovascular** - insuficiență circulatorie;

-, **cerebrovascular** - insuficiența circulației cerebrale;

-, **coronary** - insuficiență coronariană;

-, **hepatic** - insuficiență hepatică;

-, **mitral** - insuficiență mitrală;

-, **perfusion** - insuficiența circulației sanguine (*de ex.* într-un plămân comprimat);

-, **pulmonary** - 1. insuficiență pulmonară;

2. insuficiență respiratorie;

-, **thyroid** - hipotiroidie, hipotiroidism, realizare incompletă a funcției tiroidei;

-, **tricuspid** - insuficiență tricuspidă;

-, **uterine** - atonie uterină;

-, **valvular** - insuficiență valvulară.

insufflate - 1. a insufla; 2. a face insuflații.

insufflation - 1. insuflare, insuflație de medicamente pulverulente (*de ex.* în căile respiratorii superioare); 2. insuflare, introducerea a unui gaz într-o cavitate;

-, **perirenal** - insuflație perirenală, pneumoren;

-, **presacral [retrorectal]** - insuflație presacrală, pneumoretroperitoneum, introducerea unui gaz în spațiul retroperitoneal;

-, **tubal [uterotubal]** - insuflație tubară, insuflație a trompelor, pertubație.

insufflator - insuflator, aparat de insuflație.

insula - insulă; lobul insulei, lobul central, insula Reil, lobul central al creierului mare; lob cerebral sau grup de circumvoluții în adâncul scizurii Sylvius;

-, **Haller's** - bifurcare a canalului toracic la a VIII-a vertebră toracică.

insular - insular.

insulate - a izola.

insulating - 1. izolare; separare; 2. izolant, izolator, de izolare, pentru izolare.

insulation - 1. izolare; separare; 2. material izolant;

-, **heat [thermal]** - termoizolare, izolare termică.

insulinase - insulinază, sistem de enzime identificat în ficat, rinichi și mușchi, capabil de a inactiva insulina.

insulinization - *t. inv.* tratamentul cu insulină.

insulinoid - insulenic, de tipul insulinei.

insulinoma - insulinom, o variantă a insulomului.

insulitis - modificare histologică relativ rară, în care insulele Langerhans sunt edematoase și conțin un număr mic de leucocite.

insuloma - insulom, adenom al țesutului insular, nesidioblastom.

insulopathic - relativ la tulburarea secreției de insulină.

insult - 1. leziune, rană, traumă, afecțiune; 2. ictus, accident vascular cerebral; 3. noxă, agent dăunător, agent nociv; 4. insultă, ofensă.

insurance - asigurare.

casualty - asigurare contra accidentelor;

disability - asigurare în cazul unei incapacități de muncă îndelungate;

liability - asigurarea medicilor pentru cazuri de urmărire penală;

life - asigurare asupra vieții;

malpractice - v. -, **liability**;

medical care - asigurare pentru dreptul de a beneficia de asistență medicală;

sickness - asigurare pentru cazul de îmbolnăvire;

social - asigurări sociale.

insusceptibility - 1. insensibilitate; anestezie; 2. imunitate, rezistență, nereceptivitate (la boală).

insusceptible - 1. insensibil; 2. rezistent, nereceptiv, imun;

of medical treatment - rebel tratamentului medical.

intact - 1. intact, indemn, teafăr; sănătos; neinfecțat, necontaminat; necomplicat; nelezat, integru; 2. inițial; terminal; de bază (*de ex.* despre virus).

intake - 1. injecție; 2. administrare; 3. introducere; 4. administrare pe cale enterală; 5. absorbție; rezorbție; 6. ingestie, consum;

ob breath - inspirație;

dietary - consum/luare împreună cu produsele alimentare (*de ex.* a unor substanțe chimice);

intravenous - administrare intravenoasă, injecție intravenoasă;

supranormal dietary - supraalimentare, alimentație excesivă.

integral - 1. inalienabil, imprescriptibil, integrant; 2. integru, întreg.

integrase - integrază, ferment ce efectuează inserția segmentelor recombinante de ADN în cromozom.

integration - 1. integrare; unirea într-un întreg; 2. unitate, integritate (a unui organism); 3. întregire, completare; 4. totalizare, însumare, sintetizare;

phage - integrare fagică (de fag).

integrator - 1. integrator; 2. mecanism de integrare;

recording - dispozitiv de înregistrare integrantă.

integrin - integrină, proteină integrativă a membranei celulare.

integument - 1. membrană, înveliș; 2. tegument; piele, înveliș cutanat;

s, common - pielea și anexele/fanerele ei;

fetal - membrană fetală.

integumentary - 1. tegumentar; de înveliș; 2. capsular; 3. meningeal, meningeu.

intelligence - 1. minte, spirit, inteligență; intelect, capacitate intelectuală; 2. informație;

disease - depistarea bolilor;

medical - (recunoaștere) anchetă medicală.

intelligibility - claritate, limpezime (*de ex.* a vorbirii).

intemperance - 1. exces, necumpătare, nemo-derare, lipsă de măsură, nestăpânire; 2. alcoolism.

intensification - intensificare, amplificare.

intensifier - 1. amplificator; multiplicator; 2. dispozitiv de iluminat;

image - amplificator radiologic electronooptic, amplificator de imagine radiologică.

intensimeter - intensimetru, instrument pentru măsurarea intensității radiației ionizante.

intension - tensiune intelectuală.

intensity - 1. intensitate; 2. putere, forță; capacitate;

illumination - iluminare;

magnetic - intensitatea/puterea câmpului magnetic;

noise - intensitatea gălăgiei/zgomotului;

radiant - intensitatea radiației;

solar - intensitatea radiației solare;

speech - tăria voci;

X-ray - intensitatea razelor Roentgen.

intention - 1. intenție; plan; scop; proiect; 2. cicatrizare, vindecare (a unei răni);

first - cicatrizare *per primam intentionem*, cicatrizare rapidă a unei răni fără supurație.

healing/union by first - v. -, **first**;

healing/union by second - v. -, **second**;

healing/union by third - v. -, **third**;

second - cicatrizare *per secundam intentionem*, vindecare a unei răni prin granulare, cu/sau fără o ușoară supurare;

third - umplere a cavității unei răni sau ulcer cu țesut de granulație.

interaction - 1. interacțiune; acțiune, influență reciprocă, interdependență; condiționare reciprocă; 2. relații de reciprocitate, interconexiune;

adverse drug - interdependență/acțiune nedorită a substanțelor medicamentoase;

antigen-antibody - interacțiunea antigen-anticorp;

balanced - interacțiune/interdependență echilibrată;

cellular - interdependență celulară;

cognate - interacțiunea înrudită/afină dintre limfocitul T și determinanta antigenică în combinație cu molecula singenă a complexului principal de histocompatibilitate de pe suprafața celulei B;

gene - interacțiunea genică;

idiotype-anti-idiotyp - interacțiune de tipul idiotip-antiidiotip, interacțiune de rețea;

killer cell-target cell - interacțiunea celulei-killer cu celula-țintă;

like-like - interacțiune de tipul "similarul cu similarul", interacțiunea moleculelor identice;

lock-and-key type - interacțiune de tipul

"lacăt și cheie" (dintre antigen și anticorp);
 -, **MHC-restricted T-B** - interacțiunea celulelor T și B, limitată în antigenele complexului principal de histocompatibilitate;
 -, **noncognate** - interacțiune distantă nemediată de factori nespecifici solubili;
 -, **T-B** - interacțiunea/cooperarea celulelor T și B în procesul răspunsului imun;
 -, **T-T** - cooperarea subpopulațiilor de celule T în procesul răspunsului imun;
 -, **virus-cell** - interacțiunea unui virus cu o celulă.
interagent - mijlocitor, intermediar, mediator.
interarticular - interarticular.
interatrial - interatrial
interbody - anticorp fixator de complement, amboceptor.
interbrain - diencefalul, creierul intermediar, *Diencephalon*.
interbreeding - încrucișare.
intercadence - 1. puls dicrot, dicrotism; 2. extrasistolă interpolată, extrasistolă intercalată.
intercalary - 1. intercalat, interpolat; început, cu întrepătrundere; 2. intercal (de ex. despre neuron).
intercalary-day - zi interfebrilă.
intercellular - intercelular.
intercarotic, intercarotid - intercarotid, care se află între carotidele internă și externă (relativ la glomus încorporat) carotidian).
intercarpal - intercarpian.
intercartilaginous - intercondral, intercartilaginos.
intercellular - intercelular.
interception - *gynec.* contracepție, folosire a mijloacelor anticoncepționale.
intercerebral - care se află între emisferile encefalului.
intercharge - 1. schimb (reciproc); 2. alternanță, alternare, succesiune; 3. a schimba; 4. a alterna;
 -, **arterial** - schimb (substituire) reciprocă de sânge arterial;
 -, **reversible** - schimb/metabolism reversibil;
 -, **segmental** - translocăție reciprocă de segmente neomoloage dintre doi cromozomi.
interchangeable - 1. echivalent; interconvertibil; care se pot schimba/înlocui unul pe altul; 2. alternant; de tură;
 -, **interchondral** - v. **intercartilaginous**.
intercilium - glabelă.
intercondylar, intercondyloid, intercondylous - intercondilian.
interconvertible - v. **interchangeable**, 1.
intercostal - intercostal.
intercourse - 1. raporturi, relații; 2. contact sexual, raport sexual, coit; relații sexuale;
 -, **sexual** - v. **intercourse**, 2.
intercricothyrotomy - laringotomie realizată (în spațiul) între cartilajul cricoid și cel tiroid.
intercurrent - 1. intercurrent; 2. întâmplător;

intervenit pe parcurs; 3. intermediar; 4. recurent.
intercuspaton, intercusping - contact tubero-fisural al dinților antagoniști.
interdental - interdental.
interdentium - spațiu interdental.
interdependent - interdependent.
interdigital - interdigital.
interdigitation - 1. angrenare corectă (tubero-fisurală) a dinților (arcadelor dentare); 2. *stom.* introducerea concomitentă a două metale necoezive, diferite într-o plombă.
interface - 1. suprafața interioară (de ex. a unei vene); 2. lizereu, margine, limb; 3. v. **interaction**, 1.; 4. interfață, joncțiune, relații;
 -, **blood-tissue** - barieră histohematică;
 -, **host-parasite** - *bact.* interacțiunea membranelor gazdei și a parazitului.
interfacing - învecinat; conjugat; concomitent; reciproc.
interfascicular - interfascicular, care se află între fascicule (despre fibre).
interfemoral - interfemural.
interfere - 1. a cășuna, a cauza, a pricinui prejudiciu/daună (sănătății); 2. a interveni, a se amesteca; 3. a împiedica, a încurca; 4. *fiz.* a interfera.
interference - 1. operație, intervenție chirurgicală; 2. tulburare, dereglare, perturbare; afectare, suprimare, inhibiție; 3. superinfecție, suprainfecție, infecție supraadăugată; reinfecție; 4. obstacol, piedică; 5. interferență;
 -, **cuspal** - 1. contact tuberal al dinților antagoniști; 2. "lacătul" incisiv;
 -, **metabolic** - tulburare metabolică;
 -, **surgical** - v. **interference**, 1.;
 -, **viral** - interferență virală;
 -, **with blood flow** - tulburare circulatorie;
 -, **with venous return** - împiedicarea refluxului venos.
interferometer - interferometru.
interferon - interferon, proteină ce protejează celulele de virusi.
interganglionic - interganglionar.
intergyral - care se află între două circumvoluții cerebrale.
interictal - relativ la intervalul dintre convulsii.
interinhibitive - care se inhibă reciproc (de ex. despre acțiunea unor enzime).
interior - 1. interior, parte interioară; 2. interior, intern, intim.
interjacent - intermediar, de tranziție; intercalat.
interkinesis - interfază, interchinezie, perioada dintre două diviziuni celulare.
interlayer - strat intermediar.
interlobar - interlobar.
interlobitis - scizură, interlobită, inflamație a pleurei care separă doi lobi pulmonari.
interlobular - interlobular.
interlock - 1. a se încleșta; a (se) combina; a (se) uni, a (se) angrena; a se contopi, a fuziona; a

se închide; a se cupla, a se lega; 2. a bloca; 3. a sincroniza.

interlocking - unire, angrenare; închidere; contopire, confluaire, fuziune; cuplare, legare; 2. bloca; 3. sincronizare.

intermandibular - intermaxilar.

intermaxillary - 1. care se află anterior față de maxilarul superior; 2. relativ la osul intermaxilar sau anteromaxilar.

intermediary - mijlocitor, mediator, intermediar, verigă intermediară (în transmiterea unei infecții).
intermediate - 1. produs intermediar; 2. mijlocitor, mediator, intermediar (*de ex.* ADN sau ARN); 3. matrix de ciment al unui dinte; 4. intermediar, de tranziție; de mediere, de mijlocire.

intermedin - intermedină, hormon melanoform, hormon melanocitostimulant, hormon melanotrop, hormon cromatotrof.

intermeningeal - intermeningeal; subarahnoidian.

intermenstrual - intermenstrual.

intermission - 1. scădere temporară a temperaturii corpului; intervalul dintre accesesele unei boli; 2. puis intermitent, extrasistolă; 3. întrerupere, pauză.

intermit - 1. a (se) întrerupe, a (se) opri; 2. a efectua cu intermitență; 3. a se repeta periodic.

intermittent - săltăreț; intermitent, întrerupt, discontinuu; periodic; alternant, altern.

intermixture - amestec; amestecare; 2. adaos; impuritate.

intermural - care se află între pereții unui organ.

intermuscular - 1. intermuscular; 2. interstūlial; 3. mienteric.

intern - intern (de spital);

-, **pharmacy** - *amer.* farmacist stagiar.

internal - 1. intern, interior; endogen; intrinsec; 2. *pl.* viscere, organe interne.

for-use - pentru uz intern (despre o substanță medicamentoasă).

internee - persoană internată.

internarial - care se află între nări (narine).

internist - (medic) internist; (medic) terapeut.

internode - porțiune a fibrei nervoase dintre strânguțiile inelare Ranvier învecinate.

internship - *amer.* 1. stagiu de internat, internat; 2. curs anual (de un an) de pregătire practică într-un spital până la eliberarea dreptului la activitate practică;

-, **categorical** - internat;

-, **flexible** [rotating] - internat de tură, pregătirea la disciplinele clinice de bază (prima fază de specializare).

interocclusal - interocluzal, care se află între suprafețele ocluzale ale dinților opuși ai arcadelor dentare.

interceptive - interoreceptiv, interoceptiv, de interorecepție, relativ la receptorii organelor interne.

interceptor - interoreceptor, interoceptor, visceroreceptor.

interofective - care afectează interiorul unui corp; relativ la sistemul nervos autonom (visceral, vegetativ).

interogestate - 1. care se dezvoltă în interiorul uterului; 2. fătul pe parcursul gravidității.

interosculation - întrepătrundere reciprocă; 2. verigă de legătură; 3. comunitatea caracterelor.

interosseous - interosos, între oase.

interorbital - care se află între orbite.

interosseal - 1. care se află între oase; 2. referitor la mușchii interosoși.

interpalpebral - care se află între pleoape.

interparietal - interparietal: 1. *v.* **intermural**;

2. care se află între oasele parietale.

interphalangeal - interfalangian, care se află între două falange adiacente.

inertphases - *v.* **interkinesis**.

interplant - materialul transplantat de la donator la gazdă; materialul transferat în interplantare.

interplanting - interplantare, transplantare experimentală de primordiu.

interplay - interacțiune, acțiune/influență reciprocă, interdependență; condiționare reciprocă;

-, **cell-invader** - *bact.* interacțiunea gazdei și a parazitului la nivel celular;

-, **host-parasite** - *bact.* raportul/interdependența dintre gazdă și parazit.

interposition - 1. *traum.* interpoziție; 2. anagajare, încorporare; pătrundere; inclavare; invaginare.

Interproximal - interproximal, care se află între două suprafețe de contact.

interpubic - interpubian, care se află între oasele pubis.

interpupillary - interpupilar (*de ex.* despre distanță).

interrelation - corelație; raport.

interrenal - interrenal, care se află între rinichi.

interrupt - 1. a întrerupe, a suspenda; a tulbura, a deregla; 2. a împiedica.

interruption - 1. întrerupere (*de ex.* a sarcinii); tulburare, dereglare, perturbare; suspendare, încetare; 2. intervență.

interscapillum - spațiu interscapular (dintre omoplați).

interscapular - interscapular, care se află între omoplați.

interscapulum - spațiu interscapular, (dintre omoplați).

intersect - 1. a (se) intersecta; a (se) întretăia; a (se) încrucișa; 2. a descompune în părți componente.

intersection - intersecție, întretăiere; locul intersecției; 2. *imun.* reacția de "îndoire" a liniei de precipitație, "pinten";

- **tendinous** - porțiune tendinoasă (a unui mușchi).

interseptum - *anat.* sept, membrană, perete despărțitor.

intersex - intersex (intermediar, între masculin

și feminin; tip de dezvoltare sexuală).

intersexes - persoane ce prezintă atât caractere sexuale masculine, cât și feminine.

intersexuality - intersexualitate, hermafroditism, bisexualitate.

interspace - *anat.* spațiu dintre două structuri similare;

-, **dineric** - suprafața dintre două faze lichide;

-, **lumbar** - triunghiul Lesgaft-Grynfelt.

interspinal, interspinous - interspinos, care se află între apofizele spinoase ale vertebrelor.

interstice - 1. *v.* **interspace**; 2. interstițiu.

interstitial - interstițial, referitor la/sau situat între părțile sau interspațiile unui țesut.

intersuperciliary - care se află între arcadele supraorbitale.

intersystole - intersistolă, interval intersistolic.

intertarsal - intermetatarsian, situat între oasele metatarsiene.

intertransverse - care se află între/sau unește apofizele vertebrale transverse.

intertrigo - dermatită intertriginosă, intertrigo.

intertrochanteric - intertrohanterian, situat în/sau referitor la spațiul dintre trohanterul mare și cel mic.

intertubercular - între tuberculi.

interrteral, interureteric - interureteral, situat între uretere.

intervaginal - situat între capsule/teci.

interval - 1. interval; spațiu; 2. pauză; întrerupere;

-, **A-C [atriocarotid]** - interval atriocarotidian;

-, **atrioventricular** - intervalul P-R, intervalul de timp dintre sistola atrială și cea ventriculară;

-, **bed turnover** - perioada de rulaj al unui pat (de spital);

-, **bone-air** - *ord.* interval osteo-aerian (de pe audiogramă);

-, **confidence** - *stat.* interval de încredere, interval de siguranță

-, **coupling** - perioada dintre bătaia sinusală și extrasistolă;

-, **dosing** - interval între luările medicamentului;

-, **focal** - *v.* -, **Sturm's**;

-, **interectopic** - perioada între două extrasistole;

-, **lucid** - (perioadă scurtă de) remisune, interval (clinic) liber, interval lucid în psihoze sau delir;

-, **passive** - perioadă de repaus al inimii;

-, **postsphygmic** - *card.* fază izometrică de relaxare;

-, **presphygmic** - *card.* fază izometrică de contracție;

-, **sphygmic** - *card.* fază de expulsie;

-, **Sturm's** - distanță între punctul focal anterior și cel posterior al ochiului.

intervalvular - intervalvular, între valvule.

intervascul - intervascular, între vase sanguine.

Intervention - intervenție;

- **of medical units** - introducerea în acțiune a brigăzilor medicale de urgență (în cazul cataclismelor și accidentelor de masă);

-, **pharmacological** - acțiune farmacologică;

-, **surgical** - operație, intervenție chirurgicală;

-, **therapeutic** - acțiune terapeutică/curativă.

Interventricular - interventricular, situat între ventriculi.

Intervertebral - intervertebral, situat între două vertebre adiacente.

interview - 1. întrevedere; convorbire, conversație (între medic și pacient); anamneză; 2. a chestiona, a interoga, a strânge date anamnestice;

Intervillous - intervilius, situat între vilozități.

Intestinal - intestinal, referitor la intestin.

Intestine - intestin; frecvent *pl.* tract intestinal;

-, **blind** - cec;

-, **empty** - jejun;

-, **jejunoileal** - porțiunea mezenterică a intestinului subțire (jejun și ileon);

-, **large** - intestinul gros, colonul;

-, **mesenterial** - *v.* -, **jejunoileal**;

-, **segmented** - colonul, intestinul gros;

-, **small** - intestinul subțire;

-, **straight** - rect;

-, **twisted** - ileon.

Intima - intima, tunica internă a unui vas sanguin sau limfatic.

Intimectomy - intimectomie, endarteriectomie.

Intiminitis - inflamație a intimei, endangită (*de ex.* endoflebită, endoarterită).

Intoe - picior strâmb.

Intolerance - 1. intoleranță; 2. instabilitate, labilitate;

- **to medication** - intoleranță medicamentoasă.

Intorter - mușchi ce rotește (*de ex.* segmentul spre interior).

Intortion - deviere spre interior a unui organ (în special al ochiului).

Intoxation - otrăvire cu alte substanțe decât alcool.

Intoxicant - 1. substanță toxică, toxic; 2. alcool, băutură alcoolică; 3. care produce intoxicație; care îmbată.

Intoxicate - a produce intoxicație; a intoxica (în special cu alcool).

Intoxication - 1. intoxicație, intoxicare, otrăvire; 2. alcoolism acut, beție acută, intoxicație alcoolică acută; (stare de) beție, ebrietate; îmbătăre;

-, **acid** - acidoză;

-, **acute** - intoxicație acută;

-, **alcohol** - beție alcoolică;

-, **alkaline** - alcaloză;

-, **bacterial** - intoxicație microbiană, otrăvire microbiană;

-, **chronic** - intoxicație cronică;

-, **intestinal** - intoxicație intestinală;

-, **menstrual** - intoxicație menstruală;

-, **subacute** - intoxicație subacută;

- , **septic** - intoxicație pioresorbtivă; septicemie.
intra - prefix pentru intra; în interior.
intra-abdominal - intraabdominal, înăuntru abdomenului.
intra-arterial - intraarterial, înăuntru uneia sau mai multor artere.
intra-articular - intraarticulară, înăuntru unei articulații.
intra-aural - intraauricular, înăuntru unei urechi.
intra-auricular - intraatrial, înăuntru unui atriu.
intra-bronchial - intrabronșic, endobronșic.
intra-buccal - înăuntru gurii sau înăuntru obrazului.
intra-capsular - intracapsular, înăuntru unei capsule.
intra-cardiac - intracardiac, înăuntru inimii.
intra-cartilaginous - intracartilaginos, înăuntru unui cartilagi; endocondral.
intra-cavitary - intracavită, înăuntru unei cavități (*de ex.* a uterului).
intra-celular - intracelular, endocelular.
intra-cerebral - intracerebral.
intra-cervical - intracervical, situat în canalul colului uterin.
intra-cranial - intracranian, endocranian.
intractable - 1. greu tratat; incoercibil; iminent, de neînălțurat, nejugulabil (despre o durere); 2. nedisciplinat.
intra-cutaneous, intra-dermal - intradermic, înăuntru dermei.
intra-ductal - intraductal, situat sau produs înăuntru ductului unei glande.
intra-duodenal - intraduodenal, care se află în cavitatea duodenului.
intra-dural - intradural, care se află între foițele durei mater.
intra-faradization - faradizare a cavității interioare a unui organ cavită.
intra-febriile - care se produce în perioada reacției termice.
intra-fuscular - care se află în interiorul fusului muscular.
intra-gastric - intragastric.
intra-hepatic - intrahepatic.
intra-ligamentous - intraligamentar.
intra-lobular - intralobular.
intra-luminal - care se află în lumen (*de ex.* în lumenul unui vas sanguin).
intra-mammary - care se află în interiorul glandei mamare.
intra-medullary - intramedular, care se află în substanța măduvei spinării sau a măduvei osoase.
intra-mural - intramural, înăuntru peretelui unui organ.
intra-muscular - intramuscular.
intra-natal - intranatal, care se produce în timpul nașterii.
intra-ocular - intraocular, endocular.
intra-operative - care se produce sau se efectuează în timpul operației.
- intra-orbital** - intraorbital, intraorbital, înăuntru unei orbite.
intra-osseous, intra-osteal - intraos, înăuntru unui os.
intra-parietal - 1. care se află în lobul parietal al creierului; 2. intramural.
intra-partum - *v.* **intranatal**.
intra-peritoneal - intraperitoneal, înăuntru cavității peritoneale.
intra-pontine - care se află înăuntru punții Varolio.
intra-psychic[a] - intrapsihic (relativ la conexiunile de sens ale conținutului unor simptome psihopatologice).
intra-pulmonary - intrapulmonar, situat în substanța unui plămân.
intra-spinal - intraspinal, care se află înăuntru măduvei spinării.
intra-synovial - intraarticular, înăuntru cavității sinoviale a unei articulații.
intra-thecal - submeningeal, submeningeu; intratecal.
intra-thoracic - intratoracic, endotoracic.
intra-tracheal - intratraheal, endotraheal.
intra-tubal - 1. intratubar, care se află în trompele uterine; 2. care se află în lumenul unui tub.
intra-turbinate - care se află într-un cornet nazal.
intra-tympanic - care se află într-o cavitate timpanică.
intra-uterine - intrauterin, înăuntru uterului.
intra-vaginal - intravaginal, vaginal.
intra-vascular - intravascular, situat înăuntru unuia sau a mai multor vase.
intra-venous - intravenos.
intra-ventricular - intraventricular.
intra-vesical - intravezical, endovezical.
intra-vital - intravital, în cursul vieții.
in-treatment - tratament în spital, tratament în staționar.
intrinsic - 1. intrinsec; interior, intern; 2. propriu, caracteristic, specific; 3. congenital, înnașcut; ereditar, moștenit.
introducer - *teh. med.* 1. intubator; 2. conductor.
introduction - 1. introducere (*de ex.* a unei sonde);
 - **of infection** - infectare;
 -, **percuteaneous** - administrare transcutanată.
introitus - intrarea într-o cavitate; gaură, orificiu (*de ex.* orificiul vaginal).
introjection - *psih.* introiecție.
introsusception - imaginație; eversare.
introversiune - 1. *v.* **introsusception**; 2. *psih.* introversiune.
introvert - 1. *psih.* persoană introversată; 2. a invagina, a introduce înăuntru; 3. introvertit; înclinat spre meditație interioară.
introverted - *v.* **introvert**, 3.
intrusive - 1. invaziv (despre o metodă de diagnosticare sau tratament); 2. inoportun, nepotrivit.

intubate - a face un tubaj, a intuba; a introduce un tub într-un organ cavitătar.

intubation - intubație; introducerea a unui tub într-un organ cavitătar;

-, **blind** - intubație oarbă;

-, **gastric** - tubaj gastric;

-, "**light wand**" - intubare cu ajutorul unei spatule luminescente;

-, **nasal** - intubație nazală;

-, **oral** - intubație orală, intubație prin gură.

intubator - intubator, introducător.

intumesce - a se umfla, a se tumefia.

intumescence - 1. tumefiere, tumefacție, umflătură, edem; îngroșare; 2. umflare, tumefiere;

-, **cervical** - intumescență cervicală (a măduvei spinării);

intussusception - invaginație;

-, **double-barreled** - invaginație intestinală dublă;

-, **ileocecal** - invaginație ileocecală;

-, **retrograde** - invaginație (intestinală) ascendentă, invaginație (intestinală) retrogradă;

-, **ureter** - ureterocel.

intussusceptum - invaginat, tumoare de invaginație.

intussusciens - parte a unui organ cavitătar, în care este inserat/incorporat invaginatul.

inunction - 1. fricțiune, ungere cu o substanță medicamentoasă; 2. *t. inv.* substanță medicamentoasă pentru aplicare prin fricțiune.

inustion - cauterizare profundă.

invaccination - infectare întâmplătoare (accidentală) în timpul vaccinării, inoculare accidentală a unei boli (infecțioase).

invade - 1. a pătrunde, a invada (*de ex.* despre virusi); 2. a afecta, a ataca, a atinge, a leza; a se răspândi (despre boli).

invaginate - a invagina.

invagination - invaginație; eversare;

-, **basilar** - plitabazie;

-, **of esophageal mucosa** - prolabarea mucoasei esofagiene în stomac.

invaginator - instrument pentru împingerea spre interior a unui țesut.

invalid - 1. (persoană) invalid(ă), infirm, schilod, bolnav; 2. firav, slab; 3. a deveni invalid, a deveni incapabil/inapt de muncă; a se îmbolnăvi; 4. a reforma; a pensiona din cauza bolii.

invalidism, invalidity - invaliditate, infirmitate; incapacitate de muncă.

invariable - invariabil, constant.

invasion - 1. invazie, infestare, pătrundere în organism a unor paraziți de origine animală; 2. invazie, perioadă de invazie, prodrom; început al unei boli; 3. atac, criză, acces;

-, **malignant** - implicare într-un proces malign, invadare canceroasă, infiltrație canceroasă.

invasive - 1. invaziv; 2. invadant, infestant.

invasiveness - invazivitate, capacitate de invazie (microbiană); caracter invadant; agre-

sivitate.

inventory;

-, **drug** - rezervele de medicamente; inventarizare/evidență a medicamentelor.

invermination - helmintiază, helmintoză; stare de purtător de helminți.

inverse - invers; opus, contrar; răsturnat.

inversion - 1. inversiune, inversare; denaturare; 2. deviere de la poziția normală; răsturnare, întoarcere; inversiune; evaginare; 3. invertire; 4. perversiune, perversitate; 5. inversarea elementelor electrocardiografe;

- **of the bladder** - extrofie a vezicii urinare;

- **of chromosome** - inversarea unei porțiuni de cromozom cu 180°;

- **of optic papilla** - dislocare a nervului optic;

-, **sexual** - 1. perversiune sexuală; 2. homosexualism;

-, **T-wave** - inversarea unei T;

- **of the uterus** - inversiune uterină;

-, **visceral** - *situs viscerum inversus*, inversiune viscerală.

inversive - 1. reversibil, care poate fi inversat; 2. invertit, homosexual.

invert - 1. invertit, homosexual; 2. a inversa, a răsturna.

investigate - a investiga, a studia, a cerceta.

investigation - investigație, studiere, cercetare; anchetă;

-, **medicolegal** - 1. expertiză medico-judiciară, expertiză medico-legală; 2. expertiză medicală a capacității de muncă (a persoanelor asigurate);

-, **ultrasound** - diagnostic ultrasonografic; investigație ultrasonografică.

investigative - de cercetări științifice.

inveteracy - caracter neglijat, (avansat, învechit, inveterat).

inveterate - învechit; inveterat; avansat; neglijat; cronic; greu curabil; bine stabilit.

invirility - impotență, impotență sexuală.

inviscation - amestecare a alimentelor, în timpul masticării cu salivă.

in vitro - în eprubetă.

involute - involucru; membrană invelitoare.

involution - 1. involuție, regresie; degenerescență, degenerare; 2. întoarcere spre interior a marginilor unei structuri; 3. revenire a unui organ mărit la dimensiuni normale; micșorare, retracție, scădere;

-, **senile** - involuție senilă;

-, **spontaneous** - regres spontan al unei tumori;

- **of uterus** - involuție uterină (după nașteri /*post partum*).

involutional - involutiv, de involuție, relativ la involuție/regresie.

involve - a ataca; a afecta; a atinge; a leza; a implica; a interesa; a atrage după sine.

involvement - lezare; leziune; afecțiune; afectare; interesare; implicare într-un proces patologic; contaminare; amestec.

inwai - perete interior.
inward - interior, intern; îndreptat spre interior.
iodated - 1. iodat; 2. iodurat.
ioderma - iododermă, iodide, dermatită iodică, toxicodermie iodică.
iodic - iodic, de iod.
iodide - iodură.
iodimetru - iodometru.
iodinate - 1. iodare; 2. iodurare; 3. a satura cu iod; a prelucra cu iod, a trata cu iod, a supune acțiunii iodului.
iodine - iod;
 -, **Gram's** - soluție de iodură de potasiu pentru colorația Gram;
 -, **Lugol's** - soluție Lugol;
 -, **radioactive** - iod radioactiv.
iodine-fast - rezistent la iod.
iodism - iodism, intoxicație cu iod.
iodize - v. **iodinate**.
iododerma - iodermă, iodide, dermatită iodică, toxicodermie iodică.
iodoform - iodoform.
iodoglobulin - tireoglobulină.
iodometry - iodometrie.
iodophilic - iodofil, care se colorează cu iod.
iodopsin - iodopsină, fotopsină.
iodotherapy - iodoterapie, tratament cu preparate de iod.
ionization - 1. ionizare; 2. ionoforeză, electroforeză medicamentoasă;
 - **of air** - aeroionizare;
 -, **medical** - v. **ionization**, 2;
 -, **specific** - ionizare specifică.
ionize - a ioniza.
ionizer - ionizator.
ionizing - 1. ionizare; 2. de ionizare; ionizant.
ionometru - ionometru, spectrometru de ioni.
iontophoresis - ionoforeză, electroforeză medicamentoasă.
iophobia - iofobie, teamă morbidă de a se otrăvi, teamă morbidă de substanțe toxice.
ipecacuanha - *Psychotria ipecacuanha*.
ipsation - masturbăție, onanie.
ipsilateral - ipsilateral, homolateral, omolateral, care se află pe aceeași parte.
iralgia - iridalgie, durere localizată în iris.
irid - formă combinatorie indicând irisul/ochiul.
iridal - relativ la iris.
iridauexis - îngroșarea irisului.
iridectomy - iridectomie, excizie a unei părți de iris.
iridemia - sângerare din iris.
iridencleisis - prindere a unei porțiuni a irisului într-o rană a corneei, accidentală sau operațională, pentru a se permite deplasarea pupilei.
iridial, **iridian**, **iridic** - relativ la iris.
iridization - apariția în câmpul vizual a unor cercuri în culori de curcubeu în jurul unor surse de lumină (la glaucom).
irido - prefix legat de iris.

iridocapsulitis - irită cu inflamarea cristalinului.
iridocyclitis - iridociclită, inflamație a irisului și a corpului ciliar.
iridodialysis - iridodializă, rupere a irisului de la corpul ciliar.
iridodonesis - iridodonesis, mișcare agitată a irisului la oricare mișcare bruscă a ochiului, întâlnită la o luxație sau subluxație a cristalinului.
iridoncosis - îngroșare a irisului.
iridoncus - tumefacție a irisului.
iridoplegia - iridoplegie, paralizie a sfincterului irisului;
 -, **accomodation** - absența contracției pupilei pe durata acomodării;
 -, **complete** - imobilitate a irisului;
 -, **reflex** - pupila Argyll-Robertson.
iridoptosis - prolaps al irisului.
iridotasis - *chir.* întindere a irisului (la glaucom).
iridotomy - iridotomie.
iris [*pl.* **irides**] - iris;
 - **bombe** - iris bombat; stare ivită în senecchie anulară posterioară; creșterea volumului de lichid în camera posterioară produce deplasarea spre exterior a irisului;
 -, **tremulous** - v. **iridodonesis**.
iritic - relativ la irită; afectat de irită.
iritis - irită, inflamație a irisului.
iritomy - v. **iridotomy**.
iron - fier;
 -, **ferric** - hemosiderină;
 -, **walking** - scăriță metalică pentru fortificarea bandajului ghipsat la picior.
irotry - v. **iridotomy**.
irradiate - a iradia; a răspândi, a difuza; a emana; a răspunde la un tratament cu radiații.
irradiated - iradiat, care a fost supus iradierii;
 -, **heavily** - iradiat cu doze mari.
irradiation - 1. iradiere; 2. răspândire, difuzare a procesului de excitație sau inhibiție în sistemul nervos central sau a unei senzații dureroase în afara zonei afectate; 3. emisiune de radiații;
 -, **acute** - iradiere acută;
 -, **chronic** - iradiere cronică;
 -, **contact** - iradiere de contact;
 -, **convergency** - iradiere convergentă;
 -, **convergent pendulum** - iradiere convergent-pendulară;
 -, **elective** - iradiere selectivă;
 -, **electron** - iradiere cu un fascicul de electroni;
 -, **external** - iradiere externă;
 -, **fractional** - iradiere fracționată;
 -, **full-scale** - iradiere cu o doză completă;
 -, **half** - iradiere cu o jumătate de doză;
 -, **heavy-ion-beam** - iradiere cu un fascicul de ioni grei;
 -, **heterogenous** - iradiere neregulată/inegală;
 -, **high-dose** - iradiere în doze mari;
 -, **homogenous** - iradiere omogenă;
 -, **hypoxie** - iradiere în condiții de hipoxie;
 -, **internal** [**interstitial**] - iradiere internă;

- , **intracavitary** - iradiere intracavitară;
- , **local** - iradiere locală;
- , **long-continued** - iradiere cronică;
- , **low-level** - iradiere neintensivă/puțin intensivă;
- , **microwave** - iradiere profundă, iradiere cu microunde;
- , **moderate** - iradiere moderată, iradiere cu doze moderate;
- , **moving-field** - iradiere mobilă de câmpuri;
- , **moving-strip** - iradiere mobilă de fâșii;
- , **postoperative** - iradiere postoperatorie;
- , **protracted** - iradiere cronică;
- , **sandwich** - iradiere bilaterală;
- , **short-distance** - iradiere de contact;
- , **sieve plate** - iradiere prin filtru;
- , **single** - iradiere unică;
- , **surface** - iradiere superficială (de suprafață);
- , **total[body]** - iradiere totală (a unui organism);
- , **ultraviolet** - iradiere cu raze ultraviolete, iradiere cu lampa de cuarț;
- , **uneven** - v. -, **heterogenous**;
- , **whole-body** - v. -, **total [body]**;
- , **X-ray** - iradiere cu raze Roentgen.
- irradiation-induced** - indus/produs de iradiere.
- irradiator** - iradiator;
- , **bactericidal** - iradiator bactericid;
- , **erythema** - iradiator eritematos (de eritem).
- irrational** - 1. nerațional; 2. dement, debil mintal, cu psihicul zdruncinat; 3. absurd.
- irreducible** - ireductibil.
- irregular** - neregulat, care are o formă neregulată; asimetric.
- irregularity** - 1. deviere/abatere de la normă; anomalie; 2. asimetrie; neregularitate; inegalitate;
- **of pulse** - aritmie (cardiacă);
- **of teeth** - anomalie a formei și poziției dinților.
- irretention** - incapacitate de a memoriza.
- irreversible** - ireversibil (despre un proces).
- irrigate** - a iriga; a spăla o rană.
- irrigation** - irigație, irigare; spălătură; lavaj;
- , **chemical** - irigație cu o soluție antiseptică;
- , **ear** - spălătură auriculară;
- , **peritoneal** - irigație peritoneală, dializă peritoneală.
- irrigator** - irigator;
- , **suspension** - irigator suspendabil.
- irritability** - 1. *fiziol.* excitabilitate; 2. iritabilitate;
- , **muscular** - contractilitate musculară;
- , **reflex** - excitabilitate reflexă.
- irritable** - 1. *fiziol.* excitabil, care recepționează excitația; 2. de o sensibilitate morbidă, de sensibilitate boală; ușor excitabil; irascibil.
- irritant** - 1. substanță iritantă; 2. excitant; 3. excitant, iritant.
- irritate** - 1. *fiziol.* a excita; 2. a irita, a enerva.
- irritation** - 1. *fiziol.* excitare; excitație; 2. excitabilitate morbidă;
- , **preexisting** - excitație preexistentă.
- isauxesis** - creștere/dezvoltare a unei părți a corpului sincron cu creșterea întregului organism.
- ischemia** - ischemie;
- , **nonocclusa mesenteric** - ischemie spastică (neocluzivă) mezenterică;
- , **postural** - ischemie posturală.
- ischemic** - ischemic.
- ischesis** - inhibiție, suprimare, diminuare, micșorare a secreției (*de ex.* a sucului gastric).
- ischadic**, **ischial** - sciatic, schiatic, ischiatic.
- ischialgia** - ischialgie, durere de-a lungul nervului sciatic.
- ischias** - sciatică, radiculită lombosacrală.
- ischiatric** - v. **ischadic**.
- ischiatitis** - inflamare a nervului sciatic.
- ischidrosis** - anhidroză, absența sudorației.
- ischiodoccygeal** - ischiococcigian.
- ischionitis** - inflamare a osului ischion.
- ischlopagus** - ischiopag, gemeni concreșcuți în zona perineului (zona iliacă).
- ischiopubic** - ischiopubic, referitor la osul ischion și la osul pubian.
- ischiorectal** - ischioectal, referitor la osul ischion și la rect.
- ischium** - ischionul, osul ischion.
- ischochimia** - retenție de alimente în stomac în caz de dilatare a acestuia.
- ischogalactic** - 1. agent ce suprimă/inhibă lactația; 2. care suprimă/inhibă lactația.
- ischolia** - inhibiție a secreției biliare, debit insuficient al bilei în tractul intestinal.
- ischomenia** - încetarea menstruațiilor.
- ischuretic** - relativ la ischiurie.
- ischuria** - ischiurie, retenție de urină.
- island**, **islet** - *anat.* insulă;
- , **blood** - insulă sanguină, acumulație de celule mezenchimale în angioblastul unui embrion tânăr care se dezvoltă în endoteliul vascular și elementele figurate ale sângelui;
- , **pancreatic** - insulă pancreatică, insula Langerhans;
- **of Langerhans** - v. -, **pancreatic**;
- **of Reil** - lobul insulei, lobul central.
- iso** - prefix pentru "egal", "asemănător cu".
- isoantibody** - izoanticorp, anticorp izoimun.
- isoantigen** - izoantigen, antigen alogen, antigen de grup.
- isochoric** - izocoric, care are un volum constant.
- isochronal**, **isochronic**, **isochronous** - izocron, de aceeași durată, care se repetă peste intervale egale de timp.
- isocoria** - izocorie, egalitate a dimensiunilor celor două pupile.
- isocortex** - izocortex, cortex homogenetic, neocortex, cortex homotipic.
- isodactylism** - izodactilie, izodactilism, stare în care degetele de la mâini sau de la picioare au lungimi aproximativ egale.
- isodontic** - care are dinți identici ca formă și mărime.

isodose - izodoză, curbă izodozică.
isoelectrofocusing - *biochim.* focalizare izoelectrică;
 -, **analytical** - focalizare izoelectrică analitică;
 -, **preparative** - focalizare izoelectrică preparativă.
isoenzyme - izozima, izoferment.
iserythrolysis - hemoliză condiționată de prezența izoanticorpilor;
 -, **neonatal** - boală hemolitică a nou-născuților.
isogamy - *gen.* izogamie.
isogenesis - izogeneză, identitate în dezvoltarea morfologică.
isogenetic - izogenetic, de origine similară; singen.
isogenous - izogrup.
isograft - izotransplant, izogrefon.
isohemagglutination - *imun.* izohemaglutinare.
isohemolysin - *imun.* izohemolizină.
isohypercytosis - leucocitoză fără modificarea formulei leucocitare.
isohypocytosis - leucopenie fără modificarea formulei leucocitare.
isoiconia - egalitatea celor două imagini pe retină.
isolate - 1. *gen.* izolat; 2. cultură microbiană; 3. a izola, a supune carantinei; 4. a separa; a despărți.
to - a patient - a izola un bolnav, a menține un bolnav în carantină.
isolation - izolare; separare; despărțire
 -, **single-cell** - separarea culturii dintr-o singură celulă.
isolator - 1. izolator; 2. serviciu de izolare, secție de izolare; 3. infirmerie.
isoline - izolinie (linia unor indici cantitativi egali: tensiune, temperatură, umiditate, etc.).
isolongous - izogrup.
isolysis - hemoliză condiționată de prezența izoanticorpilor.
isometropia - *oft.* izometropie.
isomorphism - izomorfism, asemănarea formelor unui organ sau corp.
isopathy - 1. homeopatie; 2. *ist.* sistem terapeutic bazat pe utilizarea în calitate de substanță medicamentoasă a unor substanțe patologice (*de ex.* a detritusului variolic în tratamentul variolei) sau a extractului din organul afectat.
isophagy - autoliză, autodigestie.
isopia - izopie, acuitate vizuală identică la ambii ochi.
isoplastic - izogrup.
isopter - *oft.* izopter, curba câmpului vizual obținută prin unirea punctelor de egală acuitate vizuală.
isorrhea - metabolism hidric echilibrat.
isosexual - 1. care se referă la un sex; 2. care prezintă caractere specifice ambelor sexe.
isosporiasis - *parazitol.* coccidioză.

isosthenuria - izostenurie, stare în bolile renale cronice în care rinichiul produce urina cu greutate specifică invariabilă, aproape indiferent de cantitatea de lichid ingurgitată.
isotherapy - *v.* **isopathy**.
isotonicity - izotonie, izoosmie, izotonicitate.
isotope - izotop;
 -, **bone-seeking** - izotop osteotrop;
 -, **carbon-labelled** - compus marcat cu carbon radioactiv;
 -, **radioactive** - izotop radioactiv, radioizotop;
 -, **stable** - izotop stabil;
 -, **tritiated** - izotop marcat cu tritiu.
Isotransplant - izotransplant, izogrefon.
isotransplantation - izotransplantare, izogrefare, izoplastie.
isotropic - izotop, izotrop.
isozyme - izoenzima, izoferment.
issue - 1. secreție, scurgere; descărcare; eliminare, excreție; emisiune; 2. ieșire, orificiu de ieșire; 3. plagă menținută artificială; 4. hemoragie; 5. rezultat, consecință; 6. sfârșit, concluzie; 7. posibilitate; urmași; 8. profit, venit, câștig; 9. publicare, apariție, ediție (a unei cărți, reviste); 10. distribuire (de alimente etc.);
 - **of blood** - hemoragie, pierdere de sânge;
 -, **bloody** - secreție sanguinolentă.
isthmectomy - istmectomie, rezecția istmului tiroidian.
Isthmus - 1. *anatom.* istm; strangulație, strangulare; un canal îngust ce unește două cavități;
 2. gât;
 -, **aortic** - istmul aortei;
 - **of auditory tube** - istmul tubei auditive, istmul tubei faringotimpanice;
 - **of cartilage of auricle** - istmul cartilajului auricular;
 - **of cingulate gyrus** - istmul girului cingului, istmul girului fornicat;
 - **of fauces** - istmul gâtului, *isthmus faucium*;
 -, **Guyon's** - colul uterului, istmul uterin;
 - **of prostate** - istmul prostatei, lobul mijlociu al prostatei.
itch - 1. prurit, mâncărime; 2. râie, scabie, acariază sarcoptică, sarcoptidoză; 3. a-1 mănca pielea; a avea mâncărime, a avea prurit;
 -, **baker** - erupție pe mâinile brutarilor datorată alergiei la făină sau alte substanțe specifice;
 -, **barber's** - sicozis vulgar, sicozis neparazitar, sicozis simplu, sicozis stafilogen;
 -, **barley** - scabia cerealelor, scabia saltelelor de paie;
 -, **bath** - prurit datorat unor săpunuri de baie;
 -, **clam giggers'** - pruritul înotătorilor, dermatita înotătorilor, dermatită schistosomică;
 -, **coolie** - anchilostomiază cutanată;
 -, **Cuban** - alastrim, variolă albă, vărsat de Samoa, vărsat de Sanaga;
 -, **dew** - anchilostomiază cutanată;
 -, **grain** - *v.* -, **barley**;

- , **grocers'** - eczema mâinilor, întâlnită la fermieri și băcani;
- , **ground** - dermatită veziculară a picioarelor;
- v - , **coolie**;
- , **jock** - epidermofiție inghinală, eczemă marginată;
- , **kabure** - dermatită datorată schistosomiazei arteriovenoase (chino-japoneze);
- , **mattress [millers']** - v. -, **barley**;
- , **miners'** - v. -, **dew**;
- , **Norway** - scabie norvegiană (în urma reac-tivității scăzute a organismului);
- , **perianal** - prurit anal;
- , **Philippine** - v. -, **Cuban**;
- , **Saint Ignatius** - pelagră, maidism, scorbut alpin, boală roză;
- , **sandhog's** - prurit cutanat datorat bolii chesonierilor;
- , **seven-year** - v. **itch**, **2.**;
- , **swamp** - v. -, **dew**;
- , **swimnurs'** - v. -, **clam diggers'**;
- , **toe** - v. -, **ground**;
- , **warehouseman's** - eczemă pe mâini la mănuiitori de substanțe iritante în depozite;
- , **washerwoman's** - erupție eczematosă pe mâinile femeilor ce spală mult vase și rufe;
- , **water** - v. -, **dew**;
- , **winter** - prurit la frig.
- itching** - 1. prurit, mâncărime; 2. pruriginos.
- itchy** - 1. pruriginos; care produce prurit; 2. de scabie, scabios.
- item**;
- **s of care** - regulile de îngrijire a bolnavului;
- **s, disposable** - obiecte de îngrijire a bolnavului de uz unic.
- iter** - anat. meat, canal, conduct.
- iteration** - *psih.* iterațiune, iterație, reiterație.
- ithyacyphos** - v. **ithyokyphosis**.
- ithylordosis** - lordoză fără scolioză, lordoză fără curburi laterale ale șirei spinării.
- ithyokyphosis** - cifoză fără scolioză, cifoză fără curburi laterale ale șirei spinării.
- ixodiasis** - *derm.* acariază, acarioză.
- ixomyelitis** - inflamație a măduvei spinării.

j

jack :
 -, **yellow** - 1. amariloză, febră galbenă, tifos amaril; 2. pavilion galben, de carantină.
jacket - 1. veston; jachetă; 2. învelitoare; 3. manșon, teacă;
 -, **Minerva [plaster of Paris]** - corset gipsat pentru imobilizarea coloanei vertebrale;
 -, **porcelain** - coroană dentară din porțelan, coroană dentară "jacket";
 -, **Sayre's** - corset gipsat Sayre pentru imobilizarea coloanei vertebrale;
 -, **strai[gh]t** - *ist.* cămașă de forță.
jackscrow - dilatator ortodontic cu șurub (de arcadă dentară).
Jacksonian - relativ la epilepsie jacksoniană.
jaconet - tifon antiseptic, tifon bactericid.
jactitation - neliniște puternică, agitație delirantă.
jagged - 1. lacerat, anfractuos (despre o rană); 2. zimțat, crestat.
jalap - purgativ, laxativ.
janiceps - craniopagus, craniopag, cefalopag, gemeni congrescuți prin partea posterioară a capului.
janitor - pilor.
janitrix - vena portă.
jar - 1. borcan; butelie; vas; 2. cutremurare, vibrație; zângănire, zguduitură; 3. sunet strident, enervant; 4. a fi incompatibil (cu); 5. a fi iritant, a fi enervant;
 -, **anaerobic** - anaerostat, aparat pentru cultivare anaerobă de bacterii;
 -, **bell** - calotă de sticlă;
 -, **heel** - durere în regiunea vertebrelor afectate (în tuberculoză) sau în regiunea lombară (în nefrolitiază) la coborârea bruscă de pe vârful picioarelor pe călcâie;
 -, **receiver** - colector.
 -, **specimen** - borcan pentru păstrarea preparatelor.
jargonaphasia - *neur.* jargonafazie.
jaundice - 1. icter; 2. a produce icter;
 -, **acholuric** - icter hematogen, icter hemolitic;
 -, **anhepatic [anhepatogenous]** - icter extrahepatic, icter anhepatic;
 -, **black** - hemoglobinurie epidemică la nou-născuți, icterul infecțios al nou-născuților, boala Winckel;
 -, **Budd's** - distrofie galbenă a ficatului, atrofie galbenă a ficatului, boala Budd I, boala Chiari, sindromul Stuart-Bras, boala von Rokitansky, icterul Budd;
 -, **catarrhal** - hepatită infecțioasă, hepatită epidemică, hepatită acută virală;

-, **chronic acholuric** - icter hemolitic congenital;
 -, **epidemic** - hepatită infecțioasă, hepatită epidemică, hepatită acută virală;
 -, **hemapheic** - icter urobilinic, icter neobstructiv asociat cu urobilinurie;
 -, **hepatocellular** - icter hepatic, icter hepatogen, icter hepatocelular, icter parenchimatous, icter epiteliocelular;
 -, **infectious** - 1. v. -, **epidemic**; 2. icter leptospirozic, leptospiroză ictero-hemoragică, febră bilioasă, boala Weill;
 -, **inogenous** - icter fiziologic, hiperbilirubinemie fiziologică, icterul nou-născuților;
 -, **latent** - decelarea pigmentilor biliari, înainte de apariția clinică a icterului;
 -, **malignant** - icter malign, icter grav;
 -, **medical** - icter care se vindecă prin tratament conservator;
 -, **of newborn** - v. -, **inogenous**;
 -, **obstructive** - icter prin obstrucție, icter mecanic, icter acoloric, icter posthepatic, icter subhepatic, icter de resorbție, icter congestiv, icter prin retenție;
 -, **occult** - prezență a pigmentilor biliari în sânge în cantități ce nu produc icter clinic;
 -, **painless** - icter produs de hemoliză sau o boală a parenchimului hepatic;
 -, **physiologic** - v. -, **inogenous**;
 -, **posttransfusion [tattoo]** - icter de inoculare, icter de seringă, hepatită de inoculare, hepatită serică; hepatită tip B;
 -, **urobilin** - v. -, **hemapheic**.
jaw - 1. maxilar; 2. menhină; clește; pensă; clemă, bornă; 3. bransă a unei pense/borne; foarfece;
 -, **bird-beak** - prognatie, prognatism, macrognatie, maxilar superior dezvoltat excesiv;
 -, **bone** - osul maxilarului;
 -, **crackling** - subluxație cronică a maxilarului cu clicket caracteristic la mișcările acestuia;
 -, **edentolous** - maxilar edentat;
 -, **Habsburg** - macrogenie, progenie, dezvoltare considerabilă a mandibulei;
 -, **india rubber** - stare patologică în care țesutul osos al maxilarului este distrus și înlocuit cu țesut neoplazic malign;
 -, **lock** - trismus;
 -, **lower** - mandibulă, maxilarul inferior;
 -, **lumpy** - actinomicoză maxilară;
 -, **parrot** - protruzie a dinților incisivi;
 -, **phossy** - necroză a țesutului osos al mandibulei, ca urmare a intoxicației cu fosfor;
 -, **of stapler** - bransă a unui suturator;

- **tooth** - măsea, molar;
- **underdeveloped** - maxilar rudimentar; agnație;
- **unteethed lower** - adenție (anodonție) totală a mandibulei;
- **upper** - maxilarul superior.
- jawfall** - luxația mandibulei.
- jejunal** - jejunal.
- jejunectomy** - jejunectomie, rezecție a jejunului.
- jejunitis** - jejunită, inflamație a jejunului.
- jejunotomy** - jejunotomie, incizie a jejunului.
- jejunum** - jejun.
- jelly** - 1. jeleu, substanță gelatinoasă; gelatină; pelea; piftie; aspic; 2. jeleu ce conține o substanță medicamentoasă (formă medicamentoasă);
- **cardiac** - materie gelatinoasă, necelulară, între endoteliu și stratul miocardic al inimii embrionare, în dezvoltarea ulterioară reprezentând substanța pentru mezenchimul cardiac;
- **contact [electrode]** - pastă de contact, pastă pentru electrozi;
- **enamel** - masă omogenă elastică din smalț al germenului (mugurelui) dentar;
- **royal** - lăptișor de matcă;
- **Wharton's** - gelatina Wharton (în cordonul ombilical).
- jennerization** - vaccinare antivariolică Jenner.
- jerk** - 1. reflex, mișcare reflexă, bruscă; contracție musculară bruscă; 2. convulsie clonică, clonie; contracție mioclonică; tresărire; 3. *pl.* spasm, zbatere a mușchilor; ticuri nervoase; contracții nervoase; convulsii; 4. a face să tresară; a tresări, a se contracta convulsiv;
- **Achilles [ankle]** - reflex ahilian, reflex Achile, reflex al gleznei;
- **chin** - reflex mentonier;
- **clonic** - spasm clonic;
- **crossed** - contracție musculară pe o parte a corpului, după o lovitură ușoară pe mușchi sau tendon de pe cealaltă parte; reflexul Mac Carnac;
- **elbow** - reflex tricipital, reflex olecranian.
- **jaw** - contracție spasmodică a mușchilor temporali după o lovitură ușoară pe mandibulă;
- **knee** - reflexul rotilian, reflexul patelar, reflexul cvadriicepsului femural, reflexul Erb;
- **tendon** - reflex tendinos.
- jerks** - coree.
- jerky** - 1. spasmodic 2. zdruncinător.
- jogger** - persoană ce se ocupă cu *jogging* (mers, fugă cu pași mici).
- jogging** - *jogging*, mers/fugă cu pași mici, trap mărunț, paraclicat pentru fortificarea/asanarea organismului.
- joint** - 1. încheietură; articulație, diartroză, joncțiune sinovială; 2. unire, joncțiune; îmbucare; îmbinare; 3. a asambla, a uni; a îmbuca, a articula; a ajusta; a potrivi; a adapta;
- **ankle** - articulație tibio-tarsiana, articulație talocrurală;
- **arthrodial** - articulație plană, amfiartroză;
- **ball-and-socket** - articulație sferoidă, enartroză, artrodie;
- **s, bar** - *stom.* articulație "în lacăt";
- **biaxial** - articulație biaxială;
- **biocular** - articulație biloculară (bicamerală, bicavitară);
- **bleeders'** - hemartroză; artropatie hemofilică;
- **butt** - *stom.* prag subgingival al unui dinte preparat pentru fixarea coroanei dentare "jacket" sau a uneia artificiale (din masă plastică);
- **Charcot's** - articulația Charcot, artropatie neurogenă;
- **Clutton's** - artroză simetrică în cazuri de sifilis ereditar;
- **cochlear** - articulație cohleară, articulație în melc;
- **compose [compound]** - articulație compusă care are două și mai multe suprafețe articulare;
- **cotylic** - articulație sferoidă;
- **coxofemoral** - articulație coxo-femurală, articulația șoldului;
- **Cruveilhier's** - articulație atlanto-axială (atlanto-axoidiană);
- **cup-and-ball** - enartroză, articulație enartroidală, articulație cotiloidă;
- **digital** - articulații interfaaliene;
- **elbow** - articulația cotului;
- **ellipsoidal** - articulație elipsoidă, articulație ovoidă;
- **enarthrodial** - articulație sferoidă, enartroză, artrodie;
- **false** - pseudoartroză;
- **flail** - articulație balantă, articulație cu motilitate anormală, în special în extensie;
- **ginglymoid** - articulație ginglimă, articulație în balama;
- **glenohumeral** - articulația umărului, articulația scapulo-humerală;
- **gliding** - articulație plană, amfiartroză;
- **hemophilic** - hemartroză; artropatie hemofilică;
- **hinge** - articulație ginglimă, articulație în balama;
- **hip** - articulație coxo-femurală, articulația șoldului;
- **immovable** - sinartroză; anchiloză; anchiloză fibroasă a unei articulații;
- **s, intercarpal** - articulații intercarpiene;
- **irritable** - artrită recidivantă; accese repetate de inflamarea a unei articulații, fără cauze aparente;
- **knee** - articulația genuchiului;
- **ligamentous** - sindesmoză;
- **Lisfranc's** - articulația tarso-metatarsiană, articulația Lisfranc;
- **loose** - articulație balantă, articulație cu motilitate anormală, în special în extensie;
- **maxillotemporal** - articulație temporo-mandibulară, articulația mandibulară;
- **midcarpal** - articulație intercarpiară, articulație medio-carpiară;

-, **mixed** - articulație combinată;
 -, **mortis** - articulație tibio-tarsiană, articulație talo-cruțială;
 -, **mouse** - corp străin în articulație, "șoarece" articular;
 -, **movable** - v. **joint**, 1;
 -, **multiaxial** - articulație multiaxială;
 -, **occipitoatlantoid** - articulația atlanto-occipitală;
 -, **peg-and-socket** - sindesmoză periodontală;
 -, **pivot** - articulație cilindrică, articulație trohoidă, articulație în pivot, articulație rotativă;
 -, **plane** - articulație plană, amfiartroză;
 -, **polyaxial** - articulație multiaxială;
 -, **radioulnar** - articulație radio-cubitală;
 -, **rotatory** - v. -, **pivot**;
 -, **sacroccocygeal** - simfiză sacro-coccigiană;
 -, **saddle** - articulație șelară, articulație în șa;
 -, **screw** - articulație cohleară, articulație în melc;
 -, **seller** - articulație selară, articulație în șa;
 -, **shoulder** - articulația umărului, articulația scapulo-humerală;
 -, **simple** - articulație simplă, articulație compusă din două oase;
 -, **socket** - enartroză;
 -, **spheroidal** - articulație sferoidă, enartroză, artrodie;
 -, **spiral** - articulație cohleară, articulație în melc;
 -, **sutural** - articulație suturală a două oase;
 -, **synarthrodial** - aderență fibroasă a articulației, anchiloză;
 -, **thigh** - articulația coxo-femurală, articulația șoldului (coapsei);
 -, **th[ɔ]rough** - v. **joint**, 1;
 -, **trochlear** - articulație ginglimă, articulație în balama;
 -, **uniaxial** - articulație uniaxială;
 -, **unilocular** - articulație uniloculară;
 -, **universal** - articulație multiaxială; enartroză, articulație enartrodială, articulație cotiloidă;
 -, **wedge-and-groove** - schindileză, schindilezis;
 -, **wrist** - articulația radio-carpiană.
jointed - articular, unit printr-o articulație sau sutură.
jointless - fără articulații, fără sutură.
jowl - 1. maxilar; 2. obraz.
juccuya - leishmanioză cutanată, buton de Bombay, buton de Cairo, buton de orient.
judgement - 1. judecată; opinie, părere; raționament; 2. estimare, apreciere; analiză; 3. indicație;
 -, **surgical** - indicație operatorie.
jugal - zigomatic;
jugale - punct jugal, zigion (punct craniometric), cel mai proeminent punct al arcadei zigomatice.
jugular - 1. vena jugulară 2. jugular; 3. cervical.
jugulate - a jugula (un acces).
jugulation - jugulare (a unui acces).

jugum - tip de forceps.
juice - 1. suc; zeamă; 2. esență, miez;
 -, **appetite** - suc gastric secretat la vederea unor produse alimentare;
 -, **cancer** - lichid alb-gălbui sau alb-cenușiu eliminat de anumite forme de țesuturi neoplazice;
 -, **digestive** - suc digestiv;
 -, **joint** - lichid sinovial;
 jumper - persoană cu tulburări nervoase care tresare violent la atingere sau la adresare cu voce tare.
jumping - sindromul Gilles de la Tourette;
 -, **the bite** - corecție a ocuziei dentare (mușcăturii) încrucișate (laterale).
jumps - 1. tresăriri nervoase; 2. *t. inv.* coree; 3. delir alcoolic, *delirium tremens*.
junction - 1. joncțiune, legătură, îmbinare; unire; locul de îmbinare, legătură/joncțiune; zona de contact, zona limitrofă; 2. sinapsă, sindesm;
 -, **amelodontinal** - linia de unire dentino-adamantină (a coroanei dentare);
 -, **cardioesophageal** - unghi cardioesofagian;
 -, **cementoenamel** - margina cemento-smalțului (a coroanei dentare);
 -, **dentocemental** - planul de întâlnire dintre dentină și cement pe rădăcina dentară, marginea dencocementului (a rădăcinii dentare);
 -, **dentioenamel** - marginea dento-smalțului (a coroanei dentare);
 -, **dentoeptihelial** - strat epitelial, ce delimitează părțile coronară și radiculară a unui dinte;
 -, **of functional and nonfunctional soft tissue** - zona de retenție a unei proteze totale mobile;
 -, **mucocutaneous** - 1. margine/lizereul mucocutanat; 2. marginea roșie a buzelor;
 -, **mucogingival** - cută mucogingivală;
 -, **myoneural** - sinapsa neuro-musculară, aparat neuro-muscular, sinapsă exo-musculară;
 -, **palatal** - linia ce delimitează palatul moale (vălul palatin) de palatul dur (osos);
 -, **sclerocorneal** - limb cornean, limb sclerocornean;
 -, **of soft and hard palate** - zona de contact a palatului moale cu palatul tare;
 -, **ureteropelvic** - locul de joncțiune a pelvisului renal cu ureterul;
 -, **ureterovesical** - locul de joncțiune a vezicii cu ureterul;
 -, **uterotubal** - locul de joncțiune a trompelor Fallop cu uterul.
junctura - articulație.
junk - atelă de imobilizare; pansament imobilizator.
jurisprudence:
 -, **medical** - medicină judiciară.
jury-mast - "minerva" gipsată.
justified - justificat, indicat (despre o intervenție chirurgicală).
justo major - mai larg/mare decât una din di-

mensuriile normale (despre pelvis).

justo minor - mai îngust decât una de dimensiunile normale (despre pelvis).

jut - ieșitură; proeminență.

juvenile - 1. tânăr, adolescent; 2. juvenil.

juxta-articular - periarticular; paraarticular.

juxtglomerular - juxtglomerular.

juxtahilar - parahilar, care se află lângă hilul

pulmonar.

juxtangina - inflamație a mușchilor faringelui.

juxtapose - a juxtapune, a alătura.

juxtaposition - 1. poziție de contact (învecinată, limitrofă), poziție laterolaterală; supra-punere. 2. coaptare.

juxtapyloric - prepiloric; juxtapiloric; peripiloric.

juxtaspinal - paravertebral.

k

kabure - schistosomiază asiatică.
kaif - 1. faza euforică în intoxicație cu hașiș;
 2. somnolență produsă de unele medicamente.
kakergasia - *psih.* merergazie, cachergazie, tulburare parțială de comportament; psihonevroză; diminuarea activității mintale.
kakesthesia - 1. tulburare a sensibilității; 2. indispoziție.
kaikidrosis - transpirație cu un miros extrem de neplăcut.
kakke - beri-beri, polinevrită alimentară, boala de Ceylon.
kakosmia - v. **cacosmia**.
kakotrophy - hiponutriție, malnutriție.
kala-azar - kala-azar, leishmanioză viscerală, febră cașectică, febră dum-dum, febră neagră, leishmanioză viscerală indiană, splenomegalie tropicală.
kale - 1. varză albă, *Brassica oleracea* L., *Brassica capitata* L.; varză creată 2. ciorbă;
 -, **Scotch** - varză roșie.
kali - potasă, carbonat de potasiu.
kaliemia - prezență de potasiu în sânge.
kalimeter - alkalimetru.
kaliopenia - hipokaliemie.
kaluresis - excreție crescută de potasiu în urină.
kanyemba - proctită acută de etiologie necunoscută (în Africa).
kaodzera - tripanozomiază africană, boala somnului african.
kaolin - caolin, caolin.
kaolinosis - pneumoconioză produsă de inhalare de praf de caolin, caolinoză.
kary - prefix pentru "nucleu".
karyaster - cromozomi aranjați în stea, cromozomi aflați ca spițele la roată.
karyenchima - cariolimfă, carioplasmă, nucleoplasmă.
karyoblast - eritroblast, normoblast.
karyochromatophil - care are un nucleu ce se colorează.
karyochrome - neuron cariocrom.
karyoclasia - cariorexă, fragmentare a nucleului unei celule.
karyogamy - cariogamie, fuzionarea nucleelor a două celule/gamete în timpul conjugării.
karyogen - genă nucleară, cariogenă.
karyogenesis - cariogeneză, formarea și dezvoltarea nucleului unei celule.

karyogonad - *citol.* micronucleu.
karyogram - cariogramă, idiogramă, reprezentare grafică a unei cariotip.
karyokinesis - cariochineză, diviziune indirectă, mitoză.
karyokinetic - 1. cariochinet, mitotic;
 2. amiboid;
 - **spindle** - fus nuclear.
karyolemma - cariolemă, membrană nucleară, cariotecă.
karyology - cariologie, ramură a citologiei care tratează despre nucleele celulare.
karyolymph - v. **karyenchima**.
karyolysis - 1. carioliză, distrugere completă a nucleului unei celule; cromatoliză; 2. cariochineză, modificare a unui nucleu în procesul diviziunii indirecte.
karyolytic - 1. care produce carioliză; 2. relativ la carioliză.
karyomere - 1. *gen.* cariomer; 2. porțiunea anterioară a unui spermatozoid.
karyomit[e] - cromozom.
karyomitome - rețea de cromatină în nucleul celular.
karyomitosis - v. **karyokinesis**
karyomorphism - 1. forma unui nucleu celular;
 2. dezvoltare a unui nucleu celular.
karyon - nucleul celulei.
karyophade - cariofag, parazit protozoic intracelular.
karyoplasm - v. **karyenchima**.
karyorrhesis - cariorexă, fragmentare a nucleului unei celule.
karyosome - cariozom; nucleol, plasmozom; masă globulară (sferoidă) în nucleul unei celule.
karyostasis - *t. inv.* interfază, interchinezie.
karyotheca - cariolemă, membrană nucleară, cariotecă.
karyotin - *t. inv.* cromatină, mitoplasmă.
karyotype - cariotip, totalitatea particularităților de număr și formă a cromozomilor unei celule;
 -, **asymmetric** - cariotip asimetric (cu cromozomi de mărimi variate, unii având centromere subterminale);
 -, **symmetric** - cariotip simetric (cu cromozomi de o mărime aproximativ egală cu centromeri mediani și submediani).
kasai - anemie alimentară, anemie nutrițională.
kassaba - cassaba, *Cucumis melo var.*

inodorus.

katabolism - *biochim.* catabolism, dezasimilare.
kataphase - fază mitotică de la formarea cromozomilor până la divizarea (diviziunea) celulei.

katasexual - indicând dorința de a întreține relații sexuale cu cadavre sau animale.

katastate - produs catabolic, catabolit.

katathermometer - *ig.* catatermometr, instrument pentru măsurarea vitezelor mici ale curenților de aer într-o încăpere.

katelectrotonus - catelectrotonus, creșterea excitabilității într-un mușchi sau nerv în preajma catodului.

katharometer - metabolimetru.

katzenjammer - mahmureală.

kesk - 1. a râgâi; 2. a avea grețuri;

- **at** - a fi cuprins de grețuri (în fața), a încerca dezgust (pentru o mâncare);

keeled - navicular, scafoid;

- **breast** - torace în carenă.

keen - 1. ascuțit; acut; puternic; 2. caustic.

keep - 1. a (se) ține, a (se) menține, a (se) păstra; 2. a proteja; 3. a păstra, a respecta; 4. în-ținere; hrană; 5. îngrijire;

- **early hours** - a avea obiceiul de a se culca devreme;

- **record of pulse and temperature** - a efectua înregistrarea temperaturii și a pulsului;

- **in view** - a nu scăpa din vedere;

- **up** - a susține, a menține, a împiedica să scadă.

keeper - 1. sanitar, infirmier (în spitalul psihiatric); supraveghetor; îngrijitor; paznic; custode; susținător; 2. administrator;

-, **record** - registrator (într-o instituție medicală).

kelectome - pensă pentru biopsie, instrument pentru prelevarea unui specimen dintr-o tumoare.

kelis - 1. lepră maculoasă; morfea, sclerodermie în plăcă; 2. cheloid.

keloid - *derm.* cheloid;

-, **acne** - foliculită cheloidă, acnee cheloidiană;

-, **Addison's** - sclerodermie generalizată, sclerodermie sistemică, sclerodermie difuză, sclerodermie progresivă, sclerodermie universală;

-, **cicatricial [false]** - pseudocheloid, cheloid cicatriceal.

keloplasty - chirurgie plastică a deformațiilor cicatriceale, cheloplastie.

kelosomia - protruzie hernială a viscerelor fetale.

kelotomy - herniotomie.

kelp - 1. alge; ierburi marine; 2. sodă brută.

kenogenesis - deviere de la desfășurarea normală a dezvoltării (evoluției).

kenophobia - chenofobie, teama morbidă de spații deschise.

kenofoxin - chenotoxină, toxina istovirii (fatigabilității) în urma încordării musculare.

kenotron - chenotron.

keratalgia - durere în cornee.

keratectasia - *off.* cheratectazie, protruzie a

corneei.

keratectomy - *off.* cheratectomie, îndepărtare pe cale chirurgicală a unei părți din cornee.

keratein - produs de reducere al cheratinei.

keratie - 1. cornean; 2. cornos.

keratin - keratină, substanță cornoasă.

keratinase - enzimă ce catalizează hidroliza cheratinei.

keratinisation, keratinization - cheratinizare, cornificare.

keratinocyte - cheratinocit, celulă ce sintetizează keratină.

keratinous - cornificat, cheratinizat.

keratitis - *off.* cheratită, inflamare a corneei;

-, **acne rosacea** - rozacee-cheratită, cheratită-rozacee;

-, **alphabet** - cheratită striată;

-, **band** - bandă opacă pe cornee;

-, **deep** - cheratită interstițială (parenchima-toasă);

-, **dendriform [dendritic]** - cheratită dendritică;

-, **desiccation** - cheratită lagofthalmică; cheratită uscată;

-, **disciform** - cheratită disciformă;

-, **exposure** - cheratită lagofthalmică;

-, **fascicular** - cheratită fasciculată;

-, **filamentary** - cheratită filamentoasă, cheratită filiformă, cheratită uscată, cherato-conjunctivită uscată;

-, **furrow** - cheratită dendritică;

-, **herpes simplex [herpetic]** - cheratită herpetică;

-, **hypopyon** - ulcer serpiginos cornean, hipopion-cheratită, ulcerul cu hipopion al corneei, cheratită cu hipopion;

-, **interstitial** - *v.* -, **deep**;

-, **lagophthalmic** - cheratită lagofthalmică;

-, **metaherpetic** - cheratită metaherpetică;

-, **mycotic** - cheratită micotică;

-, **neuroparalytic** - cheratită neuroparalitică, cheratită neurogenă;

-, **nummularis** - cheratită numulară;

-, **parenchymatous** - *v.* -, **deep**;

-, **phlyctenular** - cheratită tuberculo-alergică, cheratită scrofuloasă, cheratită flictenulară;

-, **punctate** - cheratită punctată;

-, **reaper's** - cheratită traumatică produsă de o rănire (cu spice de graminee) în timpul culegerii recoltei;

-, **stelata** - cheratită herpetică;

-, **striate** - cheratită striată;

-, **trophic** - *v.* **neuroparalytic**;

-, **xerotic** - cheratomalacie, cheratită xerotică.

keratoacanthoma - *derm.* cheratoacantom.

keratocele - *off.* cheratocel, descemetocel.

keratoconjunctivitis - cherato-conjunctivită, inflamare a conjunctivei la marginea corneei;

-, **epidemic** - cherato-conjunctivită adenovirală (epidemică);

-, **flash** - cherato-conjunctivită acută cu dureri

și inflamare a conjunctivei, produsă de iradiere intensă cu raze ultraviolete;

- **sicca** - v. **filamentary keratitis**.

keratoconus - cheratocon, cornee conică.

keratoderma - cheratodermie, acrocheratom, cheratoză palmoplantară.

keratogenous - 1. care formează o substanță comosă; 2. care produce cornificarea.

keratoglobus - cheratoglob, cornee globulară.

keratohelcosis - ulcerarea a corneei.

keratohemia - acumulare discoidă de sânge în cornee.

keratoid - 1. comos; corniform; 2. asemănător corneei.

keratoiditis - cheratită.

keratoiritis - cheratoirită, inflamare a corneii și a irisului.

keratolysis - cheratoliză, descuamare (exfoliere) a epitelului cutanat (epidermului);

- **neonatorum** - cheratoliză a nou-născuților, dermatită exfoliativă a nou-născuților, *dermatitis cryspelatos*, dermatita (boala) Ritter.

keratolytic - cheratolitic.

keratomalacia - cheratomalacie, cheratită xerotică.

keratome - *teh. med.* cheratotom.

keratometer - cheratometru, astigmo-oftalmometru, instrument pentru măsurarea curbării corneei.

keratomycosis - cheratomicoză.

keratonosis - orice afecțiune neinflamatoare a stratului comos al pielii.

keratonyxis - puncție a corneei.

keratopathy - cheratopatie, orice afecțiune a corneei.

keratoplasty - cheratoplastie, grefă comeană, transplantare de cornee;

-, **lamellar** - cheratoplastie lamelară;

-, **penetrating** - cheratoplastie perforantă.

keratorrhexis - ruptură a corneei.

keratoscleritis - cheratosclerită, inflamare a corneei și a sclerei;

keratoscope - cheratoscop, v. **keratometer**.

keratoscopy - cheratoscopie, cercetere (examinare) a corneei.

keratose - comos.

keratosis - *derm.* cheratoză.

-, **actinic** - cheratoză actinică;

-, **arsenical** - cheratoză arsenicală;

-, **senile** - cheratoză senilă.

keratotomy - cheratotomie.

keratophobia - cheraunofobie, astrapofobie, teamă morbidă de fulgere.

kerf - creștătură.

kerion - cherion (Celsus), foliculită acuminată; tricofitje infiltrativ-supurativă, tricofitje profundă.

kerithery - parafinoterapie, aplicații de parafină la arsuri/leziuni ale pielii.

kerkring's folds - pliurile tunicii mucoase ale intestinului subțire.

kernel - 1. glandă, ganglion; 2. incluzie; 3. nucleu, parte esențială, centru.

kernicterus - 1. icter nuclear; 2. encefalopatie bilirubică.

kernlute - test rapid de apreciere a capacității serului de a fixa bilirubina.

keroid - v. **keratoid**.

ketoacidosis - cetoacidoză, acidoză cauzată de excesul corpilor cetonici.

ketoaciduria - cetoacidurie;

-, **branched-chain** - valinoleucenurie, boală cu urina ca "siropul de arțar", leuchinoză, boala Menkes, sindromul Menkes.

ketogenic - apt de a forma corpi cetonici.

ketolysis - dizolvare (liză) a corpilor cetonici.

ketone - cetonă.

ketonemia - cetonemie, prezență a corpilor cetonici în sângele circulator.

ketonic - cetonici;

- **link[age]** - legătură carbonilică.

ketoreductase - enzimă ce catalizează reducerea acidului acetoacetic.

ketosis - cetoză, formare sau acumulare excesivă (în fluidele și țesuturile corpului) de corpi cetonici.

key - 1. cheie; 2. buton, manetă (a întrerupătorului), manipulator; 3. soluție, explicație; 4. manieră de a se exprima; 5. fundamental, cheie, de bază;

- **sort** - cod/cheie de triaj/sortare;

- **up** - a stimula.

keyboard - tastatură, claviatură, panou (de comandă/distribuție, cu chei/fișe), pupitr/masă de comandă/control.

kibble - căldare (găleată) de fier.

kibe - 1. degerătură (la mâini, la picioare), crăpătură a pielii produsă de ger; 2. degerătură ulcerată.

kick - 1. lovitură cu piciorul, cu copita; 2. recul; 3. energie, vigoare, elan;

-, **atrial** - zgomotul atrial, zgomotul al IV-lea;

-, **the bucket** - *arg.* a deceda, a muri.

kidney - rinichi;

-, **arteriosclerotic** - scleroză renală primitivă, rinichi arterioarteriolosclerotic;

-, **artificial** - rinichi artificial, hemodializator;

-, **basin** - tăviță renală;

-, **bean** - fasole, *Phasoleus vulgaris*;

-, **blue** - hemosideroză renală;

-, **cadaver** - rinichi de cadavru;

-, **cake** - rinichi concreșcut;

-, **cement** - rinichi calcifiat;

-, **clump** - rinichi concreșcut;

-, **corogested** - rinichi mare roșu;

-, **contracted** - rinichi sclerozat;

-, **corpuscle** - corpuscul renal, corpuscul Malpighi;

-, **crossed ectopic** - distopie renală în cruciată;

-, **crush** - insuficiență renală acută frecventă în sindromul de zdrobire, toxicoză traumatică,

sindrom miorenal;

- , **cystic** - rinichi chistic, rinichi polichistic, degenerescență chistică a rinichiului;

- , **definite** - metanefros, rinichi secundar, rinichi definitiv, rinichi permanent, rinichi pelvian;

- , **double [duplex]** - rinichi dedublat;

- , **embryonic** - mezonefros, corpul Wolff;

- , **fatty** - rinichi ce prezintă metamorfoză grasă a celulelor parenchimatose;

- , **flea-bitten** - rinichi după unele cazuri de endocardită bacteriană, prezentând la autopsie multiple embolii de mici dimensiuni;

- , **floating** - rinichi mobil, rinichi flotant, nefroptoză;

- , **fused** - rinichi "în potcoavă";

- , **Goldblatt** - sindromul Goldblatt, hipertensiune arterială malignă produsă de ischemia (vasogenă) renală uni- sau bilaterală, hipertensiune vasorenală;

- , **head** - pronefros, archinephron, rinichi primitiv;

- , **hind** - v. -, **definite**;

- , **horseshoe** - unire a extremităților inferioare sau superioare ale celor doi rinichi printr-o bandă de țesut peste șira spinării;

- , **hypermobile** - rinichi mobil, rinichi flotant, nefroptoză;

- , **intrathoracic** - rinichi toracal;

- , **lardaceous** - rinichi amiloid;

- , **large mottled** - rinichi mare peștii;

- , **large red** - rinichi mare roșu;

- , **large white** - rinichi mare alb;

- , **lump** - rinichi concrecut;

- , **medullary sponge** - rinichi spongios;

- , **middle** - v. -, **embryonic**;

- , **movable** - v. -, **floating**;

-s, **multicystic** - rinichi polichistic, degenerescență chistică a rinichiului;

-s, **paired duplex** - duplicitate renală bilaterală;

- , **pelvic** - rinichi deplasat în pelvis;

- , **pelvis** - bazinet, pelvis renal;

- , **pigback** - rinichi de stază, rinichi cardiac;

-s, **polycystic** - v. -s, **multicystic**;

- , **primordial** - v. -, **head**;

- , **saciform** - nefrectazie;

- , **sclerotic** - nefroscleroză, scleroză renală, nefrocroză;

- , **shield** - rinichi "în potcoavă";

- , **small red** - rinichi mic (contractat) roșu, observat în nefropatii cronice;

- , **soapy** - rinichi mare decolorat, nefroză prin sublimat; rinichi mare alb amiloid;

- , **solitary** - rinichi unic;

- , **sponge** - rinichi spongios;

- , **stones** - calculi renali;

- , **succenturiate** - glandă suprarenală;

- , **twin coil** - rinichi artificial dublu;

- , **surgical** - pielonefrită supurativă;

- , **unilateral fused** - rinichi "in S";

- , **wandering** - rinichi mobil, rinichi flotant, nefroptoză;

- , **waxy** - rinichi amiloid.

kidney-shaped - reniform;

- , **dishpan** - v. **kidney basin**.

kill - a ucide, a omori, a lichida.

killer - ucigaș;

- , **pain** - substanță analgetică, analgezic;

- , **vermin** - insecticid.

killing the nerve - anestezie a pulpei dentare, devitalizarea nervului.

kiln - 1. cuptor; 2. exicator; dulap pentru uscare.

kiln-dry - absolut uscat.

kilocuritherapy - telegammaterapie, gammaterapie ghidată la distanță.

kin - 1. familie, ordin, gen; 2. înrudit (cu), asemănător (cu), similar.

kinaesthetic - relativ la perceperea unui efort muscular.

kind - 1. gen, rasă; 2. categorie, fel, sort, clasă; 3. specific; proprietate distinctivă; natură; calitate; 4. binevoitor, amabil.

kindergarten - grădiniță (de copii), creșă.

kindly - 1. binefăcător, bun; 2. amabil, agreabil;

- **climate** - climat blând (temperat, favorabil).

kindred - 1. înrudit (de sânge); 2. pl. gintă, trib, clan, asemănător; similar.

kinematics - cinematică, știința despre mișcare.

kinemometer - instrument pentru măsurarea gradului de contracție și relaxare a mușchilor la cercetarea reflexelor tendinoase.

kineplastics - amputație tenoplastică; chinezmatizarea bontului.

kineradiotherapy - radioterapie mobilă.

kinesalgia - v. **kinesialgia**.

kinesta - 1. rău de legănare, rău de mare, rău de tren, rău de automobil; 2. exerciții igienice active și pasive.

kinesialgia - durere produsă de mișcare, (senzație de) durere în timpul mersului.

kinesiatics - chineziterapie, chinoterapie, gimnastică medicală, tratament prin mișcări active și pasive.

kinesiodic - relativ la căile de transmitere a impulsurilor motorii.

kinesiology - știință despre mișcările musculare, fiziologia mișcărilor.

kinesi[ο]neurosis - afecțiune neuromusculară funcțională (tic, spasm).

kinesipathy - 1. cinesipatie, afecțiune caracterizată prin tulburări motorii; 2. cineziterapie, v. **kinesiatics**.

kinesis - mișcare; activitate.

kinesitherapy - v. **kinesiatics**.

kinesodic - eferent, relativ la transmiterea (conducerea) impulsurilor motorii.

kinesophobia - chinezofobie, teamă morbidă de mișcări.

kinesthesia - c(h)inestezie, percepție senzorială a mișcării, simț muscular, simț artrochinetic.

kinesesthesiometer - instrument pentru estimarea c(h)inesteziei.

kinetic - cinetic, motor, dinamic; relativ la mișcare.
kinetics - cinetică, dinamică;
 -, **cell population** - formare/dezvoltare a populației celulare;
 -, **chemical** - studiu al vitezelor reacțiilor chimice;
 -, **diaplacental** - trecere transplacentală;
 -, **drive** - excitare excesivă a sistemului cinetic.
kinetism - capacitate de a realiza mișcări musculare.
kinetocardiogram - c(h)inetocardiogramă, cardioc(h)inetogramă, înregistrare grafică obținută prin cardiocinetografie.
kinetocardiography - cardiocinetografie, cinetocardiografie.
kinetogenesis - teorie despre coraportul mecanismului evoluției cu mișcările animalelor.
kinetogenic - care produce sau provoacă o mișcare.
kinetoplasm - 1. substanță cromafină în celule nervoase; 2. cinetoplasmă, parte contractilă a unei celule.
kinetosis - v. **kinesia**, 1.
kinetosome - corpuscul bazal, granulație bazală (la baza unei celule).
kinotherapy - v. **kinesiatrics**.
king's evil - scrofuloză.
kink - 1. retroflexie, flexiune, îndoitură, curbură, unghi; sinuozitate; 2. răsucire, torsiune, torsionare, răsucitură, nod, laț; buclă; 3. convulsie; 4. *fam.* (acces de) sufocare; 5. tuse convulsivă, pertusis; 6. deformare (psihică sau fizică); comportament inadecvat (excentric).
kink-cough - (acces de) sufocare; tuse convulsivă, pertusis.
kinkle - buclă; spirală; helix.
kinometer - instrument pentru măsurarea deplasării uterului.
kinomometer - instrument pentru măsurarea gradului de flexibilitate a degetelor mâinii și a corpului.
kinoplasm - t. *inv.* chinoplasmă, chinetoplasmă.
kinosphere - figură de segmentare a unui cromozom, stadiu de stea.
kinotoxin - chinotoxină, toxină a oboselii (surmenării).
kinship - 1. înrudire; 2. asemănare, similitudine.
kion - luetă, uvulă palatină, omușor.
kionitis - inflamare a uvulei palatine.
kionoptosis - alungire a uvulei palatine.
kionotomy - amputație a uvulei palatine.
kiotome - instrument pentru amputarea omușorului.
kip - 1. azil de noapte; 2. pat.
kipper - pește afumat (în special scrumbie).
kiss - 1. sărut; 2. atingere ușoară;
 - of life - respirație artificială prin gură la gură.
kit - 1. echipament, trusă de instrumente

medicale; 2. bagaj personal; 3. *mil.* ladă; raniță;
 -, **dissecting** - trusă necroptică;
 -, **emergency** - trusă de prim ajutor, ce conține medicamente, instrumente și accesorii;
 -, **first-aid** - trusă farmaceutică de prim ajutor;
 -, **litter** - completul de târghi (brancarde) sanitare.
kledusity - reacții protectoare ale unui organism.
kleptolagnia - cleptolagnie, cleptomanie sexuală.
kleptomania - cleptomanie.
kleptophobia - cleptofobie.
knead - a masa, a fricționa, a face masaj, a frământa (despre o manevră în masaj).
kneading - frământare (manevră la masaj).
knee - 1. genunchi; articulația genunchiului;
 2. ramură; braț; genunchi; 3. consolă, colțar;
 -, **back** - genunchi recurbat, *genu recurvatum*;
 -, **beat** - inflamare a țesutului conjunctiv peste patelă (rotulă);
 -, **Brodie's** - bursită hipertrofică cronică a articulației genunchiului, sinovită cronică fungoidă a articulației genunchiului;
 -, **housemaid's** - bursită prerotuliană (pre-patelară), observată adesea la cei ce lucrează uneori în genunchi;
 -, **locked** - blocaj al articulației genunchilor în urma încarcerării meniscului.
knee-cap - 1. patelă, rotulă; 2. genunchieră.
knee-chest position - poziție genupectorală.
knee-deep - înfundat până la genunchi.
knee-elbow position - poziție genucubitală.
knee-heel test - proba călcăi-genunchi.
knee-joint - 1. articulația genunchiului;
 2. îmbinare cu articulație.
knee-kick - reflexul rotulian, reflexul patelar, reflexul cvadricepsului femural, reflexul Erb.
knee-pan - patelă, rotulă.
knee-phenomenon - v. **knee-kick**.
kneippism - tratament cu apă rece după metoda Kneipp, mers (umbrel) prin iarbă înrouată.
knife - 1. bisturiu; scalpel; cuțit chirurgical, cuțit pentru operații; 2. cuțit; 3. operație chirurgicală;
 4. a tăia, a secționa;
 -, **Beer's** - bisturiu cu vârf ascuțit utilizat la incizii în cataractă;
 -, **biplane microtome** - cuțit de microtom cu suprafețe plate;
 - **blade** - lama cuțitului (bisturului);
 -, **Brock's** - valvotom Brock, bisturiu utilizat în valvotomie mitrală;
 -, **cataract** - bisturiu pentru secționarea comei în operație de cataractă;
 - **edge** - vârful unui cuțit;
 -, **cautery** - bisturiu cauterizant;
 -, **cold** - microtom congelator;
 -, **diathermy** - electrod de cuțit al unui aparat electrochirurgical; bisturiu electric;
 -, **dissecting** - bisturiu anatomic, bisturiu de disecție;

- , **double-edged** - cuțit cu două tășuri;
 -, **dura** - cuțit pentru secțiunea durei mater cerebrale;
 -, **Graefie's** - cuțit liniar Graefe, bisturiu folosit pentru extracția cataractei;
 -, **gyrsum** - cuțit pentru tăierea pansamentelor ghipsate;
 -, **hollow** - ground microtome - cuțit de microtom cu suprafețe biconcave;
 -, **Liston's** - bisturiu cu lamă lungă utilizat în amputații;
 -, **postmortem** - bisturiu anatomic, bisturiu de disecție;
 -, **Ralph** - cuțit de microtom cu o suprafață de tăiat lat;
 -, **ring** - cuțit circular;
 -, **skin grafting** - dermatom;
 -, **wax** - cuțit-spatulă utilizat în tehnică dentară;
 -, **wound** - plagă de cuțit, plagă prin tăiere cu cuțitul.
knife-grinder's rot - ftizie, tuberculoză pulmonară.
knife-needle - ac de discizie.
knifer - scarificator.
knismogenic - care produce senzație de mâncărime.
knit - a împreuna, a uni.
knitback - tătâneasă, *Sumphytum officinale* L.
knitting - procesul de unire a fragmentelor unui os fracturat; formare a calusului osos.
knob - 1. protuberanță; nodul; proeminență;
 2. buton de clanță; mâner; regulator.
knock - 1. lovitură, izbitură; 2. ciocănitură; lovitură, bătaie; șoc;
 -s, **pericardial** - sunete auzite adesea chiar la o anumită distanță de torace în pneumo-hidro-pericard, suflu diastolic în pericardita adezivă.
knock-kneed - 1. cu genunchi valgi; 2. care șchiopătează.
knock-knees - picioare în "X", genunchi valg, *genu valgum*;
knock-out - lucru sau persoană grozavă.
knops - 1. drog, narcotic; cloralhidrat; 2. fenol, acid carbohic, acid fenic.
knop - protuberanță; nodul; proeminență.
knot - 1. nod, nodul; ganglion; 2. umflătură, tumefacție, îngroșare, durare; 3. chir. nod; 4. a face un nod (chirurgical); a lega; a înoda;
 -s **in cord, true** - noduli/ganglioni adevărați ai cordonului ombilical;
 -, **granny** - nod chirurgical dublu;
 -, **net** - gen. cariozom;
 -, **reef** - nod marinăresc;
 -, **surgeon** - nod chirurgical;
 -, **triple** - nod triplu.
knotted hair - tricomicoză nodulară, tricosporie, plica columbiană.
knottng - formare de noduri.
knottng [of hair] - v. **knotted hair**.
knotty - nodular; nodos.

knotweed - troscot, *Polygonum aviculare* L.
knowledge - cunoștință.
knuckle - 1. articulație (încheietură) a unui deget; 2. balama; 3. a îndoi degetul; 4. ansă intestinală într-un sac herniar.
knuckle-oint - 1. articulație; 2. balama.
knurl - protuberanță; nodul; proeminență.
Koch's;
 - **bacillus** - bacil tuberculos, bacil Koch;
 - **infection** - tuberculoză diseminată hematogenă;
 - **law** - triada Koch;
 - **lymph** - tuberculină.
koilonychia - coilonichie, malformație a unghiilor, prezentând fața exterioară concavă.
koilosternia - torace infundibuliform, torace "în pâlnie".
koilotropic - termen indicând personalitate tolerantă, stabilă, deschisă.
koktigen - antigen de imunizare activă.
Kola - Cola sau *Buchea acuminata*; *Sterculia acuminata*.
kolypeptic - care încetinește/inhibă digestia alimentelor.
kolyphrenia - tendință exagerată de inhibare mintală.
kolyseptic - antiseptic.
kolytic - care scade, reduce, suspendează, oprește, inhibă (relativ la o acțiune inhibitorie).
konimeter - v. **koniometer**.
koniocortex - coniocortex (aflat în zonele sensibile ale cortexului cerebral).
koniometer - *ig.* coniomtru, conimtru, instrument pentru estimarea cantității de praf din aer.
koniosis - conioză.
kophemia - surditate la cuvinte.
kopophobia - copofobie, teamă morbidă de surmenare.
koroscopy - schiascopie, retinoscopie, pupiloscopie.
kra-kra - erupție pe piele întâlnită în oncocercoză.
kraurosis - craurosis, atrofie difuză progresivă a organelor genitale externe;
 - **vulvae** - boala Breisky.
kreatine - creatină.
kreatine - creatinină.
kreotoxin - toxină de carne.
kreotoxism - intoxicație cu carne.
kubis[a]gari - boala Gerlier, sindromul Gerlier, vertigo paralizic endemic (formă oligosimptomatică a encefalomielitei).
kuru - infecție neurovirotică în Noua Guinee.
kwashiorkor - hidrocașexie, pelagră infantilă africană, *polycarentia syndromus, dyschromia oedematosa pilocutanea*, malnutriție malignă, sindromul M'Bwaki.
kyestein, kyesthein - gravidin; film pe suprafața urinei vechi a unei femei gravide.
kylosis - picior strâmb.

kymatism - mioclonie a unor segmente izolate ale unui mușchi.

kumogram - chimogramă.

kymograph - chimograf, instrument pentru înregistrarea variației/modificării unui parametru fiziologic pe parcursul unui interval de timp;

-, **X-ray** - radiochimograf.

kymography - chimografie.

-, **single-slit** - radiochimografie monofisurală, radiochimografie cu o singură fantă.

kymoscope - chimoscop, instrument registrator al unei pulsații sau al variației tensiunii arteriale.

kyogenic - care produce/provoacă sarcina.

kyphoscoliosis - cifoscolioză.

kyphosis - cifoză, curbură a șirei spinării; gibozitate.

kyphotic - 1. cifotic; 2. suferind de cifoză.

kyphotic pelvis - bazin cifotic.

kyphotone - corset utilizat în spondilita tuberculoasă.

kytorrhachic - care are o coloană lombară curbată spre înapoi.

kysth - prefix pentru vagin.

kysthitis - colpită, vaginită, inflamare a mucoasei vaginului.

kysthoptosia - prolaps vaginal, prolapsul pereților vaginului, colpoptoză.



lab - labferment, presură, chimozină, cheag.

label - 1. etichetă, inscripție; 2. marcaj, marcarea; semn distinctiv; 3. a lipi (fixa) o etichetă, a marca;

- **gas casualty** - etichetă cu inscripție aplicată unei persoane afectate de o substanță toxică;
- **poison** - etichetă cu inscripție "toxic";
- **precautionary** - etichetă cu inscripție de avertizare;
- **radioactive** - marcarea radioactivă, marcarea cu izotopi radioactivi.

labeled - 1. marcat, etichetat; 2. marcat cu izotopi.

labeling - 1. etichetare, lipire a etichetelor; marcarea; 2. marcarea, marcaj (cu izotopi radioactivi).

labial - labial, referitor la buze sau labii;

- **sound** - sunet labial.

labialism - formă de bâlbâială marcată de confuzie în utilizarea consoanelor labiale.

labidometer - dispozitiv atașat la forceps pentru măsurarea dimensiunilor și curburii capului fătului.

labile - 1. labil, instabil; 2. relativ la un electrod mișcat pe o suprafață; 3. exprimare liberă și necontrolată a emoțiilor;

- **heat** - alterat sau distrus de căldură.

lability - labilitate, instabilitate, mobilitate (flexibilitate) funcțională.

labimeter - v. **labidometer**.

labioalveolar - 1. referitor la buze și la alveole dentare; 2. referitor la suprafața labială a alveolelor dentare.

labiocervical - relativ la suprafața labială a coletului dintelui frontal.

labiochorea - spasm cronic al buzelor, cu tulburări de vorbire.

labioinclination - înclinare spre buze a unui dinte frontal.

labiogingival - labiogingival, referitor la pereții labial și gingival ai cavității dentare.

labioglossolaryngeal - labio-gloso-laringian, referitor la buze, limbă și laringe.

labioglossopharyngeal - labio-gloso-faringian, referitor la buze, limbă și faringe.

labiograph - instrument de înregistrare a mișcării buzelor în timpul vorbirii.

labioincisal - labioincisiv, referitor la pereții labial și incisivi ai cavității dentare.

labiology - studiere a mișcării buzelor în timpul vorbirii și cântării.

labiomenta - labiomenta, referitor la buze și la

bărbie.

labiopalatine - labio-palatin, referitor la buze și la palat.

labioplacement - mobilitate/deplasare a unui dinte spre buză.

labioplasty - cheiloplastie, înlăturare pe cale chirurgicală a defectelor sau deformațiilor labiale.

labioversion - deplasare vestibulo-labială a unui dinte.

labitome - *teh. med.* pensă ciupitoare; forceps tăietor cu lama ascuțită.

labium - buză.

labor - 1. naștere, facere, parturiție, procesul nașterii; travaliu; 2. contracții uterine; 3. muncă, lucru; 4. a naște;

- **to induce** - a induce travaliu;

- **and delivery** - procesul nașterii și însăși nașterea;

- **abnormal** - naștere patologică, distocie;

- **accelerated** - naștere precipitată;

- **advanced** - naștere prematură (înainte de termen);

- **breech** - naștere în prezentație pelviană decompletă;

- **directed** - naștere dirijată;

- **false** - fals travaliu;

- **foot** - naștere în prezentație pelviană decompletă, naștere în prezentație podalică;

- **instrumental** - naștere cu recurgere la instrumentul sau operație;

- **missed** - apariția unor dureri ale nașterii la termenul normal, urmată de încetarea acestora și reținerea fătului;

- **multiple** - naștere multiplă, nașterea câtorva feți;

- **obstructed** - naștere complicată prin prezența unui obstacol mecanic ce împiedică trecerea fătului (*de ex.* a unei tumori);

- **pains** - contracții uterine, durerile facerii;

- **placental stage of** - al III-lea stadiu al nașterii;

- **powerless** - naștere complicată prin inerție uterină (insuficiență a contracțiilor uterine);

- **precipitated** - naștere precipitată;

- **premature [preterm]** - v. -, **advanced**

- **prolonged [protracted]** - naștere prelungită;

- **protection** - protecția muncii;

- **psychoprophylactic** - naștere după psiho-profilaxie;

- **spontaneous** - naștere spontană;

- **ward** - sală de nașteri;
 -, **woman in** - femeile în durerile facerii;
 - **with child** - a fi în durerile facerii.
labor-aiding - care ușurează/facilitează nașterea (*de ex.* despre un medicament).
laboratorian - 1. laborant; 2. medic de laborator.
laboratory - laborator;
 - **assistant** - laborant;
 - **attendant** - servitor de laborator;
 - **bench** - masă de lucru în laborator;
 - **clothing** - îmbrăcăminte de laborator, halat de laborator;
 -, **dental** - laborator de tehnică dentară;
 - **findings** - datele unei investigații de laborator;
 -, **health** - laborator de igienă;
 -, **reference** - laborator de referință (în standardizare, *de ex.* a serurilor și vaccinelor);
 - **report** - raport (rezultat) de laborator (asupra unei investigații de laborator);
 - **routine** - practica de laborator;
 - **supply** - aprovizionarea laboratorului;
 - **test** - probă (test) de laborator;
 - **traced** - laborator radioizotopic.
laboratory-reared - cultivat în (condiții de) laborator (despre microorganisme).
labour - v. labor.
laboured - greu, dificil, complicat, îngreunat;
 - **breathing [respiration]** - respirație dispneică, dispnee.
labrador tea - soponel, bărsacă-de-munte, *Ledum palustre* L.
labrale - punct antropometric al marginii roșii a buzelor.
labrocyte - labrocit, mastocit, heparinocit.
labrum - buză.
labyrinth - *anat.* 1. labirint; 2. ureche internă; 3. situație fără ieșire;
 -, **bony** - labirint osos;
 -, **ethmoidal** - labirint etmoidal;
 - **of kidney cortex** - v. -, **renal**;
 -, **Ludwig's** - partea convolută a cortexului renal;
 -, **membranous** - labirint membranos;
 -, **renal** - zona convolută a cortexului renal;
 -, **Santorini's** - plexul venos prostatic.
labyrinthiform - labirintic, în formă de labirint.
labyrinthectomy - labirintectomie, îndepărtare a labirintului osos și a celui membranos.
labyrinthine - 1. relativ la labirint; 2. asemănător labirintului.
labyrinthitis - labirintită, otită internă, otită labirintică, inflamare a urechii interne;
 -, **circumscribed** - labirintită circumscrisă.
labyrinthotomy - labirintotomie, deschiderea cavității labirintului osos.
lac - 1. lapte; 2. medicament cu aspect lăptos.
lacerated - lacerat, rupt; schilodit.
laceration - 1. plagă lacerată, plagă anfractuoașă; 2. rupere/ruptură a țesuturilor;
 -, **brain** - rupere a țesutului cerebral;

- **of cervix** - rupere a colului uterin;
 - **of perineum** - ruptură de perineu;
 -, **scalp** - ruptură de scalp; plagă scalpată, plagă prin scalpare.
lack - 1. cusur, imperfecțiune, viciu, defect; absență, lipsă, deficiență; 2. insuficiență (*de ex.* a suturilor);
 - **of blood** - anemie;
 -, **congenital** - defect congenital;
 - **of energy** - slăbiciune, indispoziție;
 - **of lip seal** - închidere defectuoasă a buzelor;
 -, **oxygen** - foame de oxigen, hipoxie.
lacmus - turnesol.
lacrimal - lacrimal (relativ la lacrimi sau la căile lacrimale).
lacrimation - lăcrimare; secreție lacrimală.
lacrimator - gaz lacrimogen.
lacrimatory - care provoacă lăcrimare.
lacrimonosal - lacrimonazal, nazolacrimal;
 -, **duct** - canalul nazolacrimal.
lacrimotomy - deschidere operatorie a sacului lacrimal sau a ductului lacrimal (canalului nazolacrimal).
lactacidemia - lactacidemie, lactat-acidoză, acidoză lactică.
lactagogue - 1. hormon lactogen, hormon lactotrop, galactină; 2. factor ce stimulează lactația.
lactalase - ferment ce transformă dextroza în acid lactic.
lactalbumin - lactoproteină.
lactase - lactază, B-galactozidază.
lactate - 1. lactat; 2. a produce lapte.
lactation - 1. lactație, secreție de lapte de către glanda mamară; 2. perioada de lactație/alăptare;
 -, **inappropriate** - galactoree.
lactational - de lactație, de alăptare.
lacteal - 1. lactic, lactat; de lapte, cu lapte; 2. chilifer; galactofor; chilos; 3. vas chilifer.
lacteous - cu aspect lăptos.
lactescent, lactic - 1. lactic, lactat; de lapte, cu lapte; 2. chilifer; galactofor; chilos.
lacticemia - v. **lactacidemia**.
lactiferous - v. **lacteal**; 2.
lactification - formarea de acid lactic.
lactifuge - factor ce diminuează sau suspendă lactația.
lactigenic, lactigenous - lactogen.
lactigerous - v. **lacteal**; 2.
lactin - lactoză.
lactinated - care conține lactoză.
lactivorous - lactivor, care se alimentează cu lapte.
lactobacillus - bacil lactic, lactobacil.
lactobiose - lactoză, lactobioză.
lactobutyrometer - lactobutirometru, instrument pentru determinarea concentrației (cantității de lipide) grăsimi în lapte.
lactocele - galactocel, chist al glandei mamare.
lactochrome - riboflavină, vitamina B2, lactaflavină.

lactocrit - v. **lactobutyrometer**.
lactodensimeter - v. **lactometer**.
lactoflavin - v. **lactochrome**.
lactogen - v. **lactagogue**, 1.
lactogenesis - lactogeneză.
lactoglobulin - lactoglobulină.
lactolase - ferment ce formează acidul lactic.
lactolin - lapte evaporat/concentrat; lapte praf.
lactometer - lactometru, areometru de lapte.
 instrument pentru determinarea greutatei specifice a laptelui.

lactose - v. **lactobiose**.

lactosuria - lactozurie, excreție de lactoză în urină.

lactotherapy - lactoterapie, galactoterapie, piretoterapie cu lapte.

lactotoxin - ptomaină a laptelui.

lactotrop[h]in - prolactină, galactină, hormon lactogenic, luteotrofină, mamotrofină.

lacuna [pl. **lacunae**] - 1. lacună, criptă, mică adâncitură (depresiune, cavitate); 2. lipsă, defect; -e, **Howship's** - minuscule depresiuni și scobituri ale oaselor resorbite de osteoclaste;

-, **Morgagni's** - lacună uretrală.

lacunal, **lacunar[y]** - lacunar.

lacunosity - prezență de lacune; lacunarism, caracter lacunar.

lacus - aglomerare de lichid.

ladyfingers - degețel roșu, *Digitalis purpurea* L.

lady's-purse - traista ciobanului, *Capsella bursa pastoris* L.

lag - 1. întârziere, încetinire, rămânere în urmă; 2. intervalul între stimulare și reacția de răspuns; 3. perioadă latentă; 4. sediment; precipitat;

-, **mutational** - întârziere în manifestare a unor mutații reapărute;

-, **nitrogen** - histerezis azotexcretor, timpul după o alimentație proteică necesar pentru atingerea echilibrului azotic;

-, **tooth** - 1. dinte molar, molar; 2. molar de minte, al III-lea molar.

lageniform - de forma unui flacon.

lagging - 1. v. **lag**, 1.; 2. încetinire sau diminuare a mișcării părții afectate a toracelui, în tuberculoza pulmonară; 3. garnitură, înveliș (rău conducător de căldură).

lagnesis, **lagnosis** - f. inv. 1. erotomanie, hiperafrodizie; 2. nimfomanie, andromanie, estromanie, furie uterină, metromanie, uteromanie.

lagophthalmia, **lagophthalmos** - lagofthalmie, închidere incompletă a pleoapelor.

laiose - substanță asemănătoare fructozei dar care nu fermentează cu drojdie; observată în urina diabetică.

lake - 1. lac, mică acumulare de lichid în țesuturi; 2. a hemoliza, a produce hemoliză;

-, **blood** - hematom;

-, **capillary** - masă totală a sângelui din vasele capilare;

-, **lacrimal** - lac lacrimal;

-, **venous** - 1. pată vasculară, telangiectazie; 2. lac venos (semn radiografic).

laked - hemolizat (despre sânge).

laking - eliminare a hemoglobinei din eritrocite.

laky - hemolizat (despre sânge).

laliatry - logopedie, ortofonie, studiul și tratamentul tulburărilor de vorbire.

lallation, **lalling** - 1. gângurit; 2. mod infantil de a vorbi; rostirea sunetului "l" în locul sunetului "r"; 3. bălbăială, gângăveală; vorbire neinteligibilă.

lalochezia - descărcare emoțională prin pronunțarea unor cuvinte murdare.

lalognosis - înțelegerea vorbirii infantile.

laloneurosis - nevroză caracterizată prin tulburări de vorbire.

lalopathology - parte a medicinei ce studiază tulburările de vorbire.

lalopathy - logopatie, tulburare de vorbire.

laloplegia, **laloplegy** - glosoplegie, paralizie a mușchilor limbii.

lalorrhea - logoree, polifrazie.

lambda - lambda, punct antropometric, punctul de joncțiune a suturii sagitale cu cea lambdoidă.

lambdacism - 1. forma de bălbăială la sunetul "l"; 2. incapacitatea de a pronunța sunetul "l".

lambliasis, **lambliosis** - *parazitol.* lambliază, lamblioză, giardioză.

lambo lambo - b. inf. *lambo-lambo*, piomiozită tropicală, *bungpagga*, dermatopiomiozită tropicală, dermatomiozită tropicală, miozită tropicală.

lamb's foot - pătlăgina mare, *Plantago major* L.

lame - 1. șchiop; olog, schilod, infirm, paralizat;

2. defectuos, imperfect; 3. a schilodi.

lamella [pl. **lamellae**] - 1. lamelă, lamă mică, foaie; placă subțire; strat fin; solz, scuamă; 2. lamelă, peliculă medicamentoasă.

lamellar, **lamellate[d]** - în straturi, stratificat; în plăci; lamelar; scuamos, cu solzi.

lamellation of diploe - caracter lamelar al substanței spongioase a oaselor craniene.

lamelliferous - lamelar, în plăci.

lamelliform - lamelar, în formă de plăci; în formă de solzi (de scuame).

lamellosity - structură lamelară (în plăci).

lameness - 1. claudicație, șchiopătate; infirmitate; 2. imperfecțiune; 3. neseriozitate a unui argument;

-, **intermittent** - claudicație intermitentă, disbazie intermitentă, endarterită crurală, endarterită obliterantă, angioscleroză obliterantă, gangrenă spontană chirurgicală, miastenie angiosclerotică paroxistică (paroxismală), sindromul Charcot.

lamina [pl. **laminae**] - 1. placă subțire; strat subțire; 2. lama arcului vertebral; 3. lamelă, foaie; solz, scuamă.

laminagram - *roent.* tomogramă.

laminagraphy - *roent.* tomografie, biotomie, planigrafie, laminografie, roentgenotomografie, radiotomografie, stratigrafie.

laminated - 1. a despică în plăci subțiri; 2. a (se)

desface în foițe (în lamele, în plăci); a (se) stratifica, a (se) despărți în straturi, a (se) cliva.

laminated - lamelar; în plăci;
- **clot** - tromb stratificat, tromb mixt.
lamination - 1. structură în plăci/straturi; 2. stratificare, despărțire în straturi, clivaj; desprindere, detașare; decolare.

laminectomy - laminectomie, rahiotomie.
laminiform - v. **laminated**.
laminitis - inflamație a unei lamele, laminită.
laminogram - v. **laminogram**.
laminography - v. **laminography**.
laminotomy - laminotomie, secționare a arcurilor vertebrale.

lamp - 1. lampă; 2. sursă de lumină; luminator;
-, **alcohol** - lampă cu spirt, arzător alcoolic, lampă cu alcool;

-, **articulated** - luminator cu balama;
-, **bactericidal** - lampă bactericidă;
-, **busy** - lampă de semnalizare la intrarea într-un cabinet medical;

-, **Eldridge-Green** - lampă utilizată în testarea recunoașterii culorilor;

-, **fiberlite slit** - lampă cu fantă cu optică de fibră;

-, **fluorescent** - tub luminescent;
-, **forehead** - reflector frontal;

-, **germicideal** - lampă bactericidă;
-, **Gullstrand's** - v. -, **slit**;

-, **head** - reflector frontal;
-, **hydrogen discharge** - lampă de hidrogen, utilizată în spectrofotometrie;

-, **infrared [radiation]** - lampă emițătoare de raze infraroșii, lampă de raze infraroșii;

-, **Kromayer's** - lampă cu/de cuarț cu vapori de mercur;

-, **mercury vapor** - lampă cu vapori de mercur;
-, **mignon** - iluminator endoscopic, lampă de mici dimensiuni utilizată într-un citoscop;

-, **pilot** - lampă de control/semnalizare;
-, **quartz** - lampă de cuarț, lampă de raze ultraviolete;

-, **shadowless [operating]** - lampă scialitică;
-, **sher-jointed** - luminator în balama;

-, **slit** - lampă cu diafragmă și fantă îngustă, utilizată în biomicroscopia ochiului;

-, **spherical mirror** - luminator cu oglindă/reflector sferic;

-, **spirit** - v. **alcohol**;

-, **sterilizing** - lampă bactericidă;
-, **sun wave** - lampă Sollux;

-, **tripod** - lampă pe tripod;

-, **ultraviolet [radiation]** - lampă de cuarț cu vapori de mercur;

-, **on upright** - luminator cu stativ;
-, **uviole** - lampă din sticlă de uviol (care permite trecerea razelor ultraviolete).

lamprophonic - care posedă o voce limpede (curată).

lamziekte - b. *inf.* botulism, alantiazis, ihtiazis,

ihthiozism.

lanate - pârros, pilos.
lance - 1. lanțetă, bisturiu; 2. stilet; 3. a deschide un abces cu lanțeta.

lanceolate, **lance-shaped** - lanceolat.
lancet - lanțetă; cuțit chirurgical cu două tășuri, bisturiu cu două tășuri, bisturiu lanceolar;

-, **eye** - lanțetă oculară;

-, **gum** - bisturiu utilizat în incizarea gingiei.
lancet-shaped - v. **lanceolate**.

lancinating - acut, violent; lancinant; sfredelitor (despre durere).

landmark - *anat.*, chir. punct de reper.
land scurvy - purpură trombocitopenică, purpură trombopenică, purpură hemoragică.

langior - adinamie; astenie; inerție; indolență, apatie; atonie; oboseală; vâgăuire.

lank - 1. slab; costeliv; uscățiv; 2. moașle, fleșcăit.
lanose - v. **lanate**.

lantern - lanternă, proiector;
-, **jaws** - obraji scofalciți;

-, **slide** - diapozitiv;
lanugo - lanugo, puf.

lap - 1. pliu, cută; îndoitură; genunchi; 2. lobul urechii; 3. a înfășura (în); a răsuca (în jurul).

lapactic - purgativ, laxativ.
laparectomy - excizia unei porțiuni din peretele abdominal.

laparocèle - hernie abdominală, hernie ventrală, laparocel.

laparocolecotomy - colectomie.
laparocolostomy - colostomie, coloproctie.

laparocolpotomy - colpoceliotomie, celiotomie vaginală.

laparocystectomy - chistectomie ovariană transperitoneală.

laparocystodotomy, **laparocystotomy** - 1. îndepărtare transperitoneală a conținutului unui chist;

2. cistotomie înaltă, epicistotomie, cistotomie suprapubiană.

laparogastrostomy - gastrostomie.
laparohysteropexy - ventrofixare a uterului.

laparomyomectomy, **laparomyotomy** - îndepărtare transabdominală a unui miom uterin.

laparomyositis - inflamare a mușchilor laterali ai abdomenului.

laparonephrectomy - nefrectomie abdominală.
laparoscope - laparoscop, celioscop, peritoneoscop.

laparotomize - a efectua o laparotomie.
laparotomy - laparotomie, celiotomie.

laparotrachelotomy - operație cezariană retrovezicală.

laparouterotomy - operație cezariană transabdominală.

lapis - lapislazul;

-, **imperialis** - *t. în v. farm.* nitrat (azotat) de argint.

lapse - 1. deviere (de la normal); 2. diminuare, reducere, scădere (*de ex.* a temperaturii); 3. trecere într-o stare gravă (*de ex.* în comă); 4. evoluție,

mers; interval de timp, perioadă de vreme, răstimp;

5. greșeală, eroare, lapsus; 6. apatie;

- **into illness** - a se îmbolnăvi;

- **into unconsciousness** - a pierde cunoștința, a leșina, a cădea fără cunoștință;

lard - 1. osânză topită; untură de porc; 2. unsoare, unguent; pomadă; 3. a unge cu untură de porc;

-, **leaf** - țesut adipos pararenal, grăsime pararenală.

lardaceous - gras; grășos; ceros;

- **disease** - 1. degenerescență amiloidă; distrofie amiloidă, amiloidoză; 2. amiloid renal;

- **kidney** - amiloidoză renală;

- **liver** - amiloidoză hepatică;

- **spleen** - amiloidoză lienală.

larema - limbuțe a celor în vârstă înaintată.

large - mare; larg, întins, vast; numeros; puternic;

-, **sorrel** - măcriș, *Rumex acetosa* L.

larva [pl. *larvae*] - larvă;

- **e migrans** - larve de nematode ce migrează în țesuturile organismului gazdă, dar care nu ating maturația; 2. sindrom ce se produce în urma migrării larvelor de nematode.

larvate[d] - mscat, atipic, ocult, asimptomatic.

larvicide - larvicid.

laryngeal - laringian.

laryngect[omee] - bolnav după laringectomie.

laryngectomy - laringectomie, extirpare a (glotei) laringelui.

laryngemphraxis - obturare a laringelui.

laryngismal - relativ la laringospasm.

laryngism[us] - laringospasm, spasm laringian, spasm glotic, închidere sau îngustare spasmodică a glotei.

laryngitic - 1. relativ la laringită; 2. produs de laringită.

laryngitis - laringită, inflamare a laringelui;

-, **croupous** - laringită crupoasă; laringită difterică, difterie laringiană;

-, **membranous** - laringită membranoasă;

- **sicca** - laringită cronică ducând la atrofia glandelor mucoasei.

laryngocele - laringocel.

laryngofissure - chir. laringofisură, laringotomie mediană, tirotomie.

laryngography - descriere a laringelui, laringografie.

laryngologist - otorinolaringolog, laringologist.

laryngology - laringologie.

laryngopathy - laringopatie, boală a laringelui.

laryngophantom - fantom/mulaj de laringe.

laryngopharyngectomy - laringo-faringectomie, rezecție de laringe și faringe.

laryngophthisis - tuberculoză laringiană.

laryngoplasty - laringoplastie, operație plastică sau reparatorie asupra laringelui.

laryngoplegia - laringoparalizie, laringoplegie, paralizie a (mușchilor) laringelui.

laryngoscleroma - laringosclerom, sclerom laringian.

laryngoscope - laringoscop, instrument pentru examinarea (cercetarea vizuală) a laringelui.

laryngoscopy - laringoscopie.

-, **direct** - laringoscopie directă, examinarea laringelui prin tubul laringoscopic, autoscopie, directoscopie;

-, **indirect** [mirror] - laringoscopie indirectă, examinarea laringelui cu oglindă laringiană;

-, **suspension** - laringoscopie de suspensie (Killean).

laryngospasm - laringospasm, spasm glotic, spasm laringian; v. **laryngism[us]**.

laryngostenosis - laringostenoză, stenoză laringiană.

laryngostomy - laringostomie.

laryngostroscope - laringostroboscop, instrument pentru cercetarea vizuală a coardelor vocale vibrante.

laryngotomy - laringotomie;

-, **inferior** - cricotireotomie

-, **median** - v. **laryngofissure**

laryngotracheitis - laringo-traheită, inflamare a mucoasei laringelui și a traheei.

laryngotracheobronchitis - laringo-traheo-bronșită; crup.

laryngoxerosis - laringită cronică atrofică.

larynx - laringe.

lascivia - nimfomanie, andromanie, estromanie, furie uterină, metromanie, uteromanie.

laser - laser, instalație pentru generarea și amplificarea radiațiilor electromagnetice din domeniul vizibil, bazată pe emisia stimulată a radiației, producând fascicule monocromatice paralele foarte intense;

-, **surgical** - laser-bisturie.

lash - geană.

lassitude - 1. oboseală, istovire, extenuare, vâlguire, surmenare; obosire, fatigabilitate; osteoneală; moleșeală; 2. anormie, atimohormie, apatie, indolență, adinamie; astenie.

late - 1. târziu, întârziat; încet, lent; 2. recent, ultim, de curând;

- **effects** - fenomene reziduale, sechele.

latency - stare latentă;

- **period** - 1. interval de timp între stimulare și reacția de răspuns; perioadă latentă; 2. perioadă de incubație a unei boli infecțioase; 3. perioada de dezvoltare a copiilor de la 4 la 11 ani;

- **of recovery** - perioada de timp a restabilirii latente a unei funcții.

latent - 1. latent, ascuns, nedepistat; 2. latent, inactiv, potențial (relativ la capacitățile unui organism);

- **energy** - energie potențială;

- **image** - imagine ascunsă; film nedezvoltat;

- **injury** - leziune internă;

- **period** - v. **latency period**;

- **solvent** - solvent inert;

- state - v. latence;
 - time - interval de timp între stimulare și reacția de răspuns; perioadă latentă;
 - valency - valență reziduală;
 laterad - spre o parte laterală.
 laterality - lateralitate; lateralizare a funcțiilor
 (de ex. formare a stângăciei sau a dextralității).
 laterocession - v. laterodeviation.
 laterodeviation - înclinare/deviere laterală.
 lateroflexion - lateroflexiune, lateroflexie, flexiune laterală.
 laterognathism:
 -, mandibular - asimetrie laterală a mandibulei.
 lateroposition - 1. lateropozitie; poziție laterală, poziție de profil; decubit lateral; 2. v. laterodeviation.
 lateropulsion - lateropulsione, lateropulsie, mișcare laterală involuntară observată în parkinsonism.
 lateroversion - lateroversiune, răsucire/deviere laterală (de ex. lateroversia uterului).
 lathe;
 -, dental - mașină (de tehnică dentară) de șlefuit și de poleire a protezelor dentare.
 lathyrism - latirism, intoxicare cu grăunțe de latir (*Lathyrus sativus* L.).
 latitudine - 1. libertate de interpretare; latitudine;
 2. georg. latitudine; 3. durata (timpul) expunerii.
 latrine - latrină, closet.
 latrodoctism - intoxicare cu veninul unor păianjeni.
 lattice - 1. grilă; 2. rețea; 3. structură reticulară (cribriformă).
 laudable - benign, favorabil;
 - pus - "puoi benign" (fără miros etc.).
 laudanum - f. înv. *Tinctura Opii simplex*, tinctură de opiu, laudanum.
 laugh - 1. râs; zâmbet; 2. a râde.
 laughing - 1. care râde; 2. de râs; 3. râs(et);
 - gas - gaz ilariant;
 - spasm - răs spasmodic.
 laughter - râs(et);
 - reflex - răs reflex (la gădilat).
 laurel - 1. dafin, laur, *Laurus nobilis*;
 2. *Gardenia lasianthus*;
 -, bee - *Rhododendron maximum*;
 -, big-leaf - *Rhododendron maximum*;
 -, black - *Gardenia lasianthus*;
 -, cherry - *Laurocerasus officinalis*, *Prunus laurocerasus* L.;
 -, English - *Laurocerasus officinalis*, *Prunus laurocerasus* L.;
 -, great - *Rhododendron maximum*;
 -, Grecian - laur, *Laurus nobilis*;
 -, lady - tulichină, *Daphne mezereum* L.
 lavage - 1. lavaj, spălătură, spălare a unui organ gol la interior; irigație, irigație; 2. a spăla, a face spălături, a iriga;
 -, bronchial - spălătură bronșică;
 -, continuous peritoneal - dializă peritoneală

continuă;

-, gastric - spălătură gastrică, lavaj gastric, dializă gastrică;
 -, intermittent peritoneal - dializă peritoneală fracțională, dializă peritoneală intermitentă;
 -, lymph - limfolavaj;
 -, peritoneal - lavaj peritoneal, spălătură peritoneală, dializă peritoneală;
 -, stomach - spălătură gastrică, lavaj gastric, dializă gastrică;
 -, tube - spălătură gastrică prin sondă.
 lavatory - latrină, closet, toaletă, W.C.
 lave - a spăla, a face spălătură.
 lavement - 1. v. lavage, 1.; 2. clismă, clistir.
 laveur - instrument pentru realizarea de irigări sau spălături.
 law - 1. lege; legitate; principiu, regulă; 2. lege, legislație; drept;
 -, all-or-nothing - "excitația subliminală nu produce pulsații, iar excitația pragală produce pulsații maxime"; totul sau nimic;
 -, Aran's - o lovitură pe baza craniului produce mai des o fractură la baza craniului decât una a bolții craniene;
 -s of articulation - un cod de reguli despre articularea echilibrată a arcadelor dentare;
 -, Behring's - administrarea parentală de ser de la o persoană imună asigură o imunitate relativă (pasivă) față de boala respectivă;
 -, Bowditch's - v. -, all-or-nothing;
 -, Colles' - mama unui copil sifilitic, deși nu a prezentat simptome ale bolii, este imună;
 -, Courvoisier's - semnul Courvoisier (icter asociat cu vezicula biliară mărită nedureroasă încordată - semn al cancerului capului pancreasului);
 -, Edinger's - funcționarea normală și moderată a unui neuron favorizează dezvoltarea; funcționarea excisivă duce la atrofie;
 -, Einthoven's - dacă electrocardiogramele sunt înregistrate simultan în trei derivații potențialul în a II-a derivație este egal cu suma potențialilor în derivațiile I și III; (R în $D2 = R$ în $D1 + D3$);
 -, Elliott's - adrenalina acționează asupra structurilor inervate de nervul simpatic;
 -, Farr's - curba cazurilor la o epidemie crește rapid la început, apoi se ridică încet până la un vârf, de unde scade mai abrupt decât în creșterea inițială;
 -, Godelier's - tuberculoza peritoneului este totdeauna asociată cu tuberculoza pleurei într-o parte sau în ambele părți;
 -, Hamburger's - albuminele și fosfații trec din eritrocite în plasmă, iar cloridele din plasmă în celulă;
 - of the heart - legea inimii Starling, puterea de contracție a fibrelor de miocard e proporțională cu mărimea inițială a întinderii lor;
 -, Hecker's - la nașteri succesive, greutatea fătului este de obicei mai mare cu 150-200 grame decât a celui precedent;

- , **Heidenhain's** - secreția glandulară este întotdeauna însoțită de o alterare a structurii glandei;

- , **Hellin's** - gemeni se nasc o dată la 89 nașteri, tripleții la 89 la pătrar și cvadrupleții la 89 la puterea a 3-a;

- **of independent assortment** - legea a II-a a lui Mendel;

- , **Louis'** - tuberculoza pulmonară se produce în general în plămânil stâng;

- , **lunacy** - legistația relativ la îngrijirea bolnavilor psihici;

- , **Marey's** - pulsul variază invers cu T.A.;

- , **Nysten's** - rigiditatea cadaverică se răspândește de la mușchii capului spre picioare;

- , **Rosenbach's** - în afecțiuni ale trunchiurilor sau centrilor nervoși, paralizia mușchilor flexori apare mai târziu decât cea a mușchilor extensori;

- , **Rubner's** - rapiditatea creșterii este proporțională cu intensitatea proceselor metabolice;

- , **Spallanzani's** - cu cât individul este mai tânăr, cu atât este mai mare puterea de regenerare a celulelor;

- , **Stoke's** - mușchii aflat deasupra unei membrane sau mucoase inflamate, este adesea paralizat;

- , **Tait's** - în cazuri de boli abdominale sau pelvine ce amenință sănătatea sau viața trebuie executată o laparotomie;

- , **Talbot's** - *oft.* legea contopirii licăririlor.

lax - slab, moale, fiasc, lax; aton; adinamic; indolent; lenes; torpid.

laxation - peristaltism intestinal.

laxative - laxativ, purgativ.

laxity, laxness - adinamie; astenie; indolență, apatie; atonie; relaxare; moliciune; slăbiciune;

- **of joint** - mobilitate excesivă a unei articulații; articulație balanță;

layer - 1. strat; înveliș; lamă; foiță embrionară;

2. plan; 3. a se suprapune;

- **in -s** - în planuri etajate, în planuri succesive;

în straturi;

- , **ameloblastic** - strat ameloblastic, strat celular intern al organului enamelului;

- , **bacillary** - stratul de conuri și bastonașe al retinei;

- , **Bernard's glandular** - stratul celular intern al acinului pancreatic;

- , **columnar** - v. -, **bacillary**;

- , **enamel** - stratul celular extern al organului enamelului;

- , **ganglionic** - strat ganglionar (al cortexului cerebral), strat de neuroni piriformi;

- , **germ[inal]** - foiță embrionară;

- , **granular** - strat granulos Tomes;

- , **half-value** - strat de semiatenuare, strat de semidiminuare (a radiației ionizante);

- , **horny** - stratul cornos al epidermului;

- , **malpighian** - stratul germinativ al epidermului, strat malpighian;

- , **marginal** - *embr.* zonă marginală;

- , **muscular** - tunică musculară, strat de țesut muscular neted;

- , **musculofascial** - placă musculo-fascială;

- , **neuroepidermal** - *embr.* ectoderm;

- , **odontoblastic** - strat odontoblastic, strat epiteloïd de odontoblaști conjugat cu dentina dentară;

- , **prickle-cell [spinous]** - stratul spinos al epidermului;

- , **subendothelial** - strat subendotelial, stratul Langhaus, subendotelii;

- **of Tomes, granular** - strat granulos (granular) Tomes;

- , **tropic [vegetative]** - *embr.* entoderm, entoblast, endoderm.

layer-by-layer - în planuri etajate, în planuri succesive; în straturi.

lazar - leproș;

- **house** - leprozerie, spital pentru leproși.

lazaret, lazaretto - 1. carantină; lagăr de carantină; 2. spital de boli infecțioase (contagioase);

3. leprozerie, spital pentru leproși.

layette - trusou pentru un nou-născut.

layout - plan (proiect, schemă) al unui sector, oraș etc.

lead - 1. plumb; 2. bornă de intrare/de ieșire; conductor (de alimentare); 2. derivare, derivație;

- , **chest** - derivație toracică;

- , **esophageal** - derivație esofagiană;

- , **extremity** - derivație de la o extremitate;

- , **indirect** - derivație clasică, derivație-standard;

- , **plate** - cablu electrodului/indiferent;

- , **poisoning** - intoxicație cu plumb, saturnism;

- , **precordial** - derivație precordială, derivație toracică;

- , **red** - oxid roșu de plumb, miniu (de plumb);

- , **scalp electrode** - derivație de la pielea capului (a electroencefalogramei);

- , **semidirect** - derivație toracică;

- , **sugar of** - acetat de plumb;

- , **white** - carbonat de plumb, ceruză.

leaded - 1. impregnat cu plumb; 2. care conține tetraetil de plumb.

leaden - de plumb.

leading - 1. principal; călăuzitor; de frunte; fundamental; 2. *l. inv.* intoxicație cronică cu plumb, saturnism; 3. sugestie.

lead-lotion - apă de plumb.

lead-shielded - protejat/apărat de plumb.

leadwork - ecran de plumb; câptușeală de plumb.

leaf-green - clorofilă.

leaflet - 1. foiță, cuspidă, valvă; 2. foaie volantă.

leak[age] - 1. orificiu, gaură; crăpătură, fisură; fantă; defect de etanșeitate; 2. scurgere; derivație; 3. a curge; a fi neetanș;

- **proof** - ermetic.

leaking - scurgere.

leaky - care curge; neermetic; neetanș;

- heart - endocardită.
lean - 1. descămaț; slab (despre carne); 2. a se inclina, a se pleca;
 - back - a se lăsa pe spate.
leaning - 1. pantă; 2. înclinație.
leanness - slăbiciune.
learning - știință; cunoștințe; învățătură;
 -, immunological - formarea unei competențe imunologice
 -, motor - căpătarea/învățarea unei deprinderi motorii (de mișcare);
leave - 1. autorizație, permis; 2. permisie; concediu;
 -, convalescent - concediu de convalescență;
 -, maternity - concediu de maternitate;
 -, sick - 1. concediu de boală sau de convalescență; 2. subvenție de boală, ajutor de boală;
lechopyra - septicemie puerperală, febră puerperală, septicemie postpartum.
lectin - fitohemaglutinină, hemaglutinină vegetală, lectină.
lectual - de pat; care te pune la pat (despre boală).
lectual disease - boală ce impune repaus la pat.
ledge - 1. ieșitură, proeminență; 2. margine, bordură.
leech - 1. lipitoare, pl. lipitori, *Hirudinea*; 2. (*ir.*) medic; 3. a pune lipitor;
 -, artificial - ventuză scarificată, lipitoare artificială;
 -, German - lipitoare medicinală;
 -, mechanical - v. -, artificial;
 -, medicinal [speckled, Swedish] - lipitoare medicinală.
leechery - știință sau practică medicală.
leek - praz, *Allium porum* L.
lees - drojdie; precipitat; sediment.
left-handed - stângaci.
left-handedness - stângăcie, manualitate stângă, sinistralitate;
 -, overt - stângăcie.
left-hander - stângaci.
leg - 1. picior; segment dintre genunchi și gleznă; gambă; 2. suport, stâlp, montant, bulumac;
 -, ammunition - proteză a unui membru inferior;
 -, s, badger - stare în care picioarele au lungimi inegale;
 -, s, baker's - cu picioarele în "X";
 -, bandy - 1. tibie "în sabie", tibie "în iatagan"; 2. pl. picioare în "(");
 -, Barbados - elefantiazis al piciorului;
 -, bayonet - anchiloză a articulației piciorului cu deformare "în baionetă" (cu deplasarea tibiei spre înapoi);
 -, bird - arg. "picior de pasăre", picior cu atrofie musculară pronunțată;
 -, boomeranh - v. -, bandy, 1;
 -, elephant - v. -, Barbados;
 -, s, cross - picioare încrucișate (la mers);

- holder - suport gambier;
 -, s, jimmy [jitter] - claudicație intermitentă;
 -, milk - flebită albă dureroasă, flegmație albă dureroasă, edem alb dureros, galactoflebită;
 -, s, rider's - crampa mușchilor femurali aductori;
 -, s, scissor - picioare încrucișate la mers (în pareză spastică); mers spastic;
 -, s, shelter - tromboză a venelor picioarelor la vârstnici ce au petrecut lungi perioade pe scaune la adăposturi de bombe;
 -, splint - atelă pentru picior;
 -, tennis - ruptură a mușchilor gastrocnemieni la sportivi;
 -, type - atrofie musculară progresivă ereditară;
 -, ulcer - ulcerație de gambi;
 -, white - v. -, milk.
leggings - jambiere, ghetre; ciorapi sterili încălțați bolnavului pe masa de operație.
legionellosis - boala "legionarilor".
leicocidin - leucocidină (exotoxină).
leiodermia - piele netedă, mătăsoasă; leiodermie.
leiomyoblastoma - leiomioblastom, leiomiom epiteliod.
leiomyofibroma - leiiofibromiom, fibroleiomiom, fibromiom, tumoare benignă a țesutului conjunctiv fibros.
leiomyoma - leiomiom;
 -, vascular - leiomiom vascular, angioleiomiom, angiomiom.
leiomyosarcoma - leiomiosarcom, leiomiom malign, leiomiom metastazic, tumoare malignă derivată din mușchii netezi.
leishmaniasis, leishmaniosis - parazitol. leishmanioză;
 -, American - leishmanioză americană, boală braziliană, espundia, leishmanioză braziliană, leishmanioză mucocutanată, ulcer de Bahia;
 -, anergic cutaneous - leishmanioză tegumentară (lepromatoasă);
 -, cutaneous [dermal] - leishmanioză cutanată, boala Borovski, buton de Bombay, buton de Cairo, buton de orient;
 -, infantile - leishmanioză viscerală mediteraneană, leishmanioză infantilă;
 -, mucocutaneous [nasopharyngeal, New World] - v. -, American;
 -, visceral - leishmanioză viscerală, febră cașectică, febră dum-dum, febră neagră, kala-azar.
lememia - 1. pestă septicemică; septicemie pestoasă, septicemie; 2. plagă septicemică.
lemic - 1. pestos, lemic; 2. infecțios, contagios.
lemmocyte - lemmocit, celula Schwann.
lemoid - relativ la o boală infecțioasă.
lemology - știința despre boli infecțioase.
lemon - lămâie, *Citrus medica limon*;
 -, acid - acid citric;
 -, balm - *Melissa officinalis* L.; *spiritus melissae compositus*;
 -, gratings - coajă de lămâie farâmițată;

- **juice** - suc de lămâie;
- **peel** - coajă de lămâie.
- lemoparalysis** - paralizie esofagiană, pareză esofagiană.
- length** - 1. lungime; 2. durată; 3. punct, grad;
- , **dental** - distanța dintre suprafața medială a primului premolar și suprafața distală a molarului al III-lea ai maxilarului superior;
- , **extra-alveolar** - lungimea supraalveolară (extraalveolară) a unui dinte;
- , **foot** - lungimea (labeli) piciorului;
- **of hospital stay** - durata tratamentului staționar;
- **intra-alveolar** - lungimea intraalveolară a rădăcinii dentare.
- lengthen** - 1. a lungi, a întinde; 2. a se lungi, a se prelungi; 3. a se mări, a crește;
- lengthy** - lung; prolix, confuz, lipsit de concizie, încărcat cu detalii.
- leniceps** - forceps cu branșe scurte.
- lenient** - 1. emolient; 2. blând; indulgent.
- lenitive** - 1. emolient; calmant; 2. laxativ;
- 3. paliativ.
- lens** - 1. cristalin; 2. lentilă; lupă; obiectiv;
- , **acrylic** - cristalin artificial acrilic;
- , **aplanatic** - lentilă aplanatică (fără aberație sferică sau cromatică);
- , **astigmatic** - lentilă astigmatică; lentilă cilindrică; lentilă pentru ochelari astigmatică, lentilă sferocilindrică;
- , **biconcave** - lentilă biconcavă, lentilă concav-concavă;
- , **biconvex** - lentilă biconvexă, lentilă convex-concavă;
- , **bifocal** - lentilă bifocală; lentilă pentru ochelari bifocală;
- , **condensing** - lentilă de condensare, condensor;
- , **contact** - lentilă de contact;
- , **corneal** - lentilă corneană, lentilă de contact din sticlă sau plastic, fără porțiunile sclerale;
- , **crystalline** - cristalin;
- , **cylindrical** - lentilă cilindrică;
- , **defocusing[dispersing]** - lentilă divergentă;
- , **dissecting** - lupă de disecție;
- , **diverging** - lentilă divergentă;
- , **eye** - ocular (al unui microscop);
- , **field** - obiectiv al unui microscop;
- , **fundus** - lentilă Groobe cu lampă cu fantă;
- , **gonioscopy** - goniolentilă;
- , **high-power** - lentilă cu capacitate mare de mărire (a imaginii);
- , **immersion** - lentilă de imersie; obiectiv de imersie al unui microscop, obiectiv de microscop ce poate fi coborât până la contactul direct cu substratul cercetat;
- , **magnifying** - lupă;
- , **meniscus** - lentilă la care raza de curbură a feței posterioare este mai mare decât cea a feței anterioare;
- , **minus [negative]** - lentilă divergentă;
- , **ocular** - ocular de microscop;
- , **plus** - lentilă convergentă; lentilă convexă;
- , **proper** - corecția optimă a vederii (cu ochelari);
- , **spectacle** - lentilă pentru ochelari;
- , **spherical** - lentilă anastigmatică, lentilă sferică;
- , **spherocylindrical** - lentilă pentru ochelari astigmatică, lentilă sferocilindrică;
- , **supersonic** - lentilă pentru focalizarea ultrasunetului;
- , **toric** - lentilă torică;
- es, **trial** - lentile pentru ochelari de probă.
- lenticonus** - lenticon, protuberanță conică pe fața anterioară sau posterioară a cristalinului;
- lenticular** - 1. cristalinian, lenticular; 2. lenticular, lentiform;
- lentiform** - lenticular, lentiform.
- lentiginosis** - *derm.* lentiginoză, lentigo profuz, melanoză lenticulară generalizată, prezentare de pistru multipli.
- lentiglobus** - proeminență sferică pe fața posterioară a cristalinului.
- lentigo** - *derm.* lentigo, pistru;
- , **malignant** - lentigo malign, melanoza circumscrisă precanceroasă, melanoza lenticulară progresivă, sindromul Dubreuilh-Hutchinson.
- lentil** - linte, *Eryum lens* L.
- lentitis** - inflamare a cristalinului.
- lentogenic** - cu virulență diminuată.
- lentous** - lipicios.
- leontiasis** - *facies leoni* (în lepră lepromatoasă);
- **ossea** - hiperostoza craniană, cranioscleroză.
- leotropic** - răsucit în spirală de la dreaptă la stânga.
- leper** - 1. lepros; 2. lepră, boala Hansen.
- leper-house, leper-lazaret** - leprozerie; colonie pentru leproși.
- lepidic** - 1. relativ la solzi, crustă; 2. fără o anumită stromă.
- lepidosis** - erupție solzoasă cu crustă sau descuamare.
- lepidoma** - lepidom.
- lepocyte** - celulă nucleată cu membrană.
- lepothrix** - tricomicoză axilară, triconocarioză axilară, tricomicoză vulgară, boala Paxton.
- lepra** - 1. lepră, boala Hansen; 2. psoriazis;
- , **alphons** - psoriazis;
- , **Willan** - sindromul Willan-Plumbe, psoriazis vulgaris, lepra Willan, alphos.
- leptic** - lepros.
- leprides** - lepride, leziuni cutanate timpurii în lepră.
- leprologist** - leprolog.
- leprology** - leprologie.
- leproma** - leprom, tubercul lepros, granulom lepromatos.
- lepromin** - lepromină, leprolină, antigenul Mițuda.
- leprosarium, leprosary, leproseriy** - lepro-

zerie, colonie pentru leproși.
leprostatic - leprostatic, care inhibă dezvoltarea bacililor leproși (Hansen).
leprosy - lepră, boala Hansen;
 -, **anesthetic** - lepră anestezică, boala Danielssen;
 -, **articular** - lepră mutilantă;
 -, **Asturian** - pelagră, maidism, scorbut alpin, boala roză;
 -, **bacillus** - bacil lepros, bacil Hansen;
 -, **border line** - lepră dimorfă ("BB"), lepră *border-line*;
 -, **cutaneous** - lepră lepromatoasă ("L");
 -, **dimorphous** - lepră dimorfă ("BB"), lepră *border-line*;
 -, **dry** - lepră anestezică, boala Danielssen;
 -, **indeterminate** - lepră nediferențiată, lepră nedeterminată ("I");
 -, **Italian** - pelagră, maidism, scorbut alpin, boala roză;
 -, **leonine** - v. -, **lepromatous**;
 -, **lepromatous** - lepră lepromatoasă ("LL");
 -, **Lombardy** - pelagră, maidism, scorbut alpin, boala roză;
 -, **Malabar** - elefantiazis;
 -, **mouse** [murine] - lepra șobolanilor;
 -, **neural** - lepră tuberculoidă ("TT"), lepră tuberoasă, tuberculoid polar;
 -, **nodular** - lepră lepromatoasă ("LL");
 -, **quiescent** - lepră în faza de remisiune;
 -, **rat** - lepra șobolanilor;
 -, **trophoneurotic** - lepră anestezică, boala Danielssen;
 -, **tuberculoid** - lepră tuberculoidă ("TT"), lepră tuberoasă, tuberculoid polar;
 -, **white** - *derm.* vitiligo, cloasma albă, leucopatie dobândită;
 -, **Willan** - sindromul Willan-Plumbe, psoriasis vulgaris, lepra Willan, *alphos*.
leptocic, leprosus - 1. lepros; 2. de lepră.
leptoanalgesia - neuroleptanalgezie.
leptocephalia - *terat.* dezvoltare incompletă a craniului.
leptocephalus - monstru cu cap anormal de mic.
leptocyte - leptocit, platicit, planocit (eritrocit de o formă plată).
leptodactylous - *terat.* cu degete rudimentare; cu degete subțiri.
leptodermic - cu piele subțire.
leptome - coajă, scoarță de tei.
leptomeninges - pia mater și arahnoidă.
leptomeningitis - leptomeningită, piarahnită.
leptomere - particulă fină de materie vie.
leptopellic - relativ la un bazin contractat (strâmtat).
leptophonia - slăbire a vocii.
leptoprosope - persoană cu față îngustă și craniu alungit.
leptorrhine - cu nas îngust.

leptosome - persoană cu corp subțire, elongat.
leptospira - leptospiră(e) (gen de microbi).
leptospiral, leptospirochetal - leptospirozic, relativ la leptospiră.
leptospirosis - b. *inf.* leptospiroză.
 -, **benign** - leptospiroză anicterică, leptospiroză din Extremul Orient, febră de apă, boala Boucher-Gsell, leptospiroză gripotifică, gripotifos;
 -, **icterohemorrhagica** - leptospiroză ictero-hemoragică, boala Weil, icter leptospirozic.
leptostaphyline - care are boltă palatină înaltă și îngustă.
leptotrichosis - leptotricoză, subțiere patologică a firelor de păr.
leresis - afecțiune mintală caracterizată prin limbujie.
lesbianism - lesbianism, ginecofilie, safism, tribadism, homosexualitate feminină, relații sexuale între persoane de sex feminin.
lesion - 1. leziune, rană, plagă, afecțiune, modificare/schimbare patologică; 2. prejudiciu material suferit de cineva;
 -, **caviar** - venă dilatată sau varice sub limbă;
 -, **constrictive** - leziune stenoizantă/constrictivă;
 -, **cystic** - chist;
 -, **diffuse** - leziune difuză;
 -, **discharging** - focar de activitate convulsivă (hipersincronă) în sistemul nervos central;
 -, **Duret's** - hemoragie cerebrală în apropierea celui de al patrulea ventricul;
 -, **focal** - leziune locală, leziune de (în) focar;
 -, **Ghon's primary** - complex primar Ghon;
 -, **gross** - leziune macroscopică;
 -, **Janeway** - leziune hemoragică (eritematoasă) observată în unele cazuri de endocardită bacteriană, pe palmă sau talpă;
 -, **s of lungs, coin** - zone umbrite, rotunde, circumscrise, asimptomatice, apărute în radiografiile pulmonare;
 -, **mass** - formațiune macroscopică (de volum); tumoare, neoformațiune, neoplasm;
 -, **oozing** - zemuire, eliminare de exsudat seros prin defecte minuscule ale epidermului;
 -, **oral white** - leziune "albă" a mucoasei cavității bucale (*de ex.* leucoplazie);
 -, **precancerous** - leziune precancerasă, stare precancerasă, precancer;
 -, **space-occupying** - v. -, **mass**.
lessen - a (se) micșora; a (se) împuțina, a (se) scurta.
lesser - 1. mai mic; 2. minor, de importanță mai mică;
 -, **circulation** - circulația mică;
 -, **curvature** - mica curbură a stomacului;
 -, **ischiatric notch** - mica scobitură sciatică, mica incizură ischiatică;
 -, **omentum** - micul epiploon;
 -, **trochanter** - micul trohanter;
 -, **tuberosity of humerus** - mica tuberozitate a

humerusului, trohin.

let - 1. a permite, a îngădui, a lăsa;

the doctor will not - him get up - doctorul nu-l lasă să se scoală;

- **blood** - a sângera;

- **up** - a se diminua, a se atenua; *amer.* a înceta

let-down - 1. decepție; 2. declin; înrăutățire; deminuire; slăbire;

-, **milk** - lactație.

lethal - 1. letal, mortal; 2. factor letal;

- **amount** - doză letală;

- **coefficient** - concentrația substanței dezinfectante care poate lichida microbii.

lethality - *stat.* letalitate.

lethargic - 1. letargic, relativ la letargie; 2. suferind de letargie; 3. care produce letargia; 4. inert, apatic.

lethargogenic - care produce letargia.

lethargus - tripanozomiază africană, boala somnului africană.

lethargy - 1. letargie, moarte aparentă; stupoare; 2. primul stadiu de hipnoză; 3. inerție, apatie; stare de inhibiție psihică; obnubilare; somnolență;

-, **african** - *v.* **lethargus**.

-, **induced** - hipnoză, hipnotism.

lethe - pierdere a memoriei; amnezie.

lethral - amnezic, anesthetic.

lethologica - incapacitate temporară de a-și aminti cuvântul necesar/corespunzător;

letter - talon/bon la medic (de ordine).

letting;

-, **general blood** - sângerare, scurgere de sânge.

lettuce - lăptică, salată, *Lactuca sativa* L.

leuc[aj]emia - leucoză, leucemie.

- **benigna** - boala Pfeiffer, mononucleoză infecțioasă.

leuc[aj]emic - 1. leucemic; 2. suferind de leucemie.

leucine - leucină, acid L-aminoizocaproic.

leucinosis - acumulare de leucină în țesuturi.

leucism - formă de albinism incomplet.

leucitis - sclerită.

leucoblast - leucoblast, proleucocit.

leucocytal - relativ la leucocite.

leucocyte - *v.* **leukocyte**.

leucocytogenesis - *v.* **leukocytogenesis**.

leucocytology - *v.* **leukocytology**.

leucocytolysis - *v.* **leukocytolysis**.

leucocytosis - *v.* **leukocytosis**.

leucocytotic - relativ la leucocitoză.

leucodiagnosis - *v.* **leukodiagnosis**.

leucolysis - *v.* **leukolysis**.

leucomatous - *v.* **leukomatous**.

leuconecrosis - *v.* **leukonecrosis**.

leucopathia - *v.* **leukopathy**.

leucopenia - *v.* **leukopenia**.

leucopoiesis - *v.* **leukocytogenesis**.

leucorrh[oj]ea, leucorrh[eal discharge] - *v.* **leukorrh[oj]ea**.

leucosis - *v.* **leukosis**.

leucotomy - *v.* **leukotomy**.

leucotoxic - *v.* **leucotoxic**.

leucous - alb (despre piele); palid.

leukapheresis - leucofereză, leucoforeză, extragere de leucocite din sânge.

leukasmus - *derm.* vitiligo, cloasmă albă, leucopatie dobândită.

leukemia - leucemie, leucoză;

-, **blast cell** - leucoză nediferențiată;

- **cutis** - hemodermie, hematodermatoză, hematodermie, leziuni cutanate produse de leucoză;

-, **embryonal** - leucoză nediferențiată;

-, **leukemia** - formă clasică de leucemie;

-, **low percentage** - termen indicând anumite forme de leucemie în care numărul total de leucocite din sânge este în limite normale sau ușor crescut, dar la 2 până la 5 % dintre acestea sunt imature, existând o mai mare proporție de astfel de celule în măduvă;

-, **lymphatic [lymphocytic]** - limfoleucoză, leucemie limfatică;

-, **megakaryocytic** - leucoză megacariocitară;

-, **monocytic** - leucoză monocitară;

-, **neonatal** - leucemie neonatală;

-, **stem cell** - leucoză nediferențiată, cu celule prințep (stem).

leukemia - 1. leucemie; 2. suferind de leucemie.

leukemogenesis - apariție și evoluție a leucozei.

leukemoid - leucemoid, pseudoleucemic.

leukin - leuchină, endolizină (substanță bactericidă).

leukoagglutinin - leucoaglutinină, aglutinină anti-leucocitară, anticorp leucoaglutinant, aglutinină leucocitară

leukobilin - lichid incolor, limpede apărut în vezicula biliară sau/și în intestin ca urmare a obliterării canalelor biliare.

leukocidin - leucocidină, exotoxină ce distruge leucocitele.

leukocyte - leucocit, globul alb;

-, **acidophilic** - leucocit acidofil, leucocit eozinofil, eozinofil, granulocit acidofil, acidofilocit;

-, **basophilic** - granulocit bazofil, leucocit bazofil, bazofil;

-, **granular** - granulocit, leucocit granular;

-, **heterophilic** - granulocit neutrofil, neutrofil, neutrofilocit, leucocit neutrofil;

"-es, lazy" - sindromul insuficienței funcționale a leucocitelor;

-, **passenger** - leucocit-pasager, leucocit de homotransplant în organismul recipientului;

-, **polymorphonuclear** - *v.* -, **heterophilic**.

leukocythemia - leucoză, leucemie.

leukocytogenesis - leucogeneză, leucopoeiază, leucocitopoeiază, formare (producere) de leucocite.

leukocytology - știința despre leucocite și

funcțiile lor.

leukocytolysin - leucolizină.

leukocytolysis - leucodiereză, leucoliză, leucocotodiereză, leucocitoliză, distrugere/liză a leucocitelor.

leukocytometer - scară de sticlă utilizată la numărarea leucocitelor dintr-un volum măsurat de sânge diluat.

leukocytopenia - leucopenie, hipoleucocitoză, leucocitopenie, număr redus de leucocite în sânge.

leukocytosis - leucocitoză, număr sporit de leucocite în sânge;

-, **absolute** - leucocitoză absolută, leucocitoză adevărată;

-, **basophilic** - leucocitoză bazofilă, bazofilie;

-, **relative** - leucocitoză relativă;

-, **terminal** - leucocitoză agonală, leucocitoză terminală.

leukocytotaxia, leukocytotaxis - v. **leukotaxis**.

leukocytotoxic - toxic pentru leucocite, cu acțiune distructivă asupra leucocitelor.

leukocytotoxin - leucotoxină.

leukoderma - 1. leucopatie, leucodermie, tulburare în pigmentația pielii; 2. acromie, acromatoză;

- **acquisitum centrifugum** - leucodermie centrifugă câștigată, nervul Sutton, boala Sutton;

-, **aquired** - vitiligio;

-, **congenital** - leucopatie congenitală, albinism, leuchism;

-, **syphilitic** - leucodermie sifilitică, sifilidă pigmentară.

leukodiagnosis - diagnosticarea unei boli după formula leucocitară (numărul, tipul și reacția leucocitelor).

leukodystrophy - leucodistrofie, tulburare a procesului de mielinizare în substanța albă a encefalului și a măduvei spinării;

-, **globoid** - leucodistrofie globoidocelulară Krabbe, boala Krabbe, scleroză difuză infantilă Krabbe;

-, **metachromatic** - leucodistrofie metacromatică, leucodistrofie Scholz-Greenfield.

leukoencephalitis - leucoencefalită.

-, **acute hemorrhagic** - leucoencefalită hemoragică acută;

-, **van Bogaert's sclerosing** - leucoencefalită sclerozantă subacută, boala van Bogaert, encefalită van Bogaert, encefalita Dawson, boala Bodechtel-Guttman.

leukoencephalopathy - v. **leukodystrophy**.

leukogram - leucogramă, formulă leucocitară.

leukokeratosis - leucokeratoză, leucoplazie, leucoplakie, transformare distrofică a mucoasei

leukolysis - v. **leukocytolysis**.

leukoma - 1. leucom; 2. leucoplachie a mucoasei cavității bucale; 3. leucosarcom, leucolimfosarcom.

-, **adherent** - leucom aderent.

leukomatous - 1. relativ la leucom; 2. suferind

de leucom.

leukonecrosis - gangrenă uscată cu formare a unei cruste albe-cenușii.

leukonychia - leuconichie, leucom unghial, apariția unor zone de culoare albă pe limbul unghiei.

leukopathy - v. **leukoderma**, 1.

leukopedesis - leucopedeză, leucodiapedeză, diapedeză leucocitară; ieșirea leucocitelor din lumenul unui vas sanguin.

leukopenia - v. **leukocytopenia**.

leukophlegmasia - limfedem, edem limfatic, edem limfangiectazic;

- **dolens** - flebită albă dureroasă, *flegmatia alba dolens*, edem alb dureros, galactoflebită.

leukoplakia, leukoplasia - v. **leukokeratosis**.

leukopoiesis - v. **leukocytopoiesis**.

leukoprotease - protează (proteinază, enzimă proteolitică) a leucocitelor.

leukorrhagia - leucoree abundentă, pierderi albe abundente.

leukorrhea - leucoree, fluor albus, pierderi albe.

leukosarcoma - leucosarcom, leucolimfosarcom.

leukosis - 1. paloare neobișnuită; 2. sporire a numărului de leucocite, leucoză, leucemie; 3. proliferare a țesutului hematopoietic (leucopoietic);

-, **hairy-cell** - reticuloendotelioză leucemică; leucemie cu celule păroase.

leukotaxin[e] - leucotaxină, factor ce contribuie la emigrarea leucocitelor.

leukotaxis - leucotaxis, leucotactism, leucotropism, leucocitotaxie leucotaxie, mișcare activă a leucocitelor către iritant.

leukotomy - leucotomie, lobotomie, secționare a substanței albe a emisferelor creierului mare.

leukotoxic - v. **leukocytotoxic**.

leukotrichia - leucotrichie, acromotrichie, caniție congenitală, albire congenitală a părului.

levator - 1. *teh. med.* elevator; 2. mușchi ridicător/levator.

level - 1. suprafață plană și orizontală; nivel; cantitate; 2. orizontal; plan; nivelat; uniform; 3. a nivela; a înlătura (deosebiri);

-, **acoustic reference** - nivel standard de percepție acustică;

-, **activity** - nivelul radioactivității;

-, **allowable** - nivel admisibil;

-, **of anesthesia** - stadiu de narcoză;

-, **confidence** - nivel de veridicitate;

-, **hearing** - prag auditiv, prag acustic, limită de audibilitate;

-, **no-effect** - *tox.* nivel inactiv;

-, **noise** - nivel de zgomot;

-, **no-observed** - *tox.* nivel ce nu produce un efect vizibil;

-, **tolerance** - 1. nivel admisibil; 2. nivel de toleranță (a unui factor oarecare).

lever - 1. pârghie, levier; mâner; braț; 2. elevator dentar.

levigate - a pulveriza; a sfărâma, a zdrobi, a

pisa.

levigation - pisare, zdrobire; măcinare; pulverizare.

levitation - 1. utilizate a unui pat cu pernă de aer (*de ex.* la arsurii); 2. *psih.* levitație, senzație halucinatorie de zbor.

levocardia - levocardie, poziție normală a inimii, de obicei în cazul poziției inverse a altor organe.

levocardiogram - *card.* levogramă.

levoclination - mișcare voluntară a ochilor spre stânga.

levoduction - *v.* **levoclination**.

levogyrate - levogir (relativ la planul de polarizare).

levogyration - levogirație, rotație spre stânga (a planului de polarizare).

levogyrous - levogir (despre planul de polarizare).

levorotation - *v.* **levogyration**.

levorotatory - levogir.

levotorsion - rotație spre stânga.

levulose - levuloză, fructoză.

levulosuria - excreție de fructoză în urină.

lewdness - lascivitate, lubricitate.

liability - 1. responsabilitate, răspundere; obligație; 2. predispoziție; dispoziție, tendință (spre); 3. primejdie, risc;

- **to carry arms** - capacitate de a trece serviciul militar;

- **to disease** - predispoziție la boli;

- **professional** - responsabilitate profesională;

liable - 1. răspunzător, responsabil; posibil de expus la; 2. predispus.

liberal - abundent, copios; generos;

- **amount** - abundență, mulțime.

liberate - 1. a degaja (un gaz); 2. a elibera.

liberation - 1. degajare; 2. eliberare.

liberomotor - 1. relativ la mișcării voluntare; 2. liber de energie cinetică.

libidinous - 1. libidinos, lasciv, lubric, senzual, stăpânit de pofta plăcerilor senzuale; 2. care excită senzualitatea.

libido - libido, instinct sexual, apetit sexual, atracție sexuală, dorința de a satisface instinctul sexual.

libidopath - persoana cu impulsuri și dorințe sexuale anormale.

- **lice** [*pl. de la louse*] - păduchi;

- **infestation** - pediculoză.

licence, license - 1. permisiune, autorizație; 2. brevet; autorizație. patent; 3. diplomă universitară.

licensed - 1. licențiat, cu diplomă; renumit; 2. care are autorizație sau drept (*de ex.* la o practică medicală).

license-manufactured - produs după licență (despre un medicament).

licensure:

- **medical** - eliberare de licență sau autorizație asupra liberei practici medicale.

lichen - *derm.* lichen;

- **acuminatus** - lichen ruber plan, lichen plan, lichen Wilson; *pityriasis pilaris, pityriasis rubra pilaris*, boala Devergie, boala Hebra, boala Tarral-Besnier.

- **amyloides** - lichen amiloid, amiloidoză cutanată nodulară diseminată, sindromul Gutmann-Freudenthal

- **annularis** - lichen circinat marginat, lichen marginat circinat Vidal, lichen rozaceu gigant

- **corneus obtusis** [**corneus disseminatus**] - prurigo nodular, boala Hyde, *urticaria perstans chronica papulosa*, neurodermatită nodoasă, *urticaria perstans verrucosa*;

- **planopilaris** - lichen plan folicular.

- **planus** - lichen ruber plan, lichen plan, lichen Wilson;

- **ruber follicularis decalvans** - sindromul Lassueur-(Graham) Little, sindromul Piccardi-Lassueur-Little;

- **ruber moniliformis** - lichen ruber moniliform, boala Wise-Rein;

- **scrophulosorum** - scrofuloderma miliară, tuberculoză cutanată, lichenoidă;

- **striatus** - lichen striat;

- **urticatus** - prurigo infantil, prurigo strofulus, strofulus, urticaria papuloasă a copiilor;

- **Wilson's** - lichen (ruber) plan.

lichenification - *derm.* lichenizare, lichenificare.

lichenoid - lichenoid, asemenea lichenului.

licorice - lemnul dulce, *Glycyrrhiza glabra* L.

lid - 1. pleoapă; 2. capac; calotă;

- **s, granulated** - 1. blefarită cronică; 2. trahom, conjunctivită granuloasă.

lie - 1. poziție a fătului (în uter); 2. poziție, așezare; direcție; 3. a fi așezat, a se găsi;

- **along** - a merge (de-a lungul);

- **fetal** - *v.* **lie**, 1;

- **longitudinal** - prezența longitudinală a fătului;

- **oblique** - poziție oblică a fătului;

- **transverse** - prezența transversă a fătului;

- **through** - a trece (prin).

lien - splină.

lienal, lienic - splenic, lienal, referitor la splină.

lienectomy - splenectomie.

lienocoele - hernie a splinei.

lienculus - splină accesorie, splină supra-numerară.

lienogram - 1. splenogramă; 2. splenorentgenogramă, splenoportogramă.

lienography - splenografie, venografie splenică.

lienopathy - splenopatie.

lienteric - suferind de diaree.

lientery - diaree cu eliminare (prin scaun) a alimentelor nedigerate.

lienunculus - *v.* **lienculus**.

life [*pl. lives*] - 1. viață, existență, trai; 2. durata vieții; longevitate; 3. natură; 4. durată a valabilității.

termen de păstrare; durată de funcționare, durabilitate, trăinicie;

- **activity** - activitate biologică, activitate vitală;
- **and death** - critic, pe viață și pe moarte critic;
- **antenatal** - perioada antenatală;
- **assurance** - asigurarea vieții;
- **average-expectancy** - durata medie a vieții ulterioare;

- **belt** - centură de salvare;
- **blood** - 1. sânge; 2. vitalitate, putere de viață;

3. forță motrice;

- **boat** - barca de salvare;
- **cycle** - ciclul biologic, ciclul vital;
- **events** - semne de viață; fenomene ale naturii;
- **expectancy** - longevitatea probabilă;
- **extended** - termen prelungit de utilitate (*de ex.* a filtrului);

- **fetal** - perioadă embrionară;
- **giving** - dătător de viață, vitalizant, fortificant;
- **history** - 1. istoria evoluției; biologie, bioecologie; 2. ciclul de dezvoltare, ciclul vital;
- **insurance** - asigurare pe viață;

- **intrauterine** - perioadă antenatală;
- **later** - senilitate;
- **mean** - longevitatea medie, durata medie a vieții;
- **prenatal** - perioada antenatală;
- **shelf** - durată a valabilității (*de ex.* a unui medicament);
- **vegetative** - viață vegetativă (fără activitate psihică).

- **lifeless** - 1. fără viață, neînsuflit; 2. decedat, mort.
- **life-size** - mărime naturală
- **life-span** - 1. durată a vieții; 2. perioadă de înjumătățire, perioadă radioactivă, timp de înjumătățire.
- **life-time** - 1. durată a vieții; viață; 2. durată de funcționare.
- **life-threatening** - primejdios pentru viață (*de ex.* despre hemoragie).

- **lifeware** - capacități intelectuale ale unui om; potențialul intelectual;
- **lifter**;
- **eyelid** - *teh. med.* ridicător de pleoapă.

ligament - ligament;

- **alveolodental** - ligamentul periodontal, membrana periodontală; ligamentul alveolodental;
- **apical dental** [apical odontoid] - ligamentul apical al apofizei odontoid;
- **Barkow's** - ligamente ulnare, ligamente ale cotului;

- **Berry's** - ligamente laterale ale tiroidei;
- **Bigelow's** - ligament iliofemural, ligamentul suspensor al femurului, ligamentul Bertin, ligamentul suspensor al bazinului;
- **bifurcated** - ligamentul bifurcat, ligamentul bipartit;
- **of Botallo** - ligamentul arterial, ligamentul Botallo, vestigiul canalului arterial;

- **Camper's** - fascia externă a diafragmului urogenital, fascia inferioară a diafragmului urogenital, membrana perineală, aponevroza ischiorectală, fascia ischiorectală, fascia perineală
- **capsular** - 1. ligamentul capsular (para-articular) (îngroșare a capsulei articulare); 2. capsulă articulară;

- **s, collateral** - ligamentele colaterale (ale articulațiilor interfalangiene, metatarsofalangiene și metacarpofalangiene);

- **conoid** - 1. ligamentul conoid, partea postero-medială a ligamentului coraco-clavicular; 2. ligamentul conic, ligamentul cricotiroidian;

- **crucial** [cruciate] - ligamentul cruciform, ligamentul cruciat;

- **cuneocuboid** - ligamentul cuneocuboidian;
- **deltoid** - ligamentul lateral intern al articulației piciorului, ligamentul medial, ligamentul deltoid, ligamentul articulației talo-cruale;
- **denticulate** - ligamentul dințat;
- **Denovilliar's** - ligament pubo-prostatic (pubo-vezical), ligamentul vezico-pubian;
- **Denuce's** - *ligamentum quadratum*, ligamentul pătrat;

- **falciform** - 1. ligamentul falciform al ficatului, ligamentul suspensor al ficatului; 2. procesul falciform al ligamentului sacrotuberos;
- **fallopian** - ligamentul inghinal, ligamentul ilio-pubian Fallopius, ligamentul Poupart.
- **Helmholtz's axis** - ligament ce formează axa de rotație a maleusului;
- **Humphry's** - ligament al articulației genunchiului;

- **s, interspinous** - ligamente interspinoase;
- **s, intertransverse** - ligamente intertransversale;
- **s, Jarjavay's** - ligamentele sacro-uterine, ligamentele recto-uterine;
- **Lockwood's** - ligament suspensor al globului ocular;
- **nuchal** - ligamentul nuchal, ligamentul cefei;
- **s, odontoid** - ligamentele odontoide;
- **pectineal** - ligamentul pectineu;
- **periodontal** - ligamentul periodontal, membrana periodontală;
- **quadrate** - *v.* -, **Denuce's**;
- **Poupart's** - *v.* -, **fallopian**;
- **Robert's** - ligament menisco-femural;
- **round** - ligament rotund;
- **Soemmering's** - ligament suspensor al glandei lacrimale;
- **stylohyoid** - ligamentul stilo-hioidian;
- **sutural** - membrană fină legând oasele la suturile craniene;
- **Treitz** - mușchi suspensor al duodenului, mușchiul Treitz;
- **triangular** - 1. *v.* -, **Camper's**; 2. *pl.* ligamentele triunghiulare, ligamentele reflexe, ligamentele inghinale, reflexe Colles;
- **triquetral** - ligamentul trichetru (Tourtual),

ligamentul crico-aritenoidian posterior, ligamentul cricoaritenoidian dorsal;

-, **Valsalva's** - ligamentul Valsalva, ligamentul auricular;

-, **ventricular** - ligamentul ventricular, ligamentul vestibular, ligamentul tiro-aritenoidian superior, ligamentul vocal fals;

-, **Y-shaped** - v. -, **Bigelow's**.

ligamental, ligamentary - ligamentar.

ligamentitis - ligamentită, tendovaginită, tenosinovită, inflamare a unui ligament.

ligamentopexis, ligamentopexy - ligamentopexie, operația Alexander-Adams, fixare a uterului prin scurtarea ligamentelor sale.

ligamentous - 1. ligamentar; 2. asemenea ligamentului.

ligamentum [pl. **ligamenta**] - ligament.

ligate - a ligatura, a aplica o ligatură.

ligation - ligaturare, aplicare a unei ligaturi;

- **of umbilical cord** - ligatura(rea) cordonului ombilical;

-, **pole** - ligatura vasculară în regiunea hilului unui organ (pentru diminuarea vascularizației);

-, **tubal** - ligatura trompelor uterine.

ligator - instrument pentru ligaturarea unor vase greu accesibile.

ligature - 1. ligatură; 2. (procesul de) ligaturare, aplicarea unei ligaturi; 3. bandaj; pansament; 4. ligament;

-, **Desault's** - ligatură a arterei femurale;

-, **elastic** - ligatură elastică;

-, **forceps** - pensă arterială;

-, **glass-line** - ligatură ortodontică supradentară;

-, **needle** - ac de ligatură;

-, **nonabsorbable** - ligatură cu material neabsorbabil;

-, **occluding** - ligatură aplicată pentru ischemizarea unui organ/suspendarea îngării unui organ;

-, **provisional** - ligatură vasculară provizorie;

-, **soluble** - ligatură solubilă, ligatură cu catgut sau alt material absorbabil;

-, **suboccluding** - ligatură aplicată pentru deconectarea parțială a unui organ de la irigare.

light - 1. lumină; lumină a zilei, zi; iluminat;

2. sursă de lumină; lampă; lămpă, dispozitiv de iluminat; 3. (lit. **lighted**) a lumina; a ilumina; 4. ușor, de mică greutate; mărunt; delicat; subțire;

-, **difference** - inegalitate în perceperea luminii între cei doi ochi;

-, **diffuse** - iluminat difuz;

-, **homogenous** - lumină monocromatică;

-, **infrared** - radiație infraroșie, radiație ultraroșie, raze infraroșii;

-, **polarized** - lumină polarizată;

-, **Simpson** - lampă de cuarț, lampă de raze ultraviolete;

-, **transmitted** - lumină directă, iluminat direct.

lightable - inflamabil.

lighten - 1. a lumina, a ilumina; 2. a alina, a potoli, a atenua (o durere).

light-headed - 1. în delir, suferind de o tulburare mintală; 2. amețit, suferind de vertijie.

lignum vital - *Guajacum officinale*.

like - 1. probabilitate; 2. pl. predilecție; înclinații; preferință; 3. asemenea, deopotrivă, la egal; 4. asemănător cu, asemenea cu, la fel ca; 5. a-i plăcea;

lilac ring - sclerodermie localizată, sclerodermie circumscrisă, sclerodermie în focar.

lily of the valley - lăcrămioara, mărgăritarul, *Convallaria majalis* L.

limb - 1. extremitate a corpului; membru; mână; braț sau picior; 2. segment al unei structuri articulate; 3. a schilodi; a dezmembra;

-, **afferent** - segment aferent (al ansei intestinale);

-, **anacrotic** - anacrotism; (undă) anacrotă;

-, **decaying** - (undă) catarctă;

-, **efferent** - segment eferent (al ansei intestinale);

- **girdle** - centură pelviană; centură scapulară;

-, **inspiratory** - partea de inhalație / inhalatoare a aparatului de narcroză;

-, **lower [pelvic]** - extremitate inferioară; membru inferior, membru pelvin;

-, **phantom** - limb fantomă, membrul fantomă, senzație de a avea intact membrul amputat;

-, **thoracic [upper]** - extremitate superioară, extremitate cranială; membru superior; membru scapular.

limbermen's itch - prurit iernatic / hibernal.

limberneck - b. inf. alantiazis, botulism.

limbic - marginal

limbless - lipsit de extremități, apod (fără picioare, olog), abrahial (fără mâini).

limbus - margine a unei structuri.

lime - 1. specie de lămâi mici; 2. teiul, *Tilia* L.;

3. oxid de calciu, var;

-, **chlorinated** - var cloros, clorură de var, hipoclorit de calciu;

-, **hydrated [slaked]** - var stins;

-, **juice** - 1. zeamă (suc, sirop) de lămâie;

2. călătorie, voiaj;

-, **quick** - var nestins, hidroxid de calciu.

lime-water - apă de var.

limen - fiziol. limită; prag.

liminal - 1. relativ la un prag (de percepere/de excitare); 2. de-abia perceptibil.

liminometer - instrument de măsurare a intensității unui stimul suficient numai pentru producerea unui reflex.

limit - limită, margine, hotar;

-, **acceptance** - limita acceptabilă (permisă);

-, **age** - vârsta limită;

-, **allowable** - limita acceptabilă (permisă);

-, **angular** - limita unghiulară a câmpului vizual;

-, **audibility** - limita audibilității;

-, **endurance [fatigue]** - limita rezistenței, limita istovirii;

-, **intolerable** - concentrație intolerabilă de limită a unei substanțe toxice;

- , **pain** - prag de sensibilitate la durere;
 -, **performance** - limita capacității de muncă;
 -, **unhindered performance** - limita capacității de muncă neafectate;
 -, **of validity** - limita veridicității.
limitation - 1. restricție; 2. incapacitate; nepuțință; 3. mărginire, limitare;
 -, **s of diagnosis** - posibilitățile diagnosticării.
limited:
 -, **physically** - limitat fizic, parțial apt în urma stării de sănătate.
limitrophic - care controlează nutriția; indicând stimulul nervos simpatic.
limnemia - malarie cronică; cașexie malarică.
limphoitis - psihoză produsă de infometare.
limphthiasis - cașexie alimentară.
limosis - chinorexie, bulimie, sporire anormală a poftei de mâncare.
limotherapy - nestiatrice, nestoterapie, nestiterapie, tratament prin dietă severă sau post total.
limp - 1. șchiopătare, șchiopătat, claudicație; 2. a șchiopăta; 3. moale, fasc;
limping - v. **limp**, 1.;
liment - mers șchiopătat.
lincture, **linctus** - preparat medical administrat prin lingere.
line - 1. linie; 2. șir, lanț, serie; ordine, rând; 3. hotar, limită; 4. descendență, linie, seminiție; neam, spiță; 5. rid, încrețitură (a feței); linie (în palmă); cută; trăsătură caracteristică (a feței etc.); 6. domeniu, ramură; 7. specialitate, ocupație, profesiune; 8. condiții, situație; 9. legătură (telefonică); 10. informație; 11. contur; 12. *pl.* adevărință medicală;
 -, **anocutaneous** - linia anorectală;
 -, **base** - 1. linia ce delimitează bolta de baza craniului; 2. linie izoelectrică;
 -, **blue** - lizereu bismutic sau saturnin;
 -, **Burton's** - lizereu bismutic sau saturnin;
 -, **cell** - linie celulară (generații succesive ale celulelor produse de o unică celulă inițială);
 -, **cementoenamel** - margina cimentosmalțului;
 -, **cervical** - colului anatomic al unui dinte, colul anatomic al unui dinte;
 -, **Chaussier's** - linia mediană anteroposterioară a corpului calos;
 -, **Clapton's** - lizereu de cupru;
 -, **cleavage** - liniile Langer, linii convenționale pe suprafața pielii, care indică direcția extensibilității ei maxime;
 -, **Correra's** - linie observată pe radiografia între plămâni și cutia toracică;
 -, **definite finish** - margine gingivală a coroanei dentare artificiale;
 -, **dentate** - linia anorectală;
 -, **of depression** - șanțul de strangulare;
 -, **s, Eberth's** - linii ce apar între celulele miocardului la colorarea cu nitrat de argint;
 -, **ectental** - linia de joncțiune între endoderm și ectoderm;

-, **epiphyseal** - linie epifizară;
 -, **fracture** - linia fracturii;
 -, **genal** - linia zigomatonazală;
 -, **gingival [gum]** - parte cervicală a gingiei;
 -, **Granger's** - linie ce apare pe radiografia craniană, dată de șanțul nervului optic;
 -, **s, Head's** - zonele Head, benzi hiperestezice cutanate, asociate cu inflamarea cronică sau acută a viscerelor;
 -, **s, Harris'** - linie transversală observată pe radiografia lângă epifizele oaselor lungi;
 -, **high lip** - linia coletelor dinților frontali superiori;
 -, **hot** - asistență (telefonică) psihologică anonimă;
 -, **Hunter's** - linia albă a abdomenului;
 -, **isoelectric** - linie izoelectrică, linie de bază a ECG;
 -, **Killian's** - linie transversală marcând capătul osului sacru;
 -, **s, Langer's** - v. **-s, cleavage**;
 -, **lead** - v. -, **blue**;
 -, **lip** - linia coletelor dinților frontali;
 -, **mammillary** - linia mamelonară;
 -, **Mayer's** - linia în prelungirea axei degetului mare de la picior și mijlocul călcâului;
 -, **mucogingival** - plica de trecere a vestibulului cavității bucale;
 -, **mylohyoid** - șanțul milohioidian;
 -, **nipple** - linia mamelonară;
 -, **nuchal** - linia nucală;
 -, **omphalospinous** - linie de la ombilic la spina iliacă anterosuperioară;
 -, **precipitin** - *imun.* linia de precipitare;
 -, **Sergent's white** - v. -, **Hunter's**;
 -, **of sight** - linia privirii;
 -, **spiral** - linia intertrohanteriană;
 -, **Stahl's** - linia *corneae senilis*, linie pigmentată a corneei;
 -, **sternal** - linia mediană a sternului;
 -, **survey** - ecuator al coroanei dentare;
 -, **venous** - sistem de transfuzie intravenoasă;
 -, **visual** - linia vizuală, axul vizual;
 -, **Wagner's** - linie îngustă, albicioasă, ușor curbată, marcând o zonă de calcifere preliminară la joncțiunea epifizei și diafizei la un os lung;
 -, **white** - v. -, **Hunter**.
lineage - neam, spiță; linie, descendență.
lineal - 1. liniar; 2. ereditar; succesoral.
lineament - trăsătură caracteristică a feței.
lineolate - striat.
liner - material protectiv; căptușeală izolatoare;
 -, **cavity** - căptușeală pentru menajarea pulpei dentare.
lingering illness - boală îndelungată (care durează).
lingism, **Ling's cure**, **Ling's system** - tratament prin mișcări.
lingual - lingual, referitor la limbă.

linguale - punct craniometric ce corespunde spinei mentoniere (mandibulare).

linguatuliasis - parazitol. linguatuloză, infestare a corpului cu *Linguatula*;

linguette - limbă.

lingula - lingulă, lobul lingulei; structură mică în formă de limbă;

- **of cerebellum** - lingula cerebelului, lobul mic al vermisului uvulă a cerebelului;

- **of sphenoid** - creasta subtemporală (infra-temporală) a osului sfenoid.

lingular - 1. relativ la limbă sau la lingulă;

2. segment pulmonar lingular.

lingulectomy - 1. îndepărtare a lingulei; 2. îndepărtare a segmentului pulmonar.

linguoclination - înclinare axială a unui dinte cu coroana spre limbă.

linguoclusion - deplasare a unui dinte spre interior (spre limbă).

linguopapillitis - afecțiune ulcerosă a papilelor linguale.

linguoversion - v. **linguoclusion**.

liniment - liniment, alifie, preparat farmaceutic folosit pentru fricțiuni sau aplicații locale;

-, **camphor and soap** - tinctură camforată de săpun;

-, **soft soap** - alifie cu săpun medicinal.

lining - 1. căptușeală; dublură; garnitură;

2. strat protector aplicat pe pereții unei cavități dentare, pentru protecția termică și la iritații, a pulpei dintelui;

-, **crevicular** - căptușeala pungii gingivale.

linitis plastica - linită plastică, cancer gastric difuz.

• **linkage** - 1. legătură; conexiune; atașare; coeziune; asociere, acord; înlănțuire; 2. asociere de gene ereditare;

-, **group** - totalitatea caracterelor moștenite;

-, **interchromosomal** - zona de contact intercromozomic;

-, **map** - diagramă ce indică poziția genelor în cromozom;

-, **medical record** - adunarea/sinteza informației medicale.

linoleate - sare a acidului linoleic.

linseed - sămânță de in;

- **oil** - ulei de in;

- **oil soap** - săpun verde;

- **poultice** - cataplasma cu făină de in.

lint - scamă; fibră; fir; material moale absorbant utilizat pentru bandaje.

lintin - material de pansament din vată presată (bumbac absorbant).

lion's-tooth - păpădia, *Taraxacum officinale* L.

lip - 1. buză; margine; 2. protuberanță, ieșitură; 3. cioc (al unui flacon); 4. margine a unei plăgi;

-, **cleft** - 1. despăcătură a buzei, buză despăcată (diformitate facială congenitală); 2. v. **hare's lip**;

-, **double** - duplicitate/dublură a buzei;

-, **Habsburg** - buză inferioară excesiv de

proeminentă;

-, **hare's** - cheiloschizis, despăcătura buzei superioare, buză de iepure;

-, **lower** - buză inferioară;

-, **pursed** - buză țuguită;

-, **under** - buză inferioară;

-, **upper** - buză superioară;

-, **vulvar** - labie.

lipacidemia - prezență a unui acid gras în sângele circulator.

lipaciduria - excreție a unuia sau a mai multor acizi grași în urină.

liparocel - 1. lipocel (o variantă de hernie); 2. t. *inv.* acumulare de țesut adipos în scrot.

liparodyspnea - dispnee cauzată de o obezitate excesivă.

liparomphalus - țesut adipos în regiunea ombilicală.

liparous - obez, gras.

lipase - lipază.

lipectomy - excizie chirurgicală de țesut gras.

lipedema - umflare cronică, de obicei a membrilor inferioare, în special la femeile de vârstă mijlocie.

lipemia - lipemie, hipertipemie, prezență anormal de ridicată de trigliceride și grăsimi neutre în sânge;

-, **alimentary** - lipemie alimentară, lipemie tranzientă, ivită după ingestia unor alimente cu conținut ridicat de grăsimi;

-, **postprandial** - v. -, **alimentary**.

lipid[e] - lipoid, lipid.

lipidemia - hiperlipidemie, lipidemie, prezență anormal de ridicată a lipidelor în sânge.

lipidosis - lipidoză, distrofie grasă, tulburări, congenitale sau dobândite, ale metabolismului lipidelor;

-, **arterial** - ateroscleroză;

-, **cerebroside** - cerebrozidoză, boala Gaucher, reticuloendotelioză cherazinică;

- **cutis et mucosae** - hialinoză cutaneo-mucoasă, boala Urbach-Wiethe, lipidoză cutaneo-mucoasă, lipoproteinoză Rossle-Urbach-Wiethe,

colesteroză extracelulară, proteinoză lipoidică;

-, **phosphatide** - histiocitoză lipoidică, boala Niemann-Pick, lipidoză fosfatică, sfingomielinoză, reticuloză aleucemică;

-, **sulfatide** - leucodistrofie metacromatică, leucodistrofie Schelz-Greenfield, sulfatidlipidoză,

leucodistrofie infantilă metacromatică, leucoencefalopatie metacromatică, sindromul Bogaert-Nijssen-Peiffer.

lipin - v. **lipid[e]**.

lip-language - sistem de comunicare specific surdomuților.

lipoarthritis - inflamare a țesuturilor grase periarticulare (*de ex.* ale genunchiului).

lipoatrophy - lipoatrofie, lipodistrofie.

lipoblast - celulă grasă embrionară.

lipoblastomă - 1. lipom malign, liposarcom;

2. tumoră benignă din celule grase embrionare.

lipocaic - lipocaină, lipocaic, hormon al pancreasului ce reglează metabolismul lipidic în ficat.

lipocardiac - 1. relativ la inimă grasă; 2. persoană ce suferă de degenerescență grasă a inimii.

lipocel - lipocel, hernie ce conține țesut adipos.

lipocere - adipoceară.

lipochrome - 1. carotenoid, lipidă pigmentată; 2. pigment produs de anumite bacterii.

lipoclasia - lipoliză, lipodiereză, adipoliză, scindare a grăsimilor.

lipocrit - dispozitiv și metodă de separare și analiză volumetrică a cantității de lipide în sânge sau în alte lichide corporale.

lipocyte - lipocit, celulă adipoasă.

lipodieresis - v. **lipoclasia**.

lipodystrophy - lipodistrofie, lipotrofie;

- , **cephalothoracic** - lipodistrofie progresivă, boala Barraquer-Simons, lipodistrofie paradoxală, boala Hollander-Simons, sindromul Smith;

- , **congenital generalized** - lipodistrofie congenitală generalizată;

- , **insulin** - lipodistrofie insulinică locală, lipomatoză insulinică locală;

- , **intestinal** - lipogranulomatoză a mezenterului, lipodistrofie intestinală, boala Whipple, steatoere artropericarditică;

- , **progressive** - v. -, **cephalothoracic**.

lipoferous - 1. care transportă grăsimea; 2. *hist. sudanofil*.

lipofibroma - lipofibrom, fibrolipom.

lipofuscin - lipofuscină, pigment de uzură, pigment brun, cromolipoid, lipocrom.

lipogenesis - lipogeneză, formare a grăsimii.

lipogen[et]ic, **lipogenous** - lipoformator, lipogen, adipogen.

lipogranuloma - lipogranulom, granulom lipofagic, steatogranulom.

lipogranulomatosis - lipogranulomatoză, boala Hand-Schuller-Christian, histiocitoza cronică diseminată, granulomatoză lipoidică, xantomatoză, colesterin-lipodoză, lipidhisticitoză, colesterin-granulomatoză.

lipoid - 1. lipoid, lipid; 2. lipoidic; de tip lipidic; de tip grăsoș.

lipoidosis - v. **lipidosis**.

lipolysis - v. **lipoclasia**.

lipolytic - lipolitic;

- **digestion** - scindare a grăsimilor; v. **lipoclasia**;

- **enzyme** - lipază.

lipoma - lipom;

- **annulare** - sindromul Madelung, lipomatoză difuză simetrică; lipom difuz al gâtului, lipomatoză simetrică multiplă, sindromul Launois-Bensaude, boala Buschke;

- **arborescens** - lipom arborescent, lipom al articulației genunchiului;

- **capsulare** - lipom încapsulat;

- **cavernosum** - angioliipom;

- , **fat cell [fetal]** - hibernom;

- , **infiltrating [lipoblastic]** - lipom infiltrativ, liposarcom;

- , **ossificans** - lipom cu zone de osificare;

- , **primitive-cell** - lipom infiltrativ, liposarcom;

- , **telangiectatic** - angioliipom.

lipomatos - lipomatoză, lipoză, proliferare patologică a țesutului adipos;

- **cutis superficialis** - sindromul Hoffmann-Zurhelle, *naevus lipomatodes cutaneus superficialis*;

- **dolorosa** - lipomatoză dureroasă Dercum, boala Dercum, sindromul Dercum-Vitaut, sindromul Anders, adipozalgie, lipalgie, fibrolipomatoză dureroasă, sindromul Allen-Rines.

lipomeria - absență congenitală a unui membru.

lipomatous - 1. lipomatos; 2. afectat de lipomatoză.

lipomerism - dezvoltare incompletă a segmentelor.

lipometabolism - metabolism lipidic.

lipomyxoma - lipomixom, liposarcom.

lipopeptic - lipopexie, relativ la sau care produce depunerea de grăsimi; care suferă de (acumulare excesivă de grăsimi).

lipopenia - deficiență de lipide în organism.

lipopeptid - compus de acizi grași și aminoacizi.

lipopexia - lipopexie, adipopexie, acumulare de grăsime în corp.

lipophage - lipofag, celulă ce absorbe grăsimea.

lipophagia - lipofagie, absorbție de grăsime; lipoliză, lipodiereză;

- **granulomatosa** - v. **intestinal lipodystrophy**.

lipophagic - lipolitic, liposcindant, steatolitic, care dizolvă grăsimile; lipofag, lipoabsorbant, care absoarbe grăsimile.

lipophanerosis - lipofaneroză, distrofie grasă, distrofie adipoasă, decompoziție grasă, lipodistrofie, obezitate distrofică, adipozitate degenerativă.

lipophil[ic] - lipofil, care absoarbe sau dizolvă grăsimi.

lipophrenia - lipofrenie, deficiență mintală, demență, anoia, afronezie, debilitate mentală.

lipoplast - picătură de grăsiune, granulație grăsoasă.

lipoprotein - lipoproteină.

liposarcoma - lipom malign, liposarcom, lipom infiltrativ.

liposis - 1. v. **lipomatosis**; 2. infiltrație grasă, infiltrație adipoasă;

- , **general** - obezitate.

liposoluble - liposolubil, solubil în grăsimi.

liposome - granulație grăsoasă în protoplazma celulară.

lipostomy - absență congenitală a gurii.

lipothymia - lipotimie, leșin; sincopă.

lipotropic - 1. substanță lipotropă; a] substanță ce diminuează infiltrația adipoasă a ficatului; b] substanță chimică ce interacționează cu lipidele;

2. lipotrof.

lipotropin - lipotropină, hormon ce mobilizează resursele de grăsime ale organismului.

lipotropy - măsurile de profilaxie a infiltrației adipoze a ficatului.

lipovaccine - lipovaccin, vaccin ce conține ulei vegetal.

lipoxenous - care părăsește organismul gazdei înainte de terminarea dezvoltării (despre parazit).

lipoxeny - părăsire a gazdei de către parazit înainte de terminarea dezvoltării.

lipping - 1. *roent.* semnul cozorocului, semnul buzel, semnul decolării periostului; 2. formare a unei structuri asemănătoare unei buze; formare a unui osteofit (exofit).

lipsalve - alifie pentru buze.

lip-seal - închidere a buzelor.

lip-shaped - labiat.

lip-speaking - v. **lip-language**.

lipstick - baton de ruj.

lipturia - lipturie, lipidurie, lipoidurie, prezență a lipidelor în urină.

liqueable - lichefiabil.

liqueate - 1. a lichefia; 2. a liza, a topi.

liquation - 1. lichefiere; 2. liză, topire; 3. diluare.

liquefacient - lichefiant.

liquefaction - 1. lichefiere; 2. liză, topire.

liquefiable - lichefiabil.

liquefy - 1. a (se) lichefia; 2. a (se) liza, a (se) topi.

liquescent - lichefiabil; care se lichefiază.

liquid - 1. lichid, fluid; soluție; 2. clar, limpede;

3. lichid, fluid; fluctuant; 4. schimbător, instabil;

-, **Cotunnius'** - perilimfă.

liquidity - 1. caracter de lichid; stare lichidă;

2. fluidificare; 3. fluctuație; 4. puritate, limpezime.

liquidness - caracter de lichid; stare lichidă.

liquor - 1. lichid, fluid; soluție; 2. licoare, soluție apoasă a unui medicament; 3. soluție de hidroxid; licoare, lichid folosit ca reactiv în anumite reacții chimice; 4. zeamă, fiertură (de carne, peptonată); 5. băutură alcoolică;

-, **ammonia[cal]** - soluție de amoniac, *Liquor ammonii caustic*;

- **amni** - lichid amniotic;

- **cotunnii** - perilimfă;

- **entericus** - suc intestinal;

-, **filter** - filtrat;

-, **in** - beat; băut;

-, **Morgagni's** - lichid observat *post-mortem* între epitelii și fibrele cristalinului;

-, **mother** - soluție mamă;

-, **Scarpa's** - endolimfă.

liquorice - lemn dulce.

liquorrhea - licroree, scurgere de lichid cefalorahidian;

- **nasalis** - licroree nazală;

lisp - a vorbi indistinct (neclar, neinteligibil); a (se) gângăvi/bâlbâi; a sâsâi, a vorbi peltic, a pelticăi, a graseia.

lispig - sigmatism, sâsâit, parasigmatism.

lissencephalia - *terat.* lisencefalie, agirie.

lissencephalic, **lissencephalous** - care are un creier cu puține și slab conturate circumvoluții.

lissosphincter - sfincter cu musculatură netedă.

list - 1. listă, tabel, stat; 2. aplecare, înclinare

(din poziția verticală); 3. a înregistra, a înscrie într-o listă; 4. a se angaja; 5. a se apleca;

-, **general medicines** - *brit.* lista de medicamente permise pentru realizarea la întreprinderi comerciale obișnuite.

listerellose, **listerilosis**, **listeriosis** - *b. inf.* listerioză, listereloză, nevreloză.

listerism - *ist. chir.* metoda Lister, antisepsie după Lister; teoria și practica antisepsiei, antisepsie.

listless - apatic; indiferent, nepăsător.

liter - litru.

literal - 1. literal, textual; 2. exact, adevărat, precis, propriu; strict; 3. erată, greșeală de tipar;

- **agraphia** - pierdere a capacității de a scrie chiar a literelor (caracterelor) izolate.

lithagogue - substanță medicamentoasă ce contribuie la dislocarea sau expulzarea calculilor, în special a celor urinari.

litharge - monoxid de plumb;

- **plaster** - emplastru de plumb, emplastru diachilon.

lithate - urat.

lithecbole - eiecție/eliminare a unui calcul, în special a celui urinar.

lithectasy - extracție uretrală a unui calcul vezical.

lithemia - uricacidemie, uricemie, concentrație sporită de acid uric în sânge.

lithiasis - 1. litiază, calculoză; 2. diateză urică, diateză uratică;

-, **appendiceal** - calculi stercorali (coproliți) apendiculari;

-, **pancreatic** - pancreatită calculoasă;

-, **renal** - nefrolitiază, litiază renală, calculoză renală.

lithicosis - pneumoconioză.

lithococcosis - eliminare din vezică (prin spălare) a fragmentelor unui calcul, printr-un cateter de mare diametru interior.

lithoclast - *teh. med.* litotritor.

lithoclasty - litotritie, sfărâmare a unui calcul.

lithoclysm[ia] - injectarea unui solvent de calculi în vezică.

lithocystotomy - litotomie vezicală, litocistotomie.

lithodialysis - dizolvare sau fragmentare a unui calcul.

lithogenesis, **lithogeny** - calculogeneză, formare a calculilor.

lithoid[al] - asemănător cu piatra.

lithokelyphopedion - *lithochelifopedion*, făt calcificat concreșcut cu membranele fetale calcificate.

lithokelyphos - litochelifoasă, calcifiere a membranelor fetale cu mumificarea fătului.

litholabe - *teh. med.* calcul extractor, extractor de calculi.

litholapaxy - litolapaxie, operația de sfărâmarea a unui calcul în vezică și eliminarea fragmentelor, printr-un cateter de mare diametru interior.

litholysis - dizolvare a unui calcul, în special a celui urinar.

litholyte - instrument pentru injectare a solvenților de calculi.

litholytic - 1. medicament ce dizolvă calculii; 2. care contribuie la dizolvarea calculilor.

lithometer - instrument de măsurat dimensiunile unui calcul vezical.

lithomyl - litotritor, instrument pentru litotriție.

lithonephria - nefrolitiază, litiază renală, calculoză renală.

lithop[ae]dion - litopedion, făt calcifiat.

lithophone - litofon, instrument ce emite un sunet la contactul cu un calcul vezical.

lithoscope - cistoscop.

lithosis - pneumoconioză; silicoză.

lithotome - *t. med.* litotom.

lithotomy - litotomie, operație de îndepărtare a calculilor vezicali;

-, **bilateral** - operație în care incizia perineală se face în zona rafeului median;

-, **high** - litotomie suprapubiană;

-, **lateral** - operație în care perineul este incizat lateral față de linia mediană.

lithotomy - extragere a unui calcul din vezica urinară printr-o mică incizie.

lithotresis - perforare de găuri într-un calcul pentru a ușura sfărâmarea și îndepărtarea acestuia;

-, **ultrasonic** - fragmentare de calculi cu ajutorul sunetelor de înaltă frecvență.

lithotripsy - litotriție, operație de fragmentare a unui calcul în uretră sau în vezică.

lithotripter - *t. med.* litotritor, litotritor-cistoscop, cistoscop-litotritor.

lithotriptoscopy - cistolitotriție, litotriție sub control vizual.

lithotrite - *teh. med.* litotritor, instrument pentru fragmentarea unui calcul în uretră sau în vezică.

lithotripsy - *v.* lithotripsy.

lithotroph - litotrofi, bacterii ce utilizează carbon.

lithous - relativ la calcul.

lithuresis - eliminare de nisip prin urină.

lithuria - eliminare de acid uric și urați prin urină.

litigious - 1. litigios; 2. discutabil; contestabil; 3. procesoman.

litmus - turnesol.

litre - litru.

- **flask** - retortă de un litru.

litter - 1. targă; brancardă; *litieră*; 2. gunoi; resturi; 3. a transporta cu targă; 4. care trebuie transportat cu targa (despre bolnav/rănit);

- **aircraft** - avion pentru transportarea răniților pe brancarde;

- **bearer** - brancardier auxiliar;

- **carry** - transportarea cu târghi;

- **case** - bolnav/rănit care trebuie transportat cu targa;

- **haul** - *v.* - **carry**.

- **kit** - set/complet de brancarde;

- **squad** - echipă de brancardieri auxiliari.

little - 1. mic; puțin; încet; 2. distanță mică; interval scurt de timp;

- **beam** - cordon; traveu, trabecul; fascicul;

- **brain** - cerebel, creierul mic, creieraș;

- **finger** - degetul mic, al V-lea deget, degetul mezim;

- **myrtlelike whortleberry** - afinul, *Vaccinium myrtillus* L.

- **toe** - degetul mic (la picior).

littritis - litrită, inflamare a glandelor uretrale (Littre).

live - 1. a trăi, a exista; a locui, a sta; 2. viu, în viață, care trăiește; 3. activ, energic, plin de puteri; 4. care funcționează;

- **agent** - substanță toxică de luptă.

- **birth** - copil născut viu.

live-born - născut viu.

livedo - piele marmorie, piele de marmură, *livedo, cutis marmorata*.

liver - 1. ficat, hepar; 2. persoană în viață;

-, **albuminoid** - degenerescență albuminoasă a ficatului;

-, **amyloid** - degenerescență amiloidă a ficatului, ficat amiloid;

-, **brimstone** - ficat colorat în galben puternic, în sifilisul congenital și în atrofia acută a ficatului;

-, **cardiac** - ciroză cardiacă, ciroză (hepatică) congestivă (a ficatului), ciroză hepatică de stază;

-, **contracted** - ciroză hepatică;

-, **fatty** - infiltrație adipoasă a ficatului, me-tamorfoză hepatică adipoasă;

-, **fibroid** - fibroză hepatică;

-, **floating** - ficat flotant, ficat mobil, ficat migrator, hepatoptoză;

-, **freckle** - *derm.* cloasmă;

-, **frosted** - ficat glasat, ficat cu un înveliș albicios, inflamă;

-, **gin-drinker's [ging]** - ciroză alcoolică, ciroză etilică;

-, **to have a** - a fi bolnav de ficat;

-, **hobnail** - ciroză atrofică (a ficatului), ciroză Laennec, ciroză portală, ciroză septală;

-, **icing** - *v.* -, **frosted**;

-, **infantile** - ciroză biliară a copiilor, ciroză biliară congenitală;

-, **lardaceous** - *v.* -, **amyloid**;

-, **nutmeg** - ficat de stază, ficat muscad;

- **oil** - untură de pește;

- **starch [sugar]** - glicogen;

-, **sugar icing** - *v.* -, **frosted**;

-, **wandering** - *v.* -, **floating**;

- , **waxy** - v. -, **amyloid**.
liver-blotch - *derm.* cloasmă.
liver-flatness - matitate hepatică.
liver-fluke - distoma, *Fasciola hepatica*.
liverish - bolnav de ficat.
livery - 1. v. **liverish**; 2. iritabil, irascibil.
livid - livid, cianotic, învinețit (la față); alb ca varul.
lividity - lividitate, cianoză, paloare accentuată, culoare vânătă a feței;
 -, **cadaveric** [*postmortem*] - pată livedoidă, pată cadaverică.
livor - 1. pată livedoidă, pată cadaverică; 2. schimbare a culorii pielii în urma stazei venoase.
lixiviate - a extrage prin dizolvare, a dizolva, a spăla.
lixiviation - (extragere prin) dizolvare, spălare.
load - 1. sarcină, încărcătură; 2. solicitare; 3. efort; 4. probă funcțională de încărcare; 5. a încărcă;
 -, **environmental** - solicitare produsă de acțiunea factorilor mediului înconjurător;
 -, **functional** - v. **load**, 4;
 -, **glucose** - hiperglicemie provocată;
 -, **hereditary** - antecedente eredoconatale patologice; tare ereditare.
occlusal - efort ocuzal (masticator);
proof - maximal admisibil.
loading - încărcătură;
 -, **glucose** - test de toleranță la glucoză; hiperglicemie provocată;
 -, **ram pressure** - solicitare în urma sarcinii/pre-siunii dinamice.
loaisis, loa-loa - loiază.
lobar - loabar, relativ la un lob.
lobate - 1. lobat, lobulat, lobular; 2. care are o margine neregulată.
lobe - lob; lobul;
 -, **azygos** - lob pulmonar (al venei azygos);
 -, **ear** - lobulul auricular, lobulul pavilionului urechii, sfârcul urechii;
 -, **end** - lobul occipital;
 -, **hepatic** - lob hepatic, lob al ficatului;
 -, **limbic** - lobul falciform, lobul fornicat; girul fornicat, circumvoluția fornicată, lobul Broca, lobul limbic, circumvoluția limbică;
 -, **optic** - coliculul superior, coliculul cvadrigemen superior, tuberculul cvadrigemen anterior;
 -, **quadrate** - lobul pătrat al ficatului;
 -, **Riedel's** - structură de formă loabară, cu extindere din lobul drept al ficatului, mai rar din lobul stâng;
 -, **Spigelian** - lobul caudat al ficatului, lobul caudat Spigel (van der Spighe).
lobectomy - lobectomie, îndepărtare a unui lob de organ sau glandă;
 -, **sleeve** - rezecție bronșică circulară.
lobed - v. **lobate**, 1.
lobengulism - creșterea stratului adipos subcutanat concomitentă cu diminuarea funcției

genitale.
lobitis - lobită, pneumonie francă loabară.
lobocyte - celulă de segmentare.
lobose - lobat, lobulat, lobular.
lobotomy - lobotomie, leucotomie, incizie a unui lob.
lobular, lobulate[d] - lobat, lobulat, lobular.
lobulation - caracter/structură lobată (lobulară).
lobule - lobul, lob de mici dimensiuni;
 - of **auricle** - lobulul auricular, lobulul pavilionului urechii, sfârcul urechii;
 -, **biventral** - lobulul digastric;
 -, **fat** - lobulul adipos;
 -, **quadrate** - 1. lobulul patulater, lobulul cvadrangular; 2. precuneus, zonă a suprafeței mediale a unei emisfere cerebrale.
lobulet[te] - lobul, lob de mici dimensiuni.
local - local, dintr-un anumit loc; regional, particular, parțial;
 - **anaesthesia** - anestezie locală;
 - **remedy** - medicament extern;
 - **bloodletting** - scarificare; utilizare a lipitorilor;
 - **occurrence** - simptome locale.
locality - 1. localitate; 2. loc; poziție, așezare, situație; reședință, sediu;
 -, **health** - circumscripție medicală, circumscripție sanitară.
localization - localizare: 1. poziție, așezare, aflare, sediu, topografie (*de ex.* a unui focar patologic); 2. detectare și precizarea a poziției (unui corp străin, unui proces patologic); 3. localizare, mărșinare, reducere, limitare a răspândirii (unei infecții); 4. delimitare a unei zone, determinare a punctului de origine al unei senzații;
 -, **accurate** - localizare exactă a unei afecțiuni;
 -, **cerebral** - localizarea funcțiilor anumitor organe în scoarța cerebrală;
 -, **egocentric visual** - localizare vizuală subiectivă;
 - of **foreign bodies** - localizarea corpurilor străine.
localize - 1. a localiza, a detecta și depista poziția; a depista, a decela; 2. a localiza, a limita răspândirea (*de ex.* a unei infecții).
localized - 1. localizat, limitat; izolat; 2. local.
localizer - localizator; centror, dispozitiv de centrare.
locator - localizator, locator, instrument de găsimă a poziției unui obiect;
 -, **Berman-Moorhead** - localizator de fragmente metalice în țesuturi.
lochia, lochial discharge - lohii, expulzare puerperală din uter de mucus, resturi de țesuturi, sânge;
 - **alba** - lohii seroase, lohii albe;
 - **cruenta** - lohii sanguinolente;
 - **rubra** - lohii sanguinolente.
lochiometritis - metrită puerperală, metrită *postpartum*, lohiometrită, endometrită puerperală.

lochioperitonitis - peritonită puerperală, peritonită *postpartum*, lohioperitonită.
lochiopyra - febră puerperală, septicemie puerperală, septicemie *postpartum*.
lochioschesis - întârzierea lohiilor.
loci - *pl.* de la **locus**
lock - 1. mecanism de frânare; zăvor (pentru blocat roata de la cărucior); 2. broască la ușa, incuioetora; 3. situație dificilă, impas; 4. oprire a circulației; 5. *brit.* clinică venerologică, spital venerologic, spital de venerologie; dispensar antivenerian;
 - **finger** - deget "în resort";
 - **hospital** - *v.* **lock**, 5.;
 -, **Luer** - canulă Luer.
locking joint - anchiloză.
lockjaw - 1. trismus spasm tonic al mușchilor masețeri; 2. tetanos.
locomotion - 1. locomoție; 2. mișcare, deplasare, migrare;
 -, **granulocyte** - migrație a geanulocitelor.
locomotivity - capacitatea de locomoție, capacitatea de a se deplasa.
locomotor - 1. mobil, mișcător, care se deplasează; 2. locomotor.
locomotorium - aparat locomotor, sistemele osteoarticulare și muscular.
locular, loculated - divizat/împărțit în cavități (camere) mici.
loculus [*pl.* **loculi**] - cavitate (cameră) de mici dimensiuni.
locus - 1. loc, poziție; porțiune, segment; zonă; focar patologic; 2. locus, loc al unei gene într-un cromozom;
 - **minoris resistentiae** - punct fragil, loc de rezistență minoră, zonă predispusă unei boli
 -, **spindle-fiber** - *citol.* centrozom, centrosferă, centru celular, citocentru de diviziune.
locum tenens - locșitor.
lodgement - 1. depozit; depozitare; acumulare;
 2. adăpost, azil; 3. ocluzie; impermeabilitate; inclavare;
 - **of tumor cells** - invazie de celule tumorale;
 -, **esophageal** - inclavarea (oprirea) alimentelor în esofag.
loft drying - uscare la aer.
logaditis - sclerită.
logagnosia - afazie, disfazie, afazie.
logamnesia - afazie senzorială corticală, surditate verbală; afazie senzorială transcorticală (Wernicke).
logaphasia - afazie motorie, afazie verbală, afazie expresivă.
logasthenia - *neur.* logastenie.
logoneurosis - logonevroză, nevroză asociată cu defect de vorbire.
logopathy - logopatie, tulburare a vorbirii de origine cerebrală.
logopedia, logopedics - logopedie, ortofonie.
logoplegia - logoplegie, paralizie a organelor

vorbirii.

logorrhea - logoree, polifrazie.
logospasm - 1. bălbăială, gângăveală;
 2. vorbire impulsivă.
logotherapy - logoterapie.
logwood - santal, *Haemotoxylon campechianum*.
loiasis - *v.* **loaiasis**.
loimic - 1. pestos, lemic; 2. epidemic.
loin - regiunea lombară, șale, spate.
loliism - intoxicație cu faină din semințele de *Lolium temulentum*.
long - 1. lung; 2. îndelungat, mult (despre timp);
 3. considerabil; mare; ridicat;
 - **bill** - efect de lungă durată;
 - **bone** - os lung, os tubular;
 - **finger** - medius, degetul mijlociu.
long-acting - cu efect/acțiune de lungă durată, care acționează îndelung.
long-delayed - cu acțiune întârziată.
longeval - longeviv, care trăiește mult.
longevity - longevitate, durată lungă a vieții (în special a unui om).
 -, **in vivo** - durata păstrării *in vivo*.
longevous - 1. longeviv; 2. vivace.
long-headed - dolicocefalic, dolicocefal.
longisection - secțiune longitudinală.
longitudinal - longitudinal: 1. care este așezat în direcția lungimii; 2. care se referă la lungime;
 - **lie** - prezența longitudinală a fătului;
 - **sinus** - sinus sagital, sinus longitudinal.
long-lasting - îndelungat; persistent; cronic.
long-lived - 1. longeviv; 2. persistent; durabil; cronic.
long-sighted - hipermetrop.
longsightedness - hipermetropie, hiperopie; prezbitism.
long-standing - 1. îndelungat; durabil; 2. învechit; înveterat; avansat; neglijat (despre procese morbide).
long-term - 1. îndepărtat (*de ex.* despre rezultatul tratamentului); 2. îndelungat, de lungă durată.
long-tongued - limbut; boinov de logoree.
long-winded - 1. lipsit de concizie, prolix, confuz (despre vorbire) 2. rezistent (la efort), cu plămâni buni.
loo - closet, toaletă.
look - 1. privire; 2. aspect, înfățișare exterioară, exterior; 3. a privi, a se uita;
 - **after** - a vedea de, a îngriji.
loony - (*presc.* de la lunatic) dement, nebun, alienat.
loony-bin - *jarg.* casă (spital) de nebuni.
loop - 1. laț, ochi, nod; 2. ansă; 3. buclă;
 4. ureche; onficiu; 5. ganglion; 6. a forma un laț; a se răsuici, a se torsiona;
 - **of bowel** - ansă intestinală;
 - **closed duodenal** - fund de sac duodenal;
 - **of cord** - circulară de cordon;
 -, **cutting** - ansă de sârmă pentru excizia unei porțiuni de țesut (*de ex.* a unui polip);

- , Henle's - ansa nefronului, ansa Henle;
- s, Ivy - pansament dentar de ligatură după Ivy;
- , lenticular - ansă lenticulară;
- , oscillograph - buciă de oscilograf;
- s, sentinel - anse intestinale umflate (balonate) (semn roentgenologic al ocluziei intestinale);
- suture - sutură cu fire separate;
- , wire inoculating - micr. ansă bacteriologică.
- looping - 1. formare de anse; 2. răsucire, torsiune, torsionare.
- loose - 1. nelegat, liber; detașat, desprins;
- 2. care nu este bine fixat (despre pansament);
- 3. care se clatină (se mișcă) (despre un dinte);
- balanță (despre articulație); 4. necompact, permeabil.
- loosen - 1. a (se) slăbi; 2. a desface; a dezlega;
- 3. a clătina (un dinte etc.); 4. a goli (intestinele).
- looseness - 1. bălăbănire, joc (al dinților);
- 2. diaree; 3. caracter confuz; 4. prolixitate, lipsă de concizie.
- lop-eared - cu urechi clăpăuge/pleoștite.
- lopsided - 1. strămb, înclinat; 2. lipsit de simetrie, asimetric.
- lophotrichous - lofotrih, cu cili dispuși în unul sau mai multe smocuri.
- lordoscoliosis - lordoscolioză.
- lordosis - lordoză, deformația coloanei vertebrale spre înainte.
- lordotic - lordotic, relativ la lordoză;
- position - decubit dorsal cu bazinul ridicat.
- loricate - cu o membrană (capsulă) protectoare.
- lorry - camion;
- , ambulance - ambulanță, salvare, autodubă sanitară;
- , bacteriological laboratory - laborator bacteriologic mobil;
- lose - a pierde;
- consciousness - a pierde cunoștința, a leșina, a cădea în leșin.
- loss - 1. pierdere; 2. prejudiciu, pagubă; 3. dificultate;
- , blood - hemoragie, pierdere de sânge;
- , bone - osteoporoză, rarefacție osoasă, resorbție osoasă;
- , central light - defect al vederii centrale (maculare, foveolare);
- , conductive hearing - hipoacuzie conductivă, bradiacuzie conductivă;
- of deciduous teeth - căderea dinților de lapte;
- of flesh - slăbire, pierdere în greutate, scădere ponderală;
- , fluctuating hearing - hipoacuzie (bradiacuzie) fluctuantă;
- of hair - căderea părului;
- , hearing - hipoacuzie, surditate, bradiacuzie;
- , perceptive hearing - hipoacuzie (bradiacuzie) perceptivă (neurosenzorială);
- , peripheral light - defect al vederii periferice;
- of resonance - slăbire a sunetului percutor, submatitate;
- es, seminal - spermatozee;
- , sensorineural hearing - v., perceptive hearing.
- of sexual power - impotență;
- , sleep - insomnie; somn insuficient;
- of strength - astenie;
- , sweat - pierdere de lichid în urma perspirației (transpirației);
- , visual field - oft. scotom.
- lost - 1. pierdut; 2. pierit; decedat, mort, căzut.
- lot:
- , seed - serie de însămânțare/cultură (a unor microorganisme, celule).
- lotion - 1. loțiune, preparat cosmetic, lichid folosit pentru îngrijirea pielii sau a părului;
- 2. medicament lichid (pentru comprese);
- , Goulard's - soluție de acetat de plumb.
- , lead - *l. înv.* apă de plumb.
- loud - puternic, răsunător;
- cough - tuse lătrătoare.
- loupe - lupă.
- louping ill - encefalită scoțiană.
- louse [*pl.* lice] - păduche, *pediculus*;
- , body [clothes] - păduche de corp;
- , crab - păduche lat;
- , head - păduche de cap;
- , pubic - păduche lat.
- lousecide - substanță antipediculozică, substanță contra păduchilor.
- lousiness - pediculoză.
- lousy - păduchios, parazitat cu păduchi.
- lovage - leuștean, *Levisticum officinale* L.
- love-apple - roșie, *Solanum lycopersicum*.
- love-roses - călinul, *Viburnum opulus* L.
- love-sickness - erotomanie, hiperafrodizie.
- low - 1. scund; mic; jos; inferior; 2. descurajat, deprimat; 3. slăbit, fără forță; devitalizat, epuizat;
- 4. scăzut, redus (despre secreția unei glande);
- 5. slab (despre puls); 6. minim (despre doză);
- back - regiunea lombară, șale, spate.
- low-back - postero-inferior.
- low-birth-weight - prematur.
- lower - 1. a diminua, a reduce; a scădea (temperatura); 2. mai jos, inferior;
- arm - antebraț;
- jaw [maxillary] bone - maxilarul inferior, mandibulă;
- opening of the bowel - anus;
- segment caesarean - operație cezariană suprapubiană.
- low-frequency - rar întâlnită (*de ex.* despre o grupă sanguină).
- low-lying - ptozat.
- low-molecular - cu greutate moleculară mică.
- low-standing - ptozat.
- loxarthron - deformație a unei articulații, fără dislocare sau fractură.
- loxia - torticolis muscular.
- loxophthalmus - strabism.
- loxoscelism - intoxicare cu veninul păianjenilor
- Loxosceles*.
- loxotic - strămb; oblic, înclinat.

loxotomy - amputație cu excizie oblică a țesuturilor superficiale cu o ulterioară incizie circulară.

lozenge - pastilă, comprimat, tabletă, pilulă.

lubb - silabă utilizată pentru a imita primul zgomot cardiac.

lubb-dupp - silabe utilizate pentru a indica succesiunea normală a primului și celui de al doilea zgomot cardiac.

lubricant - 1. unsoare; lubrifiant; 2. care unge; care face alunecos.

lubricating;

- **cream** - cremă pentru masaj.

lubrication - 1. unsoare; 2. ungere, badijonare, lubrifiere, lubrificare;

- **of joints** - sinovie, lichid sinovial;

lucid - 1. limpede; transparent; 2. lucid;

- **interval** - moment de luciditate, (perioadă de) remisiune, interval (clinic) liber.

lucidification - limpezire (decantare) a unui lichid.

lucidity - 1. claritate, luciditate (a minții); 2. limpezime, transparență.

luciferase - enzimă prezentă în anumite bacterii luminoase.

lucifugai - care evită (fuge de) lumină.

lucipetal - care caută lumina.

lucites - boli produse de raze actinice (*de ex.* fotodermatozele).

lucotherapy - 1. fototerapie; 2. roentgenoterapie, radioterapie.

ludat - *Avicennia officinalis* L.

ludic - nereal.

lues - 1. sifilis, lues; 2. epidemie; pestă, ciumă;

- **nervosa** - neurosifilis, neurolues, sifilis nervos;

- **venerea** - lues, sifilis.

luetic - 1. sifilitic, luetic, referitor la sifilis; 2. sifilitic, bolnav de sifilis.

lug - 1. proteză (dentară) fixă cu punct de sprijin unilateral, punte protetică extensivă; 2. fracționator de efort (a punții dentare).

lumbago - lumbago, mialgie lombară.

- , **ischemic** - dureri intermitente în partea inferioară a spinării/în regiunea lombară, cauzate de insuficiența vasculară.

lumbar - lombar.

- **cord** - porțiunea lombară a măduvei spinării;

- **enlargement** - întumescență lombară.

lumbarization - lombarizare, îndepărtarea primei vertebre lombare de cealaltă masă a osului sacru.

lumbodynia - v. **lumbago**.

lumbrical - mușchi lumbrical.

lumbricoid - 1. care seamănă cu un vierme;

2. vierme parazit *Ascaris lumbricoides*.

lumbricosis - parazitol. ascaridoză, ascaridiază, ascaridioză, infestare cu viermi intestinali.

lumbus - regiunea lombară, spate, șale.

lumen [pl. *lumina*] - lumen: 1. canal al unui organ cavitat/tubular (vas sanguin, intestin); 2. unitate de măsură a fluxului luminos.

luminal - 1. relativ la cavitatea sau lumenul unui organ tubular; 2. luminal, acid feniletilbarbituric.

luminescence - luminescență.

lump - tumefiere, tumefacție, umflătură; nodul, cucui; tuberozitate, tubercul; proeminență; protuberanță; excerscență;

- **in the throat** - senzație de nod în gât;

- **sensation** - senzație de glob (isteric).

lumpy - afectat de actinomicoză.

lunacy - 1. psihoză, nebunie, demență;

2. lunatic, somnambulism.

lunar;

- **bone** - osul semilunar;

- **caustic** - nitrat de argint, azotat de argint.

lunare, lunate bone - osul semilunar.

lunatic - 1. lunatic, somnambul; 2. bolnav psihic, nebun, demenț, alienat mintal;

- **asylum** - spital de psihiatrie, spital de boli mintale, spital psihiatric.

lunation - 1. menstruație, flux menstrual;

2. *astron.* lunație.

lunatomalacia - osteocondropatie a osului semilunar, boala Kienbock, sindromul Kienbock-Preiser.

lunes - accese de nebunie.

lunet[te] - lentilă concav-convexă, lentilă periscopică.

lung - plămân;

- , **artificial** - 1. aparat de respirație artificială, respirator; 2. imitator de respirație;

- , **bird-breeder's** - boala amatorilor de păsări, afecțiune respiratorie cauzată de hipersensibilitatea la excrețiile păsărilor;

- , **black** - antracoză, pneumoconioza minerilor;

- , **brown** - bisinoză;

- , **brown induration of the** - stare caracterizată prin consolidarea unor porțiuni de plămâni, urmare a unei congestii de lungă durată datorată unei insuficiențe cardiace;

- **capacity** - capacitate vitală, capacitate respiratorie;

- , **cardiac** - plămân congestiv, plămân cardiac;

- **cavity** - cavernă pulmonară;

- , **cirrhosis of the** - pneumonie interstițială cronică, ciroză pulmonară, scleroză pulmonară, pneumo-scleroză;

- , **collapsed** - atelectazie compressivă, colaps pulmonar;

- , **collier's** - v. -, **black**;

- , **contused** - contuzie pulmonară;

- , **dust** - pneumoconioză;

- , **expanded** - emfizem pulmonar;

- **s, farmer's** - alveolită alergică exogenă;

- **fever** - pneumonie crupoasă (fibrinoasă, lobară, francă, pneumococică), pleuropneumonie;

- **field** - câmp pulmonar;

- , **fibroid** - ciroză pulmonară, scleroză pulmonară, pneumoscleroză, pneumonie interstițială cronică;

- **s, fluid** - plămâni congestivi; edem pulmonar;

- , **honeycomb** - plămân "în fagure";

- **s, hypercucent** - plămâni străvezii;

- , **iron** - respirator de boxă (de cabină), plămâni de oțel, biomotor;
- **s, lucent** - *roentg.* plămâni străvezii;
- **markings** - desen pulmonar (pe un film);
- , **mason's** - pneumoconioză; silicoză;
- , **miner's** - antracoză; calicoză, silicoză;
- , **mushroom-worker's** - alveolita alergică;
- , **nonexpanding** - atelectazie; atelectazie compresivă, colaps pulmonar;
- , **pigeon breeder's** - v. -, **bird-breeder's**;
- , **queit** - colaps pulmonar artificial produs în momentul operației toracale;
- **stone** - calcul pulmonar;
- , **thresher's** - v. -, **farmers's**;
- , **trench** - stare caracterizată de respirații rapide, paroxistice, fără simptome de boală organică;
- **s, uremic** - plămâni uremici, edem pulmonar uremic, edem acut localizat al plămânului;
- , **vanishing** - atrofie pulmonară progresivă;
- **s, wet** - edem pulmonar.
- lungmotor** - aparat de respirație artificială, respirator.
- lung-fester** - spirometru.
- lungwort** - plămânărica, miera ursului, *Pulmonaria officinalis*;
- , **bullock's [cow's]** - lumânărica, *Verbascum thapsus* L.
- lunula** - 1. lunula unghiei, zonă în formă de semilună, de culoare albă, care se află la baza unghiei; 2. lunula valvei semilunare (sigmoide).
- lupiform** - lupoid, asemănător cu lupusul.
- lupinosis** - latrism, intoxicație alimentară cu latir.
- lupoid** - 1. lupic; 2. *derm.* sarcoid, lupoid;
- , **miliary** - sarcoide subcutanate Darier-Roussy.
- lupous** - 1. lupic; 2. bolnav de lupus.
- lupus** - lupus; lupus vulgar, lupus tuberculos;
- , **acute** - formă de lupus vulgar în care leziunile se împrăștie rapid;
- **discretus** - erupție de leziuni de lupus vulgar deseminate pe corp;
- **erythematous** - lupus eritematos;
- **erythematous discoides** - lupus eritematos discoid (cronic), eritem atrofici;
- **erythematous exanthematous [erythematous systemic]** - lupus eritematos sistemic;
- **mutilans** - tuberculoză cutanată cu distrugere importantă de țesuturi;
- **pernio** - leziuni sarcoide, semănând cu degerăturile, la urechi și la mâini, sindromul Besnier-Boeck-Schaumann, sindromul Tennesson, granulomatoza Hutchinson-Bolck, boala Mortimer, boala Moeller-Boeck, limfgranulomatoză benignă, sarcoidoză, tuberculoză nodulară, tuberculoză lupoidă, granulomatoză epitelioid-celulară, reticuloendotelioidă epitelioid-celulară;
- **sebaceus** - lupus eritematos;
- , **Willan's** - lupus vulgar, lupus tuberculos.
- lurid** - palid, livid.
- luridity** - paloare.
- lustful** - lasciv; libidinos.
- lutectomy** - îndepărtare a corpului galben.
- lutein** - 1. luteină, pigment galben în corpul galben; 2. carotenoid, lipocrom; 3. hormon luteinic.
- luteinization** - luteinizare, formare a corpului galben.
- luteoma** - luteom, luteinom, tumoare ovariană activă hormonal.
- luting** - obturare (plombare) a dintelui cu o plombă provizorie.
- lux** - lux, unitate de iluminare.
- luxate** - a luxa.
- luxation** - luxație; dislocare de organe sau suprafețe articulare; herniere; prolaps;
- **imperfecta** - scrântitură;
- **of teeth** - luxația dinților (*de ex.* într-un proces distrofic degenerativ).
- luxmeter** - fotometru.
- luxuriance** - belșug; exces, abuz.
- luxus**;
- **consumption** - consumarea unei cantități excesive de substanță nutritivă;
- **heart** - dilatația a inimii cu hipertrofie a ventriculului stâng.
- lycanthrope** - licanthrop, bolnav psihic ce se consideră animal sălbatic.
- lycanthropy** - licanthropie, alienare în urma căreia bolnavul are senzația că s-a transformat într-o fiară (în special în lup).
- lycopenemia** - pseudoictcr în urma consumului excesiv de roșii.
- lycopodium** - *Lycopodium* L.
- lycorexia** - bulimie, chinorexie, senzație acută de foame.
- lye** - leșie; hidroxid de sodiu sau potasiu.
- lying-down** - imobilizat la pat; în repaus la pat (despre bolnav, rănit).
- lying-in** - 1. stare postpartum; perioadă postnatală (puerperală); 2. *rar.* stare în timpul travaliului nașterii; 3. puerperal, postnatal, *postpartum*;
- **hospital** - maternitate;
- **woman** - lăuză.
- lymph** - limfă.
- , **aplastic** - limfă aplastică, care conține o cantitate considerabilă de leucocite și o cantitate infimă (mică) de fibrinogen;
- , **blood** - limfă eliberată de vasele sanguine;
- , **coagulable** - exsudat de plagă, exsudat traumatic;
- , **corpuscular** - v. -, **aplastic**;
- , **euplastic** - limfă fibrinoasă (care conține o cantitate infimă/mică de leucocite și o cantitate considerabilă de fibrinogen)
- , **inflammatory** - exsudat inflamator;
- , **inoculation** - limfă vaccinală;
- , **intercellular** - 1. lichid interstițial; 2. lichid tisular;
- , **Koch's** - tuberculină;
- , **plastic** - exsudat inflamator ce se organizează ușor;
- , **tissue** - v. -, **intercellular**.
- lymphaceus** - limfatic.

lymphaden - ganglion limfatic, nodul limfatic.
lymphadenectasia - mărire (hiperplazie) a unui ganglion limfatic.
lymphadenectomy - limfadenectomie, excizia unor ganglioni limfatici.
lymphadenitis - limfadenită, adenită, adenopatie, inflamare a nodulilor limfatici;
 -, **caseous** - limfadenită cazeoasă;
 -, **mesenteric** - limfadenită mezenterică, adenopatie mezenterică, adenită mezenterică;
 -, **nonbacterial regional** - limfadenită virală benignă;
 -, **paratuberculous** - limfadenită cazeoasă.
lymphadenocyst - degenerescență a unui ganglion limfatic.
lymphadenography - *roentg.* limfadenografie, limfogaugliografie.
lymphadenoid - 1. formațiune limfoidă;
 2. asemănător cu un ganglion limfatic.
lymphadenoma - limfom, limfadenom, limfocitom.
lymphadenomatosis - limfadenomatoză.
lymphadenopathy - limfadenopatie, afectarea ganglionilor limfatici;
 -, **dermatopathic** - limfadenopatie dermatopatică, reticuloză cutanată lipomelanotică, sindromul Pautrier-Woringer;
lymphadenosis - limfadenoză, limfoleucoză, hiperplazie a țesutului limfoid;
 -, **benign** - mononucleoză infecțioasă, adenoză multiglandulară, adenolimfoidită acută benignă, boala Pfeiffer, febră ganglionară, angină monocitară, limfoblastoză benignă acută, limfomononucleoză infecțioasă;
 -, **malignant** - limfosarcom, limfoblastom, limfom malign.
lymphagogue - agent ce favorizează formarea de limfă și creșterea debitului limfatic.
lymphangitis - v. **lymphangitis**.
lymphangiectasia, **lymphangiectasis** - limfangiectazic, dilatare a vaselor limfatice.
lymphangiectomy - limfangiectomie, excizia vaselor limfatice.
lymphangitis - v. **lymphangitis**.
lymphangiendothelioma - limfangioendoteliom.
lymphangiography - *roentg.* limfangiografie.
lymphangiology - parte a anatomiei ce se ocupă de studiul vaselor limfatice.
lymphangioma - limfangiom, chilangiom, angiolimfom;
 -, **cavernous** - limfangiom cavernos;
 -, **circumscriptum** - limfangiom capilar varicos;
 -, **cystic** - limfangiom chistic;
 -, **diffuse** - limfangiom hipertrofic (difuz).
lymphangion - vas limfatic.
lymphangiophlebitis - limfangioflebită, inflamația venelor și vaselor limfatice.
lymphangioplasty - limfangioplastie, restabilirea pe cale chirurgicală a căilor limfatice.
lymphangiotomy - limfangiotomie, rezecția vaselor limfatice.

lymphangitis - limfangită, inflamare a vaselor limfatice;
 -, **cancerous** - limfangită canceroasă (carcinomatoasă);
 -, **reticular** - limfangită reticulară (capilară).
lymphatic - 1. vas limfatic; 2. *pl.* sistem limfatic;
 3. limfatic, relativ la limfă;
 -, **s, afferent** - vasele limfatice ce conduc la ganglionii limfatici.
lymphaticostomy - drenare a canalului limfatic.
lymphatism - limfatism, diateză limfatică, diateză atopică, diateză exsudativă catarală; 2. caracter flegmatic (indolent, apatic); adinamia proceselor de activitate vitală.
lymphatitis - inflamare a vaselor limfatice sau a ganglionilor limfatici.
lymphatolytic - care distruge țesutul limfoid.
lymphectasia - dilatare a vaselor limfatice.
lymphedema - limfedem, edem limfatic;
 -, **primary** - formă observată în special la femei și fete, cu tumefiere difuză a membrilor inferioare.
lympheduct - canal limfatic; vas limfatic.
lymphemia - limfocitoză, leucocitoză limfocitară, prezență a unui număr anormal de mare de leucocite în sângele circulator.
lymphenteritis - inflamare a seroasei intestinului.
lymphization - formare de limfă.
lymphnoditis - limfadenită, adenită, adenopatie, inflamare a unui ganglion limfatic.
lymphoblast - limfoblast, celulă imatură ce se transformă în limfocit.
lymphoblastoma - limfoblastom, limfosarcom, limfom malign;
 -, **scirrhous** - limfogranulomatoză, limfomatoză cronică malignă, boala Hodgkin-Paltauf-Sternberg, reticuloză fibromieloidă;
lymphoblastomid - manifestări cutanate ale limfomului malign.
lymphoblastosis - limfoblastoză, prezență a unui număr anormal de mare de limfoblaști în sângele circulator;
 -, **acute benign** - limfoblastoză benignă acută, mononucleoză infecțioasă.
lymphocèle - limfongiom chistic; limfocel.
lymphocercastism - v. **lymphopoleis**.
lymphocyst - limfangiom chistic.
lymphocyte - limfocit;
 -, **antigen-primed** - limfocit sensibilizat (efector);
 -, **B-[bone-marrow derived]** - limfocit osteomedular, limfocit B;
 -, **effector** - v. -, **antigen-primed**;
 -, **T-[thymis-dependent]** - timus limfocit, limfocit timus dependent, limfocit limfocitar, limfocit T.
lymphocyth[æ]mia - v. **lymphemia**.
lymphocytic - limfocitar.
lymphocytopenia - limfocitopenie, limfopenie, reducere a numărului de limfocite din sângele circulator.

- lymphocytopoiesis** - v. **lymphopoiesis**.
- lymphocytosis** - limfocitoză, leucocitoză limfocitară.
- lymphoduct** - v. **lympheduct**.
- lymphoepithelioma** - limfoepiteliom, tumoră Schmincke.
- lymphogenous** - 1. limfogen; 2. limfopoietic.
- lymphoglandula** - ganglion limfatic.
- lymphogranuloma** - 1. limfogranulom; 2. v. **lymphogranuloma malignum**;
- lymphogranulomatoză** - veneriană, limfogranulom inghinal, limfogranulomatoză inghinală subacută, boala Durand-Nicolas-Favre, limfopatie veneriană, boala a IV-a veneriană, bubon tropical, poradenită inghinală subacută, paradenită supurativă;
- **malignum** - limfogranulomatoză, limfomatoză cronică malignă, boala Hodgkin-Paltauf-Sternberg, reticuloză fibromieloidă.
- lymphogranulomatosis** - 1. granulom infecțios al sistemului limfatic; 2. limfogranulomatoză, limfomatoză cronică malignă, boala Hodgkin-Paltauf-Sternberg, reticuloză fibromieloidă.
- lymphography** - limfografie, limforentgenografie, radiolimfografie.
- lymphoid** - 1. limfoid, limforeticular, limfadenoid (despre țesut) 2. limfocitar; limfatic.
- lymphoidocyte** - celulă imatură ce se transformă în limfocit (se află între limfocit și limfoblast).
- lymphoidotoxemia** - stare timico-limfatică.
- lymphokine** - limfochin, mediator al imunității celulare.
- lymphokinesis** - 1. circulație limfatică; 2. *oto*. deplasare a endolimfei (în canalele semicirculare).
- lympholeucocyte** - limfocit.
- lymphology** - limfologie, parte a anatomiei ce studiază structura sistemului limfatic.
- lymphoma** - limfom, limfadenom, limfocitom;
- , **Burkitt's** - limfom african, limfom Burkitt;
- , **clasmocytic** - reticulosarcom, retotelsarcom, sarcom reticulocelular;
- , **giant follicular** - limfom gigantofolicular, adenopatie gigantofoliculară malignă, limfoblastom gigantofolicular, limfoblastom folicular, limfom macrofolicular, limfom nodular, limforeticuloză, boala Brill-Symmers;
- , **malignant** - limfosarcom, limfoblastom, limfom malign.
- , **stem-cell** - v. -, **clasmocytic**.
- lymphomatosis** - *onc.* limfomatoză.
- lymphomatous** - limfomatos.
- lymphonodus** - ganglion limfatic.
- lymphopathy** - limfopatie, afectarea sistemului limfatic.
- lymphopenia** - v. **lymphocytopenia**.
- lymphoplasma** - limfoplasmie, absență a hemoglobinei în eritrocite.
- lymphoplasty** - v. **lymphangioplasty**.
- lymphopoiesis** - limfopoieză.
- lymphopoietic** - limfopoietic.
- lymphopoietin** - stimulator de limfopoieză, limfopoietină.
- lymphorrhagia, lymphorrhea** - limforee, limforagie.
- lymphorrhoid** - dilatare a vaselor limfatice.
- lymphosarcoma** - v. **malignant lymphoma**.
- lymphostasis** - limfostază, stază limfatică, obstrucție a circulației normale a limfei.
- lymphotome** - *teh. med.* limfotom, instrument pentru îndepărtarea vegetațiilor adenoide.
- lymphotomy** - 1. îndepărtare a vegetațiilor adenoide; 2. anatomia sistemului limfatic.
- lymphotoxemia** - stare limfatică.
- lymphotrophy** - alimentare a țesutului asigurat de curentul limfei.
- lymphotropic** - limfotrop (despre virus).
- lymph-vascular** - relativ la vasele limfatice.
- lyoenzyme** - enzimă extracelulară, lioenzimă.
- lyophilic** - liofil.
- lyophilization** - liofilizare, criodesicare.
- lyophobia** - liofob.
- lypothymia** - 1. depresiune endogenă, melancolie; 2. lipotimie, leșin.
- lysate** - lizat, produs de liză (al unui organ sau țesut).
- lyse** - a (se) liza.
- lysimeter** - instrument pentru determinarea solubilității unei substanțe.
- lysine** - lizină.
- lysis** - 1. liză; dizolvare; descompunere; dezintegrare; scindare; 2. descreșterea treptată a intensității simptomelor unei boli;
- , **clot** - fibrinoliză; liză a unui tromb;
- , **immune** - dezintegrarea unei celule de către anticorpi.
- lysogen** - lizogen, antigen ce stimulează formarea de lizine specifice.
- lysogenesis** - lizogeneză, formare de lizine.
- lysogenic** - 1. lizogen; 2. relativ la lizogenie.
- lysogenicity, lysogeny** - *bact.* lizogenie.
- lysosomal** - referitor la lizozom.
- lysosome** - lizozom, organoid de citoplasmă.
- lysozaphin** - enzimă stafilococică.
- lysoctypy** - *bact.* fagotipizare.
- lysozym[e]** - lizozim.
- lysozymuria** - excreție urinară a unor cantități anormale de lizozime.
- lyssa** - *b. inf.* turbare, rabie, fobodipsie; turbare canină.
- lyssic** - rabic, relativ la rabie.
- lyssin** - virusul turbării, virusul rabic.
- lyssodexis** - mușcătură a unui câine turbat.
- lyssoid** - asemănător cu turbarea.
- lyssophobia** - lisofobie, maniofobie, teamă morbidă de a se îmbolnăvi de rabie.
- lytic** - litic, de liză; capabil să lizeze.
- lyze** - a liza.

m

Macaca - macaca, gen de maimuțe folosite în medicina experimentală.

macerate - a macera; a emacia, a slăbi; a istovi, a slei.

maceration - 1. macerație, macerare: a] proces aseptice de necroză cu lichefacție a unei plăgi cu pansament ermetic; b] în anatomie, păstrarea unui fragment de țesut într-un lichid adecvat pentru a face elementele mai disociabile; c] în obstetrică, descompunerea țesuturilor fătului mort în uter; 2. istovire, sleire; 3. emaciare, slăbire.

macerative - macerat, caracterizat prin macerare.

- machine** - 1. aparat 2. sistem 3. mecanism;
- , **anesthetic** - aparat de narcoză;
 - , **automatic ventilating** - aparat automat de respirație artificială.
 - , **bipolar diathermy [biterminal diathermy]** - aparat pentru electrochirurgie bipolară;
 - , **casting** - aparat de turnat pentru tehnica dentară;
 - , **drilling** - bormașină;
 - , **gas** - aparat de narcoză;
 - , **hard X-ray** - aparat Roentgen de tensiune înaltă, ce generează radiație penetrantă;
 - , **heart-lung** - combinație de aparat de circulație artificială cu aparat de respirație artificială, utilizată în chirurgia pe cord deschis;
 - , **kidney** - rinichi artificial, hemodializator;
 - , **liquid-filling** - aparat de cântărit și de împachetat medicamente lichide;
 - , **monoterminal diathermy** - aparat pentru electrochirurgie monoactivă;
 - , **oral evacuating** - aspirator de salivă;
 - , **short-wave diathermy** - 1. aparat pentru terapie ultrasonică; 2. aparat de inductotermie;
 - , **soft X-ray** - aparat Roentgen de tensiune joasă, ce generează radiație cu putere penetrantă redusă;
 - , **spark-gap diathermy** - aparat electrochirurgical cu scânteie (cu generator-scânteie);
 - , **telecurie therapy** - aparat pentru gamma-terapie cu telecomandă (teleghidat).
- machinery**;
- , **bodily** - biomecanică; mecanisme fiziologice.
- machinery-like** - de mașinărie [relativ la suflul (cardiac) Gibson].
- macies** - emaciare.
- macradenous** - cu glande mari.

macrencephaly - v. **macroencephaly**.
macroautoradiography - macroauto-radiografie.

macrobiosis - longevitate, macrobioză.

macrobiotic - relativ la longeviv; macrobiotic.
macrobiotics - știința despre prelungirea (duratei) vieții și longevitate.

macroblast - macroeritroblast, eritroblast primitiv.

macroblepharia - macroblefarie, stare caracterizată prin pleoape anormale de mari.

macrobrachia - macrobrahie, macrocheirie, cheiromegalie, stare caracterizată prin brațe anormale de mari.

macrocardia - macrocardie, megalocardie, cardiomegalie, inimă de dimensiuni anormale de mari.

macrocardius - monstru fetal cu un cord de dimensiuni anormale de mari.

macrocephaly - macrocefalie, megalocefalie, megacefalie, anomalie constând în dimensiuni extrem de mari ale capului.

macrocheilia - macrocheilită, cheilită hipertrofică; macrocheilie, macrochilie, hipertrofie a buzelor.

macrocheiria - v. **macrobrachia**.

macroclitoris - hipertrofie a clitorisului.

macrocnemia - macrocnemie, dezvoltare excesivă a picioarelor mai jos de genunchi.

macrocnidium - *micr.* macrocnidie, spor exogen fusiform de dimensiuni mari caracteristice unor ciuperci.

macrocornea - megalocornee, macrocornee, creșterea diametrului corneei superior lui 13 mm.

macrocyogelglobulinemia - macrocriogel-globulinemie, prezența în sânge a macroglobulinelor care condiționează aglutinarea la rece.

macrocyt - chist gigant.

macrocyte - macrocit, macroeritrocit.

macroductily - macrodacilie, megalodacilie, dactilomegalie, macrodactilism, degetele la mâini și picioare excesiv de lungi.

macrodontia - macrodontism, macrodonție, megalodonție, anomalie caracterizată prin dinți anormale de mari.

macroencephaly - macroencefalie, megalencefalie, hipertrofie a creierului.

macroerythroblast - v. **macroblast**.

macroerythrocyte - v. **macrocyte**.

macroesthesia - *psih.* macroesteezie, anomalie

a percepției tactile în care obiectele sunt percepute mai mari decât în realitate.

macrogamy - conjugare a două celule adulte sau a doi gameți.

macrogastria - macrogastrie, megalogastrie, dilatare a stomacului.

macrogenesy - gigantism, macrosomie.

macrogenitosomia - macrogenitosomie, pubertate precoce.

macroglobulin - macroglobulină, globulină plasmatică cu greutate moleculară peste 1.000.000 U, pusă în evidență prin ultracentrifugare analitică.

macroglobulinemia - macroglobulinemie, prezență de macroglobuline în sânge;

-, **Waldenstrom** - macroglobulinemie primară, sindromul Waldenstrom, reticuloză macroglobulinemică, reticulolinfomatoză macroglobulinemică, boala Waldenstrom, sindrom caracterizat prin creșterea patologică a beta 2-macroglobulinelor în plasmă, splenohepatomegalie, poliadenomegalie și hemoragii.

macroglossia - macroglosie, limbă acromegalică, megaloglosie, mărime excesivă a limbii.

macrognathia - macrognatie, macrognatism, macrognatie, maxilar anormal de mare.

macrography - macrografie, megalografie, scriere cu litere foarte mari.

macrogyria - macrogirie, dezvoltare excesivă a circumvoluțiilor cerebrale, cu reducere moderată a numărului față de normal.

macrolabia - v. **macrocheilia**.

macrolecithal - megalecitic, referitor la un ou cu vitelus extrem de abundent, localizat la unul din poli.

macrolides - macrolide, antibiotici produși de actinomicete.

macromania - 1. megalomanie; 2. senzația iluzorie că toate obiectele din jur, ca și persoana proprie, au dimensiuni foarte mari.

macromastia, **macromazia** - macromastie, macromazie, gigantomastie, megalomastie, mărire patologică a glandelor mamare.

macromelia - macromelie, membru sau membre anormal de lungi.

macromelus - persoană cu membre anormal de lungi.

macromere - macromeră, blastomeră mare, una dintre celulele mari formate în timpul clivării oului fecundat.

macromethod - macrometodă, metodă chimică, utilizând substanțe care trebuie analizate.

macromimia - 1. macromimie, exagerare a mimicii; 2. mimicrie excesivă.

macromolecular - macromolecular, care este format din molecule mari.

macromonocyte - macromonocit, monocit cu dimensiuni foarte mari.

macromyelon - bulbul rahidian.

macronucleus - *citol.* macronucleu, nucleu somatic, trofonucleu.

macronychia - macronichie, megalonichie, lungime anormală a unghiilor.

macroparasite - macroparazit, parazit ce se poate vedea cu ochiul liber.

macropathology - macropatologie, stadiu al bolii în care se dezvoltă/apar schimbări anatomice macroscopice.

macrophage, **macrophagocyte** - *citol.* macrofag, macrofagocit, megalofag, histofagocit;

-, **fixed** - macrofag stabil, histiocit;

-, **inflammatory** - macrofag amiboid, macrofag liber, poliblast.

macrophia - v. **macropsia**.

macropiasia, **macropiastia** - macroplazie, dezvoltare excesivă a unui țesut sau a unei structuri organice.

macropodia - macropodie, megalopodie, membre inferioare anormal de lungi.

macropolycyte - polinuclear neutrofil, neutrofil segmentat, granulocit gigantmacroplitic.

macropromyelocyte - macropromielocit, promielocit cu dimensiuni foarte mari.

macroprosopia - macroprosopie, megaloprosopie, dezvoltare exagerată a feței.

macropsia - macropsie, macropie, megalopsie, megalopie, tulburare a vederii în care obiectele apar mai mari decât în realitate, întâlnită în spasmul acomodativ, leziuni corioretiniene etc.

macroradiography - macroradiografie, radiografie cu mărire a imaginii.

macrorrhinia - macrorrinie, dezvoltare excesivă a nasului.

macroscelia - picioare anormal de lungi sau groase.

macroscopic - macroscopic, care poate fi văzut cu ochiul liber sau fără microscopic.

macroscopical - 1. v. macroscopic; 2. referitor la macroscopie.

macroscopy - macroscopie, examinare a unui obiect cu ochiul liber.

macrosigmoid - lărgire anormală a colonului sigmoidian.

macroasis - alungire; creștere de volum.

macrosmatic - cu simțul mirosului extrem de dezvoltat.

macrosomia - gigantism, macrosomie, dezvoltare somatică exagerată.

macrospanhnic - macrosplanhnic, megalosplanhnic, care posedă viscere abdominale de mari dimensiuni.

macrospore - macrospor, megaspor, spor de dimensiuni mari.

macrostomia - macrostomie, mărire exagerată a orificiului bucal printr-o dehiscență a comisurilor bucale.

macrotia - macrotie, hipertrofia a pavilionului urechii.

macrotoime - *teh. med.* macrotom, instrument pentru obținerea de secțiuni anatomice de mari dimensiuni.

macrotomogram - macrotomogramă, tomogramă cu mărire a imaginii.
macrotomography - macrotomografie, tomografie cu mărire a imaginii.
macrotooth - dinte excesiv de mare.
macula - 1. pată de culoare diferită de cea a țesutului înconjurător; 2. maculă, pată pe piele; 3. opacitate relativ densă a corneei;
 - **corneae** - maculă corneeană; nefelion, nubeculă;
 - **germinal** - pată germinativă;
 - **gonorrhoeica** - macula gonoreică Saenger, pată roșie situată la orificiul glandei Bartholin, caracteristică infecției gonococice;
 - **lutea** - pată galbenă, depresiune ovalară pe retina polului posterior al ochiului de partea temporală a nervului optic, conținând celule cu conuri;
 - **saccular** - macula saculei, pată acustică a saculei, formațiune neuroepitelială îngroșată în porțiunea anterioară a saculei, de unde pleacă fibrele componente saculare ale nervului vestibular;
 - **Saenger** - v. **macula gonorrhoeica**;
 - **utricular** - macula utriculei, pată acustică a utriculei, formațiune neuroepitelială îngroșată în podeaua și porțiunea anterioară a utriculei, de unde pleacă fibrele componente utriculare ale nervului vestibular.
maculation - 1. formare sau prezență a maculelor; 2. pătare, murdărire.
macule - v. **macula**.
maculocerebral - referitor la pata galbenă și creier.
maculopapular - maculo-papulos, caracterizat prin prezența de macule și papule.
maculovesicular - maculo-vezicular, caracterizat prin prezența de macule și vezicule.
mad - 1. bolnav psihic, alientat; 2. bolnav suferind de rabie (turbare), bolnav hidrofohic; 3. turbat, hidrofohic.
madarosis - madaroză, pierdere a sprâncenelor sau a genelor.
madden - a se îmbolnăvi psihic.
made;
 - a **full recovery** - însănătoșit complet.
madescens - umed.
madidans - zemuind, umed (*de ex.* despre eczemă).
madness - stare de nebunie;
 - **dumb** - turbare paralică, turbare mută.
madra buba - leziune primară în framboesia.
maduromycosis - maduromicoză, micetom fungic, picior de Madura.
mafenide - mafenid, omolog antibacterian al sulfanilamidei.
mageiric - referitor la dietetică.
magenblase - în radiografia stomacului, zonă întunecată de-asupra umbrei deschise a suspensiei radioopace, care marchează colecția de gaze în partea superioară a stomacului.
magenstrasse - *germ.* canal gastric, *canalis ventriculi*, canal longitudinal format de proeminențe

liniare de-a lungul micii curburi a stomacului; curbura mică a stomacului.

magenta - fucsină bazică;

- **acid** - fucsină acidă;

- **basic** - fucsină bazică;

- **0** - pararozanilină;

- **I** - rozanilină;

- **II** - componentă a fucsinei bazice;

- **III** - trimetilfucsină.

magersucht - *germ.* cașexie.

maggot - 1. larvă; 2. obsesie; idee fixă;

- **surgical** - *t. inv.* metodă de curățare biologică a plăgii prin introducerea în cavitatea plăgii a larvelor unor anumite insecte.

magistry - 1. precipitat; sediment; depozit;

2. medicament special preparat.

magistral - 1. executat după o rețetă dată de un doctor (referitor la un medicament); 2. care se referă la un vas sanguin principal.

magma - 1. suspensie; liniment; 2. masă moale de substanțe active (a unei substanțe medicamentoase).

magnesia - magnezie calcinată, oxid de magneziu, magnezie arsă, *Magnesia usta*.

magnesemia - magneziemie, prezență a unei cantități excesive de magneziu în sânge.

magnesium - magneziu, metal bivalent; simbol - Mg; numărul atomic - 12; joacă un rol important în procesele de metabolism;

- **peroxide** - peroxid de magneziu, magnezium-perhidrol (utilizat ca substanță antacidă).

magnet - magnet, bucată de oțel, de ferită etc. care are proprietăți de a atrage fierul și de a acționa asupra altor corpuri cu proprietăți magnetice, precum și asupra conductoarelor străbătute de curent electric;

- **eye Haab's** - magnet oftalmic, magnet Haab;

- **U-shaped** - magnet în formă de potcoavă.

magnetic - magnetic, referitor la/sau cu proprietăți magnetice.

magnetisme - 1. proprietatea unor corpuri de a atrage fierul; 2. hipnotism.

magnetocardiogram - magnetocardiogramă.

magnetocardiograph - magnetocardiograf, cardiograf care generează semnale electrice proporțional cu impulsurile magnetice produse din activitatea electrică a inimii.

magnetoconstriction - modificarea dimensiunilor unui corp datorată aplicării unui câmp magnetic.

magnetoinduction - inducție magnetică.

magnetotherapy - magnetoterapie, tratamentul unor boli cu ajutorul magneților.

magnetotropism - magnetotropism, tendință de creștere a unor organisme sub influența câmpului magnetic.

magnification - mărire, amplificare.

magnifier - 1. lupă; lentilă; microscop; 2. amplificator.

magnify - a mări; a amplifica.

magnolia-vine - *Schizandra (chinensis Bail)* L.
magnum - osul capitat, osul mare (din rândul/șirul distal al încheieturii mâinii).
maidenhead - 1. himen; 2. virginitate.
maldenhood - virginitate.
maidism - pelagră, maidism, scorbut alpin, boală roză.
maieusiomania - psihoză puerperală, psihoză *post-partum*.
maieusiophobia - tocofobie, teamă morbidă de actul nașterii.
maieutic - obstetrical.
maeuties - obstetrică.
maeutologist - moașă; obstetrician, mamoș.
maim - 1. traumă; leziune; leziune corporală; rană, plagă, tăietură, contuzie; 2. a traumatiza, a provoca o leziune (corporală), a răni; a lovi, a contuziona; a mutila, a schilodi.
main - 1. partea principală (esențială, de bază); 2. fr. mână; 3. *arg.* a injecta un drog intravenos;
4. principal, esențial;
 - **d'accoucher** - mână "de mamoș", contractură tonică a musculaturii mâinii prin spasm carpal, aspect caracteristic în tetania sugarului;
 - **en crochet** - flexare permanentă a degetelor al patrulea și al treilea ale mâinii;
 - **fourche** - mână "în trident" ("în furcă", despicată);
 - **en griffe** - mână "în grifă" ("în gheară"), grifă nervoasă, extensiunea primelor falange ale degetelor, cu flexiunea ultimelor două, determinată de leziunile nervilor cubital și median;
 - **en pince** - mână "în trident" ("în furcă", despicată);
 - **en singe** - mână "de maimuță" ("simiană"), mâna Aran-Duchenne;
 - **en squelette** - mână de cadavru (de schelet), mână caracterizată prin atrofia mușchilor eminențelor tenară și hipotenară și a spațiilor interosoase;
 - **succulente** - edem dur al țesutului subcutanat al mâinii;
 - **de tranchees** - mână de tranșee, mână dureasă, roșie și tumefiată, în urma unei expuneri îndelungate la frig și umezeală.
mainline - *arg.* a injecta (a administra) un drog intravenos.
mainspring - cauză principală; factor predispozant; moment declanșator/reactivant.
maintenance - 1. menținere; susținere; 2. întreținere, pensie alimentară;
 - **of anesthesia** - perioada de menținere a narcozei;
 -, **complete denture** - îngrijirea protezei dentare totale mobile (amovibile);
 -, **daily** - necesitate (*de ex.* de lichid) pentru 24 de ore;
 -, **diurnal rhythm** - menținerea unui ritm nictemeral (*de 24 ore*);
 -, **fluid** - terapie de infuzie, susținerea balanței

hidrice (bilanțului hidric);
 -, **health** - asistență medicală;
 -, **medical** - asigurare/asistență socială; tratament;
 -, **preventive** - deservirea profilactică a utilajului medical;
 -, **remission** - menținerea remisiunii (*de ex.* la leucoză acută);
 -, **space** - păstrarea spațiului interdentar;
 -, **tissue** - asigurarea activității vitale a țesuturilor.
major - 1. mare; enorm; vast; 2. major, ajuns la vârsta majoratului.
majority - majorat.
make-up - 1. constituție; 2. natură, fire, fel de a fi; 3. compoziție (*de ex.* a unei substanțe medicamentoase).
mal - boală; tulburare, dereglare; anomalie, viciu de dezvoltare, monstruoșitate;
 - **de Cayenne** - elefantiază;
 -, **comital** - epilepsie;
 -, **grand [haut]** - epilepsie majoră;
 - **de mer** - rău de mare (de legănare, nautic);
 -, **petit** - epilepsie minoră.
mala - 1. osul malar, osul zigomatic, osul obrazului; 2. obraz.
malabsortion - malabsorbție, resorbție intestinală defectuoasă de grăsimi, proteine, glucide, vitamine și electroliți;
 -, **anenteric** - sindromul intestinului scurtat.
malacia - 1. ramolire, ramoliment; înmuiere sau pierdere de consistență a unor organe sau țesuturi; 2. parorexie, picacism;
 -, **myeloplastic** - osteogeneză imperfectă, osteopsatroză, osteopsatroză idiopatică.
malacic - care și-a pierdut consistența.
malacoma - v. malacia.
malacoplakia - *urol.* malacoplachie.
malacosarcosis - ramoliment patologic al țesutului muscular.
malacosis - v. malacia.
malacosteon - osteomalacie, ramoliment osos.
malacotic - care și-a pierdut consistența (frecvent despre dinte).
malacotomy - incizie de țesuturi moi (în special ale peretelui abdominal).
malactic - emolient, care are proprietăți de a muia și a destinde țesuturile.
maladjustment - *psih.* disadaptare (disacomodare) socială, dificultăți în relații interpersonale ducând la anxietate, depresie și irascibilitate.
malady - boală, maladie, afecțiune, entitate morbidă, sindrom.
malagma - emolient sau cataplasma.
malaise - senzație de disconfort general, indispoziție.
malalignment - deplasare, deviere (*de ex.* dentară).
malar - 1. v. mala, 1.; 2. zigomatic; 3. bucal.

jugal.

malakoplakia - v. **malacoplakia**.
malaria - malarie, febră palustră, febră paludică, paludism, friguri de baltă;
 -, **benign tertian** - malarie terță, febră terță, malarie terță benignă;
 -, **falciparum** - malarie terță fulminantă, malarie tropică, malarie estivo-autumnală, malarie terță malignă;
 -, **imported** - malarie "de import" (la persoane sosite din alte țări impaludate);
 -, **indigenous** - malarie endemică;
 -, **induced** - malarie de inoculare, malarie posttransfuzională;
 -, **introduced** - malarie ca rezultat al transmiterii de infecție de la un bolnav de malarie "de import";
 -, **malarial** - malarie cuartă, cuartă, febră cuartă;
 -, **malinant tertian** - v. -, **falciparum**;
 -, **quartan** - malarie cuartă, cuartă, febră cuartă;
 -, **quotidian** - malarie cu accese zilnice;
 -, **tertian [vivax]** - malarie terță, febră terță, malarie terță benignă.
malaria[ci]dal - antimalaric.
malarial - malarial, paludic.
maliariology - studiul malariei.
maliariometry - aplicarea metodelor cantitative în studierea malariei.
maliarotherapy - maliaroterapie, impaludare, paludoterapie (o variantă a piroterapiei).
malarious - referitor la/sau marcat prin prezența malariei.
malassimilation - asimilare incompletă sau defectuoasă.
malate - sare a acidului malic.
malaxate - a malaxa, a frământa.
malaxation - frământare (manevră la masaj).
maldevelop - anomalie de dezvoltare, viciu de dezvoltare, malformație.
maldigestion - digestie imperfectă.
male - 1. bărbat; 2. mascul; bărbătuș; 3. bărbătesc; masculin; de sex masculin.
malemission - insuficiență ejaculatoare, incapacitate de a ejecta sperma din uretră.
maleruption - distopie dentară, erupție dentară incorectă.
malformation - malformație; anomalie, viciu de dezvoltare, monstruoziitate; malformație congenitală;
 -, **Arnold-Chiari** - sindromul Arnold-Chiari, malformație Arnold-Chiari, disrafie cerebeloasă.
malfunction - 1. tulburare (deregulare) a unei funcții, disfuncție; 2. funcționare proastă, deranjament, deterioare (a unui aparat); 3. regim de avarie.
maliasmus - *inf.* morvă, farcin, răpciugă.
malign - 1. malign; 2. dăunător, nociv, vătămător.
malignancy - 1. malignitate, caracter malign; evoluție malignă (a unei boli); 2. răutate, reavoință;
 -, **early** - stadiu timpuriu de dezvoltare a unei

tumori maligne.

malignant - malign; rezistent la tratament; care tinde să se agraveze.
malinger - a se prefaca bolnav, a simula (o boală).
malingerer - simulant.
malingering - simulare, simulație (a unei boli).
malis - agent patogen (parazit) ce produce o boală de piele.
mallear - *ort.* mallear, maleal, relativ la ciocan.
malleation - coree caracterizată prin baterea mâinilor pe coapse.
mallein - malleină, alergen pentru diagnosticarea morvei.
malleinization - infectarea/introducerea malleinei, malleinizare.
malleoincudal - *ort.* relativ la ciocan și nicovală.
malleolar - malleolar, referitor la o malleolă.
malleolus - 1. malleolă, una din protuberanțele osoase de pe lateralele gleznei; 2. gleznă.
malleotomy - 1. îndepărtarea ciocanului urechii medii; 2. secționare a ligamentelor malleolare (ale gleznei) (în piciorul strâmb).
mallet - ciocan stomatologic (de tehnică dentară).
malleus - *ort.* ciocan (unul din oscioarele urechii medii).
malnutrition - malnutriție, nutriție nesatisfăcătoare datorată unei asimilări defectuoase, a unui regim alimentar sărac, a unei subalimentări;
 -, **energy-protein** - carență de proteine și calorii, insuficiență proteică și calorică;
 -, **malignant** - kwashiorkor, hidrocașexie, pelagră infantilă, discromie edematoasă pilocu-tanată, sindromul M'Bwaki;
 -, **protein-calorie** - carență de proteine și calorii, insuficiență proteică și calorică.
malocclusion - raport defectuos al ocluziei (mușcăturii) dentare.
maloplasty - chirurgie reparatorie sau plastică la obraz.
malposed - care se află într-o poziție incorectă (*de ex.* despre un organ).
malposition - așezare (poziție) incorectă (a unui organ, a fătului); ectopie; distopie;
malpractice;
 -, **medical** - 1. eroare (greșeală) medicală; neglijență (neatenție, nepăsare, lipsă de interes) criminală a unui medic; 2. tratament incorect, eronat al unei boli; 3. atitudine nepăsătoare a unui lucrător medical față de obligațiile sale; 4. avort ilegal.
malpraxis - v. **malpractice**.
malpresentation - prezență anormală (vicioasă) a fătului.
malreduction - repoziție (reducere) incorectă a fracturii.
malrotation - rotație/versiune anormală;
 -, **intestinal** - rotație/versiune incompletă intestinală.
maltase - maltază, genează, enzimă care

catalizează hidroliza maltozei în două molecule de glucoză.

maltoze - maltoză, maltobioză, zahăr de malț.
maltreatment - tratament incorect; erori în practica medicală.

malum - boală;
- **verenum** - sifilis, lues.
malunion - unire/consolidare incompletă sau în poziție necorespunzătoare.

mamanpian - frambesiom, framboesiom, pianom, element de erupție cutanată în framboesia. mamelon - papilon; excrescență; mamelon.
mamelonation - formarea de proiecții rotunde sau de noduli pe structuri anatomice.

mamila - mamelon, sfârc.
mamillary - 1. mamelonar; 2. mamilar; 3. papiliform.

mamma [pl. *mammæ*] - glandă mamară, sân, piept, mamelă;

- **erratica** - glandă mamară accesorie.
mammalgia - mastodinie, sindromul Cooper, mostalgie, nevralgie Cooper.

mammoplasty - v. **mammoplasty**.
mammary - relativ la glanda mamară.

mamnectomy - mastectomie, mamectomie, amputație a glandei mamare.

mammiferous - 1. care are glande mamare; 2. care secretă lapte, galactofor.

mamil[ia] - mamelon, sfârc.
mammiliplasty - chirurgie reparatorie sau plastică a mameloanelor, mamoplastie.

mammitis - mastită, mamiță, afecțiune inflamatorie a glandei mamare.

mammogen - prolactină, galactină, hormon lactogenic, luteotrofină, mamotrofină.

mammogenesis - dezvoltarea glandelor mamare până la stare funcțională.

mammogram - *radiol.* mamogramă, roentgenogramă a glandei mamare.

mammography - *radiol.* mamografie, mastografie, radiografia glandei mamare.

mamopiasia - dezvoltarea țesutului glandei mamare.

mamoplasty - chirurgie plastică a glandei mamare;

- **augmentation** - operație plastică de mărire a glandei mamare;

- **reduction** - operație plastică de micșorare a glandei mamare.

mammose - 1. în formă de mamelă; 2. cu sâni mari.

mammotomy - mamotomie, mastotomie, incizie chirurgicală a glandei mamare.

mamotroph - adenocit acidofil de hipofiză.
mamotrophic - care are efect stimulator asupra dezvoltării și funcționării glandei mamare.

mamotrop[h]in - v. **mammogen**.
man;

- **ambulance** - brancardier;
- **"average"** [reference] - "om standard";

- **ward** - sanitar, infirmier.
manage - 1. a acorda ajutor; a îngriji și trata bolnavul; 2. a mându, a avea dexterități în folosirea instrumentului.

management;
- **acute** - asistență de urgență; tratament de urgență;

- **anesthetic** - conducere a narcozei;

- **computer-aided** - tratament cu utilizarea computerului;

- **conventional** - tratament conform unei scheme standard;

- **emergency** - v. -, **acute**;

- **fluid** - terapie de infuzie;

- **labor** - conducere a nașterii;

- **nutritional** - dietoterapie;

- **of pain** - calmarea durerii;

- **of wound** - toaleta plăgii.

mancinism - stare de a fi stângaci.
mandatory - 1. metodă (de preferință); 2. obligatoriu (despre tratament).

mandible - mandibulă, maxilar inferior;

- **edentulous** - mandibulă edentată, adenție (anodenție) mandibulară.

mandibular - mandibular, referitor la mandibulă.

mandibulohyoid - mihoioidian.

mandragora, mandrake - 1. mandragoră, *Mandragora officinalis* L.; 2. *Podophyllum peltatum* L.

mandrel - mandrină cu șurub, piesă intermediară metalică utilizată pentru fixarea instrumentelor abrazive;

- **angle** - mandrină pentru piesă unghiulară;

- **sandpaper** - mandrină cu disc de hârtie abraziv.

mandrin - mandrin: 1. țijă metalică servind de conducător pentru introducerea unui cateter la locul vizat; 2. sârmă de oțel introdusă în lumenul unui ac pentru a-i menține permeabilitatea; 3. bujie, sondă dilatatoare.

maneuver - intervenție; manevră; probă; procedură; mișcare; metodă; manevră obstetricală manuală;

- **Adelmann's** - flexare forțată a extremităților pentru oprirea unei hemoragii arteriale;

- **diagnostic** - metodă de diagnostic;

- **Giffard's** - manevra Giffard pentru degajarea craniului;

- **Hueter's** - presare a limbii spre înainte și în jos, cu degetul arătător (pentru facilitarea introducerii sondei);

- **s, Leopold's** - manevrele Leopold pentru determinarea poziției fătului în uter;

- **Mc Donald's** - metoda Mc Donald's de determinare a vârstei sarcinii;

- **Muller's** - metoda Muller de determinare a corespunderii capului fetal cu pelvisul;

- **s, respiratory** - exerciții respiratorii practicate în perioada postoperatorie;

- **Ritgen's** - manevra Ritgen de degajare a

craniului;

-, **Valsalva's** - proba Valsalva: 1. metoda de cercetare a permeabilității trompelor Eustache; 2. probă destinată decelării modificărilor volumului inimii și aortei în timp ce subiectul, după o inspirație profundă, efectuează o expirație forțată de 10 sec., glota fiind contractată și nările astupate;

-, **Wigand's** - versiunea (manevra, metoda) Wigand, versiune prin manevră externă constând în împingerea capului fătului în sus cu o mână și pelvisul său în jos, cu alta.

manful - 1. bărbătesc; viril; 2. hotărât, îndrăzneț.

mange - scabie, râie, acariază sarcoptică, sarcoptidoză;

-, **demodestic** - demodicoză;

-, **sarcoptic** - v. **mange**.

mangle - a mutila, a schilodi; a sfășia.

mangy - 1. de scabie, scabios; 2. bolnav de scabie.

mania - sindrom maniacoal, manie, boală psihică, idee fixă, delir;

-, **acute hallucinatory** - sindromul Ganser, pseudodemență (isterică), stare crepusculară psihogenă, stare crepusculară afectivă, stare crepusculară isterică;

-, **akinetic** - manie achinetică, manie inhibată, manie în care exaltația mintală se manifestă pe plan psihomotor prin fenomene de inhibiție;

-, **alcoholic** - *delirium tremens*, delir alcoolic, tromomanie;

- **apotu** - fr. *delirium tremens*, delir alcoolic, tromomanie;

-, **Bell's** - mania Bell, delir acut, encefalopatie azotemică psihotică acută;

-, **dancing** - coree;

-, **doubting** - manie a îndoielii și scrupulozitate morbidă pentru lucruri mărunte;

-, **peracute** - excitație maniacoală acută;

-, **puerperal** - psihoză puerperală, psihoză *post-partum*, psihoză acută la femei după naștere.

maniac - maniac, nebun, alienat, bolnav cu sindrom maniacoal.

maniacoal - maniacoal, relativ la manie.

manifestation - 1. manifestare; manifestație; expresie; 2. simptom, semn;

-, **alone** - semn unic;

-, **aural** - semn de tulburare a auzului;

-, **psychotic** - manifestare psihotică.

manifestative - evident, care se manifestă (despre boală).

manikin - manechin, fantomă didactică (*de ex.* obstetricală).

maniphalanx - falangă digitală.

manipulation - 1. manipulație, manoperă tehnică, manevră (chirurgicală); 2. prelucrare; toaletă, tratare; acțiune;

-, **amalgam** - *stom.* utilizare de amalgam;

-, **conjoined** - palpate bimanuală, manevră obstetrică bimanuală;

-, **coordinated** - manipulații coordonate;

- **of renal volume** - corecție a diurezei.

manliness - virilitate, bărbăție.

man-made - artificial, antropogen, produs de acțiunea omului.

manner - 1. metodă; procedeu; 2. manieră; mod; fel; obicei; nărav; 3. mod de comportare, fel de a se purta;

-, **bedside** - raportul/relație între medic și pacient, comportamentul medicului la patul bolnavului; tact medical;

- **of walking** - mers.

mannerism - *psih.* manierism, gesturi pantomimice lipsite de naturalețe, afectate, observate la unii schizofrenici; comportament neobișnuit.

manpower:

-, **health care** - cadre medicale.

mantle - *Pallium*, mantie, cortex, cortex cerebral, scoarță cerebrală.

manual - manual: 1. referitor la mână; 2. produs de mână/mâini.

manubrium - manubriu, mâner, structură anatomică în formă de mâner;

- **mallei** - mânerul ciocanului, segmentul inferior al ciocanului (urechii medii);

- **of malleus** - v. **manubrium mallei**;

- **sterni** - manubriul sternal, mânerul sternului, presternul, partea superioară a sternului;

- **of sternum** - v. **manubrium sterni**.

manus - mână, segmentul distal al membrului superior;

- **cava** - mână (con)cavă, mână deformată printr-o concavitate palmară exagerată;

- **extensa** - mână deformată prin devierea în extensiune dorsală;

- **flexa** - mână deformată prin devierea în flexiune palmară;

- **plana** - mână plată, mână total atrofiată observată în paralizile care interesează simultan mușchii intrinseci și mușchii extrinseci;

- **superextensa** - mână deformată prin devierea în extensiune dorsală;

- **valga** - mână strâmbă cubitală, diformitate a mâinii constând din devierea axului mâinii în afară; diformitatea Madelung;

- **vara** - mână strâmbă radială, diformitate a mâinii constând din devierea axului mâinii în afară.

manustupration - masturbare, onanie.

map - reprezentare grafică bidimensională a aranjării în spațiu;

-, **chromosome** - fișă cromozomică (*de* localizare a genelor în cromozom);

-, **peptide** - fișa de cercetare a structurii proteinelor.

mapping - 1. alcătuirea fișelor de peptide; 2. topografia repartizării de biopotențiali (*de ex.* pe pielea capului).

maransis - v. **marasmus**.

marantic - v. **marasmic**.

marasmic - 1. cașectic, marantic; 2. bolnav de

- marasm.
- marasmoid** - asemănător cu marasmul.
- marasmus** - marasm; cașexie, atrofie generală progresivă; emaciere pronunțată la copii.
- marble-flower** - macul, macul de grădină, *Papaver somniferum* L.
- marc** - tescovină (din materia primă medicamentoasă vegetală).
- marcor** - marasm.
- margin** - margine; hotar; limită; bordură;
- , **cavity** - linia de contur al unei plombe;
 - , **costal** - rebordul costal.
- marginal** - 1. marginal; 2. de limită, limitativ, minim (*de ex.* despre o reacție).
- marginated** - marginat; cu lizereu;
- , **sharply** - cu margini bine conturate.
- margination** - fenomenul acumulării de leucocite la marginea zonei de inflamație.
- marginoplasty** - operație plastică asupra marginii tarsale a unei pleoape.
- marigold** - gălbenele, *Rorippa amphibia* L.;
- , **bur** - dentiță, *Bidens tripartita*;
 - , **pot** - gălbenele, *Rorippa lamphibia* L.
- marihuana, marijuana** - marijuana, preparat din frunze și flori uscate de *Cannabis*, utilizat sub formă de țigarete.
- mariposia** - îngurgitare de apă de mare.
- marisea** - hemoroizi.
- maritonucleus** - nucleul unui ou fecundat.
- marjoram** - măghiran, *Origanum majorana* L.;
- , **pot** - șovârv, *Origanum vulgare* L.;
 - , **sweet** - măghiran, *Origanum majorana* L.;
 - , **wild** - șovârv, *Origanum vulgare* L.
- mark** - 1. urmă, semn; pată; cicatrice; amprentă;
- 2. nev, naevus**, tumoare nevoidă; nev pigmentar congenital; 3. simptom; semn distinctiv; indice; 4. a lăsa o urmă sau o cicatrice; 5. a caracteriza, a evidenția; a remarca, a indica, a observa în mod special;
- , **birth** - semn de naștere;
 - , **bite** - urmă de mușcătură;
 - , **construction** - *med. leg.* șanțul de strangulare;
 - , **finger** - amprentă digitală;
 - , **s, hesitation** - *med. leg.* incizii/scarificații "de probă", mărunte la marginea plăgii principale ce mărturisesc despre o sinucidere;
 - , **ligature** - v. -, **constriction**;
 - , **lightning** - fulgurită, fulgurație, figură de fulger, stigmat de fulger, cheraunografie;
 - , **mother's [mulberry]** - v. **mark**, 2.;
 - , **port-wine** - displazie capilară a pielii;
 - , **puncture** - urmă de injecție;
 - , **scratch** - escoriație, julitură;
 - , **strawberry** - cavernom, hemangiom cavernos.
- marker** - 1. marker; 2. genă marker;
- , **biochemical** - marker biochimic;
 - , **chromosome** - genă cromozomială de semnal;
 - , **dye** - marker care colorează;
 - , **genetic** - marker genetic;
 - , **histochemical** - marker histochimic;
 - , **immunoglobulin** - marker imunoglobulinic;
 - , **injection time** - indicator/marcator al timpului de injecție;
 - , **luminous** - centror de lumină (Roentgen);
 - , **radioactive** - marcaj radioactiv;
 - , **surface** - marker superficial (al celulelor).
- marking** - 1. marcare, marcaj; 2. punct de reper (pe suprafața corpului); 3. semn (*de ex.* pe sondă);
- , **buccal muscle** - *stom.* amprentă a mușchilor buccali;
 - , **confluent** - opacitate confluentă (pe radiogramă);
 - , **s, convolotional** - impresiuni digitiforme pe suprafața interioară a oaselor craniene;
 - , **lung** - desen pulmonar (pe roentgenogramă);
 - , **powder** - *med. leg.* impregnare de pulbere în piele;
 - , **vascular** - 1. șanțul vascular (pe suprafața unui os); 2. opacitate vasculară.
- marmorated** - aspect marmorat al pielii.
- marrow** - 1. miez; 2. măduvă; măduvă osoasă; 3. substanță gelatinoasă asemănătoare cu măduva osoasă;
- , **bone** - măduvă osoasă;
 - **canal** - canalul radicular (al părului);
 - , **red** - măduvă roșie, măduvă hematopoietică;
 - , **spinal** - măduva spinării;
 - , **stored** - măduvă osoasă conservată;
 - , **yellow** - măduvă grasă, măduvă osoasă galbenă.
- marrowy** - osteomedular, medular, medulo-osos.
- marshmallow** - nalbă mare, *Althaea officinalis*.
- marsupialization** - *chir.* marsupializare, formarea unei pungi prin deschiderea unei cavități anatomice sau patologice, și suturarea ei la suprafața pielii.
- marsupium** - scrot.
- martial** - relativ la/sau care conține fier; feruginos.
- maschaladenitis** - hidradenita (hidrosadenită) axilară, inflamare a ganglionilor axilei, furunculoză apocrină axilară.
- maschale** - axilă, fosă axilară.
- maschalephidrosis** - transpirație (sudorație) a axilei.
- maschaloncus** - tumoare în fosa axilară.
- maschalyperidrosis** - hiperhidroză axilară.
- masculinity** - virilism, masculinism, sindrom virilizant, caractere sexuale secundare masculine la femei.
- masculinization** - virilizare, androgenizare, masculinizare, manifestarea unor caractere sexuale secundare masculine la femei.
- masculinoma** - arenoblastom, arenom, andreioblastom, androblastom, masculinom, tumoare ovariană ce conține componente structurale de

testicul.

mask - 1. mască, dispozitiv care se poate adapta etanș pe figură pentru administrarea de substanțe gazoase; mască de oxigen; 2. mască, schimbare a (expresiei) feței în anumite boli; 3. bandaj facial;

- , **anesthetic** - mască de narcoză;
- , **BLB** - mască proiectată pentru inspirația oxigenului la mari altitudini;

- , **constant [continuous] flow oxygen** - mască de oxigen de tip deschis cu pompă permanentă de oxigen;

- , **demand oxygen** - mască ermetică a aparatului de narcoză a sistemului "automat pulmonar";
- , **ecchymotic** - mască echimotică (cianotică), aspect violaceu al feței cu pete punctiforme roșii în asfixia traumatică;

- , **gas** - mască antigaz; respirator;
- , **gaseous-supply oxygen** - mască de oxigen;
- , **Hutchinson's** - senzație de a avea fața acoperită cu o mască, resimțită la scleroza spinală posterioară;

- , **Julliard's** - mască de administrat eter;
- , **Kuhn's** - mască de celuloid cu deschideri reglabile, permițând obstrucția respirației și producând hiperemie pulmonară (folosită altădată în tratamentul tuberculozei);

- , **luecic** - pete pigmentare brune pe față (în sifilis terțiar);

- **of oxygen** - mască de oxigen;
- , **Parkinson's** - masca Parkinson (în paralizia agriantă);

- **of pregnancy** - cloasmă gravidică, masca gravidelor, cloasmă uterină, cloasmă ovariogenă;

- , **protective** - v. -, **gas**;
- , **surgical** - mască chirurgicală;
- , **tabetic** - v. -, **Hutchinson's**;
- , **uterine** - v. - **of pregnancy**.

masked - ascuns; mascat; latent; asimptomatic;

invizibil.

masking - mascare (*de ex.* a unui sunet la cercetarea auzului).

masochism - masochism, algolagnie pasivă, algomanie, algofilie, perversiune sexuală constând din obținerea satisfacției sexuale prin suferințe fizice produse de către partener.

masque - v. **mask**.

mass - 1. masă, grămadă, conglomerat; mulțime; 2. substanță; material;

- **of adhesions** - conglomerat aderențial;
- , **cell** - *embr.* masă celulară, grup de celule;

- **es, fecal** - (materii) fecale;
- , **fibrous** - proliferare fibroasă;

- , **filar** - *hemat.* rețea bazofilă;
- , **inflammatory** - tumoare inflamatorie;

- , **inner cells** - grup de celule aflat la originea formării embrionului;

- , **interfilar** - hialoplasmă, paraplasma, paramitomă, masă interfilară;

- , **pelvic** - formațiune tumoriformă în bazinul mic;

- , **periappendicial** - infiltrat periapendicular;

- , **pilular** - substanță medicinală având consistența necesară pentru a fi transformată în pilule;

- , **red blood** - masă eritocitară totală;

- , **scybalous** - coprolit, concrement fecaloid;

- , **Stent's** - *stom.* masa de amprente Stent;

- , **tigroid** - substanță tigroidă Nissl, granulațiile cromatofile Nissl, tigroid.

massage - 1. masaj, fricție; 2. a masa, a face masaj, a fricționa;

- , **closed-chest cardiac** - masaj cardiac extern, masaj cardiac indirect, masaj cardiac închis;

- , **nerve-point** - masaj al punctelor nevralgice în nevralgii și migralgii;

- , **open-chest cardiac** - masaj cardiac intern, masaj cardiac direct;

- , **vibratory** - masaj vibrator, vibroterapie, seismoterapie.

massagist - masor-chineziterapeut.

maseter - mușchiul maseter.

masseur - 1. masor-chineziterapeut; 2. instrument utilizat în masaj mecanic.

masseuse - maseză, femeie masor.

massotherapy - masaj medical, masaj terapeutic.

mastadenitis - mastită.

mastadenoma - adenom al sânului.

mastalgia - mastodinie, sindromul Cooper, mastalgie, mamalgie, nevralgie Cooper, nevralgie a zonei mamare.

mastatrophy - atrofie a glandelor mamare.

mastauxe - hipertrofie a glandelor mamare.

mastectomy - mastectomie, mamectomie, excizia unei glande mamare;

- , **"bloodless"** - mastectomie nesăngerândă;

- , **complete** - mastectomie, excizie a unei glande mamare;

- , **conservative radical** - mastectomie radicală moderată;

- , **partial** - rezecție parțială (de sector) a glandei mamare;

- , **radical** - mastectomie radicală;

- , **simple** - mastectomie simplă.

masthelcosis - ulcerare a sânului.

masticate - a mesteca.

mastication - mestecare, masticăție, acțiune de sfărâmare cu dinții a alimentelor solide, în gură;

- , **difficult** - mestecare dificilă.

masticatory - masticator; maseter; maseterin.

mastitis - mastită, mamită, afecțiune inflamatorie a glandei mamare;

- , **chronic cystic** - mastopatie fibrochistică, boala Reclus, chistadenom mamar, mastopatie cronică chistică, hidrochistom mamar, fibromatoză difuză, fibroadenomatoză chistică, boala Cooper;

- , **comedo** - mastită acneiformă;

- , **gargantuan** - mastită cronică asociată cu o puternică mărire a glandelor mamare;

- , **phlegmonous** - abces sau celulită a(l) sânului;

- , **plasma cell** - mastită plasmocitară, mastită periductală;
 -, **puerperal** - mastită de lactație, mastită de alăptare, mastită puerperală;
 -, **retromammary** - abces retromamar, flegmon retromamar; inflamare a țesuturilor profunde ale sânului;
 -, **stagnation** - mastită congestivă, mastită de stază;
 -, **submammary** - v. -, **retromammary**.
mastochondroma - mastocondrom, tumoare cartilagiinoasă benignă a sânului.
mastocyte - labrocit, mastocit, heparinocit, celulă Ehrlich.
mastodynia - v. **mastalgia**.
mastoid - 1. apofiză mastoidă; 2. de forma unui sân; 3. relativ la structura mamară.
mastoidal - mastoidian, relativ la apofiza mastoidă.
mastoidale - porțiunea terminală a apofizei mastoide.
mastoidalgia - durere în regiunea mastoidiană.
mastoidectomy - mastoidectomie, antrocelulotomie maximă.
mastoideocentesis - oto. antropuncție.
mastoiditis - oto. mastoidită, inflamația mucoasei și a țesutului osos ale apofizei mastoide;
 -, **Bezold's** - mastoidită apico-cervicală, mastoidită Bezold;
 -, **sclerosing** - mastoidită sclerozantă.
mastoidotomy - mastoidotomie, operația Schwartze, antrotomie.
mastology - ramură a științei medicale ce tratează despre sân.
mastomenia - hemoragie vicariantă din glandele mamare.
mastoncus - tumoare sau umflătură a sânilor.
mastoparietal - relativ la apofiza mastoidă și osul parietal.
mastopathy - boală a glandei mamare, mastopatie.
mastopexy - operație de corecție și fixare a sânului ptizat la aponevroza mușchiului mare pectoral.
mastoplasia - hiperplazie epitelială a acinilor glandei mamare.
mastoplasty - operație plastică sau reparatorie la sân.
mastoptosis - ptoză a sânilor, mastoptoză, ptoză a mamelei.
mastorrhagia - eliminare de sânge din sân.
mastoscirrhus - schir (cancer fibros) al glandei mamare.
mastosyrinx - fistulă a sânului.
mastotomy - mastotomie, incizie chirurgicală a glandei mamare.
masturbation - masturbație, onanie.
matching;
 - of blood - selectare a donorului și a receptorului conform grupelor de sânge;

- , **cross** - probă încrucișată de compatibilitate a sângelui;
 -, **histocompatibility [tissue]** - selectarea donorului și a receptorului conform compatibilității tisulare.
materia - materie; substanță;
 - **medica** - 1. medicament; 2. farmacologie; farmaceutică.
material - material; elemente; părți constitutive;
 -, **active** - substanță radioactivă;
 -, **autopsy** - material necrotic;
 -, **bandaging** - material de pansament;
 -, **carcinogenic** - substanță blastomogenă (cancerigenă);
 -, **coloring** - substanță colorantă, colorant;
 -, **contrast** - substanță de contrast;
 -, **filler [filling]** - material de obturație, material pentru plombare;
 -, **gastric** - conținut gastric;
 -, **genetic** - genofond;
 -s, **impression** - stom. materiale amprentare, materiale pentru luat amprente, materiale pentru amprente dentare
 -, **necropsy** - v. -, **autopsy**;
 -s, **nutrient** - substanțe nutritive;
 -, **radioactive tracer** - indicator radioactiv;
 -, **starting** - materia primă inițială în industria farmaceutică;
 -, **surface-active** - substanță tensioactivă, agent activ de suprafață;
 -, **target** - țintă; material supus radiației;
 -, **toxic** - substanță toxică, toxic;
 -, **X-ray protection** - material radioprotectiv
materies morbi - substanță ce acționează drept cauză imediată a morții.
maternal - matern, de mamă.
maternity - 1. maternitate, instinct matern; 2. gravitate, sarcină, gestație; 3. maternitate; serviciu de obstetrică; 4. naștere, parturiție.
matrass - balon, flacon, retortă plată.
matrilineal - descendent pe linia feminină (despre un caracter moștenit).
matrix - 1. anat. uter; mitră; 2. bază; schelet; matrice;
 -, **cholesteatoma** - învelișul tumorii perlate;
 -, **enamel** - stom. matricele prisme de email.
matrixitis - inflamare a lojei unghiale.
matron - 1. infirmieră-șefă (într-un spital); 2. întendentă, econoamă, soră gospodină (într-un spital).
matter - 1. substanță, materie; 2. puroi; 3. a pu-roia, a supura;
 -, **contagious** - agent infecțios, agent patogen infectant;
 -, **extraneous** - substanță străină (*de ex.* într-o soluție sterilă);
 -, **fecal** - (materii) fecale;
 -, **foreign** - substanță străină (*de ex.* într-o soluție sterilă); adaos;
 -, **gray** - substanță cenușie;

-s, health - problemele sănătății publice;
 -, infectious - agent infecțios, agent patogen
 infectant;
 -, radiant - substanță radioactivă;
 -, sebaceous - secreție a glandelor sebacee;
 -, suspended particulate - particule în suspenție;
 -s, vomiting - materii vomitate;
 -, white - substanță albă.
 mattery - purulent; supurant.
 mattress - saltea;
 -, air - saltea pneumatică;
 -, porta-warm - saltea-termofoar;
 - for preventing pressures sores - saltea pentru profilaxia escarelor.
 maturate - 1. a purioa, a supura; 2. a se coace; a se maturiza.
 maturation - 1. maturare; maturație; atingerea unei dezvoltări complete; 2. meioză, diviziune redukțională; 3. supurație;
 - of ovum - maturația ovulului;
 -, sexual - maturare sexuală, pubertate.
 mature - 1. matur; copt; dezvoltat; 2. născut la termen; dus la termen; 3. a se matura; a se coace.
 maturity - maturitate, stare de dezvoltare completă;
 -, delayed - maturație întârziată a unui organism;
 -, fetal - maturitatea fătului;
 -, sexual - 1. pubertate; 2. maturitate sexuală;
 -, skeletal - dezvoltare completă a scheletului.
 maxilla - maxilarul superior;
 -, inferior - mandibulă, maxilarul inferior.
 maxillary - maxilar superior, relativ la maxilarul superior.
 maxillectomy - rezecție a maxilarului superior.
 maxillitis - highmorită, maxilită, sinuzită maxilară.
 maxillofacial - maxilo-facial.
 maybush - păducel, *Crataegus oxyacantha*.
 mayidism - pelagră, maidism, scorbut alpin, boală roză.
 maza - *t. înv.* placentă.
 mazalgia - *v.* mastodynia.
 maze;
 -, entrance [radiation] - labirint de intrare în încăperea pentru radioterapie.
 mazocacothesis - placentă previa.
 mazodynia - *v.* mastodynia.
 mazoitis - mastită.
 mazolisis - dezlipire/detașare a placentei.
 mazopathy - 1. boală a placentei; 2. mastopatie.
 mazopexy - *v.* mastopexy.
 meal - 1. masă, mâncare; ingerare; hrană; 2. a mânca, a ingera; a hrăni;
 to be taken after or before -s - a lua după sau înainte de mâncare.
 to have four -s a day - alimentația de 4 ori pe zi;
 -, barium - radiol. 1. suspensie baritată; 2. luare

a suspensiei baritate;
 -, blood - rația de sânge suptă de parazit în timpul mușcăturii;
 -, Boyden - radiol. dejunul (de probă) Boyden, 3-4 gălbenușuri de ou bătute cu lapte îndulcit, administrate pentru a se testa timpul de evacuare a veziculei biliare;
 -s, first - începutul alimentației (la nou-născut);
 -, opaque - suspensie de contrast;
 -, slow - alimente greu digerabile;
 -, test - dejunul de probă.
 mealberry - strugurii-ursului, *Arctostaphylos uva ursi*.
 measles - larva teniei, cisticerc.
 measles - cisticercozic, de cisticercoză.
 measles - 1. morbilli, cori, rujeolă, pojar, rosolia, sarampion; 2. rubeolă, pojar german, rozeolă epidemică;
 -, black - rujeolă hemoragică;
 -, fire [French, German] - 1. rubeolă rujeoliformă; pojar ușor; 2. *v.* measles, 2.;
 -, hemorrhagic - *v.* -, black.
 measure - 1. măsură, acțiune; 2. măsură; indice; criteriu; 3. a măsura; 4. a doza;
 -, accurate - indice/criteriu exact;
 -, apothecaries' - *t. înv.* unități farmaceutice de greutate și volum;
 -, intellectual - indice intelectual, criteriu de dezvoltare intelectuală (mintală);
 -, operative - intervenție chirurgicală; asistență chirurgicală;
 -, perceptual - criteriu de percepție;
 -, performance - indice al capacității de muncă;
 -, personality - indice ale calităților individuale;
 -s, precautionary - măsuri de precauție; măsuri de protecție;
 -s, preventive - măsuri profilactice; profilaxie;
 -, remedial - măsură terapeutică (curativă);
 -, sanitary [sanitation] - măsură sanitaro-profilactică;
 -, surgical - intervenție chirurgicală; asistență chirurgicală.
 measurement - 1. măsurare; estimare, apreciere; determinare; titrare; 2. mărime, dimensiune; parametru; indice;
 -, anthropomorphic - măsurare antropometrică;
 -, performance - fiziol. aprecierea capacității de muncă;
 -, psychological - parametru psihologic;
 -s, sanitary - indici sanitaro-igienici;
 -, voice-ear - audiometrie verbală, acumetrie verbală.
 measurer - dispozitiv de măsură.
 measuring - 1. măsurare, măsurătoare, măsurat; 2. dozare; 3. de măsurat, de măsură; de dozare.
 meatal - relativ la orificiul unui canal.
 meatometer - meatometru, instrument pentru măsurarea diametrului unui orificiu (meat).

meatotomy - meatotomie, incizie destinată lărgirii meatului uretral.

meatus - anat. orificiu; meat, canal, conduct;

- , **acoustic [auditory]** - conduct auditiv;

- , **fish-mouth** - inflamația și deformarea orificiului extern al uretrei (la bărbăți) în gînorée;

- , **urinary** - orificiu extern al uretrei, meatul urinar.

mechanoreceptor - mecanoreceptor, mecanoreceptor, receptor senzorial care reacționează la stimulii mecanici.

mechanics - mecanică, ramură a fizicii care studiază forțele și acțiunile lor asupra materiei;

- , **body** - biomecanica corpului, studiul acțiunii mușchilor în realizarea mișcării și ținutei corpului;

- , **lung** - mecanica respirației externe (pulmonare).

mechanism - mecanism; aparat; dispozitiv; mașinărie, proces;

- , **association** - mecanism asociativ, mecanism de asociație, proces cerebral de comparare a senzațiilor/impresiilor trecute cu cele prezente;

- , **clotting** - mecanismul coagulării;

- , **defense** - proces psihic inconștient de aplanare a senzației de anxietate/conflict intern;

- , **Duncan's** - evacuare a placentei din uter cu marginea de jos înainte;

-s, **host defense [host protective]** - mecanisme de apărare imunologice;

- , **masticatory** - mecanismul de masticare;

- , **pathogenic** - patogeneză, evoluție a unei boli sau a unui proces patologic;

- , **pressureceptive** - mecanismul baroreceptor (presoreceptor);

- , **saliva ejector** - *teh. med.* aspirator de salivă.

mechanocardiography - mecanocardiografie.

mechanotherapy - mecanoterapie, metodă de recuperare a mobilității articulare și de tonifiere musculară cu ajutorul unei aparaturi speciale.

meche - meșă, fâșie de tifon introdusă într-o plagă sau fistulă pentru facilitarea scurgerii de serozități sau de puroi, ori pentru oprirea unei hemoragii în interiorul unei cavități; dren.

meclism - gigantism.

meckelelectomy - rezecția diverticulului ileal adevărat, rezecția diverticulului Meckel.

mecometer - instrument gradat pentru măsurarea nou-născuților.

meconiorrhœa - excreție excesivă de meconiu.

meconism - meconism, opiofagie, opiomanie, toxicomanie cu opiu.

meconium - 1. meconiu, primele excreții intestinale la nou-născuți, de culoare verzuie și conștând din mucus, bilă, celulele epiteliale; 2. opiu.

media - *tunica media*; *tunica medularis*.

medial - 1. mijlociu; 2. medial; intern, care se află mai aproape de centru; 3. mezial.

median - 1. mijlociu; 2. median, central (*de ex.*

despre vase sanguine).

mediastinal - mediastinal, relativ la mediastin. **mediastinitis** - mediastinită, inflamare a țesutului celular al mediastinului.

mediastinography - *radiol.* medianostinografie, explorare radiologică a mediastinului după insuflarea gazoasă în spațiul celular mediastinal;

- , **gaseous** - mediastinografie gazoasă, pneumomediastinografie.

mediastinoscopy - mediastinoscopie, metodă de cercetare endoscopică a mediastinului.

mediastinotomy - mediastinotomie, deschidere (operatorie) a mediastinului.

mediastinum - 1. sept median; 2. mediastin, regiune situată în partea mediană a cavității toracice, între cei doi plămâni acoperiți fiecare de pleura respectivă;

- , **anterior** - mediastinul anterior, porțiunea din mediastin cuprinsă între planul sternocostal, fascia pretraheală, pleurele mediastinale, diafragm, apertura toracică superioară;

- **cerebelli** - coasa cerebelului (creierașului);

- **cerebri** - coasa creierului;

- , **middle** - porțiune din mediastin care cuprinde inima și pericardul său, aorta ascendentă, vena cavă superioară, bifurcația traheei, arterele și venele pulmonare, *nervus phrenicus*, o porțiune mare din hilurile pulmonare și arcul venei azigos;

- , **posterior** - mediastinul posterior, porțiune din mediastin cuprinsă între fascia pretraheală, coloana vertebrală, pleurele mediastinale, diafragm, apertura toracică superioară;

- **testis** - sept parțial al testiculelor format lângă suprafața lor posterioară de țesutul fibros.

mediastinus - medic sau chirurg asistent.

mediate - 1. a se interpune; a intermedia; 2. a fi un element/verigă intermediară; a se situa între două părți; 3. intermediar, de tranziție; intercalar. **mediator** - 1. mediator, mijlociu; 2. neuro-mediator, mediator al sistemului nervos.

medicable - curabil, tratabil.

medical - 1. medical; 2. medicinal; 3. relativ la tratament conservator.

medicament - 1. medicament, substanță medicamentoasă, preparat medicamentos; 2. a administra/utiliza un medicament.

medicamental - 1. medicamentos, referitor la medicamente; 2. medicinal, care posedă proprietăți terapeutice.

medicate - 1. a trata cu o substanță medicamentoasă; 2. a îmbiba/impregna sau a satura cu o substanță medicamentoasă (*de ex.* un pansament).

medicated - care conține o substanță medicamentoasă; vindecat cu un medicament.

medication - 1. tratament medicamentos, farmacoterapie; 2. v. medicament, 1.; 3. indicarea unei substanțe medicamentoase; 4. îmbibare cu o substanță medicamentoasă (*de ex.* a unui pansament).

-, **arrhenic** - tratament al bolii cu preparate organice pe bază de arsenic;

-, **combined** - tratament medicamentos combinat;

-, **dummy** - utilizarea *placebo*-ului;

-, **hypodermie** - administrare subcutanată a unui medicament;

-, **intravenous** - administrare/injecție intravenoasă a unui medicament;

-, **ionic** - ionoforeză, electroforeză medicamentoasă;

-, **preanesthetic** - premedicație;

-, **preventive** - administrare preventivă/profilactică a unui medicament;

-, **psychotropic** - administrarea unor preparate psihotropice.

medicative - curativ, terapeutic.

injector - instrument chirurgical pentru o injecție profundă în țesuturi a unui medicament.

medicinal - v. **medicamental**.

medicine - 1. medicină; 2. terapie, tratament conservator; 3. v. **medicament**;

-, **adolescent** - parte a medicinei ce studiază bolile adolescenților și tinerilor de la 13 la 21 ani;

-, **air [aviation]** - aeromedicină, medicină aeronautică;

-, **battlefield** - medicină militară;

-, **clinical** - medicină clinică;

-, **complex** - medicament complex/compus;

-, **critical care** - reanimare;

-, **domestic** - autoterapie, autotratament, autolecure;

-, **emergency** - asistență medicală de urgență;

-, **endemic** - patologie endemică;

-, **environmental** - igiena mediului ambiant;

-, **folk** - medicină populară;

-, **forensic** - medicină judiciară;

-, **general** - medicină internă; terapeutică, terapie;

-, **group** - practică medicală în grup, practica asistenței medicale de brigadă;

-, **industrial** - igiena muncii; igienă industrială;

-, **internal** - v. -, **general**;

-, **learning** - ramură a igienei, ce se ocupă de problemele controlului sănătății elevilor și studenților;

-, **legal** - v. -, **forensic**;

-, **mental** - psihiatrie;

-, **military** - medicină militară;

-, **nonscheduled** - *M. Brit.* medicament eliberat fără rețetă;

-, **nuclear** - radiologie medicală; medicină nucleară;

-, **occupational** - igiena muncii;

-, **oral** - 1. igienă orală; 2. stomatologie;

-, **outpatient** - tratament ambulator, tratament ambulatoriu;

-, **patent** - medicament brevetat (patentat) ce se bucură de o publicitate exagerată și incorectă;

-, **perinatal** - perinatologie;

-, **physical** - fizioterapie;

-, **postclinical** - parte a medicinei consacrată problemelor reabilitării și a profilaxiei recidivelor de boală;

-, **preclinical** - medicină preclinică;

-, **preserving [preventive]** - medicină profilactică, medicină preventivă;

-, **proprietary** - v. -, **patent**;

-, **psychosomatic** - medicină psihosomatică, patologie corticoviscerală;

-, **quack** - medicamente cu false proprietăți curative;

-, **radiation [radiological]** - v. -, **nuclear**;

-, **socialized [state]** - medicină de stat; sistem de asistență socială asigurat de stat;

-, **war** - medicină militară.

medicochirurgic - medico-chirurgical, referitor la medicina internă și la chirurgie.

medicodental - medico-dentar, referitor la medicină și la arta dentară.

medicolegal - medico-judiciar, medico-legal, referitor la medicina legală.

medicolegist - medic judiciar, medic legist.

medicopsychology - psihologie medicală.

medicosocial - referitor la medicina socială; cu aspecte medicale și sociale.

medicozoological - referitor la zoologie în raportul ei cu medicina.

medicus - medic, doctor.

medidural - relativ la partea mijlocie a durei mater cerebrale.

medimatic - modelare matematică în medicină.

mediocarpal - medio-carpian, situat între cele două rânduri ale oaselor carpului (*de ex.* articulația medio-carpiană).

medionecrosis - medionecroză, necroză a tunicii medii a unei artere.

mediopontine - relativ la partea centrală a punții Varolio.

mediotarsal - 1. relativ la partea mediană a tarsului; 2. relativ la articulațiile oaselor tarsului între ele.

medisect - *chir.* a inciza în linia mediană.

medisection - *chir.* secțiune mediană.

medium - 1. mediu; mediu nutritiv; substrat; 2. mijloc, mod, cale, intermediu; 3. mijloc; 4. condiții de viață; mediu/ambianță socială; 5. medie, cifră medie; 6. mijlociu, mediu;

-, **acid egg** - mediu acid cu ou;

-, **acoustic coupling** - mijloc acustic de contact (*de ex.* sonda sonoră);

-, **basal nutrient** - mediu nutritiv alcalin;

-, **blood** - mediu (nutritiv) cu sânge;

-, **cell-free** - substrat acelular;

-, **chemically undefined** - substrat de o compoziție chimică nedefinită/neclară;

-, **clearing** - mediu utilizat în histologie pentru a da specimenilor transparență;

-, **contrast** - substanță de contrast;

-, **conventional** - mediu nutritiv standard;

- , **coolant** [cooling] - mediu refrigerent;
 -, **culture** - mediu nutritiv;
 -, **cystine lactose electrolyte-deficient** - mediu nutritiv cu cistină, lactoză și fără electroliți;
 -, **desoxycholate** - mediu nutritiv cu dezoxilat de sodiu;
 -, **digest** - mediu nutritiv obținut la digerarea fermentativă a materiei prime;
 -, **dye** - mediu nutritiv cu coloranți;
 -, **Eisner's** - mediu de cultură din suc de cartofi, gelatină și iodură de potasiu;
 -, **embedding** - mediu de includere (la executarea specimenelor histologice);
 -, **enrichment** - mediu de îmbogățire;
 -, **gelatin** - mediu nutritiv cu gelatină;
 -, **glycerol egg** - mediu cu ou și glicerină;
 -, **growth** - mediu nutritiv;
 -, **liver infusion** - mediu nutritiv cu extract/infuziune hepatică;
 -, **meat** - mediu nutritiv cu carne;
 -, **mounting** - v. -, **embedding**;
 -, **opaque** - substanță de contrast;
 -, **passive** - mediu pasiv (față de speciemenle inoculate);
 -, **potato** - mediu nutritiv cu cartof;
 -, **radiopaque** - substanță radioopacă, substanță de contrast;
 -, **resuscitation** - mediu nutritiv pentru activarea tulpinelor (șușelor) bacteriene atenuate în urma păstrării îndelungate;
 -, **salt** - mediu salin, mediu cu electroliți;
 -, **selective** - mediu de selecție, mediu electiv;
 -, **serum-free** - mediu nutritiv fără ser;
 -, **solid** - mediu nutritiv solid;
 -, **sugar** - mediu zaharat; mediu cu hidrați de carbon;
 -, **suspending** - suspensie nutritivă;
 -, **urea** - mediu nutritiv cu uree.
medulla - 1. măduvă; substanță medulară;
 2. măduvă osoasă; 3. bulbul rahidian; 4. strat medular (al unui rinichi sau al unei glande suprarenale); 5. canal medular (al părului); 6. miez, inimă, esență; pivot;
 -, **adrenal** - substanță medulară a unei glande suprarenale;
 -, **of kidney** - substanță medulară a unui rinichi;
 -, **spinal** - măduva spinării.
medullary - medular, spinal: 1. referitor la măduvă (a spinării sau a oaselor); 2. care formează partea centrală a unui organ.
medullation - formarea măduvii.
medullitis - 1. osteomielită, panosteită;
 2. mielită.
medullization - medulizare, medulizație, restructurare a substanței compacte a osului cu înlocuirea parțială a țesutului osos cu țesut medular.
medulloarthritis - inflamație a spațiilor medulare ale extremităților articulare ale oaselor.
medulloblast - meduloblast, celulă primitivă a tubului neural.

medulloblastoma - meduloblastom, neurospongioniom, gliom sarcomatos.
medullocel - *citof.* mielocit.
medulloepithelioma - medulloepiteliom, neuroepiteliom embrionar, neurospongioniom;
 -, **embryonal** - v. **medulloepithelioma**.
medullousuprarenoma - feocromoblastom, feocromocitom, cromafinom, cromafinocitom.
medullotherapy - meduloterapie, grefă (transfuzie) a măduvei osoase.
megabladder - vezică de mari dimensiuni.
megacalycosis - megacalicoză, megacalioză, malformație renală caracterizată prin mărirea calicelor renale, fără modificarea bazinetului și a volumului rinichiului afectat.
megacardia - v. **megalocardia**.
megacaryoblast - megacarioblast, megacarioblast, celulă din măduva osoasă care reprezintă primul stadiu de diferențiere a trombocitului.
megacaryocyte - megacariocit, celulă din măduva osoasă, intermediară între megacarioblast și trombocit.
megacecum - cec dilatat excesiv.
megacephaly - v. **megalcephaly**.
megacoion - megacoion, dilatație anormală segmentară sau totală a intestinului gros;
 -, **congenital** - megacoion congenital, boala Hirschsprung (Ruysch, Mya), aganglinoză congenitală a intestinului gros.
megadontia - v. **megalodontia**.
megaduodenum - megaduoden, dilatare anormală a duodenului.
megaesophagus - megaesofagus, esofag de mari dimensiuni.
megakaryoblastoma - limfocitocitocitoză, reticuloză fibromicoidă; limfocitoză cronică malignă, boala Hodgkin-Paltauf- Sternberg.
megakaryocyte - v. **megalokaryocyte**.
megalakraia - acromegalie.
megalecithal - megalecitic, referitor la un ou cu vitelus extrem de abundent, localizat la unul din poli.
megalgalia - durere foarte puternică.
megaloblast - *hemat.* megaloblast, celulă din seria megalocitară, asemănătoare cu eritroblastul, dar de dimensiuni mai mari, fiind prezentă în măduvă în anemiile prin carență de vitamina B₁₂;
 - of Sabin - pronormoblast.
megalocardia - macrocardie, megalocardie, cardiomegalie.
megalcephalic - relativ la macrocefalie.
megaloccephaly - macrocefalie, megalocefalie, megacefalie, megalocranie: 1. dezvoltare exagerată a craniului; 2. *Leontiasis ossea*.
megalocornea - megalocornee, macrocornee, cheratomegalie, corneă mărită în toate meridianele sale.
megalocystitis - vezică mărită sau supradilatată.
megalocyte - *hemat.* megalocit, eritrocit embrionar (primordial).

megalocytosis - megalocitoză, prezența megalocitelor în sânge.

megalodactylia, megalodactylism, megalodactyly - macrodactilie, megalodactilie, dactilo-megalie, macrodactilism, degete la mâini sau picioare anormal de lungi.

megalodontia - macrodentism, macrodonție, megalodonție, dinți anormal de mari.

megalointerion - tract intestinal excesiv de lung.

megaloesophagus - mega(lo)esofag, dilatare enormă a esofagului.

megalogastria - stomac anormal de mărit, macrogastrie, megalogastrie.

megaloglossia - macroglosie, limbă acromegalică, megaloglosie, limbă anormal de mărită.

megalokaryocyte - megacariocit, predecesorul trombocitului.

megalomania - macromanie, megalomanie, grandomanie.

megalomaniac - megaloman, persoană suferindă de megalomanie.

megalomelia - macromelie, megalomelie, membre de o lungime anormal de mare.

megalonychia - stare de a avea unghii de o mărime neobișnuită.

megalopenis - mărime excesivă a penisului.

megalophthalmos - megaloftalmie, globi oculari excesiv de voluminoși;

-, **anterior** - v. **megalocornea**.

megalopsia - macropsie, macropie, megalopsie, megalopie.

megaloscope - oglindă/specul ce mărește imaginea; lentilă care mărește.

megalosplenita - splenomegalie, megalosplenie.

megalospore - macrospor, megaspor, spor gigant.

megalosyndactyly - megalosindactilie, macrodactilie asociată cu sindactilie.

megalothymus - megalotimie; hipertrofia timusului.

megaloureter - megaloureter, dilatare congenitală excesivă a ureterului, în general asociată cu cea a bazinei.

* **megaprosopous** - megaprosop, care are o față neobișnuit de mare.

megarectum - megarect, dilatare extremă a rectului.

megaseme - cu indice orbital > 89.

megasigmoid - megasigma, megasigmoid, dilatare extremă a colonului sigmoidian.

megasomia - gigantism.

megasyndrome - dilatare a organelor cavitare.

megaureter - v. **megaloureter**.

meg-many-feet - piciorul cocoșului, *Raminculus repens* L.

megphthalmos - hidroftalmie.

megrim - migrenă.

megrius - proastă dispoziție.

melbom[ani]tis - inflamație a glandelor tarsale.

meiosis - meioză, diviziune reducțională.

melagra - durere musculară în brațe sau

picioare.

melalgia - melalgie, durere într-un membru;

-, **alimentary** - melalgie alimentară, melalgie nutrițională, *burning-feet-sindrome, barashek, chacoleh*, sindromul Gopalan.

melancholia - melancolie, psihoză caracterizată printr-o stare de depresiune intensă, tristețe morbidă, durere morală, delir de culpabilitate, refuz de alimente și obsesia sinucidenței;

-, **acute** - melancolie acută, formă acută de melancolie marcată, suplimentar la semnele obișnuite, prin inapetență, cașexie, insomnie și temperatură subnormală;

-, **agitated** - melancolie agitată;

-, **attonita** - v. **stuporosis melancholia**;

-, **chronic** - melancolie cronică; melancolie prezențială, depresiune de involuție; melancolie de involuție;

-, **with delirium** - melancolie delirantă;

-, **involutional** - v. **chronic melancholia**;

-, **recurrent** - depresiune recurentă (periodică), stare în care accesele de melancolie urmează la intervale relativ regulate;

-, **stuporous** - melancolie stuporoasă, melancolie în care inhibiția motorie este totală, refuzul de alimente constant, bolnavul rămâne deprimat, cu privirea fixă, indiferent la solicitările externe.

melancholiac - melancolic: 1. referitor la melancolie; 2. (subiect) care suferă de melancolie.

melanemesis - melanemă, vomitare cu substanțe negricioase constituite din sânge supus acțiunii sucului gastric.

melanemia - melanemie, prezență a pigmentilor melanici în sângele circulator.

melangeur - tub de sticlă cu bulb la un capăt, utilizat în diluarea sângelui colectat în vederea analizei microscopice.

melanicterus - icter negru, boala Winckel.

melaniferous - care conține melanină sau alt pigment negru.

melanin - melanină, pigment brun închis sau negru, prezent în mod normal în piele, păr, membranele ochiului și patologic în unele tumori (melanoame) și în urină.

melanism - melanism, melanoză, melanopatie, depunere excesivă de melanină în organe și țesuturi;

-, **metallic** - argiriază, argirie.

melanistic - caracterizat prin melanism.

melanoacanthoma - melanoacantom, papilom benign.

melanoameloblastoma - melanoameloblastom, tumoare neuroectodermică melanotică, progonom melanotic.

melanoblast - melanoblast, celulă clară a stratului bazal epidermic, susceptibilă de a produce

melanină.

melanoblastoma - tumoare neuroectodermică melanotică.

melanocarcinoma - melanocarcinom, melanosarcom, melanocitoblastom, melanocitom, tumoare pigmentară.

melanocyte - melanocit, melanoepiteliocit.

melanocytoma - *v.* **melanocarcinoma**.

melanoderm - persoană aparținând rasei negre.

melanoderma - melanodermie, melanoză cutanată;

- , **parasitic** - "boala vagabonzilor", pigmentație brună spălăcită complicată de excoriații, dermatoză apărută la indivizi cu pediculoză;

- , **senile** - pigmentare a pielii la o vârstă înaintată.

melanodermic - relativ la melanodermie.

melanoepithelioma - melanoepiteliom, epiteliom conținând melanină.

melanogen - melanogenă, fiecare din cromogenele indolice incolore precursoare a melaninei și responsabile de înnegrirea la aer a urinei bolnavilor cu melanoame hepatice metastazice.

melanogenemia - prezența precursorului melaninei în sânge.

melanogenesis - melanogeneză, formare de melanină.

melanoglossia - limbă neagră piloasă, glosită superficială hipercheratozică, melanotrichie linguală, hipercheratoză linguală, cheratomicoză linguală, melanoglosie.

melanoid - melanoid, pigment negru asemănător cu melanina.

melanoleukoderma - piele marmorată, piele marmorie, piele de marmură, livedo, *cutis marmorata*.

melanoma - melanom, melanoblastom; tumoare formată de celule capabile să elaboreze melanina;

- , **amelanotic** - melanom malign acromic;

- , **juvenile** - melanom juvenil, nev melanoblastic localizat la față, survenind în perioada prepubertară sub forma unei mici ridicături rotunde bombate, de culoare roză sau cenușie.

melanomatosi - melanomatoză, melanoame multiple în diferite părți ale corpului.

melanomatosus - melanomatos caracterizat prin/sau referitor la melanom.

melanonychia - melanonichie, melonichie, depunere de melanină în unghii; pigmentație în negru a unghiilor.

melanopathy - *v.* **melanism**.

melanophore - melanofor, celulă ce conține melanină.

melanoplakia - melanoplachie, melanoplazie, apariție de plăci pigmentate pe limbă și mucoasă bucală.

melanoptysis - melanoptizie, eliminare de spută neagră în antracoză pulmonară.

melanorrhagia, **melanorrhoea** - melenă, mela-

noragie, evacuare prin anus de sânge negru digerat, amestecat sau nu cu materii fecale, având aspect de gudron.

melanosarcoma - melanosarcom, nevosarcom, sarcom coroidian (melanic).

melanoscirrhus - melanom malign.

melanosis - 1. *v.* **melanism**; 2. metastazare masivă a unui melanom cu apariția și dezvoltarea cașexiei;

- **bulbi** - melanoza globului ocular, anomalie congenitală caracterizată prin prezența unei mari cantități de pigment în ochi (în iris, uvee, scleră);

- **coli** - melanoza colonului, colorație pigmentară neagră a mucoasei colonului;

- **of Dubreuilh**, **circumscribed precancerous** - melanoză circumscriă precancerasă Dubreuilh, lentigo malign, melanoză lenticulară progresivă, sindromul Dubreuilh-Hutchinson;

- **oculi** - *v.* **melanosis bulbi**;

- , **Riehl's** - melanoză belică, melanoză Riehl, pigmentație cervicofacială, boala Riehl.

melanotic - melanotic, relativ la melanoză.

melanotrichia - melanotrichie, hiperpigmentație anormală a părului;

- **linguae** - *v.* **melanoglossia**.

melanotrichous - care are păr foarte negru.

melanotropic - melanotrop, care are afinitate pentru melanină.

melanous - brunet.

melanuresis - *v.* **melanuria**.

melanuria - melanurie, excreție de urină închisă la culoare datorită pigmenților melaninici.

melanuric - referitor la/sau marcat de melanurie.

melasma - *v.* **melanoderma**;

- **addisonii** - boala Addison;

- **gravidarum** - cloasmă gravidică, masca gravidelor, cloasmă uterină, cloasmă ovarioagenă;

- **suprarenale** - boala Addison;

- **universalis** - melanodermie senilă.

melatonin - melatonină, hormon epifizar înrudit cu serotonină; acționează asupra melanocitelor și axei hipofizoovariene.

melena - 1. melenă, scaun ca păcura, melanoragie, evacuare prin anus de sânge negru digerat, amestecat sau nu cu materii fecale, având aspect de gudron; 2. vârsătură ca zațul de cafea;

- **neonatorum** - melena nou-născuților datorată extravazării sângelui în tubul digestiv;

- **spuria** - pseudomelena (*de ex.* a nou-născuților, atunci când sângele vine din mamelonul fisurat al mamei în timpul alăptării);

- **vera** - melenă adevărată.

melenemesis - vârsătură ca zațul de cafea.

melenic - marcat de melenă.

melibiase - melibiază, alfa-galactozidază care poate hidroliza melibioza în galactoză și glucoză.

melibiose - melibioză, alfa-galactozil-glucoză, diholozidă cu structură alfa-galactozidică, formată dintr-o moleculă de glucoză și o moleculă de

galactoză.

melicera, meliceris - 1. chist cu conținut semi-lichid asemănător cu mierea care este compus din celule epiteliale necrozate și grăsimi; 2. vâscos, cleios, lipicios; siropos.

melilot - *Melilotus* L.;

-, **yellow** - sulfină, molotru-galben, *Melilotus officinalis*.

meliodosis - meliodoză, boala Whitmore, boala Fletcher, boală infecțioasă asemănătoare morvei, provocată de *Malleomyces pseudomallei*, manifestată printr-o septicemiemie gravă, cu formare de abcese viscerale diseminate și erupții cutanate veziculo-pustuloase.

melissa - roinița, iarba-stupului, *Melissa officinalis*.

melisotherapy - apiterapie, melisoterapie, tratament cu venin de albină.

melitemia - melitemie, glicemie, prezența oricărui zahăr în sânge.

melitensis - bruceloză, febră ondulantă, febră remitentă simplă, febră tifomalarică.

melitin - melitină, abortină, filtrat al unei culturi de *Brevetia melitensis*, utilizată la depistarea reacției alergice în bruceloză prin intradermoreacție.

melititis - inflamare a obrazului.

melitoptyalism - secreție de salivă care conține glucoză.

melituria - glicozurie, dextrozurie, glicurie, eliminare de monozaharide sau de dizaharide în urină;

- **inosita** - inoziturie.

melituri - referitor la/sau afectat de meliturie.

melitum - preparat farmaceutic folosind mierea ca excipient.

melituria - v. melituria.

melmot-berries - ienupărul, *Juniperus communis* L.

melomelus - țerat, făt cu membre normale și cu membre supranumerare rudimentare.

meloncus - tumoare a obrazului.

melo[no]plasty - 1. operație plastică la obraji, autoplastia feței; 2. chirurgie plastică la nivelul unui membru.

melorheostosis - meloreostoză, osteoză eburnantă monomelică Putti.

melosalgia - durere în membrele inferioare.

meloschisis - meloschizis, fisură congenitală în obraz; v. macrosomia.

melotia - distopie a pavilionului urechii.

member - 1. membru, extremitate; 2. organ;

3. parte a corpului;

-, **virile** - penis.

membrana, membrane - 1. membrană, pătură subțire de țesut care înconjoară o formațiune; înveliș; capsulă; tunică; peliculă; himen; 2. diafragmă; sept; 3. pl. membrane fetale;

-, **abdominal** - peritoneu, sac peritoneal;

-, **accidental** - pseudomembrană, membrană falsă;

-, **adamantine** - *cuticula dentis*, cuticula smalțului, membrana Nasmyth;

-, **adventitious** - 1. tunică adventițială: adventice, adventiție; 2. pl. membrane deciduale, *Caducuae, Deciduae*;

-, **alveolental** - periodonțiu;

-, **arachnoid** - arahnoidă;

-, **basement** - membrană bazală, strat între epitelul și țesutul conjunctiv;

-, **birth** - membrană fetală;

-, **Bogros'serous** - membrană între polul posterior al globului ocular și spațiul Tenon;

-, **brood** - strat germinativ al unui chist hidatic;

-, **Bruch's** - oft. lamă bazală, membrana Bruch;

-, **Brunn's** - membrană hialină a epitelului zonei olfactorii a nasului;

-, **buccopharyngeal** - *embr.* membrană buco-faringiană;

-, **caducous** - v. -, **adventitious**, 2.;

-, **cell** - membrană celulară, citolemă, plas-molemă;

-, **cricothyroid [cricovocal]** - con elastic (la-ringian);

-, **croupous** - membrană difterică;

-, **decidual** - v. -, **adventitious**, 2.;

-, **drum** - membrană timpanică, timpan;

-, **embryonic** - membrană proliferă, membrană germinativă;

-, **endoneural** - neurilemă, neurolemă;

-, **false** - 1. pseudomembrană, membrană falsă;

2. v. -, **croupous**;

-, **germinal** - blastoderm;

-, **glassy** - 1. membrana bazală a unui folicul ovarian vezicular; 2. membrana bazală a unui folicul pilos; 3. pl. membrane hialine ce produc asfixierea nou-născutului;

-, **Henle's fenestrated** - lamelă de țesut elastic ce separă tunica intimă de tunica medie a unei artere sau vene;

-, **hyaline** - v. -, **glossy**;

-, **hyaloid** - membrana corpului vitros, lamă vitroasă;

-, **Jacob's** - stratul de bastonașe și conuri al retinei;

-, **molecular** - filtru de membrană molecular;

-, **mucous** - mucoasă;

-, **nuclear** - cariolemă, cariotecă, membrană nucleară;

-, **oral [oropharyngeal]** - v. -, **buccopharyngeal**;

-, **otolithic** - membrană statolitică, membrană otolitică;

-, **peridental [periodontal]** - v. -, **alveolodental**;

-, **plasma** - v. -, **cell**;

-, **platelet** - membrană trombocitară;

-, **postsynaptic** - membrană postsinaptică;

-, **presynaptic** - membrană presinaptică;

-, **pupillary** - membrana pupilară;

-, **pyogenic** - membrană piogenă;

-, **reticular** - oft. membrană reticulară

-, **round window** - membrana timpanică se-

cundară, membrana ferestrei rotunde, membrana ferestrei cohleare;

-, **schneiderian** - membrana mucoasă a foselor nazale;

-, **Schultze's** - membrana mucoasă oefactorie;

-, **serous** - membrana seroasă, seroasă;

-, **stapedial** - *oto.* membrana scârței;

-, **statoconial** - *v.* -, **otolithic**;

-, **tectorial** - membrana tectorială;

-, **tubular** - perineurium, perinerv;

-, **tympanic** - *v.* -, **drum**;

-, **vestibular** - *oto.* membrana vestibulară (Reissner);

-, **virginal** - himen;

-, **Washendorf's** - ectoplasma unei celule;

-, **Zinn's** - stratul anterior al irisului.

membranectomy - excizie a unei membrane.

membraniform, **membranoid** - asemănător

cu o membrană, membraniform. . .

membranous - membranos, cu membrană.

membrum [*pl. membra*] - membru, mădular al corpului; organ.

memento - memento, amintire.

memory - 1. memorie; amintire; reminiscență;

2. memorie, dispozitiv de stocare (de înmagazinare) a informației; 3. înregistrare;

-, **affect** - memorie emotivă, memorie afectivă, rememorarea unei stări afective în sine, independent de conținutul de idei;

-, **anterograde** - memorie anterogradă, memorie a evenimentelor din trecutul mai îndepărtat, dar nu a celor recente;

-, **disturbed** - memorie tulburată;

-, **eye** - memorie vizuală;

-, **of generation** - informație moștenită;

-, **immunological** - memorie imunologică, capacitatea organismului de a răspunde printr-o reacție imunologică intensă la contactul repetat cu un antigen;

-, **kinesthetic** - memorie chinestezică (senzomotorie), întipărirea și reproducerea unei mișcări, legată cu o activitate musculară anterioară;

-, **long-term** - memorie de lungă durată;

-, **recent** - memorie efemeră, memorie operativă;

-, **remote** - memorie asupra unor evenimente din trecutul îndepărtat;

-, **short-term** - *v.* -, **recent**;

-, **visual** - *v.* -, **eye**.

menacme - perioada din viața unei femei marcată de activitate menstruală.

menadiol - vitamina K_4

menadione - vitamina K_3

menalgia - algodismenoree, algomenoree, menstruație dureroasă.

menarche - menarhă, vârsta primei menstruații.

mend - 1. ameliorare a sănătății; 2. a se însănătoși; a se restabili, a se întrema.

menhidrosis - hemografie prin piele ca formă de menstruație suplimentară.

meningeal - meningian, meningeu, care aparține sau se referă la meninge.

meninges - trei membrane care acoperă creierul și măduva spinării: dura mater, pia mater și arahnoida.

meninginitis - leptomeningită, piarahnită.

meningioma - meningiom, arahnoidendotelom, meningoblastom, meningotelom.

meningism - meningism, apariția semnelor de meningită în lipsa substratului ei morfologic.

meningitis - 1. meningită, inflamația meningelui;

2. leptomeningită, piarahnită;

-, **African** - boala somnului;

-, **alcoholic** - meningită seroasă;

-, **amebic** - meningită amibiană; meningoencefalită amibiană;

-, **basilar** - meningită bazală, meningită la baza creierului;

-, **epidemic cerebrospinal** [**meningococcal**] - meningită meningococică, meningită cerebrospinală epidemică;

-, **listeria** - meningită listerioasă; listerioză;

-, **otitic** - meningită otogenă, meningită otiti(că). **meningoarteritis** - inflamare a arterelor meningeale, meningoarterită.

meningoblastoma - *v.* **meningioma**.

meningocele - meningocele, protruzia meningelor printr-o breșă a cutiei craniene sau a coloanei vertebrale.

meningocephalitis - meningoencefalită, inflamație a meningelor și a creierului.

meningococcal - meningococic.

meningococcemia - meningococemie, febră peteșială;

-, **fulminating** - meningococemie fulminantă, septicemie meningococică supraacută.

meningocortical - relativ la meninge și scoarța cerebrală.

meningocyte - celulă epiteloidă a spațiului subarahnoidian.

meningoencephalitis - meningoencefalită, encefalomeningită, inflamație a meningelor și a creierului.

meningoencephaloccele - meningoencefalocel, protruzia meningelor și a unei părți din creier printr-o breșă a cutiei craniene.

meningoencephalopathy - afectarea encefalului și a meningelor.

meningomalacia - meningomalacie, înmuiere a meningelui.

meningomyelitis - meningomielită, inflamare a tunicilor rahidiene și a măduvei spinării.

meningomyeloccele - meningomielocel, hernie spinală.

meningo-osteophlebitis - inflamare a venelor periostului.

meningopathy - meningopatie, afecțiune a meningelor.

meningoradiculitis - meningo-radiculită, inflamația meningelor rahidiene și a rădăcinilor

nervoase.

meningosis - joncțiune membranoasă/palmată a oaselor craniene la nou-născut.

meningospinal - referitor la meningele rahidiene.

meningovascular - 1. relativ la vasele sanguine ale meningelor; 2. meningo-vascular, relativ la vasele sanguine și meninge.

meninx [*pl. meninges*] - membrană; în special meninge, una din trei membrane care acoperă creierul și măduva spinării: dura mater, pia mater și arahnoidă;

- **fibrosa** - pahimeninge, dura mater;

- **serosa** - arahnoidă;

- **vasculosa** - pia mater.

meniscectomie - meniscectomie, excizia unui menisc articular.

meniscitis - inflamare a unui menisc inter-articular.

menischesis - *v.* **menoschesis**.

meniscocyte - *hemat.* meniscocit, drepanocit.

meniscocytosis - *hemat.* meniscocitoză, drepanocitoză.

meniscus - menisc: 1. formațiune anatomică în formă de lentilă sau inel; 2. lentilă convex-concavă;

-, **articular** - menisc articular, fibrocartilaj interarticular;

-, **converging** - menisc convergent;

-, **positive** - *v.* -, **converging**.

menolipsis - amenoree, încetare temporară a menstruației.

menocelis - erupție maculoasă sau peteșială, observată uneori în timpul amenoreei.

menometrorrhagia - *gynec.* menometroragie, flux menstrual prelungit, depășind ca durată 7 zile.

menopause - menopauză, climacteriu feminin.

menopahnia - *v.* **menarche**.

menoplania - menstruație vicariantă, menoxemie; menstruație neregulată.

menorrhagia - *gynec.* menoragie, hipermenoree, menstruații anormal abundente.

menorrhagia - dismenoree.

menorrhoea - 1. menstruație, flux menstrual; 2. hipermenoree, menoragie.

menoschesis - întârzierea menstruației.

menostasia, **menostasis** - amenoree.

menostaxis - menstruație excesiv prelungită.

menothermal - relativ la valuri/bufeuri de căldură (în sindromul climacteric).

menouria - eliminare de sânge menstrual prin fistula utero-vezicală.

menoxenia - dismenoree.

menses - menstruație, flux menstrual.

menstrual - menstrual.

menstruate - a avea menstruație.

menstruation - 1. menstruație, flux menstrual; 2. ciclu estral, ciclu menstrual, ciclu ovarian, ciclu uterin, ciclu sexual;

-, **anovular** [**anovulatory**] - ciclu anovulator,

ciclu monofazic;

-, **delayed** - menstruație tardivă;

-, **difficult** - dismenoree;

-, **retained** - hematocolpos;

-, **retrograde** - menstruație retrogradă, menstruație regurgitantă, pătrunderea sângelui menstrual în trompa uterină;

-, **supplementary** - menstruație suplimentară din proliferări endometrioidice;

-, **supressed** - lipsă a menstruației;

-, **vicarious** - menstruație vicariantă, menoxemie.

mensual - lunar.

mensuration - măsurare, determinare a parametrilor/dimensiunilor.

mentagra - sicozis, foliculită profundă cu localizare la barbă și mustață.

mental - 1. mintal, mental; intelectual; spiritual; 2. psihic; 3. mentonier, submental, referitor la bărbie;

4. *pl.* capacități intelectuale, dezvoltare mintală, dezvoltare intelectuală;

- **affection** - boală psihică;

- **fog** - confuzie mintală, uneori asociată cu o amnezie retrogradă totală;

- **patient** - bolnav (alienat) psihic (mintal);

- **specialist** - psihiatru.

mentalis - mușchiul mentonier.

mentality - 1. *v.* **mental**, 4.; intelect; 2. activitate psihică; psihic; 3. mentalitate; fel particular de a gândi și de a reacționa.

mentation - proces mintal; proces de gândire; muncă intelectuală; stare de spirit.

mentimeter - metodică de determinare a capacităților intelectuale.

mentism - *psih.* mentism, menticism, aflux de idei.

mentofrontal - frontomentonier (relativ la o proiecție radiografică).

mentohyoid - geniohioid, relativ la bărbie și osul hioid.

menton - punct craniometric, cel mai jos punct al bărbiei.

mephitic - fetid, rău-mirositor; nociv; vătămător; toxic.

mephitis - emanație rău-mirositoare; fetiditate.

meralgia - durere în coapsă; sciatică, radiculită lombosacrală;

- **paresthetica** - sindromul Roth-Bernhardt, nevralgia nervului femurocutanat.

mercurial - 1. mercurial, mercuric; cu mercur. de mercur; 2. preparat mercurial; sănuri de mercur utilizate ca medicamente; alifie mercurială; 3. iute, vioi, ager; nestatornic; schimbător, inconstant; 4. abil.

mercurialism - mercurialism, intoxicație cronică cu mercur.

mercurialization - mercurializare, tratament cu preparate mercuriale.

mercury - mercur, argint viu;

-, **dental** - mercur pentru plombă de amalgam.

merergasia - amer. merergazie, tulburare parțială a comportamentului; alterare parțială a comportamentului.

meristic - simetric; legat în special de simetria unor structuri organice.

meristoma - meristem, citoblastom, tumoră malignă nediferențiată.

meroacrania - meroacranie, absență congenitală a unei porțiuni de craniu.

merocele - hernie femurală, hernie crurală.

merocyte - merocit, nucleul spermatozoidului pătruns în ovul în momentul fecundării, fără a se contopi cu nucleul ovulului; nucleu vitelin.

merodiastolic - parțial diastolic; referitor la o parte din diastola cardiacă.

merogenesis - merogeneză, reproducere pe calea segmentării.

meromicrosomia - micșorare anormală a unei părți a corpului, meromicrosomie.

meropia - orbire incompletă.

meroscopy - auscultarea unor anumiți componenți ai ciclului cardiac.

merosmia - merosmie, percepere deficitară a culorilor.

merotomy - merotomie, segmentare, împărțire pe segmente.

mesad - relativ la planul median al unui organ sau al corpului.

mesangium - hist. mezangiu, membrană fină care ajută la sprijinirea ansei capilare în glomerulul renal.

mesaortitis - mezaortită, inflamare a tunicii medii aortice.

mesaraic, mesareic - mezenteric.

mesarteritis - mezarterită, inflamarea tunicii musculare (vasculare medii) a unei artere.

mesaticephalic - relativ la mezencefal (creierul mijlociu).

mescaline - mescalină, substanță psihedelică, extrasă din cactusul *Lophora*.

mesectic - despre un specimen de sânge la saturație normală în oxigen, la o presiune anumită.

mesencephal, mesencephalon - 1. mezencefal, creierul mijlociu; 2. veziculă cerebrală (encefalică) mijlocie.

mesenchyma, mesenchime - embr. mezenchim, țesut mezenchimat, porțiune a mezodermului alcătuită din țesut conjunctiv embrionar din care se formează toate țesuturile conjunctive ale corpului.

mesenchymoma - mezenchimom, tumoră de origine mezenchimatosa;

-, **benign** - mezenchimom benign, hamartom mezenchimal, fibrolipoangiomiom.

mesenteric - mezenteric, mezenterial, mezararic.

mesenteriolum - mezo, mezent.

mesenteriorrhaphy - suturarea mezoului.

mesenteritis - mezenterită, inflamare a mezenterului (a mezoului);

-, **retractile** - mezenterită retractilă, afecțiune caracterizată prin leziuni cicatriceale ale mezenterului cu retractarea acestuia, fapt care antrenează ocluzia intestinală.

mesentery - mezo, mezent.

mesh - 1. pl. rețea; 2. priză; 3. angrenaj, cuplare; 4. a (se) angrena, a (se) cupla.

meshwork - structură areolară;

-, **trabecular** - rețea trabeculară

mesial - mezial, median, mijlociu; spre linia mediană a arcului dentar.

mesioclination - deviere (deplasare) mezială (dentară).

mesioclusion - îngustarea arcului dentar al mandibulei.

mesiodens - dinte suplimentar de mici dimensiuni aflat între dinții incisivi centrali.

mesio-occlusion - 1. ocluzie anterioară, ocluzie sagitală; mușcătură anterioară, mușcătură progenică, ocluzie dentară progenică, ocluzie dentară mezializată; 2. v. mesioclusion.

mesioversion - deviere (deplasare) medială (dentară).

mesmerism - mesmerism, hipnotism; hipnoză; catalepsie, flexibilitate ceroasă; letargie, moarte aparentă.

mesmerist - hipnotizator.

mesoappendix - mezoapendice, mezoal apendicelui vermiform.

mesoblast - embr. mezoderm, mezoblast.

mesobronchitis - mezobronșită, inflamare a structurilor musculare a bronhiilor.

mesocardia - mezocardie, poziție atipică a inimii cu apexul pe linia mediană a toracelui.

mesocardium - embr. mezocard, membrană care leagă tubul cardiac la peretele toracic și la intestin.

mesocaval - cavo-mezenteric (*de ex.* despre o anastomoză).

mesocoecum - mezocec, repliu peritoneal care, în unele cazuri, leagă cecul cu fosa iliacă dreaptă.

mesocephalic - 1. relativ la creierul mijlociu (mezencefal); 2. care are un cap de lungime medie.

mesocolon - mezocolon, repliu peritoneal care leagă colonul cu peretele abdominal posterior.

mesocuneliform - al doilea os cuneliform, osul cuneliform intermediar.

mesoderm - v. mesoblast.

mesodesma - ligamentul lat al uterului, ligamentul larg al uterului.

mesodont - cu dinți de lungime medie.

mesogaster - mezogastru: 1. regiunea mezo-gastrică; 2. mezogastru embrionar.

mesogenic - de virulență medie (relativ la tulpina unui microorganism).

mesoglia - mezogleie, microglie, parte componentă a neurogliei; oligodendroglie.

mesogluteus - mușchiul fesier mijlociu.

mesoileum - mezenterul ileusului.

mesojejunum - mezojejun, mezenterul

jejunului.

mesolepidoma - tumoare din mezoteliu embrionar.

mesolobus - anat. corpul calos.

mesomere - blastomer de dimensiuni mijlocii.

mesomerism - mezomerie, mezomerism, fenomen de oscilare a structurii unei molecule între formele ei izomere electronice; stare intermediară.

mesometritis - miometrită.

mesometriu - 1. mezometru, parametru, baza ligamentului larg; 2. miometru.

mesomorph - persoană de înălțime medie și normal proporționată.

mesonephroma - mezonefom, carcinom clarocelular, cancer mezonefrogen, neoplasm ovarian.

mesonephros - mezonefros, corpul Wolff, arhinefron.

mesoneuritis - nevrită interstițială caracterizată prin inflamația țesutului conjunctiv al fibrelor nervoase.

mesopexy - fixare a mezenterului.

mesophele - bacterie mezofilă, bacterie ce se dezvoltă optimal la 25°-40° grade C.

mesophlebitis - mezoflebită, inflamare a tunicii medii a unei vene.

mesophragma - hist. mezofragmă, linia M.

mesophryon - glabelă, punct antropometric, cel mai proeminent punct de pe linia mediană a osului frontal.

mesorchium - 1. mezoul testiculului fetal prin care acesta este atașat de mezonefros; 2. cută a peritoneului la adulți între testicule și epididim.

mesorectum - înveliș peritoneal al părții superioare a rectului.

mesorrhachischisis - rachischizis incomplet, spina bifida parțială.

mesorrhaphy - suturare a mezoului.

mesorrhine - cu nas de lățime normală.

mesosalpinx - mezosalpinx, mezoul trompei uterine, aripioara superioară a ligamentului larg.

mesoscope - lupă.

mesosigmoid - mezosigmoid, cută a peritoneului cu care flexura sigmoidă este atașată de peretele abdominal posterior.

mesosigmoiditis - mezosigmoidită, inflamare a mezocolonului sigmoid.

mesosomia - nivel mediu al dezvoltării fizice; înălțime medie.

mesostenium - mezenter.

mesosternum - corpul sternului.

mesosyphilitis - sifilis secundar.

mesotarsal - 1. relativ la porțiunea mediotarsului; 2. relativ la joncțiunile/articulațiile oaselor tarsiene între ele.

mesotendineum - mezotendon, unul din pliurile seroase care unesc cu fața profundă a tendoanelor flexorilor degetelor, foițele parietală și viscerală a tecii sinoviale digitale.

mesothelioma - mezoteliom, celoteliom, tu-

moare malignă derivată din țesut mezotelial (al membranelor seroase: pleura, pericard, peritoneu);
- **of meninges** - meningiom, arahnoidoteliom, meningoblastom, meningoteliom.

mesothelium - mezoteliu, strat de celule epiteliale care căptușește suprafața internă a membranelor seroase.

mesotropic - orientat spre planul/secțiunea mediană.

metabasis - modificare a simptomelor sau a evoluției unei boli.

metabiose - metabioză, simbioză în care numai unul dintre organisme este beneficiar.

metabolic - metabolic, referitor la metabolism.

metabolimeter - metabolimetru, metabolismograf, instrument pentru estimarea metabolismului bazal.

metabolimetry - estimarea (aprecierea) metabolismului bazal.

metabolism - metabolism, ansamblul proceselor nutritive de asimilație și dezasimilație care are loc în organismul viu;

-, **analytic** - dezasimilare, catabolism;

-, **basal** - metabolism bazal;

-, **constructive** - anabolism; asimilare, asimilație;

-, **destructive** - dezasimilare, catabolism;

-, **energy** - metabolism energetic, schimburi energetice;

-, **fat** - metabolism lipidic;

-, **intermediary** - metabolism intermediar;

-, **respiratory** - metabolism gazos, schimb gazos, schimb respirator;

-, **resting** - metabolism bazal;

-, **retrograde** - dezasimilare, catabolism;

-, **substance [synthetic]** - anabolism, asimilare.
metabolite - metabolit, produs metabolic intermediar.

metabolizable - care se transformă pe parcursul (derulării) metabolismului.

metabolopathy - tulburare a metabolismului.

metacarpal - 1. os metacarpian; 2. metacarpian, referitor la metacarp.

metacarpophalangeal - metacarpo-falangian, referitor la metacarp și la falange.

metacele, **metacelia** - *t. Inv. embr.* celom, cavitate celomică, cavitatea corpului, metacelom.

metachromasia, **metachromatism** - *hist.* metacromazie, situație în care celulele nu se colorează corect cu colorantul utilizat.

metacone - metacon, tuberozitate/tubercul buco-distal a(l) molarului maxilar superior.

metaconid - metaconid, tuberozitate/tubercul lingvo-metadian a(l) molarului mandibular.

metacyesis - sarcină extrauterină, sarcină ectopică.

metaduodenum - parte a duodenului care se află mai distal de ampula Vater (papila mare a duodenului).

metadysentery - afecțiune asemănătoare cu dizenteria, dar fără puroi și sânge în scaun, cauzată

de *Bacillus ceylanensis* A și B, *B. metadysentericus*.
metagrippal - postgripal.
metaicteric - care se observă ca sechelă a icterului.
metainfective - postinfecțios.
metakinesia, metakinesis - *citol.* metachinezie, separarea celulelor nou-formate prin mitoză.
metal - metal;
 -, **Babbitt** - *stom.* aliaj de antimoniu, cupru și cositor;
 -, **d'Arcet's** - *stom.* aliaj de plumb, bismut și cositor;
 -, **Rose's** - *stom.* aliaj de bismut, plumb și cositor.
metallergy - metalergie, predispoziția unui organism de a da o reacție alergică ca răspuns la acțiunea unor agenți nespecifici.
metalloenzyme - metaloferment, metaloenzimă.
metallophilic - metalofil (*de ex.* despre o celulă).
metallophobia - metalofobie, teamă morbidă de obiecte metalice.
metallotherapy - metaloterapie, tratament al unor nevroze prin aplicarea externă a unor discuri metalice.
metal-sol - suspensie coloidală de particule metalice.
metamorphopsia - *oft.* metamorfopsie, dismorfopsie.
metamorphosis - 1. metamorfoză, modificare de formă, structură sau funcție; transformare; 2. degenerare;
 -, **fatty** - apariție a unor incluziuni de grăsime în citoplasma celulelor;
 -, **retrograde** - catabolism, dezasinilare.
metamyelocyte - metamielocit.
metanephros - *embr.* metanefros, rinichi secundar, rinichi definitiv, rinichi permanent, rinichi pelvian.
metaneutrophil - metamielocit neutrofil.
metanucleus - nucleul ovulului fecundat.
metaphysis - metafiză, extremitate a diafizei unui os lung la unirea cu epifiza.
metaphysitis - metafizită, inflamare a metafizei.
metaplasia - metaplazie, transformarea unui tip de țesut adult în altul;
 -, **apocrine** - modificarea epiteliului acinului glandei mamare, cauzând asemănarea ei cu o glandă sudoripară;
 -, **autoparenchymatous** - metaplazie auto-parenchimatoasă;
 -, **myeloid** - metaplazie mieloidă;
 -, **squamous** - metaplazie pavimentosă.
metapneumonic - postpneumonic.
metapophysis - apofiză (vertebrală) mastoidă.
metapore - apertură mediană a celui de al patrulea ventricul al creierului.
metapyretic - postfebril.
metarteriole - metarteriolă, capilar arteriolar.

capilar joncțional, precapilar.
metarubricyte - eritroblast ortocromatofil.
metastable - de stabilitate nesigură; instabil.
metastasis - metastază; metastazare; diseminare;
 - **ad nervos** - tulburare nervoasă a funcției unui organ;
 -, **biochemical** - conversie (transmutație) antigenică a unui țesut;
 -, **brain** - metastază cerebrală;
 -, **calcareous** - metastază calcică (calcară);
 -, **crossed** - trecere/metastazare paradoxală prin gaura ovală neobliterată;
 -, **direct** - metastază ortogradă;
 -, **distant** - metastază la distanță;
 -, **implantation** - metastază prin implantare;
 -, **lymphgland** - metastază în ganglion limfatic;
 -, **paradoxical** - 1. v. -, retrograde; 2. v. -, **crossed**;
 -, **retrograde** - metastază retrogradă, ce apare în direcția inversă curentului firesc sanguin sau limfatic;
 -, **transplantation** - metastază de transplantare.
metastazise - a da metastaze.
metastatic - metastatic, de metastază.
metasternum - apendicele xifoid, procesul xifoid.
metastructure - ultrastructură, structură ultramicroscopică.
metasyphilis - stare cauzată de sifilis ereditar sau congenital, fără leziuni locale; sifilis tardiv.
metatarsal - metatarsian.
metatarsalgia - metatarsalgie, boala Morton, nevralgie metatarsiană Morton.
metatarsophalangeal - metatarso-falangeal, care se referă la metatars și la falangele piciorului.
metatarsus - metatars, segmentul mijlociu al piciorului format din 5 oase metatarsiene;
 - **atavicus** - picior atavic (cu scurtarea primului os metatarsian);
 - **latus** - platipodie transversă, antepicior plat, picior plat transvers;
 - **varus** - metatars var, deformitate congenitală în care antepiciorul este răsucit astfel încât calcă numai pe marginea sa externă, planta privind median.
metathalamus - *anat.* metatalamus, ansamblul format din patru corpi geniculați lateral și medial ai diencefalului.
metathesis - 1. deplasare, translocație; 2. metabolism, reacție metabolică; reacție de schimb.
metecios - care parazitează.
metencephal - rombencefalul, creierul posterior, metencefalul.
metencephalic - relativ la metencefal.
metencephalon - v. **metencephal**.
meteorism - meteorism, acumulare de gaze în tractul gastro-intestinal.
meteoropathology - meteoropatologie, parte a cimatopatologiei, ce studiază meteoropatiile.

meteoropathy - meteoropatie, stare șubredă a sănătății datorată schimbării vremii.

meteorotropic - meteorotrop (despre bolile cauzate de condițiile meteo).

meter - 1. dispozitiv de măsură; contor; dozator; 2. a măsura; a doza;

- , **audio-noise** - fonometru, sonometru;
 -, **blood-flow** - flowmetru;
 -, **blood-loss** - dispozitiv pentru estimarea cantității/gradului pierderii de sânge;

- , **contamination** - radiometru;
 -, **dosage [dose(-rate)]** - dozimetru de ionizare;
 -, **fall-out** - dispozitiv de măsură a intensității radiației de la precipitațiile radioactive;

- , **height** - antropometru, taliometru;
 -, **hemoglobin** - hemoglobinometru, hemometru;
 -, **light** - luxmetru;

- , **noise** - fonometru, sonometru;
 -, **pH** - pH-metru;
 -, **pocket** - dozimetru de buzunar;
 -, **pulse rate** - pulsotahometru, pulsotahimetru, cardiotahtometru;

- , **radiation** - radiometru; contor de radiație;
 -, **rate** - intensimetru;
 -, **recording** - autoinscripator, dispozitiv de măsură cu înregistrare automată;

- , **respiration gase** - gazometru, contor de aer inspirat;

- , **solar radiation** - actinometru;
 -, **sound pressure level** - dispozitiv de măsurare a nivelului presiunii acustice;

- , **ventilation** - spirometru;
 -, **X-ray intensity** - roentgenodozimetro.

metergasia - modificare de funcție, merergazie, cachergazie.

metering - 1. măsură, măsurare, măsură cantitativă; 2. care măsoară, care dozează; 3. de măsurat, de măsură.

methedrine - metedrină, stimulent nervos cu acțiune similară amfetaminei.

metheme - hematină.

methemoglobin - methemoglobină, hemo-globină, ferihemoglobină;

- , **cyanide** - cianmethemoglobină.

methemoglobinemia - methemoglobinemie, prezență a methemoglobinei în sângele circulator;

- , **enterogenous** - methemoglobinemie secundară (dobândită);

- , **primary** - methemoglobinemie primară (congenitală).

methemoglobinuria - methemoglobinurie, prezență a methemoglobinei în urină.

methenamine - urotropină, hexametil-entetramină.

methionine - metionină, tiaminoacid mono-aminomonocarboxilic (factor lipotrop).

methmyoglobin - metmioglobină.

method - 1. metodă; procedeu, manevră, probă; 2. sistem; organizare; ordine;

- , **agar** - metoda cu reactive imobilizate în agar-

agar;

- , **agar-diffusion** - metoda de imunodifuziune în gel de geloză;

- , **agar-disk** - *micr.* metoda cu discuri, procedură de testare a eficienței unor antibiotice;

- , **Ahlfeld's** - metoda de determinare a duratei sarcinii prin măsurarea lungimii ovoidului fetal;

- , **air dent** - metoda de polizare a dinților prin proiectare de abraziți cu ajutorul aerului comprimat;

- , **Anel's** - legare a unei artere deasupra unui anevrism;

- , **Antyllus'** - legare/ligatură a unei artere deasupra și sub anevrism, urmată de incizie și golire a sacului;

- , **Apostoli's** - tratament al fibrozei uterine prin electroliză;

- , **Baccelli's** - tratament al tetanosului prin injecții zilnice subcutanate de acid fenic;

- , **Bier's** - 1. anestezie venoasă; 2. anestezie spinală; 3. tratament al unor condiții chirurgicale prin provocare artificială de hiperemie;

- , **bleaching** - 1. metodă de înălbire; 2. metodă de decolorare/de sporire a transparenței;

- , **Bobroff's** - tratament al chistului hepatic prin incizie și îndepărtare a membranei învelitoare, urmată de sutura inciziei și închiderea abdomenului fără lavaj sau drenaj;

- , **Brasdor's** - tratament al anevrismului prin ligatura arterei sub anevrism;

- , **Buist's** - metoda de resuscitare a unui nou-născut cu simptome de asfixie;

- , **cathartic** - metoda catarsisului;

- , **Chervin's** - metodă de tratare a bălbăielii;

- **of choice** - metoda preferabilă;

- , **Ciniselli's** - tratamentul anevrismului prin galvanopunctură;

- , **closed-plaster** - tratament prin (aplicarea unui) pansament ghipsat ocuziv;

- , **Coffey Himber** - tratament al cancerului prin injecții subcutanate de extras de cortex suprarenal;

- , **Coronaro's** - menținere a sănătății prin abținere severă de la consum de pâine, carne și vin;

- , **damp pad** - metoda foitelor umede de filtru (pentru depistarea larvelor de anchilostomă și alte nematode);

- , **dark field** - microscopie în câmp întunecat;

- , **dialysis equilibrium** - metoda dializei echilibrate;

- , **dilution** - metoda de diluare a colorantului (pentru determinarea volumului sanguin total);

- , **disk sensitivity** - v. -, **agar disk**;

- , **double-blind** - metoda dublu-orb;

- , **double staircase** - cercetarea capacității de adaptare a ochiului;

- , **double swallow** - *radiol.* metoda înghițituri duble;

- , **draw-over** - narcoză inhalatorie cu utilizarea unui volatilizator termocompensator;

- , **dye dilution** - v. -, **dilution**;

- , **enrichment** - *micr.* metoda de îmbogățire;
- , **epidermic** - probă cutanată, cutireacție;
- , **family set** - metoda grupelor de familie;
- , **floating** - metoda flotației;
- , **of forced diuresis** - metoda diurezei forțate;
- , **freeze-etching** - metoda de congelare-impregnare, metoda "replicilor";
- , **freeze-substitution** - metoda de congelare-substituire;
- , **freeze-thawing** - metoda de congelare-dezghețare;
- , **freezing-drying** - liofilizare, criodesicare;
- , **Frenkel's** - tratament al ataxiei în *tabes dorsalis* prin exerciții fizice;
- , **gel-diffusion** - metoda de difuziune în gel;
- , **Graupner's** - test de suficiență a miocardului;
- , **gravimetrie** - metoda de analiză gravimetrică;
- , **immunoglobulin-enzyme bridge** - metodă indirectă "în punte" de analiză imunohistochimică;
- , **indicator-dilution** - metoda de dizolvare a indicatorului (în determinarea volumului sanguin total);
- , **Kittel's** - dispersare a depozitelor din articulațiile gutoase prin masaj;
- , **Klapp's** - tratament al scoliozei prin exerciții fizice;
- , **Kneip** - hidroterapie;
- , **Laborde's** - tracțiune ritmică aplicată limbii (15-17 ori pe minut) pentru stimularea centrului respirator în cazuri de asfixie sau moarte aparentă;
- , **Ling's** - practica gimnasticii suedeze, fără aparate speciale;
- , **Mojon's** - injecție de apă rece acidulată în vena ombilicală pentru a se ușura expulzarea placentei;
- , **mouth-to-mouth** - respirație artificială gură la gură;
- , **Neumann's** - anestezie locală în chirurgia urechii prin injecție sub perioară a unei soluții de cocaină și adrenalină;
- , **Pachon's** - cardiografie realizată cu pacientul întins pe partea stângă;
- , **plaque** - metoda de hemoliză locală în gel (pentru numărarea celulelor producătoare de anticorpi);
- , **plaque-forming** - metoda de formare a plăcilor (la numărarea virusului);
- , **of plaque-forming cells** - metoda celulelor ce formează plăci;
- , **plate culture** - metoda de cultivare în cutie/pe placă;
- , **rapid test** - metodă rapidă;
- , **reference** - metoda-etalon a unei cercetări de laborator;
- , **roll-bottle** - metoda de cultivare în retortă rotativă;
- , **roll-tube** - metoda de cultivare în eprubete rotativă;
- , **Scarpa's** - tratamentul anevrismului arterial prin ligatura arterei;
- , **semicontinuous** - metodă semicontinuuă de cultivare a microorganismelor;
- , **of serial dilution** - metoda diluțiilor în serie;
- , **shallow pan** - metoda de cultivare (a microorganismelor) în cuve;
- , **silver** - *hist.* metoda de impregnare cu argint;
- , **stripping film** - *micr.* metoda peliculei cu un strat mobil;
- , **"submerger culture"** - *micr.* metoda culturii submersionate; metoda fermentării inferioare;
- , **"surface culture"** - *micr.* metoda culturii superficiale;
- , **swab-weighing** - metodă gravimetrică de estimare a pierderii de sânge (cântărind șervețelele);
- , **tracer** - metodă indicatoare, metoda atomilor marcați;
- , **wire-loop** - metoda ansei de sârmă (în autoradiografie);
- , **Wilm's** - prostatectomie perineală prin incizie laterală;
- , **Zeller's** - tratament al meningitei prin insuflare subarahnoidă de acetilenă.
- , **methodical** - 1. sistematic 2. metodic 3. ordonat.
- , **methodize** - a pune în ordine, a aranja; a clasa, a sistematiza.
- , **methoxyflurane** - metoxifluran, pentran, (substanță anestezică).
- , **methylene** - metilen;
- , **blue** - albastru de metilen (colorant tiazinic);
- , **green** - verde de metilen;
- , **white** - formă redusă și încoloră a albastrului de metilen.
- , **methylepsia, methylmania** - 1. dipsomanie; acces de beție 2. hiperexcitabilitate în urma intoxicației alcoolice.
- , **methysis** - otrăvire, intoxicație.
- , **metopagus** - gemeni uniți la frunte.
- , **metopic** - metopic, relativ la frunte sau la partea anterioară a craniului.
- , **metopion** - metopion, punct craniometric; punctul de intersecție a liniei mediene și liniei ce unește cele mai proeminente puncte ale tuberculilor frontali.
- , **metopism** - metopism, persistența suturii frontale (metopice) la adulți.
- , **metopodynia** - durere de cap în zona frunții.
- , **metopon** - partea anterioară a lobului frontal al creierului.
- , **metopoplasty** - chirurgie plastică sau reparatorie a pielii sau a osului frontal.
- , **metovum** - ovul înconjurat de materie nutritivă.
- , **metoxenous** - relativ la un parazit cu două cicluri existențiale, petrecute la gazde diferite.
- , **metra** - uter.
- , **metralgia** - histeralgie, metralgie, durere uterină.
- , **metranemia** - ischemie locală a uterului.
- , **metratomy** - metratomie, histerotomie.
- , **metratonia** - atonie a pereților uterului după

- naștere.
- metrauxe** - hipertrofie a uterului.
- metrectasia** - dilatare a uterului.
- metrectomy** - histerectomie, extirpare a uterului.
- metrectopia** - deplasare a uterului.
- metreurynter** - *obst.* metreurinter, histere-urinter, balon uterin de cauciu.
- metreurysis** - *obst.* metreuriză, introducerea metreurinterului în cavitatea uterină.
- metria** - metrită *post-partum*.
- metriocephalic** - cu dimensiuni proporționale ale capului (indexul 72-75).
- metriocephaly** - metriocefalie, cutie craniană în care arcul vertexului este moderat în înălțime.
- metritis** - metrită, inflamare a uterului.
- metrocampsis** - flexie (flexiune) a uterului.
- metrocele** - histerocel, metrocel, hernie a uterului.
- metroclyst** - irigator uterin.
- metrocolpocel** - prolaps uterin și vaginal, histero-colpotoză.
- metrocystosis** - formare de chist(uri) uterin(e).
- metrocyste** - celulă-mamă, celulă de origine, metrocit.
- metro dynamometer** - instrument pentru măsurarea puterii contracțiilor uterine.
- metrodynia** - v. **metralgia**.
- metrography** - metrografie, histerografie, radiografia uterului.
- metromalacia** - metromalacie, slăbire patologică a țesuturilor uterine.
- metroparalalus** - atonie uterină.
- metropathic** - relativ la boile uterine.
- metropathy** - boală uterină.
- metroperitonitis** - 1. peritonită ca urmare a inflamației uterine; 2. perimetrită.
- metropexy** - fixare a uterului.
- metrophlebitis** - inflamare a venelor uterine, de obicei, după naștere.
- metroplasty** - metroplastie, histeroplastie, chirurgie plastică la uter.
- metroptosis** - metroptoză, histeroptoză, prolaps al uterului.
- metrorrhagia** - metroragie, hemoragie uterină aciclică.
- metrorrhinea** - eliminare de puroi sau mucus din uter.
- metrorrhexis** - ruptură uterină, histerorexis.
- metrorthisis** - corecția poziției uterului.
- metrosalpingitis** - metrosalpingită, inflamare a uterului și a trompelor uterine.
- metrosalpingography** - *radiol.* metrosalpingografie, histerosalpingografie.
- metrosclirrhus** - schir (cancer fibros) al uterului.
- metroscope** - histeroscop, endoscop pentru cercetarea cavității uterine.
- metrostaxis** - hemoragie uterină slabă, dar continuă.
- metrosteresis** - v. **metrectomy**.
- metrypercinesia** - hiperchinezie uterină; naștere accelerată.
- metryperemia** - hiperemie a uterului.
- metryperesthesia** - hiperestezie a uterului.
- metryperkinesis** - hiperchinezie uterină; naștere accelerată.
- metrypertrophia** - hipertrofie a uterului.
- micrencephalia** - microencefalie, micime anormală a creierului.
- micrencephalon** - 1. v. **micrencephalia**; 2. cerebelul.
- microaerophilic** - microaerofil, parțial aerob (despre microorganisme).
- microaerosol** - microaerosol, suspensie în aer de particule submicronice.
- microaerotonometer** - microgazoanalizator, instrument pentru estimarea concentrației de gaze în sânge.
- microaggregates** - microagregate de elemente figurate ale sângelui.
- microanalysis** - microanaliză, analiză microchimică.
- , X-ray** - roentgenomicroanaliză.
- microanalyzer** - microanalizator.
- microanatomical** - histologic.
- microanatomist** - histolog, histologist.
- microanatomy** - histologie, anatomie microscopică.
- microaneurism** - microanevrism, anevrismul unui vas sanguin mic.
- microangiopathy** - microangiopatie, afectarea unor vase sanguine mici.
- microangiopathy** - capilaroscopie.
- microassay** - microanaliză, analiză de microprobă.
- microautoradiography** - microautoradiografie (a speciimenelor histologice și citologice).
- microbe** - microb, microorganism, organism microscopic invizibil cu ochiul liber.
- microbeam** - microrază, microfascicul.
- microbial** - microbial referitor la/sau cauzat de microb.
- microbialallergy** - sensibilitate sporită la factorul microbial.
- microbicidal** - bacteriocid, care distruge microbii.
- microbicide** - bacteriocid, substanță (agent) bactericidă.
- microbid** - *derm.* microbidă, pioalergidă, bacteridă, reacție alergică cutanată la o infecție bacteriană superficială.
- microbiemia** - bacteriemie; septicemie.
- microbiology** - microbiologie, știință care se ocupă cu studiul microbilor;
- , **food** - microbiologie alimentară;
 - , **space** - microbiologie cosmică;
 - , **water** - microbiologia apei; microbiologia bazinelor de apă.
- microbiosis** - 1. infecție microbială; 2. viață scurtă.

- microbiotic** - de origine microbiană.
microbism - infecție microbiană, microbism.
microblepharia, microblepharism, microblepharon - microblefaron, pleopă cu mărirea verticală extrem de mică.
microbody - *hist.* microcorp, peroxizom.
microbrachia - microblaxie, dezvoltare incompletă a brațelor.
microbrachius - *terat.* făt cu brațe rudimentare.
microbrenner - microcauter electric, electrocoagulator cu electrod foarte ascuțit.
microburner - microarzător.
microcardia - microcardie, inimă de dimensiuni foarte mici.
microcentrum - centrozom, centrosferă, centru celular, citocentru, centru de diviziune.
microcephalic - microcefalic, relativ la/sau care suferă de microcefalie.
microcephalism, microcephaly - microcefalie, nanocefalie, micime anormală a creierului.
microcheilla - microcheilie, micime anormală a buzelor.
microcinematography - microfilmare (metodă de cercetare a proceselor biologice);
 -, **time-lapse** - microfilmare încetinită.
microcirculation - microcirculație.
microclyster - microclismă.
micrococcus - micrococ, microorganism gram-positiv din familia *Micrococcaceae*, rar patogen.
microcolon - microcolon, colon extrem de scurt.
microcoria - pupilă extrem de mică, microcorie, contracție congenitală a pupilei.
microcornea - microcornee, cornee de diametru foarte mic.
microcyst - microchist, stadiu de latență al bacteriilor nesporifere.
microcyte - microcit, eritrocit cu diametrul sub 5 microni.
microcythemia, microcytosis - microcitoză, microcitemie, prevalarea microcitelor în numărul total de eritrocite.
microdactylla, microdactyly - microdactilie, degete foarte mici.
microdentism - microdentism, microdonție, nanism dentar, dinți de dimensiuni foarte mici.
microdissection - microdisecție, microchirurgie, intervenție chirurgicală practică cu ajutorul microscopului pe o structură vie foarte mică.
microdontia - *v.* **microdentism**.
microencapsulation - microcapsulare, includerea substanțelor medicamentoase în microcapsule.
microentry - bloc local (pe electrocardiogramă).
microenvironment - micromediu, mediu microscopic.
microestimation - microanaliză, metodă microanalitică.
microfilaria - microfilaria, larvă de *Filaria*;
 -, **unsheathed** - microfilarie fără coif/capușon.
microflora - microfloră, floră microbiană.
microgastria - microgastrie, stomac de dimensiuni foarte reduse.
microgenia - microgenie, față de pasăre, mandibulă foarte mică.
microgerm - microorganism, microb.
microglia - mezoglie, microglie, celule Hortega.
microgliocyte - microglocit, histocit medular, macrofag glial, celule microgliale, celule Hortega.
microglossia - microglosie, limbă foarte mică.
micrognathia - micrognație, brahignație, maxilar de dimensiuni reduse (în special cel superior).
microgonioscopy - microgonioscopie, gonio-bjomicropscopie, metodă de cercetare a unghiului iridocornean.
micrography - **1.** *psih.* micrografie, scris anormal de mărunț; **2.** cercetare microscopică.
microincineration - microincinerare, microspodografie.
microincision - microincizie, incizie mică; micropuncție (distrugearea organoizilor celulari cu un fascicul laser).
microinvasion - stadiu inițial de creștere infiltrativă a unei tumori.
microkymatotherapy - terapie cu microunde.
microkylens - lentilă corneană (de contact).
microlithiasis - microlitiază, prezența în organism a multipilor calculi mici.
 -, **pulmonary alveolar** - microlitiază alveolară, microlitiază alveolară pulmonară.
micromania - **1.** micromanie, convingere morbidă a bolnavului că dimensiunile corpului său capătă proporții mici; **2.** delir de automutilare.
micromanipulation - *chir.* micromanipulare, manipulare efectuată sub microscop.
micromanipulator - *teh. med.* micromanipulator, aparat pentru micromanipulare.
micromastia, micromazia - micromastie, dezvoltare incompletă a glandelor mamare.
micromegaly - progerie, nanism senil.
micromelia - micromelie, membre de dimensiuni reduse.
micromere - blastomeră de dimensiune foarte mică, micromeră.
micrometer - micrometru, instrument pentru măsurarea obiectelor foarte mici;
 -, **caliper** - micrometru-compas de grosime;
 -, **eyepiece** - micrometru ocular;
 -, **ocular** - micrometru ocular.
micrometry - micrometrie, măsurarea obiectelor microscopice cu micrometrul.
micromyces - micromicete, micete microscopice.
micromyelia - micromielie, dezvoltare incompletă a măduvei spinării.
microneedle - microac, ac de micromanipulare.
micronodular - micronodular (despre un țesut).
micronutrient - microelement nutritiv (*de ex.* vitaminele, sărurile).
micronychia - micronichie, limbul unghiei foarte

mic.

microorganism - microorganism;
 -, **anaerobic** - microorganism anaerob, anaerob.
micropathology - patomorfologie microscopică.
microphage - neutrofil, leucocit neutrofil, granulocit neutrofil.
microphakia - microfachie, cristalin mic.
microphone;
 -, **cardiac catheter** - fonocater.
microphonia - microfonie, slăbiciune a vocii.
microphthalmia, microphthalmos - microftalmie, oftalmomicrie, glob ocular mic.
micropipet[te] - micropipetă.
microplania - *hemat.* poichilocitoză.
microplasia - nanism, microsomie, nanosomie; întârziere în dezvoltare.
microprobe - 1. microprobă; 2. sondă
microprosopus - *terat.* făt cu față rudimentară.
micropsia - *oft.* micropsie, micropie, percepere a obiectului la dimensiuni mai reduse decât cele reale.
micropsychia - arieație mintală; imbecilitate congenitală.
micropuncture - *v.* **microincision**.
micropus - persoană cu laba piciorului neobișnuit de mică.
microradiography - microradiografie.
microrespirometer - aparat pentru aprecierea respirației țesuturilor vii izolate.
microsampling - microprobă.
microscellous - cu picioare scurte.
microscissors - foarfece microchirurgicale.
microscope - microscop, instrument optic pentru observarea obiectelor extrem de mici, a microorganismelor;
 -, **binocular** - microscop binocular;
 -, **centrifuge** - microscop de ultracentrifugă
 -, **comparison** - microscop de comparație;
 -, **corneal** - biomicroscop, microscop pentru examenul microscopic al corneei pe viu;
 -, **dissection** - lupă de disecție;
 -, **electron** - microscop electronic, microscop electronoptic;
 -, **fluorescent** - microscop cu luminiscentă (cu fluorescență);
 -, **flying spot** - microscop electronic cu fascicul îngust;
 -, **Greenough** - stereomicroscop, microscop stereoscopic;
 -, **hot stage** - microscop cu măsuță de încălzire;
 -, **infrared** - microscop infraroșu;
 -, **interference** - microscop cu interferență, microscop interferențial;
 -, **laser** - microscop laser;
 -, **opaque** - microscop opac, microscop fără contrast;
 -, **operating** - microscop chirurgical, microscop operator;

-, **phase[contrast]** - microscop cu contrast de fază, microscop care permite examinarea țesuturilor biologice proaspete, fără fixare și colorare prealabilă;
 -, **polarizing** - microscop polarizant, microscop care folosește lumina polarizată pentru observarea obiectelor;
 -, **scanning electron** - microscop electronic de scanare;
 -, **simple** - lupă;
 -, **slit lamp** - biomicroscop, lampă cu fantă;
 -, **stereozoom** - stereomicroscop cu amplificare electronică;
 -, **surgery** - *v.* -, **operating**;
 -, **ultraviolet** - microscop cu raze ultraviolete;
 -, **X-ray** - microscop cu raze X, dispozitiv de microscop utilizând un fascicul de raze X în locul luminii.
microscopy - microscopie, examen microscopic;
 -, **fluorescence** - microscopie în luminiscentă. microscopie în fluorescență;
 -, **image-shearing** - microscopie cu dedublare a imaginii;
 -, **immunolectron** - microscopie imunoelectronică;
 -, **phase contrast** - microscopie cu contrast de fază;
 -, **scanning electron** - microscopie electronică de scanare;
 -, **transmission electronic[a]** - microscopie electronică de transmisie (de radioscopie);
 -, **vital** - microscopie intravitală, microscopie *in vivo*.
microsection - 1. preparare de specimeni/secțiuni histologice; 2. microdisecare; microdisociere.
microslide - 1. lamă; 2. preparat microscopic.
microsome - *citol.* microzom.
microsomia - microsomie, nanism, nanosomie.
microsphere - 1. microsferă, microbilă; 2. *citol.* centrosom, centrosferă, centru celular, citocentru, centru de diviziune.
microspherocytosis - *hemat.* microsferocitoză.
microsphygmia, microsphygmy, microsphyxia - microsfigmie, microsfixie, amplitudine redusă a pulsului.
microstethophone, microstethoscope - fonendoscop, stetoscop.
microstomia - microstomă, microstomie, îngustare a orificiului bucal.
microstrainer - microfiltru.
microstraining - microfiltrare.
microsurgery - 1. microchirurgie, chirurgie sub microscop sau lupă; 2. intervenție microchirurgicală.
microsyringe - microsiringă, seringă hipodermică cu micrometru legat la piston.
microtia - microtie, pavilionul urechii de dimensiuni reduse.

- microtiter** - microtitru.
microtome - *teh. med.* microtom;
 -, **freezing** - microtom congelator;
 -, **rotary** - microtom rotativ;
 -, **sledge** [slidihg] - microtom cu glisieră.
microtomy - *v.* **microsection**, 1.
microtonometer - microtonometru, instrument pentru determinarea presiunii parțiale a gazelor în sânge.
microtubules - *citol.* microtuburi, microcanale, microcapilare.
microvascular - capilar (despre vas); relativ la vase mici, microvascular (*de ex.* despre anastomoză).
microvasculature - parte microcirculatorie a patului vascular.
microvilli - *citol.* microvilozități.
microxyphil - granulocit acidofil (acidofilocit, leucocit eozinofil, eozinofil) segmentat sau poli-morfonuclear (polinuclear).
microzoön - microorganism, microb.
micrurgy - micromanipulare.
mictrometer - micțiometru, instrument pentru măsurarea vitezei volumetrice de micțiune.
miction - micțiune, emisie de urină.
micturate - a urina.
micturition - *v.* **miction**.
midbrain - mezecefalul, creierul mijlociu.
midcarpal - mediocarpian, situat între cele două rânduri ale oaselor carpului (*de ex.* articulația mediocarpiană).
midchildhood - vârsta școlară inferioară (7-10 ani).
middle ear - ureche medie.
midosophageal - relativ la porțiunea medie a esofagului.
midfrontal - relativ la mijlocul frunții.
midgut - *embr.* intestinul mezenterial, mezen-teron, partea de mijloc a tubului digestiv; intestinul subțire.
midmenstrual - relativ la mijlocul ciclului intermenstrual (interuterin).
midpain - durere intermenstruală, durere între menstruații.
midpoint - punct median; jumătate.
midpregnancy - al II-lea trimestru de sarcină.
midriff - diafragm(ă).
midsection - secțiune mediană.
midsternum - corpul sternului.
midtarsal - relativ la joncțiunile/articulațiile oaselor tarsiene între ele.
midthorax - partea mediană a cutiei toracice; mijlocul cavității toracice.
midureter - porțiunea mijlocie a ureterului.
midwife - moașă.
midwifery - obstetrică; moșit.
migraine - migrenă, durere de cap (cefalee) intensă, hemicranie;
 -, **abdominal** - migrenă abdominală paroxistică, migrenă asociată cu grețuri și vomă;
 -, **fulgurating** - migrenă ce se instalează brusc și cu violență;
 -, **Harris'** - nevralgie periodică asemănătoare migrenei;
 -, **ophthalmic** - migrenă oftalmică, scotom scânteietor, migrenă asociată cu tulburări de vedere;
 -, **ophthalmoplegic** - migrenă oftalmoplegică, boala Moebius, paralizie oculomotorie recurentă, paralizie oculomotorie recidivantă periodică;
 -, **red** - migrenă roșie, migrenă asociată cu pronunțată congestie a feței și a conjunctivei;
 -, **white** - migrenă albă, migrenă asociată cu paloare a feței.
migration - migrațiune, migrare, deplasare; trecere.
mild - ușor, puțin sever (*de ex.* despre un acces de boală).
milfoil - coada șoricelului, *Achillea millefolium* L.
miliaria - *derm.* miliaria, cristalina, eczemă tropicală, sudamină.
miliary - miliar; asociat cu o erupție punctiformă.
milieu - mediu; mediu înconjurător, mediu ambiant (extern); împrejurimi; mediul/atmosfera înconjurătoare (în raport cu un bolnav psihic).
milium - *derm.* 1. milium; 2. acnee albida, milium coloid, degenerescență coloidă a dermului, pseudomilium coloid, hyaloma;
 -, **colloid** - *v.* **milium**, 2.
milk:
 -, **almond** - emulsie de migdală;
 -, **expressed breast** - lapte de femeie stors;
 - **fever** - febra laptelui;
 - **of lime** - lapte de var;
 - **of magnesia** - suspensie de magneziu, hidroxid de magneziu;
 - **sugar** - lactoză;
 - **tooth** - dinte de lapte;
 -, **uterine** - leucoree uterină;
 -, **witch's** - lapte secretat uneori de glandele mamare ale nou-născutului, "laptele vrăjitoarelor".
milk-govan - păpădia, *Taraxacum officinale* L.
milking-back - "mulgerea" (invaginatului intestinal).
milkpox - alastrim, variolă albă, vărsat de Samoa, vărsat de Sanaga.
mill - freză, burghiu.
to - în - preparare (disecție) a dintelui.
mill-mountain - în pitic, ineață, *Linum catharticum*.
milphac, **milphosis** - căderea ciliilor (genelor/sprâncenelor).
mitt - splină.
mimesis - mimare; imitare; simulare a unei boli organice.
mimic - 1. a mima; a imita; a simula; 2. imitator; mimic; simulator.
mimmatio - formă de bălbăială în care sunetul "m" înlocuiește alte sunete.
mind - 1. capacități intelectuale, intelect; rațiune, minte, judecată; cuget; 2. psihic, activitate psihică;

3. minte, memorie, amintire; 4. gând, idee, părere; hotărâre, decizie; 5. atenție; 6. dispoziție sufletească;

-, **subconscious** - subconștiință, subconștient, activitate psihică subconștientă.

mineralization - mineralizare; calcinoză, calcifiere, petrificare.

mineralocorticoid - (hormon) mineralocorticoid.

minicells - *micr.* mini-celule.

minilaparotomy - microlaparotomie, deschiderea cavității abdominale printr-o incizie mică.

minimum - 1. minim; 2. prag; limită;

- **audible** - 1. prag auditiv, prag acustic, limită de audibilitate;

- **cognoscibile** - *fiziol.* prag de recunoaștere;

- **discernibile** - *fiziol.* prag diferențial, prag de diferențiere;

- **legibile** - *fiziol.* prag de diferențiere a cifrelor

sau caracterelor.

mint - mentă, izmă, *Mentha* L.;

-, **brandy** - izma bună, izmă de leac, izma de grădină, menta, *Mentha piperita*.

minuthesis - slăbirea unui organ de simț.

miocardia - sistolă, contracție cardiacă.

miodidymus - *terat.* miodidimus, făt cu două capete dezvoltate inegal, concreșcute la ceafă.

mionectic - *t. inv.* scăzut, redus, insuficient (*de ex.* despre oxigenarea sângelui).

mionexia - rezistență organică redusă.

miopragia - activitate funcțională redusă.

miosis - 1. mioză, contracție/îngustare a pupilei;

2. regresie a bolii; perioada de remisiune a bolii, perioada de reducere a intensității simptomelor unei boli.

miosphygmia - semnul Jackson, deficitul pulsului.

miotoc - 1. substanță miotică, miotic; 2. miotic: a) referitor la mioză; b) care provoacă contracția pupilei.

mire - test-obiect pentru determinarea gradului de astigmatism.

mirror - 1. oglindă; 2. specul;

-, **air-cleared** - oglindă stomatologică (dentară) cu transmisie de aer;

-, **dental** - oglindă stomatologică (dentară);

-, **ear** - specul auricular;

-, **frontal [head]** - oglindă frontală;

-, **laryngeal** - laringoscop;

-, **mouth** - *v.* -, **dental**;

-, **overhead** - oglindă frontală.

miryachit - afecțiune nervoasă observată în Siberia, caracterizată prin strigăte involuntare și mișcări imitând mișcările altora.

mis-action - greșeală, eroare, acțiune (faptă eronată) în psihanaliză.

misandria - *psih.* misandrie, repulsie față de bărbați.

misbirth, miscarriage - avort spontan (patologic; accidental) (la termenul sarcinii până la 20

săptămâni).

miscible - care poate fi amestecat (*de ex.* despre un lichid).

misdiagnose - a pune un diagnostic greșit.

misdiagnosis - diagnostic greșit.

miserotia - aversiune față de dragostea fizică.

misletoe - vâscul, *Viscum album* L.

mislogia - teamă morbidă de a vorbi sau de a desfășura o activitate mentală.

mismenstruation - dismenoree, tulburare a ciclului menstrual.

misnicturition - disurie, tulburare a micțiunii.

misogamy - repulsie anormală față de căsătorie.

misogyny - misoginie, ură față de femei.

misonelism - aversiune față de idel noi.

misopedia, misopedy - misopedie, repulsie morbidă față de copii.

misplaced - distopic; ectopic; care se află într-o poziție anormală.

misplacement - distopie; ectopie; poziție/sediu anormal.

misreading:

-, **instrument** - 1. citire/interpretare greșită a indicațiilor unui instrument/dispozitiv; 2. indicație incorectă a unui instrument/dispozitiv.

mist - aerosol, aerodispersie, aerosuspensie.

misting of vision - încețoșarea vederii.

mistletoe - *v.* misletoe.

misuse - 1. abuz; întrebuițare abuzivă; 2. întrebuițare greșită; 3. maltratare; 4. a întrebuițare greșit sau abuziv; a maltrata.

mite - acarian, căpușă;

-, **cheese** - căpușă de brânză;

-, **follicular** - *Strongyloides stercoralis*;

-, **food** - căpușă de pâine (de hambar, de mazărie), căpușă tiroglioidă;

-, **itch** - acarul scabiei;

-, **mole** - căpușă hamazoidă.

mite-borne - acarian; de căpușă.

mitella - bandaj căpăstru; "frondă", "praștie".

miticidal - care ucide căpușele/acariile (despre un agent/substanță).

mitigate - a alina, a ușura, a calma, a atenua (o durere).

mitigatory - ușurător, atenuant; calmant.

mitogen - substanță ce stimulează mitoza.

mitogenetic - mitogenetic, care stimulează diviziunea celulară.

mitogenic - mitogen, care produce mitoza.

mitosis - mitoză, cariocineză, diviziune indirectă, diviziune mitotică;

-, **heterotypic** - mitoză (diviziune reducțională) heterotipică (prima diviziune a celulei în meioză);

-, **homeotypic** - segmentare de maturare, diviziune ecuațională (a doua diviziune a celulei în meioză);

-, **multicentric** - mitoză multipolară, mitoză policentrică;

-, **pathologic** - mitoză anormală, mitoză

patologică, mitoză atipică;

-, **pluripolar** - v. -, **multicentric**;

-, **unipolar** - mitoză monocentrică, mitoză monopolară, mitoză unipolară.

mitotic - mitotic, referitor la mitoză.

mitral - mitral: 1. asemănător la înfățișare cu mitra; 2. referitor la valva mitrală.

mix - 1. amestec; amestecare; 2. a amesteca.
to - în - a amesteca în, a adăuga în.

mixer - mixer, malaxor.

mixture - 1. mixtură; poțiune, medicament lichid îngurgitat în doze mici; amestec; 2. a amesteca;

-, **anesthetic** - amestec de gaze anestetice/narcotice;

-, **cough** - mixtură contra tusei;

-, **uniform** - amestec omogen.

mnemasthenia - slăbire a memoriei ce nu este cauzată de o boală organică.

moan - 1. gemăt, suspin; 2. a geme.

to - with pain - a geme de durere.

mobile - 1. mobil, care se poate mișca, deplasa; transportabil, portativ; 2. schimbător, variabil, nestatic, inconstant; 3. viu (despre inteligență).

mobility - 1. mobilitate; 2. caracter schimbător, nestatic; variabilitate; nestaticitate, instabilitate;

-, **tooth** - mobilitate a dinților.

mobilization - mobilizare; crearea sau restabilirea mobilității.

mocezuolo - tetanosul nou-născuților.

modality - 1. mod de acțiune (adesea despre o procedură/de fizioterapie); 2. tip de senzație (de ex. vizuală, auditivă).

mode - 1. metodă; procedeu; 2. mod de acțiune, manieră; 3. formă, tip, fel;

-, **of administration** - mod de administrare a unui medicament;

-, **blend** - regim mixt ("încizare și coagulare") al unui aparat electrochirurgical;

-, **coagulation** - regimul "coagulare" al unui aparat electrochirurgical;

-, **cutting** - regimul "încizare" ("tăiere") al unui;

-, **of entry** - poarta de intrare a infecției;

-, **of exposure** - regim de expunere;

-, **of formation** - stadiu de formare;

-, **of inheritance** - tip de ereditate;

-, **standby** - regim de serviciu (de așteptare).

model - 1. model; mostră, probă; 2. tip; machetă; 3. tipar, model, calapod;

-, **deterministic** - modelul determinist (în teoria epidemiilor);

-, **stochastic** - model stocastic (în teoria epidemiilor);

-, **stone** - model ghipsat (de maxilar);

-, **test dose** - modelul dozei de probă.

modification - 1. modificare, schimbare (parțială); variație; 2. atenuare, ușurare; 3. pl. de-
vieri neînsemnate;

-, **in the blood pressure** - modificarea tensiunii arteriale.

modifier - genă modificatoare, modificator;

-, **crossing-over** - modificator de *crossing-over*;

-, **dominance** - modificator de dominanță;

-, **mutability** - modificator de mutabilitate.

modius - *oto*. modiol, ax colear.

mogiarrhia - disartrie, mogiarrtie.

mogigraphia - grafospasm, crampa scriitorilor.

mogilalia - mogilalie, o varietate a bălbălelii, când e dificilă pronunțarea unor (anumite) silabe .

mogophonía - spasm laringian la oratori.

mogitocia - naștere laborioasă; naștere patologică, distocie.

moist - 1. umed; jilav; ud; 2. purulent, supurant.

moistening - 1. umezire; 2. îmbibare.

moistureproof, moisture-resistant - impermeabil.

molar - 1. (dinte) molar; 2. molar; 3. masiv;

-, **ankylosed deciduous** - molar de lapte neerupt;

-, **mandibular** - molar inferior;

-, **maxillar** - molar superior;

-, **sixth-year** - molar de șase ani, primul molar permanent (definitiv);

-, **supernumerary** - molar accesoriu, molar supranumerar;

-, **third** - molar "de minte", al treilea molar;

-, **twelfth-year** - al doilea molar permanent (definitiv).

mold - 1. mucegai; 2. formă pentru turnarea unui dinte artificial; șablon, tipar, model; matrită; mular; 3. a se acoperi cu mucegai; 4. a forma; a modela.

mole - 1. molă; proliferare intrauterină; 2. nev, tumoare nevoidă, aluniță;

-, **blood [Breus]** - molă-hematom, molă sanguină;

-, **cavernous** - molă carnată;

-, **cystic** - corioadenom, molă veziculară, molă hidatiformă;

-, **fleshy** - molă carnată, masă fetală;

-, **grape** - v. -, **cystic**;

-, **hairy** - nev pilos;

-, **hydatidiform** - v. -, **cystic**;

-, **pigmented** - nev pigmentar;

-, **sanguineous** - v. -, **blood**;

-, **stone** - calcul uterin;

-, **true** - v. -, **fleshy**;

-, **vascular** - v. -, **blood**;

-, **vesicular** - v. -, **cystic**.

molimina;

-, **menstrual** - sindrom menstrual, complex de senzații neplăcute în timpul menstruației.

mollification - calmare, potolire, alinare.

mollities - ramolire; ramoliment; malacie.

molluscum - moluscă, tumoare rotundă, benignă a pielii;

- **contagiosum [epitheliale]** - *moluscum contagiosum* (sebaceu Hebra);

- **fibrosom** - neuro-fibromatoză; neuro-mezodermato-distrofie, boala Recklinghausen, neuro-matoză universală, distrofie ontogenică, neuro-fibrolipomatoză, gliofibromatoză, neuro-gliomatoză,

displazie neuro-ectodermică congenitală;
 - **fibrosom gravidarum** - cicatricele sarcinii, liniile/striurile gravidelor;
 - **pseudocarcinomatous [sebaceum]** - cheratoacantom, *moluscum pseudocarcinomatous*;
 - **verrucosum** - *moluscum contagiosum* (sebaceu Hebra).
molt - a descuama; a epila.
molysmophobia - mizofobie, molismofobie, teamă morbidă de infecție.
momism - dependență foarte pronunțată de propria mamă.
monad - 1. cromozom unic (impar); 2. *chim.* element monovalent; 3. *biol.* organism unicelular; 4. infuzor flagelat.
monaminuria - monoaminurie, monoaminoacidurie (*de ex.* fenilcetonurie).
monarthric - monarticular.
monarthrit - monoartrită, artrită a unei singure articulații.
monaster - stadiu de stea, poziția stelată a cromozomilor în momentul diviziunii nucleului celular.
mongolism - mongolism, boala Langdon-Down, embrioidie, fetală generalizată, idiotie mongoloidă, imbecilitate mongoloidă, sindromul acromicriei congenitale.
mongoloid - mongoloid; 1. reprezentant al rasei mongoloide; 2. persoană suferindă de boala Down.
monelated - fusiform.
monilethrix - aplazie pilară moniliformă, moniletrix.
moniliasis, moniliosis - candidamicoză, candidoză, moniliază, idiomicoză;
 - **of nail** - perionichie și onichie cu candida;
 -, **oral** - candidoză mucoasă a cavității bucale.
monitor - 1. monitor, aparat de control, dispozitiv de înregistrare; 2. dozimetru; 3. a controla, a verifica; a efectua un control dozimetric;
 -, **apnea** - monitor respirator;
 -, **bedside** - monitorul de lângă patul pacientului;
 -, **blood loss** - instrument pentru estimarea pierderii de sânge;
 -, **cardiac** - monitor cardiac, cardiomonitor;
 -, **în circuit** - monitor în contur de narcoză (pentru înregistrarea respirației minime în timpul narcozei);
 -, **fetal** - monitor pentru supravegherea stării fătului;
 -, **film thickness** - monitor pentru determinarea grosimii de impregnare (în microscopie);
 -, **heart** - *v. -, cardiac*;
 -, **pulse** - pulsotahometru, pulsotahimetru, cardiotahtometru; cardiomonitor, monitor cardiac;
 -, **respiration** - monitor respirator.
monitoring - 1. control; verificare; supraveghere; înregistrare; 2. management; dirijare; reglare; 3. dozimetrie, control dozimetric;
 -, **drug** - înregistrarea, evidența și aprecierea

efectelor secundare ale substanțelor medicamentose;
 -, **environmental** - supravegherea (*monitoring*-ul) stării mediului înconjurător.
monkey-paw - contracție a mâinii provocată de paralizia nervului median.
monkshood - omagul, aconitul, *Aconitum napellus* L.
monobacillary - monobacilar.
monobenzene - p-benziloxifenol, preparat ce inhibă formarea melaninei.
monocentric - monocentric (*de ex.* despre caracterul proliferării unei tumori).
monochlorethane - clorură de etil, cloretil, chelen.
monochord - *t. inv.* monocord, instrument pentru audiometrie (*acumetrie*).
monochorea - monocoree, coree în care hiperchinezia se manifestă doar la un membru sau la cap.
monochromasia, monochromatism - 1. monocromatism; 2. monocromazie.
monocular - 1. monocular; 2. cu un singur ochi, chior; monoocular.
monoculus - bandaj monoocular, bandaj aplicat pe un singur ochi.
monocyesis - sarcină uniovară, sarcină simplă.
monocyte - monocit.
monocytic - monocitar.
monocytosis - monocitoză, leucocitoză monocitară.
monodactylism, monodactyly - monodactilie, monodactilism, prezența unui singur deget la mână sau picior.
monogerminal - monozigot, monozigotic; univitelin, homozigoți (despre gemeni).
monolayer - unistratificat; într-un singur plan, monostrat.
monolocular - unicavitar, monocavitar; unicameral; monochistic.
monomania - monomanie, psihoză ce se manifestă doar printr-un singur tip de tulburare psihică; idee fixă.
monomaniac - 1. relativ la monomanie; 2. suferind de monomanie.
monomicrobie - produs de un singur tip de microorganism (despre infecție).
monomphalus - omfalopagus, monomfalus, monomfalie, gemeni concreșcuți în zona ombilicală.
monomyoplegia - monomioplegie, paralizie a unui singur mușchi.
monomyositis - monomiozită, inflamare a unui singur mușchi.
mononeural, mononeuric - 1. care are un neuron; 2. inervat de un singur nerv.
mononeuritis - mononevrită, nevrită care afectează un singur nerv.
mononocea - *psih.* fixare a conștiinței asupra unui singur obiect.

mononuclear - 1. celulă mononucleară, mononuclear; 2. mononuclear, mononucleat, care are un singur nucleu.

mononucleosis - mononucleoză, leucocitoză mononucleară;

-, **infectious** - mononucleoză infecțioasă, adenoză multiglandulară, adenolimfoidită acută benignă, boala Pfeifer, febră ganglionară, angină monocitară, limfoblastoză benignă acută, limfonucleoză infecțioasă, angină limfocitară, limfomatoza Turck, leucemie benignă, sindromul febrei glandulare.

monoovular - v. **monogerminal**.

monopathy - 1. o singură boală, necomplicată; 2. afecțiune locală, boală ce afectează numai un singur organ.

monopenia - monocitopenie.

monophagism - monofagie, monofagism, consum obișnuit al unui singur fel de aliment.

monophasia - *psih.* monofazie, repetare frecventă a unui singur cuvânt sau a unei scurte propoziții.

monophiletism - monogenism, monofiletism, doctrină în hematologie, conform căreia toate celulele sanguine derivă dintr-un strămoș comun având o capacitate multipotențială, teoria unicentrică (unitară, monocentrică, monofiletică) a hematopoiezei.

monophobia - monofobie, teamă morbidă de singurătate.

monophthalmus - făt sau individ cu ciclopie (sinofthalmie).

monophyletism - v. **monophiletism**.

monoplegia - monoplegie, paralizie a unui membru.

monoploid - haploid, celulă cu un număr haploid de cromozomi.

monopodia - monopodie, absență a unui picior.

monopsychosis - v. **monomania**.

monorchia - monoorchidie, monoorchidie, monoorchidism: 1. lipsă a unui testicul; 2. stare în care aparent e un singur testicul, celălalt nefiind coborât.

monorchid[ic], monorchis - bolnav cu monoorchidie.

monoscelous - care are un singur picior.

monoscepism - evocare morbidă a unui fapt din trecut.

monoschesis - întârzierea menstruației.

monosomy - monozomie, absența unuia dintre cromozomi în seria diploidă.

monospasm - monospasm, spasm ce cuprinde o parte a corpului, un organ sau un mușchi.

monospermy - monospermie, fecundare a ovulului cu un spermatozoid.

monostotic - relativ la un os sau la afectarea selectivă a unui os, monoosos.

monostratal - v. **monolayer**.

monosymptomatic - care se manifestă printr-un singur simptom.

monothermia - anomalie în termoreglare constând din menținerea neschimbată a temperaturii corporale în tot cursul zilei.

monotrichic, monotrichous - uniflagelar (despre bacterii).

monovalent - monovalent, univalent.

monovular, monozygotic - v. **monogerminal**.

mons [*pl. montes*] - *anat.* proeminență, eminență; proeminență rotundă; protuberanță; tuberozitate, creastă, apofiză; tubercul;

- **pubis** - muntele Venus, muntele pubian, *Mons veneris*, eminență situată antero-superior de simfiza pubiană.

monster - 1. monstru; monstrozitate; 2. monstruos; 3. colosal;

-, **double** - gemeni uniți, gemeni concrescuți;

-, **parasitic** - cel mai puțin dezvoltat dintre gemenii uniți;

-, **triplet** - individ deținând unele părți componente de la trei indivizi;

-, **twin** - gemeni uniți, gemeni concrescuți.

monstrosity - 1. malformație, monstrozitate; 2. *f. înv.* monstru.

montanum - 1. proeminență, eminență; munte; 2. bombare, convexitate.

monthlies - menstruație, flux menstrual.

mood - stare (sufletească), dispoziție, stare emoțională.

to have -s - a fi supus unei depresii.

moodaltering - psihotrop, relativ la tranșilizante.

moonblink - *brit.* hemeralopie, nictalopie, cecitate nocturnă, "orbul gănilor".

mooncalf - 1. idiot, cretin; 2. monstru.

moon-struck - 1. lunatic, somnambul; 2. nebun, alienat mintal; 3. neatent, distrat.

mope-cyed - miop, suferind de miopie.

morament - bolnav psihic.

morbid - 1. morbid, nesănătos, patologic; produs de o boală; suferind de o boală; 2. nesănătos (psihic).

morbidity - morbiditate; 1. caracterul a ceea ce este morbid; faptul de a fi bolnav; predispoziție la îmbolnăvire; 2. frecvența cazurilor de îmbolnăvire în cadrul unei populații într-o anumită perioadă de timp.

morbidize - s produce sau a reproduce o boală.

morbiferous, moribific, morbigenous - 1. patogen; 2. patologic, morbid.

morbilli - morbilli, cori, rujeolă, pojar, rosalia, sarampion.

morbiliform - asemănător rujeolei, rujeoliform.

morbilious - relativ la rujeolă, morbilos, rujeolic, de rujeolă.

morbus - boală.

morcellation, morcellement - îndepărtare prin părți (îndepărtare prin segmentare) (*de ex.* a unei tumori).

mordant - 1. caustic; corosiv; 2. substanță corosivă; mordant.

morel:
 -, **great** - mătrăgună, *Atropa belladonna* L.
morgue - 1. morgă; cameră mortuară; 2. serozitate afectată.
moria - *psih.* moria, nebulie; zăpăceală; stare marcată de neseriozitate, frivolitate exagerată.
moribund - 1. agonizant, agonie, muribund, care se află pe moarte; 2. în curs de dispariție/atrofieri.
morioplasty - chirurgie reparatorie (plastică).
moron - imbecil, idiot, debil mintal; cretin.
moronity, morosis - imbecilitate, idioție, debilitate mintală, cretinism.
morphea - 1. sclerodermie inelară, sclerodermie anulară; 2. sclerodermie circumscrișă, sclerodermie localizată, sclerodermie în focar;
 -, **guttate** - sclerodermie gutată, sclerodermie în picătură, atrofie luctoară, pseudoatrofodermie a gâtului, boala petelor albe, lichen atrofoc primar, lichen plan atrofoc, lichen scleros atrofoc;
 -, **linear** - sclerodermie liniară;
 -, **pigmentosa** - v. **morphea**, 2.
morphea-like - asemănător sclerodermiei.
morphine - morfină.
morphinism, morphin[ia] - morfinism, morfinomanie.
morphium - morfină.
morphogenesis, morphogeny - *anat., embr.* morfogeneză, topogeneză.
morphometry - morfometrie, măsurarea dimensiunilor diferitor organe ale corpului.
morphon - unitate structurală (*de ex.* o celulă).
morphostasis - morfostază, stare stabilă a unor țesuturi diferențiate.
mors - moarte;
 -, **thymica** - moarte survenită în urma insuficienței acute a suprarenalei; *f. inv.* moarte (subită) produsă de o stare timolinfatică.
morsal - relativ la suprafața oclisivă a unui dinte.
morsicatio buccarum - mușcare a obrazului.
morsulus - (rar) tabletă, pastilă, pilulă, comprimat.
morsus - mușcătură;
 -, **diaboli** - fimbria trompei uterine, franj tubar.
mortal - 1. mortal, letal; 2. fatal; muritor; 3. foarte grav; teribil, nemaipomenit.
mortality - mortalitate; letalitate;
 -, **excess** - mortalitate excesivă;
 -, **hospital** - mortalitate spitalicească;
 -, **infant** - mortalitate infantilă (pe parcursul primului an de viață);
 -, **maternal** - mortalitate maternă (după 28 săptămâni de graviditate);
 -, **neonatal** - mortalitate infantilă precoce, mortalitate neonatală, mortalitate a nou-născuților (în prima lună a vieții);
 -, **operative** - letalitate postoperatorie;
 -, **overall** - letalitate generală;
 -, **perinatal** - mortalitate perinatală [include pe

cea antenatală (fetală), intranatală și pe cea postnatală];
 -, **postnatal** - mortalitate postnatală (în prima săptămână a vieții);
 -, **prenatal** - mortalitate antenatală (fetală);
 -, **total** - letalitate generală.
mortiferous - letal, mortal.
mortification - 1. gangrenă; necroză;
 2. necrozare; mortificare; gangrenare; sfacelare;
 3. chinuire.
mortify - a fi supus gangrenei.
mortality - mortalitate perinatală;
 v. **perinatal mortality**.
mortinatus - născut mort.
mortuary - 1. mortuar; 2. cameră mortuară;
 3. morgă.
morula - *embr.* morulă, primul stadiu în dezvoltarea unui embrion.
moruloid - colonie de microbi asemănătoare cu o bacă de agud.
mosaic - mozaic, himeră, organism la care o parte din celule se deosebește genetic de celelalte.
mosaicism - 1. mozaicism, "mozaic", aspect de mozaic; 2. grupare în mozaic; 3. polimorfism.
mosquito - 1. țânțar; 2. flebotom; 3. pensă hemostatică; 4. seringă pentru luarea sângelui dintr-un vas sanguin.
note;
 -, **s, blood** - hemoconii, pulbere sanguină.
motherhood - 1. maternitate; matern; 2. mame.
matherless - orfan, fără mamă.
motherly - matern.
mather's-head - traista ciobanului, *Capsella bursa pastoris* L.
mother wit - inteligență nativă.
motherwort - talpa găștii, *Leonurus cardiaca* L.
motility - mobilitate; capacitate de a exercita mișcări spontane; capacitatea (funcția) contractilă; peristaltism, motilitate, motricitate, activitate motorie.
motilogram - înregistrare grafică a mișcării unui organ.
motion - 1. mișcare, deplasare; 2. mișcare a corpului; gest, semn; 3. *pl.* materii fecale; defecație;
 -, **s, peristaltic** - mișcări peristaltice.
motional - motor; relativ la mișcare.
motionless - 1. imobil, fix, fără mișcare, nemișcat; 2. în stare de repaus.
motivation - motivare; stimulare.
motivity - rezervă de energie.
motoceptor - mecanoreceptor, mecanoceptor; receptor muscular.
motofacient - care produce mișcarea, motor (despre mușchi).
motoneuron - motoneuron, celulă motorie.
motor - 1. motor (despre un neuron, fibră nervoasă sau centru nervos); 2. care se deplasează sau produce o mișcare.
motorium - centru (excito) motor al sistemului nervos central, centru al impulsurilor motorii în

creier.

motorius - nerv motor.

motormeter - dispozitiv de măsură a cantității, rapidității și forței unei mișcări.

motiling - leziuni maculare de culori și forme diferite.

moulage - mulaj, reproducere în ceară sau alt material a unei tumori, leziuni ale dermei, etc.

mould - v. **mold**, 2.

mounding - edem circumscris/contractie locală al unui mușchi degenerat la locul lovirii acestuia.

mount - 1. secțiune histologică; preparat; 2. lamă; 3. fixare a unui preparat; 4. a pregăti un preparat pentru examen microscopic; 5. a monta în vederea copulării;

- , **Riker** - preparat montat într-o cutie sticluită pe un strat de vată;

- , **slide** - preparat de secțiune a unui țesut;

- , **wet** - preparat anatomic umed.

mouth - 1. gură, orificiu bucal; cavitate bucală; 2. vestibul faringian; 3. *anat.* deschizătură, orificiu, gaură, ostium;

- , **by** - per os, pe gură;

- , **dry** - xerostomie, uscăciune în gură;

- **of the esophagus** - orificiu esofagian;

- **of a fistula** - orificiul fistulei;

- , **glass blower's** - umflare a glandei parotide, observată la suflătorii de sticlă;

- , **tapir** - proiectare în afară a buzelor datorată slăbirii mușchilor gurii, observată în distrofie musculară juvenilă;

- , **trench** - 1. gingivită ulcero-membranoasă, gingivită ulceroasă, gingivită ulcero-necrotică; 2. angină ulcero-membranoasă, angina Plaut-Vincent;

- , **white** - mângâritărel, muguet, candidoză, stomatită candidozică;

- **of the womb** - orificiu uterin, orificiu extern al colului uterin.

mouthpiece - *teh. med.* canulă; muștiuc.

mouthwash - 1. gargară, lichid (dezinfecant) pentru clătirea gurii; 2. gargară, gargarizare, clătire a gurii;

- , **alkaline** - clătire a gurii cu o soluție alcalină;

- , **warm** - clătire a gurii cu o soluție caldă.

movable - mobil, mișcător; transportabil.

movement - 1. mișcare; deplasare; mutare; 2. gest, semn; 3. defecare, defecație, eliminare de materii fecale;

- , **active** - mișcare a unui organism fără ajutor extern;

- , **assistive** - mișcare de masaj aplicată unui mușchi paralizat;

- , **associated** - mișcare asociată (*de ex.* oculară), mișcare involuntară a unui membru, corespunzând unei mișcări voluntare executate de membrul pereche;

- , **circus** - 1. fugă de manej; 2. *card.* circulare a unei de excitație;

- , **conjugate** - v. -, **associated**;

- **of expression** - mișcare mimică;

- , **fetal** - mișcarea fătului în uter;

-s, **mass** - hiperperistaltism al colonului;

-s, **pendular** - mișcări intestinale pendulare;

- , **Magnon's trombone** - deplasare involuntară a limbii spre înainte și înapoi;

-s, **rapid eye** - mișcări oculare rapide (în timpul somnului);

- , **resistive** - mișcarea de opunere făcută de pacient contra masajului efectuat de operator;

- , **respiratory** - mișcare respiratorie;

- , **saccadic** - deplasare rapidă a ochilor de la un punct la altul (ca la citit);

- , **Swedish** - gimnastică suedeză;

-s, **to-and-fro** - mișcări legănate;

- , **vermicular** - peristaltism; mișcări vermiculare;

- , **voluntary** - mișcare voluntară.

moxa - 1. moxa, metodă de reflexoterapie; 2. bastonaș cu vată, aplicat pe piele și aprins, în scopul de a realiza o contrairitație; 3. vârful unui diatermocoagulant.

mucic - mucinos, mucoid.

muciferous - 1. care secretă mucus; 2. care conține mucus; umplut cu mucus.

mucifry - a secreta mucus.

mucigenous - mucogenic.

mucilaginous - 1. mucos; 2. cleios, lipicios; vâscos.

mucin - mucină, glicoproteină azotată prezentă în secrețiile epitelului tubului digestiv, acinilor salivari, aparatului respirator și aparatului genital având rol protector.

mucinosis - mucinoză, mucinoză cutanată, mixedem cutanat, sindromul Arndt-Gottron;

- , **follicular** - mucinoză foliculară, alopecie mucinoasă Pinkus, muco-faneroză foliculară Braun-Falco, muco-faneroză intraglandulară;

- , **papular** - mucinoză cutanată papuloasă, mucinoză papuloasă Dalton-Siedell, lichen mixedematos, pseudomixedem lichenoid.

muciparous - care secretă mucus.

mucitis - inflamare a membranei mucoase.

mucocoele - 1. mucocel; chist de retenție, umplut cu mucină; chist mucos; 2. polip mucos;

- **of the appendix** - mixoglobuloză a apendicelui vermiform.

mucociliary - epitelii ciliat, epitelii vibratil.

mucoclasia - mucoclază, demucozare.

mucocolitis - colică mucoasă, colică mucoasă pseudo-membranoasă, colică intestinală mucoasă, colită muco-membranoasă, colită pseudo-membranoasă, colită mucoasă.

mucocolpos - muco-colpos, acumulare de mucus în vagin.

mucocutaneous - muco-cutanat.

mucocutenteritis - inflamare a membranei mucoase intestinale.

mucoid - cu aspect mucos; mucoid.

mucolytic - mucolitic, care produce liza unui mucus.

mucomembranous - muco-membranos, mucos, relativ la membrana mucoasă.
mucopurulent - muco-purulent, care conține mucus și puroi.
mucopus - amestec de mucus și puroi; secreție muco-purulentă.
mucomycrosis - *derm.* mucoroză, mucor-mucoză.
mucosa - membrană mucoasă;
 -, **alveolar** - membrană mucoasă a apofizei alveolare.
mucosal - relativ la membrana mucoasă.
mucosangiuneous - muco-sanguinolent, care conține mucus și sânge.
mucoserous - mucoserous, care este format din mucus și lichid seros (referitor la un produs de secreție).
mucositis - inflamare a membranei mucoase.
mucoscutaneous - muco-cutanat.
mucous - 1. mucos; acoperit cu mucus;
 2. care secretă mucus.
mucoviscidosis - muco-viscidoză, fibroză chistică de pancreas, pancreo-fibroză, steatoză pancreatică congenitală, disporie entero-bronho-pancreatică.
mucro - extremitate ascuțită a unei structuri;
 - **cordis** - apex al inimii.
mucronate - ascuțit, cu vârful ascuțit.
muculent - 1. mucoid; cu aspect mucos;
 2. mucos.
mucus - mucus, produs secretat de glandele mucoase, constituit din mucină, apă, săruri, celulele epiteliale, leucocite;
 -, **cervical** - mucus cervical, mucus secretat de colul uterin.
mucus-impregnated - impregnat cu mucus.
mud - nămol;
 - **bath** - baie de nămol.
muguet - v. **white mouth**.
muliebria - organele genitale feminine.
muliebriety - 1. starea de a fi de sex feminin;
 2. modificare de caracter la femeie, la pubertate.
mult - tifon.
mullein - lumânărică, *Verbascum* L.;
 -, **common** [**flannel**, **great**] - *Verbascum thapsus* L.
mulligrubs - colică abdominală.
multiarticular - multiarticular.
multicapsular - multicapsular, care are câteva capsule/tunici.
multicellular - multiceular, pluriceular.
multichamber - multilocular; polichistic;
 multialveolar.
multicyclic - polichistic.
multifamiliar - relativ la o boală familiară, ce afectează câteva generații.
multifetation - sarcină multiplă.
multifid - împărțit într-o mulțime de fragmente.
multifocal - 1. plurifocal, cu mai multe focare;
 2. primar multiplu (despre cancer).

multiform - polimorf; divers, variat.
multigesta - femeie ce a avut câteva sarcini.
multiglandular - pluriglandular, relativ la mai multe glande.
multigravidă - v. **multigesta**.
multi-infection - infecție asociată, infecție mixtă.
multilobular - lobat, lobulat, lobular; multi-lobular; segmentat.
multilocular - v. **multichamber**.
multimammae - polimastie, hipermastie, pleumazie, prezență a glandelor mamare accesorii.
multipara - multipară, secundipară, femeie ce naște a două oară;
 -, **grand** - femeie ce a născut de șase și mai multe ori.
multipartial - polivalent (despre vaccin).
multiple - 1. multiplu; repetat, făcut în repetate rânduri; 2. compus; cu o structură compusă/sofisticată;
 - **sclerosis** - scleroză difuză.
multiplicity - caracter multiplu, multiplicitate, pluralitate; diversitate, varietate; polimorfism multilateralitate; număr mare, mulțime.
multipurpose - cu mai multe scopuri (meniri) aplicații.
multiresistant - rezistent la multe preparate (de ex. la antibiotici), polirezistent.
multirooted - *stom.* poliradicular.
multivalent - 1. polivalentă, multivalentă;
 2. polivalent, cu o acțiune multiplă.
multivitamins - polivitamine.
mummification - mumificare, desicare a țesuturilor unei părți de corp datorată unei gangrene uscate.
mummify - a mumifica; a desica, a usca.
mumps - 1. parotidită infecțioasă, parotidită epidemică, infecție urliană, oreion; 2. dispoziție proastă, indispoziție;
 -, **metastatic** - parotidită epidemică cu afectarea testiculelor sau a glandelor mamare.
mural - intramural, interstițial; parietal, relativ la peretele unui organ/cavitate sau la o membrană celulară.
murein - proteină de origine bacteriană.
muriatic - *t. inv.* clorhidric, hidrocloric.
murmur - murmur; suflu; zgomot;
 -, **abdominal** - garguiment (intestinal), ghiorăit;
 -, **accidental** - suflu cardiac funcțional, suflu funcțional;
 -, **anemic** - suflu cardiac anemic;
 -, **aortic** - suflu aortic;
 -, **apex** - suflu apical;
 -, **atriosystolic** - suflu presistol;ic;
 -, **attrition** - suflu pericardic, frecătură pericardică;
 -, **bellows** - suflu (cardiac) aspru;
 -, **blowing** - suflu aspirativ, suflu dulce;
 -, **brain** - suflu vascular intracranian;
 -, **cardiac** - suflu cardiac;

-, **cardiopulmonary [cardiorespiratory]** - suflu cardio-pulmonar, suflu cardio-respirator, suflu cardio-pulmonar;

-, **Cole Cecil** - suflu diastolic în insuficiență aortică;

-, **continuous** - suflu cardiac continuu (neîntrerupt);

-, **cooing** - suflu muzical, murmur muzical;

-, **crescendo** - suflu cardiac, crescând în intensitate;

-, **Cruveilhier-Baumgarten** - suflu auzit pe venele colaterale legând sistemele venei porte și venei cave;

-, **diamond-shaped** - suflu crescând și descrescând în întesitate;

-, **diastolic** - suflu diastolic;

-, **dinamic** - suflu dinamic; suflu cardiac funcțional;

-, **ejection** - suflu de ejecție;

-, **endocardial** - suflu cardiac, zgomot cardiac (*de ex.* datorat unei leziuni valvulare);

-, **exocardial** - suflu (zgomot) extracardiac (*de ex.* suflu pericardic);

-, **Frantzel's** - suflu în stenoza mitrală;

-, **friction** - frecătură pleurală;

-, **funcțional** - suflu (cardiac) funcțional;

-, **Gibson** - suflu de mașinărie, semnul Gibson, suflul Gibson;

-, **heart** - suflu cardiac;

-, **hemic** - suflu (cardiac) anemic;

-, **holosystolic** - suflu holosistolic, suflu pansistolic;

-, **humming-top** - zgomot de titirez, zgomot de vârtelniță (auzit deasupra venelor jugulare);

-, **innocent** - suflu (cardiac) funcțional;

-, **inorganic** - *v.* -, **innocent**;

-, **lapping** - suflu anevrismal;

-, **mill wheel** - zgomotul roții de moară, simptomul Morel-Lavallee, zgomot pericardo-toracic, zgomot de moară;

-, **nun's** - *v.* -, **humming-top**;

-, **obstructive** - suflu produs de îngustarea unuia din orificiile valvulare;

-, **organic** - suflu organic;

-, **pericardial** - frecătură pericardică;

-, **pressure** - suflu stenotic, suflu de stenoză;

-, **presystolic** - suflu presistolic;

-, **pulmonic** - suflu pulmonar;

-, **rasping** - suflu aspru;

-, **regurgitant** - suflu de regurgitare;

-, **respiratory** - suflu respirator, zgomot respirator, zgomot vezicular, suflu vezicular;

-, **sawing [seesaw]** - suflu aspru "dus-întors" auzit atât în sistolă, cât și în diastolă;

-, **steam tug** - *v.* -, **Gibson**;

-, **systolic** - suflu sistolic;

-, **to-and-fro** - *v.* -, **sawing**;

-, **vesicular** - *v.* -, **respiratory**;

-, **water-wheel** - *v.* -, **mill wheel**.

muscae volitantes - *of.* senzație subiectivă

de a vedea musculițe zburând.

muscarinism - muscarinism, tip de toxicomanie.

muscegen[et]ic - *of.* care produce *muscae volitantes*.

muscle - mușchi, organ contractil care efectuează mișcările organelor și părților corpului;

-, **acromiohumeral** - mușchiul deltoid;

-, **s, antagonistic** - mușchi antagoniști;

-, **of back, broadest** - mușchiul mare dorsal;

-, **bipennate** - mușchi bipenat;

-, **broadest** - *v.* - **of back, broadest**;

-, **cardiac** - mușchiul cardiac, miocard;

-, **cheek** - mușchiul buccinator;

-, **circular** - stratul circular al tunicii musculare (*de ex.* al intestinului);

-, **constrictor** - sfincter;

-, **cowl** - mușchiul trapez;

-, **Crampton's** - fibre radiale ale mușchiului ciliar;

-, **cross-striated [cross-striped]** - mușchi striat;

-, **s of expression** - mușchi mimetici;

-, **s, facial** - *v.* - **s of expression**;

-, **s, fidde** - mușchi lumbricali ai mâinii;

-, **fixator** - mușchi ce are rol stabilizator pentru o parte a corpului, atunci când o altă parte este în mișcare;

-, **fusiform** - mușchi fusiform;

-, **Gavard's** - fibre dispuse oblic în învelișul muscular al stomacului;

-, **s, intrinsic** - mușchi proprii (ai unui organ), mușchi intrinseci;

-, **s, involuntary** - mușchi ce se contractă involuntar;

-, **joint** - mușchi ce execută mișcarea unei articulații;

-, **Klein's** - mușchi compresor al buzelor;

-, **longitudinal** - strat longitudinal în tunica musculară (*de ex.* a intestinului);

-, **masticatory** - mușchiul masei;

-, **Muller's** - 1. mușchi orbital; 2. fibre circulare ale mușchiului ciliar; 3. mușchiul tarsal superior;

-, **nonstriated [plain]** - mușchi neted, mușchi fără striaiuni;

-, **riders** - mușchi aductor al coapsei;

-, **Riolan's** - mușchi ciliar;

-, **risorius** - mușchiul risorius;

-, **Runget's** - *v.* -, **Muller**;

-, **shawl** - mușchiul trapez;

-, **s, skeletal** - mușchi scheletici, mușchi voluntari;

-, **smooth** - *v.* -, **nonstriated**;

-, **s, stap** - mușchii subhioidieni;

-, **striated [striped]** - mușchi striat

-, **s, synergistic** - mușchi sinergiști;

-, **Tailor's** - mușchiul croitor, *musculus sartorius*;

-, **unstriated** - *v.* -, **nonstriated**;

-, **s, visceral** - mușchi viscerali, mușchii organelor interne;

-s, **voluntary** - mușchi ce se contractă în urma actului volitiv.
muscle-bound - 1. cu mușchi excesiv dezvoltăți; 2. care are febră musculară.
muscle-reading - *psih.* analiza și interpretarea mișcărilor involutare.
muscular - muscular, referitor la mușchi.
muscularis - înveliș muscular al unui organ cavitat sau al unei structuri tubulare.
muscularity - musculatură, musculozitate.
musculation - 1. musculatură; 2. activitate musculară.
musculature - musculatură, ansamblul mușchilor unui corp.
musculin - mioglobulină, globulină musculară.
musculocutaneous, musculodermic - musculo-cutanat, referitor la mușchi și la piele.
musculomembranous - musculo-membranos, referitor la o structură membranoasă care conține elemente musculare.
musculophrenic - relativ la partea musculară a diafragmului.
musculoplasty - mioplastie, transplantare musculară.
musculotropic - care afectează un mușchi; care acționează asupra unui mușchi, miotrop.
musculus - mușchi.
mushbite - amprentă de mușcătură în ceară.
musicotherapy - *psih.* muzicoterapie.
muslin;
 -, **butter** - tifon.
musstitution - mișcarea buzelor, fără vorbire, observată în semicomă și delir.
must - mucegai.
mustard;
 -, **California** - *Erysimum officinale* L.; micsandree sălbatică (*Erysimum wittmannii*);
 -, **gas** - iperită, gaz-muștar;
 -, **oil** - ulei de muștar;
 -, **paste** - unguent cu iperită, psoriazină;
 -, **plaster** - cataplasma de muștar, sinapism.
muster - 1. examen, examinare; expertiză, inspecție; reuniune; 2. a examina; a controla; a face o expertiză.
musty - 1. de mucegai, mucegăit; 2. învechit, perimat.
mutability - 1. variabilitate, nestatornicie; mobilitate, caracter schimbător (nestatornic); 2. capacitatea/proprietatea de a produce mutații, mutabilitate.
mutable - mutabil, transformabil; variabil; inconstant, nestatornic.
mutafacient - mutagen, care produce o mutație.
mutagen - mutagen, orice factor/agent ce produce o mutație.
mutagenesis - mutageneză, proces de mutație.
mutant - 1. mutant; 2. de mutant, relativ la mutant; care modifică;
 -, **cell wall** - mutant cu sinteză tulburată a

membranei celulare (la bacterii);
 -, **conditional lethal** - mutant condițional letal;
 -, **constitutive** - mutant constitutiv;
 -, **extrachromosomal** - mutant la caractere extracromozomice (moștenite extracromozomic);
 -, **full** - mutant total;
 -, **h** - mutant (de fag) (bacteriofag) cu specificitate modificată față de bacteria-gază;
 -, **host range** - mutant cu spectru modificat de activitate litică;
 -, **nutritional** - mutant cu necesități alimentare modificate;
 -, **plaque-type** - mutant de fag (bacteriofag) cu modificare a petei sterile;
 -, **plaque virus** - mutant virotic;
 -, **reparable** - mutant reparabil (reglabil);
 -, **temperature [sensitive]** - mutant sensibil la temperatură.
mutate - a (se) modifica.
mutation - 1. schimbare, modificare, transformare; 2. *gen.* mutație, modificare a caracterului unei gene cu perpetuare în diviziunile celulare ulterioare;
 -, **back** - reversie, revers-mutație;
 -, **chain-terminating** - mutație terminantă;
 -, **genomic** - mutație genomică;
 -, **induced** - mutație indusă;
 -, **intragenic** - mutație genică, mutație intragenică, transgenație;
 -, **large-scale** - mutație a particularităților mari;
 -, **lethal** - mutație letală;
 -, **loss** - mutație a insuficienței;
 -, **major** - mutație majoră, mutație principală;
 -, **natural** - mutație spontană;
 -, **nonsense** - nonsense-mutație;
 -, **ploidic** - mutație genomică;
 -, **point** - mutație punctiformă;
 -, **recurrent** - mutație repetată, mutație recurentă;
 -, **sex-linked** - mutație legată de sex;
 -, **somatic** - mutație somatică;
 -, **suppressor** - mutație supresoare;
 -, **transition** - tranziție.
mutator - genă mutatoare, mutator.
mute - 1. mut; 2. a înăbuși, a amortiza (un sunet).
muteness - mutism.
mutilate - a mutila, a desfigura, a schilodi, a deforma.
mutilation - mutilare, schilodire; infirmitate; leziune mutilantă;
 -, **operative** - intervenție chirurgicală mutilantă (*de ex.* amputație).
mutism - 1. mutism, mutacism, mușenie, lipsa comunicării verbale în starea neafectată a aparatului vocal; 2. întârziere a vorbirii în urma unor cauze funcționale sau organice;
 -, **akinetic** - mutism achinetic, mutism asociat cu lipsa mișcărilor voluntare și aparent, a emoționalității.

muton - muton, cea mai mică parte a unei gene, modificarea căreia îi produce mutația.

mutualism - simbioză.

myalgia - mialgie, durere musculară;

-, **epidemic** - pleurodinie epidemică, mialgie epidemică, miozită epidemică acută, pleurezie uscată, pleurită fibrinoasă, reumatism (muscular) epidemic, boala din Bornholm, sindromul Sylvest, boala Daae, boala Daae-Finsen;

-, **lumbar** - lumbago, mialgie lombară;

-, **thermica** - convulsie/spasm termic.

myasis - v. **myiasis**.

myasthenia - miastenie, miastenie gravă, miastenie gravă pseudo-paralitică, boala Erb-Goldflam, paralizie bulbo-spinală, sindromul Hoppe-Goldflam, sindromul Erb-Oppenheim-Goldflam;

-, **angiosclerotic** - claudicație intermitentă, disbazie intermitentă, disbazie angio-sclerotică, endarterită crurală, endarterită obliterantă, angioscleroză obliterantă, gangrenă spontană, miastenie angio-sclerotică paroxistică, sindromul Charcot.

myasthenic - miastenic, referitor la/sau caracterizat prin miastenie.

myatonia, myatony - miatonie, miatonie Oppenheim, amiotonie, absența tonusului (neuro)muscular.

myatrophie - miatrofie, amiatrofie, atrofie musculară.

mycelium - miceliu, ansamblul filamentelor care formează aparatul vegetativ al unei ciuperci.

mycethemia - prezență a micetelor în sângele circulator.

mycetism, mycetismus - micetism, intoxicație cu ciuperci.

mycetogenic, mycetogenous - de etiologie micotică, de ciupercă, din ciuperci.

mycetoma - micetom, boala Balingall, picior de Madura, maduromicoză;

-, **aspergillus** - micetom aspergiloizic, aspergilom.

mycobacteria - micobacterii, bacili acidoolcolezistenți.

mycodermatitis, mycodermamycosis - micodermatită, geotricoză, infecție a pielii cauzată de o ciupercă.

mycohemie - v. **mycethemia**.

mycomyringitis - micomiringită, micotimpanită, micoză a membranei timpanice.

mycoplasma - micoplasmă, organism pleuro-pulmonoid.

mycosis - micoză, afecțiune parazitara provocată de ciuperci;

-, **cutaneous** - dermato-micoză, dermatofitoză;

-, **cutis cronica** - dermato-micoză cronică;

-, **fungoidea** - micoză fungoidă, granulom fungoid;

-, **Lobo** - boala (Jorge) Lobo, micoza Lobo, blastomicoza (Jorge) Lobo;

- **of mucos membranes** - micoză a membranelor mucoase;

-, **Posada** - coccidioidoză, coccidiomicoză, febră de California, micoză Posada-Wernicke.

mycotic - micotic; produs de ciuperci parazitare; relativ la dermato-micoză.

mycotoxin - micotoxină, toxină produsă de ciuperci.

mydriasis - midriază, dilatare a pupilei;

-, **paralytic** - midriază paralică, dilatare a pupilei cauzată de paralizia fibrelor circulare ale mușchiului ciliar.

mydriatic - 1. substanță midriatică, midriatic; 2. midriatic, care dilată pupila.

myectomy - miectomie; 1. excizie/rezecție a unui mușchi; 2. excizie/rezecție parțială a mușchiului drept extern al ochiului în strabism.

myectopia, myectomy - distopie/ectopie a unui mușchi.

myel - măduva spinării.

myelalgia - durere în măduva spinării, durere cauzată de afectarea măduvei spinării și a membranelor sale.

myelanolosis - *tabes dorsalis*, tabes, scleroză spinală posterioară, ataxie locomotorie progresivă.

myelapoplexy - hematomieliie, hemoragie spinală, hemoragie în substanța medulară.

myelatalia - viciu de dezvoltare a măduvei spinării.

myelatrophy - v. **myelanolosis**.

myelaxe - hipertrofie a măduvei spinării.

myelemia - mielocitemie, prezență a unei cantități sporite de mielocite în sângele circulator.

myeleterosis - orice modificare patologică a măduvei spinării.

myelic - relativ la măduva spinării sau la cea osoasă.

myelin - mielină, substanță constituită din fosfolipide și proteine, care formează teaca unor nervi.

myelination, myelinization - mielinizare, formare a stratului de mielină (a fibrei nervoase).

myelinoclasia - demielinizare, distrugere a stratului de mielină (a unei fibre nervoase).

myelinogenetic - care formează mielină sau stratul mielinic.

myelinolysis - v. **myelinoclasia**, mielinoliză.

myelinosis - mielinoză, proces de distrugere a grăsimii și de formare a mielinei.

myelitic - relativ la mielită.

myelitis - 1. mielită, inflamare a măduvei spinării; 2. osteomieliită, inflamare a măduvei osoase;

-, **ascending** - mielită ascendentă, paralizie Landry;

-, **cavitary** - mielită cavitara, siringomieliie;

-, **concussion** - mielită contuzivă;

-, **cornual** - mielită cornuală, mielită ce afectează coarnele anterioare ale măduvei spinării;

-, **descending** - mielită descendentă;

- , **foudroyant** - mielită de formă apoplectică;
 -, **funicular** - mielită funiculară;
 -, **interstitial** - mielită sclerozantă, mielită interstițială;
 -, **pressure** - mielită compresivă;
 -, **radiation** - afectare a măduvei după expunere excesivă la raze X;
 -, **sistemic** - mielită sistemică, inflamare limitată la unele tracturi ale măduvei spinării;
 -, **transverse** - inflamație cuprinzând întreaga grosime a măduvei, dar pe zone longitudinale limitate.
myeloblast - *hemat.* mieloblast, granuloblast.
myeloblastemia - mieloblastemie, prezență de mieloblaști în sângele circulator.
myeloblastoma - mieloblastom, proliferare mieloblastică (la leucoză mieloidă).
myeloblastosis - mieloblastoză, leucoză mieloidă.
myelocele - 1. mielocel, meningo-mielocel, mielo-rahischizis, hernie a măduvei spinării în spina bifida; 2. canalul central al măduvei spinării.
myelocyst - chist al măduvei spinării.
myelocyte - mielocit.
myelocythemia - mielocitemie, prezență în număr mare a mielocitelor în sângele circulator.
myelocytomatosis - formă de tumoară mielocitară.
myeloencephalitis - encefalomielită.
myeloidosis - hiperplazie generală a țesutului mieloid.
myelofibrosis - mielofibroză, osteo-mielofibroză, osteo-mieloscleroză.
myelogenesis - *hemat.* mielopoieză.
myelogene - 1. *hemat.* mieloblast, granuloblast; 2. leucocit imatur.
myelogram - mielogramă; 1. radiografie a măduvei spinării, medulogramă; 2. datele microscopiei măduvei osoase.
myelography - mielografie, radiografie a măduvei spinării.
myeloid - relativ la măduva spinării sau la cea osoasă.
myeloma - 1. mielom multiplu, boala Rustitzki-Kahler, boala Kahler, boala Kahler-Bozzolo, boala Huppert, boala v. Rustitzky, plasmocitom, reticuloză paraproteinemică; 2. mielom solitar, plasmocitom, plasmom.
 -, **endothelial** - endoteliom difuz al oaselor, tumoare Ewing;
 -, **erythroid** - v. **myeloma**, 1.
 -, **giant cell** - osteoblastom gigantocelular;
 -, **pruiple [plasma cell]** - v. **myeloma**, 1.
myelomalacia - mielomalacie, formare în substanță medulară a unor focare de necroză, ce sunt supuse ramolimentului.
myelomatosis - v. **myeloma**, 1.
myelomenia - hemoragie spinală ca formă de menstuație complementară.
myelomenigitis - mielomeningită, inflamare a

măduvei spinării și a membranelor sale.
myelon - *t. inv.* măduva spinării.
myeloneuritis - mielonevrită, inflamare combinată a măduvei spinării și a unui sau a mai multor nervi ai acesteia.
myelonic - relativ la măduva spinării.
myelopathy - mielopatie, afectare neinflamatorie a măduvei spinării;
 -, **radiation** - mielită de radiație, mieloză de iradiere, mielopatie actinică.
myelophthisis - *hemat.* mielopareză, mielofizie; v. **myelanalosis**.
myeloplaque - v. **myeloplax**.
myeloplast - leucocit al măduvei spinării.
myeloplax - mieloplaxă, celulă polinucleară gigantă a măduvei spinării.
myelopoiesis - *hemat.* mielopoieză.
myeloradiculitis - mielo-radiculită, inflamare combinată a măduvei spinării și a rădăcinilor nervilor spinali.
myelorrhaphy - sutură a unei leziuni a măduvei spinării.
myelosarcoma, myelosarcomatosis - clor-leucemie, clorleucoză, boala Balfour, clorom, mielosarcom.
myelosis - 1. mieloleucoză cronică, leucoză mieloidă cronică, mieloză, mieloleucoză, leucoză mielocitară cronică; 2. neoformațiune a măduvei spinării;
 -, **aleukemic** - mieloză aleucemică, osteo-mielofibroză;
 -, **erythremic** - eritromieloză, eritroleucoză, mieloză eritremică acută, eritremie acută, eritroblastomatoză, eritroleucemie, boala Di Gugliemo;
 -, **funicular** - mieloză funiculară, scleroză combinată, afectare a cordoanelor posterioare și laterale ale măduvei spinării.
myelosyringosis - *neur.* siringomieli.
myelotomy - secționarea/tăierea fibrelor nervilor din măduva spinării;
 -, **commissural** - incizie longitudinală în măduva spinării.
myelotoxic - 1. care afectează sau inhibă măduva osoasă; 2. legat de/sau manifestând caracteristici ale unei măduvi osoase afectate de o boală.
myenteric - relativ la tunica/invelișul muscular al intestinului.
myenteron - tunica/invelișul muscular al intestinului.
myesthesia - chenestezie, senzație chinestezică, simț atrochinetic, simț muscular.
myiasis, myiosis - miază, entomoză, boală produsă de larve ale insectelor diptere;
 -, **wound** - infestare a suprafeței rănii cu larvele muștelor.
myiocephalon - protruzie a irisului printr-o fisură/rană a corneei.
mylitis - miozită, inflamarea unui mușchi.
myoalbumin - mioalbumină, albumină din

mușchi.

myotrophy - atrofie musculară.

myoblast - *embr.* mioblast, celulă sarcogenică.

myoblastoma - mioblastom granulocelular, mioblastom, mioblastom granular, mioblastom granulocelular organoid, mioblastomiom, rabdomioblastom embrionar, miom mioblastic;

-, **granular[cel]** - *v.* **myoblastoma**.

myocarditis - miocardită, inflamare a miocardului;

-, **acute isolated** - *v.* -, **Fiedler's**;

-, **Fiedler's** - miocardită malignă, miocardită idiopatică, miocardită izolată interstițială acută, miocardita Fiedler;

-, **giant cell** - miocardită gigantocelulară;

-, **indurative** - miocardită cronică conducând la durizarea peretelui muscular al inimii;

-, **parenchymatous** - miocardită parenchimatooasă, miocardită alterativă, miocardită distructivă, miocardită distrofică.

myocardium - miocard, tunică musculară groasă cardiacă.

myocardosis - miocardoză, diferite modificări patologice ale miocardul în afecțiunile cu dis-proteinemie intensă (ciroze, sindroame nefrotice, stări carențiale etc.).

myocele - hernie musculară, hernie a unui mușchi prin aponevroza sa.

myocelialgia - durere în mușchii abdominali.

myocelitis - inflamație a mușchilor abdominali.

myocerosis - degenerare musculară.

myochonditis - inflamație a mușchilor tiroaritenoidieni.

myoclonia, myoclonus - mioclonie, mioclonus, spasm clinic al unui mușchi sau al unui grup de mușchi;

-, **nocturnal** - tresărire în momentul ațipirii/adormirii;

-, **ocular** - mioclonus ocular, opsoclonus;

-, **palatal** - mioclonie velopalatină, nistagmusul vălului palatin.

myocoele - cavitate a unui miotom (miomer).

myocolpitis - inflamație a țesutului muscular al vaginului.

myocriasmus - sunet ce se aude uneori la auscultarea unui mușchi în moment ce se contractă

myocyte - miocit, celulă musculară.

myocytolysis - *v.* **myolysis**.

myocytoma - miocitom, tumoare benignă musculară.

myodemia - degenerescență adipoasă (grăsoasă) a unui mușchi.

myodiastasis - *chir.* disocierea fasciculelor musculare.

myodynamia - forță musculară (indice al funcției contractile a unui mușchi).

myodynamies - fiziologia contractției musculare.

myodynamometer - miodinamometru, aparat

pentru măsurarea forței contractției musculare.

myodynia - mialgie, durere în mușchi.

myodystony - stare de relaxare întreruptă de o serie de contracții ușoare după stimulare electrică a unui mușchi, miodistonie.

myodystrophy - miodistrofie, distrofie musculară.

myoedema - edem muscular.

myoesthesia, myoesthesia - *v.* **myesthesia**.

myofascitis - 1. miofascită, inflamație combinată a unui mușchi și a unei fascii; 2. miozită fibroasă.

myofibril - miofibrilă, fibrilă musculară, element longitudinal, contractil, cu structură periodică, al fibrei musculare, format din miofilamente.

myofibrillar - miofibrilar, relativ la miofibrilă.

myofibrosis - miofibroză, fibroză musculară.

myofibrositis - miofibrozită, inflamație a unui perimiziu.

myofilament - miofilament, protomiofibrilă (element de miofibrilă).

myogaster - pânțelele mușchiului.

myogelosis - miogeloză, indurație a unei părți/zone a mușchiului.

myogen - albumină coagulabilă din plasma musculară.

myogenesis - miogeneză, dezvoltare a țesutului muscular.

myogenetic, myogenic, myogenous - miogen; 1. de origine musculară; 2. relativ la dezvoltarea țesutului muscular.

myoglia - rețea fibrilară fină în țesutul muscular.

myoglobin - miohemoglobină, mioglobină.

myoglobinuria - 1. mioglobinurie, prezență de mioglobină în urină; 2. mioglobinurie paraltică, boala Meyer-Betz;

-, **recurrent** - *v.* **myoglobinuria**, 2.

myoglobulin - mioglobulină, globulină musculară.

myognathus - gemeni uniți, inegali, în care parazitul are capul rudimentar atașat la maxilarul inferior al gazdei numai prin mușchi și piele.

myograph - miograf, aparat pentru înregistrarea grafică a contracțiilor musculare.

myohematin - mioglobină.

myohemoglobin - *v.* **myoglobin**.

myohysterectomy - excizie chirurgicală a corpului uterului.

myoid - asemenea unui mușchi.

myoedem[a] - mioedem, edem muscular.

myoideum - țesut muscular.

myokinesimeter - miochinezimetru, instrument pentru studierea funcției mușchiului.

myokimia - miochimie, pseudofasciculație.

myolemma - sarcolemă, miolemă, membrană omogenă conjunctivă care înconjoară fibra musculară.

myologia, myology - miologie, parte a anatomiei, ce studiază structura sistemului muscular.

myolysis - mioliză, miotexie, miocitoliză,

necroză sau degenerescență a mușchilor.

myoma - miom, tumoră benignă a țesutului muscular;

- **leviceleulare** - leiomiom;
- **myoblastic** - v. **myoblastoma**;
- **previum** - leiomiom uterin;
- **striocelulare** - rabdomiom;
- **telangiectodes** - angiomiom.

myomalacia - miomalacie, ramolisment patologic al mușchilor;

- **Zenker's** - ramolire a mușchiului cardiac, urmare a unor modificări degenerative de miocard.

myomectomy - miomectomie, excizie chirurgicală a unui miom uterin.

myomere - miomer, miotom, segment muscular.

myometer - instrument pentru măsurarea forței contractiei musculare.

myometrium - miometru, mușchiul uterin.

myomohysterectomy - îndepărtare chirurgicală a uterului afectat de un miom.

myon - mion, unitate morfo-funcțională a unui mușchi.

myonecrosis - necroză a unui mușchi.

myoneural - neuromuscular.

myoneuralgia - mialgie, durere în mușchi; nevralgie musculară.

myoneurasthenia - slăbiciune musculară ca urmare a neurasteniei (nevrozei astenice).

myoneure - nerv motor.

myonosis - miopatie.

myonymy - mionimie, nomenclatură a mușchilor.

myopachynsis - hipertrofie musculară.

myopalms - spasm muscular.

myoparesis - ușoară paralizie musculară.

myopathic - 1. relativ la o miopatie; 2. care suferă de o boală a mușchilor.

myopathy - miopatie, boală/afecțiune musculară;

- **mitochondral** - miopatie cromozomială;

- **nemaline** - miopatie congenitală neprogresivă, miopatie filiformă;

- **ocular** - miopatie oftalmoplegică, miopatia Graefe;

- **permanent** - miopatie cronică.

myope - miop, brahimetrop, (subiect) afectat de miopie.

myopericarditis - inflamare a miocardului și a pericardului.

myopia - miopie, brahimetropie, viciu de refracție caracterizat prin lipsa de corelare dintre dioptrii oculare și lungimea axială a ochiului, consecința fiind formarea imaginii înaintea retinei;

- **axial** - miopie de axă, miopie axială;

- **index** - miopie de refracție.

myoplasty - mioplastie, transplantare musculară.

myoproteine, **myoproteose** - proteină musculară.

myopy - v. **myopia**.

myopsychopathy - tremor, paralizie sau altă afecțiune musculară asociată cu o tulburare

mintală.

myorrhaphy - suturare a unui mușchi.

myorrhexis - ruptură a unui mușchi.

myosalgia - v. **myalgia**.

myosalpinx - tunica musculară a trompei uterine.

myoseism - contracții musculare spasmodice aritmice.

myosin - miozină, proteină globulinică, cu proprietăți enzimatică, constituent principal al discurilor întunecate ale miofibrilelor.

myosinogen - *biochim.* miogen.

myosinuria - prezență de miozină în urină.

myosis - mioză, îngustare a pupilei.

myositis - miozită, inflamație a unui mușchi;

- **acute disseminated** - dermatomiozită, polimiozită, polimiozită gregarina, pseudotrichinoză, boala Wagner, miozită universală acută infecțioasă, sindromul Wagner-Unverricht, miozită fibroasă progresivă;

- **epidemic** - miozită epidemică, mialgie epidemică, pleurodinie epidemică, boala din Bornholm;

- **infectious** - polimiozită;

- **interstitial** - miozită fibroasă (interstițială);

- **multiple** - v. -, **acute disseminated**.

myospasm, **myospasmus** - contracție musculară spasmodică.

myosteoma - sarcom osteogen al țesuturilor moi.

myosthenometer - miostenometru, instrument pentru determinarea forței unui grup de mușchi.

myosuria - v. **miosinuria**.

myotactic - miotactic, relativ la sensibilitatea proprioceptivă a mușchilor.

myotasis - extensie a unui mușchi.

myotatic - 1. care este provocat prin extensia unui mușchi; 2. relativ la tensiunea unui mușchi.

myotenoisitis - inflamație a unui mușchi și a tendonului său.

myototomy - secționare a unui tendon și a unui mușchi.

myothermic - relativ la modificările de temperatură a țesutului muscular datorită contractiei.

myotic - v. **miotic**.

myotome - 1. miomer, miotom, segment muscular; 2. bisturiu pentru secționarea de mușchi.

myotomy - 1. anatomie (disecție) a mușchilor; 2. secționare chirurgicală a unui mușchi.

myotone - miotonie, tensiune musculară.

myotonia - 1. myotone; 2. orice disfuncționalitate caracterizată printr-un spasm tonic sau prin rigiditate temporară a unui mușchi;

- **asquisita** - spasm tonic al mușchilor după boală sau traumatism;

- **atrophica** - miotonie atrofică, boala Steinert, distrofie miotonică, sindromul Curschmann-Batten-Steinert, sindromul Deleage-Curschmann-Steinert, sindromul de Lange;

- **congenita** - miotonie congenitală, boala Thomsen, ataxie musculară, boala Westphal-Thomsen;

- **congenita intermittens** - paramiotonie congenitală, miotonie congenitală intermitentă, boala Eulenburg;

- **distrophica** - v. - **atrophica**;

- **neonatorum** - tetanosul nou-născuților.

myotonoid - asemănător miotoniei.

myotonometer - miotonometru, instrument pentru măsurarea tonusului muscular.

myotonus - spasm tonic sau rigiditate musculară.

myotony - v. **myotone**.

myotube, myotubule - *hist.* tub muscular.

myringa - membrana timpanului, membrana timpanică, timpan.

myringitis - inflamație a membranei timpanice, miringită, timpanită.

myringodermatitis - miringită buloasă, miringodermatită, inflamația membranei timpanice și a pielii conductului auditiv extern cu formare de bule.

myringomycosis - miringomicoză, miringită micotică, otomicoză, micoză a membranei timpanice.

myringoplasty - miringoplastie, chirurgie reparatorie/plastică a defectului membranei timpanice.

myringoscope - miringoscop, otoscop, specul auricular.

myringotome - bisturiu utilizat în paracenteza membranei timpanice.

myringotomy - miringotomie, incizie a membranei timpanice.

myrinx - v. **myringa**.

mysophilia - preocupare, având caracter sexual, pentru excreții.

mysophobia - teamă morbidă de a se infecta prin atingerea unor obiecte.

mytacism - formă de bălbăială în care sunetul "m" înlocuiește deseori alte consoane.

myurus - care descrește gradat în grosime/tărie.

myxadenitis - inflamație a glandelor mucoase.

myxangitis - inflamație a ducturilor glandelor mucoase.

myxasthenia - secreție redusă de mucus.

myxedema - mixedem, boala Gull, edem

hipotiroidian;

- , **circumscribed** - mixedem circumscriș al adulților, mucinoză cutanată nodoasă, mixedem cutanat circumscriș, mixedem papulos, mixedem pretibial, mixedem tuberos nodos, mixedermie, mixomatoză nodoasă;

- , **congenital** - cretinism, atireoză congenitală, atiroidie congenitală, hipotiroidie congenitală, hipotiroidism congenital, boala Fagge;

- , **operative** - mixedem postoperativ;

- , **pretibial** - v. -, **circumscribed**.

myxidiocy - v. **congenital myxedema**.

myxochondroma - tumoare benignă pe țesut cartilagos.

myxocistoma - tumoare benignă chistică, învelită în epiteliu și conținând materii mucoase.

myxocyte - mucocit, celulă mucoasă.

myxoglobulosis - mixoglobuloză, chist mucos al apendicelui vermiform.

myxoid - cu aspect mucos; mucoid.

myxoinoma - mixofibrom, fibromixom.

myxoma - mixom, neoplasm derivat din țesut conjunctiv;

- , **giant mammary** - fibrom filoid, fibroadenom mamară gigant, tumoare mamară filoidă, tumoare mamară foliată, fibroadenom foliat;

- , **lipomatous** - lipom mixomatos;

- , **odontogenic** - mixofibrom odontogen al maxilarului.

myxoneurosis - neuroză caracterizată prin secreție excesivă la nivelul membranelor mucoase (în special respiratorii și intestinale), fără semne de inflamație.

mixopoesis - mixopoeză, formare de mucus.

myxorrhoea - mucoree, mixoree, secreție sau scurgere abundentă de mucus;

- **gastrica** - gastromucoree, gastrosucoree, boala (sindromul) Reichman, creștere patologică a secreției de mucus în stomac.

myxosarcoma - mixom malign, mixosarcom, sarcom mucoid.

myxosarcomatous - mixosarcomatos, referitor la/sau afectat de mixosarcom.

myxovirus - *mixovirus*, grup de virusuri cuprinzând virusul gripei, oreionului, parainfluenței, rujeolei și virusuri responsabile de infecții respiratorii.

myzesis - absorbție.

n

nacreous - sidefiu; irizant; lucios.
nadir - 1. nivel inferior; 2. astenie extremă.
nail - 1. unghie; 2. tijă, cui, piron, știft, pivot; 3. a realiza o osteosinteză cu cui metalic, a începuți fractura (cu tijă);
 -, **angle** - cui cu o placă aplicată;
 -, **bone** - tijă osoasă;
 -, **diamond** - tija cu fațade;
 -, **double** - cui bifurcat (dedublat);
 -, **eggshell** - subțiere a unghiei, cu separare din matrită și curbare în sus la vârf;
 -, **finger** - unghie a degetului de la mână;
 -, **fracture** - tijă, cui pentru osteosinteză (pentru începere);
 -, **hang** - piele ruptă la unghie, paronichie;
 -, **ingrown** - unghie încarnată;
 -, **intramedullary** - v. -, fracture;
 -, **parrot-beak** - unghie încovoiată aidoma ciocului de papagal;
 -, **shedding** - unghie deciduală;
 -, **split** - v. -, double;
 -, **spoon** - coilonichie;
 -, **ted** - lojă unghială;
 -, **tibia** - tijă pentru osteosinteza tibiei;
 -, **toe** - unghie a degetului de la picior;
 -, **turtle-back [watch-glass]** - unghie hipocratice; ("în sticlă de ceasornic");
nailing - 1. începere a fracturei, osteosinteză cu tijă; 2. osteosinteză intraosoasă (intramedulară);
name;
 -, **brand** - denumirea patentată (brevetată) înregistrată a unui medicament;
 -, **nonproprietary** - 1. denumirea nebrevetată a unui medicament; 2. denumirea oficială uzuală (curentă);
 -, **proprietary** - denumirea patentată (brevetată) a unui medicament;
nanism - nanism, microsomie, nanosomie;
 -, **Paltauf's** - nanism primordial, sindromul Paltauf, stare timocolimfatică.
nanocephalia - nanocefalie, microcefalie.
nanocormia - v. - nanism.
nanoid - pigmeu, pitic.
nanomelia - nanomelie, micromelie.
nanosoma, nanosomia - v. - nanism.
nanous - 1. v. - nanoid; 2. de statură mică, scund, pitic, prichindel.
nanukayami - febră de șapte zile, *nanukayami*, febră japoneză de șapte zile.

nanus - pitic, bolnav de nanism.
nape - grumaz, cerbice, parte posterioară a gâtului.
napex - 1. ceafa, occiput; 2. parte a craniului imediat mai jos de proeminența occipitală externă.
naphtha - petrol, țitei, păcură, benzină grea, gaz lampant;
 -, **wood** - alcool metilic, metanol.
naphthalene - naftalină.
narceine - alcaloid al opiuului; substituent pentru morfină.
narcline - alcaloid utilizat ca emetic și catartic.
narc[iss]ism - narcisism, autocrație, autosexualism.
narcoanalysis, narcodiagnosis - psih. narcoanaliză.
narcolepsy - narcolepsie, boala Gelineau, narcolepsie genuină, hipnolepsie, hipersomnie.
narcoleptic - bolnav cu narcolepsie.
narcoma - comă narcotică; stupoare produsă de un drog.
narcomania - narcomanie, narcotism.
narcomaniac - narcoman.
narcosis - narcoză, anestezie generală.
 -, **basal [basis]** - narcoză de bază, anestezie de bază; narcoză inițială (preparatorie);
 -, **medullary** - anestezie rahidiană (subarahnoidiană), rahianestezie;
 -, **nitrogen** - 1. obnubilare în urma autointoxicării cu compuși azotoși (azotați) (*de ex.* în uremie); 2. narcoză cu azot;
 -, **Nussbaum's** - narcoză cu cloroform sau eter după administrarea morfinei.
narcosynthesis - narcosinteză (acțiune psihoterapeutică).
narcotherapy - narcopsihoterapie.
narcotic - 1. substanță pentru narcoză; 2. (rar) sedativ; 3. narcotizant, care produce narcoză; narcotic; sedativ.
narcotic-induced - produs de un drog.
narcotism - 1. narcomanie, narcotism; 2. narcoză superficială, (stare de) obnubilare produsă de un drog.
narcotisation - narcotizare.
narcotize - a narcotiza.
narial - relativ la nări.
nariform - nariform.
naris [pl. nares] - nări;
 -, anterior - nară;
 -, posterior - coană.

- narrow-zoned** - în straturi fine.
- nasal** - nazal, al nasului.
- nascency** - apariție, naștere, origine.
- nascent** - 1. care se naște (apare, ia ființă); incipient; nativ; 2. care se află în stadiul de apariție (realizare, naștere); 3. relativ la starea unui element chimic în momentul separării sale dintr-un compus al acestuia.
- nasion** - nason, punct nazal (punct cranio-metric); locul de intersecție a suturii nazofrontale cu linia mediană anterioară.
- nasoantritis** - highmorită (sinuzită maxilară) rinogenă.
- nasofrontal** - nazofrontal.
- nasolabial** - nazolabial.
- nasolacrimal** - nazolacrimal, lacrimonazal.
- nasomalar** - relativ la nas și osul malar (zigomatic).
- nasonnement** - rinolalie, rinofonie, vorbă pe nas, formăit.
- nasopalatine** - nasopalatin.
- nasopharyngeal** - nazofaringian, rino-faringian.
- nasopharyngitis** - rino-faringită, nazofaringită, epifaringită.
- nasopharynx** - nazofaringe, rino-faringe, epifaringe.
- nasoscope** - specul nazal.
- nasoscopy** - examinarea (inspecția) cavității nazale.
- nastiness** - murdărie; urășenie; obscenitate; indecență; caracter periculos.
- natal** - 1. relativ la naștere; 2. relativ la fese, gluteal, fesier.
- natality** - natalitate.
- nates** - fese, regiune fesieră.
- natimortality** - coeficient de morți-natalitate, rata deceselor perinatale.
- native** - nativ; 1. înăscut, congenital; 2. natural, firesc; 3. propriu, caracteristic, specific; 4. brut (despre o substanță, medicament).
- natremie** - natremie, prezență a sodiului în sânge.
- natuary** - *t. inv.* salon pentru gravide.
- natural** - 1. natural, firesc; normal; neafectat; 2. înăscut, congenital; 3. simplu; 4. nelegitim, extraconjugal, din flori (despre copii); 5. idiot; cretin; 6. talent înăscut; persoană înzestrată de la natură; cea mai potrivită persoană (pentru ceva);
- **death** - moarte naturală.
 - **nature** - 1. natură; origine; 2. esență, proprietatea principală (fundamentală); natură, fire, caracter; 3. fel, specie, clasa, gen, sort, categorie; 4. organism; 5. funcții naturale;
 - **to pay the debt of** - a muri, a deceda.
- naturopathy** - naturopatie, sistem terapeutic ce apelează doar la factori naturali (*de ex.* căldura, apă).
- naupathia** - rău de mare, rău de legănare.
- nausea** - 1. greață; 2. aversiune, repulsie, silă, scârbă; 3. rău de mare (de legănare, de tren, de automobil);
- **epidemic** - vomă epidemică;
 - **extreme** - greață puternică (severă, extremă);
 - **gravidorum** - greață matinală a gravidelor;
 - **severe** - *v.* -, **extreme**.
- nauseant** - vomitiv, emetic.
- nauseate** - 1. a produce (a cauza, a face), a provoca greață sau vomă; 2. a trezi dezgust, repulsie.
- nauseating** - emetizant, vomitiv, greșos.
- nauseous** - care provoacă greață; dezgustător.
- navel** - ombilic, buric;
- **string** - cordon ombilical.
- navicula** - *anat.* foseță naviculară, foseță scafoidă.
- navicular** - 1. os navicular (scafoid); 2. navicular, scafoid.
- nearsighted** - miop.
- nearsightedness** - miopie.
- nearthrosis** - 1. pseudoartroză; neoartroză; 2. articulație artificială.
- neartotal** - subtotal.
- neat** - 1. curat, pur, limpede; 2. clar, precis, categoric, net; 3. concis, precis (despre vorbire); 4. îndemânat, dibaci, bine executat; 5. ordonat; curat, îngrijit.
- nebula** - 1. nubeculă, macula corneană, slabă opacitate a corneii; albeață (pe ochi); 2. aerosol, aerodispersie, aerosuspensie; grup de preparate uleioase aplicabile prin atomizor.
- nebulization** - pulverizare.
- nebulizer** - pulverizator, atomizor;
- **medication** - pulverizator de substanță medicamentoasă; inhalator de aerosoli;
- necatoriasis** - *parazitol.* necatoriază, necatoroză.
- neck** - 1. gât; 2. col, colet;
- **buffalo** - "gât de bivol" (în sindromul Cushing);
 - **bull** - gât gros, cu mușchi hipertrofiați sau ganglioni limfatici măriți (*de ex.* în difterie malignă);
 - **condylar** - colul mandibulei, condilului mandibular;
 - **Derbyshire** - gușă, strumă;
 - **gallbladder** - colul veziculei biliare;
 - **of the femur** - colul femural;
 - **Madelung's** - sidromul Madelung, lipomatoză difuză simetrică, lipom difuz al gâtului, lipomatoză simetrică multiplă, sindromul Launois-Bensaude, boala Buschke;
 - **nape of the** - ceafă, grumaz;
 - **stiff** - 1. redoare a cefei, rigiditate a mușchilor occipitali; 2. torticolis, loxia;
 - **of a tooth** - coletul dintelui;
 - **twisted** - torticolis, loxia;
 - **of the urinary bladder** - colul vezicii urinare, col vezical;
 - **uterine** - cervixul uterului, col uterin;
 - **webbed** - sindromul pterigionului;
 - **of the womb** - *v.* -, **uterine**;
 - **wry** - torticolis, loxia.

necklace - erupție (urticarie) ce înconjoară pielea gâtului;

-, **Casal's** - guler pelagros, colier pelagros, colierul Casal;

- **of Venus** - *t. inv.* leucodermie sifilitică, sifilidă pigmentară, leucodermie sifilitică cervicală, colierul lui Venus.

necklace-shaped - moniliform, în formă de mătănie.

necrectomy - necrectomie, excizie de țesuturi necrotizate.

necremia - stare caracterizată de moartea unei mari părți de eritrocite.

necrobacillosis - *b. inf.* necrobaciloză.

necrobiosis - 1. necrobioză, tulburare ireversibilă a activității vitale a unui țesut; 2. necroză locală.

necrocytosis - moarte a celulelor.

necrogenic, necrogenous - 1. necrogen, care se dezvoltă într-un organism mort; 2. care accelerează descompunerea (necroza) (despre microorganismele).

necrolysis - necroliză, descompunerea (liză) a țesuturilor moarte (necrozate).

-, **toxic epidermal** - necroliză epidermică toxică, sindromul Lyell, necroepidermoliză acută combustiformă toxialergică.

necromania - *psih.* necromanie.

necrometer - instrument pentru măsurări pe cadavre.

necroparasite - organism ce locuiește în țesuturi moarte.

necrophage - necrofag, celulă ce fagocitează resturile țesuturilor necrotizate.

necrophilia, necrophillism - necrofilie.

necrophobia - necrofobie, teamă morbidă de cadavre și accesorii funerare.

necropneumonia - gangrenă pulmonară; pneumonie gangrenoasă.

necropsy - autopsie, necropsie.

necrose - 1. a se necroza; 2. a produce necroză.

necrosin - necrozină, globulină ce afectează celulele și cauzează tromboza vaselor (sanguine) în focarul de inflamație.

necrosis - 1. necroză; necrozare, mortificare; 2. gangrenare, sfacelare;

-, **acute tubular** - necroză tubulară acută (afectarea rinichilor în toxicoză traumatică), sindrom de zdrobire, *crush-sindrom*, sindrom tubulovascular, sindrom miorenal, sindrom Bywaters (Blum, Paxson);

-, **Balsler's fat** - *v.* -, fat;

-, **bland** - necroză aputridă (aseptică);

-, **caseation [caseous]** - necroză cazeoasă;

-, **central** - necroză ce se instalează în straturile interne, adânci, ale unui țesut sau organ;

-, **cheesy** - necroză cazeoasă;

-, **coagulation** - necroză de coagulare (uscată);

-, **colliquative** - necroză umedă (de colicvație);

-, **cystic medial** - medionecroză chistică a aortei;

-, **decubital** - decubit(us), escară;

-, **fat** - adiponecroză, citosteatonecroză, degenerescență grasă, necroză a țesutului adipos (prezentă la pancreatită acută);

-, **focal** - necroză microfocală (miliară), focare mici de necroză;

-, **ischemic** - necroză ischemică (circulatorie);

-, **laminar cortical** - necroză laminară corticală, necroza unui strat al scoarței cerebrale;

-, **liquefactive** - *v.* -, **colliquative**;

-, **mummification** - gangrenă uscată, mumificare;

- **of newborn, subcutaneous [fat]** - necroză lipoidică a nou-născuților, adiponecroză subcutanată a nou-născuților;

- **papillaris** - necroză papilară renală, papilită necrotizantă renală, sindromul Gunther;

- **progređiens** - descuamare progresivă;

-, **progressive emphysematous** - gangrenă cu (germeni) anaerobi, gangrenă gazoasă;

-, **radium** - necroză de radiație (actinică, radiană), radionecroză;

-, **renal papillary** - *v.* -, **papillaris**;

-, **simple** - 1. necroză aseptică (aputridă); 2. stadiu de dezvoltare a necrozei uscate (de coagulare);

- **ustifiginea** - necroză în urma intoxicației cronice cu secară comută.

necrospermia - necrospermie, necrozospemie.

necrosteon, necrosteosis - osteonecroză, necroză (gangrenă osoasă).

necrotic - 1. necrozat, mortificat; 2. sfacelat, gangrenat.

necrotize - *v.* **necrose**.

necrotomy - 1. necrotomie; 2. necrectomie; sechestrotomie.

need - nevoie, necesitate; 2. criză; lipsă materială, sărăcie; 3. a necesita; a avea nevoie;

-, **health** - necesitate de asistență medicală.

needle - 1. ac; 2. ac indicator (a unui dispozitiv);

3. a realiza o discizie a cataractei cu un ac de discizie; 4. a diseca cu ajutorul unui ac de discizie;

-, **aneurysm [artery]** - ac de ligatură;

-, **aspirating** - ac pentru aspirație, ac pentru puncție, trocar;

-, **atraumatic** - ac atraumatic;

-, **bifurcated ligature** - furcă-ac de ligatură;

-, **biopsy** - ac de biopsie;

-, **blood collecting [blood drawing, blood sampling]** - ac pentru luare probei de sânge;

-, **bone biopsy** - ac pentru trepanobiopsie; ac pentru puncție a măduvei oaselor;

-, **boomerang** - ac curbat;

-, **boring** - ac cu filet extern;

- **carrier** - portac;

-, **disposable** - ac mobil pentru injecție, ac amovibil de seringă;

-, **dissecting** - ac de disecție;
 -, **entry** - ac pentru injecție, ac de seringă;
 -, **exploring** - sondă-ac cu canelură longitudinală;
 -, **Fisher's** - instrument utilizat în operația de pneumotorax artificial;
 -, **Frazier's** - ac de drenaj al ventriculilor laterali ai creierului;
 -, **free-hand** - ac mobil (amovibil);
 -, **Hagedorn's** - ac chirurgical curbat;
 -, **holder** - v. - **carrier**;
 -, **hypodermic** - ac pentru injecție subcutanată (hipodermică);
 -, **inoculating** - ac bacterian, ansă pentru însămânțare;
 -, **knife** - 1. ac de discizie; 2. ac cu secțiune circulară, ac "rotund";
 -, **lanceolate** - ac pentru corpi străini;
 -, **lumbar puncture** - ac pentru puncție lombară; ac pentru rahianestezie;
 -, **muscle biopsy** - ac pentru puncție biopsică a mușchilor;
 -, **paracentesis** - ac pentru paracenteză (a timpanului); trocar;
 -, **puncture** - ac pentru puncție, trocar;
 -, **radium** - ac cu radium;
 -, **reflexive** - ac curbat;
 -, **root** - ac pentru canalul rădăcinii dentare;
 -, **"skinny"** - ac pentru colangiografie transcutanată;
 -, **skin suture** - ac pentru sutură cutanată;
 -, **stop** - ac cu limitator;
 -, **suture** - ac chirurgical;
 -, **swagged** - ac cu fir pentru surjet (sutură cu fir continuu);
 -, **twist drill** - broșă Kirschner;
 -, **vessel suture** - ac pentru sutură vasculară.
needle-carrier, **needle-holder** - portac.
needling - discizie a cataractei cu ac de discizie.
negativism - *psih.* negativism.
negatoscope - negatoscop.
nelavan - tripanozomiază africană, boala somnului africană.
nem - valoarea calorică a unui gram de lapte matern de o anumită compoziție.
nematelmites - nematode, nematelmiți.
nematodosis - *parazitol.* nematodoză.
neoantigen - antigen tumoral.
neoarthritis - neoartroză; pseudoartroză.
neobiogenesis - neobiogeneză, teorie conform căreia viața poate apărea din materii anorganice.
neocortex - *neocortex*, *izocortex*.
neocystostomy - neocistostomie, înserare chirurgicală a ureterului sau a unui segment din ileum în vezica urinară.
neocyte - formă de leucocit imatur, neocit.
neocytosis - prezență a leucocitelor imature în sângele periferic.
neodiathermy - inductotermie, diatermie cu

unde scurte.
neoformation - 1. tumoare, neoplasm, neoformațiune; 2. regenerare.
neogala - colostru.
neogenesis - regenerare.
neohymen - membrană falsă.
neolalism - neolalism, utilizare de neologisme, cuvinte inventate în vorbire.
neologism - *psih.* neologism; v. **neolalism**;
neomembrane - pseudomembrană, membrană falsă.
neomortality - mortalitate infantilă precoce, mortalitate neonatală, mortalitate a nou-născuților.
neonatal - 1. nou-născut; 2. neonatal.
neonate [**neonatus**] - nou-născut;
 -, **premature** - (copil) prematur (imatur).
neonatology - neonatologie, parte a pediatriei ce studiază fiziologia și patologia nou-născuților.
neopallium - v. **neocortex**.
neopathy - 1. boală proaspăt depistată; 2. o nouă complicație; semne (simptome) noi ale unei boli.
neophrenia - orice formă de psihoză la copii, neofrenie.
neoplasia - neoplazie, proces patologic de formare și dezvoltare a unui nou țesut, de obicei tumoral;
 -, **early cervical** - stadiu timpuriu al cancerului cervical (cancerului colului uterin);
 -, **hematologic** - neoformațiune al sistemului hematopoietic.
neoplasm - neoplasm, neoformațiune, tumoare;
 -, **primary** - tumoare primară;
 -, **secondary** - metastază.
neoplastic - tumoral, neoplazic.
neostomy - *chir.* neostomie, formare a unei anastomoză (stome).
neotony - neotonie, apariție a unei noi structuri sau dezvoltarea unei noi funcții, ca rezultat al influențelor de mediu înconjurător;
neovascularization - 1. formare în țesuturi a unor vase (sanguine) noi; 2. revascularizare.
nepenthe - sedativ; tranchilizant, anxiolitic, ataraxic.
nephelometer - nefelometru, instrument pentru determinarea numărului de particule dintr-o suspensie.
nephelopia - slăbire a vederii datorată cataractei sau modificărilor de comee.
nephradenoma - nefradenom, adenom al rinichilului.
nephralgia - nefralgie, durere la rinichi.
nephraposthis - abces renal; pioniroză.
nephraesthesia - formă ușoară de nefropatie.
nephronia, **nephratony** - insuficiență renală; scădere (reducere) a funcției rinichilor.
nephrectasy - nefrectazie, dilatare a pelvisului renal.
nephrectomy - nefrectomie.
nephredema - 1. edem renal; 2. rinichi de stază

(cardiac).

nephremorrhagia - hemoragie în rinichi, apoplexie renală.

nephrempraxis - ocluzie a vaselor renale.

nephriism - insuficiență renală.

nephritic - 1. relativ la nefrită; 2. bolnav de nefrită.

nephritis - inflamație a rinichiului;

-, **diffuse** - glomerulonefrită difuză;

-, **Ellis type 1** - tip de glomerulonefroză;

-, **Ellis type 2** - tip de glomerulonefroză;

-, **focal** - nefrită în focar;

-, **hereditary** - nefrită icterică;

-, **lupus** - nefrită lupică;

-, **radiation** - nefrită de iradiere;

-, **salt-losing** - nefrită cu pierdere de săruri;

-, **suppurative** - nefrită apostematoasă (embolică nesupurativă Lohlein);

-, **transfusion** - nefrită transfuzională (de transfuzie);

-, **trench** - nefrită de campanie (de tranșee);

-, **tubular** - nefroză;

-, **vascular** - nefroscleroză;

-, **war** - v. -, **trench**.

nephroblastoma - adenomiosarcom, adenosarcom renal, adenomiocistosarcom, nefroblastom, nefrom, nefrom embrional, tumoare renală mixtă, tumoarea Birch - Hirschfeld, tumoarea Wilms. **nephrocalcinosis** - nefrocalcinoză, litiază tubulomedulară.

nephrocapsectomy - decapsulare a rinichiului (după Edebohl); excizie a capsulei rinichiului în nefrita cronică.

nephrocardiac - nefrocardiac.

nephrocele - *embr.* nefrocel, cavitate a nefrotomului.

nephrocolic[a] - colică renală (nefretică).

nephrocystanostomosis - realizarea unei legături între rinichi și vezica urinară, în obstrucția permanentă a ureterului.

nephrocystosis - rinichi polichistic, degenerescență chistică a rinichiului.

nephrogenic, nephrogenous - nefrogen: 1. de origine renală; 2. relativ la dezvoltarea rinichiului.

nephrogram - radiogramă a rinichiului contrastat.

nephrography - *roentg.* urografie.

nephrohydrosis - hidronefroză, nefrohidroză, uronefroză, transformare hidronefrotică.

nephroid - asemănător rinichiului.

nephrolithiasis - nefrolitiază, litiază renală, calculoză renală.

nephrolithotomy - nefrolitotomie.

nephrolysin - anticorp ce produce distrugerea celulelor renale, nefrolizină.

nephrolysis - 1. distrugere a țesutului renal ca rezultat al acțiunii nefrolizinei; 2. eliberare a rinichiului de aderențe, cu menținerea capsulei.

nephrolyth - calcul renal, nefrolit.

nephroma - 1. tumoare originară din țesut renal;

2. tumoare hipernefroidă, hipernefrom, cancer renocelular, carcinom renal, carcinom clarocelular; -, **mesoblastic** - v. **nephroblastoma**.

nephromegaly - nefromegalie, mărire anormală a rinichiului.

nephron - nefron.

nephroncus - tumoare renală.

nephropathy - nefropatie, boală renală;

-, **cast** - nefropatie tubulară, tubulopatie;

-, **gouty** - boală renală asociată cu o producție și excreție anormală de acid uric;

-, **salt-losing** - nefropatie cu pierdere de sare.

nephropexy - fixare chirurgicală a unui rinichi flotant.

nephrophtisis - 1. nefrită supurativă cu pierderi de celule ale organului; 2. tuberculoză renală.

nephroptosis - nefroptoza, ptoză renală, rinichi flotant.

nephropyelitis - inflamație a bazinetului renal.

nephropyeloplasty - pieloureteroplastie.

nephropyosis - pionefroză, supurație renală.

nephrorrhaphy - suturare a rinichiului, nefroplicație, nefrorafie.

nephros - rinichi.

nephrosclerosis - 1. nefroscleroză, scleroză renală, nefrociroză; 2. scleroză renală primitivă, rinichi arteriolosclerotic;

-, **arterial** - nefroscleroză aterosclerotică, arterionefroscleroză;

-, **arteriolar [benign]** - nefroscleroză arteriolosclerotică, arteriolonefroscleroză;

-, **malignant** - nefroscleroză arteriolonecrotică (Fahr, malignă).

nephrosis - 1. nefroză; 2. sindrom nefrotic; 3. nefropatie;

-, **bile** - nefroză icterică;

-, **hemoglobinuric** - nefroză hemoglobinurică;

-, **lower nephron** - nefroză canaliculară acută.

nephrosonephritis - nefrozonefrită, glomerulonefrită lobulară;

-, **hemorrhagic** - nefrozonefrită hemoragică (infecțioasă, epidemică), febră hemoragică cu sindrom renal.

nephrosonography - ecografie (ultrasonografie) a rinichiului.

nephrospasia, nephrospasis - rinichi flotant.

nephrostomy - nefrostomie, pielostomie transrenală.

nephrotome - *embr.* nefrotom.

nephrotomogram - *roent.* nefrotomogramă.

nephrotomography - *roent.* nefrotomografie.

nephrotoxic - nefrotoxic.

nephrotresis - deschidere permanentă în rinichi pentru a se permite evacuarea excreției renale.

nephrotyphus - nefrită hemoragică acută (complicație în febra tifoidă).

nephroureterectomy - nefroureterectomie.

nephroureterocystectomy - excizie a rinichiului, ureterului și a unei porțiuni din vezica urinară.

nephrozymosis - boală infecțioasă cu loca-

lizare renală.

nephrydrosis - hidronefroză, nefrohidroză.

nepiology - neonatologie.

nervation, nervature - inervație.

nerve - nerv;

-, **abducent** - nervul oculomotor extern, nervul abducens (al VI-lea cranian);

-, **accelerator** - nerv accelerator al inimii;

-, **accessory** - nervul accesoriu, nervul spinal, al XI-lea nerv cranian;

-, **acoustic** - nervul vestibulocohlear (acustic, stotoacustic, al VIII-lea cranian);

-, **afferent** - nerv aferent (senzitiv, receptor);

-, **aortic** - nerv depresor cardiac;

-, **of arrest** - nerv inhibitor;

-, **augmentor** - v. -, **accelerator**;

-, **auriculotemporal** - nerv auricular temporal, nerv auricular anterior;

-, **autonomic** - fascicul de fibre nervoase vegetative;

-, **Bock's** - nerv faringian;

-, **buccal** - nervul buccinar;

-, **caroticotympanic** - nerv caroticotimpanic;

-, **cell** - celulă nervoasă;

-, **centrifugal** - nerv motor, nerv eferent, nerv

-, **centripetal** - v. -, **afferent**;

-, **cerebral** - nerv cranian (cerebral);

-, **cervical** - nerv cervical;

-, **cranial** - nerv cranian (cerebral);

-, **Cyon's** - nerv depresor cardiac;

-, **s, dental** - nervi alveolari;

-, **efferent** - v. -, **centrifugal**;

-, **eight [cranial]** - v. -, **acoustic**;

-, **eleventh [cranial]** - v. -, **accessory**;

-, **esodic** - v. -, **afferent**;

-, **exodic** - v. -, **efferent**;

-, **facial** - nervul facial (al VII-lea cranian);

-, **femoral** - nervul femural (crural);

-, **fifth [cranial]** - nervul trigemen (al V-lea cranian);

-, **first [cranial]** - nerv olfactiv (olfactor, I cranian);

-, **fourth [cranial]** - nerv trohlear (patetic, al IV-lea cranian);

-, **frigorific** - nerv vasoconstrictor;

-, **frontal** - nerv frontal;

-, **gangliated** - nerv simpatic;

-, **Gaskell's** - v. -, **accelerator**;

-, **genitocrural [genitofemoral]** - nervul genitofemural;

-, **glossopharyngeal** - nervul glosofaringian (al IX-lea cranian);

-, **hypoglossal** - nervul hipoglos (al XII-lea cranian);

-, **inferior dental** - nervul alveolar mandibular (alveolar inferior);

-, **inhibitory** - nerv ce inhibă (suprimă) funcția unui organ;

-, **intercostal** - nerv intercostal;

-, **Jacobson's** - nervul timpanic;

-, **lingual** - nervul lingual;

-, **s, lumbar** - nervii lombari;

-, **Luschka's** - nervul etmoidal superior;

-, **masticator** - nervul maseterin;

-, **mixed** - nervul mixt, nerv ce cuprinde fibre cu rol atât aferent cât și eferent;

-, **motor** - v. -, **efferent**;

-, **musculospiral** - nervul radial;

-, **ninth cranial** - nervul glosofaringian (al IX-lea cranian);

-, **oculomotor** - nervul oculomotor comun (al III-lea cranian);

-, **olfactory** - nerv olfactiv (I cranian);

-, **ophthalmic** - nerv oftalmic;

-, **optic** - nervul optic (al II-lea cranian);

-, **pathetic** - v. -, **fourth cranial**;

-, **pneumogastric** - nervul vag (pneumogastric, al X-lea cranian);

-, **presacral** - nervul presacral, plexul hipogastric superior;

-, **pressor** - nerv aferent ce excită vasoconstricția reflexă conducând la creșterea TA, nerv aferent vasoconstrictor;

-, **pneumoreceptor** - v. -, **depressor**;

-, **recurrent** - nervul (laringeu) recurent;

-, **sciatic** - nervul sciatic;

-, **second cranial** - v. -, **optic**;

-, **secretory** - nerv excitator secretor;

-, **sensory** - v. -, **afferent**;

-, **seventh cranial** - v. -, **facial**;

-, **sixth cranial** - v. -, **abducent**;

-, **somatic** - nerv somatic;

-, **spage** - ramură a nervului auditor în canalele semicirculare;

-, **s, spinal** - nervi spinali, nervi rahidieni;

-, **tenth cranial** - v. -, **pneumogastric**;

-, **third cranial** - v. -, **oculomotor**;

-, **trifacial [trigeminal]** - nervul trigemen (al V-lea cranian);

-, **trochlear** - v. -, **fourth cranial**;

-, **twelfth cranial** - v. -, **hypoglossal**;

-, **vagus** - v. -, **pneumogastric**;

-, **vasoconstrictor** - nerv vasoconstrictor;

-, **vasodilatator** - nerv vasodilatator;

-, **vasomotor** - nerv vasomotor;

-, **vertebral** - nervul vertebral;

-, **vestibular** - rădăcina superioară a nervului vestibular cohlear, rădăcina vestibulară a nervului acustic;

-, **vestibulocohlear** - nervul vestibulocohlear (acustic, stotoacustic, al VIII-lea cranian).

nervimotility - capacitate (*de ex.* a unui mușchi) de a se contracta la excitarea nervului.

nervimotion - mișcare excitantă ca răspuns la un stimul nervos.

nervimotor - relativ la un nerv eferent (motor, eferent).

nervimuscular, nervomuscular - 1. neuro-muscular; 2. relativ la inerția unui mușchi;

nervine - 1. care acționează sedativ asupra

sistemului nervos; 2. agent ce mărește forța nervoasă și reduce iritabilitatea;

nervocidine - anestezic local.

nervosism - 1. neurastenienă, nevroză astenică; nervozitate, irascibilitate, hiperexcitabilitate nervoasă, excitabilitate nervoasă crescută; 2. nervism, teorie ce atribuie un rol dominant (supremație) sistemului nervos în reglarea activității vitale.

nervosity - v. **nervousness**.

nervous - 1. relativ la un nerv sau la sistemul nervos; 2. nervos, ușor excitabil, iritabil, irascibil, agitat, cu o instabilitate (labilitate) nervoasă;

- **breakdown** - depresiune nervoasă; epuizare nervoasă.

nervousness - nervozitate, hiperexcitabilitate, excitabilitate excesivă.

nervule - ramură a unui nerv.

nervus - (*pl.* nervi) nerv.

nesidiectomy - excizie a țesutului insular al pancreasului.

nesidioblast - nesidioblast, celulă predecesoare a insulocitului. \cup

nesidioblastoma - nesidioblastom, insulom.

nesidioblastosis - hiperplazie a celulelor insulelor pancreatice.

nesslerization - determinare colorimetrică a azotului neproteic (restant) cu ajutorul reactivului Nessler.

nesslerize - a utiliza reactivul Nessler.

nest - structură asemănătoare cu un cuib de pasăre;

-s, **Brunn's** - grupuri de celule epiteliale observate în pereții uretrei;

-s, **egg** - *embr.* sferule (globule) ovulare;

-s, **epithelial** - corpusculi canceroși.

nestiatria - nestiatrie, nestiterapie, abțință (curativă) la alimente.

nestiostomy - jejunostomie.

nestis - jejun.

nestitherapy - v. **nestiatria**.

net - plasă; rețea; structură areolară (reticulară);

- , **chromidal** - structură reticulară bazofilă a unei citoplasme;

- , **nerve** - rețea neurofibrilară.

netropsin - antibiotic obținut din *Streptomyces netropsis*.

nettle - 1. urzică, *Urtica* L.; 2. a irita.

network - v. **net**;

- , **chromatin** - rețea de cromatină;

- **of pharmacies** - rețea farmaceutică;

- , **Purkinje's** - rețea formată din fibrele Purkinje sub endocard;

- , **subpapillary** - rețea capilară a straturilor profunde ale pielii;

- , **wonderful** - rețeaua mirabilă (admirabilă) (de capilare).

.....
neuragamia - ruptură a unui nerv.

neural - relativ la țesut nervos sau sistem

nervos; neural.

neuralgia - nevralgie, neuralgie, neurodinie;

- , **alveolar** - *stom.* alveolită dentară;

- , **degenerative** - nevralgie degenerativă;

- , **epileptiform** - nevralgie epileptiformă; nevralgie facială, nevralgie trigemenală; tic nervos duros;

- , **geniculate** - nevralgie ganglionului geniculat, sindromul Hunt, sindromul ganglionului geniculat;

- , **glassopharyngeal** - nevralgie glosofaringiană; idiopatică, sindromul Sicard-Robineau, sindromul Collet-Sicard, sindromul Weisenberg-Sicard-Robineau;

- , **hallucinatory** - senzație de durere localizată, după ce un atac de nevralgie a încetat, nevralgie halucinatorie;

- , **herpetic** - nevralgie în herpes zoster;

- , **Hunt's** - v. -, **geniculate**;

- , **Morton's** - metatarsalgie Morton, metatarsalgie, boala Morton, sindromul Morton, pododinie;

- , **nasociliary** - sindromul nervului nazal (nervului nasociliar), sindromul Charlin;

- , **periodic migrainous** - durere facială recurentă și durere de cap;

- , **red** - eritromelalgie, boala Mitchell, acromelalgie, eritralgie, edem cutanat circumscriș duros;

- , **reminiscent** - v. -, **hallucinatory**;

- , **sphenopalatine** - nevralgia ganglionului pterigopalatin (sfenopalatin);

- , **stump** - durere de amputație, durere fantomă;

- , **trifacial [trigeminal]** - v. -, **epileptiform**.

neuralgic - nevralgic.

neuralgiform - asemănător nevralgiei.

neuramebimeter - instrument pentru determinarea rapidității reacției unui nerv la orice stimulent.

neurangenesis - regenerare a țesutului nervos.

neurangiosis - angionevroză, distonie vegetativă vasculară, labilitate vasomotorie.

neurapophysis - lama arcului vertebral.

neurapraxia - neurapraxie, leziune a unui nerv urmată de paralizie, fără degenerarea acestuia și cu recuperare totală relativ rapidă.

neurarchy - acțiunea dominantă a sistemului nervos asupra proceselor fizice corporale.

neurasthenia - neurastenienă, astenie nervoasă; boala Beard;

- , **angiopathic** - neurastenienă angiopatică;

- , **gastric** - neurastenienă gastrică;

- , **precox** - astenie nervoasă la adolescenți;

- , **sexual** - neurastenienă sexuală.

neurastheni[a]c - neurastenien.

neuratrophia - atrofie sau nutriție defectuoasă a nervilor sau a sistemului nervos central.

neuraxis - 1. *embr.* tub neural, canal medular, canal rahidian; 2. partea axială a sistemului nervos central (măduva spinării și trunchiul cerebral).

neure - neuron; celulă nervoasă.

neurectasia, neurectasis - operația de neurectazie.

neurectomy - neurectomie, excizia segmentului unui nerv.
neurepithelium - *embr.* neuroepithelium.
neuregic - relativ la activitatea funcțională a unui nerv.
neuriatria, neuriatry - *t. înv.* neuropatologie, neurologie.
neuricity - energie nervoasă.
neurilemma - *v.* neurolemma.
neurilem[m]oma - neurinom, neurinoma, neurilemoma, schwannom, gliom periferic, lemoma, lemoblastom.
neurility - conductibilitate/conducere nervoasă, proprietatea de a conduce stimuli.
neurimotility - *v.* nervimotility.
neurimotor - *v.* nervimotor.
neurine - 1. substanță proteică a țesutului nervos; 2. toxină conținută în ciuperci.
neuritis - nevrită.
 -, **adventitial** - nevrită adventițială, inflamare a tecii unui nerv;
 -, **ascending** - nevrită ascendentă, simpatalgie ascendentă;
 -, **axial** - nevrită axială;
 -, **central** - nevrită parenchimatosa;
 -, **descending** - nevrită descendentă, inflamație progresivă descendentă a unui trunchi nervos spre zone periferice;
 -, **disseminated** - nevrită diseminată, poli-nevrită;
 -, **Eichhorst's** - nevrită interstițială;
 -, **endemic** - polinevrită alimentară, beri-beri, boala de Ceylon;
 -, **fallopian** - paralizie Bell, prozopoplegie, paralizie facială;
 -, **interstitial** - inflamație a țesutului unui nerv;
 -, **Leyden's** - degenerare grasă a fibrelor nervului afectat;
 -, **multiple** - *v.* -, **disseminated**;
 -, **optic** - nevrită retrobulbară;
 -, **parenchymatous** - nevrită parenchimatosa.
neuroanatomy - neuroanatomie;
neurobiotaxis - neurobiotaxie, tendință a celulelor nervoase de a se deplasa spre zona din care primesc cei mai intensi stimuli.
neuroblast - *embr.* neuroblast, ectoderm neural, celulă nervoasă embrionară.
neuroblastoma - neuroblastom
 -, **olfactory** - neuroblastom olfactor, estezioblastom, esteziopiteliom, estezieneuroblastom, estezieneurocitom.
neurocanal - canalul medular (central al măduvei spinării, central, ependimar, spinal), canalul rahidian (vertebral).
neurocardiac - 1. relativ la inervația inimii; 2. relativ la o nevroză cardiacă (cardionevroză).
neurocele - totalitatea ventriculilor cerebrali și a canalului central al măduvei spinării.
neuroceptor - receptor nervos.
neurochemistry - neurochimie, parte a bio-

chimiei ce studiază procesele himice în sistemul nervos.

neurochoroiditis - neurocoroidită, inflamație a coroidii ochiului și a nervului optic.

neurocirculatory - neurocirculator.

neurocladism - concreșterea capetelor unui nerv secționat.

neuroclonic - 1. relativ la spasme ritmice de geneză (origine) nervoasă; 2. care suferă de spasme ritmice de geneză nervoasă.

neurocranium - boltă (calotă) craniană, craniul cerebral, neurocraniu.

neurocriny - neurocrinie, procesul prin care un organ endocrin își secretă hormonul direct în țesutul nervos.

neurocybernetics - neurocibernetică, parte a ciberneticii biologice ce studiază principiile de organizare și funcționare a neuronilor și legăturilor nervoase.

neurocyte - neuron, neurocit, celulă nervoasă.
neurocytoma - nevrom ganglionar, gangliom-neurom, simpaticocitom, gangliom, gangliocitom.

neurocyton - corpul neuronului.
neurodendrite - dendrită, dendron, citodendrită.

neurodermatitis - neurodermită, neurodermatită, lichen simplu cronic;

- **disseminata** - neurodermită difuză, sindromul Besnier - Brocq, neurodermită atopică (constituțională, diseminată, cronică difuză), prurit vulgar, eczemă constituțională, *prurigo diatezic*;

- **nodulosa** - prurigo nodular, prurit nodular Hyde, boala Hyde, *lichen corneus obtusus (corneus disseminatus)*, *urticaria perstans chronica papulosa*, neurodermatită nodulară, *urticaria perstans verrucosa*, *tuberculosis cutis pruriginosa*, *eczema verrucosum callosum*, *eczema verrucosum callosum nodulare*.

neurodermatosis - neurodermatoză.

neurodynia - nevralgie, neuralgie, neurodinie.

neuroectoderm - *embr.* neuroectoderm, rudiment neural.

neuroelectricity - activitate bioelectrică a sistemului nervos.

neuroelectrotherapeutics - electroterapie a bolilor nervoase.

neuroendocrinology - neuroendocrinologie.
neuroepithelial - neuroepitelial (despre celulă).

neuroepithelioma - ependimom, gliom ependial, ependiomogliom.

neuroexeresis - neuroexereză, exereză a unui nerv, îndepărtarea unui nerv prin răsucire.

neurofibril[a] - neurofibrilă, organoid al citoplasmei neuronului.

neurofibroma - neurofibrom;

-, **plexiform** - neurofibrom racemos (plexiform).

neurofibromatosis - neuro-fibromatoză, neuro-mezodermato-distrofie, boala Recklinghausen,

neurinomatoză universală, distrofie ontogenică, neurino-lipo-fibromatoză, gliofibromatoză, neuro-

gliomatoză, displazie neuroectodermică congenitală;

-, **abortive [incomplete]** - neurofibromatoză abortivă.

neurofilament - *citol.* neurofilament, proto-neurofibrilă.

neurogangliitis - neurogangliită, inflamație a unui ganglion nervos.

neuroganglion - ganglion nervos.

neurogenesis - neurogeneză, formarea țesutului nervos sau a sistemului nervos.

neurogenic, neurogenous - neurogen.

neuroglia - neuroglie, totalitatea tuturor elementelor celulare cu excepția neuronilor.

neurogliaocyte - gliocit, celulă glială, celulă neuroglială.

neurogliocytoma - gliom sarcomatos, meduloblastom, neurogliom embrionar.

neurography - anatomie descriptivă a sistemului nervos.

neurohistology - histologia sistemului nervos.

neurohumor - *fiziol.* mediator.

neurohypnology - 1. studierea științifică a somnului; 2. știința despre hipnoză.

neurohypophysis - neurohipofiză, lobul posterior al hipofizei.

neuroid - asemănător unui nerv.

neuroinduction - *psih.* sugestie.

neurolemma - neurilemă, neurolemă, înveliș al fibrei nervoase.

neurolepsy - stare caracterizată prin hipnoză și blocare a reflexelor vegetative.

neuroleptanalgesia - *anest.* neuroleptanalgezie.

neuroleptic - neuroleptic, neuroplegic.

neurologic - neurologic.

neurologist - neuropatolog, neurolog.

neurology - neurologie.

neurolymph - lichid cefalorahidian, licvor.

neurolysis - 1. *chir.* neuroliză, eliberarea unui nerv de aderențe inflamate; 2. distrugere a țesutului nervos; 3. astenie nervoasă.

neurolytic - relativ la neuroliză;

neuroma - nevrom, neurom, proliferare pseudotumorală/tumoriformă a țesutului unui nerv traumatizat;

-, **acoustic** - neurinom acustic;

-, **amputation** - nevrom de amputație;

-, **fibrillary** - neurofibrom racemos (plexiform);

-, **multiple** - v. -, **neurofibromatosis**;

-, **plexiform** - v. -, **fibrillary**;

-, **traumatic** - nevrom de amputație.

neuromatosis - v. **neurofibromatosis**.

neuromatous - relativ la nevromă.

neuromechanism - mecanism nervos (*de ex.* de reglare a funcției unor organe).

neuromelitococcosis - febră de Malta cu severe complicații nervoase (cerebrale).

neuromere - *embr.* neuromer.

neuromimesis - simulare isterică a simp-

tomelor unor boli.

neuromotor - 1. neuromotor, motor, eferent; 2. neuromuscular.

neuromuscular - neuromuscular.

neuromyasthenia - neuromiastenie, slăbiciune musculară de origine emoțională;

-, **epidemic** - neuromiastenie epidemică.

neuromyelitis - nevrită combinată cu inflamație a măduvei.

neuromyositis - neuromiozită, nevrită combinată cu inflamația mușchilor aflați în relație cu nervii afectați.

neuromyotomy - neuromiotomie, secționarea ramurilor nervoase ale unui mușchi.

neuron - neuron, neurocit.

-, **afferent** - neuron aferent (receptiv, senzitiv);

-, **association** - neuron de asociație (intercalar);

-, **effector** - neuron motor (eferent, ector);

-, **intercalary [internuncial]** - v. -, **association**;

-, **long** - axon, cilindrax;

-, **motor** - v. -, **effector**;

-, **postganglionic** - neuron postganglionar;

-, **receptor [sensory]** - v. - **afferent**.

neuronal - neuronal.

neuronatrophy - scleroză atrofică a corpului unei celule nervoase.

neuronephric - relativ la inervația rinichiului;

neuronevous - 1. nerv intradermic; 2. neurofibrom singular.

neuronic - neuronal, relativ la o celulă nervoasă.

neuronitis - inflamație degenerativă a celulelor nervoase.

neuronyxis - acupunctura aplicată unui nerv.

neuroophthalmology - neurooftalmologie.

neuropapillitis - nevrită optică.

neuroparalytic - produs de paralizia unui nerv; neuroparalitic.

neuropath - persoană predispusă la o boală nervoasă.

neuropathist - neuropatolog.

neuropathogenesis - patogeneză a bolilor nervoase.

neuropathologist - neuropatolog.

neuropathology - neuropatologie, neurologie clinică.

neuropathy - 1. boală a sistemului nervos; 2. neuropatie, afectare a nervilor cranieni (cerebrali) sau spinali (rahidieni).

neuropharmacology - neurofarmacologie.

neurophilie - neurotrofie, neurotrop.

neurophonia - hiperchinezie în formă de strigăt involuntar.

neurophysiology - neurofiziologie, fiziologie nervoasă.

neurophthisis - atrofie a țesutului nervos.

neuropil[e] - neuropil, intercalare a fibrelor nervoase - baza structurii sistemului nervos.

neuroplasm - neuroplasmă, citoplasmă a unui

neuron.

neuroplasty - chirurgie plastică având ca obiectiv un nerv.

neuropodia - terminație nervoasă sinaptică; îngroșare terminală a unui axon.

neuropore - *embr.* neuropor.

neuropotential - rezervă de energie în structura nervoasă.

neuropsychiatrist - specialist în domeniul neuropatologiei și a psihiatriei.

neuropsychopathy - neuropsihopatie, boală nervoasă cu tulburare psihică.

neuropsychopharmacology - neuropsihofarmacologie.

neuropyr - febră neurogenă.

neuroradiologist - neurorentgenolog; neuro-radiolog.

neuroradiology - neuroradiologie.

neurorecidive, neurorecurrence, neuro-relapse - manifestări nervoase ale sifilisului după administrarea salvarsanului.

neuroretinitis - neuroretinită, inflamație a nervului optic și a retinei.

neurorrhaphy - sutură a terminațiilor unui nerv secționat.

neurorrhoea - energie nervoasă.

neurosal - nevrotic.

neuroschwannoma - neurinom, neurinoma, neurilem, schwannom, gliom periferic, lemom, lemblastom.

neuroscience - neurologie.

neurosecretion - neurosecreție, formare și secreție de neurohormoni.

neurosensory - relativ la inervația aferentă.

neurosis [*pl. neuroses*] - 1. nevroză; boală nervoasă funcțională; 2. stare de tensiune psioemoțională sau iritabilitate a sistemului nervos; nervozitate, irascibilitate;

- , **accident** - nevroză traumatică (postcomotivă);

- , **actual** - nevroză actuală;

- , **anxiety** - nevroză anxioasă, tristețe și neliniște morbidă;

- , **battle** - nevroză belică (de război);

- , **cardiac** - nevroză cardiacă, cardionevroză;

- , **compensation** - nevroză de pensie, nevroză observată la persoane ce au fost victime ale unor accidente și speră să primească o compensație bănească;

- , **compulsion** - nevroză obsesivă;

- , **craft** - nevroză profesională (ocupațională);

- , **depressive** - nevroză depresivă, depresiune psihogenă;

- , **expectation** - nevroza așteptării;

- , **fatigue** - neurastenie, nevroză astenică;

- , **fright** - nevroză fobică;

- , **obsessive-compulsive** - nevroză obsesivă;

- , **occupation** - *v.* , **craft**;

- , **pension** - *v.* , **compensation**;

- , **posttraumatic** - *v.* , **accident**;

- , **revidication** - *v.* , **compensation**;

- , **sexual** - nevroză sexuală, disfuncție sexuală emoțională;

- , **shell-shock** [**traumatic**] - *v.* , **accident**;

- , **tarda** - psihoză (demență) senilă;

- , **war** - *v.* , **battle**.

neurosoma - 1. neurozom, mitocondrie a unui neuron; 2. corpul unui neuron.

neurospasm - spasm muscular neurogen.

neurosplanchnic - relativ la sistemul nervos vegetativ.

neurospingioma - *v.* **neurogliocytoma**, neurospingioblastom, meduloblastom; neurospingiom, meduloblastom gliomatos.

neurosthenia - stare în care nervii reacționează cu o rapiditate anormală la un stimul de intensitate redusă.

neurosurgery - neurochirurg.

neurosurgery - neurochirurgie.

neurosuture - *v.* **neurorrhaphy**.

neurosyphilis - neurosifilis, neurolues, sifilis nervos, sifilis ce afectează sistemul nervos.

neurotabes - nevrită multiplă (polinevrită) ataxică, *neurotabes peripherica, pseudotabes diphtheritica*, sindromul Déjerine.

neurotagma - dispunere a elementelor protoplasmice în neuron.

neurotension - întindere a unui nerv.

neurotherapeutics, neurotherapy - tratamentul bolilor nervoase.

neurothlipsia, neurothlipsis - compresune exercitată asupra unui nerv.

neurotic - 1. nevropatic, nevrotic, nervos; 2. persoană suferindă de nevroză;

- , **obsessional** - persoană suferindă de nevroză obsesivă.

neuroticism - stare nevrotică; nervozitate.

neurotization - regenerare a unui nerv.

neurotmesis - secționare anatomică completă a unui nerv.

neurotology - știință ce se ocupă cu afecțiunile labirintului și cu leziunile cerebrale ce complică bolile aparatului auditiv.

neurotomy - neurotomie, nevrotomie, secționare a unui nerv.

neurotonic - 1. relativ la tonusul nervos; 2. care ameliorează tonusul sistemului nervos (despre un medicament).

neurotoxic - neurotoxic.

neurotoxicity - neurotoxicitate.

neurotoxicology - neurotoxicologie, studiu asupra acțiunii toxice a unor substanțe asupra sistemului nervos.

neurotransmitter - neuromediator, mediator al sistemului nervos, transmitător de impuls nervos în sinapse.

neurotrauma - 1. traumatism al sistemului nervos; afectare a sistemului nervos; 2. leziune mecanică a unui nerv.

neurotripsy - *chir.* neurotripsie, zdrobire (prin

compresiune) a unui nerv.
neurotropic - neurotrop.
neurotrois - traumatizare a unui nerv.
neurovascular - neurovascular, relativ la sistemele nervos și vascular.
neuroviruses - neurovirusuri, virusuri ce afectează sau se reproduc în sistemul nervos central.
neurovisceral - relativ la sistemul nervos vegetativ.
neurula - *embr.* neurulă.
neuter - cu organe sexuale rudimentare (dezvoltate incomplet).
neutral - 1. neutru; intermediar, de tranziție; nedefinit, neclar; 2. indiferent (despre un stimul); 3. neutru, asexuat; 4. *mac.* punct mort.
neutrality - 1. neutralitate; 2. indiferență (în chimie);
 -, **thermal** - neutralitate termică (a unui mediu); confort de temperatură a unei microclimate.
neutralize - a neutraliza; a anihila.
neutralizer - neutralizator, substanță neutralizatoare.
neuroclulsion - ocluzie dentară normală (dentară fiziologică), eugnație.
neutrocyte - neutrofil, leucocit neutrofil, granulocit neutrofil;
neutrocytopenia - v. **neutropenia**.
neutrocytosis - neutrofilie, leucocitoză neutrofilă, (cu neutrofilie).
neutron - neutron;
 -, **delayed** - neutron întârziat;
 -, **epithermal** - neutron epitermic;
 -, **fast** - neutron rapid;
 -, **slow** - neutron încetinit;
 -, **thermal** - neutron termic.
neutropenia - neutropenie, număr redus de neutrofilii în sângele circulator;
 -, **cyclic [periodic]** - neutropenie periodică ereditară.
neutrophil[e] - v. **neutrocyte**;
 -, **band** - granulocit neutrofil (granulocit polinuclear, neutrofil) nesegmentat;
 -, **immature [juvenile]** - granulocit (neutrofil) tânăr, metamielocit (neutrofil);
 -, **mature [segmented]** - granulocit neutrofil (granulocit polinuclear) segmentat;
 -, **stab** - v. -, **band**;
 -, **s, toxic** - granulații toxice ale neutrofilelor.
neutrophilia - v. **neutrocytosis**;
nevocarcinoma - melanom, melanoblastom, melanocarcinom, melanosarcom, melanocitoblastom, melanocitom, tumoare pigmentară.
nevoid - asemănător unui nev pigmentar.
nevose, nevous - 1. acoperit de nevi pigmentari congenitali; 2. v. **nevoid**.
nevoxanthoendothelioma - nevoxantoteliom, histiocitom, xantelasmă neviformă, xantofibrom, hemangiom sclerozant, histiocitoxantom, histiocitom cutanat (fibros), pseudo-

melanom.

nevus [pl. nevi] - nev, *naevus*; 1. orice leziune congenitală sau zona decolorată a pielii produsă prin pigmentare sau hiperplazie a vaselor de sânge; 2. leziune dermică pigmentată, cu aglomerări de melanocite;
 -, **acantholitic** - cheratom seboreic (senil), verucă senilă, cheratopapilom;
 -, **basocellular** - nev bazocelular;
 -, **bathing trunk** - nev pigmentar gigant în partea inferioară a trunchiului (corpului);
 -, **blue** - nev albastru, nev melanoform;
 -, **capillary** - hemangiom capilar;
 -, **comedo** - cheratoză pilară (foliculară);
 -, **epidermic-dermic** - v. -, **junction**;
 -, **hairy** - nev pilos;
 -, **halo** - leucodermie centrifugă câștigată, nevul Sutton, boala Sutton;
 -, **hepatic** - hemangiom al ficatului;
 -, **junction** - nev joncțional, nev epidermodermal;
 -, **lymphatic** - chilangiom, limfangiom;
 -, **marginal** - v. -, **junction**;
 -, **maternus** - semn din naștere;
 -, **Ota's** - nevul Ota, melanoză oculo-cutanată, facomatoză Ota-Sato, *naevus fuscoaeeruleus ophthalmomaxillaris, melanosis bulbi*, sindromul Ota;
 -, **pilotus** - aluniță cu păr;
 -, **spider [stellar]** - nev arahnoid, hemangiom stelat (arahnoid);
 -, **strawberry** - hemangiom cavernos, cavernom;
 -, **venous** - hemangiom venos.
newborn - nou-născut;
 -, **full-therm** - nou-născut la termen;
 -, **premature** - prematur.
newgrowth - tumoare, neoformațiune, neoplasm.
new-onset - depistat (decelat) pentru prima oară (*de ex.* despre o boală).
nexus - nex, conexiune; legătură;
 -, **causal** - legătură cauzală.
niacin - acid nicotinic, vitamin PP.
nibbling - ingerare, alimentație în rații mici; ingerare egală (uniformă) a alimentelor.
niche - 1. zonă erodată (ulcerată); nișă de contur a opacității de pe radiogramă; 2. nișă, firidă; 3. refugiu, adăpost; 4. a așeza într-o nișă; a ascunde;
 -, **enamel** - spațiu mezenchimal al unui organ de email (small).
nicking - construcții localizate în vasele sanguine ale retinei;
nicotinic - colinomimetic, nicotinoform, de tipul nicotinei, nicotinomimetic.
nicotinism - nicotolinism, intoxicație tabagică (cu nicotină) cronică.
nicotinomimetic - v. **nicotinic**.
nic[ti]tate - a clipi din ochi.
nictitation - clipire rapidă din ochi; blefarospasm.
nidal - 1. de focar, în focar; 2. relativ la nucleul

(de origine) unui nerv.

nidation - embr. implantare (nidație) a ovulului fecundat în mucoasa uterină.

nidus [pl. nidi] - 1. focar sau (epi)centru al unui proces patologic; 2. nucleu al unui nerv; nucleu de origine al unui nerv.

nighthawk - persoană a cărei activitate și capacitate de muncă crește spre seară, "pasăre de noapte", "bufniță", "cucuvea".

nightmare - coșmar, vis terifiant.

nightshade - plantă din genul *Solanum*.

-, **black** - *Solanum nigrum* L., zâmbă;

-, **deadly** - mătrăguna, *Atropa belladonna*;

night-terrors - afecțiune asociată unor coșmaruri, observată la copiii care se trezesc din somn țipând de teamă; *pavor nocturnus*.

nigrities - limbă neagră piloasă, glosită superficială hipercheratozică, melanotrichie linguală, hipercheratoză linguală, cheratomicoză linguală, melanoglosie.

nihilism - 1. parafrenie de negație, delir de negație, delir ipohondric Cotard; negativism; 2. neîncredere în valoarea terapeutică a medicamentelor.

nipheleptia - orbire datorată strălucirii zăpezii.

niphtophlosis - oftalmie de zăpadă severă.

nipiology - neonatologie, parte a pediatriei ce se ocupă cu studierea particularităților fiziologice și patologice ale nou-născuților.

nippers - 1. clește; forceps; 2. pl. pensetă;

-, **bone** - clește de os; clește piston.

nipple - 1. sfârc, mamelon; 2. suzetă; tetină (de biberon); 3. proeminență, bombare.

nit - lîdină; ou de păduche sau de orice altă insectă parazită.

niton - radon, emanație de radium.

nitrate - sare a acidului azotic;

-, **argentic** [silver] - nitrat (azotat) de argint.

nitration - nitratare.

nitrite - azotat, nitrit.

nitrituria - nitriturie, prezență a nitriților în urină, ca rezultat al acțiunii unor microorganisme ce pot reduce nitrații.

nitroerythrol - substanță cu proprietăți similare celor ale nitroglicerinei.

nitrogen - azot, nitrogen;

-, **blood urea** - azot ureic;

-, **filtrate** - azot neproteic (restant);

-, **lag** - durată în timp, după ingestia unei proteine, înaintea ca o cantitate egală de azot cu cea conținută în proteina dată, să fie eliminată în urină;

-, **nonprotein** - v. -, **filtrate**;

-, **oxygen-free** - azot fără adaos de oxigen (pentru analiză gazocromatografică);

-, **protein** - azot proteic;

-, **rest** - v. -, **filtrate**;

-, **total** - azot total (global);

-, **urea** - azot ureic;

-, **urinary** - concentrația de azot în urină.

nitrogen-bearing - care conține azot.

nitrogen-fixing - (despre bacterie) nitrifiant, fixator de azot.

nitrogenous - azotic, azotat; azotos, nitros, azotat; care conține azot.

nitrometer - nitrometru, instrument pentru determinarea concentrației de protoxid de azot în amestec gazos.

nitrosaccharose - nitroglucoză.

nitrosugars - vasodilatatoare.

nitty - parazitat cu păduchi.

nitweed - *Hypericum gentianoides* L.;

nocardiosis - b. inf. nocardiază, nocardoză, oosporoză, actinomicoză atipică, cladotricoză, streptotricozis.

noclassociation - legătura nociceptivă (traumatizantă) a focarului patologic cu sistemul nervos central.

nociceptor - nocireceptor, nociceptor, receptor de durere.

nocifensor - mecanism de apărare.

nocifluence - acțiune nocivă (asupra unui organism).

nocireception - perceperea efectelor traumatizante; perceperea durerii.

noctoambulation, noctoambulum - somnambulism, lunatism, noctambulism, hipnobiatism.

nocturia - v. **nycturia**.

nocturnal - nocturn, de noapte.

nocuous - nociv, dăunător; toxic.

nodal - nodular; nodos.

node - 1. nod; nodul; punct; 2. îngroșare; excrescență; 3. articulație a degetelor;

-, **of Aschoff and Tawara** - v. -, **atrioventricular**;

-, **atrioventricular** - nodul atrioventricular, nodul Aschoff-Tawara;

-, **s, Babes** - corpusculi (noduli) Babeș;

-, **calcified lymph** - ganglion limfatic calcificat;

-, **cold** - "nod rece" (în diagnostic radioizotop);

-, **s, Fereol's** - noduli cutanani observați în reumatism articular acut;

-, **Flack's** - nodul sinuzal, nodul Keith-Flack;

-, **Haygarth's** - exostoze observate în artroză deformantă;

-, **s, Heberden's** - osteofii observați la baza falangelor terminale ale degetelor, în artrozele degetelor de la mâini;

-, **s, hemal** [**hemolymph**] - ganglion hemo-limfatic;

-, **hot** - "nod fierbinte" (în diagnostic radioizotop);

-, **Keith and Flack** - v. **Flack's**;

-, **lymph** - ganglion limfatic;

-, **Ranvier's** - strangulație inelară Ranvier;

-, **signal** - metastază Virchow, metastază a cancerului gastric în ganglionii limfatici ai gâtului;

-, **s, singer's** - nodulii cântăreților, noduli vocali, laringită nodulară, trahom al coardelor vocale;

-, **sinoatrial** [sinus] - v. -, **Flack's**;

-, **s, teacher's** - v. -, **s, singer's**;

-, **Troisier's** - v. -, **signal**.

nodose - cu noduli/umflături; noduros.

nodosity - 1. v. **node**; 2. nodozitate, tumoare în formă de nod; protuberanță; umflătură; tumefiere, tumefacție.

nodular, nodulate[d] - 1. nodular, nodos; 2. mamelonat, tuberos.

nodulation - formare sau prezență a nodurilor.

nodule - nodul; ganglion;

-s, aggregated lymphatic - foliculi (noduli) limfatici în grup, plăcile Peyer;

-s, Albini's - nodulii Albini ce se află la marginile valvelor mitrală și tricuspidiană;

- enamel - odontom, dentom;

-s, milker's - nodulii mulgătorilor, granulomul mulgătorilor, panarițiu mulgătorilor; paravaccină;

- pulp - stom. denticulă, denticulă, *modulus pulpa*;

- rheumatic - nodul reumatic Aschoff, granulom reumatic;

- rheumatoid - nodul reumatoid;

- Schmorl's - hernia (nodulul) Schmorl, incorporare a unei porțiuni de disc intervertebral în corpul unei vertebre;

-s, sex - noduli sexuali, corpusculi paranucleari în neutrofilii;

- siderotic - corpul Gamma-Gandy;

-s, vocal - v. **singer's nodes**.

nodulose, nodulous - v. **nodular, 1**.

noematachograph - instrument de înregistrare grafică a rapidității de gândire.

noematic - relativ la procesele mentale.

noesis - cunoaștere; percepție.

noeud vital - nod vital.

no-go - întârzierea menstruației.

noise - zgomot, larmă.

- broad-band - zgomot "în bandă largă";

- high-pitched - zgomot de o tonalitate/intensitate înaltă;

- in-plant - zgomot industrial;

- low-pitched - zgomot de o tonalitate/intensitate joasă;

- narrow-band - zgomot "în bandă îngustă";

- pure - zgomot aib, zgomot cu un spectru uniform;

- wide-band - v. **- broad-band**.

noisome - nociv; fetid.

noma - noma, stomatită gangrenoasă.

nomadic - 1. nomad; vagabond; 2. serpiginos.

nona - boala somnului africană, tripanosomiază africană.

nonabsorbable - neabsorbabil; neresorbabil.

nonaccess - *med.leg.* lipsa posibilității de contact sexual (în caz de paternitate litigioasă).

nonaddictive - care nu produce deprindere (obișnuință) (despre medicament).

nonan - care apare a noua zi (*de ex.* despre malarie).

nonantigenic - fără proprietăți antigenice.

nonarticular - abarticular, nearticular (*de ex.* despre reumatism).

nonbacterial - amicrobian, steril.

nonbiodegradable - care nu poate fi descompus de microorganismele.

noncardiac - extracardiac.

noncarious - care nu e afectat de carie, necariat.

nonchromaffinic - acromafin.

nonclosure - neobliterare, persistență; neînchidere.

noncommunicable - necontagios.

noncompliance of drug therapy - nerespectarea regimului de luare a unui medicament.

nonconformity - *psih.* neconformitate.

noncontagious - necontagios.

noncooperative - retras, închis în sine (relativ la un bolnav).

noneffective - ineficient, ineficace; impropriu, inutilizabil.

nonerosive - care nu produce eroziuni.

nonexpandable - de uz multiplu; cu acțiune multiplă.

nonfunction - lipsă a unei funcții.

non germ - 1. neembrionar; 2. amicrobian, steril.

nonhazardous - inofensiv, care nu prezintă vreo infecție.

nonheritable - neereditar, nemoștenit; dobândit, câștigat.

nonhomogenous - neomogen.

nonigravida - femeie însărcinată pentru a noua oară.

noninfected - neinfectat.

noninvasive - atraumatic, neinvaziv, nesângerând.

noninvolved - intact, neafectat, neimplicat (într-un proces).

nonipara - femeie care a născut nouă copii.

nonmalignant - benign.

nonmanifest - ocuit, latent, ascuns.

nonmedullated - amielinic.

nonmotility - imobilitate, fixitate; rigiditate.

nonneoplastic - netumoral, care nu se referă la proliferarea tumorală.

nonocclusion - mușcătură deschisă.

nonoperative - conservator (despre tratament).

nonovulation - *ginec.* anovulație.

nonpalpable - nepalpabil.

nonparous - care nu a născut niciodată, nulipară.

nonpenetrating - nepenetrant.

nonrecoverable - de uz sau acțiune (efect) unică.

nonrestraint - regim de nestingherire (în tratamentul bolnavilor psihici).

nonreversible - ireversibil.

nonresponsibility - insensibilitate.

nonsurgical - v. **nonoperative**;

nonuture - fără sutură (despre unirea țesuturilor).

nonuniform - neuniform.

nonunion - neconsolidare (a fracturii).

nonvascular - avascular, fără vase.

nonviable - neviabil, incapabil de a trăi.
noopsyche - aspectul intelectual al activității psihice.
norma - linie sau model definind conturul unei structuri, cu referire în special la diferite părți componente ale craniului.
normalizer - agent psihoterapeutic folosit pentru îmbunătățirea unei stări emoționale.
normergia, normergy - capacitate normală de a reacționa.
normoblast - normoblast, eritroblast.
normocapnia - normocapnie, eucapnie, concentrație normală de bioxid de carbon în organism.
normocephalic - mezocefalic.
normochromia - culoare normală, în special cu referire la sânge.
normochromic - normocrom, care conține o cantitate normală de pigment.
normocyte - normocit, eritrocit adult.
normocytosis - normocitoză, stare normală a sângelui.
normoglycemia - nivel (concentrație) de zahăr în sânge în limite normale.
normokalemia - nivel normal de potasiu în sânge.
normoorthocytosis - leucocitoză fără modificarea formulei leucocitare.
normoskeocytosis - deviere spre stânga (în formula sângelui) cu un număr normal de leucocite.
normosthenuria - excreție de urină normală în cantități normale.
normotensive - cu tensiune arterială normală.
normotonic - 1. (persoană) care are un tonus muscular normal; 2. care are tensiune arterială normală.
normotopia - sediu/poziție normală (a unui organ).
normovolemia - normovolemie, volum normal de sânge în organism.
normscales of physical fitness - indici standard ai dezvoltării fizice.
nose - nas;
 -, **bottle [brandy]** - rinofimă. rozacee hipertrofică; acnee hipertrofică a nasului;
 -, **bunged-up** - nas înfundat (obstruat) (întâlnit în gatural);
 -, **copper** - v. -, **bottle**;
 -, **dog** - *gundu, anacre*, megalonas;
 -, **flat** - nas plat;
 -, **hammer [potato, rum]** - v. -, **bottle**;
 -, **saddle** - nas în șa;
 -, **telescope** - nas "telescop(ic)" observat în lepră;
 -, **tope's [whiskey]** - v. -, **bottle**.
nosebleed - epistaxis, rinoragie.
nose-blow - expirație pe nas.
nosebrain - rinencefalul, scoarța olfactivă, *Rhinencephalon*.
nosencephalus - făt cu defecte în partea frontală a craniului și cu un creier rudimentar.
nosetiology - etiologie, studiu al cauzelor unei

boli.
nosochthonography - 1. geomedicină, medicină geografică; 2. nozogeografie, geografia bolilor.
nosocomial - intraspitalicesc, nozocomial.
nosocomion, nosocomium - *t. inv.* spital, staționar.
nosode - virus administrat în doze minime în tratamentul unei boli a cărei cauză principală este însuși virusul respectiv.
nosodeme - rasă clinică a unui agent patogen.
nosogenesis - patogeneză, patogenie.
nosogenic - patogenic.
nosogeny - v. **nosogenesis**.
nosogeography - 1. geomedicină, medicină geografică; 2. nozogeografie, geografia bolilor.
nosography - tratat de medicină.
nosology - nozologie, clasificare a bolilor.
nosomania - nozomanie, delir ipohondric, credință morbidă neîntemeiată de a suferi de o boală specială.
nosometry - determinare/apreciere a morbidității.
nosonamy - nozologie, clasificare a bolilor.
nosoparasite - nozoparazit, microorganism capabil să modifice evoluția bolii, dar care nu este cauza ei.
nosophilia - nozofilie, dorință de îmbolnăvire.
nosophobia - nozofobie, teamă morbidă de îmbolnăvire.
nosopoletic - patogen.
nosotaxy - v. **nosology**.
nosotoxicosis - intoxicație endogenă, auto-intoxicație.
nosotoxin - orice toxină produsă în momentul evoluției unui proces patologic.
nosotrophy - îngrijirea bolnavului.
nosotropic - patogenic sau simptomatic [despre metoda de tratament; spre deosebire de cea etiotropă (cauzală)].
nostology - gerontologie.
nostril - nară.
nostrum - medicament patentat (brevetat).
notal - relativ la spate (spinare); dorsal, spinal medular.
notalgia - dorsalgie; dorsodinie; durere în spinare.
notancephalia - *terat.* făt cu deficiență în zona occipitală a craniului.
notanencephalia - *terat.* subdezvoltarea sau lipsa cerebelului.
notch - 1. incizură; șanț; scizură; canelură; renură; crestătură, tăietură; 2. indentație, zimțuire; impresiune, amprentă;
 -, **acetabular** - incizura ischiopubiană (acetabulară);
 -, **auricular** - șanțul helicotropic, șanțul anterior al pavilionului urechii;
 -, **cardiac** - incizura cardiacă a plămânului stâng;
 -, **ischiatric** - incizura sciatică;
 -, **jugular** - incizură jugulară (*de ex.* a sternului)
 -, **parotid** - fosa retromandibulară;

- , **sciatic** - v. -, **ischiatric**;
 -, **sigmoid** - incizura mandibulară;
 -, **Wiarł's duodenal** - impresiune duodenală pe pancreas.
note - 1. semn, notă, indiciu, trăsătură distinctivă (caracteristică); 2. însemnare, notiță, notă; 3. bilet, scrisoare; 4. atenție; 5. a nota, a observa, a lua notă despre ceva;
 -, **despatch** - buletin de trimitere;
 -, **follow-up** - notița ulterioară în foaia de observație clinică;
 -, **operative** - protocol al intervenției chirurgicale.
note-blindness - amuzie, agnozie auditivă (acustică cu dereglare a capacităților muzicale).
notencephalocoele - diformitate în zona occipitală a craniului, cu ieșire în afară a substanței cerebrale.
notifiable - care trebuie să fie declarat (adus la cunoștință, înregistrat) (despre o boală).
notification - 1. declarare; înștiințare, informare, aducere la cunoștință; notificare; pre-venire, anunțare din timp; 2. înregistrare (a unui deces etc.).
notional - 1. speculativ; imaginar, himeric; 2. capricios (despre bolnav).
notochord - *embr.* coardă dorsală, notocord.
notomelus - persoană cu malformație con-stând din prezența unuia sau a mai multor membre suplimentare legate de spate.
notomyelitis - mielită, inflamație a măduvei spinării.
not-self - imunologic străin.
nourish - 1. a hrăni, a alimenta; 2. a întreține; a menține în stare bună.
nourishment - alimentație; hrană, alimente.
novacor - organ artificial menit să înlocuiască temporar ventriculul stâng.
noxa - noxă, agent (factor nociv) vătămător.
noxious - 1. dăunător, nociv, vătămător, in-salubric; 2. primejdios; 3. toxic, otrăvitor.
nozzle - *teh. med.* canulă; cioc; piesă;
 -, **glass** - piesă de sticlă; canulă de sticlă;
 -, **saliva ejector** - canulă de aspirație a salivei;
 -, **threaded** - canulă cu filet;
 -, **tube** - piesă la capătul unui furtun (tub).
nub - îngroșare; nod; nodul, ganglion; pro-eminență; umflătură; cucul.
nubecula - nefelion, nubeculă.
nubile - nubilă, care a atins vârsta de măritat.
nubility - vârsta de măritat.
nucha - partea posterioară a gâtului, ceafa gâtului.
nuchal - relativ la partea posterioară a gâtului.
nuclear - nuclear; care conține nucleu.
nuclease - nucleoză, nucleinacidază.
nucleate - 1. a forma un nucleu; 2. a avea un nucleu; 3. sare a acidului nucleic.
nucleated - nucleat.
nuclei [*pl. de la nucleus*];
 -, **droplet** - nucleu celular în formă de picătură;
 -, **sole** - acumulare de nucleu a fibrelor mușchilor

striaiți în regiunea joncțiunii neuromusculare.
nucleinase - v. **nuclease**.
nucleocapsid - nucleocapsidă, unitate struc-turală a unui virus.
nucleochylema, nucleochyme - nucleoplasmă, cariolimfă, carioplasmă.
nucleofugal - 1. care se deplasează în corpul celulei departe de nucleu; 2. care se răspîndește de la nucleul sistemului nervos central (despre excitație).
nucleoid - 1. nucleu bacterian; 2. incluzie (intra)nucleară; 3. care are forma (configurația, conturul) unui nucleu;
nucleolus - nucleol, plazmozom;
 -, **chromatin** [*false*] - cariozom, masa de cromatină aflată pe nodulii reticulului nuclear.
nucleon - nucleon, particulă a nucleului atomic, proton sau neutron.
nucleonemata - filamente nucleolice.
nucleopetal - 1. care se deplasează în corpul celulei spre nucleu; 2. care se propagă spre nucleul sistemului nervos central (despre excitație).
nucleoplasm - v. **nucleochylema**.
nucleoreticulum - rețea de cromatină (a unui nucleu).
nucleorrhexis - cariorexă, cariorexis, dezin-tegrare a nucleului unei celule.
nucleospindle - fus nuclear (în diviziune celulară).
nucleotide - nucleotid, nucleozidfosfat;
 -, **adenine** - acid adenilic, acid adenozinfosforic.
nucleotoxin - toxină ce acționează asupra nucleului celulei.
nucleus - 1. nucleu; masă diferențiată proto-plasmatică, reprezentând centrul funcțional al celulei; 2. nucleu al sistemului nervos central; 3. nucleu de cristalizare (*de ex.* un corp străin, mucus etc.) în jurul căruia se formează un calcul;
 -, **ambiguous** - nucleu dublu (al sistemului nervos central), nucleu ambiguu;
 -, **amygdaloid** - nucleu amigdalian;
 -, **anterior thalami** - nucleu anterior al talamusului, nucleu rostral;
 -, **Burdach's** - nucleu Burdach, nucleul cuneat (fasciculului cuneiform);
 -, **Clarke's** - nucleul toracic, nucleul Clarke, coloana Clarke, nucleu spinocerebelar;
 -, **conjugation** - *embr.* nucleu de segmentare;
 -, **Darkshevitch's** - nucleu auxiliar (accessor) al nervului oculomotor, nucleul Westphal-Edinger, nucleul Jacobovici, centrul pupilo-constrictor;
 -, **daughter** - nucleu-fică (al unei celule);
 -, **Deiters'** - nucleul vestibular lateral (terminal lateral, Deiters);
 -, **dentate** - nucleu dințat, olivă cerebeloasă;
 -, **disseminate** - nucleu propriu al cornului anterior;
 -, **Duval's** - aglomerare de celule ganglionare de mari dimensiuni din apropiere a nucleului hipoglosal;
 -, **Edinger-Westphal** - v. -, **Darkshevitch's**;

- **emboliform** - nucleu emboliform (al sistemului nervos central);
 -, **fastigial** - nucleul Kolliker (fastigial);
 -, **germ[inal]** - *embr.* pronucleu;
 -, **globosus** - grup de două sau trei mase de substanță cenușie din zona cerebelului;
 -, **Goll's** - nucleul Goll, nucleul funiculului gracil;
 -, **interstitial** - nucleul Cajal, nucleu intermediar, nucleu interstițial;
 -, **of lens**, - **lent's** - nucleul cristalinelui, zonă densă internă a cristalinelui;
 -, **lenticular [lentiform]** - nucleul lenticular (lentiform) (al sistemului nervos central);
 -, **motion** - macronucleu;
 -, **motor** - nucleu motor (al SNC);
 -, **oculomotor** - nucleul nervului oculomotor;
 -, **olivary** - nucleu olivar, nucleul olivar inferior, oliva bulbară;
 -, **ossific** - nucleu de osificare;
 -, **pulposus** - stratul central de materie gelatinoasă închisă în mai multe învelișuri de țesut fibros, aflată în interiorul unui disc intervertebral;
 -, **roof** - *v.* -, **fastigial**;
 -, **shadow** - *hist.* nucleu ce și-a pierdut pigmentul și proprietățile de colorare;
 -, **sperm** - nucleul spermatozoidului, capul spermatozomului ce devine sferic după ce pătrunde în ovul;
 -, **spindle-shaped** - nucleu fusiform al unei celule.
nuclide - *nucidă*.
nulligravida - femeie ce nu a fost gravidă.
nullipara - femeie ce nu a născut.
nulliparity - incapacitate de procreare.
nulliparous - care nu a născut.
nullipotent - zero-potențial (despre celulă, linie).
numb - 1. a amorți; a înțepeni; 2. a paraliza, a stupefia; 2. amorțit, înțepenit, paralizat, stupefiat.
number - 1. număr, cifră, indice; 2. cantitate;
 3. serie;
 -, **acid** - indice de aciditate;
 -, **born dead** - indice de mortalitate, numărul de prunci născuți morți;
 -, **born living** - indice de viviparitate, numărul de prunci născuți vii;
 -, **charge** - număr atomic.
numbness - 1. amorțire; înțepenire; insensibilitate; 2. paralizare, stupefacție;
 -, **waking** - pareză temporară a unei extremități în urma compresiunii îndelungate a unui nerv în timpul somnului sau după o îndelungată ședere la pat.
num[m]ismophagla - ingurgitare de monede.
nummiform, nummular - 1. numular, în formă de monedă (*de ex.* indicând focarul unei leziuni cutanante); 2. dispuse în coloane (referitor la eritrocite ce formează rulouri).
nummilation - hemaglutinare în fișicuri.
nunnation - formă de bălbăială în care "n" este

pronunțat în locul altor consoane.
nuptiality - nupțialitate, numărul de căsătorii relativ la 1.000 persoane populație pe parcursul unui an.
nurse - 1. doică; dădacă; bună; îngrijitoare de bolnavi; 2. infirmieră, soră; 3. a alăpta; 4. a supraveghea; a avea grijă să; 5. a îngriji un bolnav;
 -, **approved** - asistentă medicală (soră, infirmieră) cu diplomă recunoscută oficial;
 -, **assistant** - soră medicală inferioară;
 -, **associate degree** - *v.* -, **approved**;
 -, **charge** - 1. soră medicală pe salon, soră de spital; 2. soră șefă de secție;
 -, **community [district]** - soră de ocrotire; soră de circumscripție;
 -, **dressing-room** - soră de la sala de pansamente, soră de tratament;
 -, **dry** - bună la copil, pe care nu-l alăptează;
 -, **fever** - soră medicală (inferioară) ce îngrijește bolnavii infecțioși;
 -, **first-aid** - soră medicală pentru acordarea primului ajutor;
 -, **general duty** - soră medicală de profil general;
 -, **gynecic** - soră (medicală) de îngrijire a bolnavilor în etate;
 -, **graduate** - *v.* -, **approved**;
 -, **head** - 1. soră șefă a unei secții; 2. soră șefă de spital;
 -, **health** - *v.* -, **community**;
 -, **hospital** - soră de spital;
 -, **industrial** - soră de secție a uzinei;
 -, **instrument** - soră de la sala de operații, soră de operații, soră chirurgicală;
 -, **licensed practical** - soră medicală ce a absolvit colegiul sau cursurile de îngrijire practică a bolnavilor și care are dreptul (licență) la practică (medicală) particulară (sub supravegherea unui medic sau a unei surori cu diplomă recunoscută oficial);
 -, **male** - sanitar, infirmier;
 -, **mothercraft** - infirmieră de îngrijire a copiilor de vârstă antepreșcolară;
 -, **office** - soră cu diplomă recunoscută oficial ce lucrează/activează, în cabinetul unui medic;
 -, **practical** - soră medicală inferioară; infirmieră; îngrijitoare de bolnavi;
 -, **private [duty]** - 1. infirmieră ce nu face parte din personalul unui spital, dar asigură asistență cu caracter particular; 2. soră specializată în îngrijirea bolnavilor suferind de anumite boli;
 -, **probationer** - soră stagiară (practicantă);
 -, **qualified** - *v.* -, **approved**;
 -, **Queen's** - *brit.* soră-moașă calificată de circumscripție;
 -, **registred** - *v.* -, **approved**;
 -, **school** - soră școlară;
 -, **scrub** - soră de la sala de operații, soră de operații, soră chirurgicală;
 -, **sick** - soră medicală; asistentă medicală;
 -, **special** - *v.* -, **private [duty]**;

- , **state enrolled** - *brit.* soră cu diplomă recunoscută oficial, angajată (în serviciu) de stat;
 -, **student** - student al colegiului medical;
 -, **surveillance** - soră de control igienico-sanitar;
 -, **theater** - *brit.* soră de la sala de operații, soră de operații, soră chirurgicală;
 -, **trained** - *v.* -, **approved**;
 -, **visiting** - *v.* -, **community**;
 -, **wet** - doică.
nurse-dietitian - soră specializată în domeniul dietoterapiei.
nurseling - 1. copil adoptiv; 2. sugaci, sugar (în raport cu doica sa).
nurse-laborant - laborant clinic.
nurse-tend - a îngriji de bolnav.
nursing - 1. îngrijirea bolnavilor; 2. activitatea personalului îngrijitor; 3. alăptare;
 -, **bedside** - îngrijirea bolnavilor în repaus la pat;
 -, **domiciliary** - îngrijirea bolnavilor la domiciliu;
 -, **group** - îngrijirea bolnavilor într-o secție specializată; îngrijirea bolnavilor suferind de o anumită categorie de boli;
 -, **home** - îngrijire acordată de sora medicală la domiciliu;
 -, **psychiatric** - îngrijirea bolnavilor psihici.
nursing-home - spital de copii; sanatoriu particular;
nut - 1. nucă; 2. cap, scăfărie; 3. dificultate;
 -, **poison** - *Strychnos nux-vomica*;
nutarian - persoană ce consumă în special nuci ca aliment principal.
nutatation - mișcare cu capul, în special în mod involuntar.
nutrient - 1. substanță/element nutritiv, aliment; 2. nutritiv, hrănitor.
nutrillites - factori/ingrediente alimentare de nefinlocuit;
nutrition - 1. nutriție, alimentație, alimentare, hrănire; 2. hrană, alimente;
 -, **clinical** - dietoterapie; dietetică; regim dietetic;
 -, **total intravenous [total parenteral]** - alimentație parenterală totală.
nutritional - nutritiv, hrănitor; trofic; legat de alimentație; produs (cauzat) de alimentație;
nutritionist - dietetician.
nutrititions - nutritiv, hrănitor, bogat în substanțe nutritive.
nutritive - stare de nutriție, nutriție.
nyctalgia - nictalgie, durere nocturnă.
nyctalopia - nictalopie, hemeralopie, cecitate nocturnă.
nyctaphonia - pierdere isterică a vocii în timpul nopții.
nycterine - 1. nocturn; 2. întunecos, ceșos.
nyctophilila - nictofilie, scotofilie, predilecție către un mod de viață nocturn.
nyctophobia - nictofobie, scotofobie, teamă morbidă de întuneric.
nycturia - nicturie, poliurie nocturnă.

nympha - buză mică, labie minoră.
nymphectomy - îndepărtare pe cale chirurgicală a buzelor mici.
nymphitis - inflamație a buzelor mici.
nympholepsy - extaz, exaltare, transă, în special de natură erotică.
nymphomania - nimfomanie, andromanie, estromanie, furie uterină, metromanie, uteromanie, apetit sexual sporit la femei.
nymphomniac - bolnav de nimfomanie;
nymphoneus - edem sau hipertrofie a uneia dintre buzele mici.
nymphotomy - 1. incizie de buze mici sau clitoris; 2. nimfectomie;
nystagmic - 1. suferind de nistagmus; 2. relativ la nistagmus.
nystagmiform - nistagmoid.
nystagmograph - nistagmograf, instrument de înregistrare a mișcărilor globilor oculari.
nystagmography - nistagmografie, înregistrare grafică a mișcărilor globilor oculari.
 -, **photoelectric** - nistagmografie fotoelectrică.
nystagmus - nistagmus, mișcări involuntare ritmice bifazice ale globilor oculari;
 - **against the rule** - nistagmus observat la mineri când ochii privesc în jos;
 -, **ataxic** - nistagmus disociat;
 -, **aural** - nistagmus labirintic;
 -, **caloric** - nistagmus caloric, nistagmus după proba calorică;
 -, **dissociated** - nistagmus disociat;
 -, **end-position** - nistagmus intenționat, nistagmus adaptiv;
 -, **fixation** - nistagmus de fixare;
 -, **incongruent** - nistagmus disociat;
 -, **induced** - nistagmus artificial;
 -, **jerk[y]** - nistagmus clonic, nistagmus sacadat;
 -, **labyrinthine** - nistagmus labirintic;
 -, **lateral** - nistagmus orizontal, nistagmus lateral;
 -, **optocokinetic [optokinetic]** - nistagmus optocochinetic (de tren);
 -, **oscillating [pendular]** - nistagmus pendular, nistagmus ondulant;
 -, **positional** - nistagmus de poziție;
 -, **prostration[al]** - nistagmus postrotator, postnistagmus;
 -, **railroad** - *v.* -, **optocokinetic**;
 -, **retraction** - nistagmus retractor;
 -, **rolling [rotatory]** - nistagmus rotator (frontal);
 -, **see-saw** - nistagmus disociat vertical;
 -, **voluntary** - nistagmus voluntar, pendulare voluntară extrem de rapidă a ochilor, până la 600 pe minut.
nystagmus-myoelonus - nistagmus-myoelonia, *nystagmus myoclonicus*, sindromul Lenoble-Aubineau.
nyxis - înțepătură; injecție; puncție; paracenteză.



oak - stejar;
 - apple - ghindă.
 oak-bark - scoarță de stejar.
 oacum - *ist.* câlți.
 oaric - ovarian.
 oariopathy - patologie ovariană.
 oaritis - inflamație a unui ovar, ooforită, ovarită.
 oarotomy - îndepărtare a unui ovar.
 oarium - ovar
 oasis - oază, punct focal sau zonă circumscrisă a unei boli.
 oat - ovăz, *Avena sativa*.
 oat-cell - în bob de ovăz (despre carcinom).
 oatmeal - 1. terci de ovăz; 2. făină de ovăz.
 obcecaion - cecitate parțială, orbire parțială.
 obdormition - amorțeală a unui membru datorată comprimării unui nerv (*de ex.* în timpul somnului).
 obduction - necropsie, autopsie.
 obelion - punct craniometric; locul intersecției suturii sagitale (a craniului) cu linia ce unește găurile parietale.
 obese - obez.
 obesity - obezitate; adipozitate;
 -, buffalo - obezitate la sindromul Cushing;
 -, gross - obezitate pronunțată (masivă);
 -, hypothalamic - adipozitate diencefalică, adipozitate hipotalamică, obezitate cerebrală;
 -, massive - v. -, gross;
 -, morbid - obezitate ce împiedică funcționarea normală a organismului
 -, ordinary [simple] - obezitate infiltrativă (simplă).
 obfuscate - 1. a întuneca, a umbri; 2. a stupefia, a zăpăci.
 obfuscation - 1. umbrire, întunecare; 2. (stare de) confuzie mentală;
 obituary - 1. listă de decese, registru al morților; 2. necrolog.
 object - 1. lucru material, obiect; 2. țintă, scop, obiectiv, țel; preocupare; 3. a obiecta la, a contesta;
 - carrier - lamă.
 object-blindness - apraxie, dispraxie.
 object-glass - obiectiv (de microscop).
 objective - 1. obiectiv (de microscop); 2. scop, țintă; 3. de obiect; obiectiv;
 - evidence - date obiective;
 - glass - v. objective, 1.;
 -, "high-dry" - obiectiv cu imersia uscată.

oblata - turtit la poli.
 obligate - obligatoriu, indispensabil, absolut necesar, care necesită anumite condiții; strict (despre germeni).
 obliquity - oblicitate, abatere, deviere, înclinare;
 -, Litzmann's - oblicitate posterioară;
 -, Nagele's - oblicitate anterioară;
 - of pelvis - deformație a bazinului.
 obliteration - 1. obliterare, simfiză, atrezie; coalescență; 2. distrugere a unui organ produsă de o boală sau îndepărtarea lui chirurgicală; extirpare, amputare; 3. *psih.* ștergerea din memorie a unor evenimente sau informații.
 oblivions - amnezic, uituc.
 oblong - 1. alungit, lunguieț; 2. dreptunghiular.
 oblongata - bulbul rahidian.
 oblongatal - relativ la bulbul rahidian.
 obmutescence - pierdere a vocii, afonie; mutism, muțenie.
 obnoxious - 1. neplăcut, insuportabil, respingător; 2. primejdios, periculos, grav.
 obnubilation - confuzie mentală, obnubilaj, stare de întunecare parțială a cunoștinței.
 obscure - 1. obscur, întunecat; 2. confuz, neclar, ascuns; ocult; neobservat; incert; îndoielnic; 3. latent; 4. asurzit (despre zgomote).
 obsequies - *pl.* ceremonia înmormântării, funeralii.
 observable - 1. vizibil; 2. care poate fi observat (supravegheat, cercetat); 3. manifest, pronunțat; 4. remarcabil, care necesită atenție (despre simptomul unei boli).
 observance - respectare (a unei recomandări, reguli etc.).
 observation - 1. studiu, studiere; cercetare; explorare, investigație; observație, supraveghere, urmărire; 2. *pl.* informații (date) obținute în urma observației;
 -, follow-up - supraveghere prin dispensarizare, dispensarizare; supraveghere continuă (dinamică), studiere a efectelor (rezultatelor) târzii (îndepărtate);
 -, outpatient - supraveghere ambulatorie.
 observe - 1. a observa, a supraveghea, a urmări; 2. a investiga, a cerceta, a explora.
 observer - cercetător.
 observerscope - endoscop cu două oculare, care permite studierea concomitentă de către doi

cercetători a aceleiași zone.

obsess - a urmări, a chinui, a obseda.

obsession - 1. idee fixă, idee obsesivă; 2 stare obsesivă, obsesie, nevroză obsesivă; demonomanie.

obsessional - obsesiv, obsedant.

obsessive-compulsive - care are tendința de a practica anumite ritualuri pentru ieșirea dintr-o stare de anxietate

obsessive - obsesiv, obsedant;

- **insanity** - schizofrenie, psihoză discordantă;
- **neurosis** - nevroză obsesivă, obsesie, stare obsesivă.

obsolescence - 1. tendință spre învechire (perimare, desuetitudine) sau ieșire din uz (despre un medicament, despre o metodă de tratament); 2. tendință spre atrofiere; încetare treptată (a unui proces fiziologic).

obsolete - 1. învechit, desuet, perimat, ieșit din uz; 2. absent sau rudimentar (despre un organ); atrofiat.

obstetric[al] - obstetric; de asistență obstetrică;

- **bag** - 1. trusă obstetricală; 2. metreurinter, histeurinter;

- **ballon** - v. **bag**;

- **canal** - căile de naștere, filiera genitală;

- **officer** - obstetrician, mamoș;

- **division** - serviciu de obstetrică;

- **infection** - infecție puerperală (*post partum*);

- **palsy** - paralizie obstetricală.

obstetrician - moașă, obstetrician, mamoș.

obstetrics - obstetrică;

-, **domiciliary** - asistență obstetricală la domiciliu;

-, **operative** - obstetrică chirurgicală.

obstetrix - moașă.

obstinate - 1. încăpățânat, refractar; 2. greu tratabil;

obstipation - constipație rebelă, constipație refractară, puternică; obstrucție intestinală.

obstruct - 1. a întârzia; a împiedica; a bloca (trecerea), a înfunda; a astupa, a obstua; a oblitera; a închide; a tromboza; 2. a produce o constipație.

obstructed labour - naștere laborioasă.

obstruction - 1. piedică, obstacol; blocare; 2. ocluzie; tromboză; 3. obstuare, obstrucție, obliterare; 4. impermeabilitate; 5. astupare, obturare, înfundare;

-, **adhesive** - ileus prin aderențe, ocluzie intestinală prin aderențe;

-, **airflow** - îngreunare a respirației, dispnee, tulburare de respirație;

-, **airways** - obstrucție a căilor respiratorii;

-, **arteriomesenteric** - ileus arterio-mezenteric. ocluzie intestinală arterio-mezenterică;

-, **bladder neck** - contractură a colului vezicii urinare;

-, **bladder outlet** - sindromul obstrucției intravezicale;

-, **closed loop** - obturare a unei anse intestinale izolate datorată volvulusului;

-, **false colonic** - pseudo-obstrucție colonică, sindromul Ogilvie;

-, **functional** - ileus funcțional (dinamic), ocluzie intestinală funcțională (dinamică);

-, **gross** - ileus total, ocluzie intestinală totală;

-, **hepatic secretory** - colestază, stază biliară;

-, **intestinal** - ileus, ocluzie intestinală;

-, **mechanical** - ileus mecanic, ocluzie intestinală mecanică;

-, **partial** - ileus parțial, ocluzie intestinală parțială;

-, **pelviureteric** - obturație a segmentului pelvi-ureteric;

-, **portal-venous** - obstrucție a venei porte, baraj portal;

-, **respiratory** - obstrucție a căilor respiratorii;

-, **small-bowel** - ocluzie a intestinului subțire;

-, **spastic** - ileus spasmodic, ocluzie intestinală spastică;

-, **ureteropelvic** - v. -, **pelviureteric**;

-, **urinary** - obstrucția căilor urinare.

obstructive - obstructiv, care împiedică trecerea;

- **murmur** - suflu stenotic, suflu de stenoză.

obstruent - 1. obstructiv; care împiedică trecerea; 2. substanță antiidiareică, substanță astringentă.

obstupefacient - obnubilant, stupefiant, narcotic.

obtain - 1. a obține, a dobândi; 2. a exista, a fi în uz.

obtund - a calma, a slăbi, a atenua, a micșora, a reduce intensitatea unei senzații sau a unei dureri.

obtundent - 1. substanță sedativă, sedativ, calmant tranșilizant, anxiolitic, ataraxic; 2. sedativ, calmant.

obturation - 1. obturare, obturație; 2. obstrucție, obliterare; 3. ocluzie.

obturator - 1. dop; 2. orice structură ce închide o deschidere/un orificiu; 3. obturator, dispozitiv pentru închiderea defectelor palatului moale sau dur.

obtuse - 1. surd, mocnit (despre senzații, durere); 2. tocit, bont (despre instrument); 3. prost, stupid, incapabil.

obtusion - 1. reducere a sensibilității (a intensității unei senzații), hiposensibilitate; 2. obtuzitate, mărginire, stupiditate, lipsă de înțelegere sau de pătrundere.

obvious - evident, clar, cert.

occasion - 1. ocazie, prilej; 2. împrejurare, circumstanță; 3. motiv, cauză; 4. a determina, a împunge; a sfătui, a sugera.

occasional - 1. periodic; repetat; 2. ocazional; 3. accidental, întâmplător; anormal, atipic; 3. rar, neobișnuit (*de ex.* despre un caz clinic).

occipital - occipital.

occipitalization - anchiloză între atlas și osul occipital.

occiput - occiput, parte posterioară a capului, ceafă.

occlude - 1. a astupa, a obstrua, a oblitera; a bloca, a închide, a ocluziona; a comprima; 2. a angrena dinții, a mușca;

- **wear** - abraziune a zonelor funcționale ale dinților posteriori.

occluder - 1. obturator (*de ex.* la capătul unei sonde); 2. *stom.* ocludator, ocluzor (tip de articulator).

occlusal - 1. de ocluzie, ocluzal; 2. ocluziv.

occlusion - 1. mușcătură ocluzie dentară, raport static sau dinamic între arcadele dentare; 2. ocluzie, astupare, blocare, obstrucție;

-, **abnormal [afuncțional]** - mușcătură patologică, ocluzie dentară patologică; mușcătură incorectă;

-, **anatomic** - ocluzie dentară normală/fiziologică, eugnație, mușcătură normală;

-, **anterior** - ocluzie dentară anterioară/sagitală; mușcătură arterială, mușcătură progenică, ocluzie dentară protenică, ocluzie dentară mezializată (medială);

-, **balanced** - ocluzie balansată;

-, **buccal** - dispunere anormală a dinților în raport cu obrazul, ocluzie bucală;

-, **central centric** - ocluzie verticală, ocluzie centrală;

-, **coronary** - ocluzie a arterei coronariene;

-, **digital** - comprimare cu degetul a unui vas sanguin;

-, **eccentric** - ocluzie excentrică (la deplasarea mandibulei din poziția medială);

-, **edge-to-edge end-to-end** - mușcătură ortogenică, mușcătură dreaptă, ocluzie dentară ortogenică;

-, **functional** - *v.* -, **anatomic**;

-, **hyperfunctional** - ocluzie dentară traumatică;

-, **ideal** - *v.* -, **anatomic**;

-, **lateral** - ocluzie laterală (transversală);

-, **mesial** - 1. ocluzie anterioară/sagitală; mușcătură arterială, mușcătură progenică, ocluzie dentară progenică, ocluzie dentară mezializată (medială); 2. îngustare arcadei dentare inferioare;

-, **nontraumatic** - *v.* -, **anatomic**;

-, **normal physiologic** - *v.* -, **anatomic**;

-, **posterior** - mușcătură prognatică (distalizată, posterioară), ocluzie dentară posterioară;

-, **prosthetic** - raportul între coroanele protezelor dentare (la contactul maxilarelor);

-, **protrusive** - *v.* -, **mesial**, 1.;

-, **retrusive** - ocluzie dentară posterioară;

-, **traumatic traumatogenic** - ocluzie dentară traumatică;

-, **uneven** - contact neuniform al dinților antagoniști;

-, **ureteral** - ocluzie a ureterului (*de ex.* cu calcul);

-, **vascular** - ocluzie vasculară, blocare a circulației sanguine (*de ex.* prin comprimarea

vasului sanguin); tromboză vasculară.

occlusive - 1. obturator, care obturează, care închide sau blochează; 2. ocluziv (indicând un pansament ce protejează o rană de pătrunderea aerului).

occlusometer - gnatodinometru, dispozitiv pentru măsurarea efortului realizat de mușchii maseteri la încheștarea dinților.

ocult - 1. ocult, ascuns, mascat (relativ la o hemoragie); 2. de geneză necunoscută (despre o boală).

occupancy;

-, **bad** - indicele (gradul, procentul) mediu de ocupare a unui pat (în staționar).

occupation - ocupație, meserie, profesie.

occupational - profesional (*de ex.* despre boală); de muncă *de ex.* despre accident (traumatism) sau despre terapie;

- **anapeiratic cramp** - crampa scriitorilor, grafospasm;

- **deafness** - surditate profesională;

- **therapy** - ergoterapie.

occur - 1. a se întâmpla, a surveni, a se produce; 2. a se ivi, a apărea, a se manifesta.

occurrence - 1. circumstanță, împrejurare; 2. incident, eveniment.

ochlesis - boală căpătată sau agravată de aglomerație/îmbulzeală.

ochrodermatosis - ocrodermatoză, ocrotenodermie, aurantiază cutanată.

ochrodermia - culoare icterică a pielii, colorare în galben a pielii.

ochrometer - instrument pentru determinarea presiunii sanguine în capilare.

ochronosis - ocronoză, prezența în țesutul conjunctiv a acidului homogentizic, *de ex.* în urma intoxicației cu fenol.

ocnophil - persoană ce se agață de obiecte pentru a se simți în siguranță.

octan - relativ la o febră paroxistică care are loc la fiecare opt zile.

octigravida - femeie gravidă pentru a opta oară.

octipara - femeie ce a născut opt copii.

ocular - 1. relativ la ochi, oftalmic, ocular; vizual; oftalmic; 2. lentilă; ocular (de microscop).

ocularist - producător de ochi artificiali; specialist în protetica oculară.

oculentum - unguent oftalmic pentru ochi.

oculist - oculist, oftalmolog.

oculistics - oftalmologie.

oculogyration - mișcare/rotire a globului ocular.

oculogyria - limite ale rotației globului ocular.

oculogyric - relativ la mișcările globului ocular; oculomotor; oculogir (despre criză).

oculomotor - 1. relativ la mișcările globului ocular, oculomotor; 2. relativ la nervul oculomotor comun.

oculomotorius - nervul oculomotor comun.

oculomycosis - boală de ochi datorată unei ciuperci.

oculonasal - oculonazal.
oculopathy - oftalmopatie, proces patologic cu caracter neinflamator în ochi.
oculoreaction - reacție conjunctivă, oftalmoreacție, oftalmoreacție Calmette.
oculozygomatic - relativ la ochi și arcada zigomatică.
oculus [*pl. oculi*] - ochi.
odaxesmus - format de parestezie.
odaxetic - care produce o senzație de prurit (mâncărime).
odd - 1. impar, fără soț, suplimentar, accesoriu; adițional; supranumerar; 2. accidental, neprevăzut, întâmplător; 3. straniu, excentric;
 = **work** - lucru peste ore.
odditis - odită, inflamație a sfincterului Oddi.
odogenesis - restabilirea a legăturii între capetele separate ale unui nerv.
odontagra, odontalgia, odontalgia - odontalgie, durere dentară, durere de dinți.
odontatrophia, odontatrophia - 1. creștere imperfectă a dinților; 2. destrucție dentară, eroziune a dinților.
odontectomy - extracție dentară.
odonterism - bruxism, odonterism, fenomenul Carolini, scârșnire din dinți în timpul somnului.
odontexesis - chiuretaj, curățire și poleire/lustruire a unui dinte.
odontharpage - durere dentară severă.
odonthemodia - hiperestezie dentară.
odontiasis - erupție dentară.
odontic - dentar
odontinoid - 1. asemenea dentinei; 2. tumoare odontogenă.
odontitis - pulpită, inflamație a pulpei dentare.
odontoameloblastosarcoma - sarcom ameloblastic, ameloblastosarcom.
odontoblast - odontoblast, odontoplast, celulă dentară.
odontoblastoma - 1. odontoblastom; 2. odontom, dentom
odontobothrion - alveolă dentară.
odontoceles - chist dentar, chist de maxilar.
odontoclamis - capușon gingival (deasupra unui dinte în stadiu de erupție).
odontoclasia - eroziune a dinților.
odontoclast - odontoclast, celula ce dizolvă dentina.
odontocnesis - prurit dental.
odontodynia - *v.* **odontalgia**.
odontogen - țesut intradentinar.
odontogenesis odontogeny - odontogeneză, odontogonie, formare și dezvoltare a unui dinte.
odontogenetic - relativ la odontogeneză.
odontogenic - odontogen.
odontogram - diagramă dentară.
odontoid - dentiform; odontoid.
odontolith - tartru dentar, odontolit.
odontologist - stomatolog;
 -, **forensic** - stomatolog judiciar, stomatolog

legist.
odontology - stomatologie, odontologie, știință despre dinți și bolile lor.
odontoloxia, odontoloxia - poziție incorectă/anormală a dinților.
odontoloxia, odontoloxia - eroziune a dinților.
odontome, odontoma - odontom, dentom;
 -, **composite compound** - odontom complex mixt;
 -, **coronal coronary** - odontom coronal;
 -, **follicular** - chist dentar follicular, chist pericoronarian;
 -, **radicular** - chist dentar radicular.
odontoneuralgia - nevralgie facială produsă de o carie dentară.
odontonomy - nomenclatura dentară.
odontoparplaxis - poziție incorectă /anormală a dinților.
odontopathy - orice boală a dinților sau a alveolelor.
odontoperiosteum - periodonțiu.
odontoplerosis - număr excesiv de dinți.
odontoprisia - *v.* **odonterism**.
odontoptosis - pierdere a dinților.
odontorrhagia - hemoragie postextracțională.
odontorthosis - operație (intervenție chirurgicală) executată pentru îndreptarea liniei neregulate a dinților.
odontoschism - fisură între dinți.
odontoscope - oglindă stomatologică, oglindă dentară.
odontoseisis - mobilitate (clătinare) a dinților.
odontosis - formare a dinților.
odontosmegma - substanță utilizată în spălarea dinților.
odontotherapy - tratamentul dinților bolnavi.
odontotomy - preparare (disecție) a unui dinte.
odontotropy - 1. sfredelire a dinților; 2. perforare a unui dinte cu scopul de a îndepărta puroiul.
odor - 1. miros, aromă; parfum; 2. gust particular; 3. miros, simț olfactiv.
odoriferous - mirositor, parfumat.
odorimetry - odorimetrie, metodă de cercetare a simțului olfactiv.
odorivecton - odorivector, particulă odoriferă, substanță capabilă să acționeze asupra receptorilor analizorului olfactiv.
odorless - fără miros.
odorous - *v.* **odoriferous**.
odour - *v.* **odor**.
odynacusis - acuzalgie, hiperacuzie, hiperexcitabilitate (hipersensibilitate) a aparatului acustic (auditiv).
odynagogue - 1. stimulare a nașterii; 2. agent ce stimulează (activează) nașterea.
odynometer - algezimetru, dispozitiv pentru determinarea pragului de sensibilitate la durere.
odynophagia - deglutiție dureroasă; disfagie.
oecology - ecologie.
oedema [*pl. oedemata*] - *v.* **edema**.

- oedematous** - v. **edematous**.
- oedepism** - manifestare a complexului lui Oedip.
- oesophageal** - esofagian;
- **bougie** - bujie esofagiană, sondă gastrică;
- **closure** - obstrucția esofagului.
- oesophagus** - esofag.
- oestrone** - v. **estrone**.
- oestrum, oestrus** - 1. estru, rut, căldură;
2. tăun, *Oestridae*.
- offal** - 1. resturi (de mâncare); măruntaie (de animale); gunoi; 2. cadavru; 3. produs alimentar de calitate inferioară.
- offence** - 1. atac, agresiune; crimă, act ilegal;
2. ofensă, jignire;
- s, **sexual** - viol, violare.
- offensive** - 1. jignitor, insultător; 2. șocant; neplăcut, dezgustător;
- **breath** - halenă fetidă.
- off flavour** - miros neplăcut.
- office** - birou, cabinet;
- , **dental** - cabinet dentar;
- , **doctor's** - amer. cabinet medical;
- **hours** - ore de primire;
- , **medical regulating** - secția de repartizare a răniților evacuați;
- , **nurses'** - camera surorilor medicale;
- , **physician's** - cabinet medical;
- , **sisters'** - v. -, **nurses'**.
- officer** - funcționar;
- , **army medical** - medic militar;
- , **blood-supply** - șeful secției de colectare și conservare a sângelui;
- , **chief medical** - specialistul medical principal; medic-expert; medic-șef;
- , **clinical nursing** - sora șefă a unei secții;
- **of health** - inspector sanitar; (medic) igienist, (medic) sanitar;
- , **house** - 1. medic de familie; 2. medic bugetar domiciliat la spital;
- , **industrial medical** - inspector sau specialist în igiena industrială;
- , **infection disease** - epidemiolog;
- , **medical** - medic; (medic) igienist, (medic) sanitar; medic; specialist; inspector medical;
- , **nursing** - conducătorul secției de personal medical mediu;
- , **obstetric** - (medic) obstetrician, mamoș;
- , **public health** - inspector sanitar;
- , **school medical** - medic școlar;
- , **venereal diseases** - (medic) venerolog.
- official** - utilizat în medicină, inclus în farmacopee (despre un medicament).
- officinal** - f. *inv.* v. **official**.
- off odour** - miros neplăcut.
- off one's feed** - fără poftă de mâncare.
- off-print** - extras (dintr-un articol).
- off-response** - reacție de eliminare a stimulului /excitației.
- offscourings** - pl. rebura; drojdie.
- offtake** - canal eferent.
- offtype** - atipic.
- oidiomycosis** - candidomicoză, candidoză, moniliază, oidiomicoză.
- oil** - 1. ulei, *butyrum*, oleum (vegetal sau mineral); untură de pește; 2. a unge, a gresa, a prelucra sau a impregna cu ulei; 3. uleios; unsuros; butiric; alifatic;
- , **almond** - *Oleum Amygdalarum*, ulei de migdale;
- **of american wormseed** - *Oleum Chenopodii anthelmintici*;
- , **anise** - *Oleum Anisi*, ulei de anason;
- , **apricot kernel** - *Oleum Pericorum*, ulei de piersică;
- , **benne** - *Oleum Sesami*, ulei de sesam;
- , **birch tar** - gudron de mesteacăn (utilizat în boli de piele);
- , **bitter almond** - *Oleum Amygdalarum amagarum*, ulei de migdale amare;
- , **cade** - *Oleum Juniperi*, ulei de ienupăr;
- , **camphorated** - ulei camforat;
- , **caraway** - *Oleum Carvi*, ulei volatili de chimion;
- , **castor** - *Oleum Ricini*, ulei de ricin (ulei purgativ);
- , **cedar** - ulei de cedru;
- , **chenopodium** - *Oleum Chenopodii anti-chelmintici*;
- , **clove** - ulei de cuișoare (ulei volatili utilizat în diminuarea durerilor de dinți);
- , **cod liver** - untură de pește;
- , **coriander** - *Oleum Coriandri*, ulei de coriandru;
- , **corn** - ulei de porumb;
- , **cotoneed** - ulei de bumbac (ulei gras utilizat în farmacia la realizarea de unguente);
- , **croton** - v. **Român d.**;
- , **esential ethereal** - *Oleum aethereum*, ulei eteric, ulei volatili;
- , **ethyl esters** - ulei utilizat în tratamentul leprei;
- , **fatty** - ulei nevolatili; ulei ce nu poate fi distilat;
- , **fennel** - *Oleum Foeniculi*, ulei volatili de fenicul;
- , **fixed** - ulei nevolatili; v. -, **fatty**;
- , **flaxseed** - *Oleum Lini*, ulei de în;
- , **fusel** - ulei de fuzel;
- , **gingelly** - *Oleum Sesami*, ulei de sesam;
- , **grain** - v. -, **fusel**;
- , **groundnut** - ulei de arahide;
- , **hempseed** - ulei de cânepă;
- , **hydnocarpus** - ulei utilizat în tratamentul leprei;
- , **joint** - lichid sinovial;
- , **juniper** - *Oleum Juniper*, ulei de ienupăr;
- , **lard** - ulei ce nu poate fi distilat (utilizat în realizarea de produse farmaceutice);
- , **lavender** - *Oleum Lavandulae*, ulei de levănțică;
- , **lemon** - *Oleum Citri*, ulei de lămâie;
- , **linseed** - *Oleum Lini*, ulei de în (utilizat în producția de unguente);

- , mineral - ulei mineral;
 -, mint - ulei de mentă;
 -, of mustard - *Oleum Sinapis*, ulei de muștar;
 -, olive - *Oleum Olivarum*, ulei de măsline;
 -, of orange-peel - ulei de coajă de portocală;
 -, peach kernel - *Oleum persicorum*, ulei de piersică;
 -, peanute - ulei de arahide;
 -, peppermint - ulei de mentă;
 -, pine - *Oleum Pini silvestris*, ulei (volatil) de pin utilizat ca dezinfectant și deodorizant
 - of rose - *Oleum Rosae*, ulei (volatil) de trandafir;
 -, santal - ulei (volatil) de santal (utilizat în bronșită subacută și gonoree);
 -, sesame - *Oleum Sesami*, ulei de sesam (utilizat ca substitut pentru untură de pește);
 -, soybean - ulei de soia;
 -, shark liver - ulei extras din ficat de rechin bogat în vit. A și D;
 -, spearmint - ulei de mentă;
 -, sweat - *Oleum Olivarum*, ulei de măsline;
 -, of tar - ulei de gudron;
 -, teal - v. -, sesame;
 -, turpentine - terebentină;
 -, of vitriol - *acidum sulfuricum crudum*;
 -, volatii - *Oleum aethereum*, ulei eteric, ulei volatil.
 oil-cloth - pânză ceruită; mușama; pânză impregnată.
 oiled - în sau impregnat cu ulei;
 - paper - hârtie ceruită.
 oiling - gresaj; impregnare cu ulei.
 oilskin - pânză impermeabilă.
 oily - 1. uleios; 2. butiric; 3. alfatric; 4. gras.
 ointment - unguent; alifie; pomadă;
 -, boric acid - unguent boricat, pomadă cu acid boric (utilizat extern cu rol protector și emolient);
 -, calamine - pomadă cu proprietăți astringente;
 -, carbolic acid - pomadă cu acid carbolic;
 -, chrysarobin - alifie utilizată în psoriazis și alte afecțiuni ale pielii;
 -, cocaine - unguent oftalmic, pomadă pentru ochi
 -, compound resorcinol - pomadă cu proprietăți astringente și antiseptice;
 -, cortisone acetate - alifie utilizată în stări infla-matorii ale ochiului sau pielii;
 -, iodine - unguent utilizat extern ca antiseptic și antiiritant;
 -, mercurial - unguent mercurial, *Unguentum hydrargyri* (utilizat în tratamentul sifilisului)
 -, soft petroleum - vaselină;
 -, sulfur - unguent sulfurat, alifie utilizată în tratamentul scabiei;
 -, suspension - unguent-suspensie;
 -, zinc oxide - unguent cu oxid de zinc.
 old - 1. bătrân, vârstnic, în etate; 2. vechi.
 old-age sight - presbiție.
 old-ladies-clothespins - *Bidens frondosa* L.

old-man's-flannel - lumânărică, *Verbascum thapsus* L.
 old-man's-pepper - coada-șoricelului, *Achillea millefolium*.
 oleaginous - oleaginos, uleios.
 oleander - (o)leandru, *Nerium* L.
 oleate - sare a acidului oleic.
 olecranal - relativ la olecran.
 olecranarthritis - inflamație a articulației cotului.
 olecranarthrocace - tuberculoză a articulației cotului.
 olecranarthropathy - orice boală a articulației cotului.
 olecranon - olecran, vârf al cotului.
 olenitis - inflamație a articulației cotului.
 oleoarthrosis - injectare de ulei în articulație cu scop curativ.
 oleochrysotherapy - tratament cu unsoari ce conțin aur.
 oleocyst - steatom.
 oleoinfusion - amestec de medicament cu ulei.
 oleoma - granulom (lipogranulom) de injecție, oleom, elaioma, ologranulom, oleosclerom.
 oleometer - butirometru.
 oleoperitoneography - *roent.* oleoperitoneografie.
 oleosus - 1. unuros; 2. relativ la afecțiuni ale aparatului sebaceu.
 oleotherapy - oleoterapie, utilizare *per os* sau externă a uleiului cu scopuri curative.
 oleothorax - oleotorax, injectare de ulei în cavitatea pleurală pentru realizarea comprimării plămânului în tuberculoza pulmonară.
 olfaction - 1. simț al mirosului, simț olfactiv; 2. actul de a mirosi.
 olfactology - parte a fiziologiei ce studiază funcția simțului olfactiv.
 olfactometer - olfactometru, dispozitiv pentru insuflarea dozată în cavitatea nazală a vaporilor de substanță mirositoare la determinarea gradului de sensibilitate a analizorului olfactiv.
 olfactophobia - aversiune față de anumite mirosuri.
 olfactory - olfactiv.
 olfactory - percepție olfactivă pragală (liminală).
 oligemia - *hemat.* olighemie, volum deficitar de sânge în corp.
 olig[h]idria - hipohidroză, oligohidroză, transpirație (sudorație) redusă.
 oligoamnios - *gynec.* oligoamnios, oligohidramnion, volum deficitar al lichidului amniotic.
 oligobiopsy - biopsie prin puncție, puncție biopsică.
 oligocardia - bradicardie.
 oligochromemia - 1. anemie; 2. *hemat.* hipocromie, hipocromazie.
 oligocytemia, oligocyth[al]emia, oligocytosis - deficit de celule roșii sanguine în corp.
 oligodactyly - oligodactilie, prezență a mai puțin de cinci degete la unul sau mai multe membre.

oligodendroglioma - oligodendrogliom, oligodendrocitom, mezogliom.
oligodipsia - oligodipsie, consum redus de lichid de către organism; absență a setei.
oligodontia - oligodontie, deficit de dinți.
oligodynamic - care acționează într-o cantitate mică.
oligogalactia - oligogalactie, hipogalactie, deficiență în secreția de lapte.
oligogenics - control al nașterilor prin măsuri contraceptive.
oligoheemia - v. **oligemia**.
oligohydramnios - v. **oligoamnios**.
oligohydruria - oligurie.
oligoleukocythemia - leucocitopenie, leucopenie.
oligomenorrhea - oligomenoree.
oligonatality - coeficient scăzut de natalitate.
oligopepsia - diminuare/reducere a digestiei peptice.
oligophosphaturia - oligofosfaturie, prezentă în urină a unei cantități anormal reduse de fosfați.
oligophrenia - oligofrenie, oligopsihie, demență congenitală.
oligoplastic - relativ la diminuarea capacității regenerative.
oligopnea - oligopnee, bradipnee, respirație superficială și rară.
oligopsychia - v. **oligophrenia**.
oligoptyalism - oligoptialism, oligosialie, hiposalivație.
oligoria - indiferență morbidă; aversiune morbidă față de persoane sau lucruri.
oligosialia - v. **oligoptyalism**.
oligospermatism, **oligospermia** - oligospermie, hipospermie, volum redus de ejaculat (spermă ejaculată).
oligosymptomatic - oligosimptomatic, cu puține simptome.
oligothyria - hipotimie, deprimare asociată cu reducerea activității motorii și psihice.
oligotrichia, **oligotrichosis** - hipotricoză, oligotricoză, hipotrichie, oligotrichie, dezvoltare incompletă a tegumentelor piloase.
oligotrophy - hipotrofia, distrofie, tulburare cronică a alimentației.
oliguria - oligurie, secreție diminuată de urină.
olisthe, **olisthy** - *t. înv.* luxație incompletă, subluxație.
oliva - olivă;
 - cerebelli - olivă cerebeloasă. nucleul dințat.
olive - olivă/canulă metalică sau din masă plastică a unui tub de cauciuc sau a unei sonde.
olivifugal - orientat dinspre nucleul olivar (despre răspândirea impulsurilor nervoase).
olivipetal - orientat spre nucleul olivar (despre răspândirea impulsului nervos).
olophonia - deficiența de vorbire datorată unei malformații anatomice.
omacephalus - făt cu cap imperfect dezvoltat

sau fără cap și fără membrele superioare.
omagra - gută articulară cu inflamație a articulației umărului.
omalgia - durere în articulația umărului sau în mușchii deltoid.
omarthritis - omarthrită, inflamație a articulației umărului.
ombrophobia - ombrofobie, teamă morbidă de ploaie.
omega melancholicum - *psih.* simptomul Schule, semn al depresiei.
omental - epiploic, omental;
 - **band** - mezou.
omentectomy - îndepărtare a epiploonului.
omentitis - epiploită, inflamație a epiploonului.
omentocele - epiploel, hernie epiploică, hernie omentală.
omentofixation, **omentopexy** - omentopexie, fixare a marelui epiploon de un organ.
omentoplasty - omentoplastie, utilizare a marelui epiploon în operații reconstructive.
omentovolvulus - volvulus (răsucire, torsiune) al epiploonului.
omentulum - micul epiploon.
omentum - epiploon;
 -, **gastrocolic** - marele epiploon;
 -, **gastrohepatic** - micul epiploon;
 -, **greater** - marele epiploon;
 -, **lesser** - micul epiploon.
omision - 1. omitere; 2. neglijare, scăpare din vedere.
omitis - inflamație a umărului.
omniserum - ser aglutinant de o concentrație înaltă.
omnivorous - omnivor, care se hrănește atât cu hrană vegetală cât și cu cea animală.
omodynia - durere în articulația umărului sau în mușchii deltoid.
omophagia - hrănire cu alimente nepreparate, în special cu carne crudă.
omphalectomy - omfalectomie, excizie a ombilicului sau a unui neoplasm legat de acesta.
omphalelcosis - ulcerație ombilicală.
omphaloxoche - hernie ombilicală.
omphalic - ombilical.
omphalitis - omfalită inflamație a pielii și țesutului celuloideosubcutanat în zona ombilicului.
omphaloangiopagus - gemeni asimetrici concreșcuți, fătul parazit alimentându-se cu sânge de la placenta autozitelui.
omphalocele - omfalocel, hernie amniotică, hernie embrionară, hernia cordonului ombilical.
omphalomesaraic, **omphalomesenteric** - omfalomezenteric, omfalomezaraic, omfalomezenterial, mezenterico-ombilical.
omphalopagus - gemeni concreșcuți în zona ombilicală.
omphaloirrhagia - hemoragie ombilicală, omfaloragie.
omphaloirhexis - rupere a cordonului ombilical

în timpul nașterii.

omphalos - ombilic, buric.

omphalosite - făt parazit ce se alimentează cu sânge de la placenta autotitului.

omphalotaxis - reducere a cordonului ombilical prolabat.

omphalotomy - secționare a cordonului ombilical, omfalotomie.

omphalotripsy - omfalotripsie, zdrobire a cordonului ombilical după nașterea copilului.

omphalus - ombilic, buric.

onanism - 1. onanism, onanie, masturbație; 2. act sexual întrerupt în scopul evitării fecundării ovulului, coit incomplet (întrerupt).

onchocerciasis, onchocercosis - parazitol. oncocercoză.

oncoocyte - oncocit, celulă epitelială.

oncocytoma - oncocitom, adenolinfom, branhitom.

oncogenesis - oncogeneză, blastomogeneză, cancerogeneză, stare de formare a unui neoplasm.

oncogenicity - oncogenicitate, cancerigenicitate.

oncogenous - oncogen, cancerigen.

oncograph - oncograf, electropletismograf pentru înregistrarea modificărilor de volum ale organelor interne pe parcursul activității lor vitale.

oncography - oncografie, reprezentare grafică a dimensiunilor și a configurației unui organ.

oncoides - tumefiere, tumefacție, umflătură, edem.

oncologist - (medic) oncolog.

oncology - oncologie.

oncolysis - distrucție a țesutului tumoral.

oncolytic - oncolitic, care distruge țesutul tumoral.

oncma - 1. tumoare, neoplasm, neoformațiune; 2. tumefiere, tumefacție, umflătură.

oncometer - oncometru, instrument pentru a măsura schimbarea volumului unui organ sau țesut.

oncosis - 1. v. **oncogenesis**; 2. umflare, tumefiere.

oncotherapy - tratament al proceselor tumorale.

oncotic - 1. oncotic, coloidosmotic; 2. tumoral.

oncotomy - 1. îndepărtare a unei tumori; 2. incizie a unui abces sau chist.

oncotropic - care acționează asupra țesutului tumoral (*de ex.* despre medicament).

on duty - de gardă.

one-eyed - cu un singur ochi, ciclop.

onefold - simplu, ușor.

oneiric - relativ la vise; *psih.* oniric.

oneirism - *psih.* onirism, delir oniric, halucinație vizuală asemănătoare visului.

oneirodynia - oneirodinie, tulburare a somnului cu o mulțime de vise neplăcute.

oneirogmus - poluție nocturnă, emisie de spermă legată de visuri erotice.

oneirology - studiere științifică a viselor.

oneirophrenis - oneirofrenie, psihoză cu manifestare predominantă a sindromului oniroid, produsă de lipsa îndelungată a somnului, droguri etc.

oneiroscopy - diagnosticare a stării emoționale prin studiul viselor avute de o persoană.

one-legged - 1. olog, cu un picior, monopod; 2. unilateral, monolateral.

one-sided - 1. cu o singură latură; unilateral; 2. pieziș, de-a curmezișul.

one-way - 1. unilateral, monolateral; în aceeași direcție, cu sens unic; 2. simplu.

onflow - aflux.

onion - ceapă, *Allium cepa*.

onion-skinning - *roentg.* proliferări "în straturi" (la tumoarea Ewing).

oniric - v. **oneiric**.

onirism - v. **oneirism**.

only - 1. singur, unic; 2. doar, numai, decât; exclusiv.

onomatology - știință despre denumire; nomenclatură; terminologie.

onomatomania - onomatomanie, atracție obsesivă de a-și aminti cuvinte, denumiri, nume proprii, date.

onomatophobia - onomatofobie, teamă de a auzi anumite cuvinte, denumite, nume etc.

onomatopoesis - onomatopoeză, năzuință obsesivă de a forma cuvinte fără sens.

onset - 1. început, debut; 2. acces, criză, puseu, atac.

onslaught - atac, criză, acces.

ontogenesis, ontogeny - *biol.* ontogeneză.

onychalgia - durere în unghii.

onychatrophia, onychatrophy - onicatrofie, onichie atrofiantă, grad maximal de distrofie a unghiilor.

onychaxsis - hipertrofie a unghiilor; creștere rapidă a unghiilor.

onychectomy - îndepărtare a unei unghii.

onychchia, onychitis - onichie, onicoză, afectare a unghiilor; inflamație a matricei unei unghii;

- *sicca* - unghii ce se rup ușor.

onychoclasia - onicoclazie, onicorexie, fragilitate (friabilitate) a unghiilor.

onychocryptosis - unghie încarnată.

onychodystrophy - distrofie a unghiilor.

onychogenic - relativ la dezvoltarea unei unghii.

onychograph - onicograf, instrument pentru înregistrarea presiunii sanguine în capilarele lojei unghiale.

onychogryp[h]osis - onicogrifoză, grifoză, curbare a unghiilor.

onychoid - onicoid, în formă de unghie.

onycholysis - onicoliză, desprindere a unei unghii (parțial sau total) de la loja unghială.

onychoma - tumoare ce apare din patul unghiei.

onychomycosis - onicomicoză, onichie micotică.

onychonosus - orice boală ce afectează

unghiile.

onychopathy - v. **onychonus**.

onychophage - persoană ce-și roade unghiile.

onychophagy - onicotilomanie, onicofagie, mușcare obsesivă a unghiilor.

onychoptosis - onicoptoză, cădere a unghiilor.

onychorrhexis - v. **onychoclasia**.

onychosis - v. **onychía**.

onychotomy - onicotomie, secționare a unghiei.

onyx - unghie.

onyxis - unghie încarnată (la degetul de la picior).

onyxitis - v. **onychía**.

oocystis - sarcină ovariană extrauterină (ectopică).

oocyst - oochist.

ooocyte - ovocit, oocit;

-, **primary** - ovocit de ordinul I;

-, **secondary** - ovocit de ordinul II;

oodeoce - hernie obturatorie.

oogenesis - ovogeneză, oogeneză, procesul de formare și dezvoltare al ovulului.

oogonium - ovogonie, ovogon, oogon.

ookinesis - diviziune a unui ovul fecundat/fertilizat.

ookinete - oochinet.

olemma - ovolemă, oolemă, zona pelucidă.

oophagia - consum substanțial de ouă în alimentație.

oophorectomy - ovariectomie, ooforectomie, îndepărtare a ovarelor.

oophoritis - ovarită, ooforită, inflamație a ovarelor

oophorocystectomy - excizie a unui chist ovarian.

oophorocystosis - degenerescență chistică a ovarului.

oophoroma - ooforom, adenofibrom coloidal, tumoare Brenner;

- **folliculare** - ooforom folicular, tumoarea granulocelulară, cancer bazocelular al ovarului, cancer foliculoid ovarian, adenom folicular al ovarului, foliculom, cilindrom ovarian, adenom al foliculului Graaf, tumoare cu celule ale granulosei.

oophoropexy - ovaropexie, fixare a ovarului deplasat.

oophorotomy - ovariotomie.

oophorrhagia - hemoragie ovariană.

oosperm - ovul fertilizat.

ootheca - ovar, gonadă feminină, *Oophoron*.

oothecalgia - nevralgie ovariană.

oothecauxe - hipertrofie a ovarelor.

oothecitis - ovarită, ooforită, inflamație a unui ovar.

oothecocystis - v. **oocystis**.

oothecohysterectomy - panhisterectomie, histerectomie totală, îndepărtare a uterului împreună cu ovarele.

oothecoma - chist sau tumoare ovariană.

oothecomania - tulburare mintală asociată unei

afecțiuni ovariene.

ootherorrhaphy - *chir.* fixarea ovarelor de peretele pelvian.

oothercostomy - realizarea unei fistule temporare pentru drenarea unui chist ovarian.

ootid - ootidă, celulă cu ultimul stadiu de dezvoltare înainte de a deveni ovul.

ooze - 1. scurgere lentă; picurare; 2. nămol;

to - sweat - a transpira, a asuda.

opacification - 1. opacitate, opacifiere; tulburare, opalescență; 2. *roent.* contrastare.

opacity - 1. opacitate, opacifiere; 2. obscuritate, obtuzitate; 3. *roent.* umbră, opacitate; 4. obscuritate, obtuzitate; obnubilare;

- **of enamel** - *stom.* fluoroza smalțului.

opalgia - nevralgie facială.

opaque - opac - 1. netransparent; prin care nu pot trece razele X, radiațiile, lumina etc.; 2. întunecat, obscur; 3. cu orizont mărginit, îngust la minte;

- **barium** - suspensie baritată.

open - 1. a se deschide (despre rană); a deschide (operator) (*de ex.* cavitatea unui organ);

2. (despre rană) deschis, expus la aer, necicatrizat, care nu se cicatrizează; care nu se vindecă;

3. evident manifest, vizibil; 4. accesibil;

- **the bowels** - a administra un purgativ.

opening - *anat.* apertură, deschidere, gaură, orificiu; fisură; fantă; despicătură; scizură; ostium, orificiu;

- **of auditory tube, pharyngeal** - deschiderea faringiană a tubei auditive;

- **of auditory tube, tympanic** - orificiul timpanic al tubei auditive;

- **of bladder** - orificiul intern al uretrei, orificiul vezical al uretrei;

-, **external urethral** - orificiul extern al uretrei, meatul urinar;

-, **femoral** - hiat tendinos, *Hiatus tendineus*, *Hiatus adductorius*;

-, **in-and-out** - orificiile de intrare și de ieșire (*de ex.* ale unei plăgi);

- **for infection** - poarta de intrare a infecției;

-, **inlet** - orificiu de intrare (a plăgii);

-, **internal urethral** - orificiul intern al uretrei, orificiul vezical al uretrei;

-, **lacrimal** - punctul lacrimal;

-, **oral** - orificiul bucal;

-, **saphenous** - inel inghinal superficial, inel inghinal extern, inel inghinal subcutanat;

-, **sinus** - orificiul fistulei;

-, **trepine** - orificiu de trepanație;

- **of ureter** - meatul ureteral.

operability - operabilitate.

operable - operabil; în funcție.

operate - 1. a opera, a efectua o intervenție chirurgicală, a face o operație; 2. a avea, a produce efect, a acționa; a efectua; a cauza, a produce; 3. a acționa, a exercita influență (asupra cuiva); 4. a pune în funcțiune (o mașină).

to be -d on - a se opera, a suferi o intervenție chirurgicală.

to - for - a opera în legătură cu (*de ex.* apendicită).

to - on - a opera (un organ).

operating - 1. de operații, chirurgical; operator; 2. îngrijitor (despre personalul medical).

operation - 1. operație, intervenție chirurgicală; 2. acțiune, efect (*asupra*); 3. procedeu; manipulație; manoperă tehnică, manevră (chirurgicală); 4. acțiune funcțională; proces.

to have an ~ - a se opera, a suferi o intervenție chirurgicală.

to perform an ~ for - a opera în legătură cu (*de ex.* apendicită).

to undergo an ~ - a se opera, a suferi o intervenție chirurgicală;

-, **Alexander-Adams** - scurtare a ligamentelor rotunde ale uterului;

-, **Ammon's** - blefaroplastie cu transplant obținut din obraz;

-, **Annandale's** - excizie a condilului intern al femurului;

-, **Asch's** - operație de sept nazal deviat;

-, **Bassini's** - operație radicală în tratamentul herniei;

-, **Batley's** - excizie a ovarelor;

-, **Baudelocque's** - incizie prin vagin pentru extragerea ovulului în sarcina extrauterină;

-, **Belfield's** - vasastomie;

-, **Bergenheim's** - procedeu de implantare a ureterului în rect;

-, **Billroth's** - operație în cancerul de stomac;

-, **Bischoff's** - extracție totală a uterului gravid;

-, **bloodless** - 1. operație nesângerândă; 2. intervenție chirurgicală cu pierdere minimă de sânge;

-, **Brunschwig's** - pancreatoduodenectomie;

-, **capital** - operație dificilă, periculoasă pentru viață;

-, **cesarean** - operație cezariană;

-, **Chaput's** - operație de anus artificial și anastomoză;

-, **chest** - operație toracală;

- of choice - operație de elecție;

-, **cosmetic** - operație cosmetică, operație estetică;

-, **cotte's** - neurectomie presacrală;

-, **czerny's** - operație radicală de hernie;

-, **double-stage** - operație în doi timpi;

-, **Fdebohl's** - operație de decapsulare a rinichiului, în scopul de a permite o mai mare afluență a sângelui și a îmbunătăți refuncționalitatea organului;

-, **emergency** - operație de urgență;

-, **exploratory** - operație exploratorie, operație de diagnostic;

-, **Farabeuf's** - ischiopubiectomie;

-, **fenestration** - fenestrație a labirintului (*de ex.* în otoscleroză);

-, **flap** - amputație cu lambou;

-, **forceps** - *obst.* aplicare a forcepsului;

-, **Freund's** - histerectomie totală abdominală în cancer uterin;

-, **Freyer's** - excizie suprapubiană a prostatei;

-, **Gigli's** - pubiotomie;

-, **Gonin's** - închidere a unei lacerării a retinei prin cauterizare, în tratamentul desprinderii de retină;

- **hall** - sală de operații;

-, **hazard** - pericolul legat de exploatare;

-, **Heisraths** - operație de trahom;

-, **Hey's** - amputare a piciorului imediat înaintea articulației tarsometatarsiale;

-, **Hofmeister's** - gastrectomie parțială;

-, **Indian** - metoda indiană de plastie (a nasului);

-, **Intercurrent** - operație chirurgicală în legătură cu o boală asociată;

-, **interval** - operație executată într-o perioadă de remisie sau în intervalul dintre accese;

-, **Italian** - metodă italiană de remodelare plastică a nasului;

-, **Ionesco** - excizie a ganglionilor simpatici de ambele părți ale gâtului, în tratamentul gușei exoftalmice;

-, **Kelly's** - operație de fixare a uterului de peretele abdomenului anterior;

-, **Littre's** - formare de anus artificial în regiunea inghinală stângă;

-, **Madelung's** - colotomie lombară;

-, **major** - v. -, **capital**;

-, **Mayd's** - colostomie în care rana se menține deschisă;

-, **minor** - operație simplă, ușoară;

-, **Mule's** - eviscerare a globului ocular, urmată de inserția unui material neiritant ca suport pentru un ochi artificial;

-, **one-stage** - operație într-un moment;

-, **overhall** - halat medical;

-, **plastic** - operație plastică (reparatorie);

-, **Pomeroy's** - excizie a unei porțiuni din canalul Fallop;

-, **Porro** - secțiune cezariană urmată de histerectomie;

-, **prosthetic** - operație reconstructivă cu folosirea de proteză;

-, **pull-through** - operație de coborâre a rectului;

-, **Putti-Plat** - procedură pentru dislocarea recurentă a articulației umărului;

-, **Quenu-Mayo** - excizie a rectului și a glandelor limfatice apropiate, în cancer;

-, **radical** - operație radicală;

-, **Recamier's** - chiuretaj al uterului;

-, **Reclus** - realizare de anus artificial în regiunea iliacă în cancerul de rect;

-, **relaxing** - incizie de relaxare;

-, **reparative** - operație reconstructivă (reparatorie, plastică);

-, **Rodman's** - mastectomie totală;

-, **Saemisch's** - incizie în corneea pentru eva-

cuare ce puroi;
 -, **sagittal split** - osteotomie a ramurilor mandibulei;
 -, **salvare** - operație după indicații vitale;
 -, **Salzer's** - 1. excizie a intestinului; 2. excizie a ramurei mandibulare a nervului trigemen;
 -, **Schlatter's** - gastrectomie totală;
 -, **seton** - operație în glaucom avansat;
 -, **shelving** - operația König;
 -, **Siebold's** - pubiotomie;
 -, **single-sper** - operație într-un timp;
 -, **Stoltz's** - pubiotomie;
 -, **stripping** - stripping-flebotomie;
 -, **tagliacotian** - v. -, **Italian**;
 -, **tale** - aplicare de pudră de silicat de magneziu pe epicard;
 -, **Tansini's** - operație de îndepărtare a unui chist al ficatului;
 -, **tonsils** - tonsilectomie, amigdalectomie;
 -, **Torec** - 1. operație pentru îndepărtarea unui carcinom din zona toracică a esofagului; 2. operație pentru a se realiza coborârea unui testicul;
 -, **tuck-up** - operație cosmetică (de întindere a pielii fetii);
 -, **Weir's** - apendicostomie;
 -, **Wertheim's** - 1. operație în prolaps al uterului; 2. operație radicală în carcinom al uterului, cu excizie a unei mari părți din vagin.
operative - de operații, chirurgical; operator, chirurgical.
operator - 1. chirurg operator; 2. genă operatorie, operator; 3. laborant; operator de utilaj;
 -, **position** - locul de muncă.
operculum [*pl. opercula*] - opercul; învelitoare, înveliș, anvelopă, capsulă; tunică;
 -, **dental** - capușon gingival.
operon - *gen.* operon, unitate genetică funcțională ce comandă producția unei singure enzime.
ophiasis - *derm.* ofiază, alopecie areată marginală.
ophidian - șarpe.
ophidiasis - otrăvire cu venin de șarpe.
ophidiophobia - teamă morbidă de șerpi.
ophidism - otrăvire cu venin de șarpe.
ophiotoxin - venin de viperă.
ophritis - dermatită în zona sprâncenelor;
ophthalmagra - durere instantanee în ochi;
 inflamație gutoasă a ochiului.
ophthalmatrophia, ophthalmatrophy - atrofie a globului ocular.
ophthalmectomy - extirpare a globului ocular, enucleare a ochiului.
ophthalmia - oftalmie, leziune a ochiului;
 -, **actinic ray** - oftalmie electrică, electrooftalmie;
 -, **caterpillar** - oftalmie nodoasă;
 -, **Egyptian** - trahom, conjunctivită granuloasă;
 -, **gonorrheal** - oftalmie gonoreică, conjunctivită gonococică;
 -, **neonatorum** - oftalmie a nou-născuților,

conjunctivita purulentă a nou-născuților;
 -, **nivalis** - oftalmie "de zăpadă";
 -, **nodosa** - oftalmie nodoasă;
 -, **spring** - oftalmie primăvărată, conjunctivită vernală;
 -, **strumous** - oftalmie flictenulară, oftalmie scrofuloasă, conjunctivită tuberculoalergică;
 -, **transfere** - oftalmie simpatică, iridociclită simpatică;
 -, **ultraviolet ray** - oftalmie electrică, electrooftalmie.
ophthalmiatics - tratamentul bolilor de ochi.
ophthalmine - virus al oftalmiei purulente.
ophthalmitis - v. **ophthalmia**.
ophthalmocace - distrugere a ochiului de către o boală.
ophthalmocele - exoftalmia.
ophthalmocopia - astenopie, surmenare rapidă a ochilor în timpul lucrului vizual.
ophthalmodontesis - mișcare tremurată a ochilor.
ophthalmodynamometer - oftalmodinamometru, tenoscop, instrument pentru măsurarea tensiunii arteriale în artera centrală a retinei.
ophthalmoeikonometer - oftalmoeiconometru, anizeico(نو)metru, instrument pentru măsurarea imaginii pe retină.
ophthalmograph - oftalmograf, instrument pentru fotografierea mișcărilor ochiului în momentul citirii.
ophthalmogyric - 1. relativ la mișcările globului ocular; 2. oculogir (relativ la criză).
ophthalmological - oftalmologic.
ophthalmologist - oftalmolog, oculist.
ophthalmology - oftalmologie.
ophthalmometer - oftalmometru.
ophthalmopathy - oftalmopatie, orice boală de ochi.
ophthalmoplasty - chirurgie reparatorie sau plastică la ochi.
ophthalmoplagia - oftalmoplegie, paralizie a mușchilor oculari;
 -, **exophthalmic** - oftalmoplegie exoftalmică, exoftalmie malignă;
 -, **progressive** - oftalmoplegie progresivă externă cronică, boala Graefe.
ophthalmoplethysmograph - oftalmoplethismograf.
ophthalmoptosis - ptoză oftalmică.
ophthalmorrhoea - eliminare de substanță mucoasă sau purulentă din ochi.
ophthalmoscope - oftalmoscop;
 -, **binocular** - oftalmoscop binocular, oftalmoscop Schepens,
ophthalmoscopy - oftalmoscopie;
 -, **direct [view]** - oftalmoscopie directă;
 -, **indirect [view]** - oftalmoscopie indirectă;
 -, **redless light** - retinoscopie.
ophthalmostat - instrument pentru împiedicarea ochiului de a executa o mișcare involuntară

pe durata unei operații.

ophthalmostatometer - exoftalmometru.

ophthalmosteresis - absență a unui ochi.

ophthalmotonometer - oftalmotonometru.

ophthalmotonometry - oftalmotonometrie, tonometrie oculară.

ophthalmotonus - oftalmotonus, tensiune oculară.

ophthalmoxerosis - oftalmoxeroză, xerofthalmie, uscăciune a suprafeței conjunctive și corneei.

ophthalmoxyster - cureter de conjunctivă.

opiate - 1. narcotic; opiu; *pl.* opiacee; 2. somnifer.

opiomania - opiomanie, narcomanie de opiu;

v. **opiophagism**.

opiophagism, opiophagy - opiofagie, luarea drogului *per os* sub formă de praf, tinctură, pilulă.

opisthenar - partea dorsală a mâinii.

opisthion - opisthion, punct antropometrie: mijlocul (punct central) al marginii posterioare inferioare a găurii occipitale.

opisthocranion - opisthocranion, punct occipital maxim.

opisthogenia - opistogenie.

opisthoporea - mers înapoi involuntar.

opisthorchiasis - *parazitol.* opistorcoză.

opisthotonos, opisthotonus - opistotonus, spasm tetanic în care corpul se sprijină pe cap și călcăie, în arcuire.

opiumism - 1. obișnuință la opiu; 2. opiomanie, narcomanie de opiu.

opocephalus - fătul fără gură și nas, cu un singur ochi (sau doi foarte apropiați), cu maxilare nedezvoltate.

opodidymus - gemeni concreșcuți cu un corp și două capete.

opotherapy - organoterapie, opoterapie, utilizare în scopuri curative a unor substanțe medicamentose de origine animală (*de ex.* a hormonilor); *v.* **organotherapy**.

opplation - 1. constipație; 2. blocare, oprire; obstacol; 3. închidere, obturație.

opplative - 1. care închide porii; 2. de închidere; 3. obturator; care blochează trecerea; 4. substanță ce provoacă constipația.

opplotentes - *off.* senzație de "muște zburătoare".

opponens - termen dat unor mușchi aductori ai degetelor de la mâini și picioare.

opponent - 1. opus, contrar; 2. oponent, adversar;

opportunist - 1. condiționat patogen (despre microbi); 2. relativ la o boală produsă de microbi condiționat (convențional) patogeni.

oppose - a se opune, a se împotrivi, a împiedica; a rezista.

opposing - antagonistic.

opposite - 1. opus, contrar; 2. de vizavi.

opposition - 1. opoziție, rezistență; 2. contra-

dicție; 3. negativism.

oppressed breathing - dispnee.

oppression - depresivitate, (stare de) deprimare; coplegire.

opsinogen - substanță ce stimulează formarea de opsonine (bacteriotropine).

opsinogenous - capabil să formeze opsonine (bacteriotropine).

opsiuria - opsiurie, excreție/eliminare întârziată de lichid cu urină.

opsoclonia, opsoclonus - opsoclonus, mioclonus ocular, mișcări haotice ale ochiului, pe orizontală și verticală.

opsogen - *v.* **opsinogen**.

opsonic - opsonic.

- **therapy** - vaccinoaterapie, vaccinare curativă.

opsoniferous - care produce sau transportă opsonine.

opsonin - opsonină, bacteriotropina, factor al serului imun ce se combină cu antigenul specific și facilitează distrugerea acestuia de către fagocite.

opsonization - acțiunea "opsonică" a serului imun.

opsonometry - opsonometrie, determinare a cantității de opsonine în sânge sau a indicelui opsonic.

opsonotherapy - vaccinoaterapie, vaccinare curativă.

optesthesia - sensibilitate vizuală la stimuli luminoși.

optic[al] - 1. ocular; 2. optic; vizual;

- **atrophy** - atrofie a nervului optic;

- **canal** - canalul fascicului optic, canal optic, gaura optică;

- **chiasm commisure** - chiasmă optică;

- **disc** - papilă optică, papila nervului optic, disc optic, pată oarbă, pata Mariotte;

- **foramen** - gaură optică;

- **groove** - șanțul chiasmatic;

- **papila** - papilă optică, papila nervului optic, disc optic;

- **pathways** - căile optice;

- **pedicle** - pedicul al veziculei optice;

- **vesicle** - veziculă optică.

optician - optician, persoană ce execută ochelari după o rețetă medicală eliberată de un oculist.

opticoiliary - opticoiliar, relativ la nervii optic și ciliar.

optikokinetic - oculomotor.

opticoptillary - relativ la nervul optic și pupilă.

optics - optică.

optimum - 1. condițiile cele mai favorabile; 2. optim.

option - dreptul (libertatea) de a alege (de a opta).

optional - neobligatoriu, facultativ; voluntar; spontan.

optochiasmatic - relativ la chiasmă optică.

optoelectronics - 1. tehnica laser; 2. utili-

zare/aplicare de lasere.

optogram - optogramă, imagine a unui obiect luminos observat pe retină în momentul oftalmoscopiei.

optomeninx - retină.

optometer - optometru, instrument pentru determinarea refracției oculare și poziției de punctul *proximum et punctum remotum*.

optometrist - v. **optician**.

optophone - instrument ce transformă energia luminoasă în sunet.

optotypes - optotipuri, semne monotipice (de un singur tip) [de ex. litere (caractere) de mărimi diferite pentru estimarea acuității vizuale].

orad - spre gură.

oral - 1. oral, bucal; endobucal; 2. peroral; 3. spus, vorbit;

for - peroral;

- **route** - peroral;

- **screw** - depărtător bucal;

- **surgeon** - stomatolog operator, stomatolog chirurg;

- **surgery** - stomatologie operatorie, stomatologie chirurgicală.

oralofy - 1. practica igienei dentare și bucale; 2. stomatologie.

orange - portocală, *Citrus sinensis*;

- **peel** - coajă de portocală.

orangeroot - *Hydrastis canadensis* L.

orb - 1. ochi, glob ocular; 2. sferă; 3. a înconjura, a încercui.

orbicular - 1. rotund; sferic, globular; 2. circular, discoid.

orbit - orbită, cavitate orbitală.

-, **anophthalmic** - orbită fără globul ocular.

orbital - orbitar, orbital, relativ la cavitatea orbitală;

- **floor** - fund de orbită;

- **height** - distanța dintre punctul de mijloc al marginilor superioare și inferioare ale orbitei;

- **width** - lățimea orbitei.

orbitomalar - relativ la orbită și osul zigomatic.

orbitopagus - gemeni uniți inegal, parazitul fiind imperfect dezvoltat și unit de gazdă în zona orbitală.

orchectomy - v. **orchietomy**.

orchoplasty - chirurgie reparatorie sau plastică la scrot.

orchialgia - durere în testicule, boala Cooper.

orchiauxe - hipertrofiie a testiculelor.

orchic - relativ la testicul.

orchichorea - mișcări involuntare de ridicare și coborâre a testiculelor.

orchid - testicul;

-, **butterfly** - stupiniță, *Platanthera bifolia* Rich.

orhidalgia - v. **orchialgia**.

orchi[d]ectomy - orhiectomie, orhidectomie, castrare.

orchiditis - orhită.

orchidopexy - fixare a testiculului migrant, v. **orchiopexy**.

orchiepididymitis - orhiepididimită, orhită asociată cu epididimită.

orchioncus - neoplasm al testiculului.

orchioopathy - orice boală a testiculului.

orchiopexy - orhidopexie, criptorhidopexie, orhipexie, fixare a testiculului migrant de țesuturile limitrofe.

orchioplasty - operație plastică la testicul.

orchioscheocele - tumefiere a testiculelor asociată cu hernie scrotală.

orchis - testicul.

orchitic - 1. relativ la orhită; 2. relativ la testicul.

orchitis - orhită, inflamație a testiculului.

order - 1. diviziune în clasificare biologică; clasificare; 2. ordine, succesiune; serie; 3. dispoziție, hotărâre, ordin, instrucțiune, decizie; 4. a pune în ordine, a aranja; 5. a prescrie (un tratament etc.);

- **book** - registru de indicații.

orderly - 1. infirmier, sanitar, îngrijitor în secție de spital; 2. conform prescripției (medicului);

- **man** - subofițer sanitar, infirmier (la un spital militar);

-, **nursing** - infirmier, sanitar.

ordinary - regulat, normal, uzual; obișnuit;

- **sludge** - sedimentul apelor de scurgere ce conține bacterii anaerobe;

- **water** - apă naturală.

ordography - radiotomografie, tomografie, stratigrafie.

ordure - murdărie, gunoi.

orectic - care trezește stimulează pofta de mâncare, apetisant.

orexia - apetit, poftă de mâncare.

orexigenic - v. **orectic**.

orf - dermatită pustuloasă contagioasă; variolă ovină.

organ - organ, parte a corpului

-, **blood-forming blood-making** - organ hemopoietic;

-, **Corti's** - organul Corti, organul spiral;

-, **critical** - *radiol.* organ critic;

-, **end** - structură specială reprezentată de terminalul unei fibrelor nervoase în țesuturile musculare, piele, mucoase etc.;

-, **enamel** - organul enameleului;

-**s, female genital** - organele feminine;

-**s of generation** - v. -**s, genitale**.

-**s, genital** - organele genitale, organe de reproducere;

-, **Golgi tendon** - fus neurotendinos;

-, **gustatory** - organul gustativ;

-, **intromittent** - organ copulator, penis;

-, **Jacobson's** - organul vomeronazal, organul Jacobson;

-**s, male genital** - organele genitale masculine;

-, **neurotendinous** - fus neurotendinos;

-, **olfactory** - organul olfactiv, organul mirosului;

-, **respiratory** - organ (aparatură) respirator;

-**s, sense sensory** - organ de simț;

- , **spiral** - v. -, **Corti's**.
 -, **supernumerary** - organ accesoriu;
 -, **taste** - organul gustativ, organ al gustului;
 -, **target** - țesut sau organ asupra căreia își îndeplinește funcția un hormon;
 -, **vestibular** - labirint vestibular;
 -, **vestigial** - organ rudimentar, organ vestigial, structură imperfectă la om, corespunzând unui organ funcțional la animale;
 -, **vomeranasal** -, v. **Jacobson's**.
 -, **wandering** - organ cu aderențe ce-i permit deplasări;
 -, **Weber's** - organul Weber, utriculă prostatică, utriculă masculină;
 - **of Zuckerkandel** - organul Zuckerkandel, paraganglionul aortic lombar.
organacidia - secreție excesivă a unui acid organic.
organic - 1. relativ la unul sau mai multe organe;
 2. legat de viața unui organ; organic.
organism - 1. organism 2. microorganism, microb, *pl.* microflora, floră microbiană;
 -, **aerobic** - organism aerob, oxiobiont;
 -, **anaerobic** - (organism) anaerob, anaerobiont, anaxibiont;
 -, **biological indicator** - organism bioindicator, organism viu ce servește drept indicator al poluării mediului înconjurător;
 -, **blue pus** - bacilul piocianic.
 -, **causal causative** - microb patogen.
 -, **coliform** - bacil coli, colibacil;
 -, **pleuropneumonia-like** - micoplasma;
 -, **pus** - microb (germen) piogen;
 -, **test** - microb test;
 -, **Schaudinn's** - *treponema pallidum*;
 -, **Ricketts'** - *Rickettsia rickettsii*;
 -, **typhoid** - bacil tific;
 -, **ureolitic** - organism ce elimină azot mai ales sub formă de uree.
organization - 1. organizare; 2. organizație;
 3. organism;
 -, **anatomical** - structură anatomică;
 -, **blood clot** - trombogeneză, tromboipoieză, formare de trombi;
 - **of the body** - anatomie, structură a corpului;
 -, **genetic** - structură genetică.
organizer - *embr.* centru de organizare.
organofaction - dezvoltare a unui organ.
organoferic - relativ la un compus organic ce conține un atom de fier în moleculă.
organogenesis, organogeny - organogeneză, organogenie, dezvoltare a organelor.
organography - organografie: 1. descriere a organelor; 2. radiografie a viscerelor.
organoleptic - organoleptic, definit (determinat, detectat) de/prin senzații.
organology - organologie, totalitatea informațiilor asupra anatomiei, embriologiei și fiziologiei diferitor organe.
organoma - tumoare organoidă, tumoare ce

include elemente citologice și histologice dispuse într-o ordine specifică.

organonymy - nomenclatura (clasificarea) organelor unui corp.

organopexia, organopexy - fixare pe cale chirurgicală a unui organ flotant.

organophily - filogeneză a organelor.
organoscopy - organoscopie, peritoneoscopie, laparoscopie, abdominoscopie.

organotherapy - organoterapie, opoterapie, tratament cu preparate realizate din glande endocrine.

organotrope - organotropice, referitor la sau caracterizat de organotropism.

organotrophic - relativ la alimentarea unui organ, organotrofic.

organotropy - organotropism, proprietatea unui factor să acționeze selectiv asupra unui anumit organ.

organum - organ;

- **tactus** - organ tactil.

organy - sovârul, *Origanum vulgare* L.

orgasm - 1. orgasm, punctul culminant al excitației sexuale; 2. paroxism, intensitate maximală a unei senzații, a unui sentiment.

orgastic - de orgasm.

orientation - orientare: 1. determinare a locului unde se află; 2. funcție psihică ce asigură pătrunderea propriei personalități și a lumii înconjurătoare;

of the presentation - determinarea poziției fătului în uter.

orienting curvature - tropism, taxie.

orifice - *anat.* orificiu, gaură; orificiu de intrare, ostium; deschizătură, deschidere; gură;

-, **buccal** - orificiul bucal, gură;

-, **canal** - orificiul dentar apical, orificiul apical al rădăcinii dentare;

-, **cardiac** - cardiac;

-, **hernial** - orificiul hernial;

-, **root canal** - v. -, **canal**;

-, **ureteral** - meatul ureteral;

-, **urethral** - orificiul al uretrei;

- **of uterus** - orificiul uterin, orificiul extern al colului uterin;

- **of uterus, external** - v. - **of uterus**;

- **of uterus, internal** - orificiul intern al colului uterin.

origin - 1. origine, proveniență; izvor, sursă; cauză primă (inițială); punct inițial; 2. punctul de plecare pentru un nerv cranial sau spinal; 3. punct de fixare a unui mușchi;

-, **anomalous** - origine (punct de plecare) anormal (*de ex.* a unei artere);

-, **apparent** - punct în care nervul iese din creier;

- **of liver fat** - cauza distrofiei (degenerescenței) grase a ficatului.

original - 1. inițial; original, veritabil, autentic;
 2. (rar) congenital.

originate - 1. a iniția; a da naștere (la), a produce, a crea; 2. a-și avea originea (în), a lua naștere (din), a proveni din.

origination - 1. punct de plecare, origine; 2. creație, producere.

originative - generator, care generează ceva.

originator - agent (patogen).

ornithosis - *b. inf.* ornitoză; psitacoză, (boala papagalilor).

orodagnosis - serodiagnoză, serodiagnostic, diagnostic serologic.

oromunity - imunitate pasivă.

orokinase - chinază organică.

orolingual - relativ la cavitatea bucală și limbă.

oronasal - relativ la gură și nas.

oropharynx - bucofaringe, orofaringe, mezo-faringe.

orosomuroid - mucoproteină în plasmă, necoagulabilă la căldură sau de către acidul percloric.

orthotherapy - 1. seroterapie; 2. tratament cu zer (ser lactic).

orphan - 1. orfan; 2. de orfan.

orrhodiagnosis - *v.* **orodagnosis**.

orrhoinmunity - imunitate pasivă.

orrhology - serologie, parte a imunologiei ce studiază mecanismele reacțiilor serologice.

orrhomeningitis - serozită, inflamație a unei membrane seroase.

orrhoreaction - reacție antigen-anticorp, reacție serologică, seroreacție.

orrhorrhea - secreție seroasă abundentă.

orrhotherapy - *v.* **orthotherapy**.

orris - stânjenel, *Iris* L.

orthergasia - reactivitate normală a unui organism; funcționare normală.

orthesis - *v.* **orthosis**.

orthotics - *v.* **orthotics**.

orthoarteriotomy - tensiune arterială normală.

orthobiosis - ortobioză, mod de viață sănătos.

orthocephalism, orthocephaly - ortocefalie, indice al raportului între lungimea craniului și înălțimea auriculară, egal cu 70-75.

orthocorea - formă de coree în care spasmele apar mai ales când pacientul stă în poziție verticală.

orthochromasia - *hist.* ortocromazie.

orthochromatic - normocrom(atic) (indicând un țesut sau celulă ce se colorează normal).

orthocrasia - reacție normală la medicamente, proteine etc.; lipsă de idiosincrazie.

orthodiagram - *roentg.* ortodiagramă; actinocardiogramă.

orthodiagraph - ortodiagraf, aparatură ce permite determinarea conturului și dimensiunile reale ale oricărui organ intern.

orthodiagraphy - ortodiagrafie, ortoradiografie.

orthodigita - corecție a malformațiilor degetelor de la mână sau picior.

orthodont - persoană cu dantură normală.

orthodontia, orthodontics - ortodonție, ra-

mură a stomatologiei ce studiază (se ocupă cu) diagnosticarea, prevenirea și tratamentul deformațiilor dentare și maxilare;

- , **interceptive preventive** - ortodonție profilactică (preventivă).

orthodontist - stomatolog ortodont.

orthogenesis - ortogeneză, ontogeneză normală.

orthogenics - parte a medicinei ce se ocupă cu elaborarea metodelor de corectare a defectelor fizice și bolilor mintale a căror prezență poate întârzia dezvoltarea normală.

orthoglycemic - care are o concentrație normală a glicemiei.

orthognathia - ortognatism, ortognație.

orthognathic - cu fața lipsită de mandibulă; unghiul facial egal cu 80.

orthognatics - *v.* **orthognathia**.

orthognathous - *v.* **orthognathic**.

orthograde - care se deplasează într-o poziție verticală.

orthokinetics - metodă de tratament al osteoartritei hipertrofice în care se încearcă schimbarea acțiunii unui grup de mușchi și înlocuirea acestora cu un alt grup, în scopul protejării articulației afectate.

orthomelic - care caracterizează malformații ale brațelor și picioarelor.

orthop[ae]dic - ortopedic;

- *appliance* - proteză;

- *department* - secție/serviciu ortopedic (în cadrul unui spital);

- *nursing* - îngrijirea bolnavilor ortopedici;

- *surgeon* - (medic) ortoped.

orthop[ae]dics - ortopedie, ortomorfie, parte a medicinei clinice ce se ocupă cu corectarea și tratamentul bolilor aparatului locomotor.

orthop[ae]dist - medic ortoped.

orthop[ae]dedy - *v.* **orthop[ae]dics**.

orthopia - profilaxie sau corecție a strabismului.

orthophoria - ortoforie, stare bună a aparatului oculomotor.

orthophrenia - 1. sănătate psihică, stare mintală bună; 2. compatibilitate normală cu alte persoane.

orthoplasia - ortoplazie, selecție organică.

orthopnea - ortopnee, respirație dificilă în diverse poziții ale corpului, cu excepția celei șezând și cu mâinile fixate.

orthopraxia, orthopraxy - *t. inv.* ortopedie, ortomorfie.

orthopsychiatry - ortopsihiatrie, știință care se ocupă cu studiul, tratamentul și profilaxia tulburărilor comportamentale.

orthopic - relativ la vederea binoculară (stereoscopică) normală;

- **training [treatment]** - tratament conservativ (nechirurgical) al strabismului; antrenarea mușchilor oculari.

orthoptics - ortoptică, metode conservatoare

de restabilire a vederii binoculară la strabism.

orthoroentgenography - ortodiagrafie, ortoradiografie.

orthosis - 1. corecție ortopedică (a unei deformări); 2. aparat ortopedic.

orthostatic - ortostatic, relativ la poziția verticală a corpului;

- **albuminuria [proteinuria]** - albuminurie juvenilă, albuminurie ortostatică.

orthostereoscope - adaptor stereoscopic la un aparat Roentgen.

orthotast - dispozitiv pentru corecția (în timp) a înclinației unui os.

orthoterion - v. **orthotast**.

orthothanasia - 1. știință despre mecanismele unei morți naturale; 2. eutanasiu.

orthotherapy - corecție a ținutei.

orthotics - 1. ortopedie; 2. tehnica utilizării de dispozitive ortopedice.

orthotist - tehnician ortopedic.

orthotonic - care are un tonus normal; care se află într-o stare/ poziție normală (mișcarea).

orthotonos, orthotonus - ortotonus, formă de spasm tetanic în care corpul, membrele și gâtul se află în linie dreaptă.

orthotopic - ortotopic (*de ex.* despre transplantare).

orthotrophy - procese normale de alimentare.

os [gen. oris; pl. ora] - 1. gură; 2. orificiu, deschidere.

os [gen. ossis; pl. ossa] - os;

- **breve** - os scurt;

- **calcis** - osul calcaneu;

- **sa carpis** - oase carpală;

- **costale** - osul costal, coastă, partea osoasă a unei coaste;

- **cuboideum** - osul cuboid;

- **lungum** - os lung, os tubular.

oscedo - 1. aftă; febră aftoasă; 2. căscat.

oscheal - scrotal.

oscheitis - inflamație a scrotului.

oschelephantiasis - elefantiazis al scrotului.

oschiocele - 1. hernie inghino-scrotală;

2. tumoare scrotală.

oscheolith - concreție în glandele sebacee ale scrotului.

oscheoma, oscheoncus - tumoare scrotală.

oschitis - v. **oscheitis**.

oschillation - 1. oscilație; pendulare; vibrație; fluctuație; 2. stadiu în care acumulări de leucocite în vasele sanguine mici obstrucționează trecerea sângelui care execută o mișcare oscilatorie la fiecare contracție cardiacă.

oscilometru - oscilometru, aparat care indică vizual și înregistrează /măsoară undele pulsative ale peretelui arterial.

osaine - scopolină, produs de descompunere a scopolaminei.

oscitate - a căsca.

oscitation - căscat.

osculant - despărțitor, situat între; intermediar; de cuplare, de legare; aflat lângă, învecinat, alături, limitrof.

oscular - oral, bucal.

osculate - a avea trăsături comune (cu).

osculiferous - poros.

osculum [pl. oscula] - por; orificiu (deschidere) de mici dimensiuni.

osmatic - care are un simț olfactiv sensibil (fin, bine dezvoltat).

osmatism - simț olfactiv (al mirosului) bine dezvoltat.

osme - 1. miros; 2. v. **osmesis**.

osmesis - simț al mirosului, simț olfactiv.

osmetic - olfactiv, relativ la simțul mirosului.

osmicate - a prelucra/a colora cu acid osmic.

osmication - prelucrare cu acid osmic.

osmidrosis - osmihidroză, bromhidroză, parhidroză, melanhidroză, sudoare fetidă.

osmoceptor - v. **osmoreceptor**.

osmodysphoria - repulsie puternică la anumite mirosuri.

osmogen - substanță din care se poate forma o enzimă.

osmolology - 1. studierea mecanismelor de formare a mirosurilor; 2. ramură a fiziologiei ce se ocupă de studiul funcției simțului olfactiv.

osmometer - 1. osmometru, instrument pentru măsurarea presiunii osmotice sau a concentrației de substanțe osmotice active; 2. dispozitiv pentru măsurarea acuității simțului olfactiv.

osmophilic - care difuzează ușor printr-o membrană.

osmoreceptor - 1. osmoreceptor, osmoceptor, receptor al sistemului nervos ce răspunde la modificări în osmotica sângelui; 2. receptor olfactiv, receptor ce reacționează la stimuli olfactivi.

osmoregulation - osmoreglare.

osmose, osmosis - osmoză.

osmotherapy - osmotherapie, modificarea presiunii osmotice a sângelui prin transfuzia /v. a soluțiilor hipertonică.

osmotic - osmotic, prin osmoză, osmometric.

osphresiolagna - *t. inv.* excitare sexuală produsă de mirosuri.

osphresiology - știință care se ocupă cu mirosurile și efectele acestora.

osphresimeter - v. **osmometer**, 2.

osphresiophilia - interes anormal pentru mirosuri.

osphresiophobia - v. **osmophobia**.

osphresis - simț olfactiv, simț al mirosului.

osphyalgia - lumbago, mialgie lombară.

osphyarthrosis - inflamație de șold, coxită.

osphyitis - inflamație a mușchilor din zona lombară.

osphyomyelitis - inflamație a măduvei spinării în regiunea lombară.

ossa - oase.

ossein - oseină, collagen ce intră în componența

țesutului osos.

osseomucoid - oseomucoid, substanță fundamentală a țesutului osos.

osseous - 1. osos; 2. vertebrat.

ossicle - oscior, os de mici dimensiuni;

-, **auditory** - osciorul urechii medii;

-, **epactal** - osul epipterice, osul accesoriu al craniului.

ossiculectomy - îndepărtare oscioarelor urechii medii.

ossiculoplasty - chirurgie reparatorie sau plastică la oscioarele urechii medii.

ossiculotomy - secționare aderențelor între oscioarele urechii medii.

ossiferous - care conține țesut osos, osteogen.

ossific - osteogen.

ossification - 1. calcifiere; osificare, proces de transformare a țesutului conjunctiv în țesut osos; 2. formare de substanță osoasă;

-, **cartilaginous endochondral** - osificare endocondrală (endocondrală, cartilaginoasă);

-, **intramembranous** - osificare ce se produce

într-o membrană din țesut conjunctiv;

-, **retroregmatic** - calcifiere în formă de plăci în zona procesului falciform.

ossifluence - osteoliză, resorbție de țesut osos.

ossifluent - osteolitic, de osteoliză, care produce osteoliza.

ossiform - osteoid, osiform.

ossify - 1. a se osifica; 2. a se calcifica; 3. a se anchiloză.

osteal - osos.

ostealgia - durere în os.

osteanabrosis - atrofie a unui os.

osteanogenesis, osteanaphysis - regenerare a țesutului osos.

oste[e]ctomy - îndepărtare pe cale chirurgicală a unui os sau a unei părți a acestuia.

osteectopia, osteectomy - deplasare a unui os.

ostein - v. **ossein**.

osteite - nucleu de osificare.

osteitis - osteită, inflamație a unui os;

-, **alveolar** - alveolită, inflamație a alveolei dentare;

-, **central** - osteomielită, panosteită;

-, **chronic** - osteomielită cronică;

-, **condensing** - osteoscleroză, osteomielită Garre, osteomielită sclerozantă;

-, **cortical** - periostită cu implicare a stratului superficial al osului;

-, **deformans** - osteită deformantă, boala Paget, osteoză deformantă, osteodistrofie deformantă;

-, **fibrosa cystica** - osteodistrofie fibroasă generalizată, osteodistrofie fibroasă hiperparatiroidiană, osteoză paratiroidiană fibrocistică, boala Engel-Recklinghausen;

-, **fibrosa, localized** - osteodisplazie fibroasă, osteită fibroasă;

-, **formative** - v. -, **condensing**.

-, **gumatus** - osteită gomoasă;

-, **rarefying** - osteită rarefiantă (osteoporotică);

-, **renal** - osteită renală, rahitism renal;

-, **sarcomatus** - osteită sarcomatoasă, mielomatoză, boală mielomatoasă;

-, **sclerosing** - osteoscleroză, v. -, **condensing**;

-, **tuberculoosa multiplex cystoides** - osteită chistică tuberculoasă multiplă, osteită Jungling, boala Jungling, osteită tuberculoasă multiplă chistică.

ostemia - congestie sau hiperemie a unui os.

ostempyxis - inflamație supurativă a unui os.

osteogenesis - v. **osteanogenesis**.

osteoneurism - tumoare pulsatilă a unui os; anevrism osos; v. **ostiocystoma**.

osteoarthritic - osteoartritic.

osteoarthritis - osteoartrită;

-, **hyperplastic** - osteodistrofie pulmonară, osteoartropatie hipertrofică pulmonară, sindromul Marie-Bamberger.

osteoarthropathy - orice boală a oaselor asociată cu o boală articulară, osteoartropatie.

osteoartroses - osteoartroză, artroză.

osteoartrotomy - osteoartrotomie, rezecție a extremității implicate într-o articulație.

osteoarticular - osteoarticular.

osteoblast - osteoblast, osteoplast, celulă generatoare de structură osoasă, derivată din mezenchim.

osteoblastic - osteoblastic.

osteoblastoma - osteoblastom, osteom-osteoid gigant.

osteocachexia - boală cronică a unui os.

osteocampsia - încurbare a unui os.

osteocondral - osteocartilaginos.

osteocondritis - osteocondrită, inflamație a unei porțiuni de os adiacente cartilajului, cu trecerea procesului inflamator asupra cartilajului.

osteocondrodystrophy - osteocondrodistrofie, osteocondropatie, condrom osteoid.

osteocondrosis - osteocondroză, boala Morquio, distrofie osoasă familială.

osteocondrous - osteocartilaginos.

osteoclasia, osteoclasia - osteoclazie, fracturarea intenționată a unui os în scopul corecției unei deformități.

osteoclast - 1. osteoclast, policariocit, celulă gigantă osoasă; 2. instrument pentru realizarea osteoclației.

osteocope - durere puternică în oase, în special nocturnă, fiind de natură sifilitică.

osteocopie - relativ la dureri în oase.

osteocystoma - osteochistom; chist osos anevrismal, anevrism osos benign, hematom osificat, chist osos hemangiomas, chist osos hemoragic, chist osos simplu, chist osos solitar.

osteocyte - osteocit, celulă osoasă.

osteodynia - v. **osteocope**.

osteectomy - osteotomie.

ost

osteofibroma - osteofibrom, osteodisplazie fibroasă; *v.* **osteitis fibrosa, localized.**
osteogenesis - osteogeneză;
 - **imperfecta** - osteogeneză imperfectă, osteopsatiroză, osteopsatiroză idiopatică.
osteogenic, osteogenous - osteogen.
osteogeny - osteogeneză.
osteohaliteresis - osteomalacie, ramolismnt osos.
osteoid - țesut osteoid.
osteology - osteologie, ramură a anatomiei ce se ocupă cu studiul și descrierea structurii scheletului.
osteolytic - osteolitic, de osteoliză, care distruge țesutul osos.
osteoma - osteom, tumoare din țesut osos, tumoare benignă ce conduce la formarea de țesuturi osificate sau de oase noi;
 -, **cancelous** - osteom spongios.
 -, **cavalruman's** - osteom al călăreților, miozită osificantă a mușchilor aductori ai coapsei;
 -, **giant osteoid** - *v.* **osteoblastoma.**
 -, **osteoid** - osteoid-osteom, osteoid cortical, osteom osteoid.
osteomalacia - osteomalacie, ramolismnt osos;
 -, **hepatic** - osteodistrofie hepatică, osteodistrofie biliară, osteomalacie hepatică, osteopatie hepatică;
 -, **infantile** - rahitism tardiv; rahitism infantil;
 -, **puerperal** - osteomalacie puerperală (în urma disfuncției sistemului endocrin).
osteomalatic - osteomalacic.
osteomere - seria de oase asemănătoare (*de ex.* vertebrale).
osteometry - osteometrie, metode de măsurare a oaselor.
osteomyelitis - osteomielită, panosteită.
 -, **multifocal** - osteomielită multiplă;
 -, **sclerosing nonsuppurative** - osteomielită Garre, osteomielită sclerozantă;
 -, **sickle cell** - osteomielită cu celule falciforme;
 -, **of skull** - infecție a oaselor craniului.
osteomyelodysplasia - osteomielifibroză , osteomielodisplazie, osteomieloscleroză, leucemie osteosclerotică, mieloză aileucemică, mieloleucoză osteosclerotică, boală caracterizată prin îngroșarea măduvei oaselor, subțierea țesutului osos, leucopenie și febră.
osteomyelography - osteomedulografie, medulografie, osteomielografie, radiografie a măduvei osoase.
osteon - osteon, sistem Havers unitate structurală (*de structură*) a osului.
osteoncus - *v.* **osteoma.**
osteopathy - 1. osteopatie, orice afecțiune osoasă cu caracter predominant distrofic sau displazic; 2. școala americană de medicină ce se bazează pe teoria că un corp normal își poate asigura singur remediile necesare pentru

combaterea infecțiilor;
 -, **alimentary** - osteodistrofia alimentară.
 osteopatie alimentară, osteomalacie de înfometare;
 -, **disseminated condensing** - osteoponitile, boala oaselor pătate, osteită condensantă generalizată, osteopatie congenitală maculoasă multiplă, osteopatie congenitală difuză sclerozantă, osteopatie diseminată condensantă, osteopoi-chiloză;
 -, **hunger** - *v.* -, **alimentare.**
osteopenia - tulburare a osteogenezei.
osteoperiostial - relativ la os și periost.
osteopetrosis - osteopetroză congenitală sistemică, boala oaselor de marmură, boala Albers Schonberg.
osteophlebitis - osteoflebită, inflamație a venelor unui os.
ostephone - audiofon; aparat acustic (aparat de recepție acustică) pentru persoane cu hipocuzie.
ostephony - conductibilitatea acustică a osului.
ostephore - clește de os; clește Liston; forceps destinat sfărâmării unui os.
osteophyma, osteophyte - osteofit, exofit.
osteoplaque - orice strat osos.
osteoplast - *v.* **osteoblast.**
osteoplastic - 1. osteogen; 2. relativ la osteoblast.
osteoplasty - chirurgie plastică a oaselor; transplant osos.
osteoporosis - osteoporoză, rarefacție osoasă, resorbție osoasă;
 -, **circumscribed cranii** - demineralizare circumscrisă a oaselor craniului;
 -, **senile** - osteoporoză senilă.
osteopsathyrosis - osteogeneză imperfectă, osteopsatiroză, osteopsatiroză idiopatică.
osteoradionecrosis - osteonecroză de radiație, osteoradionecroză.
osteorrhaphy - osteosinteză, sutură osoasă.
osteosarcoma - sarcom osteoid, osteoblastosarcom, sarcom osteogen, osteosarcom, neoplasm osos.
osteosclerosis - osteoscleroză, osteofibroză.
ostescopes - aparat Roentgen pentru cercetarea oaselor.
osteoseptum - septul osos.
osteosis - 1. proces patologic ce are loc într-un os; 2. osteogeneză;
 -, **renal fibrocystic** - osteodistrofie nefrogenă, osteopatie nefrogenă, osteodistrofie uremică.
osteostixis - trefinație (trepanație) sau puncție a unui os.
osteosuture, osteosynthesis - *v.* **osteorrhaphy.**
osteotabes - atrofie a măduvei osoase.
osteotome - osteotom, dală chirurgicală de oase.
osteotomoclasi, osteotomoclasis - osteotomoclație, fragmentare intenționată, rezecarea

unui os încurbat în fragmente în scopul îndreptării lui.

osteotomy - osteotomie, osteoclazie operatorie;

- , **alveolar** - osteotomie a apofizei alveolare;

- , **C** - osteotomie "în C" a ramurei mandibulei;

- , **cup-and-ball** - osteotomie în șamieră;

- , **inverted-L** - osteotomie "în L inversat" a ramurii mandibulei;

- , **sagital split** - osteotomie sagitală a ramurei mandibulei;

- , **subtrochanteric** - osteotomie subtrohanteriană;

- , **supraapical** - osteotomie a maxilarului superior (deasupra vârfului rădăcinii dentare).

osteotribe, **osteotrite** - pensă ciupitoare de os, instrument de sfărâmare a părților necrozate ale unui os.

osteotrophy - nutriție a țesutului osos.

osteotylus - calus osos (la extremitatea fragmentului osos).

osthexia - stare în care osificarea se produce în situații anormale.

ostial, **ostialary** - relativ la orificiu de mici dimensiuni.

ostitis - v. **osteitis**.

ostium - ostium, orificiu (deschidere) de mici dimensiuni într-un organ sau canal.

ostomate - bolnav cu stomă (*de ex.* traheostomă).

ostomy - stomă, fistulă artificială externă a unui organ cavitătar.

ostosis - ostogeneză.

ostreotoxism - intoxicare prin consum de stridii.

otalgia - otalgie, durere în zona pavilionului urechii și conductul auditiv extern, durere de ureche;

- **dentalis** - iradiere a durerii de dinți în urechi.

- , **geniculate** - otalgie geniculată, nevralgie geniculată, otalgie prezentă în sindromul ganglionului geniculat;

- , **reflex** - otalgie reflexă ce este produsă de o boală în altă parte a corpului, cel mai adesea o afecțiune a laringelui sau una nazofaringiană.

otalgic - 1. relativ la otalgie; 2. remediu contra durerii auriculare.

otectomy - îndepărtarea oscioarelor urechii medii

othelcosis - 1. ulcerăție a pavilionului urechii; 2. otită medie superioară.

othematoma - hematoma al urechii externe, hematoma ce se află între (fibro) cartilajul și pericondriul pavilionului urechii externe.

othemorrhagia, **othemorrhoea** - sângerare a urechii.

otiatría, **otiatrics** - otologie, ramură a ORL ce se ocupă cu studiul și tratamentul bolilor aparatului auditiv.

otic - 1. otic, auricular, al urechii; 2. auditiv, acustic.

otitic - 1. afectat de otită; 2. relativ la otită.

otitis - otită, inflamație a urechii;

- , **aviation** - otită barotraumatică;

- **crouposa** - otită externă croupoasă, otită externă cu formare a unei membrane false.

- **externa** - otită externă, inflamație a canalului auditiv extern.

- **externa circumscripta** - otită externă furunculoasă, furunculoză a canalului auditiv extern;

- **media** - otită medie, inflamație a urechii medii;

- , **silent** - otită asimptomatică.

otoacariasis - otită parazitată.

otoanthritis - mastoidită.

otoblennorrhea - otoblenoree, otoree medie catarală cronică, cu scurgeri mucopurulente.

otocephaly - *terat.* otocefalie.

otocerebritis - encefalită otogenă, inflamație a creierului prin extinderea procesului inflamator de la urechea medie.

otocleisis - 1. bloc al trompei Eustachio; 2. dop de cerumen.

otoconia [*sing.* **otoconium**] - otolite, statolite, statoconia, otoconia, nisip auditiv.

otocranium - partea pietroasă și mastoidiană a osului temporal.

otocyst - *embr.* statocist: 1. utriculă; 2. saculă;

otodynia - v. **otalgia**.

otoencephalitis - v. **otocerebritis**.

otoganglion - ganglion auricular Arnold.

otogenic, **otogenous** - otogen.

otolaringologist - otorinolaringolog.

otolith - v. **otoconia**.

otalagist - otolog.

otology - v. **otiatría**.

otomassage - masaj al timpanului aplicat prin unde sonore, jeturi de aer în urechea externă.

otomucosis - otomucoză.

otoneurology - otoneurologie, otorinolaringoneurologie.

otopathy - orice boală ce afectează aparatul auditiv.

otopone - aparat de recepție acustică pentru surzi.

otoplasty - otoplastie, chirurgie reparatoare sau plastică a pavilionului urechii.

otopoyosis - otită purulentă (supurantă) (externă sau medie).

otorhinolaryngology - oto-rino-laringologie.

otorrhagia - sângerare a urechii.

otorrhea - v. **otoblennorrhea**;

- , **cerebrospinal fluid** - lichivore auriculară.

otosalpinx - trompa Eustachio.

otosclerosis - rezeecție a oscioarelor urechii medii anchilozate.

otosclerosis - otoscleroză, otodistrofie, otospongioză.

otoscope - 1. otoscop, specul auricular; 2. dispozitiv pentru auscultarea de control la insuflația auriculară.

otoscopy - otoscopie, examinare a urechii.

- otosis** - recepție auditivă incorectă.
otospongiosis - v. **otosclerosis**.
otosteal - relativ la oscioarele urechii medii.
otosteon - 1. oscior al urechii medii; 2. otolit, formațiune cristalină în labirintul membranos.
ototomy - ototomie.
ototoxicity - ototoxicitate, starea de a fi toxic pentru al VIII-lea nerv sau pentru organului vestibulo-cochlear.
ouabain - strofantina G.
ounce - uncie, unitate de măsură pentru greutate în farmaceutica britanică egală cu 29.86 g.
out - 1. scos la iveală; 2. scos, eliminat; 3. în eroare; 4. scrântit, dislocat; 5. consumat, terminat.
to - a **complication** - a evita/a exclude o complicație.
outbreak - 1. izbucnire, erupție; 2. pornire; 3. început de epidemie, izbucnire epidemică.
outburst - 1. explozie; 2. erupție; 3. izbucnire; 4. acces de furie.
outcome - rezultat, consecință; sfârșit (evoluție) a unei boli.
outdoor - 1. de (din) afară, extern; 2. care se află/se efectuează la aer liber;
 - **patient** - bolnav ambulator, pacient extern;
 - **relief** - asistență extraspitalicească; asistență medicală la domiciliu;
 - **treatment** - tratament ambulator(iu); tratament (efectuat) la domiciliu.
outer - 1. exterior, extern, de (din) afară; 2. extrem.
outflow - 1. scurgere, reflux; 2. a se scurge.
outgrowth - 1. excrescență; 2. rezultat, produs.
out-knee - *genu varum*.
outlet - 1. orificiu de ieșire (de evacuare); 2. deschidere; 3. scurgere, vărsare.
 -, **gastric** - orificiu piloric.
 -, **pelvic** - strămoțtoarea inferioară, deschiderea inferioară a pelvisului;
 -, **vesical** - orificiul intern al uretrei, orificiul vezical al uretrei.
outlimb - partea distală a unei extremități.
outline - 1. contur; 2. rezumat; 3. *pl.* principii generale; trăsături esențiale.
outlook - (perspectivă de) viitor; prognostic, prognoză.
outlying - 1. depărtat; 2. separat, singuratic, solitar, izolat; 3. distant, necomunicativ, rezervat (cu un aer de superioritate).
out-of-control - necontrolabil (incontrolabil) (despre comportament).
out-of-date - 1. învechit; perimat; expirat; 2. nepotrivit.
outpatient - pacient extern, bolnav ambulator;
 - **clinic department** - ambulatoriu, policlinică;
 -, **staff** - personalul medical al unui ambulatoriu.
outpocket - a acoperi cu (porțiuni de) țesut învecinate.
outpouching - herniere, prolabare; bombare.
- output** - 1. randament, producție; 2. secreție; 3. produse metabolice eliminate din organism.
 -, **cardiac** - minut-volum cardiac.
 -, **stroke systolic** - volum-bătăie, volum sistolic;
 -, **urine** - diureză.
outwandering - ieșire, migrare (a leucocitelor).
outworn - 1. istovit, epuizat, slăbit, extenuat; 2. uzat, stricat.
ova - *pl.* de la **ovum**.
oval - 1. ovalar; 2. oval, eliptic, ovular, ovoid.
ovalbumin - ovalbumină, albumină ovulară.
ovalocyte - ovalocit, camelocit, eritrocit.
ovalocytosis - *hemat.* ovalocitoză, eliptocitoză.
ovarian - ovarian.
ovariectomy - ovariectomie, ooforectomie, îndepărtare a ovarului.
ovariocel - ovariocel, hernie a ovarului.
ovariocyesis - sarcină ovariană (extrauterină).
ovariohysterectomy - îndepărtare a uterului și a ovarului (sau ovarelor).
ovariolytic - care distruge țesutul ovarului.
ovariancus - tumoare ovariană.
ovariopathy - boală ovariană.
ovariopexy - ovariopexie, fixare a unui ovar deplasat flotant.
ovariorrhexis - ovariorexis, apoplexie, ruptura corpului galben.
ovariosteresis - ovariestezie.
ovariotestis - ovariotestis, ovatestis, glandă sexuală cu elemente componente testiculare și ovariene (în hermafroditism).
ovariotomy - 1. v. **ovariectomy**; 2. ovariectomie, rezecție a ovarului (*de ex.* pentru luarea biopsiei).
ovariotubal - relativ la ovar și trompa uterină.
ovarioprival - condiționat de absența ovarului, ovaripriv.
ovaritis - ovarită, ooforită, inflamație a ovarelor.
ovary - ovar, gonadă feminină, *Cophoran*;
 -, **mulberry** - ovar cu aspect nodular;
 -, **polycystic** - ovar polichistic, ovar sclerochistic, sindromul Stein - Leventhal.
ovate - v. **oval**, 2.
ovate-oblong - oval-lunguieț
oven - termostaț; dulap pentru uscare;
 -, **forced convection gas-heated** - cameră încălzită cu gaz pentru sterilizare cu amestecare de aer;
 -, **hot-air** - dulap pentru uscare;
 -, **infrared heated** - dulap pentru sterilizare cu raze infraroșii.
overaction - hiperfuncție.
overactivity - activitate sporită; hiperfuncție.
overage - exces (prisos, surplus) admisibil (*de ex.* la producerea unor forme medicamentoase instabile).
overall - halat, combinezon.
overbite - ocizie dentară incorectă; grad de acoperire a dinților maxilarului inferior de către cei ai maxilarului superior.
overbreathing - hiperpnee; hiperventilație

pulmonară.

overburden - 1. supraîncărcare; suprasolicitare; 2. a supraîncărca.

overcharge - v. **overburden**.

overcome - 1. a pune stăpânire pe (despre o senzație); 2. a copleși, a zdrobi (despre durere).

- **by hunger** - cășectizat (de foame).

overcompensation - hipercompensație (compensare de protecție accentuată a inferiorității (deficienței) fizice sau psihice reale sau imaginare).

overcrowding of teeth - răsucire a dinților.

overdenture - proteză (dentară) mobilă amovibilă.

overdetermination - 1. supraestimarea simptomelor de către un bolnav; 2. multitudinea cauzelor unuia și aceluiași fenomen psihic (în psihanaliză).

overdevelopment - hiperplazie, dezvoltare în exces; hipertrofie.

overdistension - întindere excesivă.

overdosage - supradozare, supradozaj

overdose - 1. supradoză; 2. a supradoza, a administra o doză excesiv de mare.

overdried - suprauscat, supradescicat.

overdrive - *card.* accelerare artificială a ritmului cardiac cu scopul de a suprima focarele ectopice de automatism (cardiac).

overeat - a mânca prea mult.

overeating - polifagie, alimentație excesivă.

overestimation - supraestimare, supraevaluare, supraapreciere.

overexcitation - supraexcitație, excitație excesivă; supraîncordare.

overexcitement - excitație excesivă (sporită).

overexertion - supraîncordare; supraefort; suprasolicitare;

-, **athletic** - surmenaj fizic.

overexposure - 1. supradozare; acțiune excesivă; 2. supraîradiere, iradiere excesivă.

overextension - v. **overdistension**.

- **of denture** - lungirea (limitelor) unei proteze mobile.

overfatigue - surmenaj, surmenare, oboseală, istovire, extenuare.

overfeed - 1. a supraalimenta, a alimenta excesiv; 2. a mânca prea mult.

overfeeding - v. **overeating**.

overflow - 1. eliminare (excreție) excesivă; 2. a vomita; 3. revărsare;

- **of the gall** - icter.

overgrowth - 1. creștere (dezvoltare) excesivă; proliferare excesivă; 2. hipertrofie;

-, **bony** - hiperostoza.

overhang - 1. exces de material într-o plombă dentară; 2. a atârna (în afară); a atârna peste; 3. a se înclina, a fi înclinat.

overhanging - cu țesut/material ce atârna peste margini (despre ulcer).

overheat - 1. supraîncălzire, hipertermie; 2. a (se) supraîncălzi.

overheating - supraîncălzire, hipertermie.

overhydration - hiperhidratare, hiperhidrie, cantitate excesivă de apă în organism.

overirradiation - v. **overexposure** 2.

overirritation - excitare excesivă; iritație (iritare) sporită.

overlap - 1. a acoperi parțial; a se suprapune parțial (ca solzii la pește); 2. procedeu chirurgical prin care un strat de țesut este situat peste sau sub alt strat, pentru o rezistență sporită; suprapunerea unor colagenoze.

overlaping - *roentg.* suprapoziție, suprapunere (a imaginilor);

- **of the cranial bones** - alunecare a unui os cranian deasupra altuia.

overlay - 1. a umbla, a ascunde; 2. a supraîncărca; 3. adăugare, adăziune; asociere; suprapunere; 4. complicație la o stare existentă, supraadăugare a unei boli;

-, **agar** - aplicație gelozică;

-, **emotional** - tulburare emoțională suprapusă unei afecțiuni organice.

overlie - v. **overly**.

overlooked - nedagnosticat, nedepistat.

overly;

to a child - *med. leg.* a sufoca accidental cu corpul, un copil, în timpul somnului.

overmature - hipermatur.

overnutrition - (stare de) hipernutriție.

overpenetration - pătrundere, penetrație profundă adâncă.

overpeopled - suprapopulat.

overplus - surplus, excedent.

overpopulation - suprapopulație, supra-populare.

overpotential - supraîncordare, surmenaj, suprasolicitare.

overpressure - 1. presiune excesivă; 2. tensiune nervoasă; încordare intelectuală.

overresponse - reacție anormal de puternică la un stimul.

overriding - 1. alunecare a unui fragment inferior al unui os lung fracturat de-a lungul porțiunii superioare; 2. *obst.* semnul pozitiv Ghencel-Vasten.

oversight - 1. supravegere; 2. greșeală comună din neatenție, inadvertență.

oversmoke - a fuma prea mult.

overstimulation - excitare excesivă.

overstrain - 1. supraefort; suprasolicitare; supraîncordare; surmenaj, surmenare, oboseală, istovire, extenuare; 2. a surmena, a obosi; 3. a suprasolicita; a supraîncărca.

overtension - supraîncordare.

overtime - 1. muncă suplimentară; ore suplimentare; 2. suplimentar.

overtiredness - surmenaj, surmenare, oboseală, extenuare.

overtoe - subluxație dorsală a halucelui (a degetului mare al piciorului).

overtrain - a se supraantrena.
overtreatment - v. **overdosage**.
overvalue - a supraestima; a da prea mare importanță, a face prea mare caz de.
overventilation - v. **overbreathing**.
overweight - greutate excesivă a corpului.
overwork - v. **overstrain**.
to oneself - a se surmena, a se obosi.
overwrought - 1. surmenat, istovit de lucru; 2. extenuare, istovitor; 3. excitare, încordare, tensiune, foarte agitat (despre starea unui om).
ovicell - ovul, celuiă ovulară, ootigă, ou.
oviduct - oviduct, trompă uterină, salpinge, trompa Fallopius
oviduc[t]al - relativ la trompa uterină.
ovigerous - care produce sau conține ovuli.
ovification - ovulație.
oviform - ovular, ovoid, oval, oviform.
ovigerm - ovocit, oocit, celuiă din care se dezvoltă ovulul.
ovinia - variolă ovină.
oviparous - ovipar, care se înmulțește prin ouă.
ovisac - 1. folicul ovarian vezicular, folicul ovarian matur, folicul de Graaf; 2. stratul extern al foliculului de Graaf.
ovoflavin - vitamina B₂, vitamina de creștere, riboflavină, bactoflavină, ovoflavină.
ovogenesis - o(v)ogeneză.
ovoid - v. **oviform**.
-, fetal - formă a fătului în uter.
ovoimplantation - nidația oului.
ovoplasm - ovoplasmă, citoplasma oului.
ovulation - ovulație.
ovule - ovul (în special imatur).
ovum - ovul, celuiă ovulară, ootidă, ou;
-, fertilized impregnated - ou fecundat;
-, Peter's - ovul de la a căruia fertilizare au trecut circa 13 zile;
-, primitive - ooblast.
oxalate - sare a acidului oxalic.
oxalemia - prezență a unei cantități anormale de sare de oxalați în sânge, oxalemie.
oxalism - intoxicare cu acid oxalic sau sărurile sale.
oxalosis - oxaloză, depuneri de cristale de oxalat de calciu în rinichi, oase, miocard.
oxaluria - oxalurie, evacuare prin urină a unei cantități anormale de sare de oxalați, în special oxalați de calciu.
ox-fly - tăun, *Tabanidae*.
oxgall - bilă medicală (bovină).
oxidability - oxidabilitate.
oxidable - oxidabil.
oxidant - oxidant.
oxidase - oxidază, dehidrogenază.
oxidate - 1. produs al oxidării; 2. a oxida.
oxidation - oxidare.
oxidation reduction - oxido-reducere.
oxidative - oxidativ; de oxidare; oxidant.
oxide - oxid.
oxidizability - oxidabilitate.

oxidizable - oxidabil.
oxidization - oxidare.
oxidize - a (se) oxida.
oxidized - oxidat.
oxidizer - 1. oxidant; 2. aparat pentru oxidare.
oxidizing - 1. oxidare; 2. oxidativ; de oxidare; oxidant;
- agent - oxidant.
oxidoreductase - enzimă de catalizare a unei reacții de oxidare-reducere.
oxidoreduction - oxidare-reducere, oxido-reducere.
oxidosis - acidoză.
oxigram - oxigramă, înregistrare continuă a gradului de saturare cu oxigen a mediului cercetat.
oximeter - oxihemometru, oximetru, instrument pentru măsurarea gradului de saturare cu oxigen a sângelui.
oximetry - oxihemometrie, oximetrie, măsurare a gradului de saturare cu oxigen a sângelui.
oxispirograph - oxispirograf, instrument pentru înregistrarea concomitentă a diferitor parametri ai respirației pulmonare.
oxonemia - acetonemie.
oxwort - captalan, *Petasites officinalis*.
oxybiosis - aerobioză.
oxybiotic - aerob.
oxyblepsia - vedere foarte bună.
oxycephalia, oxycephaly - acrocefalie, oxicefalie, hipsocefalie, craniu în turn.
oxychromatic - acidofil, oxifil.
oxycinesia - oxichinezie, acrochinezie, dureri resimțite la efectuarea unor mișcări, mișcare însoțită de durere.
oxydase - oxidază.
oxyesthesia - hiperestezie, sensibilitate sporită față de stimuli.
oxygen - 1. oxigen; 2. oxigen medical (> 99.0% de O₂);
- debt - cantitate de oxigen necesară mușchilor în construcție;
-, live - oxigen medical.
oxygenate - a satura cu oxigen.
oxygenation - oxigenare.
oxygen-bath - baie cu bule de oxigen;
-, hyperbaric - oxibaroterapie, oxigenare hiperbară, oxigeno-baro-terapie.
oxygenator - oxigenator, dispozitiv pentru saturarea extracorporală cu oxigen a sângelui.
oxygesia - hipergeuzie, hiperestezie gustativă.
oxyhemoglobin - oxihemoglobină, hemoglobină oxigenată.
oxyhemogram - oxihemogramă, înregistrare continuă a gradului de saturare cu oxigen a sângelui.
oxykinesia - v. **oxycinesia**.
oxylalia - tahilalie, tahifrazie, tahifemie, vorbire extrem de rapidă.
oxymorta - moarte subită.
oxynervon - oxinervonă, cerebrozidă.
oxyntic - 1. acidopoietic, generator de acizi

(despre glande gastrice); 2. relativ la fornixul, fundul stomacului.

oxyopia - acuitate vizuală neobișnuit de mare.

oxyosis - acidoză.

oxyosmia, oxyosphresia - hiperosmia, hiperestezie olfactivă.

oxyopathy - hiperestezie, sensibilitate sporită față de stimuli.

oxyphil[e] - oxifil, acidofil.

oxyphonia - voce stridentă, ascuțită.

oxyrhine - cu un nas foarte ascuțit.

oxyrygmia - erucția acidă.

oxytocia - naștere rapidă (3-5 ore).

oxytotic - 1. care accelerează nașterea;

2. agent ce ar produce scurtarea duratei nașterii.

- **hormone** - oxitocină, ocitocină.

oxytropism - predispoziție a celulelor vii de a răspunde la acțiunea oxigenului.

oxyuriasis - *parazitol.* oxiuroză, oxiuroză,

enterobioză, infestare cu *Enterobius vermicularis*.

oxyuricide - agent contra *Enterobius vermicularis*.

oxyurid - *Enterobius vermicularis*, oxiu.

oyster - scoică, stridie.

ozena - ozenă, rinită fetidă, rinită cronică atrofică fetidă;

- **laryngis** - miros fetid observat în unele cazuri de laringită.

ozocerit[e], ozokerit - ozocherită.

ozonator - dispozitiv generator de ozon în atmosfera unei încăperi.

ozone - ozon.

ozonization - ozonizare.

ozonize - a ozoniza.

ozonophore - 1. eritrocit; 2. granulă (granulație) protoplasmatică.

ozostomia - halenă fetidă, miros urât al gurii; respirație urât mirositoare.

P

pabulum - amestec nutritiv pentru copii ce include făină de grâu și de ovăz, frunze de lucernă etc.

pabular - relativ la hrană, alimentar.

pabulum - alimentație, hrană.

pace - 1. pas; pas (măsură); mers, umblet, pășire, pășit; 2. viteză (a mersului).

-, **walking** - viteză a mersului.

pacefollower - țesut celular sau receptor ce recepționează impulsurile pacemakerului.

pacemaker - focar de automatism cardiac, stimulator cardiac;

-, **artificial** - electrocardiostimulator, stimulator cardiac;

-, **atomic[powered]** - electrocardiostimulator atomic (cu izotopi);

-, **cardiac** - v. **pacemaker**;

-, **demand** - electrocardiostimulator sincron;

-, **electric cardiac** - v. -, **artificial**;

-, **external** - stimulator cardiac asincron;

-, **fixed-rate** - stimulator cardiac asincron;

-, **implanted [internal]** - stimulator cardiac implantat (intracorporal);

-, **isotope-powered [nuclear-powered]** - v. -, **atomic**;

-, **shifting [wandering]** - focar de automatism cardiac migrant.

pachometer - instrument pentru măsurarea grosimii corneei.

pachyacia - pahiacie 1. îngroșarea vârfurilor degetelor de la mână sau picior; 2. acromegalie.

pachycephaly - pahicefalie, grosime anormal de mare a oaselor craniului.

pachychia - umflare sau grosime anormală a buzelor.

pachydactylous - care are degete îngroșate (de ex în "baghetă de tobă").

pachydactyly - pahidactilie, îngroșare anormală a degetelor.

pachyderma - grosime anormală a pielii, pahidermie.

pachydermatoceles - 1. piele flască, dermatoliză, dermatoșalazie, șalazodermie, *cutis laxa*, dermatoliza Alibert; 2. neurofibrom racemos, neurofibrom plexiform, elefantiazis neurofibromatos, boala Recklinghausen, pseudoelefantiazis.

pachydermia - v. **pachyderma**.

pachydermoperiostosis - pahidermoperiostoză, sindromul Touraine-Solente-Gole, osteodermopatie hipertrofică, *megalia cutis et ossium*.

pachyglоссия - îngroșare anormală a limbii,

pahiglosie, macroglosie.

pachygnathous - cu un maxilar proeminent (mărit).

pachygyria - pahigirie, îngroșare și îndurăție (condensare) a circumvoluțiilor cortexului cerebral, datorată unei dezvoltări defectuoase.

pachy[hy]menia - îngroșare a pielii sau a mucoasei.

pachyleptomeningitis - pahileptomeningita, inflamație a tuturor membranelor creierului sau ale măduvei spinării.

pachylosis - stare de asprire, îngroșare și uscarea a pielii, observată mai ales pe extremitățile inferioare.

pachymenic - aspect marcat de îngroșare a pielii sau a unor membrane.

pachymeningitis - pahimeningită, inflamație a durei mater.

pachymeningopathy - afectare a durei mater.

pachymeninx - dura mater.

pachynsis - orice îngroșare patologică a unei structuri.

pachyonychia - pahionichie, scleroniche, cheratoză în formă de îngroșare a epidermului sub limbul unghiei;

- **congenita** - 1. pahionichie congenitală, policheratoză congenitală, sindromul Jadassohn-Levandowsky; 2. sindromul Kumer-Loos;

- **ichthyosiformis** - v. **congenita**, 1.

pachyotia - îngroșare și durizare a pavilioanelor urechii.

pachyperiostitis - periostoză Bamberger-Marie, periostoză sistemică osifiantă, osteofitoză generalizată, pahiperiostită, periostită hiperplastică generalizată, hiperostoză generalizată osifiantă.

pachyperitonitis - peritonită adezivă (plastică), periviscerită, perisplanhinită.

pachypleuritis - pahipleurită, pleurezie în cuirasă.

pachypodous - care are labela picioarelor hipertrofiate.

pachysalpingitis - *ginec.* salpingită cronică parenchimotoasă.

pachysomia - pahissomie, îngroșare patologică a părților moi ale corpului, evidentă în acromegalie.

pachytic - gros, îngroșat.

pachyvaginalitis - funiculită cronică cu îngroșare a tunicii vaginale a testiculului.

pachyvaginitis - colpită cronică cu îngroșare

și durizare a pereților vaginului;

- **cystic** - colpită emfizematoasă.

pacing - 1. reglare, stimulare; 2. electrostimulare cardiacă; 3. stimulant, care impune ritmul; - **overdrive** - accelerare artificială a ritmului cardiac cu scopul de a suprîmă focarele ectopice de automatism.

pack - 1. tampon; 2. cearșaf pentru împachetare; împachetare; 3. pachet; balot; 4. a umple, a tampona; 5. a împacheta a înveli, a înfășura corpul într-un cearșaf;

- **cold** - 1. compresă rece; 2. împachetare rece;

- **dry** - împachetare uscată fierbinte sau caldă;

- **gauze** - tampon de tifon;

- **hot** - împachetare umedă fierbinte sau caldă;

- **ice** - pungă cu gheață;

- **periodontal** - pansament gingival;

- **went[*-sheet*]** - împachetare umedă.

package - 1. pachet, colet; 2. ambalaj; 3. împachetare;

- **unit-dose** - ambalaj ce conține un medicament în doză unică.

packer - 1. instrument utilizat pentru introducerea unui tampon; 2. persoană ce realizează tamponarea.

packing - 1. tamponament, tamponare; 2. tampon, material de pansament; 3. material de obturație, material pentru plombare; 4. obturare, obturație 5. *ing. gen.* împachetare (*de ex.* a ADN-ului), umplere (a unui vector); 6. umplerea (coloanei de cromatografie); 7. purtător, vector (*de ex.* proteină purtătoare);

- **air-tight** - 1. îngroșare ermetică; 2. pansament ocuziv;

- **with muscle** - tamponare cu un mușchi;

- **pharyngeal gauze** - tamponament faringian moale în jurul tubului de intubație;

- **sheet** - cearșaf pentru împachetare umedă.

packless - 1. așezat puhav (despre tampon); 2. fără tamponare (despre tratarea unei răni).

packsheet - *v.* **packing sheet**.

pad - 1. pachet de vată, tampon, pernă, perniță; 2. a pune ceva moale dedesubt;

- **abdominal** - bandaj de absorbție după leparotomie.

- **alternating pressure** - saltea polisecțională cu presiune alternantă.

- **of corpus callosum** - splenius al corpului calos.

- **diathermy** - 1. electrod pasiv (indiferent) (al unui aparat electrochirurgical); 2. electrod flexibil al aparatului de terapie cu raze ultracurte;

- **dinner** - tampon în zona epigastrică așezat înaintea aplicării unui corset gipsat;

- **electric** - saltea cu încălzire electrică;

- **fat** - 1. acumulare de țesut adipos; 2. corpul adipos al obrazului, bula Bichat; 3. corp adipos subrotular infrapatelar;

- **gauze** - compresă de tifon;

- **heating** - pernă-termofor, saltea-termofor; - **s, knuckle** - nodozitate congenitală a degetelor mâinii;

- **occlusal** - capușon de mucoasă deasupra unui dinte;

- **periarterial** - complex juxtaglomerular;

- **retromolar** - spațiu mandibular retromolar;

- **sacral** - perniță sub osul sacru (pentru profilaxia escarelor la pacienții gravii);

- **Seitz's** - *imun.* filtrul Seitz;

- **sucking** [suctorial] - *v.* -, **fat**, 2.;

- **vulval** - tampon vaginal.

pa[*-acether*] - factor ce activează trombocitele. **pain** - 1. durere, suferință; 2. *pl.* contracții uterine, durerile facerii; 3. a provoca durere/ suferință, a fi bolnav;

to be in - [to register] - a simți o durere;

to remove - a lua (a scoate, a calma) o durere;

- **bearing-down** - durere la contracții

expulzive;

- **allaying** - analgezic;

- **boring** - durere sfredelitoare;

- **colicky** - durere în crize, durere paroxistică,

colică;

- **constricting** - durere constrictivă;

- **darting** - durere lancinantă;

- **s, dilating** - *v.* **pain**, 2.

- **dream** - hipnalgie;

- **dull** - durere surdă, durere săcâitoare;

- **s, expulsive** - durerile facerii, contracții expulzive, travaliu;

- **s, false** - fals travaliu;

- **food** - durere legată de ingestia hranei;

- **fulgurant** - *v.* -, **darting**.

- **gas** - durere abdominală în meteorism;

- **girdle** - durere în centură (*de ex.* în *tabes dorsalis*);

- **gnawing** - durere terebrantă permanentă, durere surdă (săcâitoare) permanentă;

- **gripping** - durere constrictivă;

- **s, growing** - dureri frecvent resimțite în membrele copiilor în creștere, mai ales noaptea;

- **heterotopic** - durere reflexă, durere percepută într-o zonă depărtată de sediul factorului ce o provoacă;

- **homotopic** - durere la locul traumei;

- **hunger** - durere de foame, crampă în epigastru datorată foamei;

- **imperative** - senzație de durere persistentă;

- **intermenstrual** - durere intermenstruală;

- **intractable** - durere ce nu poate fi calmată;

- **s, labor** - *v.* **pain**, 2.;

- **lancinating** - junghi, durere lancinantă;

- **lightning** - durere lancinantă;

- **middle** - durere intermenstruală;

- **mind** - psihalgie, nevralgie psihică;

- **nerve** - nevralgie;

- **phantom limb** - durere de amputație, durere fantomă;

- **referred** - *v.* -, **heterotopic**;

- , **rest** - durere în repaus;
 -, **serum** - sindrom dureros (dolor) în reacție anafilactică;
 -, **soul** - v. , mind;
 -, **terebrant** - durere sfredelitoare;
 -, **throbbing** - durere pulsatilă;
 -, **violent** - durere acută (violentă);
 -s, **wandering** - dureri migrante/flotante, dureri cu localizare variabilă.
pain-allaying - analgezic.
painfull - 1. chinuitor, dureros; 2. dificil, greu;
 3. penibil;
 - **heel** - achilodinie, ahilodinie;
painfulness - sensibilitate la durere.
pain-killer - substanță analgetică, analgezic.
painless - fără durere, nedureros, indolor.
paint - 1. vopsea, fard; 2. *pl.* substanțe medicamentoase într-un purtător vâscos aplicată cu o pensulă (*de ex.* pe piele, migdale etc.);
 -, "antiseptic" - secreție a mucoasei ce conține imunoglobuline protective A.
pair - 1. pereche, cuplu; 2. echipă, brigadă, schimb; 3. a se împerechea, a se uni; 4. a se conjuga;
 -, **congenic** - pereche congenică, parteneri congenici;
 -, **factor** - pereche alelă;
 -, **matching** - pereche histocompatibilă (donor-recipient);
 -, **mating** - pereche de conjugare (conjugală);
 -, **MHC-congenic** - pereche (*de ex.* de celule congenică prin antigenele complexului principal de histocompatibilitate
pairing - conjurare cromozomială, împerechere a cromozomilor.
palatability - calități gustative ale hranei, gust plăcut.
palatable - gustos.
palatal - palatin.
palate - palat, boltă palatină, cerul gurii;
 -, **artificial** - *teh. med.* obturator medical;
 -, **bony** - palatul dur (tare, osos);
 -, **cleft** - palatoschizis, uranoschizis, fisură labiopalatină, congenitală, gură de lup;
 -, **falling** - 1. luetă (omușor) alungit;
 2. *v.* **palatoplegia**;
 -, **hard** - *v.* -, **bony**;
 -, **pendulous** - luetă, uvulă palatină, omușor.
 -, **soft** - palatul moale, vâlul palatin.
palatine - palatin.
palatitis - inflamație a mucoasei boltei palatine.
palatoglossus - mușchiul glosopalatin.
palatognathous - care are o fisură congenitală a palatului.
palatoplasty - palatoplastie, uranoplastie, înlăturare pe cale chirurgicală a defectelor palatului dur.
palatoplegia - paralizie a vâlului palatin, palatoplegie, uranoplegie, paralizie palatală.
palatorrhaphy - suturare a fisurii labiopalatine.

palatoschisis - palatoschizis, uranoschizis, fisură labiopalatină congenitală, gură de lup.
pale 1. palid, galben (la față); 2. a pâli, a se face palid, a se îngălbeni (la față);
to grow - *v.* **pale**, 2.
paleness - paloare, paliditate.
paleocerebellum - paleocerebel, parte filogenetic străveche a cerebelului.
paleocortex - paleocortex, structură formată preponderant din cortexul piriform și girul parahipocampal.
paleoencephalon - creier filogenetic străvechi; creierul în totalitatea sa cu excepția scoarței cerebrale.
paleogenesis - *embr.* palingenesis, palingeneză, palingenie, atavism, manifestare la descendența (urmași) a caracterelor străbunilor.
paleogenetic - care își are originea în generațiile anterioare, atavic.
paleokinetic - relativ la un sistem nervos periferic chinet filogenetic mai vechi
paleopathology - paleopatologie, studiere a bolilor după resturile fosile ale oamenilor străvechi.
palikinesia - paichinezie, dischinezie sub formă de multiple repetări a uneia și aceleiași mușcări.
palillalia - pallialie, palifrazie, tulburare a vorbirii sub formă de repetare multiplă a unor fraze sau cuvinte izolate.
palindromia - recidivă a unei boli.
palindromic - recidivant, care se repetă, recurent, de recădere.
palinesthesia - restabilire a sensibilității (după comă sau anestezie).
palingenesis - 1. renaștere, restabilire, regenerare a unui organism sau a unei părți de-a lui; 2. *v.* **paleogenesis**.
palinmnesia - palimnezie, restabilirea în memoria unui bolnav a evenimentelor uitate în perioada de amnezie.
palinopsia - palinopsie, pallopsie, perseverare vizuală.
paliphrasia - *v.* **pallialia**.
palirrhia - 1. reluare a secrețiilor (după suspendarea lor); 2. regurgitare.
pallanesthesia - pierdere a sensibilității vibratorii.
pallesthesia - sensibilitate vibratoare, palestezie.
palliate - a calma (a alina) temporar (o durere), a diminua temporar semnele unei boli; a utiliza un remediu paliativ.
palliation - calmare (alinare, atenuare) temporară a unei dureri, diminuare temporară a semnelor unei boli, utilizare unui medicament paliativ.
palliative - 1. substanță paliativă; 2. paliativ, care temporar ameliorează sau diminuează manifestările unei boli.
pallid - palid.
pallidin - palidină, test-antigen din *T. pallidum* utilizat în *screening*-ul sifiliticilor seropozitivi.

pallium [pl. palia] - scoarța cerebrală, cortex cerebral, cortex.

pallor - paloare, paliditate.

- ashen - paloare surie (cenușie).

- circumoral - paloarea pielii în jurul gurii (în scarlatină).

palm - palmă, fața anterioară a mâinii;

-s, atopic - palme dishidrotice;

- lever - palmă hepatică, hiperemie a eminenței tenare și a celei hipotenare.

palmar - palmar, referitor la palmă.

palmture - concreștere a degetelor de la mână (de ex. după combustie).

palmic - 1. relativ la pulsație; 2. relativ la o contracție ritmică a fibrelor musculare sau la tic.

palmitate - palmitat, ester al acidului palmitic;

- methyl - metilpalmitat, inhibitor al funcției macrofagilor.

palmodic - relativ la tic.

palmscopy - examen al pulsațiilor cardiace.

palmus - 1. pulsație, pulsație cardiacă; 2. contracție ritmică a fibrelor musculare, tic, contracție convulsivă.

palpable - 1. palpabil, tangibil; 2. sensibil, perceptibil, simțitor, însemnat; 3. clar, evident.

palpate - a pipăi, a palpa.

palpation - palpate;

- light touch - palpate glisantă superficială.

palpebra - pleoapă.

palpebral - palpebral, relativ la pleoapă.

palpebrate - 1. a clipi; 2. care are pleoape.

palpebritis - blefarită.

palpitare - a bate repede, a pulsa.

palpitation - 1. palpitație. tahicardie, pulsație;

2. zbatere.

palsied - 1. paraliic, paralizat; 2. care tremură.

palsy - 1. paralizie; pareză; 2. a paraliza; 3. paraliic, paralizat;

- Bell's - paralizie facială;

- birth - paralizie obstetricală;

- bulbar - paralizie bulbară;

- cerebral - paralizie corticală;

- craft - nevroză profesională (ocupatională)

- creeping - atrofie musculară progresivă;

- crutch - paralizie a brațului provocată de utilizarea unei cârje;

- Erb's - paralizie spastică spinală, paraplegie spastică Erb. boala Erb, paralizie spinală Erb;

- facial - paralizie Bell, prozopoplegie, paralizie facială;

- histrionic - paralizie mimică (a nervului facial);

- lead - paralizie saturnină;

- night - pareză temporară și amorțire a unui membru în urma compresiunii îndelungate a nervului în timpul somnului;

- posticus - paralizie coardelor vocale cu poziția lor mediană;

- pressure - paralizie în urma comprimării unui nerv;

- scribners' - crampa scriitorilor, grafospasm;

- wasting - atrofie musculară progresivă.

paludal - 1. paludic, malaric; 2. mlaștinos;

- fever - v. paludism.

paludism - malarie, febră palustră, febră paludică, paludism, frigun de bălă.

pampiniform - pampiniform, sub forma unei vițe de vie (despre dilatarea varicoasă a venelor).

pampinocoele - varicocel.

pamproplegia - tetraplegie, cvadruplegie, paralizie a patru membre.

pan - 1. vas a cărui înălțime e mai mică decât diametrul, cupă, tigaie, lighean, cuvă; 2. cutie craniană;

- schallow - cuvă plată.

panacea - panaceu, leac universal, remediu ce pretinde a vindeca orice boală.

panangiitis - panvascularită, panvasculită, inflamație ce afectează toate învelișurile unui vas sanguin.

panaris - panarițiu.

panarteritis - panarterită, arterită generalizată.

panarthrit - 1. inflamație cuprinzând toate țesuturile unei articulații; 2. inflamație a tuturor articulațiilor corpului.

panatrophy - atrofie generalizată.

pancarditis - pancardită, inflamație cuprinzând toate învelișurile inimii.

panchrest - v. panacea.

pancolectomy - colectomie, îndepărtare a intestinului gros.

pancreas - pancreas;

- aberrant - pancreas aberant (accessor);

- annular - pancreas inelar.

pancreatalgia - durere produsă de pancreas sau resimțită în zona acestuia, pancreatalgie.

pancreatotomy - pancreactomie, îndepărtare a pancreasului, rezecție a pancreasului;

- partial - rezecție a pancreasului.

pancreatempyrraxis - obturarea canalului excretor al pancreasului, canalului Wirsung.

pancreathelcosis - inflamație supurativă sau abces al pancreasului.

pancreatic - pancreatic, relativ la pancreas.

pancreatin - pancreatină.

pancreatism - funcție normală a pancreasului.

pancreatitis - pancreatită, inflamație a pancreasului;

- mumps - pancreatită apărută în urma parotiditei infecțioase;

- relapsing - pancreatită recidivantă.

pancreatize - a utiliza/a indica pancreatina.

pancreatoduodenectomy - pancreatico-duodenectomie, îndepărtare a pancreasului și a duodenului.

pancreatogenic, pancreatogenous - care e produs de activitatea sau afectarea pancreasului; originar din pancreas; pancreatogen.

pancreatogram - roentg. pancreatogramă.

pancreatography - roentg. pancreatografie.

pancreatolith - calcul (concrețiune) în

pancreas.

pancreatolithiasis - pancreatolitiază, pancreatită calculoasă, calculi în pancreas.

pancreatolithotomy - pancreatolitotomie, îndepărtare a calculilor din pancreas.

pancreatolysis - pancreatită hemoragică, pancreatită acută aseptică, necroză acută a pancreasului, pancreatonecroză.

pancreatolytic - pancreatolitic, care distruge țesutul pancreasului.

pancreatomegaly - pancreatomegalie, creștere anormală a dimensiunilor pancreasului.

pancreatopathy - orice boală a pancreasului.

pancrea[to]tomy - pancreatotomie, pancreatomie, excizia țesutului pancreasului.

pancreolithotomy - v. **pancreatolithotomy**.

pancreopathy - v. **pancreatopathy**.

pancreoprivic - fără pancreas.

pancreozymin - pancreozimină, colecistochinină, substanță biologic activă a mucoasei duodenului și a intestinului subțire.

pan-cyokeratin - pancitocheratină, antigen al tumorilor epidermice.

pancytopenia - pancitopenie, panhemocitopenie, reducere severă a numărului de elemente figurate ale sângelui (eritrocite, celule albe, trombocite);

-, **aregenerative** - pancitopenie aregenerativă, una din semnele reacției "transplantul contra gazdei";

-, **congenital** - pancitopenie congenitală, sindromul Fanconi.

pancytotoxicity - citotoxicitate relativ la un spectru larg de ținte.

pandemic - 1. pandemie, epidemie de mari proporții; 2. pandemic, relativ la pandemie.

panciculation - întindere, destindere a trupului (de ex. după somn).

panel - 1. listă; 2. listă, tablou nominal de medici oficiali etc.; 3. grup, efectivul, personalul, cadrele; 4. grupul de lucru de experți; 5. panou;

-, **reporting** - *stat.* grupul examinat.

panencephalitis - panencefalită;

-, **subacute sclerosing** - panencefalită sclerozantă subacută, leucoencefalită sclerozantă subacută, boală van Bogaert, boală Bodechtel-Anginaultman, encefalita Dawson.

panendoscope - panendoscop, citoscop ce asigură posibilitatea examinării întregii suprafețe interne a vezicii urinare.

panesthesia - totalitatea tuturor senzațiilor la un moment dat.

pang - 1. durere bruscă, junghi, împunsătură, spasm; 2. manifestare neașteptată a unei emoții;

-, **breast** - stenocardie;

-, **brow** - 1. nevralgie supraorbitară; 2. migrenă.

pangen - determinant, factor decisiv.

panglossia - logoree, polifrazie.

panhematopenia - v. **pancytopenia**.

panhydrometer - areometru pentru măsurarea

densității lichidelor.

panhydrosis - panhidroză, transpirație profuză (abundentă) de pe toată suprafața corpului.

panhyperemia - congestie sau hiperemie generală.

panhypopituitarism - panhipopituitarism, cașxie hipofizară, boala Simmonds.

panhysterectomy - panhisterectomie, histerectomie totală, extirpare a uterului împreună cu anexele.

panic - 1. panică, alarmă; 2. de panică;

- **struck** - cuprins de panică, isteric.

panimmunity - imunitate generală la boli infecțioase.

panmixia - 1. relații sexuale întâmplătoare; 2. relații sexuale între indivizi aparținând unor rase diferite.

panmyelophthisis - panmieloftizie, apăsia măduvei osoase.

panneuritis - polinevrită severă/generalizată.

panneuritis epidemica - beri-beri, boala de Ceylon, polinevrită alimentară.

panniculalgia - adipozalgie, boala Dercum, lipomatoză dureroasă.

panniculitis - paniculită, hipodermită, granulom gros, lipogranulom, celulită;

-, **nodular nonsuppurative** - paniculită nodulară recidivantă nesupurativă;

-, **relapsing** - paniculită nodulară recidivantă febrilă, boala Weber-Christian.

panniculus - strat (de țesut).

panning - panning, metodă de analiză a antigenului sau a anticorpilor prin trecerea conținutului analizat printr-un sorbent cu ligand imobilizat.

-, **sequential** - *panning* polifazic (cu mai multe stadii).

pannus - *oft.* panus, cheratită superficială vasculară difuză.

panodic - v. **panthodic**.

panophobia - pan(to)fobie, teamă morbidă de tot ce înconjoară.

panophthalmia, **panophthalmitis** - panoftalmie, inflamație supurativă a tuturor țesuturilor globului ocular;

-, **autoimmune** - endoftalmită autoimună, oftalmie simpatică, iridociclita simpatică.

panoptic - care scoate la iveală toate elementele obiectului (despre efectul colorației unui preparat microscopic).

panosteitis - osteomieliță, panosteită.

panotitis - inflamație generalizată a tuturor elementelor urechii.

panplegia - tetraplegie, cvadruplejie, paralizie a celor patru membre.

pan sclerosis - scleroză generalizată.

pansinusitis - pansinuzită, inflamație a mucoasei tuturor sinusurilor paranasale.

panspphygmograph - instrument pentru înregistrarea concomitentă a bătăilor inimii, unde

pulsatile și a mișcărilor cutiei toracice.

pansy - 1. trei frați-pătați, *viola tricolor*; 2. pe-derast, homosexual;

- **boy** - v. **pansy**, 2.

pansymmetry - simetrie totală.

pansystolic - pansistolic (despre un suflu cardiac).

pant - 1. inspirație convulsivă sau îngreunată, dispnee; 2. a respira cu greutate, a gâfâi.

pantalgia - pan(t)algie, durere resimțită în tot corpul.

pantamorphia - stare amoră.

pantas - diaree la animale ierbivore.

pantatrophia, **pantatrophy** - atrofie generală, cașexie.

panthodic - care se răspândește (iradiază) în toate direcțiile (despre impulsurile nervoase).

panting - dispnee, respirație dispneică, tahipnee, respirație accelerată, sufocare, astm.

pantophagous - omnivor.

pantophobia - v. **panofobia**.

pantoscopic - bifocal (despre lentilele pentru ochelari).

pantothenate - pantotenat.

paper - 1. hârtie; 2. plic de hârtie conținând o doză dintr-un medicament sub formă de pudră; 3. hârtie impregnată cu soluții medicinale, uscată și arsă pentru inhalare în tratamentul astmei sau al altor boli ale aparatului respirator; 4. articol, raport, studiu, comunicare științifică; 5. a înveli în hârtie;

- **blotting** - hârtie de filtru, sugativă, hârtie pentru filtrarea soluțiilor farmaceutice și chimice;

- **hart** - hârtie pentru diagrame;

- **DMB** - hârtie diazo-benzil-oximetil-celulozică;

- **DEAE** - hârtie diamino-etil-amino-etil-celulozică;

- **exploration** - hârtie cu zone (impregnate) reactive;

- **filter** - hârtie de filtru;

- **heat-sensitive chart** - hârtie termosensibilă pentru diagrame;

- **indicator** - hârtie-indicator;

- **litmus** - hârtie de turnesol;

- **reagent [test]** - hârtie-indicator;

- **occluding** - panglică de hârtie specială folosită prin interpunere între dinții naturali și cei artificiali, în scopul determinării poziției corecte.

papilla [*pl. papillae*] - papila, mameion;

- **alpine** - papilă dermică îngustă și alungită;

- **bile** - papila mare a duodenului, ampula Vater;

- **dental** - papila dintelui;

- **gingival** - papilă interdentală, gingie interproximală;

- **hair** - papila părului;

- **incisive** - papilă incisivă, papilă palatină, tuberculul palatin;

- **interdental** - v. -, **gingival**.

- **lacrimal** - papilă lacrimală, caruncula lacrimală;

- **major duodenal** - v. -, **bile**.

- **minor duodenal** - papila mică a duodenului, papila duodenală Santorini;

- **nerve** - papilă dermică ce include un corpuscul tactil;

- **optic** - papila nervului optic, discul nervului optic;

- **palatine** - v. -, **incisive**.

- **parotid** - papilă parotidiană;

- **tactile** - corpuscul tactil, corpuscul Meissner.

papillae - *pl.* de la *papilla*.

- **circumvallate** - papile caliciforme;

- **clavate** - papile fungiforme;

- **conic** - papile conice;

- **dermal** - papile dermice;

- **filiform** - papile filiforme, multiple proiecții conice de pe dosul limbii;

- **foliate** - papile foliate;

- **fungiform** - papile fungiforme, minuscule proiecții de pe vârful și lateralele limbii;

- **lingual** - papile ale limbii, papile linguale;

- **vallate** - papile caliciforme.

papillary - papilar, referitor la/sau asemănător cu o papilă.

papillate - acoperit cu papile.

papillectomy - papilectomie, excizie a unei papile.

papilledema - edem al discului nervului optic.

papilliferous - care are papile.

papilliform - papiliform, în formă de papilă.

papillitis - papilită: 1. inflamație a papilei interdentalare; 2. inflamație a papilei optice; 3. inflamație a papilei renale.

papilocarcinoma - papilocarcinom, cancer papilar.

papilloma - papilom, tumoare papilară;

- **basal cell** - papilom bazocelular;

- **hard** - papilom dur;

- **Hopman's** - hipertrofie a papilelor mucoasei nazale;

- **intraductal** - papilom intraductal, glandă mamară sângerândă;

- **inverted** - papilom inversat al vezicii urinare;

- **molle** - papilă moale, polip, condilom;

- **psammomatous** - chistadenom seros papilar, chist seros al ovarului;

- **soft** - aluniță;

- **villous** - papilom vilos;

- **zymotic** - framboesia, granulom tropical, framboesie tropicală, pian, sifilis tropical.

papillomatosis - *derm.* papilomatoză;

- **confluent and reticulated** - papilomatoză papuloasă confluentă, papilomatoză pigmentară inominată, boala Gougerot-Carteaud.

papillopathy - neuropatie optică cu implicarea discului (nervului optic).

papilloretinitis - *oft.* retino-papilită.

papillopapillose - 1. papilar; 2. verucos, mameionat, tuberos.

pappous - pufos.

pappus - puf, lanugo.

papular - papulos, nodular, nodos.
papulation - formarea papulelor.
papule - papulă, nodul, elevație pe piele, de mici dimensiuni, circumscrisă, tare;
 -, **moist [mucosus]** - 1. sifilidă papuloasă vegetantă, condilom lat; 2. condilom acuminat;
 -, **s, split** - papulă la comisurile gurii observată în unele cazuri de sifilis secundar.
papuliferous - acoperit cu papule.
papulopustular - papulos și pustulos.
papulose - v. **papular**.
papulosis - papuloză;
 -, **malignant atrophic** - papuloză atrofică malignă, boala Degos, dermatită papulo-scuamoasă atrofică, sindromul Degos, sindromul Kohlmeier-Degos, trombangită cutaneo-intestinală diseminată, sindromul cutaneo-intestinal letal.
papyraceous - pergamentos.
par - 1. paritate, egalitate; 2. pereche, specific, o pereche de nervi cranieni.
para-actinomycosis - actinobaciloză, pseudo-actinomicoză, paraactinomicoză.
para-anesthesia - paraanestezie, lipsă a sensibilității în zone simetrice ale corpului, mai frecvent pe mâini și picioare.
para-appendicitis - paraapendicită, peritifilită, inflamație a peritoneului ce acoperă apendicele vermiform.
paraballism - mișcări convulsive ale ambelor picioare.
parabiosis - parabioză, conviețuire a două organisme ce au un sistem sanguin comun (de ex. gemeni conrescuți);
 -, **xenogenic** - xenoparabioză, unul din fenomenele imunității de transplantare la animalele nevertebrate.
parablast - parablast, strat germinativ din care se dezvoltă vasele sanguine și limfice.
parablepsia - vedere deformată.
parabulia - parabulie, tulburare a voinței ce se manifestă în neîncheierea (nefinalizarea) acțiunilor începute.
paracanthoma - paracantom, tumoare provenită din epidermocyte spinoase.
paracele - ventricul lateral al creierului.
paracentesis - paracenteză, puncție a peretelui unei cavități pentru extragerea conținutului lichid;
 -, **abdominal** - paracenteză abdominală, puncție abdominală, laparocenteză.
paracetic - relativ la paracenteză.
paracentral - paracentral, care se află lângă centru.
paracephalus - gemen placentar având capul nedezvoltat.
parachroma - 1. colorație patologică a pielii;
 2. paracromatopsie.
parachromatism - lipsă a percepției culorilor.
paracinesia, paracinesis - v. **parakinesia**.
paracastic - 1. relativ la perioada de atenuare/stingere a simptomelor unei boli; 2. involutiv,

de involuție (relativ la îmbătrânirea unui organism).
paracme - 1. perioada de stingere/diminuare a simptomelor unei boli; 2. involuție de vârstă a unui organism, îmbătrânire.

paracoagulation - coagulare falsă prin introducerea agenților nespecifici.

paracolititis - inflamație a învelișului peritoneal al colonului, paracolită.

paracolpitis - paracolpită, inflamație a țesutului din jurul vaginului.

paracone - paracon, tuberculul principal pe partea medial-vestibulară a coroanei molarilor superiori.

paracorporeal - extracorporeal, care se află în afara organismului.

paracortex - zona paracorticală a unui ganglion limfatic.

parac[ol]usis - tulburări de auz, percepție deficitară/anormală a sunetelor;

-, **false** - paracuzie, iluzie auditivă, semnul Willis, paracuzie Willis;

-, **loci** - pierdere sau diminuare a capacității de a determina direcția din care se aude un sunet.

paracyesis - sarcină extrauterină.

paracystitis - pericistită, paracistită, inflamație a țesutului celular de lângă vezica urinară.

paracystium - țesuturi adiacente vezicii urinare.

paracytic - 1. relativ la o celulă ce nu se întâlnește în mod normal în țesutul respectiv; 2. care se află între celule, dar este legat cu ele (despre o microstructură).

paradipela - poftă inversă de a ingera lichide ce nu sunt necesare corpului.

paradoctor - medic militar în forțele aerourtate.

paradontosis - amfodontoză, parodontoză, parodontoză, parodontită, parodontoclazie, periodontoză, periodontoliză, pioree alveolară, polialveoliză, boala Fauchard.

paradox;

-, **elephant-tadpole** - ipoteza "elefantului și a mormolocului", ipoteză ce explică varietatea (diversitatea) anticorpilor pe baza multitudinii V-segmenților;

-, **heavy chain** - fenomenul dominării lanțurilor grele, procesul de suprimare în limfocite a sintezei lanțurilor ușoare de immunoglobuline, de ex. în limfomul african (Burkitt);

-, **hypoxic** - paradox hipoxic, consum sporit de oxigen în condițiile de presiune joasă a O₂.

paradoxical[a] - paradoxal.

paraduodenal - paraduodenal, care se află lângă duoden.

paraequilibrium - vertij, amețeală.

paraesophageal - care se află lângă esofag.

paraesthesia - parestezie.

paraffin - 1. parafină; 2. *brit.* petrol, gaz lampant;

-, **liquid** - 1. ulei de vaselină; 2. *brit.* ulei (medical) de parafină, parafină lichidă;

- **wax** - *brit.* parafină.

paraffinoma - parafinom, formațiune

pseudotumorală apărută ca urmare a unei injecții cu parafină lichidă în țesuturi.

parafuncțion - tulburare a funcției (unui organ).

paragammacism - pronunțare defectuoasă a sunetelor "g" și "k" sau înlocuirea acestora cu alte sunete.

paragangliom - paragangliom, glomerulocitom;

- , **nonchromaffin** - paragangliom necromafin, chemodectom.

paraganglion - paraganglion cromafin;

- , **aorticolumbar** - paraganglion aortic lombar, organ cromafin aortic, organul Zuckerkandl.

parageusia - parageuzie, tulburare a simțului gustativ.

paraglutination - aglutinare de grup.

paraglutinin - coaglutinină.

paraglossa - edem lingual; tumefiere a limbii.

paragnathus - făt parazitar legat de maxilarul gazdei.

paragnomen - reacție neașteptată.

paragnosis - diagnostic anatomopatologic (post-mortem).

paragomphosis - încarcerarea capului fetal în filiera genitală îngustă.

paragonimiasis, **paragonimosis** - parazitol.

paragonimiază, hemoptizie orientală.

paragonorrhoeal - indirect legat de gonoree.

paragrammatism - utilizare incorectă a regulilor gramaticale.

paraganulom - paraganulom (Hodgkin).

paragraphia - 1. pierdere a capacității de a scrie după dictare; 2. scrierea unui cuvânt, intenția fiind de a scrie alt cuvânt.

parahemophilia - parahemofilie, boala Owren, hipocoaccelerinemie.

parahypnosis - tulburări de somn (*de ex.* coșmaruri, somnambulism), parahipnoză.

parainfluenza - paragripă.

parakeratosis - paracheratoză, tulburare a procesului de cheratinizare a epidermului.

parakinesia - parachinezie, semnul Jacob.

paralalia - paralalie, orice defect de vorbire.

paralambdacism - pronunție defectuoasă a sunetului "l" sau substituirea acestuia cu alt sunet.

paralepsis - prezența unor modificări trofice sau nervoase sugerând o formă ușoară de lepră.

paralepsy - psiholepsie, cădere neașteptată a tonusului psihic.

paralexia - paralexie, tulburare a citirii sub formă de schimonosire a cuvintelor și literelor citite.

paralgesia - tulburare în perceperea durerii.

paralgia - durere anormală.

parallagma - deplasare a unui os sau a unor fracturi osoase.

parallergy - paraalergie, tip de alergie în care un organism sensibilizat specific dă o reacție alergică la excitanți nespecifici.

paralogia, **paralogism**, **paralogy** - paralogie, tulburare de gândire.

paralysant - 1. paralizant, care produce paralizie; 2. substanță paralizantă.

paralyse - 1. a aduce într-o stare inactivă, a paraliza; 2. a cauza pierderea sensibilității sau forței musculare.

paralysis [pl. **paralyses**] - paralizie;

- **of accommodation** - of. paralizia acomodajei, cicloplegie;

- , **acute ascending** - paralizie ascendentă acută, paralizie Landry, sindromul Landry;

- , **acute atrophic** - paralizie infantilă, poliomieliță;

- , **central** - paralizie centrală, paralizie piramidală, paralizie spastică;

- , **compression** - paralizie datorată comprimării unui nerv pe o durată mai lungă;

- , **congenital abducens-facial** [**congenital oculo-facial**] - sindromul Moebius, tulburare uni- sau bilaterală a funcțiilor nervilor oculo-motor extern și facial;

- , **crossed** - paralizie ce afectează o parte a feței și jumătatea opusă a corpului;

- , **crutch** - paralizie de câră (de compresie);

- , **decubitus** - paralizie datorată comprimării unui nerv în timpul somnului;

- , **divers** - boala de cheson;

- , **Duchenne-Erb** - paralizie a mușchilor grupului Duchenne-Erb;

- , **Erb's spinal** - paralizie spastică spinală, paraplegie spastică Erb, boala Erb, paralizie spinală Erb;

- , **essential** - poliomieliță;

- , **Felton's** - paralizie imunologică Felton, stare în care antigenul ajuns în organism, în cantitate neînsemnată, nu se elimină ci se leagă cu anticorpii ducând la diferențierea și epuizarea clonilor specifice de limfocite B;

- , **flaccid** - paralizie periferică (atonică, atrofică, flască);

- , **general** - paralizie generală progresivă, boala Bayle, psihoză metaluetică, psihoză sifilitică tardivă;

- , **Gubler's** - hemiplegie alternativă;

- , **high-dose** - paralizie imunologică de șoc, paralizie imunologică de doze mari;

- , **immunological** - paralizie imunologică;

- , **infantile** - paralizie infantilă, poliomieliță;

- , **Klumpke's** - paralizie atrofică a antebrațului și a mușchilor mâinii, însoțită de paralizia nervului simpatic cervical;

- , **Landry's** - v. -, **acute ascending**.

- , **laryngeal** - paralizie bulbară laringiană, paralizie laringiană, laringoplegie;

- , **mimetic** - paralizie mimică, paralizie a mușchilor faciali;

- , **mixed** - paralizie motorie și senzorială;

- , **morning** - paralizie infantilă, cu stare febrilă absentă sau slabă, în care copilul este culcat simțindu-se normal, la trezire dimineata, se constată instalarea paraliziei;

- , **oculomotor** - paralizie oculomotorie;

- , **overloading** - v. -, **high-dose**;

- , **progressive bulbar** - paralizie bulbară progresivă, paralizie glosolabio-laringiană;
 -, **sensory** - pierdere a senzațiilor, anestezie;
 -, **sleep** - 1. insomnie; 2. stare în care la trezire, dimineața, subiectul este conștient dar nu se poate mișca;

-, **sodium-responsive periodic** - paralizie normokaliemică periodică;

-, **vasomotor** - vasopareză;

-, **wasting** - atrofie musculară progresivă.

paralytic - 1. paralițic, bolnav cu paralizie; 2. paralițic, afectat de paralizie, paralizat, adinamic, neputincios; 3. paralizant, care produce paralizie (despre o doză de imunogen).

paralytogen - paralizant, care produce paralizie.

paralyzant - v. **paralysant**.

paralyze - v. **paralyse**.

paralyzer - 1. tolerogen, factor ce produce paralizie; 2. inhibitor (a unei reacții).

paramastitis - abces retromamar.

paramastoid - care se află în apropierea apofizei mastoide.

paramedical - 1. paramedical (*de ex.* relativ la științe apropiate de medicină: fiziologia, biochimia, genetica etc.); 2. relativ la personalul medical inferior.

paramenia - *ginec.* dismenoree.

paramesial - care se află lângă linia mediană a corpului.

parametric - 1. perimetric, periuterin; 2. relativ la parametru (țesutul conjunctiv periuterin).

parametritis - parametrită, celulită pelviană, inflamație a țesutului conjunctiv periuterin;

-, **poster** - celulită pelviană ce cuprinde mai ales ligamentele uterosacrale.

parametrium - parametru, parametrium, țesut conjunctiv periuterin.

paramimia - paramimie, necorespondere a mimicii bolnavului emoțiilor sale.

paramnesia - paramnezie, pseudomnezie, amintiri false.

paramorphia - modificare patologică a formei sau structurii interne a unui organ.

paramucin - glicoproteină prezentă în chisturile ovariene și în anumite alte chisturi.

paramusia - paramuzie, pierdere a capacității de a determina înălțimea tonurilor muzicale sau a caracterului combinațiilor de sunete.

paramyeloblast - paramieloblast, mieloblast atipic în mieloleucoză acută.

paramyloid - paramiloid, amiloid atipic.

paramyloidosis - paramiloidoză, acumulare în țesuturi a paramiloidului.

paramyoclonus - paramioclonus, policlonie, afecțiune ce duce la bruște, puternice și repetat frecvente contracții clonice ale mușchilor corpului.

paranalgesia - analgezie a jumătății inferioare a corpului.

paranea - paranoia.

paranephric - 1. paranefretic, perinefretic, perirenal; 2. suprarenal.

paranephritis - paranefrită, inflamație a țesutului celular perirenal.

paranephros - glanda suprarenală.

paranesthesia - anestezie a jumătății inferioare a corpului.

parangi - framboesia, granulom tropical, framboesie tropicală, pian, sifilis tropical.

paranoia - paranoia.

-, **heboid** - schizofrenie paranoică, demență paranoică.

paranolac - paranoic, bolnav de paranoia.

paranoic - paranoic, bolnav de, referitor la paranoia.

paranoid - paranoic, asemănător cu paranoia.

paranomia - formă de afazie caracterizată prin utilizarea de denumiri.

paranucleus - nucleu accesoriu al unei celule.
paraparesis - paralizie ușoară afectând membrele inferioare.

parapedesis - secreție printr-un loc anormal.

paraphasia - vorbire în jargon, formă de afazie în care bolnavul nu se mai poate exprima corect, făcând substituții de cuvinte.

paraphemia - formă de afazie în care bolnavul foarte des folosește cuvintele greșit sau necorespunzătoare celor ce ar trebui utilizate.

paraphia - orice tulburare a simțului tactil.

paraphilia - perversiune sexuală, aberație sexuală.

paraphimosi - parafimoză.

paraphora - tulburare emoțională ușoară.

paraphrenia - *psih.* parafrenie, delir sistematizat halucinator, sindrom parafrenic.

paraplast - 1. hialoplasmă, paramitomă, masă interfilară; 2. malformație, formațiune patologică.

paraplectic - paraplectic, cu membrele inferioare afectate de paralizie.

paraplegia - paraplegie, paralizie a membrilor superioare sau a celor inferioare;

-, **spastic** - paraplegie inferioară spastică;

-, **superior** - paraplegie superioară, paraplegia membrilor superioare, paralizie a ambelor brațe;

-, **tetanoid** - v. -, **spastic**.

parapleuritis - pleurezie parapneumonică, parapleurită, peripleurită.

parapraxia - parapraxie, discordanța (nepotrivirea) acțiunilor unui bolnav cu scopul pus.

paraproctitis - inflamație a țesutului celular din jurul rectului, paraproctită, perirectită, periproctită, flegmon perirectal.

paraproctium - țesut celular pararectal.

paraprostatitis - periprostatită, celulită periprostatică inflamație a țesutului din jurul prostatei.

paraprotein - paraproteină, proteină ce se formează în organism în unele stări patologice.

paraproteinemia - paraproteinemie.

parapsoriasis - parapsoriazis;

-, **acute** - parapsoriazis varioliform lichenoid

acut, parapsoriasis varioliform Mucha, boala Mucha;

parapsychosis - parapsihoză, episod psihotic de scurtă durată.

pararectal - pararectal, perirectal.

parareflexia - stare cu reflexe anormale.

pararenal - pararenal, perirenal, perinefretic.

pararhotacism - pronunție defectuoasă a sunetului "r".

para-sagittal - care merge de-a lungul suturii sagitale.

parasecretion - tulburare a secreției (secreție insuficientă sau excesivă).

parasellar - care se află lângă șaua turcească.

parasinoidal - care se află lângă sinusul cerebral.

parasite - parazit;

-, **ectozoic** - ectoparazit, parazit extern;

-, **entozoic** - endoparazit, parazit intern;

-, **external** - v. -, **ectozoic**;

-, **facultative** - parazit facultativ;

-, **internal** - v. **entozoic**;

-, **obligate** - parazit absolut, parazit adevărat;

-, **sonically freed** - paraziți eliberați din celulele gazdei în urma prelucrării cu ultrasunetul.

parasitemia - parazitemie, prezență a paraziților în sângele circulator.

parasititic - parazită, de parazit, care parazitează.

parasitifer - purtător de paraziți.

parasiticide - 1. antiparazitar; 2. agent antiparazitar.

parasitism - 1. boală parazită; 2. parazitism.

parasitize - 1. a parazita; 2. a infesta cu paraziți.

parasitogenic - 1. parazită, de parazit; 2. favorabil pentru dezvoltarea paraziților sau parazitism.

parasitologist - parazitolog.

parasitology - parazitologie.

parasitophobia - parazitofobie, teama morbidă de insecte-paraziți.

parasitosis - boală parazită.

parasmallpox - alastrim, variolă albă, vărsat de Samoa, vărsat de Sanada.

paraspadias - fistula uretrală laterală congenitală.

paraspasm - paraspasm; 1. spasm al mușchilor simetrici ai jumătății stângi și drepte a corpului, spasm muscular al extremităților inferioare; 2. paraplegie spastică.

paraspacific - nespecific (despre reacția unui organism).

parasternal - care se află lângă stern.

parasterility - parasterilitate.

parastruma - parastrumă. mărire a glandelor paratiroidiene.

parasympathetic - parasimpatic.

parasympathicotonia - parasimpaticotonie, vagotonie.

parasygnapsis - gen. parasinapsă, parasindeză.

parasyndesis - v. **parasygnapsis**.

parasynovitis - periartrită, inflamație a țesuturilor moi ce înconjoară capsula fibroasă a unei articulații.

parasyphilis - parasifilis, metasifilis, manifestări îndepărtate ale sifilisului (*de ex.* paralizia generală progresivă).

parasyphilitic - parasifilitic.

parasytostole - parasistolie, tip de aritmie cardiacă.

paratenon - țesut lax ce înconjură tendonul.

paratherapeutic - *t. inv.* iatrogen.

parathormone - parathormon, hormon paratiroidian.

parathymia - paratimie, necoresponderea manifestărilor afective cu cauzele lor.

parathymosin - paratimozină, polipeptid legat structural cu alfa-protimozină și care blochează acțiunea ei.

parathyroid - glandă paratiroidiană.

parathyroidectomy - paratiroidectomie, îndepărtare a glandei paratiroidiene.

parathyroprivic, parathyroprivous - paratireopriv; 1. fără glandă paratiroidiană; 2. condiționat de absența sau îndepărtarea glandei paratiroidiene.

paratonia - supraextensie, paratonie.

paratope - paratop, antideterminantă, zonă receptoare, centru activ al moleculei unui anticorp ce se cuplează cu antigenul;

-, **free** - antideterminantă liberă.

paratracheal - paratraheal.

paratrachoma - paratrahom, conjunctivită cu incluziuni, conjunctivită de piscină, conjunctivită de bazin.

paratrachosis - orice tulburare relativă la creșterea părului, în special privind cantitatea acestuia.

paratrophia - paratrofie, distrofie, hipobioză, degenerescență, degenerare.

paratuberculosis - 1. boală asemănătoare cu tuberculoza; 2. tuberculidă, leziune cutanată de origine toxică sau alergică în tuberculoză.

paratype - paratip, totalitatea antideterminantelor într-o moleculă de anticorp.

paratyphlitis - inflamație a țesutului conjunctiv din apropierea cecumului, peritiflită.

paratyphoid - asemănător cu febra tifoidă, tifoid.

paratyptic - 1. legat de acțiuni exterioare; 2. atipic.

parauterine - perimetric, periuterin.

paravaccinia - pseudovaccină, paravaccină.

paravaginal - paravaginal, perivaginal.

paravariola - v. **parasmallpox**.

paraxon - cilindrodendrită, brânșă (ramură) laterală a axonului de neuron.

parazoon - ectoparazit animal.

parch - a (se) scorofi, a (se) usca, a (se) prăji.

parchment - pergament.

parchment-skin - xerodermie.

pare - 1. a exciza, a rezeca (marginile plăgii);
2. a tăia (papule urticariene), a curăța pielea.

parectasia, parectasis - întindere excesivă a unui organ cavitat.

paretropa - apraxie, dispraxie.

paregorie - 1. analgezic; 2. substanță analgetică, analgezic, substanță sedativă.

pareidolia - pareidolie, iluzie pareidolică, iluzie vizuală cu conținut fantastic.

parencephalia - viciu de dezvoltare a encefalului.

parencephalon - cerebral, creierul mic, creieraș.

parenchyma - *parenchim*.

parenchymal, parenchymatous - parenchimatous.

parent - 1. părinte; 2. izvor, origine, sursă.

parentage - 1. ascendență (biologică, spiță, neam, familie, origine); 2. paternitate, maternitate; 3. părinți, strămoși, străbuni.

parental - părintesc.

parentalism - dominare autoritară a unui copil de către părintele său (mamă sau tată).

parenteral - parenteral, în afara tubului digestiv, extraintestinal.

parenthood - paternitate, maternitate.

parepithymia - dorință/poftă morbidă.

parerethisis - stare de excitare perversă.

parergasia - schizofrenie, psihoză discordantă.

parexis 1. pareză, paralizie parțială; 2. paralizie generală progresivă, boala Bayle, psihoză metaluetică, psihoză sifilitică tardivă;
-, **general** - v. **parexis**, 2;
-, **parturient** - mastită de lactație, mastită de alăptare, mastită puerperală.

paresthesia - parestezie, senzații neplăcute de amorțire, împunsături, frigere etc. ce apar spontan.

paretic - paretic, suferind de pareze.

pareunia - coit, coabitare, act sexual.

paridrosis - orice tulburare în transpirație.

paries [*pl. parietes*] - perete (a unui organ sau cavitate).

parietal - 1. parietal, relativ la peretele unui organ sau cavitate; 2. parietal, relativ la osul parietal.

parietofrontal - frontoparietal.

parietography - *roentg.* parietografie.

parietosphenoid - relativ la osul parietal și sfenoid.

Paris;
- **green** - verde de Paris;
- **plaster** - ghips.

parison - borcănaș de sticlă.

parity - 1. nașteri în anamneză; 2. numărul de nașteri în anamneză.

parkinsonian - 1. relativ la boala Parkinson; 2. suferind de boala Parkinson.

parkinsonism - *neur.* parkinsonism, boala Parkinson.

parlor - salon, separeu;

-, **beauty** - cabinet cosmetic

parocipital - apropiat osului occipital.

parodontitis - *stom.* periodontită, pericemen-tită.

parodontium - *stom.* periodonțiu, parodontiu, amfodontiu.

parodontopathy - *stom.* parodontopatie, parodontopatie.

parodynia - 1. contracții uterine, durerile facerii;
2. distocie, discoordonare a travaliului.

parole - ieșire convențională (de probă) din spital a unui bolnav psihic ce face o serie de tratamente obligatorii.

parolivary - care se află lângă olivă.

parolive - olivă accesorie.

paromphaloccele - 1. hernie paraombilicală;
2. tumoare în apropierea ombilicului.

paroniria - coșmaruri nocturne.

paronychia - paronichie, peronichie, inflamație a țesuturilor periungchiale.

parophoritis - inflamație a țesuturilor din apropierea ovarelor.

paroophoron - paroophoron, paroovarium, epoopharon, proovarium, organul Rosenmuller.

parophthalmia - inflamație a țesuturilor în jurul ochiului.

parophthalmoncus - neoplasm în apropierea ochiului.

paropsis - 1. tulburare a vederii; 2. iluzie vizuală.

paropchidium - ectopie testiculară.

parorchis - epididim, apendicele Morgagni.

parorexia - parorexie, picacism, apetit pervers.

parosmia - parosmie, tulburare a simțului mirosului de tipul iluziilor olfactive.

parosphresia - v. **parosmia**.

parosteal - relativ la țesuturile moi adiacente periostului.

parosteitis - inflamație a țesuturilor moi adiacente periostului, parosteită.

parosteosis - parostoză, osificare a țesuturilor moi.

parostitis - v. **parosteitis**.

parostosis - v. **parosteosis**.

parotid - 1. parotid; 2. glandă parotidă.

parotidean - relativ la glanda parotidă.

parotidectomy - parotidectomie, îndepărtare a glandei parotide.

parotiditis - v. **parotitis**.

parotidoscirrhosis, parotidosclerosis - 1. parotidoscleroză, scleroza a glandei parotide; 2. cancer schiros al glandei parotide.

parotitis - parotidită, inflamație a glandei parotide;
-, **contagious epidemic** - parotidită infecțioasă, parotidită epidemică, infecție urliană, oreion.

parous - despre o femeie care a născut copii (unul sau mai mulți).

parovarial, parovarian - 1. paraovarian; 2. relativ la epoophoron.

parovariotomy - îndepărtare a tumorii de

epoophoron.

parovarium - epophoron, paraovarium, proovarium, organul Rosenmuller.

paroxysm - 1. paroxysm, atac, ariză, acces; 2. spasm sau convulsie puternică; 3. instalare bruscă a unui simptom al unei boli.

paroxysmal - paroxistic, convulsiv.

pars [pl. partes] - parte, porțiune, segment, etaj;

- **fetalis** - placentă fetală;

- **nervosa hypophyseous** - lobul posterior al hipofizei;

- **uterina** - placentă maternă.

parsley - pătrunjel, *Petroselinum sativum*.

parsnip - păstâmac, *Pastinaca sativa*.

part - 1. parte, porțiune, segment, etaj, detaliu, element; 2. porțel; 3. a (se) împărți;

-, **applied** - parte lucrătoare a unui aparat, ce se află într-un contact nemijlocit cu pacientul;

-, **cold** - zonă de o afinitate înaltă în anti-determinanta moleculei anticorului;

-, **presenting** - parte prezentată, prezentație;

-, **s, soft** - țesuturi moi;

-, **warm** - zonă de o afinitate joasă în antide-terminanta moleculei anticorului.

parthenogenesis - partenogeneză, dezvoltare a unui organism dintr-un ovul sau dintr-o oosferă nefecundate.

parthenology - ginecologie infantilă.

parthenophobia - teamă morbidă de fete.

particel - particulă, pârțică, corpuscul, granulă;

-, **antigen-laden** - particulă sensibilizată (încărcată) de antigen;

-, **allraction** - *citol.* centriol;

-, **charged** - particulă cu sarcină electrică, particulă încărcată electric;

-, **empty** - corpuscul (elementar) virotic ce nu conține acid nucleic;

-, **FACS-countable** - particulă ce dă un semnal de fluorescență mai intens decât valoarea liminală;

-, **ionized** - particulă ionizată;

-, **phage** - corpuscul fagic;

-, **vizal** - corpuscul (elementar) virotic.

particular - 1. particular, deosebit, anumit, special; 2. individual, personal, specific; 3. foarte exact, minuțios; 4. straniu, ciudat; 5. pretențios, cărcotaș, moțuros; 6. detaliu, amănunt, particularitate; 7. pl. fapte/fețe exacte.

particulates - particule solide, particule de lichid (pulverizate) în aer.

partigen - 1. fragment al unei molecule de antigen; 2. partigen, microplănușă pentru realizarea reacției de imunodifuziune radială.

partition - 1. împărțire, divizare, separare; 2. sept, diafragm;

-, **Folch's** - extragere după Folch, metoda Forssman de obținere a haptenei.

partitioning;

-, **affinity** - împărțire/separare după afinitate,

cromatografie afină.

partner - 1. partener, asociat; 2. soț, soție;

-, **fusion** - celule ce fuzionează.

parts - organe genitale, organe de reproducere.

parturitate - a naște.

parturient - 1. parturiență, femeie care naște, femeie în durerile facerii; 2. puerperal, post-natal, post-partur, de naștere, obstetrical.

parturifacient - agent care produce sau accelerează nașterea.

parturiometer - dispozitiv pentru determinarea forței contracțiilor uterine pe durata nașterii.

parturition - parturiție, naștere, procesul nașterii.

parulis - periostită odontogenă acută, parulis.

parumbilical - paraombilical.

parvicellular - microcelular.

parvovirus - parvovirus.

parvull - pilulă, granulă.

pasqueflower - sisinei de munte, dediței, *Pulsatilla patens*.

pass - 1. a trece; 2. a înainta, a avansa; 3. a dispărea; 4. a muri, a deceda, a răposa; 5. v. **pas-sage**, 1.;

- **away** - v. **pass**, 4.;

-, **beyond** - v. **pass**, 4.;

- **urine [water]** - a urina.

passable - 1. permeabil; 2. acceptabil, corespunzător, satisfăcător.

passage 1. *anat.* meat, canal, conduct, duct, deschidere, trecere, orificiu, por; 2. pasaj, trecere, transplantare, reînsămânțare (la culturi);

3. eliminare de materii fecale sau de urină;

4. transformare; 5. incident, eveniment; 6. evoluție, desfășurare; 7. supraviețuire a transplantului;

8. conducere (*de ex.* a unei sonde);

-, **auditory** - conduct;

-, **bile** - căile biliare;

-, **blind** - pasaj orb, reînsămânțare a unei culturi de celule infectate cu virus pentru sporirea ieșirii în mediu a corpusculilor (elementari) virotici;

- **of blood** - hemoragie;

-, **breathing** - căile respiratorii;

-, **continued serial** - trecere continuă în serie;

- **of flatus** - eliminare de gaze;

-, **generative** - căile de naștere, filiera genitală;

-, **high egg** - pasaj îndelungat pe embrioni de găină (după Goodpasture);

-, **lacrimal** - căile lacrimale;

-, **long term** - supraviețuirea de lungă durată a unui transplantant;

-, **low egg** - pasaj de scurtă durată pe embrioni de găină;

-, **nasal** - meatul nazal;

-, **respiratory** - căile respiratorii;

-, **transplacental** - trecere transplacentară a anticorpilor;

-, **upper air** - căile respiratorii superioare.

passaging - v. **passage**, 2.

passibile - capabil să simță sau să sufere,

sensibil.

passing - 1. trecător, întâmplător; 2. trecere; 3. scurgere (a timpului); 4. moarte, deces.

passion - 1. patimă; 2. afect, acces de furie, emoție puternică; 3. suferință, durere;

-, **ileac** - ocluzie intestinală, ileus.

passive - pasiv, inert, inactiv;

- **clot** - cheag de sânge (tromb) în sacul anevrismal.

passivism - *psih.* masochism, algoagnie pasivă, algomanie, algofilie.

passivity - pasivitate, inerție.

past - trecut;

- **disease** - boala anterioară;

- **history** - anamneză.

paste - 1. pastă; 2. masă;

-, **carborundum** - *stom.* pastă abrazivă;

-, **impresion** - *stom.* masă de amprente;

-, **polishing** - *stom.* pastă de poleit (lustruit);

-, **tooth** - pastă de dinți.

pasteurellosis - *b. inf.* pasteureloză, septicemie hemoragică cauzată de infecție cu bacterii de *Pasteurella*.

pasteurization - pasteurizare.

pasteurize - a pasteuriza.

pasteurizer - pasteurizator;

-, **bath** - pasteurizator cu acțiune discontinuă;

-, **continuous-flow** - pasteurizator cu acțiune continuă.

pastil[le] - pastilă, tabletă, preparat farmaceutic de forma unui disc mic.

past-pointing - testul digito-digital, proba Barany, metodă de testare a funcției analizatorului vestibular.

patch - 1. pată, maculă, placă; 2. *pl.* macoacumulări ("focare") de receptori de imunoglobulină pe suprafața celulelor B după fixarea lor cu antiimunoglobulină sau antigen bivalent; 3. petic, lambou, bucată de leucoplast;

-, **"active"** - determinantă antigenică, epitop;

-, **butterfly** - "figură de fluture", dispunerea caracteristică în lupus eritematos a zonelor afectate peste oasele obrajilor, cu o buclă ce trece peste nas;

-**es, cottonwool** - depuneri de exsudat în retină;

-, **herald** - placă primară în pitiriazis rozaceu (boala Giber);

-, **moth** - cloasmă;

-, **mucos** - pată pe mucoasă, sifilidă maculoasă pe mucoasă;

-, **necrotic** - zonă de necroză;

-**es, Peyer's** - plăcile Peyer, foliculii limfatici agregați;

-, **salmon** - boala Hutchinson, cheratită interstițială sau parenchimatoasă;

-, **smokers'** - leucocheratoză (nicotinică), leucoplachie (nicotinică);

-**es, soldiers'** - pete lăptoase (tendinoasă) pe epicard.

patec - *b. inf.* framboesia, granulom tropical,

pian, sifilis tropical.

patella - rotulă, patelă;

-, **cubital** - os sesamoid în tendonul mușchiului triceps brahial;

-, **floating** - balotare a rotulei, balotament patelar;

-, **slipping** - luxație recidivantă (habituală) a rotulei.

patellapexy - patelopexie, fixare a rotulei de femur.

patellectomy - patelectomie, excizie a rotulei.

patellometer - instrument pentru determinarea și măsurarea reflexului patelar.

patency - stare deschisă (*de ex.* a unui vas), permeabilitate;

-, **uterine tubes** - permeabilitate a trompelor uterine.

patent - 1. neobliterat, permeabil, deschis, accesibil; 2. evident, clar; 3. certificat, dovadă, patent, brevet.

paternity - paternitate;

-, **doubtful** - paternitate litigioasă;

- **proof** - stabilire a paternității.

path - 1. cale, tract, meat, duct; 2. cale de conducere (a sistemului nervos).

pathema - orice boală sau stare morbidă.

pathematology - *t. înv.* patologie (în special psihopatologie).

pathergy - patergie, variate forme de sensibilitate modificată a organismului față de anumiți agenți.

pathetic - relativ la nervul troheal.

patheticus - nervul trohlear.

pathetism - mesmerism, hipnotism.

pathfinder - 1. sondă, cateter, bujie, sondă dilatatoare; 2. bujie filiformă.

pathic - 1. relativ la boală; 2. suferind, bolnav; 3. pervers sexual ce-și rezervă rolul pasiv în orice act sexual nenatural.

pathoanatomy - anatomie patologică, patomorfologie, morfopatologie.

pathobiology - patologic.

pathobolism - metabolism tulburat (perturbat), metabolism patologic.

pathoclisis - patocliză (somatică).

pathocrine - relativ la tulburarea funcțiilor sistemului endocrin.

pathocrinia - tulburare a funcțiilor sistemului endocrin, disfuncție a glandelor cu secreție internă.

pathocure - dispariția unei nevroze la instalarea simptomelor unei boli organice.

pathodixia - dorință morbidă de a-și expune rănille sau locurile bolnave etc.

pathodontia - odontologie, ramură a stomatologiei ce se ocupă cu studiul bolilor dentare.

pathoformic - relativ la primele simptome ale unei boli.

pathogen - 1. factor patogen; 2. microorganism patogen, agent patogen;

-, **invading** - agent invaziv (*de ex.* un

microorganism patogen);

-, **opportunistic** - microorganism condiționat-patogen.

pathogenesis - patogeneză, patogenie; 1. știința despre legăturile generale ale evoluției bolii; 2. mecanismul evoluției unui proces patologic sau boli concrete;

-, **drug** - acțiune secundară nefavorabilă a unui medicament.

pathogenetic - patogenetic, relativ la patogeneză.

pathogenic - patogen, care produce boală, morbid.

pathogenicity - patogenitate, capacitate de a produce o boală.

pathogenous - patogen, patologic, morbid.

pathogeny - v. **pathogenesis**.

pathognomonic - patognomonic, caracteristic pentru această boală.

pathognomy - diagnosticarea unei boli după semnele (și simptomele) ei tipice.

pathognostic - v. **pathognomic**.

pathography - 1. descriere a bolii; 2. lucrare științifică în domeniul patologiei.

patholepsia - isterie, nevroză isterică.

pathologic[al] - patologic, morbid, produs de boală, relativ la patologie.

pathologicoanatomic - anatomopatologic.

pathologist - patolog, anatomopatolog.

pathology - 1. patologie, anatomie patologică, patomorfologie, morfopatologie; 2. datele metodelor de cercetare de laborator (la o boală);

-, **cellular** - patologie celulară;

-, **clinical** - patologie clinică, patologie specială;

-, **comparative** - patologie comparată;

-, **forensic** - medicină judiciară;

-, **gross and microscopic** - patologie macro-și microscopică (în autopsie);

-, **medical** - boală ce urmează a fi tratată conservator;

-, **mental** - psihopatologie, psihiatrie generală;

-, **oral** - ramură a stomatologiei ce se ocupă cu studiul bolilor cavității bucale;

-, **radiologic** - patologie actinică, patologie de radiație;

-, **special** - v. -, **clinical**.

-, **speech** - alalie, dislalie, disfazie, tulburare a vorbirii;

-, **surgical** - 1. patologie chirurgicală; 2. diagnostic chirurgical.

patholysis - 1. necroză a țesutului afectat; 2. vindecare, însănătoșire.

pathometabolism - 1. metabolism patologic; 2. metabolism tulburat.

pathometer - aparat de înregistrare a variațiilor în incidența bolilor infecțioase, endemice sau epidemice, într-o anumită zonă.

pathomimesis, pathomimicry - simulare a unei boli (intenționat sau inconștient).

pathomiosis - subestimarea de către pacient

a bolii sale.

pathomorphism - patomorfologie, morfopatologie, anatomie patologică.

pathoneurosis - acordare a unei importante și constante preocupări pentru o stare morbidă.

pathonomia, pathonomy - patologie generală.

patho-occlusion - mușcătura patologică, ocluzie dentară patologică.

pathophobia - patofobie, nozofobie, teamă morbidă de boli (de a se îmbolnăvi).

pathophoric - vector al unor agenți patogeni.

pathopleisia - patogeneză, patogenie.

pathopsychology - patopsihologie, psihopatologie, ramură a psihologiei ce se ocupă cu cercetarea tulburărilor psihice.

pathopsychosis - psihoză organică.

pathosis - stare morbidă, proces patologic;

-, **periodontal membrane** - periodontită, pericementită.

pathotropism - acțiune selectivă a medicamentelor asupra organelor afectate.

pathovar - patovar, serotip patogen al unei tulpini bacteriene.

pathway - 1. cale, tract; 2. cale metabolică;

3. cale de conducere, masă de axoni legând un grup de neuroni cu altul sau cu organe terminale senzoriale; 3. cascadă (lanț) de reacții chimice;

-, **alternative** - cale alternativă de activare a complementului;

-, **classical** - cale clasică de activare a complementului;

-, **Hageman** - cascada Hageman, secreție antigen-indusă a mediatorilor inflamației în cadrul unei reacții alergice;

-, **membrane attack** - formare a unui complex membrano-atacant;

-, **paracellular** - cale (transport, trecere) transcelulară (a unor substanțe);

-, **properdin** - v. -, **alternative**.

-, **"salvage"** - cale de "reutilizare" de către celulele ce se divid a timidinei exogene sau preformate.

patience - 1. răbdare; 2. perseverență.

patient - 1. pacient, bolnav, rănit, persoană afectată; 2. care suferă de durere; 3. răbdător, îngăduitor; 4. perseverent, stăruitor;

-, **ambulatory** - bolnav ambulator;

-, **bed** - bolnav imobilizat la pat, bolnav la pat;

-, **broadly sensitized** - 1. bolnav supus unei sensibilizări intense cu un spectru larg de alergeni; 2. pacient cu un nivel înalt de reactivitate imunologică;

-, **contagious** - bolnav contagios;

-, **critically ill** - bolnav într-o stare critică;

-, **day** - bolnav care urmează tratamentul într-un staționar de zi;

-, **death-marked** - bolnav muribund;

-, **debilitated** - bolnav slăbit (istovit, debilitat);

-, **discharged** - bolnav externat, bolnav ieșit din spital;

- , **hospital** [indoor, institutionalized] - bolnav spitalizat, bolnav internat la spital;
 -, **immunocompromised** - bolnav cu imunitate scăzută;

-, **Immunosuppressed** [indoor, institutionalized] - bolnav după o serie de tratament imunosupresiv;

-, **litter** [indoor, institutionalized] - bolnav sau rănit care trebuie transportat cu targa;

-, **lying** - v. -, **bed**;

-, **maternity** - parturientă, femeie care naște, lăuză;

-, **medical** - bolnav medical, bolnav suferind de o boală internă;

-, **mental** - bolnav psihic;

-, **obstetric** - v. -, **maternity**;

-, **open ward** - bolnav cu regim liber;

-, **postoperative** - bolnav operat;

-, **problematic** - bolnav cu diagnostic neclar;

-, **recumbent** - v. -, **bed**;

-, **surgical** - bolnav chirurgical.

patient-triggering - *anesf.* sistem ce permite urmărirea ritmului respirației bolnavului.

pattern - 1. structură, configurație; 2. caracter, particularitate; 3. mostră, probă, eșantion, calibrul; 4. model, tipar, șablon; 5. schemă, diagramă; 6. caracteristică a activității bioelectrice;

-, **banding** - caracterul striăției cromozomilor;

-, **behavior** - formă (tip) de comportare;

-, **bowel** - imaginea intestinelor în cercetarea radiologică;

-, **circadian excretion** - caracteristică zilnică a ritmului excreției;

-, **concentrationtime** - dinamica schimbării concentrației (*de ex.* a unui medicament în sânge);

-, **dietary** - regim alimentar;

-, **"disease"** - v. -, **"homogenous"**;

-, **disease** - 1. tablou clinic; 2. model al unei boli;

-, **gene** - genotip, idiotip;

-, **histologic** - tablou histologic (*de ex.* al unei tumori);

-, **"homogenous"** - tablou cu colorație difuză uniformă, tablou imunomorfologic de colorație difuză uniformă a nucleelor de celule izolate la bolnavi cu colagenoze;

-, **inlay** - model de încrustație dentară;

-, **motor** - 1. imagine motorie; 2. caracteristică a mișcărilor;

-, **multibanded** - profil heterogen;

-, **"nucleolar"** - tablou cu colorație preponderentă a nucleolului, tablou imunomorfologic al colorației predominante a componentelor ribonucleici ai nucleolilor celulari izolați la bolnavi cu colagenoze;

-, **"outline"** - tablou cu colorație periferică, tablou imunomorfologic al colorației zonei adiacente cariotelemei a nucleelor de celule izolate la bolnavi cu colagenoze;

-, **perception** - 1. imagine percepută; 2. caracter al percepției;

-, **"peripheral"** - v. -, **"outline"**;

-, **rearrangement** - tablou al rearanjării genomului;

-, **seizure** - activitate epileptică pe electroencefalogramă;

-, **"shaggy"** - v. -, **"outline"**;

-, **"solid"** - v. -, **"homogeneous"**;

-, **"speckled"** - tablou cu colorație neuniformă, tablou imunomorfologic al colorației stocastice a componentelor nenucleinici a nucleelor de celule izolate la bolnavii cu colagenoze;

-, **two-dimensional peptide** - hartă de peptidă bidimensională (a proteinei), *fingerprint proteic*;

-, **wax** - model de ceară (*de ex.* al unui dinte);

-, **X-ray** - tablou radiologic.

patternstimulator - *stom.* fotostimulator cu câmp de șah reversibil.

paucity - număr mic, cantitate mică, insuficiență.

pulocardia - 1. senzație de oprire a inimii; 2. bradicardie.

pause - oprire temporară, pauză, întrerupere.

pausimonia - *ginec.* menopauză.

pausing;

-, **"polymerase"** - suspendare tranzitoare a transcripției în una dintre cele două gene de imunoglobuline.

pave - a pava.

pavex - barocameră cu presiune alternativă (pentru relaxarea și contractarea pasivă a vaselor).

pavilion - 1. *anat.* dilatare în partea terminală a unui canal (meat, tub); 2. pavilion, canulă, vârf (*de ex.* al unei sonde);

- **of the ear** - pavilionul urechii;

- **of the pelvis** - bazinul mare.

pavor - teamă, anxietate;

- **nocturnus** - coșmaruri nocturne.

pea - mazăre, *Pisum sativum*.

peach - piersică, *Persica vulgaris*.

peak - vârf, punct culminant (al unei curbe);

-, **"breakthrough"** - *peak* heterogen (pe cromatogramă);

-, **rocket-shaped** - *peak* racetiform (pe imunolectroforegramă).

peak-to-peak - amplitudinea oscilațiilor (de la maxim la minim).

peaked - 1. cu vârf ascuțit, acuminat; 2. epuizat, scofălcit, tras la față.

pea-nut - arahidă, *Arachis hypogaea*.

pear - pară, *Pyrus communis*.

pearl - 1. ampuță (fiolă) rotundă (sferică) din sticlă conținând un medicament lichid ce urmează a fi inhalat după spargerea ei; 2. dop mucoas, dop gelatinos (masă mucoasă dură observată în sputa astmaticilor); 3. granulă, granulație;

-, **gouty** - concreție de urat de sodiu în cartilajul urechii;

- **tumor** - colesteatom, formare perlată.

peccant - 1. patogen, care produce o boală, dăunător, nociv; 2. patolog, morbid, nesănătos.

pechyagra - gută cu afectarea articulației cotului.

peciloblast - poichiloblast.

pecilocyte - poichilocit.

pectothermal - 1. poichiloterm (cu sânge rece); 2. capabil să se dezvolte la diferite temperaturi.

pecten - 1. osul pubis; 2. *anat.* creastă; 3. organ pectineu; 4. partea mijlocie a canalului anal.

pectinate[d] - pectineu, de forma unui pieptene.

pectineal - 1. relativ la osul pubis; 2. pectiniform.

pectiniform - pectiniform.

pectization - coagulare (a unui coloid).

pectoral - 1. relativ la cutia toracică, toracic, pectoral; 2. care acționează asupra organelor cutiei toracice;

pectoriloquy, pectorophony - pectorilocvie, cavernilocvie, bronhofonie manifestă.

pectose - substanță aflată în fructe și legume, servind la producerea pectinei, prin fierbere.

pecular - 1. particular, special, specific; 2. ciudat, straniu, bizar; 3. însemnat; 4. personal, individual; 5. proprietate particulară.

peculiarity - trăsătură caracteristică, particularitate.

pedal - de picior, relativ la laba piciorului.

pedatrophia, pedatrophly - 1. distrofie (la copii); 2. tuberculoză a ganglionilor limfatici mezenterici la copii.

pederasty - peditatio, pederastie, homosexualism, homosexualitate masculină, amor socratic, inversiune sexuală, homoerotism masculin.

pederosis - pedofilie.

pedesis - mișcări browniene.

pediatrician - (medic) pediater.

pediatrics - pediatrie, ramură a medicinei care se ocupă cu studiul și tratamentul bolilor de copii.

pediatrist - (medic) pediater.

pediatry - v. **pediatrics**.

pedicellate[d] - pediculat, pedunculat.

pedicellion - formare a unui pedicul / peduncul.

pedicle - 1. peduncul; 2. pedicul; 3. pilier, stâlp;

4. pedicul nutritiv (al lamboului);
-, **Filatov-Gillies tubed** - lambou tubular Filatov-Gillies;

-, **gastric** - transplantant tubular din peretele stomacului;

-, **of yolk sac** - pedicul al sacului vitelin.

pedicterus - icter fiziologic, hiperbilirubinemie fiziologică, icterul nou-născuților.

pedicular - 1. parazitat cu păduchi; 2. cauzat de păduchi; 3. v. **pediculate**.

pediculate - pediculat, care are pedicul.

pediculation - 1. pediculoză; 2. formare a unui pedicul.

pediculicide - pediculicid, preparat contra păduchilor.

pediculosis - pediculoză.

pedigree - ascendență, genealogie.

pediluvium - baie pentru picioare.

pedionalgia - durere în talpaabei piciorului.

pedobaromacrometer - antropometru (talio-metru) și cântar pentru copii.

pedobarometer - cântar pentru copii.

pedodontia, pedodontics - stomatologie infantilă, îngrijire dentară acordată copiilor.

pedodontist - stomatolog de copii.

pedodynamometer - dinamometru pentru măsurarea forței musculare la picioare.

pedometer - 1. dispozitiv pentru cântărirea și măsurarea nou-născuților; 2. dispozitiv măsurător de pași.

pedonosology - pediatrie.

pedophilia - pedofilie, afecțiune morbidă pentru copii.

pedophobia - pedofobie; 1. teamă morbidă de copii; 2. teamă morbidă de naștere în familie a unui copil.

pedostat - dispozitiv pentru cultivarea deschisă (expusă) a micro-organismelor.

peduncle - peduncul, pedicul.

pedunculate, pedunculate[d] - v. **pediculate**.

peel - 1. a se descuama; 2. a juli, a jupui;

to out - a desface, a desprinde, a detașa, a decola.

peeling - descuamare, descuamație.

peg - 1. știft, pivot, cui metalic; 2. a fixa cu un știft sau cui metalic.

peinotherapy - nestierie, nestoterapie, nestiterapie.

pejorism - atitudine/stare pesimistă.

pelade - alopecie, atrichie, atricoză.

pelage - tegumentele piloase.

pelagism - rău de legănare, rău de mare, rău de tren, rău de automobil.

pellidnoma - pete cianotice în focar pe piele.

peliosis - purpură, multiple hemoragii mici (pete) pe piele și mucoase.

pellagra - pelagră, maidism, scorbut alpin, boală roză;

-, **infantile** - pelagră infantilă;

-, **secondary** - pelagră provocată de tulburări de nutriție;

-, **sine** - pelagră fără eritem sau dermatită caracteristică.

pellagrogenic - care produce pelagră.

pellagrin - persoană ce suferă de pelagră.

pellagroid - asemănător cu pelagra.

pellagrous - pelagros, afectat de pelagră.

pellet - 1. pilulă, tabletă, granulă, globul; 2. sediment (precipitat) în eprubetă după centrifugare); 3. alice;

-, **cotton** - tampon de vată.

pellicle - 1. pielită; 2. cuticulă; 3. înveliș subțire, pelicular; 4. film distribuit pe suprafața unui lichid; 5. depunere, depozit, pseudo-membrană, membrană falsă.

pelliculate - acoperit cu o peliculă (film) subțire.
pellitory of the wall - parecherniță, *Parietaria officinalis*.
pellucid - 1. transparent, limpede, clar; 2. lichid.
pellucidity - transparență, limpezime.
pellote - halucinogen.
pelma - talpaabei piciorului.
pelmatogram - amprentaabei piciorului.
peloid - peloid, nămol terapeutic.
pelopathy, pelotherapy - fangoterapie, peloidoterapie, peloterapie, tratament al bolii cu ajutorul băilor de nămol.
pelutation - influență profilactică a inoculațiilor cu un ser antitoxic sau cu un vaccin.
pelvic - 1. pelvian, al bazinului; 2. relativ la bazinet (pelvisul renal).
pelvicellulitis - pelvicelulită, celulită pelviană, inflamație a țesutului celular al bazinului mic.
pelviectasis - dilatare al bazinetului.
pelvifixator - fixare pe cale chirurgicală a unui organ ptizat de bazin.
pelvigraphy - *roent.* pelvigrafie.
pelvimeter - pelvimetru, instrument pentru măsurarea diametrelor pelvisului feminin.
pelvimetry - pelvimetrie, măsurarea diametrelor pelvisului feminin.
pelviolithotomy - pielolitotomie, deschidere (operatorie) a bazinetului pentru îndepărtarea calculilor.
pelvioperitonitis - pelvipertonită, peritonită pelviană.
pelviscope - instrument pentru examinarea organelor pelviene.
pelviscopy - 1. pelviscopie, examinare a organelor pelviene; 2. pieloscopie, examinare a cavității bazinetului și a calicelor renale.
pelviradiography - pelviradiografie.
pelvis [*pl. pelves*] - 1. pelvis, bazin; 2. bazinet, pelvis renal; 3. cavitate de forma unei cupe;
 -, **android** - pelvis feminin android, pelvis feminin de tip masculin;
 -, **anthropoid** - pelvis antropoid (dolico pelvic);
 -, **beaked** [*caoutchouc*] - bazin osteomalacic;
 -, **Chrobak** - bazin coxalgic, pelvis deformat după o coxită;
 -, **contracted** - bazin contractat (strâmtat);
 -, **cordate** - pelvis asemănător la configurația cu inimă;
 -, **coxalgie** - bazin oblic contractat, bazin oblic dislocat, bazin asimetric strâmtat, bazin oblic-ovalar;
 -, **Deventer's** - pelvis Deventer, bazin plat, bazin turtit antero-posterior;
 -, **dwarf** - pelvis *nana*;
 -, **false** - bazinul mare;
 -, **flattened** - bazin plat, bazin turtit antero-posterior;
 -, **flattened and generally contracted** - bazin în general strâmtat și turtit;
 -, **frozen** - durizare a țesuturilor bazinului mic

(în special ale tumorii);
 -, **funnel-shaped**] - pelvis infundibuliform;
 -, **of gallbladder** - proeminență a colului vezicii biliare;
 -, **generally contracted** - pelvis justaminor, bazin contractat în general;
 -, **gynandroid** - v. -, **android**;
 -, **gynecoid** - bazin feminin (ginecoid, ginoid);
 -, **hardened** - v. -, **frozen**;
 -, **of hunchbacks** - bazin cifotic;
 -, **India rubber** - bazin osteomalacic;
 -, **infantile** - bazin infantil (juvenil);
 -, **inverted** - pelvis bifid (despicat), pelvis spintecat, cu separație la pubis;
 -, **Kilian's** - pelvis cu exostoze;
 -, **kyphotic** - bazin cifotic, pelvis deformat;
 -, **of kidney** - v. **pelvis, 2.**;
 -, **large** - bazinul mare;
 -, **lordotic** - bazin lordotic, bazin deformat prin lordoză;
 -, **malacosteon** - bazin osteomalacic, bazin rahitic;
 -, **mesatipellic** - formă de bazin în care diametrul antero-posterior este egal cu cel transversal, v. -, **round**;
 -, **Nagele's** - bazinul Nagele, bazin asimetric, bazin oblic-ovalar;
 -, **nana** - bazin de foarte mici dimensiuni, prezentând oase unite prin cartilaje;
 -, **obliquely oval contracted** - v. -, **coxalgic**;
 -, **platypellic** [*platypeloid*] - v. -, **flattened**;
 -, **Prague** - bazin spondilolitezie;
 -, **reduced** - v. -, **generally contracted**;
 -, **renal** - v. **pelvis, 2.**;
 -, **Rokitansky's** - v. -, **Prague**;
 -, **rostrate** - bazin osteomalacic;
 -, **round** - bazin mesatipellic, bazin rotund, pelvis ginecoid;
 -, **small** - sindromul minor, bazinul mic;
 -, **spinosa** - proiecție a pubisului în pelvis;
 -, **spondylolitheic** - v. -, **Prague**;
 -, **triradiata** - v. -, **beaked**;
 -, **true** - pelvis minor, bazinul mic;
 -, **of ureter** - v. - **of kidney**.
pelviureterography - pielo-ureterografie, uretero-pielografie.
pelycalgia - durere pelviană
pelycochirometresis - pelvimetrie vaginală.
pelycography - *roentg.* pelvigrafie.
pelycology - studiul pelvisului feminin și legăturile acestuia cu sarcina și nașterea.
pelycometry - pelvimetrie, măsurare a dimensiunilor bazinului feminin.
pemphigoid - *derm.* 1. pemfigoid; 2. asemănător cu pemfigus;
 -, **bullous** - pemfigoid bulos, pemfigus neacantolitic.
pemphigus - *derm.* 1. pemfigus; 2. pemfigus vulgar, pemfigus cronic malign;
 -, **benign familial cronic** - pemfigus cronic

benign familial, discheratoză bufoasă ereditară, boala Hailey-Hailey, pemfigus Gougerot-Hailey-Hailey;

-, **foliaceus** - pemfigus foliaceu (exfoliativ);

-, **ocular** - pemfigus ocular, dermatită bufoasă mucosinecheantă atrofică, pemfigoid benign al mucoaselor, pemfigus cicatricial, pemfigus al conjunctivei;

- **vegetans** - pemfigus vegetant, boala Neumann;

- **vulgaris** - v. pemphigus, 2.

pen - 1. toc, stilou, peniță; 2. a scrie, a redacta;

-, **bleeding** - *teh. med.* lanțetă, bisturiu; stillet.

pencil - 1. bastonaș cu vârf ascuțit din substanțe de obicei caustice; 2. fascicul de raze luminoase dirijate pe o zonă restrânsă; 3. creion, pensulă.

pencil-point - conic (despre forma unui ac).

pendent, pendulous - suspendat, tozat.

pendunculated - pediculat.

penectomy - depărtare pe cale chirurgicală a penisului.

penetrance - 1. penetranță, penetrabilitate (frecvența sau probabilitatea manifestării unei gene); 2. permeabilitate.

penetrant - 1. reactiv (substanță) umectant (umezitor); 2. penetrant, care se manifestă (despre o genă).

penetrate - 1. a pătrunde (înăuntru); 2. a penetra (*de ex.* despre ulcerul gastric).

penetration - 1. străpungere, penetrație, pătrundere; 2. adâncime de pătrundere; 3. perispicacitate;

- **of uterus** - perforație uterină;

-, **vascular** - permeabilitate vasculară.

penetrometer - *roentg.* penetrometru, dispozitiv de măsurare a capacității de penetrare.

penial - relativ la penis.

peniaphobia - peniafobie, teamă morbidă de a sărăci.

penicidin - antibiotic activ împotriva bacteriilor Gram-pozitive sau negative.

penicillinate - sare a penicilinei.

penicillin-sensitive - sensibil la penicilină.

penicilliosis - penicilioză, orice boală provocată de ciuperca *Penicillium*.

penicillus - o mică ramificare a arterei splenice centrale.

penile - relativ la penis.

penis [*pl.* penes] - penis, organul genital masculin extern;

-, **clubbed** - deformitate a penisului în erecție, prin curbarea laterală sau spre scrot;

- **captivus** - reținere a penisului prin contracție spasmodică a musculaturii vaginale sau perineale, în actul sexual;

- **femineus** - clitoris;

- **multiebris** - clitoris;

-, **webbed** - penis ascuns.

penischisis - fisură /deschidere în penis spre

uretră (în epispadias sau hipospadias).

penitis - inflamație a penisului.

penoplasty - chirurgie reparatoare sau plastică a penisului.

penoscrotal - relativ la penis și scrot.

pentalogy - pentadă, pentalogie, totalitatea a cinci simptome clinice.

pentamerous - care constă din cinci segmente.

pentamidine - pentamidină, imunomodulator utilizat în tratamentul SIDA.

pentane - hidrură de amil.

penton - penton-antigen, proteină de capsidă a unui adenovirus.

pentose - pentoză, monozaharidă ce conține cinci atomi de carbon în moleculă.

pentosuria - pentozurie, excreție de pentoză în urină.

pentoxifylline - pentoxifilină, derivat xantinic ce posedă proprietatea de a inhiba (suprima) secreția de enzime din granule în neutrofile segmentate (polinucleari neutrofili).

penumbra - 1. penumbră, zonă incomplet luminată, cu o luminozitate intermediară între zona umbră și cea luminoasă; 2. penumbră a fasciculului de radiație ionizantă.

peotillomania - pseudomasturbație.

peotomy - amputare a penisului.

peplomer - excrescență a membranei glicoproteice a unui viron ce posedă proprietăți imunogene pronunțate.

pepo - sămânță de bostan.

pepper - piper negru, *Piper nigrum*.

peppermint - 1. mentă, izmă bună, izmă de grădină, *Mentha piperita*; 2. pastila de mentă/mentolată.

pepsic - v. peptic.

pepsin - pepsină, pepsinază (enzimă).

pepsinate - a supune acțiunii pepsinei.

pepsinia - secreție de pepsină.

pepsiniferous, pepsinigenous - pepsinogen, care secretă pepsină.

pepstatin - pepstatină.

pepsinuria - pepsinurie, excreție de pepsină în urină.

peptic - 1. relativ la pepsină; 2. peptic, digestiv.

peptidase - peptidază.

peptid - peptidă;

-, **autologous** - peptidă autologică, autopeptidă;

-, **endogenous opiate** - peptide opioide endogene;

-, **indentification** - peptidă de semnalizare ce intră în componența unei molecule proteice;

-, **tail** - peptidă terminală în componența unei forme intracelulare de imunoglobulină;

-, **thymocyte growth** - inductor de peptidă de proliferare a timocitelor;

-, **tryptic** - peptidă triptică produs obținut prin hidroză (digestie) triptică a unei proteine.

peptidolytic - care produce digestia peptidelor (despre enzime).

peptocrinine - extract din mucoasă intestinală.
peptogenic, peptogenous - 1. care duce la formarea peptonelor; 2. care favorizează digestia.
peptolysis - hidroliză a peptonelor.
peptolytic - 1. peptolitic; 2. enzimă sau alt agent ce poate realiza hidroliza peptonelor.
peptone - peptonă, proteină secundară formată în timpul procesului de digestie, ca rezultat al acțiunii acidului gastric și pancreatic;
 -, **beef [meat]** - peptonă având la origine carnea de vită;
 -, **milk** - peptonă produsă prin digestia parțială a caseinei.
peptonemia - peptonemie, prezență a peptonei în sângele circulator.
peptonization - transformare a substanței proteice în peptone.
peptonize - a (se) peptoniza.
peptonurie - peptonurie, excreție de peptonă în urină.
peracidity - hiperaciditate.
peracut - acut, fulgerător, fulgurant, instantaneu, subit, brusc.
perambulator - cărucior (de copil).
per anum - rectal, prin anus (*de ex.* despre introducerea unui medicament).
per annum - anual.
perarticulation - articulație, diartroză, joncțiune sinovială.
perceive - 1. a percepe; 2. a pricepe, a înțelege; 3. a observa.
per cent - procent.
percentage - 1. procentaj; 2. proporție.
percept - 1. obiect perceput; 2. reprezentare mintală, imagine.
perceptibility - perceptibilitate, palpabilitate.
perceptible - perceptibil.
perception - 1. percepție; 2. percepere, sesizare, înțelegere, intuire, discernământ; 3. conștiință, sentiment;
 -, **color** - percepere a culorilor, senzația culorilor, simț cromatic, percepție cromatică;
 -, **depth** - vedere stereoscopică, percepție spațială;
 -, **facial** - percepție a obiectelor prin senzații în pielea feței, mai des observată la orbi;
 -, **light** - senzație luminoasă;
 -, **space** - vedere stereoscopică, percepție spațială;
 -, **time** - simțul timpului.
perceptive - perceptiv, relativ la percepție, receptor, receptiv, sensibil.
percipience - perceptivitate, receptivitate.
percolate - 1. a (se) filtra, a (se) strecura; 2. a pătrunde printr-o suprafață poroasă; 3. lichidul ce a fost filtrat.
percolation - 1. filtrare, filtrație; 2. pătrundere, penetrare.
percolator - 1. percolator; 2. filtru, instalație de filtrare; 3. strecurătoare.

percoll - mediu sintetic pentru fracționarea și izolarea unor subpopulații de limfocite.
percuss - a percuta.
percussible - depistat prin percucie;
percussion - 1. percucie 2. bătătorire, taponament;
 -, **bimanual** - percucie în care degetul unei mâini lovește cealaltă mână;
 -, **deep** - percucie profundă (adâncă);
 -, **direct** - percucie directă (imediată);
 -, **finger** - percucie digitală, percucie executată cu degetul unei mâini;
 -, **immediate** - v. -, **direct**;
 -, **mediate [pleximetric]** - percucie mediată, percucie efectuată cu un deget sau o placă interpusă între degetul percutor și structura examinată.
percussor - ciocănel de percucie, ciocănel de reflexie, plesor.
percutaneous - transdermic, transcutanat.
perdurable - 1. durabil; 2. permanent.
perencephaly - stare caracterizată de prezența unui sau a mai multor chisturi cerebrale.
perflation - insuflație, insuflare (de aer printr-un canal sau cavitate în scopul depărtării pereților acestora sau eliminării de puroi sau alte substanțe).
perforans - *anat.* perforant (*de ex.* despre vase).
perforate - a perfora, a găuri, a străpunge, a pătrunde.
perforation - 1. perforație; 2. perforare, găurire, creare a unei găuri/unui orificiu într-un țesut sau organ, străpungere; 3. gaură, orificiu;
 -, **entrance** - orificiu de intrare (al plăgii);
 -, **exit** - orificiu de ieșire (al plăgii);
 -, **of stomach** - perforație gastrică.
perforator - *teh. med.* perforator;
 -, **lanceolated** - perforator lanceolat, perforator Blot.
perforatorium - perforatoriu, corpusul apical, acrozom.
perforins - perforine, proteine capabile să formeze pori (canale) în membrana limfocitelor citotoxice.
perform - a face, a executa, a efectua.
performance - îndeplinire (a unei sarcini), faptă, realizare a funcționării (a unei mașini);
 -, **clinical** - efect (acțiune) clinic;
 -, **reproductive** - funcție de reproducere;
 -, **task** - capacitate de muncă de reproducere.
perfrication - fricțiune, frecare a unei părți a corpului cu un medicament (în special cu un lichid revulsiv).
perfrigeration - degerătură ușoară; eritem pernio; degerătură cronică.
perfusate - perfuzat, lichid de perfuzie;
 -, **Belzer** - *transpl.* soluție (perfuzat) Balzer.
perfusion - perfuzie;
 -, **bloodless** - perfuzie cu substituenți de sânge;
 -, **collateral** - circulație colaterală;
 -, **myocardial** - vascularizare/irigație a miocar-

dului;

-, **partial** - perfuzie regională, circulație artificială regională;

-, **pulmonary** - 1. circulație pulmonară; vascularizare/irigație a plămânilor; 2. perfuzie pulmonară;

-, **regional** - v. -, **partial**;

-, **tissue** - perfuzie tisulară;

-, **total** - perfuzie totală, circulație artificială generală.

periadenitis - periađenită, inflamație a țesuturilor din jurul unei glande sau ganglion limfatic.

periangiocholit - pericolangită, periangiolită, inflamație a țesuturilor ce înconjură canalele biliare.

periappendicitis - periapendicită, inflamație a peritoneului ce acoperă apendicele vermiforme;

- **decidualis** - periapendicită cauzată de o sarcină tubară dreaptă.

periarteritis - periarterită, inflamație a tunicii vasculare (arteriale) externe;

- **nodosa** - periarterită nodoasă, boala Kussmaul-Maier, poliarterită nodoasă.

periarthric - v. **periarticular**.

periatthritis - periartrită, inflamație a țesuturilor moi ce înconjoară capsula fibroasă a unei articulații.

periarticular - periarticular, în jurul articulației; paraarticular.

periatrial - care se află în jurul atriului.

periauzicular - 1. v. **periatrial**; 2. care se află în jurul pavilionului urechii.

periaxillary - care se află în jurul axilei (fose axilare).

peribronchial, **peribronchiolar** - peribronșic.

peribronchiolitis - peribronșiolită, inflamație a țesutului din jurul bronhiolilor.

peribronchitic - peribronșic.

peribronchitis - peribronșită, inflamație a țesuturilor din jurul bronhiilor.

pericardectomy - pericardectomie.

pericardiac, **pericardial** - 1. pericardic, relativ la pericard; 2. care înconjoară inima.

pericardiocentesis - pericardiocenteză, puncție a pericardului.

pericardiotomy - pericard(i)otomie;

-, **exploratory** - pericardiotomie diagnostică.

pericarditic - relativ la pericardită.

pericarditis - pericardită;

-, **acute benign** - pericardită idiopatică, pericardită acută benignă, pericardită acută nespecifică;

-, **adhesive** - pericardită adezivă, simfiză pericardică, pericardită obliterantă;

-, **external** - pericardită cu afectarea predominantă a foștei externe a pericarditului;

-, **fibrinous [fibrous]** - pericardită fibroasă.

-, **idiopathic** - v. -, **acute benign**;

-, **obliterating** - v. -, **adhesive**;

-, **purulent** - pericardită purulentă, empidem pericardic;

-, **rheumatic** - pericardită reumatică;

-, **suppurative** - v. -, **purulent**.

pericardium - pericard, sac pericardic;

-, **adherent** - v. **adhesive pericarditis**;

-, **fibrous** - pericard fibros;

-, **serous** - pericard seros;

-, **shaggy** - pericard fibros;

-, **visceral** - epicard.

periceal - pericecal, care înconjoară cecul.

pericecitis - v. **periappendicitis**.

pericemental - periodontal.

pericementitis - v. **periodontită**, **pericementită**.

pericementoclasia - periodontoclație, distrugere a tunicii periodontale și a osului alveolei dentare.

pericementum - periodonțiu.

perichareia - bucurie excesivă, în delir.

pericholecystic - care se află în jurul veziculei biliare.

perichondritis - pericondrită, inflamație a pericondriului.

perichondrium - pericondru.

pericolic - care înconjoară intestinul gros.

pericolitis - pericolită, inflamație a peritoneului în jurul colonului.

pericolpitis - pericopolită, inflamație a țesutului celular paravaginal.

pericorneal - pericornean, pericheratic, care se află în jurul corneei.

pericoronar - paradentar, periodontal; care înconjoară coroana dentară.

pericoronitis - pericoronită, pericoronarită, inflamație a țesuturilor moi în jurul unui (dinte) molar.

pericoxitis - inflamație a țesuturilor din jurul articulației șoldului.

pericranial - relativ la periostul cranian.

pericranitis - inflamație a periostului cranian.

pericranium - periostul cranian, pericraniu.

pericyclic - 1. care se află în jurul unui chist; 2. care înconjoară o vezică (urinară sau biliară).

pericystitis - pericistită, celulită perivezicală.

pericyte - pericit, celulă adventițială, celulă perivasculară, celulă Rouget.

pericytial - pericelular, care înconjoară o celulă.

peridens - dinte accesoriu (supranumerar) deviat din arcada dentară.

peridental - periodontal; alveolar.

periderm - periderm, *epitichium*, epiderm.

peridesmic - 1. care înconjoară un ligament; 2. relativ la teaca unui ligament (tendinoasă).

peridesmitis - inflamație a țesutului conjunctiv ce înconjoară un ligament.

peridesmium - țesut conjunctiv ce înconjoară un ligament.

perididymus - albuginea testiculului.

peridurography - peridurografie, epidurografie.

periendothelioma - pericitom, hemangiopericitom malign, peri(endo)teliom.

perienteritis - inflamație a învelișului peritoneal al intestinului.

periesophageal - care se află în jurul esofagului.
perifistular - care înconjoară o fistulă.
perifolliculit - perifolliculită, inflamație a țesuturilor ce înconjoară un foliul pilos;
 -, **superficial pustar** - impetigo Bockhart, impetigo foliular, impetigo stafilococic, stafildemie foliulară superficială.
perigastric - care înconjoară stomacul.
periolitis - mucoasa limbii.
perignathic - care se află în jurul maxilarului.
perihaptic - perihaptic, care înconjoară ficatul.
perihapatitis - perihepatită, inflamație a învelișului peritoneal al ficatului.
perihysteric - care înconjoară uterul.
perikeratic - pericornean, pericheratic;
 v. **pericorneal**.
perikinet - relativ la mișcarea browniană.
perilenticular - care înconjoară cristalinul.
perilymph[a] - perilimfă.
perilymphangitis - perilymfangită, inflamație a țesuturilor ce înconjoară un vas limfatic.
perimeter - perimetru, instrument pentru determinarea câmpului vizual și a defectelor lui;
 -, **protection** - perimetru de protecție.
perimetric - 1. relativ la tunica seroasă a uterului; perimetric, periuterin; 2. relativ la suprafața corpului.
perimetritis - perimetrită, inflamație a tunicii seroase a uterului.
perimetrium - perimetriu, tunică seroasă a uterului.
perimetry - perimetrie, metodă de cercetare a câmpului vizual;
 -, **multiple pattern** - perimetrie cantitativă;
 -, **spot-checking** - perimetrie statică;
 -, **tangent screen** - campimetrie.
perimyel - 1. endost, membrană ce învelește cavitatea centrală a unui os; 2. *pia mater* a măduvei spinării, *pia mater* rahidiană.
perimyelitis - 1. endosteită, inflamație a endostului; 2. inflamație a *pia mater* rahidiene.
perimyelography - *roent.* perimielografie.
perimyocarditis - perimioendocardită.
perimyositis - inflamație a țesutului celular din jurul unui mușchi.
perimysium - perimiziu, strat de țesut conjunctiv (celular) conținând vase sanguine și nervi ce înconjoară un mușchi.
perinatal - perinatal (relativ la perioada de la a 28-a săptămână a vieții intrauterine a fătului până la a 7-a zi a vieții nou-născutului).
perinate - nou-născut.
perineal - relativ la perineu, perineal.
perineaxesis - perineorofie.
perineocele - hernie perineală.
perineometer - instrument utilizat pentru măsurarea forței contracțiilor musculare voluntare ale perineului.
perineoplasty - perineoplastie, restabilirea pe

cale chirurgicală a integrității mușchilor și fasciilor perineului.

perineorrhaphy - perineorafie.
perineostomy - uretrotomie perineală, perineostomie.
perineotomy - perineotomie.
perinephri[ti]c - paranefritic, perinefretic, perirenal.
perinephritis - perinefrită, inflamație a capsulei fibroase renale.
perineum - perineu;
 -, **watering-pot** - fistulă perineo-uretrală, fistulă urinară perineală.
perineural - relativ la perinerv.
perineurium - perinerv, tunică ce înconjoară fascicule de fibre nervoase.
periocular - care se află în jurul ochiului (globului ocular).
period - 1. perioadă, timp; etapă; stadiu; fază; ciclu; 2. *pl.* menstruație, flux menstrual;
 -, **amphibolic** - perioadă critică a unei boli;
 -, **eclipse** - perioadă oclută, perioada dispației virusului corpuscular;
 -, **ejection** - perioadă (faza) de expulzie (ejecție), fază a ciclului cardiac pe durata căreia sângele este ejectat din ventriculi;
 -, **incubation** - 1. *biol.* perioadă de incubație
 2. stadiu de incubație (a unei boli);
 -, **of infectivity** - perioadă contagioasă (a unei boli);
 -, **interim** - perioadă interimară (de trecere, de tranziție);
 -, **latency** - 1. perioadă latentă; 2. perioadă prodromală, stadiu prodromal (al unei boli);
 -, **latent** - perioadă latentă, perioadă scurtă între aplicarea unui stimul și apariția reacției;
 -, **menstrual [monthly]** - ciclu estral, ciclu ovarian, ciclu menstrual, ciclu uterin, ciclu sexual;
 -, **missed** - neapariția menstruației într-o lună sau mai multe luni, la timpul la care ar fi trebuit să se producă;
 -, **neonatal** - perioadă de nou-născut, perioadă neonatală;
 -, **phage latent** - perioadă latentă a unui fag;
 -, **postinseption** - perioadă de după introducerea unui preparat radioactiv;
 -, **potphygmic** - fază de relaxare izometrică;
 -, **meantibody** - fază sero-negativă, una din stadiile timpurii ale unei boli infecțioase sau autoimune, ce se caracterizează prin absența anticorpilor în ser;
 -, **preejection** - faza de transformare;
 -, **prepatent** - perioadă de incubație parazită;
 -, **puerperal** - perioadă puerperală, perioadă de lăuzie, perioadă *post-partum*;
 -, **refractory** - fază refractară;
 -, **safe** - cea mai nefavorabilă perioadă pentru concepție perioadă a ciclului estral;
 -, **sensitization** - perioada de sensibilizare;
 -, **service** - perioadă de alăptare, perioadă de

lactație;
 -, **sphygmic** - v. -, **ejection**;
 - **of validity** - durată a valabilității (a unui medicament);
 -, **vulnerable** - perioadă vulnerabilă a ciclului cardiac;
 -, **"washout"** - stadiu pretransplant de perfuzie a unui organ.
 - **periodontal** - periodontal.
 - **periodontics** - periodontologic, ramură a stomatologiei ce se ocupă cu cercetarea bolilor (tesuturilor) periodontale (paradentale).
 - **periodontist** - parodontolog.
 - **periodontitis** - parodontită, periodontită, amfodontită;
 -, **advanced** - parodontită avansată (agravată);
 -, **suppurative** - v. **periodontosis**.
 - **periodontium** - periodonțiu.
 - **periodontoclasia** - v. **periodontosis**; periodontoalazie.
 - **periodontopathy** - parodontopatie, parodontopatie.
 - **periodontosis** - parodontoză, amfodontoză, paradenită, parodontoclasie, periodontoză, paradentoză, periodontoliză, pioree alveolară, polialveolită, boala Fauchard.
 - **periesophageal** - paraesofagian, periesofagian, care se află în jurul esofagului.
 - **perimphalic** - paraombilical, în jurul sau în apropierea ombilicului.
 - **perionychia**, **perionychis** - paronichie, **perionychis**, **paronychis**, **amfonychis** - a țesuturilor periunghiale.
 - **perionychium** - margine a țoței unghiale.
 - **perioophoritis**, **perioothecitis** - periooforită, perioarită, inflamație a învelișului peritoneal al ovarelor.
 - **perioral** - perioral, care se află în jurul gurii.
 - **periorbit[a]** - periorbită, periost al orbitei.
 - **periorbital** - 1. relativ la periorbită; 2. care se află în jurul orbitei.
 - **periorbititis** - inflamație a periorbitei.
 - **periorchitis** - periorchită, inflamație a tunicii vaginale a testiculului.
 - **periosteal** - periostal.
 - **periosteitis** - periosteită.
 - **periosteoma** - periosteom, periostom, osteofit, exofit.
 - **periosteomyelitis** - osteomieliță, panosteită.
 - **periosteophyte** - osteofit, exofit.
 - **periosteotomy** - periosteotomie, periostomie.
 - **periosteum** - periost.
 - **periostitis** - periostită, inflamație a periostului;
 -, **albuminous** - periostită albuminoasă (mucoasă, seroasă);
 -, **dental** - v. **periodontitis**.
 - **peritosis** - periostoza, apozitie, periostală, modificare neinflamatoare a periostului.
 - **periotic** - care înconjoară urechea internă.
 - **peripapillary** - peripapilar, care înconjoară o

papilă.
 - **periphacitis** - inflamație a capsulei cristalinului.
 - **peripherad** - îndreptat spre periferie.
 - **peripheral** - periferic.
 - **peripheralization** - ieșire a celulelor în curentul/circulația sanguină.
 - **periphery** - 1. periferie; 2. suprafața corpului.
 - **periphrenitis** - perifrenită, inflamație a învelișului peritoneal al diafragmului.
 - **peripleuritis** - pleurezie parapneumonică, parapleurită, peripleurită.
 - **periporitis** - periporită, stafilodemie periporală, pseudofurunculoză, abcese milare multiple ale glandelor sudoripare.
 - **periportal** - care înconjoară vena portă, periportal.
 - **periproctic** - perirectal; perianal.
 - **periproctitis** - paraproctită, perirectită, periproctită, flegmon perirectal, inflamație a țesutului din jurul rectului.
 - **periproctous** - v. **periproctic**.
 - **periprostatic** - care se află în jurul prostatei.
 - **peripylic** - v. **periportal**.
 - **perirectal** - perirectal, care se află în jurul rectului.
 - **perirectitis** - v. **periproctitis**.
 - **perirenal** - pararenal; perirenal, perinefretic.
 - **perirhinal** - perinazal.
 - **perisalpingitis** - perisalpingită, inflamație a învelișului peritoneal ce acoperă trompa uterină.
 - **perish** - 1. a distruge, a istovi, a epuiza; 2. a pieri, a muri.
 - **perishable** - 1. pieritor, efemer; 2. pl. alimente ușor alterabile.
 - **perispermatis** - 1. inflamație a țesuturilor ce înconjoară cordonul spermatic; 2. hidrocel funicular, funiculocel.
 - **perisplenitis** - inflamație a peritoneului ce acoperă splina.
 - **perispondylic** - perivertebral.
 - **perissodactylous** - având un număr fără soț de degete la mâini sau picioare.
 - **peristalsis** - peristaltism;
 -, **mass** - hiperperistaltism;
 -, **retrograde [reversed]** - antiperistaltism.
 - **peristasis** - hiperemie peristaltică.
 - **peristole** - peristolă, contracție tonică a întregii musculaturii a stomacului.
 - **perysystole** - perisistolă, presistolă.
 - **peritendineum** - peritendineu, peritenoniu, capsulă conjunctivă a unui tendon.
 - **peritendinitis** - tenosinovită, tendosinovită, tendovaginită, tenovaginită, tendobursită, tenobursită, inflamație a tecii sinoviale a tendonului muscular.
 - **perithelioma** - pericitom, hemangiopericitom malign, peritelom.
 - **perithelium** - peritelu, strat de țesut conjunctiv ce înconjoară capilarele.
 - **peritomist** - persoană care execută o

circumcizie.

peritomy - 1. peritomie; 2. excizie a prepușului.

peritoneal - peritoneal.

peritoneocentesis - paracenteză abdominală, puncție abdominală, laparocenteză (punctiformă).

peritoneoclysis - dializă peritoneală, irigație peritoneală, irigare a cavității abdominale.

peritoneography - *roentg.* peritoneografie.

peritoneoscope - laparoscop, peritoneoscop.

peritoneoscopy - peritoneoscopie, laparoscopie, ventroscopie, celioscopie, abdomio-scopie, organoscopie, splanhnoscopie.

peritoneotomy - celiotomie, peritoneotomie.

peritoneum - peritoneu, sac peritoneal;

- , **abdominal** - peritoneul parietal;

- , **intestinal** - peritoneul visceral.

peritonism - 1. totalitatea simptomelor clinice ale peritonitei; 2. peritonism, pseudoperitonită, nevroză cu simptome ce simulează pe cele ale peritonitei.

peritonitic - suferind (afectat) de peritonită.

peritonitis - peritonită, inflamație a peritoneului;

- , **adhesive** - peritonită adezivă (plastică), periviscerită;

- , **benign paroxysmal** - peritonită periodică, *abdominalgila periodica*, poliserozită recidivantă familială, boală periodică, poliserozită cronică familială;

- , **bile [biliary]** - peritonită biliară;

- , **chyle** - peritonită chiloasă;

- , **circumscribed** - peritonită localizată (circumscrisă);

- , **fibrocaceous** - peritonită fibrocazeoasă (în tuberculoză);

- , **gas** - peritonită cu acumulare de gaze în cavitatea peritoneală;

- , **generalized** - peritonită generalizată (difuză, francă);

- , **localized** - v. -, **circumscribed**;

- , **meconium** - peritonită prin meconiu;

- , **pelvic** - pelvipertonită;

- , **periodic** - v. -, **benign paroxysmal**;

- , **primary** - peritonită primitivă;

- , **productive** - v. -, **adhesive**.

peritonization - *chir.* peritoneoplastie, peritonizare.

peritonize - a peritoniza.

peritonsillar - periamigdalian, peritonsilar, în jurul /apropierea amigdalelor.

peritrichous - cu suprafața întreagă acoperită cu cili (flageli).

perityphlitic - peritiflitic.

perityphlitis - peritiflită, inflamație a țesutului din jurul cecului.

periungual - periunghial, care înconjoară o unghie.

periuireteral, periureteric - periureteral.

periuiretral - periuretral; parauretral.

perivesical - 1. perivezicular, pericolectic; 2. paravezical, pericistic.

periwinkle[r] - saschiu, *Vinca*;

- , **big-leaf** - *Vinca major*;

- , **common** - saschiu, *Vinca minor*.

perixenitis - inflamație a zonei din jurul unui corp străin.

perleche - zăbăluță, perieș, angulită, stomatită angulară, chelilită angulară.

permanent - 1. permanent, continuu; constant, invariabil, static, imuabil; 2. restant, rezidual, vestigial;

- , **deformation** - deformație reziduală, sechelă;

- , **dentition** - dinți permanenți (definitivi);

- , **filling** - plombă permanentă;

- , **teeth** - v. -, **dentition**;

- , **tissue** - țesut, ale cărui celule și-au pierdut capacitatea de a se înmulți.

permeability - permeabilitate, însușire (*de ex.* a unui material, vas etc.) de a fi permeabil;

- , **capillary** - permeabilitate capilară.

permeable - care poate fi pătruns/infiltrat de un lichid sau de un gaz.

permeate - 1. a pătrunde, a străbate, a trece (prin); a (se) infiltra; a îmbiba; a impregna; 2. a se răspândi.

permease - permează, ferment ce catalizează reacția de transportare transmembranoasă a substanțelor.

permeation - 1. penetrație; pătrundere; infiltrație; 2. diseminare (răspândire, extindere) a unui neoplasm în lungul vaselor sanguine sau limfatice.

permissible - permis, îngăduit, admisibil, acceptabil, posibil.

permission - 1. permisiune, voie, îngăduire; 2. permis, autorizație.

permit - 1. permis, autorizație; 2. a permite, a îngădui; a autoriza; a admite.

permutation - 1. permutație, permutare, operație prin care se schimbă între ele locurile a două sau a mai multor elemente; 2. transfer (de serviciu).

pernicious - 1. pernicios, dăunător, vătămător, nociv; 2. pernicios, cu evoluție malignă (foarte rapidă) (despre o boală);

- , **anaemia** - boala Biermer, anemie Hunter-Addison, anemia Lebert, anemia Biermer-Ehrlich;

- , **fever** - febră pernicioasă (formă gravă a malariei).

pernio[sis] - eritem pernio, degerătură cronică.

perobranchius - persoană cu malformații la mâini și antebrațe.

perodactylia, perodactyly - deformitate congenitală a degetelor.

peromelia, peromely - peromelie, malformație gravă a extremităților.

perone - (osul) peroneu, fibulă.

peroneal - peronier, relativ la (osul) peroneu.

peropus - *terat.* făt cu malformații ale membrilor inferioare.

peroral - peroral, care se administrează *per os* (despre un medicament).

per os - peroral, *per os* (despre luarea unui medicament).

perosomus - *terat*, făt cu malformații ale corpului (trunchiului).

perosplanchnia - malformații ale viscerelor.

perosseous - transosos.

peroxidase - peroxidază;

-, **horseradish** - peroxidază din hrean.

peroxidation - combinație peroxidică.

peroxide - peroxid, derivat al apei oxigenate; apă oxigenată.

peroxidize - a prelucra cu peroxid.

peroxisome - peroxizom.

perpetual - 1. continuu, neîncetat; 2. frecvent.

per rectum - rectal.

perseveration - 1. *psih.* perseverare, repetare continuă a unui cuvânt sau propoziție lipsit(ă) de sens; 2. perseverare vizuală, palipsie.

Persian;

- **insect powder** - pudră persană;

- **walnut** - nuc, *Juglans regia* L.

persicaria - *Polygonum*;

-, **common** - iarba roșie, *Polygonum persicaria*;

-, **water** - troscot de baltă, *Polygonum amphibium*.

persistence - 1. rezistență, durabilitate, trăinicie, stabilitate; 2. persistență, neobliterare; 3. persistență, păstrarea virusului în organism;

- **of sensation** - durabilitate/stabilitate a unei senzații;

- **of vision** - inerție a percepției vizuale.

persistent - 1. persistent; durabil, trainic; rezistent; 2. restant; rezidual, vestigial; 3. substanță toxică de luptă stabilă;

- **agent [casualty gas, chemical]** - *v.* **persistent**, 3.;

- **erection** - priapism.

persist - organism rezistent, celulă rezistentă.

person - persoană;

-, **handicapped** - persoană handicapată, invalid, persoană cu defect fizic sau psihic.

personal - personal, individual, propriu;

- **cleanliness** - igienă individuală (personală);

- **dose** - doză individuală; doză admisibilă pentru personal;

- **monitor** - dozimetru individual;

- **sanitation** - *v.* -, **cleanliness**;

- **vaccine** - autovaccin.

personality - personalitate; individualitate;

-, **double [dual]** - dedublare a personalității;

-, **immature** - personalitate imatură (infantilă);

-, **inadequate** - psihopat;

-, **multiple** - disociație psihică, dezagregare psihică, discordanță;

-, **syntonic** - personalitate sintonică.

personnel - personal, cadre;

-, **alerting medical** - personalul asistenței de urgență;

-, **allied health [allied medical]** - personal

auxiliar de specialitate nemedicală;

-, **auxiliary medical** - personal medical auxiliar;

-, **auxiliary nursing** - personal (medical auxiliar) îngrijitor;

-, **health** - cadrul sistemului (ocrotirii) sănătății;

-, **medical augmentation** - personal medical de rezervă;

-, **paramedical** - personal medical auxiliar;

-, **safety** - personalul serviciului de igienă și securitate a muncii;

-, **subprofessional [supportive]** - *v.* -, **allied health**.

perspiration - 1. transpirație, asudare, sudorație; perspirație; 2. transpirație, sudoare.

perspire - a transpira, a asuda.

perstriction - ligatur(ă)are a unui vas ce sângerează.

perturbation - perturbație, insuflație tubară.

perturbance, perturbation - 1. perturbare,

tulburare, dereglare, dezordine; 2. neliniște, agitație; 3. deranjament în funcționarea normală a unui sistem.

pertussion - antigen pertusic.

pertusis - tuse convulsivă.

pertussoid - 1. de tipul tusei convulsive; 2. tuse de tipul tusei convulsive.

pervade - a pătrunde, a se infiltra în, a se răspândi; a umple cu sine.

pervaporation - evaporare printr-o membrană semipermeabilă.

perversion - inversare, denaturare, deviere de la normal a unei funcțiuni senzoriale, instinctuale sau intelectuale, pervertire, perversiune,

perversitate;

-, **sexual** - perversiune sexuală, aberație sexuală, parafilie.

pervert - 1. pervers, bolnav ce prezintă perversitate sexuală; 2. inversat, pervertit, pervert.

pervigilium - stare de veghe; insomnie, asomnie, agripnie.

pervious - 1. permeabil, accesibil, receptiv; 2. penetrant.

perviousness - permeabilitate.

pessary - 1. pesar; 2. supozitor vaginal;

-, **diaphragm** - 1. *v.* -, **check**; 2. *v.* **pessary**, 1.;

-, **ring** - *v.* **pessary**, 1.

pessimism;

-, **therapeutic** - nihilism terapeutic.

pest - 1. dăunător; parazit; 2. calamitate, plagă, flagel; 3. molimă, epidemie; pestă, ciumă.

pesthouse - 1. spital de boli infecțioase (contagioase); 2. baracă pestoasă.

pestiferous - pestilențial; 1. care are caracteristicile pestei; contagios, molipsitor, infecțios;

2. urât, infect, dezagustator, fetid (despre mirosuri); 3. dăunător, noctiv, vătămător.

pestilence - 1. molimă, epidemie; 2. pestă bubonică, ciumă bubonică.

pestilence-wort - captalan, *Petasites officinalis*.

pestilential - 1. v. **pestiferous**; 2. **pestos**.
pestle - 1. pisălog, unealtă de lemn sau de piatră, rotunjită la căpăt ca o măciucă, cu care se pisează în piuliță (piuă); 2. a pisa a zdrobi (cu pisălogul).

petechia [*pl. petechiae*] - pată mică de culoare roșie vișinie, care apare pe piele în urma unei rupturi capilare ; hemoragie punctiformă.

petechial - peteșial;

- **fever** - 1. tifos exantematic, tifos de păduche;
 2. meningită cerebrospinală epidemică, meningită meningococică.

petechiasis - erupție peteșială.

petiole - *anat.* pețiol peduncul, pedicul;

-, **epiglottic** - pețiolul epiglotei.

petrification, **petrification** - 1. petrificare, distrofie calcară, calcinoză distrofică, calcifiere distrofică; 2. calcifiere; crețificare; fosilizare.

petrified - petrificat, transformat în piatră; pietros, de mare duritate;

- **facces** - coprolit, calcul cecoral.

petrissage - frământat (manevră la masaj) (petrisaj).

petrolate, **petrolatum** - vaselină; ulei de vaselină;

-, **borated** - vaselină boricată;

- **buter** - vaselină;

- **jelly** - vaselină;

-, **liquid** - ulei de vaselină, *Oleum Vaselinii*;

- **ointment** - vaselină.

petromastoid - relativ la părțile petroasă și mastoidiană ale osului temporal.

petrosa - partea pietrosă a osului temporal.

petrosalpingotaphylinus - mușchiul ridicător al vălului palatin, mușchiul peristafilin intern.

petrositis - pietrozită, pietroapicită, inflamație a celulelor vârfului (apexului) piramidei osului temporal.

petrous - pietros, petrificat; de mare duritate.

pevikon - pevicon.

phacocoele - facocel, hernie a cristalinelui, dislocare a cristalinelui.

phacocyst - capsulă cristalină, capsula cristalinelui.

phacoerysis - extragere a cristalinelui cu ajutorul unui dispozitiv cu sucțiune.

phacoid - asemănător cu cristalinul.

phacolytic - facolitic, care distruge cristalinul.

phacoma - 1. tumoare (hamartom) a retinei din țesuturile cristalinelui; 2. tumoare ca manifestare a facomatozei.

phacomatosis - *oft.* facomatoză.

phacosclerosis - facoscleroză, îndurație a cristalinelui.

phacoscope - facoscop, instrument ce permite observarea modificărilor cristalinelui la acomodare.

phacoscotasmus - opacitate cristalină, pierdere a transparenței cristalinelui, cataractă.

phacotherapy - helioterapie.

phage - fag, bacteriofag;

-, **carried** - fag lizogen;

-, **defective** - fag defect (inapt de a se maturiza);

-, **dependent-virulent** - fag cu manifestare incompletă a proprietăților (caracteristicilor) virulente;

-, **early** - fag timpuriu;

-, **free** - fag extracelular (mater);

-, **helper** - fag helper;

-, **heteroimmune** - fag heteroimun;

-, **incomplete** - fag incomplet;

-, **infecting** - fag ce infectează celule bacteriene;

-, **latent** - profag, fag simbiotic (latent);

-, **lysogenic** - fag lizogen;

-, **lytic** - bacteriofag litic;

-, **mature** - v. -, **free**;

-, **minute** - fag de mici dimensiuni;

-, **resting** - fag în repaus;

-, **strong** - fag virulent;

-, **symbiotic** - v. -, **latent**;

-, **temperate** - fag moderat (temperat);

-, **weak** - fag slab;

-, **wild-type** - tip inițial ("sălbatic") de fag.

phaged[ame]na - ulcer fag edenic, ulcer progresiv;

- **gangrenosa** - formă severă a gangrenei umede;

- **nosocomialis** - gangrenă de spital (nosocomială);

-, **shoughing** - decubit(us), escară.

phagedenic - coroziv, caustic; erodant; exulcerant; gangrenos.

phagocytability - capacitate de fagocitoză (de a fagocita).

phagocyte - fagocit;

-, **educated** - fagocit imunocompetent;

-, **fixed** - fagocit fix (fixat în țesut).

phagocytic - fagocitar.

phagocytin - fagocitină, proteină bazică în citoplasma granulocitelor neutrofile.

phagocytix - a fagocita.

phagocytosis - fagocitoză;

-, **antibody-mediated** - fagocitoză anticorp-mediată, citotoxicitate intracelulară anticorp-condiționată;

-, **baseline cellular** - fagocitoză neimună;

-, **complete** - fagocitoză completă;

-, **frustrated** - fagocitoză incompletă, endocitobioză, proces de fagocitoză suspendat la stadiul de secreție al fermeților lizozimie după absorbtia particulei de celulă fagocitară;

-, **impaired** - fagocitoză atenuată;

-, **incomplete** - v. -, **frustrated**;

-, **induced** - fagocitoză indusă, fagocitoză ce se produce atunci când bacteriile, supuse acțiunii serului, vin în contact cu leucocitele;

-, **net** - activitate fagocitară sumară (a populației celulare); nivel general al fagocitozei;

-, **surface** - fagocitoză pe suprafață, fagocitoză puternic stimulată în urma adeziunii microorga-

mismelor sau particulelor fagocitate la suprafața leucocitelor, coagurilor (cheagurilor) de fibrină etc.;

-, **uncomplete** - v. -, **frustrated**.

phagodynamometer - fagodinamometru, instrument pentru măsurarea forței/puterii necesare pentru mestecarea hranei.

phagolysosome - fagolizozom.

phagomania - bulimie, chinorexie.

phagophobia - fagofobie, sitofobie, teamă morbidă de a înghiți alimentele.

phagosome - fagozom.

phagothrapy - fagotarepie, tratament al unei boli infecțioase cu ajutorul unui agent bacteriofag.

phalacrosis - alopecie, atrichie, atricoză.

phalange [*pl. phalanges*] - falangă.

phalange - falangă terminală (unghială, distală);

-, **drop** - incapacitate de a extinde falanga distală a unui deget.

phalanx [*pl. phalanges*] - 1. v. **phalange**; 2. una din plăcile cuticulare pe suprafața organului Corti;

-, **tufted** - una din falangele terminale ale degetelor în acromegalie;

-, **ungual** - v. **phalange**.

phallagia - durere în penis.

phallectomy - amputare a penisului.

phallic - relativ la penis.

phallocampus - orice curbură a unui penis în erecție.

phaliodynia - durere în penis.

phallocus - tumoră a penisului.

phaloplasty - faloplastie, chirurgie reparatorie sau plastică la penis.

phalorrhea - secreții din uretra masculină.

phallus - 1. *embr.* tubercul sexual; 2. penis.

phanerogenic - indicând o boală a cărei etiologie este bine stabilită (spre deosebire de criptogen(e)tic).

phaneromania - preocupare constantă, asemenea unui tic, pentru o structură periferică a corpului ca mângâierea bărbii, tragerea de lobul urechii etc.

phaneroscope - lentilă pentru studierea erupțiilor cutanate.

phanerosis - radioscopie; căpătarea unei imagini vizibile (*de ex.* în diafalanscopie).

phantom - 1. iluzie; fantasmă, imagine neclară, ireală; 2. manechin; model al unei părți a corpului;

-, **tissue-mimicking** - fantomă dozimetrică.

pharmaceutical - 1. farmaceutic, relativ la farmacie; 2. preparat medicamentos, preparat farmaceutic.

pharmaceutics - 1. tehnologia formelor medicamentoase; 2. ramură a tehnologiei formelor medicamentoase care se ocupă cu cercetarea rolului proprietăților fizico-chimice ale ingredientilor; 3. *t. inv.* farmacie.

pharmaceutist, pharmacist - farmacist;

-, **clinical** - *amer.* farmacist clinic;

-, **full-time** - farmacist care lucrează o zi sau o săptămână întreagă;

-, **hospital** - farmacist care lucrează într-o farmacie de spital;

-, **part-time** - farmacist care lucrează o zi sau o săptămână incompletă;

-, **ward** - *brit.* farmacist de salon.

pharmacodiagnosis - utilizare a medicamentelor cu scop diagnostic.

pharmacodynamics - farmacodinamică, ramură a farmacologiei ce se ocupă cu studiul totalității efectelor produse de substanța medicamentoasă și a mecanismelor acțiunii ei.

pharmacogenetics - farmacogenetică, ramură a geneticii ce se ocupă cu cercetarea bazelor genetice ale reacțiilor organismului la substanțe medicamentoase.

pharmacognosy - farmacognozie, ramură a farmacologiei ce se ocupă cu studiul plantelor medicinale, materiei prime medicamentoase de origine vegetală și animală, cât și a unor produse ale prelucrării lor primare.

pharmacokinetics - farmacocinetică, ramură a farmacologiei ce se ocupă cu cercetarea concentrației și vitezei de trecere a unui medicament prin organism.

pharmacologist - farmacolog.

pharmacology - farmacologie;

-, **biochemical** - farmacologie biochimică;

-, **clinical** - farmacologie clinică;

-, **developmental** - farmacologie a vârstei;

-, **respiratory** - farmacologia medicamentelor ce acționează asupra organelor respiratorii.

pharmacomania - farmacomanie, toxicomanie (medicamentoasă).

pharmacophobia - farmacofobie, teamă morbidă de a consuma medicamente.

pharmacop[ol]eia - farmacopee.

pharmacotherapy - farmacoterapie.

pharmacy - 1. farmacie; 2. medicament, remediu;

-, **branch** - punct farmaceutic;

-, **community** - farmacie (americană) cu amănuntul care se află într-un micraion;

-, **cooperative** - *brit.* farmacie ce aparține unei societăți cooperativiste;

-, **hospital** - farmacie de spital;

-, **independenty** - farmacie privată individuală (spre deosebire de farmaciile private care aparțin unor companii monopoliste).

-, **interhospital** - farmacie care deservește câteva spitale;

-, **multiple** - *brit.* farmacie ce aparține unei societăți pe acțiuni, companii sau firme;

-, **professional** - farmacie profesională, una din tipurile farmaciilor americane în care sunt realizate doar medicamente și obiecte/accesorii sanitare și igienă;

-, **rural** - 1. serviciu farmaceutic într-o localitate rurală; 2. farmacie sătească (rurală);

- **satellite** - amer. filială a unei farmacii.
- **pharyngalgia** - durere în faringe.
- **pharyngeal** - faringian.
- **pharyngectomy** - faringoectomie, excizie a unei părți a faringelui.
- **pharyngemphraxis** - obstrucție faringiană.
- **pharyngismus** - faringospasm, faringism, spasm al mușchilor faringelui.
- **pharyngitic** - 1. relativ la faringită; 2. bolnav de faringită.
- **pharyngitis** - faringită;
 - **atrophic** - faringită atrofică, faringită oronică asociată cu o mai mult sau mai puțin severă atrofia a glandelor mucoase;
 - **croupous** - faringită crupoasă (pseudomembranoasă), faringită asociată cu exsudat semănând cu o membrană;
 - **follicular [glandular]** - faringită granuloasă, faringită foliculară;
 - **sicca** - v. -, **atrophic**.
- **pharyngoesophageal** - faringoesofagian.
- **pharyngoglossal** - faringolingual, relativ la faringe și limbă.
- **pharyngoiith** - calciul faringian, faringoiit.
- **pharyngomycosis** - faringomicoză, invazie a membranei mucoase a faringelui de către *deprotothrix buccalis*.
- **pharyngoperistole** - stenoză faringiană; strictură a faringelui; îngustare a lumenului faringelui.
- **pharyngoplasty** - chirurgie reparatoare sau plastică a faringelui.
- **pharyngoplegia** - paralizie a mușchilor faringelui, faringoplegie.
- **pharyngorrhinocopy** - epifaringoscopie, rinofaringoscopie, rinoscopie posterioară.
- **pharyngostenosis** - v. **pharyngoperistole**.
- **pharyngoscopy** - faringoscopie.
- **pharyngotyphoid** - febră tifoidă în care angina reprezintă un simptom proeminent.
- **pharyngoxerosis** - senzație de uscăciune în faringe.
- **pharynx** - faringe;
 - **laryngeal** - hipofaringe, laringofaringe;
 - **nasal** - epifaringe, nazofaringe, rinofaringe;
 - **oral** - bucofaringe, orofaringe, mezofaringe.
- **phase** - 1. fază stadiu; etapă, perioadă, timp; 2. schimbare, modificare parțială; variație; fenomen (manifestare) trecător (transitoriu); 3. aspect;
 - **blast crisis** - criză blastică în evoluția leucocitelor;
 - **coupling** - stadiu de conjugare (împerechere) cromozomială (a cromozomilor);
 - **of decline** - v. -, **stationary**;
 - **destructive** - fază distructivă în reacția de eliminare (respingere) a transplantului.
 - **early recovery** - fază timpurie de reconvalescență;
 - **ebb** - faza de stingere (a unei epidemii);
 - **eclipse** - eclipsă, fază a ciclului viral;
 - **effector** - fază efectoare a răspunsului imun;
 - **equilibrium** - fază de difuziune a antigenului în spațiul extravascular după injecție i.v.;
 - **exponential growth** - stadiu exponențial (logaritm) de creștere; perioadă în dezvoltarea unei culturi de bacterii în care înmulțirea maximă survine în progresie geometrică;
 - **growth** - stadiu de creștere;
 - **immune elimination** - fază de eliminare a antigenului;
 - **immunoreductive risc** - *transpl.* fază imunosupresivă de risc.
 - **induction [inductive]** - fază de inducție (a răspunsului imun);
 - **inhibitory** - fază de inhibiție;
 - **irreversible shock** - fază ireversibilă a șocului;
 - **lag** - fază latentă, intervalul de timp dintre aplicarea unui stimul și apariția reacției;
 - **log** - stadiu exponențial (logaritm);
 - **logarithmic** - v. -, **exponential growth**;
 - **low-polarity liquid** - fază lichidă de polaritate joasă (în cromatografie);
 - **maintenance** - fază de stabilizare, fază de amplificare activă a toleranței față de transplant;
 - **metabolic** - fază metabolică a răspunsului imun umoral;
 - **mobile** - fază mobilă (în cromatografie);
 - **moving** - fază mobilă (în cromatografia în straturi fine);
 - **negative** - fază de scădere a concentrației anticorpii în sânge; fază negativă a răspunsului imun umoral;
 - **operative risc** - *transpl.* - fază de risc chirurgicală;
 - **paralyzable** - stadiu de inerție (nereceptivitate) în procesul de diferențiere a limfocitelor B;
 - **phenol** - fază fenolică (în sistemul heterogen de solvenți);
 - **post-absorptive tissue equilibrium** - faza de echilibru în țesuturi după absorbția (substanței);
 - **primary** - fază inițială de activare a celulelor B; stadiu inițial (primar) al unei reacții;
 - **recognition** - fază de recunoaștere (identificare) în răspunsul imun;
 - **recovery** - fază de reconvalescență, stadiu de refacere;
 - **"recruitment"** - reluarea (reînceperea) emigrării limfocitelor din ganglionii limfatici după injectarea antigenului;
 - **s** - fază de sinteză în ciclul mitotic al celulei;
 - **sensitization** - fază de sensibilizare în răspunsul imun;
 - **"shutdown"** - fază "de suspendare", inhibiția emigrării limfocitelor din ganglionii limfatici în primele ore după injectarea antigenului;
 - **stationary growth** - fază staționară de creștere;
 - **transferred solid** - fază transferată cu anticorpi imobilizați (*de ex.* în *screening* cu hibrid);

-, **stationary** - fază staționară, perioadă în dezvoltarea unei culturi de bacterii în care numărul acestora descrește până ce cultura devine sterilă;

-, **synaphic** - sinapsă (conjugare) a cromozomilor *phaser*;

-, **syringe** - seringă dispensatoare.

phasmid - fazmidă, particulă ce s-a format în urma cuplării ADN; fagie cu cel plasmidic.

phatne, phatnoma - alveolă dentară.

phatnorrhagia - hemoragie postextracțională.

phenate - sare a acidului fenic.

phene - fen, caracter condiționat genetic.

phenetidinuria - prezență a fenetidinei în urină.

phengophobia - fotofobie, teamă de lumina zilei.

phenodin - hematină.

phenogroup - cluster (locus) de alele pentru marker-i ai catenei grele.

phenolization - prelucrare cu acid carbohic (fenol).

phenoluria - excreție de fenoli în urină, fenolurie.

phenomena - pl. de la **phenomenon**;

-, **oxidative** - metabolism oxidoreductor.

phenomenologic[ai] - fenomenologic.

phenomenon - 1. fenomen; 2. simptom, semn;

-, **affinity maturation** - proces de sporire a afinității anticorpilor față de antigenul sensibilizant pe măsura dezvoltării răspunsului imun;

-, **anamnetic** - reacție anamnetică, răspuns imun secundar, efectul **booster**;

-, **Ashley's** - fenomenul Ashley, încetinire a pulsului produsă prin apăsarea ambilor globi oculari;

-, **associative recognition** - fenomenul recunoașterii (identificării) asociative a antigenului de pe celulele T în complex cu produșii T-celulari ai genelor MHC I sau II;

-, **Bell's** - fenomenul Bell, închidere imposibilă a pleoapelor la un pacient cu paralizie facială periferică fără rotirea în sus a globului ocular;

-, **blanching** - fenomenul de stingere (dispariție) a unei erupții.

-, **breakoff [breakaway]** - apariție în timpul unui zbor la mare altitudine, a senzațiilor de totală detașare;

-, **bystander** - fenomen nespecific;

-, **capping** - fenomenul de formare a "căciuliței", formare a clusterilor imunoglobulinici pe suprafața limfocitelor B sub acțiunea unui antigen specific;

-, **cervicolubar** - fenomen cervicolubar, senzație de slăbiciune în extremitățile inferioare a o mișcare a gâtului, atunci când este prezentă o leziune în zona superioară a măduvei spinării;

-, **clustering** - fenomen de acumulare a limfocitelor în jurul unui monocit;

-, **cognate** - fenomen de recunoaștere (identificare) cognată;

-, **gogwheel** - întrerupere bruscă și de scurtă durată în respirație sau în altă activitate motorie;

-, **citotoxicity-negative absorption-positive** - citotoxicitate în controlul negativ (grad de apreciere

a reacției citotoxice pseudo-pozitive în condițiile de manifestare a autotoxicității propriului complement);

-, **Danysz** - dependență între gradul de toxicitate a amestecului toxin-antitoxic și modul de adăugare a toxinei;

-, **Davenport's** - fenomen de persistență a anticorpilor antigripei de unul și același tip la o persoană concretă pe parcursul întregii lui vieți;

-, **declamping** - șoc al turnichetului;

-, **delayed blanch** - dispariție înceată (întârziată) a colorației papulei eritematoase în locul de injectare a acetilcolinei la bolnavi cu atopie;

-, **diaphragm** - semnul Litten, mișcare a diafragmului în procesul respirației (fenomen fiziologic);

-, **"downgrading"** - fenomen de despecificare a receptorilor antigenici celulari pe măsura dezvoltării reacției imune;

-, **Duckworth's** - stop respirator înaintea stopului cardiac, într-o boală intracraniană;

-, **Ehrlich's** - necesitatea de a adăuga mai mult decât o doză obișnuită letală de toxină și antitoxină pentru a se da astfel caracter letal mixturii obișnuite;

-, **Eichwald - Silmser** - respingere de către femela șoarecelui a transplantului cutanat al masculului;

-, **Erben's** - 1. în sciatică, temperatură locală a genunchiului de pe partea dureroasă este mai redusă; 2. durerile sciatiche cresc prin hiperflexiunea piciorului sănătos;

-, **"faulty perspective"** - fenomenul "prognosticului greșit", incapacitatea serului unui animal imunizat cu antigeni aparținând unei specii evolutive îndepărtată, să deosebească epitopurile speciilor înrudite apropiat.

-, **Felton's** - pierdere a reactivității imunologice la șoareci în urma introducerii unei doze mari de polizaharidă pneumococică;

-, **fixation block-confusion** - *psih.* simptomul de confuzie și incapacitate de a fixa atenția;

-, **"fluid tumor"** - fenomenul "hibridomului invaziv", apariție și dezvoltare a tumorii în urma introducerii intraperitoneale a celulelor de hibridom;

-, **Friedreich's** - sunetul rezultat prin percuție peste cavitatea pulmonară este ceva mai puternic la finele unei inspirații puternice;

-, **Goldblatt** - ocluzia parțială a unei artere renale antrenează apariția hipertensiunii arteriale.

-, **Grosset's** - în paralizia organică a părții inferioare pacientul întins pe spate poate ridica fiecare membru separat dar nu ambele membre concomitent;

-, **Hochsinger's** - presiunea aplicată pe biceps are ca rezultat strângerea degetelor în pumn, în tetanie;

-, **Hoffmann's** - iritabilitatea excesivă a nervilor senzoriali la stimuli electrici sau mecanici, în tetanie;

-, **immunological** - fenomen imunologic; reacție imună;

- , Ir - control genetic al răspunsului imun;
- , **Isaev-Pfeifer** - dezvoltarea unei reacții imune la un cobai ca răspuns la introducerea unui bulion holerici, lipsit de vibrioni;
- , **knee** - reflexul rotulian (patelar), reflexul cvadriicepsului femural, reflexul Erb;
- , **Koch's** - creștere a temperaturii și mărirea leziunii locale la o persoană suferind de tuberculoză, după o injecție cu tuberculină;
- , **Kohnstamm's** - ridicare involuntară ușoară a brațului după strângerea puternică a unui obiect tare;
- , **L.E.** - prezență la subiecți suferinzi de lupus eritematos diseminat, a unor celule lupice în măduva oaselor;
- , **Liapopoulos** - supresie nespecifică a răspunsului imun la antigen prin introducerea prealabilă a unor doze mari de antigen înrudit;
- , **Lisegang's** - fenomenul precipitatului dublu, formarea liniilor paralele de precipitare la testarea unei serii de antigeni prin metode de imunodifuziune;
- , **Lucio** - eritem necrotizant în lepră (la bolnavi în faza incipientă a leprei);
- , **MNC reactivation** - fenomen de restricție (a răspunsului imun) după antigenul complexului principal al histocompatibilității;
- , **Mitchison** - fenomen al diferenței în mecanismele de inducere și menținere a toleranței față de un antigen concret;
- , **monocyte disappearance** - fenomen de eliminare a monocitelor din sângele periferic ca răspuns la administrarea (injecția) intravenoasă a antigenului unui individ sensibilizat;
- , **Negro's** - v. -, **cogwheel**.
- , **Neisser-Wachsberg** - reacție de deviere a complementului;
- , **"overshoot"** - pierdere spontană a toleranței față de antigen la șoareci în urma administrării acestui antigen în combina(re)ție cu lipopolizaharida bacteriană;
- , **paradoxal diaphragm** - mișcare paradoxală a diafragmului în procesul de respirație (*de ex.* în pneumotorax);
- , **paradoxal pupil** - incapacitatea pupilei de a se contracta atunci când un fascicul de lumină este dirijat asupra ei; rigiditate catatonică;
- , **phrenic** - v. -, **diaphragm**;
- , **"preemption"** - fenomen de "preemțiune", inhibiție (suprimare) a diferențierii eritroide după imunizarea unui animal cu eritrocite alogene;
- , **"prozone"** - fenomen de "prozonă" în reacție de precipitare;
- , **rebound** - semn Stewart-Holmes, simptom de recul (semn al afecțiunii cerebeloase);
- , **"reverse enhancement"** - fenomen de fortificare (amplificare) progresivă (continuă, succesivă) a răspunsului imun în urma interacțiunii reticulare a idiotipului cu antiidiotip;
- , **Raynaud's** - sindromul Raynaud;
- , **Scheilong-Strisower** - reducere a presiunii sanguine sistolice, însoțită uneori de amețeli, la ridicarea din poziția orizontală la cea verticală;
- , **Schuller's** - în cazuri de hemiplegie funcțională bolnavul se întoarce spre partea sănătoasă în timpul mersului și spre partea afectată în situația unei leziuni organice;
- , **Schultz-Charlton** - fenomen de stingere a erupției cutanate în scarlatină în urma injectării serului persoanelor reconvalescente;
- , **Schwartzman-Sanarelli** - fenomenul generalizat Schwartzman, șoc anafilactic ca răspuns la administrarea unei suspensii de vibrioni holerici (Koch) unui animal prealabil sensibilizat;
- , **second set** - reacție imunobiologică a recipientului dată la transplantul repetat de la același donor;
- , **"seeding out"** - fenomen de precipitare, fenomen de populare de către celulele hematopoietice sau limfoide, aflate în sângele circulator, a teritoriilor înrudite (invecinate);
- , **"self-cure"** - reacție imună locală;
- , **staircase** - *card.* scara Boudici;
- , **Steinberg-Speiser** - Im-îmunitate a fătului cu antigene materne;
- , **Sulzberger-Chase** - una din formele toleranței imunologice față de haptenă sau complexul haptenă - proteină ce se formează la cobai ca răspuns la sensibilizarea cu haptenă;
- , **switchover** - fenomen de "comutare" a sintezei tipurilor catenelor grele de imunoglobuline în celule B;
- , **Thomsen-Friedenreich** - aglutinare a eritrocitelor umane prelucrate cu ferment bacterian la adăugarea lor a antiserului contra antigenului T;
- , **thymocyte adhesion** - reacție de adeziune specifică a timocitelor la fibronectină;
- , **toc** - semnul Babinski;
- , **"transconjugare"** - efect de "transconjugare", transfer al grupului modificat de pe aminoacidul unei proteine purtătoare pe aminoacidul alteia în condițiile *in vivo*;
- , **veto** - *veto*-fenomen, identificarea și îndepărtarea ulterioară din organism a limfocitelor T autoreactive de către *veto*-celule;
- , **Weigle's** - pierdere a toleranței față de antigen în urma administrării unui antigen ce reacționează încrucișat cu restabilirea ulterioară a receptivității la stimulul antigenic primar;
- , **"white graft"** - infiltrare a transplantului cu leucocite polimorfonucleare;
- , **zone** - fenomenul "zonei", inhibiția (întârzierea) reacțiilor serologice condiționată de excesul anticorului sau antigenului.
- fenotip** - fenotip;
- , **Am** - Am-marker, alfa-marker, Am-alotip;
- , **antigenic** - fenotip antigenic, imunofenotip;
- , **B** - fenotip antigenic B-celular;
- , **differentiated** - fenotip matur (definitiv);
- , **fluctuating** - fenotip instabil (ce se modifică în ontogeneză);

- , "full house" - fenotipul "casa plină", fenotip completat;

- , **Gm** - Gm-marker, gama-marker, Gm-alotip;

- , **HLA** - fenotipul HLA, structură antigenică depistată fenotipic a complexului principal de histocompatibilitate a omului;

- , **immature** - fenotip imatur;

- , **Km** - Km-marker, Km-alotip;

- , **mature** - fenotip matur (definitiv);

- , **membrane** - fenotip antigenic superficial al unei celule;

- , null - fenotip nul al limfocitelor;

- , **PLT** - fenotip celular stabilit/identificat prin metoda de tipizare (tipaj) cu *priming*-limfocite ;

- , **precursor** - fenotip antigenic al celulei precursorare;

- , **selectable** - markeri (fenotip) selectabili/selecționați;

- , **T** - fenotip antigenic T-celular;

- , **transitional** - fenotip "de tranziție" (intermediar) al celulelor în diferențiere.

phenotypic - fenotipic.

phenotyping - determinare a fenotipului, fenotipizare, fenotipaj;

- , **Rh** - determinarea apartenenței Rhesus.

phenozygous - având un craniu îngust, comparativ cu lățimea feței.

phenylalanine - fenilalanină.

phenylketonuria - fenilcetonurie, oligofrenie fenilpiruvică, imbecilitate fenilpiruvică, boala Folling.

pheochromocytoma - feocromoblastom, feocromocitom, cromafinom, cromafinocitom.

pheromone - feromon.

phial - fiolă; flacon.

philiater - persoană interesată în studiul medicinei.

philocytase - amboceptor.

philopatridomania - *psih.* nostalgie.

philtrum - 1. filtru; 2. depresiune infranazală; adâncitură din mijlocul buzei superioare.

phimosi - fimoză, îngustare a orificiului prepuțului;

- **vaginalis** - îngustare (stenoză) a orificiului vaginal (orificiului extern al vaginului).

phimotic - relativ la fimoză.

phileangioma - anevrism venos.

phlebalgia - durere localizată într-o venă, flebalgie.

phlebarteriectasia - vasodilatație, dilatație vasculară.

phlebectasia, phlebectasis - flebectazie, venectazie, dilatare a venelor; varice, dilatație varicoasă.

phlebectomy - flebectomie, venectomie.

phlebemphraxis - flebotromboză, tromboză venoasă.

phlebeurysm - varice, dilatație varicoasă.

phlebismus - flebectazie asociată cu stază venoasă.

phlebitis - flebită, inflamație a unei vene;

- , **adhesive** - flebită adezivă; periflebită;

- , **blue** - flebită albastră dureroasă, *Phlegmasia coerulea dolens*;

- , **migrating** - flebită migratorie, tromboflebită migratoare, politromboflebită, trombopatie cronică;

- , **pedal** - flebită a membranelor inferioare;

- , **productive** - fleboscleroză, flebofibroză;

- , **puerperal** - flebită albă dureroasă, flegmazie albă dureroasă, edem alb dureros, galactoflebită;

- , **sinus** - inflamație a sinusului venos al durei mater.

phlebocholosis - boală a unei vene.

phleboclysis - injecție intravenoasă;

- , **drip [slow]** - perfuzie (intra)venoasă.

phlebodynamis - flebodinamică, dinamica presiunii și a circulației venoase.

phlebogram - 1. *roentg.* flebogramă; 2. curba pulsului venos.

phlebograph - flebograf, sfigmograf venos.

phlebography - 1. *roentg.* flebografie; 2. descriere a venelor; 3. înregistrare a undelor pulsatiei generate de peretele unei vene.

phleboid - 1. asemănător cu o venă; 2. venos; 3. care conține un număr mare de vene.

phlebolith - flebolit, calcul venos, tromb pietrificat

phlebology - flebologie, ramură a angiologiei ce se ocupă cu studiul venelor.

phlebomanometer - flebomanometru, aparat pentru măsurarea presiunii venoase.

phlebometritis - flebometrită, metroflebită, inflamație a venelor uterului.

phlebomyomatosis - flebomiomatoză, îngroșarea peretelui unei vene în urma inserției de fibre musculare.

phlebonarcosis - narcoză intravenoasă.

phleborrhagia - hemoragie venoasă.

phleborrhaphy - fleborafie, suturare a unei vene.

phlebosclerosis - fleboscleroză, flebofibroză

phlebotasis - 1. stază venoasă, congestie pasivă, hiperemie venoasă, hiperemie de stază; 2. aplicare de garouri pe membre pentru micșorarea temporară a volumului sanguin total.

phlebostenosis - flebostenoză, îngustare a lumenului unei vene

phlebotrepsis - răsucire a unui capăt tăiat sau rupt al unei vene, în scopul opririi hemoragiei

phlebotome - flebotom.

phlebotomy - 1. flebotomie, venotomie, venesectie; 2. recoltare de sânge; sângerare, scurgere de sânge;

- , **bloodless** - *v.* **phlebotasis**, 2.

phlegm - 1. flegmă, spută; 2. sânge rece; impasibilitate.

phlegmasia - flegmație, gangrenă circulatorie venoasă;

- , **cellulitic** - tromboflebită septică puerperală, tromboflebită septică obstetricală;

- , **thrombotic** - flebită albă dureroasă, flegmație

albă dureroasă, edem alb dureros, galactofebită; flegmatie trombotică.

phlegmon - flegmon;

- , **diffuse** - flegmon difuz, celulită flegmonoasă;

- , **emphysematous [gas]** - flegmon gazos, gangrenă gazoasă, gangrenă cu (germeni) anaerobi;

- , **bronze** - flegmon gazos urmare a unei operații renale, caracterizat prin puncte de culoarea bronzului în apropierea inciziei.

phlegmonous - flegmonos.

phlogistic - inflamator.

phlogogenic, phlogogenous - care produce inflamație.

phlogosis - 1. inflamație phlogo; 2. erizipel.

phlogotherapy - terapie nespecifică.

phlogotic - inflamator.

phlyctena - flictenă: 1. pustulă superficială în formă de bulă (veziculă) umplută cu exsudat seros; 2. infiltrat ce se află în straturile superficiale ale corneei sau conjunctivei globului ocular.

phlyctenosis - flictenoză, flictenuloză, boală caracterizată prin erupția unor vezicule.

phlyctenuła, phlyctenule - v. **phlyctena**.

Ph-negative - care nu are cromozomul Philadelphia.

phobanthropy - antropofobie, exantropie, teamă morbidă de oameni.

phobia - fobie, teamă morbidă.

phobic - relativ la/sau care suferă de fobie.

phobophobia - fobofobie, teamă morbidă de a prezenta simptome ale unei fobii.

phocomelia, phocomely - focomelie, absență sau dezvoltare incompletă a segmentelor proximale ale extremităților.

phonal - vocal.

phonastenoa - fonastenie, slăbire a vocii.

phonation - fonație, formare a vocii, formare de sunete cu ajutorul corzilor vocale;

- , **subenergetic** - hipofonie;

- , **superenergetic** - hiperfonie.

phoneme - halucinație acustică (auditive).

phonendoscope - fonendoscop.

phoniatrics - foniatrice, fonologie, ramură a otorino-laringologiei ce se ocupă de studiul tulburărilor funcției aparatului vocal (fonator).

phonic - vocal.

phonism - formă complexă de halucinație auditivă (auzire de voci), fonism.

phonocardiogram - fonocardiogramă.

phonocardiograph - fonocardiograf.

phonocardiography - fonocardiografie.

phonocatheter - fonocater.

phonomania - fonomanie.

phonomassage - fonomasaj, producere de mișcări ale oscioarelor prin sunete puternice direcționate spre meatul auditiv extern.

phonopathy - fonopatie, tulburare a vocii.

phonophobia - teamă morbidă de propria voce sau de alte sunete, fonofobie, acusticofobie.

phonopsia - fonopsie, colorație a unei imagini auditive într-o anumită culoare.

phonoreceptor - fonoreceptor, receptor acustic, receptor auditiv.

phonorenogram - fonorenogramă, înregistrare grafică a pulsației arterei renale, obținute cu ajutorul unui fonocater.

phoresis - transmitere de ioni în țesuturi cu ajutorul curentului electric.

phorocyte - celulă de țesut conjunctiv, forocit.

phorocytosis - creștere a numărului de celule de țesut conjunctiv, forocitoză.

phorometer - forometru, instrument pentru determinarea caracterului și a gradului de heteroforie (strabism latent).

phose - senzație vizuală.

phosphaat - mecanism prin care hormonul paratiroid este eliberat în cantități crescute atunci când nivelele de fosfor depășesc limitele normale.

phosphatase - fosfatază, orice grup de enzime ce eliberează fosfați anorganici din esterii fosforici.

phosphatemia - fosfatemie, concentrație foarte ridicată de fosfați anorganici în sânge.

phosphatoptozia - fosfatoptozie, anomală precipitare de fosfați în urină.

phosphene - fosfenă, fopsie, senzație de lumină produsă de apăsarea pe globul ocular.

phosphoglobulin - fosfoglobulină, globulină ce conține fosfați ca parte integrală a structurii sale moleculare.

phospholamban - fosfolamban, una din fosfoproteinele hidrofobe ale reticulului sarcoplasmatic al miocardului.

phospholipase - fosfolipază, lectinază, enzimă ce catalizează hidroliza fosfolipidelor.

phosphonecrosis - fosfonecroză, osteonecroză fosforică a mandibulei, observată la lucrătorii ce manipulează fosfor.

phosphorhidrosis - transpirație fosforescentă.

phosphorism - fosforism, intoxicație cronică cu fosfor.

phosphorylation - fosforilare.

phosphureted - care formează un compus cu fosforul.

phossy jaw - v. **phosphonecrosis**.

phote - fot, unitate de iluminare, unitate de energie fotochimică; 1 fot = 1 lumen/cm².

photalgia - fotalgie, fotodinie, durere produsă de lumină puternică; grad ridicat de fotofobie.

photesthesia - 1. percepție a luminii; 2. fotofobie.

photic - luminos, de lumină.

photism - fotism, producere a unei senzații de lumină sau culoare printr-un stimul aplicat altui organ de simț (auz, tactil etc.).

photoactive - fotosensibil.

photoallergy - fotosensibilizare, sporire a sensibilității la acțiunea luminii; fotoalergie, reacție fotoalergică; fotodermatoză alergică.

photobiology - fotobiologie, studiul efectelor

luminii asupra animalelor și plantelor.

photobiotic - fotobiotic, capabil să trăiască doar la lumină.

photocatalyst - fotocatalizator.

photocauterization - fotocauterizare, cauterizare a țesuturilor cu radiație ionizantă.

photozell - fotoelement.

photoceptor - v. **photoreceptor**.

photochemical - fotochimic.

photochemistry - fotochimie.

photochromogen - fotocromogen, pigment al coloniilor bacteriene care se formează la lumină.

photocoagulation - fotocoagulare.

photocoagulator - fotocoagulator, instrument pentru coagularea țesuturilor cu un fascicul de lumină intensă.

photodermatitis - fotodermatoză, actinodermatoză.

photodromy - depunere a suspensiilor dintr-o soluție în partea cea mai apropiată de zona luminată.

photodynamic - relativ la acțiunea luminii asupra unui organism.

photodynia - v. **photalgia**.

photodysphoria - fotofobie severă.

photoelectric - fotoelectric;

- **timer** - cronometru fotoelectric.

photoelectron - fotoelectron.

photoesthetic - sensibil la lumină.

photofluorogram - fluorogramă, roentgenofluorogramă, radiofotogramă, radiomicrofotografie, microradiofotografie.

photofluorograph - fluorograf, roentgenofotograf, radiofotograf, aparat de radiomicrofotografie

photofluorographic - fluorografic, radiomicrofotografic;

- **unit** - v. **photofluorograph**.

photofluorography, photofluoroentgenography - fluorografie, radiofotografie, roentgenofluorografie, radiomicrofotografie.

photogastroscope - fotogastroscoap.

photogenic, photogenous - fosforescent, care produce fosforescență.

photoinactivation - inactivarea unui complement cu raze de lumină, fotoinactivare (*de ex.* a unui alergen).

photokinetic - fotocinetic, care răspunde cu mișcare la excitație luminoasă.

photolithotrophs - fotolitotrof, bacterii ce formează bioxid de carbon în prezența/sub acțiunea luminii solare.

photolysis - fotoliză, descompunere a unui compus chimic sub acțiunea luminii;

-, **antibody-targeted** - imunofotocitoliză selectivă, liză a celulelor de anticorpi către conjugați cu un agent fotosensibilizant.

photolyte - compus chimic ce se descompune sub acțiunea luminii; produs al fotolizei.

photolytic - fotolitic, care se descompune sub acțiunea luminii.

photomania - fotomanie; 1. dorință morbidă

de lumină; 2. tulburări psihice produse de expunerea de lungă durată la lumină de mare intensitate.

photometer - fotometru; exponometru.

photometry - fotometrie;

-, **flame** - fotometrie de emisie, flamfotometrie.

photomicrography - fotomicrografie, fotografie a preparatelor microscopice.

photomyoclonus - spasm clonic muscular ca reacție la stimuli vizuali, fotomioclonus.

photon - foton.

photoneia - orice tulburare/inflamație produsă sub acțiunea unei lumini intense.

photonosus, photopathy - orice stare morbidă produsă de expunere la lumină intensă (*de ex.* oftalmie "de zăpadă").

photoperceptive - fotoreceptor, care poate percepe / recepționa lumina.

photoperceptor - fotoreceptor, terminație nervoasă senzitivă (de lumină).

photoperiodism - fotoperiodicitate, totalitatea schimbărilor intensității metabolismului și energiei, condiționate de schimbarea iluminării mediului înconjurător.

photofobia - fotofobie, teamă de lumina zilei.

photophobic - bolnav cu fotofobie.

photophonostimulator - fotofonostimulator, dispozitiv ce generează semnale luminoase și sonore cu parametrii stabiliți pentru exercitarea acțiunii asupra analizorilor vizual (optic) și auditiv (acustic).

photophore - dispozitiv de iluminat al unui endoscop.

photophthalmia - fotoftalmie, inflamație a ochilor în urma expunerii diurne (fotopică).

photopsia, photopsy - fotopsie, senzație subiectivă (de pete luminoase, scântei, străluciri scurte) ce apar în urma afectării retinei, nervului optic și a encefalului.

photoradiography - v. **photofluorography**.

photoradiometer - fotoradiometru, penetrometru, instrument pentru măsurarea capacității de penetrare a razelor Roentgen.

photoradiotherapy - terapie cu laser.

photoreactivation - fotoreactivație, fotoreactivare (*de ex.* a bacteriofagului).

photoreceptor - fotoreceptor, receptor vizual.

photoroentgen - v. **photofluorography**.

photoscan - fotoscanogramă.

photoscope - aparat Roentgen cu dispozitiv pentru radioscopie.

photosensitive - fotosensibil.

photosensitivity - fotosensibilitate.

photosensitization - 1. fotosensibilizare, sporire a sensibilității la acțiunea luminii; 2. senzație luminoasă, fotosensibilitate.

photostability - fotorezistență, rezistență la acțiunea luminii.

photostable - fotorezistent, rezistent la acțiunea luminii care nu suferă modificări la expunere la lumină.

photostimulation - fotostimulare, excitație luminoasă.
photostress - fotostres, șoc luminos.
photosynthesis - fotosinteză.
phototaxis - fototaxis, fototactism, reacție a protoplasmei vii la stimulii luminoși.
phototherapy - fototerapie.
photothermal - relativ la căldura degajată de o sursă de lumină.
phototonus - sensibilitate la lumină, fotosensibilitate.
phototoxis - stare morbidă produsă de expunerea la raze de lumină sau ultraviolete de mare intensitate.
phototropism - fototropism.
phototube - fotoelement.
photuria - eliminare de urină fosforescentă.
Ph-positive - care conține cromozom Philadelphia.
phren - 1. diafragm; 2. psihic; viața psihică; sferă psihică.
phrenalgia - 1. frenalgie, durere în diafragm; 2. psihalgie, nevralgie psihică.
phrenasthenia - 1. relaxare diafragmatică, eventrație diafragmatică, atrofia cupolei diafragmatice, hipoplazia diafragmului, poziție înaltă idiopatică a diafragmului; 2. psihastenie.
phrenasthenic - psihastenic, bolnav de psihastenie.
phrenatrophia - atrofie cerebrală.
phrenemphraxis - *chir.* frenicotripsie.
phrenetic - 1. maniac; 2. maniacoal, nebun, alienat, dement, violent, pasionat, frenetic, cuprins de frenzie.
phreniatry - tratament/îngrijire a(l) tulburărilor mintale; psihiatrie.
phrenic - 1. diafragmatic, frenic; 2. psihic, relativ la sfera psihică.
phrenicectomy - *chir.* frenicectomie, frenicoexereză, freniconeurectomie, rezecție a unei părți de nerv frenic (diafragmatic).
phreniclasia - *chir.* frenicotripsie.
phrenicoexeresis - frenicoexereză, extragere a nervului frenic rezecționat/secționat.
phrenicotomy - frenicotomie, secționare a nervului frenic în scopul producerii paraliziei unilaterale a diafragmului, exercitându-se astfel o comprimare a unui plămân bolnav.
phrenitis - 1. encefalită; 2. delir.
phrenocardia - frenocardie, durere cardiacă psinogenă.
phrenocolopexia - *chir.* frenocolopexie.
phrenograph - instrument de înregistrare grafică a mișcărilor diafragmului.
phrenopathy - orice tulburare emoțională sau psihică.
phrenoplegia, phrenoplegy - 1. paralizia diafragmului, frenoplegie; 2. psihoză acută.
phrenoptosis - frenoptoză.
phrenospasm - frenospasm, spasm al

diafragmului, cardiospasm, acalazia cardiiei.
phrenosplenic - relativ la diafragm și splină.
phrenotrophic - care are acțiune tranchilizantă.
phrynoderma - phrynoderma, "piele de găină", cheratoză foliulară avitaminosă.
pthinoid - relativ la/sau asemănător tuberculozei;
- chest - torace paralic.
pthiriasis - ftiriază, pediculoză inghinală.
Pthirus pubis - păduche lat.
pthisic - 1. bolnav de tuberculoză pulmonară; 2. astm; 3. bolnav astmatic.
pthisical - tuberculos, ftizic;
- chest - torace paralic.
pthisiologist - fiziolog, specialist în tuberculoză.
pthisiology - fiziologie.
pthisiotherapist - fiziolog.
pthisis - tuberculoză pulmonară;
- , black - antracoză;
- , collier's - tuberculoză pulmonară cu hiperplazie a țesutului conjunctiv din plămâni;
- , fibroid - tuberculoză pulmonară cu hiperplazie a țesutului conjunctiv din plămâni;
- , flax dresser's - pneumo(no)conioză;
- , florida - tuberculoză acută;
- , grinder's - silicoză; sideroză;
- , marble cutter's - calcicoză;
- , miner's - antracoză;
- , potters' - silicoză;
- , stonecutters' - pneumoconioză.
phycobilliprotein - ficobiliproteină.
phycocyanin - ficocianină.
phycoerythrin - ficoeritrină.
phycomycosis - *b. inf.* ficomicoză.
phylactic - profilactic, preventiv; imun.
phylactotransfusion - imunotransfuzie, metodă de imunizare pasivă, transfuzie a sângelui imun.
phylaxiology - știința despre imunitate, imunologie.
phylaxis - imunitate.
phyletic - v. **phylogenetic[a]**.
phyllode - foliceu, foliat, foliform, asemănător cu o frunza (*de ex.* relativ la sarcom).
phylogenetic[a] - filogenetic.
phylogeny - filogeneză, filogenie.
phyma - nodul sau tumoare cutanată de mici dimensiuni.
phymatosis - tuberculoză.
phymatoid - care se aseamănă unui neoplasm.
phymatosis - prezența unor noduli în piele.
phygalactic - agent ce stopează lactația.
physaliphore - celulă gigantă ce conține o vacuolă mare (în unele tipuri de tumori).
physaliphorous - care conține bule sau vacuole (despre celulă).
physalis - vacuolă în celula gigantă observată în anumite forme de neoplasm.

- physiatrics** - 1. fizioterapie; 2. reabilitare.
physiatrist - fizioterapeut.
physic - 1. *med.* lecuire, vindecare, curarisire, tratare; practicare a medicinei; 2. medicament (mai frecvent purgativ); 3. a droga;
to take - a lua medicamente.
physical - 1. somatic, corporal fizic; 2. fizic material;
 - **exercize** [drill] - exerciții fizice;
 - **jerks** - gimnastică;
 - **stamina** - rezistență fizică.
physician - medic, doctor;
 -, **army** - medic militar;
 -, **attending** - medic bugetar de spital;
 -, **district** - medic de județ;
 -, **family** - medic de familie;
 -, **head** - medic-șef, medic primar;
 -, **hospital** - medic consultant/secundar;
 -, **house** - 1. medic domiciliat în incinta/cadrul instituției medicale; 2. medic stagiar;
 - **in charge** - medic curant;
 - **in chief** - medic-șef, medic primar;
 -, **industrial** - (medic) igienist de întreprindere;
 -, **junior** - intern (de spital);
 -, **legal** - medic judiciar, medic legist;
 -, **mental** - (medic) psihiatru;
 -, **occupational** - medic specialist în boli profesionale;
 -, **outpatient** - medic de policlinică;
 -, **practicing** - medic practician;
 -, **primary care** - medic de (la serviciul de) urgență;
 -, **public health** - medic de sănătate publică;
brit. inspector medical.
 -, **resident** - medic stagiar;
 -, **sanitation** - (medic) igienist, (medic) sanitar;
 -, **school** - medic școlar;
 -, **space** - medic specialist în medicina cosmică.
physicist - fizician.
 -, **health** - specialist în domeniul protecției antiactinice; dozimetrist.
physics - fizică;
 -, **health** - 1. igiena de radiație; 2. dozimetrie;
 3. securitate de radiație;
 -, **medical** - fizică medicală (ramură a biofizicii).
physinosis - boală produsă de factori fizici.
physiognomy - 1. fiziognomică, fiziognomică, fiziognomie; **a.** studiere a expresiei feței și a înfățișării fizice generale pentru diagnosticul bolilor; **b.** determinare a trăsăturilor de caracter și a capacităților mintale după expresia feței; 2. expresie a feței; față, fiziognomie.
physiognosis - fiziognosie, diagnostic al bolilor după expresia feței.
physiologic[al] - fiziologic; normal.
physiologist - fiziolog.
physiology - fiziologie;
 -, **basic** - fiziologie generală;
 -, **development[al]** - embriologie experimentală;
 -, **environmental** - fiziologie ecologică;
 -, **human** - fiziologie omului;
 -, **morbib** [pathologic] - fiziologie patologică;
 -, **sensory** - fiziologie a organelor de simț.
physiolytical - necroză tisulară.
physiomedical - relativ la fiziologia clinică.
physiopathology - fiziologie patologică.
physiopyrexia - febră produsă de factori fizici.
physiotherapeutic - fizioterap(eut)ic.
physiotherapist - fizioterapeut.
physiotherapy - fizioterapie.
physique - constituție (fizică), conformație a corpului; fizic; organism; structură fizică.
physocele - 1. chist ce conține gaz; 2. sac hernial dilatat de gaze.
physocephaly - emfizem al țesuturilor moi ale capului.
physohematometre - dilatare a cavității uterine cu sânge sau gaz.
physometra - dilatare a cavității uterine cu aer sau gaz.
physospasmus - colică produsă de acumularea de gaze în intestine.
phytagglutinin - v. **phytoagglutinin**.
phytalbumin, **phytbumose** - fitalbumoză, albumină vegetală.
phytivorous - ierbivor.
phytoagglutinin - fitohemaglutină, hemaglutinină vegetală.
phytobezoar - fitobezoar, concreție gastrică, compusă din fibre vegetale, semințe etc.
phytohemagglutinin - fitohemaglutinină, hemaglutinină vegetală.
phytogenous - de origine vegetală.
phytomitogen - mitogen vegetal, fitomitogen.
phytophagous - fitofag, care se alimentează cu hrană vegetală.
phytoprecipitin - fitoprecipitină, lectină precipitantă.
phytosis - fitoză, orice boală (în special erupție dermică) produsă de prezența unui parazit vegetal.
phytotoxin - fitotoxină, toxină de organe vegetală.
pia - *pia mater*.
pia-arachnitis - leptomeningită.
pial - relativ la pia mater.
pia mater - *pia mater*.
pian - framboesia, granulom tropical, framboesie tropicală, pian, sifilis tropical, treponematoză tropicală.
piarachnoid - leptomeningită.
piarhemia - prezență a unei cantități supra-normale de lipide în sângele circulator.
pica - parorexie, picacism, apetit pentru substanțe nepotrivite a fi utilizate ca alimente.
picilan - picilan, imunomodulator din celulele *Pichia*.
pick - 1. instrument cu vârf ascuțit, pensă; 2. a săpa, a scobi; a înțeapa, a perfora; 3. a alege; a selecționa, a tria; a sorta.
to - up - a se întrema, a se restabili (după

boală).

picked - 1. transplantant; 2. selecționat; 3. cu vârf ascuțit; acuminat.

picking - izolare a culturii dintr-o colonie.

picornavirus - picornavirus.

picrate - sare a acidului picric.

picrosclerotina - ergotinină.

picture - 1. tablou sanguin, hemogramă; 2. desen, imagine, ilustrație; 3. profil (în electroforeză);
-, **blood** - v. **picture**, 1.;

-, **underexposed** - radiogramă subexpusă (insuficient (de mult) expusă);

-, **X-ray** - roentgenogramă, radiogramă, clișeu radiografic.

piebaldness - albinism parțial.

piebald skin - vitiligo, cloasma albă, leucopatie dobândită.

piece - 1. parte, porțiune, component; fragment; piesă; bucată; 2. a asambla, a uni într-un tot întreg;

-, **extended tail [extradomain]** - component secretor extrazonal (extradomain) al imunoglobulinei A;

-, **intracellular transport** - v. -, **secretory**;

-, **isogenic** - fragment izogen, fragment al corpului de animal nevertebrat ce formează un sistem vascular comun într-o cultură mixtă;

-, **secretory [tail, transport]** - component secretor, peptidă de transport intracelulară care se desprinde/disociază de la imunoglobulină în momentul excreției.

pieđra - pieđra, tricosporie, tricomicoză nodulară, plica columbiană;

-, **black** - pieđra neagră, apariție în firele de păr a unor mici noduli de culoare neagră;

-, **white** - pieđra albă, apariție în firele de păr a unor mici noduli de culoare albă.

piece - 1. a se sfredeli, a găuri, a perfora, a înțepa; a punctiona; 2. a pătrunde, a trece prin.

piercing - înțepătură.

piesesthesia - barestezie, sensibilitate la apăsare/presiune.

piesis - presiune sanguină; tensiune arterială.

piezotherapy - pneumotorax artificial.

pigment - pigment;

-, **aging** - lipofuscină, pigment de uzură, pigment brun;

-, **bile** - pigment biliar;

-, **blood** - hemoglobină;

-, **brown** - sudan (colorant);

-, "brown atrophy" - v. -, **aging**;

-, **hepatogenous** - pigment biliar;

-, **lipochrome** - carotenoid;

-, **melanotic** - melanină;

-, **photolabile** - pigment fotosensibil;

-, **respiratory** - pigment respirator;

-, **visual** - rodopsină, purpură retiniană;

-, **wear-and-tear** - v. -, **aging**.

pigmental, pigmentary - pigmentar.

pigmentation - pigmentație, pigmentare.

pigmented - pigmentat;

- **birth-mark** - nev pigmentar congenital;

- **mole** - v. - **birth-mark**.

pigmentophage - pigmentofag, cromatofag, macrofag de hemosiderină, macrofag ce fagocitează celule și pigmenți.

pigmentophore - *hist.* pigmentofor, cromatofor, cromofor.

pignut - arahidă, *Arachis hypogaea*.

pig-pox - variolă porcină.

pigtail - cateter (sondă) în formă de coadă de porc.

piitis - inflamație a *pia mater*.

pilar[y] - părös, pilos; 1. acoperit cu păr (care are păr); 2. relativ la păr.

pilaster of Broca - linia aspră a femurului.

pilation - friabilitatea părului.

pick - scutec.

pile - 1. tumoare hemoroidală; nodul hemoroidal; 2. *pl.* hemoroizi; 3. *electr.* pilă;

-, **sentinel** - pliu cutanat ce acoperă partea exterioară a unei fisuri anale.

pileous - v. **pilar**.

pile - v. **pile**, 2.

pilleus ventriculi - bulbul duodenal.

pilimiction - 1. eliminare de păr în urină (la dermoizi); 2. prezență în urină a mucusului sub formă de filamente.

pill - tabletă, pastilă, comprimat, pilulă, drajeu; hap;

-, **birth control** - (mijloace) anticoncepționale perorale;

-, **bread** - placebo;

-, **enter coated** - drajeu (sau tabletă) încapsulat într-un material enterosolubil;

-, **pep** - tablete conținând un medicament cu acțiune stimuloare cerebrală;

-, **radiopressiune** - radiosondă pentru măsurarea încoördării mușchilor.

pillar - structură asemănătoare unei coloane sau unui stâlp; stâlp, pilier;

-, **Corti's** - celule columnare ale organului Corti;

- **of the fauces** - stâlp palatin, stâlp al vălului palatin;

- **of the fauces, anterior** - stâlp anterior al vălului palatin;

- **of the fauces, posterior** - stâlp al vălului palatin, stâlp posterior;

- **of the fornix** - stâlpul fornixului, stâlpul posterior al trigonului;

- **s of diaphragm** - pilierii diafragmatici.

pill-box - cutie de pilule.

pilllet - pilulă de mici dimensiuni.

pillion - proteză provizorie a unui membru inferior.

pillow - 1. pernă; 2. a se sprijini pe o pernă.

pillow-case, pillow-slip - față de pernă.

pilobezoar - tricobezoar.

piloerection - piloerecție, piloerecție, contracție a mușchilor pilomotori (ce ridică părul/perii).

pilomotor - 1. pilomotor (despre mușchi,

reflex); 2. mușchi pilomotor, mușchi ce ridică părul.

pilonidal - care conține păr relativ la o creștere a părului într-un chist dermic în straturile adânci ale pielii.

pilose - v. **pilar[y]**.

pilosis - hirsutism, hipertricoză la femei.

pilosity - pilozitate.

pilot - experimental.

pilot-study - investigație (cercetare, studiere) de exploare (prospecțiune).

pilous - v. **pilar[y]**.

pilular - pilular, relativ la pilulă.

pilule - pilulă de mici dimensiuni.

pimelitis - inflamație a țesutului adipos.

pimeloma - lipom.

pimelorrhœa - steatoree, stearee, diaree cu eliminare de grăsimi;

pimelorthopnea - dispnee cauzată de obezitate.

pimelosis - obezitate; adipozitate; lipomatoză; îngrășare.

pimento - ardei iute de Coyenne, *Capsicum annum*.

pimple - bubă, bubuliță, coș, punct negru (pe față) acnee; pustulă; papulă;

- **mito** - acarul foliculilor piloși, *Demodex folliculorum*.

pimpled, pimply - acoperit cu coșuri;

pin - *teh. med.*; 1. știft, tijă, pivot; tijă de fixare intraosoasă; 2. mandrin.

pincrement - ciupire (manevră de masaj).

pinchers - *teh. med.* 1. clește; 2. pensă, pensetă.

pinch - 1. a ciupi; a încarcera, a strangula, a comprima; 2. ciupitură; ciupire;

- **clamp [cock]** - clemă, bornă pensă.

pinched nose - nas ascuțit (la muribund).

pinchers - *pl.* 1. clește; 2. pensă, pensetă.

pinchings - durere constrictivă.

pineal - 1. pineal, de forma unui con de pin; 2. relativ la epifiză (glanda pineală).

pinealocyte - pinealocit, pineocit, celulă parenchimatoasă poligonală a epifizei.

pinealoma - pinealom, pineocitom, adenom al epifizei.

pinealopathy - pinealopatie, orice boală a epifizei.

pineapple - ananas.

pineocytoma - v. **pinealoma**.

pinguecula - pingueculă, pată galbenă ce apare pe scleră la persoane în etate.

pinhole - 1. orificiu de mici dimensiuni; 2. *oft.* orificiu stenopeic.

pinkeye - conjunctivită Coch-Weeks, conjunctivită epidemică acută.

pinlay - incrustație dentară pe tijă.

pinna - 1. urechea externă; pavilionul urechii; 2. aripă;

- **nasi** - aripa nasului.

pinnal - auricular, relativ la pavilionul urechii.

pinocyte - celulă în starea de pinocitoză, -

pinocit.

pinocytosis - pinocitoză, absorbție activă a lichidului din mediul înconjurător de către celulă;

- **reverse** - exocitoză (a lichidului), exopino-citoză.

pinolysosome - pinolizozom, vacuolă citoplasmatică după contopirea/fuzionarea bulei pinocitoase cu lizozom.

pinosome - bulă pinocitoasă.

pinotherapy - nestiatric, nestoterapie.

pinta - *b. inf.* pinta, azul, *mal de los pintos*, boală de origine spirochetică, endemică în țările Americii Latine.

pindids - pintide, erupții pete eritemo-scuamoase cutanate în pintă.

pinus - epifiză, corpul pineal.

pinworm - oxiu, *Enterobius vermicularis*.

pioepithelium - epiteliu cu semne de degenerescență grasă.

piönemia - lipemie, hiperlipemie, lipidemie, prezența unei cantități (concentrații) sporite de lipide în sânge.

piothopnea - v. **pimelorthopnea**.

pioscope - colorimetru pentru determinarea concentrației de grăsimi în lapte.

pipe - 1. tub, țevă; 2. butoi; unitate de măsură a unui lichid= 572.8 l; 3. a produce un sunet strident; a vorbi pițigăiat; 4. a pompa (apă);

- **clister** - tub flexibil pentru clismă-sifon;

- **coil** - țevă în spirală, serpentină;

- **wind** - trahee.

pipe-bone - os lung, os tubular.

pipet[te] - 1. pipetă; 2. a picura din pipetă; a măsura (doza) cu pipeta;

to - off - a aspira cu pipeta;

- **blood-count [blood-diluting]** - agitator;

- **braking** - pipetă cu frână (pentru micro-analiză);

- **capillary** - capilaropipetă, pipetă capilară; capilar cu balon de cauciuc;

- **dosing** - pipetă de dozare;

- **fine-tipped** - pipetă cu îngustare;

- **gel-loading** - pipetă pentru introducerea unei probe în gel, sampler;

- **graduated [measuring]** - pipetă gradată;

- **motorized** - pipetă din sticlă din borosilicat pentru cercetarea electrofizilogică a mecanismelor de fagocitoză și alergii;

- **self-adjusting transfer** - v. -, **braking**;

- **self-filling transfer [variable]** - pipetă automatică, sampler;

- **volumetric** - pipetă gradată;

- **wide-bore** - pipetă cu lumen larg.

pipettor - instalație pentru picurare; pipetă.

piping rales - raluri sibilante.

piriform - piriform, în formă de pară.

piroplasmosis - *b. inf.* piroplasmoză.

pisiform - pisiform, osul pisiform.

piss - 1. a urina; a elimina cu urina; 2. urină.

pistonng - semnul "mişcării de piston" (în

luxație congenitală a șoldului).

pit - 1. fosă, groapă; foseță, gropiță; înfundare, adâncitură, depresiune; impresiune, amprentă; 2. cicatrice postvaccinală; 3. hipoplazie a smalțului dentar în formă de gropițe; 4. indentare produsă prin apăsare cu degetul pe un țesut edematos;

- , **anal** - *embr. proctodaeum*;

- , **auditory** - adâncitură pe ambele părți ale capului embrionului, localizând viitorul aparat auditiv;

- , **central** - foseta centrală a retinei, foveola retiniană;

- **s, granular** - foveole granulare, foveole Pacchioni, foveolele granulațiilor Pacchioni;

- **s, lip** - fisură a buzei, buză de iepure, cheiloschisis;

- **s, optic** - fosețe congenitale în papula nervului optic;

- **of the stomach** - epigastru.

pitch - pas de spirală ADN.

pitcher;

- , **anatomy** - lingură anatomică de măsurare (pentru lichid);

- , **diagnostic** - eroare de diagnostic.

pith - 1. canal medular (al părului); 2. *t. inv.* bulbul rahidian și măduva spinării; 3. esență, chintesență; 4. a ucide prin străpungerea măduvei spinării.

pitheoid - asemănător cu o maimuță;

- **pelvis** - bazin contractat (strâmbat);

- **theory** - teoria despre proveniența omului de la maimuță.

pithiatic - tratabil prin sugestie.

pithiatism - 1. stare morbidă (isteriformă) produsă de sugestie; 2. tratament al unei boli prin sugestie.

pithiatry - tratament al unei boli prin sugestie.

pitting - 1. înfundare, adâncitură, depresiune; impresiune, amprentă; 2. ulcerăție, ulcer.

pituitocyte - pituitic, gliocit fusiform, element principal de structură al lobului posterior al hipofizei.

pituitocytoma - pituiticitoză, tumoră a neurohipofizei (lobului posterior al hipofizei).

pituita - mucus nazal vâscos (hialin).

pituitarism - pituitarism, disfuncție a hipofizei.

pituitary - 1. hipofiză; 2. hipofizar; 3. mucogen, care secretă mucus;

- , **anterior** - lobul anterior al hipofizei, adenohipofiză, antehipofiză, prehipofiză;

- , **pharyngeal** - hipofiză faringiană;

- , **posterior** - lobul posterior al hipofizei, neurohipofiză.

pituitous - 1. mucus; 2. expectorant.

pityriasis - pitiriazis, dermatoză ce se manifestă prin descuamare furfuracee a pielii;

- **alba** - eczemă seboreică, dermatoză *Unna*, eczemă figurată, eczemă circinată, paracheratoză psoriaziformă Brocq;

- **capitis** - pitiriazis furfuraceu (simplu, uscat), seboree uscată (scuamoasă);

- **linguae** - limbă geografică, glosită, exfoliativă marginată;

- **sicca** - *v. capitis*;

- **versicolor** - lichen versicolor, pitiriazis versicolor, pseudoacromie parazitară, tineea versicolor.

pityrinsic - relativ la/sau suferind de pitiriazis.

pityroid - 1. scuamos, cu solzi; furfuraceu; 2. acoperit de mătreață.

placebo - placebo, placebă, substanță indiferentă ce imită în exterior un medicament oarecare.

placenta [*pl. placentae*] - placentă;

- , **accessory** - placentă accesorie, masă de țesut placentar separat de placenta principală;

- , **accreta** - placentă foarte aderență de uter;

- , **adherent** - placentă ce nu se separă de uter după nașterea fătului;

- , **annular** - placentă de forma unei benzi ce înconjoară parțial (sau complet) interiorul uterului;

- **m, battedose** - fixare marginală a cordonului ombilical;

- , **bilobate** [**bipartite**] - placentă dublă, placentă bilobară, placentă bidiscoidală;

- , **circumvallate** - placentă înconjurată de burete;

- **diffusa** - placentă difuză;

- , **dimidiate** [**duplex**] - *v. bilobate*;

- , **endotheliochorial** - placentă endotelio-chorială;

- , **epitheliochorial** - placentă epiteliocorială;

- , **fenestrata** - placentă fenestrată, placentă cu zone subțiri, aproape lipsite de țesut placentar;

- , **fetal** - partea de placentă ce cuprinde corionul cu vasele sanguine ale fătului; placentă fetală;

- , **horseshoe** - placentă în potcoavă;

- , **incarcerated** - placentă încarcerată, placentă menținută în uter de către un cervix contractat;

- , **increta** - placentă încrêtată;

- , **invasive** - placenta percreta;

- , **marginata** - placentă bordată, placentă marginată;

- , **maternal** - placentă maternă, placentă uterină;

- , **membranacea** - placentă membranacee (membranoasă);

- , **multiloba, multipartita** - placentă multilobulată;

- , **previa** - placenta previa, placentă jos inserată, placentă vicios inserată;

- , **reflexa** - anomalie placentară în care marginea placentei este îngroșată și având aparența unei răsuciri;

- , **retained** - reținere a dezlipirii placentei; placentă incomplet desprinsă;

- , **spuria** - masă de țesut placentar fără legătură vasculară cu placenta principală/primară;

- , **succenturiate** - placentă accesorie;

- , **trapped** - *v. incarcerated*;

- , **tripartite** - placentă trilobulată;

- , **velamentous** - inserție membranoasă a cordonului ombilical;
- , **zorary** [zonular] - v. -, **annular**.
- placental, placentate** - placentar.
- placentaion** - formare și inserare a placentei.
- placentiferous, placentigerous** - care formează placenta.
- placentitis** - placentă, inflamație a placentei.
- placentography** - placentografie.
- placentaoma** - placentom, deciduom; coriocarcinom, corioepiteliom.
- placentotherapy** - utilizare terapeutică a extractului de țesut placentar.
- place on record** - a comunica, a anunța, a înștiința, a aduce la cunoștință, a face cunoscut. a publica.
- placode** - placodă, îngroșare locală a stratului embrionic epitelial;
- , **auditory** - placodă statoacustică, placodă labirintică, placodă auditivă, placodă otică;
- , **epibranchial** - placodă epibranchială, mugure/primordiu de ganglioni și nervi ai organului gustativ;
- , **lens** - placoda cristalinului;
- , **nasa** [olfactory] - placodă olfactivă;
- , **optic** - v. -, **lens**;
- , **otic** - v. -, **auditory**.
- placuntitis** - v. **placentitis**.
- pladarosis, pladaroma** - excrescență moale pe pleopă.
- plagiocephalism, plagiocephaly** - plagiocefalie, asimetrie craniană a unei părți de sutură coronară produsă de osificarea precoce/împurire o parte a craniului fiind mai dezvoltată anterior, cealaltă parte, posterior.
- plague** - 1. pestă, ciumă; 2. molimă, epidemie, boală epidemică de excesivă mortalitate;
- , **ambulant** - formă aparent ușoară de ciumă, pacientul nu este reținut la pat, dar boala este adesea fatală; pestă ambulatorie, pestă minoră, pestă benignă;
- , **black** - ciumă (pestă) neagră, pestă septemică hemoragică;
- , **bubonic** [glandular] - pestă bubonică;
- , **hemorrhagic** - formă hemoragică a pestei bubonice;
- , **larval** - pestă ambulatorie, pestă benignă, pestă minoră, formă foarte ușoară de ciumă;
- , **Pahvant Valley** - tularemie, boala Francis, boala Ohara;
- , **pneumonic** - pestă pulmonară, pneumonie pestoasă;
- , **septicemic** - pestă primară septicemică;
- , **sylvatic** - tularemie, boala Francis, boala Ohara;
- , **tarbagan** - pestă tarbagană;
- , **white** - tuberculoză pulmonară.
- plagued** - bolnav de ciumă, ciumat.
- plague-like** - asemenea ciumei.
- plague-spot** - 1. pată pestoasă; 2. localitate afectată de ciumă; 3. sursă de infecție, izvor de infecție.
- plain** - 1. plat neted, plan; 2. evident, clar, cert, simplu; 3. cinstit, sincer, deschis; 4. natural, curat (despre alimente);
- **agar** - geloză peptonată;
- **bulion** - bulion peptonat;
- **food** - alimente ușor digerabile; alimente curate, naturale;
- **muscle** - mușchi neted.
- plainness** - 1. claritate a vorbirii; 2. sinceritate.
- plait** - 1. cută, pliu; 2. încreștură; 3. îndoitură;
- plakin** - plachină, factor imunoactiv trombocitar.
- plakoglobin** - proteina/globulina zonei de contacte intercelulare.
- plan** - 1. schiță, plan; 2. metodă, procedeu;
- **area** - suprafața secțiunii transversale;
- , **prepaid medical care** - sistemul de medicină prin asigurare.
- plane** - 1. plan suprafață netedă; 2. față, fațetă; 3. nivel;
- , **axiobuccolingual** - plan sagital buco-lingual al unui dinte;
- , **axiolabiolingual** - plan sagital labio-lingual;
- , **axiomesiodistal** - plan sagital mesio-dental al unui dinte;
- , **base** - planul punctelor de retenție al protezei dentare;
- , **bite** - plan oclusiv, plan de ocluzie;
- , **coronar** - plan frontal (al corpului);
- , **datum** - suprafață plată arbitrară, aleasă în calitate de bază pentru măsurările craniometrice;
- , **equatorial** - plan orizontal al ecuatorului dintelui;
- , **first parallel pelvic** - planul strâmtorii superioare (a bazinului), planul deschiderii superioare a pelvisului;
- , **fourth parallel pelvic** - planul strâmtorii inferioare (a bazinului), planul deschiderii inferioare a pelvisului;
- , **frontal** - plan frontal (al corpului);
- , **mandibular occlusal** - plan oclusiv al arcadei dentare mandibulare;
- , **maxillary occlusal** - plan oclusiv al arcadei dentare a maxilarului superior;
- , **median** [midsagittal] - plan sagital median al corpului;
- , **nasion-postcondylar** - plan ce trece prin sutura nazofrontală imediat în urma condițiilor mandibulari;
- , **occlusal** - v. -, **bite**;
- , **popliteal** - suprafața poplitee a femurului;
- , **of regard** - planul privirii, plan imaginar al deplasării punctelor privirii la deplasare laterală a ochilor;
- , **regression** - *stat.* plan de regresie;
- , **sagittal** - plan sagital al corpului;
- , **transverse** - plan transversal al corpului;
- , **visual** - plan vizual.
- planigraphy** - tomografie, biotomie, planigrafie,

laminografie, roentgeno-tomografie, radiotomografie, stratigrafie.

planithorax - diagramă prezentând în proiecție plană, în genul proiecției Mercator, părțile din față și spate ale toracelui.

planning - planificare.

planocellular - relativ la/sau format din celule plate; pavimentos.

planoconcave - plan-concav.

planoconvex - plan-convex.

planography - v. **planigraphy**.

planomania - dromomanie, poriopmanie, năzuință morbidă spre vagabonda.

plantopokinesia - pierdere a simțului orientării în spațiu.

plant - 1. plantă; 2. producție; uzină; fabrică; utilizare; instalare; 3. a planta, a sădi; a însămânța, a cultiva; 4. a sugera;

- acid - acid vegetal;

- blue - susan, *Sesamum indicum* L.;

- castor-oil - ricină, *Ricinus communis*;

- century - agavă, *Agave americana* L.;

- chalk - ipcârige, *Gypsophila*;

- chemical treatment - instalație de epurare chimică (a apei); stație de tratare chimică;

- chlorination - instalație de clorinare (a apei);

- dew - roua cerului, *Drosera rotundifolia*;

- disinfection - etuvă;

- drug - plantă medicinală;

- edible - plantă comestibilă;

- gamma-ray irradiation - scintigraf, gamma-topograf;

- gas - frâsinel, *Dictamnus albus*;

- ginger - 1. ghimbir, *Zingiber officinale*;

2. vetrice, *Tanacetum vulgare* L., *Chrysanthemum vulgare* L.;

- mole - buruiană de venin, *Euphorbia lathyris* L.;

- mysterious - v. -, **paradise**;

- obedient - mătăciune, *Dracocephalum*;

- omum - chimen, chimion, *Carum*;

- oyster - 1. *Tragopogon portifolium*, 2. *Mertensia maritima*; 3. *Selymus*;

- ozon - ozonizator;

- paradise - tulichină, *Daphne mezereum* L.;

- pearl - mărgeleușă, *Lithospermum officinale* L.;

- pepper - *Polygonum*;

- red-ink - cărmă, *Phytolacca americana*;

- rock - iarbă de șoaldină, *Sedum acre*;

- Roman - 1. spanacul ciobanului, *Chenopodium bonus-henricus* L.; 2. *Myrrhis odorata*;

- scrofula - buberie, *Scrophularia nodosa*;

Scrophularia marilandica;

- skeet - brânca ursului, *Heracleum spondylium*;

- thunder - urechelniță, *Sempervivum tectorum* L.;

- velvet - lumânărică, *Verbascum thapsus* L.;

2. **Planta**.

planta - Planta, talpaabei piciorului; regiune plantară, talpă.

plantain - pătlagină, *Plantago* L.;

- broad-leaved - v. -, **common**;

- buckthorn - pătlagină cu frunza îngustă;

Plantago lanceolata;

- common [dooryard] - pătlagină lată,

Plantago major L.;

- English - v. -, **buckthorn**;

- greater - v. -, **common**;

- hoary - pătlagină moale, *Plantago media* L.;

- lance-leaved [long; ribwort; ripple] - v. -, **buckthorn**;

- round-leaf - v. -, **common**;

- sand - v. -, **whorled**;

- water - limbariță, pătlagină de bătă, pătlagină de apă, *Alisma plantago aquatica* L.;

- wayside - v. -, **common**;

- whorled - ochiul lupului, *Plantago indica* L.

plantalgia - durere în talpă.

plantation - implantare.

planting wire - ansă pentru însămânțare.

planula - embrion aflat în stadiul celor două straturi primare, ectoderm și endoderm (după Lankester).

planuria - 1. extravazare a urinei; 2. evacuare a urinei printr-o deschidere anormală;

plaque - 1. placă; 2. plăcuță sanguină, trombotic, plachetă Bizzozero 3. zonă diferențiată, (pe piele sau pe o suprafață mucoasă);

- atheromatous - placă ateromatoasă, placă de aterom;

- bacterial - masă de microorganisme lipită de suprafața unui dinte;

- blood - v. **plague**, 2.;

- calculus - tartar dentar, odontolit;

- s, clear - pete transparente de hemoliză, plăci formate în urma lizei ambelor tipuri de eritrocite;

- s, cloudy - pete opalescente de hemoliză, plăci formate în urma lizei doar a unui singur tip de eritrocite;

- dental - v. -, **bacterial**;

- hemolytic - zonă (pată) de hemoliză;

- mottled - colonie negativă de fag;

- mucous - v. -, **bacterial**;

- phage - colonie negativă de fag, pată sterilă;

- turbid - pată sterilă tulbure.

plasm[a] - 1. plasmă (sanguină); 2. proto-plasmă; 3. baza unui unguent;

- antigen-free - plasmă sanguină ce nu conține antigeni;

- antihemophilic - plasmă antihemofilică;

- autologous - plasmă autologică;

- dried - plasmă uscată;

- fresh frozen - plasmă proaspăt congelată;

- germ - plasmă germinativă;

- immune - plasmă imună;

- muscle - plasmă musculară, lichid alcalin în mușchi, cu coagulare spontană;

- silica gel-filtered - mediu conversant în transplantologie;

- substitute - soluție a unei substanțe utilizată

în hemoragie sau stare de șoc.

plasmablast - limfoblast.

plasmacrit - cantitate de plasmă în volumul total de sânge (exprimat în %).

plasmacyte - celulă plasmatică, plasmocit.

plasmacytoma - mielom plasmocitar, mielom multiplu, boala Rustițki-Kahler, boala Bence-Jones;
-, **silent** - plasmocitom serologic "mut" (ce nu secretă anticorpi);

-, **solitary** - mielom solutar, plasmocitom, plasmom;

-, **translocation-free** - plasmocitom fără semne de translocare a segmentelor de cromozomi.

plasmacytosis - sporire a numărului de celule plasmactice în sângele circulator sau țesuturi.

plasmalemma, **plasmamembrane** - membrană plasmică, membrană celulară externă; citolemă, membrană celulară.

plasmapheresis - plasmaferază.

plasmase - fibrinfermant, trombină.

plasmatic - 1. plasmatic, plasmic; 2. plasmocitar; 3. plastic.

plasmotocyte - plasmocit, unul din cele două tipuri principale de hemocite de nevertebrate.

plasmatogamy - unire a două sau mai multe celule, cu păstrarea nucleului individual.

plasmic - *v.* **plasmatic**.

plasmid - plasmidă;

-, **broad host-range** - plasmidă cu cerc larg de gazde;

-, **runaway-replication** - plasmidă cu potențial replicativ ridicat.

plasmin - plasmină, fibrinolină.

plasminogen - plasminogen, profibrinolizină.

plasmocyte - *v.* **plasmacyte**.

plasmocytoma - plasmocitom, mielom solitar, manifestare locală a bolii Kahler.

plasmiodirotrofoblast - plasmiodirotrofoblast, sincitirotrofoblast, sintrofoblast.

plasmodium - 1. plasmodiu; 2. *hist.* simplast;

-, **placentar** - plasmiodirotrofoblast, sincitirotrofoblast, sintrofoblast.

plasmokinin - factorul VIII, globulină antihemolitică A, factor antihemolitic, factor (component) tromboplastic al plasmei.

plasmolemma - *v.* **plasmalemma**.

plasmolysis - leucoliză; eritroliză; plasmoliză.

plasmolyze - a produce plasmoliză; a fi supus plasmolizei.

plasmoma - *v.* **plasmacytoma**.

plasmom - plasmon, plasmotip, totalitate de plasmogene.

plasmoptysis - plasmoptiză, ieșire a protoplasmei dintr-o celulă.

plasmorrhaxis - plasmorexix, dezintegrare a protoplasmei celulare în necroză.

plasmosehisis - fragmentare a protoplasmei.

plasmosome - plasmozom, nucleol.

plasmotropic - ținând de/sau manifestând plasmotropism.

plasmozyme - factorul II, protrombină.

plaster - 1. ghips, ipsos; 2. emplastru, pasture; 3. a pune în ghips; a pune un emplastru;

-, **adhesive** - leucoplast, bandă adezivă;

-, **bandage** - pansament ghipsat;

-, **blistering** - emplastru vezicant, emplastru de cantaride obișnuit;

-, **capsicum** - emplastru piperat;

-, **cast** - *v.* **bandage**;

-, **of colophony** - emplastru diachilon compus;

-, **corn** - emplastru de băătăură (calozitate);

-, **dental** - ghips dentar (de tehnică dentară);

-, **jacket** - corset ghipsat;

-, **of lead** - emplastru de plumb, emplastru diachilon;

-, **mustard** - emplastru de muștar; cataplasă de muștar, sinapism;

-, **of Paris** - ghips, alabastru;

-, **pouring** - *stom.* ghips de modelare lichid;

-, **strip** - bandă/fâșie de leucoplast;

-, **ulcer** - ulcer trofic.

plaster-stone - ghips.

plastic - 1. plastic; elastic, flexibil; 2. plastic, reparatoriu, reconstructiv; 3. *pl.* chirurgie plastică sau reparatorie; 4. *pl.* mase plastice;

-, **force** - capacitate de regenerare.

plasticity - plasticitate; elasticitate, flexibilitate;

-, **serologic** - instabilitate a proprietăților antigenice (*de ex.* a unui virus).

plasticizer - plastifiant.

plastid - 1. incluzii intracelulare (*de ex.* cromatofori); 2. particulă virusoidă autoduplicantă;

-, **blood** - celulă sanguină, element figurat al sângelui (*de ex.* eritrocit).

plastron - sternul împreună cu cartilajele costale.

plasty - *chir.* plastie, intervenție chirurgicală prin care se înlocuiește o porțiune dintr-un țesut cu un alt țesut în scopul corectării unui defect anatomic.

plate - 1. placă, lamă, lamină; lamedă; 2. structură subțire, plată; 3. placă metalică îngustă aplicată unui os fracturat; 4. placă dentară; proteză dentară; 5. cutie Petri, placă Petri; 6. strat de mediu nutritiv în cutia Petri; 7. *lab.* planșetă (*v.* **tray**);

-, **agar** - placă de agar, placă de geloză;

-, **alar** - lamă alară, platou alar;

-, **assay** - planșetă analitică;

-, **axial** - placă primordială;

-, **basal** - lamină; membrană bazală;

-, **base** - placă de bază a protezei dentare;

-, **bite** - șablon de ocluzie;

-, **blood** - trombocit, plachetă sanguină, plăcuță sanguină, placheta Bizzozero;

-, **blood agar** - cutie (placă) cu geloză-sânge;

-, **bone** - *v.* **plate**, 3.;

-, **catch** - cutie (placă) pentru captarea microorganismelor din aer;

-, **chorionic** - lamă corionică, membrană corionică, platou corionic;

-, **clinoid** - *anat.* dorsul șei turcești, *dorsul*

sellae;

-, **cluster** - planșetă multialveolară (de aglutinare);

-, **color[ed]** - tabelă cromatică, tabelă pentru cercetarea vederii cromatice (colorate);

-, **Cooke** - planșeta Cooke (cu alveole în " V ");

-, **cooling** - măsuță cu răcire;

-, **cortical** - lamă corticală a apofizei alveolare;

-, **cough** - cutie (placă) pentru însămânțarea microbilor în momentul tusei bolnavului;

-, **cribriform** - 1. placă ciuruită a osului etmoid; 2. placă corticală a alveolei dentare; 3. lamina ciuruită a sclerei; 4. fascia cribriformă, lama cribriformă;

-, **crowded** - placă cu mediu sau cultură excesiv de densă;

-, **cutis** - embr. dermatom;

-, **dental** - baza protezei dentare;

-, **earth** - electrod pasiv (indiferent) legat cu pământul al unui aparat electrochirurgical.

-, **Elek's** - planșeta imunodifuzională Elek.

-, **end** - lamă terminală (al unui nerv motor), placă motorie;

-, **epiphysial** - lamă cartilagineasă epifizară;

-, **floor** - embr. placă ventrală;

-, **frontal** - platou frontal;

-, **harvest** - planșetă pentru colectarea celulelor cultivate;

-, **hemolytic gel** - placă cu geloză pentru reacția de hemoliză;

-, **HLA** - planșetă Terasaki (pentru tiparea antigenelor HLA);

-, **Jg-coated** - planșetă cu imunoglobuline adsorbite;

-, **immunodiffusion** - planșetă pentru efectuarea reacției de imunodifuziune;

-, **inverted microtiter** - microplanșetă inversată de titrare;

-, **Lanes** - placă îngustă de vanadiu utilizată în fracturi;

-, **lingual** - partea dentară a bazei de proteze parțiale mobile inferioare;

-, **melting hot** - spatulă stomatologică (pentru modelarea pilierilor de ocluzie din ceară);

-, **microchamber** - microplanșetă pentru chemotaxie;

-, **microculture** - planșetă multialveolară de microcultură;

-, **microtest** - planșetă de microanaliză;

-, **microtest-tissue** - planșetă pentru microcultivare; planșetă Terasaki;

-, **microtiter** - microplanșetă de titrare;

-, **motor** - v. -, **end**, placă motorie;

-, **multiwell** - v. -, **cluster**;

-, **muscle** - placă musculară, miomer, miotom;

-, **nail** - limbul unghiei;

-, **Ouchterlony** - planșetă pentru reacția de imunodifuziune dublă în geloză;

-, **palatal** - partea dentară a bazei de proteză parțiale mobile superioare;

-, **partial** - proteză dentară parțială mobilă;

-, **plaquing** - planșetă hemolitică;

-, **roentgenologic flat** - roentgenogramă (clîșeu radiografic) de ansamblu (de orientare);

-, **sieve** - placă ciuruită a osului etmoid;

-, **slide** - lamă;

-, **spiral** - lamă spirală osoasă;

-, **spot** - v. -, **cluster**;

-, **suction** - stom. placă menținută în poziție datorită presiunii atmosferice;

-, **trial** - bară provizorie a protezei mobile cu placă;

-, **tympanic** - perete anterior al conductului auditiv și al cavității timpanice;

-, **V-bottomed** - v. -, **Cooke**;

-, **ventral** - v. -, **floor**.

plateau - platou; 1. podiș; 2. tavă/farfurie mare;

- **climate** - climă montană;

-, **tibial** - suprafața articulară superioară a tibiei.

platelet - trombocit, plăcuță sanguină, plachetă Bizzozero.

platelet-deficiency - trombopenie, trombocitopenie.

plateletpheresis - trombaferază, trombocitofereză.

platiculture - micr. însămânțare pe plăcile Petri.

plating - 1. fixare a fragmentelor unui os cu o placă; 2. însămânțare, cultură, cultivare;

platybasia - platibazie, anomalie de dezvoltare a craniului (impresiunea bazei osului occipital și a clivusului în fosa cerebrală posterioară).

platycelous - plat dintr-o parte și concav din cealaltă parte.

platycephalic, **platycephalous** - platicefal, cu un craniu plat (index vertical sub 70).

platycephaly - platicefalie, platicefalie.

platytenemia - stare în care tibia este anormal de lată și plată.

platycranie - v. **platycephaly**.

platycyte - celulă epitelioidă (tipică pentru tuberculoză).

platyglossal - având limba lată și plată.

platyhieric - având un os sacru deosebit de larg.

platymeric - având un femur lat.

platyonychia - turtire/aplatizare a unghiilor.

platypoc - cu o față lată.

platypellic, **platypelvic** - care are un bazin contractat (strâmtat).

platypelloid - relativ la un bazin contractat (strâmtat) sau plat (turtit antero-posterior).

platypodia - platipodie, picior plat, platfus.

platyrrhine - 1. cu un nas de lățime anormală în comparație cu lungimea lui; 2. indicând un craniu cu un indice nazal între 53 și 58.

platysma - mușchiul pielos al gâtului.

platystencephaly - lățime excepțională a craniului în zona occipitală.

play - 1. joc; 2. acțiune, activitate, lucru; 3. a manevra, a mânui.

- pleasure** - 1. plăcere, bucurie; satisfacție; 2. hotărâre.
- pleat** - 1. cută, plică, pișeu; 2. a plisa.
- pledget** - compresă; tampon.
- pleiotropy** - pleiotropism, acțiune exercitată de o genă asupra câtorva caractere fenotipice;
- , **genuine** - pleiotropism adevărat.
- pleioxyeny** - capacitate a unui parazit de a avea mai multe gazde.
- plenitude** - 1. plenitudine, dezvoltare completă/integrală, deplinătate; 2. abundență, belșug.
- plentiful** - abundent.
- pleocromocytoma** - tumoare compusă din celule având pigmenții diferiți.
- pleocytosis** - pleocitoză, prezența unui număr excesiv de elemente celulare în lichidul cefalorahidian.
- pleomastia, pleomazia** - hipermastie, pleumazie, polimastie, prezență a unor glande mamare supranumerare.
- pleomorphous** - 1. polimorf; 2. care se cristalizează în diverse forme.
- pleonasm** - exces, prisos, surplus hipertrofic.
- pleonexia** - *psih.* aviditate (lăcomie) morbidă; zgârcenie morbidă.
- pleonosteosis** - osteogeneză excesivă.
- pleoptophor** - pleoptofor, dispozitiv optic pentru vindecarea ambliopiei.
- pleiomorphic, plesiomorphous** - de o formă asemănătoare, aproape identică.
- plessthesia** - percuție directă (imediată), palpatorie.
- plessimeter** - *t. inv.* plesimetru.
- pleissor** - ciocânaș de percuție (de reflexe).
- plethora** - 1. exces, supraabundență; 2. ple-toră, hipervolemie; congestie generală, hiperemie.
- plethoric** - 1. hiperemie, pletoric; 2. supra-încărcat, arhiplin.
- plethysmograph** - pletismograf, instrument pentru înregistrarea modificărilor volumului întregului corp, a unei părți a corpului sau unui organ aparte.
- plethysmography** - pletismografie;
- , **capacitance** - pletismografie capacitivă
- , **impedance** - pletismografie de impedență, reopletismografie.
- pleura** - pleură, sac pleural;
- , **cervical** - domul pleural.
- pleuracotomy** - toracotomie, pleurotomie.
- pleuralgia** - pleuralgie, pleurodinie, durere produsă de iritația pleurei.
- pleurectomy** - pleurectomie, decorticare pulmonară, empiectomie.
- pleurisy, pleuritis** - 1. pleurezie; 2. pleurită;
- , **adhesive** - pleurezie adezivă, simfiză pleurală, pleurezie productivă, pleurezie fibroasă;
- , **benign dry** - *v.* **pleurodynia**, epidemic;
- , **blocked** - pleurezie închisată;
- , **costal** - pleurezie (para)costală;
- , **diaphragmatic** - 1. pleurezie bazală (diafrag-
- matică); 2. *v.* **epidemic pleurodynia**;
- , **dry** - pleurezie uscată, pleurezie fibrinoasă;
- , **encysted** - *v.* -, **blocked**;
- , **epidemic benign dry** [epidemic diaphrag-matic] - *v.* **epidemic pleurodynia**;
- , **exudative** - pleurezie exudativă;
- , **hemorrhagic** - pleurezie hemoragică, pleu-rezie serohemoragică;
- , **plastic** - *v.* -, **dry**;
- , **productive** - pleurezie în curiasă, pahipleurită;
- , **pulmonary** - pleurezie pulmonară (viscerală);
- , **sacculated** - *v.* -, **blocked**;
- , **suppurative** - empiem;
- , **visceral** - *v.* -, **pulmonary**;
- , **wet** - *v.* -, **exudative**;
- **with effusion** - *v.* -, **exudative**.
- pleurocele** - hernie pulmonară, pneumocel.
- pleurocentesis** - toracenteză, pleurocenteză, puncție pleurală.
- pleuroclisis** - spălare a cavității pleurale.
- pleurodynia** - *v.* **pleuralgia**;
- , **epidemic** - pleurodinie epidemică, mialgie epidemică, miozită acută epidemică, pleurezie uscată, pleurită fibrinoasă, reumatism muscular epidemic, reumatism epidemic, boala Bornholm, sindromul Bornholm, sindromul Sylvest, boala Daae-Finsen.
- pleurography** - pleurografie.
- pleurolysis** - pleuriliză, operație Jacobaeus.
- pleuromelus** - individ anormal congenital ce prezintă un membru suplimentar, de obicei rudimentar dezvoltat.
- pleuroparietopexy** - pleuroparietopexie, fixare pe cale chirurgicală a pleurei viscerale de peretele toracic.
- pleuropericardial** - relativ la pleură și pericard.
- pleuropneumonia** - pleuropneumonie, pneu-monie crupoasă.
- pleuropulmonary** - pleuropulmonar.
- pleurorrhoea** - 1. hidrotorax; 2. exsudat pleural, efuzie pleurală.
- pleuroscopy** - pleuroscopie, toracoscopie, examinare a cavității pleurale.
- pleurothotonos, pleurothotonus** - spasm muscular ce forțează curbarea laterală a corpului.
- pleurotomy** - 1. pleurotomie 2. toracotomie.
- pleurotyphoid** - febră tifoidă în care stadiul primar este mascat de semne fizice de pleurezie.
- plexal** - relativ la plex (nervos sau vascular).
- plexectomy** - îndepărtare pe cale chirurgicală a unui plex nervos.
- plexiform** - reticular; intercalat.
- pleximeter** - *v.* **plessimeter**.
- plexitis** - plexită, inflamație a unui plex nervos.
- plexor** - *v.* **pleissor**.
- plexus** [*pl.* **plexuses**] - plex (nervos sau vascular) .
- pliability** - 1. flexibilitate, elasticitate; plas-ticitate; 2. maleabilitate, docilitate, ușurință de adaptare.

pliable - 1. flexibil, elastic, suplu; 2. influențabil; 3. docil, care se adaptează cu ușurință la împrejurare.

plica - 1. cută, pliu; 2. membrană de fibrină; pseudomembrană, membrană falsă, depozit fibros, depozit de fibrină; 3. stare de încălceală a părului datorată murdăriei și paraziților.

plicate - a face/a forma un pliu pe cale chirurgicală; a strânge în cută.

plicate[d] - cutat, plicaturat.

plication - plicaturare (*de ex.* fundoplicatură);
-, **annular** - aplicarea unei suturi "în bursă";
-, **of small intestine** - intestinoplicație, enteroptichie, operația Noble.

pliciform - *v.* plicate[d].

plicotomy - ligamentotomie, secționare a unui ligament.

pliers - *t. med.* clește; clește patent; pensă; clemă; bornă;
-, **clasp-bending** - clește de îndoire a bughelelor (arcuri metalice ce unesc piesele protezel);
-, **contouring** - clește coronar, clește de coroane dentare;
-, **crown form** - clește pentru modelarea coroanelor dentare;
-, **cutting** - pensă ciupitoare;
-, **orthodontic** - pensă ortodontică;
-, **serrated long nose** - clește patent de tehnică dentară;
-, **smooth crown** - *v.* -, **contouring**.

ploidy - gen.

plombage - 1. plombă, obturație; 2. obturare (plombare) a unei cavități patologice cu o masă inertă.

plot - 1. unitate de experiență; 2. plan; schemă; diagramă, grafic;
-, **Scatchard** - diagramă Scatchard, reflectare statistică a combinării receptorului cu un ligand;
-, **two-dimensional "dot"** - histogramă bidimensională, hartă bidimensională de contur a repartizării punctelor fluorescente pe ecranul sortatorului celular;
-, **woolf** - diagrama Woolf, reflectare statistică a combinării antigenului cu un anticorp în variate raporturi de componente ale reacției.

plotter - trasator (înregistrator) grafic;
-, **visual field** - analizor-expres de câmp vizual.

ploughshare - (osul) vomer.

plug - 1. masă obturatoare, dop (*de ex.* dop de cerumen); 2. tampon; 3. complex macromolecular de enzime ce formează porii în membrana celulară 4. a plomba, a obtura (un dinte) 5. a face tamponadă, a tampona, a meșa;
-, **of cerumen** - dop de cerumen, dop auricular;
-, **cervical** - dop mucus (gelatinos) în colul uterin, dop gelatinos, dop Kristeller;
-, **cotton** - tampon de vată;
-, **ear** - tampon auricular;
-, **fibros** - închidere a unui defect prin pro-

liferarea unui țesut fibros;
-, **gauze** - tampon de tifon;
-, **meconium** - ileus prin meconiu, ocluzie intestinală prin meconiu;
-, **mucous** - dop mucus (gelatinos);
-, **sebaceous** - comedon;
-, **Simpson's** - tampon pentru tamponament nazal anterior (după operații de sept).

plunger - 1. tirbușon; 2. condensor, instrument de condensare a materialului de obturație într-o cavitate carioasă;
-, **tampon** - instrument pentru introduce-re/aplicarea unui tampon.

plum - 1. prun, *Prunus domestica* L.; 2. prună uscată; 3. stafidă; 4. obez.

plumbean, plumbeous, plumbiferous - de plumb; saturnin.

plumbism - saturnism, intoxicare cu plumb.

plumbotherapy - tratament cu plumb.

plump - 1. fascicul; 2. prăvălire, cădere grea; 3. grăsuliu, durduliu, obez; 4. brusc, pe neașteptate.

plunger - 1. fixator știft cu arc; 2. *cromat.* plunger.

plural - multiplu, numeros.

pluricausal - poli etiologic, cu etiologie multiplă.

pluricellular - multicelular, pluricelular.

pluriglandular - pluriglandular (relativ la mai multe glande endocrine).

plurigravida - femeie ce a fost gravidă de câteva ori.

plurilocular - 1. multilocular; alveolar; 2. poli-chistic.

plurinuclear - polinuclear, multinuclear.

pluripara - pluripară, femeie ce a născut de câteva ori.

pluripoietin - pluripoietină, factor asemănător interleuchinei-3 la om.

pluripotent - polipotent, polipotențial, cu un spectru larg de acțiune; care acționează asupra câtorva organe.

pluriseptate - care are câteva septuri (pereți despărțitori).

pluriserial - aranjat în câteva rânduri.

plurivalent - care se formează în urma diviziunii a mai mult de doi cromozomi.

plus - 1. supranumerar adăugător; 2. pozitiv; 3. semnul "plus".

plutomania - tulburare psihică în care pacientul se crede foarte bogat.

pneodynamics - *v.* pneumodynamics.

pneograph - *v.* pneumograph.

pneometer - spirometru.

pneophore - instrument folosit în respirația artificială.

pneuma - pneumă; inteligență, spirit, suflet.

pneumarthrosis - pneumartroză, prezență de gaze în cavitatea unei articulații.

pneumascopes - 1. instrument pentru determinarea gazelor în aerul expirat; 2. instrument pentru auscultarea internă a cutiei toracice; 3. instru-

ment pentru depistarea corpurilor străine, măsurarea mișcărilor respiratorii (excursiilor toracice respiratorii).

pneumathemia - embolie aeriană, embolie gazoasă; prezență a unor bule de aer sau gaze în sânge.

pneumatic - 1. care conține aer; 2. pneumatic relativ la aer rarefiat; 3. respirator.

pneumatization - anat. pneumatizare.

pneumatocele - 1. chist aerian pulmonar pneumatocele; 2. hernie pulmonară, pneumocel.

pneumatocyst - chist aerian.

pneumatodyspnea - dispnee produsă de emfizem pulmonar.

pneumatoscope - pneumoscopie.

pneumatosis - acumulare anormală de gaze în organe și țesuturi, pneumatoză;

-, **intestinal** - pneumatoză chistică.

pneumatotherapy - baroterapie.

pneumatothorax - v. pneumothorax.

pneumectomy - v. pneumonectomy.

pneumoallergen - alergen pulmonar; aero-alergen.

pneumoalveolography - rad. pneumoalveolografie.

pneumoangiography - rad. pneumoangiografie, angiografie gazoasă, capnoangiografie.

pneumoarthography - roentgenografie a unei articulații cu injectare de aer în cavitatea ei.

pneumobacillus - pneumobacilul Friedländer, *Klebsiella pneumoniae*.

pneumocele - v. pneumatocele.

pneumocephalus - pneumocefalie, prezență de gaze în cavitatea craniană.

pneumocholecystitis - pneumocolecistită, colecistită gazoasă.

pneumococal, pneumococcic - pneumococic.

pneumococcosis - infecție cu pneumococi.

pneumococcus - pneumococ.

pneumocolon - gaz în colon sau în interstițiile peretelui colonului.

pneumoconiosis - pneumoconioză

pneumocranium - prezență a aerului sub dura mater.

pneumocystogram - pneumocistoradiogramă.

pneumocystography - pneumocisto(radio)grafie, radiografie gazoasă a vezicii urinare.

pneumocystosis - pneumocistoză, pneumonie plasmocitară, pneumonie cu *Pneumocystis carinii*, pneumonie interstițială cu celule plasmactice.

pneumoderma - emfizem subcutanat.

pneumodynamics - dinamica respirației.

pneumoempyema - piopneumotorax, acumulare de puroi și gaze în cavitatea pleurală.

pneumoencephalogram - roentg. pneumoencefalogramă.

pneumoencephalography - roentg. pneumoencefalografie, insuflație craniană.

pneumogastrogram - roentg. pneumogas-

trogramă.

pneumograph - pneumograf, instrument pentru înregistrarea frecvenței și amplitudinii mișcărilor respiratorii.

pneumography - 1. pneumografie, înregistrare grafică a mișcărilor respiratorii; 2. roentg. pneumografie, aerografie;

- **of the brain** - roentg. pneumoencefalografie, insuflație craniană.

pneumohermia - prezență a aerului în vasele sanguine.

pneumohypoderma - emfizem subcutanat.

pneumokidney - 1. pneumoren, prezență gazelor în bazine; 2. pneumopiografie.

pneumoconiosis - pneumoconioză.

pneumolysis - chir. pneumoliză, separare a plămânului de țesuturile adiacente.

pneumomalacia - pneumomalacie, înmuiere a țesutului pulmonar.

pneumomediastinum - pneumomediastin, emfizem mediastinal.

pneumomelanosis - pneumomelanoză, colorație neagră a plămânilor (*de ex.* în antracoză).

pneumometry - spirometrie.

pneumomyelography - roentg. pneumomiologie.

pneumomycosis - pneumomicoză.

pneumonectasia, pneumonectasis - emfizem pulmonar.

pneumonectomy - pneumonectomie, pneumonectomie, îndepărtare a unui plămân.

pneumonia - pneumonie;

-, **adenovirus** - pneumonie adenovirală;

-, **allergic** - alveolită alergică;

-, **anthrax** - pneumonie antracică, pneumonie carbunoasă;

-, **apex [apical]** - pneumonie apicală;

-, **aspiration** - pneumonie prin aspirație;

-, **atypical** - pneumonie atipică (de geneză virală);

-, **bronchial** - pneumonie focală, bronhopneumonie;

-, **caseous** - pneumonie cazeoasă (în tuberculoză pulmonară);

-, **catarrhal** - pneumonie catarală, pneumonie seroasă, bronhopneumonie;

-, **central** - pneumonie centrală (parahilară);

-, **cheesy** - v. -, **caseous**;

-, **congenital** - pneumonie intrauterină a nou-născuților, pneumonie congenitală;

-, **core** - v. -, **central**;

-, **deglutition** - v. -, **aspiration**;

-, **dissecans** - pneumonie interstițială abcedată;

-, **double** - pneumonie dublă;

-, **Eaton agent** - pneumonie acută cauzată de un organism din genul *Mycoplasma*;

-, **ephemeral** - pneumonie cu durată de 36-48 ore;

-, **fibrinous** - pneumonie crupoasă, pleuro-

pneumonie, pneumonie fibrinoasă (lobară, francă, pneumococică);

- , **Friedländers** - pneumonie Friedländer, pneumonie cu pneumobacil Friedländer;
- , **giant cell** - pneumonie gigantocelulară;
- , **hypersensitivity** - v. -, **allergic**;
- , **hypostatic** - pneumonie hipostatică, pneumonie de stază;
- , **immune complex** - alveolită imunocomplexă;
- , **inhalation** - 1. v. -, **aspiration**; 2. bronho-pneumonie de după narcoză;
- , **intrauterine** - v. -, **congenital**;
- , **lipid** [lipoid] - pneumonie lipoidică, oleo-pneumonie;
- , **lobar** - v. -, **fibrinous**;
- , **lobular** - pneumonie lobulară;
- , **migratory** - pneumonie fugace, pneumonie migratorie, infiltrat pneumonic fugace;
- , **moniliasis** - pneumonie candidozică, pneumonie moniliazică, candidoză pulmonară;
- , **mycoplasma** - pneumonie cu *Mycoplasma pneumoniae*, pneumonie atipică;
- , **oil** - pneumonie datorită inhalării de uleiuri sau substanțe grase;
- , **opportunistic** - pneumonie produsă de microorganisme condiționat-patogene;
- , **plague** - pestă pulmonară, pneumonie pestoasă;
- , **plasma cell** [pneumocystis] - pneumocistoză, pneumonie plasmocitară, pneumonie cu *Pneumocystis carinii*, pneumonie interstițială cu celule plasmactice;
- , **rheumatic** - pneumonie reumatică;
- , **terminal** - pneumonie ce se produce în stadiul terminal al unei boli, pneumonie terminală;
- , **tularemic** - pneumonie tularemică, tularemie cu leziuni pulmonare;
- , **ventilation** - alveolita lucrătorilor ce activează în încăperi ventilate;
- , **wandering** - v. -, **migratory**;
- , **wool-sorters** - antrax pulmonar.

pneumatic - 1. monic, relativ la pneumonie; 2. pulmonar.

pneumonitis - pneumonită, pulmonită;

- , **acid aspiration** - sindromul Mendelson, pneumonită aspirativă, *pneumonia aspirationis pepticae*, *aspiratio bronchopulmonaris obstetrica*.

pneumono - hernie pulmonară, pneumocel.

pneumonocentesis - paracenteză pulmonară, puncție pulmonară, pneumonocenteză.

pneumonocirrhosis - pneumociroză, ciroză pulmonară.

pneumonoconiosis, pneumonokoniosis - pneumoconioză.

pneumonometer - spirometru, instrument pentru măsurarea capacității pulmonare.

pneumonomoniliasis - v. **moniliasis** pneumonia.

pneumonomycosis - pneumomicoză.

pneumonopathy - pneumopatie, boală pulmo-

nară de etiologie ocultă/neclară.

pneumonotomy - pneumotomie.

pneumo-orbitography - *roentg.* pneumo-orbitografie.

pneumo-oxygenator - inhalator de oxigen.

pneumopathy - v. **pneumonopathy**.

pneumopericardium - pneumopericard, prezența gazelor în cavitatea pericardică.

pneumoperitoneography - *roentg.* pneumoperitoneografie, radiografia viscerelor după introducerea prealabilă a aerului în cavitatea abdominală.

pneumoperitoneum - aeroperitoneu, pneumoperitoneu, prezența gazelor în cavitatea abdominală;

pneumophagy - aerofagie, înghițirea unei cantități mari de aer odată cu saliva sau cu alimentele ingerate rapid.

pneumopyelography - *roentg.* pneumopielografie, radiografie renală cu introducerea aerului în bazinet.

pneumopyothorax - prezența aerului și puroiului în cavitatea pleurală.

pneumoroentgenography - pneumografie, aerografie.

pneumorrhagia - 1. hemoptizie; 2. infarct pulmonar; apoplexie pulmonară.

pneumoscope - pneumoscop, instrument pentru măsurarea excursiilor cutiei toracice.

pneumotachograph - pneumotahograf, instrument pentru înregistrarea vitezei volumetrice a curentului de aer inspirat și expirat pe parcursul unui ciclu respirator.

pneumotachometer - pneumotahometru, instrument pentru măsurarea vitezei volumetrice maxime ale curentului de aer la inspirație și expirație forțată.

pneumotaxis - *fiziol.* 1. reacție a unui organism la oxid de carbon; 2. reacția a unui organism la gazele inhalate.

pneumotherapy - 1. tratarea bolilor pulmonare; 2. baroterapie.

pneumothorax - pneumotorax, aerotorax, prezență a aerului sau a unor gaze în cavitatea pleurală;

- , **spontaneous** - pneumotorax spontan;

- , **valvular** - pneumotorax valvular, pneumotorax cu supapă.

pneumotomy - pneumotomie.

pneumotropism - pneumotropism (a unui factor patogen).

pneumotyphoid, pneumotyphus - pneumonie tifică, pneumotifos.

pneumoventriculography - *roentg.* (pneumo)ventriculografie, pneumografie cerebrală, ventriculografie pneumatică.

pneumovax - pneumovax, preparat comercial de test-antigen din polizaharida pneumococilor.

pneusis - respirație.

pock - 1. pustulă variolică; 2. tubercul corio-

alantoid (colonie de limfocite nesingene de pe membrana corioidantoidă).

pocket - 1. anat. fund de sac; diverticul, pungă, reces; 2. pungă gingivală/pungă parodontală; 3. acumulare de puroi într-o cavitate circumscrisă; 4. chir. a introduce într-un reces de țesut;

- **case** - trusă de instrumente de buzunar;
- **chamber** [dosimeter, meter] - dozimetru individual;

-, **gingival** - v. **pocket**, 2;
-, **individual first-aid** - pachet individual de prim ajutor;

- **of infection** - focar de infecție, focar epidemic;
-, **infrabony** [inrabony] - reces patologic intraosos (în parodontoză);

-, **periodontal** - v. **pocket**, 2;
- **spitton** [sputum flasc] - scuipătoare de buzunar.

postmark - cicatrice (post)variolică.
pockmarked, pocky - ciupit de vărsat.

podagra - gută, podagră.
podagral, podagrie, podagrous - gutos.
podalgia - podalgie, tarsalgie, pododinie, durere în picior.

podalic - relativ la laba piciorului.
podarthritis - inflamație a articulațiilor (labei) piciorului.

podiatrist - medic ortoped specializat în diagnosticarea și tratamentul bolilor piciorului.

podiatry - tratament al bolilor labei piciorului.
poditis - inflamație în zona talpei piciorului;
-, **tourniquet** - edem ischemic al labei piciorului în urma aplicării garoului.

podismus - spasm în picior.
podobrom[h]idrosis - bromhidroză (melanhidroză, osmhidroză, parhidroză) a labei piciorului, podobromhidroză.

podocyte - podocit, epicit, celulă a capsulei de glomerul renal (Melpighi).

podogram - podogramă, amprentă a labei piciorului.

podograph - podograf, instrument pentru luarea amprentei labei piciorului.

podologist - v. **podiatrist**.

podolgy - tratament al bolilor labei piciorului.
podomechanotherapy - tratamentul bolilor labei piciorului cu mijloace ortopedice.

podometer - podometru, instrument pentru măsurarea lungimii, lățimii și înălțimii labei piciorului.

podophyllum - *pseudopodophyllum peltatum*.
podotrochilitis - boală naviculară.

pogoniasis - creștere excesivă sau patologică a părului pe față (în special a bărbii).

pogonion - pogonion, punct antropometric, punct anterior al proeminenței mentoniere.

poikilocyte - *hemat.* poichilocit, celulă roșie sanguină de formă neregulată.

poikiloderma - poichilodermie, modificare distrofică a pielii (*de ex.* în formă de fâșii de eritem);

- **atrophicans familiares** - sindromul

Rothmund-Thomson, boala Rothmund-Werner, poichilodermie ereditară sclerozantă, sclero-poichilodermie, distrofie cutanată congenitală;

-, **atrophicans vasculare** - poichilodermie vasculară atrofică, poichilodermie eritemato-atrofică, atrofodermie reticulată eritematoasă, dermatită reticulată atrofică, boala Pedges-Clejat-Jacobi, poichilodermatomiozită.

poikilothermal, poikilothermic - poichilotherm(ic), cu sânge rece (despre animale);

poikilothrombocyte - poichilotrombocit, trombocit de formă patologică.

poikilothymia - poichilotimie, psihopatie reactivo-labilă, psihopatie poichilotimică, stare psihică în care se observă variații anormale de dispoziție.

point - 1. punct, parte, loc; suprafață mică; 2. grad; punct; stadiu/punct critic; 3. aspect, detaliu, punct (al unei probleme); trăsătură, particularitate; 4. *apex*, vârf, capăt ascuțit; ascuțit; canulă; 5. *mol.* gen, site, loc, zonă, porțiune; 6. a se coace (colecta) (despre abces);

-, **alveolar** - v. **prosthion**;
-, **analgesic end** - efect analgezic;
-, **apophysdiary** - 1. punct subnazal, punct spinal, punct nazospinal; 2. punct dureros (nevralgic) la apofiza spinoasă a unei vertebre în nevralgie;

-, **auricular** - punct antropometric: centru al orificiului auditiv extern;

-, **bleeding** - sursă/izvor de hemorație;
-, **boiling** - temperatura de fierbere;

-**s, branching** - 1. punctele de ramificare (în sinteza unui polimer); 2. puncte acceptoare ale *splicing*-ului;

-, **cold-rigor** - temperatură la care activitatea unei celule încetează;

-**s, contact** - puncte de contact ale dinților antagoniști;

-**s, corresponding** - puncte identice ale reținelor;

-, **cutoff** - punct critic, punct limită;

- **of death** - clipa morții;

-, **end** - punct (grad, concentrație) final (*de ex.* al unui dezinfectant);

-, **equivalence** - zonă de echivalență în reacția antigen-anticorp;

-, **Erb's** - punct pe fața laterală a gâtului în care se poate comprima plexul brahial, provocând paralizia Erb;

-, **far** - cel mai îndepărtat punct al văzului clar;

-, **fixation** - punctul de fixație;

-, **glass** - canulă/vârf de sticlă;

-, **heat-rigor** - temperatură ridicată la care se produce coagularea protoplasmei și moartea celulei;

-**s, identical** - v. -**s, corresponding**;

-, **joining** - zona de fuziune a segmentelor genelor;

-, **loading** - limita solicitării;

-, **maximum occipital** - cel mai îndepărtat de glabellă, punct occipital;
 - **of Medawar, critical** - punctul critic Medawar de pe curba ce descrie dinamica evoluției și pierderii toleranței în ontogeneză;
 -, **mental** - v. **pogonion**;
 -, **metopic** - metopion, punct metopic; v. **metopion**;
 -, **mounted diamond** - cap de diamant al frezei;
 -, **nasal** - v. **nasion**;
 -, **near** - cel mai apropiat punct al văzului clar;
 -, **pencil** - vârf ascuțit (al unei canule);
 -, **physiological end** - limita fiziologică;
 -, **silver** - plombă (obturație) de argint (pentru rădăcina dentară);
 -, **subnasal** - punct antropometric: centrul bazei spinei nazale anterioare;
 - **of tenderness** - punct dureros (nevralgie);
 -, **thermal death** - temperatură ridicată la care se produce moartea microorganismului;
 -, **trigger** - punct anumit pe pielea corpului în care, prin presare, se produce o durere;
 -, **Valleix's** - diferite puncte pe traseul unui nerv unde, prin presare apar dureri în nevralgii.
pointer - indicator, arătător; limbă (de ceas, de dispozitiv).
pointillage - formă de masaj cu vârfurile degetelor.
pointing - colectat, copt (despre abces).
point-prevalence - frecvența bolilor din nou depistate la examinarea populației.
poise - 1. echilibru; 2. ținută (a capului etc.); 3. suspensie; 4. ezitare, șovăială.
poison - 1. toxină, substanță toxică, toxic, otrăv, venin; 2. a otrăvi, a intoxica; 3. toxic, veninos, otrăvitor;
 -, **bacterial** - toxină bacteriană, bacteriotoxină;
 -, **blood** - hemotoxină;
 -, **corrosive** - substanță toxică corosivă, toxic caustic;
 -, **deadly** - toxină mortală;
 -, **environmental** - substanță ce poluează mediul înconjurător;
 -, **fatigue** - toxină ce se formează în țesutul muscular după mari și îndelungate eforturi fizice;
 -, **hemlock** - cucută, *Conium maculatum*;
 -, **household** - toxină curentă;
 -, **insect** - venin de insectă;
 -, **mitotic** - toxină mitotică, inhibitor mitotic, toxic mitotic, mitoclastic;
 -, **metabolic** - antimetabolit, toxină metabolică;
 -, **plant** - toxină vegetală, fitotoxină;
 -, **quick-acting** - toxină cu acțiune rapidă;
 -, **smallpox** - toxina virusului variolic;
 -, **vegetable** - v. -, **plant**.
poisoning - 1. (stare de) intoxicare (intoxicație, toxicitate); 2. utilizare, administrare a unei substanțe toxice;
 -, **bacterial food** - toxicoinfecție alimentară, bacteriocicoză alimentară;
 -, **blood** - septicemie;

-, **fatal** - intoxicație letală;
 -, **food** - toxicoză alimentară;
 -, **lead** - intoxicație cu plumb, saturnism;
 -, **mercury** - mercurialism;
 -, **mushroom** - intoxicație cu ciuperci;
 -, **radioactive** - leziune actinică;
 -, **sauzage** - b. *inf.* botulism, aiantiazis, ihtism, ihtiozism;
 -, **silver** - argirie, argiriază, argiroză.
poisonous - 1. toxic, veninos, otrăvitor; 2. nociv, vătămător, dăunător.
pocker back, pocker spine - boala Bechterev, spondilartrită anchilopoietică, boala Bechterev-Marie-Strumpell.
polar - 1. opus, contrar; 2. *mat.* polar;
polarisation - polarizare.
polariser - polarizator.
polarity - polaritate;
 -, **graft** - polaritatea lamboului transplantat (la animale nevertebrate);
 -, **inverted transcriptional** - orientare inversă (opusă) a promotorului;
 -, **transcriptional** - orientare transcripțional-activă a promotorului.
polarization - polarizare;
 -, **lymphocyte** - depistare maximă a limfocitelor (la determinarea gradului lor de mobilitate în sistemele cu membrană de colagen).
polarize - 1. a (se) polariza; 2. a îndrepta (eforturile) într-o singură direcție.
polarizer - polarizator.
polaroid - polaroid, filtru de lumină polarizant.
pole - 1. *electr.* pol; 2. stâlp;
 -, **abapical** - pol al blastocistului (veziculei blastodermice) (opus polului animal);
 -, **animal** - pol animal (germinal) (al ovulului);
 -, **cephalic** - extremitate cefalică a fătului;
 - **of eyeball, anterior** - polul anterior al ochiului;
 - **of eyeball, posterior** - polul posterior al ochiului;
 -, **germinal** - v. -, **animal**;
 - **of lens, anterior** - polul anterior al cristalinului;
 - **of lens, posterior** - polul posterior al cristalinului;
 -, **pelvic** - extremitate pelviană a fătului;
 -, **vegetal [vegetative, vitelline]** - pol vegetativ (al ovulului).
policlinic - v. **polyclinic**.
policeman;
 "., **ruber** - baghetă specială de cauciuc pentru eliminarea celulelor adezive.
policy - 1. politică; 2. perspicacitate, înțelepciune; 3. măsură; 4. interes, ordine; 5. poliță (de asigurare);
 -, **no-growth** - politică a limitării creșterii populației;
 -, **population** - politică demografică;
 -, **ies, practical** - recomandări practice, indicații metodice;
 -, **treatment** - tactică/attitudine de tratament;

- **vaccination** - măsuri de vaccinare.
- **policy-holder** - persoană asigurată.
- **polioclastic** - care distruge substanța cenușie a encefalului sau a măduvei spinării.
- **polioencephalitis** - polioencefalită, inflamație a substanței cenușii a encefalului.
- **polioencephalopathy** - polioencefalopatie, orice afecțiune a substanței cenușii a encefalului.
- **poliomyeliticidal** - care distruge sau neutralizează virusul poliomielitei.
- **poliomyelitis** - poliomielită, poliomielită epidemică acută, boala Heine-Medin, paralizie infantilă, paralizie epidemică infantilă, paralizie spinală infantilă (atrofică acută), paralizie infecțioasă infantilă;
- **provocation** - poliomielită postvaccinală.
- **poliomyeloencephalitis** - poliomieloencefalită, polioencefalomielită, inflamație a substanței cenușii din encefal și măduva spinării.
- **polioplasm** - *t. inv.* protoplasmă granulară.
- **poliosis** - 1. caniție, tricompolioză, încărunchire a părului; 2. caniție prematură (precoce, presenilă).
- **polio vaccination** - vaccinare contra poliomielitei.
- **polio vaccine** - vaccin contra poliomielitei.
- **poliovirus** - poliovirus, virusul poliomielitei.
- **polister** - *stom.* freză de poleire.
- **polishing** - *stom.* poleire, lustruire (proces tehnic în cadrul căreia suprafața protezei devine netedă).
- **politzerization** - insuflație auriculară după boala Politzer, politizerizare.
- **pollakidipsia** - polidipsie, sete excesivă.
- **pollakiuria** - poliakiurie, polakizurie, polakurie, micțiune frecventă.
- **pollantin** - serul Dunbar.
- **pollenosis** - *v.* pollinosis.
- **pollex** [*pl.* pollicis] - 1. police, policar, degetul mare, degetul gros; 2. degetul mare, primul deget la mână sau picior;
- **extensus** - contractură extensorie a degetului mare;
- **flexus** - contractură flexorie a degetului mare.
- **pollinosis** - polinoză, coriză spastică sezonieră;
- **seasonal** - polinoză sezonieră.
- **pollutant** - substanță poluantă, substanță sau variantă a energiei ce cauzează poluarea mediului ambiant;
- **carcinogenic air** - cancerigen atmosferic, substanță poluantă carcinogenă a aerului;
- **designated** - substanță poluantă, a cărei eliminare în atmosferă se reglementează prin actul despre puritatea aerului (SUA);
- **global** - substanță poluantă globală a cărei prezență este remarcată în toate regiunile globului pământesc.
- **pollute** - a polua, a murdări, a contamina, a răspândi în mediul înconjurător substanțe nocive, căunătoare vieții (materii chimice reziduale, deșeuri industriale, gaze de eșapament etc.), a vicia, a infecta.
- **polluter** - sursa (izvorul) de poluare.
- **pollution** - 1. contaminare; poluare, viciere, impurificare a mediului înconjurător cu substanțe nocive; 2. poluție, ejaculare involuntară;
- **added** - poluare asociată (supraadăugată);
- **aircraft** - emiter/emisiune de gaze, fum, variate substanțe de către aparate de zbor;
- **consumption** - poluarea mediului în urma exploatării/utilizării obiectelor de producere (-cție) industrială (spre deosebire de poluarea industrială);
- **ear** - poluare fonică;
- **environmental** - poluare a mediului ambiant;
- **eye** - 1. obosirea percepției vizuale (de multitudinea firmelor luminoase, inscripțiilor, semnelor indicatoare etc.); 2. mutilare a unei priveliști (peisaj);
- **feedlot** - poluare mediului prin scurgerea reziduurilor de pe sectoarele cu hrănire intensă a vitelor;
- **jet** - poluare mediului cu emisii de la avioane cu reacție;
- **land-based** - poluare (a mării) de pe uscat;
- **man-made** - poluare antropogenă;
- **nouse** - poluare a mediului prin scurgerea reziduurilor urât mirositoare;
- **nuclear test** - poluare radioactivă produsă de testarea armelor nucleare;
- **occupational** - poluare (în special a aerului) mediului industrial;
- **open dump** - poluare a mediului ca rezultat al depozitării gunoaielor în aer liber;
- **optical** - *v.* -, **eye**;
- **pen** - poluare a mediului cu deșeuri de gospodărie zootehnică;
- **sweetwater** - poluarea izvoarelor/surselor de apă potabilă;
- **tailpipe** - poluare a mediului cu gaze de eșapament ale automobilelor;
- **third** - poluare a mediului cu deșeuri solide;
- **transboundary** [**transfrontier**] - transfer al poluării peste hotare; depozitarea reziduurilor poluante peste frontieră;
- **vehicular** - gaze de eșapament.
- **polltophagia** - fletclerism, luare a hranei în porții/mici cu rumegarea minuțioasă.
- **polyagglutination** - aglutinare masivă a eritrocitelor.
- **polyarteritis** - poliarterită, periarterită.
- **polyarthric** - 1. poliarticular, relativ la mai multe articulații; 2. care afectează câteva articulații.
- **polyarthrititis** - poliartrită.
- **polyarticular** - *v.* **polyarthric**, 1.
- **polyblast** - poliblast, macrofag liber (ameboid).
- **polyblennia** - excreție excesivă de mucus.
- **polycardia** - tahicardie.
- **polychoilia** - secreție biliară excesivă.
- **polychrest** - panaceu.
- **polychromasie, polychromatia** - *hemat.* policromatie, policromatofilie.
- **polychromatocyte** - policromatocit, eritrocit

policromatofil.

polychromatophil[e] - policromatofil, eritroblast/policromatofil.

polychromatophilia - policromatofilie, policromatoză, policromazie.

polychromemia - hiperhemoglobinemie.

polychromia - hiperpigmentație.

polychylia - producție/secreție excesivă de limfă.

polyclinic - 1. policlinică, ambulatoriu; 2. spital cu profil larg.

polyclonality - proprietăți policlonale.

polyclonals - imunoglobuline policlonale.

polycoria - 1. prezența a două sau mai multe pupile la un ochi, policorie; 2. acumulare de substanțe de rezervă într-un organ, rezultând mărire a acestuia.

polycrotism - policrotism, prezența a câteva componente pe partea descendentă a unei sfigmografice.

polycycesis - sarcină multiplă.

polycystic - polichistic.

polycythemia - 1. policitemie, poliglobulie, eritrocitoză; 2. hiperglobulimie;

- , **primary** - poliglobulie esențială, policitemie vera, boala Vaquez, boala Vaquez-Osler, eritremie,

policitemie splenomegalică Vaquez-Osler;

- **rubra** - v. -, **primary**;

- , **relative** - policitemie relativă (în urma deshidratării).

polycytosis - policitoză, număr excesiv de leucocite și eritrocite.

polydactylism, polydactyly - polidactilie, polidactilism, hiperdactilie, malformație congenitală constând în prezența (la mâini sau la picioare) a unui număr mai mare de degete decât cel normal.

polydentia - v. **polyodontia**.

polydipsia - polidipsie, sete excesivă.

polydistrophy - polidistrofie, prezență a multiple anomalii (congenitale) de organe și țesuturi.

polyeldocyte - celulă uninucleată mare prezentă în splină, mieloblast.

polyembryony - formare a câtorva embrioni dintr-un ou fecundat.

polygalactia - lactație excesivă, mai ales în perioada de înțarcare (îndepărtare de la sân).

polygene - 1. poligenă, genă minoră; 2. pl. mulți factori ai genofondului.

polygenetic - poligenic.

polyglandular - poliglandular, pluriglandular, relativ la câteva glande.

polyglobulia, polyglobulism - policitemie, poliglobulie, eritremie, eritrocitoză.

polygnathus - gemeni uniți inegal, parazitul fiind conectat la maxilarul autozitelui (gazdei).

polygraph - poligraf, instrument pentru înregistrarea simultană a câtorva indici fiziologici.

polygyria - poligiria, prezență a unui număr anormal de mare de circumvoluții pe suprafața creierului.

polyhedral - poliedric, cu multe muchii.

polihedron - poliedru (formă de virusuri).

polyhidrosis - hiperhidroză, transpirație excesivă.

polyhybrid - polihybrid, hibrid obținut prin încrucișarea unor forme ce se deosebesc după un șir întreg de gene.

polyhydramnios - *obst.* hidramnios.

polyinfection - infecție asociată (mixtă).

polykaric - polinuclear, multinuclear, plurinuclear.

polykaryocyte, polykaryon - policariocit, celulă multinucleată (polinucleată).

polyleptic - care se caracterizează prin multe accese (*de ex.* despre malarie, epilepsie).

polylinker - polilinker, oligonucleotid sintetic ce conține puncte (situs-uri) de indetificare pentru restricțaze.

polylogia - polifrazie, logoree.

polymastia, polymazia - polimastie, hiper-mastie, pleumazie, prezență a mai mult de doi săni (glande mamare).

polymelia - polimelie, prezență a mai multor membre sau părți de membre, față de normal.

polymenorrhea - 1. polimenoree, menstruații frecvente; 2. metroragie, hemoragie uterină aciclică.

polymer - polimer;

- , **branched** [**multichain**] - polimer ramificat;

- , **ordered** - polimer ordonat (regulat), polimer cu alternanță ordonată de monomeri;

- , **random** - polimer neordonat, polimer cu alternanță întâmplătoare de monomeri;

- , **ternating** - v. -, **ordered**.

polymerization - polimerizare;

- , **intracellular** - polimerizare introcelulară a imunoglobulinei M.

polymery - polimerie.

polymorph - leucocit polimorfonuclear, polinuclear.

polymorphic - polimorf.

polymorphism - *gen.* polimorfism, pleomorfism;

- , **cryptic** - polimorfism latent;

- , **extensive** - polimorfism pronunțat (manifest);

- , **immunogenetic** - polimorfism la genele complexului principal de histocompatibilitate;

- , **localized** - polimorfism în zone strict localizate ale sistemului HLA (complexul principal de histocompatibilitate);

- , **MKC** - v. -, **immunogenetic**;

- , **restriction fragment lenth** - polimorfism al fragmentelor de restricție;

- , **serological** - polimorfism serologic, varietatea (diversitatea) determinantelor antigenice serice.

polymorphous - polimorf.

polymyosite, polymyositis - 1. polimiozită, dermatomiozită, polineuromiozită, inflamație simultană a mai multor mușchi; 2. miozită infecțioasă.

polynestic - plurifocal, cu mai multe focare (despre infecție).

polyneuritis - polinevrită, nevrită multiplă.
polynuclear, polynucleate[d] - polinuclear, multinuclear, plurinuclear.
polyodontia - poliodonție, hiperodonție, dinți supranumerari.
polyoma - poliomi, tumoare virotică experimentală.
polyonc[h]osis - formare de tumori multiple.
polonychia - polionichie, prezență a unui număr în plus de unghii la degetele de la mâini sau picioare.
polyorchidism, poliorchism - poliorhi(di)sm, prezență a mai mult de două testicule.
polyorrhymenitis - poliorhimenită, poliserozită, inflamație multiplă a membranelor seroase.
polyostotic - relativ la afectarea multiplă a oaselor.
polyotia - poliotie, prezență de pavilloane ale urechilor supranumerar.
polyp - polip;
-, bleeding - 1. polip sângerând; 2. hemangiom în mucoasa nazală;
-, cardiac - tromb rotund fixat de endocard;
-, cellular - polip adenomatos;
-, cystic - polip chistic;
-, fleshy - polip miomatos;
-, gelatinous - polip mixomatos;
-, hydrotid - polip chistic;
-, lymphoid - limfangiom rectal;
-, s, multiple - polipoză;
-, myomatous - polip miomatos;
-, placental - polip placentar;
-, sessile - polip cu o bază largă;
-, vascular - 1. hemangiom în mucoasa nazală;
2. polip angiomasos, polip vascular.
polypapiloma - 1. papilomatoză, papiloame multiple; 2. framboesia, granulom tropical, pian, sifilis tropical.
polypathia - boli asociate, polipatie.
polypeptid[e] - polipeptid;
-, antigenic - polipeptid cu proprietăți antigenice.
polyperforin - complex macromolecular în membrana celulei-killer.
polyphalga - polifalgie, consum excesiv de hrană.
polyphalangism - număr excesiv de falange digitale la mâini sau picioare.
polypharmacy - 1. indicarea simultană (concomitentă) a câtorva medicamente; 2. utilizare excesivă de medicamente; luarea unor cantități neobișnuit de mari de medicamente.
polyphobia - polifobie, teamă morbidă de mai multe lucruri sau evenimente/fenomene.
polyphrasia - polifrazie, logoree, vorbire exagerat de bogată.
polypiform - polipoid.
polyplasmia - hidremie, hemodiluție, pletoră seroasă, fluiditate excesivă a sângelui.
polyplegia - paralizie a mai multor mușchi.
polyploidy - poliploidie;

-, rampant - poliploidie cu un număr variabil și incorect de cromozomi.
polypnea - polipnee, tahipnee.
polypodia - polipodie, prezența unei labe a piciorului supranumerar.
polyposis - polipoză;
-, familial - polipoză congenitală familială.
polypotome - instrument pentru zdrobirea mai multor medicamente sau remedii în același timp.
polyradiculitis - poliradiculită, poliradiculonevrită.
polyradiculomyopathy - poliradiculonevrită idiopatică primară acută, sindromul Guillain-Barré, poliradiculomiopatie.
polyribosome - poliribosom, polizom, ergozom.
polyrrhea - secreție/eliminare excesivă de lichid (seros).
polysaccharid[e], polysaccharose - polizaharoză.
polyscelia - *terat*, prezența a mai mult de două picioare.
polyscope - diafanoscop, instrument pentru examinarea organelor și țesuturilor prin trans-iluminarea lor.
polysensitization - polisensibilizare, sensibilizare cu un amestec de alergeni.
polyserositis - v. **polyorrhymenitis**.
polysinusitis - polisinuzită, inflamație a câtorva sinusuri paranasale.
polysome - v. **polyribosome**.
polysomia - malformație fetală constând din două sau mai multe corpuri parțial unite.
polysomy - polizomie, hiperploidie.
polyspermia, polyspermism, polyspermy - polispermie, polispermism, secreție exclusivă de spermă.
polysteraxic - idicând un comportament provocator în societate.
polystichous - *biol.* așezat în rânduri (straturi).
polythelia - prezență a mameloanelor supranumerare, politelie.
polytrichia, polytrichosis - politrichie, hipertricoză, dezvoltare excesivă a tegumentelor piloase.
polyuria - poliurie, eliminare sporită de urină.
pomade, pomatum - pomadă.
pomegranate - rodie, *Punica granatum* L.;
- bark - scoarța rădăcinii de rodie.
pomelo - 1. grapefruit, *Citrus paradisi*; 2. *Citrus grandis*.
pomпельmoose - grape fruit.
pompholyx - dishidroză.
pomphus - placă urticariană, papulă urticariană.
Ponceau - ponso (colorant).
ponderation - cântărire.
ponograph - instrument pentru înregistrarea procesului de obosire a mușchului ce se contractă (o varietate a miografului).
ponophobia - teamă morbidă de muncă și de

oboseală.

ponos - boală ce survine la copiii din unele insule ale Greciei, caracterizată prin cașexie, mărire a splinei, febră, hemoragii.

pons - *anat.* 1. punte arc; 2. puntea Varolio, protuberanța inelară.

pontial - relativ la puntea Varolio.

pontic - *stom.* corpul puntei (-ții)

ponticulin - ponticulină, glicoproteină integrală cu greutate moleculară mică din membranele plasmactice de *Dictyostelium, discoideum*.

pontile, pontine - relativ la puntea Varolio.

pontobulbar - relativ la puntea Varolio și bulbul rahidian.

pontocrural - relativ la puntea Varolio și pedunculii cerebrali.

pool - 1. acumulare de sânge în orice parte a corpului; 2. fond.

pool;

- **circulating** - *pool* de celule circulatoare;

- **gene** - genofond, fond genetic;

- **immunoglobulin** - *pool* celular de imunoglobuline;

- **metabolic** - *pool* metabolic (*de ex.* de aminoacizi);

- **prethymic** - populație de celule precursoare pretimice;

- **replicating** - *gen.* fond de replicație;

- **recirculating** - *pool* celular recirculant;

- **seed** - inoculat, însămânțat, *inoculum*,

- **splenic red cell** - acumulare de eritrocite în splină;

- **stem cell** - populație de celule inițiale, celule stem;

- **vaginal** - acumulare de secreție în bolta posterioară a vaginului.

pooling of data - *stat.* grupare de date.

poor - 1. sărac în, lipsit de; 2. neputincios, slab; 3. neînsemnat; 4. de calitate inferioară;

- **blood** - anemie;

- **condition** - stare gravă.

popes - fosa poplitee.

poppied - somnifer, hipnotic.

poppy - mac, mac de grădină, *Papaver somniferum* L.;

- **opium** - *v.* **poppy**.

population - 1. populație; 2. număr, cantitate, efectiv;

- **at risc** - grupul de risc;

- **bacterial** - microfloră, floră microbiană;

- **bulk** - populație totală (sumară);

- **civilian** - populație civilă;

- **clonal** - populație clonală (de celule);

- **cloned** - clon celular;

- **closed** - populație închisă;

- **dividing cell** - populație de celule ce proliferază (proliferative);

- **effector** - populație de celule efectoare;

- **enumerated** - populație actuală (*factică*);

- **fluorescence-gated** - populație de celule ce

produc un semnal de fluorescență mai mare de valoarea limală (la sortarea celulelor);

- **fluorescence-ungated** - populație de celule ce produc un semnal de fluorescență de valoare subliminală (la sortarea celulelor);

- **gated** - populație de celule ce produc un semnal mai mare de valoarea limală (la sortarea celulelor);

- **general** - 1. populația în totalitate; 2. totalitatea generală de date;

- **long lived** - populație stabilă (longevivă) de celule;

- **microbial** - *v.* **bacterial**;

- **"microcancer"** - populație de celule transformate solitare (ce n-au fost depistate de controlul imunologic);

- **mixed cell** - populație ce conține celule de variate linii de diferențiere;

- **neoplastic** - populație de celule tumorale;

- **open** - populație deschisă;

- **patient** - grup de pacienți;

- **protected** - populație protejată de măsuri profilactice;

- **pure** - populație celulară omogenă;

- **self-sustaining** - populație ce proliferază activ;

- **short-lived** - populație (celulară) tranzitorie (cu durată a vieții scurtă);

- **target** - 1. populație vaccinată (în curs de vaccinare); 2. animale (experimentale) în curs de imunizare; 3. populație de celule-țintă;

- **third cell** - "a treia" populație de limfocite, populația "zero" de limfocite;

- **titered** - populație celulară standardizată;

- **total [cell]** - număr total al populației celulare;

- **transient cell** - populație celulară tranzitorie, populație celulară la stadii intermediare de diferențiere;

- **vaccinated** - grup de populație supus vaccinării.

poradenitis, poradenolymphitis - limfogranulomatoză veneriană, limfogranulom inghinal, limfogranulomatoză inghinală subacută, boala Durand-Nicolas-Favre, limfopatie veneriană, boala a patra veneriană, bubon tropical, poradenită inghinală subacută;

pore - por foramen, orificiu, gaură; fisură; fantă;

- **external acoustic** - orificiul auditiv extern;

- **gustatory** - por gustativ;

- **internal acoustic** - orificiul auditiv intern;

- **Kohn's** - deschidere minusculă în pereții alveolei pulmonare;

- **sweat** - por sudorific (sudoripar).

- **taste** - *v.* **gustatory**.

porencephalia - porencefalie, prezența chisturilor în emisferale creierului mare.

porencephalitis - porencefalită, inflamație cronică a creierului cu formarea de cavități interne.

porencephaly - *v.* **porencephalia**.

poriferous - poros.

porin - porină, proteină de membrană cu proprietăți mitogene față de limfocitele B.

poriness - porozitate; capilaritate.

poriomania - poriomanie, dromomanie, atracție impulsivă spre noi locuri (de a călători).

ponnolagnia - atracție sexuală perversă față de prostituate.

porocele - hernie cu tunici sclerozate.

porokeratosis - *derm.* porocheratoză, hipercheratoză excentrică, hipereleidoză, hipereleidoză excentrică atrofică, porocheratoză Mibelli.

poroma - 1. calus, calozitate, băătăură, *tyloma*; 2. exostoza; 3. țesut sclerosat (îndurat) îndurație după un flegmon.

porosity - 1. porozitate; 2. perforație; 3. permeabilitate (*de ex.* a membranelor celulare);

-, **placental** - permeabilitatea barierei placentare.

porotomy - meatotomie.

porous - poros.

porousness - porozitate.

porphyria - porfirie, hematoporfirie;

-, **congenital erythropoietic** - porfirie congenitală, porfirie familială, uroporfirie eritropoietică, hematoporfirie congenitală, boala Günther.

porridge - terci de ovăz.

porringer - farfurie de supă.

porrigo - orice boală a (pielii) scalpului (*de ex.* favus).

porropsia - stare în care obiectele văzute par mult mai depărtate decât în realitate.

port[a] - 1. orificiu; hil, poartă (parte a unui organ prin care intră vasele și nervii și ies canalele excretoare); 2. foramenul Monro; 3. arzător;

-, **of liver** - hilul hepatic.

portable - 1. portabil, portativ; 2. mobil, amovibil.

portaguille - port ac.

portal - 1. hil, poartă; 2. vena portă; 3. relativ la vena portă, portal;

-, **of entry** - poartă de intrare (a infecției).

porteligature - mod apodactil de legare a nodurilor.

portemeche - sondă pentru amplasarea unui dren sau a unui pansament.

porter;

-, **hall** - administrator al serviciului de internare.

portiligature - v. **porteligature**.

portion - 1. porțiune, parte, segment; etaj; fragment; 2. rație, porție (de mâncare); 3. a împărți. a distribui, a repartiza;

-, **"carrier"** - proteina "purtătoare", partea proteică a conjugăției haptenă-proteină

-, **of antibody, clone-specific** - determinantă clonotipică (clonospecifică) de anticorp (*de ex.* idiotop);

-, **flexible** - zona flexibilă (de talie) în molecula de imunoglobulină;

-, **narrowed** - porțiune îngustată (stenozată).

portiplexus - legătură între plexurile coroidale ale ventriculelor laterale prin foramenul Monro.

portography - portografie, roentgenografie a venei porte;

-, **umbilical vein** - portografie transombilicală; **posiomania** - dipsomanie; acces de beție; patima beției.

position - 1. poziție, sediu, localizare, dispoziție, amplasament; 2. poziție; altitudine; 3. prezență (a fătului) (v. **presentation**); 4. situație, stare;

-, **anatomical** - poziție anatomică, poziție verticală a corpului cu mâinile lăsate în jos și palmele întoarse spre înainte;

-, **body** - poziție a corpului;

-, **Bozeman's** - poziție genu-cubitală;

-, **of the breech** - prezență pelviană;

-, **of the breech, right sacroanterior** - aspect anterior al prezenței pelviene - a doua poziție;

-, **of the breech, right sacroposterior** - aspect posterior al prezenței pelviene - a doua poziție;

-, **of the breech, right sacrotransverse** - aspect transversal al prezenței pelviene - a doua poziție;

-, **of the breech, sacroanterior** - aspect anterior al prezenței pelviene;

-, **of the breech, sacroposterior** - aspect posterior al prezenței pelviene;

-, **of the brow** - prezență frontală;

-, **of the brow, right nazoanterior** - aspect anterior al prezenței frontale - prima poziție;

-, **of the brow, right nazoposterior** - aspect posterior al prezenței frontale - prima poziție;

-, **of the brow, right nazotransverse** - prezență frontală - prima poziție;

-, **crouched** - poziție flectată, în piostrii;

-, **dorsal** - decubit dorsal;

-, **dorsosacral** - poziție ginecologică;

-, **edgewise** - decubit lateral;

-, **Elliots** - decubit dorsal cu o pernuță (pătură făcută sul) sub omoplați;

-, **of the face** - prezență facială;

-, **face-down** - decubit ventral;

-, **of flap, overlay** - amplasamentul lamboului din afară (*de ex.* în timpanoplastie);

-, **Fowler's** - poziție semișezândă; poziție înclinată realizată prin ridicarea capului patului cu 60-70 cm, pentru a se asigura un drenaj mai bun după o operație abdominală;

-, **genicubital [genupectoral]** - v. **Bozeman's**;

-, **heat-down** - clinostatism cu capul în jos;

-, **high-pelvic** - poziție cu pelvisul ridicat în sus;

-, **knee-chest** - poziție genupectorală;

-, **knee-elbow** - poziție genucubitală;

-, **lateral** - decubit lateral;

-, **lateral jack-knife** - decubit lateral cu picioarele aduse la abdomen;

-, **lateral recumbent [lateroprone, latero-semiprone]** - decubit intermediar între decubit ventral și cel lateral;

-, **left occipitoanterior** - aspect anterior al prezenței occipitale - prima poziție;

-, **left occipitoposterior** - aspect posterior al

prezenței occipitale - prima poziție;

- , **lying** - clinostatism;
- **of mandible**;
- , **freeway** - stare de repaus fiziologic al mandibulei;
- , **rest** - v. -, **freeway**;
- , **mentoanterior** - aspect anterior al prezenței faciale;
- , **mentoposterior** - aspect posterior al prezenței faciale;
- , **occlusal** - raport ocluzal al maxilarelor;
- , **prone** - decubit ventral;
- , **recumbent** - clinostatism;
- , **semiprone** - v. -, **lateral recumbent**;
- , **Sim's** - poziție șezândă;
- , **squatting** - poziție "pe vine";
- , **standing** - ortostatism, poziție verticală;
- , **supine** - decubit dorsal; întins în pat, pe spate;
- , **ventricumbent** - decubit ventral;
- **of the vertex** - prezențe occipitală;
- **of the vertex, righth occipitoanterior** - aspect anterior a prezenței occipitale - poziția secundară;
- **of the vertex, righth occipitoposterior** - aspect posterior a prezenței occipitale - poziția secundară.

positioning - 1. amplasare; 2. modelare (*de ex.* în protetica dentară);

- **of anastomosis** - alegerea locului pentru aplicarea anastomozei;
- , **patient** - "aranjarea bolnavului" (în examenul roentgenologic).

positivity;

- , **Coombs** - testul Coombs pozitiv (relativ la prezența în sânge a izohemaglutinelor)

possession - obsesie.

posset - 1. a se coagula, a se brânzi; 2. a regurgita (despre sugari).

possetting - regurgitare; erucțaje.

post - 1. post, punct; dispensar; 2. *stom.* pivot, știft;

- , **aid** - dispensar, punct sanitar;
- , **crow** - știft (pivot) pentru un dinte artificial;
- , **sentinel** - punct sanitar de control.

postabortal - postabortiv, *post-abortum*.

postaccusual - după o criză *post accusual*;

postepileptic.

postacetabular - care se află în urma cavității cotiloide.

postadolescence - perioadă postpubertară.

postanal - postanal, în spatele anusului.

postanesthetic - de după narcoză.

postapoplectic - postapoplectic, postictal.

postaural - retroauricular;

- , **brachial** - relativ la partea posterioară a umărului.

postbulbar - 1. retrobulbar; 2. relativ la duoden.

postcava - vena cavă inferioară.

postcentral - 1. care se află în spatele centrului; 2. care se află în spatele scizurii centrale (Rolando).

postcesarean - care se produce după operația cezariană.

postchroming - *hist.* prelucrarea secțiunilor (histologice) cu săruri de crom (după fixarea prealabilă).

postcibal - care se produce după ingerarea hranei.

postclavicular - postclavicular, care se află în spatele claviculei.

postclimacteric - care se produce după menopauză (climacteriu).

postcorneae - cornul posterior al ventriculului lateral.

postdural - în spatele *dura mater*.

postembrionic - postembrional.

postencephalic - care rămâne după inflamația creierului.

posterior - posterior; 1. care urmează (se pe-trece) după ceva; 2. care se află în partea din spate, de dinapoi; 3. *pl.* fese, regiunea fesieră. șezut, dos.

posterity - descendență.

posteroanterior - postero-anterior.

posteroocclusion - mușcătură deschisă.

posteroexternal - postero-intern.

posterolateral - postero-lateral.

posteromedial - postero-medial.

post-esophagotomy - după esofagotomie.

post-evacuation] - roentgenogramă a intestinului gros după evacuarea substanței de contrast.

postfebrile - care are loc/se produce după febră.

postfixation - fixare secundară.

postgraduate - 1. doctorant; 2. după absolvirea universității;

- **courses** - cursuri de specializare/perfecționare.

posthemorrhagic - posthemoragie.

posthetomy - circumcizie.

posthioplasty - plastie a prepuțului.

posthitis - inflamație a prepuțului.

postictal - postaccusual, după o criză.

postinfectious - postinfecțios.

postinfluenzal - postgripal.

postlaryngyal - retrolaringian.

postmature - prelungit (despre sarcină).

postmaturity - stare a nou-născutului în naștere întârziată/sarcină prelungită.

postmediastinal - relativ la mediastinul posterior.

postmediastinum - mediastinul posterior.

postmenopausal - postclimacteric; postmenopauză.

postminimus - mică excrescență pe partea laterală al celui de-al cincilea deget de la mână sau de la picior.

postmortal - post-mortal, cadaveric *post-mortem*; *postum*.

postmortem - 1. v. **postmortal**; 2. autopsic

3. a face autopsie;

- **examination** - autopsie;

- **knife** - scalpel (bisturiu) anatomic;

- lividities - pete livide (cadaverice).
postnaris - *anat.* coană.
postnasal - 1. nazo-faringian; 2. relativ la jumătatea posterioară a cavității nazale.
postnatal - postnatal, puerperal, *post-partum*, după naștere.
postocular - care se află în spatele globului ocular.
postoperative - postoperator.
postoral - 1. bucofaringian, orofaringen; 2. relativ la partea posterioară a cavității bucale.
postorbital - retro-orbital.
postparial, **postpartum** - v. **postnatal**.
postpharyngeal - retro-faringian.
postpone - a amâna.
postpontile - care se află în spatele punții Varolio.
postprandial - care se produce după ingerarea hranei.
postpuber[t]al - postpubertar, postpuberal.
postpuberty - perioada postpubertară.
postpubescent - care are loc după maturaj.
postpyramidal - care se află în spatele căii piramidale.
posttramus - porțiunea posterioară a materiei albe centrale a cerebelului.
postrolandic - care se află în spatele scizurii centrale (Rolando).
postsphenoid - partea posterioară a osului sfenoid.
postphymic - care se produce după bătaia pulsului.
postsurgical - post-operator.
posttiter - titrul anticorpilor după imunizare/inoculare.
post-tonsilar - retrotonsilar.
post-transplantation - post-transplantare.
posttraumatic - posttraumatic, apărut după traumatizare;
 - **cyst** - chist leptomeningeal.
postulate;
 -s, **Witebsky's** - criteriile de activitate a stării autoimune.
postural - postural, de postură, condiționat de poziția corpului;
 - **albuminuria** - albuminurie juvenilă, albuminurie ortostatică;
 - **change** - schimbarea poziției (posturii);
 - **drainage** - poziție a pacientului cu capul lăsat în jos pentru îndepărtarea secreției din bronhii și caverna pulmonară;
 - **treatment** - atribuirea poziției normale a unui organ (în special uterul).
posture - 1. poziție a corpului; postură, atitudine;
 2. situație, stare de lucruri;
 - **sense** - simțul de poziție, simțul atitudinilor.
postuterine - retrouterin, care se află în spatele uterului.
postvaccinal - postvaccinal, care se produce după vaccinare.

pot - 1. vas, oală; 2. creuzet; 3. a conserva (într-o oală de lut/la cutie);
 -, **chambre** - oală de noapte;
 -, **melting** - creuzet.
potable - potabil, care se poate bea, bun de băut.
potableness - potabilitate, utilitate pentru băut.
potamophobia - teamă morbidă la vederea unui râu.
potash - potasă, carbonat de potasiu.
potassemia - kaliemie.
potassic - potasic, de potasiu, cu potasiu.
potassium - potasiu, kaliu.
potation - 1. băutură 2. înghițitură.
potato [*pl.* **potatoes**] - cartof, *Solanum tuberosum*.
potency - 1. potență; forță, tărie; 2. activitate, acțiune, eficacitate (a unui medicament); 3. concentrația de substanțe active (într-un medicament);
 -, **allergenic** - alergenitate, stare de alergie;
 -, **differentiation** - capacitatea de diferențiere;
 -, **immune** - imunopotență, capacitate/potență de răspuns imun specific;
 -, **immunological** - putere (capacitate) de imunizare (*de ex.* a unui vaccin);
 -, **protective** - proprietăți protective (ale unui ser);
 -, **reaginic** - titru seric de reagine (anticorpi atopici);
 -, **sexual** - potență sexuală;
 -, **of vaccine** - potențial imunogen al unui vaccin.
potent - drastic, foarte eficace (despre medicament).
potential - 1. potențial; posibilitate; capacitate; funcțiune potențială; 2. puternic, eficace; 3. posibil; potențial; 4. latent, ascuns;
 -, **action** - 1. potențial de acțiune, potențial bioelectric; 2. potențial de vârf; potențial de răspândire;
 -, **brain** - biopotențial encefalic;
 -, **demarcation** - potențial de demarcație, potențial de leziune;
 -, **developmental** - potențial de diferențiere;
 -, **evoked occipital** - potențial generat al nervului optic;
 -, **excitatory postsynaptic** - potențial post-sinaptic excitant;
 -, **fibrinolytic** - acțiune (activitate) fibrinolitică;
 -, **full-lineage** - capacitatea de a diferenția în toate direcțiile;
 -, **growth** - capacitatea de creștere;
 -, **induced** - potențial evocat;
 -, **immunoprophylactic** - proprietăți protective (ale unui ser); potențial vaccinogen;
 -, **inhibitory postsynaptic** - potențial post-sinaptic de inhibiție;
 -, **injury** - v. -, **demarcation**;
 -, **lineage** - capacitatea de a diferenția într-o anumită direcție;
 -, **membrane** - potențial de membrană;

- , **resting** - potențial de repaus, potențial restant;
 -, **spike** - v. **action**, 2.;
 -, **thymus-seeding** - capacitate a țesutului timic (de timus) de acumulare specifică a precursorilor (progenitorilor) de limfocite;
 -, **transmembrane** - membrane;
 -, **visual evaced** - potențial evacuat al nervului optic.
potentiate - a potența, a potențializa.
potentiation - potențializare, potențare (a unei reacții imune).
potentiator - amplificator/fortificator; factor (agent) de potențare.
potentiometer - potențiomteru.
potion - poțiune, medicament lichid care se administrează pe cale bucală.
potomania - *delirium tremens*.
potty - anormal.
pouch - pungă, diverticul, sac, reces, fund de sac;
 -, **branchial** - recesul faringian, foseta Rosenmuller;
 -, **Douglas'** - fund de sac rectouterin;
 -, **gastric** - *iziol*, mic stomac izolat, stomac mic;
 -, **hypophyseal** - recesul hipofizar, diverticulul pituitar, punga Rathke;
 -, **jejunal food** - segment jejunal izolat (cu fistulă) pentru studierea digestiei;
 -, **pharyngeal** - v. -, **branchial**;
 -, **Rathke's** - v. -, **hypophyseal**;
 -, **uterovesical** [vesicouterine] - fund de sac vezico-uterin;
 -, **Will's** - bursă omentală, cavitatea dinapoi a epiploanelor, cavitatea peritoneală mică.
pouchlike - sacciform.
poudrage - pudrare, pulverizare;
 -, **pleural** - acoperire a suprafețelor pleurale opuse cu o pudră ușor iritantă, pentru a se ușura aderența.
poultice - cataplasma, compresă caldă, prșniță.
povery - 1. sărăcie, lipsă, insuficiență (*de ex.* de vitamine); 2. stare subpronunțată (*de ex.* a unui simptom).
powder - 1. pudră; pulbere, praf; 2. o singură doză de medicament sub formă de pulbere, închisă într-o casetă sau pliculeț; 3. a pulveriza; a pudra;
 -, **abrasive** - pulbere abrazivă (pentru microtom);
 - **blower** - pulverizator;
 -, **dusting** - talc sau pudră asemănătoare;
 -, **insect** - pudră insecticidă;
 -, **liver** - pudră hepatică (în histochimie imunofluorescentă).
powdery - pulverulent, în formă de pulbere.
power - 1. putere; energie; 2. productivitate, capacitate, facultate; 3. aptitudine *pl.* posibilități;
 -, **absorbing** - capacitate de absorbție, capacitate absorbantă;

-, **disease-evoking** [disease-incting] - pato-genitale;
 -, **immunizing** - imunogenitate/putere (capacitate) imunogenă a unui vaccin;
 -, **phylactic** - 1. v. -, **immunizing**; 2. forțe imune (ale unui organism);
 -, **grosping** - forță de strângere (a mâinii);
 -, **human** - capacitate fizică umană;
 -, **immunizing** - 1. imunogenitate; 2. putere imunogenă, capacitate imunogenă;
 -, **penetration** - capacitate de pătrundere (penetrare) a radiației ionizante;
 -, **phylactic** - 1. imunogenitate; 2. putere imunogenă, capacitate imunogenă; 3. forțele imune ale organism;
 -, **radiated** - puterea radiației ionizante;
 -, **rewsolving** - putere rezolutivă;
 -, **sensitizing** - capacitatea de sensibilizare;
 -, **stopping** - capacitatea de inhibiție;
 -, **supply** - sursă de alimentare (a unui dispozitiv).
powerful - puternic, tare; viguros; rezistent; robust;
 - **build** - constituție robustă.
powerless - incapabil, neputincios, fără putere;
 - **labour** - naștere pe fond de atonie uterină.
pox - 1. boală cu erupții pe piele (*de ex.* varicelă);
 2. în otrăvire cronică prin antimoniu, erupție inițială populară, apoi pustulară; 3. învechit, vulgar, sifilis.
poxviruses - poxvirusuri, virusuri din grupul variolei.
practice 1. practică, activitate; practică medicală; 2. uzanță, obicei, regulă; practică obișnuită; 3. clientelă; 4. metodă; mod(alitate); procedeu (și *pl.*);
 - în a **servized siting** - practică medicală exercitată sub control (în perioadă de instruire în stagiul de internat);
 -, **clinical** - practică clinică; experiență clinică;
 -, **contract** - practică medicală prin contract (*de ex.* cu o casă de asigurare);
 -, **general pharmaceutical** - *brit.* activitatea farmaceutică practică în farmaciile cu amănuntul;
 -, **group** - practică medicală în grup;
 -, **prepaid group** - practică medicală în grup cu plata de acout (avans) a serviciilor medicale (prin societatea de asigurări);
 -, **team** - v. **group practice**.
practitioner - persoană ce practică medicina;
 -, **folk** - specialist înregistrat în domeniul medicinei populare;
 -, **general** - medic de medicină generală, generalist;
 -, **nurse** - asistentă medicală fără diplomă;
 -, **regular** - medic ce nu se aliniază la nici o școală/orientare medicală.
pragmatagnosia - pierdere a capacității de a recunoaște obiectele.
pragmatamnesia - pierdere a cunoștinței despre exteriorul unui obiect.

- pram** - cărucior pentru copii.
- pratique** - *fr.* certificat (act) de suspendare a carantinei (de pe un vas).
- prattle** - 1. găgurit.
- gravity** - 1. alterare (a unui aliment); 2. depravare.
- praxis** - 1. *neur.* praxie, capacitate de a efectua acte motorii; 2. obicei; obișnuită.
- preagonal, preagonic** - preagonic, care premerge agoniei.
- prealbumin** - prealbumină.
- prealbuminurie** - înaintea apariției albuminei în urină.
- preanesthetic** - medicament administrat unui pacient înainte de anestezie (pentru ușurarea/facilitarea ei).
- preantibody** - 1. anticorp preexistent (al serului sanguin); 2. *pl.* anticorpi naturali.
- preantiseptic** - care premerge utilizării antisepticilor, antiseptic.
- preaortic** - care se află în fața aortei (*de ex.* despre ganglionii limfatici).
- prearranged** - planificat, pregătit (aranjat) din timp (*de ex.* despre o intervenție chirurgicală).
- preataxic** - care se dezvoltă înaintea ataxiei.
- preauricular** - anterior pavilionului urechii.
- prebrachial** - antebraț.
- precancer** - precancer, stare precanceroasă.
- precancerous** - precanceros.
- precarious** - 1. precar, întâmplător, nesigur; instabil; șubred; 2. primejdios, riscant;
- **state of health** - stare precară a sănătății.
- precartilage** - țesut cartilajinos embrionar.
- precasted** - preformat (despre formă de gel).
- precaution** - 1. profilaxie, măsură profilactică; 2. precauție; măsură de precauție.
- precava** [precaval vein] - vena cavă superioară.
- precede** - 1. a precede, a premerge; 2. a avea prioritate față de; 3. a se afla înainte.
- preceptor** - medic conducător (curator) al lucrărilor practice.
- preceptorship** - practica studenților în cabinetul medicului conducător (curator).
- prechallenged** - presensibilizat.
- prechill** - a răci în prealabil.
- precipitability** - capacitate de a se precipita.
- precipitant** - 1. agent precipitant; 2. precipitant, care precipită;
- **urination** - micțiune imperioasă.
- precipitate** - 1. precipitat; sediment; 2. acumulare circumscrisă de fibrină, leucocite ș.a. pe suprafața posterioară a corneei; 3. a precipita; 4. a condensa; 5. a accelera;
- **filterable** - precipitat filtrabil microdispers;
- **delivery** - naștere accelerată;
- **labour** - *v.*, **delivery**: naștere prematură, naștere înainte de termen.
- precipitation** - 1. precipitare; 2. precipitare a complexului antigen-anticorp;
- **alcohol** - precipitare cu alcool (metodă de fracționare a globulinelor);
- **alum** - reacție de precipitare a antigenului pe piatra acră (alaun).
- **ammonium sulfate** - fracționare cu sulfat de amoniu (metodă de fracționare a -globulinelor);
- **caprylic acid** - precipitare (fracționare) a acidului caprilic (metodă de extragere și purificare a anticorpilor monoclonali tip Ig G1 și Ig G2 din lichidul ascitic al șoarecelui);
- **fluid** - precipitare în soluție;
- **"rings"** - precipitare "inelară";
- **rivanol** - precipitare cu rivanol (metodă de fracționare a gama-globulinelor);
- **thermal** - termoprecipitare;
precipitator - 1. agent precipitant; 2. bazin de sedimentare;
- **dust** - pulvocaptor;
- **electrical [electrostatic]** - filtru electric.
precipitin - *imun.* precipitină, anticorp precipitant.
precipit[in]ogen - *imun.* precipitinogen.
precise - 1. precis, exact; 2. punctual; 3. scrupulos, corect (în respectarea regulilor).
precision - precizie, exactitate.
preclinical - 1. premorbid; preclinic (*de ex.* despre diagnostic); 2. preclinic (despre perioada de instruire a studenților);
- **medicine** - examinări medicale profilactice.
preclude - 1. a înlătura, a exclude (*de ex.* o eroare de diagnosticare); 2. a împiedica, a preîntâmpina.
precocious - precoce, prematur; timpuriu.
precocity - precocitate, dezvoltare timpurie, prematură psihică sau fizică; maturitate precoce;
- **sexual** - pubertate precoce.
precognition - prepercepție extrasenzorială a unui eveniment ce urmează a avea loc, premoniție.
precoid - asemănător demenței precoce.
precomissure - comisură anterioară a encefalului.
preconditioning;
- **recipient** - pregătirea pretransplantațională a recipientului (complex de măsuri curativo-profilactice care premerge transplantației și reduce riscul apariției unor complicații post-transplantaționale).
preconscious - subconștient.
preconvulsive - preconvulsiv(ant) (indicând stadiul în paroxism).
precooling - răcire prealabilă epileptică, ce precede convulsiile.
precordial - precordial;
- **depression** - fosa furcii (lingurii) pieptului.
precordialgia - dureri precordiale, dureri retrosternale.
precostal - precostal.
precranial - relativ la partea anterioară a craniului;
- **fossa** - fosă cerebrală anterioară.

precritical - relativ la faza anterioară unei crize.
precursor - 1. precursor, predecesor, antecesor; 2. prodrom, simptom prodromal, semn premonitor;
 -, **bipotent** - celulă precursoră bipolară (aptă de a diferenția în 2 direcții);
 -, **of endometrial cancer** - stare precancerasă a mucoasei uterine;
 -, **localized** - celulă cu semne de diferențiere pseudoterminală (*de ex.* mastocit apt de a prolifera activ și de a se autosusține);
 -, **prethymic T-cell** - celulă T precursoră pre-timică (în perioada premergătoare populării timusului);
 -, **restricted** - celulă precursoră cu potențe limitate de diferențiere; celulă precursoră comitată;
 -, **vitamin** - provitamină.
precursory - prodromal.
preycling - pregătirea schimbărilor de ioni de/către utilizarea practică.
predecessor - *v.* precursor.
predecidual - premenstrual.
predelivery - prenatal.
pre dentin - predentină, matrice fibrilară organică a dentinei, înaintea calcifierii acesteia.
prediabetes - predispoziție la diabet.
predicratic - înaintea unei dicrote de pe sfigmogramă.
prediction - 1. predeterminare; determinare; 2. prognozare, prognosticare.
predictor - indice/factor prognostic.
predigestion - prelucrare a alimentelor ce contribuie la asimilarea lor.
predilection - predilecție, preferință, slăbiciune, înclinație, atracție deosebită, predispoziție;
 -, **pronounced** - predispoziție pronunțată.
predisposing - predispozant; declanșator; reactivant;
 - **cause** - factor predispozant.
predisposition - *v.* predilection;
 -, **genetic** - predispoziție ereditară (genetică) față de o boală.
predominance - 1. superioritate; predominare, dominare; 2. dilatare a unei cavități cardiace.
predominant - predominant, dominant, care predomină.
predomition, predomition - stare de semi-conștiență ce premerge stadiului de somn.
preeclampsia - preeclampsie, *eclampsium* (toxicoză gravidică tardivă).
preerupție - care premerge manifestării erupției (despre stadiu de boală).
prefilter - filtru preventiv (prealabil), inițial, prefiltru.
preforceps - *anat.* forceps frontal al corpului calos.
preform - 1. tabletă; pastilă; pilulă; comprimat; 2. a tableta.
preforming - tabletare.
prefrontal - *anat.* prefrontal.

pregeminum - coliculii cvadrigemeni anteriori.
pregnancy - sarcină, gestație, graviditate;
 -, **abdominal** - sarcină abdominală extraterină (ectopică);
 -, **abnormal** - sarcină agravată;
 -, **aborted ectopic** - avort tubar;
 -, **adolescent** - graviditate adolescentă;
 -, **afetal** - sarcină falsă, sarcină fantomă (ner-voasă);
 -, **angular** - sarcină în cornul uterin rudimentar;
 -, **bigeminal** - sarcină gemelară, sarcină cu gemeni;
 -, **bowing** - picior strâmb congenital;
 -, **cervical** - sarcină cervicală.
 -, **cornual** - *v.* -, **angular**;
 -, **cycle** - ciclu estral (ovarian, menstrual, uterin, sexual);
 -, **defective** - *v.* -, **abnormal**;
 -, **diabetic** - graviditate pe fond de diabet zaharat;
 -, **early** - vârstă timpurie a sarcinii;
 -, **ectopie** - sarcină extraterină (ectopică);
 -, **extramembranous** - sarcină extramembranoasă, sarcină cu facerea fătului în uter în afara membranelor fetale;
 -, **extrauterine** - sarcină extraterină (ectopică);
 -, **fallopien** - sarcină tubară;
 -, **false** - *v.* -, **afetal**;
 -, **full-term** - sarcină în termen;
 -, **gemellary** - *v.* -, **bigeminal**;
 -, **heterotopic** - sarcină extraterină (ectopică).
 -, **high-risk** - graviditate cu risc sporit;
 -, **hydatid** - corioadenom, molă veziculară, molă hidatiformă; sarcină molară;
 -, **hysteric** - *v.* -, **afetal**; sarcină isterică;
 -, **incomplete** - sarcină submaturată, sarcină prescurtată;
 - **interruption** - întrerupere a sarcinii;
 -, **intramural** - sarcină intramurală (interstițială, parietală);
 -, **intrauterine** - *v.* -, **abdominal**;
 -, **late** - vârstă târzie a sarcinii;
 -, **mesenteric** - sarcină extraterină formată inițial în trompa uterină cu infiltrația ulterioară în ligamentul lat al uterului;
 -, **molar** - *v.* -, **hydatid**;
 -, **multiple [nonuplet]** - sarcină multiplă;
 -, **phantom** - *v.* -, **afetal**;
 -, **physiological** - graviditate fiziologică, sarcină uterină, sarcină normală;
 -, **plural** - sarcină multiplă;
 -, **precocious** - *v.* -, **adolescent**;
 -, **prolonged [protracted]** - sarcină supramaturată, sarcină prelungită;
 -, **reaction** - test (reacție) de stabilire a sarcinii;
 -, **recent** - prima jumătate a sarcinii;
 -, **relativ lah-incompatibil** - sarcină Rh-incompatibilă;
 -, **risk** - *v.* -, **high-risk**;

- , **spurious** - v. -, **afetal**;
- , **syngenic** - sarcină Rh-compatibilă;
- , **tubal** - sarcină tubară;
- , **tubouterine** - sarcină tubouterină, sarcină tubară interstițială;
- , **twın** - v. -, **bigeminal**;
- , **uterine** - sarcină intrauterină, sarcină normală.
- pregnant** - 1. gravidă, însărcinată; 2. semnificativ, important.
- pregnosticon all-in** - probă (test) imunologică pentru depistarea timpurie a gravidității.
- prehallux** - haluce supranumerar, deget mare supranumerar al piciorului.
- preheat** - a încălzi prealabil.
- prehensile** - prehensil, de prins, de apucat, care are facultatea de a apuca.
- prehybridization** - hibridizare prealabilă, prehibridizare.
- prehyoid** - care se află în fața osului hioid.
- prehypophysis** - lobul anterior al hipofizei, adenohipofiză, antehipofiză, prehipofiză.
- preimmunization** - imunizare primară; imunizare artificială a copiilor mici; sensibilizare prealabilă, presensibilizare;
- , **carrier** - sensibilizare prealabilă de către un vector.
- preincubation** - incubare (încubație) prealabilă, preincubare.
- preinfarction** - preinfarct.
- preirradiation** - iradiere preoperatorie.
- prekallikrein** - iradiere preoperatorie.
- , **plasma** - procalcicreină plasmatică/plasmodocitară, factorul Fletcher, factorul XIV.
- prelection** - prelegere; curs, lecție în învățământul universitar; conferință publică (făcând parte dintr-un ciclu).
- preleukemic** - preleucemic.
- preliminary** - preliminar, prealabil, care precede ceva;
- **film** - roentgenogramă realizată până la introducerea substanței de contrast;
- **pains** - contracții uterine precoces.
- preload** - 1. presiunea post-diastolică; 2. sarcină (efort) probă funcțională de încărcare preliminară.
- prelum** - presiune; comprimare, apăsare, presare; strivire.
- pre malignancy** - precancer, stare precanceroasă; afecțiune precanceroasă.
- pre malignant** - precanceros, care precede stadiul de malignizare.
- premature** - prematur, precoce, timpuriu;
- **baby** - copil prematur;
- **birth [delivery, labor]** - naștere prematură.
- **separation** - deslipirea precoce (a placentei).
- prematurity** - 1. precocitate, dezvoltare timpurie, prematură; 2. prematuritate; 3. mușcătură incorectă;
- , **lineage** - diferențiere precoce (în șirul ontogenetic), atingerea timpurie a maturității (de către o celulă).
- premaxilla** - osul incisiv.
- premaxillary** - 1. premaxilar; 2. osul incisiv.
- premedicant** - medicament pentru premedicație.
- premedication** - 1. *anest.* premedicație, administrare de medicamente înainte de anestezie; 2. medicament pentru premedicație;
- , **pediatric** - premedicație în practica pediatrică.
- premenopausal** - preclimacteric.
- premenstrual** - premenstrual.
- premolar** - 1. (dinte) premolar; 2. care se află în fața dintelui molar.
- premonitory** - prodromal;
- **symptom** - prodrom.
- premorbid** - premorbid preclinic (*de ex.* despre diagnostic).
- premunition** - imunitate la infecție, premuniție, imunitate postinfecțioasă, imunitate nesterilă.
- premutitive** - 1. relativ la imunitatea de infecție; 2. *epidem.* relativ la vaccinarea profilactică.
- premutivity** - v. **premunition**.
- pre narcosis** - v. **premedication**.
- prenatal** - prenatal, antenatal, care s-a produs până la naștere;
- **care** - igiena gravidei;
- **hairs** - puf, lanugo;
- **record** - foaia de observație, fișa medicală a unei gravide.
- preneoplastic** - precanceros.
- preoperative** - preoperator, ce precede unei intervenții chirurgicale;
- **care** - îngrijire preoperatorie, pregătirea pentru operație;
- **preparation** - pregătirea preoperatorie.
- prepackaging of medication** - preambalare a medicamentelor.
- preparation** - 1. preparat (*de ex.* anatomopatologic); 2. mostră, probă; 3. disecție, disecare, preparare;
- **for surgery** - pregătirea pentru o intervenție chirurgicală;
- **in substance** - preparat în formă pură;
- , **blood** - preparat de sânge;
- , **cavity** - preparare (disecție) a cavității dintelui (cariei dentare);
- , **cell-free** - preparat acelular, extract celular;
- , **contact** - frotiu-amprentă;
- , **corrosion** - preparat anatomic corosiv;
- , **coverglass** - preparat sub/acoperit cu lamelă;
- , **crown** - prepararea (disecție) unui dinte pentru/sub o coroană dentară;
- , **cytologic filter** - preparat citologic căpătat prin aplicarea unei suspensii celulare pe un filtru;
- , **drug** - preparat medicamentos, preparat farmaceutic;
- , **film** - frotiu;
- , **formulary** - preparat ce intră în formularul de medicamente pentru spitalul dat;
- , **galenical** - preparat galenic (de natură

vegetală sau animală);

-, **hanging-drop** - preparat de tipul "picătură suspendată";

-, **heart-lung** - preparat cord-pulmon;

-, **hypodermic** - preparat medicamentos pentru injecție subcutanată;

-, **impression** - frotiu-amprentă;

-, **International biological reference** - preparat-etalon biologic internațional;

-, **medicinal** - v. -, **drug**;

-, **mononuclear cell** - fracția celulelor mononucleare;

-, **oral** - preparat medicamentos luat peroral;

-, **own-name** - preparate medicamentoase pregătite în farmacie conform propriei prescripții (neoficiale);

-, **parallel chamber** - preparare (disecție) paralelă canelată a dintelui;

-, **shoulderless crown** - preparare (disecție) a dintelui fără prag cervical;

-, **smear** - frotiu;

-, **stained** - preparat colorat;

-, **streak** - frotiu.

preparatory - pregătitor; introductiv; prealabil;

-, **treatment** - tratament profilactic.

prepare - 1. a prepara, a diseca; 2. a prepara, a pregăti, a face, a alcătui (*de ex.* o compoziție).

prepatellar - prerotulian, prepatelar.

preperitoneal - preperitoneal.

prepphthisis - 1. semne inițiale ale tuberculozei pulmonare; 2. predispoziție către tuberculoză.

prepolymer - matrice "primer" pentru sinteza unui polimer.

preponderance - 1. preponderanță, precumpănire, superioritate; 2. dilatare a unei cavității cardiace.

prepontile - aflat în fața punții Varolio (protuberanței inelare).

prepotency - predominare (dominare) a caracterelor ereditare ale unuia dintre părinți.

prepotent - foarte puternic; predominant, dominant, superior.

prepuber[ț]al - prepubertar, al prepubertății.

prepubescent - perioadă prepubertară (7-12 ani).

prepuce - anat. prepuț (penial sau citoridian);

-, **redundant** - prepuț excesiv de lung.

prepuțial - prepuțial, relativ la prepuț.

preputiotomy - circumcizie.

prerectal - care se află înaintea rectului.

prereproductive - care premerge perioadei de pubertate.

presbyacusis - presbiacuzie, senescență auriculară.

presbyiatrics, presbyatry - geriatrie.

presbyope - suferind de presbiopie.

presbyophrenia - presbiofrenie, demență senilă confabulatorie, sindromul Wernicke.

presbyopia, presbyopy - presbiopie, hipermetropie senilă.

presbyiatrics - geriatrie.

presbytic - suferind de presbiopie.

preschizophrenics;

-, **disturbed** - tulburări depistate până la diagnosticul schizofreniei.

preschool - preșcolar.

preschooler - copil de vârstă preșcolară.

prescribe - 1. a prescrie (un medicament); 2. a ordona, a indica.

prescription - 1. rețetă; 2. prescripție.

to make out [to write] a -- - a scrie o rețetă.

to make up a -- - a realiza un medicament conform unei rețete;

- **label** - etichetă (la medicamente); semnătură; instrucție;

-, **private** - rețetă scrisă de un medic privat (spre deosebire de rețetele de asigurare);

-, **refill [renewable, repeat]** - rețetă conform căreia se eliberează repetat un medicament.

preselection - hormon.

preselection - preselecție, selecție prealabilă.

presence - prezență.

presenile - 1. presenil, care premerge bătrâneții (despre semne); 2. relativ la senilitate precoce.

presenility - senilitate precoce, senilism.

presenium - presenium, presenilitate, perioadă de viață anterioară bătrâneții.

presensitization - sensibilizare prealabilă, presensibilizare.

present - 1. *obst.* a se prezenta 2. existent, prezent; actual.

presentation - 1. prezentație, parte a corpului fătului cu care vine la naștere; 2. prezentarea cazului, prezentarea bolnavului; 3. prezentare, demonstrare; impresie de la (lăsată de) perceperea imaginii; 4. prezentare, mecanism de interacțiune a celulelor imunocompetente la etapele timpurii ale răspunsului imun, care asigură contactul adecvat și eficient al determinantei antigenice procesate în macrofagi cu limfocit T de specificitate corespunzătoare;

-, **arm** - prezentație a mâinii fătului

- **of the bregma** - prezentație cefaloanterioară, prezentație parietoanterioară, prezentație bregmatică;

- **of the buttocks** - prezentație pelviană;

-, **breech** - prezentație pelviană;

-, **brow** - prezentație frontală;

- **of the cord** - prezentație a cordonului;

-, **cephalic** - prezentație craniană (cefalică);

-, **clinical** - tablou clinic; *pl.* semne/manifestări clinice;

-, **cranial** - v. -, **cephalic**;

-, **disproportion** - prezentație anormală (vicioasă);

-, **face** - prezentație facială;

- **of the flexed breech** - prezentație pelviană completă;

-, **foot[ing]** - prezentație pelviană decompilată - modul picioarelor, prezentație podalică, prezentare la naștere a fătului, cu picioarele înaintea;

- of the frank breach - prezență pelviană decompilată;
 -, **parietal** - obst. asinditism;
 -, **placental** - placenta previa;
 -, **polar** - fătul se prezintă la naștere în poziție longitudinală;
 -, **restricted antigen** - prezență de histocompatibilitate a antigenelor;
 -, **shoulder** - prezență transversală (cu un umăr înainte);
 -, **solid-phase** - prezența antigenului procesat mijlocită de receptorii de macrofagi;
 -, **time** - durata excitației necesară pentru primirea reacției de răspuns a organismului;
 -, **trunk** - v. -, **shoulder**;
 -, **vertex** - prezența occipitală.
present-day - de azi; actual.
preseparator - preseparator, dispozitiv pentru captarea prealabilă a aerosolilor de anumite dimensiuni.
preservation - prezervare, ferire, apărare; păstrare; conservare;
 -, **hypothermic** - conservare la temperaturi joase, crioconservare.
preservative - 1. conservant; 2. de protecție, de siguranță; profilactic, preventiv; de prezervare, de apărare; 3. mijloc de protecție; 4. (agent) conservant; 5. anticoagulant, substanță anticoagulantă, stabilizator al sângelui conservat.
preserve - a feri, a apăra; a conserva; a păstra.
preserves - conserve, dulceață.
preserving - 1. v. **preservation**; 2. de prezervare, de apărare de protecție; conservant; 3. preventiv, profilactic;
 - **medicine** - medicină profilactică, medicină preventivă.
presphenoid - partea anterioară a corpului sfenoidului.
presphygmie - care precede bătaia pulsului;
 - **interval** - perioada dintre sistola ventriculară și deschiderea semilunarelor.
prespinal - prevertebral.
press - 1. apăsare, presiune, comprimare; 2. presă; 3. urgență, caracter urgent; 4. a presa, a comprima, a păsa, a străni, a zdrobi; 5. a fi urgent.
pressed - comprimat.
pressinervoscopy - comprimarea diagnostică al nervului vag și al nervului simpatic.
pressing - 1. apăsare, presiune, comprimare; apăsare (în timpul masajului); 2. urgent; 3. insistent; 4. perseverent.
pressor - vasopresor, care sporește presiunea/tensiunea sanguină; vasoconstrictor.
pressoreceptor - baroreceptor, baroreceptor, presoreceptor.
pressosensitive - baroreceptor, sensibil la presiune.
pressure - 1. presiune; apăsare, presare, comprimare; înfundare; 2. tensiune sanguină;

-, **abdominal** - presiune intra-abdominală;
 -, **antigen-related selective** - selecție(un) antigen-dependență de cloni;
 -, **back** - tensiune sporită în zona patului vascular rezultată din îngreunarea reflexului sanguin (*de ex.* în venele pulmonare pe fond de viciu mitral);
 -, **biting** - presiunea mușcăturii;
 -, **blood** - presiune sanguină, tensiune arterială;
 -, **bottle** - flacon cu pereți groși pentru reacție sub presiune;
 -, **cerebrospinal** - presiunea lichidului cefalorahidian;
 -, **deficiency** - 1. presiune insuficientă; 2. grad insuficient de rarefiere a aerului;
 -, **diastolic** - tensiune arterială minimă;
 -, **diastolic filling** - presiunea în atriul drept în timpul diastolei;
 -, **differential arteriovenous** - gradient de tensiune arteriovenos;
 -, **Donder's** - creștere a presiunii arătată de un manometru legat la trahee, atunci când se deschide toracele unui cadavru;
 -, **evolutionary** - presiune selecției evoluționare;
 - **excavation** - excavație glaucomatoasă a discului;
 - **gauge** - manometru;
 -, **hyperbaric** - presiune peste o atmosferă, utilizată terapeutic în stări de șoc, otrăviri cu oxid de carbon, unele operații etc.;
 -, **inspiratory triggering** - presiune ce pornește sistemul de ventilație pulmonară auxiliară;
 -, **intracranial** - presiune intracraniană;
 -, **intraocular** - tensiune intraoculară, oftalmotonus;
 - **murmur** - suflu stenotic, suflu de stenoză;
 - **myelitis** - mielită compresivă;
 -, **occlusal** - v. -, **biting**;
 -, **ophthalmotonous** - v. -, **intraocular**;
 -, **pulmonary** - presiunea în artera pulmonară;
 - **pains** - zone pentru comprimarea arterelor mari pentru stoparea hemoragiei;
 -, **pulse** - presiunea pulsului, amplitudinea pulsului;
 - **sore** - decubit(us), escară;
 - **suit** - scafandru;
 -, **systolic** - tensiune arterială maximă;
 -, **transmural** - presiune transmurală, presiune asupra peretelui (*de ex.* a unui vas);
 -, **wedge** - presiune intravasculară obținută cu ajutorul unui cateter amplasat în ramificațiile sistemului venos pulmonar sau hepatic.
pressureproof - ermetic.
pressurization - 1. ermetizare; 2. crearea/sporirea presiunii; acțiunea prin presiune.
pressurized - 1. ermetic; 2. comprimat; (afiat) sub presiune; care rezistă la presiune înaltă.
prestain - a colora în prealabil.
presternum - manubriul sternal.
prestenotic - anginos.

prestimulation - stimulare prealabilă (*de ex.* a celulelor imunoreactive) înainte de imunosupresie.

prestress - relativ la perioada premergătoare stresului.

presumption - presupunere.

presumptive - prezumtiv, probabil;

- **diagnosis** - diagnostic ipotetic (probabil, prezumtiv).

presuppurative - care premerge perioadei de supurație.

presyncope - 1. stare prelipotimică; 2. prelipotimic.

presystole - presistolă.

pretence - 1. simulare, prefăcătorie; 2. pretenție.

pretend - 1. a simula; a se preface 2. a pretinde.

pretender - simulant.

pretermission - omisiune, omitere; neglijență, scăpare din vedere.

preternatural - supranatural, nenatural, nefiresc.

prethyroid - care se află în fața glandei tiroide sau cartilajului tiroid.

pretiter - titru de anticorpi până la începutul imunizării, titlu de "pre-inoculare".

pretoleration - inducere a toleranței prealabile (până la începerea cercetărilor), pretolerizare.

pretoxemia - septicemie incipientă.

pretreatment - 1. premedicație; 2. prelucrare prealabilă;

- **transplantation antigen** - introducerea prealabilă de antigeni transplantajionali.

prevalence - 1. răspândire, grad de răspândire;

2. prevalență, noțiune statică reprezentând totalitatea numărului de cazuri de boală la un moment dat, atât cele vechi cât și cele noi, apărute într-o populație (*de ex.* prevalență a tuberculozei).

prevalent - 1. foarte răspândit, general; 2. predominant, precumpănitor, preponderent.

prevention - contracepție.

prevent - 1. a limita, a împiedica (*de ex.* răspândirea infecției); 2. a înlătura din timp, a preîntâmpina; a preveni, a feri, a apăra, a proteja, a ocroti; 3. a evita;

preventative - preventiv, profilactic.

prevention - 1. prevenire, împiedicare; 2. rezervare, ferire, apărare; protejare, protecție; 3. profilaxie;

- **accidents** - profilaxie a accidentelor;

- **primary [primordial]** - profilaxie primară;

- **secondary** - profilaxie secundară.

preventive - 1. de protecție; de rezervare, de apărare; 2. preventiv, profilactic.

preventorium - sanatoriu (în special - de tuberculoză).

prevermis - *t. inv.* 1. lobulul central al creierului;

2. vermis (cerebelos) superior.

prevertebral - prevertebral.

prevertiginous - care cade spre înainte în urma vertijului.

prevesical - prevezical, care se află în fața

vezicii urinare.

previous - anterior, precedent, premergător, prealabil.

provision - prevedere, prezviuine.

previtamin - v. provitamin.

prevomiting - care premerge vomiei.

pre-war - antebelic.

prey - 1. victimă; 2. a chinui, a obseda.

priapism - priapism, erecție dureroasă îndelungată a penisului.

priapitis - inflamație a penisului.

priapus - penis, falus, membru viril.

price - 1. preț; 2. a evalua, a estima.

prick - 1. înțepătură, împunsătură; injecție; puncție; 2. ac; spin; 3. a înțepa; a perfora; a punctiona; 4. a simți o durere ascuțită, pătrunzătoare;

- **cell** - celulă spinoasă.

pricking - înțepare; înțepătură.

prickly - spinos;

- **heat** - erupție miliară.

primary - 1. primar; 2. principal; 3. primitiv;

- **ies, second** - multiplicitate (caracter multiplu, pluralitate) primară a unei tumori maligne.

primase - priming-sinteză (priming-ligază), ferment ce realizează sinteza ARN-primer pe parcursul replicării ADN.

primates - *pl.* primate.

prime - 1. începere, început, perioadă inițială; 2. perioadă de maximă sănătate și potență;

3. principal, prim; de bază cel mai bun.

primer - 1. noțiune de bază; 2. *imun. gen.* primer.

primeval - primitiv.

primigravida - primigestă, femeie gravidă pentru prima dată.

priming - primare, contactul primar (inițial) al limfocitului comitat cu antigenul;

- **cross** - primare cu un antigen ce intră în reacție "în cruce";

- **direct** - primare directă, primare prin contact nemijlocit cu antigenul;

- **low-dose** - primare cu doze subimunogene;

- **pristane** - primare cu pristan (pentru stimularea creșterii ascitice a hibridoamelor);

- **subcutaneous** - sensibilizare subcutanată.

primipara - primipară; 1. femeie ce naște pentru prima dată; 2. femeie ce a născut o singură dată.

primiparity - prima naștere; stare după nașterea primului copil.

primiparous - relativ la primipară.

primipregnancy - prima sarcină, prima graviditate.

primitive - 1. nedezvoltat, neevoluat, hipoplazic, nediferențiat; nematur(at), imatur; rudimentar; vestigial; primitiv; 2. embrional, embrionar; 3. primordial, principal, primar, originar, inițial.

primordial - 1. v. primitive, 3.; 2. rudimentar primitiv.

primordium - *embr.* primordiu, rudiment; mușure; primordiu.

princeps - 1. care ocupă primul loc, primul; 2. ter-

men utilizat pentru a diferenția între ele unele artere;

- **cervicis** - ramură descendentă a arterei occipitale;
- **hallucis** - artera digitală plantară.

principal - 1. principal, fundamental; important;

2. rector al universității; director al colegiului.

principle - 1. cauză primă, cauză inițială; sursă;

2. ingredient de bază în componența unui medicament; hormon; 3. element, parte componentă; 4. principiu, regulă, lege;

- **active** - v. **principle, 2.**;
- **anterior pituitary-like** - gonadotrofină corială, gonadotrofină placentară;
- **antianemic** - factor antianemic, factor antipernicios, vitamina B₁₂; hem(ato)poietină;
- **azygos vein** - principiul "animalele supraviețuiesc unei ocluzii a venei cave, fără sechele";
- **bitter** - *ferm.* substanță amară, amăreală;
- **hematinic** - v. **antianemic**;
- **hemolytic** - substrat sau toxină hemolitică;
- **low flow** - v. **azygos vein**;
- **pleasure-pain** - teorie conform căreia viața omului este condusă de două principii cu caracter opus: plăcere și durere;
- **toxic** - ingredient sau substanță toxică;
- **zymotic** - contagiune a unei boli infecțioase.

pristane - pristan, ulei mineral pentru menținerea creșterii hibridonilor.

privates - organe genitale externe.

privation - absență (a), lipsă (de).

privy - 1. secret, tainic, ascuns; 2. privat; particular; 3. toaletă, W.C.;

- **part** - organe genitale, organe de reproducere.

proaccelerin - factorul V, proaccelerină.

proband - *gen.* proband, propositus, persoană de la care se începe alcătuirea arborelui genealogic.

probang - sondă flexibilă utilizată în manopere tehnice (ungerea nazofaringelui, laringelui și esofagului sau îndepărtarea unor corpi străini/materii din esofag sau laringe).

probation - 1. probă, încercare; 2. stagiu.

probationary - 1. de examinare, de încercare;

2. pus la încercare, probat, examinat, cercetat;

- **ward** - izolator; serviciu (secreție) de izolare (pentru bolnavi contagioși sau persoane suspectate de a fi molipsite).

probationer - persoană supusă probei; stagiar, practicant.

proactivator - proactivator, activator-prescurtor;

- **C3** - C3-proactivator, properdină-factor.

probe - 1. sondă, cateter; transductor, transductor, transmisător; 2. sondaj, tubaj, cateterism; 3. probă; mostră, eșantion; 4. a sonda, a cateteriza; 5. a lua o probă (eșantion); 6. a proba, a încerca, a cerceta;

- **Auro** - aurosondă, anticor încărcat cu aur coloidal;
- **bulbous-end** - sondă butonată;
- **cell-surface** - sondă spre suprafața celulară,

sondă membranică (*de ex.* a anticorului către receptorii superficiali);

- **ear** - sondă auriculară;
- **fluted, [grooved]** - sondă canelată;
- **pocket** - sondă pentru măsurarea adâncimii pungii gingiviale;
- **temperature** - sondă-termometru;
- **threaded** - sondă cu filet;
- **triplet** - triplet de nucleotide marcat cu izotop;
- **voltage** - electrod diagnostic.

probing - palpare; sondaj, tubaj, cateterism.

probit - *toxicol.* unitate de probabilitate (a efectului).

proboscis - *terat.* deformare facială în formă de trompă.

procataretic - 1. predispus la boală; 2. relativ la factorul provocator/declanșator de boală.

procatarxis - 1. factor provocator/declanșator; 2. producerea bolii sub acțiunea factorului declanșator (fiind prezentă predispoziția).

procedural - de tratament.

procedure - 1. procedură manipulație, manoperă tehnică, manevră (chirurgicală); 2. metodică, tehnică, v. succesiune a operațiilor; procedeu, metodă; 3. mersul (desfășurarea) analizei (cercetării (examinării) investigației;

- **of choice** - metoda de preferință (*de ex.* în tratament);
- **cloze** - test psihologic asupra înțelegerii unui text;
- **Dotter** - dilatație endovasculară, metoda Dotter;
- **Heyrovsky** - esofago-gastro-anastomoză, esofago-gastrostomie (la acalazia cardiacii);
- **office** - manevră sau intervenție chirurgicală de ambulatoriu;
- **orcinol-sulfuric acid** - metodă de determinare a hexozei;
- **prescribed** - tehnologia prescrisă (recomandată) (a producției farmaceutice);
- **push-back** - chirurgie plastică (reparatorie) a vălului palatin prin metoda de deplasare/migrare;
- **sequential pauci-cloning** - clonare prin metoda de diluție în serie, clonare la densitate joasă a celulelor;
- **shelf** - operație în luxație congenitală a șoldului;
- **s, shunt** - șuntare, scurt-circuitare.

proceed - 1. a decurge, a evolua, a se desfășura, a avea loc; 2. a proveni; 3. a înainta.

proceeding - 1. procedeu; 2. *pl.* proces-verbal;

3. pl. dare de seamă; 4. *pl.* lucrul/activitatea unei comisii;

- **medico legal** - expertiză medico-judiciară.

procelia - ventricul (cerebral) lateral.

procelous - concav din față (și convex din spate).

procephalic - relativ la partea anterioară a capului.

process - 1. proces, curs, desfășurare; 2.

proces (patologic); evoluție a bolii; 3. *anat.* apofiză; proces; prelungire; excrescență, proeminență; apendice; 3. metodă, procedeu; proces tehnologic (*de ex.* în protetica dentară); 5. a supune unui proces tehnologic; a prelucra;

- , **acromial** - acromion;
- , **adaptive** - proces de adaptare;
- , **air** - apofiza creasta de cocoș, procesul alr al osului etmoid;
- , **alveolar** - apofiza alveolară;
- , **apical** - dendrită apicală;
- , **articular** - apofiza articulară;
- , **axis cylinder** - cilindrax, axon, prelungire cilindrică;
- es, **biological combustion** - procese bioenergetice;
- of **breathing** - mișcări respiratorii;
- , **condylar [condyloid]** - apofiza condiliană a mandibulei, apofiza articulară a mandibulei;
- , **coronoid** - apofiza coronoidă (1. a mandibulei; 2. a ulnei);
- , **costal** - rudimentul de coastă al procesului costotransversal;
- , **dental** - apofiza alveolară;
- , **disease** - patogeniza (mecanismul) unei boli; proces patologic;
- , **ensiform** - apendicele (procesul) xifoid;
- , **funicular** - tunica vaginală a cordonului spermatic;
- , **head** - *embr.* coardă dorsală;
- , **long** - 1. apofiza anterioară a ciocanului, procesul lung al ciocanului; 2. ramura inferioară verticală a nicovalei;
- , **metabolic** - proces metabolic;
- , **nursing** - îngrijire (a bolnavului);
- , **regenerație** - regenerare, proces regenerativ; refacere; restabilire; vindecare (a unei răni);
- , **short** - 1. apofiza laterală a ciocanului, procesul scurt al ciocanului; 2. ramura superioară orizontală a nicovalei;
- , **space-occupying** - formațiune voluminoasă;
- , **spotting** - formare a unor complexe mici de receptori de imunoglobuline pe suprafața limfocitului (prima etapă de *capping*);
- , **unlearning** - proces de pierdere a dexterităților sau a cunoștințelor;
- , **vermiform** - apendicele vermiform;
- , **zygomatic** - zigomă, apofiză zigomatică.
- processing** - 1. processing, procesare (a antigenului); 2. *chim.* prelucrare; 3. prelucrare a datelor;
- , **antigen** - procesare a antigenului, prelucrare a antigenului în macrofagi pentru prezentarea lui ulterioară limfocitelor T;
- , **intrathymic** - *commitment* al limfocitelor în timus.
- processor** - 1. *lab.* dispozitiv pentru prelucrarea preparatelor; 2. procesor;
- , **multitip** - dispozitiv automat pentru picurarea concomitentă a soluțiilor în câteva eprubete;

- , **sample** - dispozitiv automat pentru prelucrarea preparatelor, procesor de eşantioane;

- , **tissue** - histoprocetor;
- , **X-ray film** - aparat pentru dezvoltarea filmelor Roentgen.

processus - *v.* **process**, 2.

procholeragenoid - agregat termoinactivat de enterotoxină holerică.

prochondral - precondral (indicând un stadiu incipient în formarea unui cartilaj).

prochordal - precordal, care se află în fața coardei dorsale.

procentia - 1. hemiere; prolaps; ptoză; 2. histeroptoza, prolaps uterin.

procoelous - *v.* **procelous**.

proconvertin - proconvertină, antifibrinolizină, factorul VII de coagulare.

procreate - 1. a procrea, a zămisli, a concepe; a naște, a se reproduce; 2. a da naștere (la).

procreation - procreare, procreație, zămislire, concepție; reproducere.

proctagra - durere în anus.

proctal - anal; rectal.

proctalgia - proctalgie, proctodinie, rectalgie, spasme dureroase ale rectului.

proctatresia - proctatrezie, atrezie anală, anus imperforat, imperforație anală.

proctectasia - proctectazie, rectectazie, dilatare a anusului sau rectului.

proctectomy - proctectomie, rectectomie, rezecție a rectului, rezecție rectală;

- , **complete** - extirpare a rectului.

proctence[le]stis - strictură (stenoză) rectală sau anală.

procteurinter - procteurinter, balon elastic ce se umple cu lichid, pentru dilatarea rectului.

proctitis - proctită, rectită;

- , **congestive** - proctită de stază;

- , **ulcerous** - proctită ulceroasă.

proctoceles - proctocel, rectocel, prolaps al rectului.

proctoclysis - climă - picătură cu picătură.

proctococypexy - proctococipexie, sutură a unui rect în prolaps de țesuturile din zona coccisului.

proctocolonoscopy - proctocolonoscopie, endoscopie a rectului și colonului.

proctocoloplasty - operație plastică a rectului sau anusului.

proctocystocela - proctocistocel, hernie a vezicii urinare în rect.

proctocystoplasty - închiderea plastică a fistulei vezico-rectale.

proctodynia - *v.* **proctalgia**.

proctologist - proctolog.

proctology - proctologie.

proctomenia - endometrioză rectală; menstruație anormală implicând rectul.

proctoparalysis - proctoparalizie, paralizie a unui sfîcter rectal.

proctoperineoplasty - proctoperineoplastie, proctoplastie perineală.

proctopexy - proctopexie, rectopexie, fixare chirurgicală a unui rect prolabat.

proctophobia - teamă morbidă de o boală de rect.

proctoplasty - proctoplastie, plastie a rectului.
proctoplegia - incontinență de fecale în urma paraliziei de sfinctere.

proctopolypus - polip rectal.

proctoptosis, proctoptosis - v. **proctocèle**.

proctorrhagia - proctoragie, rectoragie, hemoragie rectală, stare caracterizată prin eliminare de sânge prin anus.

proctorrhea - proctoree, eliminare de substanțe mucoase prin rect.

proctoscope - rectoscop.

proctoscopy - rectoromanoscopie, rectosigmoidoscopie, rectoscopie, proctosigmoidoscopie, proctoscopie.

proctosigmoidectomy - rectosigmoidectomie, proctosigmoidectomie, rezecție sau amputație a rectului și colonului sigmoidan.

proctosigmoidoscopy - v. **proctoscopy**.

proctostasis - proctostază, constipație cu stază în anus și rect.

proctostat - tub radioactiv utilizat în tratamentul cancerului rectal, proctostat.

proctostenosis - proctostenoză, stenoză rectală.

proctotomia - proctotomie, rectoromie.

proctotresia - proctotrezie, operație de înlăturare a atreziei anale.

procumbent - culcat (lungit) cu fața în jos.

procurement - 1. procurare, aprovizionare; 2. strângere, colectare.

procurative - care involuntar tinde să fugă înainte.

procurvation - încovoiere înainte (în față).

prod - a înțepa.

prodromal - prodromal, premergător unei boli.

prodrome - 1. prodrom, simptom care precedă faza manifestă a unei boli; 2. aură.

prodromic, prodromous - v. **prodromal**.

prodrug - precursor al unei substanțe medicamentoase care se transformă în organism într-un medicament activ.

produce - 1. produs rezultat; sfârșit; 2. reproduce; 3. a produce; a provoca; a cauza; a da naștere la; a realiza; 4. a reproduce.

producer - 1. producător, organism ce sintetizează o substanță (*de ex.* antibiotică); 2. celulă producătoare de anticorpi; 3. *tehn.* generator;

-, **antibody** - v. **producer**, 2.

product - 1. produs; articol, fabricat; 2. rezultat; -, **breakdown** - produs al degradării; produs al hidrolizei;

-, **cleavage** - produs de dezintegrare sau disociere (scindare);

-, **detoxified bacterial** - anotoxină, toxoid;

-, **drug** - formă medicamentoasă finită (tabletă, soluție, capsulă);

-, **early** - produs inițial (al unei reacții);

-, **key** - produsul principal (al unei reacții);

-, **metabolic - waste** - produs metabolic final;

-, **out-of-frame gene** - produs genic în afara procesului de translare (*de ex.* în urma rearanjării genelor);

-, **reaction** - produs al unei reacții;

-, **temporary** - produs metabolic tranzitor (intermediar);

-, **transcription** - produs de transcripție, moleculă de pre-ARN sintetizată pe matrice genică;

-, **translation** - produs de translare, lanț polipeptidic;

-, **waste** - 1. metaboliți; 2. resturi, reziduuri, deșeur.

production - 1. producție; 2. producere; formare a unei substanțe; 3. proveniență, origine.

productive - 1. productiv, proliferativ; 2. favorabil (*de ex.* despre climă);

- **bronchitis** - bronșită fibrinoasă;

- **cough** - tuse umedă, tuse productivă, tuse cu expectorație.

productivity - productivitate, caracter proliferativ.

proemial - v. **prodromal**.

proencephalus - fetus cu o importantă porțiune a creierului ieșită în afară cutiei craniene.

proenzyme, proferment - proferment, proenzimă, zimogen, substanță din care se formează proema.

proerythrocyte - eritrocit imatur, celulă precursoră unui eritrocit.

profession - 1. profesiune, meserie; 2. religie, credință; 3. declarație, mărturisire;

-, **allied health** - personal medical auxiliar; *pl.* profesioni tangente cu medicina;

-, **health** - specialitate medicală;

-, **medical** - lucrător medical.

profibrinolysin - profibrinolizină, plasminogen.

proficiency - îndemănare, dibăcie; experiență.

profil - profil; contur;

-, **drug** - fișă de indicații (în terapie medicamentoasă);

-, **elution** - profilul eluției (de proteine de pe cromatogramă);

-, **extended complement** - profil extins al complementului (după rezultatele testării tuturor subcomponentelor sistemului complementului seric);

-, **full antigenic** - particularitatea (modul) de repartizare a determinantelor antigenice în macromoleculă, profil epitop;

-, **hemostatic** - indici ai hemostazei;

-, **immunological** - indici ai profilului imunologic;

-, **s, metabolic** - particularități ale metabolismului;

-, **toxicological** - profilul (pașaportul) toxicologic.

profililing - analiză a profilului (*de ex.*

antigenic); analiză a spectrului seric al anticorpilor.
profluent - care curge în jet (îgșnătură), care curge din abundență.
profluvium - scurgere, eliminare, secreție, abundență;
 - alvi - diaree;
 - sanguinis - hemoragie.
profundometer - localizator Roentgen al unui corp străin.
profund - 1. adânc, profund (*de ex.* despre somn); 2. absolut (*de ex.* despre repaus).
profuse - profuz, abundent; masiv; excesiv.
progenitor - celulă precursoră;
 -, **primitive lymphoid** - celulă precursoră primitivă (primară) a unui limfocit, prolimfoblast;
 -, **thymus-homing** - prețimocit.
progeny - 1. posteritate; urmașii, descendență;
 2. progenitură, urmaș;
 -, **clonal** - descendența clonală (ică); clon.
progeria - progerie, nanism senil, sindromul Hutchinson-Gilford, nanismul Variot-Pironeau.
progestational - care contribuie la producere sau păstrearea gravidității (*de ex.* despre un medicament).
progesterin - 1. hormon al corpului galben;
 2. termen general utilizat pentru a desemna orice substanță ce poate produce modificări în vederea receptării unui ovul însemnat.
proglossis - vârful limbii.
proglottid, proglottis - proglot.
prognathic - prognat (relativ la un maxilar dezvoltat excesiv).
prognathism - prognatie, prognatism, macrognatie, maxilar excesiv de dezvoltat.
prognosis - prognostic, prognoză;
 -, **poor** - prognostic nefavorabil.
prognostic - pro(g)nostic, presupunere, preziviere privitoare la desfășurarea unei boli; indice (semn) prognostic (favorabil sau nefavorabil).
prognosticate - a prognoza, a prognostica.
prognostication - prognosticare, prognorare; prognostic, prognoză.
prognoma - progonoblastom;
 -, **melanotic** - nev pigmentar pilos.
program[me] - program, plan;
 -, **management** - programul de tratament;
 -, **mass-immunization** - programul de vaccinare a populației;
 -, **pilot** - program experimental, program de cercetări preventive (de sondaj).
programming - alcătuirea unui program; programare;
 -, **genetic** - programare genetică;
 -, **lytic** - alegerea programului de liză (a doua din cele patru stadii succesive în liza țintelor de către celulele ucigașe).
progranulocyte - proemielocit.
progress - 1. progres, dezvoltare, evoluție;
 2. desfășurare, curs; 3. desfășurare (evoluție) a unei boli; 4. a înainta, a avansa, a progresa; a se

dezvolta, a evolua.

progression - 1. progresare, avansare, înaintare; evoluție (*de ex.* a bolii); 2. continuitate, succesiune; 3. psih. progrediență; 4. desfășurare, evoluție (*de ex.* a răspunsului imun specific);
 -, **isotype** - formarea răspunsului imun policlonal pe măsura avansării bolii autoimune.
progressive - care avansează (despre evoluția bolii).
prohead - precap (de bacteriofag).
prohematocyte - prehematocit, celulă imatură a hemolimfei la animale nevertebrate.
prohibit - a prohibi, a opri, a stopa, a suspenda, a împiedica; a interzice.
prohibition - prohibiție, interzicere;
 -, **inhibition** - inhibiție de protecție (supraliminală).
proiosystole - extrasistolă.
prototia - dezvoltare sexuală precoce, pubertate precoce.
project - 1. proiect, plan; 2. a proiecta; a planifica; 3. a materializa; 4. a fi proeminent;
 -, **conservation** - complex de măsuri pentru protecția naturii.
projection - 1. excrescență; proeminență, ieșitură; 2. proiecție, proiectare; 3. elaborarea unui proiect;
 -, **population** - prognoze demografice.
projector - 1. aparat de proiecție; 2. proiector;
 -, **test-figures** - proiector pentru cercetarea acuității vizuale.
prolabium - 1. marginea roșie a buzelor; 2. partea proeminentă centrală a buzei superioare.
prolactin - prolactină, galactină, hormon lactogenic, luteotrofină, mamotrofină (hormon al lobului anterior al hipofizei).
prolamin[e] - proteină solubilă în alcool.
prolan - principiu hormonal compozit prezent în urina gravidelor.
prolapse - 1. hernie; prolaps ptoză; prolabare, herniere; 2. a hernia; a prolaba;
 - **of the cord** - v. **prolapse of funis**;
 - **of the corpus luteum** - ectropion al corpului galben;
 - **of funis** - procidență de cordon, prolabarea cordonului ombilical;
 - **of limbs** - procidența membrelor fetale;
 -, **mucosal** - prolaps al mucoasei.
prolate - lunguieț (alungit) și plat (*de ex.* despre forma craniului, feței).
prolepsis - recurență a paroxismului într-o boală recidivantă înainte de termenul presupus (prognozat) sau la intervale din ce în ce mai scurte.
proleptic - prematur, precoce, timpuriu, care se produce înainte de termenul presupus (prognozat).
proleucocyte - proleucocit, leucoblast, formă celulară tranzitoare între leucoblast secundar și hemocit matur (la animale nevertebrate).
prolagentin - prolagentină, antigen structural de

retrovirusuri.

proliferate - a prolifera.

proliferation - proliferare, proliferație, progresi(un)e tumorală;

- , **clonal [clonogenic]** - proliferare clonală.

- , **neoplastic** - progresi(un)e tumorală.

proliferative - proliferativ.

proliferin - proliferină, hormon peptidic de fibroblaști asemănător cu prolactina și hormonul somatotrop.

proliferous - proliferativ.

prolific - prolific, care se înmulțește ușor și repede; fecund, fertil, bogat (în).

proligerous - germinativ, embrionar;

- **disc** - disc embrionar.

prolongation;

- **of coagulation** - timp de protrombină;

- **labour** - naștere prelungită;

- **of pregnancy** - sarcină supramaturată (prelungită).

prolonged - de lungă durată, îndelungat, prelungit;

- **expiration** - expirație prelungită;

- **gestation** - sarcină supramaturată (prelungită).

promastigote - promastigot, stadiu leptomonic al ciclului vital al leishmaniei.

promegaloblast - promegaloblast, celulă precursoră de megaloblast bazofil.

prometaphase - prometafază, metachineză, stadiu incipient al metafazei de mitoză.

prominence - *anat.* proeminență;

- **of the eyes** - exoftalmie;

- , **hypothernar** - eminența hipotendară;

- , **laryngeal** - tuberculul laringian, mărul lui Adam;

- , **thenar** - eminență tenară.

promontory - promontoriu (sacral); protuberanță;

promote - 1. a contribui, a provoca, a produce, a cauza, a declanșa; a activi; a stimula; a accelera, a grăbi (o reacție); 2. a asista (un bolnav).

promoter - 1. factor declanșator activator; stimulator; 2. *gen.* promotor;

- , **germline** - promotor al tipului embrionar;

- , **strong** - promotor activ;

- , **tumor** - cocarcinogen, cocancerigen, activator (stimulator) al proliferării tumorale.

promoting - 1. stimulare; 2. stimulator.

promotion - activare; stimulare;

- **of health** - fortificare a sănătății;

- , **fraudulent** - indicație falsă (inițiere a transcripției de un factor asemănător cu inductorul adevărat de transcripție, (*de ex.* cu oncoproteină).

promotor - *v.* **promoter**.

promunity - imunitate depresională, promunitate, protecție nespecifică ce apare imediat după infecție și e condiționată de activitatea sporită a fagocitelor.

prompting - sugestie.

prone - 1. a lua poziția de decubit ventral, a fi

în starea de pronajie; 2. a efectua pronajia.

pronation - 1. poziție de decubit ventral; 2. pronajie; 3. întoarcere a palmei în jos.

pronatis - copil născut prematur.

pronator - (mușchi) pronator.

pronus - vestibulul vaginului.

prone - 1. culcat cu fața în jos; 2. cu palmele în jos;

- **position [posture]** - poziție a corpului așezat cu fața în jos și cu palmele întoarse în jos.

pronephros - *embr.* pronefros, archinephron, rinichi primitiv.

prong - rădăcină conică a unui dinte.

pronograde - 1. patrupe, care umblă în patru labe; 2. care se deplasează într-o poziție orizontală.

pronometer - goniometru, instrument pentru măsurarea amplitudinii mișcărilor în articulație.

pronucleus - pronucleu, fiecare din cele două nuclee haploide din ovul în perioada între pătrunderea în el a spermatozoidului și fuziunea nucleelor.

pronunciation - pronunțare; pronunție.

pro-oestrus - stadiu premergător estrului (rutului, căldurilor).

proof - 1. verificare, cercetare; încercare, probă; testare; experimentare; 2. dovadă; 3. grad de tărie (a unei băuturi alcoolice); 4. eprubetă; 5. impermeabilitate; 6. rezistent; impenetrabil; impermeabil; 7. tare (despre băuturi alcoolice);

- **vinegar** - esență de oțet.

proofing - *v.* **proof**, 1.

proopiomelanocortin - proopiomelanocortină (precursor în biosinteza corticoliberinei).

prootic - preauricular.

propagate - 1. a se propaga, a se răspândi; 2. a se reproduce, a se înmulți.

propagation - 1. răspândire, propagare; difuzare, extindere; 2. înmulțire; reproducere; 3. cultivare;

- , **clonal** - proliferare clonală;

- , **human-to-human** - răspândire a infecției de la om la om.

propagative - 1. propagativ (despre un stadiu din ciclul vital al parazitului) care se multiplică; reproductiv; relativ la cultivare, înmulțire sau răspândire.

propagator - cultivator, dispozitiv pentru cultivarea microorganismelor.

propedeutics - propedeutică, semiologie.

propensity - 1. înclinație, predispoziție; 2. atracție, pasiune; slăbiciune, patimă;

- , **metastatic** - capacitatea de a da metastaze.

propepsin - propepsină, pepsinogen.

propeptide - propeptidă, formă celulară neprocesată a precursorului unei peptide menit să fie secretat de către celulă în mediul extern.

proper - 1. propriu, caracteristic; 2. corect; cuvenit, necesar, corespunzător, respectiv.

properdin - properdină, proteină a serului sanguin din grupul globulinelor.

properitoneal - preperitoneal.
property - însușire, proprietate, calitate;
- , addicting - proprietatea de a produce obișnuința și dependența (față de medicament);
- ies, discriminative stimuli - proprietăți de discriminare (diferențiere) a stimulilor;
- , flow - proprietate reologică; fluiditate;
- , healing - proprietate curativă (terapeutică);
- , toxic - proprietate toxică, toxicitate.
prophage - profag, *f. inv.* criptofag.
prophase - profază (primul stadiu al diviziunii celulare).
pro-pHiler - pH-metru;
- , pH-gradient - pH-scanner.
prophlogistic - care cauzează inflamația, care produce inflamație.
prophylactic - 1. mijloc sau măsură profilactică; 2. profilactic, preventiv.
prophylactodontics - stomatologie profilactică.
prophylaxis - profilaxie;
- , active - imunizare activă, vaccinare;
- , chemical - chimioprofilaxie (a bolilor infecțioase);
- , collective drug - chimioprofilaxie de masă;
- , dental - asanare preventivă a dinților (îndepărtare a tartrului dentar);
- , immunologic[al] - imunoprofilaxie;
- , opal - profilaxie a bolilor cavității bucale; asanare a cavității bucale;
- , passive - imunizare pasivă; seroterapie; tratament cu -globulină;
- , Rh [rhesus] - prevenirea Rh-conflictului, relativ lah-profilaxie.
propinquity - 1. rudenie; 2. asemănare; 3. apropiere, proximitate.
propionate - sare a acidului propionic.
proptasia - proplazie, sporirea activității unei celule sau țesut.
propflexul - plexul corodian în ventriculii laterali ai creierului.
propolis - propolis, clei de albină (substanță rășinoasă aromată).
proportion - 1. proporție; măsură; 2. parte; 3. pl. dimensiuni.
prop-pox - boală contagioasă a pielii faciale la rugbiști.
propriation - mecanismul de care depinde funcționarea unui organ.
proprioceptive - proprioceptiv (1. relativ la stimulii originari din țesuturile interne; 2. capabil de a recepționa stimuli originari din țesuturile interne).
proprioceptor - proprioceptor, terminație nervoasă proprioceptoare.
proptometer - exoftalmometru.
proptosis - proptoză, deplasare spre înainte a unui organ sau a unei părți de-al lui specific. exoftalmie.
propulsion - 1. propulsie, anteropulsie (în parchinsonism); 2. propulsie (*de ex.* a sângelui

prin contracții cardiace).
propulsive - propulsor, propulsiv.
prorenata - în corespundere cu circumstanțele pe măsura necesității.
prorsad - orientat dinapoi spre înainte.
probricryte - macroeritroblast bazofil, eritroblast primitiv bazofil.
prosecretin - prosecretină.
prosect - a diseca un cadavru sau o parte a acestuia în scop demonstrativ (didactic).
prosection - disecție a unui cadavru sau unei părți a acestuia în scop demonstrativ (didactic).
prosector - prosector, persoană specializată în efectuarea autopsiilor.
prosectorium - 1. prosectoră, sală de disecții; 2. morgă.
proserozyme - protrombină, trombinogen, factorul al II-lea de coagulare.
prosencephalon - prosencefalul, creierul anterior.
prosodemic disease - boală contagioasă de contact.
prosgaster - tubul digestiv (embrionar).
prososome - prozom, complex intracelular de mARN inactiv cu proteină.
prospagnosia - prosopagnozie, dificultate în a recunoaște fețe familiare.
prosopalgia - nevralgie trigeminală, nevralgie facială.
prosopalgic - care suferă de nevralgie trigeminală.
prosopectasia - hipertrofie a țesuturilor feței (*de ex.* în acromegalie), prosopectazie.
prosoplasia - prosoplazie, metaplazie prosoplasică (progresivă).
prosopanoischis - fisură facială congenitală.
prosopodiplegia - paralizie bilaterală a mușchilor feței.
prosoponeuralgia - v. **prosopalgia**.
prosopoplegia - prosopoplegie, paralizie Bell.
prosoposchis - fisură facială congenitală.
prosopospasm - prosopospasm, tic convulsiv.
prosoposternodidymus - 1. gemeni concreșcuți în regiunea feței și toracelui; 2. gemeni concreșcuți cu partea interioară a corpului (mai jos de cutia toracică).
prosopothoracopagus - gemeni concreșcuți în regiunea feței și toracelui.
prosopotocia - prezența feței (a fătului).
prospect - 1. perspectivă, șanse, viitor; 2. client probabil; 3. a studia; a face cercetări.
prosperrmia - ejaculare precoce.
prostaglandin - prostaglandină.
prostatauxe - hipertrofie adenomatoasă a prostatei, adenom de prostată.
prostate - prostată;
- gland - prostată.
prostatectomy - prostatectomie, îndepărtare a prostatei.
prostathelcosis - supurație a prostatei.

prostatic - prostatic, relativ la prostată.
prostatism - prostatism, sindromul de tulburare a emisiei de urină (micțiune) și de reglare a altor funcții ale organismului produse de hipertrofie sau boală cronică a prostatei.
prostatitic - care suferă de prostată.
prostatitis - prostatită, inflamație a prostatei
prostatography - *roentg.* prostatografie.
prostatolith - prostatolit, calcul prostatic.
prostatomegaly - prostatomegalie, hipertrofie a prostatei.
prostatorrhoea - prostatorree, eliminare de secreție prostatică la finele micțiunii sau a defecației.
prosta[to]tomy - prostatotomie.
prosternation - camptocormie, compospasm, păstrare îndelungată/permanentă a unei poziții nefrești a corpului (*de ex.* aplicarea spre înainte, în isterie).
prosthesis [*pl. prostheses*] - 1. proteză; 2. protezare;
 -, **cleft palate** - obturator palatin;
 -, **fixed bridge** - proteză dentară fixă (conjunctă);
 -, **plastic** - proteză din materie plastică;
 -, **removable** - proteză dentară mobilă (amovibilă);
 -, **self-locking hip** - proteza autofixatoare a articulației coxo-femorale;
 -, **surgical** - proteză care se plantează;
 -, **temporary eye** - proteză oculară provizorie, ochi artificial provizoriu.
prosthetic - protetic, al protezei;
 - **device** - proteză.
prosthetics - protezare.
prosthetist - specialist în confecționarea protezelor pentru membre.
prosthion - prosthion, punct antropometric: cel mai anterior punct al marginii alveolare a maxilarului superior.
prosthodontics - stomatologie protetică; protetică dentară;
 -, **fixed partial** - protezarea deficitului parțial al dinților cu punți (dentare).
prosthodontist - stomatolog ortoped.
prostrate - 1. a epuiza, a istovi, a extenua; a slăbi; 2. epuizat, istovit, extenuat, vlăguit 3. întins, culcat (cu fața la pământ).
prostration - 1. prostrație, epuizare, istovire, extenuare, vlăguire, devitalizare, slăbiciune extremă; insuficiență; 2. dinostatism;
 -, **heat** - șoc caloric, șoc hipertermic;
 -, **nervous** - neurastenienă, nevroză astenică.
protal - congenital înăscut.
protamine - protamină, proteină simplă.
protanomaly - protanomalie, deficiență în perceperea culorii roșii.
protanope - protanop, persoană ce suferă de protanopsie.
protanopsia - protanopsie, absență a percepției culorii roșii.

protargin, protargol - protargol, argint proteic, proteinat de argint.
protean[e] - 1. produs al stadiului incipient de disociere (scindare) a moleculei proteice (polipeptidă mare); 2. care are proprietatea de a-și schimba forma; amiboid.
proteantigen - proteină utilizată în calitate de antigen.
protease - protează, protează;
 -, **"garbage"** - ferment proteolitic extracelular responsabil pentru degradarea proteinelor denaturate;
 -, **general** - protează nespecifică;
 -, **restriction** - protează cu strictă specificitate, protează reglatoare.
proteasome - proteozom, complex intracelular de mARN inactiv cu proteină.
protect - a apăra, a ocroti, a proteja.
protectant - substanță (agent) protectivă, protector;
 -, **freezing** - crioprotector.
protectin - protectină, aglutinină a animalelor nevertebrate.
protection - 1. apărare, ocrotire, protecție; 2. imunitate;
 -, **labour** - protecția muncii;
 -, **antibody-mediated** - imunitate umorală;
 -, **bends** - protecție de (contra) boala chesonierilor;
 -, **civil** - apărare civilă;
 -, **cross** - imunitate încrucișată;
 -, **determinant [epitope]** - ecranare a epitopului, protejarea determinantei antigenice procesate de către antigenul complexului principal de incompatibilitate;
 -, **environmental** - 1. protecția mediului înconjurător; 2. protecție față de factorii nefavorabili ai mediului înconjurător;
 -, **health** - ocrotirea sănătății;
 -, **heat** - protecție termică; izolație termică;
 -, **medical** - serviciu medical al apărării civile.
protective - 1. ocrotitor, protectiv; de apărare, de protecție, de preservare a; 2. preventiv, profilactic; 3. imun (*de ex.* relativ la un ser antibacterian); 4. agent protectiv mecanic; pansament, bandaj; plăsture, emplastru.
protector - 1. dispozitiv protectiv; 2. apărător, (piedică de) siguranță; 3. apărător, protector, ocrotitor;
 -, **ear** - apărător pentru urechi (împotriva zgomotului, apei etc.);
 -, **insert hearing** - dispozitiv antifon;
 -, **lead** - *roentg.* protector de plumb;
 -, **mouth** - placă protectoare pentru dinți.
protein - 1. proteină; 2. proteic;
 -, **alum precipitated** - proteină precipitată de alun;

- , **asociat** - proteină minoră (asociată);
- , **autoimmune** - proteină autoimună, proteină ce declanșează formarea în organism a autoanticorpilor; autoantigen (a țesuturilor);
- , **bacterial permeability-increasing** - proteină bactericidă care sporește permeabilitatea membranei celulare;
- , **Bence-Jones** - proteină mielomatoasă, albumina Bence-Jones;
- , **capping** - proteină ce formează scheletul citologic (citoscheletul) al terminațiilor de microfilamente, (*de ex.* actinina B);
- , **carrier** - proteină purtător (vector);
- , **s, channel-forming poriforine** - proteină de membrană (membranice) apte să formeze porii în membrana limfocitelor citotoxice;
- , **chimeric** - proteină recombinantă;
- , **complete** - proteină completă; proteină nativă;
- , **compoung [conjugated]** - proteină; proteină conjugată cu un ligand;
- , **contractile** - proteină contractilă, miozină;
- , **core** - 1. proteină de capsidă (a unui virion);
- 2. proteină cromozomică;
- , **corticosteroid-binding** - transcortină;
- , **crude** - proteină totală (a serului, țesutului etc.);
- , **defensive** - anticorp;
- , **denatured** - proteină denaturată;
- , **derived** - derivat proteic (*de* proteină) (*de ex.* peptonă);
- , **designer** - proteină creată pe cale de inginerie genetică;
- , **dietary** - proteină alimentară;
- , **differentiation-inducing** - inductor proteic de diferențiere a celulelor;
- , **factitious** - proteină artificială (*de ex.* cea recombinantă);
- , **fibrous** - proteină fibrilară;
- , **floating** - proteină prezentă în fluidele corpului, fără a intra în componența țesuturilor;
- , **foreign** - 1. proteină heterogenă; 2. antigen;
- , **full-length** - produs primar de translație, proteină neprocesată;
- , **fused [fusion]** - 1. proteină obținută prin metodele ADN recombinanți în urma fuzionării continuităților codificante cu conținut diferit; 2. proteină peptidilată [cu peptide saturate la capetele (extremitățile) C și N];
- , **globular** - proteină globulară;
- , **healing** - stimulator proteic de regenerare (a rănilor);
- , **heat shock** - proteine, a căror sinteză este indusă în urma acțiunii termice asupra celulei;
- , **hemolymph** - proteină a hemolimfei (de insectă);
- , **high** - concentrație (conținut) înaltă de proteină;
- , **hydrolyzed** - hidrolizat proteic, proteină hidrolizată;
- , **immediate-early** - proteină pretimpurie (a unui virus);
- , **immunologically relevant** - proteină imunogenă;
- , **immune** - anticorp; antitoxină;
- , **incomplete** - proteină incompletă;
- , **iron** - proteină ce conține fier (*de ex.* ferritină);
- , **labeled** - proteină marcată;
- , **lethal** - lizină, proteină cu activitate litică;
- , **light-harvesting** - proteină fluorescentă (*de ex.* ficobilină);
- , **lytic** - lizină, proteină cu cativitate litică;
- , **multidomain** - proteină ce constă dintr-o mulțime de zone; proteină multimeră;
- , **native** - proteină nativă, proteină în stare naturală, nealterată de căldură, substanțe chimice sau acțiuni ale enzimelor;
- , **oxidized** - proteină oxidată;
- , **placenta** - hormon corial lactosomatotrop;
- , **polypeptidyl** - proteină polipeptidilată, proteină modificată prin adăugarea unei catene (lanț) polipeptidice neînrudite;
- , **s, pore forming** - v. **channel-forming proteins**;
- , **principal outer membrane** - proteină bazică/principală a membranei celulare externe (a gonococului);
- , **protective** - anticorp;
- , **radio-iodinated** - proteină marcată cu iod radioactiv;
- , **red** - lactoferină, lactotransferină, lactosiderofilină, proteina roșie a laptelui;
- , **regulatory** - proteină reglatoare;
- , **reserve** - proteină de rezervă;
- , **reticular** - proteină recombinantă ce constă din lanțul A al ricinei și anticorpul monoclonal și care posedă proprietăți de imunotoxină;
- , **ribosome inactivating** - ribozomotoxină, proteină ce inactivează ribozomul;
- , **ribosylated** - proteină conjugată cu vestigiul (restul) de riboză;
- , **serum** - seroproteină, proteină serică;
- , **specific** - proteină ce poate acționa ca un alergen;
- , **template-assembled** - proteină asamblată (sintetizată) matriceal (prin metodă matriceală);
- , **thymocyte mitogenic** - proteină a timocitelor cu proprietăți mitogene;
- , **tip** - proteină apicală (*de ex.* la o celulă bacteriană);
- , **tolerated** - proteină depravată de proprietăți imunogene;
- , **transacting** - proteină transactivatoare (*de ex.* a activității unei gene);
- , **truncated** - proteină procesată (supusă modificării post-translaționale);
- , **vegetable** - proteină vegetală, glutenă;
- , **whey** - proteină a serului lactic;
- , **whole-cell-lysate** - extract proteic celular.
- proteinaceous** - proteic; asemănător cu proteina.
- proteinase** - proteinază, protează, enzimă ce acționează asupra unei proteine, catalizând

hidroliza acesteia.

proteinemia - proteinemie, albuminemie, cantitate sporită de proteine în sânge;

- , **Bence-Jones** - proteinemie de tip mielomatos.

protein-free - deproteinizat, fără proteine.

proteinosis - disproteinoză, distrofie proteinică distrofie albuminoasă;

- , **lipid** - proteinoză, hialinoză cutaneo-mucoasă, colesteroză extracelulară, boala Urbach-Wiethe;

- , **pulmonary alveolar** - proteinoză pulmonară alveolară, sindromul Rosen-Castman-Liebow.

proteinotherapy - proteinoterapie, terapie prin instilare de proteină heterogenă.

proteinuria - proteinurie, albuminurie;

- , **orthostatic [postural]** - proteinurie lordotică (ortostatică, ciclică, posturală, constituțională);

- , **serous [true]** - proteinurie adevărată (renală, serică).

proteismus - proteism.

protembrio - embrion în stadiul incipient de evoluție (dezvoltare) (până la blastulă).

proteoclastic - proteolitic, care hidrolizează proteina.

proteolypids - proteolipide (lipoproteide) în care substanța lipidă formează mai mult de jumătate din moleculă.

proteolysis - proteoliză, disociere a proteinelor.

proteometabolic - relativ la metabolismul proteic.

proteometabolism - metabolism proteic.

proteopepsis - digestie proteică.

proteopexis, proteopexy - depozitare (fixare) a proteinei în țesuturi.

proteose - proteoză, albumoză, amestec de produși (derivați) de hidroliză a proteinei.

proteotherapy - v. **proteinotherapy**.

prothesis - proteză.

prothrombin - protrombină, factorul al II-lea de coagulare.

prothrombinase - protrombinază, factorul al V-lea.

prothrombinogen - protrombinogen, factorul al VII-lea de coagulare, proconvertină, anti-fibrinoliză, antiplasmină.

prothrombinopenia - hipoprotrombinemie, **prothrombinopenia**.

prothrombokinas - globulina antihemofilică A, factor antihemofilic.

prothymia - agerime mintală.

prothymocyte - limfocit T premitic.

prothymosin - pretimozină, precursor polipeptidic al timozinei.

protide - 1. proteină; 2. proteină protidă, protidă.

protistology - protistologie, protozoologie, microbiologie.

protobe - bacteriofag.

protobiology - parte a virusologiei având ca obiect de studiu bacteriofagii și ultravirusurile.

protobios - 1. bacteriofagie; 2. bacteriofag.

protoblast - 1. protoblast (celulă fără membrană); 2. *embr.* blastomeră.

protocol - protocol, proces-verbal; raport; 1. protocolul clinic, înregistrarea, notificare (examen primar) la începutul supravegherii bolnavului; 2. protocol al conferinței; 3. protocol al [desfășurării (mersului)] experienței;

- , **immunosuppressive** - schemă (regim) de terapie imunosupresivă;

- , **vaccination** - schema vaccinării.

protocone - protocon, tuberozitate pe suprafața mezialo-linguală a coroastei molarilor superiori.

protoconid - protoconid, tuberozitate pe suprafața mezialo-linguală a coroastei molarilor inferiori.

protodiastolic - protodiastolic (relativ la începutul diastolei inimii).

protoduodenum - partea superioară a duodenului.

protoerythrocyte - eritroblast, normoblast.

profibril, protofilament - profibrilă, filament proteic ce formează structurile fibrilare și tubulare ale celulei.

protogala - colostru.

protogaster - *embr.* arhenteron, arhigaster, coelenteron, gastrocel, intestin primitiv.

proten - 1. albuminoid ce nu se coagulează la încălzire; 2. albuș de ou supus acțiunii formolului.

protohematin - protohematină.

protohemocyte - protohemocit, imunocit primitiv la animale nevertebrate.

protoleucocyte - protoleucocit, celulă precursoră a leucocitului, leucocit primar, leucocit al măduvei osoase.

proton - 1. proton nucleu al atomului de hidrogen; 2. primordiu embrionar de organ.

protoneuron - protoneuron, neuron primitiv ipotetic, neuron bipolar ce leagă organele de simț cu (de) sistemul nervos central.

protooncogene - protooncogen.

protopathic - 1. protopatic (despre sensibilitate); relativ la capacitatea de a percepe excitanți dureroși puternici; 2. idiopatic, esențial, genuin primitiv, primar; 3. sistem senzorial periferic cu grad redus de percepție;

- *fiber* - fibră nervoasă senzitivă care transmite senzația de căldură, frig și durere.

protophilic - capabil să se combine cu ionul de hidrogen.

protophyte - organism vegetal unicelular.

protoplasma - protoplasmă.

protoplasm[at]ic - protoplasmatic;

- **process** - dendrită, dendron, citodendrită (de neuron).

protoplast - 1. celulă; 2. protoplasmă; 3. protoplast (bacterian).

protosource - sursă directă (prim izvor) (*de ex.* de infecție).

protosyphilis - sifilis primar.

prototopie - complex de determinante idiotype T-celulare.

prototrophic - care se alimentează cu elemente anorganice simple.

protoxid[e] - protoxid;

- **of nitrogen** - protoxid de azot, gaz liariant.

protozoa pl. [sing. protozoon] - microorganisme, animale unicelulare, protozoare.

protozoacide - agent ce produce distrugerea protozoarelor.

protozoal - protozoic, relativ la organisme protozoare.

protozoan - 1. animal protozoar, organism unicelular; 2. protozoic.

protozoicide - v. **protozoacide**.

protozoologist - profistolog, microbiolog.

protozoology - protistologie, protozoologie, microbiologie.

protozoon [pl. protozoa] - v. **protozoan**, 1.

protozoophage - fagocit ce ingerează protozoare, protozoofag.

protozootherapy - tratament al bolilor produse de protozoare.

protract - 1. a dura; a se prelungi, a se târâgâna; a se croniciza; 2. a lungi, a prelungi.

protracted - îndelungat, de lungă durată; prelungit, cronic, trenant, lent (despre boli).

protraction - 1. ieșirea în afară a dinților sau a maxilarului; 2. prelungire; 3. serie de iradiere Roentgen cu doze mici aplicată cu întreruperi; serie de roentgenoterapie; terapie de lungă durată;

-, **mandibular** - *stom.* prognatie (prognatism, macrognatie) inferioară, progenie;

-, **maxillary** - *stom.* prognatie (prognatism, macrognatie) (superioară).

protractor - 1. protractor, instrument de extragere a unui corp străin dintr-o rană; 2. mușchi extensor, mușchi ce trage înainte.

protrude - a ieși în afară; a bomba; a fi proeminent; a hernia; a prolaba.

protrusion - ieșire în afară; proeminență, bombare; herniere; prolaba, protruzie;

-, **primary** - luxație primară.

protuberance - *anat.* protuberanță, proeminență, eminență, ieșitură, tuberozitate, tubercul;

-, **extremal occipital** - proeminență occipitală externă;

-, **frontal** - tubercul frontal, eminență (bosă) frontală;

-, **internal occipital** - proeminență occipitală internă;

-, **mental** - proeminență mentonieră;

-, **parietal** - tuberculul parietal, eminență parietală.

proud flesh - masă de granulații excesive pe suprafața răni.

prove - 1. a proba, a încerca, a verifica; 2. a dovedi, a demonstra.

proved;

- **at surgery** - confirmat în timpul operației

(despre diagnostic).

proventriculus - pregastriu.

provirus - provirus.

provision - 1. măsură de precauție; 2. aprovizionare; 3. pl. provizii, alimente;

to make a ~ for smb. - a acorda pensie cuiva.

provisional - 1. provizoriu, temporar (*de ex.* despre o plombă dentară); 2. prealabil (despre diagnostic, *de ex.*); convențional.

provitamin - provitamină, principiu aflat în unele substanțe nutritive ce poate fi convertit într-o vitamină (*de ex.* caroten).

provocation - excitare; excitație; reactivare; provocare.

provocative - 1. excitant; 2. substanță stimulantă, analeptic; 3. excitant stimulator, stimulant; reactivant; declanșator.

provoke - a provoca; a excita; a stimula; a reactiva; a declanșa.

proweekkiasis - infecție cu flagelate.

proxicromil - substanță antialergică.

proximal - în direcția proximală; în direcția punctului central.

proximal - proximal; care se află cel mai aproape de centru sau de linia mediană (a corpului); care e aproape de punctul de fixare (inserție);

- **clot** - tromb în arteră mai sus de porțiunea ligaturată.

proximate - 1. (cel mai) apropiat, în imediata apropiere; apropiat, proxim; 2. prealabil, proximativ, elementar.

proximity - 1. apropiere; 2. înrudire;

- **of blood** - rudenie de sânge.

proximoataxia - ataxie sau lipsă de coordonare musculară în zonele apropiate ale membranelor.

prozona - zonă de proaglutinare, prozonă. prune - prun, *Prunus domestica* L.

prurience - 1. curiozitate excesivă, curiozitate morbidă; 2. lascivitate.

pruriginous - relativ la/sau suferind de prurit.

prurigo - prurit, prurigo;

- **adolescentium** - v. **prurigo aestivalis**.

- **aestivalis** - prurigo estival (vernal), prurit solar, sindromul (boala) Hutchinson, eczemă foto-genetică pruriginoasă;

- **agria** - prurigo Hebra, lichen polimorf feroce, neurodermatoză;

-, **Benier's** - eczemă atopică (constituțională), dermatită atopică, neurodermită difuză;

- **ferox** - v. **prurigo agra**.

- **infantilis** - prurigo infantil, prurigo strophulus, strophulus, urticaria papuloasă a copiilor;

- **nodularis** - prurigo nodular Hyde, boala Hyde, *lichen corneus obtusus*, *lichen corneus disseminatus*, *urticaria persistans chronica papulosa*, neurodermită nodulară, *urticaria persistans verrucosa tuberosis cutis pruriginosa*, *eczema verrucosum callosum (nodulare)*.

pruritic - pruriginos.

pruritus - prurit, mâncărime;
 - **ani** - prurit anal;
 - **generalisatus** - prurit generalizat;
 - **vulvae** - prurit genital;
 -, **bath** - 1. pruritul înotătorilor, dermatita înotătorilor, dermatită schistosomică; 2. mâncărime produsă la contactul cu săpunul;
 -, **senile** - prurit senil;
 -, **symptomatic** - prurit reflex (în afecțiuni de sistem) prurit simptomatic.
psalterium - 1. lira lui David, placă triunghiulară între stâlpii posteriori ai trigonului.
psammoma - psamom, acervulom.
psammotherapy - psamoterapie, ammoterapie, utilizare curativă a băilor de nisip.
psammous - psamomatos.
pselaphesia, pselaphesis - sensibilitate tactilă.
psellism[us] - pselism, bălbăială, găngăveală.
pseudacromegaly - pseudoacromegalie, dezvoltare excesivă a membrilor și a feței.
pseudagraphia - agrafie parțială în care subiectul poate copia scrisul corect, dar nu poate scrie singur corect.
pseudarrhenia - pseudohermafroditism, feminin.
pseudarthritis - pseudoartrită.
pseudarthrosis - pseudartroză, articulație falsă.
pseudoesthesia - 1. tulburări de tact (pipăit), tulburări tactile; 2. halucinație; 3. senzații fantomice, fantoma amputațiilor, fenomenul "membrului-fantomă".
pseudinoma - îndurație a unui țesut asemănătoare cu o tumoră.
pseudoabcess - pseudoabces, abces fals.
pseudoagglutination - pseudoaglutinare, aglutinare spontană (nespecifică) a eritrocitelor.
pseudoagrammatism - *psih.* parafrazăie.
pseudoallele - pseudoalele, subgene, subalele, heteroalele, paraloci.
pseudoallelism - pseudoalelism.
pseudoanaphylaxis - pseudoanafilaxie, reacție anafilactică falsă.
pseudoanemia - pseudoanemie, anemie falsă, paloare a pielii și a membranelor, fără indici sanguini de anemie.
pseudoangina - pseudoangina, angină vasomotorie, stenocardie falsă, stenocardie angiotomotorie.
pseudoasthma - pseudoastm; dispnee.
pseudoautochiria - sinucidere simulată.
pseudocast - pseudocilindru, pseudocilindroid (în sediment urinar).
pseudocele - al cincilea ventricul al creierului.
pseudocephaloccele - hernie cerebrală, protruzie cerebrală, prolabarea substanței cerebrale; encefalocel posttraumatic.
pseudocholera - melioidoză, boala Whitmore, boala Stanton, pseudoholeră.
pseudocirrhosis - 1. fibroză hepatică în insu-

ficiența ventriculară dreaptă cronică; 2. sindromul F.Pick, pseudociroză hepatică Pick, pseudociroză pericardică (a ficatului).

pseudoclamp - acumulare de bacterii în pseudoaglutinare.

pseudocoma - *psih.* pseudocomă, comă "de veghe".

pseudocowpox - pseudovariolă, paravaccină.
pseudocoxalgia - pseudocoxalgie, boala Perthes, necroză aseptică ereditară a capului femural, osteochondrită deformantă juvenilă.

pseudocrisis - scădere temporară a temperaturii în pneumonie și alte boli, premergătoare unei crize.

pseudocroup - pseudocrup, crup fals.
pseudocryptorchism - pseudocriptorhidie, instabilitate testiculară.

pseudocyesis - sarcină falsă (fantomă, nervoasă); sarcină isterică.

pseudocylindroid - v. **pseudocast**.
pseudocyst - pseudochist, chistoid, chist fals.
pseudocyte - membrană celulară falsă a endometrului (mucoasei uterine).

pseudodementia - *psih.* pseudodemență.
pseudodiabetes - pseudodibet, diabet zaharat tranzitor al nou-născuților.

pseudodiploid - pseudodiploid.
pseudodysentery - pseudodizenterie, simptome de dizenterie bacilară datorate unui regim alimentar incorect sau unei infecții nespecifice.

pseudoedema - pseudoedem, edem fals.
pseudoerysipelas - erizipeloid, eritem migrator, boala Rosenbach, rujetul porcin.

pseudoexfoliation - *off.* exfoliere pseudo-capsulară, pseudo-exfoliere.

pseudoexon - exon fals, exon purtător de mutație în semnalul terminației de transcripție.
pseudofracture - fractură falsă, pseudofractură.

pseudogene - pseudogenă.
pseudogestation - v. **pseudocyesis**.
pseudogeusesthesia - apariție subiectivă a unei senzații de lumină sau culoare la stimularea simțului gustului.

pseudogesia - senzație de gust apărută fără un stimul corespunzător.

pseudoglanders - v. **pseudocholera**.
pseudoglaucoma - pseudoglaucom, glaucom fals.

pseudoglioma - pseudogliom, afecțiune oculară ce simulează retinoblastomul.

pseudoglobulin - pseudoglobulină.
pseudogonorrhoea - uretrită nespecifică (bănală); uretrită catarală.

pseudogout - pseudogută, pseudopodagră gută calcară.

pseudogynecomastia - ginecomastie falsă.
pseudohematuria - pseudohematurie, colorație roșie a urinei datorată ingestiei unor feluri de alimente sau preparate medicamentose.
pseudohemophilia - pseudohemofilie.

pseudoheoptysis - eliminare de sânge pe gură ce nu provine din plămâni sau bronhii.

pseudohermafroditism - pseudohermafroditism, ginandromorfism, hermafroditism fals.

pseudohernia - stare ce simulează o hernie strangulată (inflamație a țesuturilor scrotului, limfadenită).

pseudoheterotopia - pseudoheterotopie.

pseudohidronefrosis - pseudohidronefroza, prezență a unui chist în apropierea rinichiului ce simulează o hidronefroza.

pseudohypertelorism - hipertelorism fals.

pseudohypertrophy - pseudohipertrofie, hipertrofie falsă.

pseudoicterus - pseudoicter, icter exogen.

pseudoileus - ileus paraliitic, ocluzie intestinală paraliitică.

pseudoinfluenza - pseudogripă, pseudoinfluență, catar epidemic, simulând gripă, dar mai puțin sever.

pseudoleukemia - pseudoleucemie, pseudoleucoză, boala Hodgkin;

- **infantile** - pseudoleucemie infantilă, boala Jacksch.

pseudolithiasis - pseudolithiază, colică datorată unor tulburări funcționale.

pseudologia - pseudologie, mitomanie patologică;

- **phantastica** - fantezii isterice, pseudologie fantastică.

pseudoluxation - subluxație, luxație (dislocare) incompletă, luxație parțială.

pseudolymphoma - limfocitom cutanat benign, limfoleucoză cutanată benignă, limforeticulocitom, reticulom limfocitar benign, sarcoid Spiegler-Fendt.

pseudolysogeny - pseudolizogenie, eliminare constantă a unui fag de către o cultură fără lizogenizarea ei; coexistența a unui fag virulent cu bacterii genetic sensibile.

pseudomadly - pseudoboală, boală imaginară.

pseudomania - 1. delir de autoacuzare; 2. mitomanie; 3. simulare a unei boli psihice.

pseudomelanosis - pseudomelanoză, melanoză falsă, melanoză cadaverică.

pseudomembrane - pseudomembrană diferencă.

pseudomeningitis - meningism, sindrom meningeal fără modificări patologice a lichidului cefalorahidian.

pseudomnesia - pseudomnezie, paramnezie.

pseudomurein - proteina pseudo-mureină, mureină ce conține în loc de acid muramic o altă grupare hidrocarbonică.

pseudomyopia - pseudomiopie, miopie falsă (spasmodică).

pseudomyxoma - pseudomixom, mixom fals, tumefacție sau umflătură rezultată din acumularea de materie mucoasă după obstrucția unui apendice.

pseudonarcotic - producere a somnului prin efecte sedative, dar nu prin narcotice.

pseudoneoplasm - pseudotumoare, pseudo-

neoplasm, tumoare falsă.

pseudoneuritis - aspect înroșit congenital al discului optic, imitând nevrita optică, pseudonevrită.

pseudo-osteomalacia - ramolisment osos rahitic, osteomalacie rahitică.

pseudoparalysis - pseudoparalizie, sindromul pseudoparaliitic.

pseudopelade - alopecie atrofică, pseudo-pelada Brocq.

pseudopeptide - pseudopeptidă.

pseudopericarditis - pseudo-pericardită (diagnosticat în caz de frecătură pericardică falsă).

pseudoperitonitis - peritonism, pseudo-peritonită.

pseudoplagues - plăgi "false", pete pseudo- pozitive de hemoliză.

pseudopneumoperitoneum - pneumo-peritoneu (aeroperitoneu) fals.

pseudopod - pseudopod.

pseudopolyp - pseudopolip, îngroșare a mucoasei intestinului în apropierea ulcerului, asemănătoare cu un polip;

- **s, colonic** - colită polipoasă.

pseudoporencephalia - pseudoporencefalie, porencefalie falsă.

pseudopregnancy - v. **pseudocyesis**.

pseudoptosis - pseudoptoză, ptoză falsă.

pseudorabies - pseudoturbare, paralizie bulbară infecțioasă.

pseudoreaction - reacție nespecifică, reacție falsă, pseudoreacție.

"pseudorestruction" - "pseudorestrucție". limitare/reducere a răspunsului imun care nu e legată de antigenele complexului principal de histocompatibilitate.

pseudorheumatism - pseudoreumatism.

pseudorickets - rahitism nefrogen, rahitism renal, osteită renală, pseudorahitism renal.

pseudoscarlatina - pseudoscarlatină, eritem cu febră (în boală toxialimentară).

pseudosclerema - adiponecroză la nou-născuți.

pseudosclerosis - 1. schimbări care produse într-un țesut imită scleroza; 2. pseudoscleroză, boala Westphal-Strumpell; 3. degenerescență hepato-lenticulară, distrofie hepato-cerebrală, boala Wilson, degenerescență lenticulară progresivă, boala Westphal-Wilson; 4. pseudoscleroză spastică, degenerescență cortico-striopinală, boala Creutzfeldt-Jacob.

pseudosmallpox - variolă albă, *variola minor*, alastrim.

pseudotrichiniasis, pseudotrichinosis - dermatomiozită, polineuromiozită, polimiozită, miozită multiplă, pseudotrichinoză, pseudotrichineloză, miozită generală infecțioasă acută, boala Wagner, sindromul Wagner-Unverricht.

pseudotumor - pseudotumoare, pseudo-neoplasm.

pseudotympany - applatizare a diafragmului, bombare a abdomenului și tahipnee.

pseudovariola - v. **pseudosmallpox**.
pseudovomiting - regurgitare a conținutului gastric sau esofagian fără eforturi de vomitare.
psilosis - 1. *t. inv.* spruce, afte maligne, afte tropicale, diaree tropicală, psilozis; 2. cădere a părului.
psilothin, psilothorn - epilator.
psilotic - 1. relativ la căderea părului; 2. epilator.
psittacosis - psittacoză, boala papagalilor.
psoadic, psoadic - relativ la un mușchi lombar.
psosas - mușchi lombar.
psomophagia, psomophagy - ingerare a alimentelor fără a le mesteca.
psora - 1. boală însoțită de mâncărime (prurit), scabie, râie, acariază sarcopitică, sarcoptidoză; 2. psoriazis.
psorelcosis - ulceraje a pielii în scabie.
psorenteritis - inflamație a plăcilor Peyer în infecții intestinale.
psoriasis - psoriazic.
psoriasisiform - asemănător cu psoriazisul, psoriaziform.
psoriasis - psoriazic;
 - **arthropica** - psoriazis artropic;
 - **guttata** - psoriazis în picătură, psoriazis gutat;
 -, **pustular** - psoriazis pustulos, *acrodermatitis perstanslevis*, sindromul (dermatoză, boala) Barber;
 - **serpinginosa** - psoriazis serpinginos;
 - **vulparis** - sindromul Willan-Plumbe, lepra Willan, alphos.
psoriastic - psoriazic.
psoric - de scabie, scabios.
psoroid - asemănător cu scabia.
psorophthalmia - blefarită.
psorous - care suferă de mâncărime; pruriginos.
psyalgalia - v. **psychalgia**.
psychogy - psihagogie, metodă psihoterapeutică de educare și reeducare a bolnavilor într-o stare terminală.
psychalgia - psihalgie, nevralgie psihică.
psychalia - stare emoțională produsă de halucinații vizuale și auditive.
psychnalysis - psihanaliză.
psychnopsia - agnozie vizuală, agnozie optică.
psychasthenia - psihastenie.
psychataxia - psihataxie, confuzie mentală.
psyche - psihic; spirit, suflet; sferă psihică.
psycheclampsia - tulburare psihică acută, alienație mentală acută.
psychedelic - psihotomimetic, psihomimetic, psihodislepetic (relativ la o substanță).
psychelsm - hipnotism.
psychentonia - tensiune mentală, surmenaj mental (intelectual).
psychiatric[al] - 1. psihiatrie, psihiatric; 2. psihotic, relativ la psihoză.
psychiatrics - psihiatrice;

- **teaching** - predarea psihiatriei; instruirea personalului pentru instituții psihiatrice.
psychiatrist - psihiatru.
psychiatry - psihiatria, diagnosticul și tratamentul bolilor psihice;
 -, **analytic [dynamic]** - psihiatrie dinamică (bazată pe psihanaliză);
 -, **forensic [legal]** - psihiatrie judiciară;
psychic[al] - relativ la psihic;
 - **blindness** - v. **psychanosia**;
 - **contagion** - imitație în tulburări nervoase și psihice;
 - **deafness** - surditate psihică, agnozie auditivă;
 - **force** - energie psihică;
 - **treatment** - psihoterapie.
psychinosis - relativ la psihică funcțională, psihopatie funcțională.
psychoactivator - psihoanaleptic, psihoactivator, psihostimulant, psihotonic.
psychoactive - psihotrop (*de ex.* despre medicament).
psychoanalysis - psihanaliză.
psychoanalyst - psihanalist.
psychoasthenics - parte a psihiatriei care are ca obiect de studiu tulburări ale intelectului.
psychobiology - psihobiologie, un curent științific având ca obiect de studiu bazele biologice ale proceselor psihice.
psychochrome - concepere mentală a unei culori, ca reacție la un stimul senzorial; psihocrom.
psychochromesthesia - psihocromestezie.
psychocortical - psihocortical;
 - **center** - centru cortical de activitate motorie, senzitivă și psihică.
psychodelic - v. **psychedelic**.
psychoadrama - psihodramă, teatru terapeutic, psihoterapie de grup, psihoterapie colectivă.
psychodynamics - psihodinamică.
psychoendocrinology - psihoendocrinologie, psihiatrie endocrinologică.
psychogenesis - psihogenie, psihogeneză, apariție și dezvoltare a proceselor psihice/facultăților mintale.
psychogen[etic] - 1. psihogen, produs de o traumă psihică; 2. relativ la formarea trăsăturilor psihice.
psychogeny - dezvoltarea a intelectului; v. **psycho-genesis**.
psychogeriatrics - psihiatrie gerontologică, psihogeriatrică.
psychognosis - psihodiagnostic; psihognostic.
psychogogic - psihostimulant, psihostimulator (*de ex.* despre medicament).
psychogram - psihogramă, înregistrare grafică a rezultatelor examinării unei activități psihice prezentate de individ.
psychokinesia - psihochinezie, comportament impulsiv.
psycholagny - psiholagnie, excitație sexuală prin formare de imagini mintale.

psycholepsy - psiholepsie; 1. scădere instantanee a tonusului psihic cu suspendare de scurtă durată a activității intelectuale; 2. grad maximal de efect sedativ al unor preparate psihofarmacologice; 3. pierdere a conștiinței de scurtă durată, leșin, lipotimie.

psychological - psihologic.

psychologist - psiholog.

psychology - psihologie;

- **abnormal** - patopsihologie, psihopatologie;
- **applied** - psihologie aplicativă;
- **depth** - 1. psihologie în adâncime; 2. psihanaliză;
- **environmental** - psihologia ecologică, psihologia acțiunii exercitate de factorii mediului înconjurător asupra omului.

psychometry - psihometrie, măsurare a duratei și forței proceselor mintale.

psychomotor - psihomotor, relativ la mișcări voluntare.

psychoneurosis - psihonevroză.

psychoneurotic - psihonevrotic.

psychonosema - tulburare psihică, alienație mentală.

psychonosis - v. **psychopathia**.

psychonosology - clasificare a tulburărilor psihice.

psychoparesis - arierație psihică; oligofrenie, oligopsihie.

psychopath - psihopat.

psychopathia - psihopatie, anomalie de caracter, caracter patologic;

- **martialis** - nevroză belică, nevroză de război.

psychopathic - psihopatice;

- **case** - suferind de psihopatie; bolnav psihopat(ic), psihopat; nevrotic, bolnav cu boli de nervi;
- **ward** - salon într-un spital general (mixt) pentru izolarea bolnavilor psihici.

psychopathist - t. *inv.* psihiatru.

psychopathology - psihopatologie, psihiatrie generală.

psychopathy - v. **psychopathia**.

psychopharmaceuticals - preparate psihofarmacologice (psihotrope).

psychopharmacology - psiho-farmacologie, studiu asupra substanțelor ce acționează asupra psihicului.

psychophysical - relativ la percepția mentală a stimulilor fizici; psihofizic.

psychophysics - psihofizică, studiu asupra raportului între stimulările organelor de simț și intensitatea percepției (mentale).

psychophysiology - 1. psihologia fiziologică; 2. medicină psihosomatică, patologie cortico-viscerală.

psychoplegia - demență acută.

psychoplegic - care scade excitabilitatea creierului.

psychoprophylactic - psihoprofilactic;

- **labour** - naștere după psihoprofilaxie.

psychoprophylaxis - psihoprofilaxie.

psychoreaction - capacitate a serului unui alienat mintal să inhibe hemoliza datorată veninului de viperă; reacția Much-Holtzmann.

psychosenzory - 1. relativ la senzațiile produse de stimularea SNC, și nu a organelor periferice de simț; 2. care percepe stimuli senzoriali.

psychosexual - relativ la componentele psihoemoționale ale instinctului sexual.

psychosis - 1. boală emoțională severă; psihoză; 2. tulburare gravă psihică; nebunie;

- **affective** - psihoză afectivă; psihoză afectivă bipolară, psihoză maniaco-depresivă;
- **alcoholic** - psihoză (meta)alcoolică;
- **circular** - psihoză maniaco-depresivă, psihoză afectivă bipolară, psihoză intermitentă, psihoză maniaco-melancolică, psihoză circulară, psihoză alternantă, ciclofrenie;
- **constitutional** - psihoză funcțională;
- **drug** - psihoză medicamentoasă;
- **exhaustion** - psihoză (delir) de epuizare;
- **febrile** - psihoză infecțioasă;
- **involutional** - psihoză de involuție, psihoză prezenilă;
- **Korsakoff's** - psihoză Korsakov, psihoză polinevritică;
- **postpartum [puerperal]** - psihoză puerperală;
- **schizo-affective** - psihoză schizo-afectivă;
- **senile** - psihoză senilă, senilism;
- **situation** - psihoză de situație, psihoză situațională, psihoză tranzitorie produsă de o situație insuportabilă pentru pacient;
- **state** - 1. psihoză; 2. stare psihotică.

psychosomatic - psihosomatic, psihofizic;

- **medicine** - (medicină) psihosomatică.

psychosomimetic - v. **psychotomimetic**.

psychosurgery - psihochirurgie, tratament al tulburărilor psihice prin operații pe creier.

psychotechnics - psihologie aplicativă.

psychotherapeutics - psihoterapie;

- **group** - psihoterapie de grup (colectivă);
- **suggestive** - psihoterapie sugestivă (prin sugestie, inclusiv în stare de hipnoză).

psychotherapist - psihoterapeut.

psychotherapy - v. **psychotherapeutics**.

psychotic - 1. psihotic; 2. bolnav de psihoză.

psychotogen - psihotogen, psihodisleptic, psiho(to)mimetic, halucigen.

psychotogenic - psihodisleptic, halucigen.

psychotomimetic - v. **psychotogen**.

psychotropic - psihotrop.

psychroalgia - senzație dureroasă de frig.

psychroesthesia - 1. criestezie, crioestezie, sensibilitate la rece; 2. senzație de frig.

psychrometer - psihrometru.

psychrophiles - psihrofile, bacterii psihrofile.

psychrophilic - psihrofil, iubitor de rece care preferă frigul; care trăiește la temperatură joasă.

psychophobia - 1. psihrofobie, cheimofobie, teamă morbidă de frig; 2. sensibilitate puternică la frig/rece.

psychrophor - psihrofor uretral, tub uretral.

psychotherapy - psihoterapie, crioterapie, utilizare în scopuri curative a frigului.

psychrotrophs - psihrotrofi, bacterii ce cresc la temperaturi de la 0 până la +5°C.

psyllium seed - semințe de *Plantago psyllium* L. utilizate ca laxativ mecanic (asemănător cu cele de in).

ptarmic - 1. care produce strănutul; 2. agent care produce strănutul.

ptarmus - strănut, strănutare.

pteron - pterion, punct antropometric.

pternalgia - durere în călcâi.

pterygium - 1. *off.* pterigion; 2. eponichiu, perionychiu; 3. pterigion unghial; 4. pliu cutanat patologic, cută patologică a pielii.

pterygoid - pterigoidian; alar.

pterygomaxillary - pterigomaxilar.

pterygopalatine - pterigopalatin.

pilos - cădere a genelor (a firelor de păr de pe marginea pleoapelor), ptiloză.

ptizan - tizană: 1. zeamă (decoct, fiertură) nutritivă de orz; 2. ceai medicinal de mușeșel (romaniță), infuzie de mușeșel.

ptoma[t]ine - *t. inv.* ptomaină, toxină cada-verică.

ptosis - ptoză-(palpebrală), blefaroptoză, coborâre a pleoapei superioare;

- **adiposa** - blefarospalazis, atrofie bilaterală a pielii pleoapelor superioare;

- **false** - pseudoptoză, ptoză falsă.

ptotic - suferind de ptoză.

ptyalagogue - 1. agent ce produce o creștere a salivației; 2. care sporește salivația.

ptyalectasis - dilatare a canalului salivar.

ptyalin - ptialină, amilază a salivei.

ptyalism - ptiatism, sialoree, hipersalivație, secreție excesivă de salivă.

ptyalize - a produce o creștere a salivației.

ptyalocele - ranulă, broscuță, chist sublingual de retenție.

ptyalogenic - originar din salivă.

ptyalogue - care provoacă salivarea.

ptyalography - *roentg.* sialografie.

ptyalolith - sialolit, calcul salivar.

ptyalolithiasis - sialolitiază, litiază salivară.

ptyalorrhea - *v.* ptyalism.

pubarche - apariție a părului în zona pubică (inceput al perioadei de maturare sexuală).

puberty - pubertate; maturitate sexuală; perioada de maturare sexuală;

- **delayed** - întârziere în maturarea sexuală (mai târziu de 17 ani);

- **precocious** - maturitate sexuală precoce, pubertate precoce (până la 10 ani).

pubescense - 1. maturare sexuală; maturitate sexuală; 2. puf pe piele.

pubescent - 1. care atinge vârsta de maturitate sexuală; 2. acoperit cu puf, păr, pilos.

pubic - pubian, pubic;

- **arch** - arcada pubiană;

- **articulation** - simfiză pubiană;

- **hair** - pilozitate pubiană, păr în zona pubică;

- **section** - *v.* **pubiotomy**;

- **tubercle** - tubercul pubian, spină pubiană.

pubiotomy - pubiotomie, hebesteotomie, hebotomie.

pubis - 1. *Mons pubic, Mons veneris*, eminență situată antero-superior de simfiză pubiană; 2. osul pubis, pubic;

- **analyst** - specialist în chimie judiciară;

- **catering** - alimentația publică;

- **health** - sănătatea publică; ocrotire a sănătății;

- **health education** - educație sanitară;

- **health laboratory** - laborator de igienă;

- **health laboratory measure** - măsură (acțiune) sanitară;

- **service** - servicii publice (comunale);

- **utilities** - întreprinderile comunale, deservirea comunală.

pubococcygeal - pubio-coccidian.

pubofemoral - pubio-femural.

pubomadesis - pierdere a părului în zona pubică.

pucker - 1. rid; încrețitură; 2. cută, pliu, repliu; 3. a se încreți; a se zbârci, a face riduri.

puency - pudoare, pudicitate, timiditate, sfială.

puenda *pl.* [*sing.* **puendum**] - organele genitale externe (feminine).

puendagra - durere în organele genitale feminine.

puendal - rușinos; relativ la organele genitale externe;

- **apron** - alungire anormală a labiilor minore.

puendum - *v.* **puenda**.

puhic - *v.* **puendal**.

puericulture - educația (antrenarea) fizică a copiilor, îmbunătățirea dezvoltării fizice a copiilor, ocrotirea sănătății copiilor.

puerile - infantil, de copil; copilăresc, pueril.

puerilism - puerilism, prezență în comportamentul și opiniile unui adult a unor aspecte (trăsături) caracteristice copiilor.

puerpera - lăuză.

puerperal - puerperal, postnatal, *post-partum*;

- **convulsions** - convulsii postnatale (eclampsie);

- **eclampsia** - convulsii în timpul nașterii;

- **fever** - febră puerperală;

- **insanity** - psihoză puerperală.

puerperant - lăuză.

puerperium - puerperiu, perioadă puerperală.

puerperous - *v.* **puerperal**.

puff - 1. suflu aspirativ, suflu dulce (la auscultare); 2. placă (papulă) urticariană, turgescență; tumefacție; 3. umflare; 4. puff (umflare) a unui cromozom.

puf

puffiness - tumefacție; edemație; împăstare; umflătură.
puffy - tumefiat; edemațiat, împăst.
pugnacious - 1. bătuș; 2. certăreț.
puke - 1. vomitare, vărsare, vărsătură; 2. a vărsa, a vomita.
pukeweed - *Lobelia inflata* L.
pulley - 1. pulie; 2. scripete.
pullulate - a se înmulți; a se răspândi, a invada, a infiltra.
pullulation - 1. înmugurire, îmbobocire; 2. invadare, infiltrație, infiltrație.
pulmoaortic - relativ la artera pulmonară și aortă.
pulmoflator - aparat de respirație artificială.
pulmolith - calcul în parenchimul plămânului.
pulmometer - spirometru.
pulmometry - spirometrie.
pulmonary - pulmonar (relativ la plămân sau la artera pulmonară);
 - **cavity** - cavernă pulmonară;
 - **collapse** - atelectazie, colaps pulmonar, colabare a plămânului;
 - **consumption** - tuberculoză pulmonară;
 - **docimasy** - docimazie pulmonară, proba Galen;
 - **engorgement** - congestie (hiperemie) pulmonară;
 - **fever** - pneumonie crupoasă, pleuro-pneumonie;
 - **sequestration** - lob pulmonar supranumerar;
 - **wedge** - zonă a plămânului alimentată cu sânge printr-o ramură arterială.
pulmonate - care are plămâni; care respiră cu plămâni.
pulmonectomy - pneumonectomie, pneumectomie, pulmonectomie.
pulmonic - v. **pulmonary**.
pulmonitis - pneumonită, pulmonită.
pulmonoperitoneal - pulmo-peritoneal.
pulmotor - *t. inv. v. pulmoflator*.
pulp - 1. pulpa dintelui, pulpă dentară; 2. chim alimentar (conținutul stomacului sau al intestinelor);
 3. pulpă;
 -, **coronal** - pulpă coronară;
 -, **dead** - pulpă devitalizată;
 -, **dental** - v. **pulp**, 1.;
 -, **devital** - pulpă devitalizată;
 -, **digital** - "pernuța" (pulpa) falangei terminale a unui deget;
 -, **enamel** - reticul adamantinic, reticul stelat, pulpa emailului dentar;
 -, **nonvital** - pulpă devitalizată;
 -, **red** - pulpă lienală, roșie, pulpa roșie a splinei (zonă de eritropoieză);
 -, **splenic** - pulpă splenică (lienală);
 -, **tooth** - v. **pulp**, 1.;
 -, **vertebral** - nucleu pulpos, nucleu gelatinos, nucleu mucus (a unui disc intervertebral);
 -, **white** - pulpă lienală albă, pulpă albă a splinei (zona de maturare a limfocitelor B).

pulpa - pulpă (dentară).
pulpal - relativ la pulpă, pulpar.
pulpalgia - durere în pulpă, pulpalgie.
pulpectomy - pulpectomie, extirpare a pulpei;
 -, **partially vital** - extirpare devitalizată a pulpei dentare.
pulpifaction - schimbări produse în pulpa dentară.
pulpiform - pulpiform, asemănător cu pulpa.
pulpify - a micșora (reduce) componența sau structura pulpei.
pulpitis - pulpită, inflamație a pulpei dentare;
 -, **retrograde** - pulpită necarioasă (retrogradă);
 -, **serous** - pulpită seroasă;
 -, **suppurative** - pulpită supurată (purulentă);
 -, **ulcerative** - pulpită ulceroasă.
pulplae - 1. depulpat, lipsit de pulpă; 2. relativ la un dinte cu pulpa îndepărtată sau moartă;
 - **tooth** - dinte denervat, dinte după îndepărtarea pulpei.
pulpodontia, pulpodontics - parte a stomatologiei ce studiază bolile pulpei și elaborează metode de tratament a pulpitelor.
pulpotomy - îndepărtare (extragere) a pulpei coronare a unui dinte.
pulpous - pulpiform, pulpos.
pulpy - pulpiform; cărnos.
pulsate - 1. a pulsa; 2. a avea palpații; 3. a vibra.
pulsatile - care pulsează, pulsație.
pulsion - pulsație, bătaie.
pulsator - *teh. med.* vibrator.
pulsatory - care pulsează, pulsator.
pulse - 1. puls; 2. pulsație, bătaie; 3. vibrație; trepidație; 4. impuls; impulsione, imbold; 5. leguminoase, inflamație abces; 6. bob; 7. a pulsa, a bate; a vibra;
 - **of poor volume** - puls slab;
 -, **abrupt** - puls rapid (săltăreț), pulsul celer;
 -, **alternating** - puls alternant;
 -, **ana[d]icrotic** - puls anacrot, anacrotism;
 -, **bigeminal** - bigeminism, puls bigeminat, ritm bigeminat, ritm cuplat (tip de aritmie extrasistolică);
 -, **bulbar** - pulsație jugulară;
 -, **cannonball** - v. **abrupt pulse**;
 -, **capillary** - puls (pre)capilar, pulsul Quincke, semnul Quincke;
 -, **carotid** - dansul carotidelor;
 -, **collapsing** - v. **abrupt pulse**;
 -, **cordy** - puls dur;
 -, **coupled** - v. **bigeminal pulse**;
 -, **deficient** - deficitul pulsului;
 -, **dicrotic** - puls dicrot, dicrotism;
 -, **droppet-beat** - deficitul pulsului;
 -, **electrical** - impuls electric;
 -, **epigastric** - pulsație epigastrică;
 -, **full** - puls plin;
 -, **full and bounding** - puls plin și rapid;
 -, **goat-leap** - puls supradicrot (o mică ascesiune cu un ulterior salt mare);

- , **hard** - puls dur;
- , **hepatic** - 1. puls hepatic; 2. pulsație hepatică;
- , **infrequent** - puls tardus (lent, rar, bradisfigmic);
- , **irregular** - puls aritmic (neregulat);
- , **jerky** - puls rapid, puls săltăreț, pulsul celer;
- , **monocrotic** - puls monocrot, monocrotism;
- , **nail** - v. **capillary pulse**;
- , **paired** - impuls electric dublu;
- , **paradoxical** - puls paradoxal;
- , **piston** - puls rapid (săltăreț), pulsus celer; pulsul Corrigan;
- , **Quincke's** - v. **capillary pulse**;
- , **rate** - frecvența pulsului;
- , **regulat** - puls regulat (ritmic);
- **retardation** - rărire (încetinirea) pulsului, bradicardie, bradisfigmie;
- , **Riegel's** - puls al cărui volum descrește la expirație;
- , **running** - puls slab tahisfigmic;
- , **sharp** - v. **jerky pulse**;
- , **slow** - v. **infrequent pulse**;
- , **small** - puls mic, *pulsus parvus*;
- , **soft** - puls depresibil, puls moale;
- , **stimulation** - impuls electric stimulator, stimol;
- , **tense** - puls dur;
- , **thready** - puls filiform;
- , **trembling [tremulous]** - v. **running pulse**;
- , **triphammer** - v. **piston pulse**;
- , **unequal** - puls inegal (neregulat);
- , **vagus** - puls vagal;
- , **venous** - puls venos;
- , **vermicular** - v. **running pulse**;
- , **water-hammer** - v. **piston pulse**;
- , **weak** - puls slab.
- pulse-beat** - undă pulsatilă, șoc pulsatil.
- pulse-clock** - sfigmograf; v. **pulsimeter**.
- pulsed** - care pulsează, pulsație.
- pulse-deficit** - deficitul pulsului.
- pulseless** - fără puls;
- **disease** - trombarterită a arterei subclavii.
- pulselessness** - absență a pulsului.
- pulsimeter** - pulso-tahometru, pulso-tahimetru, cardio-tahimetru.
- pulsion** - 1. proeminentă, bombare; 2. hernie, prolabare.
- pultaceous** - macerat, ramolit; pulpos; flegmonos;
- **cancer** - cancer mucogenetic (coloid, mucoid, mucos, mucipar).
- pulverfiator** - pulverizator, insuflator de pulbere.
- pulverization** - pulverizare, acțiunea de a pulveriza.
- pulverize** - a pulveriza: 1. a transforma în pulbere un material solid; 2. a transforma un lichid în picături foarte fine, cu ajutorul unui pulverizator.
- pulverized** - pulverulent, în formă de pulbere; mărunțit, pulverizat.
- pulverizer** - pulverizator, atomizor.
- pulverizing** - v. **pulveration**.
- pulverous, pulverulent** - pulverulent, în formă de pulbere.
- pulvinar** - anat. pulvinar.
- pulvinate** - în formă de pernă, umflat, bombat.
- pulvis** - pulbere; pudră.
- pumice, pumice-stone** - piatră ponce.
- pump** - 1. pompă; 2. pompare; 3. a pompa; 4. a istovi, a epuiza;
- to - off** - a aspira; a evacua, a vida, a goli (cu pompa);
- to - out** - a goli, a evacua; a aspira, a pompa (din);
- , **aspirator** - pompă aspiratoare; instrument cu sucțiune;
- , **blood** - pompă de perfuzie a sângelui;
- , **breast** - pompă "trage-lapte", pompă de lapte, succiompă, instrument cu sucțiune pentru extragerea laptelui din sân;
- , **cell** - fiziol. pompa celulară;
- , **circulatory assistance** - pompă de asistență circulatorie;
- , **dental** - aspirator de salivă, ejector de salivă;
- , **dispensing** - pompă dozatoare;
- , **hose** - pompă cu tub flexibil (cu furtun);
- , **milk** - v. **breast pump**;
- , **roller** - pompă peristaltică;
- , **saliva** - v. -, **dental**;
- , **sodium** - fiziol. pompa de Na;
- , **stomach** - aparat de aspirare a conținutului gastric;
- , **suction [withdrawal]** - pompă aspiratoare; instrument cu sucțiune.
- pumping** - pompare; aspirare; evacuare, vidare, golire (cu pompă).
- pumpkin** - dovleac, *Cucurbita pepo* L.
- pump-oxygenator** - pompă oxigenatoare.
- pumproom** - galerie la o stațiune balneară unde se bea apă minerală.
- puna** - boală de altitudine, boală alpină, rău de munte.
- punch** 1. teh. med. perforator; 2. forță, putere; 3. a perfora, a găuri, a pansona;
- , **biopsy** - dermatom;
- , **cervical** - pensă pentru puncție biopsică a colului uterin.
- punchdrunk** - encefalopatie traumatică la boxeri, demență pugilistică.
- puncher** - perforator;
- , **gel [well]** - perforator, instrument de format alveolele (în gel).
- punctate** - punctiform; pătat, maculos;
- **hemorrhage** - hemoragie punctiformă, peteșie;
- **rash** - erupție cu mici puncte de culoare roșie.
- punctiform** - 1. punctiform; 2. transfer de microbi în colonii punctiforme.
- punctuation** - tapotaj cu pulpa degetelor (în masaj).
- punctulate** - punctiform.
- puncture** - 1. puncție; 2. injecție; 3. înțepătură;

4. a puncțiōna; a înțepa; a perfora, a găuri, a străpunge;
 -, **cisternal** - puncție cisternală;
 -, **diabetic** - injecția Bernard;
 -, **exploratory** - puncție exploratorie (diagnostică);
 -, **headache** - cefalee după rahicenteză;
 -, **lumbar** - puncție lombară, puncția Quincke;
 -, **marrow** - puncție medulară;
 -, **pleural** - puncție pleurală, pleurocentează;
 -, **spinal** - puncție rahidiană, rahicenteză;
 -, **sternal** - puncție sternală, extragere a măduvei osoase din manubrium cu ajutorul unui ac;
 -, **thecal** - puncție rahidiană, rahicenteză;
 -, **wound** - plagă înțepată, plagă prin înțepare.
punctured - înțepat, prin înțepare.
pungent - 1. caustic, înțepător; 2. pătrunzător;
 3. acut, violent, cumplit, sfâșietor (despre durere);
punky - fânțar.
pupil - 1. *anat* pupilă; 2. elev, școlar; minor; copil de vârstă fragedă;
 -, **Bumkes** - dilatare a pupilei ca reacție la stimuli psihici;
 -, **cat's-eye** - "pupilă de piscă", pupilă ovală;
 -, **fixed** - pupilă ce nu reacționează la nici un fel de stimuli;
 -, **pinhole** - pupilă puternic îngustată (contractată), mioză puternică (pronunțată);
 -, **seclusion** - sinechie iriană-cristalină;
 -, **stiff** - areflexie pupilară, rigiditate pupilară, sindromul Argyll-Robertson.
pupillary - 1. pupilar; 2. fotomotor.
pupillography - pupilografie, metodă de cercetare a reacțiilor pupilare.
pupillometer - pupilometru, instrument de măsurare a diametrului pupilei.
pupilloplegia - pupiloplegie, rigiditate pupilară, imobilitate (areflexie) pupilară.
pupilloscopia - pupiloscopie, schiascopie, retinoscopie.
pupillotonia - pupilotonie, reacție pupilară nevrotică.
pure - 1. pur, curat; 2. natural.
pureness - puritate.
purgation - 1. purgare; 2. administrarea unui purgativ.
purgative - purgativ; 1. care favorizează evacuarea materiilor fecale din organism; evacuator; 2. medicament purgativ;
 -, **enema** - clismă evacuatoare.
purge - 1. purgativ; 2. purificare; epuizare, curățire; 3. a administra un purgativ; 4. a epura, a curăți, a purifica; a elibera (de).
purging - 1. diaree; 2. *v.* purgative, 1.;
 -, **bone marrow** - desensibilizare a măduvei osoase transplantante ca urmare a îndepărtării componentelor imunoagresive;
 -, **buckthorn** - verigariu, spinul cerbului, *Rhamnus cathartica* L.
purification - 1. epurare, curățire, purificare;

2. rectificare; rafinare; 3. dezinfectare, dezinfecție (a apei);
 -, **bacterial** - dezinfectare, dezinfecție; sterilizare;
 -, **"in well"** - purificare *in situ*; fracționare și purificare a proteinelor prin metoda de imunoabsorbție în alveolele cu gel;
 -, **plant [unit]** - instalație de epurare a apei.
purificatory - de purificare; de rafinare.
purified - 1. curățit, purificat, epurat; 2. rafinat;
 -, **cotton** - vată hidroscopică, vată hidrofilă;
 -, **water** - apă distilată.
purifier - *chim.* purificator;
 -, **protein set [comercial]** - pentru purificarea proteinelor.
puriform - cu aspect purulent.
purify - 1. a purifica, a curăți; 2. a epura.
purifying - 1. *v.* purification, 1., 2.; 2. epurator, curățitor.
purin[e] - purină.
purity - 1. puritate; 2. *biochim.* grad de omogenitate (a unui preparat).
purohepatitis - inflamație supurativă a ficatului; abces hepatic.
puromucous - mucopurulent.
puromycin - puromicină.
purple;
 -, **visual** - purpură vizuală (retiniană), rodopsină.
purpura - purpură;
 -, **acute vascular** - *v.* -, **capillary**;
 -, **anaphylactica** - *v.* **capillary purpura**;
 -, **anularis** - boala (sindromul, purpura) Majocchi, purpură anulară telangiectoidă Majocchi, telangiectazia foliculară inelară;
 -, **capillary** - vascularită hemoragică, purpura hemoragică Hensch-Schonlein, capilarotoxicoză, purpură anafilactică;
 -, **dysproteinaemica primaria** - purpură hiperglobulinemică, sindromul Waldenström;
 -, **essentialis athrombopenica** - *v.* **capillary purpura**;
 -, **factitious** - purpură spontană, echimoze dureroase ce se produc spontan;
 -, **fulminans** - purpură fulminantă, sindromul Henoch, purpura Henoch;
 -, **gangraenosa** - purpură gangrenoasă, sindromul de Gimard, purpura necrotică Sheldon, sindromul Martin de Gimard;
 -, **haemorrhagica** - purpură trombocitopenică, purpură hemoragică, purpură trombopenică, pseudoemofilie, boala Werthof, sindromul Werthof-Wichmann, *morbus maculosus*;
 -, **hyperglobulinaemica** - purpură hiperglobulinemică, sindromul Waldenström;
 -, **iodic** - dermatită iodică;
 -, **necrotica Sheldon** - *v.* **purpura gangraenosa**;
 -, **nervosa** - *v.* **capillary purpura**;
 -, **nonthrombocytopenic** - purpură simplă;

- **teleangiectoides anularis** - v. **purpura anularis**;
 - **thrombotic-thrombocytopenia** - purpură trombotică, trombopenică, purpură trombotocitopenică trombohemolitică, purpură trombotică, microangiopatie trombotică, boala Moschowitz, sindromul Moschowitz-Singer-Symmers, acroangiotorboză;
purpuric - de purpură.
purpuriferous, purpurigenous - 1. care formează pigmentul purpuriu; 2. care formează rodopsina (purpura retiniană).
purpurinuria - porfirinurie, porfinurie; excreție de purpurină sau uroeritrină în urină.
purr - 1. tors (de piscă); 2. v. **purring thrill**.
purring thrill [tremor] - card. freazăț catar.
purse - 1. pungă, sac; 2. primă; recompensă în bani.
purulence, purulency - 1. puroi, pus; 2. supurație.
purulent - purulent, supurat, supurativ; supurant.
puruloid - puriform, cu aspect purulent.
pus - puroi, pus;
 -, **anchovy sauce** - puroi în abces hepatic amibian;
 -, **basin** - cilindru purulent;
 -, **blue** - puroi albastru (la o infecție cu bacilul piocianic);
 -, **burrowing** - colecție purulentă fuzată;
 -, **cast** - cilindru purulent;
 -, **cheesy** - puroi cazeos, puroi gros, aproape solid;
 -, **creamy** - puroi cremos;
 -, **curdy** - puroi cazeos cu fulgi;
 -, **healthy** - puroi fără miros;
 -, **ichorous** - puroi icoros, puroi putred;
 -, **laudable** - puroi "benign" (care denotă o tendință către cicatrizare/vindecare), puroi galben cu consistență cremoasă;
 -, **sanious** - puroi sanguino-icoros.
pus-blisters 1. pustulă; 2. microabces.
pus-forming - piogen.
push - 1. impuls; 2. efort, sforțare; 3. situație critică; 4. buton de sonerie; întrerupător, comunicator; 5. a împinge; a apăsa.
pusher;
 -, **radium needle** - introducător, instrument de introducere a acelor cu radium.
pus-producing - piogen.
pussy - purulent, supurant, supurativ; puriform, cu aspect purulent.
pus-tube - supurație a trompei Fallop.
pustulant - 1. substanță iritantă ce cauzează apariția pustulelor; 2. generator de pustule.
pustular - pustulos, de piodermită, impetiginos; bubos.
pustulate - 1. a se acoperi cu acnee; 2. acoperit cu acnee.
pustulation - pustulizare, formare de pustule.

pustule - pustulă; microabces;
 -, **malignant** - pustulă malignă (carbinoasă);
 -, **postmortem** - infecție pustuloasă în urma autopsiei; pustulă postmortală, pustulă cadaverică;
 -, **spongiform** - pustulă spongioformă.
pustuliform - pustuliform, asemănător cu o pustulă.
pustulocrustaceous - pustule ce conțin puroi uscat.
pustulosis - pustuloză, erupție pustuloasă.
pustulous - acoperit cu acnee.
put - 1. a pune; 2. a evalua, a aprecia, a estima;
 -, **on a diet** - a trece la dietă, a pune la regim alimentar;
 -, **to test** - a supune încercării (unui test);
 -, **under treatment** - a supune unui tratament.
putrefaction - putrezire, putrefacție, descompunere.
putrefactive - putred, de putrefacție; supurativ.
putrefy - a putrezi, a intra în putrefacție; a se descompune; a fi supus putrefacției, a cauza putrezirea.
putrescene - (stare de) putrezirea.
putrescent - putred, de putrefacție; care se descompune.
putrescible - 1. intrat în putrefacție; 2. produs ușor alterabil.
putrid - putred, putrefacție; care putrezește; în curs de necrozare;
 -, **bronchitis** - bronșită putredă (fetidă), bronșită Castellani; bronșită purulentă;
 -, **fever** - 1. septicemie; 2. tifos exantematic.
putrification - putrezire, putrefacție, descompunere.
putrify - a putrezi, a intra în putrefacție, a se descompune.
pyarthrosis - artrită purulentă; prezență a puroiului într-o articulație.
pynolepsy - epilepsie cu accese frecvente (cu lipotimie).
pynosis - 1. picnoză (nucleară); 2. condensare.
pyelectasia, pyelectasis - pielectazie, lărgire a bazinetului (pelvisului renal).
pyelitic - relativ la/sau suferind de pielită.
pyelitis - pielită, inflamație a bazinetului.
pyelocaliceal - pielocalical, bazineto-calical.
pyelocaliectasis - inflamație a bazinetului și calculilor renali.
pyelocystitis - pielocistită, cistopielonefrită.
pyelofluoroscopy - pielofluoroscopie, examen radiografic al bazinetelor; pielourografie.
pyelogenic - relativ la rinichi și uter.
pyelogram, pyelograph-R - pielogramă.
pyelography - *roentg.* pielografie, examen radiologic al bazinetului și al ureterului;
 -, **air** - pneumopielografie;
 -, **ascending** - v. -, **retrografie**;
 -, **excretion [intravenous]** - pielografie (urografie) intravenoasă, pielografie (urografie)

descendentă;
 -, retrograde - pielografie ascendentă (retrogradă, propriu-zisă).
pyelointestinal - relativ la rinichi și intestin.
pyelolithotomy - pielolitomie.
pyelolymphatic - relativ la sistemul limfatic al bazinetului;
 - **backflow** - depistarea canalelor limfatice în rinichi prin pielografie retrogradă.
pyelonephrosis - pielonefroză; hidronefroză, nefrohidroză, uronefroză, transformare hidronefrotică.
pyeloplasty - pieloplastie, operație plastică asupra bazinetului.
pyelorenal - relativ la bazinet și țesutul rinichiului.
pyeloscopy - *roentg.* pieloscopie, examen radiologic al bazinetului.
pyelotomy - pielotomie.
pyelotubulal backflow - ieșirea substanței de contrast în tuburile renale la pielografie retrogradă; flux retrograd din rinichi în sistemul venos.
pyeloureteretasis - pieloureterectazie, dilatare a bazinetului și a ureterului.
pyeloureterography - *roentg.* pieloureterografie, ureteropielografie.
pyelovenous - pielovenos (relativ la refluxul pielovenos).
pyemesis - vomitare de puroi.
pyemia - piemie, pioemie, prezență a puroiului în sânge;
 -, **portal** - pileflebită purulentă.
pyemic - 1. piemic; 2. metastatic;
 - **fever** - septicemie.
pyemid - erupție pe piele la piemie.
pyesis - supurație.
pygal - gluteal, fesier.
pygalgia - durere în fese.
pygoamorphus - gemeni concreșcuți în zona osului sacru, parazitul fiind redus la o masă embrionară.
pygopagus - gemeni concreșcuți în zona osului sacru.
pyknic - picnic, picnomorf (relativ la constituție).
pyknicardia - tahicardie.
pyknocytoma - granulom (granulos) oxifil.
pyknodysostosis - picnodisostoză, mucopolizaharidoză de tipul al VI-lea, mucop - doza B, displazie spondiloepifizară tardivă, nanism polidistrofic, boala Maroteaux-Lamy.
pyknolepsy - *v.* **pycnolepsy**.
pyknometer - picnometru.
pyknosis - *v.* **pycnosis**.
pyknophygmia - tahicardie.
pylemphraxis - obstrucție în unele porțiuni ale venei porte.
pylephlebectasia, pylephlebectasis - dilatare a venei porte.
pylephlebitis - pileflebită, inflamație a venei porte.
pylethrombophlebitis - piletromboflebită,

tromboflebită a venei porte.
pylethrombosis - piletromboză, tromboză.
pylic - relativ la vena portă; portal.
pylon - proteză provizorie a unui membru inferior, "picior de lemn".
pyloralgia - piloralgie, durere în zona pilorică a stomacului.
pylorectomy - pilorectomie.
pyloric - piloric, relativ la pilor;
 - **block** - obstrucția a pilorului;
 - **cap** - capătul piloric al duodenului;
 - **end** - pilor, zonă pilorică a stomacului;
 - **obstruction** - *v.* - **block**;
 - **stenosis** - *v.* **pyloristhenosis**.
pyloristhenosis - pilorostenoză, stenoză a pilorului.
pyloritis - inflamație a pilorului, pilorită, gastrită antrală.
pylorodiosis - dilatare pe cale chirurgicală a pilorului.
pylorogastrectomy - *v.* **pylorectomy**.
pyloroplasty - piloroplastie.
pylorospasm - pilorospasm, spasm piloric.
pylorostenosis - pilorostenoză, stenoză pilorică.
pylotomy - piloromiectomie, pilorotomie.
pylorus - pilor, zonă pilorică a stomacului.
pyocele - 1. acumulare de puroi într-o cavitate; 2. acumulare de puroi în scrot.
pyocella - acumulare de puroi în cavitatea peritoneală.
pyocephalus - supurație intracraniană, efuzie purulentă în craniu;
 -, **circumscribed** - abces al creierului, abces cerebral;
 -, **external** - meningită purulentă;
 -, **internal** - vintriculită purulentă; prezența puroiului în lichidul cefalorahidian.
pyochezia - prezență a puroiului în materiile fecale, scaun purulent.
pyococcus - piococ, coc piogen.
pyocolpos - picolpos, cervicită cu piogeni, acumulare de puroi în vagin.
pyoculture - piocultură, cultură microbiană din puroi.
pyocyanic - relativ la piocianină.
pyocyanine - piocianină.
pyocyst - chist purulent (ce conține puroi).
pyocytes - globule de puroi (leucocitele de exsudat purulent).
pyoderma - piodermită, piodermie, inflamație supurativă a pielii;
 - **gangrenosum** - piodermită gangrenoasă, piodermită ulcerosoasă fulminantă, dermatită toxic-alergetică pustuloasă ulcerosoasă;
 - **chancriform** - piodermită șancriformă.
pyodermatitis - *v.* **pyoderma**.
pyogen - agent sau factor piogen (ce provoacă supurația).
pyogenesis - supurație; formare a puroiului.

pyogen[et]ic - piogen, care provoacă supurația; produs de supurație.

pyogenous - v. **pyogen[et]ic**.

pyohemia - piemie, pioemie.

pyoid - puriform, cu aspect purulent.

pyometra - acumulare de puroi în cavitatea uterului.

pyomyositis - piomiozită, abces intermuscular, abcedare a mușchilor.

-, **tropical** - piomiozită tropicală, bungpagga, dermatomiozită tropicală, dermatopiomiozită tropicală, lambo-lambo, miozită tropicală.

pyonephrosis - pionefroză, inflamație purulentă a rinichiului, supurație a rinichiului.

pyoovarium - abces ovarian.

pyopericarditis - pericardită purulentă, empiem pericardic.

pyoperitonitis - peritonită purulentă.

pyopneumocholecystitis - piopneumocolecistită, pneumocolecistită purulentă, colecistită gazoasă (emfizematoasă) purulentă.

pyopneumothorax - piopneumotorax, pneumopiorax, acumulare de puroi și aer în cavitatea pleurală.

pyopoiesis - v. **pyogenesis**.

pyopietic - v. **pyogen[et]ic**.

pyoptysis - expectorație purulentă.

pyorrhœa, pyorrhœa - pioree, catar purulent; -, **alveolar** - parodontoză, amfontoză, paradentită, parodontclazie, parodontoză, paradentoză, periodontoliză, pioree alveolară, polialveoliză, boala Fauchard.

pyosalpinx - piosalpinx, acumulare de puroi în trompa uterină (în salpingită).

pyosaprenvia - infecție purulentă a sângelui.

pyosepticemia - septicopioemie.

pyosis - v. **pyogenesis**.

pyostatic - agent ce împiedică formarea puroiului.

pyostomatitis - stomatită purulentă.

pyothorax - pitorax, acumulare de puroi în cavitatea pleurală; empiem pleural;

- **subphrenic** - abces subdiafragmatic (subfrenic).

pyramid - 1. piramidă; 2. piramidă bulbară; 3. piramida osului temporal;

- **of light** - conul de lumină al timpanului;

-, **age** - piramida de vârstă și sex (tip de diafragmă);

-, **anterior** - piramida bulbară;

-, **cerebral** - piramida vermisului;

-, **malpighian** - piramidă renală, piramida Malpighi;

-, **petrous** - piramida osului temporal;

-, **posterior** - fasciculul Goll, fasciculul gracilis (în bulbul rahidian).

pyramidal - piramidal.

pyramidotomy - piramidotomie.

pyranus - porțiunea dură a osului temporal.

pyretic - febril.

pyrenemia - prezență a eritroblaștilor în sângele periferic.

pyretherapy - 1. piretoterapie, tratament prin declanșarea (provocarea) artificială a febrei la un pacient; 2. tratament al unei afecțiuni febrile.

pyrethrum - prezență a eritroblaștilor în sângele periferic.

pyretic - 1. febril, hipertermic; 2. antipiretic, febrifug.

pyreticosis - orice febră.

pyretogen - v. **pyretogenous**.

pyretogenesis - mecanism al evoluției hipertermiei.

pyretogenetic, pyretogenic - v. **pyrogenic**;

- **stage** - perioadă de ascensiune lentă a temperaturii.

pyretogenous - 1. produs de hipertermie; 2. pirogen, piretogen, care provoacă creșterea temperaturii.

pyreotherapy - v. **pyretherapy**.

pyrexia - pirexie, febră, hipertermie.

pyrexial - febril; hipertermic.

pyrexiohobia - teamă morbidă de creștere a temperaturii.

pyrheliometer - pirheliometru, instrument pentru măsurarea intensității radiației solare.

pyridoxin[e] - piridoxină, vitamina B₆, ademină.

pyrifer - agent piretogen, agent ce produce o creștere a temperaturii;

- **fever** - v. **pyretherapy**, 1.

pyriform - piriform, în formă de pară.

pyrodin - formă pură de acetil fenilhidrazină;

pyrodoxin - v. **pyridoxine**.

pyrogen - 1. pirogen, substanță pirogenă, agent ce produce o creștere a temperaturii. 2. factor ce provoacă febra;

-, **bacterial** - endotoxină bacteriană cu proprietăți piretogene.

pyrogen-free - apirogen.

pyrogenic - 1. pirogen, piretogen, care produce o creștere a temperaturii corpului; 2. produs de temperatură (ridicată).

pyrogenicity - proprietăți pirogene.

pyroglobulin - piroglobulină, imunoglobulină monoclonală ce se precipită la 56°C.

pyrolagnia - pirolagnie, satisfacție sexuală după provocarea unui incendiu.

pyromania - piromanie, impuls dement de a provoca incendii.

pyrophobia - pirofobie, teamă morbidă de foc.

pyropunctură - ignipunctură.

pyrosis - pirozis, arsuri stomacale.

pyrotherapy - v. **pyreotherapy**.

pyrotic - caustic, corosiv.

pyrotoxin - toxină piretogenă.

pythogenic, pythogenous - care se produce în urma descompunerii (putrefacției);

- **fever** - tifos abdominal, febră tifoidă.

pyuria - piurie, prezență a puroiului în urină.

q

- quack** - medic șarlatan.
- quackery** - 1. șarlatanism; 2. șarlatanism medical;
- , **medical** - practică medicală ilegală.
- quader** - *anat.* precuneus.
- quadrangle** - patrulater.
- quadrangular** - tetraedric, pătrat, patrulater, cu patru laturi.
- quadrantanopsia** - *oft.* hemianopsie în cadran, pierderea vederii în cca un sfert din câmpul vizual.
- quadrate** - 1. pătrat; 2. osul pătrat, osul preinterparietal.
- quadrofid** - despicat în patru, împărțit în patru.
- quadrifidris** - grup de antibiotice instabile, obținute din cultură *Coprinus quadrifidus*.
- quadripara** - femeie care a născut patru copii, cvadripară.
- quadriplegia** - cvadriplegie, tetraplegie, paralizie a celor patru membre.
- quadriplegic** - 1. persoană cu tetraplegie; 2. legat de tetraplegie.
- quadriplex** - tetraploid cu patru alele dominante ale genei respective.
- quadrisect** - a împărți în patru părți.
- quadrītubercular** - care are patru tuberculi (*cuspidi*), *tetracuspīdat* (despre un dinte molar).
- quadrohybridoma, quadroma** - cvadrohibridom, celule hibride căpătate prin fuziunea celulelor de hibridom cu limfocite xenogene sau cu celule ale hibridomului de alt tip.
- quadrumanous** - cu patru mâini (referitor la maimuțe).
- quadrupedal** - 1. patruped, cu patru picioare; 2. mers în patru labe.
- quadruplet** - 1. unul din patru gemeni; 2. patru gemeni.
- quaggy** - 1. lipsit de elasticitate, lax; 2. ptozat.
- quail** - a se coagula, a se brânzi.
- quake** - 1. tremurare, vibrație; 2. a tremura (de febră etc.).
- quaker button** - nuca vomitivă.
- qualification** - 1. aptitudine, capacitate, talent; 2. calificare; 3. rezervă, rețineri.
- qualified** - calificat;
- , **physically** - apt (reieșind din starea sănătății), care a trecut comisia medicală.
- qualify** - 1. a caracteriza, a descrie; 2. a califica (pentru un post); 3. a limita, a atenua, a modera; 4. a trece examenul de admitere.
- qualimeter** - instrument pentru măsurarea dunității razelor Roentgen.
- quality** - 1. calitate, proprietate; 2. trăsătură caracteristică;
- of life - calitatea vieții unui recipient după transplantarea unui organ de importanță vitală;
- , **ies, mental** - capacitățile intelectuale;
- , **psychological** - caracter (proprietate) psihologică;
- , **of sex** - sexualitate.
- qualm** - 1. greață, senzație de greață; 2. neliniște, agitație, anxietate, stare anxioasă, teamă, strângere de inimă.
- qualmish** - care are o senzație de greață.
- quantify** - a determina cantitatea.
- quantimeter** - instrument pentru măsurarea intensității razelor Roentgen.
- quanti-Pirquet** - cutireacție cantitativă la tuberculină, reacție dermatotuberculinică cantitativă, cutireacția cantitativă Pirquet.
- quantitation** - determinare cantitativă, dozare, analiză cantitativă;
- , **Mancini** - proba cantitativă Mancini, metoda cantitativă a imunodifuziei în gel.
- quantity** - 1. cantitate, volum, parametru;
- 2. mulțime;**
- , în - în cantitate mare;
- , **trace** - cantitate vestigială.
- quantization** - 1. dozare, împărțirea în doze mici; 2. divizare (repartizare) în subgrupe.
- quarantine** - 1. carantină, carantinizare, instituire a carantinei, menținere a carantinei, izolare (a unui bolnav contagios); 2. a institui carantina, a izola (un bolnav contagios).
- quartan** - cu recurență la fiecare patru zile (despre febră);
- , **double** - infecție cu două grupuri independente de paraziți, paroxismul apărând în două zile succesive.
- quartation** - selecție a probelor.
- quarter** - pătrime, sfert;
- , **s, animal** - vivariu;
- , **bend** - deviere, abducție de 90°.
- quarterectomy** - amputare a unui membru.
- quartipara** - v. **quadripara**.
- quasidiploid** - pseudodiploid, diploid cu aberații cromozomice și fără caractere fenotipice respective.
- quassation** - fragmentare (mărunțire) a materiei prime medicamentoase (drogului).
- quaternary** - compus (alcătuit) din patru părți.

quaver - 1. a tremura, a vibra; 2. vibrație vocală, freamăt vocal, tremurare a voci.

queasy - 1. greșos, emetizant (despre alimente, medicamente, etc.); 2. dificil la mâncare (despre persoane); 3. care are senzația de greață sau indispoziție;

- , **to feel** - a-i fi greață, a se simți rău.

queen-of-the-meadow - crețușcă, *Filipendula ulmaria*.

queen-weed - păstârnac, *Pastinaca satira*.

queeer - care suferă de indispoziție, indispus, bolnav.

quellung - 1. reacția de întumescență a capsulei la o bacterie în timpul incubării cu anticorpi specifici; 2. imbibajie, umflare, tumefacție, tumefiere, întumescență, edem.

quench - 1. a înăbuși (o dorință); 2. a potoli (setea); 3. a calma; 4. a stinge fluorescența.

quenched - stins, înăbușit (referitor la un reflex).

quenching - 1. stingere, înăbușire, calmare, potolire; 2. distrugător;

- , **fluorescence** - stingerea fluorescenței;

- , **thermal** - stingere termică, deducerea (diminuarea) eficienței fluorescenței.

querulent, querulons - suspicios, iritabil, irascibil, certăreț, care este mereu nemulțumit de tratamentul impus (despre pacient).

querulousness - psihoză litigioasă.

query - 1. întrebare, semn de întrebare; 2. a întreba.

question - 1. întrebare, problemă, chestiune, caz, dubiu, îndoielă; 2. a întreba, a pune întrebări, a culege anamneza;

- , **physician manpower** - problema cadrelor medicale;

- , **test** - întrebare de test.

questionable - problematic, dubios, suspect (despre o boală).

queu(e) - 1. codiță, cosiță; 2. coadă, rând, șir.

quick - 1. sarcină în care se simte mișcarea fătului; 2. zonă sensibilă, dureroasă la atingere; 3. eponichiu, perionichiu; 4. păducel, *Crataegus monogyna*; 5. repede, iute, care reacționează rapid; 6. fin, ascuțit (despre vedere sau auz);

- , **consumption** - ftizie galopantă, fuzie floridă, tuberculoză acută;

- , **pulse** - puls accelerat;

- , **with child** - gravidă, însărcinată.

quickbeam - scoruș de munte, *Sorbus aucuparia*.

quicken - 1. a simți primele mișcări ale fătului în uter; 2. a grăbi, a accelera, a stimula; 3. a se învia; 4. a stimula pofta de mâncare.

quickenig - primele mișcări ale fătului în uter.

quick-hardening - care se întărește (se solidifică) repede.

quick in the hand - slăbănog, *Impatiens noli*

tangere, Impatiens pallida.

quicklime - oxid de calciu, var nestins.

quickloader - pipetă automată pentru introducerea probei în gel.

quick silver - mercur.

quid - 1. tutun de mestecat; 2. mestecare a tutunului.

quiescence - stare de repaus.

quiescent - asimptomatic, fără simptome, inactiv, stabilizat, neevolutiv, latent, ascuns, liniștit, calm;

- , **stage** - stadiul de repaus.

quiet - 1. liniștit, calm; 2. liniște, calm; 3. odihnă, repaus; 4. a liniști, a calma;

- , **to down** - a se potoli (durerea).

quill - 1. pană; 2. scobitoare;

- , **vaccination** - lanțetă Jenner.

quilt - a compila din diferite surse.

quinacrine - colorant fluorescent special pentru identificarea celulelor supresoare naturale.

quince - gutui, *Cydonia oblonga*.

quineunx - structură din cinci elemente, dintre care patru se află la colțuri, iar al cincilea în centru.

quinidine - chinidină.

quinine - chinină.

quininism - chininism, intoxicare cu chinină sau chinidină.

quininize - a introduce în organism chinină sau chinidină.

quinism - zgomot în urechi produs de consumul excesiv de chinină.

quinoxaline - izomer al chininei.

quinol - hidrochinonă, paradiobenzen.

quinosol - chinosol.

quinquefid - despicat (împărțit) în cinci părți.

quinquefoil - 1. cinci degete, *Potentilla reptans*; 2. sclipeț, *Potentilla erecta*; 3. coada-racului, *Potentilla anserina*.

quinquepartite - v. **quinquefid**.

quinquina - *Cinchona*.

quinsy - 1. amigdalită (tonsilită) acută, angină; 2. abces perimigdalian, abces paratonsilar.

quintan - 1. cu recurență la fiecare cinci zile (despre febră); 2. febra de Volhynia, febra de cinci zile, febra de tranșee;

- , **fever** - v. **quintan** 2.

quintipara - femeie care a născut cinci copii.

quintuplet - 1. unul din cinci gemeni; 2. cinci gemeni.

quiver - 1. frison; 2. tremurare, tremor, freamăt, tremurătură.

quotable - demn de a fi citat.

quodidian - 1. zilnic, cotidian; 2. malarie cotidiană;

- , **fever** - v. **quodidian** 2.

quotient - 1. coeficient, indice, index, rată; 2. parte;

- , **blood** - indice de culoare, valoarea globulară;

- , **intelligence** - indice (coeficient) de inteligență.

r

rabbit - șanț, scobitură.
rabbeting - unirea fragmentelor dințate ale osului fracturat.
rabbit - 1. iepure de casa, *Lepus cuniculus*;
 2. container.
rabiate - turbat, bolnav de turbare.
rabic - relativ la/sau suferind de turbare; rabic, turbat.
rabicidal - care distruge virusul turbării (rabic).
rabid - 1. v. rabic; 2. bolnav de hidrofobie.
rabidity - furie, turbare, mânie furioasă.
rabies - hidrofobie; turbare, rabie, fobodipsie, Lyssa;
 -, **dumb paralytic, sullen** - turbare paralytică, turbare mută.
rabific - care cauzează turbare.
rabiform - asemănător cu turbarea.
race - 1. rasă, grupă de biotipuri care posedă proprietăți comune sau o anumită constituție genetică; 2. origine, rădăcină; 3. sort.
racemation - 1. transformare a unei substanțe optic active într-o substanță optic indiferentă; racemizare; 2. ciorchine, racem.
raceme - 1. racemic; 2. ciorchine, racem.
racemisation, racemization - v. racemation.
racemose - racemos, în formă de ciorchine.
rachial - 1. vertebral; 2. spinal, rahidian; medular.
rachialbuminometer - albuminometru pentru estimarea concentrației de proteină din lichidul cefalorahidian.
rachialgia - spondilalgie, spondilodinie, durere în coloana vertebrală.
rachianalgesia, rachianesthesia - anestezie rahidiană (subarahnodiană), rahianestezie.
rachicentesis - puncție lombară.
rachidial, rachidian - v. rachial.
rachigraph - instrument pentru înregistrarea deformațiilor coloanei vertebrale.
rachilysis - corecție forțată a scoloziei.
rachiocampsis - deformație a coloanei vertebrale.
rachiocentesis - v. rachicentesis.
rachiometer - rahiometru, instrument pentru estimarea gradului de deformație a coloanei vertebrale.
rachiomylitis - inflamație a măduvei spinării; mieilită.
rachiopagus - gemeni conrescuți prin coloana vertebrală.
rachioopathy - afectare/afecțiune a coloanei

vertebrale.
rtachiopegia - paralizie spinală, rahioplegie.
rachiotome - t. med. rahiotor, instrument pentru incizia canalului rahidian.
rachiotomy - rahiotoromie, laminectomie.
rachipagus - v. rachiopagus.
rachiresistance - ineficacitatea anesteziei tronculare (regionale) explicată prin "rezistența" nervului la acțiunea anestezicului.
rachischisis - rahischizis.
rachitic - rahitic.
rachitis - rahitism (v. rickets);
 - **tarda** - rahitism tardiv, rahitism "la adulți";
 -, **beads rosary** - "mătăanii" rahitice.
rachitom - v. rachiotome.
racial - 1. rasial; 2. de rasă; al rasei.
ricing - 1. fugă, goană; 2. rapid; alergător; fugar.
rack - 1. cuier, consolă, poliță; stelaj; stativ, suport; 2. troacă; 3. rachiu de orez; 4. a strecura, a decanta, a scurge lichidul după sedimentarea particulelor;
 -, **attack** - indice de morbiditate;
 -, **drying** - stativ de desicare (uscare) a vaselor de laborator;
 -, **tube** - stativ pentru eprubete.
rack-and-pinion - cremalieră (a unui microscop).
racking - 1. chinuitor, feroce; 2. decantare;
 3. zăngănit, zdrăngănit;
 -, **stage** - măsujă mobilă;
 -, **rack-wheel** - roată dințată, pinion.
raclage - chiuretaj, raclaj.
racoma - excoriație, julitură, zdrelitură, zgârietură.
racy - 1. caracteristic, care și-a păstrat semnele originii sale; 2. cu miros și gust caracteristic; picant; 3. viol.
rad - rad, unitate de măsură egală cu doza radiației care cedează o energie de 100 de ergi unui gram din substanța în care este absorbită.
radar - 1. radiolocație, detectarea și determinarea poziției unui obiect prin emiteră a unor fascicule de unde electromagnetice și transformarea acestora în semnale vizibile după reflectarea lor de către obiectul respectiv; 2. radar, radiolocator, instalație care servește la radiolocație; 3. diatermie, termopenetrație, transtermie.
radectomy - rezecție a vârfului unei rădăcini dentare.

radiability - capacitate de a lăsa să treacă razele Roentgen.

radiad - spre radius sau spre partea (suprafața) laterală a antebrațului.

radial - 1. radial; 2. radiar; 3. actinic, radiant, de radiație, de iradiere.

radiance - 1. strălucire; 2. radiație; radier.

radiant - 1. emițător (sursă) de radiație; preparat emisiv; 2. radiant, actinic; 3. strălucitor, luminos, radios.

radiate - 1. a radia; a iradia; 2. radial; 3. actinic, radiant.

radiation - 1. radiație; 2. emisiune de radiație; 3. radiație ionizantă; 4. anat. caracter radiar; 5. iradiație; iradiere (*de ex.* iradiere a senzațiilor dureroase), răspândire, difuzare;

- , **alpha** - iradiere alfa, iradiere cu particule alfa;

- , **background** - fond de radiație ionizantă;

- , **beamed** - radiație direcționată/orientată;

- , **beta** - iradiere beta, iradiere cu particule beta;

- , **blocker** - substanță chimică care protejează organismul de acțiunea radiației ionizante;

- **burn** - arsură de radiație, arsură actinică; leziune actinică;

- **cataract** - cataracta de iradiație;

- , **corpuscular** - radiație corpusculară;

- , **cosmic** - radiație cosmică;

- , **damage** - leziune actinică de radiație, afecțiune datorată radiației radioactive;

- , **effect** - efectul (rezultatul) acțiunii unei radiații ionizante (penetrante);

- , **forward-scattered** - radiație direct-difuză;

- , **gamma** - iradiere cu radiație gamma;

- , **hard** - radiație penetrantă (dură);

- , **heat infrared** - radiație infraroșie (ultrașoie), raze infraroșii;

- , **interstitial** - iradiere interstițială (intrașulară);

- , **ionizing** - radiație ionizantă;

- , **optic** - fasciculul Gratiolet, radiație optică Gratiolet;

- , **particle** - radiație corpusculară;

- **pattern** - 1. caracteristicile radiației; 2. schema zonei de poluare cu substanțe radioactive;

- , **penetrating** - radiație penetrantă (dură);

- , **power** - intensitatea radiației;

- , **roentgen** - raze Roentgen;

- , **safe** - protejat de radiație radioactivă;

- , **scattered** - radiație difuză;

- , **shield** - 1. ecran radioprotector; 2. protecție antiactinică;

- , **soft** - radiație cu putere penetrantă redusă, raze moi;

- , **split-dose** - iradiere fracționată;

- , **spurious** - radiație spurioasă (nespecifică, parazitică);

- , **stray** - 1. radiație difuză; 2. radiație spurioasă (nespecifică, parazitică);

- , **thermal** - radiație infraroșie (ultrașoie), raze infraroșii;

- , **treatment** - 1. prelucrare cu radiație radio-

activă; 2. radioterapie;

- , **ultraviolet** - radiație ultravioletă, raze ultraviolete;

- , **X-ray** - raze Roentgen.

radiation-damage - afectat de iradiație ionizantă.

radiation-exposed - iradiat.

radiation-induced, radiation-initiated - produs de radiație ionizantă (penetrantă).

radiation-proof - care nu poate fi penetrat de iradiație ionizantă.

radiation-sensitizing - radiosensibilizant.

radiative - 1. radiant; 2. de radiație, actinic.

radical - 1. radical; rădăcină; 2. fundamental, esențial, de bază;

- , **free** - radical liber;

- **operation** - operație radicală.

radicle - 1. ramură nervoasă care intră în componența unei rădăcini nervoase; 2. ramură venoasă; 3. rădăcină; 4. radical, grup de elemente.

radicotomy - radicotomie, rizotomie, secționare a rădăcinilor nervilor spinali sau cranieni.

radiculalgia - radiculalgie, durere în zona de inervație a rădăcinii nervului spinal.

radicular - radicular, relativ la rădăcină;

- **vessel** - artera care însoțește rădăcina nervului spinal.

radicectomy - radicectomie, extirpare/rezecție a rădăcinilor nervilor spinali.

radiculitis - radiculită, inflamație a rădăcinilor nervilor spinali;

radiculoneuritis - radiculonevrită, inflamație asociată a nervilor spinali și a rădăcinilor lor.

radiculopathy - 1. radiculopatie, orice boală a rădăcinilor nervilor spinali; 2. v. **radiculitis**.

radioectomy - v. **radectomy**.

radiferous - care conține radium.

radioactivation - radioactivare.

radioactive - radioactiv;

- **area** - zonă de poluare cu substanțe radioactive;

- **ash** - cenușă radioactivă;

- **counter** - indicator radioactiv, precursor marcat, trasor;

- **decay** - dezintegrare radioactivă;

- **drug** - preparat radioactiv (radiofarmaceutic);

- **effluents** - ape de scurgere radioactive; reziduuri radioactive lichide;

- **ground** - zonă de poluare cu substanțe radioactive;

- **isotope** - radioizotop, izotop radioactiv;

- **preparation** - preparat radioactiv (radiofarmaceutic);

- **tracer** - indicator radioactiv, precursor marcat, trasor;

- **transformation** - dezintegrare radioactivă;

- **waste** - reziduuri radioactive.

radioactivity - 1. radioactivitate; 2. radiație ionizantă (penetrantă);

- , **airborne** - radioactivitatea aerului;

-, **contaminating** - substanțe poluante radioactive;

-, **environmental** - radioactivitate a mediului înconjurător;

-, **induced** - radioactivitate indusă;

-, **waterborne** - radioactivitatea apei;

-, **radioaerosol** - aerosol radioactiv; aerosol (aerodispersie) a(l) unei substanțe radioactive.

radioallergosorbent - radioalergosorbent, radioalergoabsorbant (despre test).

radioanaphylaxis - radiosensibilitate; sensibilitate sporită la acțiunea energiei radiante.

radioassay - 1. examen autoradiografic (radioautografic); 2. măsurare a radioactivității.

radioautogram - radioautogramă, autoradiogramă.

radioautography - radioautografie, autoradiografie, microfotografieri (fotografie microscopică) a răspândirii izotopilor radioactivi.

radiobiologic[al] - radiobiologic.

radiobiology - radiobiologie.

radiocarbon - carbon radioactiv.

radiocarcinogenesis - cancer de radiație, cancerul radiologilor.

radiocardiogram - radiocardiogramă, înregistrare grafică a concentrației de radioizotopi injectați în camerele cardiace.

radiocardiography - radiocardiografie, cardiografie radioizotopică.

radiocarpal - radiocarpian.

radiochemical - radiochimic.

radiochemistry - radiochimie, chimie a substanțelor radioactive.

radiochromism - grad de filtrare și absorbire a radiației de către o substanță, radiocromism.

radiochromatography - radiocromotografie.

radiocinematograph - roentgenocinematograf.

radiocinematography - radiocinematografie, cinefluorografie.

radiocirculography - (radio)circulografie (metodă radiografică de cercetare a hemodinamicii).

radiocolloid - radiocoloid, coloid radioactiv.

radiocontamination - impurificare/poluare cu substanțe radioactive.

radiocurable - tratabil prin iradiere cu raze X (despre tumoare).

radiocystitis - cistită de radiație.

radiode - container pentru o sursă de radiație ionizantă.

radiodermatitis - radioderm(at)ită, dermatită actinică, dermatită de radiație.

radiodiagnosis - radiodiagnostic, diagnostic radiologic.

radiodigital - 1. relativ la degetele de pe partea radială a mâinii (în special la degetele mare și arătător) (la police și index); 2. relativ la radius și degetele mâinii.

radiodontics - radiologie dentară.

radiodontist - medic specialist în radiologie dentară, stomatolog radiolog.

radioecology - radioecologie, biogeocenologie de radiație, ecologie actinică.

radioelement - element radioactiv.

radioepidermitis - v. **radiodermatitis**.

radioepithelitis - radioepitelită, epitelită radiară.

radiofrequency - de frecvență înaltă; frecvență radio.

radiogenetics - radiogenetică.

radiogenic - radiogen, radioactiv.

radiogold - aur radioactiv.

radiograph - 1. radiograf; 2. roentgenogramă, radiogramă, clișeu (film) radiografic;

-, **plain[survey]** - roentgenogramă de orientare (de ansamblu).

radiographer - tehnician radiolog.

radiographic - radiografic, referitor la/sau produs de radiografie.

radiography - radiografie, roentgenografie, schlagrafie;

-, **body-section** - radiotomografie, tomografie;

-, **cinematographic** - v. **radiocinematography**;

-, **contrast** - radiografie cu substanță de contrast;

-, **mass miniature** - radiofotografie, fluorografie, roentgenofluorografie, radiomicrofotografie;

-, **spot-film** - radiografie țintită (centrată).

radioimmunity - radiorezistență dobândită.

radioimmunoassay - radioimunoanaliză, cercetare (reacție) radioimunologică;

-, **competitive-inhibition** - radioimunoanaliză prin metoda inhibiției concurente a precipitării radioimunologice;

-, **double-antibody** - radioimunoanaliză prin metoda sistemului dublu de anticorpi;

-, **solid-phase** - radioimunoanaliză cu utilizarea anticorpilor imobilizați.

radioimmunodiffusion - metoda de radioimunodifuziune (în gel), metoda Rúa.

radioimmuno-electrophoresis - radioimuno-electroforeză.

radioimmunosorbent - radioimunoabsorbant.

radioiodine - radioiod, iod radioactiv.

radioisotope - radioizotop, izotop radioactiv.

radiokymography - radiochimografie.

radiolabeled - marcat cu izotop radioactiv.

radiolesion - leziune actinică.

radioligand - ligand marcat (în molecula de substanță medicamentoasă).

radiologist - medic radiolog, roentgenologist;

-, **therapeutic** - radioterapeut, medic specialist în radioterapie.

radiology - 1. radiologie, roentgenologie; 2. examen radiologic sau radioizotopic;

- **diagnostic** - radiodiagnostic, diagnostic radiologic;

-, **medical** - radiologie medicală.

radiolucency - 1. penetrabilitate la raze X;

2. zonă de transparență crescută pe filmul (clișeul) radiografic;

- , **periapical** - rarefiere radiologică periapicală a periodonțiului.

radiolucent - transparent sau penetrabil de către razele X, radiotransparent.

radiolus - sondă, cateter.

radiometer - radiometru, instrument pentru măsurarea intensității fluxurilor de radiație ionizantă.

radiomicrometru - radiomicrometru, micro-roentgenodozimetru, instrument pentru măsurarea dozelor mici de radiație ionizantă.

radiomimetic - radiomimetic.

radionecrosis - radionecroză, necroză radiară (de radiație).

radioneuritis - radionevrită.

radionuclide - izotop radioactiv, radioizotop.

radio-opacity - opacitate sau impenetrabilitate la raze X; contrast radiologic.

radio-opaque - radioopac, opac sau impenetrabil la raze X.

radio-osteonecrosis - osteonecroză de radiație, osteoradionecroză.

radiopalmar - relativ la suprafața radială sau laterală a mâinii.

radioparency - v. **radiolucency**, 1.

radioparent - v. **radiolucent**.

radiopathology - patologie actinică (de radiație).

radiopelvimetry - radiopelvimetrie, determinare a diametrelor (dimensiunilor) bazinului prin metoda de radiogrammetrie.

radiophobia - *psih.* teamă morbidă de posibilitatea unei iradieri, radiofobie.

- **radiophotography** - radiofotografie, fluorografie.

radiopill - radiocapsulă, capsulă radioactivă, tractor intestinal, radiopilulă.

radiopraxis - actinopraxis, utilizarea energiei radiante în diagnostic sau tratament.

radioprotection - protecție antiactinică (radiologică).

radiopulmonography - radiopulmonografie, pulmonoradiografie, radiopneumografie, radiospirografie, radiotoracografie, spiroradiografie.

radioreaction - radioreacție, reacție de radiație.

radioreceptor - radioreceptor, receptor care percepe razele (de lumină, infraroșii, ionizante).

radioresistance - radiorezistență.

radioresistant - radiorezistent.

radiosclerometer - penetrometru, instrument de măsurare a intensității penetrante a radiației ionizante.

radioscopy - radioscopie.

radiosensitive - radiosensibil, sensibil la acțiunea radiației ionizante.

radiosensitivity - radiosensibilitate, sensibilitate la acțiunea radiației ionizante.

radiosensitization - radiosensibilizare,

sensibilitate sporită la acțiunea radiației ionizante.
radiosensitizer - radiosensibilizator, substanță radiosensibilizantă.

radiostereoscopy - stereoradioscopie, radiostereoscopie.

radiosurgery - radiochirurgie, utilizare a rادیului în tratamentul chirurgical.

radiotherapeutics - radioterapie.

radiotherapist - radioterapeut.

radiotherapy - radioterapie.

radiotherapy - 1. tratament cu raze infraroșii; 2. inductotermie, diatermie cu unde scurte; diatermie, termopenetrație, transtermie.

radiotomy - (roentgeno)tomografie, radiotomografie, stratigrafie, biotomie, planigrafie, laminografie.

radiotoxemia - radiotoxemie, toxemie produsă de acțiunea unei radiații ionizante.

radiotracer - indicator radioactiv, precursor marcat, trasor.

radiotransparent - v. **raduolucent**.

radiotropic - radiotrop, sensibil la iradiere.

radius - radius, os radial;

- , **distal** - parte distală a radiusului.

radix [*pl. radices*] - 1. *anat.* rădăcină; 2. rădăcină, bază; hil; 3. sursă; izvor;

- **pill** - rădăcina părului;

- **pulmonis** - hil pulmonar.

rage - mânie violentă.

ragwort - *Senecio aureus* L.

raise:

to ~ **blood** - a scuipa (expectora) sânge.

raised - 1. bombat, ridicat; 2. înalt, gros, plan, cu margini abrupte (relativ la o colonie bacteriană).

rale - ral, sunet respirator anormal auzit în ausculția și indicând o stare patologică;

- , **amphoric** - suflu amforic;

- , **bubbling** - raluri umede;

- , **cavernous** - raluri cavernoase, sunet produs de intrarea aerului într-o cavitate umplută parțial cu un fluid;

- , **consonating** - raluri sonore (uscate);

- , **crackling crepitant** - raluri crepitante;

- , **dry** - raluri sonore (uscate);

- , **fine** - raluri ușoare (neînsemnate, fine);

- , **guttural** - raluri traheale;

- , **large bubbling** - raluri buloase mari;

- , **medium bubbling** - raluri buloase mijlocii;

- , **moist** - raluri umede;

- , **ringing** - raluri sonore, raluri uscate;

- , **sibilant** - raluri sibilante;

- , **small bubbling** - raluri buloase mici;

- , **sonorous** - raluri sonore;

- , **vesicular** - raluri crepitante;

- , **whistling** - raluri sibilante; fluierat.

ramal - *anat.* relativ la ramură.

ramex - 1. varicocei; 2. orice tumoră scrotală.

ramicotomy - ramicotomie, ramisecție, secționarea unor ramuri comunicante ale sistemului nervos simpatic.

ram

ramification - 1. ramificație; arborizație; 2. prelungire;

- , **apical** - bifurcație a apexului rădăcinii dentare.

ramify - a se ramifica.

ramisection, ramisectomy - v. **ramicotomy**.

ramitis - inflamație a unei ramuri (*de ex.* nervoase).

ramolissement - ramoliment, malacie; ramolire.

ramose - ramificat.

ramus - 1. ram, ramură; ramificație primară (*de ex.* a unui nerv, vas sanguin, sulcusului cerebral); 2. parte a unui os de formă neregulată care formează o ieșitură din corpul principal al osului;

3. brânșă;

- , **anastomaticus** - vas sanguin care interconectează două vase aflate în apropiere;

- , **of the forceps** - braț al unui forceps (clește);

- , **temporal** - una din ramificațiile nervului facial în zona temporală.

rancid - cu un gust și miros extrem de neplăcute.

randomization - *stat.* randomizare.

restricted - randomizare incompletă (restrânsă, limitată).

range - 1. sferă; zonă; domeniu; sector; 2. amplitudinea oscilațiilor; 3. interval, diapazon; limite; 4. rază a acțiunii; 5. a oscila în anumite limite.

in the - of - în limitele;

- , **of accommodation** - *of.* amplitudine de acomodare, amplitudinea acomodajiei;

- , **antibacterial** - spectru (de acțiune) antibacterian(ă) (al unui antibiotic);

- , **host** - cercul de gazde (*de ex.* al unui virus).

rank - 1. sublingual; hipoglos; 2. hioidian.

rank - 1. categorie, specie; ordin, clasă; 2. a (se) clasifica; a trece la o anumită categorie; a ocupa o poziție oarecare.

rankle - a supura, a puroia; a provoca supurație.

ranula - ranulă, broscuță, chist sublingual de retenție;

- , **pancreatic** - chist al pancreasului.

rape - 1. viol, violare; 2. a viola;

- , **multiple** - violare în grup, viol multiplu.

raphe - *anat.* sutură; linie de unire;

- , **abdominal** - linie albă a abdomenului;

- , **anococcygeal** - ligamentul anococcigian;

- , **of tongue**, **longitudinal** - șanțul medial al limbii;

- , **Stilling's** - fibre transversale care unesc piramidele de suprafața anterioară a bulbului.

raper-dandies - strugurii ursului, *Arctosra-phylos uva ursi* L.

raport - 1. raporturi, relații; 2. înțelegere reciprocă, contact;

- , **doctor-patient** - contact între doctor și pacient.

raptus - atac brusc de violență;

- , **maniacus** - atac violent de supraactivitate.

rare - rarefiat (despre gaze); diluat, subțiat.

rarefaction - rarefiere; diluare, subțiere; ex-

pansiune.

rash - erupție cutanată, eflorescență, exantem;

- , **antitoxin** - erupție alergică în boala serului;

- , **barber's** - tricofijie infiltrativo-supurativă (profundă) a bărbii și mustății;

- , **butterfly** - erupție pe obraji și nas "în fluture" în lupus eritematos; vespertilio;

- , **canker** - *t. imx.* scarlatină;

- , **caterpillar** - dermatită produsă la persoane sensibilizate de contactul cu omizile;

- , **crystal** - miliaria cristalină;

- , **diaper** - intertrigo, dermatită intertriginosă a feselor și a zonelor adiacente (la sugar);

- , **drug** - dermatită medicamentoasă;

- , **enema** - eritem generalizat, cu prurit;

- , **flannel** - pitiriazis sau dermatită seboreică pe piept și spate;

- , **fleeting erythematous circinate** - erupție eritematoasă de scurtă durată (la bolnavi cu tripanozomiiază africană);

- , **heat** - miliaria eritematoasă, miliaria roșie, lichen tropical, hiperhidroză climatică, miliaria tropicală;

- , **hydatid** - erupție în echinococoză;

- , **lily** - dermatita culegătorilor de narcise;

- , **medicinal** - dermatită (erupție) medicamentoasă;

- , **milled seed** - miliaria cristalină, eczemă tropicală, sudamină;

- , **napkin** - v. , **diaper**;

- , **nettle** - urticarie;

- , **punctate** - exantem punctiform;

- , **rose** - rozeolă;

- , **scarlet** - scarlatină;

- , **serum** - v. , **antitoxin**;

- , **tooth** - erupție cutanată (la copii) în perioada de erupție a dinților;

- , **vaccination** - toxidermie vaccinală, erupție vaccinală;

- , **wandering** - limbă geografică, glosită exfoliativă marginată.

rasp - 1. a racla, a chiureta; a freca, a curăța prin frecare; a rade, a răzui; 2. scârșnet, scârșnit, zângănit, zdrăngănit; 3. răzușe; decolator.

raspatory - răzușă; decolator; instrument pentru răzuirea unui os;

- , **gouge** - răzușe canelate;

- , **rib** - răzușă costală.

- , **raspberry** - zmeur, *Rubus idoeus*.

raspberry-tongue - limba Hunter, limbă zmeurie, glosita Hunter.

rat-borne - răspândit sau transmis de șobolani (despre infecție).

rate - 1. viteză, repeziciune; ritm; intensitate, caracter intensiv; 2. normă, măsură, medie; doză; 3. grad, treaptă; nivel; coeficient, factor, rată; raport, indice; constantă; procent; 4. frecvență; incidență; 5. intensitate (*de ex.* a radiației); 6. a măsura; a estima; a aprecia; 7. a socoti, a considera;

- , **of natural increase** - coeficient al sporului

natural al populației;

-, **admission** - morbiditate "spitalizată": numărul de spitalizări la 1.000 persoane populație pentru o perioadă anumită;

-, **basal metabolic** - metabolism bazal;

-, **birth sedimentation** - reacție (viteză) de sedimentare a eritrocitelor (hematiilor), VSH;

-, **breathing** - frecvența respirației, frecvență respiratorie;

-, **breathing air flow** - viteză fluxului de aer în respirație;

-, **case** - morbiditate;

-, **case fatality** - letalitate;

-, **central birth crude birth** - coeficient total al natalității;

-, **crude mortality** - coeficient total al mortalității;

-, **cure** - indice de eficiență a tratamentului;

-, **death** - coeficient de mortalitate;

-, **disability** - indice de incapacitate provizorie de muncă;

-, **dose** - intensitatea dozei (de radiație ionizantă);

-, **erythrocyte sedimentation** - reacție (viteză) de sedimentare a eritrocitelor (hematiilor), VSH;

-, **fatality** - coeficient de mortalitate;

-, **fetal death [fetal mortality]** - coeficient al mortalității intrauterine;

-, **flow** - viteză scurgerii; viteză fluxului (*de ex.* sanguin);

-, **heart** - frecvența contracțiilor cardiace;

-, **illegimate birth** - coeficient de natalitate extracongugală;

-, **incidence** - morbiditate;

-, **legitimate birth** - coeficient de natalitate conjugală;

-, **lethality** - coeficient de letalitate;

-, **memory** - viteză de memorizare, reperițiunea memorizării;

-, **metabolic** - intensitatea metabolismului;

-, **morbidity** - morbiditate: 1. coeficient de morbiditate; 2. *staf.* răspândire a bolii;

-, **parasite** - indice parazită;

-, **pre-exercise heart** - frecvența contracțiilor cardiace înainte de efortul fizic;

-, **prevalence** - răspândirea bolii, morbiditate, coeficient de răspândire a bolii;

-, **pulse** - frecvența pulsului;

-, **reaction** - viteză reacției;

-, **recovery** - viteză de restabilire (*de ex.* a unei funcții);

-, **recurrence [relapse]** - frecvența recidivelor;

-, **respiration** - *v.* -, **breathing**;

-, **respiratory air flow** - *v.* -, **breathing air flow**;

-, **respiratory ventilation** - intensitate a ventilației pulmonare;

-, **resting metabolic** - *v.* -, **basal metabolic**;

-, **salvage** - coeficient de supraviețuire;

-, **sero-conversion** - indice al conversiei serice;

-, **sickness** - morbiditate, coeficient de morbiditate;

-, **sinoatrial** - ritm sinuzal;

-, **spleen** - indice splenic Ross (malaric);

-, **stillbirth** - coeficient al mortalității;

-, **successful vaccination** - indice al eficienței vaccinării; coeficient de eficacitate profilactică a vaccinului;

-, **survival** - coeficient de supraviețuire.

-, **rated** - care corespunde calculelor; normal, obișnuit, nominal.

-, **ratemeter**;

-, **beat-to-beat** - cardio-intervalometru, instrument pentru măsurarea intervalelor între contracțiile cardiace;

-, **heart** - cardiotahtometru;

-, **pulse** - pulsotahtometru, pulsotahtimetru.

-, **raticide** - agent contra șobolanilor.

-, **rating** - 1. apreciere; prețuire, evaluare; clasă, grad, rang; 2. caracteristică; putere; intensitate; debit; productivitate, capacitate de producție, randament;

-, **hazard** - scara (gradația) de risc (la acțiunea unor substanțe toxice);

-, **hygienic** - normare (reglementare, raționalizare) igienică;

-, **integrated** - normare igienică complexă;

-, **medical** - expertiză medicală;

-, **santitation** - norme/normative sanitare (igienice);

-, **s, sex maturity** - grad de pubertate/matunitate sexuală.

-, **ration** - grad; treaptă; coeficient; raport; indice; constantă; factor, proporție; rată; factor;

-, **of pharmacies per inhabitants** - raportul între farmacia și numărul de locuitori;

-, **bed/population** - coeficient de asigurare a populației cu paturi spitalicești;

-, **birth-death** - coeficient (indice) de vitalitate;

-, **body-weight** - greutate corporală (în grame) împărțită la înălțimea exprimată în centimetri;

-, **cap-disk** - raportul între diametrul excavației și diametrul papilei (discului) nervului optic (în glaucom);

-, **cardiothoracic** - raport între diametrul transversal al inimii și diametrul transversal al cutiei toracice;

-, **cell-color** - indice colorimetric, indice de culoare, valoarea globulară;

-, **contrast** - coeficient (factor) de contrast;

-, **curative** - indice terapeutic, raport între doza de medicament maximă tolerată și doza maximă care produce un efect;

-, **expiratory exchange** - coeficient respirator;

-, **extraction** - (coeficient de) epurare, *clearance*;

-, **filler-to-drug** - raport între substanța indiferentă și medicament (într-o formă medicamentoasă);

-, **glucose-nitrogen** - proporția între concentrațiile de glucoză și azot în urină (în diabet zaharat);

-, **karyoplasmic** - coeficient nucleo-

citoplasmatic;
 -, **late fetal death** - coeficient al mortalității;
 -, **prothrombin** - indice protrombinic;
 -, **respiratory exchange** - coeficient respirator;
 -, **standardized** - indice (coeficient) standardizat;
 -, **stillbirth** - coeficient al mortalității;
 -, **toxin/toxoid** - proporție între toxină și toxoid (anatoxină) (în toxina difterică).
ration - rație, tain, normă alimentară;
 -, **balanced** - rație echilibrată;
 -, **of floor space** - normă locativă.
rational - 1. rațional, cu rațiune; 2. deștept, priceput; rezonabil, judicios, logic;
 - formula - formula chimică;
 -, **symptom** - semn (simptom) patologic stabilit în timpul luării anamnezei.
ratsbane - arsenic alb, anhidridă arsenioasă, șoricioaică.
raucous - răgușit; strident (despre voce).
rave - 1. delir, vorbire incoerentă; 2. a delira.
ravish - a viola.
ravishment - viol, violare.
ray - 1. fascicul; 2. rază, radiație; emisiune de radiații; 3. a radia; a iradia (pe cineva);
 -s, **chiminal** - radiație actinică;
 -s, **cosmic** - radiație cosmică;
 -s, **dynamic** - radiație terapeutică activă;
 -s, **grenz** - radiație de undă lungă, radiație cu lungime de undă mare, radiație cu putere penetrantă redusă, raze moi;
 -s, **Gurwich** - raze mitogenetice Gurwich;
 -s, **hard** - radiație penetrantă (dură);
 -, **incident** - rază incidentă (*de ex.* de lumină);
 -s, **infrared** - radiație infraroșie (ultraroșie), raze infraroșii;
 -, **luminous** - rază de lumină;
 -s, **roentgen** - raze Roentgen;
 -s, **scattered** - radiație difuză;
 -s, **soft** - v. -s, grenz;
 -s, **supersonic** - ultrasunet;
 -s, **ultrared** - radiație infraroșie (ultraroșie), raze infraroșii;
 -s, **[ultra]violet** - radiație ultravioletă, raze ultraviolete;
 -s, **visible** - lumină, radiație vizibilă;
 -s, **X** - raze Roentgen.
rayage - doborâre a radiației ionizante (în radioterapie).
reablement - reabilitare.
reabsorption - reabsorbție.
reach - a penetra, a pătrunde, a ajunge (la), a atinge; a se răspândi, a se propaga, a se extinde.
reacquisition - reapariție (*de ex.* a stafilococului).
react - 1. a reacționa; 2. a influența, a înrăuri; a avea influență; a acționa reciproc, a interacționa.
reactant - reactiv.
reaction - 1. reacție; probă; 2. rezistență, contracarare, opunere, împotrivire, acțiune anta-

gonistă; 3. acțiune, influență; 4. *fiziol.* interval de timp între aplicarea unui stimul și producerea reacției de răspuns; 5. interacțiunea unor substanțe chimice; efect reciproc; 6. șoc; tulburare; traumatism;
 7. reactiv, de reacție;
 -, **accelerated** - reacție (vaccinoidă) accelerată;
 -, **acid** - reacție acidă;
 -, **addition** - reacție de adițiune;
 -, **adverse** - reacție secundară (nefavorabilă);
 -, **alarm** - reacție de alarmă (la traumă sau stres);
 -, **alkal[ne]** - reacție alcalină;
 -, **amphoteric** - reacție amfoteră;
 -, **anamnesic** - reacție anamnestică (la antigen);
 -, **anaphylaxis** - reacție anafilactică;
 -, **antigen-antibody** - reacție "antigen-anti-corp";
 -, **anxiety** - *psih.* nevroză anxioasă;
 -, **arousal** - reacție de desincronizare (de activare) (pe EEG);
 -, **associative** - reacție secundară;
 -, **axonal** - reacție (excitație) primară Nessler; cromatoliză perinucleară (centrală);
 -, **behavioral** - reacție de comportament;
 -, **Bence-Jones** - metodă de identificare a proteinei Bence-Jones la pacienți suferind de acest tip de proteinurie, prin încălzirea urinei acestora până la 70° C - când proteina precipită și până la fierbere, când proteina se redizolvă; metodă utilă în diagnosticul mielomului multiplu;
 -, **bi-bi** - reacție fermentativă după mecanismul "ping-pong";
 -, **Bittor's** - iradiere a surerii la rinichi, la colici renale, când sînt presate ovarul sau testiculele;
 -, **biured** - reacție a biurului;
 -, **blast-transformation** - reacție de transformare blastică a limfocitelor;
 -, **bodily** - reacție generalizată (sistemică) a unui organism;
 -, **catastrophic** - *psih.* reacție de catastrofă;
 -, **chain** - reacție în lanț;
 -, **cocarde cockarde** - reacție la tuberculină, test "de cocardă";
 -, **complement-fixation** - reacție Bordet-Gengou, reacție de fixare a complementului, reacție de deviere a complementului;
 -, **concomitant** - reacție nevrotică concomitentă (asociată);
 -, **concurrent** - reacție secundară;
 -, **conduct** - reacție de conducere;
 -, **conglutination** - reacție de aglutinare;
 -, **consecutive** - reacție consecutivă;
 -, **consensual** - reacție pupilară, reflex pupilar (fotomotor) concomitent;
 -, **constitutional** - v. -, **bodily**;
 -, **conversion** - tulburări de conversie (în isterie);
 -, **cutaneous** - reacție cutanată;
 -, **deferred** - reacție inhibată;

- , **delayed** - reacție (alergică) întârziată;
- , **delayed skin** - hipersensibilitate întârziată;
- , **depot** - reacție la tuberculină, înroșire a pielii la locul injectării tuberculinei;
- , **diazo** - diazoreactiv (Ehrlich);
- , **early** - reacție (alergică) imediată;
- , **echo** - *psih.* ecolalie, ecofrazie;
- , **electrocutaneous electroskin** - reacția cutaneo-galvanică, reflex psiho-galvanic (cutaneo-galvanic);
- , **erythrocyte sedimentation** - reacție de sedimentare a hematilor;
- , **exclusion** - reacție de excludere (a unui fag superinfecțiant);
- , **fatigue** - creștere a temperaturii la un bolnav tuberculos produsă de efectuarea unei activități fizice;
- , **fixation** - v. -, **complement-fixation**;
- , **focal** - reacție locală, reacție de focar, reacție focală;
- , **Forssman** - combinare a antigenului Forssman cu un anticorp;
- , **galvanic skin** - v. -, **electrocutaneous**;
- , **general adaptation** - sindrom (general) de adaptare, sindromul de adaptare Selye;
- , **glyoxalic acid** - reacție cu acid glixalic (la triptofan), metoda Hopkins-Kouli;
- , **graft versus host** - reacție "transplant contra gazdei", boală omologă;
- , **group** - 1. reacție de grupă, reacție specifică de grup (*de ex.* de bacterioaglutinare); 2. test de determinare a grupei sanguine;
- , **harlequin** - paliditate survenită brusc a jumătății inferioare a corpului unui nou-născut, așezat pe o parte, cealaltă jumătate a corpului păstrându-și culoarea normală;
- , **Herxheimer's** - reacție de inflamație a țesuturilor în cazuri de sifilis produsă uneori la aplicarea tratamentului specific;
- , **hipersensitivity** - reacție alergică;
- , **immediate** - reacție (alergică) imediată;
- , **immobilization** - reacție/test de imobilizare (a anticorpilor, bacteriilor, enzimelor, etc.);
- , **incompatible blood transfusion** - reacție posttransfuzională; șoc (post)transfuzional;
- , **indirect pupillary** - v. -, **consensual**;
- , **intracutaneous** - intradermoreacție;
- , **late** - reacție (alergică) întârziată;
- , **local** - v. -, **focal**;
- , **local anesthetic** - reacție toxică la introducerea/injectarea unui anesteziec local;
- , **maladaptive** - reacție de adaptare insuficientă (inadecvată);
- , **miostagmin** - reacție Ascoli, reacție de precipitare cu ser cărbunos, termoprecipitare;
- , **myastenic** - reacție miastenică;
- , **neurotonic** - reacție neurotonică, contracție musculară care se menține un anumit timp după dispariția stimulului;
- , **no** - absență a reacției (*de ex.* la vaccin);
- , **obsessive-compulsive** - nevroză obsesivă;
- , **of sensibility** - test (probă) de determinare a sensibilității;
- , **pain** - dilatare a pupilei sau alt act involuntar la un stimul ce produce o durere puternică în orice parte a corpului;
- , **paraserum** - paraaglutinare;
- , **periodic acid Schiff** - *hist.* PAS-reacție;
- , **peroxidase** - reacție pentru peroxidază (pentru evidențierea/depistarea granulației specifice a granulocitelor);
- , **phage-antiphage** - reacție de neutralizare a fagului cu un antiser;
- , **phobic** - reacție anxioasă, reacție de teamă;
- , **placing** - reacție de sprijin (reflex patologic);
- , **poor** - reacție întârziată, diminuată;
- , **precipitin** - reacție de precipitare;
- , **Rogen's** - depistare a albuminei în spută;
- , **second-order** - reacție secundară;
- , **second-set** - reacție/fenomen de eliminare accelerată a pielii (în transplantăție);
- , **serum** - seroreacție;
- , **skin** - reacție cutanată;
- , **skin-galvanic** - v. -, **electrocutaneous**;
- , **slow** - reacție lentă (încetinită, întârziată);
- , **stress** - reacție stres, reacție emoțională acută datorată unui stres puternic;
- , **symptomatic** - alergie medicamentoasă;
- , **thermoprecipitin** - test de determinare/apreciere calitativă a proteinei în urină (prin fierberea cu acid acetic); v. -, **Bence-Jones**;
- , **threshold** - reacție liminală (de prag);
- , **thymergastic** - tulburare afectivă a comportamentului;
- , **unimolecular** - reacție monomoleculară;
- , **untoward** - reacție nedorită;
- , **vasomotor** - reacție vasomotorie;
- , **wheal** - reacție la vaccin(are);
- , **xanthoproteic xanthoprotein** - reacție xantoproteică;
- , **zinc fluorescence** - test Schlesinger (pentru determinarea urobilinei în urină).
- reactivate** - a reactiva; a restabili; a regenera.
- reactivation** - reactivare; restabilire; regenerare.
- reactivity** - 1. reactivitate; 2. capacitate de reacție;
- , **depressed** - reactivitate scăzută, hiporeactivitate;
- , **immunologie** - reactivitate imunologică.
- reactogenicity** - reactogenitate, caracter reactogen (al unui vaccin).
- readaptation** - readaptare.
- reading** - 1. indicație (a unui dispozitiv); 2. numărare/colonaționare (a datelor); 3. *pl.* indici, date.
- to give ~s** - a arăta, a indica (despre dispozitive, de măsură);
- to take a ~** - a lua (nota) datele (indicațiile) dispozitivului;
- , **automatic** - înregistrare automată a indicațiilor

(unui dispozitiv de măsură);
 -, **instrument** - indicație (a dispozitivului);
 -, **lip** - labiofazie, citire de pe buze;
 -, **speech** - labiofazie, citire de pe buze.
readout - numărare/colaționare a indicațiilor unui dispozitiv;
ready;
 - **to use** - gata (bun) de întrebuințare (*de ex.* despre un medicament).
reagent - reactiv;
 -, **analytical** - reactiv analitic;
 -, **assay** - reactiv chimic;
 -, **biuret** - soluție alcalină de sulfat de cupru.
Edlfsen's - soluție alcalină de permanganat utilizată în determinarea prezenței zahărului în urină;
 -, **labeled** - reactiv marcat;
 -, **s, spray** - reactiv pentru pulverizare;
 -, **staphylococcal-antisalmonella** - reactiv stafilococic pentru identificarea salmonelelor;
 -, **stock** - reactiv chimic inițial/de bază.
reagin - reagină, anticorp atopic (dermatosen-sibilizant).
ream - a lărgi cu sfredelul (freza) (un orificiu).
reamer - 1. freză pentru lărgirea orificiilor;
 2. freză-trepan, instrument pentru lărgirea canalului dentar;
 -, **ball** - freză sferică;
 -, **medullary canal** - trepan pentru sfredelirea unor orificii (găuri) în oasele lungi (tubulare).
reamputation - reamputare, reamputație, amputație repetată.
reanimate - a reanima, a readuce la viață.
reanimation - reanimare, resuscitare, înviere, readucere la viață a unui organism.
reasoning - 1. argumentare, motivare, fundamentare; justificare; 2. argument, bază, temel;
 -, **clinical** - argumentare clinică.
ressortment;
 -, **genetic** - 1. recombinare genetică; 2. *pl.* recombinaire virotică.
reattachment - replantare.
rebalancing - restabilire a echilibrului.
rebandage - a schimba pansamentul (bandajul).
rebasing - rebazare (corectare) a protezelor dentare prin metoda clinică sau de laborator.
rebellious - greu tratabil, rebel, incoercibil, cu tratament inefficient.
rebreathing - reutilizare a aerului expirat în narcoză.
reccal - 1. *psih.* reproducere; reamintire;
 2. *imun.* reacție anamnestică;
 -, **drug** - retragerea de la vânzare a unui medicament;
 -, **hypnotic** - reamintire în stare hipnotică, hipnoreproducere.
re canalization - recanalizare, restabilirea lumenului unui vas sanguin după o ocluzie.
recapitulation - *biol.* recapitulare; recapitulație.
recatheterization - cateterism (sondaj) repetat;

receiver - *chim.* vas atașat unui condensator pentru colectarea produsului de distilare.

receptacle - 1. rezervor; recipient, vas; capacitate; 2. cuib, nișă (*de ex.* pentru instalarea unei fiole).

reception - recepție, transformarea a stimulilor percepți în impulsuri nervoase.

receptive - 1. receptiv; sensibil; 2. receptor.
receptiveness, receptivity - receptivitate; sensibilitate.

receptoma - chemodectom, chemoreceptom, paraganglion necromafin.

receptor - 1. receptor; 2. sondă, traductor, transformator;

-, **adrenergic** - receptor adrenergic, adreno-receptor;

-, **cholinergic** - colinoreceptor, receptor colinergic;

-, **contact** - receptor de contact;

-, **distance** - telereceptor;

-, **gravity** - gravi(re)ceptor;

-, **opiate** - receptor de opiacee;

-, **pressure** - baroreceptor, presoreceptor;

-, **pulse** - traductor al pulsului volumetric;

-, **sense sensory** - terminație (nervoasă) senzitivă;

-, **stretch** - tensoreceptor, extensoreceptor, receptor de întindere;

-, **volume** - receptor de volum, volumoreceptor.

recertification - atestare periodică (a medicilor).

recess - 1. *anat.* pungă, diverticul, reces, fund de sac; sinus; depresiune, fosă, cavitate, adâncitură; fîndă, nișă; canelură, canal; 2. pauză, interval;

-, **cecal** - recesul retrocecal;

-, **cochlear** - reces cohlear (al vestibulului labirintului osos);

-, **costodiaphragmatic** - sinusul costodiaphragmatic;

-, **costomediastinal** - sinusul costomediastinal, reces costomediastinal;

-, **duodenojejunal** - reces duodenojejunal, reces Treitz;

-, **elliptical** - recesul eliptic, recesul utriculei, fosetă semiovoidă;

-, **epitympanic** - reces epitimpanic, atică;

-, **jugular** - fosă jugulară;

-, **optic** - reces optic;

-, **pharyngeal** - recesul faringian, foseta Rosenmuller;

-, **piriform** - recesul piriform, șanțul laringo-faringian;

-, **pleural** - reces (sinus) pleural;

-, **retrocecal** - recesul retrocecal;

-, **spherical** - recesul sferic (sacular), fosetă emisferică;

-, **splenic** - reces splenic (lienal);

-, **suprapineal** - reces suprapineal;

-, **supratonsilar** - fosetă supramigdaliană.

recession - 1. retragere, deplasare spre înapoi, retrodeviere, retropoziție; 2. recesiune, depresiune, adâncitură, fosă, cavitare;

- , **gingival** - atrofie a marginii gingivale;

- , **muscle** - *chir.* deplasare a lăcului de inserție a mușchiului mai aproape spre începutul mușchiului;

- , **tendon** - *chir.* deplasare spre înapoi a lăcului de inserție a unui din mușchii ochiului (în strabism).

recessive - *gen.* recesiv.

recidivating - recidivant, care se repetă.

recidivation - recidivă, revenire a simptomelor după începerea convalescenței.

recipe - rețetă; remediu.

recipient - receptor, primitor, recipient.

reciprocal - 1. reciproc, mutual; antagonist; 2. egal; echivalent; la fel, deopotrivă; identic, similar, analog; corespunzător, potrivit.

recirculation - recirculare (a aerului), circulare într-un ciclu închis.

reclaim - 1. a restabili, a redresa, a repara; 2. a regenera.

reclamation - 1. restabilire, reparație; 2. regenerare.

reclination - 1. reclinație, retrodeviere; 2. reclinație a cristalinului.

recognition - recunoaștere; diagnostic; decelare, depistare; identificare;

- , **clinical** - diagnostic clinic;

- , **pattern** - *psih.* recunoaștere/identificare a imaginii.

recognize - a diagnostica; a decela, a depista; a recunoaște; a identifica.

recoil - 1. tracțiune; 2. tendință irezistibilă.

recombination - recombinare, recombinație (*de ex.* bacteriană, cromozomială (etc.).

reconstruction - reconstrucție, plasticie.

recontamination - poluare (impurificare, viciere) sau contaminare repetată.

record - 1. înregistrare; înscriere; evidență; 2. a înregistra; a înscrie;

- , **anesthetic** - fișă de anestezie;

- , **biomedical** - înregistrare a indicilor/parametrilor medico-biologici;

- , **cancer case** - fișă de înregistrare a unui bolnav oncologic;

- , **case clinical** - fișă de consultație; fișă medicală; foaie de observație clinică;

- , **dispensary** - fișă de policlinică, fișă de consultație;

- , **s, health** - documentație medico-sanitară;

- , **hospital** - fișă medicală de observație clinică;

- , **medical** - 1. fișă medicală; 2. documentație medicală;

- , **patient** - v. -, **case**;

- , **prenatal** - fișa gravidei;

- , **surgical** - protocol de operație (intervenție chirurgicală).

recorder - 1. dispozitiv de înregistrare/de mă-

sură; 2. înregistrator automat;

- , **biomedical tape** - dispozitiv pentru înregistrarea indicilor medico-biologici pe banda magnetică;

- , **chart** - înregistrator cu bandă;

- , **electrotonometer** - electrotonograf, instrument pentru înregistrare grafică a modificărilor de tensiune intraoculară;

- , **optical light-beam photographic** - dispozitiv cu fotoînregistrare;

- , **potentiometric** - potențiomtru cu înregistrare automată;

- , **pulse** - sfigmometru, instrument pentru înregistrarea grafică a undelor pulsatile ale pereților arteriali;

- , **round-chart** - înregistrator automat cu diagramă rotundă;

- , **simultaneous** - înregistrator sincron (simultan);

- , **temperature-time thermal** - termograf, instrument pentru înregistrarea continuă a temperaturii.

recording - înregistrare a rezultatelor unui studiu;

- , **clinical** - întocmire a foii de observație clinică; înregistrare a datelor clinice;

- , **depth** - studiu al activității electrice a zonelor cerebrale subcorticale prin plasarea de electrozi în zonele respective.

recover - a se vindeca; a se însănătoși.

recoverable - curabil, tratabil.

recovery - 1. restabilire, regenerare; revenire la normal; 2. vindecare; însănătoșire; (re)convalescență; 3. restabilire (revenire) a cunoștinței (*de ex.* după lipotimie sau narcoză); 4. eliminare de microbi;

- , **absolute** - vindecare completă;

- , **anesthesia** - ieșire din narcoză, trezirea de după narcoză;

- , **beyond** - incurabil;

- , **partial** - vindecare incompletă;

- , **postanesthetic** - ieșire din narcoză, trezirea de după narcoză;

- , **ultimate** - vindecare completă;

- , **uneventful** - vindecare cu evoluție calmă (fără complicații).

recreation - recreație, odihnă, restabilire (recuperare, refacere) a forțelor.

recreative - menit pentru odihnă, menit pentru restabilirea forțelor.

recrement - secreție care este supusă reabsorbției după ce și-a îndeplinit funcția (*de ex.* saliva).

recrudesce - a recidiva, a se repeta (despre un acces); a se acutiza, a se exacerba, a se agrava (despre boală).

recrudescence - recidivă; acutizare, exacerbare, agravare (a bolii), puseu acut;

- in malaría - recidivă malarică (paludică).

recrudescent - recidivant; care din nou s-a

acutizat (despre boală).

recruitment - 1. recrutiment, fenomen de egalizare a tăriei sunetului; 2. restabilirea a sănătății.

rectal - rectal, referitor la rect.

rectalgia - proctalgie, proctodinie, rectalgie, durere în rect.

rectectomy - proctectomie, resectomie; rezecție a rectului.

rectification - 1. actul de a face ceva drept, pur sau corect; 2. *chim.* rectificarea, redistilarea unui lichid pentru eliminarea impurităților din el.

rectischiac - referitor la rect și ischion.

rectitis - proctită, rectită, inflamație a mucoasei rectale.

rectoabdominal - referitor la rect și la abdomen.

rectocele - proctocel, rectocel, herniere a rectului.

rectoclysis - clismă picătură cu picătură.

rectocolitis - coloproctită, proctocolită, rectocolită.

rectogenital - relativ la rect și organele genitale.

rectopexy - rectopexie, proctopexie, fixare pe cale chirurgicală a rectului (în prolaps rectal).

rectoplasty - proctoplastie, operație plastică la rect.

rectoromanoscope - rectoromanoscop, endoscop pentru examinarea vizuală a rectului și sigmoidului.

rectoromanoscopy - examinarea vizuală a rectului și sigmoidului cu ajutorul unui endoscop.

rectoscop - rectoscop, specul sau instrument tubular cu iluminare pentru examinare vizuală a rectului.

rectoscopy - rectoscopie, proctoscopie, examinarea vizuală a rectului cu ajutorul unui rectoscop.

rectosigmoid - porțiune recto-sigmoidiană a colonului.

rectostenosis - stenoză (stricture) a rectului.

rectourethral - recto-uretral, relativ la rect și uretră.

rectouterine - recto-uterin, referitor la rect și uter.

rectovaginal - recto-vaginal, referitor la/sau comunicant cu rect și vagin (*de ex.* fistula recto-vaginală).

rectovesical - rectovezical, relativ la rect și vezica urinară.

rectum - rect, porțiune distală a intestinului gros;

-, **lower** - porțiune inferioară a rectului;

-, **upper** - porțiune superioară a rectului.

rectus - drept, referitor la o structură dreaptă (*de ex.* despre mușchi).

recumbency - clinostatism.

recumbent - 1. culcat, întins, lungit, în decubit, în poziție clinostatică; 2. sprijinit de altă structură.

recuperate - a restabili (recupera) (pe forțele, sănătatea); a se întrema, a se restabili de pe urma bolii.

recuperation - restabilire (refacere, recuperare) (a forțelor, a sănătății); vindecare; însănătoșire; perioada de convalescență.

recuperative - de restabilire (de refacere) a forțelor; reparator; fortificator.

recur - a recidiva, a se repeta (*de ex.* despre acces).

recurrence - 1. repetare, revenire; caracter recurent; 2. recidivă;

-, **fatal** - recidivă cu sfârșit letal.

recurrent - recidivant, care se repetă.

recurvation - îndoire sau flexare spre înapoi.

recycling - reciclare.

red;

-, **cerasine** - Sudan III (colorant histologic);

-, **Congo** - roșu de Congo (colorant histologic);

-, **neutral** - roșu neutru (colorant histologic);

-, **scarlet** - Sudan IV (colorant histologic);

-, **trypan** - roșu de tripan (colorant histologic).

redberry - ginsung, Panax ginseng C.A.Mey.
"red-boy" - kwashiorkor, hidrocașexie, pelagră infantilă, sindromul "depigmentare-edem".

reddening - roșeață; eritem; hiperemie.

redevelopment of tumor - recidivă a unei tumori.

redintegration - 1. restabilirea a unui eveniment oarecare în memorie, reamintire; 2. însănătoșire, restabilirea (refacere) a sănătății, întremare; 3. refacerea unei părți dintr-un organ traumatizat sau pierdut.

redislocation - luxație repetată;

redistribution - redistribuire;

- **of cell ages** - redistribuire a populației de celule conform vârstei.

redness - roșeață, eritem; hiperemie.

redout - "văl roșu" în fața ochiului cu o posibilă tulburare a cunoștinței la acțiunea unor suprasolicitanți/eforturi mari.

redox - 1. oxidare-reducere; potențial de oxidoreducere, potențial redox; 2. oxido-reductor, de oxidoreducere, redox.

redress - 1. a redresa, a restabili, a repara; 2. a pansa rana din nou.

redress[ement] - 1. redresare, restabilire, reparație (a unei deformități); 2. pansament (bandaj repetat/reimprospătat) aplicat din nou.

reduce - 1. a reduce, a repune, a pune la loc, a îndrepta; a restabili poziția normală; 2. a micșora, a diminua, a reduce, a scădea; 3. a slăbi; a provoca slăbirea; 4. *chim.* a reduce; 5. a dilua.

to ~ pain - a micșora (calma, atenua) durerea.

to ~ powder - a mărunți până la o stare pulverulentă.

reducible - 1. reductibil; readus în stare normală; 2. redus.

reductant - *chim.* reductor.

reduction - 1. reducere, poziție; readucere la stare normală; restabilirea a poziției normale; 2. reducere, diminuare, scădere, atenuare, micșorare; 3. *chim.* reducere;

- , **bony** - reducere manuală;
- , **closed** - reducere închisă a fracturii;
- , **frame** - reducere de aparat (a fracturii);
- , **manipulation** - reducere manuală;
- , **of incarcerated hernia** - reducere a unei hernii încarcerate (strangulate);
- , **of intussusception** - *chir.* dezinvaginare;
- , **of torsion of omentum** - detorsionare a epiploonului, detorsionare omentală;
- , **open** - reducere deschisă (a fracturii);
- , **spontaneous** - reducere spontană (a herniei).
- redundancy** - belșug, abundență, excensivitate, enormitate.
- redundant** - excesiv, enorm; excedent(ar), de prisos, exagerat, inutil; exorbitant; abundent.
- reduplication** - 1. duplicitate, dublare (a unui organ); 2. dedublare (a zgomotelor cardiace); 3. *anat.* plică; mezo; 4. *gen.* reduplicare.
- re-education** - recalificare (cu scop de reabilitare), reinstruirea unei persoane infirme în încercarea de a-i restabili dexteritățile pierdute.
- reentry** - revenirea impulsului în aceeași zonă a miocardului.
- reexamination** - reexaminare, examinare (cercetașe, investigație) repetată.
- refection** - restabilirea stării normale, readucere la starea normală.
- refectious** - care poate produce sau refentor la restabilirea stării normale.
- referral** - 1. îndrumare la medic-specialist; 2. pacient îndrumat la un medic specialist.
- refine** - a rafina, a purifica sau elibera de substanțe străine.
- reflect** - 1. a (se) îndoi spre spate; 2. a reflecta (*de ex.* căldura); 3. a medita, a reflecta; 4. a realiza o reacție reflexă.
- reflection** - 1. retroflexie; flexie; reclinajie; 2. oglindire, reflectare; reflexie; reflecție;
- , **pleural** - *radiol.* umbră/opacitate pleurală.
- reflector**;
- , **dental** - oglindă stomatologică (dentară).
- reflex** - 1. reflex; acțiune sau mișcare reflexă; 2. reflex; involuntar, spontan (despre mișcare);
- , **acusticopalpebral** - reflex acustico-palpebral (cochleo-palpebral, oto-palpebral, auriculo-palpebral);
- , **acquired** - reflex condiționat (câștigat, dobândit);
- , **ankle** - reflex ahilian;
- , **antagonistic** - reflexe antagoniste;
- , **aortic** - reflex cardiac depresor;
- , **aponeurotic** - reflexul medio-plantar;
- , **atitudinal** - reflex static;
- , **auditory** - reflex auditiv (acustic);
- , **auropalpebral** - v. -, **acusticopalpebral**;
- , **Babinski's** - semnul Babinski, extensie a degetului mare de la picior (în locul unei flexări normale) la atingerea tălpii;
- , **behavior** - v. -, **acquired**;
- , **bending** - reflex de flexie;
- , **biceps** - reflex bicipital;
- , **blink** - reflex de clipire, reflex oculo-facial;
- , **bone** - reflex periostal;
- , **brachioradial** - reflex carpo-radial (radial, stilo-radial, radiopronator);
- , **bulbocavernous** - reflex bulbo-cavernos;
- , **bulbomimic** - reflex (tonic) bulbomimic, semnul (reflexul) Mondonesi;
- , **Capp's** - colaps vasomotor la criză în pneumonie;
- , **cardiac depressor** - reflex cardiac depresor, scădere a presiunii sanguine datorată vasodilatației periferice;
- , **carotid sinus** - reflex sinocarotidian;
- , **chain** - reflexe catenare (în lanț); serie de reflexe, fiecare reprezentând un stimul pentru următorul;
- , **chin** - reflex mentonier;
- , **ciliary** - reflex de clipire, reflex oculo-facial;
- , **cochleo-orbicular** -, **cochleo-palpebral** - v. -, **acustico-palpebral**;
- , **cochleo-pupillary** - reflex acustico-pupilar (oto-pupilar, auro-pupilar, cochleo-pupilar), îngustare a pupilei la perceperea unui sunet puternic, neașteptat;
- , **compound** - reflex compus;
- , **concealed** - reflex ascuns/ocult;
- , **conditioned** - reflex condiționat (câștigat, dobândit);
- , **conjunctival** - reflex conjunctival;
- , **consensual light** - reflex pupilar concomitent;
- , **convulsive** - contracții musculare neordonate;
- , **coordinated** - contracții musculare coordonate;
- , **corneal** - 1. reflex cornean; 2. reflectare a luminii de la corneea;
- , **cough** - reflex de tuse;
- , **cremasteric** - reflex cremasterian;
- , **crossed** - reflex încrucișat; un stimul aplicat pe o parte a corpului produce o mișcare reflexă pe partea opusă;
- , **cry** - țipăt înconștient, în timpul somnului la un copil suferind de o patologie a șoldului;
- , **cutaneous** - reflex cutanat;
- , **deep** - reflex profund (adânc) (*de ex.* periostal);
- , **defense** - 1. reflex de apărare, reflex de automatism medular; 2. reflex de flexie;
- , **deglutition** - reflex de deglutiție;
- , **delayed** - reflex întârziat;
- , **deltoid** - abducție a brațului la o lovitură aplicată cotului;
- , **diffused** - unul din seria de reflexe ce poate însoți un reflex principal;
- , **epigastric** - reflex solar (celiac, epigastric), simptomul Thomas-Roux;
- , **eye-closure** - reflex de clipire (oculo-facial);
- , **facial** - v. -, **bulbomimic**;
- , **faucial** - reflex de vărsătură, vomitare reflexă

provocată de iritarea vestibulului faringian;

- **flexor** - reflex de flexie;
- **food** - reflex alimentar;
- **fundus** - lucire roșiatică în timpul unui examen oftalmoscopic;
- **gag** - reflex de vărsătură, vomitare reflexă provocată de iritarea vestibulului faringian;
- **galvanic skin** - modificare reflexă temporară a potențialului electric al pielii, după stimuli emoționali sau excitarea sistemului nervos;
- **gluteal** - reflex fesier, contracție a mușchilor gluteali la iritarea pielii feselor;
- **grasp[ing]** - reflex de prehensiune, reflex constând în mișcarea de apucare cu degete de la mâini sau de la picioare ca răspuns la stimulare;
- **great-toe** - v. -, **Babinski**;
- **Guillain-Barré** - flexare a degetelor de la picioare la lovirea tălpii;
- **heart** - contracție a miocardului (indicată prin micșorarea matității cardiace) când pielea din regiunea precordială este iritată;
- **hypochondral** - reflex hipocondric;
- **inborn** - reflex necondiționat (congenital, înnăscut);
- **inverted** - reflex paradoxal;
- **investigatory** - reflex de orientare (de investigație);
- **ipsilateral** - reflex ipsilateral (pe partea unde a fost aplicat stimulul);
- **jaw** - reflex mandibular (maseterin);
- **knee-jerk** - reflex rotulian (patelar, al cvadriicepsului femural, Erb);
- **labyrinthine** - reflex labirintic;
- **laryngeal** - reflex de tuse;
- **laryngospastic** - laringospasm, spasm glotic (laringian);
- **laughter** - râs incontrollabil la gădilitură;
- **lid** - reflex comean;
- **lip** - reflex labial;
- **mandibular masseter** - reflex mandibular (maseterin);
- **micturition** - reflex de micțiune, reflex urinar;
- **Mondonesi** - v. -, **bulbomimic**;
- **myenteric** - reflex fiziologic, contracție deasupra și relaxare sub punctul de stimulare în intestin;
- **myotatic** - reflex miotatic (de alungire, de extensie, de întindere) (a mușchilui);
- **nasal** - reflex de strănutare; reflex nazal;
- **nasomental** - reflex nazo-mentonier;
- **near** - reflex de acomodare (a ochiului);
- **nase-eye** - lovirea vârfului nasului produce contracția pleoapei inferioare;
- **oculocardiac** - reflexul Aschner, reflexul oculo-cardiac;
- **orbicular[y] oculi** - reflex palpebro-pupilar, fenomen orbiculo-pupilar;
- **orientating** - v. -, **investigatory**;
- **pain** - reflex la durere (noceptiv);
- **palatal palatine** - reflex palatal, reflex de

înghițire indus de stimulare palatului;

- **paradoxical** - reflex paradoxal;
- **paradoxical extensor** - v. -, **Babinski's**;
- **patellar-tendon** - v. -, **knee-jerk**;
- **penile penis** - reflex bulbo-cavernos;
- **pharyngeal** - 1. reflex faringian (de înghițire);

2. reflex de vărsătură (de vomă);

- **plantar** - reflex plantar, flexare plantară a degetelor de la picior la lovirea tălpii;
- **pneocardiac** - modificare a ritmului cardiac produsă de inhalarea de gaze iritante;
- **pireopneic** - modificare a ritmului respirator produsă de inhalarea de gaze iritante;
- **postural** - reflex postural (de postură, static);
- **powerful** - reflex pronunțat (puternic, manifest), viu;
- **pulmonocoronary** - reflex pulmono-coronarian (coronaro-pulmonar);
- **pupillary-skin** - dilatare a pupilei la scârpi-narea pielii gâtului;
- **quadriceps** - v. -, **knee-jerk**;
- **radial** - reflex carpo-radial (radial, stilo-radial, radiopronator);
- **rectal** - reflex de defecare;
- **reinforced** - reflex exagerat;
- **reverse** - reflex paradoxal;
- **righting** - reflex de redresare;
- **scapular** - reflexul scapular (scapulo-periostal Steinhausen);
- **scapulohumeral scapuloperiosteal** - reflex scapulo-humeral;
- **sinus** - reflex sino-carotidian;
- **skin** - reflex cutanat;
- **skin-muscular** - reflex cutaneo-muscular (musculo-cutanat);
- **sole** - v. -, **plantar**;
- **sole tap** - reflexul mediopantar;
- **spino-adductor** - contracție a aductorilor coapsei la lovirea coloanei vertebrale;
- **static** - v. -, **postural**;
- **statotonic** - reflex static;
- **stretch** - v. -, **myotatic**;
- **sucking** - reflex de sugere (labial);
- **supination supinator** - v. -, **radial**;
- **swallowing** - reflex de deglutiție;
- **tendon** - reflex tendinos;
- **toe** - reflex Babinski;
- **trace conditioned** - reflex condiționat vestigiial;
- **trained** - reflex condiționat (câștigat, dobândit);
- **triceps-sural** - reflex triceps-sural;
- **unconditioned** - reflex necondiționat (congenital, înnăscut);
- **utricular** - reflex static;
- **vasopressor** - reflex vasoconstrictor;
- **vesical** - v. -, **micturition**;
- **virile** - v. -, **penile**;
- **visceral traction** - laringospasm la iritația mecanică (tragerea) viscerelor (într-o intervenție chirurgicală);

- , viscerogenic - reflex visceral;
 -, visceromotor - reflex vegetosomatic (viscero-motor, viscero-somatic);
 -, viscerosensory - reflex viscerosenzitiv;
 -, vomiting - reflex de vărsătură (de vomă), vomitare reflexă provocată de iritarea vestibulului faringian;
 -, wink - reflex cornean, închidere reflexă a pleoapelor la atingerea corneei;
 -, withdrawal - reflex de flexie.
 reflexogenic, reflexogenous - reflexogen, care generează/provoacă reflexul;
 reflexograph - reflexograf, instrument pentru înregistrare grafică a reflexelor.
 reflexometer - reflexometru, instrument pentru măsurarea intensității forței și a vitezei reacției reflexe.
 reflexophile - care are reflexe exagerate.
 reflexotherapy - reflexoterapie, tratament prin iritarea unei zone oarecare a corpului aflată la distanță de leziune.
 reflux - 1. reflux, curgere înapoi; 2. regurgitare;
 -, bile - reflux biliar;
 -, esophageal gastroesophageal - reflux gastro-esofagian;
 -, hepatojugular - reflux hepato-jugular;
 -, vesicoureteral vesicoureteric - reflux vezico-ureteral.
 refracta dosi - în doze divizate.
 refraction - refracție: 1. actul sau procesul de refracție; în special determinarea aberațiilor de refracție ale ochiului și corectarea lor cu lentile; 2. fenomenul de modificare a direcției de propagare a unui fascicul de radiații când traversează suprafața de separare a două medii diferite;
 -, dynamic - refracție oculară dinamică;
 -, ocular - refracție oculară, refracția ochiului;
 -, static - refracție oculară sferică/statică.
 refractionist - optometrist, specialist în determinarea erorilor de refracție a ochilor și alegerea ochelarilor.
 refractive - relativ la refracție.
 refractivity - capacitate de refracție.
 refractometer - refractometru, dispozitiv optic pentru determinarea refracției oculare.
 refractory - refractar; rezistent, nereceptiv, cu tratamentul inefficient; stabil, persistent; rebel; stagnat; incoercibil.
 refracture - refraktură, refracturare, rupere a unui os, care, după o primă fractură, s-a consolidat insuficient/defectuos.
 refrain - a se reține, a se stăpâni, a se abține, a se înfrâna; a se renunța.
 refrangibility - refrangibilitate; putere de refracție, capacitate de refractare.
 refrangible - refrangibil, care ușor se refractă.
 refresh - 1. chir. a aviza marginile răni; 2. a fortifica, a înviora, a restabili forțele.
 refreshment - restabilire (recuperare) a forțelor; repaus, odihnă.

refrigerant - 1. substanță antipiretică, antipiretic, febrifug; 2. antipiretic, febrifug, care reduce febra.

refrigeration - 1. răcire; refrigerare; 2. expunere la frig.

refrignence - refracție.

refusion - reinfuzie (de ex. de sânge);

- of blood - reinfuzie (retransfuzie) de sânge.
 regenerate - a regenera; a restabili; a reface; a degenera; a reînnoi (renova) totalmente (complet).

regeneration - regenerare; refacere; restabilire; reînnoire (improspătare, renovare) totală;

-, epimorphic - epimorfoză;

-, morphallactic - morfalaxie.

regenerative - regenerativ, de regenerare; de restabilire, de refacere, care se restabilește.

regimen - regim;

-, dosage - schema luării unui medicament;

-, drug - schema tratamentului medicamentos;

-, therapeutic treatment - schema (programul) de tratament.

regio - regiune, zonă, suprafață;

-, calcanea - regiunea (zona) călcâiului;

-, mentalis - zona bărbiei, regiunea mentonieră (bărbiei).

region - 1. anat. regiune, zonă, parte (din suprafața corpului); 2. parte a unui organ care îndeplinește o anumită funcție; 3. zonă, sector, suprafață, spațiu, teritoriu; regiune;

-, abdominal - regiunea abdominală;

-, affected - zona afectată (traumatizată);

-, axillary - zonă axilară, axilă;

-, basilar - baza craniului;

-, brain - zonă/segment a(l) creierului;

-, constant - zona constantă a lanțului imunoglobulinic;

-, cubital - regiunea cotului;

-, deltoid - regiunea deltoidiană;

-, endemic - focar endemic, zonă endemică;

-, epigastric - regiunea epigastrică, epigastru;

-, facial - regiune facială (a feței);

-, genitourinary - regiune uro-genitală, diafragmul (trigonul) uro-genital;

-, goitrogenous - focar (zonă) de gușă endemică;

-, hinger - porțiune/zonă interdomain ("în balama") (a moleculei imunoglobulinice);

-, hypochondriac - hipocondru, zona subcostală;

-, infraclavicular - regiunea subclaviculară;

-, inframammary - regiunea toracală anterioară inferioară; submamară;

-, infraorbital - regiunea suborbitală;

-, infrascapular - regiunea subscapulară, regiunea toracică posterioară inferioară;

-, inguinal - regiunea inghinală; triunghiul inghinal, triunghiul Hesselbach;

-, lumbar - regiunea lombară;

-, mammary - regiunea mamară, regiunea glandei mamare;

- , mastoid - regiunea mastoidiană;
 -, mental - regiunea mentonieră (bărbiei);
 -, nasal - regiunea cervicală posterioară, regiunea dorsală a gâtului;
 -, ocular - regiunea orbitară;
 -, olfactory - zona olfactivă (a mucoasei nazale);
 -, oral - regiunea orbitară;
 -, pectoral - regiunea toracică anterioară;
 -, perineal - regiunea perineală, perineu;
 -, placental - platforma placentară;
 -, presumptive - *embr.* zona din care se presupune că se va dezvolta o anumită structură sau organ;
 -, pubic - regiunea suprapubică;
 -, respiratory - zonă respiratorie a cavității nazale;
 -, sternocleidomastoid - regiunea sternocleido-mastoidiană;
 -, umbilical - regiunea ombilicală;
 -, vertebral - regiunea vertebrală;
 -, zygomatic - regiunea zigomatică (zigomato-molară).
regional - 1. regional, troncular (despre anestezie); 2. regional, răspândit într-un anumit areal.
register - 1. registru, jurnal (de notițe, de evidență); 2. notiță (notă, însemnare) în jurnal;
 3. listă, stat; tabel, tablou; inventar; 4. contor; aparat cu înregistrare automată; dispozitiv de înregistrare;
 5. registru vocal; reglator de ton; 6. a nota, a însemna, a înscrie, a înregistra, a opera;
 -, medical - lista oficială a medicilor din Marea Britanie cu dreptul de a practica medicina.
registrant - 1. registrator; 2. boinov luat în evidență.
registrar - 1. registratură (în policlinică); birou de internări (în spital); 2. medic secundar;
 -, senior - medic primar.
registration - 1. înregistrare; 2. apreciere a raportului ocular (a maxilarelor);
 -, bite - apreciere a mușcăturii (în protetică).
registru - 1. v. registrar, 1.; 2. înregistrare; înscriere.
regression - 1. regres, regresivitate, involuție;
 2. recidivă; recurență a simptomelor; 3. mișcare retrogradă;
 -, filial - regresivitate a urmașilor.
regrowth - reluare/reîncepere a creșterii (*de ex.* a unei tumori).
regular - 1. regulat; corect, normal, care corespunde normei; 2. obișnuit, habitual; comun; banal; vulgar.
regularity - regularitate; 2. legitate; caracter firesc (legitim).
regulate - 1. a reglementa, a regla; 2. a regla, a pune la punct; 3. a controla, a inspecta.
regulation - 1. reglare, reglaj; control, inspecție, dirijare; management, conducere; 2. reglementare, norme, raționalizare, stabilire a standardelor sau a regulilor; 3. *pl.* reguli, norme; instrucțiuni;
 -, s, food hygiene - reguli de igienă alimentară;

-, s, hospital - regulament de ordine interioare într-un spital;
 -, s, international health - reguli medico-sanitare internaționale;
 -, pollution - măsură de restricție a poluării mediului înconjurător;
 -, private activities - reglementare a activității firmelor particulare (în scop de protecție a mediului înconjurător);
 -, s, quarantine - control de carantină.
regurgitant - care regurgitează, de regurgitare, de reflux, care curge înapoi.
regurgitate - 1. a curge înapoi; 2. a regurgita, a răgâi, a eructa.
regurgitation - 1. regurgitare, deplasare a conținutului unui organ cavitat în direcția inversă celei fiziologice în urma contractării mușchilor lui; 2. regurgitare, erucție;
 -, aortic - regurgitare a sângelui în insuficiența aortică;
 -, mitral - regurgitare a sângelui în insuficiența mitrală;
 -, pulmonary - regurgitare a sângelui în insuficiența pulmonară;
 -, tricuspid - regurgitare a sângelui în insuficiența tricuspidă.
rehabilitation - reabilitare, restabilirea formei și funcției normale după o boală sau leziune (într-un timp cât mai scurt);
 -, cardiac - reabilitare în boli cardiace;
 -, dentoprothetic - protetică dentară;
 -, oral - reabilitare stomatologică;
 -, vocal - restabilirea vocii;
 -, vocational - reabilitare profesională, restabilirea a capacității de muncă.
rehalation - inhalare; respirație în circuit închis (metodă utilizată în anestezia generală).
rehydration - rehidratare, restabilirea conținutului de fluid (frecvent apă) într-un corp sau substanță deshidratată.
reimplantation - replantare, reimplantare, repunerea unui țesut sau a unei structuri anatomice în locul de unde a fost strămutat sau pierdut.
reinfection - reinfecție, infecție secundară.
reinfestation - reinfestare, molipsire repetată cu o boală parazitată cu un agent patogen infectant de aceeași boală.
reinforce - a întări, a fortifica, a tonifica.
reinforcement - întărire, amplificare, consolidare; fortificare.
reinfusion - reinfuzie (*de ex.* de sânge).
reinnervation - reînervare, restabilirea a inervației afectate a organelor și țesuturilor.
reinoculation - reinoculare, inoculare repetată (*de ex.* de vaccin).
reintegration - reintegrare, restabilirea funcțiilor psihice.
reintervention - intervenție repetată (*de ex.* chirurgicală).
reversion - corectare, spontană sau ope-

rativă, a unei inversiuni ca cea a uterului.
reinvestigation - examinare (cercetare, investigație) repetată.
reject - a elimina; a desprinde.
rejection - eliminare; desprindere; detașare; descuamare;
 -, **graft** - desprindere a unui transplant;
 -, **second set** - desprindere a transplantului de tipul răspunsului secundar.
rejuvenescence - întinerire.
relapse - 1. recidivă, reșută; 2. a avea o recidivă.
 - **true in malaria** - recidivă paludică adevărată (datorată dezvoltării formelor exoeritrocitare de paraziji ce s-au păstrat) (au supraviețuit).
relate - 1. a stabili o relație (legătură) (*de ex.* între unele fenomene); 2. a se referi la, a privi pe, a fi în legătură cu.
related - 1. înrudit; afin; 2. legat;
 -, **closely** - foarte aproape înrudit (*de ex.* despre o tulpină virotică).
relation - 1. raport, relație; legătură, conexiune; interdependență; 2. înrudire, (legătură de) rudenie; afinitate.
 - **arch of the teeth** - coraport/relație între arcele dentare;
 - **centric of mandible to maxilla** - ocluzie centrică a maxilarelor;
 -, **consanguineous** - consanguinitate;
 -, **cusp-to-cusp** - coraportul între tuberculii dinților antagoniști;
 -, **cusp-to-groove** - coraportul fisură-tuberculi al dinților antagoniști;
 -, **jaw** - ocluzie a maxilarelor.
relationship - 1. relație, raport; corelație, interdependență, legătură reciprocă; relație de reciprocitate, interconexiune; dependență; 2. înrudire (legătură de) rudenie; 3. mediu; ambianță;
 -, **blood** - consanguinitate;
 -, **close** - 1. dependență directă (strânsă); 2. înrudire apropiată;
 -, **dose-effect** - dependență "doză-efect";
 -, **dose-response** - dependență "doză-reație de răspuns";
 -, **histocompatibility** - corelație în histocompatibilitate;
 -s, **host-parasite** - relațiile între gazdă și parazit;
 -s, **interpersonal** - *psih.* relațiile cu alte persoane;
 -s, **jaw** - mușcătură, ocluzie dentară;
 -, **neuromuscular** - sinapsă neuro-musculară (axo-musculară), aparat neuro-muscular;
 -, **pressure-flow** - corelație între tensiune și circulația sanguină;
 -, **structura-activity** - dependența acțiunii unui medicament de structura lui;
 -, **uptake-effect** - dependență "acumularea de substanță - efect".
relative - 1. relativ; comparativ; 2. potrivit.

corespunzător, conform; 3. interconexat; legat, conexat; 4. rudă;
 -s, **close** - rude de sânge.
relax - 1. a (se) relaxa, a (se) destinde, a micșora încordarea, a atenua; 2. (care acționează) laxativ/purgativ.
relaxant - 1. miorelaxant; 2. *f. înv.* purgativ, laxativ; 3. care provoacă relaxarea;
 -, **muscle** - miorelaxant.
relaxation - 1. relaxare, decontractare, slăbire a tensiunii (încordării) într-un mușchi; 2. dilatare, destindere;
 - **of ligaments** - insuficiență a aparatului ligamentar;
 - **of pelvic floor** - insuficiență/slăbiciune a diafragmului (planșeului) pelvian;
 -, **cardioesophageal** - insuficiență/slăbiciune a sfîcterului cardiac;
 -, **isometric** - relaxare izometrică;
 -, **spin-lattice** - relaxare longitudinală (în spectroscopie cu rezonanță nucleară magnetică).
release - 1. secreție; 2. facilitare; ușurare, atenuare, amandare; 3. ieșire, externare (din spital);
 - **of clamps** - scoatere (îndepărtare) a penselor (*de ex.* de pe un vas);
 - **of fibrous bands** - debridare; rezecție a cordoanelor fibroase;
 -, **surgical** - îndepărtare pe cale chirurgicală (*de ex.* a unei contracturi).
releaser - mecanism declanșator (al unei boli, reacții).
reliability - 1. trănicie, soliditate, tărie, rezistență, temeinicie; siguranță, securitate; 2. autenticitate, veracitate, exactitate.
reliable - 1. trăinic, durabil, solid, rezistent, sigur; 2. autentic, veridic; neîndoielnic, cert, confirmat, exact.
relicensure - confirmare (adeverire) periodică a licenței de practică medicală.
relief - ușurare, alinare, atenuare, calmare (*de ex.* a durerii);
 -, **food** - reducere sau eliminare a durerii după mâncare (alimentație).
relieve - 1. a ușura, a alina, a atenua, a calma (durerea); 2. a releva, a scoate în evidență.
reline - rebazarea unei proteze dentare, corectarea protezei prin metoda clinică sau de laborator.
relocate - a deplasa, a transloca, a strămuta, a muta din loc.
relocation - mișcare; mutare, strămutare, deplasare, translocație.
remediable - remediabil, curabil, care se poate corecta/vindeca.
remedial - curativ, terapeutic; medical (despre tratament).
remediless - ireparabil, de neîndreptat, iremediabil, fără leac, incurabil; disperat, dez-nădăjduit.
remedy - substanță medicamentoasă; remedi,

mijloc de îndreptare sau îmbunătățire a unei stări morbide;

- , **astrigent** - substanță astringentă;
- , **ies, beyond the reach of** - incurabil;
- s, concordant** - termen homeopatic pentru remedii cu acțiune similară, dar de origine diferită;
- , **cough** - substanță antitusivă;
- , **herbal** - medicament preparat din ierburii (plante);
- , **home household** - "medicamentul (remediul) casei";
- s, inimic** - termen homeopatic pentru remedii cu acțiune antagonistă;
- , **quack** - doctorie, leac procurat de la vraci/medic șarlatan;
- s, tissue** - dousprezece remedii care, conform școlii biochimice de homeopatie, formează bazele minerale ale corpului.
- remineralization** - restabilirea (concentrației) de elemente minerale.
- reminiscence** - *psih.* reminiscență.
- remission** - atenuare, diminuare; remisiune, dispariție temporară a simptomelor unei boli;
- , **apparent** - remisiune evidentă;
- , **prolonged** - remisiune îndelungată (de lungă durată).
- remit** - a (se) stinge, a (se) calma, a (se) atenua, a (se) micșora (despre semnele unei boli).
- remittance** - remisiune, dispariție temporară a simptomelor unei boli.
- remittent** - intermitent (despre febră); remitent (despre evoluția unei boli).
- remnant** - rest, rămășiță; reziduu; urmă, vestigiu;
- , **acroblastic** - porțiune periferică a unui acroblast;
- , **cystic duct** - bont al canalului cistic;
- , **gastric** - bont gastric;
- , **vitelline** - rudiment al canalului ombilical (vitelin, omfalo-mezenteric).
- remodelling** - remodelare; corecție; reconstrucție, plastic.
- remote** - distant, la distanță (*de ex.* despre sistemul de *monitoring*).
- remote-controlled** - cu telecomandă, dirijat de la distanță.
- removable** - 1. care este îndepărtat (înlăturat); 2. mobil, amovibil, ambulat, volant.
- removal** - 1. extirpare, extracție, îndepărtare, înlăturare; 2. deplasare, mișcare; strămutare; mutare, transferare;
- , **cast** - scoatere a ghipsului (a pansamentului ghipsat);
- , **color** - decolorare;
- , **odor** - dezodorizare;
- **of sutures** - scoatere a firelor (a suturilor).
- remove** - 1. a extirpa; a extrage; a îndepărta, a înlătura; 2. a deplasa, a mișca; a strămuta; a muta, a transfera.
- to - dressing** - a scoate pansamentul (bandajul).

remover;

- , **clip** - pensă pentru scos agrafe;
- , **root** - elevator pentru îndepărtare (pe cale chirurgicală) a rădăcinii limbii.
- renal** - renal, referitor la rinichi.
- renew** - a (re)înnoi; a reîncepe, a relua; a repara; a renova, a refăce, a regenera, a restaura; a reîmprospăta; a restabili.
- renewal** - refacere, reînnoire, renovare, împrospătare, regenerare; restabilire, refacere;
- , **cell** - regenerare celulară;
- **of youth** - întinerire.
- renicapsule** - capsulă renală.
- renicardiac** - cardio-renal.
- reniculus** [*pl.* reniculi] - lobul renal.
- renifleur** - persoană pe care mirosurile o excită sexual.
- reniform** - reniform, asemănător la formă cu un rinichi.
- renipelvic** - relativ la bazinet (pelvisul renal).
- reniportal** - 1. relativ la hilul renal; 2. relativ la circulația capilară venoasă a rinichiului.
- renipuncture** - *chir.* decapsulare a rinichiului.
- renogenic** - având originea în rinichi.
- renogram** - nefrogramă, radiogramă a rinichiului.
- renography** - nefrografie, renografie.
- renointestinal** - referitor la rinichi și intestin.
- renomedullary** - relativ la substanța medulară a rinichiului.
- renomegaly** - mărire a rinichiului, nefromegalie.
- renopathy** - nefropatie, orice boală a rinichiului.
- renoprival** - renopriv, condiționat/datorat absenței funcției unui rinichi; relativ la extirparea sau absența rinichiului.
- renotrophic** - cu capacitatea de a mări rinichiul.
- renotrophin** - agent care acționează în dezvoltarea sau nutriția rinichiului.
- renotropic** - nefrotrop, cu afinitate față de țesutul renal.
- renunculus** - v. **reniculus**.
- reobase** - *fiziol.* reobază, prag galvanic.
- reoperation** - operație (intervenție chirurgicală) repetată.
- reovirus** - reovirus, virus respirator -enteric; grup de virusuri ARN eter-stabili.
- reoxidation** - reoxidare, oxidare repetată (*de ex.* a hemoglobinei).
- reoxygenation** - reoxigenare, restabilirea oxigenării/saturației cu oxigen.
- repair** - 1. restabilire; vindecare, tămăduire; reparație; regenerare; 2. a restabili (*de ex.* funcțiile afectate); a trata, a lecuși, a vindeca, a tămădui;
- , **definitive** - corecție radicală (a unui viciu cardiac);
- , **edge** - restabilirea (refacerea) marginii coroanei dentare;
- , **epithelial** - regenerare a epitelului;
- **of fistula** - închidere pe cale operatorie a unei fistule;

- of hernia - hernioplastie; herniotomie;
- , **operative** - înlăturarea unui defect pe cale chirurgicală;
- , **peritoneal** - peritoneoplastie, peritonizare;
- , **pinless** - restabilire fără pivot (știft) a unui dinte;
- , **plastic** - plastie;
- , **prosthetic** - protezare;
- , **stage** - plastie în etape;
- , **wound** - vindecare, tămăduire (a unei răni).
- reparative** - reparativ, reconstrucțiv.
- repatency** - recanalizare, restabilirea lumenului unui vas.
- repeat** - *gen.* duplicație.
- repeated** - repetat, făcut în repetate rânduri;
- des;** frecvent;
- repellent** - 1. insectifug, agent care îndepărtează insectele; 2. impermeabil; care respinge apa.
- repercolation** - percolație repetată.
- repercussion** - balotare, balotament.
- replace** - 1. a reșeza, a repune; 2. a înlocui; to ~ **missing teeth** - a proteza dinții.
- replacement** - 1. substituție, înlocuire; 2. așezare/punere la loc; 3. examen, cercetare;
- of **blood loss** - compensare (înlocuire) a sângelui pierdut;
- of **umbilical cord** - *obst.* reducere a cordonului ombilical.
- replantation** - replantare, implantare a unei structuri sau a unui organ în sediul caracteristic;
- of **tooth** - replantare dentară, odontoplastie, reinserție a unui dinte în alveolă.
- replete** - saturat; supraumplut; abundent, care este din belșug.
- repletion** - 1. umplere; supraumplere; umplere în exces; saturare; 2. pletoră, hipervolemie, congestie.
- repliica** - replică, amprentă;
- , **gene** - replică genică, copie a unei gene.
- repliica-plating** - retipărirea (trecere, multiplicarea) coloniilor microbiene de la o cutie (placă) la alta.
- replicate** - 1. a replica, a reproduce; 2. a repeta.
- replication** - 1. replicare, replicație, autoreproducere, formarea, sub influența unei molecule de AND, a unei replici identice a acestei molecule; 2. repetare (*de ex.* a unei experiențe);
- , **freeze-fracture** - primirea replicilor de pe o secțiune congelată;
- , **virus** - replicarea (înmulțirea) unui virus.
- replicative** - replicativ, de replicație.
- replicator** - *gen.* replicator, porțiune de replicon de la care se începe replicația.
- replicon** - replicon, formațiune/structură genetică elementară predispusă/capabilă să se replice (reproducă).
- repolarization** - *fiziol.* repolarizare, restabilirea polarității.
- report** - raport, referat, dare de seamă; comunicare; proces-verbal;
- , **case** - foaie de observație clinică;
- , **hospital morning** - raportul de gardă (zilnic) pe spital;
- , **laboratory** - rezultatele examenului de laborator;
- , **radiological consultation** - proces-verbal al examenului radiografic;
- , **sanitary** - raport asupra stării sanitare.
- reportable** - care trebuie să fie înregistrat (*de ex.* despre o boală infecțioasă).
- reporting of notifiable disease** - declararea bolilor care trebuie să fie înregistrate în mod obligatoriu.
- reposition[ing]** - repoziție, reducere, reducere, readucerea unei structuri dislocate la poziția sa normală;
- , **jaw** - reducere a mandibulei;
- , **muscle** - *chir.* schimbarea locului de inserție a unui mușchi.
- repositor** - instrument utilizat în reducere (în special în prolaps uterin).
- repository** - 1. depozitat; din depozit; cu acțiune prelungită (despre un medicament); 2. (loc de) depozitare (depunere, acumulare) a unei substanțe în organism.
- representation** - prezentare; reprezentare, oglindire, reflectare; imagine;
- , **central** - reprezentare în scoarța cerebrală (*de ex.* a unor funcții);
- , **diagrammatic graphic** - reprezentare/imagine grafică.
- representative** - caracteristic, tipic; semnificativ; reprezentativ.
- to be ~ of - a reflecta, a oglindi, a fi caracteristic.
- repressor** - *gen.* represor, frenator, substanță care, fiind introdusă în citoplasmă, inhibă funcția operonului.
- reproduction** - 1. *biol.* reproducere, înmulțire; 2. evocare; reamintire;
- , **asexual** - înmulțire asexuată (nesexuată), agamie, agamogonie;
- , **sexual** - înmulțire sexuată;
- , **vegetative** - înmulțire vegetativă;
- , **virginal** - partenogeneză, înmulțire partenogenetică.
- reproductive** - 1. reproductiv, de reproducere; 2. generativ, generator.
- repulsion** - 1. *gen.* respingere (a genelor); 2. repulsie.
- requirement** - 1. trebuință, nevoie, necesitate; 2. cerință, deziderat, postulat; regulă, condiție; condiție necesară;
- , **hospitalization** - necesitatea de spitalizare.
- rescreening** - examen în masă (*screening*) repetat.
- research** - 1. cercetare, studiu; explorare, investigație; analiză; muncă/lucrare științifică; 2. a cerceta, a studia; a investiga; a analiza;
- , **advanced** - studiu de perspectivă;

- , **basic** - studiu fundamental;
 -, **clinical** - examen clinic;
 -, **evaluative** - studiu de evaluare;
 -, **germfree** - cercetare în condiții sterile (amicrobiene);
 -, **human** - experiență pe om;
 -, **population** - studiu demografic;
 -, **preclinical** - cercetare preclinică.
resect - a rezece, a face o rezecție; a exciza.
resectable - accesibil rezecției; care poate fi îndepărtat (extirpat), operabil (relativ la tumoare).
resection - exereză, excizie, rezecție, extirpare a unui segment dintr-o structură sau organ;
 -, **complete** - excizie totală;
 -, **extensive** - rezecție vastă/extensivă;
 -, **gum** - gingivectomie;
 -, **partial** - rezecție;
 -, **segmental pulmonary** - rezecție segmentară a plămânului;
 -, **sleeve** - rezecție circulară;
 -, **wedge** - rezecție cuneiformă (sfenoidală) în formă de cui;
 -, **window** - extirpare a unei proiecții a septului nazal.
resectoscope - rezectoscop, rezectoscop-citoscop, rezectocitoscop.
reseeding - *micr.* trecere, reînsămânțare (la culturi).
reserve - rezervă; stoc;
 -, **alkali** - rezervă alcalină;
 -, **breathing** - rezervă respiratorie.
reservoir;
 -, **gastric** - stomac artificial;
 -, **of infection** - rezervor de infecție;
 -, **Pecquet's** - sistema Pecquet, chilocist, *cisterna chyli*.
reset - 1. re poziție, reducere, reducere; readucere în poziția (starea) inițială; 2. punere la punct, reglare, reglaj; potrivire (instalare) a dispozitivului la "zero".
resetting - 1. reîntoarcere în poziția (starea) inițială; 2. reglare, reglaj; punere la "zero" (a dispozitivului);
 -, **baroreceptor** - normalizare a funcției baroreceptorilor (*de ex.* după o hipertensiune acută).
resettlement - plasare în câmpul muncii (a invalizilor).
recidency - *amer.* rezidențiat, pregătirea medicilor în spital după promovarea diplomei;
 -, **pharmacy** - rezidențiat farmaceutic, stagiere după promovarea diplomei în farmacie.
resident - medic stagiar, rezident.
residual - 1. fenomen rezidual, sechelă;
 2. rezidual, vestigial; restant.
residue - 1. reziduu, sediment; precipitat;
 2. rest, rămășiță; 3. *chim.* radical;
 -, **acid** - radical acid;
 -, **ash** - *farm.* restul rămas după calcinare, reziduu calcinat (de calcinare);
 -, **day** - *psih.* vis legat de un eveniment cu o zi

mai înainte;
 -, **gastric** - rămășiță a substanței de contrast în stomac;
 -, **of infection** - sechelă a unei infecții.
resilience - 1. reziliență, elasticitate; 2. revenire; 3. mobilitate, energie, vioiciune.
resilient - reziliient, elastic.
resin - 1. smoală, catran, gudron; rășină (naturală); clei vegetal; 2. sacăz, colofoniu; 3. masă plastică (utilizată în protetică dentară);
 -, **acrylic** - masă plastică acrilică; rășină acrilică;
 -, **anion-exchange** - rășină schimbătoare de anioni, anionit;
 -, **autopolymer** - rășină/masă plastică autocurificabilă;
 -, **cation-exchange** - rășină schimbătoare de cationi;
 -, **heat-curing** - masă plastică termopolimerizabilă;
 -, **ion-exchange** - rășina schimbătoare de ioni, ionit;
 -, **restorative** - masă plastică de obturație;
 -, **synthetic** - rășină sintetică; masă plastică.
resist - 1. a rezista, a se opune, a se împotrivi, a reacționa; 2. rezistent; stabil.
resistance - stabilitate, persistență, rezistență; capacitatea de a rezista, putere de rezistență; rezistență (nereceptivitate) la boli, imunitate;
 ~ **to expiration** - rezistență opusă respirației în expirație;
 ~ **to inspiration** - rezistență opusă respirației în inspirație;
 -, **antibiotic** - rezistență la antibiotic;
 -, **body** - capacitate de rezistență a unui organism;
 -, **breathing** - rezistență opusă respirației, rezistență respiratorie;
 -, **capillary** - rezistență a capilarelor;
 -, **cold** - rezistență la frig;
 -, **drug** - rezistență (a microbului) la un medicament;
 -, **flow** - rezistență opusă circulației sanguine;
 -, **hemolytic** - fragilitate eritocitară;
 -, **heritable** - rezistență naturală, imunitate ereditară (de specie, congenitală, constituțională);
 -, **inducer** - rezistență indusă;
 -, **innate** - imunitate congenitală;
 -, **lowered** - rezistență scăzută;
 -, **microbial** - rezistență a unui microb;
 -, **peripheral** - rezistență vasculară, rezistență opusă sângelui la trecerea lui prin vase sanguine mici, în special arteriole;
 -, **systemic vascular** - rezistență vasculară sistemică (în circuitul mare);
 -, **tissue** - rezistență a unui țesut;
 -, **vital** - rezistență naturală a unui individ la efectele neplăcute ale unei boli, extenuării etc.;
 -, **weather** - meteo(ro)stabilitate, meteo(ro)-rezistență, rezistență la efecte atmosferice.
resistant - rezistent; stabil; rezistent, nere-

ceptiv, imun;

- **to treatment** - care nu poate fi cupat, neajutabil (despre acces); cu tratamentul ineficient.

resolution - 1. dizolvare; 2. descompunere, dezagregare; liză; scindare, segregare; disociere; 3. resorbție (*de ex.* a unei tumori); oprire a unui proces inflamator fără supurație; 4. *opt.* putere rezolutivă; capacitate optică de a distinge detalii; 5. rezoluție, hotărâre, decizie, dispoziție.

resolve - 1. a dizolva; 2. a (se) descompune, a (se) dezagrega; 3. a înlătura, a îndepărta; a îndrepta, a corecta, a corija; a repara.

resolvent - 1. substanță antiflogistică (antiinflamatoare); 2. *chim.* dizolvant, solvent; 3. care contribuie la oprirea unui proces inflamator sau la resorbția unei tumori.

resonance - 1. sunet percutor (de percuție); 2. rezonanță;

- , **amphoric** - sunet amforic (cavernos);

- , **bandbox** - timpanism;

- , **bell-metal** - sunet metalic (în pneumotorax);

- , **cavernous** - v. -, **amphoric**;

- , **cough** - sunet auscultător specific remarcat în timpul tusei;

- , **cracked pot** - zgomot de "oală spartă" (în percuția unei zone deasupra unei cavități pulmonare care comunică cu o bronhie);

- , **electron spin** - rezonanță electronică paramagnetică (în spectrometrie);

- , **hydatid** - freamătul hidatidelor (în echinococoză);

- , **nucleic magnetic** - rezonanță nucleară magnetică;

- , **tympanic** - sunet timpanic;

- , **vesicular** - murmur vezicular.

resorbable - resorbție; capabil să se resoarbă.

resorcinism - otrăvire cronică cu rezorcină.

resorbtion - 1. resorbție; 2. absorbție;

- , **internal** - resorbție pulpară a țesuturilor

dentare tari;

- , **root** - resorbția rădăcinii dintelui.

resort - 1. solicitare (a asistenței medicale); 2. stațiune balneară; 3. a solicita (asistență medicală), a se adresa după ajutor;

to ~ to operation - a recurge (apela) la o intervenție chirurgicală;

- , **health** - v. **resort**, 2.

resources;

- , **health manpower** - resursele (forțele) active/profesioniste ale ocrotirii sănătății;

- , **recreation** - totalitatea locurilor potrivite (bune) pentru odihnă.

respirable - respirabil, bun pentru respirație/inhalare; adaptat pentru inhalare.

respiration - respirație: 1. schimb de oxigen și bioxid de carbon între atmosferă și celulele corpului; acest proces include ventilația pulmonară, difuziunea oxigenului din alveolele pulmonare în sânge și a bioxidului de carbon din sânge în alveole, transportul oxigenului spre, și a bioxidului de carbon

din celulele corpului; 2. v. **cell respiration**;

- , **abdominal** - respirație diafragmatică (abdominală);

- , **amphoric** - suflu amforic;

- , **assisted augmented** - ventilație pulmonară artificială asistată;

- , **bronchial** - suflu bronșic;

- , **buccal buccopharyngeal** - respirație pe gură;

- , **cavernous** - suflu amforic;

- , **cell** - respirație celulară, respirație tisulară (internă);

- , **controlled** - ventilație pulmonară (respirație) artificială;

- , **costal** - respirație toracică (costală superioară);

- , **dermal** - respirație cutanată;

- , **diaphragmatic** - v. -, **abdominal**;

- , **diffusion** - oxigenare apneică;

- , **electrophrenic** - respirație artificială electrofrenică, respirație artificială electrostimulantă cu stimularea nervului frenic;

- , **external** - respirație externă (pulmonară);

- , **forced** - respirație forțată, hiperventilație voluntară;

- , **grunting** - respirație stertoroasă;

- , **hand-operated** - ventilație pulmonară artificială manuală;

- , **harsh** - respirație aspră;

- , **hollow** - suflu amforic;

- , **hurried** - tahipnee, respirație accelerată;

- , **internal** - respirație internă (tisulară);

- , **interrupted jerky** - respirație sacadată (intermitentă);

- , **labored** - respirație dispneică, dispnee;

- , **meningitic** - respirație Biot;

- , **minimal** - respirație minimă (după curarizare);

- , **mouth-to-mouth** - respirație artificială gură la gură;

- , **mouth-to-nose** - respirație artificială gură la nas;

- , **puerile** - respirație infantilă (la copii de la 1 până la 7 ani);

- , **rough** - respirație aspră;

- , **thoracic** - respirație toracică (costală superioară);

- , **tidal** - respirație Cheyne-Stokes;

- , **tissue** - respirație internă (tisulară);

- , **tubular** - suflu bronșic;

- , **vesicular** - murmur vezicular.

respirator - 1. respirator; mască antigaz; 2. aparat respirator, aparat de respirație artificială;

- , **airline** - respirator cu furtun;

- , **artificial** - v. **respirator**, 2.;

- , **body** - respirator cu acțiune externă;

- , **electronically controlled** - respirator cu regulator electronic;

- , **facepiece** - 1. respirator cu mască facială;

2. aparat de respirație artificială cu mască facială;

- , **mouthpiece** - 1. respirator cu piesă bucală;

2. aparat de respirație artificială cu piesă bucală.
respiratory - respirator, relativ la respirație.
respire - a respira; a inspira; a inhala.
respirogenesis - restabilirea (resuscitare) a respirației.
respirometer - respirometru, instrument pentru măsurarea parametrilor respirației.
respond - a reacționa, a răspunde (la stimul).
responder - celulă imunocompetentă; celulă producătoare de anticorpi.
response - 1. reacție de răspuns (la un stimul);
 2. sensibilitate;
 -, "all-or-nothing" - fiziol. reacție de tipul "tot sau nimic";
 -, anamnestic - reacție anamnestică (la un antigen);
 -, avoidance - reacție de evitare (evazivă);
 -, behavioral - reacție de comportament;
 -, booster - reacție booster (susținătoare);
 -, circulatory - reacție a sistemului cardiovascular;
 -, click - reacție la un ciocnet (trosnitură), reacție la o excitație sonoră de scurtă durată;
 -, color - sensibilitate cromatică;
 -, conditioned - reflex condiționat (câștigat, dobândit);
 -, control - acțiune regulatoare;
 -, depletion - reacție metabolică subnormală la traumă observată la un pacient ale cărui procese fiziologice sînt deja afectate de boală;
 -, drug - reacție la medicamente;
 -, evasive - v. -, avoidance;
 -, evoked - fiziol. modificare a activității electrice a unei părți a sistemului nervos produsă de un stimul senzorial;
 -, eye - sensibilitatea/receptivitatea ochilor;
 -, eyeblink - (reacție de) clipire;
 -, fever - reacție febrilă;
 -, flicker-light - reacție (a electroencefalogramei) la licăriri (scipiri)(de lumină);
 -, immune - reacție imună;
 -, inordinate - reacție alergică;
 -, learned - v. -, conditioned;
 -, leukemoid - reacție leucemoidă;
 -, motor - reacție motorie;
 -, peak - sensibilitate/receptivitate maximă;
 -, quontal acute toxic - reacția cantitativă toxică acută (la un medicament);
 -, radiation - reacție la iradiere;
 -, rapid - reacție de răspuns rapidă;
 -, recruiting - reacție de implicare/atragere (de pe electroencefalogramă);
 -, respiratory - reacție respiratorie, reacție a respirației;
 -, short-lived immune - răspuns imun instabil (de scurtă durată);
 -, start - reflex cvadrigeminal, start-reflex, reflex de start;
 -, triple - reacție triplă (a capilarelor pielii);
 -, triple immune - răspuns imun triplu (conco-

mitent la trei antigeni);

-, tumor - efect cancerigen (blastomogen, oncogen).

responsibility - 1. răspundere, responsabilitate; 2. obligație, datorie, îndatorire, sarcină, atribuție; 3. siguranță, soliditate, trînicie, teimeicie;

- of physician - responsabilitatea medicului;

-, criminal - răspundere penală;

-, diminished - răspundere limitată (a unui infractor, *de ex.* în legătură cu inferioritatea intelectuală);

-, private - răspundere personală.

responsive - 1. reactiv, de reacție; 2. care reacționează; receptiv; senzitiv, sensibil.

responsiveness - 1. reactivitate; capacitate de reacție; 2. receptivitate; sensibilitate;

-, immunologic - reactivitate imunologică.

rest - 1. repaus, odihnă; întrerupere, pauză;
 2. imobilitate, fixitate, repaus; rigiditate; 3. rest, rămășiță; urmă, vestigiu; 4. stom. croșet(ă);

-, at - în repaus;

-, in bed - repaus la pat;

-, aberrant - anat. pat. coristom, coristie;

-, adrenal - organul Marchand, glandă suprarenală accesorie;

-, bed - repaus la pat;

-, cell - anat. pat. hamartie;

-, chin - teh. med. suport pentru bărbie;

-, fetal - anat. pat. hamartie;

-, gastrointestinal - regim (dietă) de cruțare;

-, incisal - croșet(ă) incisiv(ă);

-, malignant embryonic - hamartoblastom.

restbite - ocluzie dentară normală (normală fiziologică), eugnație.

restenosis - restenoză, recurență a stenozei, după corectarea chirurgicală a unui organ.

restful - sedativ, calmant.

resthouse - 1. sanatoriu pentru convalescenți;
 2. casă de odihnă.

restitution - 1. restabilire (recuperare) (a forțelor, a sănătății); revenirea la normal (la starea normală); 2. obst. readucere a capului fetal în poziție normală față de umeri, după ce capul a ieșit din vulvă.

restless - agitat, neliniștit, excitat; iritat.

restlessness - neliniște, agitație, stare de excitație, stare de anxietate (anxioasă), anxietate.

restoration - 1. restabilire (recuperare) (a forțelor, a sănătății); 2. compensație (*de ex.* a defectului arcadei dentare); 3. readucere în cunoștință, resuscitare (*de ex.* după lipotimie); 4. stom. plombă, obturație, material de obturație (pentru plombare);

-, amalgam - plomba (obturație) din amalgam;

-, dental - 1. compensare a defectelor dinților sau ale arcadei dentare; 2. material pentru plombarea dinților;

-, interim - obturație provizorie;

-, porcelain - proteză dentară din porțelan

(încrustație sau coroană din porțelan jacked);

- **post core** - restabilirea dinților folosind ca bază un pivot.

restorative - 1. tonic, substanță tonifiantă (fortifiantă); 2. reparatoriu, plastic (*de ex.* despre chirurgie); reconstructiv; de restabilire, de refacere; 3. tonifiant, stimulant, tonic; întăritor, fortificant.

restore - a restabili (forțele, sănătatea).

restrain - 1. a opri, a stopa, a stăvili; 2. a îngrădi, a mărgini, a limita, a restrânge.

restrainer - dispozitiv pentru fixarea mâinilor sau picioarelor (*de ex.* pe parcursul intervenției chirurgicale).

restraint - 1. reprimare, înfrângere; 2. mijloace de imobilizare mecanică a unui bolnav psihic (*de ex.* plasa deasupra patului, cămașă de forță).

restriction;

- **fluid** - limitarea lichidelor.

result - 1. rezultat; urmare, efect, consecință; sfârșit; 2. a rezulta, a reieși, a decurge, a proveni; a urma;

to ~ from - a se produce în urma, a rezulta din;

to ~ in - a atrage după sine, a antrena;

- **close** - rezultatul cel mai apropiat (imediat);

- **controversial** - rezultat (bilanț) dubios, concluzie discutabilă/contestabilă;

- **deleterious** - consecință dăunătoare (negativă);

- **end** - rezultat îndepărtat;

- **immediate** - *v.* -, **close**;

- **remote** - *v.* -, **end**;

- **short-term** - rezultatul nemijlocit;

- **surgical** - rezultatul (sfârșitul) unui tratament chirurgical;

resume;

to ~ one's health - a se vindeca; a se însănătoși.

resupinate - 1. în supinație; culcat pe spate; 2. evaginat/inversat patologic; 3. a se întoarce pe spate, cu fața în sus.

resuscitate - 1. a reanima, a resuscita, a reînvia (readuce la viață) un organism; 2. a readuce în cunoștință; a reveni în cunoștință.

resuscitation - 1. reanimare, resuscitare, readucere la viață a unui organism; 2. readucere în cunoștință;

- **for cardiac arrest** - reanimare în stop cardiac, resuscitare cardiacă;

- **cardiac** - restabilire a activității cardiace, resuscitare cardiacă;

- **cardiopulmonary** - restabilire a activității cardiace și a respirației, resuscitare cardio-respiratorie;

- **closed chest** - reanimare cu recurgere la masaj cardiac extern;

- **open chest** - reanimare cu recurgere la masaj cardiac intern;

resuscitator - 1. medic reanimator; 2. aparat pentru ventilația pulmonară artificială forțată;

- **Ambu baby** - respirator manual Ambu pentru copii;

- **hope** - respirator manual.

resuture - aplicare a unei suturi secundare, suturare *per secundam*; suturare repetată.

retain - a reține, a menține, a păstra; a (re)ține (pe loc).

retainer - 1. *stom.* fixator; mandren, susținător, suport; croșet de contenție;

- **attachment** - fixator (al protezei dentare);

- **extracoronar** - element dentar susținător (al protezei dentare);

- **indirect** - fixator indirect (al protezei dentare "în arc");

- **matrix** - portmatrice;

- **three-quarter crown** - margine susținătoare a suprafeței de contact a semicoroanei.

retard - a încetini, a reduce viteza, a reține, a opri; a întârzia; a frâna, a inhiba.

retardation - 1. retenție, oprire; încetinire; întârziere; inhibiție; 2. oligofrenie, oligopsihie, arierație mentală; 3. reacție încetinită (întârziată); 4. gen retardare;

- **of aging** - încetinirea procesului de îmbătrânire;

- **of growth** - întârziere în creștere;

- **mental** - *v.* -, **retardation**, 2.

retarded - 1. întârziat; încetinit; rămas în urmă; 2. arieraț; debil mental; 3. tardiv, întârziat (despre erupție dentară); 4. inhibat, frănat.

retch - a provoca vomitarea.

retching - 1. senzație de greață; 2. vomitare, vărsare.

retention - 1. retenție, oprire; fixare, imobilizare; păstrare, menținere; 2. *psih.* retenție, păstrare a informației căpătate; 3. contenție (retenție) anatomică a unei proze dentare;

- **of dead ovum** - avort reținut;

- **of feces** - constipație, coprostază;

- **of membranes** - retenție de membrane fetale;

- **bridge** - element susținător al punții (dentare);

- **denture** - retenție dentară;

- **gastric** - stagnare în stomac;

- **graft** - prindere a transplantului;

- **immunospecific** - imunoabsorbție specifică;

- **stool** - retenție a materiilor fecale;

- **urinary** - retenție a urinei.

retentive - inhibitor, frenator.

retentivity - capacitate de inhibiție/continență.

retest - repetare a unui test sau a unui examen (investigații).

retial - relativ la o rețea de fibre nervoase sau vase sanguine de mici dimensiuni.

reticula - *pl.* de la *reticulum*.

reticular, **reticulated** - reticular, referitor la sau asemănător cu o rețea.

reticulation - formare a unei rețele sau mase reticulare.

reticulin - reticulină, scleroproteină din fibrele conjunctive ale țesutului reticular.

- **M** - secreție endocrină produsă de sistemul reticuloendotelial.

reticulocyte - reticulocit, proeritrocit, pro-normocit.

reticulocytopenia - reticulocitopenie, număr redus de reticulocite în sânge.

reticulocytosis - reticulocitoză, număr sporit de reticulocite în sânge.

reticuloendothelial - referitor la un țesut cu proprietăți reticulare și endoteliale.

reticuloendothelioma - reticulo-endoteliom, limfom malign.

reticuloendotheliosis - reticulo-endoteliioză, histiocitoză malignă, reticulo-endoteliomatoză.

reticuloendothelium - reticuloendoteliu, sistem reticulo-endotelial.

reticulopenia - v. **reticulocytopenia**.

reticulosis - reticuloză, reticulo-blastomatoză.

- **benign inoculation** - felinoză, boala ghearelor de pisică, limfo-reticuloză benignă de inoculare;

- **fibromyeloid** - reticuloză fibromieloidă, limfogranulomatoză, limfomatoză cronică malignă, boala Hodgkin-Paltauf-Sternberg; limfom malign;

- **leukemic** - leucoză monocitară;

- **lipomelanice** - limfadenopatie dermatopatică, reticuloză cutanată lipomelanotică, sindromul Pautrier-Woringer.

reticulum [pl. *reticula*] - 1. rețea fină (*de ex.* de formațiuni intracelulare; de fibre de țesut conjunctiv; 2. neuroglie; 3. țesut (conjunctiv) reticular;

- **endoplasmic** - rețea endoplasmatică (citoplasmatică);

- **granular rough[*-surface*]** endoplasmic - *citol.* rețea endoplasmatică granulară;

- **sarcoplasmic** - rețea sarcoplasmatică, element structural a fibrei musculare striate;

- **smooth[*-surface*]** endoplasmic - *citol.* rețea endoplasmatică agranulară;

- **stellate** - rețea de celule stelate;

- **trabecular** - rețea trabeculară, formațiune reticulară de țesut conjunctiv care unește marginea ciliară a irisului cu limbul suprafeței posterioare a corneei.

retiform - reticular; de forma unei rețele sau plase.

retina - retină, membrană internă a globului ocular alcătuită din mai multe straturi de celule, pe care se formează imaginea vizuală;

- **coarctate** - dezlipire de retină "în pâlnie";

- **detached** - dezlipire (decolare) de retină, dedublare a retinei;

- **rod-free** - pata galbenă, *maculae luteae*.

retinaculum [pl. *retinacula*] - 1. *anat.* retinacul, structură care ține fixă o structură sau un țesut; ligament, formațiune ligamentară fibroasă, fren; 2. instrument pentru tragerea țesuturilor în timpul unei operații;

- **of extensor muscles** - retinaculul extensorilor (mușchilor extensori), ligamentul inelar posterior

al capului;

- **of flexor muscles** - retinaculul mușchilor flexori, ligamentul inelar anterior al capului;

- **of peroneal muscles** - retinaculul mușchilor peronieri, ligamentul inelar al mușchilor peronieri.

retinal - retinian, referitor la retină.

retinitis - retinită, inflamație a retinei.

- **azotemic** - retinopatie (retinită) angiospastică, retinopatie hipertensivă;

- **central angiospastic** - retinopatie centrală seroasă, sindromul (Masuda-)Kitahara, edem pre-retinian, retinită centrală exsudativă, corioretinită centrală angioneurotică (centrală seroasă);

- **circinate** - retinită circinată (inelară), degenerescență circinată a retinei;

- **diabetic** - retinită (retinopatie) diabetică;

- **gravidic** - retinopatie (toxico)gravidică;

- **Jacobson's** - retinită sifilitică;

- **leukemic** - retinopatie leucemică;

- **metastatic** - retinită metastatică (purulentă);

- **punctate** - retinită punctată albă;

- **septic** - v. **metastatic**;

- **serous** - retinită seroasă; edem al retinei;

- **toxoplasmic** - (corio)retinită toxoplasmic(oz)ică.

retinoblastoma - retinoblastom, gliom retinian, neuroepiteliom malign al retinei.

retinochorioiditis - retinocorioidită, coreoretinită, inflamație a retinei și a coroidei.

retinol - retinol, axeroftol, vitamina A.

retinopathy - retinopatie, afecțiune a retinei de caracter neinflamator;

- **of prematurity** - fibroplazie retrolentală (retrolenticulară), sindromul Terry;

- **angiopathic** - retinopatie traumatică, angiopatie traumatică a retinei, boala Purtscher;

- **arteriosclerotic** - retinopatie (arterio)sclerotică;

- **compression** - v. **angiopathic**;

- **electric** - retinopatie actinică (de radiație);

- **macular** - maculopatie, afectarea petei galbene;

- **pigmentary** - retinopatie (retinită) pigmentară, degenerescență tapetoretiniană;

- **renal** - retinopatie nefritică (albuminurică);

- **solar** - retinopatie actinică (de radiație).

retinoscope - instrument pentru retinoscopie;

retinoscopy - retinoscopie, schiascopie (pentru examenul retinei și al vaselor ei).

retinosis - patologii degenerativă neinflamatorie a retinei.

retispersion - migrarea aparatului Golgi din poziția sa normală spre periferia celulei.

retort - retortă, vas de sticlă în formă de balon cu gâtul lung și curbat, folosit în laborator pentru distilare.

retothelial - referitor la retoteliu; care conține celule reticulare.

retothelioma - retoteliom, neoplasm derivat din celulele reticulare ale sistemului reticuloendotelial.

retothelium - retoteliu, reticulo-endoteliu.
retract - 1. a (se) micșora, a (se) retracta, a (se) comprima; 2. a trage înapoi; a retrage.
retractile - retractilii, retractat; excavat.
retraction - 1. retracție; tiraj; tragere; depresiune, excavare, ombilicare; 2. strângere; constricție;
 -, **clot** - retracție a cheagului.
retractor - 1. depărtător; retractor; 2. mușchi care trage înapoi;
 -, **abdominal** - retractor/depărtător al peretelui abdominal;
 -, **bladder** - depărtător vezical (al vezicii urinare);
 -, **brain** - spatulă neurochirurgicală;
 -, **eye** - 1. ridicător de pleoapă; 2. depărtător oftalmic; retractor utilizat în operațiile asupra sacului lacrimal, dilator lacrimăli;
 -, **liver** - retractor hepatic;
 - **for neurosurgery** - depărtător neurochirurgical;
 - **with prongs** - depărtător cu gheare ascuțite;
 -, **rubber dam** - retractor dintr-o placă de cauciuc (pentru protecția țesuturilor moi);
 -, **self retaining** - depărtător cu cremalieră;
 -, **sharp pronged** - depărtător cu gheare ascuțite;
 -, **sternal** - retractor de stern;
 -, **surgical** - retractor chirurgical;
 -, **tracheotomy** - dilator pentru traheotomie;
 -, **valve** - dilator valvular;
 -, **window-form** - depărtător fenestrat.
retrad - spre înapoi; spre spate; spre partea dorsală sau posterioară.
retraining - recalificare.
retransfusion - retransfuzie (reinfuzie) de sânge.
retrenchment - îndepărtare prin tăiere de țesut care nu este necesar.
retriever;
 -, **intravascular** - cateter intravascular (pentru extragerea trombușilor).
retroaction - rezistență, contracarare, opunere, împotrivire, acțiune antagonistă, acțiune în sens (direcție) inversă (opusă, contrară).
retroauricular - retroauricular, în spatele pavilionului urechii.
retrobuccal - referitor la partea posterioară a gurii.
retrobulbar - retrobulbar; 1. în spatele globului ocular; 2. în spatele bulbului rahidian.
retrocalcaneobursitis - achilobursită.
retrocaval - care se află în spatele venei cave.
retrocecal - retrocecal, în spatele cecului.
retrocedent - care se retrage, care merge spre înapoi.
retrocervical - retrocervical, în spatele colului uterin.
retrocession - 1. recidivă, reșută; 2. extindere a unui proces patologic de pe suprafața corpului

spre țesuturi mai profunde; 3. retropoziție (*de ex.* uterină).

retroclulsion - ligatură transfixiantă (pentru oprirea hemoragiei).

retrocolic - retrocolic, în spatele colonului.

retrocollic - relativ la partea posterioară a gâtului; relativ la înclinarea spre spate a capului.

retrocollis - torticolis cu spasmuri ai mușchilor occipitali.

retrocursive - care se mișcă spre înapoi sau în direcție inversă (opusă, contrară).

retrodeviation - retrodeviație, retroversiune, deviere (abatere) spre înapoi.

retrodisplacement - retrodeviere, deplasare spre înapoi.

retroflexed - flexat/curbat spre înapoi (despre un organ).

retroflexion - retroflexiune, retroflexie, curdura (îndoitură, flexură) spre înapoi a unui organ.

retrogasserian - în spatele ganglionului trigeminal (semilunar, Gasser).

retrognathia - retrognație, poziție posterioară a maxilarelor față de planul frontal al frunții.

retrognathic - depiasat spre înapoi (despre maxilar).

retrograde - 1. fiziol. catabolic, de dezasimilare; 2. în curs de degenerare; degenerescent; regenerativ; 3. care se deplasează spre partea din spate.

retrography - retrografie, scris "în oglindă" (semn al agrafiei).

retrogress - 1. decădere, declin, regresiune, involuție; 2. a regresa, a involua; a se înrăutăți, a se agrava.

retrogression - 1. degenerescență, distrofie; degenerare; 2. înrăutățire, agravare; 3. involuție; 4. catabolism, reversie a procesului metabolic.

retroinfection - infectare a mamei de către făt.

retroinjection - regurgitare; reflux.

retroiridian - în spatele irisului.

retrojection - spălare a unei cavități prin refluxul debitului de lichid injectat.

retroiental - în spatele cristalinelui.

retrolingual - în spatele limbii, retrolingual.

retromammary - retromamar, care se află în spatele glandei mamare.

retromandibular - retromandibular, care se află în spatele mandibulei.

retromandibulism - retrognație mandibulară.

retronasal - retronazal, relativ la nazofaringe.

retroparotid - în spatele glandei parotide.

retroperitoneal - retroperitoneal, în spatele peritoneului.

retroperitoneum - spațiu retroperitoneal, retroperitoneu.

retroperitonitis - retroperitonită, inflamație a țesutului celular retroperitoneal.

retropharyngeal - retrofaringian, situat în spatele faringelui.

retroplacental - retroplacentar, în spatele

placentei.

retroplasia - metaplazie anaplastică (regresivă).

retroposed - deplasat spre spate, fără înclinație sau încovoieră.

retroposition - deplasare (a unui organ) spre spate, retpoziție (*de ex.* a uterului).

retropulsion - 1. retropulsiune; 2. deplasare/împingere spre înapoi (a unui organ).

retrospondylolisthesis - retrospondilolisteză, alunecare spre înapoi a corpului unei vertebre.

retrostalsis - antiperistaltism.

retrosternal - retrosternal, în spatele sternului.

retrouterine - retrouterin, în spatele uterului.

retroversioflexion - retroversioflexie (a uterului), retroversiune și retroflexie combinate ale uterului;

retroversion - retroversie, deviere spre înapoi a unui organ (în special a uterului).

retrovesical - retrovezical, în spatele vezicii urinare.

retrusion - retrodeviere a mandibulei.

return - 1. întoarcere, înapoiere; recidivă; 2. dare de seamă, raport; 3. statistică;

- **to work** - restabilirea capacității de muncă, reîntoarcere la muncă;

- **venous** - reflux venos.

return-flow - reflux.

reusable - reutilizabil, care poate fi utilizat în repetate rânduri.

revaccination - revaccinare, vaccinare secundară.

revascularization - revascularizare, restabilire a vaselor sanguine într-un țesut sau organ.

revehent - anat. eferent;

revellent - 1. substanță revulsivă (iritantă) (administrată pentru diminuarea senzațiilor dureroase); 2. revulsiv, iritant.

reverberation - reverberație, reflectare (a excitației).

reversal - 1. inversare; răsturnare; 2. reîntoarcere în direcția opusă (despre o boală, simptom etc.); 3. indicând dificultatea unor persoane în a distinge clar între literele tipărite: p, q, g, b și d, s și z;

- **of blood flow** - inversare a direcției fluxului sanguin;

- **of curarization** - decurarizare;

- **of toxicity** - dezintoxicare;

- **sex** - transformare/inversare de sex (*de ex.* în hermafroditism).

reversibility - 1. reversibilitate, caracter reversibil; 2. evoluție inversă/regresiune/involuție; 3. restabilire.

reversion - 1. reîntoarcere la stare inițială; atavism, reversie; 2. întoarcere, revenire, reversie; schimbare a direcției; 3. revers-mutație;

- **to female type** - feminizare.

revert - a reveni la starea inițială; a manifesta caractere atavice;

review;

- **s, peer** - 1. analize (medicale sau farmaceutice) comune; conferințe ale medicilor practicieni; 2. cercetări (examene) comparative ale serviciilor medicale.

revival - 1. reanimare, resuscitare, readucere la viață a unui organism; 2. restabilire a forțelor.

revive - 1. a reanima, a resuscita, a readuce la viață un organism; 2. a-și veni în fire, a reveni în cunoștință; a renaște, a se înviora; 3. a restabili (recupera) forțele.

revivescence - v. **revinal** 1.

revivification - 1. reanimare, resuscitare, readucere la viață a unui organism; 2. restabilire a forțelor; 3. regenerare; reactivare; 4. avivare a marginilor unei plăgi.

revivify - 1. a reanima, a resuscita, a readuce la viață un organism; 2. a regenera; a reactiva.

revolution - 1. revenire (reîntoarcere) periodică; 2. rotație în jurul axei; 3. turație; 4. revoluție, transformare (schimbare) radicală; 5. răscoală, revoltă.

revulsant - v. **revelent**, 1.

revulsion - acțiune revulsivă (a unui medicament); deplasare a sângelui spre piele datorată provocării unei iritații locale, revulsie.

revulsive - revulsiv, care provoacă revulsie.

rhabdoid - baciliform, în formă de bacil/tijă.

rhabdomyoblastoma - rabdomioblastom, rabdomyosarcom, rabdomyom malign;

- **embryonal** - 1. rabdomyoblastom embrionar, mioblastom granulocelular; 2. rabdomyosarcom embrionar, sarcom botrioid.

rhabdomyolysis - rabdomyoliză (acută), necroză acută a mușchilor scheletici (voluntari); - **recurrent** - mioglobinurie paroxistică.

rhabdomyoma - rabdomyom, tumoră benignă dezvoltată pe un mușchi striat.

rhabdo[myo]sarcoma - rabdomyosarcom, rabdomyoblastom, rabdomyom malign.

rhabdosphincter - rabdosphincter, sfincter format din țesut muscular striat.

rhabdovirus - rabdovirus (*de ex.* virusul rabic al turbării);

rhagades - ragade (fisuri) ale pielii (*de ex.* la comisura bucală în cheratodermie).

rhagadiform - în formă de fisură; acoperit cu ragade (fisuri).

rhaphe - v. **raphe**.

rheobcrania - torticolis, loxia.

rheoscella - orice deformitate a picioarelor.

rhegma - 1. dehiscență; fisură, crăpătură, ragadă; ruptură; 2. deschidere/erupție spontană a unui abces.

rheobase - reobază, prag galvanic.

rheocardiography - reocardiografie, metodă de cercetare a stării funcționale a inimii.

rheoencephalography - reoencefalografie, metodă de cercetare a stării funcționale a vaselor cerebrale.

rheogram - (electro)reogramă.
rheometer - reometru, viscozimetru capilar; galvanometru.
rheonome - electrostimulator.
rheotachygraphy - electromiografie, metodă de cercetare funcțională a sistemului muscular.
rhestosythemia - *t. inv.* prezență în sânge a unor eritrocite distruse.
rheum[a] - 1. secreții apoase/seroase; 2. catar, coriză, guturai;
 -, epidemic - gripă (epidemică), influență.
rheumaprya - 1. reumatism, boala Bouilloud; 2. puseu reumatic (de reumatism); febră reumatică.
rheumarthritis, rheumarthrosis - reumatism articular acut; artrită reumatică.
rheumatic - reumatic, reumatismal.
rheumatid - orice leziune sau erupție cutanată datorată reumatismului.
rheumatism - reumatism, boala Bouilloud; febră reumatică;
 -, desert - coccidioid(omic)oză, febră de California, micoză Posadas-Wernicke, reumatism de pustiu;
 -, gonorrhoeal - artrită gonococică (gonoreică, blenoragică);
 -, inflammatory - 1. puseu reumatic (de reumatism); 2. v. **rheumarthritis**;
 -, lumbar - lumbago, mialgie lombară;
 -, muscular - fibrozită;
 -, nodose - artrită deformantă; reumatism nodos;
 -, nonarticular - fibrozită;
 -, osseous - artrită reumatoidă (deformantă progresivă, infecțioasă nespecifică);
 -, palindromic - artrită migratoare (în reumatism).
tuberculous - artrită tuberculoasă; tuberculoză osteoarticulară.
rheumatismal - v. **rheumatic**.
rheumatofocelis - vascularită hemoragică, purpură hemoragică Henoch-Schonlein.
rheumatoid - reumatoid, asemănător cu reumatismul.
rheumatologist - reumatolog.
rheumatopyra - v. **rheumaprya**.
rheumatosis - boală de geneză reumatică.
rheumic - relativ la secreție seroasă sau apoasă.
rhaxis - ruptură; rupere (*de ex.* a unui vas).
rhigosis - senzație de rece/frig.
rhinal - nazal, al nasului.
rhinalgia - durere în nas.
rhinallergosis - rinită alergică.
rhineberry - *Rhamnus cathartica*.
rhinedema - edem al mucoasei nazale.
rhinencephalon - rinencefalul, scoarța olfactivă.
rhinenchysis - spălare a cavităților nazale.
rhinesthesia - miros, simț olfactiv.
rhineurinter - rineurinter, balon pneumatic de cauciuc pentru stoparea unei hemoragii nazale.

rhinion - rinion, punct subnazal (spinal, nazospinal) (punct antropometric: punct inferior al suturii care unește oasele nazale).
rhinism - rinolalie, rinofonie, vorbire pe nas.
rhinitis - rinită, coriză, inflamație a mucoasei nazale;
 -, allergic [anaphylactic] - rinită alergică;
 -, atrophic - 1. rinită atrofică cronică; 2. ozenă, coriză fetidă, rinită cronică atrofică fetidă;
 -, caseosa - rinită cazeoasă, rinită cronică cu formarea unor materii cazeoase;
 -, croupous - rinită fibrioasă (membranoasă).
rhinoauthcitis - highmorită (maxilită, sinuzită maxilară) rinogenă.
rhinobyon - tampon nazal.
rhinoch[e]iloplasty - chirurgie reparatorie a nasului și a buzel superioare.
rhinocleisis - obstrucție (înfundare) a meatului nazal.
rhinodynia - rinalgie, rinodinie, durere în nas.
rhinogenous - rinogen, datorat unui proces morbid cu sediul în nas.
rhinokyphosis - deformare cu aspect de cocoșă a nasului.
rhinolalia - v. **rhinism**.
rhinolith - rinolit, calcul nazal.
rhinomisiosis - operație de reducere a dimensiunilor nasului.
rhinonecrosis - rinonecroză, necroză a oaselor nazale.
rhinopharynx - nazofaringe, rinofaringe, epifaringe.
rhinophonia - v. **rhinism**.
rhinophyma - rinofima, acnee hipertrofică a nasului, rozacee hipertrofică.
rhinoplasty - rinoplastie, chirurgie reparatorie a nasului.
rhinopsia - strabism convergent.
rhinorrhagia - epistaxis, hemoragie nazală, rinogragie.
rhinorrhoea - rinoree, secreție sporită a mucoasei nazale;
 -, cerebrospinal - lichivoree nazală, scurgere din nas a lichidului cefalorahidian.
rhinoscope - rinoscop, specul nazal.
rhinoscopy - rinoscopie, examinare vizuală a meaturilor nazale;
 -, anterior - rinoscopie anterioară, examinare vizuală a meaturilor nazale prin nări;
 -, median - rinoscopie mediană, examinare vizuală a cavității nazale și a orificiilor celulelor etmoidale cu ajutorul unui specul nazal lung;
 -, posterior - rinoscopie posterioară, examinare vizuală a meaturilor nazale prin nazofaringe.
rhinosporidiosis - rinosporidioză, proliferare polipoasă pe membrana mucoasă a nasului, laringelui, ochilor, uneori în urechi.
rhinostenosis - v. **rhinocleisis**.
rhinostenosis - stenoză a meaturilor nazale, rinostenoză;

rhinotomy - rinotomie, incizie în nas.
rhinovaccination - rinovaccinare, vaccinare prin membrana mucoasă a nasului.
rhinovirus - rinovirus;
-es, human - rinovirusuri "H", față de care sunt sensibile culturile de celule umane tripsinizate;
-es, monkey - rinovirusuri "M", rinovirusuri față de care sunt sensibile culturile de celule, de maimuțe tripsinizate.
rhizodontropy - fixarea unei coroane artificiale de rădăcină dentară.
rhizodontrypy - deschiderea canalului radicular (al unui dinte) pentru scurgerea puroiului.
rhizoid - rizoid, în formă de rădăcină (despre forma de colonii bacteriene).
rhizomelic - relativ la articulația șoldului sau a umărului.
rhizomeningomyelitis - radiculomeningomielită.
rhizoneure - neuron al ganglionului spinal (rahidian).
rhizotomy - radicotomie, rizotomie, secționare a rădăcinii nervilor spinali sau a celor cerebrali.
rhodocyte - *t. inv.* eritrocit, acariocit, entropiast, globul roșu, hematie, normocit.
rhodogenesis - reproducere a rodopsinei, după eliminarea focarului luminos.
rhodophylaxis - capacitate a epitelului retinei să restabilească purpura vizuală (retiniană).
rhodopsin - purpură vizuală (retiniană), rodopsină.
rhombencephalon - 1. rombencefalul, creierul posterior, metencefalul; 2. *embr.* veziculă cerebrală (encefalică) posterioară.
rhonch[il]al - răgușit; relativ la raluri.
rhonchus - ral puternic, horcăit, crepitație.
rhotacism - graseiere, rotacișm, obișnuință de a transforma o consoană în "r".
rhubarb - revent, *Rheum*.
- , medicinal - *Rheum officinale* L., revent.
rhyphophagy - *psih.* scatofagie, coprofagie.
rhyphophobia - rîpofobie, teamă morbidă de murdărie/dejecții.
rhythm - 1. ritm; 2. ritmicitate, caracter ritmic/ciclic, ciclicitate, periodicitate, caracter periodic;
- , activity - ritm de activitate.
- , atrioventricular - ritm atrioventricular (nodal), aritmîc nodal.
- , bigeminal - bigeminism, puls bigeminat, ritm bigeminat (cuplat) (tip de aritmie);
- , biological - ritm biologic, bioritm;
- , cantering - *card.* (ritm de) galop;
- , circadian - ritm biologic circadian;
- , circus - *card.* circulație a unei de excitație;
- , coupled - *v. - , bigeminal*;
- , daily - *fiziol.* ritm nictemeral (de 24 de ore);
- , driving - reacție de asimilare (urmare) im-punere (pe electroencefalogramă);
- , endogenous - ritm endogen;
- , exogenous - ritm exogen;

- , gallop - *card.* (ritm de) galop;
- , H - ritm al fascicului atrioventricular His;
- , mu - ritm rolandic (pe electroencefalogramă);
- , nodal - *v. - , atrioventricular*;
- , pendulum - ritm embriocardic (fetal), embriocardic;
- , reciprocal - ritm cardiac reciproc;
- , sinus - ritm cardiac sinuzal;
- , tic-tac - *v. - , pendulum*;
- , trainwheel - cadență cvadruplă a sunetelor cardiace asemenea zgomotului produs de roțile unui tren în mers rapid;
- , triple - *card.* (ritm de) galop.
rhythmic[a] - ritmic; ciclic, periodic.
rhythmicity - *v. rhythm, 2*.
rhytidectomy, rhytidoplasty - operație cosmetică (estetică) executată cu scop de a îndepărta ridurile.
rhytidosis - 1. apariție timpurie (precoce) a ridurilor (pe față); 2. zbârcire/ratatinare a corneei.
rib - 1. coastă; 2. margine ascuțită;
-s, abdominal asternal - coastă falsă, cele cinci coaste inferioare care nu sînt legate direct de stern;
-s, beaded - "mătăanii" rahitice;
- , bicipital - coastă cervicală fuzionată/contopită cu prima coastă;
-s, false - *v. -s, abdominal*;
-s, floating - coastă flotantă;
- , slipping - subluxație recidivantă (habituală) a sincondrozel/articulației costocartilaginoase;
-s, spurious - *v. -s, abdominal*;
-s, sternal [true] - coaste adevărate.
rib-approximator - *teh. med.* instrument pentru apropierea coastelor;
riobbon - structură în formă de bandă, cordon, panglică;
- , test - hârtie-indicator (pentru determinarea valorii PH al unui mediu).
riboflavin - riboflavină, vitamina B₂, lactoflavină.
ribosome - *citol.* ribozom.
rib-spreader - *teh. med.* dilator costal.
rich - 1. bogat, abundent; 2. nutritiv.
ricin - fitotoxină aflată în semințe de *Ricinus communis* și analogă cu toxinele bacteriene.
rickets - rahitism;
- , acute - scorbut infantil, rahitism acut, boala Barlow;
- , adult - 1. osteomalacia, ramolismnt osos; 2. afectare rahitiformă a scheletului la adulți, rahitism tardiv;
- , celiac - osteodistrofie (osteomalacie, osteopatie) intestinală, infantilism (rahitism, nanism) intestinal;
- , fetal - condrodistrofie (acondroplazie) fetală, aplazie diafizară, boala Perrot-Marie, condrodistrofie congenitală;
- , hepatic - rahitism (infantiliism) hepatic;
- , late - *v. - , adult*;
- , renal - rahitism nefrogen (renal), osteită

renală, pseudorahitism renal;
 -, **scurvy** - v. -, **acute**.
rickettsia - rickettsie (microorganism parazit).
rickettsial - rickettsios, de rickettsioză.
rickettsialpox - rickettsioză veziculoasă (variceliformă);
 -, **mouse mite-transmitted** - v. **rickettsialpox**;
 - of **North Asia, tick-borne** - rickettsioză siberiană de căpușă, rickettsioză de căpușă din Birobidjan;
 -, **vesicular** - v. **rickettsialpox**.
rickety - rahitic; care suferă de rahitism; cu sănătate șubredă.
ridge - 1. *anat.* creastă; proeminență (elevație) liniară; 2. apofiză alveolară (a maxilarului);
 -, **alveolar** - apofiză alveolară (a maxilarului);
 -, **basal** - 1. v. **ridge**; 2. *cingulum* dentar;
 -, **buccal** - tubercul (cuspid) bucal al coroanei dentare;
 -, **dental** - tubercul (cuspid) al coroanei dentare;
 -, **dermal** - creste dermice;
 -, **lower** - apofiza alveolară a mandibulei;
 - of **neck of rib** - creasta coletului costal;
 - of **nose** - *agger nasi*;
 -, **spiny** - apofiza alveolară (a maxilarului) cu exostoze;
 -, **upper** - apofiza alveolară a maxilarului superior.
right-eyed - care vede mai bine cu ochiul drept sau îl folosește instinctiv în anumite acțiuni (ochire, analiză microscopică).
right-handed - dreptaci.
rigid - 1. inflexibil, rigid; inextensibil; dur; 2. stabil, fix, nemișcat (*de. ex.* despre imobilizare); 3. rigid, strict, sever (*de. ex.* despre control).
rigidity - rigiditate, redoare, înțepenie;
 -, **cadaveric** - rigiditate cadaverică;
 -, **decerebrate** - rigiditate prin decerebrare;
 -, **lead-pipe** - rigiditate plastică (în parkinsonism);
 -, **muscular** - rigiditate musculară;
 -, **postmortem** - rigiditate cadaverică.
rigor - 1. frison; tremurătură, tremor; 2. rigiditate musculară;
 -, **acid** - coagulare a proteinei musculare produsă de acizi;
 -, **calcium** - stop cardiac în sistolă (datorat hiper calciemiei);
 -, **heat** - termocoagulare a proteinei musculare;
 - **mortis** - rigiditate cadaverică;
 - **nervorum** - tetanos;
 - **tremens** - paralizie agitantă, boala Parkinson;
rim;
 -, **acetabular** - buză acetabulară;
 -, **adjustable wire** - *stom.* inel fixator de sârmă a protezei mobile inferioare;
 -, **bite occlusion** - *stom.* val de ocluzie;
 - of **pelvis** - arcada tendinoasă a fasciei pelviene; inel pelvian;
 -, **record** - v. -, **bite**.
rima - *anat.* fisură, ragadă. fantă; despicătură;

scizură.

rimose - cu furci; cu crăpături în toate direcțiile.
ring - 1. inel; structură inelară/circulară; bandă circulară în jurul unei deschideri; 2. *chim.* ciclul, nucleu, inel; 3. ridicare inelară a marginii unei culturi bacteriene;
 -, **abdominal** - inel abdominal (inghinal);
 -, **annular** - zonă opacă pe radiografia plămânului, indicând o cavitate tuberculoasă;
 -, **arterial** - cercul arterial cerebral, poligonul arterial (Willis);
 -, **Cannon's** - sfincterul Cannon (din unghiul hepatic al colonului);
 -, **ciliary** - inelul ciliar;
 -, **conjunctival** - inel conjunctival (al conjunctivei);
 -, **contraction** - inel de contracție, șanțul transversal (terminal) pe suprafața uterului;
 -, **crural** - inel crural (femural);
 -, **S, Donders'** - inele colorate observate în glaucom;
 -, **lower esophageal** - sfincter esofagian inferior;
 -, **limphoid** - inelul limfatic Waldeyer;
 -, **precipitin** - inel de precipitație;
 -, **sewing** - inel pentru aplicarea suturilor;
 -, **signet** - trofozoid inelar (stadiu de dezvoltare a plasmodiului malariei);
 -, **tracheal** - inel traheal;
 -, **umbilical** - inel ombilical.
ring-knife - cuțit circular.
ring-shaped - inelar, anular; circular.
ringworm - dermatomicoză, dermatofitoză.
 -, **bold [block-dot]** - tricoftiție, tondantă tricoftică, tricoftoză.
 -, **crusted** - favus, *tinea favosa*;
 - of **the beard** - dermatomicoză a bărbii și mustății;
 - of **the body** - dermatomicoză a pielii glabre; herpes circinat;
 - of **the groin** - dermatomicoză inghinală;
 - of **the nails** - onicomicoză tricoftică; onicomicoză, onichie micotică;
 - of **the scalp** - dermatomicoză/tricoftiție a pielii capului.
reswe - 1. gargară, gargarizare, clătire; 2. a clăti; a spăla.
rinsing - 1. gargarizare, clătire; spălare, lavaj, irigație;
 -, **mouth** - clătire a gurii, gargară.
ripening - histo-oxidarea soluției de vopsea.
ripple - pulsație.
rise;
 -, **pulse** - amplificarea impulsului (la înregistrarea parametrilor electrofizologici);
rising - 1. urcare, ascensiune; creștere, mărire, sporire; 2. acnee, coș.
risc;
 -, **at** - cu risc sport;
 -, **imposed** - risc impus (forțat) (*de. ex.* risc

pentru sănătate legat de poluarea mediului ambiant);

-, **voluntary** - risc voluntar (*de. ex.* risc pentru sănătate legat de fumat, consum de alcool).

riziform - riziform, de forma unui grăunte de orez.

RNA [ribonucleic acid] - acid ribonucleic, ARN;

-, **messenger** - ARN informațional;

-, **ribosomal** - ARN ribozomic;

-, **soluble transfer** - ARN solubil (de transport).

robortant - 1. tonic; 2. tonifiant, stimulant, tonic.

robust - sănătos, viguros, robust; puternic.

rocking - 1. cu șamieră; 2. în balama.

rod - 1. tijă, știft; 2. bacil; 3. bastonaș (al reținei);

-, **Corti** - celulele stălpilor (coloanelor) ale organului spiral (Corti); arcurile/stălpilor (coloanele) Corti;

-, **enamel** - prismă de email;

-, **germinal** - sporozoid;

-, **intramedulary** - tijă de fixare intramedulară;

-, **spool** - rolă (bobină) pe care se deapănă (înfășoară) materialul de sutură;

-, **spreading** - *micr.* baghetă, spatulă;

-, **stirring** - *farm.* baghetă de sticlă folosită pentru amestecare;

-, **tie** - tija de legătură.

rodent - 1. fagedenic, progresiv (despre ulcer); erodant; 2. corosiv, caustic.

radentborne - răspândit de rozătoare (despre infecție).

rodenticide - rodenticid (substanță contra rozătoarelor).

rod-like - baciliform, în formă de bacil.

rodonalgia - eritromelalgie, boala Mitchell, acromelalgie, eritralgie.

rod-shaped - *v.* **rod-like**.

roentgen - roentgen, unitate internațională de raze X sau gama.

roentgenism - 1. utilizare a razelor X în scopuri diagnostice și curative; 2. acțiune secundară a razelor X.

roentgenocardiography - roentgenocardiografie, radiocardiografie.

roentgenocinematography - roentgenocinematografie.

roentgenogram - roentgenogramă, radiogramă, clișeu (film) radiografic.

roentgenograph - 1. *v.* **roentgenogram**; 2. a face o radiografie.

roentgenographer - tehnician radiolog.

roentgenographic - radiografic.

roentgenography - roentgenografie, radiografie, schiografie;

-, **body section** - (radio)tomografie;

-, **double contrast** - radiografie cu contrastare dublă;

-, **mucosal relief** - radiografie a tractului gastro-intestinal cu contrast dublu;

-, **plain** - examen radiografic de rutină;

-, **sectional** - *v.* -, **body section**;

-, **serial** - radiografie în serie;

-, **spot-film** - radiografie țintită (centrată).

roentgenokymograph - radiochimigraf.

roentgenokymography - radiochimografie.

roentgenologist - medic radiolog.

roentgenology - radiologie, roentgenologie.

roentgenolucent - transparent/penetrabil pentru razele X, radiotransparent.

roentgenometer - roentgenodozimetru.

roentgeno-oddities - cazuistică radiologică.

roentgenoscopy - radioscopie, fluoroscopie.

roentgenotherapy - roentgenoterapie, radioterapie.

roetheln - 1. rubeolă, pojar german, rozeolă epidemică; 2. rubeolă rujeoliformă.

roll - 1. structură de forma unui sul, rulou; burelet; 2. registru;

-, **cotton** - rulou de vată (pentru izolarea unui dinte de salivă);

-, **iliac** - îndurație circumvalată (în formă de burelet) în regiunea iliacă (colon sigmoidian infiltrat);

-, **neck** - rulou de pus sub cap;

-, **scleral** - *anat.* pinten scleral.

roller - sul, rulou (*de ex.* de tifon).

rongeur - pensă ciupitoare de os ;

-, **cranial** - pensă ciupitoare craniană (Dalgren);

-, **intervertebral disc** - pensă ciupitoare neuro-chirurgicală, pensă ciupitoare pentru laminectomie.

roof - *anat.* acoperiș, tegument; perete superior;

-, **acetabular** - fundul cavității cotiloide;

-, **of mouth** - palat, boltă palatină;

-, **of orbit** - peretele superior al camerei pulpare a dintelui;

-, **of skull** - bolta (calota) craniană;

-, **of tympanum** - *Tegmen tympani*, acoperișul cavității timpanice.

room;

~ **for medical procedures** - sala de tratament;

~ **for patients examination** - cabinet pentru examinarea pacientului;

~ **to discharge patients** - cabinet de externare (în spital);

-, **admission** - serviciu de internare;

-, **aerosol inhalation** - inhalatoriu, cabină pentru inhalarea de cameră; cameră de inhalații;

-, **autopsy** - prosectură, sala de disecții; morgă;

-, **cast** - sala de ghipsare (aplicare a pansamentelor ghipsate);

-, **climatized** - camera de climă artificială, biotron, salon climatologic, camera de microclimat, cameră climatică;

-, **consulting** - cabinet medical;

-, **delivery** - sală de nașteri;

-, **dissecting** - *v.* -, **autopsy**;

-, **dressing** - sala de pansamente;

-, **emergency** - cabinet de asistență de urgență, serviciu de urgență;

-, **intensive therapy** - salon sau serviciu de terapie intensivă;

- , **labor** - salon prenatal;
 -, **medical treatment** - sală de tratament;
 -, **natal** - salon de nou-născuți;
 -, **operating** - sala de operații;
 -, **postoperating** - salon postoperator;
 -, **predelivery** - salon prenatal;
 -, **pus operating** - sala de operații purulente;
 -, **record** - registratură (în policlinică); birou de internări (în spital);
 -, **recovery** - salon postoperator;
 -, **sanitary inspection** - punct sanitar de dezinfecție;
 -, **sick inspection** - cabinet pentru examinarea pacientului;
 -, **sound-field testing** - cameră izolată acustic (izolată fonic, silențioasă, insonantă) cu câmp/arie sonoră liberă;
 -, **sterilizer** - etuvă;
 -, **X-ray** - cabinet de radiologie.
rooming-in - principiu de conduită terapeutică/asistență a perioadei puerperale (de lăuzie, camera în care nou-născutul se află permanent într-un salon cu mama.
root - *anat.* rădăcină; hiț; bază, fundație a unei structuri; 2. rădăcină a unui dinte;
 -, **exposed** - rădăcină denudată/descoperită a unui dinte;
 -, **motor** - rădăcină motorie (eferentă, anterioră);
 -, **nerve** - rădăcină nervoasă;
 -, **of clitoris** - rădăcina clitorisului;
 -, **of hair** - rădăcina părului;
 -, **of lung** - hil pulmonar;
 -, **of nail** - matricea unghiei;
 -, **of nose** - rădăcina nasului;
 -, **of penis** - rădăcina penisului;
 -, **of tooth** - rădăcina dintelui;
 -, **residual** - rădăcină dentară neîndepărtată;
 -, **sensory** - rădăcină senzitivă (*de ex.* a trigemenului).
ropiness - viscozitate.
ropy - vâscos, lipicios, cleios, năclăios.
rosacea - acnee rozacee (eritematoasă);
 -, **hypertrophica** - rinofirmă, acnee hipertrofică a nasului, rozacee hipertrofică.
rosary;
 -, **rachitic** - "mătânil" rahitice.
rose - 1. *b. inf.* erizipel, brâncă; 2. trandafir.
Rosa;
 -, **bengal** - roz bengalez (colorant).
rosed rop - *v. rosacea*.
rosein[e] - fixină;
rosemary;
 -, **dwarf** - *Rosmarinus officinalis* L.
roseola - *derm.* rozeolă;
 -, **epidemic** - 1. rubeolă rujeoliformă; 2. morbili, cori, pojar, rosolia, sarampion;
 -, **sphyilitic** - rozeolă sifilitică, sifilidă maculoasă.
roseolous - rozeolic.
rosette - *imun. micr.* rozetă, structură de forma

unei rozete.

rostrad - situat sau îndreptat spre un rostru.
rostral - *anat.* 1. coracoid; în forma de cioc;

2. rostral.

rostriform - în forma de cioc.

rostrum - *anat.* rostru, cioc.

rosy-drops - *v. rosacea*.

rot - 1. putrezire, putrefacție, descompunere;

2. a putrezi; a se strica (altera); 3. a îmbătrâni;

-, **Barcoo** - ulcer de pustiu (tip de ulcer tropical);

-, **grinder's** - sideroză.

rotameter - rotametrul, instrument pentru măsurarea consumului/debitului de lichid sau gaze.

rotary - circular, giratoriu, rotativ, de rotație; care se rotește; de întoarcere, turnant.

rotate - 1. a (se) roti, a (se) învârti; 2. a se prinde, a altera; 3. a se (ră)suci; a se încolăci, a se înfășura; a se împleți, a se întrețese, a se intercala.

rotation - 1. *fiziol.* rotație; 2. alternare; versiune; întoarcere; rotație (*de ex.* a craniului fetal);

-, **bed** - rulajul paturilor;

-, **intestinal** - *embr.* rotație intestinală;

-, **optical** - rotație a planului de polarizare a luminii.

rotational - rotator, giratoriu, circular, rotativ, de rotație.

rotator - mușchi rotator.

rotoscoliosis - scolioză cu rotație a vertebrelor.
rotten - descompus, putrezit; cariat.

rotula - 1. rotulă, patelă; 2. apofiză osoasă discoidală; 3. (rar) tabletă; pastilă, pilulă, comprimat.

rotular - patelar, relativ la rotulă.

rouge - praf pentru poleirea (lustruirea) protezelor (având la bază oxid de fier).

rough - aspru, rugos, neregulat, cu irregularități (despre suprafața granulară a unei culturi bacteriene).

roughage - 1. resturi (rămășițe) alimentare nedigerate; 2. dietă care stimulează peristaltica;

roughness - rugozitate, neregularitate, asperitate.

rouleaux [*pl. de la rouleau*] - agregate instabile de eritrocite sub formă de stâlpi de monede.

round - 1. vizită medicală în spital; 2. mișcare giratoare (de rotație)/circulară; ciclu; 3. rotund, sferic.

to go on a - - a vizita bolnavii;

-, **day** - vizită medicală de zi;

-, **doctor's** - vizită medicală;

-, **morning** - vizită (medicală) de dimineață;

-, **ward** - vizită medicală.

round-around - paronichie, perionichie, inflamație a țesuturilor periunghiale.

roundworm;

-, **giant intestinal** - ascarid.

route - 1. mod de utilizare a unui medicament;

2. cale de transmitere (de infecție); 3. *toxicol.* calea de pătrundere (a unei substanțe) în organism;

4. cale de acces operatorie (de abordare chirurgicală); incizie;

- , drug - v. route, 1.
rub - 1. frecare, frecătură; 2. fricțiune; 3. triturare; 4. a freca, a unge, a badijona; a frecționa;
 -, **pericardial** - frecătură pericardică;
 -, **pleural pleuritic** - frecătură pleurală.
rubber - 1. cauciuc; 2. masor; maseuză; 3. de cauciuc;
 -, **lead** - cauciuc plumbat.
rubber-coated, rubber-covered - cauciucat; acoperit cu un strat de cauciuc.
rubber-dam - stom. izolator (endobucal) de salivă (confecționat din cauciuc).
rubberized - v. **rubber-coated**.
rubdown - fricțiune.
rubedo - înroșire temporară a pielii.
rubeifacient - 1. care produce o hiperemie a pielii; 2. substanță iritantă locală.
rubela - 1. rubeolă, pojar german, rozeolă epidemică; 2. rubeolă rujeoliformă.
rubeola - morbilli, core, rujeolă, pojar.
rubrosis - hiperemie cutanată, eritem cutanat, înroșire a pielii.
rubescens - care produce o hiperemie cutanată.
rubin - fuxină (colorant).
rubor - *f. inv.* hiperemie, eritem, înroșire (semn al inflamației).
rubriblast, rubricyte - eritroblast, normoblast.
ructus - erucțaje.
rudiment - 1. rudiment, organ rudimentar (vestigial); 2. primordiu, rudiment; mugure.
rudimentar - rudimentar, vestigial, dezvoltat incomplet; embrionar.
ruffing - ondulare; oscilație.
ruga - anat. cută, pli, repliu; creastă; rid, încreștură.
rugate - cu riduri, ridat, zbârcit, ratatinat.
rudded - rugos, neregular, aspru.
rugine - *t. med.* răzușă; decolorator.
rugose - v. **rugate**.
rugosity - 1. aspect ridat (zbârcit, ratatinat), aspect cutat (plicaturat); 2. v. **ruga**; 3. rugozitate, neregularitate, asperitate.

rule - lege, regulă, normă; criteriu, standard.
 -, **Jackson's** - după un atac de epilepsie, funcțiunile simple sunt mai puțin afectate și reintră în normal mai rapid decât cele complexe;
 -, **Liebermeister's** - opt bătăi de puls corespund unei creșteri a temperaturii de 1°C (în tahicardia febrilă la adulți).
rumex - tonic și astringent.
rump - regiune fesieră, fese; fund, dos.
run - 1. evoluție a unei boli; 2. serie de experiențe; 3. distanță parcursă de fracțiile electroforetice; 4. a efectua o (serie de) experiență(e); 5. a curge (despre sânge); 6. a se răspândi (propaga); a se difuza, a se extinde.
runaround - v. **round-around**.
running - 1. deplasare a fracțiilor în câmp electric (în electroforeză); 2. flux; 3. mișcare; 4. puroi; secreție purulentă; 5. supurant, lăcrimos, care lăcrimează;
 - **moss** - licopodiu;
 - **nose** - scurgere nazală abundentă;
 - **of the eyes** - lăcrimare;
 -, **wheel** - test la activitatea/capacitatea fizică a animalelor de laborator cu utilizare a "roții de vererită".
runround - v. **round-around**.
rupia - rupia, ulcer acoperit cu o crustă sanguino-purulentă pluristratificată/etajată.
rupial - referitor la rupia.
ruploid - asemănător cu rupia.
rupture - 1. ruptură; rupere; perforație; perforare; 2. hernie; 3. a (se) rupe, a (se) sparge; a perfora; 4. a cauza o hernie;
 - **of the membranes** - rupere a membranelor fetale;
 -, **appendiceal** - perforație a apendicelui vermiform;
 -, **expansion** - ruptură vastă.
ruptured - rupt; perforat; perforativ, de perforație; hernian, cu hernie.
R-wave-controlled - dirijat de unda R (despre un cardiostimulator).

S

- sabulous** - nisipos, grăunțos; care conține nisip.
- saburra** - 1. putrefacție a alimentelor în stomac;
2. depozit sur-întunecat în cavitatea bucală (*de ex.* în febră).
- sac** - 1. sac; reces; săculeț, saculă; bursă; pungă;
2. abces încapsulat la rădăcina unui dinte; 3. capsulă a unei tumori sau punga unui chist;
- , **air** [alveolar] - sac alveolar;
 - , **amniotic** - sac amniotic; amnion, amnios, membrană amniotică; vezicula amniotică;
 - , **anal** - sinusul rectal;
 - , **aneurismal** - sac aneurismal;
 - , **conjunctival** - spațiul dintre conjunctiva palpebrală și cea bulbară;
 - , **dental** - sac dentar, folicul dentar;
 - , **embryon[ic]** - vezicula blastodermică;
 - , **enamel** - strat exterior al organului de smalț;
 - , **endolymphatic** - sac endolimfatic;
 - , **gestation** - membrane fetale;
 - , **greater peritoneal** - cavitate peritoneală;
 - , **heart** - pericard, sacul pericardiac;
 - , **hemial** - sac hemiar;
 - , **lesser peritoneal[omental]** - bursă omentală, cavitatea dinapoi a epiploanelor, cavitatea peritoneală mică;
 - , **pericardial** - v. -, **heart**;
 - , **pleural** - cavitate pleurală;
 - , **serous** - cavitate seroasă;
 - , **tear** - sac lacrimal;
 - , **tooth** - sac dentar, folicul dentar;
 - , **vitelline** [yolk] - sac vitelin.
- saccate** - 1. încapsulat; 2. sacciform, sacular, în formă de sac.
- saccharase** - invertază.
- saccharephidrosis** - eliminare de zaharoză cu sudoare.
- sacchariferous** - care conține zahăr/zaharoză.
- saccharification** - glicogeneză.
- saccharimeter** - zaharimetru, glicozimetru.
- saccharolytic** - zaharolitic, care produce glicoliză.
- saccharometabolism** - metabolism glucidic; procesul de utilizare a zaharozei în celule.
- saccharometer** - v. **saccharimeter**.
- Saccharomyces** - *Saccharomyces*, levuri.
- saccharomycosis** - zaharomicoză, criptococoză, blastomicoză europeană, tonuloză.
- saccharorrhea, saccharuria** - glicozurie, dextrozurie, glicurie, meliturie, excreție de zaharoză în urină.
- sacciform, saccular** - v. **saccate**, 2.
- sacculation** - 1. structură formată de un grup de pungi; 2. formarea uneia sau a mai multor sacule.
- sacule, sacculus** - 1. săculeț, saculă, un sac sau pungă de mici dimensiuni; 2. saculă (sferică), cel mai mic dintre cele două pungi membranoase din vestibulul labirintului;
- , **grumous** - incluzie lipidică într-un neuron degenerescent.
- sacral** - în direcția osului sacral.
- sacralgia** - sacralgie, sacrodinie, hialalgie, durere în zona osului sacru.
- sacralization** - sacralizare, fuzionarea celei de a cincea vertebra lombară cu osul sacru.
- sacrotoomy** - îndepărtare sau rezecție de os sacru.
- sacriplex** - plexul sacrat, plexul sciatic.
- sacrocoxygeal** - sacrococcigian.
- sacrocoxitis** - sacroileită, sacroileită, sacrocoxită, inflamație a articulațiilor sacro-iliace.
- sacrodynia** - v. **sacralgia**.
- sacroiliitis** - v. **sacrocoxitis**.
- sacrolisthesis** - sacrolistezis, sacrolisteză, deplasarea unei vertebre lombare fie înainte (antelistezis), fie înapoi (retrolistezis).
- sacropromontory** - promontoriu sacral.
- sacrotoomy** - îndepărtarea porțiunii inferioare a osului sacral, sacrotomie.
- sacrum** - osul sacral, sacrum;
- , **assimilation** - sacralizarea ultimei vertebre lombare.
- saddle** - 1. structură de forma unei șei; 2. parte în "șă" a protezei dentare cu bază îndoită;
- , **Turkish** - anat. șaua turcească, *sella turcica*.
- saddleback** - lordoză.
- sadism** - sadism, tip de perversiune sexuală.
- safe** - 1. inofensiv; 2. sigur, apărat.
- safeguard** - 1. precauție, prevedere; măsură de precauție; 2. dispozitiv de protecție; 3. garanție; protecție, apărare, ocrotire; salvagardare; 4. a proteja. a apăra, a preveni, a feri, a ocroti; a garanta.
- safety** - 1. siguranță, lipsă de primejdie; siguranță, securitate; soliditate, trănicie, temeinicie; integritate, nevătămare; 2. de apărare, de protecție, de prevedere, de siguranță; 3. de avarie; de depanaj;
- , **drug** - inocuitate (lipsă a nocivității) a substanței medicamentoase;
 - **of labor** - securitatea muncii.
- safety-pin** - colorația bipolară (la porțiunile

extreme).

saffron - șofran, *Crocus sativus* L.

sage - salvie, *Salvia* L.;

-, **absinth** - pelin amar, *Artemisia absinthium* L.;

-, **garden** - salvie, *Salvia officinalis* L.

sagitta - *hist.* statoconia, otolite, statolite, otoconia, nisip auditiv.

sagittal - sagital, care se află în poziția antero-posterioară.

sal - sare.

salad;

-, **word** - vorbire ce prezintă o înșirare de cuvinte lipsite de legătură semantică (de conținut) sau gramaticală.

salicylism - intoxicație cu acid salicilic sau cu un compus al acestuia.

saliens - 1. proeminent; 2. caracteristic, predominant; 3. proeminență, protuberanță.

salient - proeminent.

saliferous - 1. care formează săruri; 2. care conține săruri.

salifiable - care formează săruri.

salify - a transforma în sare.

salimeter - v. **salinometer**.

saline - 1. soluție salină, soluție de electroliți; soluție fiziologică, soluție cloruro-sodică izotonică; 2. purgativ mineral; 3. mineral, electrolit, ionic, salin; care conține săruri;

-, **acidified** - soluție salină acidulată;

-, **blended** - 1. amestec de săruri; 2. purgativ salinic;

-, **isotonic [normal]** - soluție izotonică;

-, **Krebs-Henseleit** - soluție salină pentru crioperfuzia unui organ;

-, **sterile** - soluție fiziologică sterilă.

salinometer - instrument pentru aprecierea concentrației de săruri în soluție.

saliva - salivă;

-, **chorda** - salivă secretată de către glanda submaxilară la stimularea coardei timpanului;

-, **ganglionic** - salivă secretată de către glanda submaxilară la stimularea ei nemijlocită;

-, **resting** - salivă secretată în intervalul dintre ingerarea alimentelor (alimentară);

-, **ropy** - salivă vâscoasă lipicioasă;

-, **sympathetic** - salivă secretată de glanda submaxilară la stimularea fibrelor nervoase simpatice;

-, **thin** - salivă diluată;

-, **viscous** - salivă vâscoasă;

-, **watery** - salivă apoasă.

salivant - 1. agent care stimulează salivarea; 2. care stimulează secreția de salivă.

salivary - salivar, de salivare; de salivă.

salivate - 1. a secreta salivă, a saliva; 2. a cauza/provoca salivarea.

salivation - secreție de salivă, salivație, salivare;

-, **excessive** - hipersalivație, sialoree, ptialism.

salivator - agent care stimulează salivația.

salivatory - care stimulează salivația.

salivolithiasis - litiază salivară.

sally-bloom - *Chamenerium angustifolium* L.

Salmonella - salmonela.

salmonellosis - *b. inf.* salmoneloză.

"salmon-patch" - vascularizare intensă a corneei în forme interstițiale de cheratită.

salpingectomy - salpingectomie, îndepărtare a trompei uterine.

salpingemphraxis - 1. obstrucție în trompa uterină (Fallopian); 2. obstrucție în trompa lui Eustachio.

salpingian - 1. relativ la trompa uterină; 2. relativ la trompa lui Eustachio.

salpingitic - relativ la/sau suferind de salpingită.

salpingitis - 1. salpingită, inflamație a trompei uterine; 2. otită tubară, salpingootită, tubootită;

-, **mural** - salpingită cronică interstițială.

salpingocatheterism - cateterism tubar, cateterism al trompei lui Eustachio.

salpingocycosis - sarcină tubară.

salpingogram - *roentg.* salpingogramă.

salpingography - *roentg.* salpingografie.

salpingo-oophorectomy - îndepărtare a anexelor uterine.

salpingo-oophoritis, **salpingo-oothecitis** - salpingoovariită, anexită, inflamație a anexelor uterine.

salpingopalatin - relativ la tubul auditiv (trompa Eustachio) și bolta palatină.

salpingoperitonitis - inflamație a trompei uterine și a peritoneului care o acoperă.

salpingopexy - salpingopexie, fixare pe cale chirurgicală a trompei uterine.

salpingopharyngeal - relativ la trompa Eustachio și faringe.

salpingorrhagia - hemoragie dintr-o trompă uterină.

salpingoscopy - salpingoscopie, metodă de examinare a tubului auditiv.

salpingostom;

- crearea unui orificiu în trompa uterină, creând comunicația între cavitatea ei și cavitatea peritoneală.

salpingotomy - salpingotomie, incizie într-un tub falopian.

salpingouterogram - roentgenogramă a ureterului și a trompelor uterine.

salpinx - 1. trompă uterină, salpinge, trompa Fallopian; 2. trompa Eustachio; canal auditiv.

salsoda - 1. sodă cristalină naturală; sodă împură, bicarbonat de sodiu cu impurități; 2. sodă de spălat.

salt - 1. sare; sare de bucătărie, clorură de sodiu; 2. *pl.* purgativ (laxativ) salin; 3. sărat; 4. a săra; 5. *chim.* a trata cu sare;

- **s**, bile - săruri ale acizilor biliari;

- **cake** - sulfat de sodiu;

- **depletion** - limitarea consumului de sare;

-, **Epsom** - sulfat de magneziu;

- **fever** - febră de sare (datorată infuziei de soluție fiziologică);

- **formation** - formarea sării;
 - **frog** - broasca "sărătă" (*Congheim*), broască exsanguinată/lipsită de sânge, în ale cărei vase este introdusă o soluție fiziologică;
 -, **Glauber's** - sulfat de sodiu, sarea Glauber;
 - **glow** - fricțiune cu sare;
 - **metabolism** - metabolism salin, schimb de sare, metabolism al sării;
 -, **Monsele's** - sulfat feric acid;
 - **restriction** - v. **depletion**;
 - **rheum** - eczemă cronică;
 - **screen** - ecran fluorescent;
 -s, **smelling** - *brit.* soluție de amoniac sau carbonat de amoniu, care conține și o substanță mirositoare;
 - **spring** - izvor salin;
 - **water** - apă de mare, apă sărată;
 - **water ear** - leziune micotică a pavilionului urechii.
saltation - 1. salt; săritură; 2. mișcări în salturi (convulsive); convulsii clonice; coree; 3. *gen.* saltație; mutație; 4. *fiziol.* conducerea saltatorie a excitației; 5. pulsație arterială; jet (îfșnătură) de sânge dintr-o arteră.
saltatory - în (prin) salturi; care se schimbă brusc;
 - **evolution** - dezvoltare în salturi;
 - **gait** - mers săltăreț.
salt-infusion - infuzie de soluție salină (de electroliți).
saltling-out - 1. *chim.* salifiere; 2. precipitare a unei proteine prin saturarea soluției cu săruri neutre.
saltlike - salin, saliform.
saltpeter - salpetru, silitră, nitrat de potasiu;
 -, **Chilean** - salpetru de Chile, nitrat de sodiu.
salty - 1. sărat; 2. care conține o sare.
salubrious - salubru, întremător, sănătos, favorabil sănătății (*de ex.* despre climă); curativ, terapeutic.
saluresis - sal(i)urie, salureză, eliminare a ionilor de sodiu și clor în urină.
saluretic - saluretic, diuretic care sporește eliminarea din organism a ionilor de sodiu și clor.
salutarium - stațiune balneară (climaterică), băi.
salutary - v. **salubrious**.
salute:
 -, **allergic** - frecarea caracteristică a vârfului nasului la un bolnav cu rinită alergică.
salve - 1. *f. inv.* alifie, unguent, pomadă; substanță sedativă; 2. a unge; a badjona; 2. a calma, a liniști.
salvelike - în formă de unguent.
sample - 1. probă; mostră, eșanțion, specimen; 2. exemplu, model; 3. alegere, selecție; totalitate aleasă prin sondaj (prin spicuire); un șir restrâns de observații; 4. a lua o mostră din, a proba; a încerca, a testa; 5. a efectua o selecție;
 -, **assay** - eșanțion pentru analiză;
 -, **balanced** - selecție echilibrată;
 -, **biased** - selecție deviată; selecție neobiectivă

(părtinitoare);
 -, **blood** - probă de sânge; preparat de sânge;
 -, **cheek** - 1. probă-martor; 2. selecție de control;
 -, **clinical** - preparat clinic;
 -, **cluster** - selecție în grup;
 -, **composite** - probă mixtă (compusă);
 -, **control** - etalon; mostră de control;
 -, **marriage survey** - grup de familii examinate;
 -, **master** - selecție etalon;
 -, **ordered** - selecție ordonată;
 -, **population** - grup selectat populațional;
 -, **pretherapy** - probă de țesut sau sânge a unui bolnav până la începerea tratamentului;
 -, **processed** - probă/mostră supusă unei prelucrări succesive speciale;
 -, **quota** - selecție proporțională;
 -, **random** - selecție la întâmplare (voluntară);
 -, **replicate** - selecție repetată;
 -, **set** - totalitate aleasă prin sondaj;
 -, **single** - selecție unică (de o singură dată);
 -, **snap** - probă unică;
 -, **spiking** - selecție de vârf (de *pick-uri*);
 -, **stool** - probă de materii fecale;
 -, **stratified** - 1. selecție tipică stratificată;
 2. selecție împărțită pe zone/județe;
 -, **survey** - grup examinat;
 -, **systemic** - selecție sistemică (mecanică);
 -, **tissue** - probă (de laborator) de țesut;
 -, **unbiased** - selecție nedeviată; selecție obiectivă (nepărtinitoare);
 -, **urinalysis** - probe de urină pentru analiză.
sampler - instrument pentru luarea probelor/mostrelor; pipetă automată;
 -, **continuous** - instrument pentru luarea continuă (neîntreruptă) a mostrelor;
 -, **Durham's** - v. -, **standard pollen**;
 -, **filtration** - instrument pentru luarea mostrelor de aer prin filtrație;
 -, **gas** - instrument pentru luarea mostrelor de gaze;
 -, **personal** - instrument individual pentru luarea mostrelor;
 -, **sedimentation** - sedimentator (pentru selectarea mostrelor de praț);
 -, **slit** - instrument pentru luarea mostrelor de aer cu fantă;
 -, **standard pollen** - instrument pentru luarea mostrelor de polen;
 -, **water** - batometru.
sampling - 1. luarea probelor (*de ex.* aer); selectarea mostrelor; 2. *stat.* selecție; examen la alegere (prin sondaj); 3. metodă sau examen selectiv;
 -, **analytical** - selectarea probelor analitice;
 -, **one-shot air** - selectare unică (de o singură dată) a probelor de aer;
 - **on successive occasions** - selectare a probelor/mostrelor în câteva procedee succesive;
 -, **purposive** - selecție cu un anumit scop;
 -, **remote** - selectare a probelor la distanță;

- , **stack** - selectarea probelor de gaze din hornuri;
- , **unitary** - selecție unică.
- sanable** - curabil, tratabil.
- sanative** - curativ, terapeutic; leucitor, întremător, sănătos, salubru; de asanare; de fortificare; de călire.
- sanatorium** - 1. sanatoriu; 2. v. **salutarium**.
- sanatory** - 1. sanatorial, de sanatoriu;
- 2. v. **sanative**.
- sand** - nisip;
- , **bath** - baie de nisip;
- , **brain** - nisip cerebral, corpusculi psamomatoși;
- , **flea** - purice de nisip, *Sarcopsylla penetrans*;
- , **intestinal** - nisip intestinal, calculi intestinali de dimensiuni mici;
- , **tumor** - psamom, acervolom;
- , **urinary** - nisip urinar, calculi urinari de dimensiuni mici.
- sandwich** - sandwich;
- , **multiple antibody** - imunocomplex detector din câteva straturi succesive de anticorpi ("primi", "secunzi" etc.);
- , **radiation** - iradiere din părți opuse.
- sandy** - 1. nisipos, grăunțos; 2. de nisip; 3. roșcat (despre păr).
- sane** - 1. sănătos mintal, cu mintea sănătoasă (întreagă); 2. cu judecată sănătoasă, rezonabil; rațional, judicios, înțelept, drept; 2. sănătos.
- sanguicolous** - care locuiește în sânge (despre parazii).
- sanguifacient** - hematopoietic.
- sanguiferous** - 1. sanguin; 2. circulator.
- sanguification** - hem(at)opoleză.
- sanguimotion** - circulație sanguină.
- sanguimotor[y]** - hemodinamic; circulator.
- sanguinary** - coada șoricelului, *Achillea millefolium* L.
- sanguine** - 1. sanguin; hemoragic; sanguinolent; 2. hiperemic, pletoric; 3. sanguin(ic) (despre temperament); 4. rumen (despre ten); roșcovan (despre păr).
- sanguineous** - 1. sanguin; hemoragic; 2. hiperemic, pletoric; 3. care conține sânge.
- sanguinopoietic** - hematopoietic.
- sanguisuga** - lipitoare.
- sanguivorous** - hematofag, care se alimentează cu sânge (despre parazit).
- sanies** - secreție sanghino-purulentă; puroi.
- sanilastic bandage** - imobilizare cu leucoplast.
- saniopurulent** - sanguino-purulent.
- sanioserous** - sero-sanguinolent.
- sanious** - sanguino-purulent; putred, gangrenos.
- sanitarian** - inspector sanitar; medic igienist; (medic) sanitar.
- sanitarium** - v. **sanatorium**.
- sanitary** - 1. sanitație, igienă; 2. sanitar; igienic;
- , **aerodrome** - aerodrom amenajat pentru realizarea unor măsuri sanitaro-igienice, a carantinei, a dezinfecției;
- , **arrangement** - măsuri sanitaro-profilactice;
- , **assistant** - sanitar, infirmier;
- , **column** - coloană de transport sanitar;
- , **depot** - depozit de bunuri medico-sanitare;
- , **disposal** - dezinfecție;
- , **duty** - serviciu sanitar;
- , **enlightenment** - educație sanitară;
- , **man** - sanitar, infirmier;
- , **measurement** - măsuri sanitaro-profilactice;
- , **production** - sanitație (igienă) industrială;
- , **report** - raport asupra stării sanitare;
- , **science** - v. **sanitary**, 1.;
- , **supervision** - control igienico-sanitar;
- , **surveillance** - control igienico-sanitar;
- , **survey** - control sanitar; anchetă epidemiologică;
- , **train** - tren sanitar, transport sanitar.
- sanitate** - 1. a asana (prin tratament); 2. a dezinfecta; 3. a asana, a îmbunătăți condițiile igienice;
- sanitation** - 1. asanare, însănătoșire; 2. îmbunătățirea condițiilor igienice; măsuri sanitaro-profilactice; sanitație; 3. control sanitar;
- , **food** - igiena alimentară;
- , **housing and municipal** - sanitație (igienă) comunală.
- sanitization** - dezinfecție.
- sanitize** - a dezinfecta.
- sanitizer** - dezinfectant.
- sanity** - 1. sănătate psihică; 2. *t. inv.* sănătate.
- sanionism** - intoxicare cu santonină.
- sap** - 1. sevă; 2. putere, energie, vigoare; 3. a extrage seva (plantelor); 4. a devitalize, a epuiza, a istovi, a stoarce (a slei) de puteri;
- , **cell** - hialoplasmă, paraplasmă, paramitomă, masă interfilară;
- , **nuclear** - cariolimfă, carioplasmă, nucleoplasmă.
- saphena** - vena safenă (mare sau mică).
- saphenous** - relativ la vena safenă.
- sapid** - 1. gustos, savuros; 2. interesant.
- sapless** - cașectic, epuizat.
- saponification** - saponificare.
- saponify** - a (se) saponifica.
- saponin** - saponină.
- sapphism** - lesbianism, ginecofilie, safism, tribadism, homosexualitate feminină.
- sappy** - 1. succulent, zemos; 2. putred, putrezit, mucegăit.
- sapremia** - septicemie.
- saprodontia** - cariil dentare.
- saprogenic, saprogenous** - putred, de putrefacție; care provoacă (declanșează) descompunerea sau se formează în rezultatul ei.
- sapronosis** - sapronoză, boală umană sau de animale, ai cărei agenți patogeni pot să se înmulțească în afara organismului.
- saprophilous** - saprofit.
- saprophyte** - (germen) saprofit.
- sapropyre, saprotyphus** - tifos exantematic, tifos de păduche.

saprozoic - care trăiește în substanță organică moartă sau în fază de descompunere.

sarapus - persoană cu platfus.

sarcina - sarcină, *Sarcinae* (microorganisme condiționat-patogene pentru om).

sarcitis - miozită, inflamație a unui mușchi.

sarcoadenoma - sarcoadenom, adenosarcom.

sarcoblast - sarcoblast, mioblast, celulă sarcogenică, celulă puțin diferențiată din care se dezvoltă fibra musculară striată.

sarcocarcinoma - sarcocarcinom, carcinosarcom.

sarcocele - sarcom al testiculelor.

sarcoenchondroma - condrosarcom, condrom sarcomatos.

sarcogenic - care formează țesut muscular.

sarcoid - 1. sarcoid, lupoid (leziune cutanată sub formă de tuberculi sau noduli în sarcoidoză); sarcoid Boeck, sarcoidoză, boala Besnier-Boeck-Schaumann; 2. neoformațiune asemănătoare cu sarcomul; 3. relativ la sarcoidoză.

sarcoidosis - sarcoidoză, boala Besnier-Boeck-Schaumann, granulomatoză benignă, limfogranulomatoză benignă, reticuloendoteliозă epiteloïd-oculară cronică.

sarcolemma - sarcolemă, tunică/înveliș al fibrei musculare striate.

sarcology - 1. logie, parte a anatomiei care studiază structura sistemului muscular; 2. anatomie a structurilor moi ale organismului.

sarcolysis - necroză a structurilor moi.

sarcoma - sarcom;

- , adipose - lipom malign; lipom infiltrativ, liposarcom;

- , alveolar soft part - sarcom alveolar al structurilor moi;

- , ameloblastic - amelo-blasto-sarcom;

- , angiolithic - acervulom, psamom;

- , botryoid - sarcom (polip) botrioid, rabdomyosarcom embrionar;

- , chloromatous - clorom. cancer Aran, cancer verde, cloroleucoză;

- , deciduocellular - coriocarcinom, corioepiteliom;

- , encephaloid - sarcom globocelular, sarcom cu celule rotunde;

- , endometrial stromal - sarcom endometrial, sarcom stromal al uterului, endometrioză stromală;

- , fascicular - sarcom fuzocelular;

- , giant cell - osteoblastoclastom, gigantom, osteoclastom, tumoare mieloidă (cu mieloplax);

- , histocytic - reticulosarcom, sarcom reticuloceleular;

- , idiopathic multiple pigmented hemorrhagic - v. -, Kaposi's;

- , juxtacortical osteogenic - exostoza, sarcom parosteal, sarcom periosteal osificant (periosteal juxtacortical);

- , Kaposi's - sarcom idiopatic multiplu hemoragic Kaposi. pseudosarcom telangiectazic Kaposi,

sarcom Kaposi, sarcom pigmentar idiopatic, angiomatoză Kaposi, angioreticuloză Kaposi, angiosarcomatoză Kaposi, sarcomatoză multiplă hemoragică (Kaposi), angiosarcomatoza Kaposi;

- , leucocytic - leucoză, leucemie;

- , lymphatic - limfom malign, limfosarcom, limfoblastom;

- , melanotic - melanoblastom, melanom, sarcom melanotic;

- , meningeal - meningiom malign;

- , mixed cell - mezenchimom;

- , multiple idiopathic hemorrhagic - v. -, Kaposi's;

- , myelogenic - v. -, grant cell; tumoare gigantocelulară malignă, osteoblastoclastom malign;

- , myeloid - 1. tumoare gigantocelulară malignă, osteoblastoclastom malign; 2. sarcom polimorfocelular, sarcom cu celule polimorfe, sarcom epiteloïd-ocular;

- , osteoblastic [osteogenic] - sarcom osteogen, osteo(blasto)sarcom;

- , parosteal - v. -, juxtacortical osteogenic;

- , reticulum cell [retothelial] - reticulosarcom, sarcom reticuloceleular;

- , round cell - v. -, encephaloid;

- , spindle cell - v. -, fascicular;

- , synovial - sarcom sinovial, sarcoendoteliom sinovial, sinovial(al)om malign, sarcomezoteliom;

- , telangiectatic - sarcom osteogen cu component vascular.

sarcomatoid - asemănător cu sarcomul.

sarcomatosis - sarcomatoză.

sarcomatous - sarcomatos.

sarcomere - sarcomer, miofibrilomer.

sarcophalcocele - *f. inv.* tumoare dură lângă ombilic.

sarcoplasm - sarcoplasmă, citoplasmă a fibrei musculare striate.

sarcoplasmic - sarcoplasmic.

sarcoplast - 1. v. sarcoblast; 2. miosateliotit.

sarcoplastic, sarcopoietic - miogen, care

formează un mușchi sau un țesut muscular.

sarcosis - 1. tumori cămoase multiple; 2. creștere anormală de țesuturi moi; 3. sarcom invaziv, cuprinzând un organ în întregime.

sarcosome - sarcozom: 1. granulă într-o fibră musculară; 2. mitocondrie a unei fibre musculare.

sarcosporidiosis - osificare a țesutului muscular.

sarcostyle - miofibrilă, structură contractilă a țesutului muscular.

sarcotherapeutics, sarcotherapy - organoterapie, opoterapie, utilizarea a extractelor din țesuturi și organe de animale.

sarcothiasis - hematom; echinoză, sufuziune sanguină.

sarcotic - 1. relativ la formarea țesutului muscular; 2. agent ce provoacă creșterea țesutului muscular.

sarcotripsy - oprirea unei hemoragii cu ajutorul unei pense.

sarcotubules - rețea sarcoplasm(at)ică.

sarcous - muscular; cărnos;

- **disk [element]** - disc al fibrei musculare striate.
sardonic - sardonice;
- **laugh** - râs sardonice.
sartorius - mușchiul croitor.
sate - a satura.
satelite - 1. satelit cromozomic; 2. formațiune satelit sau boală asociată; 3. de satelit; asociat; supraadăugat.
satellitism - satelitism bacterian.
satellitosis - satelitoză, proliferare a celulelor gliale în jurul neuronilor.
satiation - 1. saturare, saturație; 2. sațietate, saț.
satiety - sațietate, saț.
satisfied - 1. saturat; (de) limită, limitativ/maximum(al), extrem; 2. satisfăcut.
saturability - saturabilitate.
saturant - 1. substanță saturantă (care saturează); 2. saturant, care saturează; 3. absorbant, de absorbție.
saturate - 1. a satura; 2. a îmbiba, a infiltra; a impregna.
saturated - v. **satisfied**, 1.
saturation - 1. saturare, saturație; 2. îmbibare; impregnare; absorbție;
- **blood** - saturație cu oxigen (a sângelui);
- **deficiency** - deficit de umiditate.
saturnine - de plumb;
- **colic** - colică de plumb;
- **poisoning** - v. **saturnism**.
saturnism - saturnism, intoxicație cu plumb.
satyriasis, satyriasm - *psih.* satiriasis, ai-diomantie.
sauce - sos; condiment.
saucer - farfuria.
saucerization - *chir.* formarea unei adâncituri "în farfune".
saucer-shaped - asemănător cu o farfuria.
sauriasuaurodermia - sauriază, ihtioză, cheratom difuz.
sauriosis - cheratoză pilară (foliculară).
sausage - salam; crenvurști;
- **poisoning** - botulism, intoxicație botulinică.
sauserism - 1. glosoplegie, paralizare a limbii;
2. uscăciune a limbii, xeroză linguală.
save - a salva.
savin[e] - *Juniperus sabina* L.
savo[u]r - gust; gust particular.
savo[u]ry - 1. cimbru, *Herba Satureja*; 2. gustos, savuros, delicios.
saw - 1. ferăstrău; 2. a tăia cu ferăstrăul;
- **ampule** - pilă pentru fiole;
- **amputating [amputation]** - ferăstrău de amputație;
- **band** - ferăstrău pentru tăierea pansamentului ghipsat;
- **butcher's** - ferăstrău de amputație;
- **chain** - ferăstrău pentru tăiere de jos în sus;
- **crown** - trepan;
- **disk** - ferăstrău cu disc;

- **dissecting blade** - ferăstrău anatomic;
- **frame** - ferăstrău-ramă/cadru;
- **plaster** - v. -, **band**;
- **wire** - ierăstrău de sarmă.
saxifragant - litotritic, capabil de a dizolva sau fragmenta calciul.
scab - 1. crustă; zgaibă, coajă formată pe o rană;
2. v. **scabies**; **favus**; 3. a se acoperi cu crustă.
scabby - acoperit cu cruste; de scabie, scabios; rugos, neregulat, aspru.
scaberulous - rugos, neregulat.
scabies - scabie, acariază sarcoptică, sarcop-tidoză.
scabietic, scabious - de scabie, scabios.
scabrities - 1. asprime, rugozitate a pielii;
2. inflamație cronică granulară a conjunctivei pleoapelor;
- **unguium** - îngroșare și fragilitate a unghiilor.
scabrous - 1. rugos, neregulat, aspru (despre piele); zgrunțuros; 2. scuamos, solzos, cu solzi.
scabwort - iarbă mare, *Inula helenium* L.
scala - 1. scară; rampă; 2. gradație; 3. scală;
- **Lowenberg's** - canalul cohlear;
- **media** - canalul cohlear;
- **tympani** - rampă timpanică;
- **vestibuli** - rampă vestibulară.
scalariform - în formă de scară (trepte), scalariform.
scald - 1. arsură (cu lichid clocotit sau aburi); opăreală; 2. a (se) frige, a (se) arde, a (se) opări (cu lichid clocotit sau aburi); 3. a steriliza; a pasteuriza.
to be ~ed to death - a muri de arsură.
to ~ out - a dezinfecța opărand.
scald-head - *favus*.
scalding - 1. senzație de arsură (de usturime) (în special la micțiune); 2. opăreală, opărire; 3. prepararea unei infuzii.
scale - 1. scuamă, solz; crustă; 2. tartru dentar; 3. scară, scală, gradație; 4. *psih.* test; scară; 5. *pl.* balanță, cântar; 6. sediment; 7. a se descuama; 8. a îndepărta tartrul dentar; 9. a cântări;
- **alcoholometric** - scală alcoolmetrică;
- **s, baby** - cântar pentru copii;
- **s, bed** - cântar-pat;
- **color** - scală colorimetrică;
- **comprehensive psychopathological rating** - scală/gradație pentru estimarea detaliată a dinamicii psihopatologice;
- **dioptr** - gradație dioptrică;
- **distance** - scală de focalizare;
- **gray** - scala gri (în cercetare ultrasonografică);
- **s, hand** - cântar de mână;
- **horny** - solz cornos;
- **pharmaceutical** - balanță farmaceutică;
- **psoriatic** - solz psoriazic;
- **rating** - *psih.* scala aprecierilor.
scaled - 1. gradat; 2. scuamos, solzos, acoperit cu solzi; 3. acoperit cu cruste;
- **eyepiece [micrometer]** - micrometru ocular.

scalene - relativ la mușchiul scalen.
scaleneotomy - rezecție a mușchiului scalen.
scalenotomy - secționare a mușchiului scalen, scalenotomie.
scalenus - mușchiul scalen.
scaler - 1. instrument pentru îndepărtarea tar-trului dentar (*de ex.* cârlig sau excavator stomatologic); 2. dispozitiv electromecanic de calculat într-un contor de radioactivitate.
scaling - 1. descumare, descumație; 2. îndepărtarea a tartrului dentar; 3. renumărare; recalculare.
scalp - *v.* scabies; favus.
scalloping - zimți cu contur (aspect) rotunjit;
 - **of the diaphragm** - contur festonat al diafragmului.
scalp - 1. scalp, parte piloasă a pielii capului; 2. a scalpă.
scalpel - 1. scalpel, bisturiu; 2. cujiț pentru necropsie;
 -, **electric** - bisturiu electric;
 -, **ophthalmic** - bisturiu oftalmologic;
 -, **sharp-pointed** - bisturiu lanceolat (cu vârful efilat).
scalpriform - în formă de daltă (despre instrument).
scalprum - *teh. med.* 1. bisturiu mare; 2. răzușă; decolor.
scaly - 1. scuamos, solzos, acoperit cu solzi; 2. acoperit cu sedimente/calcar depus prin fierbere.
scan - 1. scanogramă (radioizotopică); 2. imagine obținută în tomografie computerizată sau ultrasonică; 3. a scana;
 -, **radioisotope** - *v.* scan, 1.
scanner - scanner, gamma-tomograf, scintigraf;
 -, **color** - scanner color/cromat;
 -, **computed tomographic** - scanner tomografic computerizat;
 -, **infrared** - termograf, scanner infraroșu;
 -, **multispectral** - dispozitiv de scanare multispectral;
 -, **supersonic** - scanner ultrasonic;
 -, **tomographic** - tomograf, biotom, planigraf, radiotom, stratigraf.
scanning - scanare, scanografie, radiografie ortocinetică, scintografie, radiosintografie;
 -, **computed tomographic** - scanare tomografică computerizată;
 -, **epitope** - identificarea determinantelor antigenice de tip secvențial în limitele/cadrul moleculei unui antigen proteic;
 -, **multiple view** - stereoscanare, stereoscanografie, scanare multivectorială, scanare pozițională;
 -, **multipurpose** - scanare cu mai multe scopuri;
 -, **polaroid color** - scanografie cromată polaroidă;
 -, **radioisotope** [radionuclide] - scanografie izotopică, scintigrafie;
 -, **scintillation** - scintigrafie;
 -, **supersonic** [ultrasonic] - scanografie ultra-

sonică, ecografie ultrasonică bidimensională.
scant of breath - îngreunare a respirației, dispnee.
scant[y] - rar; sărac, sărăcăcios, modest; restrâns, limitat; insuficient.
scapha - fosa scafoidă (naviculară).
scaphocephalia, scaphocephaly - scafocefalie, scafocefalism, craniu scafocefal, *cymbocephalia*.
scaphoid - 1. scafoid, navicular; 2. os navicular.
scapula [*pl.* scapulae] - omoplat, scapulă;
 -, **alar** - *scapula alata*, scapulă "în aripioară";
 -, **scaphoid** - scapulă scafoidă;
 -, **slipping** [snapping] - scapulă lunecândă;
 -, **winged** - *v.* -, alar.
scapulargia - durere în regiunea scapulară.
scapular - 1. scapular, al omoplatului; 2. humeral;
 - **arch** - centură scapulară.
scapulectomy - scapulectomie, rezecția omoplatului.
scapuloclavicular - scapulo-clavicular.
scapulopexy - *chir.* fixare a omoplatului, scapulopexie.
scar - 1. cicatrice; excoriație, zgârietură; 2. a se cicatriza, a se acoperi cu cicatrice;
 -, **amputation** - cicatrice de amputație;
 -, **cheloid** - cheloid, cicatrice cheloidă;
 -, **fibrous** - cicatrice fibroasă;
 -, **negligible** - cicatrice puțin vizibilă;
 -, **shilling** - cicatrice rotundă, bine conturată.
scarce - 1. insuficient; 2. rar întâlnit.
scarcity of oxygen - hipoxie, deficit de oxigen, foame de oxigen.
scarfskin - epiderm, epiteliu cutanat (tegmentar).
scarification - scarificare, aplicare a unor mici creștături/incizii pe suprafața unui țesut (*de ex.* în vaccinare supracutanată).
scarificator, scarifier - *teh. med.* scarificator.
scarify - 1. a scarifica, a aplica creștături/incizii; a inciza, a tăia, a secționa parțial; a racla, a disjuncționa o suprafață.
scarlatina - scarlatină;
 -, **maligna** - scarlatină toxică; scarlatină malignă;
 - **rheumatica** - denga, febră de Aden;
 - **simplex** - scarlatină abortivă/latentă.
scarlatină - scarlatinos.
scarlatinella - rubeolă scarlatiniformă, boala a IV-a, boala Duckes.
scarlatinoid - 1. scarlatiniform (*de ex.* despre erupție); 2. *v.* scarlatinella.
scarlet - purpuriu, roșu-închis;
 - **fever** - scarlatină;
 - **rash** - *v.* scarlatinella.
scarring - cicatrizare;
 -, **renal** - nefroscleroză, scleroză renală.
scarry - cicatriceal.
scatcratia - encopreză, incontinență de fecale.
scatemia - autointoxicație intestinală.
scatology - coprologie.

scatoma - coprolit, calcul stercoral.

scatophagy - *psih.* scatofagie, coprofagie.

scatophilia - *psih.* scatofilie, coprofilie, copro-manie.

scatocopy - coproscopie, examen coprologic.

scatter[ing] - răspândire, propagare, difuzare; dispersie.

scatula - cutie plată pentru pilule sau pulbere (pudră).

scavenger - 1. măturător de scară, rânduș; 2. animal ce se alimentează cu hoituri; 3. (germen) saprofit;

- **cell** - fagocit ce distruge celulele moarte;

-, **superoxide** - superoxid-dismutază.

scavenging:

-, **superoxide** - utilizare a radicalilor superoxizi efectuată în celulă de către superoxid-dismutază.

scealgia - durere în picior.

scelotyrbe - paraplegie spastică, paralizie spastică a picioarelor.

scent - 1. miros; aromă; miros specific; 2. simț olfactiv, miros; 3. a simți un miros, a mirosi, a adulfmea; 4. a umple cu arome/mirosuri.

schedule - 1. orar, itinerar; grafic, diagramă; 2. plan; proiect; program; 3. inventar; listă; stat; tabel, tablou; 4. a alcătui un orar; a include într-un grafic; a planifica; a proiecta, a întocmi un proiect, a face un plan;

-, **boost-bleed** - schemă de imunizare cu scurgere de sânge după fiecare *booster*-injecție (injecție secundară/repetată de antigen);

-, **dosage** - schema de administrare (a unui medicament);

-, **immunization** - v. -, **injection**;

-, **immunodiagnostic interview** - fișa de examen imunologic;

-, **injection** - 1. schemă de imunizare a animalelor; 2. program de vaccinare (a populației);

-, **inoculation** - schemă de imunizare;

-, **interview** - listă cu întrebări; fișa de anamneză;

-, **short-spaced injection** - grafic intens de imunizare.

schema;

-, **body** - *fiziol.* schema corpului.

schematograph - dispozitiv pentru reprezentarea grafică a contururilor unui corp.

scheme - 1. plan; proiect; program; 2. schemă, grafic, diagramă; 3. sistem, structură; 4. a planifica; a face un plan, a proiecta, a întocmi un proiect;

-, **Carter's capsular** - clasificarea antigenilor capsulari Carter (pentru genul *Pasteurellae*);

-, **dosage** - schemă de administrare (a unui medicament);

-, **Fisher-Devlin-Gnabasik Immunotyping** - clasificare serotipică pentru antigeni somatici (*P. aeruginosa*);

-, **follow-up** - sistem de supraveghere ulterioară a bolnavului;

-, **Kauffman-White** - schema antigenică Kauffman-White (clasificație a speciilor de *Salmonella* după serotipi);

-, **serological typing** - schemă de tipizare serologică;

-, **third-party payment** - sistem de medicină de asigurare în care cheltuielile legate de asistența medicală și farmaceutică sunt suportate de stat, întreprinzători și însăși persoanele asigurate.

scheroma - xeroftalmie, oftalmoxeroză, xerom, uscăciune a suprafeței conjunctivei și a corneei.

schindylesis - schindoloză, formă de sinartroză în care capătul conic al unui os intră într-o cupă în capătul celuilalt.

schistasis - persistență congenitală; despicătură congenitală, fisură congenitală.

schistocelia - diastază a mușchilor drepți abdominali, fisură congenitală a peretelui abdominal.

schistocephalus - *terat.* făt cu craniu deschis. **schistocormia** - fisură/despicătură congenitală a trunchiului.

schistocystis - extrofie a vezicii urinare, cistoschizis, extrofie vezicală.

schistocyte - schizocit, schistocit, fragment eritrocitar în frociu sanguin (în hemoliză).

schistocytosis - schizocitoză, schistocitoză, apariție de multiple schistocite în sânge.

schistoglossia - fisură/despicătură congenitală a limbii.

schistomelus - *terat.* făt cu membre duplicate. **schistoprosopia** - prosoposchizis, fisură facială congenitală.

schistorachis - rachischizis.

schistosis - silicoză.

Schistosoma - schistosmă, Bilharzia (gen de trematode).

schistosomiasis - *parazitol.* schistosomiază, bilharzioză;

-, **eastern** - schistosomiază arteriovenoasă (chino-japoneză), boala Katayama;

-, **intestinal** - v. -, **eastern**;

-, **Oriental** - v. -, **eastern**;

-, **urinary [vesical]** - schistosomiază urogenitală, hematurie de Egipt, schistosomiază vezicală.

schistosomicide - agent schistosomicid.

schistosternia - stenoschizis, despicătură congenitală a sternului.

schistose, **schistous** - în straturi; stratiform.

schistothorax - toracoschizis, fisură congenitală a cutiei toracice.

schizamnion - amnion ce se dezvoltă în urma segregării/disocierii embrioplastului.

schizaxon - axon ce se împarte în două ramuri.

schizocyte - v. **schistocyte**.

schizogony - *biol.* schizogonie, diviziune multiplă.

schizogyria - deformitate a circumvoluțiilor cerebrale dată de întreruperea continuității.

schizoid - 1. asemănător cu schizofrenia; 2. schizoid (despre personalitate).

schizont - schizont, al II-lea stadiu în dezvoltarea plasmodiului malariei.

schizonticide, **schizontocide** - substanță he-

matoschizontocidă.

schizonychia - schizonicchie, onicoschizis, clivare a limbului unghiei.

schizophasia - schizofazie, disfazie (tulburare a vorbirii).

schizophren - schizofrenic, bolnav de schizofrenie.

schizophrenia - schizofrenie, psihoză discordanță, boala Bieuler; demență precoce (juvenilă);

-, **ambulatory** - schizofrenie ambulatorie (de ambulator);

-, **continuous sluggish** - schizofrenie cu evoluție torpidă, schizofrenie cu progredientă redusă, schizofrenie puțin progredientă;

-, **hebephrenic** - schizofrenie hebefrenică, hebefrenie;

-, **pseudoneurotic** - schizonevroză, schizofrenie pseudonevrotică, schizofrenie afectivă;

-, **shift-like** - schizofrenie progredientă în accese, schizofrenie în accese progredientă.

schizophrenic - 1. schizofrenic; 2. v. **schizophrenie**.

schizotrichia - tricoclazie nodoasă, sciziune a părului la capăt.

schlepper - *germ.* moleculă antigenică cu funcție de purtător de haptenă; *schlepper*-antigen.

school - 1. școală; 2. lecție; cursuri; 3. facultate;

4. pl. examen;

- **of nursing** - școală de surori medicale;

- **of public health, graduate** - școală superioară de ocrotire a sănătății;

-, **graduate nursing** - școală de surori medicale cu diplomă;

-, **medical** - institut de învățământ superior medical;

-, **midwifery** - școală de moașe;

-, **nurse training** - școală de surori medicale;

-, **pharmacy** - institut de învățământ superior farmaceutic;

-, **postgraduate medical [postgraduate medicine]** - cursuri de perfecționare a medicilor;

-, **secondary medical** - liceu sanitar, școală tehnică sanitară postliceală.

schwannoma - neurinom(a), neurilem, *schwannom*, gliom periferic, lemom, femoblastom.

sciage - mișcare a mâinii (masorului) înapoi în masaj.

sciagraphy - roentgenografie, radiografie.

sciatic - sciatic, schiatic, ischiatic, situat în apropierea ischionului sau șoldului; relativ la sciatică.

sciatica - nevralgie (nevrită) a nervului sciatic.

scission - *biochim.* scindare, segregare.

science - știință;

-, **basic medical** - discipline medicale fundamentale;

-, **environmental health** - igiena mediului ambiant;

-, **health** - discipline medico-sanitare;

-, **mental** - 1. psihologie; 2. psihiatrie;

-, **occupational health** - igiena muncii;

-, **paramedical** - științe paramedicale (tangențiale/adiacente cu medicina);

-, **sanitary** - igienă, sanitație.

scientific - 1. științific; 2. îndemânat, priceput, iscusit, dibaci;

-, **instruments** - instrumente de precizie.

scintiangiography - angiografie radioizotopică.

scinticamera - cameră de scintilație.

scintigram - scintigramă; scanogramă.

scintigraphy - (radio)scintigrafie;

-, **dynamic/static brain** - scintigrafie dinamică și statică a creierului;

-, **radioisotope [radionuclide]** - scanografie izotopică.

scintillant - scintilator; lichid de scintilație.

scintillascope - contor de scintilație.

scintillate - a străluci; a luci, a licări, a sclipi; a scânteia.

scintillation - 1. scintilație; 2. strălucire; licărire, sclipire, lucire; scânteiere; 3. fopsie.

scintillator - contor de scintilație.

scintillography - (radio)scintigrafie.

scintiscan - v. **scintigram**.

scintiscanner - scanner (radioizotopic); gamma-topograf, scintigraf.

scirrhenanthis - tumoare indurată a glandei lacrimale.

scirrhoid - asemănător cu o tumoare indurată.

scirrhoma - schir, cancer fibros.

scirrhosity - indurație a unei tumori.

scirrhous - dur, indurat (în special despre tumoare).

scirrhus - 1. schir, cancer fibros; 2. *t. inv.* zonă de indurație fibroasă.

scission - 1. scindare, segregare; 2. disociere; 3. segmentare; fragmentare; 4. secționare, tăiere.

scissiparity - înmulțire prin diviziune, sciziparitate.

scissors - *feh.med.* foarfece;

- **for turbinate resection** - foarfece pentru rezecția cometelor nazale;

-, **arteriotomy** - foarfece pentru arteriotomie;

-, **bandage** - foarfece pentru (tăiat) pansamente;

-, **blood vessel dissecting** - foarfece pentru angiotomie;

-, **blunt** - foarfece cu vârfuri boante;

-, **Bolt's** - instrument pentru craniotomie;

-, **bone** - 1. pensă ciupitoare de os; 2. costotom, foarfece-ciupitoare costală;

-, **corneal** - foarfece cornean;

-, **crown** - foarfece de coroană, foarfece coronar;

-, **curved** - foarfece curb;

-, **dissecting** - foarfece anatomic (de disecție);

-, **dressing [gauze]** - v. -, **bandage**;

-, **guillotine** - foarfece-gilotină;

-, **microforceps** - micropensă-foarfece;

-, **neurosurgery** - foarfece neurochirurgical;

-, **probe pointed bowel** - foarfece intestinal butonat;

-, **rib** - costotom, foarfece-ciupitoare costală;

-, **spinal** - foarfece neurochirurgical;

- , **stitch** - foarfece pentru scoaterea firelor;
- , **sympathectomy** - foarfece pentru simpatomie (desimpatizare);
- , **umbilical** - foarfece pentru tăierea ombilicului.
- scissura** - 1. fisură, ragadă, crăpătură; 2. scizură.
- sclera** - scleră, sclerotică, albul ochiului;
- , **blue** - leptosclerie, semnul sclerelor albastre.
- scleradenitis** - scleradenie, adenopatie scleroasă, indurație inflamatorie a unei glande.
- scleral** - scleral, relativ la scleră;
- **coat** - v. **sclera**.
- sclerectomy** - 1. excizie a unei părți din scleră;
- 2. extracție a aderențelor fibroase formate în otita medie acută.
- scleredema** - 1. scleredem; 2. scleredemul adulților (Buschke), boala Buschke, scleremul aponevrotic benign, sclerodermie edematoasă.
- sclerema** - 1. sclerem, sclerodermie difuză;
- 2. sclerem nodos al nou-născuților.
- sclerencephalia**, **sclerencephaly** - sclerencefalie, scleroză a substanței cerebrale.
- scleriasis** - sclerodermie.
- scleritis** - sclerită, inflamație a sclerei;
- , **annular** - sclerită inelară;
- , **anterior** - sclerită anterioară;
- , **brawny** - sclerită posterioară, sclerotenonită;
- , **posterior** - sclerită posterioară, sclerotenonită.
- scleroblastema** - țesut embrionar implicat în formarea scheletului.
- sclerodactylia**, **sclerodactyly** - sclerodactilie, afecțiune a degetelor de la mâini în sclerodermie sistemică (generalizată).
- scleroderma** - sclerodermie;
- , **circumscribed** - sclerodermie circumscrișă (localizată, în focar);
- , **diffuse [generalized]** - sclerodermie generalizată (sistemică, difuză, progresivă, universală), scleroză progresivă sistemică;
- , **linear** - sclerodermie în benzi (striată);
- , **localized** - v. -, **circumscribed**;
- , **systemic** - v. -, **diffuse**.
- sclerogenic**, **sclerogenous** - sclerozant.
- sclerogyria** - atrofie și scleroză a circumvoluțiilor (scoarței) cerebrale.
- scleroid** - sclerozat, (fibro)indurat.
- scleroiditis** - scleroidită; inflamație a sclerei și a irisului.
- scleroma** - (rino)sclerom;
- , **respiratory** - sclerom al căilor respiratorii;
- scleromalacia** - scleromalacie, necroză a sclerei observată la suferinzi de artrită reumatică.
- scleromeninx** - dura mater, pahimeninge.
- scleromere** - metamer (merozom, segment) al scheletului, scleromer, protovertebră.
- scleronychia** - scleronicchie, pahionichie.
- sclero-oophoritis** - sclero-oforită, indurație inflamată a ovarului.
- scleroophthalmia** - stare congenitală în care opacitatea sclerei este aproape totală, rămânând transparentă numai o mică zonă centrală a corneei.
- sclerosal** - 1. (fibro)indurat; 2. sclerozat;
- 3. sclerotic; scleros.
- scleroze** - 1. a se întări; a se îndura; a se condensa; 2. a fi supus sclerozei, a fi sclerozat.
- sclerosis** - 1. indurație fibroasă; 2. scleroză;
- , **amyotrophic lateral** - scleroză laterală amiotrofică; boala (sindromul) Charcot, sindromul Young;
- , **arterial [arteriocapillary]** - scleroză arterială, arterioscleroză;
- , **arteriolar** - arterioloscleroză;
- , **bone** - osteoscleroză, osteofibroză; eburnație, eburnare;
- , **Canavan's** - boala Canavan, degenerescență spongioasă a materiei albe a creierului, sindromul van Bogaert-Bertrand;
- , **cerebrospinal** - scleroză diseminată (multiplă, în plăci, multiloculară), triada Charcot, boala Charcot-Vulpian; leuconevraxită;
- , **combined** - scleroză combinată, mieloză funiculară;
- , **dental** - calcifiere a tuburilor dentare;
- , **diaphyseal** - displazie diafizară progresivă, boala Camurati-Engelmann, hiperostoza generalizată;
- , **disseminated** - v. -, **cerebrospinal**;
- , **dorsolateral** - degenerescență a cordoanelor posterioare și laterale ale măduvei spinării;
- , **endocardial** - fibroelastoză (sub)endocardiacă, cardioccleroză congenitală, mioendocardită fibroelastică, scleroză congenitală a endocardului, endomiocardioccleroză familială;
- , **focal** - scleroză în focar;
- , **insular** - v. -, **cerebrospinal**;
- , **laminar cortical** - degenerescență a fibrelor nervoase ale coroanei radiate;
- , **lobar** - scleroză lobară;
- , **mantle** - atrofie nodoasă a scoarței emisferelor cerebrale (la o vârstă infantilă timpurie);
- , **menstrual** - scleroză înțec progresivă în pereții arterelor ovariene, cu debut după pubertate;
- , **multilocular [multiple]** - v. -, **cerebrospinal**;
- , **nodular** - arteroscleroză;
- , **physiologic** - v. -, **menstrual**;
- , **posterior [spinalis]** - *tabes dorsalis*, *tabes*, scleroză spinală posterioară, ataxie locomotorie progresivă;
- , **presenile** - scleroză (pre)senilă;
- , **progressive systemic** - v. **diffuse scleroderma**;
- , **sutural** - sutură sclerozată; osificarea unei suturi osoase;
- , **tuberos** - scleroză tuberoasă, boala Bourneville, epilolia;
- , **unicellular** - proliferare a țesutului conjunctiv între celulele izolate ale unui organ;
- , **vascular** - v. -, **arterial**;
- , **venous** - fibroscleroză;
- **of white matter** - leuocdistrofie.
- sclerostenosis** - fibroză cicatricială a unui țesut.

sclerostomy - sclerostomie, formare a unui orificiu în scleră.

sclerotherapy - scleroterapie, terapie sclerozantă.

sclerothrix - sclerothichie, indurație și friabilitate a părului.

sclerotic - 1. sclerotic; scleros; 2. scleral; 3. tare, dur, indurat; condensat;

- **acid** - pulbere de secară comută.

sclerotica - v. **sclera**.

scleroticectomy - excizie a unei părți din scleră, sclerectomie.

scleritis - v. **scleritis**.

sclerotomy - 1. *embr.* sclerotom, partea somitei mezodermale; 2. bisturiu pentru sclerectomie.

sclerotomy - sclerectomie, secționare a sclerei.

sclerotrichia - v. **sclerothrix**.

sclerous - v. **sclerosal**.

scoleciasis - infestare cu larve a intestinului.

scolecoid - 1. vermiform, vermicular; 2. asemănător unui scolex.

scolecology - helmintologie.

scolex - scolex, capul unei cestode.

scolioyphosis - cifoscolioză, curbură laterală și posterioară a coloanei vertebrale.

scoliometer - scoliograf, scoliozometru, instrument pentru măsurarea curburilor laterale ale coloanei vertebrale.

scoliosis - scolioză, curbură laterală a coloanei vertebrale;

-, **habit** - scolioză datorată ținutei incorecte;

-, **myopathic** - scolioză miopatică;

-, **osteopathic** - scolioză osteopatică;

-, **rachitic** - scolioză rahitică;

-, **sciatic** - scolioză radiculoalgică;

-, **static** - scolioză statică.

scoliotic - scoliotic, relativ la scolioză.

scoliotone - aparat pentru tratare scoliozei prin extensie.

scoop - 1. chiuretă; 2. lingură; 3. lopățică; fâraș; căuș; 4. a racla, a chiureta.

to - out - v. **scoop**, 4.;

-, **gall-stone** - chiuretă/lingură de îndepărtat calculi biliari.

scope - 1. domeniu (al unei științe); 2. sferă de acțiune; competență; 3. amplasare; 4. cerc (de cunoștințe, de interese), perspectivă, orizont.

scopograph - scopograf, aparat Röntgen pentru radioscopie și radiografie.

scopophilia - scop(t)ofilie, voalensm, plăcere sexuală produsă prin urmărirea pe ascuns a persoanelor nude.

scopophobia - scop(t)ofobie, teamă morbidă de a atrage atenția asupra sa.

scoracratia - encopreză, encoprezis, incontinență de fecale.

scorbutic - scorbutic, de scorbut; afectat de scorbut.

scorbutus - scorbut, avitaminoză C, boala Barlow.

score - 1. semn; marcaj; punct de reper; 2. zgârietură; scobitură; crestătură; 3. douăzeci [*de ex. three - and ten - șaptezeci de ani (după Biblie - durata normală a vieții)*];

-, **Apgar** - numărul de puncte după scara Apgar; -, **Bournemouth** - schema Bournemouth (sistem de criterii ale importanței prognostice a parametrilor imunologici etc. în forme diferite de leucemie);

-, **placental** - indice placentar.

scoremia - autointoxicație intestinală.

scoring - 1. *microb.* calculare/numărare (a coloniilor); 2. *pl.* linii mici închise la culoare, pe radiografie.

scorzonera - salsifi, *Scorzonera hispanica* L. **scotochromogen** - scotocromogen, pigment format în coloniile bacteriene la întuneric.

scotodynia - amețeală, vertijie.

scotograph - dispozitiv (șablon) pentru înlesnirea scrisului (pentru orbi); 2. autoradiogramă.

scotoma - scotom, defect al câmpului vizual;

-, **annular** - scotom inelar;

-, **arcuate** - scotom arcuat (arciform, semilunar), scotomul Seidel;

-, **cecocentral** - scotom centrocecal;

-, **color** - bandă în câmpul vizual în care nu se percepe culorile, scotom pentru culori;

-, **flittering** - scotom scânteietor;

-, **hemianopic** - scotom hemianopsic;

-, **insular** - punct orb, în jurul căruia vederea este bună;

-, **mental** - scotom psihic;

-, **negative** - scotom negativ (obiectiv);

-, **physiological** - scotom fiziologic;

-, **positive** - scotom pozitiv (subiectiv);

-, **relative** - scotom relativ (*de ex. e* diminuată doar perceperea culorilor);

-, **scintillating** - scotom scânteietor.

scotomatous - relativ la scotom.

scotometer - scotometru, instrument pentru depistare și cercetarea unui scotom.

scotometry - scotometrie, determinare a formei și dimensiunilor unui scotom.

scotophilia - nictofilie, scotofilie, preferință pentru modul de viață nocturn.

scotophobia - nictofobie, scotofobie, teamă morbidă de întuneric (noapte).

scotopia - vedere nocturnă (scotopică).

scotocopy - schiascopie, pupiloscopie.

scourage - ape de spălătură.

scouring - curățire; spălare, lavaj, irigație;

- **water** - v. **scourage**.

scout film - roentgenogramă de ansamblu a cavității abdominale; roentgenogramă făcută până la introducerea substanței de contrast.

scraggy - slab, uscățiv.

scrap - 1. bucățică; fragment; 2. *pl.* resturi (de la masă); deșeuri, reziduuri.

scrape - 1. raclat, produs obținut prin raclare; 2. a racla, a chiureta.

scraper - șabăr, răzuitor (pentru prelucrarea

manuală a protezelor dentare mobile);

-, **bone** - 1. chiuretă osoasă; 2. răzușă;

-, **gel** - lamă pentru gel.

scrapie - prurit (dermatopatie alergică) la animale.

scraping - 1. raclare, chiuretare; 2. v. **scrape**, 1.;

-, **anal** - produs de raclare a anusului;

-, **clonal** - apariție a unui subclon cu o specificitate individuală în cadrul populației celulare clonate;

-, **conjunctival** - produs de raclare a conjunctivei;

-, **finger-nail [nail]** - *med. leg.* raclat al conținutului subunghial;

-, **skin** - produs de raclare a pielii;

-, **breath** - respirație stertoroasă;

-, **sensation** - senzație de zgâriere.

scratch - 1. excoriație, zgârietură; 2. a provoca leziuni de grataj, a zgâria (scărpinând).

screen - 1. ecran; 2. paravan; perete despărțitor;

3. perdea; plasă contra insectelor; 4. mască; 5. barieră; 6. *roentg.* ecran întăritor; 7. filtru; 8. a ecrana, a proteja; 9. a face o radioscopie; 10. a sorta, a tria, a selecționa;

-, **absorbing** - ecran absorbant;

-, **anesthetic** - paravan de narcotiză;

-, **bed** - paravan de lângă pat;

-, **fluorescent [fluoroscopic]** - ecran luminescent;

-, **intensifying** - ecran întăritor;

-, **lead** - ecran de plumb;

-, **panel** - paravan;

-, **primary immunologic** - teste imunologice ale primului nivel;

-, **radiation** - ecran radioprotector;

-, **salt** - ecran luminescent;

-, **secondary immunologic** - teste imunologice ale nivelului secundar;

-, **slip-on** - ecran mobil;

-, **tangent** - campimetru, dispozitiv pentru cercetarea câmpului vizual;

-, **tertiary immunologic** - teste imunologice ale nivelului terțiar;

- **of trees** - perdea de protecție;

-, **viewing** - ecran de protecție;

-, **X-ray** - ecran radiologic;

-, **X-ray intensifying** - ecran radiologic întăritor.

screened - 1. ecranat; 2. filtrat.

screener:

-, **visual field** - analizor-expres al câmpului vizual.

screening - 1. radioscopie; 2. *screening*, examen în masă al populației având ca scop depistarea persoanelor bolnave sau predispușe la o boală; 3. metodă de identificare a unor compuși având anumite însușiri farmacodinamice sau a unor animale potrivite pentru anumite experiențe etc., în care apropierea "pas cu pas" de obiectul propus se face prin eliminări succesive, prin selectarea dintr-o mulțime tot mai restrânsă, cu aplicarea unor criterii tot mai specifice; 4. selecție; testare; examen;

5. ecranare, protecție;

-, **antibody** - testare serologică;

-, **blue-colony** - selectarea unui clonADN anumit prin hibridizarea colonilor bacteriene pe filtre cu liza lor ulterioară;

-, **cytologic** - examen citologic;

-, **epitope** - *screening*-ul determinantelor antigenice (*de ex.* al unui virus);

-, **immunoblot** - examen în masă prin metoda de *immunoblotting*;

-, **immunodeficiency** - examen în masă având ca scop depistarea stărilor imunodeficitare;

-, **library** - *screening* al unei biblioteci (*de ex.* de gene);

-, **multiphasic [multiple]** - *screening* cu profil larg (care conține câteva tipuri de examen), utilizare simultană a multiplelor procedee de laborator pentru depistarea diferitelor boli;

-, **population** - examen în masă al unei populații;

-, **television** - radioscopie cu utilizarea unui dispozitiv TV accesoriu;

-, **total force** - *screening* general (total).

screw - 1. șurub; 2. a înșuruba; a prinde în șurub(uni); a apăsa; 2. a suci, a răsuca; 4. a întări, a consolida;

- **for the neck of the femur** - șurub pentru osteosinteza colului femural;

-, **adjusting** - șurub de reglare (a unui microscop);

-, **binding** - șurub de compresie;

-, **biphase** - șurub în două trepte/bifazic;

-, **check** - șurub de stabilire/de ajustare;

-, **clamping** - șurub al unei clame/pense;

-, **driver** - șurubelniță;

-, **expansion** - șurub ortodontic dilatator/despărțitor;

-, **fixing** - șurub fixator;

-, **oral** - depărțător bucal;

-, **root** - știft cu șurub pentru rădăcină dentară;

-, **set** - v. -, **cheek**;

-, **zero adjusting** - șurub de ajustare la zero (a unui dispozitiv).

screwed - cu ghivent, cu filet.

screw-worm - larva muștei *Chrysomya*

macellaria (întâlnită în tropical american) ce penetrează cavitatea nazală și cea timpanică a omului.

screwy - 1. anormal, alienat; 2. beat, în stare de ebrietate.

scrobiculate - *anat.* foveolat, acoperit cu foveole; care are niște impresiuni sau adâncituri mici.

scrofula - scrofuloză, limfadenită cervicală tuberculoasă.

scrofulide - gomă tuberculoasă.

scrofuloderma - tuberculoză cutanată (a pielii); tuberculoză cutanată colicivativă, scrofulodermă.

scrofulotuberculosis - scrofulotuberculoză scrofuloderma tuberculoasă; tuberculoză cutanată colicivativă, scrofulodermă.

scrofulous - scrofulos.

scroll-bone - cornet nazal.

scrotal - 1. scrotal, relativ la scrot; 2. relativ la o

limbă fisurată/plicaturată.

scrotitis - scrotită, inflamație a scrotului.

scrotocele - hernie scrotală.

scrotoplasty - operație plastică (reparatorie) la scrot.

scrotum [pl. **scrota**] - scrot;

-, **lymph** - elefantiazis al scrotului;

-, **watering-can** - infiltrație cu urină a scrotului.

scrub - 1. curățare cu peria, apă și săpun; spălarea (toaleta) mâinilor (înainte de operație); 2. a freca/curăța cu peria, apă și săpun; 2. a purifica un gaz.

scrubbet - curățat, spălat.

scrubbing, scrub-up - v. **scrub**, 1.

scruff - partea posterioară a gâtului, ceafă.

scruple - *ist.* măsură de greutate în farmacii = 1.244 g.

scum - 1. insulșă de bacterii pe suprafața unui mediu nutritiv; 2. spumă (a unui lichid); zgură.

scurf - mătreață, pitiriazis simplu al pielii capului, coajă, crustă.

scurfskin - epiderm, epiteliu cutanat (tegmentar).

scurfy - acoperit cu mătreață.

scurvied - scorbutic, de scorbut.

scurvy - scorbut, avitaminoză C, boala Barlow;

-, **Alpine** - pelagră, maidism, scorbut alpin, boală roză;

-, **grass** - lingurea, *Cochlearia pyrenaica*; *Cochlearia dauica*; hreanul, *Cochlearia armoriaca* L.;

-, **land** - purpură trombo(cito)penică (hemoragică);

-, **scalp** - formare excesivă de mătreață;

-, **sea** - v. **scurvy**.

scurvy-senvie - muștar negru, *Brassica nigra*.

scutate - lamelar; în plăci; scuamos, solzos, cu solzi.

scute - 1. placă, lamă; 2. scuamă, solz; 3. *Tegmen tympani*, acoperișul cavității timpanice;

-, **tympanic** - placă ce separă recessul epitimpanic de celulele mastoidiene.

scutiform - tiroid (relativ la cartilaj).

scutulum - crustă "în farfurie", galbenă (în favus).

scutum - 1. rotulă, patelă; 2. cartilaj tiroid; 2. guncher.

scybalum - scibale, boluri fecale indurate.

scyphiform, scyphoid - "în farfurie", "în cupă".

scytitis - dermatită.

seal - 1. dispozitiv de etanșare; obturator; supapă, ventil; 2. strat izolator; 3. izolare; ermetizare; 4. a izola; a ermetiza; a etanșa;

-, **border** - marginea bazei unei proteze;

-, **double** - plombă provizorie cu căptușală curativă;

-, **palatal** - izolarea torusului palatin al unei proteze mobile;

-, **posterior palatal** - margine palatină posterioară a unei proteze dentare totale, linia A a matrixului

protetic;

-, **retromolar** - margine retromolară a câmpului protetic/ariei (zonei) protetice;

-, **s, underwater** - drenaj subacvatic, drenare subacvatică (*de ex.* a cavității pleurale).

sealant - 1. material de obturație (pentru plombare); 2. plombă, obturație; 3. acoperire profilactică a fisurilor dentare.

sealer:

-, **canal** - pastă pentru plombarea unui canal dentar.

sealing - 1. sigilare; 2. obturare, astupare, înfundare;

- **break** - sutura fantei palpebrale (în dezlipirea [decolarea] de retină);

-, **nonsuture** - închiderea fără sutură a unei plăgi;

-, **wax** - ceară roșie.

seam - 1. sutură; linie de concreștere; 2. cicatrice; 2. rid, cută.

seamless - fără sutură.

seance - ședință (*de ex.* de electroterapie).

sear - 1. uscat, ofiit, veștejit; 2. a cauteriza (un țesut afectat).

search - 1. cercetare, investigație, studiu; căutare; sondare, sondaj; 2. a cerceta, a studia, a investiga, a examina; a căuta; a sonda.

searcher - sondă;

-, **stone** - sondă dilatoare.

searching - scrupulos, minuțios, migălos, meticulos (relativ la un examen/investigație);

seasick - care suferă de rău de mare.

seasickness - rău de mare.

season - 1. anotimp; 2. sezon; perioadă; 3. a (se) usca; 4. a aclimatiza; a deprinde (cu), a obișnui (cu); 5. a întâri, a căli; 6. a supune unui tratament.

seasonable - oportun; potrivit.

seasonal - de sezon, sezonier.

seasonless - necondimentat.

seat - 1. scaun, loc; 2. suprafață de sprijin; 3. focar (al unei) boli; 4. localizare, sediu, topografie;

- **bone** - ischionul;

- **of a disease** - sediul unor schimbări patologice;

- **of fracture** - locul fracturii;

-, **lug** - șaua unei proteze dentare mobile cu punct de sprijin unilateral;

-, **occlusal rest** - căptușeală ocluzală (de ocizie) a unei proteze dentare în arc;

- **of predilection** - localizarea de preferință.

seatworm - parazitol. oxior, *Enterobius vermicularis*.

sebaceous - 1. sebaceu; 2. grăsos, adipos;

- **cyst** - glandă sebacee destinsă, chist sebaceu, steatom;

- **follicle [gland]** - glandă sebacee;

- **plug** - comedon.

sebiagogic, sebiferous, sebiparous - care secretă o substanță grasă (despre glande).

sebocystoma - chist sebaceu, steatom.

sebocystomatosis - steatocistomatoză, nev

tricosebaceu, sebocistomatoză, pilosebocistomatoză, steatohistom multiplu.
sebolith - sebolit, calcul al glandei sebacee.
seborrhea - seboree, (hiper)steatoză;
 - **adiposa** - seboree grasă (adipoasă, fluentă, uleioasă);
 - **concrete** - seboree densă;
 - **congestiva** - seboree congestivă, lupus eritematos discoidal;
 - **furfuracea** - seboree uscată, pitiriazis simplu (furfuraceu, scuamos);
 - **oleosa** - v. **adiposa**;
 - **sicca** - v. **furfuracea**.
seborrheal, seborrheic, seborrhoic - 1. seborreic; 2. afectat de seboree; 3. asemănător seboreei.
sebum - secreție a glandelor sebacee;
 - **preputiale** - smegma prepuțului.
secerment - *t. inv.* secreție.
seclude - a separa, a izola.
seclusion pupil - sinechie a irisului cu cristalinul.
second - 1. secundă; 2. clipă, moment; 3. *pl.* produse de calitate inferioară; 4. al doilea; secundar, de gradul al doilea; inferior; 5. accesoriu; 6. a însoți;
 - **hand** - acul de secunde;
 - **mark** - marcarea a unei secunde (*).
secondaries - leziuni în sifilisul secundar.
secondary - 1. secundar; 2. de calitate inferioară; 3. de mică importanță; 4. derivat; 5. auxiliar, suplimentar;
 - **tint** - nuanță.
second-set - transplantat pentru a doua oară (despre grefon).
second stop-clock - cronometru, măsurător de fracțiuni de secundă.
secrecy - 1. tăină, secret; 2. caracter puțin sociabil; 3. discreție;
 -, **medical** - discreție medicală.
secret - 1. ascuns, tainic, secret; 2. discret; 3. puțin comunicativ; 4. secret, tăină.
secreta - secreții.
secretagogue - 1. agent ce sporește secreția; 2. sucogog, secretogog, excitosecretor.
secrete - 1. a secreta; 2. a ascunde.
secretin - secretină, hormon format de mucoasa intestinului subțire;
 -, **gastric** - gastrină, gastrogastrină, secretină gastrică.
secretion - 1. secreție, eliminare a unei secreții;
 2. secreție, produs al unei secreții;
 -, **apocrine** - secreție apocrină;
 -, **endocrine** - secreție internă (endocrină);
 -, **exocrine** [external] - secreție externă (exocrină);
 -, **gastric** - secreție gastrică;
 -, **holocrine** - secreție holocrină;
 -, **internal** - v. -, **endocrine**;
 -, **sebaceous** - secreție a unei glande sebacee;
 -, **vaginal** - secreție vaginală;
 -, **vectorial** - secreție indusă în condiții de *in vitro* a componentilor celulari transportați într-o anumită

direcție față de spațiul închis al unui vas de cultură.
secretagogue - v. secretagogue.
secretoinhibitory - care inhibă/stopează secreția.
secretomotor[y] - care stimulează secreția.
secretor - 1. persoană cu capacitate genetică determinată de a elimina în salivă și alte fluide biologice ale organismului substanțe sanguine A, B și O (antigeni ai grupei sanguine); 2. celulă secretorie;
 -, **immunoglobulin** - celulă imunoglobulină-secretorie, limfocit B producător de anticorpi.
secretory - secretor(iu), de secreție.
sectile - care poate fi tăiat.
section - 1. incizie; împărțire, diviziune; secționare; 2. secțiune; 3. *amar.* sector (într-un oraș); 4. secție, subunitate; 5. a face o secțiune; a rezeca; a secționa; a diviza;
 -, **abdominal** - laparotomie, celiotomie;
 -, **celloidin** - secțiune inclusă în celoidină;
 -, **cesarean** - operație cezariană;
 -, **cross** - secțiune transversală;
 -, **cutter** - microtom;
 -, **free-floating** - secțiune care plutește liber ;
 -, **freeze-dried** - secțiune liofilizată;
 -, **frozen** - secțiune congelată;
 -, **giant** - secțiune totală, secțiune a unui organ întreg;
 -, **gross anatomical** - secțiune macroscopică;
 -, **lengthwise** [longitudinal] - secțiune longitudinală;
 -, **microscopic** - secțiune histologică;
 -, **part** - incizie parțială;
 -, **perineal** - 1. uretrotomie perineală; 2. secțiune perineală; cale de acces perineală;
 -, **pick-up evacuation** - serviciu de evacuare-triaj (într-un spital militar);
 -, **reference** - serviciu de informații;
 -, **serial** - secțiune în serie;
 -, **slightly wounded** - secție pentru răniți ușor;
 -, **smoother** - dispozitiv pentru îndepărtarea/netezirea secțiilor histologice;
 -, **transverse** - secțiune transversală;
 -, **treatment** - secție de tratament (într-un spital militar);
 -, **ultrathin** - secțiune ultrasubțire;
 -, **vagal** - vagotomie.
sectional - demontabil.
section cutting, sectioning - *hist.* preparare a secțiilor;
 -, **dry-knife** - preparare a secțiilor fără a adăuga un lichid (utilizat de obicei pentru umezirea suprafeței cuțitului);
 -, **wet-knife** - preparare a secțiilor cu suprafața umedă a cuțitului.
sector - parte; porțiune; sector.
sectorial - incisiv.
secundigravida - femeie la a doua sarcină.
secundiness - *pl. obst.* membrane fetale și placentă expulzate după naștere;

- , **retained** - retenție de placentă.
secundipara - 1. femeie ce naște pentru a doua oară; 2. femeie ce a născut doi copii/de două ori.
secură - 1. liniștit, calm; 2. solid, întărit; 3. sigur; asigurat; 4. a fixa, a întări; 5. a obține, a procura, a face rost;
 - a **vein** - a ligatura o venă.
security - 1. siguranță, securitate; pază; protecție; 2. încredere; 3. garanție.
sedate - 1. calm, stăpănit, liniștit, echilibrat, imperturbabil; 2. a aduce sub influența unui sedativ.
sedation - efect sedativ; calmare cu ajutorul unui sedativ.
sedative - calmant, sedativ.
sedentary - sedentar; șezând; lipsit de mobilitate.
sedigitate - care are câte șase degete la mâini sau picioare.
sediment - 1. sediment, depunere, reziduu; precipitat; 2. hipostază, congestie hipostatică;
 -, **gastric** - sediment al conținutului gastric;
 -, **salivary** - sediment salivar;
 -, **strained** - reziduu filtrat;
 -, **urinary** - sediment urinar.
sedimental, sedimentary - de precipitare, precipitant; de sedimentare; de floculare; precipitat; sedimentat.
sedimentate - a se depune; a se precipita; a se sedimenta.
sedimentation - precipitare; sedimentare; decantare; clarificare; separare; depunere;
 -, **erythrocyte** - sedimentarea eritrocitelor;
 -, **plain** - decantare mecanică;
 -, **quiescent** - precipitare (sedimentare) liberă (spontană).
sedimentator - centrifugă (*de ex.* pentru separarea sedimentului urinar).
sedimentometer - sedimentometru, dispozitiv automat pentru estimarea vitezei de sedimentare a eritrocitelor.
see - a vedea; 2. a găsi, a observa, a remarca; a depista, a decelea; 3. a examina (un pacient); a face o expertiză; 4. a consulta doctorul; 5. a supraveghea.
seed - 1. grăunte, sămânță; 2. spermă; 3. progenitură, urmaș; 4. *micr.* a însămânța, a face însămânțare; 5. a disemina; 6. capsulă cu substanță radioactivă utilizată în scop terapeutic;
 -, **radiogold** - microcapsulă din aur radioactiv;
 -, **radium** - capsulă cu radium;
 -, **sack** - veziculă seminală.
seeding - 1. însămânțare, cultură; 2. diseminare; metastază, metastazare;
 -, **postfuzional** - cultivare postfuzională (după fuziunea celulară).
seek - 1. a căuta; 2. a cere.
to - medical advise - a se adresa după ajutor medical.
seeming - 1. așa-zis; 2. prefăcut, simulat; aparent; fals.
seep - 1. a se prelinge; a picura; 2. a se infiltra, a pătrunde; 3. mic izvor de apă.

seepage - 1. infiltrare; filtrare; îmbibare; 2. cismă picătură cu picătură.
segment - 1. segment; 2. parte, bucată; 3. metamer, merozom; 4. a se împărți (diviza) în segmente;
 -, **body** - metamer, merozom, somită;
 -, **bronchopulmonary** - segment bronhopulmonar, segment pulmonar;
 -, **gene** - segment al unei gene;
 -, **germline gene** - segment genic de tip embrionar;
 -, **Interannular [internodal]** - strangulație inelară Ranvier;
 -, **isophene** - *gen.* pseudoalelă, subgenă, subalelă, heteroalelă, paralocus;
 -, **joining** - peptidă de conexiune/conjunctivă (a alfa-catenei a receptorului T-celular);
 -, **joining-region gene** - J-segment al genei de imunoglobulină;
 -, **mesoblastic [mesodermal]** - segment mezoblastic;
 -, **s, multiple germline gene** - segmente genice embrionare multiple;
 -, **muscle** - miomer, miotom;
 -, **pairing** - segment conjugant al unui cro-mozom;
 -, **preformed D-Jh** - segment intermediar (tranzitor) în procesul de rearanjare și formare a unei structuri funcționale active a unei catene grele;
 -, **primitive [protovertebral]** - v. -, **body**;
 -, **rivinian** - incizură timpanică;
 -, **T [transport]** - component secretoriu, segment de transport, lanț polipeptidic specific pentru IgA secretorie și care are o importanță majoră în transportul ei prin membrană;
 -, **tapeworm** - proglot.
segmental - relativ la segment.
segmentation - 1. segmentație, segmentare, împărțire în segmente; 2. diviziune celulară.
segmented - segmentat.
segmenter - schizont, stadiu de dezvoltare a protozoarelor.
segregate - 1. component (izolat); 2. a despărți, a separa, a izola.
segregation - 1. separare, despărțire; izolare; 2. *gen.* segregare, disjuncție/separare a cromozomilor parentalii în meioză; apariția diversității formelor de caractere paternă și maternă în a doua și următoarele generații ale descendenței hibridilor; scindare;
 -, **chromatid** - clivaj cromatidian.
segregator - 1. separator, segregator, sondă dublă pentru luarea separată a urinei din fiecare rinichi; 2. separator dentar; 3. separator, izolator.
seismocardiography - seismocardiografie, balistocardiografie seismică.
seismotherapy - vibroterapie, seismoterapie; vibromasaj, masaj vibrator, masaj pentru vibrații aplicate cu dispozitive speciale.
seize - 1. a apuca, a prinde, a capta; 2. a sesiza.
seizure - 1. criză, acces, atac, paroxism; 2. acces epileptic, criză comițială; 3. apoplexie cerebrală, ictus

apoplectic, hemoragie cerebrală, atac de apoplexie;
 -, **absence** - acces epileptic minor, echivalență comițială;

-, **audiogenic** - criză epileptică reflexă auditivă, criză epileptică acusticogenă, criză epileptică audiosenzorială;

-, **cerebral** - v. **seizure**, 2.;

-, **focal** - criză epileptică focală (epileptică locală, epileptică parțială);

-, **grand mal** - criză epileptică majoră, acces major convulsiv, acces epileptic tonico-clonic;

-, **photogenic** - criză epileptică reflexă vizuală, criză epileptică fotosensibilă;

-, **psychic** - psiholepsie, obnubilare de scurtă durată, *de ex.* în epilepsie;

-, **psychomotor** - criză epileptică psihomotorie, criză de automatism epileptic.

sejunction - separare; întrerupere a continuității unui proces mental.

select - a tria, a alege, a selecționa.

selection - 1. triere, triaj; 2. selecționare; selecție; 3. recoltare;

-, **determinant** - selecție de determinante antigenice;

-, **immunogene** - selecție a determinantelor cu un înalt potențial imunogenic (*de ex.* în procesul de preparare a vaccinurilor);

-, **interspecific** - selecția speciilor;

-, **lytic** - selecție de celule cu un anumit fenotip prin distrugerea celorlalte elemente celulare din amestec;

-, **messenger** - selecție de matrice;

-, **postfusional** - selecție de clonuri hibridomice;

-, **sib** - selecție de clonuri.

selective - 1. selectiv, activ; 2. ales prin sondaj.

selectiveness - selectivitate.

selectivity - selectivitate; discriminare, deosebire;

-, **target** - discriminare a țintelor.

selector - comutator;

-, **band** - comutator de diapazoane;

-, **lead** - comutator de derivații (în electrocardiograf).

selenosis - intoxicație cu seleniu.

self - 1. identitate, personalitate; "eu", *ego*; 2. persoană, individ; 3. antigen imunologic neidentificabil al propriului organism;

-, **altered** - determinantă autoantigenică modificată;

-, **harmful** - determinantă antigenică autoagresivă;

-, **non [not]** - antigen heterogen identificabil imunologic de către organism.

self-absorption - autoabsorbție.

self-abuse - onanism, onanie, masturbare.

self-accusation - *psih.* autoacuzare.

self-acting - automat(ic), cu funcționare automată.

self-adhesive - autoaderent/autoadeziv.

self-adjusting - cu reglare automată.

self-administration - autoterapie, autotratament, autolecuire; luare a unui medicament în afara controlului medical.

self-affirmation - *psih.* autoafirmare, autoconfirmare, afirmare a propriei persoane.

self-aggregate - a fi supus unei agregări spontane.

self-aggregation - autoagregare.

self-aggression - autoagresivitate, autoalergie, tip de reacție imună celulară activă la autoantigeni.

self-analysis - *psih.* introspecție.

self-antigen - autoantigen.

self-assembly - autoasamblare (*de ex.* a unei macromolecule).

self-assertiveness - v. **self-affirmation**.

self-assessment - autoapreciere.

self-care - autoajutor.

self-centered - egocentric.

self-cleaning - autoepurare, autopurificare, autocurățire.

self-condamnation - autocondamnare.

self-consciousness - conștiință (de sine).

self-consumption - autoconsumare/auto-devorare (*de ex.* consumarea propriei grăsimi în urma unei foamete îndelungate).

self-contained - autonom, independent.

self-control - stăpânire de sine, cumpăt, sânge rece; autocontrol.

self-cooling - răcire cu aer.

self-differentiation - autodiferențiere.

self-digestion - autodigestie, autoliză.

self-effacement - *psih.* autoumflare, umilire de sine.

self-energizing - 1. autoexcitație, autoexcitare; 2. care se autoexcită, cu sursă de alimentare autonomă (*de ex.* despre cardiostimulator).

self-excitation - autoexcitație, autoexcitare.

self-existing - esențial, idiopatic, genuin; spontan.

self-feeding - autoalimentare, alimentare automată.

self-fertilization - autofecundare; automată.

self-healing - vindecare spontană, autovindecare; cicatrizare spontană.

self-help - autoajutor.

self-hemagglutination - hemaglutinare nespecifică (spontană).

self-hypnosis - autohipnoză, hipnoză prin autosugestie.

self-infection - autoinfecție, infecție autoagenă (endogenă).

self-inoculation - autovaccinare.

self-limited - autojulgant.

self-luminous - luminescent.

self-marker - *imun.* marker antigenic.

self-massage - automasaj.

self-medication - autoterapie, autolecuire, autotratament.

self-mutilation - automutilare.

self-poisoning - autointoxicație, intoxicație

endogenă.

self-pollution - v. **self-abuse**.

self-powered - 1. cu sursă de alimentare autonomă (*de ex.* despre cardiostimulator); 2. automotor; autopropulsat.

self-propagating - care se autoînmulțește (relativ la o cultură de celule).

self-protecting - autoprotejat.

self-purification - v. **self-cleaning**.

self-rating - *psih.* autoapreciere.

self-recognition - *imun.* identificare cognitivă.

self-recording - autoinscripitor, care înregistrează automat.

self-recovery - vindecare spontană.

self-recrimination - autoacuzare.

self-registering - autoinscripitor, care înregistrează automat.

self-regulating - autoreglare.

self-renewing - autoregenerator.

self-reproach - *psih.* autoacuzare.

self-retaining catheter - sondă permanentă, sondă "à demeure".

self-strangulation - *med. leg.* autosugrumare, autostrangulare.

self-sustaining - autoexistență.

self-suggestion - autosugestie.

self-supporting - care stă liber, fără a fi necesară fixarea sa;

- **hospital** - instituție curativă autogestională.

self-suspension - suspendarea corpului (pentru îndreptarea coloanei vertebrale).

self-tolerance - toleranță la antigenii propriului organism.

sella;

- **turcica** - șaua turcească;

- **bridged** - șaua turcească închisă (cu punte/bridă);

- **empty** - șaua turcească "goală" (*de ex.* în pneumoencefalografie);

- **tiny** - șaua turcească de dimensiuni mici.

sellar - relativ la șaua turcească.

sellotape - bandă adezivă transparentă utilizată în diagnosticul oxiuzei.

semeiography - descrierea semnelor unei boli.

semeiology - semeiologie, semiotică, simptomatologie.

semeiotic - 1. semeiologic; simptomatic; 2. patognomic, caracteristic pentru boala dată (despre semn).

semeiotics - v. **semeiology**.

semelincident - de o singură dată (despre o boală infecțioasă ce dă o imunitate stabilă).

semen [*pl. semina*] - fluid seminal; spermă.

semicircular - relativ la canalele semicirculare osoase.

semicoma - sopor, stare stuporoasă.

semicomatose - semicomatos.

semicough - tuse superficială.

semidecussation - decusație (încrucișare) parțială (*de ex.* a fibrelor nervoase).

semidiaphanous - translucid.

semierect - sub unghi de la 90° la 45°.

semiflexed - semiflectat.

semiflexion - îndoire (flexie) incompletă (*de ex.* a unei extremități).

semifluid - semilichid.

semihard - semidur.

semiliquid - semilichid.

semilunar - semilunar; falciiform.

semiluxation - subluxație, luxație incompletă (parțială), dislocație incompletă.

semimalignant - cu predispunere spre malignizare.

semimembranous - semimembranos (*de ex.* despre mușchi).

seminal - 1. relativ la spermă, seminal; 2. germinativ.

seminarcosis - narcoză superficială.

semination - fertilizare, fecundare, fecundație.

seminiferous - deferent; deferențial.

seminific[al] - care produce fluidul seminal.

seminoma - seminom (testicular), spermatogoniom, spermatocistom, tumoră testiculară;

- **ovarian** - seminom (carcinom) (embrionar) ovarian, disgerminom.

seminormal - seminormal (relativ la o soluție).

seminuria - spermaturie, prezență a spermatoizilor în urină.

semiography - v. **semelography**.

semiologic - v. **semeiologic**.

semiology - v. **semeiology**.

semioaque - translucid.

semiotics - v. **semeiology**;

- **general** - simptomatologie (semeiologie) generală;

- **special** - simptomatologie (semeiotică) specială.

semiparasite - semiparazit.

semipenniform - monopenat, unipenat (despre mușchi).

semipermeable - semipermeabil.

semiplastic - semiplastic.

semiplegia - hemiplegie, paralizie a mușchilor uneia din jumătățile corpului.

semipronation - 1. luarea unei poziții intermediare între decubit ventral și decubit lateral; 2. poziție între pronație și supinație.

semireclining - relativ la o poziție semiculcată (a corpului).

semirecumbent - 1. semiculcat; 2. care se află într-un regim de semirepaus la pat.

semis - o jumătate (în rețete ss).

semisideration - hemiplegie.

semisolid - semisolid, semilichid.

semisoluble - semisolubil.

semisomnus, **semisopor** - semicomă.

semispinal - semispinal (despre mușchi).

semistarvation - nestiație, nestoterapie.

semisupination - v. **semisupronation**, 2.

semitranslucent, **semitransparent** - translucid.

sender - 1. aparat de emisie, emițător; 2. traducător, transmțător; 3. expeditor (*de ex.* al unui colet).

sending - 1. emiterea/transmiterea (unui semn); 2. numărare și transmiterea impulsurilor (cu înregistrarea prelabilă a impulsurilor recepționate).

senescence - îmbătrânire fiziologică.

senesthopathic hypochondriacal - cenestopato-ipocondric (despre psihoză).

seneculture - geroigienă, igienă a vârstei înaintate.

senile - senil;

- **arc** - gerontoxon, arc cornean senil;

- **involution** - involuție a unui organ la o vârstă înaintată.

senilism - îmbătrânire precoce.

senility - 1. bătrânețe; decrețitudine (senilă);

2. stingere.

senium - senilitate, vârsta senilității.

senopia - gerontopie; a doua vedere.

sensate - 1. a simți; a percepe; 2. a avea senzație.

sensation - senzație; percepție;

- **beltlike** - zonestezie, parestezie sub formă de senzație de centură compresivă;

- **benumbed** - (senzație de) amorțeață;

- **chilly** - (senzație de) frison;

- **choking** - (senzație de) sufocare;

- **cincture** - *v.* -, **beltlike**;

- **creeping** - (senzație de) furnicătură;

- **girdle** - *v.* -, **beltlike**;

- **internal** - senzație endogenă (*de ex.* foame, sete);

- **of constriction** - (senzație de) constricție;

- **of heaviness** - (senzație de) greutate;

- **palmesthetic** - palestezie, apariție a unei senzații auditive datorată acțiunii vibrației;

- **persistent** - senzație ce persistă după încetarea acțiunii stimulului/excitantului;

- **pin** - (senzație de) înțepături;

- **primary** - senzație imediată, primară (în locul aplicării excitantului);

- **referred [reflex]** - senzație reflexă (localizarea [sediul] căreia nu coincide cu locul excitat);

- **scraping** - (senzație de) zgăriere;

- **special** - senzație exteroceptivă, datorată funcției unuia din organele de simț;

- **transferred** - *v.* -, **referred**.

sense - 1. senzație; percepție; percepere; 2. să-nătate psihică; 3. a simți, a resimți; a percepe; 4. a avea senzații;

- **acoustic [auditory, aural]** - percepție auditivă;

- **color** - percepere a culorilor, senzația culorilor, simț cromatic;

- **kinesthetic** - chinestezie, simț muscular;

- **light** - percepere a luminii;

- **motion** - senzație chinestezică;

- **muscle [muscular]** - *v.* -, **kinesthetic**;

- **of discomfort** - senzație neplăcută, senzație

de discomfort;

- **of equilibrium** - simțul echilibrului, simțul static;

- **of hearing** - auz, audicție;

- **of pain** - senzație dureroasă;

- **of sight** - vedere, vâz;

- **of smell** - miros, simț olfactiv;

- **of space** - simț spațial;

- **of taste** - gust;

- **of touch** - simțul tactil;

- **of vision** - vedere, vâz;

- **of well-being** - stare subiectivă (dispoziție, cenestezie) bună;

- **pressure** - barestezie;

- **seventh** - splanhnestezie, simțul visceral;

- **shock** - tulburări de sensibilitate în isterie;

- **sixth** - coinstezie;

- **space** - simț spațial;

- **s, special** - tipuri speciale de sensibilitate (auz, vedere, simț olfactiv, gust, simțul tactil);

- **static** - simțul static (echilibrului);

- **temperature [thermal]** - sensibilitate termică;

- **visceral** - *v.* -, **seventh**.

senseless - insensibil.

sensibility - sensibilitate; receptivitate;

- **bone** - palestezie, apariția unei senzații auditive la acțiunea vibrației;

- **common** - coinstezie;

- **deep** - sensibilitate profundă (proprioceptivă), batiestezie;

- **dissociation** - disociere a sensibilității;

- **palmesthetic [palmesthetic]** - *v.* -, **bone**;

- **recurrent** - sensibilitatea rădăcinilor anterioare ale măduvei spinării;

- **somesthetic** - *v.* -, **deep**;

- **splanchnesthetic** - splanhnestezie, simțul visceral.

sensibilization - sensibilizare; alergizare.

sensibilizator, sensibilizer, sensibilizin - agent sensibilizator, sensibilizant (*de ex.* alergen); amboceptor.

sensible - 1. senzitiv; 2. perceptibil; 3. rațional, judicios; conștient; 4. sensibil, apreciable, remarcabil.

sensiferous - care transmite/conduce senzația.

sensigenous - care provoacă senzația.

sensigerous - aferent, senzitiv, receptor (despre nerv).

sensimeter - esteziometru, instrument pentru măsurarea pragului de sensibilitate.

sensitinozen - anafactogen.

sensitive - 1. senzitiv; 2. sensibil; 3. precis, exact;

- **cell** - fotoelement.

sensitiveness - sensibilitate (la boli).

sensitivity - sensibilitate;

- **age** - sensibilitate caracteristică pentru o vârstă anumită;

- **antibiotic** - sensibilitate la antibiotice;

- **chromatic [color]** - percepere a culorilor, senzația culorilor, simț cromatic; sensibilitate

romatică;

-, **cross** - sensibilitate încrucișată;
 -, **drug** - sensibilitate la un medicament;
 -, **light** - percepere a luminii, sensibilitate la lumină, fotosensibilitate;

-, **radiation** - sensibilitate la radiație, radio-sensibilitate;

-, **sex** - sensibilitate sexuală;

-, **skin** - sensibilitate cutanată;

-, **threshold** - sensibilitate liminală.

sensitization - sensibilizare, creștere a sensibilității unui organism la acțiunea unui factor oarecare;

-, **autoerythrocyte** - purpură psihogenă (în zona facială și cea a gâtului);

-, **protein** - hipersensibilitate la proteine heterogene; anafilaxie;

- **test** - reacție alergică.

sensitize - a face sensibil, a spori sensibilitatea; a sensibiliza.

sensitizer - substanță sensibilizantă, sensibilizator, amboceptor;

-, **radiation** - radiosensibilizator.

sensitizing - 1. sensibilizare; 2. sensibilizant.

sensomobile - care răspunde prin mișcare la o excitație.

sensor - 1. element senzitiv; sensor, traductor (transformator) primar; 2. receptor;

-, **heat** - 1. traductor termic; 2. termoreceptor, receptor termic; 3. *r. pt.* (cald);

-, **implantable** - traductor implantabil;

-, **remote** - teletraductor, traductor de distanță;

-, **sight** - fotoreceptor, receptor vizual;

-, **smell** - receptor olfactiv;

-, **tactile** - receptor tactil;

-, **temperature** - element termosensibil;

-, **touch** - receptor tactil.

sensoriglandular - relativ la secreția reflectorie a glandelor.

sensorimetabolism - metabolism datorat excitării nervilor senzitivi.

sensorimotor - sensorimotor, relativ la un nerv cu funcție senzitivă (aferentă) și motorie (eferentă).

sensorimuscular - care provoacă o contracție musculară reflectorie.

sensorineural - relativ la un nerv senzorial (aferent, receptor).

sensorium - 1. *lat.* organ (loc) al simțirii, centru senzitiv (al SNC); 2. conștiință; 3. *pl.* organe de simț.

sensorivascular, sensorivasomotor - relativ la reflexe vasomotorii.

sensory - senzorial.

sensualism - emotivitate, stare emoțională, afectivitate, stare afectivă, sensibilitate; senzualitate.

sensuous - senzual; relativ la simțuri sau care acționează asupra organelor de simț.

sentient - senzitiv; sensibil; capabil de perceperea senzațiilor.

sentisection - vivisecție fără anestezie (în experiență).

separable - separabil, detașabil.
separate - 1. a (se) separa; a (se) detașa; a izola; 2. separat de, detașat (de); 3. independent; izolat; particular, separat;

-, **maintenance** - pensie alimentară.

separation - 1. dezlipire (*de ex.* a placentei); 2. decolare (dedublare, dezlipire) de retină; 3. separare, izolare; 4. disjuncție, diastază; 5. fracționare; împărțire; 6. clasare;

-, **asymmetrical** - *gen.* prereduție;

-, **disjunctional** - *gen.* disjuncție alternativă;

-, **epiphyseal** - epifizioliză;

-, **equational** - *gen.* segmentare de maturaj, diviziune ecuațională;

-, **immunomagnetic** - separare a celulelor cu ajutorul anticorilor anticelulari conjugați cu feritină și cu magnetomanipulator;

-, **magnetic** - fracționare fagocitelor încărcate cu metal într-un câmp magnetic;

-, **paper electrophoretic** - separare/fracționare prin metoda de electroforeză pe hârtie;

- **of symphysis pubis** - diastază a simfizei pubiene.

separator - *teh. med.* separator, segregator.

sepedo[no]genesis - cauză a septicemiei.

sepsis - sepsis, septicemie, stare septicemică;

- **lenta** - septicemie lentă (trenantă, cronică);

-, **oral** - septicemie bucală (orală, stomatogenă);

-, **overwhelming** - septicemie generalizată;

-, **pseudomonas** - septicemie piocianică;

-, **puerperal** - septicemie puerperală (*post partum*), febră puerperală;

-, **surgical** - 1. septicemie chirurgicală; 2. supurație a unei plăgi (post)operatorii (chirurgicale);

-, **typhoid** - febră tifoidă în faza de bacteriemie;

-, **wound** - septicemie de plagă.

sepsometer - instrument pentru decelarea substanțelor organice poluante în aer.

septal - septal, relativ la sept.

septan - de șapte zile, care se repetă la un interval de șapte zile (*de ex.* despre malarie).

septate - 1. împărțit de un sept sau câteva septuri; 2. sub formă de petală.

septectomy - rezecție a unui sept.

septemia - septicemie.

septempartite - împărțit în șapte părți.

septic - 1. septic; 2. septicemic.

septicemia - v. **sepsis**;

-, **argentophile** - listereloză, listerioză, nevreloră;

-, **Bruce's** - bruceleză, febră ondulată (remitentă simplă, tifomalarică);

-, **cryptogenic** - septicemie criptogen(et)ică;

-, **hemorrhagic** - septicemie hemoragică, pasteureloză;

-, **melitensis** - v. -, **Bruce's**;

-, **metastasizing [phlebitic]** - pi(o)emie;

- **pluriformis** - v. -, **hemorrhagic**.

septicemic - septic; septicemic, relativ la septicemie.

septicophlebitis - flebită septică, inflamație

septică a unei vene.

septicopyemia - septicopioemie, formă mixtă de septicemie.

septiferous - 1. care provoacă septicemia (despre microorganismele); 2. înzestrat cu un sept.

septigravida - femeie însărcinată pentru a șaptea oară.

septile - relativ la sept, septal.

septipara - femeie ce a născut șapte copii.

septimetritis - septimetrită, metrită septică.

septomarginal - relativ la marginea unui sept.

septometer - 1. instrument pentru măsurarea septului nazal; 2. instrument pentru estimarea poluării aerului.

septonasal - relativ la septul nazal.

septoplasty - chirurgie plastică/reparatorie a septului nazal.

septotome - *teh. med.* septotom.

septotomy - septotomie.

septum [*pl.* septa] - sept; perete despărțitor; membrană;

- **of musculetubal canal** - septul canalului musculetubar (al osului temporal);

- **Cloquet's** - sept femural (crural);

- **enamel** - cordon de email;

- **femoral** - sept femural (crural);

- **interalveolar** - sept interalveolar; 1. perete între două alveole pulmonare vecine; 2. sept osos ce separă alveolele dentare vecine, sept interdental;

- **interdental** - *v.* -, **interalveolare**, 2.;

- **lingual** - septul lingual;

- **nasal** - sept nazal;

- **of nose, membranous** - partea membranoasă a septului nazal;

- **of nose, osseous** - partea osoasă a septului nazal;

- **pectiniform** - septul median (pectiniform) al penisului, septul pectiniform al corpilor cavernoși;

- **pellucid** - septul pelucid (dintre cornurile anterioare ale ventriculelor laterale);

- **spirum** - sept în atriu drept al inimii embrionare;

- **triangular medullary** - *v.* -, **pellucid**.

sequela [*pl.* sequelae] - 1. fenomen rezidual, sechelă, complicație; 2. urmare, consecință, rezultat; 3. **delayed** - complicație îndepărtată.

sequenator - *v.* **sequencer**.

sequence - 1. continuitate, succesiune; ordine; alternare, alternanță; 2. succesiune (*de ex.* a aminoacizilor în proteine); 3. fenomen rezidual, sechelă;

- **response** - o serie de reacții succesive.

sequencer - sequenator; instrument pentru determinarea succesiunii radicalilor aminoacizi în proteine; instrument pentru determinarea structurii primare a unei macromolecule.

sequencing - sequenare, pentru determinarea structurii primare a unei macromolecule;

- **aminoacid** - determinarea succesiunii aminoacide a unei proteine;

- **"shotgun"** - metodă de determinare a

succesiunii nucleotidice cu utilizarea unor fragmente stoastice mari cu succesiuni suprapuse.

sequential - succesiv; neîntrerupt, continuu.

sequester - 1. sechestrul, porțiune de țesut necrozat; 2. a izola (un bolnav);

- **primary** - porțiune de os necrozat complet separat de osul sănătos;

- **secondary** - porțiune de os necrozat legată de osul sănătos.

sequestrant - substanță ce sporește excreția (*de ex.* a bilei).

sequestrate - a izola.

sequestration - 1. sechestrare, eliminare (desprindere) a unei porțiuni necrozate de țesuturile viabile; 2. izolare (a unui bolnav); instituirea unei carantine; 3. distrugere; liză; 4. extragere, izolare, separare;

- **pulmonary** - sechestrare pulmonară;

- **red cell** - hemoliză, eritrocitoliză.

sequestrectomy, sequestrotomy - sechestrctomie, sechestrctomie, îndepărtare a unui sechestrul.

sequoiosis - alergie la rumegușul de sequoia.

sera - *pl.* de la serum;

- **paired** - seruri pereche (utilizate în investigații serologice).

seralbumin - serumalbumină, albumină serică.

seralyzer - analizor automat al compoziției biochimice a plasmii sanguine.

serangitis - cavernită, inflamație a corpilor cavernoși ai penisului.

serial - de serie; de ordine.

serialography - radiografie în serie.

seriate - repartizat în ordine/serie.

sericeps - bandaj utilizat în tracțiunea capului fătului.

series - serie, șir; succesiune, înălțuire;

- **decay** - serie de transformări radioactive;

- **erythrocyte [erythrocytic]** - celule ale seriei eritrocitare a hematopoezei;

- **incubator** - incubator (termostat) multicameral;

- **lymphocyte [lymphocytic]** - celule ale seriei limfocitare a hematopoezei;

- **monocyte [monocytic]** - celule ale seriei monocitare a hematopoezei;

- **natural radioactive** - serie de elemente radioactive naturale;

- **of cells** - elemente conexate succesiv;

- **of runs** - serie de analize;

- **random** - succesiune întâmplătoare (accidentală);

- **trial** - serie de probă;

- **X-ray** - radiografie în serie.

seriography - radiografie în serie.

seriscission - secționarea țesuturilor moi (*de ex.* a pediculului unui polip) cu o legătură strânsă.

seralbuminuria - proteinurie adevărată (renală, serică);

serocolitis - pericolicită, inflamație a peritoneului ce acoperă intestinul gros.

seroconversion - conversie serologică, modificarea specificității determinantelor antigenice ale unui virus sau ale unei bacterii prin metode serologice de analiză.

seroconvert - a modifica specialitatea serologică.

seroculture - serocultură, însămânțare pe ser sanguin.

serodiagnosis - serodiagnostic, diagnostic serologic.

serodifferentiation - clasificare a tipurilor serologice (*de ex.* a bacteriilor).

seroenteritis - inflamație a membranei seroase a intestinului.

seroepidemiology - seroepidemiologie, aplicarea metodelor de serodiagnostic în zone epidemice.

serofast - serorezistent.

serofibrinous - serofibrinos.

serofluid - serozitate; exsudat seros.

seroflocculation - floclurare a serului sanguin.

serogenesis - formare (sinteză) a anticorpilor.

serogenetic - care are caractere serologice ereditare.

serogroup - grupă serologică.

serohepatitis - serohepatită, hepatită serică.

seroimmunity - imunitate pasivă.

serology - serologie, parte a imunologiei ce studiază mecanismul reacțiilor serologice și elaborează metodele de aplicare a acestora în medicină;

- , **forensic** - serologie judiciară;

- , **site-directed** - utilizare a anticorpilor la determinante individuale ale antigenului și a peptidelor sintetice, care imită aceste determinante, în serodiagnosticul infecțiilor microbiene și virale.

seroma - acumulare tumoriformă de ser sanguin într-un țesut sau organ, serom.

seromarker - marker serologic (antigen decelat serologic, specific pentru un proces fiziologic sau patologic din organism).

seromucous - seromucos.

seronegative - seronegativ (relativ la o reacție serologică negativă).

seronegativity - reacție seronegativă.

serophyte - bacterie ce se dezvoltă rapid în fluidele corpului.

seroplastic - serofibrinos.

seropneumothorax - hidropneumotorax, exsudat seros în pneumotorax.

seropositive - seropositiv, relativ la o reacție serologică pozitivă.

seropositivity - reacție seropozitivă.

seroprevalence - dominarea serotipului.

seroprevention - seroprofilaxie, inoculare profilactică (preventivă) a imunoglobulinelor sau a serurilor imune.

seroprognosis - prognostic al bolii bazat pe rezultatele reacțiilor serologice.

seroprophylaxis - *v.* **seroprevention**.

seropus - ser perulent.

seroreaction - 1. seroreacție, reacție serologică, serotest, probă serologică; 2. boala serului.

seroresponse - 1. răspuns imun umoral; 2. boala serului.

serosa - (membrană) seroasă.

serosanguineous - serosanghinolent.

seroscopy - 1. aglutinoscopie; 2. analiză serologică a sângelui.

seroserous - sero-seros (despre sutură).

serositis - serozită, inflamație a unei membrane seroase.

serosity - 1. *v.* **serofluid**; 2. ser; 3. seros (*de ex.* al unei secreții); 4. serie.

serospecificity - specificitate serologică.

serosurvey - 1. *screening* al serotipurilor (*de ex.* de bacterii); 2. *epidem.* examen serologic.

serosynovial - sinovită seroasă.

serotaxis - edem al pielii produs de aplicarea unui iritant puternic.

serotest - probă serologică, serotest;

- , **medicolegal** - test serologic medico-legal (medico-judiciar).

serotherapy - seroterapie.

serothorax - serotorax, hidrotorax.

serotype - serotip, tip serologic;

- , **civilian** - serotip ubicuitar;

- , **disease-associated** - serotip patogen;

- , **Hikojima**, -, **Jnaba**, -, **Ogawa** - serotip de vibriion al holerei;

- , **somatic** - antigeni ai citoplasmei bacteriene.

serotyping - tipaj serologic; tip(iz)are serologică.

serous - 1. seric; 2. seros.

serovaccination - imunitate pasivo-activă (mixtă), realizarea unei imunități mixte prin inocularea serului și vaccinului.

serovar - serotip al unei celule bacteriene.

serozyme - antifibrinolizină, antiplasmină, factorul VII.

serpiginous - serpiginos (despre o leziune cutanată cu margini șerpuite).

serpigo - 1. dermatomicoză, dermatofitoză;

2. *derm.* herpes; 3. leziune cutanată serpiginosă.

serpin - antiplasmină la om.

serrate[d] - dințat, cu dinți, crestă.

serration - 1. aspect dințat; 2. formațiune dințată.

serrefine - pensă vasculară.

serrenocud - *fz.* instrument de strângere a unei ligaturi.

serrulate[d] - microdințat, cu dinți mici.

serum - 1. ser; 2. ser sanguin; 3. ser imun; antitoxină de uz terapeutic; 4. *v.* **serofluid**;

- , **acute** - ser recoltat de la un bolnav în stadiul acut al bolii (1 din serurile pereche);

- , **allergenic [allergic]** - ser sensibilizant alergen;

- , **anallergenic [anallergenic]** - ser nealergen;

- , **anti-A** - ser ce aglutinează eritrocitele grupului

A;

- , **antiantrax** - ser anticărbunos;

- , **antibacterial** - ser antibacterian (antimicrobian);

- , **antibody-containing** - ser imun;
- , **antigas gangrene** - ser antigangrenos;
- , **anti-influenza** - ser antigripal;
- , **anti-ophidic** - ser antiveninos;
- , **antiorgan** - ser contra antigenilor organo-specifici;
- , **antiplague** - ser antipestos;
- , **antiplatelet** - ser antitrombocitar;
- , **antipolyimmunoglobulin** - ser antipanimunoglobulinic;
- , **antireticular cytotoxic** - ser antireticular citotoxic, ser anticitotoxic;
- , **antithymic cell** - ser antitimocitar;
- , **antitotal immunoglobulin** - ser antipanimunoglobulinic;
- , **antitoxin** - ser antitoxic;
- , **autoimmune** - ser autoimun; *hemat.* ser autohemolitic;
- , **autologous pregnancy** - ser autologic al gravidelor;
- , **blood** - ser sanguin;
- , **borderline** - v. -, **forte**;
- , **Breitband-Coombs** - ser polispecific (polivalent) Coombs;
- , **clumping** - ser aglutinant;
- , **convalescence [convalescent[phase]]** - ser de convalescent;
- , **cutoff** - ser (de control) cu diluare minimă;
- , **endemic** - ser recoltat de la indivizi ce locuiesc în zone endemice;
- , **extended hyperimmune** - ser anti după câteva cicluri de reimmunizare;
- , **fat-laden** - ser hiperlipidemic;
- , **ferret-ser** - test, ser diagnostic;
- , **foreign** - ser heterogen;
- , **forte** - ser foarte sensibil (ser diagnostic sau tipizant, ce conține anticorpi hiperavizi la un titru înalt);
- , **human measles immune** - ser antirujeolic;
- , **human pertussis immune** - ser antipertusic, ser împotriva tusei convulsive;
- , **human scarlet fever immune** - ser anti-scarlatinos;
- , **hyperimmune** - ser hiperimun;
- , **key** - ser (tipizant) de bază;
- , **Kitasato's** - ser pentru tratamentul holerei;
- , **Koelle's** - ser utilizat în tratamentul meningitei cerebrospinale;
- , **late** - ser al fazei tardive a răspunsului imun;
- , **leukemic** - ser recoltat de la un bolnav de leucemie;
- , **multipartial** - ser polivalent (polispectric);
- , **muscle** - fluidul rămas după coagularea plasmei musculare și separarea miozinei;
- , **neat** - ser nediluat (inițial) (în testele de tipizare tisulară);
- , **normal** - ser normal, ser recoltat de la un om sau animal sănătos;
- , **normal hyperimmune** - ser anti după reimmunizare;
- , **patient's** - ser recoltat de la un bolnav;
- , **plague** - ser antipestos;
- , **pooled** - ser mixt (de la câțiva donori);
- , **posttherapy [posttreatment]** - ser recoltat de la un pacient după tratament;
- , **preabsorbed** - ser imun preabsorbit;
- , **precipitating** - ser precipitant;
- , **preillness** - ser premorbid (recoltat până la debutul bolii);
- , **preimmune** - ser neimun;
- , **"private"** - v. -, **subtypic**;
- , **protective** - ser imun;
- , **"public"** - ser pentru identificarea antigenilor ubiquitari; ser supratipizant;
- , **purified antitetanic** - ser antitetanic;
- , **reaginic** - ser alergospecific, ser ce conține anticorpi atopici;
- , **reference** - ser etalon;
- , **relapse-phase** - ser recoltat de la un bolnav în perioada de recidivă a unei boli;
- , **"sticky"** - ser pseudoaglutinant, ser cu titru excesiv de anticorpi care dă o reacție pseudo-pozitivă de aglutinare; ser nespecific (*de ex.* policlonal);
- , **stock negative** - ser neimun de control;
- , **subtypic** - ser pentru decelarea determinantelor antigenice individuale în complexul principal de histocompatibilitate;
- , **supertypic** - ser pentru decelarea seriei de antigeni ai grupurilor de cuplare în complexul principal de histocompatibilitate;
- , **test** - ser standard, ser imun ce conține anticorpi contra test-antigenului.
- serumal** - seric.
- serum-fast** - 1. relativ la un ser cu un titru stabil de anticorpi; 2. rezistența la acțiunea unui ser (despre bacterii).
- serumless** - fără ser.
- serum-slant, serum-slope** - mediu cu ser, înclinat.
- serumuria** - albuminurie.
- serve** - 1. servi; a ajuta; 2. a fi favorabil.
- to - out** - a distribui (rații).
- service** - 1. serviciu, secție; 2. funcție; 3. deservire, asigurare, asistență;
- , **accident** - serviciu de asistență medicală de urgență în accidente;
- , **ambulance** - serviciu de transport sanitar;
- , **anesthesia** - asigurare anestezicologică; serviciu anestezicologic;
- , **blood transfusion** - serviciu de transfuzie a sângelui;
- , **community care** - serviciu medical local;
- , **community oriented medical** - asistență acordată bolnavilor psihici ce nu sunt izolați de societate;
- , **consultation** - serviciu de asistență consultativă;
- , **dental** - serviciu stomatologic;
- , **emergency** - serviciu medical de urgență;
- , **emergency bed** - serviciu de spitalizare

urgentă;

-, **emergency call** [emergency medical] - serviciu de asistență medicală urgentă;

-, **epidemiological intelligence** - serviciu de anchetă epidemiologică;

-, **flyinndoctor** - serviciu medico-sanitar al aviației;

-, **health** - serviciu de ocrotire a sănătății;

-, **home health** - asistență medicală la domiciliu;

-, **hospital** - asigurare/aprovizionare a spitalului;

-, **immunization** - serviciu de vaccinare;

-, **maternity and child welfare** - sistem de ocrotire a mamei și copilului;

-, **maternity obstetric** - 1. serviciu de asistență obstetrică; 2. staționar de obstetrică, maternitate;

-, **oral health** - serviciu stomatologic;

-, **organ-matching** - serviciu de căutare a perechilor compatibile de donor-recipient;

- **period** - perioadă de lactație;

-, **port-health** - servicii de carantină;

-, **quarantine** - serviciu de carantină;

-, **sanitation** - serviciu sanitaro-igienic;

-, **school health** - serviciu de igienă școlară; serviciu de asistență medico-sanitară acordată școlilor;

-, **specimen collection** - serviciu de colectare a analizelor;

-, **surgical** - tratament chirurgical; intervenție chirurgicală, operație; asistență chirurgicală;

-, **telephone emergency** - asistență psihologică anonimă, "telefon de încredere";

-, **twenty-four hour** - garda de douăzeci și patru de ore.

serviceable - 1. utilizabil; în stare de funcționare; 2. util, folositor; practic.

sesame - 1. susan, *Sesamum indicum*.

sesamoid - 1. os sesamoid; 2. sesamoid.

sessile - care are o bază largă, care nu are peduncul (despre tumoare).

session - ședință; sesiune;

-, **single [vaccination]** - calendar de vaccinare; companie de vaccinare.

set - 1. trusă; garnitură, sortiment, complet;

2. dispozitiv; aparat; instalație; agregat; 3. șir, serie; grup(ă); 4. constituție, conformație a corpului;

5. poziție (a capului etc.); 6. a instala, a regla, a potrivi (de ex. un aparat); 7. a se coagula (despre sânge);

8. a reduce, a repune, a pune la loc (de ex. fragmentele osoase); 9. a se consolida (despre os);

10. a se solidifica, a se prinde, a se întări (despre ghips);

to ~ up - 1. a reface (restabili) (forțele, sănătatea); 2. a antrena; a căli, a fortifica, a întări; 3. a produce, a cauza, a provoca;

-, **blood test[ing]** - serie pentru examenul sângelui;

-, **chromosome** - cariotip;

-, **gas mask** - mască antigaz; respirator;

-, **internal image** - subpopulație de imunoglobuline purtătoare de determinante idiotipice

unui antigen;

-, **oculist's diagnostic** - trusă diagnostică oftalmologică;

- **of electrodes** - complet de electrozi;

- **of genes** - serie de gene;

- **of symptoms** - sindrom;

- **of teeth** - arcadă dentară;

- **of trial ocular lenses** - trusă cu lentile pentru ochelari (de probă);

-, **preparatory** - reacție de fixare; reacție la ambulanță;

-, **staple** - patrice (pentru agrafe);

-, **suture** - trusă pentru aplicarea unor suturi;

-, **transfuzion** - stativ (suport) pentru transfuzie de sânge;

-, **tuning-fork** - trusă de diapazoane (pentru testarea auzului).

seta - structură de forma unui ac.

setting - 1. instalare, montare, punere la punct; reglare, reglaj; 2. pornire deolanșare; demarare; punere în funcțiune; 3. îngroșare, întărire, priză;

-, **behavior pattern** - formarea unei deprinderi (dexterității);

-, **field** - fixare a unui câmp de iradiere;

- **of amalgam** - întărire a amalgamului;

- **of environmental standards** - normare (reglementare) igienică;

- **of fracture** - reducere a fracturii;

-, **wavelength** - stabilirea lungimii de undă (în spectrofotometrie);

-, **zero** - instalare la "zero".

settle - 1. a lăsa să se limpezească (un lichid); a se depune, a se sedimenta; a se precipita; 2. a regla.

settlement - v. **settling**, 2.

settler - bazin (vas, cuvă, rezervor, instalație) de sedimentare (de decantare), decantor.

settling - 1. sedimentare; decantare; precipitare; separare; depunere; clarificare; 2. *pl.* precipitat; sediment, reziduu;

-, **final** - sedimentare secundară;

-, **plain** - sedimentare mecanică;

settling-out - precipitare, sedimentare, depunere.

set-up - 1. mecanism, dispozitiv; 2. sistem, structură; organizare, alcătuire; 3. ținută; poziție;

4. constituție, conformație a corpului; 5. instalare, reglare, reglaj; 6. montarea dinților artificiali (pe proteză).

setwell - valeriană, odoleanul, *Valeriana officinalis* L.

sever - 1. a despărți, a separa; 2. a tăia, a secționa.

severance - despărțire, separare; ruptură.

severe - 1. violent (despre durere); 2. grav, serios (despre boală); 3. puternic (despre răceală).

sew - a sutura.

sewage - apă de canal, ape reziduale.

sex - 1. sex; 2. a stabili (determina) sexul;

-, **assigned** - sex biologic;

- **intergrade** - hermafrodit, androgin.

sexdigital, sexdigitate - care are șase degete la mână sau picior, sexdigitat, sexdigitar.

sex[i]fid - disociat în șase părți.

sexing - stabilire (determinare) a sexului.

sexless - asexual.

sex-limited - *gen.* limitat de sex.

sex-linked - *gen.* legat de sex.

sexogenes - hormoni de sex.

sexology - sexologie.

sextan - de șase zile, care se repetă la un interval de șase zile (despre paroxismele febrei malarice).

sextigravida - femeie gravidă pentru a șasea oară.

sextipara - femeie ce a născut șase copii.

sexual - sexual, relativ la sex sau sexualitate;

- , **contrary** - homosexual, invertit.

sexuality - sexualitate.

shadow - 1. umbră, zonă, zonă întunecată, opacitate (pe roentgenogramă); 2. acromatocit;

- , **blood** - umbră eritocitară;

- , **heart** - umbră cardiacă;

- , **linear** - opacitate liniară (în bandă).

shadowgram, shadowgraph - clișeu radiografic, roentgenogramă.

shadowing - 1. ecranare; 2. metodă de preparare a speciilor pentru microscopie electronică prin depunerea substanțelor de contrast.

shadow-test - schiascopie.

shaft - 1. structură alungită, de forma unei tije (*de ex.* diafiza unui os); 2. corpul firului de păr, tulpina părului; 3. *tehn.* ax (principal), bază, țijă, osie, ax;

- , **cystoscope** - tubul cistoscopului;

- , **hair** - v. shaft, 2.;

- **of femur** - corpul femurului;

- **of fibula** - corpul (diafiza) fibulei;

- **of humerus** - corpul (diafiza) humerusului;

- **of metacarpal bone** - corpul (diafiza) osului

metacarpian;

- **of radius** - corpul (diafiza) tibiei;

- **of ulna** - corpul cubitusului, diafiza ulnei.

shake - 1. tremurătură, frison; 2. emoție puternică, șoc; 3. *pl.* febră (în special malarică); 4. a tremura; 5. a agita (un lichid).

shaker - agitator; vibrator, oscilator;

- , **blood pipette** - aparat pentru oscilarea agitatoarelor de sânge;

- , **gyratory** - agitator cu rotație circulară;

- , **lateral [reciprocal]** - agitator tur-retur (vibrator).

shaking - 1. agitare, scuturare; 2. mișcare pasivă în masaj suedez;

- **apparatus** - v. shaker;

- **chill** - frison;

- **cure** - masaj vibrator, vibroterapie, seismoterapie;

- **machine** - v. apparatus;

- **palsy** - paralizie agitantă, boala Parkinson;

- **sound** - clapotaj;

- , **on vigorous** - la agitare energetică.

shallow - 1. superficial; 2. puțin adânc; 3. plat; - **brained** - 1. debil mintal; 2. naiv, simplu; stupid; prost, nerod;

- **breathing** - respirație superficială.

sham - 1. simulare, simulație; 2. simulant; 3. a simula, a se preface;

to ~ illness - a simula o boală;

- **doctor** - medic șarlatan;

- **meal** - alimentație fictivă.

shamble - 1. a umbla târșând picioarele; 2. mers neîndemânat; 3. *pl.* abator.

shammer - simulant.

shamming-dead - înțepenit, amorțit; rebegit de ger; care se preface mort.

shank - 1. gambă; fluierul piciorului; 2. mâner, plăsea (a unui instrument); tulpina (unei freze dentare).

shape - 1. formă, configurație; contur; 2. aspect, înfățișare; 3. formă, model; 4. a forma, a modela; 5. a ajuta, a potrivi;

- **to get out of / to lose** - a se deforma.

shapeless - amorf.

share - 1. parte; 2. a împărți, a diviza;

- **bone** - osul pubis.

sharp - cu vârf ascuțit; acuminat; ascuțit; acut, violent; pătrunzător; caustic; acru (despre gust); fin (despre auz); abrupt (despre pantă); surd (despre zgomot).

sharpen - 1. a ascuți; 2. a intensifica, a accentua (o senzație).

sharply-marginated - cu margini bine conturate.

sharpness of the border-Ro - netitatea (claritatea) marginii unei opacități.

sharp-pointed - cu vârf ascuțit; acuminat.

shatter - 1. a sfârâma, a sparge în bucăți; 2. a zdruncina (sănătatea).

shearer - foarfece mecanic.

shearing - fragmentare hidrodinamică (a ADN-ului).

shears - foarfece;

- , **plaster** - foarfece de ghips, foarfece pentru tăiat aparatul ghipsat;

- , **rib** - costotom, foarfece-ciupitoare costală.

sheath - înveliș, membrană; capsulă; teacă vaginală;

- **of egeball** - capsula Tenon;

- **of optic nerve** - teacă a nervului optic;

- **of rectus abdominis muscle** - teacă dreptilor abdominali;

- **of Schwann** - teacă Schwann, neurilemă, neurolemă, teacă nucleată (primitivă);

- **of tendon, mucous** - teacă sinovială a tendonului muscular;

- , **arachnoid** - arahnoida nervului optic;

- , **bullear** - capsula Tenon;

- , **bundle** - teacă pachetului vasculo-nervos;

- , **contraception** - prezervativ, condom;

- , **crural** - fascia femurului (femural);

- , **dentinal** - dentină peritubulară;

- , **lamellar** - perineurium, perinerv;

- , **medullary** - teacă mielinică;
 -, **nerve** - perineuriu, perinerv;
 -, **neurilemmal** - neurilemă;
 -, **pial** - pia mater a nervului optic;
 -, **rectus** - teacă dreptilor abdominali;
 -, **root** - teacă radicală Herwig, vagina radicală epitelială;
 -, **synovial** - teacă sinovială vaginală;
 -, **tendon** - teacă a tendonului muscular.
shedding - 1. descuamare; 2. stadiu terminal al trombocitopeniei (formare a trombocitelor din megacariocite);
 - **of the skin** - cheratoliză;
 -, **virus** - eliminarea unui virus (prin fecale, salivă etc.).
sheer - 1. pur, curat, absolut; 2. perpendicular, vertical.
sheet - 1. cearșaf; 2. strat; strat intermediar; val; înveliș; 3. foiță; placă; lamă; 4. tabelă; tabel, listă, situație; stat; deviz; 5. strat (de celule); 6. a acoperi cu, a înfășura într-un cearșaf;
 -, **case** - fișa individuală de consultație;
 -, **drip** - cearșaf pentru împachetare umedă;
 -, **hospital history** - foaie de observație clinică;
 -, **tally** - fișă de evidență (în vaccinarea anti-variolică);
 -, **test** - test-obiect (pentru control bacteriologic al calității dezinfecției);
 -, **toxicological data** - pașaport toxicologic;
 -, **treatment** - fișă de tratament (de indicații).
shelf [pl. shelves] - raft, poliță;
 -, **rectal** - proeminență patologică în rect (adesea fiind semn al metastazelor unei tumori);
 -, **revolving circular** - raft rotativ cu secțiuni circulare (în farmacie);
 -, **vocal** - coardă vocală.
shelf-life - durata păstrării, durată a valabilității.
shell - 1. înveliș, membrană; 2. a decortica.
to - out - *chir.* a enuclea;
 -, **trocar cleve** - trocar-canulă.
shell-breaker - instrument pentru litotomie.
shelter - 1. adăpost; 2. ocrotire, protecție; 3. a ocroti, a apăra;
 -, **X-ray** - paravan radiologic de protecție.
shepherd's-purse - traista ciobanului, *Capsella bursa-pastoris* L.
shield - 1. scut, pavăză; ecran; apărare, ocrotire, protecție; 2. a ecrana; a proteja, a apăra, a ocroti;
 -, **biological** - protecție biologică;
 -, **concrete** - ecran de beton (antiactinic);
 -, **dust** - calotă protectoare de praf;
 -, **embryonic** - disc (scut) embrionar, blastodisc;
 -, **eye** - *pl.* ochelari de protecție;
 -, **lead** - ecran de plumb;
 -, **nipple** - aplicator mamelonar (pentru o femeie care alăptează);
 -, **protective** - ecran/paravan protector;
 -, **radiation** - paravan de protecție antiactinică;
 -, **reflection** - reflector;
 -, **storage** - container ecranat (pentru păstrarea

mostrelor radioactive).
shielding - 1. ecranare; protecție; 2. ecranant; de protecție;
 -, **bulk** - ecranare continuă/globală.
shift - 1. deplasare, deviere, deviație; 2. migrație (a celulelor); 3. modificare, schimbare, variație; 4. variabilitate; 5. mod, mijloc; 6. a (se) deplasa; a muta; a transfera; 7. a schimba; a înlocui; 8. a se schimba, a se modifica;
 - **to the left** - deviere spre stânga (a formulei leucocitare);
 - **to the right** - deviere spre dreapta (a formulei leucocitare);
 -, **antigenic** - variabilitate antigenică;
 -, **mediastinal** - deplasare a mediastinului;
 -, **Purkinje** - fenomenul Purkinje (devierea maximului de fotosensibilitate a reținei în direcția unor unde mai scurte ale spectrului la trecerea de la vederea diurnă la cea crepusculară) (mezopică);
 -, **threshold** - modificare a pragului, deviație liminală.
shift-up - transfer (al unei culturi bacteriene sau fagice) din condiții permisibile în nepermisibile.
shigellosis - dizenterie bacteriană (bacilară), shigelosis.
shin - 1. gambă; 2. suprafață anterioară a tibiei;
 -, **bone** - tibie, fluierul piciorului;
 -, **saber** - tibie "în sabie" ("în iatagan").
shiner;
 -, **s, allergic** - cercăne vinete sub ochi la persoane suferinde de rinită alergică și dermatită atopică.
shingles - *herpes zoster, zona zoster.*
shin-splints - durere în mușchii părții anterioare a gambei după un efort fizic excesiv.
shiny - solar; strălucitor.
shirt-stud - relativ la un abces superficial comunicant cu un abces cu o localizare mai profundă.
shistosomia - sternoschizis, despicătură congenitală a sternului.
shiver - 1. frison ușor; 2. fragment, ciob; 3. a tremura, a avea frison; 4. a (se) sparge în bucăți, a(se) sfărâma.
shivering - tremor;
 -, **postoperative** - frison postoperator.
shock - 1. lovitură, bătaie, șoc; 2. zguduitură, zdruncinătură; 3. zdruncinare nervoasă, emoție puternică; șoc; șoc operator; traumatism psihic; 4. a afecta; 5. a provoca șoc;
 -, **allergic [anaphylactic]** - șoc anafilactic, criză coloidoclastică;
 -, **anaphylactoid** - șoc anafilactoid, criză anafilactoidă, pseudoanafilaxie;
 -, **anesthetic** - șoc anestetic (produs de supradozarea anesteziilor);
 -, **apoplectic** - apoplexie cerebrală, hemoragie cerebrală, ictus;
 -, **burn** - șoc prin arsură, șoc combustional;
 -, **cardiac** - insuficiență cardiacă acută;
 -, **cardiogenic** - șoc (colaps) cardiogen(ic);

- , **chronic** - insuficiență circulatorie cronică;
- , **cold** - șoc la rece;
- , **colloidoclastic** - coloidoclazie, șoc hemoclastic (coloidoclastic);
- , **declamping** - șoc de turnichet;
- , **deferred [delayed]** - șoc întârziat (care se produce după un timp oarecare de la acțiunea patologică);
- , **diastolic** - șoc diastolic (percept la palparea toracelui); accentuarea zgomotului al II-lea cardiac;
- , **electric** - 1. electrocutare; 2. electroșoc, șoc electric;
- , **endotoxic [endotoxin]** - șoc endotoxinic bacterial-toxic;
- , **erethistic** - șoc cu dezvoltarea ulterioară a delirului;
- , **heart** - v. -, **cardiac**;
- , **hematogenic** - șoc hipovolemic;
- , **hemorrhagic** - șoc (colaps) hemoragic;
- , **hypotonic** - șoc hipotonic (hipoosmotic);
- , **insulin** - șoc insulinic, comă insulinică;
- , **irreversible** - șoc ireversibil (terminal);
- , **mental** - șoc psihic (afectiv, emoțional);
- , **postoperative** - șoc postoperator, șoc operator secundar;
- , **posttransfusion** - șoc (post)transfuzional;
- , **primary** - șoc primar (care se produce imediat după acțiunea patologică);
- , **psychic** - v. -, **mental**;
- , **reversible** - șoc reversibil;
- , **secondary** - șoc secundar (decompensat);
- , **sense** - tulburare a sensibilității (în isterie);
- , **serum** - șoc anafilactic;
- , **shell** - nevroză belică (de război);
- , **surging** - șoc (lovitură) hidroaerolică (a sângelui);
- , **systolic** - șoc sistolic (percept la palparea toracelui); accentuarea primului zgomot cardiac;
- , **thermal** - șoc caloric (hipertermic);
- , **vasogenic** - colaps; insuficiență circulatorie acută;
- , **wet** - v. -, **insulin**;
- , **wound** - șoc traumatic.
- shocked** - în (stare de) șoc.
- shock-producing** - șocogen.
- shock-proof** - ecranat.
- shoot** - 1. acces (de durere terebrantă); 2. a "săgeta", a da junghiuri.
- shop** - magazin; atelier;
- , **chemist's** - farmacie.
- short** - 1. scurt; 2. de scurtă durată; 3. incomplet, insuficient; 4. fragil, friabil, sfărâmbicios; 5. mic de statură, mărunț, scund;
- **of breath** - suferind de dispnee;
- **commons** - alimentație insuficientă;
- **cough** - tuse uscată;
- **sight** - miopie.
- shortage** - insuficiență; deficit; lipsă.
- shortbreathing** - dispnee.
- short-circuit** - a institui o anastomoză colaterală (de derivație); șuntare, scurt-circuitare.
- shortcoming** - 1. insuficiență; deficit; lipsă;
- 2. defect, cusur; 3. greșeală, eroare.
- short-cuts** - *staf.* metode prescurtate/reduse.
- shorten** - a descrește, a se micșora; a (se) scurta.
- short-lived** - cu o durată a vieții scurtă;
- **commodities** - produse alimentare ușor alterabile;
- **radioactive substance** - substanță radioactivă cu termen scurt de acțiune.
- shortness**;
- **of breath** - dispnee;
- **of umbilical cord** - scurtarea cordonului ombilical.
- shortsighted** - miop.
- shortsightedness** - miopie, refracție oculară miopică.
- short-term** - pe termen scurt, de scurtă durată, vremelnice, provizoriu.
- short-winded** - suferind de dispnee.
- shot** - 1. împușcătură, descărcare a unei arme de foc; 2. glon; alicie, plumb; 3. doză; injecție, injecțare;
- , **booster** - 1. injectare secundară de antigen; imunizare repetată, reimunizare; 2. *booster-doză*;
- **s, serial** - radiografii în serie, radiograme în serie.
- shotgun** - relativ la o rețetă ce conține multe medicamente.
- shoulder** - 1. umăr, porțiune superioară a toracelui lateral de gât; 2. ieșitură a unui dinte preparat (care se află sub o coroană "jacket" sau de masă plastică);
- **of forceps** - lingură a forcepsului;
- **blade** - omoplat, scapula;
- , **flail** - articulația scapulo-humerală (umărului) balantă;
- , **frozen** - periartrită humero-scapulară (scapulo-humerală), periartroză scapulo-humerală, umăr dureros, sindromul Duplay;
- **girdle** - centura scapulară, *cingulum membri superioris*;
- **joint** - articulația umărului (scapulo-humerală);
- , **painful** - sindrom brahiomaneal, sindromul Steinbrocker, sclerodactilia postinfarctică.
- shoulder-blade** - omoplat, scapula.
- shoulder-slip** - luxația umărului.
- shoulder-wrench** - întindere ligamentară a articulației umărului.
- shover** - lopată; fâraș; căuș, scafă.
- shoverweed** - traista ciobanului, *Capsella bursa pastoris* L.
- show** - 1. apariția unor secreții sanghinolente la începutul menstruației sau în prima perioadă a parturirii; 2. expunere la vedere; 3. expoziție; 4. aparență; 5. a demonstra; a explica; 6. a stații; 7. a (se) manifesta.
- shower** - 1. duș; 2. ploaie torențială;
- , **uric acid** - creștere temporară a nivelului de acid uric în urină.

shrill - ascuțit, strident, pătrunzător.
shrink [shrank, shrunk] - a se micșora; a se contracta; a se scurta; a se zbârci, a se ratatina.
shrinkage - micșorare, contracție, comprimare; zbârcire, ratatinare.
shrivel - a(se) zbârci, a (se) ratatina.
shriveling - zbârcire, ratatinare.
shroud - 1. văl; 2. giulgiu, lințoliu.
shrunken - zbârcit, ratatinat;
 - **uterus** - atrezie uterină.
shudder - 1. tremor; frison; 2. contracție, secusă, tresărire; 2. a tresări; a tremura;
 -, **carotid** - dansul carotidelor (în insuficiența valvulei aortice).
shuffling:
 -, **exon** - permutarea exonilor (una din ipotezele ce explică originea anticorpilor);
 - **gait** - mers târșâit.
shunt - șunt; anastomoză colaterală (de derivație);
 -, **arteriovenous** - șunt arterio-venos, anastomoză arterio-venoasă;
 -, **diffusion** - șunt de difuziune (care asigură transportarea gazelor din alveolele pulmonare în sânge);
 -, **left-to-right** - șunt stâng-drept;
 -, **mesocaval** - anastomoză cavo-mezenterică;
 -, **portocaval** - anastomoză porto-cavă;
 -, **reversed** [right-to-left] - șunt drept-stâng, șunt inversat;
 -, **servo valve** - șunt valvulo-funcțional.
shunt-in - bolnav; invalid, infirm.
shunting - șuntare, scurt-circuitare.
shutdown, shutoff - oprire; întrerupere; suspendare; deconectare.
shutter - 1. clapetă; vană, registru; 2. jaluzele, persiene; 3. foto. obturator, diafragmă (a unui aparat);
 -, **focal plane** - diafragmă a tubului Roentgen;
 -, **silicon** - parte componentă a supapei de inspirație în aparatul de narcoză.
shuttle - 1. navetă; 2. mișcare de *du-te-vino*;
 2. container de poștă pneumatică;
 -, **ambulance** - mișcare *tur-retur* (*du-te-vino*) a transportului sanitar (la evacuarea persoanelor accidentate).
shut-of - pensă; clemă, bornă.
siagonagra - durere în maxilarul superior.
siagonantritis - highmorită, maxilită, sinuzită maxilară.
sialaden - glandă salivară.
sialadenitis - sialoadenită, inflamație a unei glande salivare.
sialadenoncus - tumoră a unei glande salivare.
sialadenotropic - care acționează asupra secreției glandelor salivare.
sialagogic - care stimulează salivarea (secreția salivară).
sialoporta - insuficiență a funcției glandei salivare.
sialectasia - dilatare a canalului salivar.

sialic - salivar.
sialidosis - sialidoză (boală genetică).
sialine - salivar.
sialism - sialoree, ptialism, hipersalivație.
sialoadenectomy - sialoadenectomie, îndepărtare a unei glande salivare.
sialoadenitis - v. **sialadenitis**.
sialoadenotomy - secționare a unei glande salivare.
sialoerophagagy - înghițirea salivei și a aerului.
sialoangectasis - v. **sialectosis**.
sialoangilitis - inflamație a unui canal salivar.
sialoangiography - radiografie cu substanță de contrast a canalelor salivare.
sialocele - chist al unei glande salivare.
sialodochitis - inflamație a unui canal salivar.
sialodochoplasty - chirurgie plastică a unui canal salivar.
sialoductitis - v. **sialodochitis**.
sialogenous - sialogen, care formează saliva.
sialogogic - v. **sialagogic**.
sialogram, sialograph - *roentg.* sialogramă.
sialography - sialografie, salivografie, examen radiologic al canalelor și al glandelor salivare.
sialolith - calcul salivar.
sialolithiasis - sialolitiază, litiază salivară.
sialolithotomy - sialolitotomie, îndepărtare a unui calcul salivar.
sialoma - tumoră a unei glande salivare.
sialomesia - vărsătură salivară (cu salivă).
sialorrhea - sialoree, ptialism, hipersalivație.
sialoschisis - hiposalivație, hiposialie, oligosialie, oligoptialism.;
sialosemiology - cercetarea (examenul vizual al) salivei (cu scop diagnostic).
sialosis - salivație, salivare, secreție salivară.
sialostenosis - stenoză a unui canal salivar.
sialosyrinx - 1. fistulă salivară; 2. tub de dren pentru canal salivar; 3. seringă pentru spălătura unui canal salivar.
sialotic - relativ la secreția salivară.
sib - 1. rudă consanghină; 2. pl. frați și surori buni.
sibbing - 1. întrucisare a sibliilor; 2. pl. sibili ce se întrucisează între ei.
sibbings - sibili, frați și surori buni;
 -, **half** - semisibili, frați și surori înrudiți doar prin unul din părinți;
 -, **HLA-identical** - sibili singeni (identici prin antigenii complexului principal de histocompatibilitate).
sibmating - întrucisare a sibliilor.
sibship - 1. consanghinitate; 2. grup format din frați și surori.
siccant - sicativ.
siccative - 1. sicativ; de uscare; 2. agent sicativ.
sicchasia - 1. greață; 2. repulsie față de alimente, aversiune față de alimente.
siccity - uscăciune.
sick - 1. bolnav; 2. deprimat; 3. căruia îi vine greață
 4. (femeie) care are menstruație;

to go - a se îmbolnăvi;
 -, **mentally** - bolnav psihic.
sick-body - punct sanitar (de pe corăbii, în lagăre, cazărmi); lazaret de corabie, lazaret naval.
sick;
 - **bed** - pat de spital;
 - **book** - carte de înregistrat pacienții;
 - **call** - chemare (a medicului); vizitarea (medicului) unui pacient; consultarea bolnavilor; vizită a unei unități sanitare;
 - **casualty** - bolnav, pacient;
 - **evacuation** - evacuare (a bolnavilor);
 - **flag** - steag de carantină;
 - **headache** - cefalee însoțită de greață; migrenă;
 - **slip** - foaie de observație;
 - **time** - perioadă menstruală.
sicken - 1. a cădea bolnav, a se îmbolnăvi; 2. a i se face greață, a avea greață; 3. a îmbolnăvi, a provoca boală; 4. a face/cauza greață.
sicklemia - anemie drepanocitară (cu hematii falciforme), drepanocitoză.
sickle-shaped - falciform.
sickliness - stare morbidă, morbiditate.
sickling - producerea unor eritrocite falciforme.
sickly - 1. bolnăvicios (despre persoane);
 2. insalubru, nesănătos; 3. emetizant, greșos.
sickness - 1. boală, morb; afecțiune 2. greață;
 -, **aerial [air]** - rău de legănare (de avion); boala aviatorilor;
 -, **altitude** - boală de altitudine (alpină), rău de munte;
 -, **balloon** - hipobaropatie;
 -, **black** - leishamanoză viscerală indiană, kala-azar, febră dum-dum;
 -, **car** - rău de automobil sau de tren;
 -, **cardiac decompression** - tip cardiac de boală a chesonierilor;
 -, **Ceylon** - polinevrită alimentară;
 -, **country** - *psih.* nostalgie;
 -, **decompression** - boala chesonierilor (de cheson), boală de decompresiune bruscă;
 -, **fainting [falling]** - epilepsie;
 -, **green** - cloroză precoce (juvenilă), cloroza tinereilor fete;
 -, **indian** - proctită epidemică gangrenoasă;
 -, **laughing** - 1. paralizie pseudo-bulbuară (bulbară falsă, bulbară supramusculară); 2. curu (boală a sistemului nervos);
 -, **milk** - boală cauzată de consumarea laptelui de la animale intoxicate cu plante toxice (otrăvitoare);
 -, **monthley** - menstruație, flux menstrual;
 -, **morning** - greața matinală a gravidelor;
 -, **motion** - rău de legănare;
 -, **mountain** - v. -, **altitudine**;
 -, **protein** - febră proteică, reacție la introducerea proteinelor heterogene;
 -, **radiation** - boală actinică (de iradiație);
 -, **sea** - rău de legănarul, rău de mare;
 -, **serum** - boala serului;
 -, **sleeping** - tripanosomiază africană, boala

somnului africană;
 -, **space** - sindrom al răului de legănare la cosmonauți;
 -, **spotted** - carate, pinta, azul, *mal de los pintos*;
 -, **sweating** - miliaria, cristalina, eczemă tropică, sudamină;
 -, **travel** - rău de legănare; boală de călătorie;
 -, **vestibular** - vestibulopatie;
 -, **X-ray** - v. -, **radlation**.
sicknurse - soră medicală.
sicknursing - îngrijirea bolnavilor.
sick-leave - concediu de boală.
sick-list - listă de bolnavi.
sick-pay - subvenție, (indemnizație, ajutor material) de boală.
side - 1. parte, latură; 2. parte, linie de rudenie; 3. lateral; 4. secundar (*de ex.* despre acțiunea unui medicament);
on the paternal [spear] - pe linie de rudenie (dinspre tată);
 - **efect** - efect secundar;
 -, **herniated** - pe partea herniei.
sideration - acces subit (neașteptat, brusc).
siderism - metaloterapie, aplicarea metalelor fieroase pe piele cu scop curativ.
sideroblast - *hemat.* sideroblast.
siderocyte - *hemat.* siderocit, eritrocit conținând granule de fier.
siderodromophobia - siderodromofobie, teamă morbidă de transport feroviar.
siderogenous - care produce fier (*de ex.* despre un microorganism).
sideropenia - sideropenie, hiposideroză, cantitate redusă de fier în sânge.
siderophone, sideroscope - siderofon, sideroscop, instrument pentru depistarea unor corpi străini metalici în ochi.
siderosilicosis - siderosilicoză, silicosideroză.
siderosis - sideroză : 1. pneumoconioză datorată inhalării sistematice a unui praf (pulbere) ce conține fier sau compuși săi; 2. acumulare a unor compuși de fier în țesuturi și organe;
 -, **transfusional** - (hemo)sideroză transfuzională.
siderous - care conține fier.
sieve - 1. sită, ciur; 2. sită moleculară; microfiltru;
 3. a cerna, a filtra; a supune gel-filtrării;
 -, **molecular** - sită moleculară; microfiltru, ultrafiltru;
 -, **tissue** - sită moleculară pentru mărunțirea țesuturilor.
sieving - 1. cernere; filtrare; 2. gel-filtrare, gel-cromatografie.
sift - 1. a cerna; 2. a filtra; 3. a examina (analiza, cerceta) amănunțit.
sigt - 1. suspin, oftă; 2. a suspina, a ofta.
sight - 1. vâz, vedere; 2. câmp vizual; 3. vizor (în aparate optice); 4. a vedea; a examina; a supra-veghea;
 - **out of** - în afara câmpului vizual;
 -, **day** - vedere diurnă (fotopică);

- , **far [long]** - hipermetropie, hiperopie;
 -, **near** - miopie;
 -, **night** - vedere nocturnă (scotopică);
 -, **old** - presbiopie, presbiție;
 -, **second** - gerontopie, micșorarea presbiției în stadiul timpuriu al dezvoltării cataractei;
 -, **shot** - miopie.
sightless - orb.
sight-testing - testarea acuității vizuale.
sigma - 1. 0,001 de secundă; 2. coeficient de dispersiune; 3. deviere standard.
sigmatism - sigmatism, formă de bălbăială cu imperfectă pronunțare de sunete fricative.
sigmoid - 1. colonul sigmoidian (pelvian);
 2. sigmoid(ian), asemănător cu litera S;
 - **flexure** - v. **sigmoid**, 1.;
 - **sinus** - curbă sigmoidiană.
sigmoidectomy - îndepărtarea colonului sigmoidian.
sigmoiditis - sigmoidită, inflamație a colonului sigmoidian.
sigmoïdoproctostomy - sigmoïdrectostomie, sigmoïdoproctostomie, anastomoză sigmorectală.
sigmoïdoscope - sigmoïdoscop, rectoromanoscop.
sigmoïdoscopy - proctosigmoïdoscopie, rectoromanoscopie, rectoscopie.
sigmoïdostomy - sigmoïstomie, instituirea unei fistule externe a colonului sigmoidian.
sign - 1. simptom, semn al unei boli (simptomul este o manifestare subiectivă, iar semnul, una obiectivă); 2. indiciu; semn; urmă; semn convențional; simbol; abreviere; 3. semnătură;
 -, **Aaron's** - semnul Aaron, durere în regiunea epigastrică sau hipocondrul stâng la apăsarea în punctul C. Mc.Burney, semnul apendicitei;
 -, **accessory** - semn secundar (nepatognomic);
 -, **Ahfeld's** - 1. semn al gravidității: contracții neregulate ale uterului după a treia lună de sarcină; 2. semn al dezlipirii placentei: după dezlipirea placentei capătul cordonului ombilical coboară nu mai puțin de 10 cm; 3. șanțul oblic sau vertical palpat pe peretele anterior al uterului îl împarte în două segmente;
 -, **Amoss'** - semn al radiculitei lombo-sacrale: bolnavul culcat la încercarea de a se așeza se proptește în mâinile plasate spre înapoi;
 -, **antecedent** - prodrom, simptom prodromal, semn premonitor;
 -, **Auenbrugger's** - semnul Corvisart, semn al pericarditei exsudative, stenozei mitrale sau insuficienței tricuspideiene pronunțate; bombare în zona procesului (apendicelui) xifoid;
 -, **Baillager's** - anizocorie în paralizie generală progresivă;
 -, **bandage** - semnul garoului, semnul Rumpel-Leede, semnul endotelial;
 -, **Barany's** - testul caloric Barany;
 -, **Bastedo's** - semn al apendicitei cronice: durere și senzație de încordare în regiunea iliacă/ileo-cecală

dreaptă ce apar la însuflarea aerului în colon;
 -, **Bonhoeffer's** - diminuarea tonusului muscular în coreea minor;
 -, **Bonnet's** - semnul Bonnet (în sciatică);
 -, **Bozzolo's** - pulsare pronunțată a vaselor în membrana mucoasă nazală, observată în anevrism aortic toracic;
 -, **Branham's** - semnul Nicoladoni-Jsrael-Branham, semnul Wigdorowitsch, răirea (încetinirea) pulsului și creșterea presiunii diastolice la comprimarea unui anevrism arterio-venos (*de ex.* la bolnavi cu *angioma racemosum*);
 -, **Chvostek's** - semn al tetaniei: contracție a mușchilor faciali ca răspuns la lovirea cu ciocanul de percuție în zona traseului nervului facial;
 -, **cogwheel** - semnul (fenomenul) "roții dințate", manifestarea rigidității extrapiramidale în parkinsonism;
 -, **commemorative** - semn ce indică o boală suferită (suportată);
 -, **Comoll's** - tumefiere/edem în regiunea scapulară (în fractura scapulară);
 -, **Coopernail's** - echimoze de perineu, scrot sau labii (în fractura pelvisului);
 -, **Cruveilhier's** - "cap de meduză" (dilatarea venelor subcutanate ale peretelui abdominal anterior în hipertensiune portală);
 -, **Cullen'** - semn al hemoragiei în cavitatea abdominală (frecvent în sarcina extrauterină) sau al pancreatitei acute: colorație brună a pielii în regiunea ombilicală;
 -, **Dalrumple's** - fantă palpebrală dilatată (în tireotxicoză și parkinsonism);
 -, **Dance's** - excavare a peretelui abdominal în regiunea iliacă dreaptă (în invaginație ileo-cecală);
 -, **Darter's** - eritem inelar centrifug (Darter);
 -, **Dewee's** - spută cu mucus albicios, gros, expectorată de o femeie însărcinată;
 -, **doll's eye** - semnul ochilor de păpușă, (mișcarea globilor oculari în sus la aplecarea capului spre înainte și mișcarea lor în jos la retropulsia capului; întâlnită în parkinsonism);
 -, **Dorendorf's** - nivelarea (ștergerea) uneia din fosetele supraclaviculare în anevrismul arcului aortic;
 -, **Ebstein's** - semn al pericarditei exsudative;
 -, **echo** - *psih.* ecolalie, ecofrazie;
 -, **Enroth's** - edem palpebral superior în tireotxicoză;
 -, **extinction** - fenomenul de stingere a erupției;
 -, **Faget's** - semn al febrei galbene: la creșterea temperaturii corpului frecvența pulsului adesea se micșorează;
 -, **Forchheimer's** - *enanthem morbilis* (rujeolic);
 -, **Gaenslen's** - semn al sacro-ileitei;
 -, **Gauss'** - pronunțată mobilitate a uterului în primele săptămâni de sarcină;
 -, **Glasgow's** - murmur sistolic auzit deasupra arterei brahiale în anevrism aortic latent;
 -, **Goldstein's [toe]** - spațiul lărgit între degetul

mare de la picior și degetul vecin în boala Down;

- **heart** - semn al modificării funcției sau configurației cardiace;
- **Hegar's** - semnul Goodell, semn timpuriu al sarcinii: segmentul inferior al uterului devine moale;
- **Heim-Kreysig** - semn al pericarditei adevize: deplasarea în jos a spațiilor intercostale din regiunea precordială și axilară stângă în timpul sistolei;
- **Hill's** - semnul Hill-Tessier, semnul Hill-Flack, semn al aortitei abdominale și al insuficienței aortice: presiunea sistolică la membrele inferioare e mai mare decât la cele superioare;
- **Homans'** - durere în mușchii gastrocnemieni la palparea și la flexia dorsală maximală a labei piciorului;
- **inconstant** - semn instabil (tranzitor);
- **Jackson's** - respirație șuierătoare, ascultată perioral (în prezența unui corp străin în trahee sau bronhii);
- **Jellinek's** - pigmentație a pielii din jurul ochilor (în hipertiroidism);
- **Keen's** - lărgime crescută a maleolei în fractura Pott;
- **Kehr's** - durere puternică în regiunea umărului stâng în caz de ruptură de splină;
- **Kocker's** - semn de gușă toxică: pleoapa superioară se mișcă în sus mai repede decât globul ocular;
- **Kussmaul's** - creștere paradoxală a presiunii venoase în inspirație (în tamponadă cardiacă);
- **Landoelf's** - îngustarea pupilei în timpul sistolei și dilatarea ei în timpul diastolei (în insuficiența aortică);
- **Leibermeister's** - paloare maculoasă a limbii;
- **Leichtenstern's** - semn al meningitei cerebro-spinale: la percuția ușoară a oaselor extremităților bolnavul tresare puternic și le trage violent înapoi;
- **ligature** - ligatură; apariție a echimozelor pe un membru mai distal de locul aplicării unui garou nu prea strâns (în cazuri de hemofilie);
- **Macewen's** - semn de tensiune intracraniană crescută abces cerebral: la percuția craniului în locul joncțiunii osului frontal cu cel temporal și parietal se remarcă o rezonanță mai pronunțată decât (comparativ cu) la persoane sănătoase;
- **Magnan's** - semnul Magnan, halucinații tactile, senzație de mici corpi străini sau insecte sub piele (în cocainism);
- **Manncoff's** - fenomenul Manncoff, semn de stupeoare catatonică, absență a accelerării pulsului la presarea unui punct dureros;
- **Maxwell-Lyon** - apariție a unor filamente mucoase vâscoase în secreția sacului conjunctival după iritarea conjunctivei cu un aplicator (în conjunctivită de primăvară);
- **Mayo's** - semn al stadiului al III-lea în anestezia chirurgicală: la inspirație bărbia coboară în jos;
- **Musset's** - semnul Musset, înclinare ritmică a capului, sincronizată cu pulsul, în insuficiența aortică;
- **objective** - indice (semn) evident pentru medicul

examinator;

- **obstructive** - semn al obturării (unui vas, duct etc.);
- **Oliver-Porter's** - semnul Oliver-Cardarelli, pulsație a traheei în anevrismul cărtei aortice;
- **orbicularis** - semnul Revilloid, semn al paraliziei periferice a nervului facial: incapacitatea de a închide ochiul aflat pe partea afectată cu păstrarea capacității de închidere concomitentă a ambilor ochi;
- **physical** - indice (semn) decelat pe parcursul percuției, ascultației sau palpării;
- **premonitory [prodromal]** - semn prodromal;
- **Quant's** - depresiune T-formă (în T) în osul occipital observată în rahitism;
- **Quincke's** - semn al insuficienței aortice: puls capilar vizibil în zona falangelor unghiale (terminale);
- **recognition** - site de recunoaștere/identificare (succesiune de aminoacizi sau nucleotide într-o macromoleculă, identificată de o proteină sau peptidă reglatoare corespunzătoare);
- **Revilliod's** - v. orbicularis;
- **Ripault's** - semn de moarte: modificare permanentă a forme pupilei produsă de presiuni unilaterale exercitate asupra globului ocular;
- **Romana's** - sindrom oculo-glandular (oculoganglionar), conjunctivită uni- sau bilaterală cu edem palpebral și față păstoasă (în tripanosomiaza americană);
- **Romberg's** - semnul Romberg, tendință spre deviere sau cădere în poziția Romberg; semn al ataxiei statice;
- **Rommelaere's** - descreștere (diminuare) a fosfaților, clorurii de sodiu și azotului în urină, în cazuri de cancer;
- **Rosenbach's** - 1. pierdere a reflexului abdominal în cazuri de inflamație acută a intestinului; 2. dispariție a reflexului cutanat pe partea paralizată în afecțiuni ale căii piramidale la bolnavii cu scleroză diseminată; 3. tremur al pleoapelor când ochii sunt închiși, în hipertiroză; 4. semn de neurastenii: bolnavul nu poate îndeplini imediat indicația medicului de a închide ochii;
- **Sansom's** - 1. dedublarea zgomotului al II-lea cardiac în stenoza mitrală; 2. lărgire considerabilă a matității cardiace în pericardita exsudativă; 3. suflu sincronizat cu pulsul, ascultat la apropierea stetoscopului de buzele bolnavului (în anevrism de aortă toracică);
- **Signorelli's** - punct dureros retromandibular depistat la palparea (în meningită);
- **silhouette** - semnul siluetei (în diagnostic radiologic);
- **Simon's** - 1. poliurie la bolnav cu cancer mamar (metastaze în hipofiză); 2. lipsa corelației între mișcările respiratorii ale diafragmului și cutiei toracice (semn al stadiului incipient de meningită);
- **Sinkler's** - semn al paraliziei organice: la flexia rapidă a degetului unui picior paralizat în unele cazuri se produce îndoirea piciorului în articulațiile șoldului

și genunchiului;

-s, **soft neurological** - microsimplomatologie neurologică;

- , **spinal** - încordare a mușchilor spinali pe partea afectată (în pleurezie);

- , **subjective** - semn evident doar pentru pacient, *ca de ex.* durerea;

- , **thumb** - semnul policelului (Bechterev);

- , **Tournay's** - reacția pupilară Tournay, dilatarea pupilei la abducția extremă a ochiului;

- , **Tresilian's** - semnul Mouson, colorație roșiatică a mucoasei în jurul orificiului ductului parotid; semn al parotiditei infecțioase (epidemică);

-s, **vital** - parametri/indici ai funcțiilor de importanță vitală (respirație, bătăi ale inimii și presiune sanguină);

- , **Westphal's** - absență a reflexului rotulian (patelar) în polinevrită alcoolică sau tabes;

- , **Winterbottom's** - mărirea ganglionilor limfatici în regiunea laterală a gâtului în tripanosomiază africană.

signal - 1. semnal; impuls; 2. semn; caracter;

- , **audible** - semnal sonor (auditiv);

- , **audio [auditory]** - semnal al frecvenței sonore (auditive);

- , **augmentative** - 1. semnal amplificator; 2. factor helper (auxiliar), factor eliminat de limfocite T - helperi și care înlocuiește în prezența macrofagilor acțiunea antigen-specifică a limfocitelor T - helperi;

- , **bioelectrical** - semnal bioelectric;

- , **echo** - eco-semnal, semnal reflectat;

- , **feedback** - semnal de legătură inversă;

- , **"go"** - semnal inductor; semnal de activare a celulelor (*de ex.* oricare dintre factorii de diferențiere);

-s, **inphase** - semnale sinfazice;

- , **input** - semnal de intrare;

-s, **outphase** - semnale antifazice;

- , **output** - semnal de ieșire;

- , **printing** - factor sensibilizant (*de ex.* antigenul primar);

- , **promoting** - 1. semnal (factor) ce facilitează decurgerea reacției; 2. factor de stimulare a celulelor;

- , **tolerizing** - semnal tolerogen; factor tolerogen (antigen ce provoacă starea de toleranță);

- , **triggering** - 1. factor de declanșare a unei reacții; 2. v. -, **augmentative**, 2.

signaling - transmitere a unui semnal;

- , **mitogenic** - inducție mitogenă (*de ex.* a unui limfocit).

signature - 1. semnătură, iscălitură; 2. copie a unei rețete eliberată pacientului în farmacie în locul originalului; 3. parte a unei rețete cuprinzând instrucțiuni pentru pacient; 4. particularitate, trăsătură distinctivă.

signed - iscălit, semnat.

significant - 1. semnificativ; 2. expresiv, sugestiv; 3. important, însemnat;

- **dose** - doză mare.

silence - latență, evoluție ocultă (latență) (a unei boli).

silent - asimptomatic, fără simptome, latent, ascuns (despre un stadiu al bolii).

silicosiderosis - sidero-silicoză, silico-sideroză.

silicosis - silicoză;

- , **true** - silicoză pură (adevărată, veritabilă).

silicotic - de silicoză.

silicotuberculosis - silico-tuberculoză, ftizie neagră.

siliquose - asemănător cu o capsulă bivalvulară;

- **cataract** - cataractă cu capsulă uscată;

- **desquamation** - desprinderea de piele a unor vezicule uscate.

silk - mătase;

- **stitch** - legătură de mătase;

- , **surgical** - mătase chirurgicală.

illness - demență, anoia, afronezie, debilitate mintală.

illy - dement, debil mintal.

silt - nămol.

silver - argint;

- **leaf** - foaie subțire de argint;

- **nitrate** - nitrat (azotat) de argint, *argentum nitricum*;

- **protein** - protargol, argint proteic, proteinat de argint;

- **sand** - nisip fin.

silver-staining - 1. impregnare cu argint; 2. argiază, argirie, argioză.

simian - maimuță.

similar - similar, asemănător (cu); de același gen.

similarity - 1. asemănare, similitudine; 2. analogic. **simple** - 1. simplu, necomplicat; ușor; clar, inteligibil; 2. pur, curat; 3. v. **silly**; 4. compus chimic simplu; 5. plantă medicinală; 6. colecta plante medicinale.

simples - v. **simplist**.

simplex - 1. simplu, fără amestec; natural, obișnuit, neartificial; 2. unul singur, unic, izolat; 3. heterozigot după o anumită genă dominantă.

simplist - *t. inv.* vraci ce tratează cu ierburi.

simulate - 1. a simula (o boală); 2. a imita; a modela, a reproduce.

simulation - simulare (a unei boli); 2. imitare, modelare, reproducere (a unui proces, a unei reacții etc.);

- , **clinical** - evoluție a unei boli sub masca altei boli;

- , **computer** - modelare (simulare) la computer (*de ex.* a unei boli);

- , **laboratory** - modelare de laborator (*de ex.* a unui proces fiziologic).

simulator - imitator, dispozitiv de modelare;

- , **electron** - analog (model) electronic;

- , **heart murmur** - imitator de sufluri cardiace.

simultaneity - simultaneitate, însușirea unor acțiuni sau evenimente de a fi simultane.

simultaneous - simultan, concomitent, sincron care are loc în același timp cu altul sau altele (despre evenimente, acțiuni).

sin - păcat;

- , **original antigenic** - stimul antigenic primar (unul din postulatele fundamentale ale teoriei imunității Burnet).

sinapism - cataplasma de muștar, sinapism.

sinapize - a utiliza muștar.

sin cipital - relativ la partea antero-superioară a capului.

sin ciput - partea antero-superioară a capului.

sinew-tendon sinews - forță musculară (fizică); energie nervoasă.

single-acting - 1. cu acțiune unilaterală; cu acțiune simplă; 2. cu acțiune unică (de o singură dată).

single-celled - unicelular, monocelular.

single-distilled - cu o singură distilare (rectificare).

single-eyed - ciclop.

single-handed - ciung, cu o mână.

single-layered - 1. unistratificat; 2. într-un singur strat.

singleton - copil născut în urma unei sarcini uniiovulare (spre deosebire de gemeni).

single-use - de uz unic, de o singură folosință.

singly - luat (în mod) separat, izolat; unul câte unul;

- **coloured** - monocromatic.
- **singultation, singultus** - sughiț.
- **sinister** - stâng, de partea stângă.
- **sinistrad** - orientat spre stânga.
- **sinistral** - 1. stângaci, cu predominanța funcțională a mâinii stângi; 2. stâng, de partea stângă.
- **sinistrality** - stângăcie.
- **sinistraural** - 1. cu predominanța funcțională a urechii stângi, care aude mai bine cu urechea stângă; 2. relativ la urechea stângă.
- **sinistocardia** - sinistocardie, sinistropoziție (deplasare spre stânga) a inimii.
- **sinistrocerebral** - relativ la emisfera stângă a creierului.
- **sinistrocular** - cu predominanța funcțională a ochiului stâng, care vede mai bine cu ochiul stâng.;
- **sinistrogyration** - răsucire (versiune) spre stânga.
- **sinistromanual** - v. **sinistral**, 1.
- **sinistropedal** - cu predominanța funcțională a piciorului stâng.
- **sinistrorse** - răsucit spre stânga.
- **sinistrous** - stâng, de partea stângă.
- **sink** - 1. chiuvetă (de bucătărie); 2. cloacă, hazna, bazin subteran de dimensiuni reduse, folosit pentru colectarea și decantarea apelor menajere; 3. a se cufunda, a se lăsa la fund; 4. a se lăsa în jos, a atâna; a prolaba; 5. a slăbi (despre bolnav);
- **in** - a pătrunde, a trece prin.
- **sinking** - 1. coborâre; reducere; debilitare, slăbire bruscă.
- **sinking-down** - prolaps; ptoză.
- **sinoatrial** - sino-atrial.
- **sinogram** - radiogramă a sinusurilor venoase.
- **sinography** - radiografie a sinusurilor venoase.

sinonodal - relativ la nodul sinuzal.

sinusitis - sinuzită, inflamație a membranei mucoase a unui sinus paranasal.

sinuosity - sinuozitate; cotitură, îndoitură, flexiune, flexură, unghi, curbură.

sinuotomy - sinusotomie.

sinuous - 1. sinuos; 2. șerpuit, întortocheat.

sinus - 1. sinus; cavități; cavernă; 2. fistulă; 3. cale de trecere a sângelui;

- , **air** - cavități pneumatice (într-un os);
- , **es, anal** - sinusuri anale (rectale Morgagni);
- , **basilar** - plex venos bazilar;
- , **branchiogenic** - fistulă branhiogenă (branchială);
- **cardinal** - vena cardinală comună;
- , **carotid** - sinusul carotidian;
- , **cavernous** - sinusul cavernos;
- , **cerebral** - 1. ventricul cerebral; 2. pl. sinusuri venoase ale durei mater;
- , **coronary** - sinusul coronar;
- , **epididymidis** - sinusul epididimului, bursa testiculară;
- , **ethmoidal** - sinusurile etmoidale;
- , **frontal** - sinusul frontal;
- , **Huguier's** - fosă de mici dimensiuni în timpan;
- , **lactiferous** - sinus galactofor, dilatație a canalului galactofor excretor;
- , **laryngeal** - ventricul laringian, ventriculul Morgagni;
- , **lateral** - sinusul transversal (al durei mater);
- , **lymph** - sinus limfatic (într-un ganglion limfatic);
- , **maxillary** - sinusul maxilar (Highmore), antru maxilar (etmoidal);
- , **medullary** - sinus medular (al timusului);
- , **Morgagni's** - 1. v. -, **laryngeal**; 2. sinusul aortei, sinusul Valsalva; 3. pl. v. -es, **anal**;
- , **occipital** - sinusul occipital;
- , **es, of dura mater** - sinusurile venoase ale durei mater;
- **of nail** - sinus unghial;
- **es of nose, accessory** - sinusuri (para) nazale;
- **of pericardium, oblique** - sinusul oblic al pericardului, sinusul Haller;
- **of pericardium, transverse** - sinusul transversal al pericardului;
- **of sclera venous** - sinusul venos al sclerei, canalul Schlemm;
- , **oral** - *embr.* depresiune ectodermică a vestibulului cavității bucale;
- , **es, paranasal** - sinusuri (para) nazale;
- , **phrenicocostal** - sinusul costo-diafraqmatic;
- , **pilonidal** - sinusul pilonidal, chist pilonidal (coc-cigian), fistulă dermoidă, canal epitelial coc-cigian);
- , **piriform** - recesul piriform, șanțul laringo-faringian;
- , **es, -placental** - dilatații venoase marginale ale placentei;
- , **prostatic** - sinus prostatic;
- , **pyriform** - v. -, **piriform**;
- , **es, rectal** - v. -es, **anal**;

- , **renal** - sinus renal;
 -, **sigmoid** - sinusul sigmoid (al durei mater);
 -, **sphenoid** - sinusul sfenoidal (sinus paranasal în corpul osului sfenoid);
 -, **stright** - sinus rectal (anal, Morgagni);
 -, **subcapsular** - sinus subcapsular, zonă de maturizare a eritrocitelor în splină sau a limfocitelor T în timus;
 -, **suture** - fistula de legătură, fistulă întreținută de un fir de legătură;
 -, **tarsal** - sinus tarsal, sinusul tarsului;
 -, **tentorial** - sinus impar al durei mater;
 -, **typanic** - sinusul timpanic, sinusul cavității timpanice;
 -, **urogenital** - sinusul urogenital;
 -, **uterine** - canal vascular de formă neregulată, în perețele uterului gravid;
 -, **venous** - sinusul venos al durei mater.
sinusitis - sinuzită, inflamație a membranei mucoase a unui sinus paranasal;
 -, **frontal** - sinuzită frontală;
 -, **paranasal** - sinuzită paranasală.
sinusography-R - sinusografie.
sinusoid - 1. sinusoidal, asemănător cu un sinus;
2. capilar sinusoidal.
sinusoidalization - utilizarea unui curent sinusoidal.
sinusotomy - sinusotomie;
 -, **maxillary** - highmorotomie, trepanația sinusului maxilar.
sip - sorbitură, înghițitură mică.
siphon - 1. sifon; țevă de aspirație; **2. a aspira** cu un sifon, a trece prin sifon;
 -, **Downes separate** - urină - instrument pentru obținerea de urină, separat, din fiecare ureter.
siphonage - spălare cu ajutorul unui sifon (*de ex.* a stomacului).
siphonoma - neoplasm cu structură tubulară.
siren - *terat.* sirenă, simpus, făt cu picioare condescute.
sirenomelia - sirenomelie, picioare congenital condescute.
siriasis - insolajie.
sirup - *farm.* sirop.
sismotherapy - *v.* seismotherapy.
sister - *brit.* soră șefă (a spitalului a unui salon etc.); **2.** soră medicală cu liberă practică, deținătoare de diplomă; **3.** soră, infirmieră;
 -, **departmental** - sora superioară (șefă) a unui serviciu/secții;
 -, **tutor** - soră medicală care predă la un liceu sanitar;
 -, **word** - sora șefă a unui salon.
site - 1. loc; zonă; **2.** sediu, localizare, topografie; **3.** poziție, așezare, situație; **4.** *gen. mol.* site; **5.** a se afla; a plasa, a situa;
 -, **antibody active** - zonă receptoare, paratop, antideterminantă, centru activ (antigen - fixator) al unui anticorp;
 -, **antigen-binding [antigen-combining]** -

1. v. -, antibody active; **2.** receptor celular al unui antigen (*de ex.* imunoglobulină superficială);
 -, **antigenic** - **1.** zona unei determinante (într-o moleculă de antigen); **2.** site imunodominant, cluster de determinante antigenice hiperimmunogene pe suprafața unui virion;
 -, **s, assembly** - zone speciale de microfilamente cu un rol-cheie în procesul de asamblare a particulei virale;
 -, **B-cell-activating** - zonă imunogenă a vaccinului - subunitate, responsabilă de inducția imunității umorale la recipient;
 -, **chain-antigenic** - determinantă antigenică de tip secvențial, epitop secvențial;
 -, **combining** - *v.* -, **antibody active;**
 -, **common** - localizare tipică (*de ex.* a unei fracturi);
 -, **consensus end** - site de terminare a transcrierii/transcripției;
 -, **cryptic end** - porțiune terminală protejată (a unei succesuni de nucleotide);
 -, **cryptic recognition** - site de identificare inaccesibile pentru cuplarea cu un ligand în condiții obișnuite;
 -, **donor** - zona lamboului de donator (în auto-transplantare);
 -, **hidden valence** - determinantă antigenică latentă;
 -, **immunogenic** - sit imunodominant;
 -, **of election** - localizare tipică;
 -, **of entry** - poartă de intrare (a unor germeni, a infecției);
 -, **of fracture** - locul fracturii;
 -, **of predilection** - localizarea frecventă/tipică;
 -, **of primary tumor** - localizare a unei tumori primare;
 -, **of suture** - zonă a suturii;
 -, **paratopic** - *v.* -, **antibody active;**
 -, **primary** - localizare primară (a unei tumori); focar primar (al unei leziuni);
 -, **privileged** - zonă privilegiată (de plasare și prindere a transplantului);
 -, **promoter** - sit de inițiere a transcripției, zonă promotoare;
 -, **reaction** - **1.** zonă a centrului catalitic (a unui ferment); **2.** papulă alergică (în locul introducerii antigenului);
 -, **receptor** - receptor celular;
 -, **test** - zona de contact cu un antigen (pe piele);
 -, **unbound [unoccupied binding]** - sit liber de fixare (pe sorbent, matrice, celulă);
 -, **valence** - determinantă antigenă, epitop.
sitelgia - refuz de a se alimenta.
sit[i]ology - dietetică.
sitomania - sitomanie, estiomanie; fagomanie; bulimie, chinorexie.
sitophobia - sit(i)ofobie, fagofobie, teamă morbidă de a mânca.
sitotherapy - dietoterapie.
sitotoxin - toxină alimentară.

sitotoxism - intoxicație alimentară (în special cu produse vegetale).

sitting - ședință;

- **posture** - poziție șezândă.

situation - 1. sediu, localizare, dispoziție; 2. poziție, așezare, situație; 3. situație, condiții; stare;
-, **abnormal** - așezare patologică (*de ex.* a unui organ);

-, **ambulance** - practică de ambulator;

-, **behavioral stress** - situație de comportament (de atitudine) de stres;

-, **emotionally stressful** - situație ce provoacă un stres emoțional (afectiv);
-, **health** - 1. stare sanitară; 2. stare a ocrotirii sănătății;

-, **medical** - condiții medico-sanitare, starea medico-sanitară;

-, **precise** - localizarea exactă;

-, **world health** - starea ocrotirii sănătății în lume.

situational maladjustment - psihonevroză reactivă.

sitz - relativ la baie de șezut.

sizable - de o mărime considerabilă; mare, voluminos.

size - 1. mărime, dimensiune, măsură; 2. densitate a unei populații celulare; 3. a orândui, a așeza după mărime; 4. a determina mărimea;

-, **antibody repertoire** - varietate de populație a anticorpilor (față de un anumit antigen);

-, **burst** - ieșire a unui fag după liza culturii;

-, **challenge** - 1. doză declanșatoare (a unui antigen); 2. densitatea infectării;

-, **effective population** - mărimea veridică a unei populații;

-, **field** - mărimea câmpului de iradiere;

-, **French** - scala Charrier (de sonde și bujii);

-, **hospital** - debutul unui spital (determinat de numărul de paturi);

-, **immunologic burst** - indice de diferențiere a limfocitelor (raportul numărului de limfocite efectoare mature la cantitatea de celule precursorare);

-, **individual burst** - ieșirea unui fag dintr-o anumită celulă bacteriană (după liza culturii);

-, **library** - numărul de succesuni clonate și amplificate;

-, **plaque** - mărimea petei de hemoliză;

-, **reduction** - mărunțire;

-, **sample** - *stat.* volumul selecției.

sizing - 1. măsurare; 2. calibrare; etalonare; gradare; clasificare (*de ex.* a unei pulberi după dimensiunile particulelor);

-, **microscopic** - micrometrie.

sizy - 1. cleios, lipicios; 2. aglutinant.

skatology - *v.* **scatology**.

skatoma - *v.* **scatoma**.

skatophagy - *v.* **skatophagy**.

skein - spirem, structură filiformă a unui cromozom în formă de ghem (glomus) în profaza mitozei.

skelalgia - durere de picior.

skeletal - scheletic, scheletal;

- **muscle** - mușchi scheletic (voluntar);

- **system** - sistem osos;

- **tissue** - țesuturi ale scheletului (os, cartilaj, ligamente).

skeletalization - 1. scheletizare, preparare a scheletului, separare a țesuturilor moi ale corpului de oase; 2. marasm, cașexie extremă.

skeletogenous - scheletogen care formează scheletul.

skeletogeny - dezvoltare a scheletului.

skeletology - studiu despre schelet.

skeleton - 1. schelet; 2. montură, schelet, osatură; carcasă;

-, **appendicular** - *anat.* schelet apendicular (accessoriu, suplimentar);

-, **cardiac** - carcasă fibroasă (schelet) a inimii;

-, **facial** - craniu facial (visceral), splanhnoctranii;

-, **gill arch** - schelet visceral (branhial);

-, **visceral** - totalitate a oaselor ce protejează organele interne (pelvisul, coastele, sternul și craniul).

skeletonize - a prepara un schelet.

skeletopia, **skeletopy** - scheletopie (poziție/topografie a organelor în corpul uman în raport cu elementele scheletului).

skelenitis - inflamație a glandelor Skene.

skeptophylaxis - dezvoltarea rapidă a rezistenței față de un agent nociv.

skerljevo - bejel, sifilis endemic (arab).

sketch - 1. schiță; schemă, imagine schematică;

2. rezumat; 3. a schița, a descrie sumar (în linii generale); a prezenta schematic.

skew - 1. oblic, înclinat; decliv; 2. strabism.

skew-eyed - strabic; persoană cu strabism.

skewness - 1. electrofor de formație (a bandei);

2. termen statistic.

skiagram, **skiagraph** - *roentg.* skiagramă.

skiagraphy - *roentg.* skiagrafie.

skiascopy - skiascop, dispozitiv pentru determinarea refracției oculare prin metoda de skiascopie.

skiascopy - 1. skiascopie, retinoscopie, pupilo-scopie; 2. fluoroscopie, radioscopie.

skiaotherapy - roentgenoterapie, radioterapie.

skill - 1. dibăcie, iscusință, măiestrie; 2. talent;

-, **surgical** - măiestria chirurgului;

-, **technical** - dexteritate tehnică (*de ex.* în reducerea unei luxații).

skimmer - centrifugă; separator.

skin - 1. piele; 2. înveliș, strat superior; membrană; peliculă; film; crustă;

to - over - a se cicatriza;

-, **bronzed** - pigmentație de bronz a pielii (în boala Addison);

-, **deciduous** - cheratoliză;

-, **delicate** - piele delicată (sensibilă);

-, **false** - epiderm, epiteliu cutanat (tegumentar), *epidermis*;

-, **farmer's** - piele romboidă a gâtului, piele de țărăn (de marinar), *cutis romboidalis nuchae*;

-, **fish** - ihtioză, cheratom difuz;
 -, **flushed** - hiperemie reflexă a pielii;
 -, **freeze-dried** - piele liofilizată;
 -, **glabrous** - piele glabră; piele lipsită de păr;
 -, **glossy** - liodermie esențială, atrofodermie neurotică;
 -, **goose** - "piele de găină", dermatospasm, hiperilație, *cutis anserina*;
 -, **hide-bound** - sclerodermie sistemică (generalizată, difuză, progresivă, universală), scleroză progresivă sistemică;
 -, **inner** - dermă;
 -, **marbled** - piele marmorie (de marmură), *livedo, cutis marmorata*;
 -, **nail** - eponichiu, *perionychiom*;
 -, **paper** [parchment] - xerodermie;
 -, **piebald** - vitiligo;
 -, **porcupine** - hipercheratoză epidermolitică, eritrodermie ihtioziformă congenitală buloasă;
 -, **sailor's** - v. -, **farmer's**;
 -, **toad** - cheratoză foliculară avitaminozică, frinodermă;
 -, **true** - dermă;
 -, **weather** - piele înăspriță de vânt;
 -, **yellow** - xantodermie.
skinbound - afectat de sclerodermie.
skin-heart - inimă periferică.
skin-painting - test cutant de aplicație.
skin-sensitizing - dermatosensibilizant (*de ex.* despre anticorpi).
skip - 1. salt, săritură; 2. a sări, a sălta;
 - **areas** - segmente ale intestinului subțire în stare de contracție.
skipped - săltător (*de ex.* despre unda auriculară a electrocardiografei).
skotogram, skotograph - roentgenogramă, radiogramă, clișeu (film) radiografic.
skull - craniu, țeastă;
 -, **geographical** [maplike] - osteită deformantă [osteoporoză circumscrisă] a craniului;
 -, **natiform** - craniu în sifilis congenital, semnul Parrot;
 -, **steeple** [tower] - craniu "în turn", oxicefalie.
skull-breaker - cranioclast;
skullcap - boltă (calotă) craniană, craniu cerebral, neurocraniu, partea superioară a craniului, care acoperă creierul.
skylight - 1. lumină superioară (de tavan); 2. acoperș de sticlă; cupolă (calotă); (de asupra sălii de operații), lucarnă, luminator; 3. felinar, lanternă.
slab - 1. placă (pentru electroforeză); 2. bandă, fâșie (de agar-agar etc); 3. bloc (de smoală pentru izofoculare).
slabby - vâscos, cleios.
slake - 1. a potoli setea; 2. a satura; 3. a se descompune; a se degaja.
slant - 1. geloză înclinată; 2. înclinat (despre geloză);
 -, **stock** - cultură inițială pe geloză înclinată.
slanting of media - înclinare a mediului nutritiv.

slash - 1. rană adâncă, plagă tăiată adâncă; 2. a răni adânc.
slaty - în straturi, în plăci.
slaughter - 1. masacru, măcel; 2. a tăia (vite); a ucide, a măcelări, a masacra;
 - **house** - abator.
sleep - 1. somn; 2. odihnă, repaus; 3. a dormi;
 4. a morți;
 -, **desynchronized** - somn rapid (paradoxal);
 -, **electrical** - somn electric;
 -, **electrotherapeutic** - tratament cu somn electric;
 -, **epilepsy** - narcolepsie;
 -, **fast** - somn rapid (paradoxal);
 -, **frozen** - hibernare artificială;
 -, **hipnotic** - somn hipnotic (parțial);
 -, **induced** - somn indus;
 -, **interferon-enhanced** - fază a somnului, datorat administrării interferonului, și pentru care e caracteristică amplificarea activității și creșterea temperaturii creierului; somn potențat de interferon;
 -, **paradoxical** - somn rapid (paradoxal);
 -, **paroxysmal** - narcolepsie esențială, boala Gelineau;
 -, **prolonged** - somn prelungit;
 -, **rapid eye movement** [REM] - somn rapid (paradoxal);
 -, **restless** - somn agitat;
 -, **slow-wave** - somn lent (ortodoxal);
 -, **sound** - somn profund (adânc);
 -, **twilight** - narcoză superficială;
 -, **walking** - somnambulism;
 -, **winter** - hibernare.
sleepiness - somnolență;
sleeping-draught - soporific, somnifer hipnotic.
sleeplessness - insomnie.
sleepwalking - somnolochism, activitate verbală pe parcursul somnului.
sleepwalker - lunatic, somnambul.
sleepwalking - lunatism, somnambulism.
slice - 1. felie, bucată; 2. secțiune (pentru examen microscopic); strat subțire.
slide - 1. lamă; 2. preparat (specimen) microscopic; 3. diapozitiv; 4. plan înclinat; 5. alunecare;
 -, **blood** - frotiu sanguin;
 -, **cavity** [depression, excavated, excavator] - lamă cu alveolă;
 -, **glass** [ground] - lamă;
 -, **hollow-ground** - lamă cu alveolă;
 -, **lantern** - 1. diapozitiv; 2. lamă cu iluminare;
 -, **microscope** - 1. lamă; 2. măsuiță de montare (din microscop); 3. preparat (specimen) microscopic;
 -, **mounting** - 1. lamă; 2. măsuiță de montare (din microscop);
 -, **stained** - preparat colorat;
 -, **whole** - preparat integru.
slight - 1. slab, ușor, mic; 2. superficial; 3. neînsemnat, lipsit de importanță.
slim - 1. *argou* SIDA; 2. subțire; zvelt, suplu; 3. a slăbi, a pierde din greutate.

sling - eșarfă, bandaj suspensor (*de ex.* bandaj triunghiular la antebraț).

sling-shaped - frondiform, în formă de eșarfă.

slip - 1. alunecare; 2. combinezon; 3. bandă; fâșie;

- , **cover** - lamelă.

slippage - nerespectarea (încălcarea) orânduielii în regruparea segmentelor de catene grele în procesul de rearanjare a genelor imunoglobulinice.

slipping-off of forceps - derapare a forcepsului.

silt - 1. a tăia de-a lungul; a despica; a rupe în fâșii înguste; 2. fantă, crăpătură; despicătură; scizură; incizie;

- **of prepuce** - secționare a prepuțului;

- , **pu dental** [vulvar] - șanțul labial, spațiu interlabial, deschiderea vulvară, *Rima pudendi*.

siltlamp - *t. med.* lampă cu fantă.

slope - 1. mediu nutritiv înclinat; 2. pantă;

- , **agar** - geloză înclinată;

- , **Loeffler** - mediu cu ser înclinat Loeffler;

- , **serum** - mediu cu ser.

sloppy - lichid (despre alimente).

slops - 1. alimente lichide (*de ex.* supă); 2. lături.

slot - 1. gaură, tăietură; fantă; scizură; deschizătură; creștătură; 2. a tăia, a găuri, a perfora.

slouch - 1. gârbovire, îngheșoire; 2. mers nesigur, neindemănat; 3. a se gârbovi, a se încovoia.

slouching - gârbovit, gârbov, încovoiat.

slough - 1. crustă; 2. mase necrotice (necrozate) separate de țesutul viu; 3. a se elimina; a se separa; a se desprinde; a se detașa; a se descuama; 4. a prinde crustă;

to - off [away] - 1. a cădea (despre crusta formată pe o rană); 2. a se descuama (despre piele);

- , **skin** - crustă, necroză cutanată.

sloughing - separare a maselor necrotice de țesutul viu; formare a unei cruste;

- **phagedena** - gangrenă de spital (nosocomială);

- **ulcer** - ulcer fagedenic (progresiv).

sloughy - cu crustă.

slow - 1. care pricepe (judecă) greu; inhibat psihic; 2. tardus, lent, rar, bradifigmic (despre puls); 3. rar (despre respirație); 4. torpid (despre evoluția unei boli);

- **breathing** - bruceleză, febră ondulantă [remitentă simplă, tifomalarică].

slowing - încetinire, rărire.

slowness of speech - bradifazie, bradilalie.

slow-reacting - areactiv.

slows - *pl.* boală contagioasă ce se transmite omului prin lapte de la vite comute.

sludge - 1. precipitat; sediment, reziduu; 2. agregare sporită a elementelor figurate ale sângelui;

- **chamber** - decantor, bazin (vas, cuvă, rezervor) de decantare (de sedimentare).

slug - 1. bloc; 2. astupare, obturare, înfundare, obstruare, obliterare; 3. tromboză; ocluzie.

sluggish - 1. aton; 2. flasc; 3. adinamic; 4. indolent; 5. leșez; torpid; 6. apatic; indiferent; 7. inert.

sluggishness - 1. adinamie; 2. astenie; 3. indolență, apatie; 4. atonie; 5. inerție.

slumberous - somnoros.

slur - 1. a vorbi repede, neclar; 2. vorbire indistinctă (neclară, neinteligibilă).

slurring speech - *v.* slur, 2.

slurry - suspensie.

small - 1. mic, puțin important, neînsemnat; 2. slab, lipsit de intensitate; 3. puțin numeros; 4. de scurtă durată; 5. *pl.* examen preliminar de licență;

- **for date** - cu greutate scăzută pentru vârsta gestațională (despre noi-născuții);

the - of the bach - regiunea lombară, șale.

smallpox - variolă, bubat mare, *variola maior, variola vera*, vârsat mare;

- , **black** - variolă hemoragică secundară (hemoragică pustuloasă, hemoragică tardivă), vârsat negru;

- , **coherent** - tip de variolă asemănătoare cu cel confluent dar având pustule încă clar conturate cu spații interputulare distincte;

- , **confluent** - variolă confluentă, tip sever de variolă în care pustulele se unesc formând zone supurative mari;

- , **discrete** - variolă discretă;

- , **hemorrhagic** - *v.* black;

- , **modified** - varioloid;

- , **natural** - *v.* smallpox;

- , **purpuric** - purpură variolică, variolă hemoragică precoce, variolă fulminantă;

- , **West Indian** - variolă albă, *variola minor, alastrim*.

smart - 1. durere vie (atroce, acută, violentă, ascuțită); 2. a provoca (cauza, produce) o durere vie; 3. viu, acut, violent, ascuțit, atroce (despre durere).

smarting - *v.* smart, 1.

smear - 1. pată; 2. froțiu; 3. substanță vâscoasă sau lipicioasă; 4. a unge cu o substanță grasă, vâscoasă sau lipicioasă;

- , **alimentary** - froțiu din ape de spălătură a tubului digestiv;

- , **blood** - froțiu sanguin;

- , **buccal** - froțiu bucal, froțiu al produsului de raclare a obrazului (pentru determinarea cromatinei sexuale);

- , **compact** - pată localizată (de ADN sau proteină de pe gel);

- , **cul-de-sac** - froțiu citologic al produsului obținut prin puncția spațiului recto-uterin;

- , **cytospin cell** - froțiu celular citospinic (preparat prin centrifugare);

- , **direct** - froțiu direct (nativ, brut) (fără însă-mănțare ulterioară), froțiu proaspăt (necolorat);

- , **dried** - froțiu desecat (uscat);

- , **fast** - froțiu fixat;

- , **fresh** - froțiu proaspăt;

- , **heat-fixed** - preparat termofixat, froțiu sanguin fixat prin încălzire;

- , **impression** - froțiu-amprentă;

- , **oral** - froțiu din cavitatea bucală;

- , **peripheral** - froțiu de sânge periferic;

-, **stained** - frotiu colorat;
 -, **touch** - frotiu-amprentă;
 -, **whole blood** - frotiu sanguin.
smedivirus - virusul Smedi.
smegma - smegmă, secreție a prepușului;
 -, **clitoridis** - secreție a glandelor odorifice ale clitorisului.

smegmatic - relativ la smegmă.
smegmolith - smegmolit, concrement prepușial, calcul prepușial, postolilit.

smell - 1. miros; aromă; 2. miros, simț olfactiv (al mirosului); 3. a mirosi; 4. a avea un miros neplăcut;
 -, **brain** - rinencefalul, scoarța olfactivă, *Rhien-cephalon*.

smellage - leuștean, *Levisticum officinale* L.

smelling - v. **smell**, 2.

smelling-stick - *Sassafras officinale* L.

smiling - *electrof. cromat.* lărgire a suprafeței unui peak.

smog - atmosferă iritantă rezultată din amestecul ceții cu fum și alți poluanți ai aerului, smog.

smoke - 1. fum; 2. fumat; țigară; 3. a fuma; a afuma;

- **nuisance** - poluare a aerului cu fum.

smoke-bail - obuz fumigen.

smokemeter - 1. instrument pentru estimarea compoziției gazelor reziduale; 2. instrument de măsurare a densității fumului.

smoker - fumător.

smooth - 1. neted, fără asperități; 2. moale; 3. liniștit, calm; 4. regulat; drept; uniform; 5. a liniști, a potoli, a calma; 6. a nivela; a netezi;

to - down - v. **smooth**, 5.

smoother:

-, **section** - instrument pentru îndreptarea secțiilor histologice.

smoothing - atenuare a pulsațiilor; filtrare; filtrație.

smother - 1. a înăbuși, a asfixia, a sufoca; 2. a se asfixia, a se sufoca.

smothering - asfixie; sufocare; astm.

smudging - tulburare a dicției cu scăparea unui șir de consoane.

snack - alimentație intermediară (între mesele servite la o anumită oră); gustare, masă servită în grabă.

snacke - șarpe;

- **venom** - venin de șarpe.

snackebite - mușcătură de șarpe.

snap - 1. zgomot sec; pocnitură; ton (sunet) scurt; 2. zgomot cardiac; clacment; 3. a trosni (*de ex.* din degete); a plesni; a mușca;

-, **closing** - clacment (trosnitură) de închidere (a unei valve cardiace);

-, **opening** - clacment (trosnitură) de deschidere (a unei valve cardiace).

snap-finger - deget "în resort".

snap-freezing - congelare rapidă.

snare - *teh. med.* ansă utilizată în extirparea pilipilor;

-, **galvanocaustic [hot]** - ansă diatermică.

sneaking-through - fenomenul "salvării" celulelor de supravegherea imunologică.

sneeze - 1. strănutat, strănut, strănutare; 2. a strănuta.

sneezing - v. **sneeze**, 1.

snick - tăietură; creștătură mică.

sniff - 1. aspirație (inspirație) pe nas; 2. a mirosi; a inspira; a trage pe nas; a priza (tutun, drog).

snore - 1. sforăit, horăit, respirație zgomotoasă (în timpul somnului); 2. a horăi, a sforăi; 3. stertor, respirație zgomotoasă; ral.

snout - cioc (al unui vas sau instrument).

snowball - 1. călinul, *Viburnum opulus* L.; 2. *pl.* îngrămădiri (aglomerări) mari de o formă neregulată de celule în corpul vitros (în panuveite autoimune).

snowblindness - oftalmie "de zăpadă" nifoblepsie.

snub-nosed - cărn.

snuff - 1. pudră medicinală pentru aspirație pe nas; 2. inspirație pe nas; 3. a inspira, a trage pe nas; a mirosi.

snuff-box - tabacheră;

-, **anatomical** - tabacheră anatomică.

snuffle - 1. a sforăi, a smiorcăi; a fornăi, a vorbi pe nas, a nazona; 2. rinolalie, rinofonie; sforăială; fâșăit; smiorcăit.

snuffles - respirație nazală obstructată, cu rinită, întâlnită la copii cu sifilis congenital.

soak - 1. a uda, a muia; 2. a satura (un lichid); 3. a suge, a absorbi; 4. a fi cufundat (într-un lichid); 5. a se infiltra, a pătrunde; a îmbiba, a infiltra.

soakage - cantitatea de lichid absorbit.

soacing - absorbție; îmbibare; îmbibiție.

soap - 1. săpun; 2. a (se) săpuni;

-, **bark** - scoarță de *Quillaja saponaria*;

-, **basic** - săpun alcalin (de sodiu);

-, **borak** - săpun boricat;

-, **germicidal** - săpun bactericid;

-, **green [medicinal]** - săpun verde (medicinal);

-, **powder** - 1. praf de săpun; 2. detergent;

-, **soft** - săpun de potasiu (moale) medicinal.

soaproot - *Radix saponariae*.

soapstone - steatită (talc).

soapsuds - *pl.* căbuci (de săpun), spumă pe care o face săpunul amestecat cu apă;

- **enema** - clismă cu soluție de săpun.

soapwood - *Quillaja saponaria*.

soapwort - v. **soaproot**.

soapy - săpunos, saponat, de săpun.

sob - 1. suspin; 2. a suspina.

sober - 1. treaz, care n-a băut; 2. cumpătat, stăpănit, așezat, rezonabil, realist; 3. liniștit, potolit, calm; 4. a potoli, a calma; 5. a trezi din beție.

sobriety - 1. stare de trezie, starea celui care nu este amețit de băutură; 2. sobrietate, cumpătare, moderație, măsură.

social - 1. social; 2. sociabil; comunicativ;

- **aid** - asistență socială;

- **aspect** - perspectivă socială;

- **insurance** - asigurare socială;
 - **security** - protecție socială;
 - **service** - asistență socială; supraveghere la domiciliu;
 - **visitor** - curator, tutore, soră de asistență socială.
sociometry - sociometrie, studiere a relațiilor interpersonale într-un grup.
sociopathy - *psih.* sociopatie.
sociotherapy - socioterapie, terapie socială, complex de măsuri realizate cu scopul de a spori eficiența tratamentului bolnavilor psihici.
socket - 1. depresiune, fosă, cavitate; foseță articulară; 2. alveolă;
 -, **dry** - alveolită postextractivă;
 -, **extraction** - alveolă dentară postextractivă;
 -, **eye** - orbită;
 - **of the eye, bony** - *v.*, **eye**;
 - **of the hip** - cavitate cotiloidă;
 -, **postextraction** - *v.*, **extraction**;
 -, **tooth** - alveolă dentară.
soda - sodă, carbonat de sodiu;
 -, **aqueous caustic** - soluție apoasă de sodă caustică (de hidroxid de sodiu);
 - **ash** - sodă calcinată, carbonat de sodiu anhibit;
 -, **baking [cooking]** - sodă alimentară, hidrogeno-carbonat de sodiu;
 - **lue** - leșie sodică; soluție alcalină (caustică).
sodic - sodic, de sodiu; bicarbonat.
sodium - sodiu, Na.
sodokosis, sodocu - sodoku, tifos murin, boala mușcăturii de șobolan.
sodomy - sodomie, zoofilie; homosexualism, amor socratic.
soft - 1. moale; plastic, maleabil; 2. hipopenetrant, cu penetrație scăzută (despre radiație tonizantă); 3. slab, aton; lipsit de elasticitate, flasc (despre mușchi); 4. care se descompune (se disociază, se dezintegrează) ușor (*de ex.* despre detergenți);
 - **cancer** - cancer medular, carcinom encefaloid;
 - **chancere** - șancru moale, șancroid, șancru simplu;
 - **corn** - calus zemuind (umed);
 - **diet** - regim alimentar pentru convalescenți;
 - **occiput** - craniotabes;
 - **palate** - palatul moale, vălul palatin;
 - **radiation** - radiație cu putere penetrantă redusă;
 - **sore** - *v.* - **chancere**.
soften - 1. a slăbi, a micșora (puterea); 2. a potoli, a domoli, a calma; a atenua, a micșora (o durere).
softening - ramolire; ramolisment; diminuare a consistenței normale a unui țesut;
 -, **bone** - osteomalacie, ramolisment osos;
 -, **gastric** - gastromalacie;
 -, **green** - ramolisment cerebral cu supurație;
 - **of the brain** - ramolisment cerebral, cerebromalacie, encefalomalacie;
 -, **red** - ramolisment roșu (hemoragic) al creierului;
 -, **white** - ramolisment alb (ischemic) al creierului.
soggy - 1. ud; umed; 2. saturat.

sokosha - *v.* **sodokosis**.

sol - dispersie coloidală de particule de dimensiuni submicronice, sol, soluție coloidală.

solarium - solarium, loc amenajat unde se fac băi de soare.

solarization - solarizare, helioterapie; iluminare cu raze solare.

solution - transformare într-o soluție coloidală.

"**soldier's heart**" - nevroză cardiovasculară, inimă de soldat.

sole - 1. Planta, talpă (a piciorului), regiune plantară, talpa (label) piciorului; 2. unic, singur; exclusiv.

solid - 1. fază solidă; particulă solidă; 2. *pl.* reziduu uscat; substanțe uscate; 3. solid, tare; dens; compact; consistent; 4. integru, neîntrerupt, uniform;

- **of feces** - constituenț solid al materiilor fecale;

- **of mucus** - constituenț solid al mucusului;

- **s, suspended** - substanțe în suspensie;

- **vision** - vedere binoculară (stereoscopică).

solidification - întărire, solidificare; congelare; îngroșare, creștere a vâscozității.

solidify - a (se) solidifica, a (se) întări, a (se) durifica, a gelifica.

solidity - 1. soliditate; 2. consistență; 3. stare solidă; duritate, rezistență

solid-state - în stare solidă, solid, tare.

solid-walled - cu pereți duri, fără pori (despre o proteză vasculară).

solitary - 1. singuratic, solitar, izolat, separat; 2. unic, singur; 3. exclusiv, excepțional.

solubility - solubilitate 1. proprietate a unei substanțe de a putea fi dizolvată într-un solvent; 2. cantitatea maximă de substanță care poate fi dizolvată într-o cantitate anumită de solvent la o presiune și temperatură determinate.

solubilization - solubilizare, proces de transformare a unei substanțe greu solubile într-una ușor solubilă, în urma unui tratament fizic sau a unei reacții chimice.

soluble - solubil;

-, **freely** - ușor solubil;

-, **slightly** - puțin (slab) solubil;

-, **sparingly** - moderat solubil.

solubleness - *v.* **solubility**.

solute - 1. substanță dizolvată; 2. dizolvat.

solution - 1. soluție; soluție reală (adevărată); 2. mixtură; poțiune; 3. dizolvare, solvire; 4. finalizare critică a unei boli sau a unui proces patologic;

-, **aggressive** - soluție pentru liza celulelor.

-, **Aisever's** - soluție pentru conservarea sângelui;

-, **aluminium acetate topical** - licoarea Burow,

"apă de Burow", soluție de acetat de aluminiu;

-, **balanced** - soluție echilibrată;

-, **Belzer** - *transpl.* soluție (perfuzat, lichid de perfuzie) Belzer;

-, **Boule's** - soluție pentru separarea eritrocitelor;

-, **Bray's** - scintilatorul Bray;

-, **Bretschneider** - tampon histidinic pentru conservarea transplantelor;

- , **buffered** - soluție -tampon;
- , **catalust** - soluție cu catalizator;
- , **Collins'** - mediul (soluția) Collins (pentru conservarea transplantelor);
- , **colloid[a]** - sol, soluție coloidală, dispersie coloidală de particule de dimensiuni submicroscopice;
- , **compound iodine** - soluție Lugol;
- , **concentrated** - soluție concentrată;
- , **contrast** - soluție radio-opacă (opacă la raze X);
- , **culture** - soluție nutritivă;
- , **de Jalon's** - mediu de Jalon, mediu ce nu conține calciu (utilizat în transplantologie);
- , **Delaney's** - soluție Delaney, lichid pentru numărarea leucocitelor;
- , **destain** - soluție decolorantă;
- , **dialysis** - soluție de/pentru dializă;
- , **Euro-Collins** - modificare europeană a mediului Collins, conservant Euro-Collins;
- , **filtered** - soluție filtrată;
- , **freezing** - soluție răcitoare /refrigerantă;
- , **Gey's** - soluție salină echilibrată Gey;
- , **Hanks'** - soluție salină echilibrată Hank;
- , **isotonic** - soluție izotonică; soluție izoosmotică;
- , **Krebs-Henseleit buffered** - soluție-tampon pentru crioperfuzia organelor;
- , **Kubel-Tiemann litmus** - indicator tumesolat Kubel-Tiemann (pentru medii nutritive glucidice);
- , **monomer** - soluție de monomer (pentru prepararea unui gel polimeric);
- , **mother** - soluție-mamă;
- , **normal saline [normal salt]** - soluție fiziologică, soluție clorurosodică izotonică;
- , **nutrient** - soluție nutritivă;
- **of contiguity** - tulburare a coraporturilor (*de ex.* a oaselor în caz de luxație);
- **of continuity** - tulburare a continuității sau a integrității (*de ex.* a unui os în rezultatul unei fracturi);
- , **physiological salt - v. -, normal saline;**
- , **Pusk's** - mediu pentru reacția de citoliză *in vitro*;
- , **reconstituted** - reziduu resuspendat (într-o soluție);
- , **red cell lysing** - mediu pentru hemoliză;
- , **reference** - soluție-etalon;
- , **Ringer's** - soluție Ringer;
- , **Rous-Turner** - soluție pentru păstrarea îndelungată a eritrocitelor;
- , **Sacks'** - soluție de perfuzie Sacks;
- , **saline [salt]** - 1. soluție fiziologică (clorurosodică izotonică); 2. soluție salină (de electroliți);
- , **saturated** - soluție saturată;
- , **sclerosing** - soluție sclerozantă;
- , **staining** - soluție colorantă;
- , **standard** - 1. soluție-standard, soluție standardizată (testată după un șir de criterii); 2. soluție titrată
- , **stock** - soluție-mamă.
- , **strong** - soluție concentrată;
- , **strong iodine** - soluție Lugol;
- , **test** - soluție testată; soluție-test;
- , **tracer** - soluție de indicator;
- , **volumetric** - soluție titrată;
- , **weak** - soluție diluată;
- , **Zenker's** - fixator Zenker;
- , **Ziehl's** - fuxină fenicată Ziehl (pentru colorarea micobacteriilor).
- solvable** - solubil.
- solvency** - capacitate de dizolvare.
- solvent** - 1. solvent, dizolvant; 2. care dizolvă;
- **power** - capacitate de dizolvare.
- solventia** - 1. medicamente mucolitice; expectorante.
- solventless** - 1. nesolubil, insolubil; 2. fără solvent.
- solvolysis** - disociere cu ionii solventului.
- soma** - soma 1. corpul uman, inclusiv gâtul și capul, fără membre; 2. totalitatea tuturor celulelor unui organism cu excepția celor sexuale (reproductive).
- somal** - v. somatic.
- somatagnasia** - incapacitate a pacientului de a identifica părți ale propriului corp sau ale corpului unei alte persoane.
- somatalgia** - 1. durere în corp; 2. durere ca urmare a unei afecțiuni organice (spre deosebire de psihalgie).
- somatastenhenia** - stare de slăbiciune fizică și oboseală cronică.
- somatic** - somatic, care se referă la corp; care aparține corpului organismelor vii, considerat ca un tot unitar.
- somaticosplanchnic** - relativ la corp și viscere.
- somatization** - somatizare, producere a unor tulburări somatice de natură psihogenă.
- somatochrome** - neuron cu citoplasmă bine dezvoltată.
- somatogenetic** - care facilitează reproducerea somei.
- somatogenic** - somatogen 1. care se produce în corp, sub influența forțelor externe; 2. care se dezvoltă din celule somatice.
- somatology** - somatologie, parte a antropologiei ce are ca obiect de studiu variațiile corpului uman în întregime: înălțimea, proporțiile etc.
- somatome** - 1. *teh. med.* embriotom; 2. *embr.* metamer, merozom, somită.
- somatomegaly** - gigantism, macrosomie.
- somatometry** - somatometrie, antropometrie, totalitatea metodelor de determinare a dimensiunilor externe și a greutateii corpului uman.
- somatopagus** - gemeni concrecuți prin una din părțile corpului.
- somatopathic** - relativ la o boală somatică.
- somatopathy** - boală somatică.
- somatophrenia** - *psih.* somatofrenie.
- somatopleure** - *embr.* somatopleură, pleură parietală, mezoderm somatic.
- somatopsychic** - relativ la fizic (corp) și psihic (spirit).
- somatopsychosis** - somatopsihoză, tulburare emoțională asociată cu o boală organică.

somatoscopy - examen fizic (al corpului).
somatotonia - tip de personalitate caracterizată prin activitate continuă, susținută.
somatotroph - celulă somatotrofă.
somatotrophic - care stimulează creșterea (dezvoltarea) corpului.
somatotype - tip constituțional.
somatotyping - determinare a tipului constituțional.
somatotypology - studiere a tipurilor constituționale.
"sombrosos" - zone de hemoliză formate în urma lizei cu eficiență diferită a eritrocitelor de ambele tipuri
somesthesia - sensibilitate la stimuli/excitații corporale.
somite - *embr.* metamer, merozom, somită.
somnambulism - somnambulism, lunatism, noctambulism, hipnobotism.
somnambulist - somnambulu, lunatic.
somnarium - sanatoriu cu utilizare a somnului curativ.
somnificient - 1. soporific, somnifer, hipnotic; 2. *v.* **somniferous**.
somniferous, somnific - somnifer, hipnotic, cu acțiune somniferă (hipnotică).
somnifugous - care alungă (împiedică) somnul.
somniloquence, somniloquism - somnilochism, activitate verbală în timpul somnului.
somniloquist - persoană care are obiceiul de a vorbi în somn.
somniloquy - *v.* **somniloquence**.
somnipathy - 1. tulburări de somn; 2. tehnica hipnozei; 3. somnambulism hipnotic; hipnotism.
somnokinematograph - instrument pentru înregistrarea mișcărilor în timpul somnului.
somnolence, somnolency - 1. somnolență; 2. stare de semiconștiență.
somnolent - 1. somnoros, somnolent; 2. care se află într-o stare de semiconștiență.
somnolescent - 1. somnoros, somnolent; 2. care provoacă somnolență.
somnolism - 1. tehnica hipnozei; 2. hipnoză; hipnotism.
somnopathy - *v.* **somnipathy**.
sonar - sonar, sistem ultrasonic de localizare în spațiu a obiectelor.
sonarography - ultrasonografie bidimensională, ecografie ultrasonică bidimensională, scanografie ultrasonică.
sonic - sonor, acustic.
sonicate - 1. omogenat obținut din celule în urma tratării lor cu ultrasunet; 2. a dezintegra (o suspensie celulară) cu ultrasunete.
sonication - dezintegrare (a unei suspensii celulare).
sonifier - dezintegrator ultrasonic.
sonitus - zgomot în urechi.
sonogram - ecogramă, sonogramă.
sonographer - specialist în ecografie ultrasonică.

sonography - ecografie ultrasonică, sonografie.
sonometer - audiometru, instrument pentru determinarea acuității auditive.
sonomicrometry - micrometrie ultrasonică.
sonorous - răsunător; sonor;
 - **breathing** - respirație stertoroasă;
 - **rales** - raluri sonore (uscate).
soor - stomatită candidozică, mărăgăritărel.
soot - funingine;
 - **cancer [carcinoma, wart]** - cancer (epiteliom malign, carcinom) scrotal al coșarilor.
soother - tetină.
soothing - 1. sedativ, calmant, care atenuează durerea; 2. emolient.
sophisticate - 1. a falsifica, a denatura; 2. a perverti; a sofistică.
sophistication - 1. falsificare, denaturare; inversare; 2. perversiune, pervertire.
sophomania - supraestimare morbidă a propriilor capacități intelectuale, opinie exagerat de bună despre propria inteligență.
sopient - *v.* **soporific**.
sopor - 1. sopor, stare stuporoasă (precomatoasă); somn anormal de adânc; 2. amorțire (a membrilor).
soporific - 1. soporific, somnifer; narcotic, substanță narcotică, drog; 2. somnifer, hipnotic; narcotic.
soporose, soporous - stuporos; comatos.
sorbefacient - care facilitează absorbția.
sordes - 1. mici cruste de culoare brună-cenușie pe buze și gingii (la cei grav bolnavi); 2. miros fetid din gură; 3. murdărie.
sore - 1. ulcer cutanat, ulcerăție cutanată; rană, plagă, orice leziune deschisă a pielii; 2. echimoză, vânătăie; 3. fistulă obliterată; ulcer obliterat; 4. dureros; inflamă; 5. care provoacă durere;
 -, **Bay** - leishmanioză cutanată mexicană;
 -, **bed** - decubit, decubitus, escară;
 -, **canker** - stomatită ulceroasă; stomatită aftoasă, aftoid;
 -, **Cochin** - ulcus de Penden, leishmanioză cutanată, buboi de Orient, ulcer tropical;
 -, **Cochin China** - leishmanioză cutanată, boala Borovski, buton de Bombay (de Cairo, de orient);
 -, **cold** - febră herpetică, herpes simplu;
 -, **Delhi** - leishmanioză cutanată, boala Borovski, buton de Bombay (de Cairo, de orient);
 -, **desert** - ulcer tropical;
 -, **dry** - leishmanioză cutanată târziu exulcerantă (cutanată urbană, cutanată antroponozică);
 -, **fever** - *v.* **cold**;
 -, **frontier** - *v.* -, **Delhi**;
 -, **hard** - șancru tare (sifilitic), afect primar sifilitic; sifilom primar;
 -, **mixed** - șancru mixt;
 -, **moist** - leishmanioză cutanată zoonotică (cutanată rurală, cutanată necrotică acută);
 -, **mouth** - stomatită;
 -, **Natal [oriental]** - *v.* -, **Delhi**;

- , **pressure** - v. -, **bed**;
- , **primary** - v. -, **hard**;
- , **soft** - șancru moale (simplu), șancroid;
- , **throat** - inflamație a amigdalelor, amigdalită; angină;
- , **tongue** - limbă dureroasă;
- , **tropical** - v. -, **Delhi**.
- , **sore-feet** - anchilostomoză cutanată.
- , **soreness** - senzație dureroasă.
- , **sororiation** - mărirea glandelor mamare în perioada de maturare sexuală.
- , **sorrel** - măcriș, *Rumex* sp., *Oxalis* sp.
- , **sort** - 1. specie, soi, fel; 2. stare, condiție; 3. a tria, a sorta; a clasifica; a selecționa.
- , **sorting** - triere, triaj; sortare; clasare; selecționare; alegere.
- , **soteroocyte** - plachetă sanguină, trombocit.
- , **souffle** - suflu aspirativ (dulce) (la auscultaj); zgomot (murmur) vezicular, murmur (suflu) respirator;
- , **cardiac** - suflu cardiac;
- , **fetal** [funic[ular]] - suflu ombilical (funicular);
- , **placental** - suflu placentar (uterin);
- , **umbilical** - v. -, **fetal**;
- , **uterine** - suflu uterin (placentar).
- , **soul-blindness** - cecitate psihică.
- , **soul-deafness** - surditate psihică, agnozie auditivă.
- , **sound** - 1. sunet, ton zgomot; 2. suflu; murmur; 3. sondă, cateter; 4. a emite sunete; a suna; 5. a sonda, a cateteriza; a cerceta, a examina; 6. a ausculta, a percuta (bolnavul); 7. minuțios (*de ex.* despre examenul pacientului); 8. nevătămat, sănătos; rezistent; 9. profund, adânc, liniștit (despre somn);
- , **atrial** - zgomot atrial, zgomotul al IV-lea;
- , **bandbox** - timpanism;
- , **bell** - sunet metallic;
- , **bellows** - suflu cardiac de tipul celui produs de "foale";
- , **bowel** - garguiment (intestinal);
- , **s, bubbly** - raluri buuloase;
- , **cardiac** - zgomot cardiac;
- , **coconut** - sunet asemănător celui produs prin lovirea unei nuci de cocos sparte, observat la percuția craniului unui pacient suferind de boala Paget;
- , **cracked-pot** - simptom de oală spartă, semnul Macewen;
- , **dull** - sunet surd;
- , **eddy** - suflu de mașinărie, semnul (suflu) Gibson;
- , **entotia** - zgomot auricular, văjăitură în urechi, acufene, *tinnitus*;
- , **extracardiac** - murmur (zgomot) extracardiac;
- , **first** - zgomot sistolic, zgomotul I;
- , **flag** - zgomot clacant observat la prezența unor pseudomembrane în căile respiratorii;
- , **flapping** - zgomot clacant;
- , **fourth** - v. -, **atrial**;
- , **friction** - frecătură (*de ex.* pericardică, peritoneală, pleurală);
- , **galop** - zgomot cardiac supraadăugat care duce la apariția ritmului de galop;
- , **heart** - zgomot cardiac;
- , **Hippocratic succussion** - clapotajul Hippocrate (la prezența unui lichid și a unui gaz în cavitatea pleurală); sucusiune hipocratică;
- , **hollow** - sondă canelată;
- , **infrasonic** - ultrasunet;
- , **low-pitched** - sunet cu predominarea tonalităților joase;
- , **peculiar** - sunet specific observat la percuție;
- , **rubbing** - v. -, **friction**;
- , **second** - zgomotul al II-lea, zgomot diastolic;
- , **shaking** - v. -, **Hippocratic succussion**;
- , **splashing** - clapotaj (*de ex.* în hipersecție gastrică);
- , **succussion** - v. -, **Hippocratic succussion**;
- , **thermotherapy** - sondă pentru termoterapie;
- , **third** - zgomotul al III-lea, zgomot ventricular;
- , **to-and-fro** - frecătură pleurală;
- , **uterine** - histerometru;
- , **vein** - sondă utilizată în extirparea venelor varicos dilatate;
- , **wanted** - sunete funcționale (spre deosebire de zgomote străine);
- , **watermelon** - sunet asemănător celui rezultat după lovirea unui pepene verde, la percuția craniului unei persoane suferinde de hiperparatiroidism;
- , **Winternitz's** - sondă bilumenală (*de ex.* pentru hipotermie gastrică).
- , **soundness** - sănătate.
- , **soundproof** - izolat (din punct de vedere) acustic, silențios.
- , **sour** - 1. acru; acrit, oțetit, înăcrit; 2. caustic; corosiv; înțepător; 3. a acri, a înăcri; a acidula.
- , **source** - 1. izvor, sursă, origine, cauză, bază; 2. focar (al unei infecții); 3. cauză primă (inițială);
- , **of anxiety** - cauză a anxietății;
- , **emission** - sursă (cauză) de poluare a aerului;
- , **gamma ray radiation** - sursă de radiație gama;
- , **photopolymerizing light** - sursă de radiație pentru fotopolimerizarea gelurilor;
- , **pollution** - sursă (izvor) de poluare;
- , **radiation** - sursă de radiație;
- , **radioactive** - sursă de radioactivitate (de radiație), sursă de radiație radioactivă;
- , **ultraviolet-light** - sursă (emițător) de radiații ultraviolete;
- , **xenon light** - lampă xenon.
- , **sourness** - aciditate.
- , **sowda** - *parazitol.* sowda - oncocercoză.
- , **sow** - podbalul, *Tussilago farfara* L.
- , **soy[a]** - soia, *Soja hispida*.
- , **spa** - 1. izvor de apă minerală; 2. stațiune balneoclimaterică cu izvoare de apă minerală.
- , **space** - 1. spațiu; loc; zonă; interval, distanță; suprafață, întindere; orice parte a corpului ca țesut, cavitate, segment etc; 2. interval (de timp), răstimp; 3. fund de sac, reces;
- , **abdominal** - cavitate abdominală;

- , apical - spațiu periapical al fisurii periodontale;
- , arachnoid - spațiu subarahnoidian;
- , azillary - cavitate axilară;
- , between occluding teeth - spațiu între dinți ocluzionali;
- , bounded edentulous - defect de incluzie al arcadei dentare;
- , capsular - lumen (cavitate) al capsulei glomerulare (Bowman);
- , dead - 1. *fiziol.* spațiu mort.; 2. cavitate intratissulară a unei răni suturate;
- , epidural - spațiu epidural, spațiu între dura mater a măduvei spinării și periostul vertebral;
- , episcleral - spațiu episcleral (intrafascial Tenon);
- , epitympanic - reces epitimpanic, atică;
- , escapement - spații interocluzive în contactul masticator al dinților;
- , free-end edentulous - defect terminal al unei arcade dentare;
- , free way - distanță dintre maxilare în stare de repaus fiziologic;
- , glandular - arie glandulară, zonă a epitelului cu celule secretoare;
- , H - spațiu retrocardiac (Holzknecht);
- , Haversian - canal Havers, canalul osteomului;
- , in dentin - dentină interglobulară, spațiu interglobular;
- , intercelular - spațiu intercelular;
- , intercostal - spațiu intercostal;
- , interglobular - v. - in dentin;
- , interlabial - șanțul labial, spațiul interlabial, deschiderea vulvară, *Rima pudend*;
- , interocclusal - spațiu interocluzal (al arcadelor dentare);
- , interpleural - mediastin, spațiu intermediar, sept mediastinal;
- , interproximal - spațiu între doi dinți învecinați;
- , of iridocorneal angle - spațiul Fontana (unghiului iridocornean al ochiului);
- , medullary - canal medular;
- , nerves - fibre ale nervului acustico-vestibular, care conduc/transmit impulsuri spre canalele semicirculare;
- , parapharyngeal - spațiu parafaringian;
- , perivascular - spațiu paravascular (perivascular, intraadventițial), spațiul Virchow-Robin;
- , phrenocostal - sinusul costodiafragmatic;
- , pleural - cavitate pleurală;
- , pneumatic - sinusul (para)nazal;
- , popliteal - fosa poplitee;
- , pterygomandibular - spațiul pterigomaxilar;
- , retrovaginal - fund de sac rectovaginal;
- , subarachnoid - spațiu subarahnoidian;
- , subgingival - pungă gingivală (fiziologică);
- , submaxillary - triunghiul submandibular;
- , Tenon's - v. -, episcleral;
- , thenar - eminență;
- , urogenital - fantă genitală; șanțul labial, spațiul interlabial, deschiderea vulvară, *Rima pudend*;
- , vesicouterine - fund de sac vezico-uterin;
- , s, zonular - spații zonulare, canalul Petit, spațiile ligamentului ciliar.
- spacer** - 1. căptușeală, garnitură; 2. zona "spacer", succesiune de nucleotide care separă zonele codificante într-un genom; 3. căptușeală între plăciile pentru turnarea gelului.
- space-saver** - planșeta polialveolară (multi-alveolară, de aglutinare).
- space-sense** - simț spațial.
- spacing** - distanță, pas.
- spacious** - spațios, amplu, imens; întins, vast;
- mind - cerc vast de preocupare, perspective largi.
- space** - spațulă.
- spail** - 1. așchie; schișă; 2. a preface în bucățele/așchii.
- spalling** - decolare; crăpare.
- span** - 1. interval, perioadă de timp; 2. palmă, șchioapă (măsură de lungime);
- of concentrations - diapazon al concentrațiilor (unei substanțe);
- of life - durată a vieții; ciclu vital (al unei celule).
- spanemia** - anemie.
- spanomenorrhea** - hipomenoree, opsomenoree, oligomenoree, menstruație redusă ca volum.
- spardrap** - leucoplast, bandă adezivă.
- sparage** - sparanghel, *Asparagus officinalis*.
- spare** - 1. de rezervă; liber; de prisos; disponibil;
- 2. frugal, alcătuit din mâncare puțină și simplă; sărăcăcios; insuficient, neîndestulător (despre masă); 3. slab, uscățiv;
- diet - alimentație insuficientă;
- frame - constituție astenică (leptosomică).
- spamer** - substanță care preîntâmpină descumpunerea albuminelor și a lipidelor în organism.
- sparganosis** - *parazitol.* sparganoză.
- spargosis** - 1. umflare a sânilor cu lapte; 2. umflare sau îngroșare a pielii.
- sparge** - a stropi;
- water - apă de spălătură (de irigație, de lavaj).
- sparing** - 1. econom; 2. frugal, alcătuit din mâncare puțină și simplă; sărăcăcios; 3. stabilizare a celulelor T supresoare cu ajutorul anticorpiilor monoclonali;
- therapy - terapie de crușare.
- sparc** - scânteie; scîlpire, străfulgerare; punct luminos, mic; obiect strălucitor.
- sparkling** - scânteiere, scăpărare.
- spasm** - spasm; convulsie; contracție musculară involuntară;
- s, affect - criză pitiatică (de isterie) cu plâns și râs (spasmodic);
- , bronchial - bronhospasm;
- , cadaveric - rigiditate cadaverică ce se instalează treptat în diferiți mușchi, producând mișcări ale membrilor;
- , canine - râs sardonice (în tetanos);
- , carpedal - spasm carpedal;
- , clonic - spasm clonic;

- **cynic** - v. -, **canine**;
 -, **dancing** - spasm săltăreț;
 -, **facial** - tic facial (mimic, convulsiv), spasm facial;
 -, **glottic** - laringospasm, spasm glotic (laringin);
 -, **habit** - tic;
 -, **handicraft** - crampă profesională (ocupatională);
 -, **histrionie** - v. -, **facial**;
 -, **masticatory** - trismus;
 -, **mimetic** [mimic] - v. -, **facial**;
 -, **mobile** - spasm mobil (întilnit în distonie musculară deformantă);
 -, **nictitating** - blefarospasm; clipire spasmodică involuntară;
 -, **nodding** - *Spasmus nutans*, spasm rotator (de rotație, de salut), tic "salaam";
 -, **occupation** - crampă profesională (ocupatională);
 -, **oculogyric** - spasm oculogir, criză oculogiră;
 -, **of accommodation** - spasm acomodativ (de acomodajie), ciclospasm;
 -, **phonatory** [phonic] - disfonie spastică;
 -, **retrocollic** - torticolis datorat afectării mușchilor posteriori ai gâtului;
 -, **rotatory** - torticolis spasmodic;
 -, **salaam** - v. -, **nodding**;
 -, **saltatory** - spasm săltăreț;
 -, **synclonic** - spasm clonic al unui grup de mușchi;
 -, **tonic** - convulsie tonică, spasm tonic;
 -, **tonoclonic** - contracție musculară convulsivă;
 -, **s, tooth** - spasme întâlnite în perioada de erupție dentară;
 -, **torsion** - spasm de torsiune, distonie de torsiune, distonie musculară deformantă, disbazie lordotică, nevroză de torsiune Ziehen;
 -, **vasomotor** - angiospasm, spasm vascular, vasospasm;
 -, **winking** - v. -, **nictitating**;
 -, **writers'** - crampa scriitorilor, grafospasm.
spasmatic - v. **spasmodic**.
spasmodermia - spasm al vaselor pielii, vasospasm cutanat.
spasmodic - spasmodic, spastic; convulsiv; convulsivant.
spasmogen - spasmogen.
spasmogenic - spasmogen, care produce un spasm.
spasmolyasant - spasmolitic, antispastic.
spasmolysis - oprirea (jugularea, cuparea) unui spasm sau convulsii.
spasmolytic - spasmolitic, antispastic, care oprește un spasm sau o convulsie.
spsmophenia - bălbăială, gângăveală.
spasmophilia - spasmofilie, diateză spasmofilică, tetanie infantilă (idiopatică).
spasmotoxin - exotoxină tetanică.
spasmus - spastic; convulsiv; convulsivant.
spastic - 1. spastic; convulsiv; convulsivant;

2. hipertensiv;
 -, **gait** - mers spastic.
spasticity - spasticitate musculară.
spatula, spatule - lopățiță; spatulă;
 -, **abdominal** - spatulă de îndepărtare /apăsare a viscerelor, depărtător (retractor) abdominal;
 -, **autoscopic** - spatulă pentru laringoscopie directă;
 -, **kidney** - retractor renal;
 -, **mouth** - spatulă pentru examinarea vestibulului faringian.
spatulate - în formă de lopățiță /spatulă.
spay - extirpare a ovarelor (la animale).
speaker's throat - faringită.
spearmint - izmă creajă, *Mentha viridis*, *Mentha spicata*, *Mentha crispata*.
special - 1. special, deosebit, aparte, excepțional, extraordinar; 2. expres; urgent (despre indicații).
specialism - specializare.
specialist - specialist;
 -, **clinical nurse** - soră medicală specialită (de ex. în cardiologie) cu liberă practică;
 -, **medical** - medic-specialist (spre deosebire de un medic care practică medicina generală).
specialization - specializare;
 -, **cell** - diferențiere celulară, diferențiere a celulelor.
special-sense - relativ la un vertij otogen sau oftalmogen.
specialties - medicamente preparate industrial [de obicei poartă o denumire patentată (brevetată)].
species - 1. specie, clasă; categorie; 2. *lab.* specimen, preparat; 3. gamă de preparate farmaceutice din mixturi de plante, pentru decoct sau infuzii; ceai, tizana.
species-specific - specific de specie (de ex. despre antigen).
specific - 1. specific, propriu; particular; 2. special, deosebit; 3. caracteristic, tipic; 4. anumit, determinat; 5. remediu/medicament specific, medicament care are /exercită o acțiune curativă specifică în cazul unei boli concrete.
specification - specificare, menționare (indicare) precisă a cerințelor tehnice (de ex. în industria medicală).
specificity - 1. specificitate, notă distinctivă, specific, caracter propriu, particular al cuiva sau ceva; 2. specificitate imunologică; 3. *imunogen.* determinante individuale decelate serologic, care servesc la identificarea formelor alele ale produșilor genelor ale complexului principal de histocompatibilitate;
 -, **antigenic** - specificitate antigenică;
 -, **blood-group** - apartenență de grup a sângelui;
 -, **broad** - specificitate largă (a unui ser anti);
 -, **combinatorial** - specificitate de tip combinator, specificitate antigenică a unei macromolecule multimore; *pl.* specificități hibride (într-o locuși ai complexului principal de histocompatibilitate);
 -, **complementary** - specificitate complementară (a complexului de determinanță idiotipică cu

antideterminanta anticorpului antiidiotipic;

-, **cross-reactive** - 1. specificitate încrucișată (a unui antigen); 2. specificitate larg (populațională) a unui locus cu câteva alele;

-, **dual** - specificitate "dublă" a identificării unui antigen;

-, **epitope** - specificitate a unei determinante antigenice;

-, **"forbidden"** - specificitate "interzisă" a unui clon;

-, **immunochemical** - specificitate imunochimică;

-, **isotypic** - specificitate izotopice (variantă a specificității antigenice);

-, **"jumping"** - specificitate migratoare (care se întâmplă la celulele diferitelor linii de diferențiere);

-, **link** - specificitate imunologică a suturii chimice în complexul haptenă-purtător;

-, **low** - specificitate joasă (redușă) a anticorpilor;

-, **lytic** - specificitate a lizei (unei ținte);

-, **narrow** - specificitate îngustă (a unui ser anti);

-, **native** - 1. specificitate antigenică naturală;

2. specificitate a determinantei native (într-o proteină denaturată);

-, **ordinary** - specificitate (antigenică) a unei subunități aparte (a unei catene individuale de macromoleculă);

-, **"private"** - specificitate unică, specificitate controlată de alela unică a unui din locușii complexului de histocompatibilitate și determinată de un ser subtipizant;

-, **"public"** - specificitate (populațională) largă (a unui locus cu câteva alele);

-, **restricted** - 1. specificitate îngustă (a unui ser anti); 2. v. -, **"private"**;

-, **species** - specificitate de specie;

-, **stringent** - specificitate îngustă (a unui ser anti);

-, **triggerable** - specificitate a receptorilor celulari T față de un antigen, datorită căreia e posibilă inducerea răspunsului imun la acest antigen;

-, **wide-range** - specificitate largă (a unui ser anti).

-, **specify** - a specifica, a preciza, a indica amănunțit, a stabili exact.

-, **specillum** - sondă de dimensiuni mici.

-, **specimen** - probă; mostră, eșantion; specimen; preparat;

-, **autopsied** - preparat anatomo-patologic;

-, **blood** - preparat de sânge;

-, **bottle** - flacon pentru mostre; sticlă pentru urină;

-, **bulk** - secțiune grosă (a unui țesut);

-, **corosion** - preparat anatomic corosiv;

-, **fecal** - proba de materii fecale;

-, **jar** - borcan în care se păstrează preparatele;

-, **serum** - proba cu ser;

-, **soft** - scaun păstos;

-, **surgical** - organ sau porțiune de țesut îndepărtat în timpul operației;

-, **teaching** - piesă didactică;

-, **tissue** - preparat tisular (histologic).

-, **spectacle-box, spectacle-case** - 1. set de lentile

pentru ochelari; 2. port-ochelari, teacă pentru ochelari, toc de ochelari.

-, **spectacled** - 1. cu ochelari, care poartă ochelari;

2. de (pentru) ochelari.

-, **spectacles** - *pl.* ochelari;

-, **distance** - ochelari "de distanță";

-, **divided** - ochelari bifocali;

-, **magnifier** - ochelari-lupă;

-, **protective** - ochelari de protecție;

-, **reading** - ochelari "pentru citit";

-, **stenopeic** - ochelari stenopeici;

-, **for supine position, reading** - ochelari pentru a citi culcat;

-, **trial** - montură pentru lentile de probă (pentru alegerea ochelarilor).

-, **spectra** - *pl.* de la **spectrum**.

-, **spectrofluorometru** - spectrofluorometru, spectrometru pentru radiație luminescentă.

-, **spectrograph** - spectrograf, dispozitiv optic pentru înregistrarea, prin fotografiere, a spectrelor de radiație și de absorbție;

-, **mass** - mas-spectrograf;

-, **X-ray** - radiospectrograf, roentgenospectrograf.

-, **spectrography** - spectrografie.

-, **spectrometer** - spectrometru, instrument optic pentru măsurarea componentelor (monocromatice) ale spectrelor de radiație și de absorbție;

-, **acoustic** - analizor al spectrului acustic;

-, **audio-frequency** - spectrometru de frecvență acustică;

-, **mass** - mas-spectrometru;

-, **X-ray** - radiospectrometru, roentgenospectrometru.

-, **spectrometry** - spectrometrie;

-, **collisional activation** - spectrometrie de difuzare mixtă.

-, **spectrophobie** - spectrofobie, eizoptrofobie, teamă morbidă de oglinzi sau de propria imagine reflectată într-o oglindă.

-, **spectrophotometer** - spectrofotometru, instrument pentru măsurarea spectrelor de radiație și de absorbție prin compararea lor cu un spectru-etalon;

-, **infrared** - spectrofotometru infraroșu.

-, **spectrophotometry** - spectrofotometrie;

-, **absorbition** - spectrofotometrie de absorbție;

-, **rapid flow** - spectrofotometrie într-un flux rapid.

-, **spectroscope** - spectroscop; 1. instrument pentru inspecția spectrelor de radiație și de absorbție;

2. instrument folosit pentru descompunerea unei radiații în radiațiile monocromatice care o compun, obținându-se un spectru care poate fi observat cu ochiul.

-, **spectroscopy** - spectroscopie;

-, **mass** - mas-spectroscopie;

-, **near-infrared** - spectroscopie în zona infraroșie apropiată;

-, **phosphorescence** - spectroscopie fosforescentă.

-, **spectrotype** - 1. compoziție antigenică a unei celule, fenotipul antigenic al unui organism; 2. *electrof.*

spectru, profil, spectrotip

spectrum [pl. spectra] - 1. spectru, ansamblu al liniilor obținute prin descompunerea radiațiilor electromagnetice complexe; 2. spectru, totalitatea radiațiilor electromagnetice emise de un corp; 3. diapazon; spectru;

- , **absorbition** - spectru de absorbție;
 - , **antibody isoelectric** - spectru (componență, compoziție) a anticorpilor conform datelor izoelectrofocalizării (focalizării izoelectrice);
 - , **antimicrobial** - spectru antibacterian (anti-microbian) (al unui antibiotic);
 - , **audible** - spectru al frecvențelor sonore audibile;
 - , **biological** - spectru biologic;
 - , **broad** - spectru larg, termen aplicat antibioticilor cu efect asupra unei game de microorganisme (cu spectru larg);
 - , **emission** - spectru de emisie /de radiație;
 - , **fisston-product** - 1. spectru de radiație al produșilor de scindare fisiune; 2. spectrul maselor de produși de scindare;
 - , **fortification** - scotom scânteietor;
 - , **invisible** - parte invizibilă a unui spectru, spectru invizibil;
 - , **life form** - spectru biologic;
 - , **ocular** - senzație vizuală care persistă pe parcursul unei perioade de timp suspendarea acțiunii unui excitant luminos asupra ochiului;
 - , **reference** - 1. spectru standard; 2. spectru de comparație;
 - , **sound-pressure** - spectru al presiunilor sonore;
 - , **visible[light]** - spectru vizibil;
 - , **X-ray** - spectru de raze X.
- specular** - opt. care răstrânge lumină;
- **examination** - examen cu ajutorul unui specul;
 - **reflection** - imagine (reflectată) în oglindă.
- speculum** [pl. specula] - 1. *teh.med.* specul; oglindă; reflector; depărtător, dilatator; 2. septul pelucid (al creierului);
- , **bivalve vaginal** - specul vaginal bivalv;
 - , **Boucheron's** - specul auricular;
 - , **duck-billed** - specul vaginal bivalv;
 - , **ear** - specul auricular;
 - , **eye** - depărtător de pleoape;
 - , **luminous** - specul luminos/luminescent (*de ex.* anoscop);
 - , **vaginal** - specul vaginal.
- speculum-elevator** - *teh. med.* specul-elevator.
- speech** - 1. vorbire; rostire, pronunție; 2. discurs, cuvântare; 3. fel de a se exprima;
- **area [center]** - centrul Broca (al vorbirii);
 - , **clipped** - vorbire în care unele silabe sau consoane, mai dificil de pronunțat sunt omise;
 - , **delayed** - bradilalie, bradifazie, vorbire încetinită;
 - , **disordered** - vorbire dezordonată /incoerentă;
 - , **echo** - ecolalie, ecofrazie (semn de catatonie);
 - , **esophageal** - vorbire esofagiană, pseudovoce. erigmoфонаție (după laringectomie);
 - , **explosive** - vorbire impulsivă;

- , **helium** - deformație a vocii survenită la inhalarea unui amestec de oxigen și heliu;

- , **jimble** - anartrie, afemie (*de ex.* în paralizie bulbară);

- , **mirror** - ecoalalie, vorbire cu inversare ordinea silabelor unui cuvânt;

- , **plateau** - vorbire monotonă;

- , **scamping** - v. -, **clipped**;

- , **scanning [staccato, syllabic]** - vorbire sacadată, vorbire încetă, cu pronunțare separată a silabelor (semn al sclerozei multiple).

speed - 1. viteză, rapiditate, iuțeală; 2. turaj; 3. fotosensibilitate a stratului fotografic;

- , **all** - cât se poate de repede, cu toată viteza;

- **factor** - coeficient de amplificare (a ecranului).

spedwell - ventriliță, *Veronica officinalis* L.

spell - 1. perioadă, interval de timp; 2. pauză; repaus; 3. atac, criză, acces; 4. tură, schimb;

- , **brath-holding** - reținerea respirației, apnee voluntară;

- , **dizzy** - stare de rău, amețeli, vertij;

- **of illness** - acces de boală.

spend [spent] - a cheltui; a irosi; a (se) epuiza, a (se) consuma în întregime; a se uza.

sperm - 1. spermă, lichid seminal; 2. spermatozoid, spermatozoon, spermie, celulă spermatică.

spermaceti - *farm.* cetaceu, spermacet.

spermacrasia - oligospermie, hipospermie, deficit de spermatozoizi în lichidul seminal.

spermaeduct - canalul deferent.

spermagglutinin - spermaglutinină, anticorp spermaglutinant.

spermary - testicul, glandă sexuală masculină.

spermatemphraxis - impediment în eliminarea de spermă.

spermatic - spermatic; seminal; seminifer.

spermatitic - funiculită.

spermatize - a fecunda, a provoca procesul fecundației; a face să procreeze.

spermatoblast - spermatozonie; spermatoblast, spermatofor, celulă Sertoli.

spermatocel - spermatocele, chist testicular.

spermatocidal - care distruge spermatozoizii, spermatoxid.

spermatocide - spermatoxid, spermicid, agent care distruge spermatozoizii.

spermatocyst - 1. veziculă seminală; 2. v. spermatocele.

spermatocystitis - spermatoxicită, veziculită, inflamație a veziculei seminale.

spermatocyte - spermatoцит;

- , **primary** - spermatoцит de gradul întâi, spermatoцит primar;

- , **secondary** - spermatoцит secundar (de gradul II), prespermatică.

spermatogenesis - spermatoгенезă, spermatoгенезă, spermiohistogeneză, spermatoпоіезă.

spermatogenous - spermatoген; care contribuie la formarea și emisia de spermă.

spermatogeny - v. spermatoгенesis.

spermatolytic - v. **spermatocidal**.
spermatopathy - schimbări patologice în spermă.
spermatopoeitic - spermatogen; care contribuie la formarea și emisia de spermă.
spermatorrhoea - spermatoree, emisie involuntară de spermă, fără orgasm.
sprmatoschesis - aspermie, aspermatism, absența producerii de lichid seminal.
spermatozoa - pl. de la spermatozoon.
spermatozoicide (agent) care distruge spermatozoizii.
spermatozoon [pl. **spermatozoa**] - spermatozoid, spermatozoon, spermie, celulă spermatică.
spermaturia - spermaturie, prezență a spermatozoizilor în urină.
spermeotomy - vasorezecție, rezecție a canalului deferent.
spermicidal - v. **spermatocidal**.
spermicide - agent care distruge spermatozoizii.
spermidine - spermidină.
spermiduct - 1. canalul deferent; 2. canal ejaculator.
spermicalyptrotheca - parte anterioară a capului spermatozoidului.
spermocytoma - seminom, seminom testicular, spermatogoniom, spermatoцитom.
spermolith - calcul în canalul deferent.
spermolytic - care provoacă distrugerea spermatozoizilor.
spew - a vomita, a vărsa.
sphacelate - a fi supus putrefacției; a se descompune.
sphacelation - gangrenă, sfacelare necroză combinată cu putrefacție, a unei porțiuni dintr-un țesut al unui organism, datorită suprimării circulației arteriale sau venoase, de origine infecțioasă.
sphacelism - proces gangrenos, gangrenare, sfacelare; necrozare, mortificare.
sphaceloderma - gangrenă cutanată.
sphacelous - gangrenos; necrozat, mortificat; gangrenat, sfacelat; descompus, putrezit.
sphacelus - sfacel, țesut mortificat care se detașează de țesuturile sănătoase vecine și se elimină; mase gangrenoase.
sphagiasmus - torticolis spasmodic.
sphenic - sfenoid(al).
sphenion - sfenion, punct antropometric unghiul sfenoidal al osului parietal.
sphenocephaly - sfenocefalie, formă sfenoidă a craniului.
sphenoethmoid - relativ la oasele sfenoid și etmoid.
sphenoid - 1. os sfenoid; 2. sfenoid.
sphenoiditis - 1. sfenoidită, inflamație a membrilor mucoase ale sinusului sfenoidal; 2. necroză a osului sfenoid.
sphenoidostomy - instituirea unei fistule externe artificiale a sinusului sfenoidal, sfenoidostomie.
sphenoidotomy - 1. deschidere (operatorie) a

sinusului sfenoidal; 2. v. **sphenoidostomy**.
sphenomalar - relativ la oasele sfenoid și malar (zigomatic).
sphenomandibular - sfeno-mandibular.
sphenomaxillary - sfeno-maxilar.
sphenopalatine - sfeno-palatîn.
sphenoparietal - sfeno-parietal, relativ la oasele sfenoid și parietal.
sphenotripsy - sfenotripsie, embriotomie cu zdrobirea osului sfenoid al fălului.
sphenovomerine - relativ la osul sfenoid și la vomer.
sphenozygomatic - v. **sphenomalar**.
sphere - 1. sferă; glob; 2. sferă, domeniu;
3. granulă;
 -, **attraction** - aster, astrosferă, grup de fibrele birefringente care pleacă radial de la centrozomul celulei;
 -, **defined antigen substrate** - granulosubstrat antigen-specific;
 -, **embryotic** - *embr.* morulă;
 -, **immunolatex** - imunosfere de latex, microgranule încărcate cu antigeni sau anticorpi;
 -, **silastic** - bile de silastic.
 -, **vitelline** [yolk] - v. -, **embryotic**.
spheresthesia - senzație de nod în gât; glob isteric.
spheric[al] - sferic, rotund, de forma unei sfere.
sphericity - caracter sferic (globular), sfericitate, însușirea de a fi sferic.
spherocyte - sferocit, eritrocit de formă sferică.
spherocytosis - sferocitoză, prezență a sferocitelor în sângele circulator;
 -, **hereditary** - sferocitoză ereditară, sindromul Minkowski-Chauffard.
spherolith - sferolit, formațiune sferică microscopică în bilă; precursor al calculului biliar.
spheroma - tumoare de formă sferică.
spherometer - sferometru, instrument pentru măsurarea precisă a razelor suprafețelor sfence și a grosimii pieselor mici (*de ex.* a unei lentile optice).
spheroplast - sferoplast.
spherulin - sferulină, alergen diagnostic (obținut din coccidii).
sphincter - sfincter, mușchi orbicular constrictor de organ cavitat, sau de închidere a unui orificiu (mușchi obturator);
 -, **bicanalicular** - sfincter ce cuprinde două ducturi;
 - **of the eye** - mușchi orbiculari al ochiului;
 -, **physiological[radiological]** - sfincter fiziologic;
 -, **striated muscular** - rabdosfincter (*de ex.* sfincterul uretrei).
sphincteral - relativ la sfincter, sfincterian.
sphincterate - înzestrat cu sfincter.
sphincterectomy - îndepărtare a unui sfincter.
sphincteritis - sfincterită, inflamație a unui sfincter.
sphincteroid - asemănător cu un sfincter (muscular).

sphincteroplasty - plastie de sfincter, sfinc-teroplastie, restabilire sau formare pe cale chirurgicală a unui nou sfincter.

sphincterostomy - sfincteroscopie, examen vizual al unui sfincter.

sphincterotomy - sfincterotomie, secționare a unui sfincter stenozat cicatricial.

sphingomyelinolysis - sfingomielinoză, boala Niemann-Pick.

sphygmie - de puls, al pulsului; relativ la puls.
sphygmogram - sfigmogramă, arteriogramă, curbă de puls.

sphygmograph - sfigmograf, instrument pentru înregistrare grafică a undelor pulsative ale pereților arteriali.

sphygmography - sfigmografie.

sphygmology - studiu despre puls.

sphygmomanometer - sfigmomanometru, instrument pentru măsurarea tensiunii arteriale;

-, **aneroid** - sfigmomanometru cu membrană;

-, **mercurial** - sfigmomanometru cu mercur, aparat Riva-Rocci.

sphygmometer - sfigmometru, instrument pentru măsurarea forței și frecvenței pulsului.

sphygmocopy - sfigmoscopie, cercetarea pulsului.

spica - bandaj spică;

-, **hip** - bandaj spică aplicat pe șold.

spicula [pl. **spiculae**] - excrescență osoasă, ac (spin) osos, spicul (în caz de tumoare a oaselor).

spicular - 1. relativ la spicul; 2. în formă de ac, aciform, acicular; spinos.

spicul - v. **spicula**.

spider - hemangiom stelat (arahnoïd); telangiectazie stelată, nev în formă de păianjen;

-, **arterial** [vascular] - teleangiectazie pe piele.

spider-burst - vase capi are radiante pe pielea picioarelor.

spike - 1. fiziol. potenți l de acțiune (de răspândire, de vârf); 2. levănțică, *Lavandula vera*; 3. proeminență (excrescență ascuțită); vârf ascuțit; 4. a străpunge, a perfora;

-, **and dome** [and wave] - complex vârf-undă (pe EEG).

spiky - 1. spinos; 2. cu vârf ascuțit, acuminat, ascuțit.

spill - 1. a se vărsa, a se revărsa; 2. a se împrăști;

-, **cellular** - diseminare (răspândire) a celulelor (de ex. tumorale); metastazare.

spiloma - tumoare nevoidă, nev.

spina bifida - spina bifida.

spinach, **spinage** - spanac, *Spinasea*;

-, **prickly-seeded** - spanac, *Spinacea oleracea* L.;

-, **wild** - spanacul ciobanului, *Chenopodium bonus-henricus*.

spinal - 1. vertebral; 2. spinal, medular; rahidian.

spinalgia - durere în coloana vertebrală.

spinant - agent care sopoște excitabilitatea măduvei spinării, agent care mărește reflexele spinale

(medulare).

spinate - spinos.

spindle - 1. gen. fus; 2. structură fusiformă;

3. fusiform, care are formă de fus;

-, **aortic** - bulb aortic (arterial), bulbul aortei;

-, **attraction** - figură citoplasmatică în jurul polilor fusului central acromatic;

-, **cleavage** - fus de diviziune;

-, **Krukanberg's** - zona verticală pigmentată, pe suprafața posterioară a corneei;

-, **metaphase** - fus metafazic;

-, **muscle** [neuromuscular] - fus (neuro)muscular;

-, **neurotendinal** - fus neurotendinos;

-, **sleep** - unde lente - fusuri de somn (pe EEG), caracteristice pentru somnul superficial;

-, **tendon** - fus neurotendinos.

spindle-shaped - fusiform, care are formă de fus.

spindly - lung și subțire; fusiform.

spine - 1. coloană vertebrală, șira spinării; 2. apofiză spinoasă, spină; creastă; vârf ascuțit osos;

-, **alar** [angular] - spina osului stenoïdal, spina angulară;

-, **basilar** - apofiză (creastă) bazilară (faringiană);

-, **cervical** - porțiune cervicală a coloanei vertebrale;

-, **cleft** - spondiloliză, spondiloschizis, rahischizis;

-, **dorsal** - coloană vertebrală dorsală;

-, **iliac** - spina iliacă;

-, **iliopectineal** - eminență iliopubiană (iliopectinee);

-, **intercondyloid** - eminența intercondiliană;

-, **ischial** - spina sciatică;

-, **jugular** - apofiza jugulară (a osului occipital);

-, **s, kissing** - sindromul Baastrup (Michotte), sindrom cervico-vertebral, *osteoartritis interspinalis*, *diarthrosis interspinosa*, deformație a apofizelor spinoase ale vertebrelor, datorată presiunii exercitate una asupra alteia în caz de lordoză lombară;

-, **lumbar** - porțiune lombară a coloanei vertebrale;

-, **mental** - spina mentonieră (mandibulară);

-, **nasal** - spina nazală;

-, **neural** - apofiza (vertebrală) transversă;

-, **obturator** - creasta obturatoare pubiană;

-, **of helix** - spina helixului (al pavilionului urechii);

-, **of scapula** - spina omoplatului, spina scapulară;

-, **of the sphenoid** - capătul posterior ascuțit al aripii mari a sfenoidului; spina angulară (a osului sfenoidal);

-, **of vertebra** - v. -, **neural**;

-, **pharyngeal** - v. -, **basilar**;

-, **poker** - spondilărită anchilozantă, pelvispondilărită reumatismală, boala Bechterew-Strumpell-Marie;

-, **pubic** - tuberculul pubian, spina pubiană;

-, **railway** - nevroză traumatică;

-, **scapular** - spina omoplatului, spina scapulară;

-, **sciatic** - spina sciatică;

-, **suprameatal** - spina suprameatală (Henle) (a

osului temporal);

-, **thoracic** - porțiune toracică a coloanei vertebrale;

-, **tibial** - tuberozitatea tibială, tuberculul Gerdi;

-, **trochlear** - spina trochleară (a osului frontal);

-, **tympanic** - spina timpanică;

-, **typhoid** - spondilită tifică.

spine-ache - durere în coloana vertebrală.

spinifugal - care merge de la măduva spinării (despre propagarea impulsurilor nervoase).

spinipetal - care merge spre măduva spinării (despre propagarea impulsurilor nervoase).

spinitis - 1. mielită; 2. spondilită; boala Pott, spondilită tuberculoasă.

spinbarkeit - cristalizare a mucusului (în colul uterin).

spinner - centrifugă.

spining - centrifugare.

spinobulbar - relativ la măduva spinării și la bulbul rahidian.

spino cerebelar - relativ la măduva spinării și la cerebel.

spino cortical - relativ la măduva spinării și la scoarța cerebrală.

spino gram - introducere a unei substanțe de contrast în spațiul subarahnoidian al măduvei spinării.

spinomuscular - relativ la măduva spinării și mușchi;

- **segment** - nervi și celulele motorii în bulbul rahidian și măduva spinării.

spino neural - relativ la măduva spinării și la nervii periferici.

spinos - spinos;

- **point** - punct sensibil (dureros) la apăsare (al unei apofize spinoase);

- **process** - apofiză spinoasă.

spinthariscop - spintariscop, contor de scintilație.

spintharism, **spinthropia** - percepție subiectivă a unor scântei în fața ochilor.

spiny - 1. spinos; 2. înțioză.

spiperone - serotonină.

spiradenitis - hidradenită, hidrosadenită, furunculoză apocrină, abces tuberos; hidradenită supurativă (purulentă), inflamație purulentă a glandelor sudoripare apocrine.

spiradenoma - spiradenom, adenom sudoripar;

-, **cylindramatous** - cilindrom;

-, **eccrine** - spiradenom exocrin (ecrin).

spiral - 1. spirală; 2. în spirală, spiralat;

- **balance** - cântar cu arc;

- **s**, **Curschmann's** - spiralele Curschmann (în spută).

spirem[e] - spirem, structură filiformă a unui cromozom sub formă de ghem (glomerul) în profază mitotică.

spirilicide - preparat care ucide spirilele.

spirilosis - *b. inf.* spirioză.

Spirillum - spiril, denumire comună a

microorganismelor de formă spiralată.

spirillotropic - care are afinitate față de spirile.

spirit - 1. spirit, suflet; tonus afectiv; stare psihică; stare sufletească, dispoziție, spirit; 2. alcool, spirit; soluție; 3. *pl.* alcool, băuturi spirtoase (alcoolic); 4. alcoolic, de alcool;

-, **ammonia** - soluție de amoniac, *Liquor ammonii caustic*;

-, **camphor** - spirt camforat;

- **of hartshorn** - *v. -*, amoniac;

-, **proof** - soluție apoasă de etanol de 50%;

-, **rectified** - spirt (alcool) rectificat.

spiritless - neinsuflețit.

spirituous - alcoolic, de alcool, care conține alcool.

Spirochaeta - spirochetă.

spirochetal - spirochetic.

spirochetalolysis - distrugere de spirocheți prin mijloace chimice sau anticorpi specifici.

spirochetosis - *b. inf.* spirochetoză, orice boală produsă de un spirochet;

-, **bronchopulmonary** - spirochetoză pulmonară hemoragică;

-, **isterohemorrhagic** - icter leptospirozic, leptospiroză icterohemoragică, febră bilioasă, boala Weil.

spirochetotic - relativ la spirocheți.

spirogermanium - spirogermaniu, compus al germaniului cu azaspiran, care posedă proprietăți imunomodulatoare.

spirogram - spirogramă, curbă spirometrică.

spirograph - spirograf, instrument pentru înregistrare grafică continuă a volumelor de aer inspirat și expirat.

spiroid - în spirală, spiralat.

spirometer - spirometru, instrument pentru măsurarea capacității vitale (respirației) și a altor parametri respiratori/pulmonari.

spirometry - spirometrie;

-, **forced expiratory** - spirometrie forțată.

spissitude - consistență; desime; densitate.

spit - 1. salivă; spută; scuipat, salivă dată afară din gură; 2. a scuipa, a elimina brusc salivă, mucus sau fluid din gură; a expectora;

- **blood** - a scuipa (expectora) sânge.

spitting - scuipat; expectorație;

- **of blood** - hemoptizie.

spit-negative - care indică absența bacililor tuberculoși în spută.

spit-positive - care indică prezența bacililor tuberculoși în spută.

spittoon - scuipătoare.

splanchnemphraxis - ocuzie intestinală.

splanchnhnie - visceral, relativ la organele interne.

splanchnicectomy - splanhnectomie, splanhnectomie, rezecție a nervului splanhnic.

splanchnology - splanhnologie, parte a anatomiei având ca obiect de studiu visceralele.

splanchnomegaly - splanhnomegalie, megalosplanhnie, gigantism al viscerelor.

splanchnopathy - boală a viscerelor abdominale.
splanchnopleure - splanhnomezoderm, mezoderm visceral, splanhnopeură, pleură viscerală.
splanchnoptosis - splanhnoptoză,ptoză viscerală, *enteroptosis*, sindromul Glenard.
splanchnoscopy - 1. splanhnoscopie, metodă de cercetare vizuală a viscerelor (*de ex.* peritoneoscopie); 2. *t. inv.* radioscopie a viscerelor.
splanchnotribe - pensă intestinală.
splash - 1. stropire; picătură; 2. senzație, impresie foarte puternică; 3. a stropi.
splashing - clapotaj.
splay - înclinat, oblic; pieziș.
splayfoot - platipodie, picior plat, platfus; picior strâmb.
splayfooted - cu picioare strâmbe; care suferă de platipodie.
spleen - splină;
 -, **accessory** - splină accesorie (supranumerară), structură izolată formată din țesut splenic, observat de obicei în unul din pliurile peritoneului;
 -, **ague** - splină malarică;
 -, **bacon** - splină slăbinoasă (cu aspect de șuncă) (stare degenerativă a splinei);
 -, **enlarged** - splenomegalie, megalosplenie;
 -, **floating** - splină flotantă (excesiv mobilă);
 -, **immune** - splina unui individ imun, splină imunocompetentă;
 -, **lardaceous** - *v.* -, **bacon**;
 -, **movable** - *v.* -, **floating**;
 -, **porphyry** - splină porfir;
 -, **sago** - splină "sagu";
 -, **sugar-coated** - splină "în glazură";
 -, **wandering** - *v.* -, **floating**;
 -, **waxy** - *v.* -, **bacon**.
splenadenoma - splenadenom; splenom, splenocitom, fibrosplenom, mărire a splinei ca rezultat al hiperplaziei pulpei.
splenaxye - splenomegalie, megalosplenie, mărire persistentă a splinei.
splenectasia - mărire a splinei.
splenectomy - a îndepărta splina (pe cale chirurgicală).
splenectomy - splenectomie, lienectomie, îndepărtare (pe cale chirurgicală) a splinei.
splenectopia, **splenectopy** - splenectopie, lienectopie, ectopie a splinei.
splenecosis - abces al splinei.
spleneniphaxis - congestie a splinei.
spleneolus - splină accesorie (supranumerară), structură izolată formată din țesut splenic, observată de obicei în unul din pliurile peritoneului.
splenic - 1. relativ la o boală a splinei; 2. persoană care suferă de o patologie a splinei; 3. iritabil;
 4. *v.* **splenic**.
splenic - splenic, relativ la splină.
spleniculus - *v.* **spleneolus**.
splenicification - splenizare, condensare acută și omogenizare a țesutului pulmonar.
splenin - splenină, factor imunoactiv al splinei.

splenitis - splenită, lienită, inflamație a splinei.
splenium - 1. pansament; 2. *anaf.* bureletul corpului calos.
splenization - *v.* **splenication**.
splenocele - 1. hernie cu implicare a splinei, hernie a splinei; 2. tumoare splenică.
splenocolic - relativ la splină și la colon.
splenoocyte - splenocit, macrofag splenic (lienal).
spleno-dynia - splenodinie, splenalgie, durere în regiunea splinei.
splenogenic, splenogenous - originar din splină.
splenogram - 1. splenogramă; 2. spleno-roentgenogramă, spleno-portogramă.
splenography - splenografie, venografie splenică.
splenohepatomegalia, splenohepatomegaly - splenohepatomegalie, hepatosplenomegalie, mărire a splinei și a ficatului.
splenooid - asemănător cu splina.
spleno-keratosis - indurație a splinei.
splenolysin - anticorp specific distructiv față de celulele splinei.
splenolytic - care distruge țesutul splenic.
splenoma - splenadenom, splenom, splenocitom.
splenomedullary - splenomedular, lienomedular, relativ la splină și măduva osoasă.
spleno-megaly - *v.* **splenaxye**;
 -, **spodogenous** - mărire a splinei cauzată de hemoliza eritrocitelor, splenomegalie hemolitică;
 -, **tropical** - splenomegalie tropicală, leishmanioză viscerală, boala Leishman-Donovan, febră neagră, *kala-azar*.
spleno-myelogenous - care se formează în splină și măduva osoasă.
spleno-mphric - relativ la splină și rinichi.
spleno-parectasia - mărire foarte pronunțată a splinei.
splenopathy - boală a splinei.
splenopentîn - splenopentină, stimulator splenic de limfocite B.
splenopexy - fixare pe cale chirurgicală a splinei mobile.
splenopneumonia - spleno-pneumonie, boala Grancher.
splenoptosis - mobilitate anormală a splinei, splenoptoză.
splenorrhaphy - 1. splenorafie, suturare a unei plăgi lienale; 2. splenopexie, fixare a splinei de diafragm înălțurând astfel mobilitatea ei anormală.
spleno-sis - activitate în exces a funcției splinei.
splenotomy - 1. disecție a splinei; 2. operație (intervenție chirurgicală) la splină.
splenulus, splenunculus - splină accesorie (supranumerară).
spliceosoma - spliceozom, organelă citoplasmatică care conține produși de *splicing* al ARN-ului.
splicing - *splicing*, extragerea intronilor din pre-ARN informațional (matriceal) cu ligaturarea ulterioară a exonilor și formarea unui ARN informațional (matriceal) matur pe parcursul *processing*-ului;

-, **protein** - inginerie de proteine (proteică).
splint - 1. atelă; 2. așchie; 3. a aplica o atelă; a imobiliza (o fractură) cu atele;
 -, **abduction** - atelă de abducție;
 -, **Agnew's** - atelă pentru fractura articulației mâinii;
 -, **air** - atelă pneumatică;
 -, **airplane** - atelă de abducție;
 -, **anchor** - atelă pentru fractură de maxilare, ancorată de dinți;
 -, **Angle's** - atelă maxilară (care se fixează de dinți cu ajutorul cimentului);
 -, **banjo traction** - atelă-banjo (pentru extensia degetelor);
 -, **Bond's** - atelă pentru fractura capătului distal al radiusului;
 -, **breeches** - atelă de sârmă pentru membrele inferioare;
 -, **caliper** - atelă cu șarmieră;
 -, **cap** - atelă dentară;
 -, **coaptation** - atelă ce apropie capetele fragmentelor osoase;
 -, **contact** - placă pentru osteosinteză, atelă de contact;
 -, **Dupuytren's** - atelă pentru fractură a fibulei;
 -, **fixed** - atelă fixă (permanentă, conjunctă) (în parodontoză);
 -, **gutter** - atelă canelată;
 -, **Hagden's** - atelă pentru fractură de femur;
 -, **hinged** - v. -, **caliper**;
 -, **oligonucleotide** - succesiune de nucleotide care se formează în urma hidrolizei ARN-azei H și componența heteroduplexului ARN-ADN;
 -, **inflatable** - atelă pneumatică;
 -, **ladder** - atelă Cramer;
 -, **plaster** - atelă ghipsată;
 -, **removable** - atelă (dentară) mobilă (amovibilă);
 -, **skin** - durere în mușchii din regiunea anterioară a gâmbei după un supraefort fizic;
 -, **sugar-tongs** - atelă în formă de "V";
 -, **suspension** - atelă suspensoare;
 -, **T** - atelă în formă de "T";
 -, **temporary** - atelă provizorie;
 -, **wire** - atelă de sârmă.
splintage - aplicare a unei atele; fixare cu ajutorul unei atele.
splint-bandage - bandaj-atelă.
splinter - așchie; fragment osos ascuțit.
splinter-forceps - pensă pentru înlăturarea fragmentelor osoase mici.
splinting - 1. aplicare a unei atele; fixare cu ajutorul unei atele; 2. aplicare a unei atele dentare (pentru fixarea unui grup de dinți); 3. rigiditate musculară la mișcări dureroase.
splintroom - încăpere de ghipsat.
split - 1. fisură longitudinală; crăpătură; despicătură; 2. a fractura, a (se) rupe; 3. a (se) dezintegra, a (se) disocia, a (se) descompune.
splitting - 1. scindare, segregare; disociere,

desfacere; degradare, clivare; 2. diviziune celulară; 3. hidroliză;
 -, **acid** - scindare acidă, acidoliză;
 -, **enzymatic** - hidroliză enzimatică (fermentaivă);
 -, **fat** - lipoliză, adipoliză, scindare a grăsimilor;
 -, **of heart sounds** - dedublare a zgomotelor cardiace;
 -, **of mandible, sagittal** - osteotomie sagitală a unei ramuri mandibulare;
 -, **of original broad specificity** - disociere a unui locus cu specificitate inițială largă;
 -, **phage** - disociere a bacteriofagilor.
spodogram - *hist.* spodogramă.
spodography - spodografie, microincinerare.
spodophagous - care lichidează deșeurile (reziduurile) în organism.
spoken - oral, verbal;
 -, **voice** - intensitate a sunetului în vorbire.
spokeshave - cuțit circular.
spondees - cuvinte bisilabice, utilizate în testarea auzului.
spondylalgia - durere în coloana vertebrală, spondilalgie, spondilodinie.
spondylarthrititis - spondilartrită, artrita coloanei vertebrale, inflamație a articulațiilor intervertebrale.
spondylarthrocace - 1. spondilită tuberculoasă, tuberculoză vertebrală, boala Pott; 2. sindromul (boala) Rust, *malum suboccipitale*, *malum vertebrale suboccipitale*, distrucție a două vertebre cervicale superioare.
spondyl[ae] - vertebră.
spondylitic - 1. relativ la spondilită; 2. spondilitic, bolnav cu spondilită.
spondylitis - spondilită, inflamație integrală sau parțială a elementelor structurale ale coloanei vertebrale;
 -, **ankylosing [rhizomelic]** - spondilartrită anchilopoitică, pelvispondilită reumatică, boala Bechterew-Strumpel-Marie.
spondylizema - depiasare a unei vertebre în jos, ocupând locul celei distruse.
spondylolisthesis - spondilolistează, depiasare spre înainte a unei vertebre față de (în raport cu) vertebra subiacentă.
spondylolysis - spondiloliză, spondiloschizis, rahischizis, defect al părții interarticulare a arcului vertebral.
spondylopathy - afecțiune vertebrală, spondilopatie, rahiopatie.
spondiloschisis - v. **spondylolysis**.
spondylosis - spondiloză (deformantă);
 -, **rhizomelic** - v. **ankylosing spondylitis**.
spondylosyndesis - spondilodeză, anchiloză operațională a două sau mai multor vertebre.
spondylyotomy - 1. *obsf.* spondilotomie; 2. laminectomie, rahitomie, deschidere operatorie a canalului vertebral prin îndepărtarea arcurilor vertebrale.
sponge - 1. burete; 2. frecare cu burete; 3. tampon (din vată și tifon); 4. a șterge sau a spăla cu un

burete;
 - **bath** - frecare umedă, frecare a corpului cu un burete umed;
 - **Barnay's** - vată sterilă presată;
 - **down** - a (se) freca cu un burete umed;
 -, **exodontia** - tampon utilizat în extracția dentară;
 -, **gauze** - tampon (de tifon);
 -, **scrub** - burete pentru spălarea mâinilor (înainte de operație).
spongiform - fungoid, spongiform, asemănător la înfățișare sau prin proprietăți cu un burete.
sponginess of the gingiva - împăstare/caracter păsatos al gingiei.
sponging - frecare cu un burete umed.
spongioblast - spongioblast, celulă slab (puțin) diferențiată a tubului neural.
spongioblastoma - spongioblastom.
spongiocyte - spongiocit; 1. celulă vasculară în substanța corticală a glandei suprarenale; 2. celulă neuroglială.
spongioid - asemănător cu un burete.
spongiosis - spongioză, edem intercelular al epidermei.
spongy - 1. spongios, spongioid, buretos, poros; 2. absorbant;
 - **body** - corpul cavernos;
 - **bone** - 1. cornet nazal; 2. os etmoid cu structură spongioasă.
spontaneity - spontaneitate, caracter spontan.
spontaneous - spontan, care se face sau se produce de la sine; care apare în mod brusc, neașteptat;
 - **combustion** - autoinflamație, autocombustie;
 - **delivery** - naștere spontană;
 - **evaporation** - evaporare naturală;
 - **evolution** - întoarcere spontană a fătului (în prezentația transversală);
 - **generation** - generație spontană, autogeneză;
 - **healing** - vindecare spontană;
 - **labor** - naștere ce s-a încheiat fără ajutor străin;
 - **motion [movement]** - mișcare spontană;
 - **version** - v. - **evolution**.
spool - mosor (bobină) de ligatură.
spoon - 1. linguriță; 2. lingură; instrument format dintr-o tijă și o cupă la capăt; chiuretă; 3. a chiureta;
 -, **abrasion** - chiuretă;
 -, **amalgam** - linguriță pentru încălzirea amalgamului;
 -, **crown** - lingură de amprentă pentru coroane (dentare);
 -, **dental** - excavator stomatologic;
 -, **double-ended** - lingură bilaterală;
 - **for malding teeth** - *stom.* lingură de amprentă;
 -, **lens** - chiuretă pentru îndepărtarea cristalinului;
 -, **nail** - coilonichie;
 -, **uterine** - chiuretă ginecologică;
 -, **sharp** - instrument cu cupă cu margini ascuțite, utilizat în răzuirea leziunilor pielii.
spoon-fed - hrănit cu lingura (despre bolnav).
spoon-meal - alimente lichide.

spoonwort - lingurea, *Cochlearia officinalis*.
sporadic[al] - sporadic, care se manifestă din când în când, care este lipsit de continuitate; distanțat, dispersat, răzleț; accidental, întâmplător; izolat, aparte; unic;
 - **disease** - caz unic de îmbolnăvire.
sporadoneure - celulă nervoasă solitară întruțesut (în afara unui centru sau ganglion nervos).
spore - *bact.* spor;
 -, **asexual** - spor de înmulțire asexuală;
 -, **free moving** - spor migrator (eratic);
 -, **germinating** - spor germinativ;
 -, **resting** - spor latent;
 -, **sexual** - spor de înmulțire sexuală;
 -, **swarm** - zoospor.
spore-former - microorganism sporogen.
spore-forming - sporogen.
sporidical - sporocid, care distruge spori.
sporicide - (agent) sporocid.
sporiferous - sporogen.
sporiparity - reproducție (reproducere) prin sporulare (sporogeneză).
sporoderm - sporodermă, capsula unui spor.
sporogenous - sporogen.
sporogony - sporogonie; 1. înmulțire (reproducere) prin spori; 2. sporogeneză, sporulare.
sporoplasm - sporoplasmă, protoplasmă a unui spor.
sporotrichosis - sporotricoză, rinocladioză, boala Beurmann, micoză cutanată sau subcutanată produsă de sporotrichum.
sport - 1. *biol.* deviere de la un tip normal, mutație; 2. a suferi o mutație; 3. *biol.* monstru.
sporulation - 1. sporogeneză, sporulare; 2. diviziune multiplă, schizogonie.
spot - 1. pată; umă; 2. loc; 3. punct sensibil [dureos]; 4. semn, aluniță, nev (pigmentar), zonă limitată, cu diferențe de culoare, elevație, structură, față de suprafața înconjurătoare; 5. zonă proteică (în electroforeză); zonă de localizare a proteinelor; 6. indicator luminos (al unui instrument de măsurare); 7. *pl. oft.* puncte ale câmpului vizual; 8. a păta; a murdări; a se acoperi cu pete;
 -, **acoustic** - pată acustică; macula saculei, pată acustică a saculei, pată acustică a utriculei;
 -, **Bitot's** - *oft.* placă xerotică (Bitot);
 -, **blind** - *oft.* pată oarbă, pată Mariotte;
 -, **blue** - *derm.* 1. nevi albaștri, *maculae careuleae, naevi caerulei*; 2. pete mongoloide (mongolice) (frecvent întâlnit la nou-născuți);
 -, **s, caviar** - flebectazii (venectazii) locale în regiunea limbii;
 -, **cold** - 1. *situs* "înghețat", punct "rece"; 2. ganglion "rece" (în diagnostic radioizotopic);
 -, **corneal** - maculă corneană; nefelion, nubeculă;
 -, **death** - pată livedoidă (cadaverică);
 -, **embryonic** - 1. nucleol ovarian (al celulei ovulare); 2. disc embrionar, blastodisc, discoblastulă, scut embrionar;
 -, **focal** - *roent.* opacitate nodulară, punct focal;

focar;

-s, **genetic hot** - puncte "fierbinți" de muta-geneză;

-, **germinal** - v. -, **embryonic**, 1.;

-, **heat** - *fiziol.* punct termic;

-, **hot** - 1. v. -, **heat**; 2. ganglion "fierbinte" (în diagnostic radioizotopic); 3. focar natural (de infecție); 4. *gen.* punct "fierbinte" de mutageneză, porțiuni ale cromozomilor cu o concentrație mai înaltă de mutații față de/comparativ cu alte zone;

-, **hypogenie** - punct pe corpul unor persoane, prin apăsarea căruia se produce starea de somn;

-, **Koplik's** - erupție morbilooasă localizată pe membrana mucoasă bucală și linguală.

-, **mental blind** - scotom psihic;

-s, **milk** - *anat.* pete lăptoase, *maculae lacteae*;

-s, **mongolian** - v. -s, **blue**, 2.;

-s, **mulberry** - erupție de culoare roșu-închis (în tifos exantematic);

-s, **"off-diagonal"** - zonă de localizare a petelor proteice după încheierea electroforezei bidimensionale a preparatului inițial după metoda Farrel;

-s **of occlusion, high** - tuberculii (dentari) care ridică mușcătura (ocluzia dentară);

-s, **pain** - zone sensibile;

-s, **pelvic** - *roentg.* umbre [opacități] pelviene;

-, **plague** - 1. pată hemoragică (în ciumă); 2. localitate (zonă) afectată de ciumă;

-, **receptive** - tubercul receptiv (pe suprafața ovulului);

-, **rose** - rozeolă tifoidică (tifoidă, tifică), exantem caracteristic în febra tifoidă;

-s, **ruby** - hemangiom senil;

-, **scanning** - fascicul de electroni sau sondă de scanare;

-, **sore** - decubit(us), escară;

-s, **Tardieu's** - pete asfixice Tardieu;

-, **yellow** - pată galbenă, *maculae lutea*.

"spotslide" - planșet de laborator, suprafață care e acoperită cu antigeni sau anticorpi.

-s, **spoted** - pătat, maculos, acoperit cu pete; pestriț.

-s, **spottedness** - aspect pătat, pestrițătură.

-s, **spottiness** - aspect pătat, pestrițătură.

-s, **spotting** - hemoragie uterină în perioada intermenstruală (între menstruații).

-s, **spotty** - 1. pătat, maculos; acoperit cu coșuri; 2. divers, variat, diferit, felurit.

-s, **spout** - 1. gură, buză (de vas); 2. fășnătură, jet; 3. a perora, a vorbi mult și cu emfază (bombastic).

-s, **sprain** - 1. întindere ligamentară, entorsă; 2. a întinde (un ligament);

-, **of ankle** - întindere ligamentară a articulației tibio-tarsiene (talo-crurale);

-, **riders'** - întindere a mușchilor aductori ai coapsei la călăreți.

-s, **spray** - 1. pulverizator; atomizor; difuzor; 2. soluție pulverizată; aerosol; 3. stropire; dispersare; atomizare, aerodispersie, aerosuspensie; 3. pulverizare; 4. a dispersa, a atomiza, a pulveriza; a stropi;

- **catcher** - captator de picături.

-s, **spray-drying** - uscarea prin atomizare (prin pulverizare).

-s, **sprayer** - 1. pulverizator; difuzor; 2. aparat (dispozitiv) de stropit, stropitor;

-, **powder** - insuflator, aparat de insuflație (a pudrei).

-s, **spraying** - 1. pulverizare; atomizare; dispersare; 2. stropire, aspersiune;

-, **acid** - pulverizarea unor soluții acide;

-, **atomized** - atomizare, pulverizare fină a unui lichid;

-, **concentrate** - pulverizare a unei soluții concentrate.

-s, **spread** - 1. răspândire, împrăștiere; difuzare, extindere; 2. întindere; dilatare; lungire; 3. pastă; 4. diapazon al devierilor (deviațiilor); 5. a (se) întinde; a (se) desfășura; a (se) propaga, a (se) împrăștia; a (se) extinde; 6. a unge, a repartiza uniform pe o suprafață;

-, **chromosome** - preparat (specimen) cromozomial;

-, **metaphase** - placă metafazică;

-, **of the coronal suture** - desfacere a suturii coronare (a craniului);

- **factor** - substanță care acționează asupra permeabilității tisulare;

- **of pus** - abces metastatic;

- **ulcer** - ulcer fagedenic (progresiv).

-s, **spreader** - 1. *t. med.* dilatator (*de ex.* sondă dilatoare); 2. spatulă bacteriologică;

-, **rib** - depărtător costal;

-, **root canal** - sondă pentru plombarea (obținerea) unui canal radicular (al dintelui).

-s, **spreading** - 1. ungere; reparitare pe o suprafață; 2. creștere a unei culturi pe o suprafață; 3. întindere (a macrofagilor).

-s, **spring** - 1. izvor; 2. arc (de mașină); 3. sursă, origine; 4. elasticitate, turgor; 5. salt, săritură;

-, **adonis** - rușcuță de primăvară, *Adonis vernalis* L.;

-, **attachment** - arc ortodontic fixator;

-, **demand valve** - arc al valvei /supapei de la "automatul pulmonar" (al dispozitivului de oxigen);

-, **finger** - arc ortodontic pentru deplasarea dinților;

-, **healing** - izvor curativ;

-, **hot** - izvor termal, izvor de apă minerală fierbinte;

-, **mineral** - izvor de apă minerală;

-, **ligament** - ligamentul calcaneo-scafoidian inferior (intern) plantar, ligamentul calcaneo-navicular plantar;

-, **thermal** - v. -, **hot**;

-, **tension** - tracțiune ortodontică de arc.

-s, **spring-finger** - deget "în resort".

-s, **springy** - elastic.

-s, **sprinkle** - 1. a împrăștia, a răspândi; 2. a stropi; 3. a presăra.

-s, **sprinkling** - stropire, aspersiune; pulverizare.

-s, **sprout** - 1. germen; 2. mugure; primordiu.

rudiment.

sprue - 1. (sindrom de) malabsorbție; 2. *stom.* tijă;

-, **hontropical** - enteropatie glutenică, boală glutenică;

-, **tropical** - sprue, afte maligne (tropicale); diaree tropicală, psilozis.

spur - 1. pinten osos (calcanean), spină osoasă, exostoză calcaneană; 2. excrescență osoasă, osteofit; 3. corn cutanat, cheratom cornos; 4. segment al arcului de precipitare care se formează ca rezultat al identității imunochimice a ambilor antigeni la realizarea reacției de imunodifuziune dublă în gel după Ouchterlon;

-, **calcaneal** - v. spur, 1.;

-, **Morgand's** - *Calcar avis*, cornul mic al lui Ammon, *Hippocampus minor*;

-, **scleral** - of. pinten scleral.

spurious - 1. fals, aparent; fictiv, imaginar, care nu există în realitate; 2. secundar, parazită (despre radiație);

- **cast** - pseudocilindru, cilindroid;

- **tube-cast** - v. cast.

spurring - relativ la osteofit.

spurt - 1. jet, fâșnitură; 2. a fâșni.

sputter - 1. a scuipa (vorbind repede); 2. a bolborosi; a vorbi repede, incurcat; 3. a stropi.

sputter-coated - acoperit prin metoda de depunere/metalizare.

sputterer - dispozitiv pentru depunere/metalizare cu ajutorul ionilor.

sputum [pl. sputa] - spută, materie ejectată din plămâni, bronhiile și trahee prin gură;

-, **albuminoid** - spută spumoasă (în edem pulmonar);

-, **bloody** - spută sanguinolentă;

-, **coctum** - spută mucopurulentă de culoare gălbuie;

- **crudum** - spută mucoasă filantă;

-, **globular** [nummular] - spută numulară filantă;

-, **prune juice** [rusty] - spută ruginie (brună).

squab - om mic și rotofei, bondoc.

squad - grupă, unitate, detașament; echipă;

-, **accident-assistant** - brigadă de asistență medicală de urgență; grup de salvare;

-, **sanitary** - grup sanitar.

squama [pl. squamae] - scuamă, solz.

squamate - 1. scuamos, cu solzi; 2. scuamiform, în formă de solzi.

squamization - metaplasie scuamoasă.

squamoglandular - scuamoglandular.

squamosal, **squamous** - relativ la scuamă; acoperit cu solzi.

squamulate - acoperit cu solzi (scuame) mici.

squarrose, **squarrous** - asemănător cu o crustă; acoperit cu cruste.

squash - 1. terci; suc de fructe; 2. *Cucurbita maxima*; dovleac, pepene, *Cucurbita pepo* L.; 3. strivire, zdrobire; 4. a zdrobi, a strivi.

squat - 1. om mic și rotofei, bondoc; 2. a sta pe

vine, a se ghemui, a fi ghemuit.

squaw-weed - cruciuliță, *Senecio* L.

squeamish - căruia i se face ușor greață.

squeeze - 1. constricție; comprimare; compresie; 2. a strânge, a comprima; a stoarce.

squill - *Urginea maritima*.

squint - 1. strabism; privire sașie (crucișă);

2. bolnav cu strabism, strabisc;

-, **alternating** - strabism alternant;

-, **comitant** [concomitant] - strabism concomitent;

-, **convergent** - strabism convergent, esotropie;

-, **divergent** - strabism divergent, exotropie;

-, **downward** - hipoforie, hipotropie, strabism subsumvergent (infravergent, deorsoaductor);

-, **upward** - hiperforie, hipertropie, strabism sursumvergent (supravergent, sursoaductor).

squint-eyed - v. **squint**, 2.

squirt - 1. seringă; 2. jet slab (firav, fin) (al unui lichid).

stab - 1. împunsătură; durere acută (violentă, pătrunzătoare, ascuțită) instalată brusc (subiț); junghi; 2. plagă înțepată (prin înțepare); plagă de cuțit; 3. cultură microbiană prin înțepătură; 4. lancinant; 5. a răni; 6. a înjunghia, a simți o durere acută, pătrunzătoare, de scurtă durată;

- **culture** - 1. însămânțare prin înțepătură;

2. cultură microbiană prin înțepătură.

stabile - stabil, rezistent; bine fixat; care nu se schimbă, nu fluctuează; trainic, solid; rigid.

stabilimeter - instrument pentru determinarea stabilității corpului (în poziția Romberg).

stability - stabilitate; statomice, însușirea de a fi stabil; trănicie, soliditate; stare de echilibru durabilă;

-, **mutagene** - stabilitate mutagenă;

-, **suspension** - viteză de sedimentare a eritrocitelor (de sedimentare a hematitelor), VSH;

-, **thermal** - termorezistență, rezistență termică (la căldură).

stabilization - stabilizare, asigurare a stabilității;

- **of alternative pathway** - inducție (activare) a unei căi alternative;

-, **tube current** - stabilizare a curentului tubului roentgen.

stabilizator, **stabilizer** - 1. stabilizator, dispozitiv stabilizator; 2. agent stabilizator; 3. stabilizator al sângelui conservat; anticoagulant, substanță anticoagulantă.

stabilograph - instrument pentru înregistrarea oscilațiilor/fluctuațiilor centrului de greutate în ortostatism (poziția în picioare).

stab-inoculated - micr. însămânțat prin înțepătură.

stable - stabil; rezistent; care nu se schimbă, nu fluctuează; constant.

stacking - efectul *stacking*, formarea zonelor macromoleculare discrete în corespondență cu diapazonul maselor sale moleculare în procesul gelelectrofizei.

stactometer - stalagmetru, instrument pentru

numărarea picăturilor.

stadiometer - antropometru, tahometru, instrument pentru măsurarea înălțimii unei persoane, în poziția în picioare și șezând.

stadium - stadiu; etapă, perioadă.

staff - 1. colaborator, cadre, personal, efectiv;
2. itinerar; 3. baston, toiaș; 4. sprâjin; 5. sondă uretrală;
- **of Aesculapius** - toiașul lui Esculap, toiaș cu un șarpe încolăcit în jurul lui (emblema medicală)

- **attending** - personal medical permanent;

- **consulting** - corp de medici chemați doar în consult (într-o instituție curativă);

- **health** - cadre ale sistemului de ocrotire a sănătății;

- **hospital** - personal medical permanent (al unui spital);

- **house** - personal medical inferior al unui spital (interni, rezidenți);

- **lay** - personal medical auxiliar al unei instituții curative;

- **medical** - personal medical; personal sanitar;

- **nonmedical** - v. -, **lay**;

- **nursing** - personalul de asistente medicale;

- **outpatient** - personal al unei policlinici;

- **round** - vizită medicală;

- **subprofessional** - v. -, **lay**;

- **of Wrisberg** - ușoară bombare locală în sus a mucoasei deasupra carilajului cuneiform observată într-un laringe normal pe parcursul laringoscopiei.

staff-form - baciliform, în formă de bacil.

stage - 1. stadiu; etapă, perioadă; fază; 2. măsura (a unui microscop), componentă al unui microscop pe care se așează obiectul care urmează a fi examinat;

- **amphibolic** - faza de criză (a unei boli);

- **cold** - stadiu /perioadă de frison (a accesului malaric);

- **defervescent** - stadiu de scădere a febrei [de reducere a temperaturii];

- **division** - stadiu de diviziune;

- **early progenitor** - stadiul celulelor precursora nediferențiate;

- **fixed** - măsura imobilă (fixă) (a unui microscop);

- **incubative** - perioadă de incubație (a unei boli infecțioase);

- **latent** - 1. v. -, **incubative**; 2. perioadă latentă (de latență) (a unei boli);

- **lethal hit** - stadiu de șoc letal (unul din stadiile reacției de citotoxicitate);

- **mecanical** - măsura mobilă (a unui microscop);

- **of dilatation** - perioadă de dilatare;

- **of engorgement** - stadiu de hiperemie;

- **of expulsion** - perioadă de expulzie (în parțiție);

- **of invasion** - v. -, **incubative**;

- **of labor, dilating** - prima perioadă a nașterii, perioada de dilatație;

- **of labor, expulsive** - perioada a II-a a nașterii, perioada de expulzie;

- **of labor, first** - prima perioadă a nașterii,

perioada de dilatație;

- **of labor, fourth** - perioadă puerperală (*post-partum*, de lăuzie) timpurie;

- **of labor, second** - perioada a II-a a nașterii, perioada de expulzare;

- **of labor, third** - perioada a III-a a nașterii, perioada de expulzare a placentei;

- **of latency** - v. -, **latent**;

- **paroxysmal** - stadiu paroxizmal (în *pertussis*);

- **placental** - perioada a III-a a nașterii (de expulzie a placentei);

- **"poised"** - stadiu de echilibru (în procesul suprimării cu ajutorul unor inhibitori specifici a diferențierii celulelor T citotoxice);

- **preserologic** - stadiu seronegativ (în evoluția unei boli);

- **prodromal** - stadiu prodromal (al unei boli);

- **proliferating** - fază proliferativă;

- **pyr[et]ogenic** - stadiu de creștere a febrei; acmea, *fastigium*;

- **resting** - interfază (perioadă a ciclului vital între două diviziuni mitotice);

- **sensitive** - fază sensibilă /sensibilă (*de ex.* la iradiere) a ciclului celular;

- **terminal** - stadiu terminal (*de ex.* a diferențierii celulare, a activării complementului);

- **warm** - măsura cu încălzire (a unui microscop).

stagger - 1. mers ciâtinat; 2. *pl.* vertij, amețeală, vertigo; 3. *pl.* formă a bolii de cheson în care principalele simptome sunt vertigo, confuzie mintală, slăbiciune musculară; 4. a merge ciâtinat; a se clătina.

staggering - clătinare.

staging - 1. caracter stadial; caracter fazic (ciclic); 2. determinarea stadiului (*de ex.* al unei boli);

- **clinical** - determinare a stadiului clinic al unei boli;

- **clínico-histological** - determinare clinico-histologică a stadiului unei boli.

stagnation - stagnare, lipsă de dezvoltare a unui proces; stază; lipsă a oricărei mișcări;

- **of the circulation** - oprire a debitului de sânge prin vase; congestie pasivă; acumulare de fluid care în mod normal circulă.

stagnicolous - care locuiește în apă stătută.

stain - 1. colorant, substanță colorată; 2. pată; 3. a vopsi, a colora; a (se) păta;

- **acid** - colorant acid;

- **"s all"** - colorant universal;

- **basic** - colorant bazic;

- **bipolar** - colorație bipolară (a bacililor);

- **black** - tartru dentar întunecat la culoare;

- **blood** - pată de sânge;

- **brownish** - colorație cafenie a smalțului dentar în fluoroză;

- **contrast** - colorație de contrast;

- **differential** - colorație de diferențiere;

- **direct** - colorant substantiv (direct), colorație substantivă (directă) (fără utilizarea mordan-

tului/decapantului);
 -, **double** - colorație dublă;
 -, **general** - colorație generală (a întregului micropreparat);
 -, **green** - tartru dentar de culoare verde;
 -, **indirect** - colorație adjectivă (cu folosirea mordantului/decapantului);
 -, **intra-vital** - colorant vital; colorație vitală (v. **vital staining**);
 -, **Leishman's** - colorație după Leishman (la macrofagi);
 -, **metachromatic** - colorație metacromatică;
 -, **nuclear** - colorant nuclear (pentru nucleeele celulare);
 -, **panoptic** - colorație panoptică (combinarea colorației după Romanovski cu alte colorații);
 -, **port-wine** - hemangiom capilar;
 -, **selective** - colorație selectivă;
 -, **supravital** - colorație supravitală;
 -, **total protein** - colorație la proteine;
 -, **tumor - roentg.** opacitate /umbră tumorală;
 -, **vital** - colorant vital; colorație vitală, colorare de celule sau părți de celule vii.
stainable - susceptibil la colorare; colorabil; cu afinitate tinctorială.
stained - colorat.
stainer;
 -, **slide** - dispozitiv pentru colorarea unui preparat.
staining - 1. colorare; colorație; 2. selecție a culorii pentru dinți artificiali sau pentru baza protezei dentare;
 -, **contrastive** - colorație de contrast (*de ex.* pentru decelarea incluziunilor citoplasmice);
 -, **differential** - colorație de diferențiere;
 v. -, **contrastive**;
 -, **enclosure** - metodă de colorație a unui preparat (specimen) histologic la includerea lui în mediu;
 -, **immunogold** - metodă imunologică de colorare cu aur;
 -, **immunosilver** - metodă imunologică de colorare cu argint, imunoargintare, imunoimpregnare argentică;
 -, **negative** - 1. colorație negativă; 2. contrastare negativă (în microscopie electronooptică);
 -, **nonspecific** - colorație negativă nespecifică;
 -, **positive** - 1. colorație pozitivă; 2. contractare pozitivă (în microscopie electronooptică);
 -, **nonspecific esterase** - colorație la esteraza nespecifică;
 -, **progressive** - colorație progresivă;
 -, **regressive** - colorație regresivă;
 -, **vital** - colorație vitală, colorare de celule sau părți de celule vii.
stainless - 1. nepătat, imaculat, fără pată; 2. impecabil, ireproșabil; fără cusur; 3. inoxidabil.
staircase - 1. scară; caracter gradat; 2. reacții în scară, urmând una pe alta, în mod progresiv, cu creștere sau descreștere a intensității.
staitinodermia - consistență moale a pielii.
stalagmometer - stalagmetrie, instrument pentru determinarea tensiunii superficiale a lichidelor

prin măsurarea numărului de picături pe care formează un volum dat dintr-un lichid ce se scurge printr-un tub îngust.

stalc - pețiol; peduncul; pilier; lambou;
 -, **abdominal** - cordon ombilical;
 -, **allantoic** - *embr.* pețiol alantoidian;
 -, **belly** - cordon ombilical;
 -, **body** - *embr.* precursor al pețiolului alantoidian;
 -, **cerebellar** - peduncul cerebelos;
 -, **conecting** - v. -, **allantoic**;
 -, **hypophyseal** - 1. peduncul hipofizar; 2. infundibulul hipotalamusului;
 -, **infundibular** - infundibulul hipotalamusului;
 -, **peplomer** - zonă a proteinei virale peplomere, purtătoare de epitop imunodominant cu proprietăți hiperimmunogene;
 -, **pituitary** - infundibulul hipotalamusului;
 -, **yolk** - canal ombilical (vitelin, omfalomezenteric).

stamina - vigoare, energie vitală, vitalitate, putere de viață; (capacitate de) rezistență.

stammer - 1. bâlbâială, găngăveală; 2. a se bâlbâi, a se găngăvi.

stammurer - bâlbâit, găngav.

stammering - 1. bâlbâială; 2. disartrie;

- **of bladder** - micțiune (urinare, emisie de urină) discontinuă.

stamp - 1. ștampilă de antet, marcă, semn; pecete; 2. a marca; a ștampila; 3. a fixa, a întipări (în minte);

-, **report** - registrator al rezultatelor unei experiențe.

stamper - bolnav cu ataxie dinamică (locomotorie).

stanch - a opri o hemoragie.

stand - 1. stativ, suport; stand; stelaș; teighea, rastel; 2. suport, consolă; 3. oprire, stare nemișcată; 4. a sta în picioare; a se opri, a așeza; 5. a suporta, a suferi (*de ex.* o durere);

-, **bedpan** - suport pentru ploscă;

-, **bowl** - stativ (suport) pentru lighean; suport pentru tăviță;

-, **box-type** - stativ pentru casete (sertare);

-, **ceiling** - stativ de plafon;

-, **drum** - suport pentru casete de sterilizare;

-, **floor** - consolă;

- *for instruments* - stativ pentru instrumente;

-, **pipette** - stativ pentru pipete;

-, **staining** - suport pentru colorația preparatelor microscopice;

-, **table** - stativ de masă;

-, **transfusion** - stativ pentru sistem de transfuzie;

-, **wall** - stativ de perete.

standard - 1. standard, model tip, tip; normativ; normă; etalon; model; 2. grad, nivel; 3. standardizat, standard, corespunzător cu standardul, uniformizat; normativ; etalon; model; 4. unitate de măsură; unitate internațională;

-, **air quality** - standard de calitate a aerului;

-, **effluent** - 1. normă de aruncare a apelor

reziduale toxice; **2.** normativ de prezență a substanțelor toxice în apele reziduale;

-, **emission - 1.** normă de emisie a reziduurilor gazoase; **2.** normativ de prezență a substanțelor toxice în ejecțiile [emisiile] gazoase;

-, **s, environmental** - standarduri de calitate a mediului ambiant; normative ecologice;

-, **s, food** - norme de alimentație;

-, **s, health - 1.** standarduri ale sănătății; **2.** normative igienice;

- **of performance** - criteriile ale capacității de muncă;

-, **pollution** - nivel permis (admisibil) de poluare a mediului înconjurător;

-, **s, radiation** - norme de securitate actinică;

-, **toxicity** - normativ de toxicitate (*de ex.* a gazelor de eșapament).

standardization - standardizare; normare, reglementare, raționalizare.

standardize - 1. a standardiza, a uniformiza; a norma, a reglementa, a raționaliza; **2.** a etalona; **3.** a titra (o soluție).

standstill - punct mort; oprire; pauză, oprire a activității;

-, **atrial [auricular]** - asistolie atrială, încetare a contracțiilor atriale;

-, **cardial** - asistolie, oprirea cordului, stop cardiac;

-, **sinus** - încetarea activității nodului sinuzal;

-, **ventricular** - asistolie ventriculară, încetare a contracțiilor ventriculare.

stapedectomy - stapedectomie, extirpare a scârței.

stapedial - al scârței, stapedian.

stapediotomy - stapedotomie, secționare /disecție a tendonului mușchiului stapedius (mușchiului scârței).

stapes - scârță (osciorul urechii medii).

staphage - stafag, alergen diagnostic din stafilococi.

staphyle - luetă, uvulă palatină, omușor.

staphylectomy - rezecție a uvulei, amputare a omușorului.

staphyloedema - stafloedem, edem al uvulei palatine [al omușorului].

staphyline - **1.** relativ la omușor; **2.** structură racemoasă (în formă de ciorchine).

staphylien - stafilion, punct antropometric (punct median al marginii posterioare a palatului dur (osos)).

staphylitis - stafilită, uvulită, inflamație a uvulei palatine.

staphylococchia, staphylococcosis - infecție stafilococică.

staphylococcus - stafilococ.

staphyloderma - stafilodermie, piodermie stafilococică.

staphyloidalysis - **1.** stafiloptoză, uvuloptoză, omușor elongat [alungit]; **2.** paralizie a omușorului.

staphylolysin - stafilolizină, hemolizină (eritrocitolizină) stafilococică.

staphylolytic - stafilolitic, care lizează stafilococi

(despre ferment).

staphyloma - *oft.* stafilom, umflare a corneii sau a sclerei (urmare a unui proces inflamator);

-, **uveal** - stafilom uveal, umflare a irisului, cu pătrundere printr-o ruptură a sclerei.

staphyloncus - tumoare a omușorului.

staphyloplasty - stafiloplastie, palatoplastie, înlăturare pe cale chirurgicală a defectelor vălului palatin.

staphyloptosis - stafiloptoză, uvuloptoză, omușor elongat [alungit].

staphylorrhaphy - stafilorafie, suturare a fisurii vălului palatin.

staphyloschisis - fisură congenitală a vălului palatin și a omușorului.

staphyloomy - **1.** rezecție a luelei, uvulotomie;

2. stafilotomie, secționare a unui stafilom scleral.

staphyloropic - care manifestă afinitate față de stafilococi.

staple - **1.** element principal; **2.** fibră sau fir de lână, bumbac sau in; **3.** materie primă (brută);

4. principal, fundamental, de bază;

- **food** - produse alimentare de bază.

stapler - suturator, aparat de sutură, aparat pentru suturare;

-, **lung** - suturator pentru bontul bronșic; suturator de țesut pulmonar;

-, **single-row** - suturator într-un rând;

-, **vascular** - suturator vascular.

star - **1.** structură stelară; **2.** stelat, de forma unei stele;

- **anise[ed]** - *Illicium verum*;

-, **daughter** - *citol.* diaster, amfiaster;

-, **lens** - cataractă congenitală;

-, **mother** - *citol.* monaster.

starblind - cu vedere slabă, pe jumătate orb, afectat de cataractă.

starch - amidon;

-, **alant** - inulină;

-, **animal** - glicogen;

-, **glove** - talc de mânuși;

- **grains** - granule de amidon;

- **granule** - granulă de amidon;

- **gum** - dextrină;

-, **hepatic [liver]** - glicogen;

- **paste** - clei de amidon;

- **poeltice** - compresă caldă cu amidon;

- **sugar** - glucoză.

starchy - cu amidon, care conține amidon.

stare - **1.** privire fixă; **2.** a privi fix.

stark - **1.** rigid; **2.** total, absolut, perfect.

star-shaped - stelar în formă de stele.

start - **1.** mișcare neașteptată, tresărire; **2.** punere în mișcare (a unei mașini), demaraj; **3.** început, debut; **4.** a tresări, a tresăla; **5.** a porni (o mașină).

starting - **1.** mișcare neașteptată, tresărire; **2.** punere în mișcare (a unei mașini), demaraj; **3.** de pornire, de demarare; de declanșare; inițial, de plecare.

starvation - **1.** inaniție, moarte prin inaniție;

2. creșterea (cultivarea) celulelor pe un mediu minim (*de ex.* într-un mediu ce nu conține ser);
- **cure** - tratament prin regim de foame; cură de foame.

starve - 1. a flămânzi, a infometa, a suferi de foame; a muri de foame (de inaniție); 2. a chinui prin infometare, a lipsi (priva) de hrană, a lăsa să moară de foame; 3. a se șubrezii, a slăbi, a se debilita, a se atrofia; 4. a simți necesitate într-un component al mediului.

starveling - persoană prost hrănită; infometat.
stasibasiphobia - stazobazofobie, teamă morbidă de a sta în picioare și a merge.

stasimorphy - *terat.* anomalie datorată dezvoltării incomplete; deviere de la o formă normală ca urmare a întârzierii în dezvoltare.

stasiphobia - stazifobia, teamă morbidă de a sta în picioare.

stasis - stază: 1. stopare sau diminuare a fluxului unui fluid (în special sanguin) într-o parte a corpului;

2. stare de echilibru între forțe antagoniste;

- **blood** - stază sanguină, hemostază;

- **colonic** - coprostază, constipație;

- **intestinal** - stază intestinală;

- **pressure** - asfixie traumatică;

- **urinary** - urostază, stază urinară;

- **venous** - stază venoasă.

state - 1. stare, status; condiție; situație; 2. criză (a unei boli); 3. structură;

- **antimmune** - o stare aparte a sistemului imun fiind crescute nivelurile clonilor celulari antigen-specifici și extrem de redus numărul de celule T și B antigen-specifice;

- **anxiety** - *psih.* (stare de) anxietate, stare anxioasă;

- **borderline** - termen folosit când e dificil de a determina dacă simptomele sunt predominant neurotice sau psihotice;

- **carrier** - stare de purtător (de germeni, de antigen);

- **clouded** - stare crepusculară, obnubilare crepusculară;

- **confused mental** - confuzie mintală;

- **cycling** - fază a ciclului celular;

- **dreamy** - stare crepusculară oniroidă, stare de semiconștiență care precede un atac de epilepsie;

- **elated** - stare hipomaniacală;

- **eunuchoid** - eunucoidism, distrofie, hipoorhidie puberală;

- **febrile** - stare febrilă;

- **fibrinolytic** - fibrinoliză;

- **gravity-free** - imponderabilitate;

- **hypnagogic** - stare hipnagogică (în faza de adormire);

- **hypnoidal** - stare de semisomnolență /somnolență;

- **hypnotic** - hipnoză, hipnotism;

- **hypometabolic** - stare de metabolism redus (scăzut, diminuat), stare hipometabolică;

- **immune** - stare de competență (de reactivitate)

imună;

- **malignant** - prezență a unei tumori maligne;

- **mental** - stare psihică (mintală);

- **microscopic** - tablou histologic;

- **moribund** - stare agonică (terminală);

- **noncycling** - faza de repaus, faza Go;

- **of blood** - tablou sanguin, hemogramă;

- **of health** - stare a sănătății;

- **of mind** - stare psihică;

- **steady** - 1. *fiziol.* homeostazie, homeostază;

2. stare staționară (*de ex.* în culturi bacteriene);

- **twilight** - *v.* -, **clouded**;

- **unresponsive** - *transpl.* stare de toleranță;

- **virgin** - stare inițială (de pornire) a organismului;

- **withdrawal** - sindrom de abinență;

- **zero gravity** - imponderabilitate.

stated - 1. stabilit, indicat; 2. regulat, care se desfășoară sau se repetă într-o anumită ordine.

static - static, imobil, fix; staționar.

statics - statică.

statim - imediat.

stafin - stafină, proteină nucleară specifică pentru celulele în repaus.

station - 1. stație, post; loc, punct; staționar; serviciu; 2. ținută; 3. oprire;

- **aid** - post de prim ajutor;

- **ambulance** - 1. post de prim ajutor; 2. dispecerat de evacuare;

- **background** - post (stație) de supravegere a poluării de fond;

- **bath** - post de spălare; instalație de dușuri;

- **cleansing** - post de spălare și de degazare;

- **data capture** - serviciu de colectare a datelor (a informațiilor) (*de ex.* examen epidemiologic);

- **dialysis** - secție de hemodializă;

- **dispensary** - ambulatoriu militar de gamizoană;

- **dressing** - 1. punct de pansamente; 2. dispensar, punct sanitar;

- **emergency** - 1. post de prim ajutor; 2. punct traumatologic; 3. stație de salvare;

- **epidemiological intelligence** - post de anchetă epidemiologică;

- **field ambulance** - punct sanitar de companie;

- **first-aid** - 1. post de prim ajutor; 2. punct traumatologic; 3. stație de salvare;

- **health** - 1. instituție curativă; 2. sanatoriu;

stațiune balneară; 3. dispensar, punct sanitar;

- **heart** - staționar cardiologic;

- **hospital** - spital militar de gamizoană;

- **medical aid** - dispensar, punct sanitar;

- **nurse's** - post de soră medicală;

- **sobering-up** - instituție de dealcoolizare;

- **treatment** - 1. dispensar, punct sanitar; 2. instituție curativă;

- **walking wounded dressing** - punct de pansament pentru persoane ușor rănite.

stationary - 1. staționar; 2. stabil, permanent;

3. imobil, fix.

station-test - test la semnul Romberg.

statistics - statistică; metode statistice; totalitate

a datelor statistice;

- , **accident** - statistica accidentelor;
- , **birth** - statistica natalității, statistică de natalitate;
- , **death** - statistica mortalității, statistică de mortalitate;
- , **descriptive** - statistică descriptivă;
- , **health** - statistica ocrotirii sănătății; statistică medicală (sanitară);
- , **population** - statistică demografică;
- , **registration** - statistica migrației naturale a populației;
- , **sickness** - statistica morbidității, statistică de morbiditate;
- , **sickness absence** - statistica absențelor la serviciu din motiv de boală;
- , **vital** - statistică demografică.
- statoconia** - v. **statoliths**.
- statokinetic** - complexul de ajustări realizat de corpul aflat în mișcare, pentru menținerea echilibrului stabil.
- statoliths** - *oto.* statoconia, otolite, statolite, otoconia, nisip auditiv.
- statometer** - exoftalmometru, instrument pentru măsurarea proeminării corneei de la marginea orbitară exterioară.
- statosphere** - *citol.* centrozom, centrosferă, centru celular, citocentru, centru de diviziune.
- statural-weight value** - indice pondero-statural; estimarea fizică a unui copil după înălțime și greutate.
- stature** - înălțime, statură, constituție, conformație a corpului, talie.
- status** - stare, status; condiție; situație;
- , **health** - starea sănătății;
- , **hematological** - tablou sanguin, hemogramă;
- , **immunological** - stare imunologică;
- , **marital** - stare familistă;
- , **mental** - stare psihică (mintală);
- , **nutritional** - (stare de) nutriție;
- **of the pelvis** - statică pelviană;
- , **serologic** - stare serologică, stare a verigilor umorale sau celulare a imunității estimată pe baza datelor examenului serologic.
- statuvolence** - autohipnotism.
- staurion** - staurion, punct antropometric: locul de intersecție a rafeurilor palatine median și transversal.
- stauroplegia** - hemiplegie alteră.
- staxis** - 1. scurgere picătură cu picătură;
- 2. infiltrare.
- stay** - 1. ședere; 2. (putere de) rezistență;
- , **hospital** - spitalizare, ședere în spital;
- , **postoperative** - durata spitalizării postoperatorii.
- steady** - 1. stabil, uniform; permanent; constant;
- 2. suport;
- **state** - stare staționară, echilibru dinamic.
- steal** - sindrom (fenomen) de furt (reflux sanguin din zone bine vascularizate în zone cu o vascularizare mai săracă datorat stenozării sau obturării arterei alimentare).

stealthy - tainic, fără zgomot, imperceptibil, ascuns.

steam - 1. abur, vapor; emanație; evaporare, vaporizare; 2. a steriliza cu vapor; a supune acțiunii vaporilor.

steamed - sterilizat cu vapor; prelucrat cu vapor.

steam-fitter's asthma - azbestoză.

steam-sterilizer - sterilizator cu aburi, autoclav.

steamy - 1. în stare de vapor, sub formă de aburi; 2. care se evaporă (se volatilizează); 3. saturat cu aburi.

steapsin - steapsină, lipază pancreatică.

steatodermia - orice tulburare funcțională a glandelor sebacee, steatodermie.

stearrhea - v. **steatorrhea**.

steatitis - paniculită, celulită, hipodermită, granulom gras, lipogranulom.

steatocryptosis - disfuncționalitate a glandelor sebacee.

steatocystoma - steatom, chist sebaceu, lipom;

- **multiplex** - steatocitoma, nev tricosebaceu, sebacistomatoză, pelosebacistomatoză, steato-chistom multiplu.

steatogenesis - lipogeneză, formare de grăsime.

steatogenous - 1. lipoformator, lipogen; care produce degenerare a grăsimilor; 2. care produce orice boală a glandelor sebacee.

steatolysis - lipoliză, lipodiereză, scindare a grăsimilor.

steatolytic - lipolitic.

steatoma - v. **steatocystoma**.

steatonecrosis - liponecroză; adiponecroză, citosteateonecroză, degenerescență grasă.

steatopathy - orice boală a glandelor sebacee.

steatopygia, steatopygia - steatopigie, dezvoltare excesivă a țesutului adipos în regiunea fesieră.

steatorrhea - steatoree, stearee;

- , **biliary** - steatoree biliară, steatoree datorată acoliei;

- , **intestinal** - steatoree intestinală;

- , **pancreatic** - steatoree pancreatică.

steatosis - (hiper)steatoză, seboree; distrofie grasă; degenerescență grasă (adiipoasă).

steep - 1. a cufunda într-un lichid; a îmbiba; a uda, a muia; 2. a opări (ceaiul).

stege - coloana internă a organului Corti.

stegmonth - perioada de circa 6 săptămâni de la naștere până la revenire la normal a organismului matern.

stegnosis - v. **stenosis**.

stella - structură stelată, stea.

stellar, stellate - stelat.

stелlectomy - stelectomie, rezecția ganglionului stelar.

stem - 1. tijă; pilier, stâlp; peduncul, pedicul; trunchi; 2. a proveni, a-și trage originea, a descinde, a deriva, a se petrece, a se întâmpla; 3. a rezista; a opune rezistență;

- , **brain** - trunchi cerebral;

- , **bronchus** - bronhie principală;
 - **of hair** - corpul firului de păr, tulpina părului;
 - **of thermometer** - coloana (de lichid) a termometrului.
stemness - fenomen al apariției celulare tronculare din țesut embrionar.
stench - fetiditate, duhoare.
stenocardia - stenocardie, angină pectorală, boala Heberden.
stenocephalous - stenocefal(ic), cu cap îngust.
stenochoria - v. **stenosis**.
stenopaic, **stenopecic** - cu orificiu (de intrare) îngust; îngustat, strâmtat; stenoizat.
stenosed - îngustat, strâmtat; stenoizat.
stenosal - stenotic, de stenoză.
stenosis - îngustare, strâmtoare, stenoză, stricțură;
 - , **aortic** - stenoză aortică;
 - , **buttonhole mitral** - stenoză mitrală foarte severă (foarte pronunțată), stenoză mitrală în "gură de pește";
 - , **coronary ostial** - stenoză a orificiilor arterelor coronare;
 - , **Dittrich's** - stenoză subvalvulară (infundibulară] a trunchiului pulmonar;
 - , **double aortic** - stenoză aortică dublă (valvulară și subvalvulară);
 - , **fibrotic** - stenoză fibroasă;
 - , **fish-mouth mitral** - v. -, **buttonhole mitral**;
 - , **infundibular** - v. -, **Dittrich's**;
 - , **mitral** - stenoză mitrală.
 - , **muscular subaortic** - stenoză aortică subvalvulară, cardiomiopatie obstructivă, stenoză subaortică hipertrofică idiopatică (subaortică musculară);
 - **of cardia** - cardiostenoză;
 - , **pulmonary [pulmonic]** - stenoză a trunchiului pulmonar;
 - , **pyloric** - stenoză pilorică, pilorostenoză;
 - , **subaortic** - v. -, **muscular subaortic**;
 - , **subglottic** - stenoză mai jos de glotă, stenoză subglotică;
 - , **supravalv[ul]are** - stenoză aortică supra-valvulară;
 - , **tricuspid** - stenoză tricuspidă;
 - , **upstream** - stenoză a unui vas sanguin mare.
stenostenosis - stenostenoză, stenoza ductului parotidian, stenoza canalului Stenon (Stensen).
stenostomatous - cu orificiu bucal îngustat/stenoizat.
stenostomia, **stenostomy** - îngustare a orificiului bucal; stenostomie, stenoza cavității bucale.
stenotorax - îngustare a cutiei toracice.
stenotic - stenoizat, produs /provocat de stenoză, care se caracterizează prin îngustare (stenoză).
stent - 1. instrument pentru reconstruirea lumenului unui organ; 2. a lărgi, a dilata, a extinde, a întinde;
 - , **T-tube tracheal** - dilatator traheic "in T".
step - 1. pas; treaptă; mers. alură; 2. sincronism; 3. stadiu; etapă;

- , **amplification** - etapă-cheie în activarea unui complement;
 - , **nasal** - treaptă nazală (în câmp vizual în caz de glaucom);
 - , **rote-limited** - factor care reduce viteza (*de ex.* a absorbției unei substanțe medicamentoase).
step-by-step - 1. scalariform, în scară, în trepte; 2. gradat; 3. insidios, treptat, progresiv.
stephanion - stefanion, punct antropometric; loc de intersecție a suturii coronare cu linia temporală a osului frontal.
steppage [gait] - stepaj, mers în buestru, mers stepat (peronier).
step-test - test în două trepte, testul Master, proba funcțională pentru decelarea unei insuficiențe coronariene latente.
stepwise - v. **step-by-step**, 1.
stercolith - stercolit, fecalit, coprolit, concrement (calcul) stercoral.
stercoraceus, **stercoral**, **stercorary**, **stercorous** - fecaloid, stercoral, conținând materii fecale.
stereognosis - astereognozie, tulburare a capacității, incapacitate de a aprecia forma unui obiect cu ajutorul simțului tactil.
stereoaesthesia - abilitate tactilă diminuată de a recunoaște forma, mărimea și greutatea obiectelor prin mănuierea /manipularea acestora.
stereoarthrolysis - crearea /înstituirea unei neoartroze în cazul unei anchilozose osoase.
stereochemistry - stereochimie.
stereocinefluorography - stereocinefluorografie, stereocineroentgenografie.
stereolectrocardiograph - stereolectrocardiograf, instrument pentru înregistrarea grafică concomitentă a trei proiecții de vectocardigramă cu diferite orientări /direcții în spațiu.
stereoencephalotomy - stereoencefalotomie, operație stereotaxică.
stereofluoroscopy - stereoradioscopie, stereo-fluoroscopie, fluoroscopie stereoscopică.
stereognosis - stereognozie, simț spațial; apreciere a unui obiect cu ajutorul simțului tactil.
stereogram - stereogramă, stereoradiogramă.
stereograph - aparat pentru stereoradiografie.
stereography - stereoradiografie, stereoentgenografie, stereoschiagrafie.
stereoisomerism - stereoizomerie, izomerie spațială.
stereomicroscope - stereomicroscop, microscop stereoscopic.
stereo-ophthalmoscope - oftalmoscop binocular [Schepens].
stereoperception - percepție stereoscopică.
stereoplasm - stereoplasmă, componente dure/dense ale protoplasmiei.
stereopsis - vedere binoculară (stereoscopică).
stereoradiography, **stereoentgenography** - stereoradiografie, stereoentgenografie, stereoschiagrafie.
stereoentgenometry - stereoradiometrie,

stereoroentgenometrie.

stereoscope - stereoscop.

stereoscopic[al] - stereoscopic;

- **examination** - stereoradioscopie

stereoskiagraphy - v. **stereoradiography**.

stereotaxis - 1. stereotaxie, stereotaxis, metodă stereotaxică; 2. *biol.* stereotropism.

stereotype - stereotip.

stereotypy - stereotipie: 1. catatonie, sindrom catatonie, păstrarea unei anumite poziții pe parcursul unui timp îndelungat; 2. repetare involuntară a unor cuvinte, mișcări, acțiuni;

-, **oral** - stereotipie verbală, verbigerare, "salată verbală", "salată de cuvinte", repetarea unor cuvinte sau fraze fără noimă.

stereovectorelectrocardiography - stereovec-torcardiografie.

sterile - 1. aseptice, sterile; 2. sterilizat; 3. steril, infertil, incapabil de procreare.

sterility - 1. sterilitate, asepticitate caracter aseptice (steril); 2. sterilitate, incapacitate de procreare;

-, **absolute** - sterilitate absolută (feminină);

-, **aspermaticogenic** [**dysspermaticogenic**] - sterilitate masculină secretorie;

-, **female** - sterilitate feminină;

-, **male** - sterilitate masculină;

-, **microbiological scaled** - scară microbiologică de sterilitate;

-, **normospermaticogenic** - sterilitate masculină excretorie;

-, **one-child** - sterilitate feminină secundară (după unica naștere);

-, **relative** - infertilitate;

-, **reversible** - sterilitate reversibilă.

sterilization - 1. sterilizare, dezinfectare, dezinfecție; 2. castrare;

- **by filtration** - sterilizare prin filtrare;

- **by flowing steam** [**by wet heat**] - sterilizare cu vapori;

-, **chemical** - sterilizare chimică;

-, **discontinuous** - v. -, **fractional**;

-, **dry-heat** - sterilizare cu aer uscat;

-, **flame** - sterilizare cu flăcări;

-, **fractional** - sterilizare fracționată, tindalizare;

-, **gamma-ray** - sterilizare cu raze gama;

-, **gas[eous]** - sterilizare cu gaze;

-, **intermittent** - v. -, **fractional**;

-, **irradiation** - sterilizare radiologică;

-, **pressure steam** - sterilizare cu vapori saturați sub presiune;

-, **radiation** - sterilizare radiologică;

-, **steam** - sterilizare cu vapori;

-, **ultraviolet** - sterilizare cu raze ultraviolete.

sterilize - 1. a steriliza, a dezinfecta; 2. a steriliza a face steril (infertil); a castra.

sterilizer - sterilizator; instalație de dezinfectie;

-, **dressing** - casoletă;

-, **dry-air** - sterilizator cu aer cald (cu aer uscat);

-, **hot-air** - v. -, **dry-air**;

-, **steam** - sterilizator cu aburi, autoclav.

sterilizing - sterilizare;

- **outfit** - dispozitiv de sterilizare;

-, **oven** - sterilizator cu aer uscat.

sternad - în direcția sternului.

sternal - sternal, relativ la stern.

sternebra - *embr.* segment al sternului.

sternoclavicular [**sternoclavidal**] - sterno-clavicular.

sternocleidomastoid - sterno-cleido-mas-toidian.

sternocostal - sterno-costal.

sternohyoid - sterno-hioidian.

sternomastoid - sterno-mastoidian.

sternopaglia - starea a doi gemeni uniți în zona sternului sau a toracelui.

sternoschisis - sternoschizis, despicătură congenitală a sternului.

sternotome - sternotom, instrument pentru desplicarea sternului în direcția transversală.

sternotomy - sternotomie;

-, **median plane** [**midline**] - sternotomie mediană.

sternum - stern.

sternutation, **sternutatis** - strănutat, strănut, strănutare.

sternutator - 1. substanță ce provoacă strănutul; 2. gaze strănutătoare.

sternutatory - (agent) care provoacă strănutul.

steroidogenesis - steroidogeneză, biosintează a steroidilor.

steroids - steroide, steroizi, polizoprenoizi, hormoni steroizi, clasă de substanțe mult răspândite în natură, posedând toate scheletul de carbon tetraciclic al 1, 2 - ciclo-pentenoperhidrofenantrenului;

-, **adaptive** - steroide care participă la procesul de adaptare a organismului;

-, **anabolic** - steroizi anabolici;

-, **conjugated** - steroizi conjugați;

-, **sex** - hormoni steroizi sexuali.

sterol - steroină, steral, alcool policiclic mono-valent.

stertor - stertor, respirație zgomotoasă, hârâit, horcăit.

stertorous - stertoros, greu, cu sunete răgușite, hârâitoare (despre respirație).

steryle - fiolă cu soluție sterilă.

stethalgia - durere în piept.

stetharteritis - inflamație a aortei sau a altor artere din cutia toracică.

stethemia - congestie pulmonară.

stethocatharsis - 1. spută; 2. expectorare a sputei.

stethocytrometer - instrument pentru măsurarea flexurii sau a deformației coloanei vertebrale (în cifoză).

stethomenia - hemoptizie apărută ca o completare a unei menstruații deficitare.

stethometer - stetometru, instrument pentru măsurarea perimetrului toracic și a modificărilor lui în timpul respirației.

stethomyitis - inflamație a mușchilor peretelui toracic.

stethoparalysis - paralizie a mușchilor respiratori.

stethophone - 1. stetoscop; 2. stetofon, instrument pentru auscultația inimii cu amplificarea sunetului.

stethoscop - stetoscop;

- **binaural** - stetoscop binaural (binaural);

- **monaural** - stetoscop monoauricular (monaural).

stethoscopy - stetoscopie, auscultație cu ajutorul unui stetoscop.

stethospasm - spasm toracic.

sthenic - activ; puternic, voinic, robust, viguros.

sthenometer - dinamometru, instrument cu care se măsoară forțele generate de un grup de mușchi.

stibial - stibic, de stibiu.

stibialism - intoxicare cu stibiu (antimoniu).

stibiate - stibiat, antimoniat.

stibiated - impregnat cu stibiu; care conține stibiu; combinat cu stibiu;

- **tartar** - emetic, tartrat de stibiu și potasiu.

stibiation - tratament cu preparate de stibiu.

stibiosis - v. **stibialist**.

stibium - stibiu, antimoniu.

stick - 1. baston, băț; cără; 2. așchie, surcea; 3. a (se) înfige, a (se) implanta; a (se) lipi; 4. a îndura, a suferi;

- **cleaning [interdental]** - scobitoare;

- **ointment** - spatulă sau baghetă pentru unguent;

- **proof** - sondă;

- **silver nitrate** - creion cu nitrat de argint;

- **wadding** - tijă cu vată la capăt (*de ex.* pentru aplicarea unui medicament pe piele).

stick-culture - cultură prin împunsătură.

stickiness - 1. viscozitate; 2. capacitate de anghrenare/coeziune; aderență; conlescență, alipire;

- **cell** - adeziune (nespecifică) a celulelor (*de ex.* la suprafața sticlei);

- **cell-cell** - adeziune intercelulară; aderență celulară (într-o cultură);

- **matrix** - adeziunea matricei cromozomiale;

- **platelet** - aderență trombocitară.

stick-tights - dentiță, *Bidens tripartita*.

sticky - vâscos, lipicios, cleios, năcălios; adeziv.

stictacne - acnee cicatrizantă.

stiff - 1. rigid; cu mișcări limitate; anchilozat, înțepenit; 2. drastic, foarte eficace; 3. exagerat, excesiv; 4. dur.

stiffness - 1. duritate; 2. rigiditate, redoare; mobilitate îngreunată (redusă); 3. amorțeală;

- **joint** - anchiloză.

stifle - 1. strangulare; sugrumare; 2. asfixiere; asfixie; sufocare; astm; 3. a sugruma, a strangula, a înăbuși; 4. a muri prin sufocare, a se asfixia;

- **joint** - articulația genunchiului (la animale).

stigma [*pl. stigmate*] - 1. stigmat, semn caracteristic (*de ex.* al unei boli); 2. punctul de rupere a unui folicul Graaf pe suprafața unui ovar; 3. interval între celulele endoteliale în peretele unui vas capilar

sau canal limfatic; 4. pată de mici dimensiuni pe piele;

- **of degeneration** - stigmat ereditar.

stigmatic - relativ la stigmate (semne) ale unei boli.

stigmatization - manifestarea unor semne caracteristice, formare de stigmate.

stib - stib, unitate de iluminare a unei suprafețe.

stilet[te] - ac pentru puncție, trocar; stilet, instrument chirurgical cu care se explorează o rană, cavitatea unui organ etc.; sondă (frecvent metalică) subțire; sârmă pentru curățirea unei sonde elastice.

still - 1. aparat de evaporare, evaporator, fierbător, concentrator, cazan de fierbere; aparat de distilare, distilator, alambic, cazan de distilare; instalație de distilare; 2. a distila, a trece un lichid în stare de vapori prin încălzire până la fierbere, urmată de condensarea vaporilor obținuți; a curăța; a purifica; a rafina; 3. liniștit, nemişcat.

stillbirth - nașterea unui făt mort.

stillborn - născut mort.

stillicidium - picurare, scurgere (cădere) în picături; infiltrare pătrundere.

stimulant - 1. stimulator, agent stimulator; 2. excitant; 3. stimulator, stimulant, care stimulează;

- **diffusible** - stimulator cu acțiune rapidă, dar de scurtă durată.

stimulate - 1. a activa; a stimula, a spori /amplifica activitatea; a accelera; 2. a excita.

stimulation - 1. stimulare; 2. excitare; excitație;

3. fortificare a unui organism;

- **AC** - electrostimulare cu curent alternativ;

- **acoustic** - fonostimulare;

- **antigenic** - stimulare antigenică;

- **cardiac** - electrostimulare a inimii;

- **coupled** - stimulare sincronă a inimii;

- **cutaneous** - electrostimulare a pielii;

- **DC** - galvanizare;

- **demand** - stimulare a inimii la solicitare;

- **electrical** - electrostimulare;

- **galvanic** - galvanizare;

- **monopolar** - electrostimulare monopolară (unipolară);

- **overdriving** - stimulare tahicardizantă (de accelerare a frecvenței cardiace);

- **patred** - stimularea inimii cu impulsuri împerecheate;

- **photic** - fotostimulare;

- **plus-minus** - imunostimulare simetrică (conform teoriei de interacțiune imună reticulară /de rejea);

- **prolonged** - excitare îndelungată;

- **pulse** - excitare cu curent de impulsuri;

- **RES** - mobilizare a sistemului reticuloendotelial;

- **sensory** - excitare senzorială;

- **transcutaneous electrical** - electrostimulare transcutanată;

- **trigger** - stimulare în ritmul oscilațiilor a potențialelor cerebrale.

stimulator - stimulator, generator de impulsuri stimulant;

- **acoustic** - fonostimulator;

- , **B-cell** - mitogen B-celular;
 -, **electronic** - stimulator (excitator) electronic;
 -, **long-acting thyroid** - autoanticorp tiroidian;
 -, **oligoclonal** - mitogen oligoclonal;
 -, **photic** - fotostimulator;
 -, **T-cell** - mitogen T-celular;
 -, **transcutaneous electronic nerve** - electro-neurostimulator transcutanat.
stimulus [pl. **stimuli**] - stimul, excitant, factor care declanșează un proces fiziologic, care excită o activitate fiziologică;
 -, **adversive** - excitant care provoacă o reacție negativă;
 -, **conditionend** - excitant-semnal, excitant condiționat;
 -, **conditioning** - 1. excitant adecvat (specific);
2. factor de condiționare a unui mediu;
 -, **consumatory** - excitant de consum;
 -, **discriminative** - stimul discriminativ;
 -, **drive** - excitant de constrângere (de forțare);
 -, **emotional** - excitant emoțional (psihic);
 -, **heterologous** - excitant inadecvat (nespecific);
 -, **homologous** - excitant adecvat (specific);
 -, **inductive** - stimul inductiv (de inducție, inductor);
 -, **liminal** - excitant pragal (liminal);
 -, **provoked** - stimul provocat;
 -, **releasing** - excitant declanșator;
 -, **sensitizing** - excitant sensibilizant;
 -, **startle** - excitant ce provoacă spaimă;
 -, **stationary** - excitant constant;
 -, **subthreshold** - excitant subliminal;
 -, **supramaximal** - excitant extraordinar;
 -, **threshold** - v. -, liminal;
 -, **unconditioned** - excitant necondiționat.
sting - 1. înțepătură de insectă; arsură de urzică;
2. senzație de arsură (de usturime); durere acută (ascuțită) (de ex. provocată de o înțepătură de insectă); 3. a înțepa a ustura, a frige; a avea măn-cărime sau durere ascuțită; a provoca o durere acută.
stinger - ac (al unei insecte).
stinging - 1. viu, intens, ascuțit (despre durere); usturător, arzător; 2. care are ac;
 - **nettle** - urzică mică, *Urtica urens* L.
stink - 1. fetiditate, putoare, duhoare; 2. a mirosi urât;
 - **damp** - hidrogen sulfurat;
stinkweed - laur, ciunăfaie, *Datura stramonium* L.
stipple - 1. linie punctată; 2. a reprezenta /marca printr-o linie punctată.
stippled - striat; pătat, maculos; punctat, punctiform.
stippling - 1. granulație; 2. caracter punctiform [punctat];
 -, **acidophilic** - *citol.* granulație eozinofilă.
 -, **basophilic** - *citol.* granulație bazofilă.
stir - 1. amestecare, agitare, malaxare; scuturare prin oscilare, agitare prin scuturare; 2. a amesteca, a agita, a malaxa; a frământa.
stirrer - amestecător (agitator, malaxor) (de

laborator), dispozitiv care servește la omogenizarea unui amestec de substanțe;
 -, **magnetic** - agitator magnetic.
stirrup - 1. *oto.* scăriță; 2. brățară;
 -, **leg** - scară pentru picior (pentru întărirea bandajului gipsat);
 -, **traction** - v. **stirrup**, 2.
stitch - 1. punct de sutură; sutură; 2. material de sutură; 3. jungghi, durere ascuțită, pătrunzătoare. de scurtă durată; 4. a sutura;
to put - a sutura;
to take out -es - a scoate suturile;
 -, **abscess** - supurație în zona suturii;
 -, **encircling** - surjet;
 -, **glover's** - sutură cojocărească;
 -, **interrupted** - sutură cu fire separate;
 -, **machine** - sutură mecanică (cu agrafe).
stitching - suturare, sutură, cusătură.
St.-John's wort - pojarniță; sunătoare, *Hypericum* L.;
 -, **common** - sunătoare, pojarniță, *Hypericum perforatum* L.
stochastic 1. stocastic, accidental, întâmplător, care se produce întâmplător; probabil.
stock - 1. stoc, rezervă; 2. gen; familie; rasă; specie; soi; 3. grup de populație; 4. *micr.* tulpină, sușă; linie; 5. materie primă; biomasă (cu agrafe);
 -, **hospital** - fondul de pături;
 -, **medical** - bunuri medicale, avere/patrimoniu medical;
 - **variant** - tulpină (sușă) principală (a unei culturi);
 -s, **ward** - rezerve de medicamente care se află într-un salon (de spital).
stoichiometry, stoichiometry - stoichiometrie.
stolid - flegmatic, indolent, apatic, lipsit de energie.
stoma - 1. orificiu [deschidere] mică, por; orificiu, ostium 2. stigmat; 3. gură; 4. *chir.* stomă, deschidere artificială între două cavități sau canale sau între acestea și suprafața corpului.
stomacale - stomatită ulceromembranoasă (ulceroasă); stomatită ulcero-necrotică.
stomach - 1. stomac; 2. apetit, poftă de mâncare; 3. înclinație, preferință; 4. a mânca; a digera;
 -, **accessory** - chist enterogen;
 -, **bilocular** - stomac bilocular, stenoză mediogastrică "în clepsidră";
 -, **cascade** - stomac "în cascade";
 -, **double** - stomac dublu;
 -, **drain-trap** - stomac "în sifon" (cu sediu înalt al pilorului);
 -, **dumping** - sindromul dumping (postprandial precoce);
 -, **hourglass** - v. -, bilocular;
 -, **leather battle** - cancer gastric difuz, linită plastică;
 -, **miniature** - mic stomac izolat, stomac mic;
 -, **sclerotic** - cancer gastric difuz, linită plastică;
 -, **șteer-horn** - stomac în poziție transversală;
 -, **thoracic** - brahiesofag, stomac toracic;
 -, **upside-down** - volvulus/torsiune a stomacului

în jurul axului orizontal;
 -, **wallet** - stomac saciform (variantă a gastrectaziei);
 -, **waterfall** - stomac "în cascadă";
 -, **water-trap** - v. -, **drain-trap**.
stomach-ache, **stomachalgia** - gastralgie, epigastralgie, gastrodinie, durere în regiunea stomacului.
stomachal, **stomachic** - 1. gastric; 2. (medicament) care sporește activitatea funcțională a stomacului.
stomachodynia - v. **stomach-ache**.
stomachoscopy - gastroscopie.
stom[ă]al - relativ la stomac.
stomatagia - stomataglie, stomatodinie.
stomatic - oral, bucal.
stomatitis - stomatită;
 -, **angular** - stomatită angulară, zăbăluță, perleș;
 -, **aphthobullous** - stomatită aftobuloasă;
 -, **aphthous** - stomatită aftoasă, aftoid;
 -, **contagious pustular** - dermatită pustuloasă contagioasă, ectimă contagioasă;
 -, **denture** - stomatită candidozică cronică cu atrofie a smalțului dentar și a membranelor mucoase;
 -, **epidemic** - febră aftoasă;
 -, **gangrenous** - stomatită gangrenoasă (necrotică), nomă; stomatită ulcero-gangrenoasă;
 -, **herpetic** - stomatită herpetică;
 -, **lead** - stomatită saturnină;
 -, **maculofibrinous** - stomatită ulcero-gangrenoasă recidivantă;
 -, **mercurial** - stomatită mercurială;
 -, **mycotic** - stomatită (blasto) micotică;
 -, **necrotizing ulcerative** - stomatită ulcero-gangrenoasă;
 -, **recurrent ulcerative** - stomatită ulcero-gangrenoasă recidivantă;
 -, **ulcerative** - stomatită ulcero-gangrenoasă (ulceroasă);
 -, **ulceromembranous** - stomatită ulcero-membranoasă;
 -, **vesicular** - stomatită veziculară.
stomatodynia - v. **stomatagia**.
stomatodysodia - miros fetid din gură.
stomatogastric - relativ la gură și stomac.
stomatography - stomatografie.
stomatologist - stomatolog, specialist în bolile cavității bucale.
stomatology - stomatologie, știință ce are drept obiect de studiu bolile cavității bucale.
stomatomenia - sângerare ciclică a gingiilor (menstruație vicariantă).
stomatomucosis - 1. stomatită (blasto) micotică; 2. stomatită candidozică, mărăgăritărel.
stomatonecrosis - nomă (stomatită gangrenoasă) a cavității bucale.
stomatopathy - orice boală a cavității bucale; stomatopatie.
stomatoplasty - stomatoplastie, operație plastică/reparatorie asupra unei structuri din cavitatea

bucală.

stomatorrhagia - stomatoragie, sângerare a unei structuri din cavitatea bucală.
stomatosis - v. **stomatopathy**.
stomenorrhagia - v. **stomatomenia**.
stomion - stomion, punct antropometric: loc de intersecție a liniei de închidere/contact a buzelor cu planul mediosagital.
stomocephalus - *terat.* făt cu cap dezvoltat incomplet și gură.
stomodeum - *embr.* stomadeum, sinus oral.
stone - 1. concrement, concrețiune, calcul; 2. litiază; 3. indicând o pierdere completă a tuturor simțurilor;
 -, **artificial** - ghips dentar (de tehnică dentară);
 -, **s, ear** - statoconia, otolite, statolite, otoconia, nisip auditiv;
 -, **green** - tartru dentar verde;
 -, **high-strength dental** - ghips dentar (de tehnică dentară) refractar;
 -, **ordinary laboratory** - v. -, **artificial**;
 -, **overlooked** - calcul care n-a fost depistat, calcul inaparent;
 -, **pulp** - *stom.* denticul;
 -, **radiopaque** - calcul radioopac (opac la raze X);
 -, **sharpening** - tocilă, piatră de ascuțit (instrumente);
 -, **tear** - calcul lacrimal, dacriolit;
 -, **vein** - felebolit, calcul venos;
 -, **womb** - calcul uterin, histerolit.
stone-searcher, **stonesound** - sondă metalică curbată la un capăt, utilizată în examinarea vezicii suspectate de a conține calculi renali.
stool - 1. scaun, fecale; 2. ploscă;
 -, **blood-streaked** - scaun cu fibre sanguine, scaun sanguinolent;
 -, **butter** - scaun gras (steatoric), steatoree;
 -, **s, clay-colored** - materii fecale argiloase, scaun argilos;
 -, **fatty** - v. -, **butter**;
 -, **loose** - scaun lichid, des (frecvent);
 -, **s, pea-soup** - scaun ca pireul de mazăre;
 -, **s, rice-water** - scaun "riziform", scaun ce constă dintr-un lichid tulbure cu grăunțe albicioase;
 -, **s, sheep dung** - scibale, boluri fecale indurate;
 -, **s, spinach** - scaun păstos (de consistență păstoasă) verde;
 -, **tarry** - scaun ca păcura, melenă;
 -, **Trilat's** - scaun mucos cu fibre de sânge.
stop - 1. oprire; 2. întrerupere; suspendare;
 3. obstacol; barieră; 4. a reține, a opri; a înceta, a pune capăt, a suspenda, a întrerupe; a împiedica;
 5. a scurta, a micșora, a reduce; 6. a plomba (un dinte).
stoppade - 1. oprire; întrerupere; suspendare;
 2. astupare, obturare, înfundare, obstruare, obliterare;
 - **of the circulația of the blood** - întreruperea circulației sanguine.
stopper - 1. dop; robinet de sticlă; 2. a închide cu un dop, a astupa;

- , **cotton** - dop de vată;
- , **glass** - dop de sticlă;
- , **ground-in** - dop rotat (șlefuit);
- , **ray** - ecran radioprotector;
- , **screw** - dop care se înșurubează;
- , **vented** - dop cu orificiu.
- stopping** - 1. oprire; întrerupere; suspendare;
- 2. plombă, obturație; 3. obturare (plombare) a dintelui;
- of **reaction** - inhibiție a reacției;
- , **temporary** - obturație provizorie.
- stopping-down** - ecranare.
- stopple** - v. stopper.
- stop-watch** - cronometru.
- storage** - 1. păstrare, conservare, acumulare, adunare, îngrămădire, tezurizare; depozitare, depunere; 2. *psih.* păstrare în memorie a unei informații; 3. memorie, dispozitiv de memorizare (a unui computer); 4. depozit, magazie;
- , **blood** - 1. depozitare a sângelui circulator;
- 2. conservare a sângelui.
- store** - 1. provizie, rezervă; depozit; 2. a aproviziona; a stoca; a păstra;
- , **intracellular** - *pool* intracelular (*de ex.* de aminoacizi).
- storm** - paroxism, criză, atac, acces; acutizare, exacerbare, puseu acut, agravare;
- , **thyroid** - criză tirototoxică.
- stout** - 1. obez, corpulent, gras; 2. solid, rezistent, tare.
- stove** - 1. cuptor; sobă (cuptor) de uscare, uscător, etuvă; baie de aburi; 2. calorifer; 3. a încălzi sau a usca în cuptor;
- , **in chest** - afectare traumatică a caracterului de carcasă a cutiei toracice.
- strabism** - v. **strabismus**.
- strabismal**, **strabismic** - 1. relativ la strabism;
- 2. bolnav de strabism, strabie.
- strabismometer** - v. **strabometer**.
- strabismus** - strabism, anomalie care constă în deviația axei vizuale a unui ochi, având drept urmare privirea crucișă;
- , **accommodativ** - strabism acomodativ;
- , **concomitant** - strabism concomitent;
- , **convergent** - strabism convergent, esotropie;
- , **cyclic** - strabism periodic;
- , **divergent** [external] - strabism divergent, exotropie;
- , **incomitant** - strabism paralitic;
- , **internal** - v. -, **convergent**.
- strabometer** - strabometru, instrument cu care se măsoară gradul de deviație a ochiului în strabism.
- strabometry** - strabometrie, metodă de măsurare a unghiului de strabism.
- strabotomy** - strabotomie, operație de corecție a strabismului.
- strach** - amidon.
- straight** - 1. rectiliniu, drept; 2. sincer, corect;
- 3. neschimbătat, nealterat;
- **bowel** - rect.
- **tubule** - tub (renal) drept.
- straighten** - 1. a (se) îndrepta; 2. redresa.
- strain** - 1. tensiune, încordare, efort, solicitare;
- 2. întindere, lungire; deformare, deformație; luxație;
- 3. *micr.* tulpină, sușă; 4. trăsătură ereditară; 5. gen; specie; rasă; 7. a surmena, a epuiza; 8. a încorda; a întinde; a deforma; 9. a filtra, a strecura, a decanta;
- 10. a lusa;
- , **antibiotic-resistant** - tulpină rezistentă la antibiotice;
- , **cell** - tulpină celulară;
- , **coisogenic** - linie coizogenă, linie izogenă în toate genele, cu excepția uneia;
- , **cold-adapted** - tulpină adaptată la temperaturi joase;
- , **drug-resistant** - tulpină rezistentă la medicamente;
- , **eye** - încordare excesivă a vederii;
- s, **histoincompatible** - linii incompatibile histofolice, linii asingene (de animale);
- , **homolysogenic** - tulpină homolizogenă;
- , **host** - tulpina-gază, tulpină-acceptor, tulpină a unui microorganism în care clonează ADN sau ARN heterogene;
- , **inbred** - linie consanguină;
- , **indicator** - tulpină indicatoare (detectoare);
- , **isogenic** - tulpină izogenă;
- , **killer** - tulpină ucigașă;
- , **master** - tulpină inițială pentru prepararea vaccinului;
- , **multiresistant** - tulpină polirezistentă;
- , **nontypeable** - tulpină a unui microorganism care nu e decelată de serul imun ca urmare a lipsei controlului;
- , **original** - linie inițială (de celule); tulpină naturală (bacteriană);
- , **parent** - linie/tulpină parentală;
- , **phage-changed** - tulpină ce s-a modificat sub acțiunea fagului;
- , **polylysogenic** - tulpină polilizogenă;
- , **proven-infective** - tulpină cu infectivitate (capacitate de infectare) demonstrată;
- , **pure** - tulpină pură; cultură pură;
- , **reference** - tulpină-standard;
- , **serum-resistant** - tulpină serologic atipică, tulpină celulară ce nu este tipizată de serul imun;
- , **serum-sensitive** - tulpină celulară tipizată cu un ser imun standard;
- , **stock** - tulpină inițială;
- , **stringent** - tulpină cu un strict control asupra sintezei de ARN;
- , **surface** - tensiune superficială;
- , **thermal** - efort termic; stres termic/caloric;
- , **typeable** - tulpină a unui microorganism decelată cu ajutorul unui ser specific după prezența unor antigeni capsulari anumiți;
- , **vaccinating** [**vaccine**, **vaccine seed**] - tulpină inițială pentru prepararea vaccinei;
- , **virus-carrying bacterial** - tulpină purtătoare de bacteriofag;
- , **wild-type** - tulpină sălbatică.

strainer - filtru; percolator;
 -, **air** - epurator de aer; captor (colector, separator) de praf; filtru (curățător) de aer.
straining - 1. filtrare, filtraj, decantare, strecurare; 2. deformare, deformație;
 - **at stool** - eforturi [sforțări] în timpul defecației.
strait - 1. îngust, strâmț; 2. canal (conduct) îngustat (stenozat); 3. *pl.* situație critică;
 -, **inferior pelvic** - strămtoare inferioară a bazinului;
 -, **superior pelvic** - strămtoare superioară a bazinului.
straitjacket, stritwaistcoat - *t. ist.* cămașă de forță.
strampny - laur, ciunăfaie, *Datura stramonium* L.
strand - 1. dungă, bandă, strie; fascicul; 2. lanț, catenă (*de ex.* a unei macromolecule);
 -, **Billroth's** - trabecul splenic (lienal);
strangalesthesia - zonestezie, parestezie sub formă de o senzație de centură compresivă.
strangle - 1. a (se) sufoca; a (se) asfixia; 2. *v.* strangulate; 3. sufocare; asfixie; astm.
strangulate - a strânge, a comprima; a strangula, a sufoca; a (se) încarcera.
strangulation - comprimare; compresie; strangulare sufocare; încarcerare.
stranguria, strangury - strangurie, disurie, parurie, dificultate în urinare, urina fiind eliminată picătură cu picătură, cu durere.
strap - 1. curea; brâu; 2. fâșie de leucoplast; 3. a fixa cu o bandă azezivă;
 -, **electrode** - curea/bandă pentru fixarea electrozilor;
 -, **head-chin** - praștie, căpăstru, bandaj;
 -, **restraining** - curea fixatoare (*de ex.* la cărucior).
strategy - strategie;
 -, **cloning** - strategie de clonare (tehnologie de ADN-i recombinanți).
stratification - stratificare, formare de straturi.
stratified - în straturi.
stratigram - *roentg.* tomogramă.
stratigraphy - tomografie, biotomie, planigrafie, laminografie, roentgenotografie, radiotomografie, stratigrafie.
stratochamber - barocameră.
stratum [*pl.* **strata**] - strat; formațiune;
 - **basale** - stratul de bază al epidermiei.
strawbery - frag, *Fragaria*; căpșun;
 -, **Alpine** [European wood] - frag de pădure, *Fragaria vesca* L.;
 -, **garden** [hautbois] - căpșun, *Fragaria moschata*;
 -, **hedge** - *v.* -, **Alpine**;
 -, **mark** - nev pigmentar congenital;
 -, **wild** - *v.* -, **Alpine**.
strawcolour - de culoare gălbuie.
streak - 1. dungă, linie, fâșie, bandă, strie, bandeletă; 2. *micr.* linie, strie; 3. a însămânța cu ansa, a însămânța în suprafață;

-, **angloid** - striuri angioide ale retinei;
 -, **germinal** - *embr.* bandă germinativă primară;
 -, **meningeal** - dermatografism reflex în meningită;
 - **s of blood** - striuri de sânge.
streaking - *micr.* înmulțire în suprafață.
streak-inoculated - *micr.* însămânțare în suprafață.
stream - 1. flux; curent; jet, țâșnătură; 2. a curge, a se scurge; a izvorî; a șiroi, a curge șiroaie;
 -, **axial** - flux central (axial) (*de ex.* de sânge într-un vas sanguin);
 -, **blood** - flux sanguin;
 -, **protoplasm** - mișcare a protoplasmei;
 - **of thoughts** - torent de idei.
strema - întindere (*de ex.* ligamentară).
strength - 1. forță; 2. eficiență, eficacitate; intensitate; 3. stabilitate; rezistență; 4. concentrație a unei soluții; țârie;
 -, **adhesion** - adezivitate;
 -, **antigen** - activitate antigenică;
 -, **associative** - soliditate (trăinicie, rezistență) a legăturilor asociative (de asociație);
 -, **muscle** - forță musculară (a mușchiului);
 - **of abduction** - efort abductor;
 - **of adduction** - efort de aducție;
 - **of preparation** - activitate a unui preparat medicamentos (farmaceutic); concentrație de substanță activă într-un preparat medicamentos;
 - **of stimulus** - forță/intensitatea unui stimul.
strengthen - 1. a (se) întări, a (se) fortifica, a (se) consolida; 2. a concentra (o soluție).
strengthening - întărire, fortificare, consolidare.
strephenopodia - picior var, *Pes adductus* (*varus*).
strephepoxodia - picior valg, *Pes abductus* (*valgus*).
strephepoxodia - picior echin, schinism.
strophosymbolia - percepere a imaginii unui obiect sub forma celei reflectate de o oglindă.
strepitus - zgomot; suflu; murmur.
strepticemia - streptococemie.
streptococcal, streptococic - streptococ.
streptococcus [*pl.* **streptococci**] - streptococ;
 -, **anaerobic** - streptococ anaerob;
 -, **fecal** - enterococ, *Streptococcus fecalis*;
 -, **hemolytic** - streptococ hemolitic;
 -, **L-hemolytic** - streptococ L-hemolitic.
Streptococcus vindans.
streptoderma - streptodermie, piodermită streptococică.
streptodomase - streptodomază.
streptokinase - streptokinază.
streptolysin - streptolizină, hemolizină streptococică.
streptomycin - streptomycină.
streptotrichosis - *b. inf.* *streptotrichosis*, nocardioză, nocardoză, actinomicoză atipică.
stress - 1. stres(s); reacția corpului împotriva forțelor diverse care tind să-î tubure echilibrul normal; 2. încordare; presiune, apăsare; accentuare; forță;

3. constrângere; solicitare, efort; sarcină; 4. a produce un stres; a suscita o încordare (tensiune);

-, **exercise** - efort fizic; încordare (tensiune) musculară;

-, **masticatory** - efort masticator;

-, **mental** - tensiune nervoasă, stres emoțional (afectiv);

-, **occlusal** - presiune ocluzivă;

-, **operating** - efort operațional (de muncă);

-, **psychologic** - v. -, **mental**.

stressor - factor - stres, (agent) stresant.

stretch - 1. întindere; suprafață; spațiu; porțiune;

2. efort, încordare; 3. perioadă, interval de timp; 4. extensiv; întindere; alungire; 5. a (se) lărgi, a (se) mări; a (se) întinde, a lungi; a (se) încorda; 6. *ing. gen.* fragment de sechenare.

stretcher - targă, brancardă, litieră; cărucior-targă;

-, **colapsible [folding]** - targă pliantă;

-, **wheel** - cărucior-targă;

-, **with cover** - targă acoperită (pentru transportarea cadavrelor).

stretcher-bearer, stretcherman - brancardier.

stretchmachine - aparat de extensie.

stretchproof - neelastic.

stria [pl. striae] - 1. *anat.* strie, bandeletă; dungă, bandă, linie, care se distinge prin culoare, structură, elevație, față de țesutul înconjurător; 2. *pl.* bandete/vergeturi atroifice ale pielii;

- **fornicis** - stria medulară a talamusului;

-, **lateral longitudinal** - stria longitudinală laterală a corpului calos;

- **mallearis** - stria maleolară (a membranei timpanice);

-, **medial longitudinal** - stria longitudinală medială a corpului calos;

-, **of the thalamus, medullary** - v. - **fornicis**;

-, **olfactory** - strie olfactivă (a rinencefalului);

-, **vascularis** - stria vasculară (a labirintului).

striae;

-, **acoustic [auditory]** - vergeturi medulare ale ventriculului al IV-lea al creierului, striație acustică;

- **gravidarum** - cicatrici de graviditate.

strial - strial.

-, **striatal** - strial (relativ la corpul strial).

striate[d] - striat, acoperit cu dungi sau șanțulețe; în striuri.

striation - caracter striat; striație;

-, **tabby-cat [tigroid]** - inimă tigrată, variantă a distrofiei grase a miocardului.

striatum - 1. corpul striat; 2. neostriatum.

strict - 1. fix, precis; anumit, concret, determinat; complet, absolut; 2. riguros, strict, care nu permite abateri (*de ex.* despre regim alimentar).

stricture - stricture, stenoză; contractare;

-, **annular** - stricture înelară/anulară;

-, **bridle** - stricture datorată prezenței în cavitate a unei bride de țesut suplimentar;

-, **contractile** - structură recidivantă [recurentă];

-, **corrosive** - stenoză cicatricială;

-, **false [functional]** - spasm (al unui organ cavitat), îngustare spastică;

-, **organic [permanent]** - stenoză organică;

-, **recurrent [resilient]** - v. -, **contractile**;

-, **spasmodic [spastic; temporary]** - v. -, **false. stricture-cutter, stricturotome** - stricturotom, cuțit pentru secționarea unei stricture.

stricturotomy - stricturotomie, lichidarea unei stenoze prin secționarea țesutului.

strident - v. **stridulous**.

stridor - stridor, respirație zgomotoasă, asemănătoare șuieratului vântului (în stenoză laringiană, traheostenoză sau bronhostenoză pronunțată);

- **dentium** - bruxism, odonterism

-, **expiratory** - stridor expirator (în timpul narcozei);

-, **inspiratory** - stridor inspirator (în timpul narcozei);

-, **laryngeal** - stridor laringian (congenital);

-, **serraticus** - stridor asemănător zgomotului produs la tăierea cu fierăstrăul;

-, **thymic** - stridor datorat timusului mărit.

stridulous - răgușit; strident, pătrunzător; aspru (despre respirație).

strie;

-, **riality** - anizeiconie, inegalitate mărimilor imaginii aceluiași obiect pe retina ochiului stâng și drept.

string 1. sfoară; șiret; coardă; 2. serie, succesiune, șir; 3. fibră;

-, **navel** - canal ombilical (vitelin), cordon ombilical.

stringles - zona [herpes] zoster.

stringy - 1. fibrilar; 2. cleios, lipicios, vâscos.

striolate - cu striație fină.

strip - 1. dungă, bandă, strie, fâșie; bandeletă; panglică, tenie; placă îngustă, lamă îngustă; 2. extirpare a unei vene safene, incizie subcutanată a unei vene în lungul axei sale longitudinale; 3. a elimina conținutul unui canal sau tub flexibil prin presarea cu degetul de-a lungul acestuia; 4. a racla, a chiureta, a desprinde, a detașa; a decolora; 5. a se coji.

to - off - a chiureta.

to - to the waist - a se dezbrăca pînă la brâu, a scoate cămașa;

-, **celuloid** - fâșie de celuloză (pentru obturarea cavităților dentare proximale);

-, **electrophoretic** - bandă de hârtie (pentru electroforeză);

-, **finishing** - bandeletă interdentară abrazivă;

-, **of adhesive** - v. -, **plaster**;

-, **of gauze** - fașă de tifon;

-, **of skin** - fâșie de piele;

-, **plaster** - bandă adezivă;

-, **reagent** - foiță de hârtie indicatoare (reactivă);

-, **recorder** - banda dispozitivului de înregistrare;

-, **test** - v. -, **reagent**.

stripe - 1. v. **strip**, 1.; 2. strat fin, subțire; 3. *pl.* striuri 4. culoare distinctivă;

-, **lucent** - linii/striație de transparență crescută

(pe roentgenogramă);

-, **mallear** - stria maleorală (a membranei timpanice);

-, **vascular** - stria vasculară (a labirintului).

striped - striat.

stripped - denudat, dezgolit, dezbrăcat; descoperit.

stripper - sondă pentru extirparea unui organ sau a unei părți a acestuia;

-, **fascia** - răzușe /decolator de fascie;

-, **tendon** - extractor de tendoane;

-, **vein** - flebextractor, extractor de vene.

stripping - 1. extirpare a unei safene; 2. eliminare a conținutului unui canal sau tub flexibil prin presarea cu degetul de-a lungul acestuia; 3. raclare, chiuretare; decolare; desprindere; 4. formare a unor aglomerări striate de imunoglobuline superficiale pe membrana unui limfocit.

strobila, strobile - strobil.

stroboscope - stroboscop, instrument optic pentru observarea unei mișcări periodice, pentru măsurarea duratei impulsurilor etc.

stroke - 1. șoc, lovitură, bătaie; pulsație; 2. criză, acces, atac; 3. mișcare de alunecare pe o suprafață;

-, **heart** - 1. *card.* șoc apexian; 2. acces de stenocardie;

-, **heat** - șoc caloric (hipertermie);

-, **light** - fotostres;

-, **lightning** - fulgurație;

-, **sun** - insolație.

stroking - mângâiere, netezire (în masaj).

stroma - *anaf.* stromă;

-, hemopoietic - stromă hematopoietică;

-, **marrow** - stromă osteomedulară;

- **of cornea** - propria substanță a corneei;

- **of iris** - stromă irisului (iriană);

-, **thymocyte-depleted** - stromă atimocitară (*de ex.* stroma osteomedulară);

-, **vitreous** - *oft.* stromă vitroasă.

stromal, stromatic - relativ la stromă.

stromatolysis - strom(at)oliza, distrucție totală a unui eritrocit în hemoliză.

strombuliform - în spirală.

stromuhr - reometru, instrument pentru măsurarea vitezei fluxului sanguin.

strong - 1. puternic, rezistent, tare; solid, durabil; 2. înțepătură, iute, care ustură; caustic; 3. nutritiv; concentrat, tare, rezistent.

strong-built - robust, viguros.

strongyloidiasis, strongyloidosis - stron-giloidoză, anguiluloză.

strophulus - strofulus, prunigo infantil, urticarie populară a copiilor.

structural - 1. structural; 2. constructiv;

- **alteration** - modificare anatomică;

- **build** - constituție, conformație a corpului.

structure - 1. structură; 2. construcție; 3. conformație; 4. formațiune;

-, **antibody-binding** - receptor fixator (*de ex.* determinantă B-celulară);

-, **cortwheel** - *citol.* "structură în formă de roată" (a corpusculului bazal);

-, **cloverleaf** - structură a "frunzei de trifoi" (a ARN-ului matriceal);

-, **fine** - ultrastructură, structură fină;

-, **helical** - structură în spirală;

-, **loose** - structură laxă;

-, **minute** - structură microscopică;

-, **Porter's** - model de structură tridimensională a imunoglobulinei;

-, **specifically folded** - conformație specifică (a unei macromolecule).

structuredness - structurizare (a unui țesut).

struggle - 1. luptă; efort; 2. a lupta; a depune eforturi, a încerca;

-, **death** - agonie.

struma - 1. îngroșare; excrescență; nodul; 2. gușă, strumă;

-, **adrenal** - hiperplazie a glandelor suprarenale;

-, **cast iron [ligneous]** - strumă lemnoasă, gușă pietroasă (tiroidită) Riedel;

-, **pituitary** - hiperplazie a hipofizei;

-, **retrosternal [substernal]** - strumă (gușă) retrosternală.

strumectomy - strumectomie, tiroidectomie, îndepărtare a tiroidei.

strumiprival, strumiprivic, strumiprivois - care se datorează lipsei glandei tiroide.

strumitis - strumită, tiroidită.

strumoderma - scrofuloderma, tuberculoză cutanată colicivativă.

strumosis - scrofuloză.

strumous - scrofulos; cu gușă.

strychnin[e] - stricnină.

strychninism - stricninism, intoxicare cronică cu stricnină.

stuborn - rebel, persistent, incoercibil.

stucco - ghips.

study - 1. studiu; studiere; cercetare; explorare, investigație; analiză; examen; 2. știință; domeniu al unei științe; 3. monografie, lucrare științifică; 4. birou, cameră de lucru; 5. a studia; a cerceta; a investiga; a examina; a analiza;

-, **analog** - studiere prin metode de modelare;

-, **autopsy** - examen anatomo-patologic, necropsie;

-, **basic profesional** - pregătire profesională de bază;

-, **blind** - metodă oarbă (de studiu);

-, **case-control approach [case-referent]** - studiere prin metode "caz - control";

-, **ies, check** - măsurări de control, probe-martori;

-, **chemical** - examen clinic;

-, **crossover** - examen/studiu încrucișat;

-, **cross-sectional** - examen/studiu aprofundat transversal într-un singur timp;

-, **death certificate** - studiu pe baza certificatelor de deces;

-, **drug usage** - studierea consumului de medicamente;

-, **electron microscopical** - examen electrono-microscopic;
 -, **experimental** - studiu experimental;
 -, **filtration** - analiza de filtrare;
 -, **follow-up** - studiu catamnestic, studierea rezultatelor îndepărtate;
 -, **food habit** - studierea particularităților alimentației;
 -, **gastroscopie** - gastroscopie;
 -, **growth-rate** - studiere a unei populații după componența de vârstă;
 -, **hematologic** - examen hematologic; analiză a sângelui;
 -, **intra-vital** - examen intra-vital (în cursul vieții);
 -, **motion** - studiere a mișcărilor de muncă;
 -, **overall** - cronometrie ciclică;
 -, **pilot** - 1. studiu experimental; 2. studiu pilot;
 -, **population** - studiu demografic;
 -, **ratio delay** - analiza prin sondaj a timpului de muncă;
 -, **screening** - v. **screening**;
 -, **staff-movement** - analiza deplasării (mișcărilor) de personal (în procesul muncii);
 -, **time and motion** - studiere a procesului de muncă în timp;
 -, **ies, toxicity** - examene toxicologice;
 -, **tracer** - examen radioizotopic; studiu cu ajutorul indicatorilor radioactivi;
 -, **visual** - examen vizual;
 -, **work** - studiere a organizării muncii;
 -, **work flow** - studiere a succesiunii operațiilor în procesul muncii;
 -, **X-ray** - radiografie, roentgenografie;
 -, **X-ray microscopical** - examen roentgeno-microscopic.
stuff - substanță; masă; material; produs;
 2. grăsime, untură, seș; 3. mixtură; poftune.
stuffy - îmbăcsit, greu, închis (despre aer);
 -, **nose** - obstrucție nazală, nas înfundat.
stump - 1. bont; 2. pedicul rămas după extirparea unei tumori; 3. rest de dinte, colț de măsea;
 -, **amputation** - bont de amputație;
 -, **bell-shaped** - bont în formă de clopot;
 -, **club-shaped** - bont în formă de măciucă (al unui membru);
 -, **conical** - bont conic (al unui membru);
 -, **cylindrical** - bont cilindric (al unui membru);
 -, **of umbilical cord** - bont de cordon ombilical.
stumpy - 1. neîndemânat, stângaci; 2. îndesat, bondoc, vânjos; robust;
 -, **fingers** - degete scurte și groase.
stun - 1. a obnubi, a provoca o stare de obnubilare, a buimăci, a năuci, a ameți, a stupefia; a șoca; a provoca o pierdere de cunoștință de scurtă durată (*de ex.* prin lovitură); 2. a orbi (despre lumină); a asurzi (despre zgomot puternic).
stunt - 1. întârziere în dezvoltare; 2. a întârzi a dezvoltare, *stunt*.
stuntend - pitic, scund, de statură mică.
stupe - compresă caldă, cataplasma, prișnit,

oblojeală.

stupefacient - 1. care produce stupeoare; stupefiant; 2. narcotic.

stupefaction - 1. stupefacție, obnubilare; 2. *psih.* proces de dezvoltare a stupeoarei.

stupor - 1. stupefacție; (stare de) obnubilare; 2. *psih.* stupeoare; 3. stare apatică; insensibilitate; 4. amorțeală a membrilor;

-, **anergic** - stupeoare apatică;

-, **benign** - stupeoare depresivă (afectivă), paralizie emoțională;

-, **catatonic** - stupeoare catatonice;

-, **delusion** - demență acută;

-, **depressive** - stupeoare depresivă (afectivă), paralizie emoțională;

-, **epileptic** - stupeoare epileptică;

-, **lethargic** - letargie;

-, **malignant** - stupeoare cu prognostic nefavorabil;

-, **postconvulsive** - stupeoare epileptică.

stuporous - 1. relativ la obnubilare sau stupeoare;

2. stupefiat.

stupration, stuprum - viol, violare.

sturdy - 1. solid, rezistent; 2. sănătos, voinic,

robust.

stutter - 1. bâlbâială, găngăveală; 2. a se bâlbâi, a se găngăvi.

stutterer - bâlbâit, găngav.

stuttering - 1. bâlbâială, găngăveală; 2. care se bâlbâie;

-, **urinary** - micțiune intermitentă.

style - hordeolum, ulcior, urcior, orjelet, inflamația uneia dintre glandele sebacee ale pleoapei.

styles, stylet[te] - ac pentru puncție, trocar, stilet, instrument chirurgical cu care se explorează o rană, cavitatea unui organ etc; sondă subțire (fină), (frecvent metalică); sârmă pentru curățirea unei sonde elastice;

-, **needle** - stilet - ac;

-, **pencil point** [pointed] - sondă ascuțită la capăt.

styliform, styloid - stiloid, stiliform, lung și cu vârf ascuțit.

styloiditis - stiloitidă, inflamație a țesuturilor adiacente apofizei stiloide.

styломastoid - stilo-mastoidian.

styломaxillary - stilo-maxilar.

stylos - ac de înregistrare (al unui dispozitiv).

stylostecphyte - spină osoasă.

stylostixis - acupunctură.

stylus - v. **stylos**.

stypage - tamponament, tamponadă.

stypе - tampon.

stypsis - 1. acțiune astringentă; astringență, proprietate a unei substanțe de a fi astringentă; 2. aplicare a unei substanțe astringente sau hemostatice.

styptic - 1. substanță astringentă; substanță hemostatică, hemostatic, antihemoragic; 2. astringent, care produce o contractare a țesuturilor organismului; hemostatic.

subacetabular - care se află mai jos de cavitatea

cotiloidă.

subacid - hipoacid, cu aciditate joasă; acrișor; acidulat.

subacidity - hipoaciditate.

subacuminate - puțin îngustat la capăt.

subacute - subacut (*de ex.* despre evoluția unei boli); între acut și cronic.

subalimantation - (stare de) subnutriție.

subanal - care se află mai jos de anus.

subapical - care se află mai jos de apex.

subaortic - subaortic, care se află mai jos de aortă.

subaponeurotic - situat sub aponevroză.

subarachnoid - subarahnoidian, situat între arahnoidă și pia mater;

- **cistern** - dilatare a spațiului subarahnoidian;

- **fluid** - lichid cefalo-rahidian.

subarcuate - relativ la fosa subarcuată (floculară) (pe suprafața posterioară a piramidei osului temporal).

subareolar abscess - abces subcutanat în regiunea areolei mamare.

subastringent - slab astringent.

subatloidean - care se află sub atlas (prima vertebră cervicală).

subaural - subauricular, care se află sub pavilionul urechii.

subaurale - punct antropometric: cel mai de jos punct al pavilionului urechii.

subbasal - care se află sub o bază sau o membrană bazală, subbazal.

subbrachycephalic - subbrahi(o)cefalic (despre forma unui craniu).

subcallosal - care se află sub corpul calos.

subcaloric - hipocaloric.

subcapital - care se află sub capul unei formațiuni anatomice.

subcapsular - care se află sub capsulă, subcapsular.

subcartilaginous - 1. parțial constituit din cartilaj;

2. subcondral, care se află sub cartilaj.

subcecal - apendicular.

subcellular - subcelular, intracelular, endocelular.

subcentral - care se află aproape central, cu o dispoziție (localizare) aproape de centru.

subception - reacție la un stimul incomplet receptat.

subchondral necrosis - boală a coloanei vertebrale în perioada de dezvoltare.

subchronic - subacut, aproape de cronic (despre evoluția unei boli).

subclass - subclasă, categorie taxonomică subordonată clasei și superioară ordinului.

subclavian, subclavicular - subclavicular, situat sub claviculă.

subclinical - 1. subclinic; preclinic; prodromal;

2. asimptomatic, fără simptome.

subclone - subclon celular, progenie de celule mutante originare dintr-un clon; următorul pasaj (într-o cultură).

subcloning - trecere, reînsămânțare (la culturi);

subclonare.

subconjunctival - care se află sub conjunctivă.

subconscious - 1. subconștient (despre percepție); 2. care se află în stare stuporoasă.

subconsciousness - subconștiință, stare de a

fi parțial conștient.

subcontinuous - intermitent.

subcooling - răcire parțială (incompletă).

subcoracoid - care se află sub apofiza coracoidă;

- **dislocation** - luxația umărului.

subcordate - aproape cordiform.

subcortex - formațiuni subcorticale (ale creierului).

subcortical - subcortical, care se află sub cortex.

subcostal - subcostal, situat sub o coastă.

subcrepitation - sunete subcrepitante.

subcritical - subcritic.

subcultivation - subcultivare; pasaj, trecere, reînsămânțare (*de ex.* a celulelor cultivate).

subculture - 1. pasaj, trecere, reînsămânțare;

2. cultură de trecere (obținut prin treceri multiple);

3. a reînsămânța.

subcurative - relativ la o doză curativă minimă.

subcutaneous - subcutanat, sub piele.

subcuticular - subepitelial; subepidermal, care se află sub epiderm.

subcutis - 1. țesut conjunctiv subcutanat;

2. stratul adipos subcutanat.

subdelirium - delir nepronunțat sau de scurtă durată.

subdeltoid - subdeltoidian, care se află sub mușchii deltoidiani.

subdental - care se află mai jos de rădăcina dentară.

subdentate - puțin (ușor) dințat.

subdermal, subdermic - subcutanat.

subdiaphragmatic - subdiafragmatic, subfrenic, care se află sub diafragm.

subdivide - a (se) subdiviza, a (se) subîmpărți.

subdivision - subdiviziune, subîmpărțire.

subdomain - subdomen (al unei molecule).

subdorsal - subdorsal, care se află aproape de partea dorsală.

subduce, subduct - a coborî.

subduction - mișcare în jos (*de ex.* a unui ochi).

subdue - 1. a atenua, a slăbi; 2. a diminua, a reduce, a micșora; 3. a stăpâni, a suprima (o dorință).

subdural - subdural, care se află sub dura mater.

subendothelium - strat endotelial, subendotelium, stratul Langhans, membrana Debove.

sub[ep]endymal - subependimar, care se află sub epitelium endodermal.

subependymoma - subependimom, astrocitom subependimar.

subepidermal, subepidermic - v. **subcuticular**.

subepiglottic - care se află sub epiglota.

subepithelial - care se află sub epitelium.

suberosis - suberoză, alergii respiratorii la praf de plută.

subexcitate - a produce o excitație ușoară, nepronunțată.

subextensibilități - extensibilitate redusă.

subfamily - categorii taxonomice subordonate familiei și superioară tribului.

subfascial - subfascial, care se află sub fascie.

subfebrile - subfebril.

subfertility - insuficiență a funcției reproductive; sterilitate relativă.

subflavous - gălbenui.

subfornical - care se află sub fomixul (trigonul) cerebral.

subgaleal - subaponevrotic, care se află sub aponevroza epicraniană.

subgene - muton, subgenă.

subgeneric - relativ la subgen.

subgenus - subgen, categorie taxonomică care se află între gen și specie.

subgingival - care se află sub gingie.

subglenoid - care se află sub foseta articulară.

subglossal - sublingual; hipoglos.

subglossitis - inflamație a suprafeței linguale inferioare.

subglottal, subglottic - subglotic, care se află mai jos de glotă.

subgrondation, subgrundation - fractură craniană cu înfundare.

subgroup - subgrup.

subhepatic - subhepatic, care se află sub ficat.

subhumeral - care se află sub humerus.

subhyoid - subhioidian, care se află sub osul hioid.

subicteric - subicteric, puțin icteric.

subicular - referitor la cărligul girului hipocampal.

subiculum - bază, țesut subiacent; sistem de sprijin;

- **cornu ammonis** - v. **subiculum hippocampi**;
- **hippocampi** - circumvoluția hipocampului (parahipocampală), girul hipocampal;
- **of promontory of tympanic cavity** - creastă osoasă care delimitează posterior sinusul cavității timpanice.

subillum - porțiune terminală a ileonului.

subimmunogen - subimunogen, hipoimunogen.

subinfection - 1. infecție intercurentă; 2. infecție asimptomatică (inaparentă, subclinică).

subinflammation - inflamație puțin pronunțată.

subinflammatory - relativ la o inflamație puțin pronunțată.

subinoculation - pasaj, trecere; transplantare a unei linii celulare.

subintegumental - subcutanat;

subintimal - care se află sub tunica intimă (vasculară).

subintrace - recurență a unui paroxism după o perioadă mai scurtă decât cea obișnuită.

subintransit - care se începe până la finalizarea accesului precedent.

- **fever** - febră intermitentă cu accese care

urmează rapid unul după altul.

subinvolution - 1. subinvoluție, involuție (regresiune) înceată/parțială; 2. subinvoluție uterină;

- **of uterus, chronic** - lărgire simetrică difuză de obicei asociată cu hipermenoree indolore.

subisthmic - subisthmic, care se află sub un istrm.

subjacent - subiacent, care se află jos, la bază (despre țesuturi).

subject - 1. persoană aflată în tratament medical;

2. animal de experiență; 3. corp pentru disecție;

4. subiect, temă; 5. cauză, motiv.

subjective - subiectiv, perceput doar de persoana afectată; referitor numai la persoana afectată.

subjectoscope - instrument utilizat în examinarea senzațiilor vizuale subiective.

subjugal - care se află sub osul malar (zigomatic).

subcaryon - subcaryon, celulă hibridă care conține un nucleu format în urma fuziunii nucleelor celulelor inițiale.

sublatio[n] - desprindere, detașare; decolare; extracție;

- **retinae** - decolare (dezlipire, dedublare) a retinei.

sublayer - strat inferior.

sublethal - subletal, aproape de mortal; insuficient pentru a cauza moartea.

sublibrary;

- **gene** - masiv intrabibliotecar de gene; fișier genic, volum de informație încorporat într-o unitate genetică.

sublimare - 1. sublimat, produsul sublimării;

2. sublimat corosiv, diclorură de mercur; 3. a sublima;

4. *psih.* a sublima, a transfera atracția sexuală în alt tip de activitate.

sublimation - 1. *clin.* sublimare; 2. *psih.* sublimare, transferarea atracției sexuale în alt tip de activitate.

subliminal - 1. subliminal, subpragal; 2. subconștient.

sublimis - superficial; de suprafață; pe vârf.

sublineage - sublinie (celulară).

sublingual - sublingual; hipoglos.

sublinguitis - inflamație a unei glande sublinguale.

subluxable - cu subluxație, cu luxație (dislocare) incompletă (parțială).

subluxation - subluxație, luxație (dislocare) incompletă (parțială);

- **recurrent** - subluxație recidivantă (habituală).

submandibular - submandibular, mai jos de mandibulă.

submania - hipomanie.

submarginal - care se află aproape de margine.

submaxilla - mandibulă, maxilar inferior.

submaxillaritis - sialoadenită submaxilară.

submaxillary - submaxilar, care se află sub maxilar.

submedial, submedian - submedial, aproape sau mai jos de mijloc.

submembranous - parțial membranos.

submental - mentonier, submental; submentonier.

submento-vertex - poziție a capului în ra-

diografie, când razele X trec de la bărbie spre vârful craniului.

submerge - a cufunda (în lichid); a inunda (un teren).

submerged - 1. cufundat (în lichid); 2. *stom.* relativ la câmpul operator acoperit (inundat) de salivă; - **cultivation** - cultură microbiană în adâncimea mediului nutritiv.

submergence, submersion - cufundare (afundare) într-un lichid, imersi(un)ie.

submicrogram - cantitate infimă (extrem de mică), urme (de o substanță oarecare).

submicron - particulă vizibilă doar cu ultra-microscopul.

submicroscopic[al] - ultramicroscopic, electronomicroscopic.

submicroscopy - electronomicroscopie.

submit - a prezenta; a propune (o chestiune spre cercetare).

to ~ for pathology - a supune unui examen anatomico-patologic.

submorphous-amorfo - cristaloid (despre structura unui calcul).

submucosa - bază submucoasă.

submucous - submucos, situat sub membrana mucoasă.

subnarcotic - moderat narcotic.

subnasale - punct antropometric; loc de unire a septului nazal cu buza superioară.

subneural - relativ la sistemul nervos periferic.

subnormal - insuficient, scăzut, redus (față de normal).

subnormality - micșorare (reducere) comparativ cu normalul;

-, **mental** - arieație mintală.

-, **malnutrition** - (stare de) subnutriție.

suboccipital - suboccipital, situat mai jos de occiput.

suboccipito-bregmatic diameter - distanța de la fosa suboccipitală până la mijlocul fontanei frontale (bregmatice).

subocular - suborbitar, infraorbitar;

- **arch** - arcadă zigomatică.

suboral - suboral.

suborbital - suborbitar, infraorbitar, situat sub orbită;

-, **arch** - arcadă zigomatică.

suborder - categorie taxonomică subordonată ordinului și superioară familiei.

subovate - aproape ovoid.

subparietal - subparietal, situat sub osul sau lobul parietal.

subpatellar - situat mai jos de patelă.

subpectoral - care se află sub pielea suprafeței anterioare a trunchiului; sub mușchii pectoral.

subpeptide - fragment de peptidă.

subperiosteal - subperiosteal, sub periost.

subperitoneal - subperitoneal, situat sub peritoneu (*de ex.* despre abces).

subpersonal - care reprezintă în sine o perso-

nalitate puțin pronunțată.

subphrenic - subdiafragmatic, subfrenic, situat sub diafragm.

subphyllum [pl. subphyla] - categorie taxonomică superioară clasei.

subpial - care se află sub pia mater.

subpituatarism - hipopituatarism, insuficiență a funcției hipofizei.

subplacenta - membrană bazală deciduală (a uterului).

subplant - trecere, reînsămânțare (la culturi).

subpleural - subpleural.

subpopulation - grup într-o populație, subpopulație;

-, **immunoregulatory cell** - subpopulație (de celule) imunoregulatorie;

-, **locomotor** - populație migratoare (*de ex.* populație de prețimocite ale sângelui periferic);

-, **lymphocyte** - subpopulație de limfocite.

subportion - subfragment.

subpubic - subpubian.

subpulmonary - care se află sub plămân, între plămân și diafragm.

subregion - subregiune (a complexului principal de histocompatibilitate).

subsample - 1. *lab.* parte alicotă; 2. *stat.* subsecție.

subsampling - luarea unei părți dintr-un eșantion (probă).

subsalt - sare "bazică": oxisare sau hidroxisare.

subscapular - subscapular, situat sub scapulă.

subsclerotic - 1. subscleral, care se află sub scleră; 2. subsclerotic/sub-scleros (relativ la stadiul incipient al sclerozei).

subscript - indice.

subscript - prescripție (parte a rețetei cu indicații cum să fie preparat medicamentul).

subseptate - subdivizat, subîmpărțit.

subsequent - care urmează, următor.

subserosa - strat de țesut subiacent membranei seroase.

subserosal, subserous - subseros, subiacent membranei seroase.

subserate - ușor dințat.

subset - v. **subpopulation**;

-, **cell** - subpopulație celulară

-, **cytotoxic-suppressor T-cell** - subpopulație de celule T cu funcții citotoxice și supresoare;

-, **inducer T-cell** - subpopulație de celule T helpere;

-, **null-cell ["third-cell"]** - "a treia" subpopulație de limfocite.

subside - 1. a slăbi, a scădea (a se micșora) în intensitate (*de ex.* despre simptome); a dispărea, a trece, a înceta; a scădea, a diminua, a ceda, a slăbi, a se potoli; 2. a se precipita; a se decanta, a se depune.

subsidence - 1. sedimentare; precipitare; depunere; 2. încetare, curmare, suspendare, întrerupere 3. scădere, descreștere, micșorare;

slăbire, reducere; atenuare.

subsidiary - 1. secundar, auxiliar, complementar; 2. filială, sucursală.

subsiding - decantare; sedimentare; limpezire, depunere; reziduu.

subsist - 1. a subsista, a se menține, a dăinui, a dura; a continua să existe; 2. a se întreține, a trăi.

subsistence - 1. trai, existență; 2. alimente, produse alimentare.

subsiste - subsit, una din multiplele zone de fixare cu specificitate variabilă în cadrul aceleiași centru antigen - fixator al anticorpului.

subsonic - infrasonic, subsonic.

subspecialty - specializare îngustă; ramură a medicinei subordonată specialității (de ex. gastroenterologia e sub-specialitatea medicinei interne).

subspecies - subspecie (de ex. de microorganism).

subspecificity - sub-specificitate.

substage - partea inferioară a microscopului, care se află sub măsura (sub componentul pe care se așează obiectul ce urmează a fi examinat), (condensator și oglindă).

substance - 1. substanță; 2. esență, natură, caracter; ființă, substanță; conținut, fond; 3. realitate;

-s, **abiotic** - factori abiotici;

-s, **abrasive** - stom. material abraziv;

-s, **accessory food** - adaos/supliment ingredient (aditiv) alimentar (de ex. vitamine);

-s, **agglutinating** - aglutinina

-s, **agglutinin** - stimulant - aglutinogen;

-s, **antidotal** - antidot;

-s, **anti-immune** - antianticorp;

-s, **antimitotic** - substanță antimitotică (carioclazică);

-s, **antiviral protective** - factor antiviral (de ex. interferon);

-s, **black** - substanță neagră (*substantia nigra*) a creierului;

-s, **blood grouping specific** - substanțe sanguine specifice de grup;

-s, **basophilic** - substanță bazofilă;

-s, **blood group** - antigeni ai grupului sanguin;

-s, **chromidial** - reticul endoplasmatic granular;

-s, **chromophil** - substanță tigroidă Nissl, granulațiile cromatofile Nissl, tigroid;

-s, **contact** - chim. catalizator;

-s, **fatigue** - chenotoxină;

-s, **filar** - substanță cu structură reticulară;

-s, **foreign** - impuritate, corp străin; adaos; incluziune;

-s, **gray** - (materie) cenușie;

-s, **ground** - substanță fundamentală;

-s, **growth** - factor de creștere (de ex. auxină);

-s, **growth-inhibiting** - inhibitor al creșterii, factor de inhibiție a creșterii;

-s, **growth-promoting** [growth-stimulating] - stimulator al creșterii;

-s, **inducing** - agent inductor;

-s, **inert** - substanță inertă (indiferentă);

-s, **intercellular** - substanță intercelulară;

-s, **medicinal** - substanță medicamentoasă;

-s, **medullary** - substanță medulară;

-s, **noxious** - noxă, substanță toxică;

-s, **nucleolar** - substanță nucleară, cromatină;

-s, **of allergy, slow reacting** - leucotrien;

-s, **of bone, compact** - substanță compactă a osului;

-s, **of bone, cortical** - substanță corticală a osului;

-s, **of cerebellum, arborescent white** - arborele vieții al cerebelului, *arbor vitae cerebelli*;

-s, **of tooth, bony** - ciment dentar;

-s, **of tooth, fundamental** - dentină, ivoiri;

-s, **precursor** - substrat precursor (al unei reacții);

-s, **preventive** - anticorp;

-s, **radiopaque** - substanță radioopacă (opacă la raze X);

-s, **reticular** - 1. substanță reticulată, formațiune reticulară, formație Deiters; 2. substanță reticulară a unui reticulocit;

-s, **self-defense** - 1. autoprotector, substanță cu proprietăți de autoapărare; 2. lipidopterană a rămelor;

-s, **sensitizing** - amboceptor;

-s, **slow-reacting** - substanță care reacționează încet (în reacție alergică);

-s, **specific capsular** [specific soluble] - poli-zaharidă capsulară specifică (a unui pneumococ);

-s, **tolerogenic** - (agent) tolerogen, antigen care produce o stare de toleranță;

-s, **toxic** - substanță toxică;

-s, **trace** - microelement;

-s, **white** - substanță (materie) albă;

-s, **zymoplastic** - tromboplastină.

substandard - care nu corespunde normativului (de ex. despre calitatea unui produs alimentar).

substantial - 1. real, efectiv; 2. substanțial; consistent; 3. solid, rezistent; 4. important).

substernal - 1. retrosternal; 2. infrasternal, xifoidian, epigastric.

substitute - 1. înlocuitor, substituent; 2. surrogat; 3. a înlocui, a substitui;

-s, **blood** - substituent de sânge;

-s, **plasma** - substituent de plasmă.

substitution - înlocuire, substituție, compensare;

-s, **disorder** - psihonevroză;

-s, **gene** - substituție a unei alele cu alta;

-s, **nonsynonymous** - substituție care duce la modificarea sensului unui codon;

-s, **medication** - 1. terapie substituțivă (de substituție); 2. tratament prin inflamație produsă artificială.

substrain - subțulpină, subsușă.

substrate, substratum - 1. substrat; 2. mediu nutritiv;

-s, **chromogen** - cromogen, substanță cromogenă.

substriate - striat nepronunțat.

substructure - 1. infrastructură; 2. țesut sau structură subiacentă; 3. parte intraosoasă a implant - protezei dentare.

- subsurface** - subteran; de adâncime;
 - **colony** - colonie microbiană în adâncimea (profundimea) mediului nutritiv solid;
 -, **growth** - creștere în adâncimea (profundimea) unui mediu nutritiv.
- subsylvian** - sub scizura silviană a creierului.
- subtentorial** - subtentorial, infratentorial.
- subtepid** - călduț.
- subterminal** - subterminal, situat aproape de extremitate.
- subthalamie** - subthalamie, hipotalamie.
- subthreshold** - subliminal, subprag.
- subtilisin, subtilopeptidase A** - subtilizină, protează serinică a celulelor bacteriene.
- subtle** - 1. foarte fin; 2. subtil.
- subtotal** - aproape, dar nu tocmai total.
- subtranslucent** - translucid, semitransparent.
- subtribe** - categorie taxonomică subordonată tribului și superioară genului.
- subtypical** - subtipic, care e puțin deviat de la tip.
- subtyping** - subtipizare, subtipare, subtipaj.
- subulate** - stiloid.
- subungual** - subunghial, hiponichial, situat sub unghie.
- subunit** - 1. subgrup; 2. subunitate; 3. unitate derivată.
- suburethral** - care se află sub uretră.
- subvertebral** - situat pe partea ventrală a coloanei vertebrale.
- subvirile** - caracterizat printr-o virilitate defectuoasă.
- subvitaminosis** - hipovitaminoză.
- subvola** - eminență hipotenară.
- subvolition** - întoarcere a lamboului (*de ex.* într-o operație plastică).
- subwaking** - indicând o stare intermediară între somn și trezie.
- succagogue** - (agent) care stimulează secreția.
- succeed** - *transpl.* a se prinde; a supraviețui.
- succedaneous** - succedaneu, relativ la o substanță (*de ex.* medicament) care poate substitui altă substanță, având proprietăți asemănătoare.
- succenturiate** - 1. care înlocuiește, suplânește; substituent; 2. suplimentar, adițional, accesoriu;
 - **kidney** - glandă suprarenală.
- successive** - 1. următor, ulterior; 2. succesiv, consecutiv.
- succorhea** - hipersecreție (patologică) de sucuri digestive (salivă, suc gastric etc.).
- succory** - ciccorie, *Cichorium intybus*.
- succumb** - 1. a muri, a deceda, a sucumba; 2. a ceda.
- succusion** - sucusiune (procedeu/manevră diagnostică pentru depistarea clapotajului);
 -, **Hippocratic** - sucusiune hipocratică; clapotaj hipocratic.
- succusion-sound, succussion-splach** - clapotaj.
- suck** - 1. a extrage un fluid, cu ajutorul unui tub, prin sucțiune; 2. a suga; a suga de la sân; 3. sugere;
4. aspirație, sucțiune; 5. lapte matern; 6. supt; alăptat; **to ~ out** - a aspira.
- sucking** - 1. sugar (despre copil); 2. supt; alăptat.
- sucker** - 1. sugar, sugaci; 2. ventuză.
- suckle** - 1. a hrăni un nou-născut cu laptele matern, a alăpta; 2. a suga de la sân.
- suckling** - 1. sugaci, prunc; 2. alăptare; supt;
- **bottle** - biberon, sticlă prevăzută cu tetină, servind la alăptarea artificială a sugarilor.
- sucrase** - invertază, zaharază (enzimă).
- sucrose** - zaharoză.
- suction** - aspirație; sucțiune;
 -, **nasogastric** - aspirație nazogastrică;
 -, **posttussive** - sunet auzit în auscultația unei cavități pulmonare la sfârșitul tusei.
- sudamen** - *derm. miliaria cristalina*, eczemă tropicală, sudamină.
- Sudan** - sudan (colorant).
- sudanophilic, sudanophilous** - care se colorează cu Sudan.
- sudation** - 1. transpirație, sudorație; 2. hiperhidroză, diaforeză, ephidroză, transpirație excesivă.
- sudatory** - sudorific, diaforetic.
- sudden** - brusc, subit, neașteptat.
 - **death** - moarte subită.
- sudoral** - transpirat, asudat.
- sudoresis** - transpirație intensă (abudentă, profundă).
- sudoriferous** - v. **sudatory**.
- sudorific** - sudorific, diaforetic.
- sudoriparous** - sudoripar, care secretă sudoarea.
- sudorrhea** - hiperhidroză, diaforeză, ephidroză, transpirație excesivă.
- suety** - lipidic; gras; grăsos; adipos.
- sufferer** - pacient, bolnav; persoană accidentată.
- suffocant** - 1. substanță toxică sufocantă; 2. sufocant, asfixiant.
- suffocate** - 1. a strangula, a sugruma, a gătui; 2. a (se) sufoca, a (se) asfixia, a se înăduși.
- suffocation** - 1. asfixie; sufocare; astm; 2. strangulare, sugrumare.
- suffumigation** - afumare, fumigație.
- suffusion** - 1. abluțiune, actul de a turna un lichid peste corp (procedură curativă); 2. imbibție (*de ex.* cu sânge); 3. hematom; echimoză, sufuziune sanguină; 4. extravagare; 5. hiperemie.
- sugar** - 1. zahăr; 2. hidrat de carbon; 3. a îndulci;
 -, **blood** - D - glucoză;
 -, **fruit** - fructoză; levuloză;
 -, **grape** - glucoză; dextroză;
 -, **malt** - maltoză;
 -, **milk** - lactoză;
 -, **stach** - glucoză;
 -, **total** - zahărul total (al sângelui);
 -, **trape** - urme de zahăr (în urină).
- sugar-free** - care nu conține zahăr.
- suggest** - a sugera; a sugestia.
- suggestibility** - sugestibilitate.
- suggestible** - care este ușor influențat prin sugestie.

suggestion - 1. sfat, recomandare, propunere, idee sugerată; 2. sugestie.

suggestionist - psihoterapeut; hipnolog.

suggestive - care facilitează sugestia; sugestiv.

suggillation - 1. echimoză, sufuziune sanguină, vânătăie; 2. pată livedoidă (cadaverică).

suicidal - suicidal, relativ la sinucidere.

suicide - 1. sinucidere, suicid; 2. sinucigaș;

- , **antigenic-antigen-induced, immunological**] - metodă de eliminare a celulelor antigen - specifice de către un antigen cu o radioactivitate specifică foarte înaltă;

- , **attempted[essay]** - încercare (atentat) de sinucidere.

suicidology - suicidologie, parte a psihiatriei și a sociologiei, având ca obiect de studiu cauzele sinuciderii.

suitability - utilitate, valabilitate.

suitable - potrivit.

sulcal - relativ la șanț (sulcus).

sulcate[d] - 1. cu șanțulețe; 2. sinuos; șerpuit, contort.

sulciform - de forma unui sulcus.

sulcus [pl. sulci] - șanț, scizură, fisură, sulcus;

- , **ampullary** - șanț ampular (al labirintului vestibular);

- , **calcaneal** - șanțul calcaneului;

- , **calcarine** - fisura calcarină (a creierului mare);

- , **carotid** - șanțul carotidian (al corpului osului sfenoid);

- , **coronary** - șanțul coronarian;

- **for the transverse sinus** - șanțul sinusului transversal;

- **for vena cava** - șanțul venei cave inferioare, șanț pe partea superioară a suprafeței postero-inferioară a ficatului, care separă lobul drept de cel caudat și conține vena cavă inferioară;

- , **gingival** - șanțul gingival;

- , **hypothalamic** - șanțul hipotalamic;

- , **intertubercular** - șanț intertubercular (al humerusului);

- , **intraparietal** - șanț interparietal (intraparietal) (al creierului mare);

- , **malleolar** - șanțul malleolar;

- , **occipitotemporal** - șanțul occipito-temporal (al creierului mare);

- **of corpus callosum** - șanțul corpului calos (al creierului mare);

- **of occipital artery** - șanțul arterei occipitale;

- **of sclera** - șanțul sclerei (al globului ocular);

- , **olfactory** - șanțul olfactiv (al creierului mare);

- , **parietooccipital** - șanțul parieto-occipital (al creierului mare);

- , **prechiasmatic** - șanț prechiasmatic (al corpului osului sfenoid);

- , **promontorii** - șanțul promontoriului;

- , **sigmoid** - șanțul sinusului sigmoid (al osului occipital);

- , **supra-acetabular** - șanț supra-trohanterian (al ilionului);

- , **terminal** - șanțul terminal (1. al limbii; 2. al atriului drept);

- , **vomer** - șanțul vomerului.

sulfa drugs - sulfanilamide (medicamente bacteriostatice).

sulfacetamide - sulfacetamidă, albucidă, sulfamidă.

sulfanuria - anurie datorată utilizării sulfanilamidelor.

sulfidopeptide - sulfidopeptidă, mediator peptidic al unei reacții alergice.

sulfolysis - hidroliză produsă sau accelerată de prezența acidului sulfuric.

sulfur - sulf;

- , **flowers of** - sulf sublimat;

- , **milk of** - sulf precipitat;

- , **vegetable** - *farm.* lycopodiu.

sulfurate, sulfurize - a afuma sau a prelucra cu sulf; a împregna cu sulf.

sulfurwort - leuștean, *Levisticum officinale*.

sulphur - v. sulfur.

sumach - oțelar, *Rhus glabra* L.

summation - 1. sumare a excitației; 2. aditivitate, sumare a unui efect; 3. sumare, totalizare.

summit - apex, vârf, culme.

sunbeam - rază de soare.

sunburn - *derm.* eritem solar; bronzare.

sun-fever - denga, febra de Aden.

sun-flower - floarea soarelui, *Helioanthus annuus*.

sunken - excavat, retractat, ombilicat; scobit, adâncit; scofălcit (despre obraji).

sunproof - impermeabil pentru raze solare; care nu se schimbă la acțiunea soarelui.

sunspots - efelide, pistrui, lentigo.

sunstroke - insolație.

sunwise - în sensul acelor de ceasornic.

superabduction - abducție excesivă (a unui membru).

superracidity - hiperaciditate.

superactivity - activitate sportivă.

supercare - extrem de acut.

superalimentation - 1. alimentație excesivă, polifagie; 2. supraalimentare.

superalkalinity - hiperalkalinitate.

superannuate - 1. a pensiona; 2. a ajunge la vârsta de pensionare.

"**superantigen**" - supraantigen, antigen cu imunogenitate extrem de sportivă.

supercollosal - care se află deasupra corpului calos.

supercapsid - capsidă cu membrană/capsulă externă.

supercarbonate - hidrogenocarbonat, bicarbonat, carbonat acid.

supercentrifuge - supercentrifugă, ultracentrifugă.

supercerebral - care se află în partea superioară a creierului.

superchlorination - supraclorinare, supra-

clorizare.

superciliary - supraciliar, supraorbitar; relativ la sprâncene.

supercilium [pl. **supercilla**] - sprânceană.

supercoil - supraspirală (spirală de al II-lea ordin).

superconductivity - supraconductibilitate, hiperconductibilitate.

superconfluent - supraconfluent, care formează un monostrat înainte de a se fixa de substrat masa principială.

supercool - a suprarăci.

supercooling - răcire intensă, suprarăcire, refrigerație, refrigerare.

superdentate - care are dinți doar la maxilarul superior.

superdistension - întindere excesivă.

superduct - a ridica (puțin), a trage în sus.

super - ego - *psih.* superego.

superenzyme - supraferment.

superexcitation - supraexcitație, excitație excesivă.

superextension - v. **superdistension**.

superfecundation - fecundare a doi ovuli ai unei perioade de ovulație.

superfemale - femeie cu cariotipul XXX, XXXX etc.

superfetation - fecundare a doi ovuli ai diferitor perioade de ovulație.

superfibrination - hiperfibrinemie, hiperinoză.

superficial - superficial: 1. de suprafață; 2. fugitiv, rapid.

superficies - suprafață externă.

superfine - extrem de fin.

superflexion - flexiune excesivă.

superfluous - excesiv, de prisos.

superfunction - hiperfuncție, funcționare excesivă a unei structuri.

supergene - supergenă (bloc de gene legate (linkate), transmis descendenței).

supergeneral - care se află mai sus de genunchi sau de o formațiune geniculată.

superhelix - supraspirală (în structura virusurilor).

superhuman - suprauman.

superimposition - suprapunere.

superimpregnation - v. **superfetation**.

superincumbent - care se află culcat pe ceva.

superinduction - 1. inducția genezei de anticorpi intensă; 2. *virusol.* suprainducție.

superinfection - superinfecție, suprainfecție, infecție supraadăugată.

superintendent - șef, director, manager; medic-șef;

- , **medical** - medic-șef;

- **of nursing** - soră șefă de spital;

- **of training school** - director al liceului sanitar.

superinvolution - superinvoluție, involuție excesiv de rapidă.

superjacent - care se află mai sus de ceva, superior, suprapus.

superlactation - 1. superlactație; 2. alăptare

îndelungată; 3. continuare a perioadei de lactație peste normal.

superlayer - strat superficial.

supermaxilla - maxilar superior.

supermicroscope - microscop electronic.

supermotility - mobilitate excesivă.

supernatant - 1. lichid supernatant; 2. mediu condiționat (într-o cultură celulară); 3. care plutește la suprafață, care se ridică la suprafață; limpezit, decantat.

supernumerary - 1. excedent(ar), de prisos; în plus, suplimentar, supranumerar; 2. cromozom suplimentar.

supernutrition - (stare de) hipernutriție; polifagie, alimentație excesivă.

supero - inferior - care merge de sus în jos.

superovulation - supraovulație.

superoxygenation - hiperoxigenare, saturație excesivă cu oxigen.

superparasitism - hiperparazitism.

superpigmentation - hiperpigmentație.

superposed - v. **superjacent**.

superpotential - supraîncordare.

superpressure - presiune excesivă; presiune mai mare decât cea atmosferică.

supersalt - sare "acidă" (care conține hidrogen acid).

supersaturation - suprasaturare, suprasaturație.

superscription - semnul "Rp" la începutul rețetei.

supersecretion - hipersecreție.

superседent - medicament care îmbunătățește parțial starea bolnavului.

supersensitive - cu hipersensibilitate (hiperestezie); hipersensibil.

supersensitivity - hipersensibilitate, hiperestezie, acroestezie, oxiestezie, sensibilitate excesivă.

supersoft - foarte moale.

supersonic - ultrasonic.

supersound - ultrasunet.

super - impression - suprasupresiune, fenomen de toleranță absolută față de antigen, care se formează în urma injectării celulelor T purtătoare de idiotip unui animal tolerant.

supertension - 1. hipertensiune rebelă; 2. supraîncordare, surmenaj.

supervenosity - hipoxemie.

supervention - dezvoltare suplimentară, apariție (ca supliment la ceva).

supervirulent - ultravirulent, extrem de virulent.

supervision - supraveghere.

supervisor - 1. inspector (*de ex.* în ocrotirea sănătății); controlor; 2. soră superioară (a unui serviciu);

- , **nurse** - soră superioară;

- **of public health** - inspector de ocrotire a sănătății.

supervitaminosis - hipervitaminoză.

supination - supinație.

supine - 1. culcat pe spate; 2. în supinație.

supplement - 1. supliment; adaos; 2. conglutinină.

supply - 1. aprovizionare; 2. *pl.* provizii; stoc;

3. *pl.* alocație; pensie;

- , **blood** - vascularizație; irigație;

- , **nerve** - inervație;

- , **power** - sursă de energie.

support - 1. suport, sprijin; consolă; suport, stativ;

2. peliculă - suport; purtător (în histotehnică); 3. a susține, a sprijini;

- , **arch** - brant - supinator, supinator;

- , **arm** - suport pentru mână;

- , **burette** - stativ pentru biurete;

- , **circulatory** - circulație artificială (extracorporală)

adjuvantă;

- , **head** - rezămătoare pentru cap (a mesei pentru operații);

- , **leg** - suport pentru picioare;

- , **life** - asigurare (tehnică) a vieții;

- , **nutritional** - alimentație parentală; alimentație artificială; alimentație suplimentară;

- , **overhead** - stativ de pod (pentru dispozitiv electrochirurgical);

- , **pelvic** - suport pentru bazin;

- , **pipette** - stativ pentru pipete;

- , **respiratory** - ventilație pulmonară artificială, respirație artificială;

- , **shoulder** - suport pentru umăr;

- , **spinal** - corset de corecție pentru coloana vertebrală;

- , **test - tube** - stativ pentru eprubete;

- , **s, tooth** - puncte de sprijin al unui dinte (al protezei dentare parțial mobil);

- , **ventilatory** - *v.* , **respiratory**.

suppository - supozitor, masă medicamentoasă adaptată pentru introducerea în orificiul rectal, vaginal sau uretral al corpului;

- , **rectal** - supozitor rectal;

- , **vaginal** - supozitor vaginal.

suppress - 1. a inhiba, a frâna; a suprima; a atenua; 2. a coborâ (vocea, tonul); 3. a opri (*de ex.* o hemoragie).

suppression - 1. inhibare, inhibiție, frânare; 2. atenuare, diminuare; 3. *psih.* suprimare (*de ex.* a năzuințelor); 4. *gen.* supresiune; 5. oprire, reținere;

6. încetare a secreției unui fluid;

- , **of menses** - întârzierea menstruației;

- , **of urine** - retenție de urină;

- , **antibody - induced** - supresiune anticorp - dependentă (a răspunsului imun);

- , **maternal idio type** - supresiune prenatală a idiotipului;

- , **neonatal idio type** - supresiune neonatală a idiotipului (prin injectare unui copil a anticorpilor antiidiotipici imediat după naștere);

- , **short-term** - supresiune tranzitorie a unui alotip;

- , **veto-type** - supresiune a răspunsului imun cu celule "veto".

suppressor - 1. supresor; 2. genă - supresoare.

suppurant - (factor) care declanșează supurația.

suppurate - a supura, a puroia.

suppuration - supurație.

suppurative - purulent, supurat(*iv*); piogen.

supraantigen - supraantigen, antigen în complex cu l-a - proteină.

supra-apical - supraapical, deasupra vârfului.

supra-auricular - supraauricular, deasupra pavilionului urechii.

supra bulge - înălțime a suprafeței oculsive a dintelui.

supracerebellar - 1. care se află în partea superioară a cerebelului; 2. care se află deasupra cerebelului.

supraclavicular - supraclavicular, deasupra claviculei.

supraclulsion - deviere a unui dinte din planul oclisiv.

supracondylar, supracondyloid - supracondilian.

supradiaphragmatic - supradiafragmatic, care se află deasupra diafragmei.

supraduction - rotire a unui ochi în sus.

supraglenoid - care se află deasupra cavității glenoide a scapulei.

suprahyoid - suprahioidian.

supraliminal - supraliminal, suprapragal.

supramarginal - supramarginal, care se află deasupra marginii.

supramastoid - supramastoidian.

supramaxilla - maxilar superior.

supramaxillar - 1. relativ la maxilarul superior;

2. supramaxilar.

supramental - deasupra bărbiei, supramentonier.

supraocclusion - mușcătură (ocluzie dentară) adâncă.

supraorbital - supraorbital, deasupra orbitei.

suprapelvic - suprapelvian.

suprapontine - care se află deasupra punții Varolio.

suprapubic - suprapubian.

suprarenal - 1. deasupra rinichiului; 2. glandă suprarenală.

suprarenalism - hiperadrenalism, hiperadrenie, hiperepinefrinism, suprarenalian.

suprerenalopathy - afecțiune a glandei suprarenale.

suprarenine - adrenalină, epinefrină, suprarenină.

suprarenogenic - originar din, sau produs de glanda suprarenală.

suprarenopathy - *v.* **suprarenalopathy**.

suprasellar - deasupra șei turcești.

suprasonic - ultrasonic.

supraspinal, supraspinous - supraspinal.

supratentorial - desupra cortului cerebelului.

supratrochlear - supratrochlear.

supraturbinal - cometul nazal superior.

supravaginal - supravaginal, deasupra vaginului.

supravergence - hiperferie, hipertropie, strabism sursumvergent (supravergent, sursoaductor).

supraversion - 1. deviere a unui dinte în axă

- verticală; 2. rotație (întoarcere) a ambilor ochi în sus.
- sura** - pulpa piciorului; gambă.
- sural** - relativ la pulpa piciorului.
- surallimentation** - supraalimentare.
- suramin** - suramină, preparat antiviral utilizat în tratamentul SIDA.
- surcingle** - coada nucleului caudat.
- surdity** - surditate.
- surdomute** - surdomut.
- surdomutism** - surdomutitate.
- surenvin** - surenvină, antigen de membrană de suprafață a retrovirusurilor.
- sure** - sigur.
- surexcitation** - superexcitație, hiperexcitație.
- surface** - 1. suprafață; 2. exterior, aparență, înfățișare, aspect; 3. superficial; de suprafață;
- **abrasive** - suprafață de abraziune (dentară);
 - **active cooling** - suprafață efectivă de răcire/refrigerare;
 - **s, adjoining** - suprafețe de contact (ale dinților);
 - **body** - suprafața corpului;
 - **chewing** - suprafața masticatoare (a dinților);
 - **cut** - suprafața inciziei;
 - **glenoid** - suprafață articulară;
 - **grinding** - suprafață masticatoare (a dinților);
 - **mucoasal** - suprafața unei membrane mucoase;
 - **"non-stick"** - suprafață neadezivă (fără proprietăți adezive) (*de ex.* de teflon);
 - **occlusal** - suprafață oclusivă;
 - **wettable** - suprafață care este umezită.
- surface-active** - tensioactiv.
- surfactant** - substanță tensioactivă.
- surfeit** - 1. exces, exagerare, abuz (*de ex.* în alimentație); 2. urticarie; 3. a mânca prea mult, a se ghitui, a se îndopa; 4. a da prea multă mâncare, a supraalimenta, a îndopa.
- surge** - 1. imbold, îndemn; impuls; 2. pulsație; oscilație; 3. a pulsa; a oscila; 4. de impulsuri.
- surgeon** - 1. medic, doctor; 2. *amer.* medic militar;
- **acting assistant** - chirurg - asistent peste schemă, chirurg asistent în afara statelor de plată;
- v. contract surgeon;**
- **ambulance** - chirurg de ambulanță;
 - **army** - 1. medic militar; 2. șef al serviciului medical al armatei;
 - **assistant** - chirurg-asistent;
 - **aural** - chirurg ORL;
 - **contract** - medic pe contract (în departament militar);
 - **dental** - chirurg stomatolog;
 - **eye** - chirurg oculist, chirurg oftalmolog, oftalmochirurg;
 - **gastrointestinal** - chirurg gastroenterolog;
 - **general** - chirurg general;
 - **gynecological** - chirurg ginecolog;
 - **house** - chirurg care face/ține practica într-un spital;
 - **in charge** - chirurgul care duce bolnavul;
 - **junior** - chirurg - intern, chirurg - stagiar;
 - **maxillofacial** - chirurg maxilo-facial;
- **of navy** - medic de bord (în marină);
 - **ophthalmic** - *v.* -, **eye**;
 - **oral** - chirurg stomatolog;
 - **orthopedic** - chirurg ortoped;
 - **passed assistant** - *v.* -, **acting assistant**;
 - **plastic** - chirurg - specialist în operații plastice;
 - **police** - expert medico-judiciar;
 - **traumatic** - chirurg traumatolog;
 - **urologic** - chirurg urolog.
- surgeon-general** - 1. șeful serviciului medical (în armată); 2. conducător în sistemul ocrotirii sănătății.
- surgeon-in-chief** - chirurgul principal.
- surgery** - 1. chirurgie; 2. operație, intervenție chirurgicală; 3. sală de operații; bloc operator; cabinet medical;
- **anaplastic** - chirurgie reparatorie (plastică);
 - **aseptic** - operație aseptică;
 - **brain** - 1. chirurgia creierului; 2. operație la creier;
 - **cardiac** - 1. chirurgie cardiacă, cardiocirurgie; 2. operație la inimă;
 - **closed** - operație nesingerândă, chirurgie fără incizie a pielii (*de ex.* reducere a unei fracturi);
 - **closed heart** - operație chirurgicală pe cord închis;
 - **corrective** - 1. chirurgie reparatorie (plastică); 2. operație reparatorie (plastică);
 - **cosmetic** - operație cosmetică (estetică);
 - **cryogenic** - criocirurgie;
 - **decorative** - *v.* -, **cosmetic**;
 - **dental** - operație stomatologică;
 - **esthetic** - *v.* -, **cosmetic**;
 - **featural** - chirurgie plastică a feței pentru corectarea unor defecte congenitale;
 - **field** - chirurgie de război (de campanie);
 - **gene** - inginerie genetică (genetică);
 - **general** - chirurgie generală;
 - **gynecological** - 1. ginecologie operatorie (chirurgicală); 2. operație ginecologică;
 - **immediate** - operație de urgență;
 - **major** - intervenție chirurgicală vastă (majoră);
 - **maxillofacial** - chirurgie maxilo-facială, stomatologie operatorie (chirurgicală);
 - **microvascular** - chirurgie microvasculară, microchirurgie vasculară;
 - **military** - chirurgie de război (de campanie);
 - **minor** - intervenție chirurgicală minoră;
 - **mutilating** - operație mutilantă;
 - **neonatal** - chirurgia nou-născuților;
 - **open heart** - operație pe cord deschis;
 - **oral** - *v.* **maxillofacial**;
 - **orthognathic** - ortodonție chirurgicală;
 - **orthopedic** - chirurgie ortopedică;
 - **pediatric** - chirurgie pediatrică (infantilă);
 - **plastic** - chirurgie reparatorie (plastică);
 - **preserving** - *v.* -, **conservative**;
 - **reconstructive** [**replacement, restorative, spare-part**] - *v.* -, **plastic**;
 - **specially** - chirurgie specială;
 - **stereotaxic** - operație stereotaxică, stereo-

encefalotomie;

- , **supersonic** - operație cu utilizare de ultrasunete;

- , **thoracic** - 1. chirurgie toracică (toracală); 2. operație la organele cutiei toracice;

- , **transsexual** - schimbare pe cale chirurgicală a sexului;

- , **traumatic** - traumatologie;

- , **ultrasonic** - v. , **supersonic**;

- , **urgent** - operație de urgență;

- , **urologic** - 1. urologie operatorie (chirurgicală);

2. operație urologică;

- , **war** - chirurgie de război (de campanie).

surgical - chirurgical.

surgiology - utilizarea chirurgiei în fiziologia experimentală.

surrogate - surrogat, preparat/produș cu proprietăți apropiate de ale altuia, pe care îl poate înlocui.

surrogation - înlocuire, substituție.

surroundings - mediu extern (ambiant înconjurător).

sursanure - ulcerăție superficial vindecată, cu puroi sub crustă.

sursumduction - mișcare spre sus a unui ochi, independent de celălalt.

sursumvergence - hiperforie, hipertropie, strabism sursumvergent, (supravergent, sursoaductor).

sursuversion - mișcare spre sus a ambilor ochi.

surveillance - supraveghere; observare; control;

- , **automatic** - control automat;

- , **drug** - supraveghere sau control asupra utilizării medicamentelor;

- , **epidemiological** - supraveghere/control epidemiologic;

- , **immunological** - 1. imunitate antitumorala; 2. control/supraveghere imunologică;

- , **public health radiation** - control radiologic efectuat de organele sănătății;

- , **sanitary** - control igienico-sanitar;

- , **immunoepidemiological** - control imunoepidemiologic (seroepidemiologic);

- , **postmarketing** - control asupra rezultatelor utilizării clinice a vaccinurilor comerciale;

- , **serological** - sistem de măsurii statale de depistare a persoanelor sau zonelor afectate de virusuri.

survey - 1. examinare, examen; explicare, investigație; anchetă; expertiză; 2. inspecție, inspecție; 3. raport asupra investigației; 4. cercetare, studiu; 5. analiză; 6. a examina; a studia; a explora, a investiga; a inspecta; a face o anchetă (epidemiologică);

- , **air pollution** - cercetarea gradului de poluare a aerului;

- , **atmospheric** - control asupra poluării atmosferei;

- , **coprological** - examen coprologic;

- , **dust** - cercetarea prafului;

- , **epidemiological** - anchetă epidemiologică;

- , **health** - 1. cercetare în domeniul ocrotirii

sănătății; 2. dispensarizare;

- , **mail** - investigație (anchetă) prin corespondență;

- , **monitoring** - examen de control de lungă

durată;

- , **pilot** - examen de experiență (de probă);

- , **protection** - dozimetrie;

- , **questionnaire** - anchetă;

- , **radiografie** - examen radiografic;

- , **sample** - cercetare selectivă; metoda selecției (sondajului);

- , **sanitary** - cercetare a stării sanitare;

- , **serological** - **screening** serologic.

survivality - 1. (capacitate de) supraviețuire, viabilitate; 2. rezistență biologică;

survival - 1. supraviețuire; 2. durata existenței;

- , **canula** - termenul (durata) de funcționare a unei canule;

- , **disease-free** - perioadă (fază, stadiu) de remisiune (în evoluția unei boli cronice);

- , **enzyme** - păstrare a unui ferment (la fixarea într-o reacție histochimică);

- , **graft** - termen de viabilitate a unui transplant;

- **of the fittest** - supraviețuire a celor mai adaptați.

survive - 1. a supraviețui, a rămâne în viață; 2. a atinge o anumită vârstă.

survivor - supraviețuitor; organism care a supraviețuit; organism reconvalescent;

- , **irradiation-damaged** - organism sau celulă care a supraviețuit după iradierea cu doze subletale.

susceptibility - sensibilitate; predispoziție.

susceptible - sensibil; predispus (la).

susceptiveness - sensibilitate.

suscitate - a spori activitatea, a stimula; a excita.

succitation - stimulare; excitare.

suspect - individ suspectat de o boală.

suspend - 1. a suspenda, a atârna; 2. a suspenda, a întrerupe (temporar) o activitate; 3. a concedia sau a îndepărta pe cineva din serviciu pe un timp limitat.

suspended - 1. suspendat, atârnat, lăsat să atârne; 2. temporar inactiv;

- **animation** - stare inconștientă (de inconștiență), întrerupere temporară a funcțiilor vitale;

- **matter** - substanță în suspensie;

- **substance** - substanță în suspensie.

suspension - suspendare: 1. întrerupere temporară a unei funcții; 2. atârnamare de un suport; imobilizare cu suspendare; 3. fixarea unui organ de un țesut de sprijin; 4. emulsie, suspensie, dispersie, sistem format dintr-o substanță solidă dispersată într-un fluid; stare de suspensie;

- , **bacterial** - suspensie bacteriană;

- , **broth** - suspensie de bulion;

- , **buffy coat** - strat deschis la culoare a cheagului de sânge; membrană leucocitară;

- **of movable kidney** - suspendare a unui rinichi mobil (flotant);

- **of red cells** - suspensie eritocitară;

- , **saline** - suspensie într-o soluție salină/fiziologică;

-, **seat** - suspendare a scaunului (fotoliului);
 -, **self** - îndreptare a coloanei vertebrale prin exerciții efectuate de pacient;
 -, **thin** - suspensie lichidă/rară;
 -, **washed [cell]** - suspensie de celule spălate;
 -, **white-cell-rich** - masă leucocitară.
suspensoid - suspensie coloidală.
suspensory - 1. suspensor, bandaj suspensor;
 2. suspensor, de suspensie.
suspicion - suspiciune, bănuială, neîncredere, nesiguranță, îndoială.
suspicious - dubios, suspect, care dă de bănuț.
suspire - 1. a suspira; 2. a respira.
suspicious - care respiră cu greu.
sustain - 1. a suporta; 2. a confirma, a întări; a aproba, a susține; 3. a sprijini, a susține; 4. a întreține.
sustenance - 1. mijloace de existență; 2. hrană, alimente; 3. valoare nutritivă.
susurrus - zgomot (fenomen auscultativ).
sutural - de sutură.
suturation - suturare chirurgicală, aplicare a unei suturi, unire chirurgicală a două suprafețe prin capse.
suture - 1. sutură, cusătură; 2. v. suturation;
 3. material de sutură; catgut; 4. anat. sutură; 5. a sutura;
 -, **absorbable surgical** - catgut chirurgical sterilizat;
 -, **apposition** - sutură cutanată de apropiere (de coaptare);
 -, **approximation** - sutură de apropiere (a pielii și a țesutului celulo-adios subcutanat);
 -, **biparietal** - sutură sagitală (a craniului);
 -, **blanket** - surjet;
 -, **bone** - sutură osoasă, osteosintează;
 -, **braided** - material de sutură împletit;
 -, **buried** - sutură înfundată (cu înfundare), sutură a țesuturilor adânci, acoperita de marginile cutanate ale răni;
 -, **button** - sutură cu/pe butoane (aplicată în eventrație);
 -, **catgut** - sutură cu catgut;
 -, **clavate** - suturare cu utilizare a unui vâl mic (pentru profilaxia desfacerii buzelor plăgii);
 -, **coaptation** - v. -, **apposition**;
 -, **cobblers'** - sutură realizată cu un fir având ace la ambele capete;
 -, **continuous** - surjet, sutură cu fir continuu;
 -, **coronal** - sutură coronară (a craniului);
 -, **delayed** - sutură întârziată;
 -, **double-row** - sutură în două planuri; sutură în două straturi;
 -, **double armed** - v. -, **cobblers'**;
 -, **dry** - unirea marginilor (buzelor) unei plăgi cu leucoplast;
 -, **everting** - sutură cu eversare;
 -, **eyeless needled** - sutură aplicată cu un ac atraumatic;
 -, **far-and-near** - sutură profundă cu prinderea marginilor fasciei;
 -, **frontal** - sutură frontală (metopică) (a craniului);

-, **glovers'** - sutură jocărească;
 -, **gut** - v. -, **catgut**;
 -, **harmonic** - sutură plană (armonioasă);
 -, **hemostatic** - sutură hemostatică;
 -, **implanted** - sutură înfundată (cu înfundare);
 -, **interparietal** - sutură sagitală (a craniului);
 -, **interrupted** - sutură cu fire separate;
 -, **intradermic** - sutură intradermică (subcuticulară);
 -, **inverting** - sutură cu eversare;
 -, **knotless** - surjet, sutură cu fir continuu;
 -, **longitudinal** - sutură sagitală (a craniului);
 -, **loop** - sutură cu fire separate;
 -, **mattress** - sutură "în U";
 -, **metopic** - sutură frontală (nutopică) (a craniului);
 -, **nerve** - neurorafie, sutura unui nerv;
 -, **nonabsorbable** - sutură neabsorbabilă;
 -, **noose** - sutură cu fire separate;
 -, **of eyelids** - blefarorafie, tarsorafie;
 -, **of wound** - suturare a unei plăgi;
 -, **plane** - v. -, **harmonic**;
 -, **primary** - sutură primară (*per primam intentionem*)
 -, **primo-secondary** - sutură cu fir neștrâns timp de trei zile, observându-se o eventuală apariție a unei infecții;
 -, **purse-string** - sutură "în bursă";
 -, **quilled** - v. -, **clavate**;
 -, **quilted** - sutură "în U";
 -, **relaxation [retension]** - sutură care micșorează tensiunea țesuturilor în zona suturii principale;;
 -, **sagittal** - sutură sagitală (a craniului);
 -, **secondary** - sutură secundară (*per secundam*);
 -, **serrated** - sutură dințată (a craniului);
 -, **spiral** - surjet, sutură cu fir continuu;
 -, **squamous** - sutură scuamoasă (a craniului);
 -, **tendon** - sutură tendinoasă; tenorafie;
 -, **tension** - v. -, **relaxation**;
 -, **twisted** - surjet;
 -, **uninterrupted** - surjet, sutură cu fir continuu;
 -, **Wolfer's** - sutură intestinală.
sutureless - fără sutură.
suture - **method** - metodă de suturare.
suturing - suturare chirurgicală, aplicare a unei suturi, unire chirurgicală a două suprafețe prin capse.
swab - 1. tampon legat la capătul unei tije; 2. froțiu;
 3. a șterge sau a spăla cu un tampon; 4. a lua un froțiu;
to out - v. **swab**, 3.;
 -, **gauze** - tampon de tifon;
 -, **oral** - froțiu oral;
 -, **pernasal** - froțiu nazo-faringian;
 -, **pharyngeal** - froțiu faringian;
 -, **soluble** - tampon solubil.
swabbing - 1. tamponament, tamponadă; 2. froțiu;
 -, **perianal** - froțiu perianal (luat de pe plicile perianale cu ajutorul unui tampon);
 -, **rectal** - froțiu rectal;
 -, **vaginal** - froțiu vaginal.
swaddle - a înfășa în scutece (un copil).

swainsonine - swainsonină, preparat antitumoral cu proprietăți imunomodulatoare și antimetastatice, separat din celulele *A. oxyphysus*;

swallow - 1. gât, beregată, faringe; 2. înghițitură; 3. a înghiți.

swallowing - deglutiție;

- , **air** - aerofagie.

swallowwort - 1. iarba fiarelor, *Cynanchum vincetoxicum* L.; 2. rostopască, negelariță, *Chelidonium majus* L.

swarming - creștere/proliferație a bacteriilor pe mediu solid.

swarthy - brunet, smead, negricios, oacheș, smolit.

swathe - 1. bandaj; 2. fașă; 3. a bandaja; a înfășa, a înfășura.

sway-back - spate rotund, mărire patologică a lordozei lombare și a cifozei toracice.

swearing - nevroză obsesivă de înjurare/de hulire a zeilor.

sweat - 1. sudoare, transpirație, nădușeală, sudorație; 2. sudație, transpirație excesivă, provocată prin expunerea la temperaturi ridicate; 3. a transpira, a năduși, a asuda;

to be damp with - a fi ud de transpirație;

- , **bloody** - hemathidroză;

- , **coilliquative** - transpirație profuză rece lipicioasă, hidroză lipicioasă rece;

- , **colored** - cromhidroză, transpirație colorată;

- , **excessive** - hiperhidroză, transpirație excesivă, ephidroză;

- , **fetid** - bromhidroză osmhidroză, melanhidroză, parhidroză, sudoare fetidă;

- , **night** - transpirație nocturnă, în cazuri de tuberculoză pulmonară și alte afecțiuni cronice;

- , **profuse** - transpirație profuză, hidroză;

- , **scanty** - anhidroză.

sweating - 1. transpirație, sudorație; hiperhidroză; 2. nădușit, asudat; 3. sudorific, diaforetic.

sweatweed - nalbă mare, *Althaea officinalis* L.

sweaty - nădușit, asudat, transpirat.

sweep - 1. rotire; 2. a curăți, a mătura; a înlătura;

- , **chimney** - pătlagină cu frunză îngustă, *Plantago lanceolata* L.

sweeper - măturător; măturătoare mecanică;

- , **magnet** - dispozitiv magnetic pentru îndepărtarea corpurilor metalice.

sweetlover - sulfină, *Mellilotus officinalis* L.

sweet-mary - roiniță, *Melissa officinalis* L.

swell - 1. tumefiere, tumefacție, umflătură; buboi; tumoare, neoplasm, protuberanță; eminență, proeminență; 2. a se umfla; a se tumefia.

swelling - 1. v. **sweel**, 1; 2. umflare, tumefiere; intumescență; imbiție; 3. mărire, sporire;

- , **albuminous** - *anat. pat.* intumescență turbure, degenerare granulară;

- , **brain** - edem cerebral; mărire patologică a țesutului cerebral;

- , **Calabar** - loiază, tumoare de Calabar;

- , **capsular** - fenomenul de tumefiere a capsulei

la unele specii de bacterii la adăugarea anticorpilor specifici în suspensia de celule;

- , **cloudy** - v. -, **albuminous**;

- , **fugitive** - loiază;

- , **genital** - *embr.* burelet genital;

- , **glassy** - distrofie (degenerare) amiloidă, amiloidoză;

- , **hunger** - distrofie alimentară (carențială);

- , **inflammatory** - edem inflamator;

- , **isosmotic** - v. -, **albuminous**;

- , **levator** - bureletul mușchului ridicător al vălului palatin;

- , **malignant** - tumoare malignă;

- , **muscular** - eminență musculară;

- , **osmotic** - tumefiere osmotică (a unei capsule);

- , **white** - *L.inv.* artrită tuberculoasă (în special a genunchiului).

swim [swam, swum] - 1. a sta cufundat (într-un lichid), a înota (în); 2. a avea amețeli.

swimming - 1. vertij, amețelă, vertigo; 2. care suferă de amețeli, care are vertij.

swine-plague - pestă porcină, holeră porcină, pesta Billings.

swine-pox - varicelă, vărsat de vânt.

switch - comutator, întrerupător;

- , **isotype** - comutarea sintezei catenelor grele ale imunoglobulinelor în limfocitele B;

- , **lineage** - modificare în direcția diferențierii unei celule ca urmare a acțiunii unor factori specifici (*de ex.* transdiferențierea celulelor B în macrofagi sub acțiunea oncogenului);

- , **phenotypic** - modificare a fenotipului (în ontogeneză).

swollen - tumefiat; umflat; edemațiat; împăstat.

swoon - 1. lipotimie, sincopă, leșin; 2. a leșina, a cădea în leșin.

sword-cut - 1. plagă tăiată, plagă prin tăiere; 2. cicatrice.

sword-shaped - xifoid(ian).

sycoma - verucă mare pe peduncul, neg mare pe picioruș.

sycosiform - sicoziform, asemănător cu foliculita profundă (a bărbii).

sycosis - sicozis, foliculită profundă (a bărbii);

- , **coccogenic** - sicozis vulgar (neparazită, simplu, stafilogen);

- , **lupoid** - sicozis lupoid, foliculită sicoziformă atrofică Hoffmann;

- , **parasitic** - 1. tricoftizia bărbii și mustății, sicozis parazită; 2. tricoftizie infiltrativă-supurativă.

syllabic utterance - vorbire sacadată.

syllable stumbling - gângăveală, bălbăială (formă, în care pacientul face o pauză înainte de a pronunța unele silabe).

syllabus - 1. program (al unui curs); orar; 2. conspect, plan, curs de prelegeri (manual).

syllleptology - parte a obstetricii și a fiziologiei, ce are ca obiect de studiu mecanismele fecundării și ale sarcinii.

syllleptis - 1. fecundare, fecundație; 2. sarcină.

sylviduct - anat. apeductul cerebral (Sylvius).
symbion[t] - simbiot.
symbiosis - simbioză, formă de conviețuire a două organisme de specii diferite, în care ambele organisme cooperează la satisfacerea nevoilor de hrană;
 -, **intracellular** - simbioză intracelulară;
 -, **nutritive** - simbioză alimentară.
symblepharon - simblefaron, blefarosinechie, aderare a conjunctivei palpebrale la conjunctiva oculară.
symbol - simbol; semn;
 -, **emergency medical identification** - insișnă, semn, bilet etc. care însoțesc bolnavul și conțin informații asupra bolii (*de ex.* relativ la diabetul zaharat).
symbolia - capacitatea de a recunoaște un obiect prin pipăit.
symbolophobia - simbolofobie, teamă morbidă de obiecte, evenimente, visuri cu semnificație nefavorabilă pentru pacient.
symbrachydactyly - stare congenitală; în care degetele de la mână, anormal de scurte, sunt unite în zonele proximale.
symmelia - sirenomie, concreștere a membrilor inferioare.
symmetric[al] - simetric.
symmetry - simetrie;
 -, **bilateral** - simetrie bilaterală;
 -, **cubical** - simetrie cuboidă;
 -, **"first"** - simetrie între două nivele succesive ale imunogenezei în teoria rețelei/grifei (*de ex.* idiopot-antiidiopot);
 -, **helical** - simetrie în spirală;
 -, **radial** - simetrie radială;
 -, **"second"** - simetrie între trei nivele succesive ale imunogenezei în teoria rețelei (*de ex.* antiidiopot - idiopot).
sympathectomy - simpatectomie, desimpatizare, extirpare a unui segment dintr-un nerv simpatic sau a unui ganglion simpatic;
 -, **chemical** - simpatectomie chimică (*de ex.* prin introducerea acidului fenic);
 -, **periarterial** - simpatectomie periarterială, operația Leriche.
sympathetic - 1. simpatic, relativ la sistemul nervos simpatic; 2. care arată simpatie/înțelegere/compătîmire (pentru cineva).
sympatheticoparalytic - care se datorează paraliziei sistemului nervos simpatic.
sympathicectomy - v. **sympathectomy**.
sympathicoblastoma - neuroblastom, simpaticoblastom.
sympathicolytic - v. **sympatholytic**.
sympathicomimetic - simpaticomimetic, (preparat) care excită sistemul nervos simpatic.
sympathicopathy - afecțiune a sistemului nervos simpatic.
sympathicotonia - simpaticotonie.
sympathicotonic - simpaticotonic.

sympathicotripsy - chir. simpaticotripsie, zdrobire operatorie a ganglionului cervical superior simpatic.

sympathicotrope, sympathicotropic - simpaticotrop, care are afinitate față de nervul simpatic.

sympathicus - parte simpatică a sistemului nervos autonom, sistem nervos simpatic.

sympahism - sugestibilitate.

sympathist - persoană cu sugestibilitate mărită.

sympatholytic - simpat(ic)olitic.

sympathomimetic - v. **sympathicomimetic**.

sympathy - 1. simpatie; compătîmire; 2. condiționare/acțiune reciprocă, interdependență; simpatie, legătură între două organe simetrice, datorită căreia atunci când unul dintre ele este afectat, suferă și celălalt.

sympalangia, symphalangism - 1. sindactice, dactilosimfiză; 2. simfalalie, ortodactilie, anchiloză a degetelor de la mâini sau picioare.

symplyogenetic - relativ la efectele combinate ale factorilor ereditari și de mediu, în determinarea structurii și funcției organismului.

symplysic - 1. aderent; concrescut; fuzionat; 2. simfizar, relativ la simfiză.

symplysiectomy - simfizectomie, rezecție a simfizei pubiene.

symplysiion - simfizion, punct craniometric; cel mai anterior punct al apofizei alveolare mandibulare.

symplysiotomy - simfiziotomie, simfiziotomie, pubotomie.

symplysis - 1. simfiză, hemiartroză, formă de articulație cartilagineasă în care legătura între două oase este realizată prin fibrocartilaje; 2. punct de unire sau comisură privind două structuri; 3. dezvoltare unită sau aderare, cu caracter patologic;

-, **cardiac** - aderență intrapericardiacă;

-, **sacrococcygeal** - joncțiune sacrococcigiană.

symplysiodyctyly - sindactilie, dactilosimfiză.

symplyst - simplast, celulă multinucleară formată în urma fuziunii celulare.

symplydia - concreștere a labelor picioarelor (în sirenomie).

symplyosium [pl. symposia] - 1. culegere de articole de aceeași temă; 2. simpozion, discuție asupra unei teme de actualitate din domeniul medicinei, științelor tangențiale, pe baza unor scurte expuneri în fața și/sau cu participarea publicului.

symplyom - simptom, indiciu, manifestare a unei boli (în special subiectiv, spre deosebire de sign - semn (indice) obiectiv);

-, **abstinence** - sindrom de abinență (de întreprere);

-, **accessory** - simptom nepatognomonic, simptom care însoțește, dar nu todeauna, o anumită boală;

-, **accidental** - simptom întâmplător (accidental), simptom care nu are legătură cu boala dată;

-, **assident** - v. -, **accessory**;

-, **Baumes'** - durere retrosternală în *angina pectoris*;

- **bends** - simptom de decompresiune sau de boală a chesonierilor;
 -, **Bezold's** - edem inflamator în regiunea apicală a apofizei mastoide (în mastoidită);
 -, **Bolognini** - senzație de crepitație la apăsarea cu degetele ambelor mâini alternativ a jumătății stângi și drepte a abdomenului (în rujeolă);
 -, **Bonhoeffer's** - reducere a tonusului muscular (în coree);
 -, **Bumke's** - dispoziția reacției pupilare la excitații dureroase și emoții (în stupoare catotonică);
 -, **cardinal** - semn principal;
 -, **constituant** - v. -, **accessory**;
 -, **constitutional** - simptom care denotă o generalizare a procesului patologic;
 -, **deficiency** - semn de deficit a unei substanțe (de ex. a unui hormon, a unei vitamine);
 -, **Demarquay's** - fixare sau coborâre a laringelui în timpul conversației; posibil semn al sifilisului traheal;
 -, **devastating** - simptom epuizant (istovitor);
 -, **direct** - simptom nemijlocit legat de boală;
 -, **dissociation** - simptom de tulburare disociativă de sensibilitate;
 -, **Epstein's** - la emoții pleoapa superioară nu coboară, atribuind feței o expresie de spaimă (în nevroze la copii);
 -, **equivocal** - simptom dubios;
 -, **esophagosalivary** - semnul hipersalivării (sialoreei, salivării abundente) (în cancer esofagian);
 -, **first rank** - psih. simptom primar;
 -, **focal** - simptom de leziune în focar, simptom neurologic de focar;
 -, **Fronkel's** - reducere a tonusului muscular în *tabes dorsalis*;
 -, **Friesinger's** - edem al țesuturilor superficiale ale vârfului apofizei mastoide (în cazuri de tromboză a sinusului sigmoid);
 -, **guiding** - simptom principal;
 -, **Haenel's** - absență a senzației de durere la apăsarea globului ocular (în *tabes*);
 -, **s, head** - sindrom craniocerebral;
 -, **Howship's** - durere sau parestezie în suprafața mediană a coapsei (în hernie femurală încarcerată);
 -, **hyperbarie** - simptom hipobaric);
 -, **impending** - simptom amenințător;
 -, **indirect** - simptom indirect;
 -, **induced** - simptom produs de un medicament, exercițiu sau prin alte mijloace, adesea declanșat intenționat în scopul precizării unui diagnostic;
 -, **Kerandel's** - hiperestezie profundă (în tripanozomiază africană);
 -, **larvate** - semn latent (ascuns);
 -, **local** - semn local;
 -, **localizing** - simptom care indică localizarea (sediul) procesului patologic;
 -, **neighborhood** - semn de afectare a organului vecin (de ex. comprimarea unui organ cu tumoarea organului adiacent);
 -, **Oehler's** - 1. labele picioarelor palide și reci

(simptom posibil în endarterită obliterantă și ateroscleroză); 2. răcire și albire a mâinii pe neașteptate, la ridicarea unei greutatei;
 -, **passive** - simptom decelat fără teste de efort, semn static (pasiv);
 -, **pathognomonic** - simptom patognomonic;
 -, **Pel-Ebstein** - febră intermitentă observată în limfogranulomatoză;
 -, **s, postcibal** - simptome ce se manifestă după luarea mesei;
 -, **Pratt's** - rigiditate a mușchilor unui membru traumatizat, precedând apariția gangrenei;
 -, **precursory [premonitory]** - prodrom, simptom prodromal, semn premonitor;
 -, **presenting** - simptom care se manifestă în timpul prezent;
 -, **pressure** - paralizie, spasm sau alte simptome nervoase cauzate de apăsare pe măduva spinării sau pe creier;
 -, **Romberg - Howship** - junghi în suprafața mediană a coapsei până la genunchi (uneori până la laba piciorului), semn posibil al herniei de gaură obturatorie încarcerate;
 -, **Rumpf** - semnul Mannkopf - Rumpf, accelerare a pulsului la apăsarea unui punct dureros (în neuraștenie).
 -, **signal** - aură (de ex. epileptică);
 -, **Sklofsky** - posibilitatea golirii unei vezicule la o comprimare ușoară a pielii (în varicelă);
 -, **slight** - simptom abortiv (frust);
 -, **static** - v. -, **passive**;
 -, **sympathetic** - simptom reflex;
 -, **Trendelenburg's** - mers de rață, mers legănat (de ex. în luxația congenitală a șoldului);
 -, **Truncsek's** - pulsație a arterei subclaviculare în regiunea fixației (inserării) mușchiiului sterno-clido-mastoidian (în ateroscleroză aortică);
 -, **Wartenberg's** - 1. *symptoma pollicis*; 2. prurit intens al vârfului nasului și al nărilor în cazuri de tumoare cerebrală;
 -, **s, withdrawal** - v. -, **abstinence**.
symptomatic - simptomatologic.
symptomatology - simptomatologie, semiotică, semiologie.
symptomatology - care duce la dispariția unor simptome.
symptom-free, symptomless - asimptomatic, fără simptome; latent.
symptomolytic - v. **symptomolytic**.
sympnosis - atrofie locală sau generală.
symposium - *teraf.* făt cu membre inferioare concreșcute.
synalgie - durere reflexă/iradiantă.
synostomosis - anastomoză vasculară multiplă.
synapse - sinapsă, sindesm, zonă de contact a celulelor nervoase între ele sau cu țesuturile pe care le inervează;
 -, **axoaxonic** - sinapsă axoaxonică;
 -, **axodendritic** - sinapsă axodendritică;
 -, **dendrodendritic** - sinapsă dendrodendritică.

synapsis - 1. sinapsă; 2. sinapsă (conjugare) a cromozomilor.

synaptase - emulsină.

synaptology - parte a fiziologiei ce are ca obiect de studiu transmiterea sinaptică a unei excitații, sinaptologie.

synarthrosis - sinartroză, joncțiune neîntreruptă (continuă) a oaselor.

syncaryon - sincarion, amficarion, nucleu al unui zigot care se formează în urma fuziunii nucleelor celulelor sexuale masculine și feminine.

syncephalus - gemeni concreșcuți cu două trunchiuri și un cap comun.

synchilia - sincheilie, atrezie congenitală a orificiului bucal.

synchondrosis - sincondroză, unire a două oase prin cartilaj hialin sau fibrocartilaj.

synchronism - sincronism.

synchronization - sincronizare (*de ex.* a celulelor într-o cultură).

synchronous - sincron, simultan, concomitent.

synchysis - stare lichidă a umorii vitroase a ochiului.

synclonus - clonus general, contracție ritmică concomitentă a diferitor mușchi.

syncopeal - sincopal, lipotimic.

syncope - sincopă, lipotimie, leșin;

-, **cardiac** - pierdere a cunoștinței datorată căderii subite a debitului cardiac (*de ex.* în fibrilație ventriculară sau stop cardiac);

-, **cough [laryngeal]** - betolepsie, vertij laringian;

-, **local** - pierdere acută locală a sensibilității (*de ex.* digitale);

-, **micturition** - lipotimie cu micțiune involuntară;

-, **orthostatic** - lipotimie ortostatică;

-, **vasovagal** - sincopă vaso-vagală (sinocarotidiană, vagală).

syncretio - dezvoltare a aderenței între două suprafețe inflamate opuse; aderență postinflamatoare.

syncytiotrophoblast - sincițiotrofoblast, plasmotrofoblast, sintrofoblast, trofoblast al membranei sincițiale.

syncytium - sincițiu, protoplasmă multinucleată care nu este divizată în celule autonome.

syndactylia, syndactylism, syndactyly - sindactilie, dactilosimfiză.

syndesis - 1. *chir.* artroză; 2. sinapsă (conjugare) a cromozomilor.

syndesmitis - 1. sindesmită, inflamație a unui ligament; 2. conjunctivită.

syndesmology - sindesmologie, parte a anatomiei având ca obiect de studiu joncțiunile oaselor.

syndesmoplasty - operație plastică/reparatorie la ligamentele unei articulații.

syndesmosis - sindesmoză, unire a două oase prin țesut conjunctiv fibros compact;

-, **tibiofibular** - sindesmoză tibio-fibulară;

-, **tympanostapedial** - sindesmoză stapedo-

timpanică.

syndrome - sindrom; complex de simptome și indicii privind un proces morbid;

-, **Aberhalden-Fanconi** - sindromul Fanconi - de Toni - Debré (Lignac), cistinoză (malignă) *diathesis cystinica, diabetes aminacidicus*, nanosomie renală, *infantilisimus renalis, rhachitis renalis*;

-, **abdominal muscle deficiency** - sindrom de insuficiență a mușchilor abdominali, absență congenitală (totală sau parțială) a mușchilor abdominali asociată cu anomalii ale altor organe;

-, **Abt-Letterer-Siwe** - histiocitoză malignă, reticulo-endoteliocită;

-, **Achard-Thiers** - sindromul femeilor cu barbă, diabetul femeilor cu barbă, hirsutism asociat cu diabet zahărat la femei;

-, **ACL - v. -**, anticardiolipin;

-, **acquired immune deficiency** - sindrom de imunodeficiență dobândită, sindrom imunodeficitar achiziționat, SIDA;

-, **actin dysfunction** - sindrom de deficiență a actinei, tip de imunodeficiență cu mobilitatea fagocitelor afectată;

-, **acute brain** - sindrom cerebral acut, orice tulburare acută a activității creierului, frecvent de natură organică;

-, **acute radiation** - boală actinică acută;

-, **Adams-Stokes** - sindrom caracterizat prin sincopă, convulsii pseudoepileptice, tulburări de respirație, colaps și întâlnit în tulburări de ritm și conductibilitate ale inimii producătoare de ischemie cerebrală;

-, **adaption** - sindrom (general) de adaptare, sindromul Selye;

-, **Adie's[-Holmes]** - sindromul Weill-Reys-Adie (Kehrer-Adie), *pseudotabes pupillitonica*, areflexie constituțională;

-, **adiposogenital** - sindromul Fröhlich-Babinski, distrofie adipozogenitală, eunuoidism hipofizar;

-, **adrenogenital** - sindrom adrenogenital (suprarenogenital, genitosuprarenal, Apert - Gallais);

-, **afferent loop** - sindrom de obstrucție a ansei gastrojejunale, este consecința obstrucției ansei aferente din cadrul unei anastomoze gastrojejunale (Billroth II), cu acumularea de secreții biliopancreatice și/sau alimente la acest nivel

-, **air-block** - pneumotorax valvular (cu supapă);

-, **Albright [Albright-Mc Cune-Sternberg]** -

1. **dysplasia polyostotica fibrosa**, combinarea pubertății precoce (la fetițe) cu osteodisplazie fibroasă polioasă și hiperpigmentare a pielii; 2. pseudohipoparatiroidie, pseudohipoparatiroidism, osteodistrofie ereditară Albright;

-, **alcohol withdrawal** - sindrom de abinență alcoolică;

-, **Alexander** - deficit de factor VII (de antifibrinolizină);

-, **Alice in Wonderland** - sindrom "Alice în țara minunilor", complex de simptome psihice: deper-

sonalizare, alterarea percepției spațiului și timpului, a propriului corp (micșorarea sau mărirea lui) și a mediului înconjurător. Se întâlnește în epilepsie, în acces de migrenă, în toxicomanii, schizofrenie etc.;

-, **Alport's** - sindrom oto-oculo-renal, glomerulonefrită familială cu surditate;

-, **alveolar-capillary block** - sindrom de hipoxie a alveolelor pulmonare datorat afectării membranei alveolar - capilare;

-, **Angelucci's** - complex de simptome la bolnavi cu conjunctivită vernală; anxietate, tremor muscular, tulburări vasomotorii, tahicardie; fotofobie, semne de conjunctivită;

-, **anginal [anginose]** - complex de simptome caracteristice pentru *angina pectoris*;

-, **anterior tibial compartiment** - necroză ischemică a mușchilor regiunii anterioare a gambei datorat compresiunii arterelor de către mușchii tumefiați (edemațiați);

-, **antibody deficiency** - sindrom de imunodeficiență umorală, sindrom de deficiență a anticorpilor, agammaglobulinemie;

-, **anticardiolipin** - sindrom de anticorpi cardiolipinici, caracteristic pentru bolnavi cu colagenoze, care prezintă zone de tromboză intravasculară;

-, **anxiety** - simptome în stare anxioasă (*de ex.* palpitații, hiperhidroză, senzație de sufocare);

-, **aortic arch** - sindromul Takayasu, boală fără puls, sindrom de arc aortic, panarterită obliterantă multiplă;

-, **aortoiliac steal** - insuficiență/incompetență a vaselor mezenterice datorată ejecției de sânge din ele în sistemul ileofemural;

-, **Apert's - 1.** acrocraniodisfalangie, acrocefalo-sindactilie, sindromul Apert, acrosfenosindactilie; **2.** sindrom de anomalii intrauterine ale coloanei toracice tiraje/retracții în formă de pâlnie, simetrice pe ambele părți ale sternului;

-, **argentaflinoma** - sindrom carcinoid, carcinoidoză, sindrom enterodermatocardiopatic;

-, **Arnold-Chiari** - sindromul (malformația) Arnold - Chiari, *dysrthaphia cerebelli*;

-, **auriculotemporal nerve** - sindrom (al nervului) auriculotemporal, sindromul Baillarger;

-, **autoimmune insulin** - sindrom de autoanticorpi antiinsulinici, prezență a autoanticorpilor insuliniici asociată cu hipoglicemie;

-, **Bafverstedt** - hiperplazie benignă a țesutului limfoid;

-, **bare lymphocyte** - sindrom de limfocite "goale" ("chele"), sindrom de limfocite private de antigenii de histocompatibilitate;

-, **Barrett's** - ulcer esofagian Barrett, ulcer peptic cronic al treimii inferioare a esofagului;

-, **Barter's** - (hiper)aldosteronism datorat hiperplaziei de complex juxtaglomerular;

-, **Bassen-Kornzeig** - complex de anomalii congenitale: abetalipoproteinemie, acantocitoză, cantitate redusă de colesterol și fosfolipide în sângele

circulator, retinită pigmentară, areflexie și ataxie progresivă, amauroză; debilitate mintală;

-, **battered-child** - sindromul copilului bătut (traumatisme/leziuni al(e) țesuturilor moi, oaselor, organelor la copii, cauzate de părinți);

-, **Behçet** - sindromul Adamantiades-Behçet (Gilbert - Behçet), *syndromus cutaneo-muco-uvealis*, *hypopyoniritis recidivans*, sindrom oculo-buco-genital;

-, **Benedikt's** - *syndromus mesencephali*, *syndromus inferior nuclei rubri*, hemiplegie cu spasm și paralizie oculomotorie pe partea opusă;

-, **Bernheim's** - sindrom de insuficiență ventriculară dreaptă fără hipertensiune pulmonară și leziune primară a ventriculului drept;

-, **Besnier-Boeck-Schaumann** - (limfo) granulomatoză benignă, sarcoidoză;

-, **Blatin's** - sindromul freamătuții hidatidelor, vibrație (freamăt) percepută în timpul palpării unui chist în echinococoză uniloculară;

-, **blind loop** - sindromul de ansă (intestinală) oarbă;

-, **Bloch-Sulzberger** - dermatoză pigmentară, *incontinentia pigmenti*, melanoză degenerativă (a dermei), nev familial cromatofor, melanoblastoză Bloch - Sulzberger;

-, **Bloom's** - imunodeficiență asociată cu hipoplazie scheletală, nanism hipofizar, hipogonadism, telangiectazii faciale congenitale, zone de cheratoză și hiperpigmentație a pielii trunchiului;

-, **blue diaper** - sindromul scutețelor albastre, tulburări ereditare în metabolismul triptofanului, care duc la sporirea concentrației de indican și acid indolil- β -acetic în urină;

-, **bobble-head-doil** - clătinare ritmică a capului și a umerilor la copii cu hidrocefalie;

-, **Boerhaave's** - ruptură esofagiană totală însoțită de pătrunderea conținutului gastric în mediastin, dureri acute în partea inferioară a toracei, tulburări de deglutiție, șoc;

-, **bowel bacteria overgrowth** - sindromul disbacteriozei intestinale;

-, **Brock's** - sindrom de lob mijlociu, atelectazie și pneumonită cronică a lobului mijlociu al plămânului drept;

-, **Budd-Chiari** - tromboză primară a venelor suprahepatice, sindromul Stuart-Bras, boală von Rokitansky, icterus Budd;

-, **burning feet** - sindromul Gopalan, senzație de arsură a picioarelor, melalgie alimentară (*de ex.* în neuropatie alcoolică sau diabetică);

-, **Bywater's** - toxicoză traumatică, sindrom miorenal (de zdrebroie), *crush syndrome*;

-, **Caplan's** - combinarea poliartritei reumatoide cu silicoză pulmonară, silicoartrită, sindromul Colinet - Caplan;

-, **carcinoid** - sindrom carcinoid, carcinoidoză, sindrom enterodermatocardiopatic;

-, **cardiotomy** - sindrom de post-cardiotomie (de post-comisurotimie, post-cardiotomic, post-

comisurotomie);

- **carotid sinus** - sindromul sinusului carotidian, sindromul Charcot-Weiss-Baker, bradicardie combinată cu hipotonie arterială;

- **carpal tunnel** - sindrom de tunel (de canal) carpian;

- **cat's cry** - sindromul Lejeune, sindromul țipătului de pisică (mieunatului de pisică) complex de anomalii congenitale, datorate deficienței perechii a V-a de cromozomi;

- **cat's eye** - sindromul ochilor de pisică (datorat prezenței unui cromozom acrocentric suplimentar; combinarea colobomilor irieni cu atrezie anală, arierație mintală și alte vicii de dezvoltare);

- **cauda equina** - sindromul cozii de cal, combinare a paraliziiilor periferice asimetrice ale labelor picioarelor, lipsa reflexelor ahiliene, hipoestezie, și dureri în picioare și peroneu cu tulburări de funcții ale organelor pelviene;

- **celiac** - sindromul plexului celiac (plexului solar);

- **cerebellomedullary malformation** - v. **Arnold - Chiari**;

- **cerebellopontine angle tumor** - sindrom de tumoare a unghiului ponto-cerebelos (*de ex.* în neurinom acustic);

- **cervical disc** - sindrom de disc cervical intervertebral;

- **cervical fusion** - boala Klippel - Feil, sindromul gâtului scurt;

- **cervical rib** - sindrom de coastă cervicală, comprimare a plexului cervical și a arterei subclaviculare cu coasta cervicală (rudimentară sau dezvoltată);

- **cervicobrachial** - sindromul Naffziger, sindromul mușchiiului scalen anterior;

- **Charcot's** - claudicație intermiteată;

- **Charcot-Weiss-Baker** - v. **carotid sinus**;

- **Chediak-Hidashi** - anomalia Steinbrinck-Beguez-Cesar, boală metabolică cu anomalii ale leucocitelor și tulburări de pigmentație;

- **Chiari's** - 1. v. **Arnold-Chiari**; 2. v. **Budd-Chiari**; 3. sindromul Chiari-Frommel, *atrophia uteri puerperalis*, atrofie uterină și galactoree în perioada puerperală (*post-partum*);

- **chiasma[tic]** - sindrom chiasmatic;

- **Chilaiditi's** - interpunerea ansei colonului gros între ficat și diafragmă;

- **choleric form** - sindrom holeriform (pseudo-holeric);

- **chronic brain** - sindrom cerebral cronic, tulburări de lungă durată ale funcției cerebrale, ireversibile);

- **Churg-Strauss** - peri-arterită nodoasă; poliarterită nodoasă;

- **Clarke-Hadfield** - mucoviscidoză fibroasă chistică de pancreas, pancreofibroză, steatoză pancreatică congenitală, disporie entero-bronho-pancreatică;

- **Cockayne's** - sindromul Neill-Dingwall; se manifestă prin nanism, retinită pigmentară, atrofia

nervilor optici, surditate, arierație mintală;

- **cold agglutinin** - sindrom de aglutinare la rece (*de ex.* sindromul Raynaud);

- **compartment** - creșterea a presiunii într-o cavitate anatomică;

- **compression** - v. **Bywaters**;

- **Conn's** - (hiper)aldosteronism primar;

- **coronary steal** - sindrom de "furt" al arterelor coronariene;

- **Costen's** - sindrom temporo-mandibular datorat ocluziei dentare adânci sau artrozei deformante a articulației temporo-mandibulare;

- **costoclavicular** - sindrom costo-clavicular [de compresiune a pachetului neurovascular (vasculonervos)];

- **Cotard's** - delir de negație, parafrenie melancolică;

- **Cremer-Griffin** - eozinofilie pronunțată cu splenomegalie;

- **cri du chat** - fr. v. **cat's cry**;

- **Crigler-Najjar** - icterul nehemolitic congenital de tip I;

- **crocodile tears** - paralizie facială reziduală cu intensă lăcrimare în timpul meselor; sindromul Bogorad;

- **Cronkhite-Canada** - complex de anomalii moștenite: polipoză gastrointestinală; atrofie unghială, alopecie difuză și hiperpigmentație a pielii;

- **CREST** - sindromul CRST: combinarea calcinozei cutanate (C), sindromului Raynaud (R), "esofag care "nu se spală" (radiologic) (E), sclerodactiliei (S) și telangiectaziei (T);

- **crush** - 1. v. **Bywaters**; 2. fractură prin compresiune a coloanei vertebrale ca o complicație tardivă a terapiei electroconvulsivante;

- **Cruveilhier-Baumgarten** - persistența venei ombilicale; ciroză hepatică cu hipertensiune portală (datorită căreia se formează o anastomoză venoasă între zone alimentate cu sângele venelor ombilicale și portă);

- **Cushing's** - hiperadrenocorticism (*de ex.* în adenom hipofizar bazofil);

- **Da Costa's** - distonie neurocircularie;

- **Dandy-Walker** - hidrocefalie la copii, datorită atreziei aperturii mediene a ventriculului al IV-lea al creierului;

- **Debre's** - limfadenită virală benignă;

- **Dejerine-Klumpke's** - sindrom de paralizie radiculară inferioară a plexului brahial;

- **de Lange's** - complex de vicii de dezvoltare ereditare: întârziere în dezvoltare, arierație mintală, semnul "feței de clovn" - brahicefalie, sprâncene dese (stufosae), unite, linia de pilozitate pe frunte coborâtă etc.);

- **de Toni-Fanconi** - acidoză renală ereditară combinată cu nefrocalcinoză, rahitism tardiv și distrofie adipozogenitală;

- **Diamond-Blackfan** - anemie hipoenervativă congenitală, hipoplazie eritroidă constituțională;

- **diencephalic** - sindrom hipotalamic (dien-

cefalic);

-, **Di Guglielmo** - eritromieloză, eritroleucoză, mieloză eritremică acută, eritremie acută, eritroblastomatoză, eritroleucemie;

-, **disc** - sindrom de radiculopatie în urma presiunii exercitate de un disc intervertebral;

-, **Down's** - mongolism, sindromul (Langdon-Down), acromicrie congenitală, idiție (imbecilitate) mongoloidă;

-, **Dressler's** - 1. hemoglobinurie paroxistică (periodică, intermitentă) datorată hemolizei intravasculare; 2. sindrom postinfarct; febră, leucocitoză, pericardită și pleurită exsudative, pneumonie cu hemoptizie;

-, **Dubin-Johnson** - icterul nehemolitic constituțional cu componentă hipocromică, sindromul (icterul) Dubin - Johnson;

-, **Dubowitz** - complex de anomalii ereditare: nanism intrauterin, microcefalie, hipoplazie a arcadei supraorbitale, cu pomeți mari, ieșiți în afară, fante palpebrale scurte, absența incisivilor superiori, eczemă, piele groasă, pilozitate slab dezvoltată, arieație mintală moderată;

-, **Dubreuil-Chambardel** - apariție simultană a cariilor la dinții incisivi superiori, la vârsta de 14 - 17 ani; după un interval de timp, sunt atacați și ceilalți dinți;

-, **dumping** - sindromul *dumping* (post-prandial precoce) e o frecventă sechelă secundară chirurgiei ulcerului gastric și duodenal, și cuprinde toate tulburările induse de evacuarea precipitată a bontului gastric, cu inundarea intestinelor post-anastomotic de un conținut lichidian hiperosmolar, ca urmare a scurtcircuitării gastroduodenale;

-, **Duncan's** - sindrom limfoproliferativ legat cu cromozomul X;

-, **Eaton - Lambert** - sindrom miastenic;

-, **effort** - v. -, **Da Costa's**;

-, **Ehlers-Danlos** - desmogeneză imperfectă, fibrodisplazia elastică (generalizată), *dystrophia mesodermalis congenita, cutis hyperelastica*, piele hiperelastica, fibrodisplazie elastică congenitală;

-, **Eisenlohr's** - amorțeală și slăbiciune a membrilor, paralizie a buzelor, limbii și palatului;

-, **Eisenmenger's** - sindromul (complexul) Eisenmenger, asociere de DSV, dextropoziție a aortei, dilatare a arterei pulmonare, dilatare și hipertrofie a ventriculului drept;

-, **elevated immunoglobulin** - sindrom de hiperimmunoglobulinemie;

-, **Ellis-van Creveld** - displazie condroectodermică, condrodisplazie ectodermică;

-, **Engel's** - alergii la fructele de laur;

-, **Faber's** - anemie hipocronă esențială, rezultat al unei deficiențe de fier;

-, **facet** - artrită traumatică cu afectarea fațetelor (suprafețelor) articulare ale vertebrelor, în special a celor lombare;

-, **Fanconi's** - 1. sindromul (anemia) Fanconi, pancitopenie congenitală, anemie aplastică (hipo-

regenerativă) congenitală; 2. v. -, **Abderhalden-Fanconi**; 3. v. -, de **Toni-Fanconi**;

-, **Felty's** - artrită reumatoidă cu splenomegalie și leucopenie/neutropenie autoimună;

-, **feminizing testes** - (sindrom de feminizație testiculară, sindromul Goldberg - Maxwell) (formă de pseudohermafroditism);

-, **fetal alcohol** - sindrom fetal alcoolic, vicii de dezvoltare la un făt, datorate alcoolismului părintesc;

-, **fetal face** - sindromul Robinow-Silverman-Smith, nanismul Robinow, asociere de nanism, hipertelorism, displazie dentară, frunte proeminentă, nas cărn, membre scurte;

-, **Fischer's** - 1. formă de polineuroradiculită; 2. complex de anomalii ereditare: cheratoză palmo-plantară cu hiperhidroză, onicoliză, păr rar, gene și sprâncene rare; îngroșare a falangelor terminale de la mâini și picioare; arieație mintală, xerodermie, edem palpebral;

-, **Fisher-Evans** - anemie hemolitică autoimună dobândită;

-, **floppy valve** - sindrom de prolapsare a valvulelor mitrale;

-, **flu-like** - sindrom gripal (în SIDA);

-, **focal dermal hypoplasia** - anomalie ectomezodermică ereditară, sindromul Goltz-Gorlin;

-, **Forbes-Albright** - galactoree datorată hiperproducției de prolactină în hiperfuncția hipofizei sau tumorii hipofizei;

-, **Franceschetti** - disostoza mandibulo-facială;

-, **Freund's** - alergoză cutanată la preparate cosmetice;

-, **Froin's** - sindrom de compresiune (Nonne), sindrom de bloc spinal;

-, **Gaisbock's** - hipertensiune arterială asociată cu policitemie, *polycythaemia (rubra) hypertonica*;

-, **Ganser's** - pseudodementia, stare crepusculară isterică cu predominarea răspunsurilor inadecvate la întrebări, halucinații (în special optice), diminuarea sensibilității termice și nociceptive, amnezie;

-, **Gardner's** - 1. *adenomatosis hereditaria, polyposis et osteomatosis hereditaria*, sindromul Gardner-Bosch (Devic-Bussy), adenomatoză, displazie mezenchimală ereditară cu anomalii de dezvoltare a țesutului conjunctiv: polipoză multiplă a colonului, osteoame craniene, tumori cutanate; 2. colpită (vaginită) ulceroasă, *vaginitis desquamativa inflamatoria*;

-, **Gardner-Diamond** - hemoragii intermitente spontane cu localizație variată;

-, **Gasser's** - eritroblastopenie acută toxialergică, reticulocitopenie acută;

-, **gastrocardiac** - sindromul Roemheld;

-, **gastrojejunal loop obstruction** - v. -, *afferent loop*;

-, **Gelineau's** - narcolepsie;

-, **general adaptation** - sindrom (general) de adaptare, sindromul Selye, totalitatea reacțiilor nonspecifice ale organismului la excitanți neobișnuiți/patogeni;

- , **Gianotti-Crosti** - acrodermatită papuloasă alergică;

- , **Goldberg-Maxwell** - v. -, **feminizing testes**;

- , **Goldenhar's** - displazie oculoauriculară, sindromul Hoffmann-Egg, **sindromus OAV (O-oculus, A-auris, V-vertebra)**;

- , **Goodpasture's** - sindrom pulmonorenal ereditar, hemosideroză pulmonară asociată cu glomerulonefrită;

- , **Gradenigo's** - petrozită (petroapicită) asociată cu paralizia nervului abducens și meningită de focar;

- , **Guillain-Barré** - poliradiculonevrită acută primitivă idiopatică, sindromul Guillain-Barré-Strohi;

- , **gustatory sweating** - v. -, **auriculotemporal nerve**;

- , **Hamman's** - pneumomediastin (emfizem mediastinal) spontan;

- , **Hamman-Rich** - fibroză pulmonară interstițială difuză;

- , **heart hand** - v. -, **Holt-Oram**;

- , **hemolytic-uremic** - sindrom hemoliticouremic, boala Gasser, insuficiență renală acută cu anemie hemolitică și trombocitopenie;

- , **Henoch-Schönlein** - vascularită hemoragică, purpura hemoragică Henoch-Schönlein;

- , **hepatonephritic [hepatorenal]** - sindrom hepatorenal, hepatonefroză, hepatonefrită;

- , **Holt-Oram** - sindromul Harris-Osborne, displazie atriodigitală (auriculodigitală): DSA asociat cu anomalii ale antebrațelor și pollicilor;

- , **Horner's** - sindromul Claude Bernard-Horner, sindromul Hutchinson, ***sindromus oculosympathicus***, ptoză unilaterală, mioză, anhidroză și enoftalmie datorate tulburărilor de inervație simpatică ale ochiului;

- , **Hunt's** - sindromul Ramsay Hunt: 1. tremor cerebelos progresiv, ***dyssynergia cerebellaris myoclonica***; 2. nevralgia Hunt, ***zoster oticus***, ***sindromus ganglii geniculati***; 3. paralizie agitantă juvenilă, sindrom palidopiramidal

- , **Hunter's** - mucopolizaharidoză de al II-lea tip, gargoilism.

- , **Hurler's** - mucopolizaharidoză de tip I, gargoilism, disostoza multiplă, mitocodrodistrofie, sindromul Hurler - Pfaundler - Hunter;

- , **hyperactive-child** - sindrom de hiperactivitate la copii;

- , **hypophyseal** - distrofie adipozogenitală, sindromul Fröhlich-Babinski;

- , **hypoplastic left-heart** - sindrom de hipoplazie a inimii stângi: dezvoltare incompletă a inimii stângi cu atrezie sau hipoplazia valvei aortice și/sau mitrale, și hipoplazia aortică;

- , **irritable bowel [irritable colon]** - sindrom de colon iritat, colită mucoasă, colonul iritabil;

- , **Jackson's** - paralizie unilaterală a laringelui, vălului palatin și a limbii;

- , **Jaksch-Hayem-Luzeta** - anemie pseudoleucemică la copii;

- , **Jimmy-legs** - sindromul Wittmaack-Ekbom,

anxietaș tibiarum, asthenia crurum paraesthetica, mișcare necontrolată a picioarelor la culcare producând insomnie;

- , **Kanner's** - autism infantil;

- , **Kartagener's** - triada Kartagener, asociere ereditară de bronșiectazii, transpoziție de organe și polipoză a membranei mucoase nazale;

- , **Kasaback-Hurrit** - asociere de hemangioame mari, purpură trombocitopenică și anemie;

- , **Kimmelstiel-Wilson** - glomeruloscleroză intercapilară (diabetică);

- , **Klinefelter's** - sindromul Klinefelter-Reifenstein-Albright;

- , **Klippel-Feil** - sindromul gâtului scurt, ***spina bifida alta***;

- , **Klippel-Trenaunay[Weber]** - nev varicos, afecțiune venoasă congenitală; osteohipertrof, ***gigantismus angiectaticus partialis***;

- , **Kostman's** - agranulocitoză ereditară la sugari;

- , **Kugelberg-Welander** - atrofie musculară cronică ereditară, cu manifestare în primii douăzeci de ani de viață; ***amyotrophia scapuloperonealis***;

- , **labyrinthine** - v. **Ménière's**;

- , **Laurence-Moon-Bardet-Biedl** - asociere ereditară de adipozitate, hipogenitalism, retinită pigmentară, ariezație mintală, polidactilia și sindactilia;

- , **lazy leukocyte** - sindrom de leucocite, "leneșe" (defect al funcției fagocitare);

- , **Lehnder's** - anemie alergică a nou-născuților;

- , **Lerich's** - tromboză aortică bifurcată, tromboza aortei distale (bifurcația ei);

- , **Lesch-Nyhan** - hiperuricemie;

- , **Libman-Sacks** - endocardită lupică, ***endocarditis abacterialis (atypica verrucosa)***, sindromul Kaposi-Libman-Sacks;

- , **linear nevus sebaceous** - asociere de nev sebaceu pe o parte a feței și corpului cu ariezație mintală, crize convulsive și alte tulburări;

- , **Lobstein's** - osteogeneză imperfectă tardivă Lobstein;

- , **locked-in** - pseudocomă;

- , **loculation** - v. -, **Froin's**;

- , **Loffler's** - 1. sindromul Loffler, infiltrat eozinofil fugace; 2. cardiomiopatie restrictivă, boala Becker, cardiomiopatie africană, sindromul (endocardită) Loffler;

- , **Louis-Bar** - ataxie - teleangiectazie;

- , **lower nephron** - nefroză cu afectarea porțiunilor distale ale nefronilor (*de ex.* în toxicoză traumatică);

- , **Lowe's** - sindrom oculo-cerebro-renal, insuficiență ereditară a tubilor renali asociată cu ariezație mintală, cataractă și glaucom;

- , **low salt** - sindrom rezultat din restricția consumului de sare în hipertensiune;

- , **Lutembacher's** - viciu cardiac congenital, stenoză mitrală asociată cu defect septal interatrial și atriu drept mărit;

- , **Lyell's** - necroliză epidermică toxică, necroliză toxicodermică;

- , **maffucci's** - angiocondromatoză congenitală, condrosplazie cu angiomatoză;
- , **malabsorption** - sindrom de malabsorbție, malasimilație, malnutriție, denutriție de origine digestivă;
- , **Malloy-Weiss** - hemoragie produsă de ruperea unui vas sanguin din mucoasa esofagiană și gastrică printr-o fisură (frecvent longitudinală) a acesteia, în momentul creșterii bruste a presiunii intraabdominale (vărsături, accese de tuse, consum exagerat de alimente, explorări endoscopice);
- , **Marchesani** - sindromul Weill-Marchesani, distrofie mezodermală hipoplasică, *dysmorpho-dystrophia mesodermalis*, combinație ereditară de simptome oculare (sferofachie, microfachie, luxație a cristalinelui, tulburări de acomodatie), glaucom secundar bradidactilie, nanism;
- , **Marfan's** - sindromul Marfan-Achord (Marfan - Erb), dolicoostenomie, distrofie mezodermală congenitală hipoplasică;
- , **Marinesco-Sjögren's** - combinație ereditară de ataxie cerebeloasă, cataractă și oligofrenie;
- , **Maroteaux-Lamy** - 1. *pycnodysosteosis*; 2. *dysplasia spondylo-epiphysaria tarda*; 3. mucopolizaharidoza de al VI-lea tip, displazie spondilofizică tardivă, nanism polidistropic;
- , **Martorell's** - 1. sindromul Takajashu, boală fără puls, sindrom de arc aortic; 2. *ulcus cruris hypertonicum*, *ulcus hypertensivum ischaemicum*, ulcerarea suprafeței antero-laterale a treimii inferioare a gâtului ca urmare a obliterării arteriolelor în hipertensiune arterială;
- , **Mauriac** - glicogenoză diabetică secundară, întârziere în dezvoltare fizică și maturaj sexuală cu obezitate și hepatomegalie la copii cu diabet zaharat, tratați cu doze insuficiente de insulină;
- , **meconium blockade** - ileus (ocluzie intestinală) prin meconiu;
- , **medicamentous Cushing's** - sindromul Cushing medicamentos (datorat acțiunii glucocorticoizilor administrați);
- , **Meigs's** - sindromul Meigs-Cass (Demon-Meigs), asociere de fibrom ovarian, ascită, hidrotorax;
- , **Melkersson-Rosenthal** - combinație de nevrită facială recidivantă, edem facial, caracter plicaturat (cutat) al limbii, *ganglion geniculi-syndromus*;
- , **Mendelson's** - edem pulmonar în urma aspirației materiilor gastrice în plămâni, adesea după vomă sau regurgitare, la pacienții aflați încă sub efectul anesteziei;
- , **Ménière's** - claudicație intermitentă a labirintului, vertij auricular, hidrops labirintic (endolinfatic);
- , **middle lobe** - v. -, **brack's**;
- , **Mikulicz's** - sindromul Mikulicz, hipertrofia glandelor lacrimale și salivare cu hipofuncția lor;
- , **milk - alkali** - sindromul Burnett, sindromul "lapte-alkaline", sindrom de hipercalcemie alimentară;
- , **milkman's** - osteoporoză cu fracturi multiple, asociată cu dureri de spată, de picioare și reflex patelar pronunțat;
- , **Miller-Taussig** - *cheilitis venerata*, dermatită labială de contact (după utilizarea rujului de buze);
- , **Mobius** - diplegie facială congenitală;
- , **Morgagni's** - sindromul (triada) Morgagni, hiperostoză frontală;
- , **Morgagni-Adams-Stokes** - combinație de sincopă, cu convulsii, tulburări de respirație, colaps;
- , **morning glory** - anomalie congenitală a papilei nervului optic: formă infundibulară ("în pâlnie"), țesut albicios în centru, lizereu/inel/halo pigmentat în jurul discului, ramificare fină a vaselor retiniene în zona marginală a discului;
- , **Morton's** - 1. *metatarsus atavicus (primus brevior)*, deficiență congenitală a segmentului metatarsial; 2. nevralgia Morton, metatarsalgie anterioară;
- , **nail-patella** - artro-osteo-onico-displazie ereditară, *myelo-osteo-musculo-dysplasia hereditaria*, sindromul Turner-Kieser (Fong, Osterreich);
- , **Nezeloff's** - alimfocitoză, aplazie limfocitară, disgenezie limfocitară, deficiență ereditară autozomică a imunității celulare cauzată de insuficiența funcțională a timocitelor și celulelor T, și se caracterizează prin diminuarea sintezei de anticorpi;
- , **Noonan's** - combinație ereditară a stenozei valvulare a arterei pulmonare, nanism, hipertelorism, ptoză palpebrală, epicanț (cută mongoloidă), urechi clăpăuge, criptorhism, diastaza mușchilor drepti ai abdomenului, deformații ale scheletului (*spina bifida*, *pectus excavatum* etc.), aieriație mentală, androtropism;
- , **oculocerebrorenal** - v. -, **Lowe's**;
- , **Omenn's** - reticuloendotelioză cu eozinofilie;
- , **oral allergy** - sindromul alergiei orale (alimentare);
- , **oral-facial-digital** - disostoză orodigitofacială, sindromul Papillon-Leage-Psaume;
- , **overlapping** - tulburări autoimune multiple, patologie autoimună asociată, de suprapunere;
- , **pain-dysfunction** - sindrom disfuncțional - algic al articulației temporo-mandibulare;
- , **Pancoast** - sindromul apexului pulmonar, tumoare a apexului pulmonar cu afectarea nervului simpatic cervical;
- , **Papillon-Lefevre** - hipercheratoză palmo-plantară cu periodontită;
- , **Painaud's** - sindromul laminar cvadrigeminal, paralizia convergenței globilor oculari;
- , **Pellizzi's** - vinilism epifizar, *macrogenitosomia praecox* (în caz de tumori ale epifizei);
- , **Pendred's** - combinație ereditară de gușă, surdo-mutitate și tulburări vestibulare;
- , **persecution** - delir de urmărire (de persecuție);
- , **Peutz-Jeghers** - polipoză pigmentomaculoasă, sindrom caracterizat prin prezența polipilor intestinali combinată cu tumorete melanice pe mucoasa bucală, nas, palme;
- , **Pickwickian** - obezitate pronunțată asociată cu

hipoventilație pulmonară, inerție, somnolență, sindrom cardiorespirator al obezității extreme;

- **Pierre Robin** - combinație ereditară de hipoplazie mandibulară, micrognație, microglosie, glosotoză, *palatoschizis*;

- **pineal** - 1. tulburări neurologice datorate schimbărilor patologice produse în epifiză; 2. v. -, **Pellizzi's**;

- **Plummer-Vinson** - sindrom sideropenic, disfație sideropenică;

- **polycystic ovary** - v. -, **Stein-Leventhal**;

- **Posner-Schlossman** - oftalmopatie alergică cu crize ciclice de glaucom;

- **postcardiac injury [postcardiotomy]** - sindrom de post-cardiotomie (de post-comisurotomie), pericardită acută după o intervenție chirurgicală la cord;

- **postgastrectomy** - sindrom de post-gastrectomie, sindromul Lambing: cașexie, anemie, hipoproteinemie, edeme, diaree;

- **postinfarction [postmyocardial infarction]** - sindromul Dressler, sindrom postinfarct;

- **postphlebitic** - sindrom postflebitic, complicație a trombozei venelor la picioare;

- **"postpump"** - sindrom de post-hemodializă;

- **Prader-Willi** - combinație ereditară cuprinzând arierația mintală, nanism, obezitate, hipotonie musculară;

- **Prasad-Koza** - agamaglobulinemie ereditară cu limfadenopatie;

- **preexcitation** - sindromul Wolf - Parkinson - White, sindrom de excitație ventriculară precoce;

- **prune-belly** - sindrom de insuficiență a mușchilor abdominali, absență (parțială sau totală) congenitală a mușchilor abdominali asociată cu anomalia altor organe;

- **pre-AIDS** - complex de simptome prodromale ale SIDA;

- **preleukemic** - mielodisplazie hematopoietică

- **pseudogout** - condrocalcinoză, pseudogută, pseudopodagră;

- **pseudo-Turner's [pterygium colli]** - pterigolinfangiectazie, sindromul Bonnevie-Ullrich;

- **radicular** - sindrom radicular;

- **Raeder's** - sindrom paratrigenal, *syndromus sympathicus paratrigenalis*;

- **Refsum's** - boala Refsum-Thieban, combinație ereditară de retinită pigmentară, polinevrită cronică și tulburări cerebeloase;

- **Reiter's** - sindromul uretro-oculo-sinovial, boala Fiessinger-Leroy-Reiter, triada (boala, sindromul) Reiter

- **respiratory distress** - sindrom de insuficiență respiratorie acută;

- **restless legs** - v. -, **jimmy-legs**;

- **Reye's** - sindrom hepatocerebral, edem subit al creierului asociat cu degenerescență grasă a ficatului și a tubilor renali la copii după infecția căilor respiratorii superioare;

- **Riley-Day** - disfuncție (distonie) vegetativă

familială;

- **Rothmundis** - sindromul (distrofie) Rothmund, combinație ereditară de poichilodermie atrofică și cataractă;

- **Rubinstein-Taybi** - "police lat și haluce mare" asociat cu microcefalie și retard psihomotor;

- **Ruiter's** - vasculită alergică, *arteriolitis allergica*;

- **run[ting]** - boală "omologă", sindrom de nanism, sindrom de atrofie, **wasting** - sindrom;

- **Sabin's** - sindromul Sabin-Feldman, pseudo-toxoplasmoză, toxoplasmoză seronegativă;

- **salt-depletion [salt-losing]** - v. -, **low salt**;

- **scalded skin** - necroliză epidermală toxică, dermatoză exsudativă;

- **scalenus-anticus** - sindromul Naffziger, sindromul mușchiului scalen anterior;

- **Schilling's** - combinație de reticuloendotelioză cu imunodeficiență;

- **scimitar** - viciu de dezvoltare a sistemului venos al pământului drept cu hipoplazia lui, dextropoziția inimii, vena pulmonară asemănătoare cu o sabie turcească;

- **seasonal nephrotic** - insuficiență renală sezonieră, sindrom nefrotic atopic;

- **Selye** - v. -, **general adaptation**;

- **Senear-Usher** - *pemfigus seboreic* (eritematos), pemfigoid seboreic;

- **Sezary's** - entrodermie reticulară;

- **Shelley-Hurley** - mastopatie autoimună;

- **short-bowel [short-gut]** - sindromul intestinului scurt;

- **shoulder-hand** - sindrom brahial [variantă a sindromului postinfarct (Dressler)]; sindrom umăr-mână;

- **sick sinus** - sindrom de insuficiență (de disfuncție) a nodului sinuzal, sindrom de bradicardie - tahicardie;

- **Sjögren's** - sindromul Gougerot-Sjögren, xerodermatoză, cheratoconjunctivită uscată;

- **Sjögre** - v. -, **Larsson** - sindrom ereditar, care include hitioza congenitală, parapareză spastică, retardare mintală și statură mică;

- **sleep apnea** - sindrom de moarte subită a unui copil aparent sănătos, moarte subită a sugarului, "moarte în leagăn", sindrom de apnee în timpul somnului;

- **small-for-"dates"** - imunodeficiență a nou-născuților;

- **smoker's respiratory** - faringită cronică, dispnee și sensibilitate la infecții respiratorii;

- **splenic flexure** - sindromul flexurii splenice a colonului, durere în cuadrantul superior stâng al abdomenului cauzată de contracția sau dilatarea colonului;

- **steal** - sindrom de furt, reflux al sângelui din zone bine vascularizate în zone mai puțin vascularizate cauzat de îngustarea (stenoza) sau obturarea arterei alimentare;

- **Stein-Leventhal** - sindromul ovarelor polichistice;

-, **Stevens-Johnson** - eritem exsudativ malign; eritem multiform bulos, ectodermoză pluriorifacială;

-, **Sturge-Weber** - sindromul Sturge-Weber-Krabbe, angiomatoză encefalotrigeminală, sindrom neurocutanat, displazie neurectodermică congenitală, facomatoză angiomatoasă familială;

-, **sudden infant death** - v. -, **sleep apnea**; moartea subită a copilului;

-, **superior mesenteric artery** - sindromul Wilkie, *ileus duodenalis arteriomesentericus*;

-, **superior vena caval** - sindromul venei cave superioare, dilatarea venelor peretului toracic, cianoză și edem al feței la comprimarea sau tromboza venei cave superioare;

-, **Tapia's** - paralizie unilaterală a vălului palatin, coardelor vocale, mușchilor sterno-cleido-mastoidian și trapez; hemiplegie controlaterală;

-, **temporomandibular** - v. -, **Costen's**;

-, **temporomandibular joint pain-dysfunction** - v. -, **pain-dysfunction**;

-, **testicular feminization** - prezența testiculelor și a caracterelor sexuale feminine secundare, sindrom de feminizare în pseudohermafroditism masculin;

-, **transient serum sickness-like** - reacție la introducerea unui ser antitoxic;

-, **Turcot's** - dezvoltare de polipi ai colonului și de tumori cerebrale maligne;

-, **vitreous-tug** - hernie de vitros, hernia corpului vitros, prolaps vitrean;

-, **wasting** - v. -, **runt**[ing];

-, **Weingarten** - eozinofilie tropicală;

-, **Whipple's** - lipogranulomatoză a mezenterului, lipodistrofie intestinală;

-, **Wiscott-Aldrich** - boală de deficiență primară caracterizată prin asocierea de infecții recurente - eceză - trombocitopenie;

-, **withdrawal** - sindrom de abținere (de întrerupere);

-, **Wittmaack-Ekbon** - v. -, **Jimmy** - leggs;

-, **Wolff-Parkinson-White** - v. -, **preexcitație**;

-, **Zollinger-Ellison** - gastrinom.

syndromic - sindromic, relativ la sindrom, asemănător cu un sindrom.

synechia - 1. sinechie, simfiză, aderență; bridă;

2. comisură.

synecology - sinecologie, biocenologie, ecologie a asociațiilor.

synectenterotomy - eliberare a intestinului de aderențe.

synencephalocoele - protruzie a materiei cerebrale printr-o defecțiune a craniului.

synerresis - sinereză.

synerg[et]ic - sinergie.

synergism - synergism, sinergie, efect sinergic, amplificare reciprocă a acțiunii;

-, **environmental** - synergism al factorilor mediului înconjurător.

synergist - 1. medicament cu acțiune sinergică;

2. mușchi synergist.

synergistic - sinergic.

synergy - conlucrare; asociere a mai multor organe sau țesuturi pentru îndeplinirea aceleiași funcțiuni, synergism, sinergie.

synesthesia - sinestezie (*de ex.* percepere a culorii la ascultarea muzicii).

syngamy - singamic, fuziunea gameților.

syngeneic - singen, izogen, izolog(ic).

syngenesioplastic - indicând o operație de transplant în care donatorul și receptorul sunt rude apropiate (*de ex.* mamă - copil).

syngenesiotransplantation - transplantare izogenă.

syngensis - înmulțire sexuală.

syngentic - care se înmulțește pe cale sexuală.

syngignoscism - hipnoză, hipnotism; sugestie.

syngonadic - care cumulează într-o glandă sexuală funcții masculine și feminine.

syndrosis - hiperhidroză asociată cu alte fenomene patologice.

synkaryon - sincarion, amficarion, nucleu al unei zigot.

synkinesis - sinchinezie, mișcare reflexă sinergică.

synophrys - sprâncene concrescute.

synophthalmia, **synophthalmus** - *teraf.* celiopie, sinoftalmie, ciclocefalie.

synopsis - conspect.

synopsy - sinopsie, apariția unor anumite senzații cromatice la auscultarea unor anumite sunete, (în special a muzicii).

synoptophore - sinoptofor, instrument pentru diagnosticarea și tratarea tulburărilor motorii și senzoriale în strabism

synorch[id]ism - sinorhidie, sinorh(id)ism, concreștere a ambelor testicule.

synoscheos - aderență a penisului și scrotului (în hermafroditism).

synosteology - artrologie.

synostectomy - artrotomie, capsulotomie.

synostosis - sinostoza, concreștere a oaselor, sinartoză; anchiloză osoasă.

synotia - sinotie, concreștere congenitală a pavilioanelor urechilor în regiunea anterioară a gâtului în otocefalie.

synovectomy - sinovectomie.

synovia - sinovie, lichid sinovial.

synovial - sinovial.

synovioma - sinoviom, mezoteliom articular, endoteliom sinovial, sinovialom;

-, **malignant** - sinoviom malign, sarcom sinovial, sarcoendoteliom, sinovialom malign, sarcome-zoteliom.

synoviparous - care produce lichid sinovial.

synovitis - sinovită, inflamație a membranei sinoviale;

-, **bursal** - sinovita bursală, bursită;

-, **chronic hemorrhagic villous** - sinovită hemoragică (pigmentară vilosonodulară);

-, **dry** - sinovită uscată, sinovită cu o cantitate

neînsemnată de exsudat (seros sau purulent);
 -, **filarial** - sinovită vilooasă;
 -, **fungous** - sinovită fungoasă;
 -, **pigmented villonodular** - sinovită hemoragică (pigmentară vilonodulară);
 -, **purulent** - sinovită purulentă (supurată); artrită purulentă;
 -, **tendinous [vaginal]** - ten(d)osinovită, ten(d)obursită, ten(d)ovaginită.
synovium - membrana sinovială.
synteresis - profilaxie.
synteretic - profilactic, preventiv.
syntexis - slăbire, scădere ponderală, pierdere în greutate; cașexie; istovire, extenuare, epuizare.
syntermal - care au aceeași temperatură.
synthesis - sinteză; unire, acțiunea de a pune împreună;
 -, **inducible enzyme** - adaptare enzimatică;
 -, **morphologic** - histogenează;
 -, **of continuity** - restabilire a continuității/integrității (*de ex.* în fractura unui os);
 -, **solid-phase** - sinteză în fază lichidă, sinteză omogenă;
 -, **surface-simulation** - crearea unor suprafețe imitatoare (la formarea unor antigeni sintetici);
 -, **template-directed** - sinteza matriceală (a biopolimerilor).
synthesize - a sintetiza.
synthesizer:
 -, **peptide** - sintetizator de peptide, dispozitiv automat pentru realizarea reacției de sinteză peptidică.
synthetic[al] - artificial, sintetic.
synthesize - a sintetiza.
synthorax - toracopag, toracodidim, gemeni congresuși în zona toracelui.
syntomic - care răspunde corespunzător la excitație.
syntopy - sintopie, raport topografic al unui organ cu formațiunea anatomică vecină.
syntropis - fractură cominutivă.
syntrophoblast - *embr.* sin(citio)trofoblast, plasmoditrofoblast, sincitio trofoblastic.
syntropic - orientat într-o singură direcție.
syntropy - 1. tendință a două boli către o evoluție comună; 2. orientare spațială similară a unui șir de structuri anatomice (*de ex.* de vertebre).
synulosis - cicatrizare.
synulotic - (agent) care cauzează sau facilitează cicatrizarea.
syphilecosis - ulcerație sifilitică.
syphilide - siflidă, erupție în sifilis;
 -, **acneiform** - siflidă pustuloasă/acneiformă;
 -, **acuminate papular** - siflidă foliculară;
 -, **bulloous** - pemfigus sifilitic;
 -, **corymbose** - siflidă papuloasă lenticulară corimbiformă, siflidă papuloasă lenticulară în cocardă; siflidă maculoasă;
 -, **flat papular** - siflidă papuloasă lenticulară;
 -, **frambesiform** - siflidă pustuloasă rupioasă,

rupia sifilitică;
 -, **gummatous** - siflidă gomoasă; gomă;
 -, **lenticular** - siflidă papuloasă lenticulară;
 -, **macular** - siflidă maculară;
 -, **nodular** - siflidă tuberoasă;
 -, **nodigatory** - siflidă pigmentară, leucodermie sifilitică;
 -, **pustular** - siflidă pustuloasă;
 -, **tubercular** - gomă;
 -, **varioliiform** - siflidă pustuloasă.
syphilimetry - test de determinare a intensității infecției sifilitice.
syphilifer - persoană cu sifilis în stadiu infecțios.
syphilis - sifilis, lues;
 - **d'emblee** - sifilis decapitat;
 - **economica** - sifilis familial;
 - **hereditaria tarda** - sifilis congenital tardiv;
 -, **nonvenereal** - bejel, sifilis endemic al arabilor;
 -, **primary** - sifilis primar;
 -, **secondary** - sifilis secundar;
 -, **tertiary** - sifilis terțiar (gomos).
syphilitic - sifilitic, luetic.
syphilized - afectat de sifilis.
syphiloderm[a] - v. **syphilid[e]**.
syphilogenesis, syphilogeny - sifilogenează.
syphiloid - sifiloid, asemănător cu sifilisul.
syphilologist - medic sifiliograf, specialist în diagnoza și tratamentul sifilisului.
syphilology - sifiliografie.
syphiloma - sifilom; sifilom terțiar, gomă sifilitică.
syphilomyces - *L. inv.* condilom lat (plan, sifilitic); siflid papulos vegetant.
syphilonychia - onichie sifilitică.
syphilophobia - sifilofobie, teamă morbidă de a se îmbolnăvi de sifilis prin utilizare de șervete, tacâmuri și alte obiecte care pot fi contaminate.
syphilophyma - sifilom.
syphilopsychosis - psihoză sifilitică.
syphilous - sifilitic, luetic.
syphonage - drenare cu sifon.
syrrimus - timpanofonie, autofonie.
syringe - 1. seringă; irigator; pară de cauciuc;
 2. a instila, a introduce cu ajutorul seringii; a face spălătură;
 -, **air** - seringă pentru insuflație a unei cavități dentare;
 -, **aspirating** - seringă de aspirație (de sucțiune);
 -, **ball** - irigator; pară de cauciuc;
 -, **bladder** - seringă pentru irigarea vezicii urinare;
 -, **bulf** - seringă cu balonaș;
 -, **chip** - v. **air**;
 -, **constant rate** - seringă cu viteză constantă de pipetare;
 -, **continuous-action** - seringă cu acțiune continuă;
 -, **dental** - seringă stomatologică cu canulă emetică flexată/curbă;
 -, **dosing** - seringă de dozare;
 -, **Flath-Lundin filter** - seringă pentru extragerea particulelor solide dintr-o soluție;

- , **fountain** - irigator;
 -, **glass** - seringă de sticlă, seringă Luer;
 -, **glass-tipped Luer** - seringă Luer cu canulă de sticlă;
 -, **high pressure** - seringă - injector pentru cromatografie de presiune înaltă;
 -, **hot** - termoseringă, termopipetă;
 -, **hydrocolloid** - stom. seringă pentru masă hidrocoloidală de amprente;
 -, **hypodermic** - seringă pentru injecții subcutanate;
 -, **loading** - injector, pipetă de aplicații;
 -, **repeating** - seringă automată cu acțiune continuă;
 -, **rubler-bulb** - 1. irigator; 2. pulverizator.
syringostomy - excizie a unei fistule, fistulotomie.
syringeful - seringă plină
syringing - 1. spălătură; 2. distrugerea unui țesut prin trecerea unei seringi de mai multe ori.
syringitis - tubootită, salpingootită, eustachiită, catar tubar.
syringoadenoma - siringadenom, nev siringochistadenomatos (exocrin), siringochistadenom, siringochistom.
syringobulbia - siringobulbie, formă de siringomieli care se caracterizează prin afectarea bulbului rahidian.
syringocarcinoma - 1. cancer al canalului sudoripar; 2. cancer chistic.
syringocoele - canalul medular (central, ependimar, spinal) canalul central al măduvei spinării; canalul rahidian (vertebral).
syringocystadenoma - v. **syringoadenoma**.
syringoencephalia - stare marcată de porozitate a substanței cerebrale.
syringomyelia - siringomieli, mielită cavitată, prezență a unor cavități în măduva spinării.
syringomyelus - dilatare a canalului central al măduvei spinării.
syringotomy - v. **syringectomy**.
syrinx - 1. fistulă; 2. cavitate patologică în măduva spinării sau creier; 3. trompa Eustachio.
syrup - 1. sirop; 2. melasă distilată.
syssarcosis - anat. unirea oaselor cu ajutorul mușchilor.
systatic - care pulsează, pulsatul; care se dilată și se contractă alternativ.
system - 1. organismul în totalitatea lui; 2. complex de structuri anatomice legate între ele; 3. structuri anatomice legate funcțional; 4. sistem, aparat; 5. metodă;
 -, **absorbent** - sistem limfatic;
 -, **adaptive** - sistem adoptiv;
 -, **adoptive transfer** - metodă de creare a unei unități adoptive (prin transferare de celule imunocompetente de la donori la recipient);
 -, **autonomic nervous** - sistem nervos autonom (nervos visceral, nervos vegetativ);
 -, **B** - celii indicator - sistem celular B de indicare (a activității limfocitelor T superioare);

-, **blood gas** - gazoanalizator (analizator de gaze) sanguin;
 -, **blood-group** - sistem al grupelor sanguine;
 -, **blood-vascular** - sistem circulator;
 -, **breathing** - t. med. centru respirator;
 -, **"buddy"** - sistem de adaptație reciprocă alogenă, folosirea pentru hemotransfuzii multiple a aceeași pereche de donori - recipient;
 -, **cardiac conduction** - sistem de conducere al inimii;
 -, **cell-free coupled** - sistem cuplat aceluia (de virusuri);
 -, **central nervous** - sistem nervos central;
 -, **chromaffin** - sistemul cromafin;
 -, **circle absorption** - t. med. sistem respirator de circulație;
 -, **civilian-military contingency hospital** - amer. sistem de utilizare comună a instituțiilor curative civile și militare în condiții extreme (excepționale);
 -, **closed circle** - t. med. contur respirator închis;
 -, **collimating** - sistem de colimare (în aparate terapeutice și diagnostice);
 -, **common mucosal immune** - capacități imune ale membranelor mucoase;
 -, **complete rebreathing** - t. med. contur respirator închis;
 -, **computer-video microscope** - microscop cu corector de imagine video computerizat;
 -, **continuous-flow** - sistem de flux continuu (de ex. în electroforeză);
 -, **DASS** - metodă de analiză cu utilizare a unui granulosubstrat antigen - specific (a unor imunofere antigen - specifice);
 -, **data** - sistem de prelucrare și păstrare a datelor, procesor de date;
 -, **digestive** - aparatul digestiv;
 -, **drug delivery** - sistem de plasare a substanței medicamentoase la locul acțiunii (formă medicamentoasă);
 -, **drug monitoring** - sistem de colectare și difuzare a informației despre efectele secundare sau nedorite ale medicamentelor;
 -, **equilibrium** - sistem echilibrat;
 -, **electroporation** - metodă de stimulare a permeabilității membranice a celulelor cu șoc electric;
 -, **extrapyramidal** - sistem extrapiramidal;
 -, **haversian** - sistem Havers, osteon;
 -, **health** - amer. sistem de ocrotire a sănătății;
 -, **health information** - sistem de informații medicale;
 -, **hem[ato]poietic** - sistem hematopoietic;
 -, **hemodialysis** - rinichi artificial, hemodializă;
 -, **host-virus** - sistemul "virus - celula gazdă";
 -, **immersion** - sistem de imersie (a unui microscop);
 -, **immunoglobulin mutator** - sistem de gene imunoglobulinice cu activitate mutagenă înaltă;
 -, **immunomagnetic flow** - sistem pentru îndepărtarea imunoselectivă a celulelor din suspensia măduvei osoase;

- , **integumentary** - sistem de tegumente;
- , **involuntary nervous** - sistem nervos autonom (nervos visceral, nervos vegetativ);
- , **lead** - sistem de derivații (*de ex.* ale ECG);
- , **locomotor** - aparat locomotor;
- , **lymphatic** - sistem limfatic;
- , **lysogenic** - sistem lizogen; sistemul de "celulă bacteriană - fag în stare de profag";
- , **major histocompatibility** - complex principal de histocompatibilitate;
- , **masticatory** - aparat masticator;
- , **millititer filtration** - sistem de ultrafiltrație (a eşantioanelor/specimenelor);
- , **mitogen-driven** - metodă de stimulare mitogenă (într-o cultură limfocitară);
- , **monitoring** - sistem de supraveghere *monitoring* (a stării bolnavului);
- , **motility assay** - metodă de analiză a mobilității celulare;
- , **multipatient** - sistem de asistență concomitentă a mai multor pacienți;
- , **musculoskeletal** - sistem artromuscular, aparat locomotor;
- , **nonspecific** - *fiziol.* sistem reticular activator;
- , **no-restraint** - sistem de neconstrângere, v. - , **Pinel's**;
- , **nurse call** - sistem de chemare a surorii medicale;
- , **osseous** - schelet;
- , **oxidation-reduction** - sistem oxireducător (redox);
- , **parasympathetic nervous** - sistem nervos parasimpatic;
- , **perforated cell** - metodă de celule perforate (metodă) de studiere a transportului transmembranic);
- , **peripheral nervous** - sistem nervos periferic;
- , **photorecording** - sistem de înregistrare optică;
- , **Pinel's** - sistem de tratament al pacienților psihici, prin renunțare la constrângere și măsuri de forță;
- , **portal** - sistemul venei porte;
- , **quail-chick chimera [quail-chick marker]** - metodă de analiză a participării mazenchimului în histogeneza timusului;
- , **reference** - 1. sistem de derivații (*de ex.* a ECG);
- 2. sistem de coordonate;
- , **respiratory** - aparat respirator;
- , **reticular activating** - *fiziol.* sistem reticular activator;
- , **reticuloendothelial** - sistem reticuloendotelial;
- , **"revolving door"** - *psih.* spitalizare repetată frecventă;
- , **self - defense** - sistem celular al imunodiatorilor solubili;
- , **"semi-intact" cell** - v. - , **perforated cell**;
- , **sensory** - sistem senzorial;
- , **skeletal** - schelet;
- , **soluble-phase** - sistem omogen; soluție;
- , **SOS** - sistemul SOS, analog primitiv al sistemului imun la bacterii;
- , **stomatognathic** - aparat maxilooral (oromaxilar);
- , **supernatant collection** - sistem de amestec (de priticire), instrument pentru colectarea automată a mediului condiționat (după cultivarea celulelor);
- , **sympathetic nervous** - sistem nervos simpatic.
- , **ten-twenty** - sistemul "zece-douăzeci" de înregistrare a EEG (sistem standard de plasare a electrozilor pe suprafața capului);
- , **to-and-fro absorption** - *t. med.* contur respirator oscilant;
- , **tracking** - sistem de urmărire (*de ex.* în ecocardiografie);
- , **tri-partita health** - *brit.* sistem de ocrotire a sănătății, finanțate din fonduri statale, private și sociale;
- , **triplanchnic nervous** - v. - , **sympathetic nervous**;
- , **tube and pail** - sistem de evacuare a gunoiiului;
- , **ultrasonic imaging** - sistem de diagnosticare ultrasonică;
- , **vascular** - sistem cardiovascular;
- , **vasomotor** - sistem de inervație vasomotorie;
- , **vegetative nervous** - sistem nervos vegetativ (nervos autonom, nervos visceral);
- , **vestibular** - aparat vestibular.
- systematic** - v. **systemic**.
- systematization** - 1. sistemmatizare, aranjare (ordonare, clasare) după un anumit sistem; 2. *psih.* ordonare a ideilor delirante într-un sistem superficial coerent.
- systemic** - sistemic, de sistem, relativ la/sau care afectează întregul organism;
- systole** - 1. contracție a unui organ; 2. sistolă cardiacă;
- , **aborted** - sistolă prematură care nu este însoțită de o undă pulsatilă a arterei periferice;
- , **atrial [auricular]** - sistolă atrială, contracție atrială în urma căreia sângele este ejectat din atriu în ventricul;
- , **extra** - extrasistolă;
- , **frustrate** - v. **aborted systole**;
- , **ventricular** - sistolă ventriculară, contracție ventriculară în urma căreia sângele este ejectat din ventricul în aortă și trunchiul pulmonar.
- systolic** - sistolic, referitor la sau produs de sistolă.
- systolometer** - instrument pentru determinarea calității zgomotelor cardiace.
- systemma** - crampă musculară gastrocnemiană.

t

tab - 1. etichetă; 2. *amer.* control, observație, supraveghere.

tabacîn - tabacină, glicozid înalt în tutun.

tabacism, tabacosis - tabacoză, pneumoconioză de tutun; intoxicație produsă prin inhalarea prafului de tutun.

tabacum - tutun.

tabagism - tabagism, nicotinizm, intoxicație cronică cu nicotină.

tabardillo - tabardillo, tifos murin.

tabatiere anatomique - tabacheră anatomică.

tabby - pisică, *Felis domestica*.

tabefaction - emaciere; atrofie; cașexie, *tabes*.

tabella [*pl. tabellae*] - tabletă.

tabes - 1. *Tabes dorsalis*, *tabes*, scleroză spinală posterioară, ataxie locomotorie progresivă; 2. cașexie progresivă;

- , **diabetic** - neuropatie diabetică;

- **dorsalis** - *v. tabes*, 1.;

- **hereditaria** - ataxie ereditară Friedreich, eredoataxie spinală;

- **mesarica** [*mesenterica*] - tuberculoza ganglionilor mezenterici la copii;

- , **peripheral** - pseudotabes;

- **spasmodica** - paralizie spastică spinală, paraplegie spastică Erb, boala Erb, paralizie spinală Erb;

- **spinalis** - *v. tabes*, 1.

tabescence - *v. tabes*, 2.

tab[et]ic, tabid - ataxic, tabetic, relativ la/sau afectat de *Tabes dorsalis*.

table - 1. masă; măsuță; 2. lamă plată osoasă;

3. tabelă; tabel; orar; itinerar; listă; 4. suprafață netedă;

- , **autopsy** - masă de necropsie;

- **beet** - sfeclă, *Beta vulgaris*;

- , **canting** - masă ortostatică, *v. -*, tilt;

- , **casting** - masă pentru turnarea gelului;

- , **clinostatic** - masă clinostatică;

- , **dissecting** - masă de necropsie;

- , **dressing** - masă de pansamente;

- , **examining** - masă de examinare (a pacientului);

- , **fracture** - masă traumatologică;

- , **generation** - tabel (arbore) genealogic;

- , **inner** - lamă internă a oaselor cutiei craniene, tablă internă;

- , **instrument** - masă pentru instrumente;

- , **leveling** - măsuță de echilibrare;

- , **operating** - masă de operație;

- , **outer** - lamă externă a oaselor cutiei craniene,

tablă externă;

- , **overbed** - măsuță deasupra patului;

- , **plaster** - masă de pansamente ghipsate;

- , **posological** - tabelă (listă) a dozelor (medicamentelor);

- , **postmortem** - masă de necropsie;

- , **pregnancy** - calendarul femeii gravide, calendar obstetrical;

- , **side** - măsuță mobilă (suplimentară) pentru instrumente;

- , **therapy** - masă de tratamente;

- , **tilt** - masă ortostatică, masă cu posibilitate de rotire pe o axă transversală;

- , **vitreous** - lamă vitreoasă, lamă internă a oaselor cutiei craniene, tablă internă.

tablespoon - lingură ca unitate de măsură pentru medicamente, fiind aproximativ egală cu 15 mililitri.

tablet - tabletă; pastilă, pilulă, comprimat;

- , **buccal** - tabletă pentru dizolvarea lentă în gură/punga bucală;

- , **delayed-action** [*delayed-release*] - tabletă cu efect (acțiune) prelungit(ă);

- , **enteric-coated** - tabletă cu înveliș (capsulă) enterosolubilă;

- , **extended-release** - *v. -*, **delayed-action**;

- , **multilayered** - tabletă stratificată (în straturi);

- , **pessary** - pesar, supozitor vaginal în formă de tabletă;

- , **prolonged action** [*repeat-action*] - *v. -*, **delayed-action**;

- , **sustained-action** [*sustained-release, time-release*] - tabletă cu efect (acțiune) prelungit(ă).

tableting - tabletare, confecționare a tabletelor.

tabloid - *v. tablet*.

taboparalysis, taboparesis - taboparalizie, paralizie tabetică, asociere a paraliziei progresive cu *Tabes dorsalis*.

tabula - lamă plată osoasă;

- **externa ossis cranii** - lamă externă a oaselor cutiei craniene, tablă externă;

- **interna ossis cranii** - lamă internă a oaselor cutiei craniene, tablă internă;

- **vitrea** - lamă vitreoasă, lamă internă a oaselor cutiei craniene, tablă internă.

tabular - 1. lamelar; în plăci; în straturi;

2. tabelar, sub formă de tabel(e);

- **bone** - os lat.

tabulate - 1. a cataloga, a clasifica; 2. a intro-

duce (date) într-un tabel.

tabulation - 1. alcătuire a unui tabel; expunerea (prezentarea) datelor într-un tabel; catalogare, clasificare; 2. *pl.* date prezentate într-un tabel.

tabule - *v.* tablet.

tache - pată; decolorare circumscrisă a pielii sau a unei membrane.

taches laiteuses - "pete lăptoase", leucoplazii; acumulare de celule pe marele epiploon după iritarea peritoneului.

tachetic - marcat de puncte albăstrii sau cafenii.

tachistoscope - tahistoscop, instrument pentru examinarea percepției vizuale prin prezentarea unor teste optice pe parcursul unui interval scurt de timp.

tachofrac - aparat pentru tahoforeză.

tachogram - tahogramă, înregistrare grafică a vitezei fluxului sanguin.

tachography - tahografie, înregistrare a vitezei fluxului sanguin.

tachometer - tahometru, tahimetru;

-, *pulse rate* - pulsotahometru, pulsotahimetru, cardiotahtometru, instrument pentru măsurarea continuă a frecvenței pulsului.

tachophoresis - tahoforeză.

tachyalimentation - hipoglicemie postprandială datorată rezeecției gastrice sau gastroenterostomiei.

tachyarrhythmia - tahiaritmie, tahicardie asociată cu aritmie.

tachyauxesis - tip de dezvoltare în care o parte crește mai rapid decât întregul corp.

tachicardia - tahicardie, frecvența sporită de contracții cardiace;

-, *atrial [auricular]* - tahicardie atrială (auriculară);

-, **A-V nodal** - tahicardie paroxistică atrio-ventriculară, tahicardie paroxistică nodală;

-, **double** - tahicardie dublă/bidirecțională având 2 focare ectopice de automatism cardiac;

-, **intractable** - tahicardie ventriculară stabilă;

-, **junctional [nodal]** - *v.* **A-V nodal**;

-, **paroxysmal** - tahicardie paroxistică, boală Bouveret;

-, **postural** - tahicardie ortostatică;

-, **recurrent ventricular** - tahicardie paroxistică ventriculară.

tachycardiac - care suferă de/sau referitor la tahicardie.

tachycrotic - relativ la puls accelerat.

tachylalia, tachylogia - tahilogie, tahifrazie, tahifemie, vorbire rapidă sau logoree pronunțată.

tachymeter - instrument pentru măsurarea vitezei de mișcare a unui corp.

tachyphagia - tahifagie, alimentare rapidă fără mestecarea prealabilă a hranei.

tachyphasia, tachyphemia, tachyphrasia - *v.* **tachylalia**.

tachyphrenia - hiperactivitate mintală.

tachyphylaxis - tahifilaxie; 1. diminuare rapidă a efectului curativ la luarea repetată a unui medi-

cament; 2. reducere a capacității unui organism de a răspunde prin reacții anafilactice la introducerea/injectarea repetată a substanțelor care provoacă aceste reacții la injectarea lor primară.

tachypnea - tahipnee, polipnee, respirație foarte rapidă fără a fi și profundă.

tachypragia - rapiditate a unei acțiuni.

tachyrrhythmia, tachysystole - *v.* **tachycardia**.

tachytrophism - metabolism accelerat.

tack - 1. țință, cuișor; 2. vâscozitate.

tackle - utilaj, unelte.

tackness - vâscozitate.

tactile - 1. tactil; 2. palpator; palpabil.

taction - simțul tactil; pipăit, tact, palpate.

tactometer - esteziometru, instrument pentru determinarea pragului de sensibilitate tactilă.

tactor - receptor tactil.

tactical - tactil.

tactus - 1. simțul tactil, simț al pipăitului; 2. pipăit, tact, atingere.

taedium - epuizare, extenuare, oboseală; silă, dezgust;

-, **vitae** - dezgust morbid pentru viață.

taenia - 1. *anat.* structură de forma unei benzi; 2. fâșie, bandă; tifon; 3. tenie; cestod.

tag - 1. excrescență sau polip mic; 2. marcare, marcaj; 3. etichetă; lipici; 4. capăt/extremitate liber(ă); 5. prepuț; 6. a marca/a introduce într-un compus un anumit element/substanță pentru a urmări metabolismul acestuia din organism;

-, **anal skin** - polip fibros în apropierea orificiului anal;

-, **mortality identification** - etichetă care identifică persoana decedată;

-, **sentinel** - cută a pielii care acoperă extremitatea externă a fisurii anale;

-, **skin** - verucă moale; papilom; fibrom senil.

tagged - relativ la un compus marcat cu izotopi radioactivi.

tagging - marcare, marcaj.

tagliacotian rhinoplasty, tagliacotian operation - rinoplastie.

tail - 1. parte posterioară; 2. colț (al ochiului);

3. excrescența unui fag; 4. porțiune terminală (*de ex.* a unei macromoleculă);

-, **cytoplasmic** - segment terminal citoplasmatic (terminal intracelular) (*de ex.* a unui receptor secretat de celulă);

-, **of epididymis** - coada epididimului;

-, **of pancreas** - coada pancreasului;

-, **of spleen** - polip ventral al splinei;

-, **phage** - excrescență/prelungire a unui fag.

tailgut - *embr.* intestin postanal (postcloacal, caudal).

tailing - 1. formare de "cozi" (de fonduri posterioare spălăcite/neclare) (în analiza cromatografică); 2. *pl.* resturi; deșeuri; 3. lungire a lanțului macromolecular;

-, **peak** - *v.* **tailing**, 1.

tail-shaped - în formă de coadă; caudat.

tall-spike - spină caudală a învelișului fagig.
taint - 1. infecție/boală în stadiu mascat/prom-dromal; 2. acțiune patogenă; 3. tară ereditară;
 4. pată; 5. a (se) altera, a (se) infecta.
tainted - alterat, stricat;
 -, **hereditary** - cu tare ereditare; cu antecedente ereditare patologice.
take - 1. operație de transplantare reușită;
 2. prindere, luare, captare.
to - a culture - a face însămănțare;
to - antiserum - a primi/a i se administra un ser imun;
 - **of the graft** - prindere a transplantului;
 -, **negative** - rezultat negativ (*de ex.* al vaccinării);
 -, **positive** - rezultat pozitiv (*de ex.* al vaccinării).
taker;
 -, **history** - dispozitiv pentru luarea automatizată a anamnezei.
taking - contagios, molipsitor, infecțios;
 -, **case** - completare a foi de observație clinică;
 -, **history** - precizarea/luarea anamnezei;
 -, **impression** - luarea amprentei (maxilarelor);
 - **up** - absorbție.
talaigă - talaigie, nevralgie calcaneană, durere în călcâi.
talar - referitor la astragal.
talc - 1. talc; 2. a presura (pudra) cu talc.
talcing - presurare (pudrare) cu talc.
talcosis - talcoză, stare morbidă datorată inhalatției de talc.
talcosus - de talc.
talc[um] - talc, silicat hidratat de magneziu, de culoare alb-verzuie.
taliped[ic] - care suferă de picior strâmb.
talipes - deformare constantă a labei piciorului (*de ex.* picior echin, picior cav etc.).
talipomanus - mână strâmbă, *manus vara*.
tallow - 1. grăsime, untură, seu; 2. a unge cu seu sau cu unsoare;
 - **face** - facies păstos (impăstătat); față palidă.
talocrural - talocrural, tibiotarsian.
taloid - suprafață distală a unui molar inferior.
talotibial - relativ la tibie și astragal.
talus - astragalul, osul astragal.
tama - edem al labei piciorului și al picioarelor.
tambour - membrană cu mecanism de imprimare a unui dispozitiv de înregistrare (*de ex.* a stigmografului).
tampan - căpușă veninoasă.
tampon - 1. tampon; 2. a introduce un tampon; a tampona, a face tamponadă, a meșa.
tamponade, **tamponage** - tamponament, tamponadă;
 -, **ballon** - tamponament cu un balon de cauciuc;
 -, **heart** - tamponadă cardiacă.
tangoreceptor - 1. receptor tactil; 2. receptor de contact.
tank - 1. capacitate; rezervor; recipient; colector; cuvă; bazin; 2. *Pastinaca sativa* L.;

-, **aerated** - cameră cu aer condiționat; vas aerat;
 -, **aeration** - aerotanc, aerocoagulator;
 -, **clarifying [depositing]** - bazin de sedimentare;
 -, **developing** - cameră de cromatografie;
 -, **digestion** - tanc septic;
 -, **distilling** - alambic;
 -, **fermentation** - cuvă (lin) de fermentare;
 -, **hyperbaric oxygen** - cameră hiperbarică cu oxigen;
 -, **multiunit developing** - cameră cromatografică cu multe alveole;
 -, **ridge-and-furrow** - aerotanc (aerocoagulator) cu fund dințat;
 -, **sedimentation** - bazin de sedimentare;
 -, **seed** - *imn*. cuvă/rezervor pentru cultivarea materialului de însămănțare;
 -, **septic** - tanc septic;
 -, **setting** - bazin de sedimentare;
 -, **skimming** - separator de spumă;
 -, **therapy** - baie curativă;
 -, **wash** - mic rezervor de spălat.
tannin - tanină, acid tanic (digalic, galioalic).
tansy - vetrice, *Tanacetum* L.
tantamount - echivalent (cu), egal (cu).
tantrum - criză (acces) de mânie sau iritație morbidă, nemotivată, însoțită de acte de violență.
tanyphonia - voce slabă ca urmare a supraîncordării mușchilor vocali.
tap - 1. lovitură ușoară (*de ex.* în percuție); 2. extragere a unui lichid dintr-o cavitate prin puncție; 3. a lovi ușor; 4. a extrage un lichid prin puncție;
 -, **bloody** - prezența sângelui în lichidul cefalo-rahidian (în puncție lombară);
 -, **mitral** - echivalent palpator al clacmentului (trosniturii) de deschidere a valvei mitrale;
 -, **peritoneal** - puncție abdominală, laparocenteză;
 -, **spinal** - puncție rahidiană, rahicenteză.
tape - 1. panglică, cordea; 2. bandă;
 -, **adhesive** - 1. leucoplast; 2. bandă adezivă;
 -, **sealing** - 1. v. -, **adhesive**; 2. bandă impermeabilă la aer.
tapeline - panglică de măsurat.
taper - conic.
tapeworm - 1. helminte; cestodă; 2. tenie;
 -, **armed** - *Taenia solium*;
 -, **beef** - v. -, **unarmed**;
 -, **brood** - botriocefal;
 -, **dog** - 1. echinococ; *Taenia echinococcus*, *Echinococcus granulosus*, 2. *Dipylidium caninum*;
 -, **dwarf** - *Hymenolepis (Taenia) nana*;
 -, **fish** - botriocefal;
 -, **hookless** - *Taenia saginata*; *Taenia mediocanellata*, *Taeniarhynchus saginatus*;
 -, **late** - botriocefal;
 -, **measly [pork]** - *Taenia solium*;
 -, **rat** - *Hymenolepis diminuta*, *Taenia flavopunctata*;
 -, **solitary** - *Taenia solium*;
 -, **Swiss** - botriocefal;

-, **unnamed** - *Taenia mediocanellata*, *Taeniarrhynchus saginatus*.

taphophilia - atracție morbidă față de morminte.
taphophobia - teamă morbidă de a fi îngropat de viu.

tapinocephaly - turtire (aplatizare) a craniului.
tapotement - bătătorit, tapotament (metodă de masaj).

tapping - 1. v. **tapotement**; 2. paracenteză; puncție;

-, **abdominal** - paracenteza (puncție) abdominală, laparocenteză;

- **of the chest** - toracocenteză, pleurocenteză, puncție pleurală;

-, **pleural** - puncție pleurală, pleurocenteză, toracocenteză;

-, **tendon** - cercetarea reflexelor tendinoase.
tardive, tardy - 1. încet, lent, târâgănat, domol;

2. tardiv, târziu, întârziat; (foarte) depărtat.

target - 1. obiect, lucru; scop; 2. *off*. țintă, miră; 3. țintit, centrat;

-, **antibody-coated** - țintă încărcată (sensibilizată) cu anticorpi;

-, **cold** - celulă-țintă nemarcată ("rece");

-, **cytotoxic** - țintă pentru celulă ucigașă;

-, **dead** - celulă-țintă afectată;

-, **immunotherapeutic** - țintă pentru imunoterapie;

-, **killed** - celulă-țintă histocompatibilă;

-, **reference** - țintă-etalon, țintă de referință.

targeting - conjugare a preparatului medicamentos cu un anticorp, care asigură livrarea (plasarea) exactă a acestui preparat către țesutul sau organul-țintă.

tarragon - tarhon, *Artemisia dracunculus* L.

tarrify - *Erysimum cheiranthoides* L.

tarry - ca păcura, păcuros; rășinos.

tarsadenitis - inflamație a marginilor tarsale ale pleoapelor și a glandelor Meibomius.

tarsal - 1. tarsian, al tarsului; 2. relativ la cartilajul tarsal (palpebral).

tarsalgia - durere în zona tarsului.

tarsectomy - tarsectomie; 1. îndepărtare a unui sau a mai multor oase tarsale; 2. excizie a unei porțiuni din cartilajul palpebral.

tarsectopia, tarsectopy - tarsectopie, subluxație a oaselor tarsului.

tarsitis - 1. inflamație a oaselor tarsiene; 2. tarsită, inflamație a cartilajului palpebral; blefarită.

tarsochiloplasty - operație plastică asupra marginilor pleoapelor.

tarsomegaly - mărire a osului calcaneu.

tarsometatarsal - tarso-metatarsian, referitor la tars și la metatars.

tarso-orbital - tarso-orbital, referitor la cartilajul tarsal (al pleoapei) și la orbită.

tarsophalangeal - tarso-falangian, referitor la tars și falangele degetelor de la picioare.

tarsophima - tarsofimă, tumoare a tarsului; tumoare a marginii tarsale a pleoapelor.

tarsoplastia, tarsoplasty - tarsoplastie, ope-

rație plastică asupra cartilajului palpebral.

tarsoptosis - 1. *t. inv.* picior plat, platipodie.

tarsotomy - tarsotomie; 1. operație asupra tarsului; 2. secționare/rezecare a cartilajului palpebral.

tarsus - 1. tars, zonă a articulației dintre laba piciorului și gambă; 2. cartilaj tarsal (palpebral), lamă tarsală, platu tarsal.

tartar - tartru dentar.

taste - 1. gust; senzație gustativă; 2. a simți gustul;

-, **deficiency** - capacitate redusă de a detecta gustul amar;

-, **franklinic** - gust metalic, acidulat, produs de aplicarea electricității statice pe limbă.

taste-blindness - ageuzie, pierdere a senzațiilor gustative.

tasting - degustare.

tattoo - 1. tatuaj; 2. a tatua;

-, **amalgam** - pigmenția de amalgam (a unei membrane mucoase);

- **of the cornea** - tatuaj cornean, colorare a leucomului (cornean).

tattooing;

-, **powder** - *med. leg.* impregnare a pielii cu particule de praf de pușcă [în plagă împușcată (prin armă de foc)].

taurodontism - *stom.* taurodontism, "dinte bovin".

tautomental - relativ la perioada menstruală.

taxis - 1. reducere prin proceduri manuale (*de ex.* a unei hernii, luxații); 2. *biol.* tactism, taxie, tropism.

taxol - taxol, preparat sintetic cu proprietăți mitogene față de limfocite.

taxon - taxon.

taxonomic - taxonomic, referitor la taxonomie.

taxonomy - taxonomie, biosistematică.

"T-beta" - beta-genă a receptorului T-celular.

"T-early" - genă embrională a receptorului

T-celular transcris în timocitele fetale.

tea - 1. ceai, *Thea*; 2. *farm.* ceai, specii; 3. tizănă, infuzie de plante medicinale;

-, **breast** - specii pectorale;

-, **diuretic** - specii diuretice;

-, **herb** - infuzie de ierburi;

-, **Indian kidney** [java] - ceai renal (*Orthosiphon stamineus* Benth.);

-, **laxative** - specii laxative;

-, **nervine** - specii calmante/sedative.

team - brigadă, grup(ă);

-, **child welfare** - brigadă de asistență pediatrică;

-, **dental health** - brigadă de asistență stomatologică;

-, **emergency** - brigadă de asistență de urgență;

-, **field epidemiological** - brigadă epidemiologică de câmp/de campanie;

-, **health** - brigadă de asistență medicală;

-, **litter berrer** - echipă de brancardieri;

-, **mental health** - brigadă de asistență psihiatrică;

-, **multidisciplinary health** - brigadă de asistență medicală cu profil larg;

-, **neurosurgical** - brigadă neurochirurgicală;

-, **primary care** - brigadă de prim ajutor medico-sanitar;

-, **rehabilitative** - grup de reabilitare; grup de convalescenți;

-, **shock** - brigadă (de operații) chirurgicală;

2. efectivul (personalul) unui bloc operator.

teamwork - metodă de brigadă (a asistenței medicale).

tear - 1. rupere; ruptură; 2. *pl.* lacrimi; 3. a rupe;

- **of the tissue** - ruptură a țesuturilor moi; plagă lacerată (anfractuoașă);

-, **perineal** - ruptură de perineu;

-, **tendon** - tenorexis, ruptură a unor tendoane.

tease - a diseca cu ajutorul unui ac.

teaspoon - linguriță.

teat - 1. sfârc al sânului; 2. glandă mamară; sân; 3. parte proeminentă.

technic - *v.* **technique**.

technical - tehnic; tehnologic, de tehnologie, industrial.

technician - tehnician; specialist;

-, **dental laboratory** - tehnician dentar;

-, **laboratory** - laborant; medic de laborator;

-, **medical** - lucrător medical (inferior sau mediu);

-, **pharmacy** - *amer.* personal auxiliar în farmacie;

-, **physical therapy** - asistentă medicală de fizioterapie.

-, **radiological** - 1. tehnician radiolog; 2. laborant al serviciului de radiologie;

-, **surgical** - asistent(ă) medical(ă) (în secție de chirurgie); soră (de la sala) de operații, soră chirurgicală;

-, **X-ray** - tehnician radiolog.

technique - 1. tehnică; metodică; metodă; procedeu; procedură; 2. tehnologie; 3. utilaj; echipament; aparatură;

-, **afterloading** - metodică introducerii ulterioare (a unui preparat radioactiv);

-, **agar-filtration** - metodă de concentrație prealabilă și purificare parțială a virionilor înainte de microscopia imunoelectronică;

-, **agar-layer** - metoda straturilor de agar, metoda Grazzia;

-, **air-suspension** - metodă pneumosuspensoare/"aer-suspensie" (*de ex.* de preparare a substanțelor medicamentoase);

-, **Amos** - test microlimfocitotoxic în modificarea Amos;

-, **Becker standard** - metoda de imunodifuziune radială în eprubetă;

-, **Bradford's** - metodă de determinare a proteinelor;

-, **bronchial challenge** - test bronhospastic cu alergen;

-, **bypass** - 1. metodă de înlocuire a unei ana-

stomoze laterale (de derivație); 2. metodă de suturare (scurtcircuitare) de derivație;

-, **catheter** - tehnica cateterismului;

-, **cell-distance** - metodă de determinare a distanțelor parcurse de celulele de diferite populații de la suprafața monostratului la estimarea activității hemotactice a leucocitelor într-o cultură;

-, **cell migration** - metodă a migrației celulare (pentru aprecierea anticorpilor antibacterieni);

-, **cocapping** - metoda *capping*-ului dublu (pentru determinarea concomitentă a doi antigeni pe limfocite);

-, **cold knife** - metodă de căpătare a replicilor de pe secțiuni congelate;

-, **continuous culture** - *micr.* metodă de cultivare neinteruptă (continuă);

-, **Coon's** - metodă imunofluorescentă; indirectă pentru depistarea antigenilor în țesuturi;

-, "cosmid walking" - metodă de *screening* a cosmidelor;

-, **coupling** - reacție de sinteză a unui polimer;

-, **Cszimas'** - metodă de prelucrare a celulelor cu formalină;

-, **Cunningham's** - reacție de hemoliză în monostrat;

-, **cup-plate** - metodă de determinare a sensibilității microbilor la antibiotice;

-, **cytodetection** - metodă citologică de diagnostic;

-, **Dean-Webb** - metodă de titrare a serului imun (anti, specific);

-, **double-meal** - examen radiologic al tractului gastrointestinal cu dublă administrare a substanței de contrast;

-, **dye-dilution** - metodă de diluare a colorantului, metoda Stuart-Hamilton;

-, **experimental** - 1. metodică experienței; 2. utilaj (echipament) experimental;

-, **extracellular quenching** - metodă de studiere a fagocitozei cu ajutorul analizei hemiluminescente cu suprimarea fluorescenței bacteriilor neabsorbite/nefagocitate;

-, **Feinberg's** - metodă de organizare a reacției de imunodifuziune bidimensională dublă;

-, **finger fracture** - separare digitală a țesuturilor într-o intervenție chirurgicală;

-, "fingerprinting" - metoda cromatogramelor de ansamblu (de orientare), metoda "amprentelor digitale";

-, **flotation** - metoda flotației (*de ex.* în diagnosticul helmintiazelor);

-, **Irabar-Williams immunoelectrophoretic** - metodă de imunoelectrofereză cu imunoprecipitare ulterioară;

-, **gradient-plate** - *v.* -, **Feinber's**;

-, **hemolysis-in-gel** - reacția de hemoliză (locală) în gel;

-, **hinged antibody** - metoda anticorpilor fixați;

-, **hot antigen suicide** - metoda de "sinucidere a antigenului radioactiv";

-, **hyaluronidase decapsulation** - metodă hialuronidazică de decapsulare a bacteriilor;

-, **impression** - *stom.* metoda de luare a amprentelor;

-, **Kaminski-Wright** - metodă (cantitativă) cu imunodifuziune de determinare a raporturilor în reacția antigen-anticorp;

-, **killing** - metoda citotoxică, metoda lizei celulelor;

-, **Kline's** - reacție de floculare (în serodiagnosticul sifilisului);

-, **"leading-front"** - metodă de determinare a hemotaxiei leucocitelor prin măsurarea distanței parcurse de celulele rapid migratoare;

-, **macroagarose** - macrometodă în agaroză, metodă de vizualizare a activității factorilor de migrație a leucocitelor;

-, **mandibular block** - anestezie mandibulară;

-, **membrane-disruption** - metodă de dezințegare a celulelor;

-, **micropore** - 1. metodă de ultrafiltrație; 2. metoda camerelor de difuziune;

-, **microprobe** - metodă de *screening* cu utilizarea unei microcantități de anticorpi în calitate de sondă;

-, **monolayer** - metodă de cultivare în monostrat;

-, **Neuheld's** - rest de serotipaj al pneumococilor;

-, **no-touch** - 1. "tactica de intangibilitate", intervenție chirurgicală (în legătură cu o tumoră) cu izolarea organului afectat până la manipularea lui; 2. metoda de crioperfuzie pretransplantațională obligatorie;

-, **one-step growth** - metodă a ciclului unic de înmulțire (a unui virus sau fag);

-, **Oss-Bronson** - imunoreoforeză, imunodifuziune bidimensională dublă în gel;

-, **"panning"** - metodă de fracționare și sortare a celulelor prin "cemerea" lor prin absorbantul cu anticorpi sau antigeni imobilizați;

-, **patch-clamp** - metodă de estimare a permeabilității canalelor de ioni, celulare utilizând *patch-pipeta*;

-, **plaque** - reacție de hemoliză locală în gel;

-, **pock-counting** - metodă de calcul(are) a leziunilor virotice locale;

-, **protein-sequencing** - metodă de determinare a structurii primare a unei proteine;

-, **radioimmunoassay** - metodă radioimunologică;

-, **radioimmunolocalization** - metodă radioimunotopografică, metodă de analiză a localizării țesutului a unui antigen cu ajutorul anticorpilor radiomarcați;

-, **random sampling** - *stat.* metoda de selectare accidentală/la întâmplare;

-, **rest-care** - *psih.* metodă de tratament presupunând repaus asociat cu dietă, fizioterapie, schimbarea ambianței, exerciții fizice moderate;

-, **Sewell's** - metodă (cantitativă) de imuno-

difuziune de determinare a proporțiilor optime "antigen-anticorp";

-, **single-meal** - examen radiologic al tractului gastrointestinal cu luarea o singură dată a substanței de contrast;

-, **"spin, cool and filter"** - metodă de centrifugare și filtrare la rece (mod de căpătare a unui preparat aleuococitar de entrocite);

-, **split-dose** - metodă de fracționare a dozei (*de ex.* în radioterapie);

-, **spot-agar plaque** - reacție de neutralizare a virusurilor într-o cultură celulară;

-, **spreading** - 1. metodă de însămnănțare a microorganismelor prin înșirarea lor (cu ansa) pe suprafața unui mediu nutritiv solid; 2. metodă de preparare a speciemenelor /preparatelor de cromozomi împrăștiați;

-, **sputter coating** - *micr.* metodă de impregnare (în vid);

-, **"squirr-and-cut"** - anestezie după Vișnevski, metoda "infiltratului serpiginos";

-, **staining slide** - metodă de colorare a frotiurilor pe lamelă;

-, **surgical** - tehnică chirurgicală;

-, **tracer** - metoda atomilor marcați;

-, **"two pulse"** - metodă de preparare a serului imun antilimfocitar;

-, **Wiener's** - metodă de determinare a Rh-apartenței sângelui.

technologist - tehnician.

technology - 1. metodică; totalitate a metodelor; tehnologie; 2. tehnică și tehnologie; 3. mijloace tehnice; 4. metodă;

-, **immunoassay** - metode de analiză imunologică;

-, **immunologic** - imunobiotehnologie;

-, **recombinant DNA** - inginerie genetică.

tectocephaly - scafocefalie, scafocefalism, craniu scafoid.

tectonic - reparator, reconstructiv, plastic (relativ la o intervenție chirurgicală).

tectorial - tegumentar; de înveliș.

tectorium - 1. acoperiș; înveliș, înveliș, anvelopă; opercul; 2. cremă cosmetică; 3. emplastru, platură.

tectospinal - tectospinal, care se extinde de la acoperișul mezencefalului spre măduva spinării.

tectum - 1. structură de înveliș; acoperiș; înveliș, înveliș, anvelopă; 2. punte, bridă; 3. opercul;

- of **mesencephalon** - *Tectum mesencephali*, acoperișul mezencefalului, porțiunea cea mai dorsală a creierului mijlociu.

teem - 1. a naște; 2. a fi fertil/fecund; 3. a fi bogat (în); 4. a foi, a mișuna, a forțoti.

teeming - 1. gravidă, însărcinată, care poartă în sine un făt; 2. fecund, prolific; fertil; 3. bogat, abundent, îmbelșugat; 4. încărcat peste măsură, arhiplin, supraîncărcat;

-, **teen-age** - care se află la vârsta de la 13 pă-

nă la 19 ani; juvenil.

teeth - (*pl.* de la *tooth*) dinți;
 -, **abutment** - dinți de sprijin, dinți-stâlpi, dinți-pivoți, dinți folosiți pentru ancorarea sau agregarea unor proteze;
 -, **accessional** - molari permanenți (definitivi) care nu au dinți temporari (de lapte) precursori;
 -, **adjacent** - dinți adiacenți;
 -, **anatomic** - dinți artificiali, care se aseamănă prin formă (înfățișare) cu dinții naturali;
 -, **anterior** - dinți frontali (incisivi) centrali și laterali, dinți canini;
 -, **auditory** - dințișori acustici (auditivi) ai labirintului cochlear;
 -, **azzele** - (dinți) molari;
 -, **baby** - dinți temporari (de lapte), dentiție temporară;
 -, **bicuspid** - premolari; dinți bicuspidați;
 -, **buccal** - dinți masticatori (premolari și molari);
 -, **canine** - dinți canini;
 -, **cheek** - molari;
 -, **contiguous** - dinți adiacenți;
 -, **corresponding** - dinții unui grup identic (de pe maxilarul opus);
 -, **crowded** - dinți înghesuși (îndesiți);
 -, **cuspid[ate]** - dinți canini;
 -, **cutting** - (dinți) incisivi;
 -, **deciduous** - dinți temporari (de lapte), dentiție temporară;
 -, **denture** - dinți accesorii (suprenumerari);
 -, **eye** - dinți canini ai maxilarului superior;
 -, **false** - dinți artificiali;
 -, **fused** - dinți înghesuși;
 -, **grinding** - dinți masticatori (premolari și molari);
 -, **hair** - *v.* -, **auditory**;
 -, **Hutchinson's** - dinți Hutchinson (în sifilis congenital);
 -, **incisor** - (dinți) incisivi;
 -, **joined** - dinți fixați în șină dentară;
 -, **labial** - dinți incisivi și canini.
 -, **malaligned abutment** - dinți de sprijin cu suprafețe neparalele;
 -, **malformed** - dinți cu lățime mediodistală anormală;
 -, **metal insert** - dinți cu știfturi (cu pivoți) (constituie o proteză alcătuită din știft cu coroană artificială);
 -, **migrated** - dinți deplasați;
 -, **milk** - dinți temporari (de lapte), dentiție temporară;
 -, **missing** - dinți absenți;
 -, **molar** [**multicuspid**] - (dinți) molari (multicuspidați);
 -, **narrow-edget** - dinți spinoși;
 -, **natal** - dinți prenatali, dinți care au erupt pînă la naștere;
 -, **notched** - dinți Hutchinson (în sifilis congenital);
 -, **occluding** - dinți strînși (uniți, încheștați);

-, **opposing** - dinți antagoniști;
 -, **oral** - dinți frontali (incisivi) centrali și laterali (dinții canini);
 -, **outstanding** - dinți care ies în afara arcadei dentare;
 -, **pegged** [**pegtop**] - dinți Hutchinson (în sifilis congenital);
 -, **permanent** - dinți permanenți (definitivi);
 -, **plastic** - dinți din masă plastică;
 -, **posterior** - dinți masticatori (premolari și molari);
 -, **premolar** - (dinți) premolari;
 -, **primary** - dinți temporari (de lapte), dentiție temporară;
 -, **protruding** - dinți care ies în afara arcadei dentare;
 -, **rake** - dinți rari; "în greblă";
 -, **remaining** - dinți persistenți (în stări caracterizate prin defecte ale arcadei dentare);
 -, **retained** - dinți de lapte care n-au căzut la timp;
 -, **second[ary]** - dinți permanenți (definitivi);
 -, **short-bite anterior** - dinți frontali artificiali;
 -, **sound** - dinți sănătoși (intacți);
 -, **spacing** - dinți cu spații interdente > 2mm;
 -, **stomach** - dinți permanenți (definitivi);
 -, **supernumerary** [**supplemental**] - dinți supranumerari (accesorii);
 -, **temporarily arranged** - dinți pe un model de ceară;
 -, **temporary** - dinți temporari (de lapte); dentiție temporară;
 -, **tilted** - dinți înclinați în direcția defectului;
 -, **tricuspid** - (dinți) molari.
teethe - a erupe (despre dinți), a-i da dinții, a-i crește primii dinți.
teeth-grinding - scrâșnire din dinți.
teething - dentiție; erupție (despre dinți);
 -, **ring** - inel (din masă plastică) dat copiilor în perioada de erupție dentară.
teeth-ridge - alveolă dentară.
tegmen - structură tegumentară de înveliș; acoperiș; învelișoară, înveliș, anvelopă; opercul.
teguar - scuamos, cu solzi.
tegument - acoperământ, învelișoară, înveliș; tegument.
tegumental, tegumentary - tegumentar; de înveliș.
tela - 1. structură reticulară; 2. țesut (în special unul foarte fin).
telalgia - telalgie, durere iradiantă.
telangiectasia, telangiectasis - telangiectazie, dilatare locală excesivă a unor vase mici;
 -, **ataxia** [**cephalooculocutaneous**] - ataxie-telangiectazie, sindromul Louis-Bar, sindromul Boder-Sedwick;
 -, **essential** - 1. telangiectazie de geneză necunoscută; telangiectazie esențială; 2. hemangiom serpiginos;
 -, **hereditary hemorrhagic** - telangiectazie

ereditară hemoragică, boala Rendu-Osler-Weber.
telangiectodes - termen utilizat pentru tumori supravascularizate.

telangiitis - telangeită, inflamare a vaselor sanguine capilare.

telangioma - telangiom, hemangiom; nev vascular.

telangiosis - telangioză, orice boală a capilarelor.

telediagraph - tele(electro)cardiograf.

telediagraphy - tele(electro)cardiografie, înregistrare a electrocardiogramei la distanță de la pacient.

telediostimulator - telediostimulator.

teleceptor - tele(re)ceptor, receptor distal, organ care poate recepta stimulii de la distanță.

telecobalt - cobalt radioactiv utilizat de la distanță, față de zona supusă tratamentului.

telecuri(e)therapy - 1. telecurieterapie; 2. gammaaparat, aparat teleterapeutic, instalație de gammaterapie.

teledendrite, teledendron - dendrită (dendron) terminală(ă).

telediagnosis - diagnostic de la distanță (cu ajutorul mijloacelor telemetrice).

telediastolic - telediastolic, relativ la faza finală a diastolei.

telefuroscopy - teleroentgenoscopie, telero-dioscopie.

teleirradiation - iradiere masivă de la distanță.

telemeter - instrument de măsurare telemetrică.

telemetry - telemetrie, efectuare a măsurărilor la distanță de la subiect, datele măsurabile ale fenomenelor investigate fiind transmise prin semnale radio;

-, **biomedical** - telemetrie medico-biologică;

-, **cardiac** - telemetrie cardiacă;

-, **electrocardiographic** - tele(electro)cardiografie.

telencephalic - relativ la creierul terminal.

telencephalization - corticalizare a funcțiilor.

telencephalon - 1. *embr.* veziculă cerebrală (encefalică); 2. creier terminal.

teleneurite - arborizație terminală a unui axon.

teleneuron - teleneuron, terminație nervoasă.

teleorganic - viabil, vital.

teleotherapeutics - hipnoterapie; tratament prin sugestie; psihoterapie.

telephase - stadiul final al diviziunii celulare.

teledium - ulcerație atonă.

telerradiography - teleroentgenografie, telerradiografie.

telerradiotherapy - telecurieterapie.

telereceptor - v. teleceptor.

teleroentgenogram - teleroentgenogramă, telerradiogramă.

teleroentgenography - teleroentgenografie, telerradiografie.

telestereoradiography - telestereoradiografie.

telesystolic - telesistolic, relativ la faza finală a sistolei.

teletherapy - 1. radioterapie de la distanță; 2. hipnoterapie; psihoterapie;

-, **gamma-ray** - telegammaterapie;

-, **X-ray** - teleroentgenoterapie, telerradioterapie.

telethermometer - teletermometru.

tellurism - acțiune morbidă (patogenă) a solului, telurism.

telocoele - cavitate a creierului terminal.

telodendr[on] - v. teleneurite.

telogen - fază de repaus în ciclul de dezvoltare a părului.

telognosis - v. telediagnosis.

telokinesia - teliofază, stadiu final în mitoză sau meioză.

telomere - telomer, porțiune terminală a unui cromozom.

telophase - v. telokinesia.

telophragma - telofragmă, membrană Krause.

temper - 1. temperament; caracter; stare de spirit, dispoziție; 2. iritație; mânie, furie; 3. amestec, combinație; soluție; 4. a tempera, a modera; a regla; 5. a amesteca, a combina.

temperament - 1. temperament; 2. caracter; -, **atrabilious** - temperament melancolic; -, **bilious [choleric]** - temperament coleric; -, **lymphatic** - temperament flegmatic; -, **sanguine[ous]** - temperament sanguin.

temperance - 1. moderație, cumpătare; sobrietate; 2. temperanță, abținere (în special referitor la consumul de băuturi alcoolice).

temperate - 1. temperat, moderat (despre climat, temperatură); 2. cumpătat, moderat (despre persoană).

temperature - temperatură.

to take - a măsura temperatura corpului;

-, **ambient** - temperatura mediului înconjurător, temperatură ambiantă;

-, **basal body** - temperatura bazală a corpului;

-, **cabinet** - termostat;

-, **center** - centru (nervos) termoreglator;

-, **chart** - foaie de temperatură;

-, **control** - stabilizare a temperaturii;

-, **core** - temperatură internă;

-, **deep-freeze** - temperatură de congelare profundă, temperatură suprajoasă;

-, **drop** - defervescență;

-, **effective** - temperatură efectivă;

-, **equivalent** - temperatură echivalentă (operativă);

-, **graph** - curbă termică;

-, **indoor** - temperatura camerei;

-, **measurement** - măsurarea temperaturii;

-, **operative** - v. -, **equivalent**;

-, **reading** - indicațiile termometrelor; măsurarea și înregistrarea temperaturii;

-, **rectal** - temperatură rectală;

-, **regulation** - termoreglare;

-, **rise** - creștere a temperaturii;

- , **room** - temperatura camerei;
 - **sense** - simțul temperaturii, capacitatea de a face deosebire între cald și frig;
 - **sheet** - foaie de temperatură.
tempering - 1. amestecare; agitare; 2. emo-
 lient.
template - 1. model, șablon, tipar; tip; prototip;
 machetă; matrice; 2. formă (pentru turnarea gelului);
 3. template, matrice (în teoria matriceală a bio-
 sintezei anticorpilor);
 -, **antigen** - antigen-matrice, termen utilizat
 pentru stimulul antigenic primar în teoria instructivă
 a imunității;
 -, **immune** - matrice imună, planșet cu antigeni
 sau anticorpi imobilizați;
 -, **multiwell punching** - șablon multialveolar
 pentru plăci de gel.
temple - 1. tâmplă, regiunea temporală; 2. *amer.*
 braț de ochelar, de la ramă spre ureche;
 - **bone** - osul temporal.
temporabile - care se modifică pe parcursul
 timpului.
tempomandibular joint - articulație temporo-
 mandibulară;
 - **dislocation** - luxația mandibulei.
temporal - 1. *anat.* temporal; 2. temporar,
 provizoriu, tranzitor, trecător;
 - **bone** - osul temporal;
 - **convolution** - circumvoluție temporală, gir
 temporal;
 - **crest** - creastă frontală adiacentă osului
 temporal;
 - **fissure** - fisură pe suprafața laterală a osului
 temporal;
 - **ganglion** - ganglionul temporal (*Scarpa*);
 - **lobe** - lobul temporal (al creierului);
 - **ramus** - ramură a nervului facial în regiunea
 temporală;
 - **region** - tâmplă, regiune temporală;
 - **retina** - jumătatea externă (temporală) a
 retinei;
 - **vein** - venă temporală.
temporalis - mușchiul temporal.
temporary - temporar, provizoriu, tranzitor,
 trecător;
 - **carrier** - purtător tranzitor de germeni;
 - **insanity** - afect;
 - **stopping** - obturație provizorie.
temporization - tratament conservator în
 expectativă.
temporocerebellar - relativ la lobul temporal și
 cerebel.
temporomalar - temporozigomatic;
temporo-occipital - temporo-occipital, occipito-
 temporal.
temporoparietal - temporo-parietal, parieto-
 temporal.
temporopontile - temporo-pontin, temporo-
 protuberanțial, relativ la lobul temporal și puntea
 Varolio.

temporozygomatic - temporo-zigomatic.
tempostabile - care nu se modifică chimic
 pentru o anumită durată de timp.
temulence - 1. îmbătăre; beție, ebrietate;
 2. otrăvire, intoxicație (rar).
tenacious - 1. vâscos, lipicios, cleios; filant,
 compact, dens; tare, rezistent; 2. stăruitor, per-
 severent, tenace; 3. sigur, de lungă durată (despre
 memorie).
tenacity - 1. viscozitate; 2. tenacitate, stăruință,
 perseverență.
tenaculum - cârlig cu un singur dinte (cu o
 singură gheară); depărtător, mandren, susținător,
 suport; dilatator;
 -, **ophthalmic** - cârlig oftalmo-chirurgical; de-
 părțător oftalmo-chirurgical.
tenalgia - tenalgie, tenantodinie, durere în
 tendoane;
 - **crepitans** - tenosinovită crepitantă, sinovită
 grunjoasă, paratenonită crepitantă.
tenascin - tenascină, unul din componenții
 hiperimunogeni fundamentali ai matricei extra-
 celulare embrionare de natură glicoproteică.
tend - a îngriji (un bolnav).
tendency - tendință, înclinare, predispoziție;
 -, **morbid** - tendință (dorință) morbidă, obse-
 dantă.
tender - 1. persoană care îngrijește un bolnav;
 infirmier, sanitar; 2. delicat, plâpând; fin; slab;
 vulnerabil; 3. sensibil; dureros (la atingere sau
 apăsare).
tender-eyed - cu vedere slabă.
tenderness - 1. sensibilitate; durere (la atingere
 sau apăsare); 2. delicatețe; fragilitate;
 -, **pencil** - prezență a unui punct dureros;
 -, **rebound** - durere la slăbire bruscă a apăsării
 (compresiunii) strânsorii (*de ex.* semnul Blumberg).
tendinitis - tendinită, tenozită, inflamație a unui
 tendon, inflamația unei teci tendinoase.
tendinoplasty - operație plastică (reparatorie)
 la tendoane și teci (sinoviale) vaginale, tenoplastie.
tendinosuture - sutură tendinoasă.
tendinous - tendinos;
 - **bond** - corda tendinos;
 - **cord** - coarda tendonului, coardă tendinoasă;
 - **spot** - îngroșare albicioasă pe o membrană
 seroasă.
tendon - tendon;
 -, **Achilles [calcaneal]** - tendonul lui Achile;
 -, **conjoined** - ligamentul Henle, coasă inghinală,
 aponevroză falciformă;
 -, **cricoesophageal** - tendonul cricoesofagian;
 -, **heel** - tendonul lui Achille;
 - **injury** - leziune tendinoasă, lezare a unui
 tendon;
 - **jerk** - reflex tendinos;
 - **of diaphragm, central** - centrul frenic, ten-
 donul central al diafragmei;
 - **of Zinn** - zonula Zinn, ligamentul suspensor
 al cristalinelui, zonula ciliară;

- **phenomenon** - reflex tendinos;
 - **reflex** - reflex tendinos;
 - **sheath** - teacă tendinoasă;
 - **spindle** - terminație nervoasă aflată pe un tendon.
 - tendonitis** - *v.* **tendinitis**.
 - tendoplasty** - *v.* **tendinoplasty**.
 - tendosynovitis** - *v.* **tendovaginitis**.
 - tendotomy** - tenotomie, secționare a unui tendon.
 - tendovaginal** - relativ la un tendon și la teaca acestuia.
 - tendovaginitis** - ten(d)ovaginită, ten(d)osinovită, ten(d)obursită, inflamație a membranei sinoviale a unei teci tendinoase.
 - tenectomy** - rezecție a unei părți dintr-un tendon.
 - tenesmic** - relativ la tenesme.
 - tenesmus** - tenesme, iritații dureroase intestinale; necesitatea imperioasă de a defeca, indiferent dacă bolnavul are sau nu scaun.
 - tenia** - 1. dungă, bandă, srie; bandeletă; 2. tenie; cestodă.
 - teniacide**, **teni[a]fuge** - agent contra teniei.
 - teniasis** - *parazitol.* teniază, prezență a teniei în intestin.
 - tenodesis** - *chir.* tenodeză, deplasarea tendonului la noul său punct de fixare (inserție).
 - tenolysis** - *chir.* tenoliză, eliberarea unui tendon de cicatrice.
 - tenomyotomy** - tenomiotomie, rezecarea unui mușchi și a tendonului său.
 - tenonectomy** - tenonectomie, extirparea unei porțiuni dintr-un tendon, cu unirea capetelor tăiate.
 - tenontagra** - leziune gutoasă a unui tendon.
 - tenontitis** - *v.* **tendinitis**.
 - tenontolemmitis** - *v.* **tendovaginitis**.
 - tenontophyma** - neoplasm legat de un tendon.
 - teno[nto]plasty** - *v.* **tendinoplasty**.
 - tenophyte** - excrescență osoasă sau cartilagineasă în/sau pe un tendon.
 - tenorrhaphy** - tenorafie, suturarea unui tendon; sutură tendinoasă.
 - tenositis** - *v.* **tendinitis**.
 - tenostitis** - osificarea unui tendon, tenostoză.
 - tenosuture** - *v.* **tenorrhaphy**.
 - tenosynovectomy** - rezecție a tecii sinoviale a unui tendon.
 - tenosynovitis** - *v.* **tendovaginitis**;
 - **crepitans** - *v.* **tenalgia crepitans**;
 - **nodular** - tenosinovită nodulară, sinoviom benign, gigantom al tendonului, sinovio-endotelom;
 - **stenosant** - tenosinovită (ligamentită) stenozantă.
 - tenotome** - *teh.med.* tenotom.
 - tenotomize** - a rezeca (secționa) parțial un tendon.
 - tenotomy** - tenotomie, secționarea unui tendon.
 - tense** - încordat; tensionat; iritat; rigid, strâns.
 - tenseness** - 1. tensiune, încordare, efort;
2. rigiditate, redoare, înțepenire.
- tensile** - extensibil, elastic, maleabil.
 - tension** - 1. presiune, tensiune; 2. stare încordată (tensionată), de stres; 3. întindere, lungire; extensie; elongație; 4. presiune parțială;
 - , **arterial** - tensiune arterială;
 - , **arterial oxygen** - presiune a oxigenului în sângele arterial;
 - , **blood-gas** - presiune parțială a unui gaz în sânge;
 - , **interfacial** - tensiune superficială; tensiune interfațială;
 - , **intraocular** - tensiune intraoculară;
 - , **intravenous** - presiune venoasă;
 - , **muscle** - încordare (tensiune) musculară; rigiditate musculară;
 - **of blood** - presiune sanguină; tensiune arterială;
 - **of ligaments** - entorsă, întindere ligamentară;
 - **of the eye** - tensiune intraoculară; tensiune oculară, oftalmotonus;
 - , **oxygen** - presiune a oxigenului;
 - , **premenstrual** - sindrom premenstrual;
 - , **psychic** - tensiune nervoasă, anxietate;
 - , **surface** - tensiune superficială;
 - , **tissue** - tonus tisular, turgor;
 - , **tissue oxygen** - presiune parțială a oxigenului în țesuturi;
 - **under stress** - încordare nervoasă în condiții de stres.
 - tensor** - mușchiului tensor.
 - tent** -1. cort; 2. tampon pentru umplerea unei cavități (pentru dilatarea ei); 3. a face tamponadă, a tampona, a meșa;
 - , **fluoroscopy** - cabinet de radiologie de campanie amenajat într-un cort;
 - , **hospital [ward]** - cort de spital;
 - , **medical inspection** - cort pentru controlul (medical al) răniților;
 - , **oxygen** - cort de oxigen;
 - , **sponge** - tampon poros (spongios);
 - , **steam** - cort cu aburi;
 - , **surgical** - cort chirurgical;
 - , **X-ray** - *v.* -, **fluoroscopy**.
 - tentacle** - 1. tentacul; 2. fibrilă senzitivă.
 - tentative** - 1. experimental, de probă, de încercare; 2. ipotetic; probabil, presupus, prezumtiv; 3. prealabil, preliminar; temporar, provizoriu, trecător, tranzitor; 4. tentativă, încercare; probă; test; experiență.
 - tenth-normal** - decinormal.
 - tentigo** - nimfomanie, andromanie, estromanie, furie uterină, metromanie, uteromanie.
 - tenting of diaphragm** - diafragm în formă de cort.
 - tentorial** - relativ la cortul cerebelului, tentorial.
 - tentorium** - cort;
 - **of cerebellum** - cortul cerebelui;
 - **of hypophysis** - diafragmul șei turcești.
 - tentum** - penis.

tenuity - 1. subțirime, finețe; 2. rarefiere (a aerului); 3. cantitatea de apă (în sânge).

tephromalacia - ramolisment al substanței cenușii.

tephromyelitis - poliomielită (epidemică acută), boală Heine-Medin, paralizie infantilă, paralizie epidemică (spinală, infecțioasă) infantilă, paralizie spinală infantilă atrofică acută.

tepid - călduț;

- **bath** - baie moderat caldă (30°C), baie indiferentă.

teras - făt cu anomalii (monstruoziități, vicii de dezvoltare) grave, "monstru".

teratic - monstruos; relativ la vicii de dezvoltare grave.

teratism - anomalie, monstruoziitate, viciu de dezvoltare; malformație.

teratoblastoma - teratoblastom, teratom blastomatos (malign anaplastic);

teratocarcinoma - teratocarcinom, cancer embrionar; 2. v. **teratoblastoma**.

teratogen - factor teratogenic.

teratogenecity - teratogenie, teratogenicitate, caracter teratogen.

teratogenesis, teratogeny - teratogeneză, mecanismul apariției unor anomalii de dezvoltare.

teratology - teratologie, parte a embriologiei care studiază anomaliile de dezvoltare.

teratoma - teratom, tumoare teratoidă, embriocitom;

- , **adult** [benign cystic, cystic mature] - teratom chistic dermoid, chist dermoid.

teratophobia - teratofobie, teamă morbidă a unei femei însărcinate de a naște un monstru.

teratosis - v. **teratism**;

- , **atresic** - atrezie;

- , **ceasmic** - fisură (despicătură) congenitală (*de ex.* fisură, labiopalatină congenitală);

- , **ectogenic** - hipoplazie (dezvoltare incompletă) congenitală;

- , **ectopic** - ectopie (distopie, heterotopie) congenitală;

- , **hypergen[et]ic** - hipertrofie sau hiperplazie congenitală;

- , **symphysis** - simfiză patologică congenitală.

terebenthinate - care conține terebentină.

terebenthinism - otrăvire cu terebentină.

terebenthinize - a utiliza terebentină.

terebrochosis - scurtare a ligamentelor rotunde ale uterului.

terebrant, terebrating - sfredelitor, terebrant; pătrunzător; acut, violent (despre durere).

terebration - 1. trepanație, trepanare; actul de a găuri; 2. durere sfredelitoare; durere terebrantă (acută, violentă).

tergal - dorsal, posterior.

tergolateral - relativ la partea dorsală și cea laterală.

term - 1. perioadă, durată; semestru; 2. *pl. t. inv.* naștere la termen; 3. *pl. t. inv.* menstruație, flux

menstrual;

- , **at** - la termen.

terminable - limitat în timp; urgent; temporar, provizoriu, tranzitor.

terminad - spre capăt (extremitate).

terminal - 1. capăt, fine, sfârșit; terminație; 2. terminal, de sfârșit; 3. semestrial;

- **corpuscule** - terminație nervoasă;

- **infection** - boală infecțioasă asociată unei alte boli grave;

- , **nerve** - terminație nervoasă;

- **stage** - stadiu final, ultimul stadiu.

terminalization - terminalizare (a chiasmelor cromozomiale).

terminate - 1. a (se) termina; 2. a delimita.

termination - 1. v. **terminal**, 1.; 2. terminare, încetare, suspendare, încheiere; 3. terminare a translației; 4. *chim.* finalizarea sintezei unui polimer.

ternary - 1. trei, treime, triadă; 2. triplu; 3. *chim.* alcătuit din trei părți componente.

terrace - 1. sutură etajată (în mai multe planuri, în straturi); 2. a sutura în straturi.

terrain cure - tratament în care pacientul parcurge drumuri sub un unghi în creștere.

terror;

-s, **night** - pavor nocturn (la copii).

tertian - 1. malarie terță (benignă), febră terță; 2. terț, de trei zile, care se repetă peste o zi (în special despre accese de febră);

tertiarism[us] - sindrom al sifilisului terțiar (gomos).

tertiary - terțiar.

tertigravidă - femeie gravidă pentru a treia oară.

tertipara - femeie care a născut trei copii.

tessellated - "în mozaic" (*de ex.* despre cariotip);

- **epithelium** - epiteliu pavimentos (tubular).

tessellation - 1. mozaicism, "mozaic", aspect de mozaic; 2. grupare "în mozaic"; 3. polimorfism.

test - 1. test; probă, experiență; reacție; cercetare, examen; investigație; analiză; control;

2. substanță reactivă; 3. criteriu; 4. a testa; a proba; a cerceta, a examina, a investiga; a efectua o analiză; a controla; 5. a supune acțiunii unui reactiv;

6. de examinare, de încercare, examinator; de control, de verificare;

- , **abortion Bang ring** - reacție de aglutinare cu lapte de vacă în bruceloză (bovină);

- , **absorption** - probă de absorbție;

- , **accelerated storage** - *farm.* determinarea învechirii ("îmbătrânirii") accelerate;

- , **acetic-acid** - reacție cu acid acetic (la proteină);

- , **acid[ified] serum** - reacție de hemoliză specifică a eritrocitelor într-un mediu acid (în diagnosticul hemoglobulinurii paroxistice nocturne);

- , **active rosette** - reacție de formare a rozetelor;

- , **adhesion** - reacție de imunoaderențe, reacție de imunoaglutinare (a eritrocitelor);

- , **agar "replicate"** - test de replicare pe agar;

- , **agglutination** - reacție de aglutinare;
- , **agglutination inhibition** - reacție de inhibare a aglutinării;
- , **AIDS blood** - test serodiagnostic pentru SIDA;
- , **Albarran's** - îngurgitarea unei mari cantități de apă determină o creștere proporțională a excreției de urină dacă rinichii sînt sănătoși, nu însă când epiteliul tubilor secretori este afectat;
- , **albumin suspension** - reacție imunobiologică la Rhesus-apartenență a sîngelui cu eritrocite suspendate într-o soluție de albumină;
- , **alkali denaturation** - metodă de denaturare alcalină (în determinarea hemoglobinei F);
- , **allergic** - test de alergii, alergotest;
- , **Ames** - test cu activare metabolică;
- , **amniotic fluid shake** - test de formare a spumei de lichid amniotic;
- , **ammonium sulfate** - test la gamma-globulină serică;
- , **animal** - animal de laborator/de experiență;
- , **animal** - experiență pe animale;
- , **anoximia** - test de hipoxemie; test de insuficiență coronariană;
- , **antibiotic sensitivity** - determinarea sensibilității la un antibiotic;
- , **antibody adsorption** - test de adsorbție a anticorpilor, test care are la bază reacția specifică antigen-anticorp și e menit determinării concentrației oricăreia din cele 2 componente ale reacției;
- , **anti DNA** - test la anticorpi anti-ADN;
- , **antiglobulin** - test antiglobulinic, reacția (testul) Coombs;
- , **antiglobulin consumption** - reacție de absorbție a antiglobulinei (în determinarea anticorpilor incompleți), testul Steffen;
- , **antiglobulin-mediated agglutination** - v. , **antiglobulin**;
- , **antihyaluronidase** - reacție de neutralizare în serodiagnosticul infecțiilor streptococice;
- , **antinuclear factor** - test la anticorpi antinucleari;
- , **ascaris skin** - cutireacție (probă cutanată) în ascarioză;
- , **aptitude** - test pentru descoperirea aptitudinilor (în special în estimarea utilității profesionale);
- , **Ascoli's** - reacția Ascoli, test cu miostigmină, test de termoprecipitare inelară cu antigen carbunos;
- , **asociațion** - psih. test de evidențiere/departare a asociațiilor, test asociativ;
- , **autourine** - autourtest, test de introducere intradermică a urinei autologice;
- , **B** - estimarea concentrației de alcool în sânge sau în aerul expirat;
- , **Bachman's** - testul Bachman, test intradermic cu alergen din trichine (în diagnosticul infecției trichinelozese);
- , **bactericidal** - test bactericid (de sterilizare);
- , **bacteriological** - test bacteriologic;
- , **band** - reacție de imunofluorescență în zona de contact a epidermului cu derma în biopsiile luate de la bolnavii cu lupus eritematos;
- , **Barany's caloric** - testul caloric Barany;
- , **Barany's pointed** - testul digito-digital;
- , **basophil adherence** - reacție de adeziune a bazofililor;
- , **basophil degranulation** - test (reacție) de degranulare a bazofililor, testul (reacția) Shelly (pentru decelarea reactivității atopice *in vitro*);
- , **basophil rosette** - reacție de formare a rozetelor de către bazofile;
- , **Gass-Watkin's** - reacție de aglutinare pe lamă în diagnosticul tifosului abdominal;
- , **BEI** - determinare a iodului hormonal (butanol-extractibil) (în sânge);
- , **beit** - probă cu centură (în enteroptoză);
- , **bench** - test de laborator, probă de laborator;
- , **bentonite flocculation** - reacție de aglutinare a particulelor de bentonit (în decelarea factorului reumatoid);
- , **benzidine** - probă cu benzidină, proba Adler;
- , **Biken** - reacție de imunodifuziune în depistarea producerii de enterotoxină;
- , **bile pigment** - testul pigmentilor biliari;
- , **bile solubility** - test de solubilitate în bilă (în diferențierea unor specii de microbi);
- , **bioassay** - analiză biologică; probă biologică, bioprobă;
- , **biuret** - reacția biuretelui;
- , **blanching** - fenomenul de stingere (a unei erupții);
- , **blank [beind]** - experiența de control, experiența-martor;
- , **biister** - proba bulei de edem, proba hidrofiliilor tisulare, testul bulei de edem;
- , **blood** - 1. analiza sîngelui; 2. reacție de depistare a sîngelui (*de ex.* în materiile fecale);
- , **blood-bank** - *screening* al băncii de sânge de donare; tipaj în masă a grupelor de sânge;
- , **blood-compatibility** - probă de compatibilitate a sîngelui;
- , **blood fragility** - probă de rezistență a eritrocitelor;
- , **blood-sedimentation** - test de determinare a vitezei de sedimentare a eritrocitelor;
- , **Bohr's** - cutireacție de injecție;
- , **breath-holding** - proba cu reținerea respirației, apnee voluntară;
- , **bronchial provocation** - test bronhospastic cu alergen;
- , **brucella ring** - testul "inelului" cu *Brucella* (în lapte);
- , **brucellin** - reacție la brucelină;
- , **buffer-precipitation** - test serologic pentru malarie;
- , **butanol-extractable iodine** - v. , **BEI**;
- **by experience** - control experimental (prin experiență);

- , **Callmett's** - test *in vivo* pentru depistarea hipersensibilității de tip întârziat (în conjunctivite);
- **capacity use-dilution** - test de estimare a capacității de dezinfectare a unei substanțe dezinfectante;
- **capillary fragility [capillary resistance]** - test de fragilitate capilară; proba ventuzei (proba Valdman), probă în diagnosticul endocarditei infectioase;
- , **carbon clearance** - test de eliminare a prafului de cărbune, metodă de estimare a activității fagocitare *in vivo*;
- , **Casoni's** - reacție de hipersensibilitate cutanată în echinococoză;
- , **Castellani's** - test de adsorbție încrucișată (în leptospiroză);
- , **cell adhesion** - test de adeziune celulară, test de opsonizare *in vivo*;
- , **cercarial agglutination** - reacție de aglutinare cu trematozi vii;
- , **charcoal agglutination** - reacție de aglutinare cu particule de cărbune;
- , **check** - probă de control; experiență de control; experiența-martor;
- , **choice reaction - psih.** test la reacția alegerii;
- , **circulation time** - determinarea vitezei de circulație (a sângelui);
- , **circumoval precipitin** - reacție de precipitare inelară;
- , **citrate utilization** - test de asimilare de către bacterii a acidului citric;
- , **clot-lysis** - determinarea activității fibrinolitice a sângelui;
- , **coagulase** - test de identificare a stafilococilor patogeni;
- , **coin** - fenomenul sunetului metalic (*de ex.* în pneumotorax);
- , **cold antibody lysis** - test *screening* cu răcire, reacția de liză a eritrocitelor la rece (în diagnosticul hemoglobinuriei paroxistice nocturne);
- , **coloidal-gold** - reacție cu aur coloidal, aurotest coloidal;
- , **color** - reacție de culoare; test colorimetric;
- , **colostrum skin** - cutireacție de sarcină;
- , **compatibility** - probă de compatibilitate;
- , **complement fixation** - reacție Bordet-Gengou, reacție de fixare a complementului, reacție de deviere a complementului;
- , **complement lysis sensitivity - v. , cold antibody lysis**;
- , **conditioned hemolysis** - reacție de hemoliză pasivă, test hemolitic cu utilizarea eritrocitelor ovine încărcate cu antigen lipozaharidic;
- , **conglutination** - reacție de conglutinare (pentru determinarea Rh-anticorpilor);
- , **conglutinin binding** - reacție de fixare a conglutininei cu C3-component fixat al complementului în determinarea complexelor imune circulante;
- , **conjunctival** - oftalmoreacție;
- , **Coombs' - v. , antiglobulin**;
- , **CO-withdrawal seizure** - probă cu hiperventilație pentru provocarea crizei convulsive;
- , **Crithidia** - test imunofluorescent cu celule de *C. lucilia* (metodă de depistare a autoanticorpilor anti-ADN la bolnavi cu lupus eritematos sistemic);
- , **cross-challenge** - test de infestare încrucișată;
- , **cross-immunization** - test de imunizare încrucișată;
- , **cross-interference** - test de interferență încrucișată (a virusurilor);
- , **crude** - probă prealabilă (de orientare);
- , **cup** - test de determinare a sensibilității la antibiotice;
- , **cutaneous** - cutireacție de alergii, probă cutanată de alergii;
- , **cytolysis** - reacție de citoliză;
- **data** - date experimentale, date obținute în urma efectuării unui experiment;
- , **Day's** - test de orientare la sânge (cu peroxid de hidrogen);
- , **definitive - med. leg.** test/reacție de demonstrare;
- , **delayed cutaneous hypersensitivity [delayed skin, delayed-type hypersensitivity]** - reacție de hipersensibilitate de tip întârziat;
- , **diagnostic antibody** - test serodiagnostic;
- , **dichotic listening** - test de cercetare a auzului;
- , **Disk's** - reacție de hipersensibilitate întârziată în scarlatină;
- , **dipstick** - test rapid cu substrat impregnat;
- , **direct complement fixation** - reacție directă de fixare a complementului;
- , **direct immunofluorescence** - reacție directă de imunofluorescență;
- , **direct migration inhibition** - reacție de inhibare a migrației (*de ex.* a macrofagilor);
- , **disaccharide tolerance** - test de toleranță la dizaharide;
- , **disintegration** - testare a formelor medicamentoase la dezintegrare;
- , **disk** - metodă de determinare a sensibilității la antibiotice;
- , **dissolution** - testare la solubilitate;
- , **double-blind** - experiența dublu-orb;
- , **double intradermal tuberculin** - intradermoreacție cu tuberculină în două etape, testul Stormont;
- , **draw-a-man - psih.** test de "desenare a camelinilor" (test proiectiv);
- , **dry filter-paper** - test de studiere a dezinfectantului;
- , **Eagle's** - reacție de floculare în serodiagnosticul sifilisului;
- , **ear** - testarea auzului; test sonor/auditiv;
- , **edetic-acid** - test cu acid etilendiamidic tetraacetic (determinarea funcției glandelor paratiroidiene);

- , **electric pulp** - electro-odonto-diagnostic;
- , **Elek's** - testul Elek (la difterie);
- , **endo-staph** - test serologic cu acid teichoic în diagnosticul infecției stafilococice;
- , **enzyme** - enzimotest;
- , **"enzyme-Coombs"** - test antiglobulinic cu amplificare enzimatică, testul imunoenzimatic Coombs;
- , **erythrocyte adherence** - v. -, **adhesion**;
- , **erythrocyte fragility** - determinarea rezistenței osmotice a eritrocitelor;
- , **erythrocyte sedimentation** - determinarea vitezei de sedimentare a eritrocitelor;
- , **exercise tolerance** - probă de efort;
- , **Exton's** - testul Exton (la anticorpi monoclonali din urină);
- , **FANA** - test imunofluorescent la factor antinuclear;
- , **field** - *med. leg.* probă efectuată la locul incidentului;
- , **Field-Caspari** - v. -, **macrophage electrophoretic mobility**;
- , **fistula** - *oto.* probă fistuloasă;
- , **fixation** - v. -, **complement fixation**;
- , **flicker fusion frequency** - determinarea frecvenței critice de contopire a licăririlor (scilpirilor);
- , **flocculation** - reacție de floclurare (precipitare), test de coagulare;
- , **fluorescent-antibody** - test cu anticorpi fluorescenți;
- , **fluorescence treponemal antibody** - test de adsorbție cu anticorpi fluorescenți antitreponemici;
- , **foam stability** - v. -, **amniotic fluid shake**;
- **for activity** - testare la activitate (a unui medicament);
- **for blood** - test (reacție) de decelare a sângelui;
- **for identity** - testare la autenticitate (a substanței medicamentoase);
- **for mentality** - test de inteligență;
- **for purity** - testarea purității;
- **for sterility** - testarea sterilității;
- , **Foshay's** - reacție de hipersensibilitate întârziată în tularemie;
- , **fragility** - v. -, **erythrocyte fragility**;
- , **Franci's** - cutireacție Franci, reacție de hipersensibilitate întârziată cu polizaharidă a capsulei de pneumococ pentru estimarea gradului de alergizare pneumococică;
- , **Frei's** - reacție de hipersensibilitate în limfogramulomatoză;
- , **Friberg's** - reacție de aglutinare cu anticorpi antispermici;
- , **fundus reflex** - retinoscopie, schiascopie;
- , **Geller's** - metodă serologică de depistare în ser a factorilor reumatoizi cu ajutorul reacției de aglutinare a eritrocitelor de berbeci;
- , **gel precipitation** - reacție de precipitare în gel;
- , **genus-specific** - test de determinare a apartenenței de gen a bacteriilor;
- , **glass** - eprubetă;
- , **glove** - testul mănușii (relativ la calitatea dezinfecției);
- , **grouping** - test de determinare a grupului de sânge;
- , **Gruber's** - test de aglutinare cantitativ în ajutorul diagnosticului infecțiilor bacteriene cu ajutorul serurilor;
- , **Haas** - test antiglobulinic radioimunologic la anticorpi spermatici;
- , **Hancock's** - reacție de hemadsorbție cu antigen spermatic;
- , **Harbaw's** - reacție de aglutinare în determinarea factorului reumatoid;
- , **head-up tilt table** - probă ortostatică;
- , **heat** - probă cu fierbere (în identificarea proteinelor termolabile în urină);
- , **Heller's** - test diferențial de aglutinare;
- , **hemagglutination enhancement** - reacție de stimulare a hemaglutinării;
- , **hemochromogen crystal** - *med. leg.* reacție la cristale de hemocromogen (probă prealabilă la prezența sângelui);
- , **hemolysis [hemolytic stop]** - reacție de hemoliză;
- , **Hinton's** - reacție de floclurare cu antigen treponemic;
- , **Hirst's** - reacție de inhibare a hemaglutinării cu ser antiviral-specific;
- , **histaminic** - proba cu histamină, metodă de cercetare a funcției secretorii a stomacului;
- , **hydrostatic** - docimazie pulmonară, proba Galen;
- , **ice cube** - proba cu bucăciță de gheață (în diagnosticul urticariei *a frigore*);
- , **immune adhesion** - v. -, **adhesion**;
- , **immune function** - test de estimare a funcției imune;
- , **immunobead** - imunogranulotest;
- , **immunofluorescence** - reacție de imunofluorescență;
- , **immunophagocytosis** - reacție imunofagocitară, test de fagocitoză imună;
- , **incest** - controlul prezenței genelor letale;
- , **indirect Coombs** - reacție de aglutinare utilizată în depistarea anticorpilor incompleși (blocanți);
- , **infectivity** - test de depistare a virusurilor;
- , **infrared spectrophotometric identification** - determinarea/verificarea autenticității unei substanțe medicamentoase după absorbție infraroșie;
- , **intelligence** - test de inteligență;
- , **interfacial precipitin** - reacție de precipitare inelară;
- , **bral potency** - test intracerebral protector (pentru estimarea caracterului inofensiv al neurovaccinelor);

- , **Isojima's immobilization** - reacție de imobilizare a spermatozoizilor cu anticorpi antispermatice;
- , **Jensen's** - test intradermic Jensen (pe iepuri), reacție de neutralizare *in vivo* a antitoxinei difterice;
- , **Kahn's** - reacție citocol, de precipitare Kahn, reacție de floculare la rece cu antigen treponemic;
- , **Kibrick's** - reacție de aglutinare a spermatozoizilor în eprubeta cu gelatină;
- , **Kleinhauer's** - test serologic de estimare a permeabilității imune a barierei transplacentare prin analiza imunoglobulinelor din circulație fetală și maternă;
- , **knee-heel** - proba călcâi-genunchi;
- , **Kolmer's** - reacție de fixare (de deviere) a complementului în serodiagnosticul sifilisului;
- , **Kveim-Siltzbach** - reacție de hipersensibilitate cutanată în diagnosticul sarcoidozei;
- , **Lancefield's precipitation** - reacție de precipitare inelară Lancefield (metodă serologică de clasificare a stafilococilor);
- , **latex-agglutination [latex-fixation]** - reacție de latex-aglutinare, reacție de imobilizare a unui antigen sau a anticorpilor pe particule de latex (în diagnosticul poliartritei reumatoide);
- , **leakage** - proba la ermeticitate;
- , **Lee-Davidsohn** - test de aglutinare în mononucleoză cu utilizarea eritrocitelor cabaline pentru sporirea sensibilității analizei serologice;
- , **leucocyte migration inhibition** - reacția de inhibare a migrației leucocitelor;
- , **limit** - testarea unui preparat medicamentos în vederea conținerii liminale (pragale) a unor adaosuri/impurități;
- , **loading** - probă funcțională de încărcare;
- , **macrophage electrophoretic mobility** - test de estimare a mobilității electroforetice a macrofagilor;
- , **macrophage membrane potential** - test de estimare a potențialului transmembranic al macrofagilor;
- , **macrophage migration [inhibition]** - reacție de inhibare a migrației macrofagilor;
- , **major crossmatch** - test principal de compatibilitate (cu serul recipientului și eritrocitele donorului);
- , **Mantoux** - intradermoreacția Mantoux;
- , **Martin-Pettite** - reacție de aglutinare-liză (în leptospiroză);
- , **match** - test de estimare a funcției respirației externe (pulmonare);
- , **medium** - mediu nutritiv de control, mediu nutritiv-martor;
- , **memory** - test de memorie, test de estimare a capacității amnezice;
- , **mercaptoethanol agglutination** - reacție de aglutinare cu mercaptoetanol (în serodiagnosticul brucelozelor);
- , **metabolic-inhibition** - test de inhibare a metabolismului;
- , **methylamine** - reacție cu metilamină, proba Fearon (pentru determinarea lactozei în urină);
- , **microcomplement consumption** - microtest de fixare a complementului;
- , **microdroplet-lymphocytotoxicity [microlymphocytotoxicity]** - microtest de limfocitotoxicitate;
- , **micronucleus** - test micronuclear (la mutagenicitatea substanțelor);
- , **microtiter vibriocidal antibody** - microtest la anticorpi vibriocidalii (metodă serodiagnostică a vibriozelor holerei);
- , **Middlebrook-Dubo** - reacție de aglutinare pasivă cu polizaharida bacilului tuberculos imobilizată pe eritrocite;
- , **milk-ring** - reacție de aglutinare cu ser lactic (test serodiagnostic la bruceloză);
- , **minor crossmatch** - test auxiliar de compatibilitate (cu serul donorului și eritrocitele recipientului);
- , **mirror absorption** - reacție de absorbție reciprocă (test de antigen-anticorp);
- , **mixer** - măsură , cilindru gradat;
- , **mitogen-stimulation** - reacție de proliferare mitogen-dependență (a celulelor într-o cultură mixtă de limfocite); reacție de cultură mixtă a limfocitelor;
- , **modified hemolysis** - test hemolitic modificat (în diagnosticul bolii Chagas (tripanosomiază americană));
- , **monitoring** - testare de control;
- , **Montenegro's** - reacție de hipersensibilitate întârziată (în leishmanioză sud-africană);
- , **Moro** - probă cutanată cu fricțiunea unui unguent cu tuberculină;
- , **mucic acid** - test pentru determinarea lactozei;
- , **mucin clot prevention** - probă mucinică cu antihiyaluronidază;
- , **mucosal** - test nazo-faringo-cojunctival cu alergen;
- , **nasal exposure** - probă intranasală cu alergen;
- , **neissericidal-antibody** - test serologic la gonoree;
- , **Nelson-Mayer** - test de imobilizare a treponemelor palide;
- , **neurovirulence** - test pentru estimarea neurotoxicității unui vaccin;
- , **neutralization** - reacție de neutralizare (a unui microb);
- , **nitric acid** - reacție la proteină;
- , **occult blood** - probă la hemoragie ocultă;
- , **odd** - testare selectivă;
- , **Oehler's** - bioprobă la compatibilitate;
- , **of abstract reasoning** - test de investigare a gândirii abstracte (test de eficiență);
- , **of function** - probă funcțională;
- , **of numerical ability** - test de estimare a capacităților matematice (test de inteligență);
- , **of prolongation of graft survival** - test prog-

nostic de (pre)lungire a termenilor de supraviețuire a unui transplant;

- **of significance** - *stat.* criteriu de importanță (pondere), criteriu de venidicitate;
- **one-stage prothrombin time** - proba Quick, testul acidului hipuric, proba de sinteză a acidului hipuric (determinarea timpului de protrombină);
- **open-patch** - cutireacție de aplicație, probă cutanată de scarificare (cu alergen);
- **ophthalmic** - oftalmoreacție;
- **oral** - test peroral (*de ex.* cu glucoză);
- **orthostatic** - probă ortostatică;
- **orthotolidine** - test pentru determinarea glucozei în fluide biologice;
- **Otto's** - reacție de aglutinare cu *Proteus*;
- **oxygen consumption** - test de consumare a oxigenului (pentru estimarea gradului de activare a fagocitului);
- **panel** - *screening*-test imunologic;
- **Pangborn's** - test cardiolipinic (în sifilis);
- **paper** - hârtie indicatoare (reactivă);
- **parentage** - test pentru stabilirea sau excluderea paternității;
- **passive transfer skin** - reacție de transfer al anafiliaxiei cutanate pasive;
- **patch** - test de scarificare (cu alergen);
- **pathogen skin** - cutireacție cu bacterină;
- **patient-self** - test autoserologic;
- **Paul-Bunnet-Davidsohn differential absorption** - test de aglutinare în mononucleoză (pentru determinarea diferențiată a anticorpilor heterofili, a anticorpilor la heptena Forssman și a reaginilor); test Hängănuțiu;
- **phenolsulfonphthalein** - test cu fenolsulfonphthalein (indice al secreției de calciu a rinichilor);
- **photopatch** - cutireacție de fotosensibilitate;
- **pitting** - test de formare a unor adâncituri (în agar);
- **P-K** - *v.* -, **passive transfer skin**;
- **plaque-neutralization** [plaque-reduction] - reacție de inhibare a hemoлизei;
- **plasma-reagin circle cord** - 1. test serologic la reaginele plasmei cu antigen standardizat (etalon, de referință); 2. reacție de floculare cu antigen treponemic (metodă de depistare în ser a anticorpilor anti-treponemici);
- **platelet adhesion** - test de adeziune a trombocitelor;
- **platelet agglutination** - reacție de tromboaglutinare;
- **platelet aggregation** - reacție de agregare a trombocitelor, metodă de determinare a complexelor imune circulante bazată pe interacțiunea lor cu membrana trombocitului;
- **pointing** - proba digito-digitală;
- **postural** - proba ortostatică;
- **precipitin** - reacție de precipitare (metodă de depistare și identificare a anticorpilor sau a antigenilor solubili);
- **pregnancy** - test de sarcină;

- **prolonged lymphocytotoxicity** - test limfocitotoxic cu incubajie prelungită;
- **protection** - reacție de neutralizare a unui microorganism; test la anticorpi protectivi (în ser);
- **protein** - reacție la proteină;
- **prothrombine** - *v.* -, **one stage prothrombin time**;
- **provocative** - probă declanșatorie (de alergie);
- **P-S** - *v.* -, **patient-self**;
- **pulmonary function** - probă funcțională pulmonară;
- **pulp** - determinarea vitalității pulpei dentare;
- **pyrogen** - proba de pirogenitate;
- **quantitative cutaneous** - cutireacție cu diluții;
- **quick** [rapid] - analiză rapidă; metodă-express;
- **Raja-cell** - analiza complexelor imune circulante cu utilizarea liniei limfoblastoide de celule Raja;
- **range-finding** - probă pentru determinarea diapazonului de concentrații optime de reactanți;
- **ration** - *gen.* test de corelație a recombinanților;
- **red cel adherence** - *v.* -, **adhesion**;
- **red cell-linked-antigen** - reacție de hemaglutinare indirectă cu un antigen imobilizat;
- **Rice indirect** - reacție de fixare a complementului în modificarea Rice;
- **"ring" [ring precipitin]** - reacție de precipitare inelară;
- **ring-over** - test pentru diagnosticul timpuriu al toxicozei gravidice tardive;
- **rosette** - metoda rozetelor imune, reacție de formare a rozetelor;
- **Rose-Waaler** - reacție de hemaglutinare pasivă (pentru depistarea factorului reumatoid seric);
- **rough** - test prealabil;
- **routine** - test standart (convențional, de rutină);
- **Rubin's** - insuflație diagnostică a trompelor;
- **Sabin-Feldman** - test pentru serodiagnosticul toxoplasmozei;
- **Sachs-Georgi** - reacție de floculare în sifilis;
- **SAFA** - *v.* -, **soluble antigen fluorescent antibody**;
- **saline suspension** - reacție de aglutinare în mediu salin (pentru depistarea aglutinogenilor Rhesus în sânge);
- **salt-solution** - proba bulei de edem ;
- **Schick** - reacție de hipersensibilitate întârziată în difterie;
- **Schultz-Charlton** - reacție de hipersensibilitate cutanată în scarlatină;
- **Schultz-Dale** - reacție pentru estimarea *in vitro* a gradului de anafilaxie cutanată pasivă;
- **scratch** - proba de scarificare (cu alergen);
- **screening** - *screening*-test;
- **secondary stimulation** - test de stimulare

secundară într-o cultură mixtă de limfocite;

- , **secretin** - metodă de cercetare a funcției exocrine (de secreție externă) a pancreasului;
- , **sedimentation** - 1. determinarea vitezei de sedimentare a eritrocitelor; 2. reacție de aglutinare;
- , **segregational** - *gen*, test de disociere;
- , **sensitization** - reacție alergică; alergotest, test de alergie;
- , **series** - serie de experimente;
- , **serum** - 1. reacție serologică, seroreacție; 2. *alerg.* probă serică;
- , **serum protection** - test serologic de prezență a imunității antibacteriene sau antivirotoice;
- , **serum sensitivity** - test de aglutinabilitate (a bacteriilor);
- , **sex** - determinarea cromatinei sexuale;
- , **shadow** - schiascopie, retinoscopie, pupilo-scopie;
- , **shake** - *v.* -, **amniotic fluid shake**;
- , **Shelly's** - *v.* -, **basophil degranulation**;
- , **shizont-infected-cell agglutination** - reacție de aglutinare a celulelor infectate de plasmodiu;
- , **short-term** - metodă-express; test rapid;
- , **Sta's** - probă-express macroglobulinică (în macroglobulinemia Waldenström);
- , **sign** - *stat.* criteriu al semnelor;
- , **single** - probă simplă;
- , **skin** - probă cutanată, cutireacție;
- , **slide agglutination** - reacție de aglutinare pe lamă;
- , **slide flocculation** - reacție de floclurare pe lamă;
- , **soluble antigen fluorescent antibody** - analiză imunofluorescentă omogenă de antigeni;
- , **specific locus** - test de mutagenitate a substanțelor;
- , **sperm microagglutination** - microtest de spermaglutinare;
- , **spherulin skin** - cutireacție cu sferulină (în coccidioză);
- , **spot** - test "în picătură";
- , **station** - proba Romberg;
- , **Steffen's** - metodă de absorbție a anti-globulinei (în determinarea anticorpilor incompleși);
- , **Stormont's** - probă intradermică în două etape cu tuberculină;
- , **streptex** - test de latex-aglutinare pe streptococ;
- , **streptozyme** - reacție de aglutinare pe lamă (în serodiagnosticul grupului streptococic A);
- , **sucrose lysis** - proba Gartmann-Genckis (în diagnosticul hémoglobinuriei paroxistice nocturne);
- , **superoxide scavenger activity** - test de utilizare a radicalilor superoxizi, test superoxid-dismutazic;
- , **suppliment** - test suplimentar (pentru depistarea antigenilor minori ai soluției coloidale);
- , **sweat** - 1. test pentru determinarea clorurii

de sodiu în fluidul transpirat (în mucoviscidoză);

2. stabilirea zonei de tulburare a sudorației cu ajutorul iodului și amidonului;

- , **tanned [red] cell** - metodă de aglutinare pasivă, metoda Boyden;
- , **third-man** - testul persoanei terțe (metodă de determinare a histocompatibilității *in vivo*);
- , **three-glass** - proba celor trei pahare, proba Jadassohn (examen al urinei în trei porții);
- , **thrombine-time** - determinarea timpului de trombină;
- , **tine** - cutireacție de scarificare;
- , **tolerance** - 1. test de toleranță; 2. test de rezistență;
- , **tone-decay** - test de stingere a tonului (pentru depistarea leziunii retrocochleare a căilor auditive);
- , **tourniquet** - testul cu garou;
- , **transplantation** - test de histocompatibilitate;
- , **treponemal hemagglutination** - reacție de hemaglutinare cu antigen treponemic;
- , **treponemal [treponema pallidum] immobilization** - test de imobilizare a treponemelor palide;
- , **tube** - test de eprubetă (pentru determinarea sensibilității la antibiotice);
- , **tube agglutination** - reacție de aglutinare în eprubetă;
- , **tuberculin** - reacție la tuberculină;
- , **tube-slide** - reacție de aglutinare în două etape (eprubetă-lamă);
- , **turbidity reducing** - test cu antihiyaluronidază;
- , **twin cross-over** - experiență încrucișată dublă;
- , **two-glass** - proba celor două pahare (examenul urinei în două porții);
- , **two-step exercise** - variantă a efortului fizic dozat, proba Master;
- , **type** - tabele pentru determinarea acuității virale;
- , **VDRL** - testul VDRL (la sifilis);
- , **vibriocidal** - probă de aglutinare a vibrionilor vii;
- , **vision** - examenul unei funcții vizuale oarecare;
- , **vitamin C** - probă endotelială (*de ex.* cu ventuze);
- , **Volmer's** - cutireacție la tuberculină cu tampo-n de tifon;
- , **Wassermann's** - reacție de fixare a complementului în serodiagnosticul sifilisului;
- , **water** - probă de diluție (*de ex.* pentru determinarea funcției rinichilor);
- , **Weil-Felix** - reacție de aglutinare în serodiagnosticul infecțiilor rickettsioase;
- , **Welch's** - reacție-expres de aglutinare pe lamă în serodiagnosticul infecțiilor tifoparatifice și bruceloase;
- , **Whey agglutination** - reacție de aglutinare cu ser lactic (în bruceloză);
- , **Widal's** - reacție de aglutinare cu antigen bacterian;

- , zinc sulfat turbiditate - probă-expres pentru determinarea gamma-globulinei serice după gradul de opacitate/turbiditate a soluției testate.

testalgia - orhialgie (durere în testicule), boală Cooper.

testectomy - orhiectomie, orhidectomie, castrare, îndepărtare a unui sau a ambelor testicule).

tester - 1. dispozitiv de testare (încercare) verificare; 2. sondă; 3. laborant; examinator, cercetător, verificator;

- , lung - spirometru;

- , moisture - higrometru;

- , near-sight - dispozitiv pentru testare văzului la distanță mică;

- , pulp - aparat pentru odonto-diagnostic;

- , rapid vision - dispozitiv pentru analiză rapidă a văzului.

testicle - anat. testicul.

testicular - testicular, relativ la testicul.

testing - 1. probă; examen; testare; degustare;

2. de examinare, de cercetare, examinator;

- , batch - testare în serie, testare a unei partide de preparat;

- , clinical - testare (aprobare) clinică;

- , parentage - stabilire a paternității;

- , Rh - determinare a Rhesus-apartenenței (sângelui).

testis [pl. testes] - anat. testicul;

- , appendix - apendice testicular, hidatidă pediculată, hidatida Morgagni;

- , flottans - criptorhism fals, pseudocriptorhism, testicul migrant;

- , inguinal - criptorhism inghinal;

- , inverted - torsiunea testiculului; testicul inversat;

- , migrating - v. - flottar s;

- , pulpi - seminom, disperminom, seminom testicular, spermatogoniom, spermatocistom;

- , redux - v. - flottans;

- , retained [undescended] - monorchidism, criptorhidie, testicul necoborât.

testitis - orhită, inflamație a testiculului.

test-kit - test-set, test-trusă.

testocorticotrophic - indicând o acțiune a lobului anterior al hipofizei, care influențează, prin cortexul adrenal, dezvoltarea și activitatea funcțională a testiculelor.

testoid - 1. hormon androgen, hormon sexual masculin; 2. androgen.

test-sensitivity - sensibilitatea metodei.

test-tube - 1. eprubetă; 2. cultură bacteriană în erubetă (cu un mediu nutritiv);

- , antibodies - anticorpi *in vitro*;

- , brush - perie pentru spălarea eprubetelor și a vaselor de laborator;

- , centrifuge - centrifugă de laborator, centrifugă pentru eprubete;

- , clamp - clemă/pensă de eprubetă;

- , holder - suport pentru eprubete;

- , slant - eprubetă cu mediu nutritiv înclinat;

- stand [suport] - stativ pentru eprubete.

tetanasă;

- , H - tetano(hemo)lizină (component al exotoxinei tetanice).

tetanic - 1. tetanic; 2. agent care provoacă convulsii (*de ex. stricina*).

tetaniform - asemănător cu tetanosul.

tetanilla - 1. fibrilație musculară, mioclonie fibrilară; 2. tetanic.

tetanin[e]toxina - tetanică, tetanotoxină.

tetanism - 1. tetanism; 2. tetanie infantilă (idiopatică), spasmofilie.

tetanization - stimularea a unui mușchi cu o serie de stimuli aplicați rapid, astfel încât reacțiile individuale ale acestuia să se însumeze în una singură.

tetanize - 1. a provoca o contracție tetanică a unui mușchi (*de ex. cu curentul electric*); 2. a infecta animale cu tetanos.

tetanoid - 1. asemănător cu tetanosul; 2. asemănător cu tetania;

- fever - meningită cerebro-spinală epidemică;

- paraplegia - paralizie (spastică) spinală (Erb), paraplegie spastică Erb.

tetanolysin - tetano(hemo)lizină (component al exotoxinei tetanice).

tetanophil[ic] - care are afinitate către toxina tetanică.

tetanospasmin - tetanospasmină, component principal al exotoxinei tetanice.

tetanotoxin - toxină tetanică, tetanotoxină.

tetanus - 1. tetanos; 2. *fiziol.* contracție tetanică;

- anticus - erprostotonus, trunchiul flexat spre înainte ca umare a contracțiilor mușchilor;

- , apyretic - tetanie; spasm muscular intermitent;

- , cephalic [cerebral] - tetanos facial, tetanos cefalic asociat cu paralizia facială, tetanos Rose;

- , dorsalis - opistotonus, contracție tonică a mușchilor spinali și cervicali cu flexarea spre înapoi a capului și întinderea extremităților;

- , drug - spasme produse de un medicament convulsiv (*de ex. stricina*);

- , generalized - tetanos generalizat;

- , hydrophobic - formă de tetanos cu afectarea preponderentă a mușchilor faringelui;

- , imitative - isterie cu crize convulsive asemănătoare cu tetanosul;

- , intermittent - v. , apyretic;

- , lateralis - îndoirea trunchiului spre partea unde contracția musculară e mai mare (în tetanos);

- , posticus - v. , dorsalis;

- , postpartum [puerperal] - tetanos puerperal (postnatal, post-partum);

- , umbilical - tetanos ombilical (la nou-născut).

tetany - tetanie (stare convulsivă); spasm muscular intermitent;

- , duration - spasm muscular tonic (la utilizarea unui curent galvanic puternic);

- , gastric - tetanie gastrică;

- , hypoparathyroid - tetanie paratireoprivă

(paratiroidiană);
 -, **infantile** - tetanie ce apare la copiii ca urmare a rahitismului;
 -, **neonatal** - spasmofilie, tetanie infantilă (idiopatică);
 -, **parathyroid** [parathyroprival] - v. -, **hypoparathyroid**.
tetartanop[s]ja - *of.* hemianopsie omonimă în cadran.
tetar[to]cone - tubercul/tuberozitate postero-interioară al premolarului superior.
tetrabrachius - *terat.* făt cu patru membre superioare.
tetracoccus [*pl.* tetracocci] - tetracoc, tetragen.
tetrad - tetradă, totalitate a patru elemente;
 -, **Fallot's** - v. **tetralogy of Fallot**.
tetradactyl - care are numai patru degete la mâini sau la picioare.
tetralogy - combinare a patru elemente sau factori (*de ex.* patru defecte sau simptome);
 - **of Eisenmenger** - complexul Eisenmenger;
 - **of Fallot** - tetradă (tetralogie) Fallot, combinare a defectelor cardiace congenitale constând din stenoza arterei pulmonare, defect în septul interventricular, aortă călare pe sept și hipertrofie ventriculară dreaptă.
tetramastia - tetramastie, prezintă a patru săni.
tetramerism - împărțire în patru părți/segmente.
tetraplegy - tetraplegie, cvadriplegie, paralizie afectând cele patru membre ale corpului.
tetraploid - tetraploid, celulă cu patru serii de cromozomi.
tetrapod - animal patruped.
tetrapus - *terat.* făt cu patru labe de picior.
tetrascelus - *terat.* făt cu patru membre inferioare.
tetrastichiasis - dispunere a genelor pleoapelor pe patru rânduri.
tetravaccine - tetravaccin (combinație de vaccinuri: antitific, antiparatific A și B, antiholeric).
tetravalent - tetravalent; tetraatomic.
tetter - *arg.* orice boală a pielii (lichen, eczemă, favus etc.);
 -, **branny** - seboree uscată, pitiriazis simplu (furfuraceu, scuamos), mătreată;
 -, **crusted** - impetigo;
 -, **dry** - eczemă;
 -, **eating** - lupus;
 -, **honeycomb** - favus;
 -, **humid** - eczemă madidantă (zemuindă);
 -, **milk** - crustă de lapte, crustă sebacee [în diateză atopică (exsudativă catarală) la sugari];
 -, **moist** - v. -, **humid**;
 -, **scaly** - v. -, **dry**;
 -, **wet** - v. -, **humid**.
tetterwort - rostopască, *Chelidonium majus* L.
tetxis - graviditate și naștere.
textiform - reticular.
texture - structură (a unui țesut).

T-fracture - fractură în T.
thalamecephalon - 1. diencefalul, creierul intermediar, *Diencephalon*; 2. talamus.
thalamic - talamic, relativ la talamus.
thalamocele - ventriculul al III-lea al creierului.
thalamus - talamus.
thalass[an]emia - talas(an)emie, anemie mediteraneană, leptocitoză ereditară, anemie hemolitică cu hematii "în țință";
 - **major** - talasemie majoră, anemie eritroblastică, anemie Cooley, anemie mediteraneană;
 - **minima** - talasemie minimă (asimptomatică), anemia Silvestroni-Bianco;
 - **minor** - talasemie minoră, anemie microelip-topoichilocitară, boala Rietti-Greppi-Micheli.
thalassophobia - talasofobie, teamă morbidă de mare.
thalassotherapy - talasoterapie, tratare a bolilor prin băi de mare, călătorii pe mare și aer de mare.
thalassotherapeutic resort - stațiune balneară de litoral.
thallinization - tratament cu talii și sărurile sale.
thallotoxicosis - otrăvire cu talii.
thallium - taliiu.
thamuria - polachiurie, micțiune frecventă.
thanatognomic - care denotă apropierea morții (despre simptome).
thanatoid - 1. asemănător cu moartea (*de ex.* despre stare); 2. mortal, letal, ucigător, aducător de moarte.
thanatology - tanatologie, studiu al legităților procesului de decedare.
thanatophobia - tanatofobie, teamă morbidă de moarte.
thanatophoric - letal, mortal.
thanatopsy - necropsie; autopsie.
thaumatropny - metaplazie.
thaw - 1. a (se) dezgheța, a (se) topi; 2. dezgheț, topire a gheței; 3. îmbunătățire (*de ex.* a relațiilor).
theater - 1. *brit.* sală de operații; sală de demonstrații; sală de operații cu facilități care permit urmărirea intervențiilor chirurgicale (în scopuri didactice).
thebaism - morfinism, morfinomanie.
theca [*pl.* thecae] - *anat.* capsulă, înveliș conjunctiv, tambur; membrană, tunică, teacă a unui organ.
thecal - relativ la capsulă;
 - **abscess** - ten(d)ovaginită purulentă (scurată);
 - **puncture** - puncție rahidiană.
thecate - încapsulat.
thecitis - ten(d)osinovită, ten(d)ovaginită, ten(d)obursită, inflamație a tecii tendinoase.
thecoma - tecom, tumoare cu celule tecale, fibrom tecocelular xantomatos al ovarului.
thecomatosis - hiperplazie a stromei ovariene.
thecostegnosis - constricție a tecii tendinoase.

- theelin** - estronă (hormon sexual feminin).
theelol - estriol (hormon sexual feminin).
theic - persoană care consumă ceai în cantități exagerate.
thei[ni]sm - teism, toxicomanie minoră rezultată din consumul repetat, exagerat de ceai.
thele - sfârc, mamelon, papilă mamară.
theleplasty - chirurgie plastică a unui mamelon.
thelitis - teilită, papilită mamară, mamelonită, mamilită, inflamare a mamelonului.
theliolymphocyte - limfocit intraepitelial.
teliolimfocit, limfocit al epitelului intestinului subțire.
thellum - 1. v. **thele**; 2. strat celular.
thelonus - neoformațiune a mamelonului.
thelorrhagia - hemoragie din mamelon.
thyogenic - care procrează numai indivizi de sex feminin.
thenand - spre partea laterală a palmei mâinii.
thenal:
 - **aspect** - palmă;
 - **eminence** - eminență tenară.
thenar - 1. palmă; 2. eminență tenară.
thenen - relativ la suprafața palmară a mâinii (în special partea laterală).
theomaniac - care suferă de delir religios.
theophobia - teamă morbidă de mânia lui Dumnezeu.
theoretic[al] - teoretic.
theory - teorie;
 -, **acquired** - teoria toleranței dobândite;
 -, **B-adrenergic blockade** - teoria blocadei receptorilor β-adrenergici (teoria patogenezei atopiei);
 -, **Alberty-Baldwin** - teoria efectului traumatizant cumulativ, teoria matematică a imunității Alberty-Baldwin;
 -, **altered antigen ["altered-self"]** - teoria autoimunității bazată pe posibilitatea modificărilor în specificitatea determinantelor autoantigenice;
 -, **Arrhenius-Madsen** - una din teoriile reacției antigen-anticorp;
 -, **"beads on a string"** - teoria amplasării liniare a genelor în cromozom;
 -, **Bordet's** - teorie care explică mecanismele reacției antigen-anticorp pe baza principiilor de legătură chimică;
 -, **cataclysmic** - *biol.* teorie a catastrofelor;
 -, **celular defence** - v. -, **Metchnikoff's**;
 -, **conversion** - teoria conversiei (genelor);
 -, **cross-reactive antigen** - teoria autoimunității bazată pe specificitatea încrucișată între unii antigeni bacterieni-virali și autoantigenii tisulari;
 -, **dual-recognition** - ipoteză conform căreia limfocitele T au 2 tipuri de receptori pentru proprii antigeni de histocompatibilitate și pentru identificarea antigenului străin;
 -, **embryonal** - teorie embrionară de apariție a tumorilor (Konghaim);
 -, **Flory-Stockmayer-Goldberg** - teoria reacției de polimerizare;
 -, **forbidden antigen [forbidden clone]** - teoria "clonurilor interzise" (una din teoriile autoimunității);
 -, **"framework"** - teoria polivalenței reciproce, teoria Marrack-Heideberger;
 -, **frozen accident** - *biol.* teoria "accidentului (cazului) înghețat";
 -, **gene exclusion** - teoria biosintezei anticorpilor bazată pe eliminarea în embriogeneză a unor segmente din genele imunoglobulinice;
 -, **germ** - teoria microbiană (a infecției);
 -, **germ layer** - *embr.* teoria foiielor embrionare, teoria Kovalevski;
 -, **germline** - teoria căii embrionare, teoria Weismann;
 -, **gestalt** - psihologie structuralistă (gestaltistă);
 -, **Goldberg's** - una din teoriile matematice ale reacției de imunoprecipitare;
 -, **graph** - una din teoriile matematice ale reacției de imunoprecipitare;
 -, **Haurowitz-Mudd** - teorie matriceală a biosintezei anticorpilor;
 -, **histamine** - teorie histaminică (a anafilaxiei);
 -, **immune deficiency** - teoria dezvoltării bolilor autoimune ca urmare a hiporeactivității imunologice;
 -, **incasement** - teoria proformației, teoria preformistă;
 -, **information [instructive]** - teoria Horowitz, teoria producerii anticorpilor bazată pe rolul instructiv al antigenului în selectarea unui anumit clon de celule anticorp-producătoare;
 -, **Jerne's** - teoria selecției naturale a clonurilor anticorp-producătoare;
 -, **lateral-chain** - *imun.* teoria catenelor laterale, teoria imunității Ehrlich;
 -, **lattice** - v. -, **"framework"**;
 -, **Lederberg's** - teoria formării/producerii anticorpilor la un nivel subcelular;
 -, **"lock-and-key"** - teoria acțiunii specifice a enzimelor, teoria Fisher;
 -, **Marrack-Heideberger** - v. -, **framework**;
 -, **Metchnikoff's** - teoria fagocitară Mechnikov;
 -, **minimum** - teoria postulatelor minimale care explică mecanismul identificării antigenilor pe baza a trei postulate;
 -, **monophyletic** - teorie unitară (monofiletică) a hematopoiezei;
 -, **mutual multivalence** - v. -, **framework**;
 -, **natural selection** - v. -, **Jerne's**;
 -, **neoantigen** - v. -, **altered antigen**;
 -, **Nossal-Pice** - teoria apariției toleranței donale;
 -, **"occlusion"** - teorie care explică mecanismul de imunoprecipitare pe baza adeziunii/fuziunii fizice a moleculelor interdependente;
 -, **of antigenic immaturity of conceptus** - teoria "infantilismului imunologic" al fătului;
 -, **of antigen masking** - teoria autoimunității;
 -, **of hearing, resonance** - teoria de rezonanță a auzului;
 -, **of vision, duplicity** - teoria duplicității văzului;

- , **one-hit** - teoria semnalului traumatizant efector unic, teoria matematică a imunității (Mayer);
- , "**one nonspecific signal**" - teoria activării antigen-dependente a limfocitului B;
- , **Pauling's** - teoria formării anticorpiilor;
- , **percolation** - una din teoriile matematice ale reacției de imunoprecipitare;
- , **pithecoïd** - teoria originii/descendenței omului și maimuței de la un strămoș comun;
- , **plus-minus network** - teoria simetriei interacțiunilor imune (*de ex.* teoria rețelei idiotipice Jerne);
- , **polyphyletic** - teoria polifiletică (a hematopoezei);
- , **polysaccharide inactivation** - una din teoriile evoluției mecanismelor imunologice;
- , **preformation** - teoria preformației;
- , **recapitulation** - legea biogenetică (Muller-Heckel);
- , **reciprocal valency** - *v.* -, **framework**;
- , **saltation** - *biol.* teoria salturilor;
- , **sequestration antigen** - teoria autoimunității bazată pe existența autoantigenilor de organe sau de țesut ascunși de sistemul imun;
- , **shared antigen** - *v.* -, **cross-reactive antigen**;
- , **side-chain** - *v.* -, **lateral-chain**;
- , **target** - teoria țintei (în *radiobiologie*);
- , **template** - *v.* -, **informant**;
- , **Teorell's** - una din teoriile mecanismului reacției de imunoprecipitare;
- , "**trained enzymes**" - teoria "enzimelor instrucate" (teoria formării anticorpiilor Burnet-Fenner);
- , **transition state** - *biol.* teoria stării de tranziție;
- , **unitarian** - *v.* -, **monophyletic**.
- therapeutic** - curativ, terapeutic.
- therapeutics** - 1. terapie, terapeutică, tratament; 2. medicină clinică;
- , **mediate** - tratament al unui sugar prin administrarea de medicamente mamei;
- , **ray** - radioterapie;
- , **serum** - seroterapie;
- , **suggestive** - sugestoterapie, tratament prin sugestie
- therap[eu]tist** - terapeuț, medic practician;
- , **occupational** - specialist în ergoterapie;
- , **physical** - fizioterapeuț, specialist în fizioterapie;
- , **speech** - logoped.
- therapy** - terapie, terapeutică, tratament (*v.* **treatment**);
- , **adjunctive [adjuvant]** - măsuri terapeutice adjuvante;
- , **aerosol** - aerosoloterapie;
- , **aggressive** - metodă invazivă de tratament;
- , **alimentary** - dietoterapie, tratament dietetic;
- , **allergen injection** - alergenoterapie;
- , **alternate-day-prednisone** - terapie alternantă (ciclică) cu prednison;
- , **ambulant** - tratament ambulator(iu);
- , **antibody-mediated** - terapie cu anticorpi, imunoterapie pasivă;
- , **antibody-targeted** - terapie cu "construcții țintite" (medicamentoase) care au la bază anticorpi monoclonali;
- , **anticoagulant** - terapie anticoagulantă;
- , **anticonvulsant** - terapie anticonvulsivă, tratament anticonvulsivant;
- , **antihypertensive** - terapie hipotensivă;
- , **anti-idiotypic** - imunoterapie antiidiotipică
- terapie cu anticorpi antiidiotipici;
- , **antirejection** - tratament având ca scop profilaxia crizei de eliminare (desprindere) a transplantului;
- , **autoserum** - autoseroterapie, tratament cu ser autolog (propriu);
- , **aversion** - terapie având ca scop condiționarea unui reflex de aversiune (*de ex.* alcoolism cronic);
- , **beam** - radioterapie profundă (penetrantă);
- , **beesting** - apiterapie, melisoterapie, utilizarea veninului de albină și a preparatelor sale în scopuri terapeutice;
- , **behaviour** - terapie de comportament;
- , **bone-marrow transplantation** - mielotransplantare, tratament prin mielotransfuzie (transplantare de măduvă);
- , **clonal gene** - genoterapie clonală, terapie cu clonuri celulare recombinante;
- , **clotting factor substitution** - terapie de substituție a plasmiei;
- , **collapse** - colapsoterapie (a tuberculozei pulmonare);
- , **contact radiation** - radioterapie (roentgen-terapie) de contact;
- , **converging beam** - radioterapie convergentă;
- , **deep X-ray** - radioterapie profundă (penetrantă);
- , **definitive** - terapie radicală;
- , **depot** - tratament cu preparate cu acțiune prelungită;
- , **dialysis** - dializă terapeutică (curativă);
- , **diathermic** - diatermie, termopenetrație, transtermie;
- , **drip** - terapie de infuzie picătură cu picătură;
- , **drug** - tratament medicamentos, farmacoterapie;
- , **electric shock [electroconvulsive]** - terapie electroconvulsivantă;
- , **electron beam** - electronoterapie, radioterapie cu electroni;
- , **electroshock** - terapie electroconvulsivantă;
- , **electrotherapeutic sleep** - terapie cu somn electric;
- , **emanation** - tratament cu substanțe radioactive gazoase;
- , **endosonic root canal** - prelucrare cu ultrasunet a canalului radicular;
- , **environmental** - *psih.* crearea unui mediu

favorabil, confortabil pentru bolnav (atitudinea persoanelor care-l înconjoară, condițiile de muncă și de trai etc.);

- , **family** - *psih.* terapie familială;
- , **fever** - piretoterapie, terapie piretogenă, hipertermie artificială;
- , **fluid** - terapie de infuzie;
- , **gland[ular]** - hormonoterapie, tratament cu preparate hormonale (endocrine);
- , **group** - psihoterapie de grup (colectivă);
- , **heat** - termoterapie;
- , **high-frequency** - tratament cu raze ultracurte;
- , **hunger** - terapie prin foame, nestiatrică, nestiterapie, nestoterapie;
- , **hyperbaric oxygen** - oxibaroterapie, oxigenare hiperbară, oxigenobaroterapie;
- , **hyposensitization** - terapie desensibilizantă, hiposensibilizare;
- , **IF[N]** - interferonoterapie;
- , **IMIG** - *v.* -, **intramuscular immunoglobulin**;
- , **immune-enhancing** - terapie imunostimulatoare;
- , **immunoglobulin replacement [immunoglobulin substitution]** - terapie de substituție a imunoglobulinelor;
- , **immunoreduction** - terapie imunodepresivă (imunosupresivă);
- , **immunorestorative** - terapie imunoreconstructivă;
- , **immunosupportive** - tratament de imunoîntreținere;
- , **inhalation** - cură cu inhalajii;
- , **insulin coma [insulin shock]** - *psih.* tratament prin șoc insulinic;
- , **interstitial** - radioterapie intratisulară;
- , **intracavitary** - radioterapie intracavitară;
- , **intramuscular immunoglobulin** - imunoglobulinoterapie intramusculară, tratament cu injecții intramusculare de imunoglobulină;
- , **intravenous immunoglobulin** - *v.* -, **IVIG**;
- , **iron** - terapie cu preparate ferice;
- , **isoserum** - seroterapie;
- , **IVIG** - imunoglobulinoterapie intravenoasă;
- , **light** - fototerapie;
- , **maintenance drug** - tratament medicamentos de întreținere;
- , **mantle** - radioterapie "în mantie";
- , **medicamentous** - tratament medicamentos, farmacoterapie;
- , **megavoltage** - radioterapie de megavoltaj;
- , **microwave** - terapie cu microunde;
- , **milieu** - *v.* -, **environmental**;
- , **monoclonal antibody** - terapie cu anticorpi monoclonali;
- , **mud** - fangoterapie, nămoloterapie;
- , **multimodality** - tratament combinat;
- , **narcosis** - terapie prin somn prelungit;
- , **nutritional** - tratament dietetic, dietoterapie;
- , **occupational** - terapie ocupațională,

ergoterapie;

- , **operative** - tratament chirurgical, intervenție chirurgicală;
- , **opsonic** - vaccinerapie;
- , **oxygen** - oxigenoterapie;
- , **parenteral** - tratament cu medicamente administrate parenteral;
- , **physical** - fizioterapie;
- , **play** - *psih.* ludoterapie, jocoterapie;
- , **pyretic** - *v.* -, **fever**;
- , **radiation** - radioterapie;
- , **radium-beam** - radiumterapie, curieterapie;
- , **reflex** - reflexoterapie;
- , **replacement** - terapie de substituție (substituțivă);
- , **root canal** - prelucrare a canalului radicular;
- , **sclerosing** - terapie sclerozantă;
- , **shock** - terapie de șoc; terapia șocului;
- , **short-wave** - terapie cu microunde, radar-terapie, inductoterapie, diatermie cu unde scurte;
- , **situation** - *v.* -, **environmental**;
- , **sleep** - tratament prin somn prelungit;
- , **social** - socioterapie (*de ex.* ergoterapie, psihoterapie de grup);
- , **solar** - helioterapie;
- , **speech** - tratament al defectelor de vorbire;
- , **split-course** - serie intermitentă de tratament;
- , **stepped** - tratament pe/în etape;
- , **steroid** - terapie steroidiană;
- , **stimulating [stimulation]** - terapie stimulantă;
- , **substitution** - terapie de substituție (substituțivă);
- , **substitutive** - alopatie (ca opoziție la homeopatie);
- , **supporting** - tratament de întreținere;
- , **telecobalt** - radioterapie profundă cu utilizarea izotopilor de cobalt;
- , **teleradium** - radiumterapie (curieterapie) profundă;
- , **tuberculin** - tuberculinoterapie;
- , **ultrasonic** - ultrasonoterapie;
- , **vaccine** - vaccinerapie;
- , **Work** - *v.* -, **occupational**;
- , **X-ray** - roentgenoterapie, tratament cu raze Roentgen;
- , **zone** - reflexoterapie.
- therm** - 1. terma, unitate britanică de căldură=251,9 calorii; 2. *amer.* calorie mică, gram-calorie.
- thermacogenesis** - hipertermie a corpului ca urmare a acțiunii unor medicamente piretogene.
- thermae** - terme, băi cu apă minerală caldă; tratament cu ape minerale termale, băi termale, ape minerale termale.
- thermaerotherapy** - utilizare în scopuri curative a aerului fierbinte.
- thermal** - 1. termic, caloric; 2. termal (despre izvoare, băi);
- **bath** - baie termală;

- **capacity** - capacitate calorică;
 - **conductivity** - termoconductibilitate (conductibilitate) specifică;

- **death point** - temperatură care ucide cultura lichidă de microbi în timp de 10 minute;

- **diffusion** - termodifuziune;

- **noise** - fluctuații termice;

- **spring** - izvor termal;

- **stability** - termorezistență, rezistență termică, rezistență la căldură.

thermalgesia - termalg(es)ie, sensibilitate excesivă la căldură.

thermalgia - 1. durere produsă de o ușoară încălzire; 2. durere vie.

thermanalgnesia, thermanesthesia - term-anestezie, anestezie termică, lipsă a sensibilității termice.

thermatology - studiu despre utilizarea căldurii în scopuri terapeutice.

thermelometer - termometru electric care indică cele mai neînsemnate schimbări de temperatură.

thermic - termic;

- **fever** - șoc caloric (hipertermic);

- **sense** - simțul temperaturii.

thermobiotic - capabil să existe/viețuiască la temperaturi înalte.

thermocauter - *t. med.* termocauter.

thermocautery - 1. termocauterizare, cauterizare termică; 2. *t. med.* termocauter.

thermochemistry - termochimie.

thermocoagulation - termocauterizare, cauterizare termică, termocoagulare.

thermocouple - termocuplu, termoelement;

-, **hypodermic** - termocuplu introdus sub piele.

thermocurrent - termocurent, curent termoelectric.

thermiodiagnostics - termiodiagnostic, metodă de diagnostic bazată pe înregistrarea radiației infraroșii.

thermodilution - metodă de diluție termică (metodă de determinare a indicilor hemodinamici).

thermoduric - termostabil (în special despre microorganisme).

thermoelectric pile, thermoelement - termoelement.

thermoesthesia - sensibilitate termică.

thermoesthesiometer - termoesteziometru, instrument pentru măsurarea sensibilității termice.

thermoexchange - schimburi calorice, metabolism termic.

thermoexcitatory - care provoacă formarea (generarea) de căldură în corp.

thermogenic - termogen(et)ic.

thermogram - termogramă.

thermograph - termograf: 1. instrument pentru înregistrarea continuă a temperaturii; 2. instrument care transformă radiația infraroșie invizibilă a unui obiect în una vizibilă.

thermography - termografie.

thermohale - termoinhalator, aparat pentru inhalarea aerului cald, de obicei cu adăugarea medicamentelor.

thermohyperesthesia - termohiperestezie, sensibilitate excesivă la excitanți termici.

thermohypoesthesia - termohipoestezie, hipoestezie termică, sensibilitate diminuată la excitanți termici.

thermoinhibitory - care stopează/inhibă generarea de căldură.

thermolabile - termolabil, instabil la acțiunea termică.

thermolysin - termolizină.

thermolysis - 1. *fiziol.* pierdere de căldură, termoliză, termodispersie; 2. *chim.* termoliză, descompunere chimică realizată cu ajutorul căldurii.

thermometer - termometru;

-, **alcohol** - termometru cu alcool;

- **bulb** - rezervorul (bulbul) termometrului;

-, **clinical [fever]** - termometru clinic (medical);

- **dial** - gradațiile termometrului;

-, **multichannel** - dispozitiv pentru înregistrarea temperaturii pe mai multe canale;

-, **oral** - termistor oral;

- **readings** - indicațiile termometrului;

-, **recording** - termograf;

- **scale** - gradațiile termometrului;

-, **surface** - termometru de contact;

-, **wet-and-dry-bulb** - psihometru.

thermometric - termometric.

thermometry - termometrie, măsurarea temperaturii corpului.

thermonegative - endotermic.

thermoneurosis - ridicare psihogenă a temperaturii corpului.

thermopenetration - termopenetrație, diatermie, electropetrație, endotermie.

thermophagy - termofagie, obișnuință de a îngurgita alimente fierbinți.

thermophilic - care proliferază mai bine/intens la temperaturi înalte.

thermophore - termofor (electrotermic).

thermopile - termoelement, baterie termoelectrică.

thermoplastic - termoplastic.

thermoplegia - șoc caloric (hipertermic); insolajie.

thermopolypnea - respirație rapidă produsă de instalarea unei febre putemice.

thermopositive - exotermic.

thermoradiotherapy - termoradioterapie, radioterapie cu o prealabilă ridicare artificială a temperaturii unui organ-țintă (pentru sporirea radiosensibilității sale).

thermoreceptor - termoreceptor.

thermoregulation - *fiziol.* termoregulare, reglare a temperaturii.

thermoregulator - 1. termoregulator, regulator termic; 2. termostat.

thermorelay - termoreleu, releu termic.

thermorestant - termostabil.
thermostability - termorezistență la căldură, stabilitate termică.
thermostable - termostabil.
thermostat - v. **thermoregulator**.
thermostimulation - termostimulare.
thermostimulator - termostimulator, aparat pentru excitație termică.
thermosystaltic - relativ la contracția mușchilor datorată unei excitații termice.
thermotactic, thermotaxic - 1. relativ la termoreglare; 2. relativ la termotactism.
thermotaxis - 1. *fiziol.* termoreglare; 2. *biol.* termotactism, termotaxie.
thermotherapeutics, thermotherapy - termoterapie.
thermotolerant - termostabil.
theromorpha, theromorphism - atavism, reversie.
thesaurismosis, thesaurosis - tezaurismoză, boală de acumulare, acumulare excesivă (de grăsimi, fier etc.) în corp;
 -, **amyloid** - amiloidoză, distrofie amiloidă;
 -, **calcium** - calcinoză, calcificare, calcifiere, petrificare;
 -, **cholesterol** - granulomatoză lipoidică xantomatoză, boala Hand-Schuller-Christian;
 -, **glycogenic** - glicogenoză, boală glicogenică;
 -, **Kerasin** - boala Gaucher, acumulare de glucocerebrozide în celulele sistemului reticulo-endothelial;
 -, **lipoid** - lipidoză, distrofie grasă;
 -, **melanin** - boala Addison;
 -, **phosphatide** - lipidoză fosfatidică, histiocitoză lipoidică, sfingomielinoză, boala Nieman-Pick;
 -, **urete** - gută, podagră;
 -, **water** - edem.
thesis [pl. theses] - 1. teză; 2. disertație.
thews - *pl.* 1. mușchi; 2. forța musculară (a mușchilor).
thiamin[e] - tiamină, vitamina B₁.
thick - 1. cu o stare de nutriție bună, bine hrănit; gras; 2. gros, dens; vâcos; 3. tulbure; opac, mat.
thicken - a se îndesa, a se îngroșa.
thickness - 1. grosime; 2. strat; 3. desime, densitate; consistență; concentrare; 4. opacifiere, opalescență; turbiditate; 5. masă condensată/concentrată;
 -, **boundary-layer** - grosimea stratului terminal;
 -, **half-value** - strat de semiatenuare (semidiminuare);
 -, **mean corpuscular average** - grosimea medie a unui eritrocit;
 -, **of the crystalline lens** - grosimea cristalinului;
 -, **skinfold** - grosimea pliului cutanat.
thick-set - robust, vânjos, îndesat; cu o constituție robustă.
thick-walled - cu pereții groși.
thiemia - prezență a sulfului în sângele circulator.

thigh - 1. coapsă, șold; 2. femur;
 - **bone** - femur;
 -, **drivers'** - nevralgie sau nevrită sciatică în-tăinută la șoferi;
 - **joint** - articulația coxofemurală (șoldului);
 - **neck** - colul femural;
 - **splint** - atelă utilizată în fractura femurului;
 - **tendon** - tendonul mușchiiului cvadriceps femural.
thigmesthesia - sensibilitate tactilă.
thigmocyte - plachetă sanguină, trombocit.
thimbles - degețel roșu, *Digitalis purpurea*.
thimic-dependent - timus-dependent (despre limfocit).
thimic-independent - timus-independent (despre limfocit).
thin - 1. uscățiv, slab, uscat; 2. subțire; 3. rar (despre păr); 4. rarefiat (despre gaze); 5. lichid, apos, diluat; 6. cu o densitate scăzută a populației.
thinking - 1. gândire; 2. părere, opinie; concepție;
 -, **abstract** - gândire abstractă;
 -, **archaic** - gândire arhaică;
 -, **autistic** - gândire autistă;
 -, **concrete** - gândire concretă;
 -, **dereistic** - gândire dereistică;
 -, **magical** - gândire magică;
 -, **prelogical** - gândire infantilă (prelogică, sincretică);
 -, "stick" - gândire (ideație) lentă.
thin-layer - în straturi fine.
thinning - 1. subțiere; 2. diluare.
thin-walled - cu pereți subțiri.
thiolation - introducerea grupurilor tiolice (în proteină).
thiopexy - fixare a sulfului.
third - 1. treime; 2. al treilea;
 -, **corpuscle** - plachetă sanguină, trombocit;
 -, **intention** - cicatrizare *per III intentionem* (v. **union of granulations**);
 -, **stage of labour** - perioadă puerperală (de lăuzie).
thirst - 1. sete; 2. a fi însetat;
 -, **enema** - clismă salină (hipertonică, cu soluție hipertonică);
 -, **excessive** - polidipsie;
 -, **false** - pseudodipsie, sete care nu e condiționată de insuficiență de lichide în organism;
 -, **insensible** - adipsie, sete patologic diminuată;
 -, **morbid** - polidipsie, sete excesivă;
 -, **subliminal** - v. -, **insensible**;
 -, **true** - sete condiționată de deficitul de lichide din organism;
 -, **twilight** - v. -, **insensible**.
thlipsencephalus - făt la care creierul este înlocuit de o masă spongiosă, cu extrudere în partea anterioară a craniului.
thobbling - gândire catatică [catatică (Maier)].

thomsonianism - curent solomonar (în SUA) care afirmă că se pot trata bolile doar cu preparate de origine vegetală.

thoracal - toracic, pectoral, toracal.

thoracalgia - toracalgie, toracodinie, durere în torace.

thoracectomy - rezecție a unui segment dintr-o coastă.

thoracentesis - toracenteză, pleurocenteză, puncție pleurală.

thoracic - v. **thoracal**;

- **breathing** - respirație costală;

- **cage** - cutie toracică;

- **constriction** - senzație de constricție toracică;

- **cord [spine]** - porțiunea toracică a măduvei spinării.

thoracoabdominal - toraco-abdominal, relativ la cutia (cavitatea) toracică și cavitatea abdominală.

thoracobilia - prezență a bilei în cavitatea toracică (*de ex.* în fistulă biliobronșică).

thoracocautery - *chir.* toracocautică, cauterizare a aderențelor (simfizelor) pleurale.

thoracocentesis - v. -, **thoracentesis**.

thoracocyllosis - orice deformare a pereților toracici.

thoracodidymus - v. **thoracopagus**.

thoracodynia - v. **thoracalgia**.

thoracograph - toracograf, instrument pentru înregistrarea conturului cutiei toracice în plan orizontal și modificările lui pe parcursul respirației.

thoracolaparotomy - toraco-laparotomie, laparotomie toraco-abdominală.

thoracolysis - toracoliză, ruperea aderențelor (simfizelor) pleurale.

thoracomelus - *terat.* făt cu o extremitate parazită concrescută cu toracele.

thoracometer - toracometru, instrument pentru măsurarea perimetrului și diametrului cutiei toracice.

thoraco-omphaloxiphopagus - gemeni concrescuți în zona toraco-abdominală.

thoracopagus - toracopag, toracodidim, gemeni concrescuți în regiunea toracelui.

thoracopathy - toracopatie, orice boală a organelor cutiei toracice.

thoracoplasty - toracoplastie, îndepărtarea sau rezecția coastelor într-o zonă anumită a peretelui toracic pentru crearea condițiilor în vederea colabării porțiunilor afectate ale plămânilor.

thoracoschisis - fisură congenitală a peretelui toracic.

thoracoscope - 1. toracoscop; 2. stetoscop, stetofon.

thoracoscopy - toracoscopie, pleuroscopie.

thoracostomy - toracostomie.

thoracotomy - toracotomie, pleurotomie, deschidere pe cale operatorie a cavității pleurale prin peretele toracic.

thorax - torace, piept;

-, **barrel-shaped** - torace "în butoi", torace em-

fizematos;

-, **contracted** - torace plat;

-, **pigeon** - torace în carenă.

thorn - 1. spin, ghimpe; 2. păducel, *Crataegus*;

- **apple** - laur, ciurăfaie, *Datura stramonium*;

-, **black** - porumbar, *Prunus spinosa*;

-, **sallow** - cătină, *Hippophae rhamnoides*;

-, **white** - păducel, *Crataegus monogyna*.

thoron - toron, emanație de toriu.

thorough - 1. total, complet; absolut; 2. minuțios; conștiincios; temeinic;

- **rest** - repaus total.

thorought-joint - diartroză.

thought - 1. gând; gândire, cugetare; meditație;

2. idee; 3. grijă; atenție.

thoughtful - 1. gânditor; 2. prevăzător, precaut, circumspect;

- **type** - tip verbal (de activitate nervoasă superioară), tip de activitate nervoasă superioară cu predominarea sistemului al doilea de semnalizare, tip cugetător.

thought-reading - telepatie.

thousand-leaf - coada șoricelului, *Achillea millefolium*.

thread - 1. material pentru suturi; 2. fir; fibră; filament;

-, **chromosome** - cromofibrilă, subcromonemă, filament cromozomial elementar;

- **s,clap** - filamente uretrale (în urină);

- **fungus** - tricofton.

threadlike - 1. filiform; 2. fibrilar, fibros.

threadworm - 1. oxidur, *Enterobius vermicularis*;

2. *Strongyloides stercoralis*.

thready - filiform (despre puls).

threatened abortion - avort iminent.

three-dimensional - cu trei dimensiuni, tridimensional, spațial.

three-lobed - trilobar.

threpsology - nutrițiologie, știință a nutriției.

threshold - 1. prag; limită; valoare pragală (liminală); 2. deschidere spre exterior a unui canal;

-, **absolute** - prag absolut de sensibilitate (de percepție) (spre deosebire de pragul diferențial);

-, **achromatic** - prag vizual, prag de sensibilitate vizuală; prag luminos;

-, **auditory** - prag auditiv (acustic), limită de audibilitate;

-, **differential** - prag diferențial (de diferențiere);

-, **galvanic** - reobază, prag galvanic;

-, **hearing** - v. -, **auditory**;

-, **intelligibility** - prag de inteligibilitate (a vorbirii);

-, **odor** - prag de percepere a unui miros, prag olfactiv;

- **of audibility** - v. -, **auditory**;

- **of discomfort** - prag de discomfort (auditiv);

- **of nightvision** - prag de vedere nocturnă (scotopică);

- **of nose** - *anat.* pragul nasului, *limen nasi*;

- **of response** - prag de sensibilitate (de percepție);

- of visual acuity - prag de acuitate vizuală;
 - of visual sensation - v. -, achromatic;
 -, pain - prag de sensibilitate la durere;
 -, percussion - ortoperucuzie;
 -, renal - nefr. prag de eliminare;
 -, scotopic [vision] - v. - of night vision;
 -, sensitivity - prag de sensibilitate (de percepție);
 -, speech reception - prag de percepere a vorbirii;
 -, stimulus - v. -, absolute;
 -, visual - v. -, achromatic.
 thrill - 1. vibrație (frează) a(l) peretelui toracic (în afecțiune cardiacă); 2. tremură/risos nervos; emoție puternică; 3. a avea emoții puternice, a avea frisoane, a tremura;
 -, diastolic - frează diastolic (fenomen palpator);
 -, hydatid - frează hidatidelor [semn al unui chist hidatic (echinococic) mare];
 -, purring - frează catar (fenomen palpator);
 -, sistolic - frează sistolic.
 throat - gât, gâtje, beregată; faringe; laringe.
 to clear one's ~ - a-și drege vocea, a tuși;
 -, clergimen's sore - faringită granuloasă (foliculară);
 -, flap - omșorul, luetă, uvulă palatină;
 -, microphone [mike] - laringofon;
 -, mirror - laringoscop;
 -, putrid sore - faringită gangrenoasă;
 -, septic sore - faringită septică (streptococică);
 -, sore - 1. faringită; 2. angină;
 -, spotted sore - angină foliculară;
 -, ulcerated sore - faringită gangrenoasă;
 -, wash - gargară.
 throaty - laringian, răgușit.
 throb - 1. pulsație, bătaie; 2. a pulsa.
 throbbin - pulsație, bătaie; mișcare ritmică.
 throe - 1. acces de durere; durere puternică;
 2. dureri de naștere, durerile facerii, chinurile facerii;
 3. agonie; 4. paroxism;
 -, death - agonie;
 - of childbirth - v. throe, 2.
 thrombase - trombină, trombază.
 thrombasthenia - trombastenie, hemofilia trombastenică, trombocitopatie;
 -, autoimmune - boala Glanzmann.
 thrombectomy - trombecomie, îndepărte a trombului dintr-un vas sanguin.
 thrombelastograph - trombelastograf, hemo-coagulograf mecanic.
 thrombembolia - tromboembolie, tromboză a unui vas cu fragmente dintr-un tromb.
 thrombin - trombină, trombază.
 thrombinogen - protrombină, factorul II de coagulare.
 thromboangitis - trombangeită, inflamația și tromboza unui vas.
 thromblast - tromblast, formă patologică a precursorului trombocitului.
 thrombolysis - tromboliză, liză a unui tromb.

thrombocytasthenia - trombastenia Glanzmann, trombastenie hemoragică ereditară, trombocitastenia Glanzmann-Naegeli.
 thrombocyte - trombocit, plachetă sanguină, plăcuță sanguină, placheta Bizzozero.
 thrombocythemia - trombocitemie, trombocitoză, piastriemie, număr sporit de trombocite în sângele circulator.
 thrombocytocrit - instrument pentru determinarea numărului de trombocite în sângele circulator.
 thrombocytopathy - trombocitopatie, trombastenie, inferioritate calitativă a trombocitelor;
 -, hereditary - trombocitopatie ereditară (hemoragică).
 thrombocytopenia - trombo(cito)penie, număr redus de trombocite în sângele circulator.
 thrombocytopoiesis - trombocitopoeză, procesul de formare a trombocitelor.
 thrombocytosis - v. thrombocythemia.
 thromboembolism - v. thrombembolia.
 thromboendarterectomy - trombarteriectomie, aterom-endarteriectomie, intimotrombecomie, îndepărte a unui tromb parietal cu porțiunea corespunzătoare a tuncii întime a arterei trombozate.
 thrombogen - v. thrombinogen.
 thrombogenic - trombogenic(ic).
 thrombogenicity - capacitatea de a forma trombi, trombogenitate.
 thromboglobulin - tromboglobulină.
 thrombold - asemănător cu un tromb.
 thrombokinasase - trombokinază.
 thrombolysis - v. thrombolysis.
 thrombolytic - trombolitic, care dizolvă trombul.
 thrombomodulin - trombomodulină, proteină localizată pe membrana superficială a celulelor endoteliale și capabilă să interacționeze cu trombina.
 thrombopathy - trombopatie, tulburare a funcției tromboptetice;
 -, constitutional - 1. angiohemofilie, boala Willebrand; 2. v. thrombocytasthenia.
 thrombopenia - v. thrombocytopenia.
 thrombophilia - trombofilie, coagulabilitate sporită a sângelui.
 thrombophlebitis - tromboflebită, inflamație și tromboză a unei vene;
 -, migrans - tromboflebită migratoare, poli-tromboflebită, tromboptie cronică.
 thromboplastic - care accelerează formarea cheagului de sânge.
 thromboplastin - tromboplastină;
 -, tissue - tromboplastină tisulară, factorul III.
 thromboplastinogen - tromboplastinogen, factorul VIII, factorul antihemofilic.
 thrombopoiesis - trombocitopoeză, megacariocitopoeză.
 thrombose - a tromboza.
 thrombosed - 1. coagulat; 2. trombozat (relativ

la vase).

thrombosin - trombină, trombază.

thrombosis - tromboză, formare de trombi;

-, **atrophic** - tromboză atrofică; tromboză marantică;

-, **compression** - tromboză compresivă;

-, **creeping** - tromboză progresivă (serpinoasă);

-, **effort** - tromboză traumatică a venei subclavii, sindromul Paget-Schroetter, tromboză de efort;

-, **jumping** - tromboză migratoare;

-, **marantic [marasmic]** - tromboză marantică;

-, **mesenteric** - tromboză mezenterică;

-, **mural** - tromboză parietală (marginală), tromboză murală;

-, **portal vein** - trombopileflebită, tromboflebita venei porte, tromboză portală;

-, **"rebound"** - tromboză retrogradă.

thrombastasis - tromboză locală.

thrombosthenin - trombostenină, factorul VI trombocitar, retractorozimă.

thrombotest - trombotest, test trombocitar, determinarea caracterului cheagului de fibrină în soluția de clorură de calciu.

thrombotic - relativ la tromb, trombotic.

thrombotonin - serotonină.

thrombus - tromb;

-, **agglutinative** - tromb aglutinativ (de aglutinare, alb, de coagulare);

-, **agonal [agony]** - tromb agonal;

-, **annular** - tromb inelar;

-, **antemortem** - tromb premortal;

-, **ball** - tromb globular (sferoid);

-, **bile** - tromb biliari;

-, **blood plate [blood platelet]** - tromb plachetar (trombocitar);

-, **calcified** - calcul venos, flebolit;

-, **ferment** - tromb fermentativ (enzimatic);

-, **"floating"** - tromb "flotant" (migrator, eratic);

-, **hyaline** - tromb hialin;

-, **milk** - tromb chiliifer (chilos); tumefierea sânilor datorată obturației canalelor galactofore;

-, **mixed** - tromb stratificat (mixt);

-, **mural** - tromb parietal;

-, **obstructive** - tromb obturator (obliterant, obstructiv);

-, **organized** - tromb organizat;

-, **pale** - tromb alb (leucocitar);

-, **primary** - tromb primar (provizoriu);

-, **propagated** - tromboză progresivă (serpinoasă);

-, **red** - tromb roșu (eritocitar);

-, **stratified** - tromb stratificat (mixt);

-, **white** - tromb alb (leucocitar).

throttle - 1. trahea; 2. gât, gâtje, beregată; 3. a sufoca; a sugruma.

throw - a arunca, a azvârli.

to - of - 1. a respinge; 2. a arunca; 3. a renunța la.

to - off an illness - a se vindeca, a se lecu.

to - up - 1. a vomita, a vărsa; 2. a renunța la.

throw-back - 1. regres, regresivitate, involuție; 2. atavism, reversie.

thrush - stomatită candidozică, mărăgărită, muguet;

-, **milk** - v. **thrush**;

-, **of mouth** - v. **thrush**;

-, **of vulva** - vulvovaginită micotică;

thrypsis - fractură cominativă.

thumb - police, degetul mare (al mâinii), degetul gros;

-, **by rule of** - (în mod) empiric;

-, **clashed** - police "în ciocan";

-, **forceps** - pensă anatomică;

-, **gamekeeper's** - poziție valgă a policelui;

-, **hitchhiker** - police alungit (anomalie de dezvoltare);

-, **print** - amprenta degetului mare (în dactiloscopie);

-, **stub** - police scurt (anomalie de dezvoltare).

thumb-cock - pensă.

thumb-nail - 1. unghiul de la degetul mare;

2. mare cât unghia policelui.

thumb-screw - șurub micrometric (al unui microscop).

thumps - contracții spasmodice ale diafragmului; sughiț.

thundering - 1. fulminant; 2. asupritor.

thyme - cimbru de cultură, *Thymus vulgaris*;

-, **camphor** - timol;

-, **creeping [wild]** - cimbrisor de câmp.

thymectomy - timentomie, îndepărtare a timusului.

thymergasia - tulburare emoțională; excitație sau deprimare.

thymergastic reaction - psihoză afectivă.

thymex - timex, fracțiune proteică

policomponentă a timusului.

thymic - timic, relativ la timus;

-, **death** - moarte subită în stare timolinfatică (infantilismul Paltauf);

-, **enlargement** - mărire a timusului.

thymidine - timidină.

thymitis - timită, inflamație a timusului.

thymocyte - timocit;

-, **"common"** - timocit al stadiului intermediar (tranzitor) de diferențiere;

-, **"early"** - timocit al primului stadiu de diferențiere;

-, **fibronectin-adherent** - timocit sensibil la steroizi;

-, **late** - timocit cortical în faza de maturare;

-, **mature** - timocit al stadiului terminal de diferențiere.

thymocytopoiesis - limfopoieză în timus, timocitopoieză.

thymocytoxicity - timocitotoxicitate;

-, **autologous** - timocitotoxicitate autologică, autotimocitotoxicitate.

thymokesis - persistență și hiperplazie a

timusului.

thymoleptic - antidepresiv, timoleptic.

thymolip - timolip, fracțiune lipidă policomponentă a timusului.

thymolize - a utiliza timol.

thymology - timologie, ramură a medicinei care studiază structura și funcționarea timusului.

thymolysis - involuție timică.

thymolytic - timolitic, care distruge țesutul timic.

thymoma - timom, tumoare timică de origine epitelială.

thymomodulin - timomodulină.

thymopathy - 1. orice boală a timusului; 2. *psih.* timopatie.

thymopentîn - timopentină (imunomodulator de origine timică).

thymoserine - extract lipid timic cu proprietăți imunomodulatoare, timoserin.

thymosin - timozină (imunomodulator de origine timică);

- **fraction 5** - fracțiune Goldstein (factor timic cu activitate T-celulară).

thymotaxins - peptide cu activitate hemotactică, extrase din țesutul timic.

thymotropin - timotropină (imunomodulator de origine timică).

thymus [gland] - timus;

- **attractive** - timus în perioada de colonizare;

- **refractory** - timus insensibil (refractor) la colonizare.

thymus-deprived, thymusless - atimic; timectomizat.

thypar - lipsit de tiroidă și glandele paratiroidiene.

thyreocele - gușă, strumă; tumoare a tiroidei.

thyroadenitis - tiroidită, inflamație a tiroidei.

thyrocalcitonin - (tiro)calcitonină.

thyrocardiac - care suferă de tireopatie asociată cu tulburări de activitate cardiacă.

thyrocele - v. **thyreocele**.

thyrochondrotomy - tirotomie, laringotomie, laringofisură, secționare a peretelui anterior laringian la linia mediană.

thyrocolloid - substanța coloidală a tiroidei.

thyrogenic, thyrogenous - tireogen, condiționat de diminuarea sau creșterea funcției secretorii a tiroidei.

thyroglobulin - tireoglobulină.

thyroglossal - tireoglos, tirolingual.

thyrohyal - comul mare al osului hioid.

thyroid - glandă tiroidă, tiroida;

- **arch** - al III arc embrionar;

- **balance** - funcție normală a tiroidei;

- **cachexy** - tireotoxicoză, hipertiroidism.

thyroidectomy - tiroidectomie, îndepărtare a tiroidei.

thyroidin - tiroidină.

thyroiditis - tiroidită, inflamație a tiroidei;

- **acute nonsuppurative** - tiroidită subacută (granulomatoasă gigantocelulară), boală de Quervain,

gușă de Quervain;

- **allergic** - tiroidită autoimună (Hashimoto);

- **granulematous** - v. -, **acute nonsuppurative**;

- **Hashimoto's [immunologic]** - v. **allergic**;

- **ligneous** - tiroidită fibroasă, strumă lemnoasă, gușă Riedel;

- **spontaneous autoimmune** - tiroidită alergică experimentală.

thyroidotomy - 1. v. **thyrochondrotomy**; 2. rezecție a tiroidei.

thyroid-stimulating - tireotrop, care stimulează tiroida.

thyrocardiac - care suferă de tireopatie asociată cu tulburări de activitate cardiacă.

thyrolaryngeal - tireolaringian.

thyrolingual - v. **thyroglossal**.

thyrolytic - care distruge țesutul tiroidei.

thyrophyma - tumoare a tiroidei.

thyroprival - tireopriv, care se datorează îndepărtării tiroidei.

thyroprivia - hipotiroidie, hipotiroidism.

thyrosis - afecțiune produsă de o funcționare anormală a tiroidei.

thyrotomy - v. **thyroidotomy 1., 2.**

thyrotoxic - tireotoxic, care se datorează hiperfuncției glandei tiroide.

thyrotoxicosis - tireotoxicoză, hipertiroidism; tulburare a funcționării glandei tiroide.

thyrotropic principle, thyrotropin - tireotropină, tireostimulină, tireotrop, tireotropină.

thyroxin[e] - tiroxină.

tibia - tibie;

- **saber [shaped]** - tibie "în sabie" ("în iatagan").

tibial - tibial;

- **plateaus** - suprafețe articulare ale extremității proximale a tibiei;

- **tuberosity** - tuberozitatea tibiei.

tibiofibular - tibio-fibular, tibio-peronier.

tibiotarsal - tibio-tarsal, tarso-tibial.

tic - tic;

- **bowing** - *Spasmus nutans*, spasm rotator (de rotație, de salut), tic "*salaam*";

- **convulsive** - tic facial (mimic, convulsiv); spasm facial;

- **douloureux** - nevralgie facială (trigeminală);

- **local** - tic local(izat);

- **rotatory** - torticolis spasmodic.

tick - acarian, căpușă.

tick-borne - acarian, de căpușe.

tickle - 1. gădilat, gădilici; 2. a gădila.

tickseed - dentiță, iarbă-roșie, *Bidens L.*

tickueur - care suferă de tic.

tidal - de aflus și reflux (*de ex.* despre o metodă de spălare a unei cavități);

- **air** - aer inspirat și apoi expirat (într-o respirație liniștită);

tide - 1. vreme, perioadă; sezon; interval de timp; 2. aflus și reflux; ascensiune și coborâre

alternantă (a unui parametru); 3. curent, curs;
-, **acid** - creștere tranzitorie a acidității urinare în foame;

-, **alkaline** - scădere tranzitorie a acidității urinare după îngurgitarea alimentelor;
-, **fat** - lipemie alimentară.

tie - a ligatura, a aplica o ligatură.

tight - 1. impermeabil; etanș; ermetic; 2. robust;

3. strâns, compresiv.

tighten - a comprima, a strânge, a încorda, a întinde.

tightener:

-, **wire** - *teh. med.* instrument pentru întinderea broșelor.

tight-fitting - bine ajustat.

tightness - tensiune, încordare, contracție; comprimare.

tigroid - 1. relativ la substanță bazofilă (tigroidă Nissl); 2. substanță tigroidă Nissl, granulațiile cromatofile Nissl, tigroid;

-, **bodies [masses]** - v. **tigroid**, 2.

tigrolysis - tigroliză, cromatoliză, micșorarea sau dispariția substanței bazofile a citoplasmei neuronilor.

tilt - 1. poziție declivă; 2. înclinare, pantă; 3. a (se) înclina, a (se) aplica; a răsturna; a întoarce.

timbre - timbrul vocii.

time - 1. timp, vreme; termen; durată; perioadă; 2. a calcula durata; a cronometra; a potrivi (a pune în concordanță) cu timpul, a sincroniza;

-, **averaging** - perioadă de scoatere a mediei (în selecția probelor de aer);

-, **bleeding** - timp de sângerare;

-, **blood clotting** - timp de coagulare;

-, **breath holding** - timp de reținere a respirației;

-, **calcium clotting** - timp de recalcificare (a plasmei);

-, **capillary filling** - timp de dispariție a petei albe (după apăsarea pielii);

-, **cell generation** - interval între ciclurile de replicare celulară, timpul de generație celulară;

-, **clot retraction** - timp de retracție a cheagului;

-, **clotting [coagulation]** - timp de coagulare;

-, **cold ischemia** - timp de păstrare la rece a transplantului;

-, **conduction** - *fiziol.* timp de conducere a excitației;

-, **delivery** - durata nașterii;

-, **discrimination reaction** - timpul reacției de diferențiere a doi excitanți;

-, **doubling** - timp de dublare a celulei;

-, **incubation** - 1. *biol.* perioadă de incubare;

2. timp de incubare (a unui preparat);
-, **ischemia** - timp critic de păstrare a transplantului;

-, **latent** - perioadă latentă;

-, **life** - 1. durată a vieții; 2. termen de funcționare;

-, **mean [median] survival** - timp mediu de prindere a transplantului;

-, **normal exfoliation** - timp/durăta de schimb fiziologic al dinților de lapte;

-, **presentation** - prag temporal de excitație;

-, **prothrombin** - timp de protrombină;

-, **radiation** - timp de iradiere;

-, **recalcification** - timp de recalcificare (a plasmei);

-, **recovery** - 1. timp de restabilire a unei funcții;

2. perioada de trezire a bolnavilor după narcoză;

-, **refraction** - fază refractară;

-, **rejection** - termeni de respingere a transplantului;

-, **revival** - perioada schimbărilor reversibile, timp de o posibilă restabilire (a unei funcții);

-, **sampling** - timp de selecție a eșantioanelor;

-, **survival** - 1. timp de supraviețuire; 2. durata/timpul vieții (*de ex.* a unei celule); 3. perioadă de prindere a unui transplant; 4. durata imunității post-vaccinale;

-, **transmission** - timp de răspândire (*de ex.* a undelor pulsatile);

-, **waiting** - perioadă de pretransplantare.

time-course of drug - perioadă de acțiune a unui medicament.

timekeeping - cronometrie, cronometraj.

time-lag - întârziere; moment ratat; inoportunitate.

timer - 1. releu temporal, timer; 2. reglator al timpului de expunere; ore de tratament;

-, **blood coagulation** - trombelastograf, hemo-coagulograf mecanic;

-, **stopwatch** - cronometru, măsurător de fracțiune de secundă;

-, **treatment** - ore de tratament.

time-tried - încercat (testat) în timp.

timing - 1. v. **timekeeping**; 2. sincronizare.

tin - 1. cositor; 2. vas de bucătărie din tablă;

3. cutie de conserve;

-, **can** - cutie de conserve metalică.

tinctable - tinctorial, care se colorează: care este colorat.

tinction - colorație.

tinctorial - relativ la colorație (la vopsea/colorant).

tincturation - preparare a unei tincturi.

tincture - 1. tinctură; 2. nuanță, culoare; gust particular; 3. a vopsi; a colora; a nuanța;

-, **compound** - tinctură cu o compoziție complexă;

-, **iodine** - *Tinctura Iodi*, tinctură de iod;

-, **of capsicum** - *Tinctura Capsici*;

-, **of cinchona** - *Tinctura Cinchona*, tinctură de chinină;

-, **of gentian** - *Tinctura Gentianae*, tinctură de gentiană;

-, **of indian hemp** - *Tinctura Cannabis*, tinctură de cânepă indiană;

-, **of rhubarb** - *Tinctura Rheumariae*, tinctură de revent;

-, **strong** - tinctură concentrată;

- , **weak** - tinctură diluată.
tine - 1. sondă dentară; bizou/vârf ascuțit al sondei dentare; 2. scarificator.
tinea - dermatomicoză; dermatofitoză;
- , **asbestoslike** - lichen azbestiform, seboree psoriaziformă, cheratoză foliculară de azbest;
- , **black-dot** - tricoftizie cu puncte negre;
- , **favosa** - favus;
tinge - 1. culoare; nuanță; gust specific; 2. a colora pușin; a nuanța; a impregna.
tingibility - colorabilitate; afinitate tinctorială.
tingible - colorabil, care se colorează.
tingle - 1. furnicătură, mâncărime (într-o zonă amorțită a corpului); 2. zgomote auriculare, senzație de zgomot în urechi, văjăituri (țuiut) în urechi, acufene, *tinnitus*; 3. a simți furnicătură; 4. a avea zgomote auriculare.
tinnitus - v. **tingle**, 2.;
- **aurium** - senzație subiectivă de zgomot în urechi;
- **cerebri** - senzație subiectivă de zgomote în cap (dar nu și în urechi);
- , **clicking** - "părâit", "trosnet" în ureche (în otita medie);
- , **telephone** - zgomot în urechi datorat utilizării frecvente a telefonului.
tint - 1. a colora ușor; 2. nuanță.
tintometer - colorimetru, instrument pentru determinarea concentrației de substanță prin compararea intensității colorației lor cu soluțiile etalon.
tip - 1. vârf, apex; extremitate (superioară), capăt (superior); 2. canală;
- , **fine** - capăt subțire (*de ex.* al unui elevator dentar);
- , **Luer** - ambou Luer;
- **of nose** - vârful nasului;
- **of the lung** - vârful (apexul) plămânului;
- **of tongue** - vârful limbii;
- , **suction** - canulă a tubului de aspirație.
tipped position - poziție declivă.
tipping - deviație (a dinților) de la axa verticală.
tiqueur - care suferă de tic.
tire - 1. oboseală, epuizare, istovire, extenuare;
2. a obosi, a istovi.
tirebal - *t. inv.* instrument în formă de tirbușon pentru îndepărtarea corpurilor străine din rană.
tiredness - fatigabilitate, oboseală, obosire, istovire, surmenare.
tirefond - instrument în formă de tirbușon pentru îndepărtarea fragmentelor sau re poziția fragmentelor osoase (în traumatism cranian);
tiring - cerciaj (osos) (metodă de osteosinteză).
tisic - care suferă de tuberculoză.
tisis - tuberculoză.
tissue - țesut;
- , **accessory thymus** - țesut timic minor (accessoriu, auxiliar) (în calea migrației celulelor epiteliale);
- , **adenoid** - țesut adenoid, țesut glandular;
- , **adipose** - țesut adipos;

- , **areolar** - țesut conjunctiv lax;
- , **autogenous** - țesut autogen;
- , **blood-forming** - țesut hematopoietic;
- , **bone [bony]** - țesut osos;
- , **bradytrophic connective** - țesut conjunctiv cu troficitate scăzută;
- , **bronchial-associated lymphoreticular** - țesut limforeticular al bronhiilor;
- , **brow adipose** - țesut adipos brun;
- , **cancellous** - substanța spongioasă a osului;
- , **cartilaginous** - țesut cartilaginous;
- , **cavernous** - țesut cavernos (al corpiilor cavernoși);
- , **central lymphoid** - organe cu structură limfoidă centrale;
- , **cicatrical** - țesut cicatricial; cicatrice;
- , **compact** - substanță compactă a osului;
- , **connective** - țesut conjunctiv;
- , **cribriform** - v. -, **areolar**;
- , **dense connective** - țesut conjunctiv fibros compact;
- , **dental** - dentină;
- **s.denture supporting** - țesuturile patului protetic;
- , **devitalized** - țesut devitalizat;
- , **elastic** - țesut conjunctiv elastic;
- , **embryonal** - țesut embrionar;
- , **endothelial** - endotelii;
- , **epithelial** - țesut epitelial, epitelii;
- , **erectile** - v. -, **cavernous**;
- **extract** - extract pancreatic care nu conține insulină;
- , **extractor** - trocar-ciupitor;
- , **fatty** - țesut adipos;
- , **fibrous** - țesut (conjunctiv) fibros;
- , **forceps** - pensă chirurgicală (cu dinți);
- , **flabby** - țesut excesiv de mobil în regiunea maxilarelor (ca urmare a hiperplaziei);
- , **foreign** - țesut heterogen (heterolog);
- , **Gamgee** - bandaj de tifon și vată;
- , **gelatinous** - *embr.* țesut conjunctiv gelatinos;
- , **granulation** - țesut granular (de granulație);
- , **hard** - țesut tare, incluzând cartilaje și țesuturi osoase;
- , **heterologous** - v. -, **foreign**;
- , **host** - țesut al organismului-gazdă;
- , **hyperplastic** - 1. țesut hiperplaziat, hiperplazie a unui țesut; 2. v. -, **flabby**;
- , **indifferent** - țesut nediferențiat (nespecializat, embrionar);
- , **inflammatory** - focar inflamator;
- , **interstitial** - țesut interstițial,
- , **invaded** - țesutul afectat;
- , **investing** - țesut epitelial, epitelii;
- , **islet** - insula Langerhans (pancreatică);
- , **lepidic** - *embr.* țesut pavimentos;
- , **loose connective** - țesut conjunctiv fibros lax;
- , **lymphoid** - țesut limfoid (limforeticular, limfadenoid);

- , **malrelated** - țesut ectopic;
 -, **mature** - țesut matur (definitiv);
 -, **mesenchymal** - țesut mezenchimal, mezenchim;
 -, **mucous** - *embr.* țesut conjunctiv gelatinos;
 -, **multilocular adipose** - țesut adipos brun;
 -, **myeloid** - țesut mieloid;
 -, **nerve [nervous]** - țesut nervos;
 -, **osseous** - țesut osos;
 -, **osteoid** - țesut osteoid;
 -, **parenchymatous** - parenchim;
 -, **periapical** - țesut periapical al unui dinte;
 -, **periodontal** - periodonțiu;
 -, **peripheral lymphoid** - organe cu structură limfoidă periferică;
 -, **reticular [reticulated]** - țesut (conjunctiv) reticular;
 -, **scar** - țesut cicatricial;
 -, **skeletal** - v. -, hard;
 -, **snap-frozen** - țesut congelat instantaneu (intr-un ultracriotor);
 -, **sound** - țesut normal (sănătos);
 -, **specimen** - preparat (specimen) histologic;
 -, **subcutaneous** - submucoasă;
 -, **supporting** - țesut de sprijin;
 -, **target** - "țesut-țintă" (în iradiere);
 -, **tension [tone]** - tonus al unui țesut;
 -, **transfer** - transplantare de țesuturi, grefă tisulară.
tissue-dissolving - histolitic, care provoacă histoliză.
tissue-specific - histospecific, tisularospecific.
tissular - tisular.
titer - titru;
 -, **agglutination** - titru de aglutinare (aglutinant), titrul aglutinării;
 -, **antibody** - titrul anticorpilor;
 -, **antiviral** - titrul anticorpilor antivirali;
 -, **challenge** - doză declanșatoare (a unui alergen);
 -, **coli** - titru coli, colititru;
 -, **complement [-fixing]** - titrul complementului;
 -, **cytotoxic** - titrul citotoxic (al unui ser);
 -, **end-point** - punct final de titrare (a serului anti);
 -, **hemolytic complement** - CT50-complement; cantitate a complementului în ser, necesară pentru declanșarea lizei a 50 % de eritrocite în țesut hemolitic complement-dependent standard;
 -, **infectious** - titru de particule microbiene;
 -, **infectivity** - titru de virulență (a unui virus);
 -, **killing** - indice de citoliză;
 -, **lymphocytotoxic** - titru de anticorpi limfocitotoxici;
 -, **lysis** - titru de liză;
 -, **phage** - titrul fagului (bacteriofagului);
 -, **postchallenge** - titru după infectarea de control;
 -, **postchallenge antibody** - titru seric de anticorpi după stimularea antigenică;

-, **postvaccination** - titru de anticorpi serici după vaccinare;
 -, **prechallenge** - titru înainte de infectarea de control;
 -, **prechallenge antibody** - titru seric de anticorpi înainte de stimularea antigenică;
 -, **prevaccination** - titru de anticorpi serici înainte de vaccinare;
 -, **reaginic antibody** - titru seric (al anticorpilor) în creștere (ascendent) (în stadiul răspunsului imun umoral);
 -, **Rose-Waaler** - titru de aglutinare deferențială (Rose-Waaler);
 -, **serologic** - titru seric de anticorpi;
 -, **serum neutralizing** - titru seric de anticorpi neutralizanți, titrul serului neutralizant;
 -, **virus** - titrul viral;
 -, **virus-neutralizing** - titru de anticorpi virus-neutralizanți.
titrant - soluție-standart, soluție standardizată.
titrate - a titra; a determina titrul.
titration - titrare:
 -, **back** - titrare inversă (a excesului, prin diferență);
 -, **checkerboard [chessboard]** - titrare în două direcții, titrare după metoda "tablei de șah";
 -, **complexometric** - titrare complexometrică, complexometrie;
 -, **Ehrlich in vivo** - titrare cu toxină după Ehrlich;
 -, **formol** - titrare cu formol, metodă de determinare a proteinei cu ajutorul formaldehidei și a unei baze;
 -, **forward** - titrare a unui complement prin metoda de hemoliză;
 -, **Ramon** - titrare Ramon pentru determinarea titrului seric al antitoxinei;
 -, **"virus back"** - "titrare inversă cu virus" (al II-lea stadiu al reacției hemaglutinării virale).
titrator - titrator, instrument de titrare.
titre - v. titer.
titrimetry - titrare.
titubate - 1. a merge nesigur; 2. a se bâlbâi, a se găngăvi.
titubation - mers împiedicat sau clătinat;
 -, **lingual** - bălbăială, găngăveală.
toadsckin - frinoderma, "piele de găină", cheratoză foliculară avitaminoasă.
toadstool - intoxicație cu ciuperci.
tobacco - tutun, *Nicotiana tabacum*;
 -, **amaurosis** - pierdere a vederii în urma intoxicației tabagice;
 -, **mountain** - amică, *Arnica montana*;
 -, **poison** - măselariță, *Tyoscyamus niger*.
tobaccoism - intoxicație tabagică, tabagism, nicotinism.
tocograph - tocograf, histerograf, instrument pentru măsurarea și înregistrare grafică a contracțiilor uterine.
tocography - tocografie.
tocology - obstetrică.

tocolytic - tocolitic, care diminuează contracțiile uterine.

tocomanie - psihoză puerperală (*post partum*).

tocopherol - tocoferol, vitamina E.

tocophobia - tocofobie, teamă morbidă de nașteri.

tocus - naștere, parturiție.

toddle - 1. mers șovăitor; 2. a merge cu pas șovăitor, a se învăța să meargă (despre un copil mic).

toe - 1. deget de la picior, degetul piciorului;

- **bone** - falangă a unui deget de la picior;

- **drop** - imposibilitate de a extinde (dezdoi) degetele piciorului; deget "în cocoș" al piciorului;

- **great** - haluce, degetul mare al piciorului;

- **hammer** - deget "în ciocan" al piciorului;

- **little** - degetul mic (mezîn, al V-lea) al piciorului;

- **overlapping fifth** - suprapoziție a degetului mic al piciorului;

- **phenomenon** - semnul Balinscki;

- **stiff** - deget rigid al piciorului;

- **s, webbed** - sindactilie (dactilosimfiză) a degetelor piciorului; două sau mai multe degete prinite într-un înveliș comun de piele.

toenail - unghie a unui deget de la picior;

- **ingrown** - unghie încarnată a unui deget de la picior.

toilet - 1. toaleta plăgii, dezinfecția și pansarea unei plăgi; toaleta parturientei; 2. toaletă, găteală, îmbrăcare; 3. toaletă, W.C.

tolerable - tolerat; tolerabil; suportabil.

tolerance - 1. toleranță; rezistență; 2. deviere (abatere) admisibilă; 3. doză admisibilă; 4. toleranță imunologică.

to break ~ - a afecta (a tulbura, a inhiba, a suprima) toleranța.

to secure ~ - a stabiliza starea de toleranță (imunologică), a păstra toleranța organismului față de antigen;

- **absolute** - toleranță absolută (sistemică);

- **acoustic** - toleranță acustică; prag de disconfort acustic;

- **acquired** - toleranțe dobândită;

- **cross-reactive** - toleranță încrucișată, toleranță de transplantare față de un antigen care reacționează încrucișat cu tolerogenul;

- **drug** - rezistență la medicamente;

- **drug-induced** - toleranță indusă de medicamente;

- **effort [exercise]** - toleranță la efort fizic;

- **glucose** - toleranță la glucoză;

- **haptens-specific** - toleranță indusă de haptentă;

- **heat** - termorezistență, rezistență termică (la căldură);

- **high-dose** - toleranță la doze maxime;

- **immune [immunologic[al]]** - toleranță imunologică;

- **infectious** - toleranță adoptivă (infecțioasă);

- **internal** - autotoleranță (imunologică);

- **pain** - toleranță/rezistență la durere;

- **partial [selective, split]** - deviere imună, toleranță disociată, toleranță imunologică parțială (selectivă);

- **tissue** - toleranță tisulară (la acțiunea radiației ionizante);

- **transplantation** - toleranță de transplantare.

tolerant - 1. tolerant, de toleranță; 2. rezistent; stabil; 3. care suportă bine (un tratament, un medicament).

tolerate - 1. a tolera; a suporta; 2. a admite.

tolerization - dobândire a toleranței (imunologice), toleranță;

- **mutual** - toleranță mutuală (reciprocă) a limfocitelor nesingeneice.

tolerize - 1. a produce toleranță imunologică;

2. a lipsi (priva) de imunogenitate (un antigen).

tolerogen - factor de toleranță.

tolerogenic - care produce o toleranță imunologică.

tolerogenicity - proprietăți de toleranță, toleranță.

toluidine - toluidină, aminotoluen;

- **blue** - *hist.* albastru de toluidină (colorant).

toluol - toluen.

tomato - pătlăgea roșie (tomată), *Lycopersicon esculentum*.

tomentum [cerebrî] - mici vase sanguine care trec între pia mater a creierului și scoarța cerebrală.

tomogram - *roentg.* tomogramă;

- **supersonic** - tomogram ultrasonică.

tomograph - tomograf;

- **circular** - tomograf cu "estompare" circulară;

- **elliptic** - tomograf cu "estompare" eliptică.

tomography - tomografie, biotomie, planigrafie, laminagrafie, roentgenotografie, stratigrafie;

- **cardiac computer** - tomodensitografie (tomografie computerizată) a inimii;

- **computed [computerized] axial** - tomodensitografie (tomografie computerizată) axială;

- **radioisotope [radionuclide]** - tomografie cu izotopi radioactivi;

- **transversal** - tomografie transversală.

tomomania - 1. *psih.* neuroza (sindromul) Münchhausen; laparotomofilie, tomomanie abdominală, dorință morbidă de a fi operat; 2. indicarea (de către un chirurg) nejustificat de frecvent a unor intervenții chirurgicale.

tomotocia - cezariană.

tonaphasia - amuzie, pierderea capacității de reproducere sau recunoaștere a melodiilor.

tone - 1. ton, sunet; 2. tonus; vigoare, vlagă, energie; 3. timbru al vocii.

to lose ~ - a slăbi din puteri.

to recover ~ - a se întări.

to ~ up - a tonifica;

- **bronchomotor** - tonus bronșic;

- **deafness** - surditate muzicală, amuzie senzorială, incapacitate de a desluși (diferența) sunetele muzicale;

- , **heart** - zgomot cardiac;
 -, **muscle** - tonus (neuro)muscular;
 -, **tissue** - tonus tisular, turgor;
 -, **Traube's double** - zgomot dublu Traube, dublul ton Traube;
 -, **vascular [vasomotor]** - tonus vascular;
tonga - framboesia (tropicală), granulom tropical, pian, sifilis tropical.
tongs - *teh.med.* clește, forceps; pensă;
 -, **skull traction** - ansa Glisson (de extensie în fractura vertebrelor cervicale).
tongue - 1. limbă; 2. arătător, indicator (al unui dispozitiv);
 -, **adherent** - limbă concrecută cu planșeul sau gingiile;
 -, **baked** - limbă fulginoasă (neagră); (limbă uscată cu depozit întunecat observată în deshidratați);
 -, **bald** - limbă lăcuită; glosită atrofică;
 -, **bifid** - diglosie, limbă bifidă, despicătură linguală;
 -, **bite** - mușcare a limbii (în criză epileptică);
 -, **black [hairy]** - limbă neagră ploasă, glosită superficială hipercheratozică, melanotrichie (hipercheratoză, cheratomicoză) linguală, melanoglosie;
 -, **bone** - osul hioid;
 -, **burning** - glosalgie, glosodinie;
 -, **cleft** - *v.* -, **bifid**;
 -, **coated** - limbă saburală (încărcată);
 -, **cobble-stone** - leucoplazie linguală;
 -, **crocodile [fissured]** - limbă fisurată; limbă picată, glosită cerebriformă;
 -, **depressor** - apărător de limbă;
 -, **furred** - *v.* -, **coated**;
 -, **furrowed** - *v.* -, **crocodile**;
 -, **geographical** - limbă geografică, glosită exfoliativă marginată;
 -, **grooved** - *v.* -, **crocodile**;
 -, **hairy** - *v.* -, **black [hairy]**;
 -, **hobnail** - glosită interstijială (îndurativă) cu hipertrofie a papilelor linguale (în sifilis);
 -, **mappy** - *v.* -, **geographical**;
 -, **raspberry** - limbă zmeurie, limba Hunter, glosita Hunter;
 -, **ribbed** - *v.* -, **crocodile**;
 -, **Sandwith's bald** - limbă pelagrosă netedă;
 -, **scrotal [sulcated, wrinkled]** - *v.* -, **crocodile**.
tongue-shaped - linguiform.
tongue-tied - 1. anchiloglosie, scurtare congenitală a frâului limbii; 2. gângăveală, dislalie.
tongue-tied - gângav.
tonic - 1. tonic; 2. tonifiant, stimulant, tonic, întăritor, fortifiant.
tonicity - 1. tonus; tensiune musculară normală; 2. tensiune, încordare, efort.
tonicize - a spori tonusul.
tonograph - (electro)tonograf, instrument pentru înregistrare a schimbării tensiunii intraoculare.
tonography - tonografie, metodă de cercetare a hidrodinamicii ochiului.

tonometer - tonometru; 1. instrument pentru măsurarea tensiunii intraoculare; 2. instrument pentru măsurarea tensiunii arteriale;
 -, **applanation** - tonometru de aplanare, tonometru de tip Goldman;
 -, **impression** - tonometru de indentație, tonometru de tip Bailliar.
tonoplast - structură intracelulară; vacuolă.
tonotaxis - reacție la schimbarea presiunii osmotice.
tonsil - 1. amigdală, tonsilă; 2. amigdală (tonsilă) palatină;
 -, **eustachian** - amigdală tubară (peritubară);
 -, **faucial** - *v.* **tonsil**, 2;
 -, **intestinal** - plăcile Peyer, foliculi limfatici agregați;
 -, **Luschka's** - amigdală faringiană (Luschka);
 - **of cerebellum** - amigdală cerebeloasă;
 -, **palatine** - *v.* **tonsil**, 2;
 -, **pharyngeal [third]** - *v.* **Luschka's tonsil**;
 -, **tubal** - *v.* **eustachian tonsil**.
tonsil-crusher - *t.med.* tonsilotom, amigdalotom, pensă pentru tonsilectomie.
tonsillar - tonsilar, amigdalian, relativ la amigdală palatină.
tonsillectome - *v.* **tonsil-crusher**.
tonsillectomy - tonsilectomie, amigdalectomie, îndepărtare a amigdalelor.
tonsillolith - tonsilolit, amigdalolit, calcul în amigdală palatină.
tonsillitis - 1. angină; 2. amigdalită, tonsilită;
 -, **follicular** - angină foliculară;
 -, **lacunar** - angină lacunară;
 -, **parenchymatous** - angină foliculară;
 -, **superficial** - angină cataraală;
 -, **Vincent's** - angină ulceromembranoasă, angina Plaut-Vincent.
tonsillolith - *v.* **tonsillith**.
tonsillotomy - *v.* **tonsil-crusher**.
tonsillotom - tonsilotomie, amigdalotomie, îndepărtare parțială a tonsilelor.
tonsilsector - *v.* **tonsil-crusher**.
tonsolith - *v.* **tonsillith**.
tonus - tonus (neuro)muscular;
 -, **myogenic** - tonus muscular propriu;
 -, **neurogenic** - *v.* **tonus**.
tool - 1. instrument; unealtă, sculă; 2. metodă, procedeu;
tooth [pl. teeth] - dinte;
 -, **abscessed** - dintele "cauză" (al abscesului alveolar);
 -, **ankylosed** - anchiloză dentară (cu osul alveolar);
 -, **barred** - dinte cu rădăcini divergente;
 -, **causative** - *v.* **abscessed tooth**;
 -, **cheek** - molar;
 -, **decayed** - dinte cariat;
 -, **devitalized** - dinte cu pulpa neviabilă/devitalizată sau îndepărtată, dinte depulpat;
 -, **dog** - (dinte) canin;

-, **erupted** - dinte erupt;
 -, **filled** - dinte plombat;
 -, **fused** - dinți confuzionați, dinți uniți prin dentină;
 -, **impacted** - dinte retinat (inclus), dinte care nu a erupt;
 -, **impinging** - dinte traumatizant;
 -, **instanding** - dinte deplasat în cavitatea bucală;
 -, **lingual bladed** - dinte artificial cu incrustație incisivă;
 -, **loose** - dinte mobil[instabil, balant], dinte care se clatină;
 -, **maloccluded** - dinte care afectează mușcătura;
 -, **nonvital** - v. **devitalized tooth**;
 -, **peg** - dinte conic/conoid cu suprafețe laterale convergente;
 -, **point-filled endodontic** - dinte plombat cu știft intracanalicular;
 -, **postpermanent** - dinte de erupție terță;
 -, **predeciduous** - structură corniformă epitelială a gingiei crestei alveolare;
 -, **pulpless** - v. **devitalized tooth**;
 -, **screwdriver** - dezvoltare defectuoasă a incisivilor în sifilis congenital;
 -, **unerupted** - v. **impacted tooth**;
 -, **viable [vital]** - dinte sănătos, dinte cu pulpa viabilă;
 -, **wall** - molar;
 -, **wisdom** - dinte de minte, al treilea molar.
toothache - odontalgie, durere dentară, durere de dinți.
tooth-brush - periută de dinți.
toothdrawing - extracție dentară.
toothed - 1. care are dinți; 2. dințat, zimțat;
toothful - înghițitură.
tooth-grinding - odonterism, bruxism.
toothing - erupție dentară.
toothless - edentat, fără dinți.
toothlessness - absență a dinților.
tooth-like - dentiform; odontoid.
tooth-paste - pastă de dinți.
toothpick - scobitoare;
tooth-wash - elixir dentar, gargară.
top - 1. vârf, apex; 2. culme, maxim, grad superior; 3. parte/suprafață superioară; 4. capac.
topagnosia, topagnosis - topagnozie, pierdere locală a sensibilității; topanestezie, incapacitate de a localiza o senzație cutanată.
topalgia - topalgie, durere locală (localizată).
topectomy - topectomie, extirpare chirurgicală a unei anumite zone citoarhitectonice a scoarței cerebrale.
toper - alcoolici.
topesthesia - topestezie, simțul localizării.
tophaceous - gutos; relativ la depunerea de săruri.
tophus - 1. nodul gutos; 2. depozit de săruri;
 -, **dental** - tartru dentar;

-, **gouty** - nodul gutos.
topica - medicament de uz local.
topic[al] - local, topic;
 -, **agent** - substanță de uz local;
 -, **bloodletting** - scarificație; utilizare (aplicare) a lipitorilor;
 -, **diagnosis** - diagnostic topic (topografic).
topoalgia - v. **topalgia**.
topoanesthesia - v. **topagnosia**.
topognosia, topognosis - v. **topesthesia**.
topography - topografie, descrierea părții unui corp.
topology - anatomie topografică.
toponarcosis - anestezie locală.
topophobia - topofobie, teamă morbidă de un anumit loc sau încăpere.
toposcope - toposcop, instrument pentru înregistrare grafică multipunctată a repartițiilor spațiale a activității bioelectrice a creierului.
torchweed - lumânărică, *Verbascum thapsus* L.
torcular Herophilii - *teasculerophilus, confluens sinuum* (al dura mater).
torment - 1. chin, suferință; 2. colică; colică intestinală;
 - **ed with neuralgia** - chinuit de nevralgie.
tormentil - sclipeți, *Potentilla tormentilla* Neck.
tormina - colică; colică intestinală.
torn - lacerat, anfractuos (relativ la o plagă).
torose, torous - mamelonat, tuberos; nodular; nodos.
torpent - 1. substanță care micșorează iritația; 2. inapt de activitate; somnolent; 3. v. **torpid**.
torpid - 1. amorțit, înțepenit; 2. torpid, inactiv, apatic, indolent, lipsit de energie; adinamic; flasc; indiferent; 3. leneș, trândav;
 - **liver** - hepatită cronică; insuficiență hepatică.
torpidity, torpor - 1. indiferență, apatie, indolență; astenie; adinamie; 2. amorțire, înțepenire, obnubilare.
torque - deviere laterală a bazei protetice dentare.
torrefy - a usca, a desica.
torsade de pointes - fr. card. torsada vârfurilor.
torsion - 1. rotație, învârtire, răsucire; 2. torsione, torsionare; volvulus, răsucire; 3. colică;
 -, **intestine** - volvulusul intestinului subțire;
 -, **of gallbladder** - torsione a colecistului;
 -, **omentum** - torsione a marelui epiploon.
torsionometer - torsionometru, instrument pentru măsurarea unghiului de rotație a coloanei vertebrale în raport cu axa sa verticală.
torsive - răsucit, torsionat, spiralat.
torsiversion - stom. torsoanomalie, torsiversione (rotație) dentară.
torso - trunchi, tors.
torticollar - relativ la torticolis.
torticollis - torticolis, loxia;
 -, **dermatogenic** - torticolis dermatogen;
 -, **dystonic [intermittent]** - torticolis spasmodic;

- , **rheumatic** - torticolis (muscular) reumatic;
 -, **spurious** - pseudotorticolis, torticolis fals;
 -, **symptomatic** - torticolis (muscular) reumatic;
 torticolis muscular.
tortuosity - sinuozitate; caracter torsionat.
tortuous - 1. sinuos; 2. șerpuit, încolăcit, întortocheat, contort; 3. torsionat, răsucit.
torulosis - criptococoză, blastomicoză europeană (Busse-Buschke), toruloză.
torulus [pl. toruli] - papilă, proeminență mică.
torus - torus, (pro)eminență, umflătură, protuberanță;
 -, **mandibular** - torus [burelet] mandibular;
 -, **palatine** - torus palatin.
toryweed - limba câinelui, *Cynoglossum officinale* L.
toss - a se zvrâcoli, a se agita (despre bolnav).
totter - a se clătina, a sta nesig(nesigur).
tottering gait - mers titubant (nesigur); mers împiedicat.
touch - 1. pipăit, tact; 2. palpare; examen digital, tact, tușeu; examen manual; 3. acces ușor (al unei boli); 4. a pipăi; a palpa;
 - **ball** - pulpa degetului de la mână;
 - **body** - corpusul tactil (Meissner);
 - **corpuscle** - corpusul tactil (Meissner);
 -, **double** - examen bimanual;
 -, **no** - " tactica de intangibilitate" (*de ex.* în cazul unor tumori);
 -, **rectal** - tact (tușeu) rectal;
 -, **vaginal** - tact (examen, tușeu) vaginal.
touchable - palpabil.
touch-and-heal - sunătoare, pojarăniță, *Hypericum perforatum* L.
tourniquet - *t. med.* turnichet, garou.
tow - fibre de în/câneșă utilizate ca material de pansament.
towel - 1. ștergar, prosop; 2. a șterge cu prosopul.
towellette - 1. compresă de tifon; 2. șervețel.
towel[ing] - fricțiune cu ștergar.
tower-skull - oxicefalie, acrocefalie, craniu " în turn".
toxanemia - anemie de geneză toxică.
toxemia - tox(in)emie, prezență a toxinelor în sânge;
 -, **convulsive** - eclampsie gravidică;
 -, **of pregnancy** - toxicoză gravidică (de sarcină), disgravidie, gestoză.
toxic[al] - toxic, otrăvitor, veninos; relativ la toxină.
toxicant - 1. substanță toxică; toxină; 2. băutură alcoolică; 3. toxic, otrăvitor, veninos.
toxicemia - v. **toxemia**.
toxicide - antidot; antitoxină.
toxicity - toxicitate, însușirea unei substanțe de a fi toxică;
 -, **acute** - efect toxic de scurtă durată, toxicitate acută;
 -, **chronic** - efect toxic îndelungat, toxicitate

cronică;
 -, **"H-chain"** - toxicitatea catenelor grele, fenomen de inhibiție a proliferării mielomatoase ca urmare a suprasintezei și secreției de H-catene;
 -, **inhalation** - toxicitate inhalatorie;
 -, **oral** - toxicitate perorală;
 -, **selective** - toxicitate selectivă (a unei substanțe față de anumite țesuturi sau celule ale unui organism);
 -, **skin** - toxicitate transdermică (transcutanată);
 -, **undue** - toxicitate nespecifică.
toxicoderma, toxicodermatitis - toxicodermie, toxicodermatită, exantem toxic.
toxicogenic - 1. toxigen, care generează toxine; 2. cauzat de intoxicație.
toxicohemia - v. **toxemia**;
toxicoid - asemănător cu o substanță toxică.
toxicoinfection - toxiinfecție, infecție provocată de toxine sau alte substanțe toxice;
 -, **food** - toxiinfecție alimentară, bacteriotoxicoză alimentară, boală acută datorată consumării de alimente intens contaminate cu bacterii și toxinele acestora.
toxicologist - toxicolog.
toxicology - toxicologie, ramură a medicinei care se ocupă cu studiul substanțelor toxice și al intoxicațiilor;
 -, **ecological** - toxicologie ecologică.
toxicomania - toxicomanie, stare somatopsihică rezultată din consumul repetat al unei substanțe toxice (în special drog), antrenând fenomenul de toleranță și de dependență, și în sfârșit starea de abținere în momentul încetării consumului.
toxicometry - toxicometrie, determinare a parametrilor de toxicitate a unei substanțe.
toxicopathic - relativ la intoxicație; relativ la toxicoză.
toxicopathy - toxicoză; intoxicație, otrăvire; boală produsă de substanțe toxice.
toxicopexic - care fixează sau neutralizează o substanță toxică.
toxicophobia - toxi(co)fobie, toxofobie, teamă morbidă de a se otrăvi.
toxicosis - toxicoză; intoxicație, otrăvire;
 -, **alimentary** - intoxicație alimentară; toxicoză alimentară;
 -, **endogenic** - intoxicație endogenă, autointoxicație;
 -, **exogenic** - intoxicație exogenă;
 -, **gestational** - toxicoză gravidică (de sarcină), disgravidie, gestoză;
 -, **retention** - autointoxicație de retenție.
toxicosozin - proteină cu acțiune antitoxică specifică.
toxiciferous - care conține o substanță toxică; toxic, veninos, otrăvitor.
toxigenesis - toxicogeneză, formare (generare) de toxine.
toxigenic - v. **toxicogenic**.

toxigenicity - toxigenitate.
toxin - toxină, substanță organică cu acțiune toxică, produsă de organisme vegetale sau animale;
 -, **animal** - zootoxină;
 -, **bacterial** - toxină bacteriană, bacteriotoxină;
 -, **botulinus** - toxină botulinică;
 -, **burn** - toxină de arsură;
 -, **cholera** - toxină (enterotoxină, exotoxină) holerică, holerogen;
 -, **dermonecrotic** - toxină dermonecrotică, dermonecrototoxină, factor bacterian al necrozei cutanate;
 -, **Dick [erythrogenic]** - toxină eritrogenă (Dick);
 -, **extracellular** - toxină adevărată, exotoxină;
 -, **fatigue** - chenotoxină;
 -, **fugu** - tetrodotoxină, toxină aflată în gonadele peștelui fugu și ale unor amfibii;
 -, **heat-labile** - toxină termolabilă;
 -, **highly potent** - toxină foarte activă, toxină de mare capacitate;
 -, **intracellular** - endotoxină;
 -, **killer** - toxină a unei celule killer (ucigașe);
 -, **normal** - soluție ce conține 100 doze letale de toxină într-un ml.;
 -, **plant** - fitotoxină;
 -, **tetanus** - toxină tetanică, tetanotoxină;
 -, **true** - toxină adevărată, exotoxină.
toxinas - toxinază, ferment ce distruge toxina.
toxinaemia - tox(in)emie, prezență a toxinelor în sânge.
toxinfection - v. **toxicoinfection**.
toxicin - toxicin, toxic, relativ la toxină.
toxicicide - agent care distruge sau neutralizează (inactivează) o toxină.
toxiosis - boală cauzată de toxină.
toxinotherapy - utilizare în scop terapeutic a unei toxine.
toxipathy - toxicoză; intoxicație, otrăvire; boală produsă de o substanță toxică.
toxiphoric - cu afinitate față de o toxină.
toxis - v. **toxipathy**.
toxitherapy - v. **toxinotherapy**.
toxolexin - proteină ce protejează celulele de acțiunea unei toxine.
toxoid - toxoid, anatoxină, bacteriotoxină neutralizată.
toxone - toxină bacteriană, bacteriotoxină.
toxosis - v. **toxiosis**.
toxophil[e] - receptiv/sensibil la acțiunea unei toxine.
toxophore - toxofor, zimofor;
 - **group** - (grup) toxofor, principiu activ într-o moleculă de toxină.
toxoplasma - toxoplasma;
 - **infection** - v. **toxoplasmosis**.
toxoplasmic - toxoplasmatic, relativ la toxoplasma.
toxoplasmosis - parazitol. toxoplasmoză, boală a oamenilor și animalelor, determinată de

protozoarul *Toxoplasma Gondii*.
trabecula [pl. **trabeculae**] - anat. traveu, trabecul, fâșie sau structură cilindrică mică;
 - **of bone** - trabecul osos;
 - **of corpora cavernosa of penis** - septul median al penisului, septul pectiniform al corpiilor cavernoși; trabeculele corpiilor cavernoși ai penisului;
 - **of corpus spongiosum of penis** - trabecule ale corpului spongios al penisului;
 - **of heart, fleshy** - trabecule "carnoase" ale inimii;
 - **of spleen** - trabecule lienale;
 -, **septomarginal** - trabecul septomarginal (al ventriculului drept).
trabecular - trabecular, relativ la trabecule.
trabecularism - structură trabeculară (*de ex. a unui tumor*).
trabeculate - v. **trabecular**.
trabeculation - formare a trabeculelor.
trac - 1. rămășiță, urmă; cantitate minimă; 2. urmă (de picior); 3. înregistrare grafică, imprimare (a unui dispozitiv de înregistrare); curbă; oscilogramă; 4. reproducere, copie; 5. a marca; a marca cu izotopi; 6. a trasa; 7. a desena; a schița;
 - **chemistry** - microchimie;
 - **concentration** - microconcentrație;
 -, **memory** - engramă, modificare structurală și funcțională ce se produce în sistemul nervos central la acțiunea asupra organismului a unor stimuli și care se păstrează un timp îndelungat;
 - **of albumin** - urme de albumină;
 - **reflex** - reflex (condiționat) vestigial;
tracer - 1. marcare, marcaj; indicator; substanță marcată; 2. indicator radioactiv, precursor marcat, traser; 3. dispozitiv de măsurare autoinscripitor;
 - **compound** - compus ce conține un indicator;
 - **detector** - dispozitiv pentru depistarea atomilor marcați;
 - **element** - microelement; element în cantitate infimă (vestigială); element indicator;
 - **isotope** - izotop-indicator;
 -, **isotopic** - indicator izotopic (cu izotopi);
 -, **radioactive** - v. **tracer**, 2;
 -, **retrograde** - indicator catabolic (al unui proces metabolic).
trachea - trahee;
 -, **collapsing** - traheostenoză expiratoare (funcțională);
 -, **scabbard** - traheostenoză, stenoză a traheei.
tracheal - traheal, relativ la trahee;
 - **breathing** - suflu tubar;
 - **fistula** - fistulă traheală;
 - **obstruction** - obstrucție traheală.
tracheitis - traheită, inflamație a membranei mucoase a traheei.
trachelagra - afectare a mușchilor cervicali care cauzează torticolis-ul.
trachelectomy - trahelectomie, amputație a colului uterin.
trachelian - cervical.

trachelism[us] - spasm al mușchilor cervicali.
trachelitis - trahelită, cervicită, inflamație a colului uterin.

trachelocyllosis - torticolis, loxia.

trachelocystitis - trahelocistită, inflamație a colului vezicii urinare.

trachelokyphosis - 1. spondilită tuberculoasă, tuberculoză vertebrală, boala Pott; 2. cifoză cervicală patologică.

trachelomyitis - miozită cervicală, inflamație a mușchilor cervicali (gâtului).

tracheloapanus - umflare a vaselor limfatice ale gâtului.

trachelophyma - tumoare sau umflătură a gâtului.

tracheloplasty - traheloplastie, operație plastică la colul uterin.

trachelorrhaphy - trahelorafie, restabilire (prin suturare) a femeii unui col uterin traumatizat, operația Emmet.

tracheloschisis - traheloschizis, fisură congenitală a gâtului.

trachelotomy - trahelotomie, cervicotomie, discizia colului uterin.

tracheoaeerocele - traheocel, aereocele, diverticul traheal, protruție a membranei printr-o fisură a peretelui traheal.

tracheobronchitis - traheobronșită, inflamație a traheei și a bronhiilor.

tracheobronchomegaly - traheobronhomegalie, sindromul Mounier-Kühn, megatrachea idiopatică, trahiectasia.

tracheobronchoscopy - (traheo)bronhoscopie.
tracheocele - v. **tracheoaeerocele**.

tracheoesophageal - traheoesofagian, esofagotraheal, relativ la traheea și esofag.

tracheomalacia - traheo-bronho-malacie, malacie traheo-bronhopatică, degenerare a țesutului conjunctiv elastic al traheei și bronhiilor.

tracheophyma - gușă, strumă.

tracheoplasty - traheoplastie, restabilire pe cale chirurgicală a integrității pereților traheii.

tracheopyosis - trahelită supurată (purulentă).

tracheorrhagia - traheoragie, hemoragie traheală, hemoragie din membrana mucoasă a traheei.

tracheorrhaphy - traheorafie, suturare a traheii.

tracheostenosis - traheostenoză, îngustare a lumenului traheii.

tracheostoma - traheostomă, orificiu de traheostomie, fistulă artificială externă traheală.

tracheostomy - traheostomie, deschidere pe cale chirurgicală a lumenului traheii cu fixarea prin suturi a marginilor inciziei traheii de marginile inciziei pielii pentru formarea traheostomei.

tracheotome - *t. med.* traheotom.

tracheotomy - traheotomie, deschidere pe cale operatorie a traheii cu introducerea în lumenul ei a unui tub special.

trachitest - test serologic la rinotraheită.

trachitis - v. **tracheitis**.

trachoma - trahom, conjunctivită granuloasă.
trachomatous - trahomatos.

tracing - 1. urmărire; supraveghere; 2. înregistrare; traseu; curbă; 3. utilizare a indicatorilor;

- **arrow point** [Gothic arch] - înregistrare grafică a mișcărilor efectuate de mandibulă;

- **retrograde** - marcare catabolică.

track - 1. urmărire; 2. canalul unei plăgi împușcate;

3. traiect fistulos, traiect al unei fistule; 4. direcție;

- **background** - urme de fond;

- **germ** - cale germinativă (a originii celulelor sexuale).

tract - 1. tract, traiect, cale; sistem organic; aparat; 2. tub digestiv; 3. fascicul; tract nervos;

4. zonă, regiune, areal; 5. mic tratat; broșură;

- **alimentary** - tub digestiv; tract gastrointestinal;

- **ascending** - cale nervoasă ascendentă, tract aferent (ascendent);

- **biliary** - căile biliare;

- **corticospinal** - calea piramidală, tractul corticospinal;

- **crossed pyramidal** - tractul corticospinal lateral;

- **descending** - cale nervoasă eferentă;

- **digestive** - v. **alimentary tract**;

- **ear** - conductul auditiv extern;

- **fistulous** - traiect fistulos (al unei fistule);

- **Flechsig's** - fasciculul spinocerebelos direct Flechsig, tractul spinocerebelos posterior;

- **genital** - filieră genitală;

- **Gowers'** - tractul spinocerebelos anterior, fasciculul Gowers, fasciculul spinocerebelos încrucișat;

- **Helweg's** - tractul olivospinal, fasciculul Helweg (olivospinal), tractul triunghiular;

- **intestinal** - intestin, tract intestinal;

- **Lissauer's** - tractul dorsolateral;

- **Monakow's** - tractul rubrospinal, fasciculul Monakow;

- **nerve** - tract nervos; fascicul nervos;

- **optic** - tractul optic;

- **outflow** - cale a refluxului (*de ex.* a limfei);

- **pyramidal** - v. **corticospinal tract**;

- **reproductive** - filieră genitală;

- **respiratory** - căi respiratorii;

- **urinary** - căile urinare;

- **uveal** - tunica vasculară a ochiului, uveea, tract uveal;

- **visual** - tractul optic;

- **wound** - canal al unei plăgi.

traction - 1. extensi(un)e (*de ex.* transscheletică); 2. *obst.* tracțiune; 3. *fiziol.* tracțiune musculară; contracție a unui mușchi;

- **axis** - tracțiune axială;

- **elastic** - extensie elastică (cu utilizarea unei tracțiuni elastice);

- **prereduction** - extensie preliminară înainte de reducere;

- **skeletal** - extensiune (continuă) transschele-

tică;

-, **skin** - extensie cutanată (*de ex.* cu masticol).
traction-bandage - bandaj cu extensie.
tractor - instrument pentru realizarea extensiei sau tracțiunii.

tractotomy - tractotomie, secționare chirurgicală a căilor de conducere cerebrale sau rahidiene (medulare);

-, **mesencephalic** - tractotomie mezencefalică;
 -, **trigeminal** - secționare chirurgicală a ramului descendent al nervului trigemen.

trafficking - migrație orientată (a celulelor în perioada de diferențiere și de maturizare - în embriogeneză).

tragacanth [gum] - gumă tragacantă.

tragal - relativ la tragus (al pavilionului urechii).

tragalism - senzualitate.

tragon - tragon, punctul tragusului, punct antropometric; punct ce se află la intersecția a două linii tangențiale la marginea anterioară și superioară a tragusului.

tragophonia, tragophony - egofonie, bronhofonie cu sunet vibrant.

tragus - tragus (al pavilionului urechii).

traifer;

-, **gauze** - meșă de tifon.

train - 1. șir, rând; 2. succesiune, lanț (*de ex.* de gânduri); 3. curs, mers, desfășurare; 4. tren; 5. a forma; a exersa; 6. a învăța, a instrui; 7. a (se) antrena;

-, **ambulance [hospital]** - tren sanitar;

-, **medical** - tren sanitar; transport al serviciului medical;

- **of difficulties, unexpected** - serie de dificultăți neprevăzute;

- **of thought** - *psih.* menti(c)ism, aflux de idei;

-, **pulse** - succesiune a impulsurilor;

-, **sanitary** - tren sanitar;

- **sickness** - rău de tren, indispoziție/semne morbide la călătorii cu trenul.

training - 1. instrucție, pregătire; educație (în special fizică); 2. antrenament;

-, **autogenous** - antrenament autogen;

-, **exercise** - pregătire fizică.

-, **internship** - (stagiu de) internat;

-, **physical** - pregătire fizică;

-, **residency** - pregătirea medicilor specialiști: rezidențiat, specializare secundară.

trait - particularitate; trăsătură caracteristică, specific; caracter;

-, **dominant** - caracter dominant;

-, **s, fully penetrant single-gene** - caracter controlat de o singură genă cu penetranță totală;

-, **s, obsessional** - *psih.* trăsături obsesive;

-, **personality** - trăsătură individuală;

-, **recessive** - *gen.* caracter recesiv;

-, **sickle cell** - anomalie falciformă a eritrocitelor (formă heterozigotă a S-hemoglobinozei).

trajector - instrument pentru determinarea traseului și a sediului unui glonț intrat în corp.

tramenvin - tramenvină, proteină transmembranică a retrovirusurilor.

trance - 1. stare hipnotică; transă hipnotică, hipnotism; 2. transă; 3. catalepsie; 4. stare extatică, extaz;

-, **induced** - stare hipnotică.

trance-coma - somn adânc după hipnoză.

tranquillisation - calmare.

tranquil[izer] - tranchilizant, anxiolitic, ataractic, calmant, sedativ.

transabdominal - abdominal (despre calea de abordare chirurgicală).

transactions - *pl.* opere (lucrări) științifice (ale unei societăți științifice).

transactivator - factor transactivator.

transamination - transaminare.

transanimation - 1. respirație artificială prin gură la gură; 2. reanimare a unui copil născut mort.

transaudient - permeabil pentru sunet.

transcalent - permeabil pentru radiație calorică.

transcapillary - transcapilar.

transcapsidation - transcapsidație, mascare rezultată din formarea în celulele infectate de două virusuri a particulelor virale hibride ce conțin acidul nucleic al unui virus și membrana proteică a celui alt.

transcomplementation - transcomplementare, fenomen de expresiune a noilor caractere antigenice la hibridii obținuți în urma încrucișării haplotipilor neexpresanți cu cei expresanți (*expresivi*).

transcondylar - transtrohanterian, transcondilian.

transcortin - transcortină.

transcribe - a copia (a transcrie) informația genetică.

transcript - matrice; transcript;

-, **full-length** - transcript primar (neprocesat);

-, **polycistronic [polygenic]** - transcript policistronic (poligenic), transcript primar de pre-mARN;

-, **truncated** - transcript procesat (scurtat).

transcriptase - transcriptază, enzimă responsabilă de transcripția genelor;

-, **reverse** - transcriptază inversă, ADN-poli-merază ARN-dependență, revertază.

transcription - *gen.* transcripție, copiere (transcriere) a codului genetic.

transcutaneous - transdermic, transcutanat.

transducer - 1. convertizor, transformator; 2. transductor, transmijător; 3. celula care transmite semnalul activator (stimulent) unei alte celule;

-, **bioelectrical** - transductor bioelectric;

-, **blood pressure** - transductor al presiunii sanguine;

-, **flow** - transductor al circulației sanguine;

-, **impedance** - transductor de impedanță;

-, **implantable** - transductor implantabil;

-, **monitoring** - transductor de control;

-, **respiration** - transductor al respirației;

-, **signal value** - transductor de măsurat;
 -, **ultrasonic** - sondă ultrasonică.
transduction - transducție, transferare a materialului genetic de la o bacterie la alta de către un bacteriofag;
 -, **abortive** - transducție abortivă;
 -, **general[ized]** - transducție generalizată (cu adiție);
 -, **high-frequency** - frecvență înaltă a transducției (fagice);
 -, **restricted [specialized]** - transducție specializată;
 -, **unrestricted** - transducție nelimitată.
transect - a secționa; a face o secțiune transversală.
transection - 1. secționare; 2. secțiune transversală.
transfectability - 1. capacitate de transmitere a unei infecții și molipsire (contaminare, infectare); 2. *ing. gen.* transfectabilitate.
transfectant - transfectant, celulă sau organism după încheierea procesului de transfecție;
 -, **"single-chain"** - celulă transfectată de gena uneiia din cele două catene ale receptorului celular T.
transfection - transfecție, infectare a unei celule prin transferul în ea a acidului nucleic viral sau fagic.
transfer - 1. transfer, deplasare, transportare, translocație; transmitere; 2. transplantare; 3. a transfera, a deplasa, a transporta; a transmite;
 -, **allogenic** - alotransplantare, aloplastic, alogrefare, homotransplantare;
 -, **electric field-mediated DNA [electroporative gene]** - transgeneză electroporativă, electrotransfecție;
 -, **heterologous** - xenotransplantare, xenoplastie, xenogrefare, heterotransplantare, heteropastie, heterogrefare;
 -, **homologous** - v. **allogenic transfer**;
 -, **isologous** - izotransplantare, izogrefare, izoplastie;
 -, **lymphoid-cell** - transfer de limfocite, o variantă de terapie cu celule imunocompetente;
 - of **antibody formation** - transmiterea capacității de anticorogeneză (de geneză de anticorpi);
 - of **delayed hypersensitivity, cell-free** - transfer pasiv de hipersensibilitate întârziată;
 - of **graft** - deplasare a transplantului;
 - of **immune response** - transfer de reactivitate imunologică, transfer a capacității de răspuns imun (*de ex.* cu ajutorul mRNA-ului imun);
 - of **sensitivity** - transfer de sensibilitate;
 -, **placental** - trecere prin placentă (*de ex.* a unei substanțe medicamentoase);
 -, **serum** - transfuzie de ser sanguin;
 -, **syngenic** - transplantarea unui recipient singenic;
 -, **tissue** - transplantare de țesut sau organ;

- **to medium** - *micr.* trecere (reînsămânțare) pe mediu;
 - **to solution** - *micr.* transfer în soluție;
 -, **xenogenic** - v. **heterologous transfer**.
transferability - transplantaibilitate.
transferase - transferază.
transference of dominant characters - transmitere a caracterelor dominante.
transfer-pipette - pipetă cu o gradație.
transferred;
 - **gout** - gută metastatică;
 - **ophthalmia** - inflamație simpatică (a unui ochi), oftalmie (iridociclită) simpatică;
 - **sensation** - senzație reflectorie.
transfix - a înțepa, a perfora; a punctiona.
transformation - perforarea craniului fetal (în craniotomie).
transformator - *t. med.* perforator.
transform - a transforma; a schimba; a modifica parțial, a face modificări; a modifica, a metamorfoza, a preface; a transfigura, a schimba înfățișarea.
transformation - 1. *gen.* transformare; 2. degenerare; degenerescență, distrofie; transformare;
 -, **allogenic** - transformare alogenă;
 -, **blast-cell [lymphocyte]** - blastotransformare a limfocitelor;
 -, **neoplastic** - malignizare, degenerare malignă;
 -, **sebaceous** - degenerescență grasă, distrofie adipoasă, lipidoză, lipofaneroză; transformare (*metaplaszie*) adipoasă.
transformer - convertizor, transformator;
 -, **audio-frequency** - transformator de frecvență acustică;
 -, **cautery** - transformator pentru galvanocauter;
 -, **mains supply** - transformator de rețea, transformator al blocului de alimentare;
 -, **medical isolating** - transformator medical de izolare/separare;
 -, **step-down** - transformator reductor;
 -, **step-up** - transformator amplificator;
 -, **voltage-regulating** - transformator de reglare a voltajului;
 -, **X-ray** - transformator de reglare a voltajului.
transforming - 1. transformare; regrupare; 2. care este transformat.
transfuse - 1. a transfuza, a face o transfuzie; 2. care este transformat.
transfuser - persoană ce face transfuzia.
transfusing - preambalare.
transfusion - 1. hemotransfuzie, transfuzie de sânge; 2. injecție intravenoasă;
 -, **arterial** - transfuzie intraarterială de sânge, hemotransfuzie intraarterială;
 -, **autologous blood** - auto(hemo)transfuzie;
 -, **blood** - v. **transfusion**, 1;
 -, **cutdown** - injecție cu ajutorul venesecției (flebotomiei) sau al arteriosecției;
 -, **direct** - hemotransfuzie directă;
 -, **drip** - perfuzie de sânge, transfuzie picătură

cu picătură;
 -, **exchange [exsanguination]** - exsanguino-transfuzie, hemotransfuzie substitutivă;
 -, **immediate** - hemotransfuzie directă;
 -, **incompatible blood** - transfuzie de sânge incompatibil;
 -, **indirect** - hemotransfuzie indirectă;
 -, **intrauterine** - hemotransfuzie intrauterină;
 -, **massive blood** - hemotransfuzie masivă;
 -, **matched** - transfuzie de sânge compatibil;
 -, **mediate** - hemotransfuzie indirectă;
 -, **nonmatched** - transfuzie de sânge incompatibil;
 -, **outfit** - accesorii pentru hemotransfuzie;
 -, **packed red cells** - transfuzie de masă eritrocitară;
 -, **platelet** - transfuzie de masă trombocitară;
 -, **reciprocal** - transfuzie de sânge imun, imuno-hemotransfuzie;
 -, **red cell exchange** - transfuzie substitutivă de eritrocite;
 -, **replacement** - *v.* **exchange transfusion**;
 -, **subcutaneous** - injecție subcutanată;
 -, **substitution [total]** - *v.* **exchange transfusion**.
transgenation - 1. mutație (intra)genică, transgenație; 2. transgenoză, transfer de gene.
transgene - transgenă, genă transferată în celulă prin metode de ADN-i recombinanți.
transgenesis - transgenoză, transfer de gene.
transgenote - a efectua (realiza) transferul de gene.
transic - relativ la transă.
transient - 1. tranzitor, de trecere; temporar, provizoriu, trecător, vremelnic, efemer, de scurtă durată; 2. zgomot cardiac.
transillumination - diafanoscopie, diascopie; transiluminație.
transilluminator - lampă de raze ultraviolete.
transit - trecere;
 -, **alimentary** - trecerea conținutului prin tubul digestiv;
 -, **gastric** - trecerea conținutului prin stomac;
 -, **intestinal** - trecerea conținutului prin tractul intestinal.
transition - 1. transformare, trecere dintr-o stare în alta; perioadă de tranziție (de trecere); 2. trecere, deplasare; 3. *gen.* tranziție, substituție simplă a unei baze purinice sau pirimidinice în catena ADN pe baza cealaltă, corespunzătoare;
 -, **cervicothoracic** - articulație/sîmfiză cervico-toracică a coloanei vertebrale.
transitional - intermediar, tranzitor, de tranziție;
 -, **douch** - duș scoțian (alternant);
 -, **vertebra** - vertebră "de trecere", vertebră de tranziție (Putti).
transitory - *v.* **transient**, 1.
translate - 1. a traduce; 2. a interpreta; 3. a construi lanțul polipeptidic pe matricea mRNA.
translation - 1. transfer, deplasare; 2. trans-

lație, a doua etapă de realizare a informației genetice în celulă în cadrul căreia este sintetizată catena polipeptidică a moleculei proteice pe matricea mRNA; 3. interpretare; 4. traducere;
 -, **cell-free** - translație în sistem aceluilar, translație *in vitro*;
 -, **genetic** - translație genetică;
 -, **hybrid-arrested** - suspendarea translației datorată formării unui hibrid (metodă de identificare a ADN complementar specific).
translocation - translocație, deplasare a unei gene sau a segmentului ei în alt microanturaj [micromediu] în cadrul aceiași genom;
 -, **balanced** - translocație echilibrată;
 -, **cyclic** - restructurare ciclică (în genomul unui virus);
 -, **mutual [reciprocal]** - translocație reciprocă (fără pierderea proprietăților genetice);
 -, **somatic** - translocație somatică;
 -, **unbalanced** - translocație neechilibrată.
translocon - translocon, totalitatea segmentelor V- și C- care urmează a fi supuse translocației, rearanjării și cuplării.
translucence, translucency - diafanoscopie, diascopie; transiluminație;
translucent - 1. translucid, diafan; 2. transparent.
transmethylation - transferarea grupei metilice de la metionină la alte substanțe.
transmigration - diapedeză, trecere a celulelor sanguine prin membrane.
transmissibility - capacitate de transferare a elementului genetic extracromozomial (*de ex.* a plasmidei) în celule de altă specie;
 -, **poor** - transmisibilitate joasă.
transmissible - transmisibil, care se transmite de la o persoană la alta.
transmission - 1. transportare, vehiculare; transfer; 2. transmitere; transmisie;
 -, **aerial** - cale aeriană (aerogenă) de infecție;
 -, **biological** - cale naturală de infecție;
 -, **duplex** - conducere bilaterală a excitației
 -, **hereditary** - transmitere prin ereditate a unei boli;
 -, **horizontal** - transmitere "orizontală" a infecției (datorată contactului cu persoana bolnavă);
 -, **insect** - transmitere a unei infecții prin insecte;
 -, **placental** - transmitere transplacentară;
 -, **sexual** - transmitere pe/prin filiera genitală;
 -, **transovarial** - cale transovariană de infecție;
 -, **vertical** - transmitere "verticală" (ereditară) a unei infecții.
transmit - a transmite; a conduce.
transmitter - 1. vector al unei boli infecțioase, agent transmisător de microbi; 2. *biol.* mediator; 3. transmisător; 4. microfon.
transmodulation - transmodulație a receptorilor celulari cu ajutorul ligandelor.
transmural - transmural (*de ex.* despre calea de acces operator).

transmutation - 1. transmutație; conversiune genică; 2. transformare, reorganizare; schimbare radicală; modificare; metamorfoză;
 - **of energy** - transformare a unui tip de energie în altul.
transonance - transmisie a unui sunet produs într-un organ, prin alt organ.
transpalmar - care se află de-a curmezișul palmei.
transparietal - transparietal, prin creștet.
transperitoneal - transperitoneal, transabdominal.
transphosphorylation - transfosforilare.
transpiration - 1. eliminare a unui lichid sub formă de vapori; 2. perspirație; transpirație, sudorație;
 -, **pulmonary** - perspirație pulmonară.
transplacental - transplacental (*de ex.* despre transmiterea unei infecții);
 -, **passage** - trecere prin placenta.
transplant - 1. transplant, grefon; 2. a transplanta, a grefa;
 -, **cadaver[ic]** - transplant cadaveric (*de cadavru*);
 -, **Gallie's** - fâșii înguste din fascia lata a femurului utilizate în calitate de material de sutură;
 -, **"natural"** - făt imunologic matur.
transplantability - 1. capacitatea de prindere (a grefonului); 2. transplantabilitate, utilitatea pentru transplantare.
transplantation - transplantare, grefare, grefă, plastie;
 -, **autologous** - autotransplantare;
 -, **autoplastic** - autoplastie, autogrefă, grefă autogenă;
 -, **biparental** - transplantare la un copil a măduvei luate de la ambii părinți;
 -, **bone-marrow** - mielotransplantare, transplantare (grefă) de măduvă, mielotransfuzie;
 -, **cadaveric** - transplantare de țesut cadaveric;
 -, **concordant** - transplantare în caz de compatibilitate biologică a donorului cu recipientul;
 -, **discordant** - transplantare în (caz de) incompatibilitate biologică a donorului cu recipientul;
 -, **heteroplastic** - xenotransplantare, xenoplastie, xenogrefă, heterotransplantare, heteroplastie, heterogrefă;
 -, **heterotopic** - transplantare heterotopică, transplantare într-o zonă neomoloagă;
 -, **homoplastic** - aloplastie, homoplastie;
 -, **homotopic** - transplantare homotopică (ortotopică), transplantare într-o zonă omoloagă;
 -, **"remission bone marrow"** - autotransplantarea unei porțiuni din măduva osoasă lipsită de celule leucemice;
 -, **solid-organ** - transplantare de organe parenchimatose;
 -, **xenoplastic** - *v.* heteroplastic transplantation.
transplanted - transplantat, grefat.

transpleural - transpleural.
transport - 1. a transporta; 2. transport; transportare, transfer;
 -, **active** - transfer activ de molecule prin membrana celulară;
 -, **maternal-fetal** - transfer transplacental;
 -, **of fury** - acces de furie.
transportable - transportabil, care poate fi transportat sau evacuat (fără complicații).
transportation - transportare (a accidentaților/râniților);
transpose - a transpune, a schimba dintr-un loc în altul; a rearanja.
transposition - 1. transpoziție, starea de a avea un organ în partea opusă a corpului, față de normal (relativ la planul sagital); 2. translocație intracromozomială; 3. regrupare, rearanjare;
 -, **of arterial stems [of great vessels]** - transpoziție a trunchiului arterial; transposon-transpozon, element genetic procariotic care are mărimea până la 3.000 perechi nucleotidice.
transprocess - apofiză (vertebrală) transversă.
transreplication - transreplicare, transmutație, conversiune genică.
transection - *v.* transection.
transseptal - transseptal, care trece printr-un sept.
transsexual - 1. bolnav cu transsexualism; 2. relativ la transsexualism; 3. relativ la o intervenție chirurgicală care are ca scop schimbarea caracterelor sexuale externe.
transsexualism - *psih.* transsexualism.
transthermia - diatermie, termopenetrație, transtermie.
transthoracic - transtoracic, transtoracal (relativ la calea de abordare chirurgicală).
transubstantiation - substituție a unui țesut cu altul (*de ex.* a porțiunii din peretele unei artere cu un lambou peritoneal).
transudate - transsudat.
transudation - 1. transsudare, transsudație, formare de transsudat; 2. transsudat.
transude - a transuda, a trece printr-o membrană.
transurethral - transuretral.
transvaginal - transvaginal, prin vagin.
transvection - transvecțiune, capacitate a unui locus de a acționa asupra activității locusului alelic aflat în alt omolog.
transversal - transversal, de-a curmezișul, care are direcția perpendiculară pe lungimea unui corp sau a unei suprafețe.
transverse - 1. *v.* transversal; 2. oblic, înclinat; 3. apofiză (vertebrală) transversă.
transversectomy - îndepărtare a apofizei transversale a unei vertebre.
transversion - 1. transversie, mutație substitutivă; 2. transpoziție dentară erupție a unui dinte într-o poziție ocupată în mod normal de alt dinte.
transvesti[ti]sm - transvesti(t)ism, eonism.

- trap;
- , **Burkard spore** - instalație staționară de captare și colectare a particulelor aeriene.
 - **trapezium** - os-trapezije (al încheieturii mâinii).
 - **trapping**;
 - , **lymphocyte** - acumulare specifică de limfocite în țesut limfoid după stimularea antigenică;
 - , **negative** - inhibiția acumulării de limfocite până la un nivel inferior decât în experiența de control;
 - **of cells** - imobilizare a celulelor.
 - **trauma** - 1. traumă, traumatism; 2. leziune, plagă, rană;
 - , **birth** - traumatism obstetrical;
 - , **hidden** - traumatism mascat;
 - , **intermittent** - traumatizare cronică;
 - , **major** - traumatism major;
 - , **nonpenetrating** - traumatism închis;
 - , **occlusal** - stom. ocluzie traumatică;
 - , **psychic** - traumă psihică.
 - **traumasthenia** - astenie posttraumatică; nevroză traumatică.
 - **traumatism** - 1. traumă (ca stare morbidă); 2. leziune, rană, plagă.
 - **traumatize** - 1. a traumatiza; 2. a răni.
 - **traumatology** - traumatologie.
 - **traumatonesis** - toaletă chirurgicală a unei plăgi.
 - **traumatopathy** - complicații datorate unui traumatism.
 - **traumatophilia** - dorință (năzuință) morbidă de a-și pricinui leziuni corporale.
 - **traumatophobia** - teamă morbidă de a nu se răni.
 - **traumatopnea** - pneumotorax traumatic.
 - **traumatopyra** - febră traumatică.
 - **traumatosepsis** - septicemie de plagă, septiciemie datorată unei răni.
 - **traumatotherapy** - tratament al unei traume.
 - **travail** - 1. parturiție, naștere, procesul nașterii;
 - 2. chinurile facerii, dureri de naștere; 3. a naște.
 - **travel** - 1. migrațiune, colonizare; 2. călătorie;
 - 3. a merge, a se mișca, a se deplasa; a migra; 4. a se propaga.
 - **tray** - 1. tava; cuvă; albie; 2. stom. lingură de amprentă; 3. imun. planșetă;
 - , **assay** - măsură analitică;
 - , **baseplate** - lingură de amprentă individuală;
 - , **catheter** - tăviță pentru păstrarea cateterelor [sondelor];
 - , **custom** - lingură de amprentă;
 - , **desinfecting** - tăviță cu soluție dezinfectantă;
 - , **film-processing** - cuvă pentru prelucrarea peliculelor (filmelor);
 - , **hemagglutination** - aparat pentru hemaaglutinare;
 - , **impression** - lingură de amprentă;
 - , **running** - cameră de electroforeză;
 - , **stock** - lingură de amprentă standard;
 - , **UV-transmittant** - cuvă pentru analiză în spectru ultraviolet.
 - **tracherous** - nesigur.
 - **treacle** - melasă; glucoză alimentară.
 - **treaciness** - viscozitate.
 - **treadle** - pedală.
 - **treat** - 1. a trata, a lecu; 2. a trata; a prelucra.
 - **treated** - 1. tratat, lecut; 2. prelucrat.
 - **treatment** - 1. tratament, tratare, terapie, cură (v. therapy); serie de tratament; îngrijire a bolnavului; 2. toaletă, tratare; prelucrare; 3. procedee; metode;
 - , **aggressive** - metodă invazivă de tratament; tratament agresiv;
 - , **bacteriophage** - fagoterapie;
 - **by exercise** - gimnastică medicală;
 - **by medication** - tratament medicamentos, farmecoterapie;
 - , **causal** - tratament etiotrop (etiologic, causal), tratament destinat îndepărtării cauzei active a unei boli;
 - , **chemical** - tratare chimică;
 - , **chlorine** - tratare cu clor, clorizare;
 - , **compulsory** - tratament obligatoriu;
 - , **conditioning** - tratament simptomatic;
 - **cone** - localizator de iradiere;
 - , **conservative** - 1. atitudine de expectativă; 2. tratament conservator; tratament conservator în expectativă; operație (intervenție chirurgicală) de crutare;
 - **couch** - masă de tratamente cu preparate de rادیu, masă de radiomanipulații;
 - , **cross-fire** - iradiere focalizată în profunzime (a unei tumori);
 - , **cytoreductive [cytostatic]** - terapie citostatică;
 - , **denaturation** - acțiune denaturantă;
 - , **denture** - protetică dentară;
 - , **drug** - tratament medicamentos, farmacoterapie;
 - , **emergency [emergent]** - tratament de urgență;
 - , **expectant** - atitudine de expectativă; tratament conservator în expectativă;
 - , **fever** - piretoterapie, terapie piretogenă;
 - , **gland** - hormonoterapie;
 - , **heroic** - metodă de tratament agresivă cu risc sporit pentru pacient;
 - , **hospital** - tratament în spital (în staționar);
 - , **hyposensitization** - terapie hiposensibilizantă;
 - , **IF[N]** - 1. interferonoterapie; 2. tratare cu interferon (a celulelor într-o cultură);
 - , **immunorestorative** - terapie imunoreconstructivă;
 - , **immunosuppressive** - terapie imunodepresivă;
 - , **indoor [inpatient, institutional]** - v. hospital treatment;
 - , **isoserum** - seroterapie;
 - , **last-resort** - măsuri extreme de tratament, "terapie disperată";
 - , **leukemogenic** - tratamentul leucemiilor;

- , **light** - fototerapie;
- , **mechanical** - mecanoterapie;
- , **medical** - tratament conservator;
- , **medicinal** - tratament medicamentos, farmacoterapie;
- , **moral** - sistem de atitudine umană față de bolnavii psihici;
- , **multiple field** - radioterapie în multiple câmpuri;
- , **myelosuppressive** - terapie ce are ca scop suprimarea funcției măduvei osoase;
- , **nonoperative** - tratament conservator;
- , **Oppenheimer's** - metodă de tratament a alcoolismului și a abuzului de droguri;
- , **palliative** - terapie paliativă;
- , **presumptive** - tratament de probă;
- , **preventive [prophylactic]** - tratament profilactic;
- , **prosthodontic** - protetică dentară;
- , **radiation** - radioterapie;
- , **radium** - radioterapie, curieterapie;
- , **rest** - cură de odihnă;
- , **Rollier's** - expunere a pacientului bolnav de tuberculoză la razele ultraviolete solare;
- , **sand** - psamoterapie, ammoterapie, tratament cu băi de nisip;
- , **sewage** - epurarea apelor reziduale;
- , **shock** - psih. terapie de șoc (*de ex.* insulinoaterapie);
- , **spa** - crenoterapie, cură cu ape minerale;
- , **specific** - tratament destinat îndepărtării cauzei intrinseci a unei boli;
- , **supporting** - tratament de întreținere;
- , **surgical** - tratament chirurgical, intervenție chirurgicală;
- **to be followed** - tratament de urmat;
- , **tonic** - *ist.* tratament al sifilisului prin administrarea unor mici doze de mercur pe parcursul unei perioade îndelungate de timp;
- , **transplant** - profilaxie a crizei de desprindere a transplantului;
- , **ultrahigh-frequency** - tratament cu raze de înaltă frecvență;
- , **ultrasound** - 1. ultrasonoterapie; 2. tratare cu ultrasunet;
- , **vaccine** - vaccinare; vaccinoaterapie;
- , **water** - 1. hidroaterapie; 2. epuizare a apei;
- , **whey** - seroterapie;
- , **X-ray** - radioterapie; iradiere cu raze Roentgen.
- tree** - 1. copac, arbore; 2. suport, montant, proptea;
 - , **black alder** - crușin, *Rhamnus frangula* L.;
 - , **bronchial** - arborele bronșic, totalitate a tuturor bronhiilor;
 - , **cranberry** - călin, *Viburnum opulus* L.;
 - , **Fitch-Margoliash phylogenetic** - arborele filogenetic Fitch-Margoliash (care reflectă structura evolutivă a retrovirusurilor);
 - , **genealogic** - arbore genealogic.
- trefoil**;
- **deformity** - deformație a bulbului duodenal "în trifoi";
- , **marsh** - trifoi de baltă, *Menyanthes trifoliata* L.
- trema** - 1. *anat.* foramen; meat, canal, conduct;
- 2. vulvă.
- trematode** - trematod;
- tremble** - 1. a tremura; 2. tremurat, tremurătură, tremor; frison.
- trembling** - v. tremble, 2;
 - **abasia-asthasia** - incapacitate de a merge sau de a sta în picioare datorată tremurării picioarelor;
 - **of the aged** - tremor senil;
 - **palsy [paralysis]** - paralizie agitantă, boala Parkinson.
- tremelloid, tremellose** - gelatinos, de gelatină.
- tremens** - delir alcoolic, *delirium tremens*, tromomanie.
- tremogram** - tremogramă, înregistrare grafică a tremorului.
- tremograph** - tremograf, instrument pentru înregistrarea frecvenței și amplitudinii de tremurătură a părților unui corp.
- tremolabile** - care este distrus sau își pierde activitatea la scuturare (agitare) (*de ex.* despre un ferment).
- tremor** - 1. tremurătură, tremor; 2. vibrație;
 - , **coarse** - stare cu cel mult șase-șapte tremurături pe secundă;
 - , **essential [familial]** - tremurătură idiopatică (esențială);
 - , **fibrillary** - fibrilație; tremor fibrilar;
 - , **flapping** - tremurătură "ce zboară dintr-un loc în altul" (în special în hepatargie);
 - , **heredofamilial** - v. **essential tremor**;
 - , **intention** - tremurătură intențională (cinetică);
 - , **mercurial** - tremor mercurial, tremor datorat otrăvirii cu substanțe ce conțin mercur;
 - , **metallic** - tremor metallic, tremor datorat intoxicației cu săruri de metale;
 - , **passive** - tremor static (pasiv);
 - , **saturnine** - tremor saturnin, tremor produs de intoxicația cu plumb;
 - , **senil** - tremor senil;
 - , **static** - tremor static (pasiv).
- tremogram - v. tremogram.
- tremostable** - rezistent (stabil) la scuturare (agitare).
- tremulor** - dispozitiv pentru vibromasaj.
- tremulous** - tremurător.
- tremulousness** - tremur, tremurătură.
- trench** - tranșee; șanț; groapă;
- **sickness** - febra de tranșee (de cinci zile).
- trend** - 1. direcție (a unei reacții, a schimbărilor ce se produc într-un organism); 2. tendință, orientare;
 - , **evolutionary** - direcția evoluției; tendință evolutivă;
 - , **mutation** - 1. serie de mici mutații ce se

desfășoară în aceeași direcție; 2. direcție a procesului de mutație;

- , **preventive** - orientate (direcție) profilactică.

trepan - 1. trepan, trefin; 2. a trepana.

trepanation - 1. trepanație, trepanare; 2. trefinația (trepanația) craniului.

trepanize - a trepana.

trephination - 1. v. **trepanation**; 2. îndepărtare a unui fragment osos.

trephine - v. **trepan**.

trephinement, trephining - v. **trepanation**.

trepidation - 1. frison; tremurătură, tremor; 2. neliniște, frământare, agitație; anxietate; 3. trepidație, vibrație continuă, rapidă și de mică amplitudine produsă de funcționarea unui sistem tehnic.

treponema - *micr.* treponemă.

treponematosis, treponemiasis - treponematoză; infecție cu *Treponema*.

treponemicidal - treponemicid, care ucide *Treponema*;

trepopnea - condiție clinică în care respirația este ușoară într-o anumită poziție, dar nu și în alta.

trappe - *card. fiziol.* fenomenul scării.

tresis - perforație.

triad - 1. triadă, reuniune de trei elemente care formează o unitate; 2. triplu, ternar; 3. trivalent;

- , **acute compressive** - triada compresivă acută, triada Beck: creștere apresiunii venoase, micșorare a tensiunii arteriale și asurzirea zgomotelor cardiace (în tamponadă cardiacă);

- , **Charcot's** - triada Charcot: nistagmus, vorbire scandată, tremurătură intenționată (în scleroză multiplă);

- , **clinical** - triadă clinică;

- , **Hutchinson's** - triada Hutchinson: cheratită interstițială difuză, surditate și dinții Hutchinson (în sifilis congenital);

- **of anesthesia** - triada anesteziei: inhibiție a părților eferentă și aferentă ale arcului reflex, a mecanismelor sinaptice centrale de coordonare;

- , **Saint's** - triada Saint: hernie diafragmatică prin hiatul Esofagian, litiază biliară și diverticuloză a intestinului gros;

- , **Whipple's** - triada Whipple: concentrație scăzută de glucoză în sânge cu manifestarea pe nemâncate a acceselor de hiperinsulinism; sindrom de hiperfuncție a pancreasului.

triage - 1. triere, triaj; sortare; clasare; selecționare; 2. trierea bolnavilor sau a accidentaților (răniților).

trial - 1. încercare, probă; examen, analiză, examinare; cercetare, explorare, investigație; studiu; verificare, control; experiență, experiment; 2. de examinare, examinator; de probă; de încercare; experimental, de cercetare;

- **case** - set de lentile (de probă) pentru ochelari;

- , **clinical** - examen clinic; control clinic;

- , **comparative** - probă comparativă;

- , **controlled clinical** - 1. examen clinic după

un anumit program; 2. examen clinic în condiții controlate (controlabile);

- , **cross-immunity** - test de (probă la) imunitate încrucișată;

- , **double-crossover** - cercetare (investigație) încrucișată dublu-orb;

- **experiment** - experiment preliminar;

- , **field** - testare în condiții de activitate practică;

- **frame** - ramă de ochelari de probă, montură de probă;

- **lenses** - lentile pentru testarea vederii;

- , **randomized** - cercetare după metoda selecției accidentale (întâmplătoare, prin sondare);

- **test** - test preliminar;

- **s, vaccine** - testare (aprobare) a unui vaccin.

triangle - triunghi; trigon;

- , **digestric** - triunghiul submandibular;

- , **Einthoven's** - triunghiul Einthoven (în teoria electrocardiografiei);

- , **facial** - triunghi facial, plan între punctele antropometrice: basion, apofiza alveolară și nasion;

- , **Farabeuf's** - triunghiul Farabeuf, parte a triunghiului carotidian mărginită de vena jugulară internă și vena facială confluentă primei, iar de sus, de nervul hipoglos;

- , **femoral** - triunghiul femural (Scarpa, subinghinal);

- **of election** - triunghiul carotidian superior;

- **of necessity** - triunghiul carotidian inferior;

- **of neck, anterior** - triunghiul anterior al gâtului;

- **of neck, posterior** - triunghiul posterior al gâtului;

- , **Petit's** - triunghiul lombar, triunghiul "Petit";

- , **sternocostal** - triunghiul sternocostal (Larrey);

- , **tracheal** - triunghiul carotidian inferior;

- , **Trautmann's** - triunghiul Trautmann, zonă a craniului mărginită din spate de sinusul sigmoid, din față - de canalul semicircular, de sus - de marginea superioară a părții pietroase a osului temporal;

- , **urogenital** - diafragma (trigonul) urogenital;

- , **vesical** - triunghiul Lieutaud, trigonul vezical.

triangular - triunghiular; triedric.

triatrial - *terat.* cu trei atrii (despre făt).

tribadism, tribady - lesbianism, ginecofilie, safism, homosexualitate feminină, tribadism.

tribe - 1. trib, clan; 2. *zool.* familie.

tributary - ramură venoasă.

triceps - *terat.* tricefal, făt cu trei capete.

triceps - 1. tricipital, triceps; 2. mușchiul triceps.

trichalgia - durere produsă prin atingerea părului.

trichangiectasia - teiangiectazie, dilatare locală excesivă a vaselor sanguine capilare.

trichangion - vas capilar.

trichatrophia - tricatrofie, atrofie a bulbului pilos.

trichauxis - hipertricoză, politrichie, creștere excesivă a părului.

trichiasis - trichiază, creștere a genelor într-un mod în care vârfurile lor irită globul ocular.

- trichina** [*pl. trichinae*] - trichină, *Trichina, Trichinella*.
- trichinellosis, trichiniasis** - parazitol. trichineloză, trichinoză.
- trichinization** - infestare cu trichine.
- trichinosis** - *v. trichinellosis*.
- trichinous** - trichinelos, trichinos, infestat cu trichine.
- trichion** - trichion, punct antropometric: punct la marginea părții piloase a frunții pe linia mediană.
- trichitis** - inflamare a bulbilor piloși.
- trichobacteria** - tricobacterie, bacterie flagelată.
- trichobasilioma** - tricobaziliom, tumoare Poncet.
- trichobezoar** - tricobezoar.
- trichocardia** - cord vilos, inimă păroasă.
- trichocephaliasis, trichocephalosis** - parazitol. tricocefaloză, trichiuriază, tricuroză.
- trichocephalus dispar** - *Trichocephalus trichiurus*.
- trichoclasia, trichoclasia** - tricoclazie trico-rexis, fragilitate a părului.
- trichocryptosis** - boală a foliculilor piloși.
- trichodangeitis** - inflamare a vaselor sanguine capilare.
- trichodophlebitis** - inflamare a venulelor.
- trichoeptitelioma** - tricoepteliom, tumoare Ancell, epiteliom chistic benign multiplu.
- trichoesthesia** - sensibilitate excesivă a cililor cutanați.
- trichoesthesiometer** - esteziometru Frey, instrument pentru măsurarea sensibilității cililor cutanați.
- trichogen** - substanță ce stimulează creșterea părului.
- trichoglossia** - limbă neagră piloasă, glosită superficială hipercheratozică; melano-trichie (hipercheratoză, cheratomicoză) linguală, melanoglosie.
- trichohyaline** - trichohialină, proteină ce se găsește în păr.
- trichoid** - asemănător cu un fir de păr.
- tricholith** - nodul dur ce se află pe un fir de păr (în tricosporie).
- trichologia** - tricotilomanie, tricocriptomanie, autodepilare, dorință obsesivă de a-și smulge părul.
- trichology** - tricologie, parte a dermatologiei ce studiază părul și bolile lui.
- trichoma** - 1. tricom, *Plica palonica*; 2. *v. trichiasis*.
- trichomonadosis, trichomoniasis** - *b. inf.* tricomonază, tricomonadiază.
- trichomycosis** - tricomicoză, pilomicoză, orice boală a părului produsă de o ciupercă sau alt parazit vegetal;
- of the scalp - tricomicoză a pielii păroase a capului.
- trichonodosis** - triconodoză, răsucirea spontană a firelor de păr formând noduri.
- trichonosus** - *v. trichopathy*.
- trichopathic** - relativ la tricoapie.
- trichopathophobia** - trico(pato)fobie: 1. teamă/repulsie morbidă de a nimeri păr în hrană, pe haine sau pe suprafața corpului; 2. teamă morbidă de o boală a părului, grijă excesivă pentru starea lui.
- trichopathy** - tricoză, tricoapie, triconoză, orice boală a părului.
- trichophagy** - tricofagie, atracție morbidă de a mânca păr.
- trichophobia** - *v. trichopathophobia*.
- trichophytosis** - tricofitje, tondantă tricofitică, tricofitoză, herpes tonzurant.
- trichoptilosis** - tricoptiloză, tricoschizis.
- trichorrhea** - tricoree, cădere a părului.
- trichorrhexis** - *v. trichoclasia*.
- trichoschisis** - *v. trichoptilosis*.
- trichoscopy** - examen a părului.
- trichosis** - *v. trichopathy*.
- trichosporasis** - tricosporie, plica columbiană, piedra, tricomicoză nodulară.
- trichostasis spinalosa** - desmotrix, cheratoză spinuloasă, hipotricoză cu tulburări de impiantare a firelor de păr.
- trichosyphilis, trichosyphilosis** - tulburări de creștere a părului în sifilis.
- trichotillomania** - *v. trichologia*.
- trichotomous** - împărțit în trei părți.
- trichotomy** - împărțire în trei părți.
- trichotrophy** - nutriție a părului.
- trichromat** - tricromat, persoană cu vedere cromatică normală.
- trichrom[at]ic** - 1. care are vedere cromatică normală; 2. tricolor.
- trichromatopsia** - vedere cromatică (colorată) normală.
- trichterbrust** - torace infundibuliform ("în pânză").
- trichuriasis** - parazitol. tricocefaloză, trichiuriază, tricuroză.
- tricipital** - tricipital, triceps (despre mușchi).
- trickle** - 1. firicel [jet subțire] (*de ex. de sânge*); prelingere (*de ex. a sângelui*); 2. a picura; a se prelinge; a curge în jet subțire;
- to ~ in - a se infiltra;
- to ~ out - a se scurge încet.
- tricorn** - ventricul lateral al creierului.
- tricrotic** - cu trei vârfuri (croșete) (*de ex. despre o undă sfigmografică*);
- tricuspid** - 1. tricuspid(ian) (despre valvă); 2. tricuspid cu trei tuberculi (despre dinte);
- area - porțiunea inferioară a corpului stamului (corespunde audibilității maxime a sunetelor produse de valvula tricuspidă);
- orifice - orificiul atrioventricular drept;
- tooth - (dinte) molar.
- tridactylous** - tridactil, cu trei degete.
- trident[ate]** - tridentar.
- tridermic** - relativ la sau derivat din cele trei straturi primare ale embrionului: ectoderm, endoderm și mezoderm.
- tridermogenesis** - formarea celor trei straturi

primare ale embrionului: ectoderm, endoderm și mezoderm.

tridermoma - teratom derivat din cele trei straturi primare ale embrionului.

tridigitale - tridactil, cu trei degete.

tridymus - 1. unul din trei gemeni; 2. sarcină trigemelară.

tried - încercat, verificat, probat.

trielcon - pensă cu trei brațe (pentru extragerea corpiilor străini).

triencephalus - *terat.* făt cu capul de o formă neregulată, fără gură, nas și ochi, cu creier degenerat.

trifacial - trigeminal, trigemen (despre nerv).

trifid - 1. divizat în trei părți; cu trei vârfuri; 2. trilobar.

trigeminal - *v.* trifacial;

- **cough** - tuse reflexă la excitarea terminațiilor nervului trigemen;

- **pulse** - puls trigeminal, puls cu pauză lungă după fiecare trei unde pulsatile.

trigeminus - nervul trigemen.

trigeminus - *card.* trigeminism, trigeminie.

trigenic - trigenic, controlat de trei gene.

trigger - 1. centrul inițial de reacție în lanț; factor declanșator care "pune în mișcare" un lanț de acțiuni sau reacțiuni cu o contribuție minimă; 2. piedică, opritoare, frână; trăgaci;

- **action** - acțiune de frânare (de supresiune), inhibiție;

- **finger** - deget "în resort".

triggering - stimulare antigenică a unei celule deja supuse acțiunii primare a antigenului.

trigone - *v.* triangle.

trigonelline - produs al metabolismului acidului nicotinic, excretat prin urină.

trigonid - trigonidă, primii trei tuberculi ai unui molar inferior.

trigonitis - trigonită, inflamare a vezicii urinare cu localizarea procesului în regiunea diafragmului urogenital.

trigonocephaly - trigonocefalie, formă triunghiulară a craniului.

trigonum - *v.* triangle.

trigramin - trigramină, peptidă cu greutatea moleculară mică extrasă din veninul șarpelui *T. gramineus* și care e capabilă să inhibe fixarea fibrinogenului cu receptorii pe complexul glicoproteinelor trombocitare.

trilabe - *v.* trielcon.

trill - sunet vibrator (tremurător).

trilobate, **trilobed** - trilobar.

trilocular - trilocular, tricameral.

trilogy - *v.* triad, 1.

trimanual - efectuat cu trei mâini (relativ la o manevră obstetricală).

trimmer - 1. care orânduiește (aranjează, aduce în ordine); 2. oportunist, conformist;

- **margin** - instrument pentru îndepărtarea marginii de smalț a cariei dentare;

- **model** - *stom.* aparat pentru retezarea modelor ghipsate.

triocephalus - *v.* triencephalus.

triophthalmos - *terat.* gemeni uniți în regiunea feței, ochii de pe lateralele unite formând un singur ochi.

tripodymus - *terat.* făt cu malformație puternică, prezentând trei fețe pe un singur cap.

triorchid - persoană cu trei testicule.

triotus - *terat.* făt cu trei urechi.

tripara - femeie ce a născut de trei ori.

tripartite - 1. tripartit, care este format din trei părți; 2. trilateral, care are trei suprafețe.

triphalangia - malformație dată de prezența a trei falange la degetul mare de la mână sau de la picior.

tripharmacum, **tripharmacum** - preparat medicamentos alcătuit din trei componente.

triple - 1. triadă simptomatică; 2. vaccin trivalent; 3. triplu, temar, întreit.

triplegia - triplegie, paralizie a trei membre.

triplet - 1. unul din trei gemeni; 2. *pl.* sarcină trigemelară, trei gemeni; 3. triplet, unitate minimă a codului genetic alcătuită din trei nucleotide.

triplication - triplare (a unui organ);

- **of ostium** - orificiu triplu (*de ex.* a trompei uterine).

triploblastic - care are trei foițe embrionare (despre embrion).

triploid - 1. triploid, celulă cu trei seturi haploide de cromozomi; 2. triploid, relativ la triploid.

triploidy - triploidie.

triplokoria - prezență a trei pupile într-un ochi.

triplopia - triplopie, imagine triplă a unui obiect în câmpul vizual.

tripod - tripod, scaun sau suport cu trei picioare;

- **Haller's** - *anat.* trunchi celiac;

- **of life** - triada organelor de importanță vitală (creier, inimă, plămâni);

- **vital** - *v.* tripod of life.

triprosopus - *terat.* făt cu trei fețe.

tripsis - 1. triplare (a unui organ); 2. masaj.

tripus - gemeni concreșcuți cu trei labe ale picioarelor.

triquetrous - triunghiular;

- **bone** - *v.* triquetrum.

triquetrum - 1. osul piramidal carpian; 2. os vormian.

trismus - trismus, contracție tonică a mușchilor maseteri.

trisomy - *gen.* trisomie.

triplanchnic - relativ la cele trei cavități ale organismului: toracică, abdominală și cea craniană.

tristichia - prezență a trei rânduri de gene la pleoapă.

trisulcate - cu trei șanțuri.

tritanopia - tritanop(s)ie, nepercepere a culorii albastre.

tritiated - marcat cu tritiu.

trifitecum - cartilaj sesamoid al laringelui.
tritocone - tubercul distalobucal al unui pre-molar superior.
tritoconid - tubercul distalobucal al unui pre-molar inferior.
tritubercular - tricuspid (relativ la un dinte).
triturate - 1. a prepara un amestec de substanțe medicamentoase drastice sau toxice cu o substanță indiferentă; 2. a tritura, a fărâmița o substanță în particule fine; 3. pulbere fină.
trituration - 1. amestec de substanțe medicamentoase drastice sau toxice cu o substanță oarecare; 2. fărâmițare (fragmentare) a unei substanțe în particule fine; omogenizare.
triturator - aparat pentru fărâmițarea unei substanțe în particule fine.
trivalve - tricuspid; trifoliat, cu trei foi.
trizonal - trizonal, cu trei zone; în trei straturi.
trocar - *t. med.* trocar;
 -, **cutting-out** - trocar-ciupitor.
trochanter - *anat.* trohanter;
 -, **greater** - marele trohanter (al femurului);
 -, **lesser [small]** - micul trohanter (al femurului);
 -, **third** - al treilea trohanter (al femurului).
trochanterian, trochanteric - trohanterian, relativ la trohanter.
trochanteroplasty - operație reparatorie la colul femural și trohantere.
trochantin - micul trohanter (al femurului).
trochar - *v.* trocar.
troche - *farm.* tabletă, pastilă, comprimat destinat dizolvării în gură.
trochinter - 1. marele trohanter (al femurului);
 2. marea tuberozitate (a humerusului).
trochlea - 1. *anat.* trohlee; 2. capul extremității articulare a unui os;
 - **of humerus** - trohlee humerală;
 - **of talus** - trohleea astragalului;
 - **of metacarpis** - capul unei falange digitale.
trochleariform - în formă de trohlee; ginglim, în balama.
trochocardia - trohocardie, rotație a inimii față de axa longitudinală.
trochocephaly - trohocefalie, formă rotundă a capului.
trochoides, trochoid joint - articulație trohoidă (în *pivot*).
trochizocardia - rotație a inimii față de axa longitudinală asociată cu poziția orizontală.
trolley - cărucior ;
 -, **emergency** - salvarea, autoambulanță a salvării;
 - **for bed pans** - cărucior pentru ploști;
 - **for dressing material** - cărucior pentru materialul de pansament;
 - **for newborns** - cărucior pentru transportarea nou-născuților;
 - **sickness** - indispoziție datorată călătoriei cu troleibuzul/tramvaiul;
 -, **surgical emergency** - autocar amenajat ca

sală de operații, autodubă de asistență chirurgicală de urgență.

trombogenicity - capacitate de trombogeneză (de trombopoieză, de formare a trombilor).

tromomania - tromomanie, delir alcoolic, *delirium tremens*.

tromophobia - tremofobie, tromofobie, teamă morbidă de apariția tremorului în prezența unor persoane străine.

trophedema - trofedem, edem local cronic (în special pe față).

trophesial, trophesic - relativ la trofonevroză; trofonevrotic, trofonevrotic.

trophesy - trofonevroză; tulburare trofică.

trophic - 1. trofic; 2. nutrițional; alimentar.

trophism - 1. acțiune trofică; troficitate; 2. nutriție.

trophoblast - trofoblast, trofectoderm.

trophocyte - celulă ce îndeplinește o funcție trofică (*de ex.* celula Sertoli).

trophodynamics - energie nutrițională; dinamică a metabolismului.

trophology - știința nutriției.

trophoneurosis - trofoneuroză, dereglări de troficitate datorate tulburărilor de inervație.

trophonosis, trophopathy - orice boală datorată tulburărilor de nutriție sau metabolism (*de ex.* avitaminoză).

trophotaxis - *biol.* trofotaxie, trofotropism, tactism nutrițional (alimentar).

trophotomus - rigiditate a mușchilor sau a unui țesut, urmare a unei afecțiuni de nutriție.

trophotropism - *v.* trofotaxis.

tropism - tropism, taxie, tactism.

tropistic action - *v.* tropism.

tropicalization test - testare în condiții tropicale.

tropistic action - reacție orientată a unui organism la anumiți stimuli externi.

tropocollagen - tropocolagen.

tropomyosin - tropomiozină.

trouble - 1. neliniște, agitație; anxietate; 2. tulburare, dereglare, perturbare; 3. boală, afecțiune, morb; 4. chin, durere, suferință; 5. dificultate.

troublesome - agitat, neliniștit (despre copil); 2. chinuitor (despre tuse); 3. supărător; obositor, greu, dificil.

trough - canal lung și îngust; scobitură. adâncitură, depresiune;

-, **gingival** - adâncitură formată în urma distrucției țesuturilor interdentare ale gingiei;

-, **synaptic** - fantă sinaptică.

truck - 1. cărucior de bagaje; 2. *amer.* autocamion;

-, **surgical** - autodubă de asistență chirurgicală de urgență.

truckle-bed - pat jos pe roți.

true - adevărat, veritabil, autentic;

- **conjugate [diameter]** - conjugată obste-tricală, diametrul promonto-pubian minim.

- truncal** - 1. truncular, relativ la trunchiul corpului; 2. relativ la trunchi (nervos, vascular etc.).
- truncated** - 1. a tăia sub un unghi drept la axa lungă; 2. a amputa; a rezeca.
- truncated** - rezecat.
- truncation** - 1. excizie; 2. *processing*-ul macromoleculilor.
- trunk** - 1. *anat.* trunchi, tors, parte a corpului fără cap și extremități; 2. trunchi (nervos, vascular);
- , **atrioventricular** - trunchiul fascicului atrio-ventricular;
 - , **brachiocephalic** - artera anonimă, trunchi brahiocefalic;
 - , **bronchomediastinal** - trunchi (limfatic) bronhomediastinal;
 - , **celiac** - trunchi (arterial) celiac;
 - , **costocervical** - trunchi (arterial) costocervical;
 - , **intestinal** - trunchi (limfatic) intestinal;
 - , **jugular** - trunchi (limfatic) jugular;
 - , **lumbar** - trunchi (limfatic) lombar;
 - , **nerve** - trunchi nervos;
 - , **presentation** - prezență transversă a fătului;
 - , **pulmonary** - trunchi pulmonar, artera pulmonară;
 - , **sympathetic** - lanțul (simpatic) paravertebral;
 - , **thyrocervical** - trunchiul (arterial) tireocervical;
 - , **vagal** - trunchi al nervului vag.
- trusion** - creștere a unui dinte cu deplasare spre exterior;
- , **bimaxillary** - poziție defectuoasă a dinților ambelor maxilare;
 - , **coronal** - poziție defectuoasă a coroanei dentare;
 - , **maxillary** - poziție defectuoasă a dinților maxilarului superior.
- truss** - bandaj herniar.
- try** - 1. a obosi; a extenua, a istovi; 2. a experimenta; 3. a examina, a analiza (o problemă).
- try-in** - adaptare (a unei proteze dentare);
- , **esthetic** - apreciere estetică a dinților (la testarea construcției unei proteze).
- trypanocidal, trypanocyde** - care ucide tripanosomele.
- trypanolytic** - care lizează tripanosomele.
- trypanosoma, trypanosome** - tripanosomă (clasa flagelator).
- trypanosomiasis** - *parazitol.* tripanosomiază, tripanosomoză, orice boală produsă de o tripanosomă;
- , **African human [Gambian]** - tripanosomiază africană, boala somnului africană;
 - , **South America** - boala Chagas, tripanosomiază americană.
- trypanosomicide** - agent care ucide tripanosoma.
- trypanotolerance** - rezistență (toleranță) la tripanosome.
- trypsis** - trepanație.
- trypomastigote** - tripomastigot, stadiu în ciclul vital al tripanosomei.
- trypsin** - tripsină, enzimă din suc pancreatic.
- trypsinization** - tripsinizare, tratare (prelucrare) cu tripsină.
- trypsinogen** - tripsinogen.
- tryptamine** - triptamină, indoletilamină, 3-(2-aminoetil)-indol.
- tryptase** - triptază, enzimă proteolitică asemănătoare cu tripsina.
- tryptic** - 1. triptic, obținut prin digestia triptică; 2. relativ la tripsină.
- tryptophan[e]** - triptofan, beta-(3-indolil)alanină, acid alfa-amino-beta-(3-indolil)propionic.
- tsetse fly** - musca țete, *Glossina*.
- T-shaped** - T-form, în formă de "T".
- tub** - 1. cadă; 2. a trata prin băi reci.
- tubage** - tubaj; intubație, introducerea a unui tub într-un canal.
- tubal** - tubar (*de ex.* relativ la sarcină).
- tube** - 1. tub, țevă, conductă; 2. tubul, tub mic; 3. canulă; 4. eprubetă, tub; 5. canal, tract; trompă; 6. a turma în eprubete;
- , **adsorption** - eprubetă de adsorbție;
 - , **agar** - eprubetă (cu mediu) cu geloză;
 - , **agar-precoated** - eprubetă cu pereți acoperiți cu geloză;
 - , **agglutination** - eprubetă (pentru reacția de aglutinare);
 - , **air** - 1. *anat.* trahee sau bronhie; 2. *t. med.* furtun (tub) de aer;
 - , **alimentary** - tub intestinal (digestiv); tract gastrointestinal;
 - , **anaerobic** - eprubetă anaerobă;
 - , **antibody-coated** - eprubetă acoperită (sensibilizată) cu anticorpi;
 - , **aspirant** - tub aspirator (de sucțiune, de aspirație);
 - , **assay** - eprubetă analitică;
 - , **auditory** - trompa Eustachio;
 - , **binocular oblique** - tub binocular oblic (al unui microscop);
 - , **blood sugar** - pipetă pentru determinarea concentrației de glucoză în sângele circulant;
 - , **boiling** - eprubetă cu pereți groși, eprubetă termorezistentă;
 - , **Bouchut's** - tub cilindric scurt utilizat la intubarea laringelui;
 - , **bouillon** - v. **broth tube**;
 - , **Brompton endobronchial** - tubul endobronșic pentru (administrare de) narcoză unipulmonară prin bronhia stângă;
 - , **bronchial** - bronhiolă;
 - , **broth** - eprubetă cu bulion;
 - , **Bryce-Smith** - tub de intubație biluminal (pentru intubarea separată a bronhiilor);
 - , **buccal** - tub ortodontic bucal;
 - , **capillary** - tub capilar;
 - , **Caraway's** - eprubetă pentru colectarea și păstrarea speciilor/eșantioanelor de sânge;

- , **cardiac** - *embr.* tub cardiac, inimă tubulară primitivă;
 -, **Carlens** - tub de intubație biluminal (pentru intubarea separată a bronhiilor);
 -, **cathode-ray** - tub catodic;
 -, **centrifuge** - eprubetă de centrifugă;
 -, **cerebromedullary** - *embr.* tub neural (medular);
 -, **chest** - tub pentru drenaj pleural;
 -, **collecting** - 1. tub renal drept; 2. eprubetă pentru colectarea specimenilor;
 -, **colonic** - tub de gaze;
 -, **color comparison** - eprubetă pentru compararea colorației;
 -, **conical** - eprubetă conică;
 -, **conjugation** - tub de conjugare (la bacterii);
 -, **connecting** - tub (furtun) de conectare (de cuplare);
 -, **control** - eprubetă pentru experiența martor;
 -, **counting** - eprubetă de calculare a radioactivității, flacon de scintilație;
 -, **cuffed** - tub de intubație cu manșetă pneumatică;
 -, **culture** - vas de cultură, eprubetă culturală (*de ex.* pentru cultivarea microorganismelor);
 -, **dental** - brațul bormașinii;
 -, **digestive** - *v.* **alimentary tube**;
 -, **double-lumen** - tub de intubație biluminal (pentru intubarea separată a bronhiilor);
 -, **drainage** - tub de dren(aj);
 -, **draught** - *v.* **aspirant tube**;
 -, **Dreyer's** - eprubetă pentru păstrarea limfocitelor;
 -, **dropping** - pipetă;
 -, **dual-lumen** - *v.* **double-lumen tube**;
 -, **duodenal** - sondă duodenală;
 -, **Durham's** - canulă de traheotomie;
 -, **endotracheal** - tub de intubație;
 -, **eustachian** - trompa Eustachio;
 -, **fallopian** - trompă uterină, salpinge, trompa Fallopius;
 -, **feeding** - tub nutritiv (hrănitor), tub flexibil trecut prin esofag în stomac (utilizat pentru administrarea alimentelor în formă lichidă);
 -, **fermentation** - *micr.* tub fermentativ (de fermentație);
 -, **flatus** - tub de gaze;
 -, **fresh** - eprubetă nefolosită;
 -, **Gebauer** - tub de intubație biluminal (pentru intubarea bronhiei stângi);
 -, **glass vaginal** - canulă vaginală de sticlă;
 -, **hematocrit** - eprubetă de hematocrit;
 -, **high-vacuum** - pompă electrică de vid; electrovacuum-aparat, electrovid-extractor;
 -, **hydrolysis** - eprubetă de hidroliză;
 -, **inflating** - tub de umflare (*de ex.* a manșetei unei canule traheale);
 -, **intratracheal** - tub de intubație;
 -, **Kahn's** - eprubetă cu fund rotund;
 -, **Kibrick's** - eprubetă pentru reacția de aglu-

tinare a spermatozoizilor în gelatină;
 -, **Leighton's** - eprubetă pentru separarea limfocitelor și monocitelor;
 -, **Levin** - sondă nazogastrică;
 -, **lymph** - vase limfatice;
 -, **Mackray endobronchial** - tub endobronșic (pentru narcoza unipulmonară prin bronhia dreaptă);
 -, **Martin's** - tub de drenaj;
 -, **matched color-comparison** - eprubete colorimetrice pentru colorimetrie vizuală;
 -, **medullary** - *v.* **cerebromedullary tube**;
 -, **microhematocrit** - microeprubetă de hematocrit;
 -, **microsuction** - microcanulă de sucțiune;
 -, **Moss** - tub cu trei canule;
 -, **Murphy endotracheal** - tub endotraheal (pentru orificiul de traheotomie);
 -, **Natelson's** - eprubetă transparentă pentru colectare și păstrare a sângelui;
 -, **neural** - *v.* **cerebromedullary tube**;
 -, **of medium** - eprubetă cu mediu nutritiv;
 -, **otopharyngeal** - trompa Eustachio;
 -, **Oudin's** - eprubetă pentru efectuarea reacției de imunodifuziune;
 -, **ovarian** - cordoanele Pfluger;
 -, **pharyngotympanic** - trompa Eustachio;
 -, **photomultiplier** - multiplicator fotoelectronic;
 -, **plain-top** - eprubetă cu dop transparent;
 -, **porous-bottomed** - eprubetă cu fund poros;
 -, **pus** - piosalpinx, acumulare de puroi în trompa uterină;
 -, **radium** - sondă de radii;
 -, **rectal** - 1. rectoro(mano)scop, colonoscop, sigmoidoscop; 2. canulă de climă;
 -, **rotation anode [X-ray]** - tub Roentgen cu anod rotativ (care se rotește);
 -, **sampling** - tub de luare a probelor;
 -, **screw-cap[ped]** - eprubetă cu dop care se înșurubează;
 -, **sedimentation** - eprubetă de centrifugă;
 -, **see-through** - eprubetă dintr-un material transparent;
 -, **short-distance [X-ray]** - tub Roentgen pentru radioterapie de contact;
 -, **sloped** - eprubetă cu mediu nutritiv înclinat;
 -, **smooth-tipped endotracheal** - tub de intubație cu vârf neted;
 -, **soft ray** - generator de raze Roentgen moi (cu putere penetrantă redusă);
 -, **spray** - pulverizator, atomizor;
 -, **straight observation** - sistem optic pentru observare directă;
 -, **suction** - *v.* **aspirant tube**;
 -, **superficial therapy [X-ray]** - tub Roentgen pentru radioterapie de contact;
 -, **surface therapy [X-ray]** - tub Roentgen pentru iradiere superficială;
 -, **test** - 1. eprubetă; 2. cultură de bacterii în eprubetă (cu mediu nutritiv);

- , **therapy X-ray** - tub Roentgen pentru radio-terapie;
- , **thermionic** - lampă cu termocatod;
- , **toss-away** - eprubetă de o singură folosință (de unică întrebuințare);
- , **tracheal [tracheotomy]** - canulă de traheotomie, canulă traheală;
- , **transfusion** - tub de transfuzie (a sângelui);
- , **uterine** - trompă uterină, salpinge, trompa Fallopius;
- , **vacutainer** - eprubetă cu vid (de colectare a sângelui);
- , **vacuum-sealed** - eprubetă sudată; vas ermetic;
- , **Vellacott endobronchial** - tub endobronșic pentru narcוזă unipulmonară prin bronhia dreaptă;
- , **Wangenstein** - sondă de aspirație gastro-intestinală;
- , **Wasserman's** - eprubeta Wasserman;
- , **White** - tub biluminal (pentru intubarea bronhiilor drepte);
- , **X-ray** - tub Roentgen.
- tubectomy** - salpingectomie, îndepărtare a unei trompe uterine.
- tubelike** - asemănător unui tub.
- tuber** - tuberozitate, tubercul; protuberanță, eminentă; excrescență, umflătură localizată;
- , **ashen** - tuberculul cenușiu (al hipotalamusului);
- , **calcaneal** - tuberculul (tuberozitatea) calcaneului, extremitate posterioară a calcaneului;
- , **calcanei [calcis]** - v. **calcaneal tuber**;
- , **s, Farre's** - noduli de țesut canceros pe suprafața ficatului;
- , **frontal** - tubercul frontal, eminentă (bosă) frontală;
- , **gray** - v. **ashen tuber**;
- , **maxillary** - tuberozitate a maxilarului superior;
- , **Morgagni's** - tonsilă r azală;
- , **of the ischium** - tuberozitate ischiatică;
- , **of the vermis** - tuberculul vermisului cerebelos;
- , **omental** - tuberculul epiploic hepatic;
- , **parietal** - tuberculul parietal, eminentă parietală.
- tubercle** - 1. tubercul; 2. tuberozitate, creastă, apofiză; 3. granulom tuberculos, tubercul miliar tuberculos; 4. tubercul (cuspid) al coroanei dentare;
- , **adductor** - tubercul aductor (al femurului);
- , **anatomical** - tubercul cadaveric (anatomic), verucă de cadavru;
- , **articular** - tubercul articular (al osului temporal);
- , **auricular** - tuberculul auricular (Darwin);
- , **carotid** - tuberculul carotidian (Chassaignac);
- , **cloacal** - embr. tuberculul genital;
- , **conoid** - tuberozitatea coracoidă (a claviculei);
- , **corniculate** - tuberculul corniculat (Santorini) (al repliului ariteno-epiglotic);
- , **crown** - v. **tubercle**, 4;
- , **cuneiform** - tubercul cuneiform (al repliului ariteno-epiglotic);
- , **darwinian** - v. **auricular tubercle**;
- , **dental** - v. **tubercle**, 4;
- , **dissection** - v. **anatomical tubercle**;
- , **epiglottic** - tuberculul epiglotic;
- , **genial** - tuberculul mentonier;
- , **genital** - embr. tuberculul infraarticular (al omoplatului);
- , **intervenous** - tuberculul intervenos ;
- , **jugular** - tuberculul jugular (al osului occipital);
- , **mental** - tuberculul mentonier;
- , **s, miliary** - tuberculi miliari (în tuberculoză);
- , **of cuneate nucleus** - tuberculul nucleului cuneiform (al bulbului rahidian);
- , **of nucleus gracilis** - tuberculul nucleului gracilis (Goll);
- , **of rib** - tuberozitate costală;
- , **pearly** - *acnee alba*, milium coloid, degerescență coloidă a dermului;
- , **phalic** - embr. tuberculul genital;
- , **pharyngeal** - tuberculul faringian;
- , **postmortem [prosector's]** - v. **anatomical tubercle**;
- , **pubic** - tuberculul pubian, spină pubiană;
- , **supraglenoid** - tuberculul supraglenoidian (al omoplatului);
- , **wedge-shaped** - tuberculul nucleului cuneiform (la fundul ventriculului al IV-lea al creierului).
- tubercular** - 1. mamelonat, tuberos; pineal; nodular; 2. bolnav de tuberculoză.
- tuberculate[d]** - acoperit cu tuberculi/noduli.
- tuberculation** - formare (generare) de tuberculi.
- tuberculid[e]** - tuberculidă, leziune cutanată de natură toxică sau alergică (în tuberculoză);
- , **nodular** - tuberculoză cutanată indurativă, eritem indurat Bazin, boala Bazin;
- , **papular** - tuberculoză cutanată lichenoidă, scrofulodermă miliară, tuberculide lichenoidă;
- , **papulonecrotic** - tuberculoză cutanată papulo-necrotică, acniță, tuberculoid papulo-necrotic (Hamburger);
- , **rosacea-like** - tuberculidă rozaceiformă, boala Lewandowsky.
- tuberculigenous** - care provoacă tuberculoza; care predispune la tuberculoză;
- tuberculin** - tuberculină, preparat pentru punerea testelor diagnostice de alergie;
- , **Koch's old** - Altuberkulin, tuberculina veche Koch, lichid supernatant concentrat, obținut din culturile ucise de *M. tuberculosis*;
- tuberculinization** - v. **tuberculation**.
- tuberculize** - 1. a infecta cu tuberculoză; 2. a trata cu tuberculină.
- tuberculocel** - orhită tuberculoasă.
- tuberculocidal**, **tuberculocine** - care distruge *M. tuberculosis*;
- tuberculocidin** - tuberculina Kleb.
- tuberculoderma** - 1. tuberculoză cutanată (a

pielii); 2. v. **tuberculid**.

tuberculoid - 1. asemănător cu tuberculoza;

2. asemănător cu un tubercul.

tuberculol - tuberculina Lindmann.

tuberculoma - tuberculom: 1. abces tuberculos; 2. tumoare de genезă tuberculoasă.

tuberculosilicosis - silico-tuberculoză, ftizie neagră.

tuberculosis - tuberculoză;

-, **anthracotic** - tuberculoză asociată cu antracoză;

-, **arrested** - tuberculoză inactivă (neevolitivă);

-, **attenuated** - formă atenuată a tuberculozei care se manifestă prin abcese osifluente;

-, **basal** - tuberculoză a segmentelor pulmonare bazale;

-, **childhood-type** - tuberculoză primară;

-, **cutaneous** - tuberculoză cutanată (a pielii);

-, **cutis orificialis** - leziune tuberculoasă în jurul

gurii sau a anusului;

-, **disseminated** - tuberculoză diseminată (miliară acută);

-, **general** - tuberculoză miliară, granulie;

-, **healed [inactive]** - v. **arrested tuberculosis**;

-, **lymphatic** - tuberculoză a ganglionilor limfatici;

-, **miliary** - v. **general tuberculosis**;

-, **open** - tuberculoză deschisă (în care bacilii sunt împrăștiți în afara corpului prin excreții);

-, **pelvic** - tuberculoză a organelor pelviene;

-, **pulmonary** - tuberculoză pulmonară;

-, **quiescent** - v. **arrested tuberculosis**;

-, **reinfection** - tuberculoză secundară;

-, **surgical** - tuberculoză a oaselor sau a articulațiilor.

tuberculostat - substanță tuberculostatică.

tuberculostatic - tuberculostatic, care inhibă

creșterea/înmulțirea *M. tuberculosis*.

tuberculotherapist - ftiziolog.

tuberculous - tuberculos;

- **lesion** - leziune tuberculoasă;

- **spine** - spondilită tuberculoasă.

tuberiferous - mamelonat, tuberos; pineal.

tuberosity - 1. tuberozitate, creastă, apofiză;

2. tubercul, nodul;

-, **bicipital** - tuberozitatea bicipitală (radiusului);

-, **calcaneal** - v. **calcaneal tuber**;

-, **gluteal** - tuberculul fesierului mijlociu;

-, **iliac** - tuberozitatea iliacă;

-, **ischial** - tuberozitate ischiatică;

-, **masseteric** - tuberozitate maseterină (pe suprafața externă a ramurei mandibulei și a unghiului mandibular);

-, **maxillary** - tuberozitatea maxilarului superior;

-, **of ulna** - tuberozitate cubitală;

-, **pterygoid** - tuberozitatea pterigoidiană (pe suprafața internă a ramurii mandibulei);

-, **scaphoid** - tuberozitatea scafoidului;

-, **tibial** - tuberozitatea tibială, tuberculul Gerdy.

tuberos - mamelonat, tuberos; pineal.

tubing - tub;

-, **dialysis** - tub de dializă;

- **of media** - turnarea mediilor nutritive în eprubete.

tuboabdominal - tuboabdominal, relativ la graviditate.

tuboligamentous - relativ la ligamentul lat (larg) al uterului și la trompa uterină.

tuboovarian - tuboovarian, salpingoovarian, relativ la trompa uterină și ovar.

tuboovaritis - salpingoovarită, salpingooforită, anexită, tuboovarită.

tuboplasty - chirurgie plastică a trompelor uterine.

tuborrhoea - secreții din trompa Eustachio.

tubortorsion - răsucire a trompei Eustachio.

tubotympanal - tubotimpanal, relativ la trompa Eustachio și casa (cutia) timpanului.

tubouterine - tubouterin, interstițial (despre sarcină).

tubular - tubular; cilindric; canalicular;

- **breathing** - suflu bronșic;

- **diarrhoea** - colită muco-membranoasă;

- **gestation** - sarcină tubară;

- **membrane** - perineurium, perinerv;

- **nephritis** - nefroză.

tubulature - tubul retortei.

tubule - tubul, tub mic, canalicul;

-, **collecting** - tub renal drept;

-, **convoluted seminiferous** - tub seminifer contort;

-, **dental [dentinal]** - tub dentar; canalicul dental;

-, **s, hepatic** - trabecule hepatice;

- **of kidney, convoluted** - tub renal contort;

- **of kidney, straight** - tub renal drept;

-, **seminiferous** - tub seminifer;

-, **straight seminiferous** - tub seminifer drept;

-, **uriniferous** - tub renal (contort sau drept).

tubulin - tubulină, proteină ce intră în componența microtuburilor citoplasmice.

tubulization - *neurochir.* tubulizare, închiderea capetelor unite ale unui nerv secționat într-un cilindru confecționat dintr-un material lent absorbabil, pentru a preveni invazia țesuturilor adiacente.

tubulocyst - chist tubular.

tubulorrhexis - tubulorexix, afectare a unui tub renal cu ruperea peretelui său.

tubulose, tubulous - cu multe tuburi, tubular.

tuft - 1. vârf al unui deget; 2. vârf, apex; 3. smoc; mustață; barbișon, barbă mică pe vârful bărbiei;

4. fascicul;

-, **Doyere's** - eminența Doyere;

-, **Fischer's** - terminații nervoase ale receptorilor tactili;

-, **malpighian** - glomerul renal, glomerul Malpighi;

-, **synovial** - vilozități sinoviale.

tuftsins - tafină (leucochinază).

tug, tugging - tresărire; secusă; pulsație;

-, **tracheal** - pulsație a traheei (în anevrism)

aortic), semnul Oliver-Cardarelli (Porter, Castellino).

tularemia - tularemie, boala Francis (O'Hara).

tumbler - 1. pahar mare; 2. *lab.* vas de vegetație.

tumefacient - care provoacă tumefiere.

tumefaction - 1. umflare; tumefiere; 2. tumefacție; tumoare, neoplasm, neoformațiune.

tumefy - 1. a se tumefia, a se umfla; 2. a tumefia, a provoca umflătură.

tumescence - umflare, tumefiere.

tumid - umflat, tumefiat; edemațiat.

tumor - 1. tomoare, neoplasm, neoformațiune; 2. tumefacție; umflătură;

- , acute splenic - mărire acută a splinei (în septemie);

- , adenoid - adenom;

- , adipose - lipom;

- , advanced - tumoare avansată;

- , albus - tumoare albă, osteoartrită tuberculoasă;

- , ameloblastic adenomatoid - adamantinom, (adeno)ameloblastom, adamantoblastom;

- , amyloid - amiloidoză locală;

- , antibody-producing - tumoare producătoare de anticorpi (*de ex.* mielomul);

- , aortic body - paragangliom necromafin, chemodectom;

- , benign - tumoare benignă;

- , blood - 1. anevrism; 2. hematocist, chist hemoragic; hematom;

- , Brenner - adenofibrom ovarian, ooforom, tumoarea Brenner, neoplasm benign ovarian, adenofibrom coloidal (pseudomixomatos);

- , Brodie's - cistosarcom, tumoarea Brodie;

- , Brooke's - tricoepiteliom, tumoarea Ancell, epiteliom chistic benign multiplu;

- , brown - tumoare brună, osteoblastoclastom, gigantom (în hiperparatiroidoză);

- , Brown-Pierce - carcinom malign al pielii;

- , Burkitt's - limfom african (Burkitt);

- , calcifying giant-cell - tumoare gigantocelulară calcifiantă, condroblastom, condroblastoclastom, osteoblastom (osteoclastom) condromatos, tumoarea Codman;

- , carcinoid - tumoare carcinoidă, carcinoid, argentafinom, enterocromafinom;

- , carotid body [chemoreceptor] - v. aortic body tumor;

- , chromaffin[-cell] - paragangliom, tumoare cromafină, feocromocitom, cromafinocitom, cromafinom;

- , Codman's - v. calcifying giant-cell tumor;

- , collision - tumoare formată în urma fuziunii a două tumori heterogene (*de ex.* cancer și sarcom);

- , colloid - mixom;

- , connective[-tissue] - tumoare conjunctivă, fibrom;

- , craniopharyngeal duct - craniofaringiom;

- , cystic - tumoare chistică;

- , dermoid - (chist) dermoid, teratom chistos;

- , desmoid - tumoare desmoidă, desmoid, desmom, fibrom desmoid (invaziv), fibromatoză agresivă;

- , dumb-bell - tumoare în formă de halteră sau clepsidră;

- , embryonal [embryonic] - embriom, teratom organismoid (*de ex.* adenomiosarcom);

- , Erdheim - craniofaringiom;

- , Ewing's - tumoarea (sarcomul) Ewing, omoblastom, endoteliom difuz al oaselor;

- , false - pseudotumoare, formațiune pseudo-tumorală;

- , fatty - lipom;

- , feminizing - tumoare feminizantă;

- , fibrocellular - fibrom;

- , fibroid - 1. fibrom; 2. leiomiom;

- , functioning - tumoare hormonoactivă sau imunologic activă;

- , gelatinous - mixom;

- , germ-cell [germinal] - germinom, gonocitom;

- , giant-cell - tumoare gigantocelulară;

- , glomus - tumoare Barré-Masson, tumoare glomică, angioneurom, glomangiom;

- , granular cell - tumoare granulocelulară, mioblastom granulocelular;

- , granulosa cell - tumoare a granuloasei, adenomul foliului de Graaf, adenom folicular ovarian, ooforom folicular, cancer bazal ovarian [folicular ovarian], cilindrom ovarian, foliulom, tumoare cu celule granuloase;

- , grape-like - tumoare mezodermică mixtă, sarcom botrioid, polip racemos, rabdomiosarcom embrionar, sarcom racemos;

- , Grawitz's - tumoarea Grawitz, cancer renal, tumoare renală hipernefroidă, carcinom al rinichiului;

- , green - clorom, cancer Aran, cancer verde, cloro-leucoză;

- , gumma - gomă, infiltrat cronic în formă de nod;

- , hair matrix - epiteliom cutanat Malherbe, epiteliom calcificat (necrotizant);

- , hemorrhoidal - nodul hemoroidal;

- , heterologous - tumoare cu o structură diferită de țesutul din care provine;

- , high-grade - tumoare nediferențiată și frecvent metastatică;

- , hilar cell - adenom ovarian adrenocorticoid;

- , homologous - tumoare cu o structură asemănătoare țesutului din care derivă;

- , hourglass - tumoare în formă de halteră sau clepsidră;

- , hylic - tumoare din celule Leydig (din celule hilare, din celule interstițiale), adenom din celule Leydig, leydigom, tumoare Leydig;

- , hypophyseal-duct - craniofaringiom;

- , immunogenic - tumoare imunogenă;

- , innocent - tumoare benignă;

- , islet cell - insulom, adenom al țesutului insular;

- , Krukenberg's - tumoare (ovariană) Kruken-

berg, carcinom metastazic ovarian;
 -, **Lindau's** - angioreticulom, angiogliom, angiom capilar hiperplastic, angiom epitelial, hemangioblastom;
 -, **low-grade** - tumoare diferențiată, care rar dă metastaze;
 -, **luteinized granulosa-theca cell** - lute(in)om, tumoare hormonoactivă a ovarului;
 -, **malignant** - tumoare malignă;
 -, **margaroid** - colesteatom;
 -, **melanotic neuroectodermal** - melanoame-loblastom, tumoare neuroectodermică melanotică;
 -, **mesonephroid** - mezonefom, carcinom clarocelular, cancer mezonefrogen;
 -, **mixed** - fibromixocondroepiteliom, epiteliom recidivant, tumoare mixtă;
 -, **mixed mesodermal** - v. **grape-like tumor**;
 -, **mucoepidermoid** - tumoare mucoepidermoidă, epiteliom cu metaplasie dublă, epiteliom mucogenetic;
 -, **mucous** - mixom;
 -, **muscular** - miom;
 -, **myeloid** - plasmocitom, mielom solitar;
 -, **Nelaton's** - tumoare fibroasă sau sarcom între peritoneu și mușchii peretelui abdominal;
 -, **NK-sensitive** - tumoare sensibilă la liza cauzată de celulele ucigașe naturale;
 -, **nonfunctioning** - tumoare hormonoactivă (a unei glande endocrine);
 -, **nonresectable** - tumoare inoperabilă;
 -, **odontogenic** - tumoare odontogenă;
 - of **heat, blood** - cefalhematom, hematom cefalic;
 - of **the neck, potato** - tumoare cervicală (în special chemodectom carotidian);
 -, **oil** - lipogranulom, granulom gras (lipofagic, liponecrotic);
 -, **organoid** - tumoare organoidă;
 -, **papillary** - tumoare papilară, papilom;
 -, **paraffin** - parafinom;
 -, **pearl[y]** - colesteatom;
 -, **phantom** - umflare localizată a abdomenului care simulează o tumoare ovariană și dispare brusc;
 -, **plasma cell** - plasmocitom, mielom solitar;
 -, **Pott's puffy** - umflătură circumscrișă a pielii capului, care indică un abces extradural sau o osteită craniană;
 -, **ranine** - ranulă, broscuță, chist sublingual de retenție;
 -, **Rathe's pouch** - craniofaringiom;
 -, **recurrent** - recidivă a unei tumori;
 -, **s, related** - tumori adiacente (limitrofe);
 -, **research** - oncologie;
 -, **retinal anlage** - v. **melanotic neuroectodermal tumor**;
 -, **ring** - lepidom, tumoare derivată din țesut pavimentos;
 -, **Rokitansky's** - chist multilocular (plurilocular) al ovarului;

-, **sand** - acervulom, psamom;
 -, **Schwann's** - neurofibrom; Schwannom;
 -, **scrotal** - elefantiază a scrotului;
 -, **sebaceous** - chist sebaceu, steatom;
 -, **Sertoli cell** - adenom tubular testicular, adenomul Plick;
 -, **stain** - angiografie a unei tumori;
 -, **teratoid** - tumoare teratoidă, teratom;
 -, **theca cell** - tecom, fibrom tecocelular xantomatos al ovarului;
 -, **transition** - tumoare benignă ce recidivează după îndepărtare și începe să capete caracter malign;
 -, **true** - tumoare, neoformațiune, neoplasm;
 -, **turban** - cilindrom cutanat, tumoare Spiegler;
 -, **vascular** - angiom;
 -, **villous** - tumoare viloză, polip vilos (pilos);
 -, **virilizing** - tumoare virilizantă;
 -, **Warthin's** - adenolinfom, branhiom, oncocitom, chistadenom papilar limfomatos, adenom limfomatos;
 -, **Wilms'** - adenomiochistosarcom, adenosarcom renal, tumoarea Birch-Hirschfeld, tumoarea Wilms, adenomiosarcom, nefroblastom, nefrom (embrionar), tumoare renală mixtă;
 -, **"xenogenized"** - variantă hiperimunogenă de tumoare datorată transformărilor mutagenice a focarului primar de malignizare.
tumoraffin - oncotrop, care are afinitate față de țesutul neoplazic.
tumoricidal - care distruge celulele tumorale (despre agent).
tumorigenesis - oncogeneză, blastomogeneză, cancerogeneză.
tumorigenic - oncogen, cancerigen.
tumorigenicity - oncogenicitate, cancerigenicitate, proprietăți oncogene, potențial oncogen.
tumor-inhibitory - care inhibă evoluția unei tumori.
tumorlet - 1. microtumoare; 2. pl. proliferări tumorale (tumoriforme) în cicatrice (*de ex.* a plă-mânului).
tumorous - 1. umflat; 2. tumoral, blastomatos, neoplazic.
tumour - v. **tumor**.
tun - butoi mare; unitate de măsură a lichidelor = 1145,6 l.
tungiasis - b. *inf.* tungioză.
tungsten - wolfram, tungsten.
tunic - 1. înveliș, membrană; tunică; 2. membrană, peliculă, himen;
 -, **albuginea oculi** - scleră, sclerotică, membrană sclerală;
 -, **albuginea testis** - albuginea testiculului;
 -, **brain** - meninge;
 -, **Bichat's** - tunica intimă a vaselor sanguine;
 -, **mucosae [mucous]** - (membrană) mucoasă;
 -, **muscular** - 1. tunica musculară, tunica vasculară medie; 2. înveliș muscular;
 -, **nerve** - neurilemă;

- of corpus spongiosum, fibrous - tunică fibroasă a corpului cavernos al uretrei, tunică fibroasă a corpului spongios al penisului;
 - of eyeball, fibrous - tunica fibroasă a globului ocular;
 - of eyeball, nervous - retină;
 -, serous - (membrană) seroasă;
 - vasculosa lentis - strat vascular nutrient ce înveleşte cristalinul fetal.
 tunicary - 1. meningeal, meningeu; 2. capsular; relativ la un înveliș/tunică.
 tuning-fork - muz. diapazon.
 tunnel - pasaj, trecere; canal; tunel;
 - anemia - anemie datorată anchilostomiaziei;
 -, carpal - canalul carpian;
 -, Corti's - tunelul intern, tunelul (canalul) Corti, canal spiralat (în organul Corti);
 -, outer - paratunel, tunelul Nuel (în organul Corti);
 - view - roentgenografie a articulației genunchiului.
 tunneling - chir. tunelizare.
 turbid - 1. tulbure; 2. dens; consistent; 3. confuz; cu tulburări psihice.
 turbidimeter - nefelometru, instrument pentru determinarea concentrației de substanțe dizolvate după intensitatea luminii împrăștiată de substanța examinată.
 turbidity - 1. tulbureală, tulburare; opacifiere, opalescență; turbiditate; 2. imprecizie, caracter estompat (al unei imagini);
 - reaction [test] - reacție de tulburare; reacție de turbiditate; reacție de opacifiere.
 turbidness - v. turbidity, 1.
 turbinal, turbinat - 1. în spirală; 2. cornet nazal;
 - chisel - conhotom.
 turbinectomy - conectomie, îndepărtare a unui cornet nazal.
 turbinotome - conhotom.
 turbinotomy - conhotomie, rezecție a unui cornet nazal.
 turbodrill - sfredel turbo.
 turgent - umflat; edemațiat.
 turgesc - a se umfla, a se tumefia.
 turgescence - 1. umflare, tumefacție, tumefiere, întumescență; edem; 2. turgescență, umflare locală a unui țesut datorată acumulării de lichide (sânge, limfă etc.); 3. fiziol. turgor.
 turgescence - care se umflă (se tumefiază).
 turgid - umflat; edemațiat; saturat.
 turgor - 1. fiziol. turgor; tensiune normală; 2. saturare, saturație.
 turista - arg. diaree a călătorilor.
 turn - 1. învârtire, rotire; 2. țință, scop; 3. spirală, filet, spirală; 4. rotație, rula; 5. înclinație, aptitudine; vocație; 6. schimbare, modificare (a unei stări); transformare; 7. emoție; șoc nervos; acces, criză; 8. pl. menstruații; 9. structură, formă; 10. a învârti, a roti, a răsuca; a întoarce. a răsturna; 11. a se

strica, a se altera (în special despre lapte);
 to - grey - a cărunți, a albi, a deveni cărunți;
 to - sick - a avea grețuri; a i se face greață;
 to - up one's toes [heels] - a muri, a deceda;
 -, cochlear - spirală cochleară, helix cochlear;
 -, helical - spirală de ADN;
 - of anger - acces de furie;
 - of bandage - mersul/traseul tifonului;
 - of life - climacteriu, menopauză.
 turning - obst. versiune.
 turning-point - moment critic; criză.
 turnip - ridiche, *Brassica rapa*;
 -, common [field] - v. turnip;
 -, French - gulle;
 -, Russian [wild] - nap, *Brassica napus L.*
 turnover - 1. răsturnare (a unui obiect); 2. metabolism; 3. ciclul funcțional (de ex. a celulei ucigașe);
 4. reorganizare a personalului; 5. rotație; rula;
 -, bed - rulajul paturilor;
 -, genetic - reinnoire a fondului genetic;
 -, intron - metabolism al intronilor (în cadrul *processing*-ului transcriptului primar).
 turnsol - 1. turnesol; 2. heliotrop.
 turpentine - terebentină;
 -, Canada - balsam de Canada.
 turpeth - *Ipomaea turpeturn*;
 turricephaly - acrocefalie, oxicefalie, hipsocefalie, craniu în turn.
 turunda - meșă, fitil; tampon.
 tursa - de tuse.
 tussiculation - tuse sacadată, scurtă.
 tussis - tuse.
 tussive - de tuse; produs de tuse; însoțit de tuse.
 tutamen - orice structură protectoare.
 tutor - 1. profesor particular, mediator; 2. preparator (în universitățile engleze); 3. amer. asistent universitar; 4. jur. tutore; 5. asistentă medicală instructoare în licee sanitare;
 -, midwifery sister - asistentă medicală instructoare de obstetrică.
 tutsan - sunătoare, pojară, *Hypericum L.*
 twang - 1. vorbire pe nas, rinolalie; 2. sunet produs de o coardă întinsă; 3. gust sau miros persistent; 4. dialect;
 -, nasal - v. twang, 1.
 T-wave - unda T (în ECG).
 tween-brain - diencefalul, creierul intermediar.
 tweezers - pensă; clește mic;
 -, dental - pensă dentară (stomatologică);
 -, soldering - pensă de sudat;
 -, splinter - pensă pentru extracția eschilelor osoase.
 -, surgical - pensă chirurgicală (cu dinți).
 twice daily - de două ori pe zi.
 twin - 1. geamăn, unul din doi copii gemeni;
 2. alter ego; 3. dublat, dublu; îndoit; jumelat, cuplat;
 4. a naște gemeni;
 -, binocular - gemeni bivitelini (dizigoți, heterozigoți);

-s, conjoined - gemeni concrescuți (conjugați, uniți);
 -s, dichorial [dichorionic, diovular, dizygotic] - v. binovular twins;
 -s, enzygotic - gemeni univitelini (monozigoți, homoziigoți);
 -s, fraternal [heterologous] - v. binovular twins;
 -s, identical [monochorial, monoval, monovular, monozygotiic, monozygous] - v. enzygotic twins;
 -, parasitic - gemene parazit;
 -s, uniovular - v. enzygotic twins.
 twine - 1. a răsuci, a torsiona; 2. a înfășura.
 twinge - 1. ciupitură; înțepătură; 2. acces de durere ascuțită [acută] de scurtă durată.
 twinkling - 1. clipire (din ochi); 2. sclipire, licărire.
 twinning - 1. naștere a gemenilor; 2. împărțire în două părți simetrice, egale.
 twist - 1. luxație, scrântitură; 2. răsucire, torsune; 3. înclinație, predispoziție; 4. poftă de mâncare; 5. grad de spiralizare, twist-indice (al ADN-ului).
 twisted - 1. răsucit, torsionat; 2. îndoiat, flexat; curbat; în spirală.
 twister - 1. problemă (întrebare sau sarcină) care te pune în încercătură; 2. aparat de răsucit (de împletit); 3. arg. mitoman;
 -, wire - instrument pentru strângerea cu sârmă a fragmentelor osoase.
 twisting - răsucire a ADN-ului.
 twitch - 1. mioclonie, tic; secusă; 2. convulsie; crampă; spasmi; 3. a face mișcări nervoase; a avea un tic; a tresări.
 twitching - convulsie; convulsie clonică, clonie; secusă.
 two-chambered - bilocular, bicameral; cu două cavități.
 two-dimensional - bidimensional; plan.
 two-fold - 1. dublu; 2. dublat; îndoit; 3. de două ori.
 two-stage - în două etape; bifazic; bistadial, în două stadii; în două trepte; cu două gradații; în doi timpi.
 two-step - bifazic; bistadial, în două stadii; în două trepte.
 two-way - bilateral; cu acțiune bilaterală; dublu; ambiguu.
 tychastics - ramură a medicinei ce studiază traumatismul de muncă.
 tying of the cord - ligatura cordonului ombilical.
 tyle - calozitate, calus, bățatură, *tyloma*.
 tyilon - tilion, punct antropometric; mijlocul marginii anterioare a șanțului prechiasm al corpului sferoidului.
 tylocin - tilocină, substanță antimicoplasmică cu proprietăți imunomodulatoare.
 tyloma - v. tyle.
 tylosis - cheratodermie, acrocheratom, chera-

toză palmo-plantară;
 - ciliaris - *of.* tiloză, calozitate;
 - linguae - leucocheratoză (leucoplazie) a limbii.
 tympanal - timpanic: 1. relativ la timpan sau la cavitatea timpanică; 2. relativ la sunetul percutor.
 tympanectomy - miringectomie, timpanectomie, îndepărtare a timpanului.
 tympania - meteorism; vânt, gaze în intestin.
 tympanic - v. tympanal.
 tympanichord - coarda timpanului.
 tympanism, tympanites - v. tympania.
 tympanitic - 1. relativ la meteorism; 2. timpanic (despre sunet percutor).
 tympanitis - miringită, timpanită, inflamație a membranei timpanice.
 tympanophonia, tympanophony - 1. zgomote auriculare, văjăituri în urechi, acufene, *tinnitus*; 2. timpanofonie, autofonie.
 tympanoplasty - timpanoplastie, chirurgie plastică a aparatului de transmitere a sunetului urechii medii.
 tympanosclerosis - timpanoscleroză, pseudo-otoscleroză, sclerootită.
 tympanotomy - timpanotomie, paracenteza timpanului.
 tympanous - 1. relativ la meteorism; 2. balonat; meteorizat.
 tympanum - cavitate timpanică, casa (cutia) timpanului.
 tympany - 1. meteorism; 2. sunet (percutor) timpanic.
 tyndalization - tindalizare, sterilizare fracționată.
 type - 1. tip, formă; 2. caracter tipic; 3. clasă;
 4. grupă sanguină;
 -, basic personality - trăsături caracteristice ale unui individ;
 -, blood - grupă sanguină;
 -, body - constituție, conformație, structură fizică a corpului (omenesc);
 -, lata - ființă heteroploidă cu unul sau câțiva cromozomi suplimentari;
 - of higher nervous activity - tip de activitate nervoasă superioară;
 - of surgery - varietate a unei intervenții chirurgicale;
 -, reaction - 1. tip de reacție; 2. fenotip;
 -, test - *of.* optotip.
 typhemia - bacteriemie tifică, prezență a bacililor febrei tifoide în sânge.
 typhia - ileotifos, febră tifoidă.
 typhic - tific; de febră tifoidă.
 typhinia - febră recurentă, tifos recurent.
 typhization - utilizare a vaccinului antitific.
 typhlectasia - tiflectazie, cecectazie, dilatație a cecumului fără îngroșarea pereților lui.
 typhlectomy - tiflectomie, cecectomie, îndepărtare a cecumului.
 typhlitis - tiflită, inflamare a cecumului.
 typhlocele - tiflocel, cecocel, hernie cecală; chist al cecumului.
 typhloempyema - prezență a unui abces după

typ

tifiitã.

- typhlolexia** - alexie, cecitate verbalã.
- typhology** - parte a oftalmologiei care se ocupã de problemele cecitãþii.
- typhon** - cec(um).
- typhlopexy** - tiflopexie, cecopexie, cecofixaþie, fixarea cecumului mobil de peretele abdominal.
- typhosis** - cecitate.
- typhlostomy** - tiflostomie, cecostomie, aplicarea/instituirea unei fistule cecale.
- typhlotomy** - tiflotomie, cecotomie, secþionare a peretelui cecal.
- typhogenic** - care genereazã/provoacã tifosul.
- typhoid** - 1. tifoid, asemãnãtor cu tifosul;
2. tific, de febrã tifoidã; 3. febrã tifoidã;
- , abdominal - tifos abdominal, febrã tifoidã;
 - , ambulatory - v. walking typhoid;
 - , apyretic - formã apireticã a tifosului abdominal;
 - , bilious - febrã recurentã, tifos recurent;
 - , latent - v. walking typhoid;
 - , provocation - tifos abdominal-rezultat al vaccinãrii în perioada de incubaþie;
 - , walking - tifos abdominal ambulator (abdominal latent), febrã tifoidã ambulatorie, formã ambulatorie a tifosului abdominal.
- typhoidal** - tific; asemãnãtor cu febra tifoidã.
- typhoidette** - tifos abdominal abortiv, febrã tifoidã abortivã, *tifos laevis-simus*.
- typhopneumonia** - pneumonie ce apare ca o complicaþie a unei febre tifoidice.
- typhosepsis** - septicemie tificã.
- typhosus** - tific, asemãnãtor cu tifosul.
- typhous** - (de tifos) exantematic.
- typhus [fever]** - tifos exantematic (de pãduche, exantematic european, exantematic epidemic);
- , amarillic - tifos amaril, febrã galbenã;
 - , classic[al] - v. typhus;
 - , endemic - tifos endemic de purici, rickettsiozã murinã, tifos mexican (murin, exantematic murin, exantematic de Toulon, exantematic endemic, urban de Malaya), Tabardillo;
 - , epidemic [European] - v. typhus;
 - , flea-borne - v. endemic typhus;
 - , flood - *tsutsugamushi*, tifos de cãpuþã tropical, febrã fluvialã de Japonia, febrã de Islanda (de Kedani, de molie, de tufiþuri);
 - , louse[-borne] - v. typhus;
 - , Minas Gerais - febrã pãtatã a munþilor Stãncøsi, febra albastrã (brazilianã, pinta), febrã americanã datoratã muþcãturii de cãpuþã;
 - , mite[-borne] - v. flood typhus;
 - , mitior - formã abortivã a tifosului;

- , murine - v. endemic typhus;
 - , North Queensland tick - febrã (tifos) de cãpuþã din Queensland-ul de Nord;
 - , recrudescens - tifos exantematic sporadic, boala Brill, tifos exantematic recidivant;
 - , scrub - v. flood typhus;
 - , tick - tifos de cãpuþã;
 - , tropical - v. flood typhus.
- typical** - tipic, caracteristic.
- typing** - 1. tipizare, tipare, tipaj, determinare a tipului, determinare a grupei; determinare a apartenenþei imunologice a unei celule, þesut sau a unui organism dupã rezultatele analizei de structurã/compoziþie a antigenilor; 2. dactilografiere;
- , antigenic - screening-ul antigenilor;
 - , bacteriophage - fagotipizare, determinare a apartenenþei tulpinii bacteriene izolate la un anumit fagotip;
 - , blood - determinare a grupei sanguine;
 - , cellular - tipizare cu celule;
 - , colicine - colicinotipizare, colicinotipare, colicinotipaj, determinare a spectrului de sensibilitate a tulpinilor de bacterii intestinale la diferite colicine;
 - , DR - tipizare a DR-antigenilor;
 - , forward - tipizare directã, prima etapã în determinarea grupei sanguine prin metode serologice tradiþionale;
 - , genetic - genotipizare;
 - , Griffith's - reacþie de aglutinare pentru sub-clasificarea streptococilor;
 - , leukocyte - tipizare a antigenilor leucocitari;
 - , phage - v. bacteriophage typing;
 - , reverse - a doua etapã în determinarea grupei sanguine prin metode serologice tradiþionale;
 - , serologic - tipaj serologic, tipizare (tipare) serologicã, determinare a serotipului;
 - , tissue - histotipizare.
- tyodont** - model dentar.
- tyriasis** - 1. elefantiazis; 2. alopecie.
- tyrogenous** - care se datoreazã consumului de brãnzeturì (*de ex.* despre intoxicaþii).
- tyroid** - 1. anat. pat. cazeos; 2. de/cu brãnzã.
- tyroma** - cazeom.
- tyromatosis** - cazeificare, necrozã cazeoasã.
- tyrosine** - tirozinã.
- tyrosinosis** - tirozinozã, boalã ereditarã caracteristicã pentru ea fiind acumularea de tirozinã, *de ex.* în ficat.
- tyrototoxicosis, tyrotoxism** - intoxicaþie cu brãnzã sau alt produs lactic; tirotoxicozã.
- tysonitis** - tisonitã, inflamare a glandelor prepuþiale (Tyson).

U

ubenimex - ubenimex, imunomodulator cu greutate moleculară mică, cu o acțiune (activitate) antitumorală și antimicrobiană.

uberous - fertil, prolific.

uberty - fertilitate; fecunditate.

ubiquitous, ubiquity - ubicuitar, general (despre infecție), răspândit peste tot în același timp.

udder - 1. uger; 2. glandă mamară.

ugliness - urâțenie, înfățișare neplăcută.

ulalgia - durere în gingie.

ulatrophia - atrofie a gingiei.

ulcer - ulcer; ulcerăție, buboi, pustulă;

-, **Aden** - boala Borovski, leishmanioză cutanată, bubon de orient, ulcer de Aden, ulcer tropical;

-, **atonic** - ulcerăție atonă, ulcerăție ce nu dă semne de vindecare;

-, **autochthonous** - *t. inv.* șancru;

-, **bahia** - leishmanioză americană, boala braziliană, espundia, leishmanioză braziliană (muco-cutanată), ulcer de Bahia;

-, **Buruli** - ulcer Buruli (boală infecțioasă tropicală);

-, **callous** - ulcerăție cronică;

-, **chewing gum chiclero's** - *v. bahia ulcer*;

-, **chrome** - ulcer cromatic, ulcerăție datorată expunerii acțiunii unor compuși ai cromului;

-, **cicatrizing** - ulcer în stadiu de cicatrizare;

-, **Clarke's** - ulcerăție a colului uterin;

-, **cockscorn** - ulcer cu condilomi;

-, **cold** - ulcer circulator mic, ulcerăție circulatorie de mici dimensiuni;

-, **constitutional** - ulcer simptomatic;

-, **corrosive** - noma, stomatită gangrenoasă;

-, **creeping** - ulcer serpiginos;

-, **Curling's** - ulcer trofic acut Curling;

-, **decubital decubitus** - decubit, escară;

-, **dendritic** - ulcer cornean dendritic;

-, **dental** - ulcerăție a limbii datorată traumatizării cronice cu marginea ascuțită a dintelui distrus;

-, **distention** - ulcer intestinal datorat distensiunii (Intinderii) excesive (deasupra zonei stenotice);

-, **elusive** - ulcerăție cronică a vezicii urinare;

-, **erethistic** - ulcer extrem de dureros;

-, **exuberant** - ulcer cu granulații excesive;

-, **gravitational** - ulcer trofic al unui membru inferior datorat tulburărilor de reflux venos;

-, **hard** - șancru tare (sifilitic, indurat), sifilom primar, șancrul Hunter;

-, **herpetic** - ulcerăție herpetică;

-, **Hunner's** - ulcer cronic al vezicii urinare;

-, **hypopyon** - hipopion-cheratită, ulcerul serpiginos al corneei, ulcerul cu hipopion al corneei, cheratită cu hipopion;

-, **indolent** - ulcerăție cronică, atonă;

-, **Inflamed** - ulcerăție inflamatorie, ulcerăție cu margini inflamate și secreție purulentă;

-, **in the mouth** - mărgăritărel, muguet, candidoză, stomatită candidozică;

-, **Lipschutz'** - ulcerăție acută a vulvei, ulcer vulvar acut, boala Lipschutz, pseudoulcer venerian;

-, **lupoid** - ulcer lupoid, ulcerăție cutanată asemănătoare cu leziunile în lupus vulgar;

-, **marginal ring** - ulcer marginal al corneei, ulcer marginal cornean;

-, **Mooren's** - ulcer rozător al corneei, ulcer rozător Mooren;

-, **of the stomach** - ulcer gastric;

-, **peptic** - ulcer peptic (al stomacului sau al duodenului);

-, **perambulating** - ulcer fagedenic (progresiv);

-, **perforated** - ulcer perforant (perforativ);

-, **phagedenic** - ulcer fagedenic (progresiv);

-, **plaster** - ulcerăție cauzată de un pansament gipsat;

-, **pressure** - decubit, escară;

-, **radiation** - ulcer actinic, ulcerăție de iradiere;

-, **rodent** - bazaliom, carcinoid (carcinoid) cutanat, carcinom (epiteliom) bazocelular;

-, **round** - *v. peptic ulcer*;

-, **ruptured** - *v. perforated ulcer*;

-, **serpiginous** - ulcer serpiginos, ulcerăție ce se vindecă într-o parte și se extinde în altă parte;

-, **simple** - ulcer simplu datorat unei tulburări locale de circulație sanguină;

-, **sloughing** - ulcer fagedenic (progresiv);

-, **soft** - șancru moale (simplu), șancroid;

-, **stasis** - ulcer (circulator) varicos; ulcer circulator ischemic;

-, **stercoral** - ulcer intestinal produs de un enterolit/coproilit;

-, **stomal** - ulcer peptic anastomotic (după gastroenterostomie), ulcer peptic de anastomoză;

-, **stress** - ulcer de stres;

-, **syphilitic** - *v. hard ulcer*;

-, **Syriac** - difterie;

-, **tanner's** - *v. chrome ulcer*;

-, **tropical** - ulcus de Penden, leishmanioză cutanată, bubon de orient, ulcer tropical;

-, **undermining** - ulcer cutanat cronic cu

marginile suspendate deasupra suprafeței ulcerate;

-, varicose - ulcer (circulator) varicos;

-, venereal - v. soft ulcer.

ulcerate - 1. a se exulcera; 2. a se ulcera; 3. a se eroda.

ulcerated - ulceros; exulcerat; erodat.

ulceration - 1. formarea unui ulcer, ulcerare;

2. ulcer, ulcerăție; exulcerăție;

-, recurrent oral - aftoid, stomatită aftoasă.

ulcerative - ulceros.

ulcered - v. ulcerated.

ulcerogenic - ulcerogen, care produce ulcerăția.

ulcerous - ulceros: 1. care se caracterizează prin prezența unui ulcer; 2. care facilitează ulceraarea.

ulectomy - 1. excizie de țesut cicatrizat; 2. excizia gingiei.

ulegyria - defect congenital al cortexului cerebral caracterizat prin circumvoluții înguste și distorsionate.

ulerythema - eritem cicatricial.

uletic - 1. relativ la o cicatrice; 2. relativ la gingie.

uletomy - secționarea unei cicatrice.

uliginous - mălos, mlăștinos.

ulitis - gingivită, inflamație a membranei mucoase a gingiilor.

ulna - cubitus, ulna.

ulnad - spre cubitus sau spre suprafața medială a antebrațului.

ulnar - cubital, ulnar, al cotului.

ulnocarpal - ulnocarpian.

ulocace - gingivită ulcero-membranoasă, gingivită ulceroasă (ulcero-necrotică).

ulocarcinoma - carcinom al gingiilor.

ulodermatitis - dermatită cicatrizantă, dermatită care duce la distrucția țesutului și formarea cicatricei.

uloglossitis - gingivoglosită, inflamare a gingiilor și a limbii; stomatită.

uloid - 1. leziune cicatricială a pielii datorată unui proces degenerativ în straturile ei profunde; 2. asemănător cu o cicatrice.

uloncus - 1. tumoare a gingiei; 2. edem gingival (al gingiei).

ulorrhagia - hemoragie gingivală.

ulosis - cicatrizare.

ulotic - cicatricial; care produce cicatrizarea.

ulotomy - 1. secționarea unui țesut cicatrizat cu tendințe contracționale; 2. gingivectomie, secționarea marginii gingivale.

ulotrichous - cu păr scurt, cârlionțat.

ultex - lentilă bifocală.

ultimate - 1. ultim, final; 2. extrem, maxim; 3. fundamental;

- analysis - analiză chimică elementară;

- result - rezultat final;

- principles - principii fundamentale.

ultimatum - 1. principiu fundamental; 2. con-

cluzie finală.

ultimum moriens - 1. partea superioară a mușchiului trapez; 2. atriul drept al inimii.

ultracentrifugation - ultracentrifugare;

-, pressure - ultracentrifugare sub presiune.

ultracentrifuge - ultracentrifugă;

-, analytical - ultracentrifugă analitică.

ultrafilter - ultrafiltru.

ultrafiltration - ultrafiltrare, ultrafiltrație, filtrare prin ultrafiltru, filtrare a unei substanțe coloidale.

ultraigaition - ligatură arterială aplicată mai sus de locul ramificării.

ultramicrobalance - ultramicrobalanță, ultramicrocântar.

ultramicrobe - microb care nu poate fi văzut cu un microscop obișnuit; virus, ultravirus, inframicrob.

ultramicroelectrode - ultramicroelectrod.

ultramicroscop - particulă văzută doar cu un ultra-microscop.

ultramicroscope - ultramicroscop.

ultramicroscopic[a] - ultramicroscopic, care nu poate fi văzut cu un microscop obișnuit;

- virus - virus filtrabil.

ultramicroscopy - ultramicroscopie.

ultramicrotome - ultramicrotom.

-, freezing - crioultramicrotom.

ultrapasterization - ultrapasteurizare, upe-rizare, suprapasteurizare.

ultrared - infraroșu.

ultrasensitive - suprasensibil.

ultrasonic - ultrasonor, ultrasonic, ultraacustic.

ultrasonication - prelucrarea (tratarea) celulelor cu ultrasunet, supunerea celulelor acțiunii ultrasunetului.

ultrashort - ultrascurt.

ultrasonics - ultrasunet, vibrații ultrasonice.

ultrasonography - ecografie ultrasonică, ultrasonografie;

-, gray scale - ultrasonografie după scala gri.
ultrasonoscope - ecoscop ultrasonic (indicator vizual).

ultrasonosurgery - chirurgia ultrasonică; secționarea țesuturilor cu ajutorul ultrasunetului.

ultrasound - v. ultrasonics;

- cleaning - stom. îndepărtare a depunerilor de pe dinți, utilizând ultrasunete;

-, clinical diagnostic - diagnostic ultrasonic, diagnosticare cu ajutorul ecolocației;

-, real-time - investigație ultrasonică "în timp real".

ultrastructure - structură fină, ultramicroscopică ce poate fi observată doar cu ajutorul microscopului electronic.

ultratherm - aparat de inductotermie.

ultraviolet - 1. radiații ultraviolete, raze ultraviolete; 2. ultraviolet;

-, far - radiații ultraviolete în unde scurte;

-, near - radiații ultraviolete în unde lungi.

ultravirus - (ultra)virus, inframicrob, virus

filtrabil.

ultradex - ultrodex, sephadex pentru cromatografie în straturi fine.

ultrogel - ultrogel.

ultramotivty - capacitatea exercitării unei mișcări spontane.

ululation - plâns set fără sunete al persoanelor cu tulburări emoționale.

umbilectomy - rezecție (indepartare) a ombilicului.

umbilical - ombilical, care se referă la ombilic.

umbilicate - care are o ombilicare (impresiune ombiliformă).

umbilication - 1. ombilicare, impresiune ombiliformă; adâncitură, depresiune; impresiune; 2. formarea unei impresiuni în apexul unei pustule.

umbilicus - ombilic, buric, officiu abdominal prin care trece cordonul ombilical la făt;

-, **weeping** - plagă ombilicală zemuindă.

umbo - 1. centrul proeminent al unei suprafețe rotunde; 2. reces al membranei timpanice.

umbra - opacitate (umbră) intensă.

umbrascopy - retinoscopie, schiascopie.

unaffected - intact, neafectat, nelezat, indemn, sănătos, integru, neatins.

unaltered - neschimbat, care nu s-a modificat.

unanesthetized - care nu a fost supus anesteziei.

unazotized - fără azot.

unbalance - lipsă de echilibru; instabilitate, labilitate.

unbalanced - instabil, labil.

unbearable - insuportabil.

unbloody - 1. ischemic; 2. nesângerând.

unbranched - neramificat.

unbroken - intact, nelezat, indemn, integru.

unchilled - nerăcit.

unciform - de forma unui cârlig, uncinat, unciniform.

uncinariasis - parazitol. anchilostomoză, anchilostomiază, anchilostomidoză.

uncinate - 1. v. unciniform; 2. relativ la uncus, referitor la cârligul girului hipocampal.

uncinatum - osul uncinat (unciform, cu cârlig).

uncipressure - stoparea hemoragiei prin compresiunea vasului cu un instrument în formă de cârlig.

uncoating;

-, virus - pierdere a capsulei de către un virus, decapsidare a vibriunii.

uncoloured - necolorat.

uncomplemented - lipsit de complement, inactivat.

unconditioned - necondiționat; absolut.

unconjugated - neconjugat.

unconscious - 1. stare de inconștiență; 2. care se află fără cunoștință; 3. inconștient, de inconștiență; leșinat;

- **crebration** - activitate inconștientă a creierului.

unconsciousness - stare de inconștiență.

uncontaminated - 1. necontaminat, fără impurități; 2. neinfectat.

uncontrollable - care nu poate fi ținut sub control, incoercibil.

uncooled - care nu a fost răcit.

unco-ossified - neconsolidat (despre fractură).

uncouplers - agenți decuplatori (despărțitori, separatori) (de ex. de fosforilare).

uncrystallized - necristalizat.

unction - 1. unguent, pomadă; 2. ungere (cu unguent); 3. fricțiune (cu unguent).

unctuous - uleios; alifatic; gras.

uncture - unguent; pomadă.

uncured - netratat (până la capăt).

uncus - 1. uncus (*gyri hippocampi*), cârligul girului hipocampal; 2. anat. formațiune unciniformă.

underage - minor.

undercooling - hipotermie, răcire intensă, supra-răcire, refrigerare.

underdevelopment - hipoplazie.

underdosage - dozare insuficientă.

underdose - 1. doză insuficientă; 2. a administra o doză insuficientă.

underfeeding - subalimentare.

undergo - 1. a fi supus (unei operații); 2. a urma (un tratament); 3. a suferi, a îndura.

underhorn - cornul inferior al ventriculului lateral.

underhung - 1. care are o mandibulă proeminentă; 2. proeminent (despre mandibulă).

underimmunization - imunizare cu doze sub-imunogene.

underjaw - maxilar inferior, mandibulă.

underjawed - v. **underhung**, 1.

underlayer - substrat (într-o cultură celulară); -, **adherent macrophage** - substrat de macrofagi adezivi;

-, **agar** - substrat gelozic (într-o cultură celulară).

underlip - buză inferioară.

underlying cause - cauză ce stă la bază.

undernourished - slăbit, scofălcit.

undernourishment, undernutrition - (stare de) subnutriție; cașexie; hipotrofie, distrofie.

underrate - a subevalua, a subaprecia.

underrepresentation - frecvență joasă de întâlnire a unui haplotip.

undersaturated - subsaturat, saturat insuficient.

undersized - 1. nedezvoltat, de mărime sub cea normală; 2. mic de statură, pigmeu.

understerilization - sterilizare incompletă (insuficientă).

undertoe - malformație în care degetul mare de la picior este deplasat sub cel de-al doilea deget.

underventilation - hipoventilație.

underweight - (stare de) subnutriție; greutate scăzută.

undescended - care nu a luat poziția normală

(despre testicul în criptorhism).

undetectable - care nu poate fi detectat (depistat).

undetermined - nedeterminat, necunoscut, neclar (*de ex.* despre o cauză).

undeveloped - rudimentar.

undevelopment - hipoplazie, dezvoltare incompletă; întârziere în dezvoltare.

undiagnosed - nediagnosticat (despre o boală).

undifferentiation - anaplazie, cataplazie.

undifferentiated - nediferențiat.

undigested - nedigerat.

undiluted - nediluat.

undine - vas de sticlă utilizat în irigarea conjunctivei.

undinism - stare care provoacă gânduri sexuale la vedrea apei, urinei sau a mișcării.

undissociated - nedisociat.

undissolved - nedizolvat.

undress - a desface un pansament.

undressed - care nu este prelucrat și pansat (despre o rană).

undue - 1. inoportun; nepotrivit; 2. incorect; nedrept; 3. excesiv, exagerat.

undulate - fimbriat, cu franjuri; ondula(n)t.

undulating - ondulant.

undulation - ondulare, mișcări sau modificări ondulate;

-, **respiratory** - unde respiratorii (*de ex.* pe curba TA).

undulin - undulină, proteină antigenică a țesutului conjunctiv.

uneasiness - neliniște; anxietate; senzație nepăcută.

unemployment - șomaj.

uneventful - care decurge fără complicații (despre însănătoșire).

unfertilized - nefecundat.

unfinished - relativ la tuse în anevrismul arcului aortic.

unfit - 1. nepotrivit; 2. inapt, incapabil (de).

unfix - a aduce la o stare lichidă; a dizolva.

unfolding - desfășurare.

unforeseen - neprevăzut, neașteptat.

ungual - 1. unghial, referitor la unghie; 2. onicoid, asemănător cu o unghie.

unguent[um] - unguent, pomadă.

unguinal - unghial, referitor la unghie.

unguis - unghie;

- **aduncus** - unghie încarnată.

ungula - instrument utilizat în extragerea din uter a unui făt mort.

unhealthy - 1. dăunător, nociv (pentru sănătate); 2. antisănită, contrar regulilor de sanitație; 3. nesănătos; insalubru.

unhygienic - antisănită, contrar regulilor de igienă.

unicameral, unicameralitate - unicameral; monochistic; unicavitar, monocavitar, cu o singură

cavitate/compartiment.

unicellular - unicelular, monocelular.

unicornate, unicorn[ous] - unicorn (despre uter).

unidirectional - care merge într-o singură direcție, orientat într-o singură direcție.

unidirectionality - orientare unidirecționată a reacției culturii mixte de limfocite.

unifamilial - familial (relativ la o boală).

uniforate - cu un singur foramen, por sau deschidere.

uniformity - omogenitate; izomorfism; caracter unitar (uniform); regularitate; uniformitate.

unifrequent - de o singură (anumită) frecvență.

unigenic - care își ia originea de la unul și același material genetic inițial; cu o genă "străbună" unică.

unigerminal - 1. uniovular; 2. univitelin; monozigot(ic), homozigotic (relativ la gemeni).

unigravida - femeie însărcinată pentru prima oară.

unilaminar, unilaminat - 1. unistratificat; 2. într-un singur plan.

unilateral - unilateral, monoilateral despre localizarea (sediul) unui proces patologic.

unilobar - cu un singur lob.

unilocular - v. **unicameral**.

unimodal - omogen; de același gen; același, identic, asemenea, similar.

unimolecular - unimolecular, monomolecular.

unimputable - iresponsabil.

uninfected - neinfecat.

uninflamed - neinflamat.

uninjured - intact, nelezat, îndemn, sănătos, integru.

uninjurious - inofensiv, nevătămător.

uninterrupted - continuu, neîntrerupt.

uninuclear, uninucleate[d] - mononuclear.

unioocular - 1. relativ la un singur ochi, monocular; 2. ciclop, chior, cu un singur ochi, care vede cu un singur ochi.

union - 1. unire; îmbinare; unificare; consolidare; contopire, confluaire, fuziune; 2. acord; element combinant;

-, **bony** - consolidare a fracurilor;

-, **delayed** - consolidare întârziată a unei fracturi;

-, **faulty** - unire a țesuturilor osoase prin țesut fibros, fără formarea țesutului osos;

- **of granulations** - unirea granulațiilor, cicatrizare *per illi intentionem*;

-, **primary** - cicatrizare *per primam intentionem*;

-, **secondary** - cicatrizare *per secundam intentionem*;

-, **vicious** - consolidare vicioasă a fragmentelor osoase.

unioval, uniovular - v. **unigerminal**.

unipara - femeie ce a născut numai un singur copil.

uniparental - relativ la unul din părinți.

uniparous - care a născut numai un singur

copil.

unipolar - unipolar, cu o singură prelungire (apofiză) proces.

unipotent[ial] - capabil să producă celule doar de același gen.

uniradiated - neuradiat.

uniseptal, uniseptate - cu un singur sept.

unit - 1. unitate, întreg; 2. unitate de măsură;

3. element; bloc; aparat; dispozitiv; instalație;

4. secție (serviciu) într-o instituție curativă;

- **s, activation** - componente efectoare (de activare) ale unui complement;

- **acute medical** - secție de terapie intensivă; serviciu de urgență;

- **air-turbine** - aparat (instalație) stomatologic(ă) cu turbină de aer;

- **alcohol measure** - alcoolmetru;

- **s, alpha** - granulații citoplasmice de glicogen (în celule hepatice);

- **amboceptor** - unitate hemolitică;

- **antigen recognition** - complex celular răspunzător de identificarea unui antigen;

- **antitoxic** - unitate (internațională) de anti-toxină;

- **artificial respirating** - aparat de respirație artificială;

- **biofeedback** - instalație pentru realizarea biomangementului, instalație pentru legătură biologică inversă;

- **brief therapy** - *psih.* secție (serviciu) de tratament de scurtă durată;

- **cardiovascular care** - secție de cardiologie;

- **CH50** - *v.* complement unit;

- **clinical** - clinică; serviciu clinic;

- **complement** - CH50-complement, unitatea CH50, unitate hemolitică a unui complement, cantitatea complementului într-un ser suficientă pentru producerea lizei a 50% de eritrocite în testul hemolitic complement-dependent standard;

- **convergent beam** - aparat de iradiere convergentă;

- **coronary care** - secție de terapie intensivă pentru bolnavii cu cardiopatie ischemică;

- **critical care** - secție (serviciu) de terapie intensivă;

- **cryosurgery** - aparat de crio chirurgie;

- **dental** - aparat (instalație) stomatologic(ă);

- **dialysis** - dializator;

- **extended care** - secție (serviciu) pentru bolnavii care necesită o îngrijire (asistență) de lungă durată (după o intervenție chirurgicală);

- **focus-forming** - unitate de producere (formare) a unei plăci; centru infecțios;

- **Freeman-Noon** - unitatea Noon (alergen standard);

- **gamma-beam gamma-rays teletherapy** - instalație de gamma-terapie;

- **genetic** - unitate de hartă genetică (de hartă cromozomială; de *crossing-over*, Morgan);

- **health** - dispensar, punct sanitar;

- **Holzkecht** - unitate de dozare de raze Roentgen egală cu o zecime din doza-eritem;

- **immunizing** - cantitate de antitoxină necesară pentru neutralizarea a 100 unități de toxină;

unitate imunizantă, doză vaccinantă;

- **immunocompetent** - unitate de activitate imunologică (în probele de stimulare a diferențierii pre-B-celulelor *in vitro*);

- **intensive care** - secția de terapie intensivă;

- **Kienbock's** - unitate de dozare pentru raze Roentgen, egală cu 1/10 din doza-eritem;

- **liver-extract** - cantitate de extract hepatic care, fiind administrat zilnic, produce o reacție reticulocitară și eritocitară corespunzătoare;

- **lung** - acin;

- **lytic** - unitate de liză, echivalent litic, cantitate de limfocite necesară pentru liza completă a unui anumit număr de celule-ținte;

- **map** - *v.* genetic unit;

- **s, membrane attack** - complex (componente) de atacare a membranei; cascadă terminală de activare a unui complement;

- **mobile health** [mobile medical] - ambulatoriu (punct medical) mobil;

- **mobile surgical** - brigadă de asistență (medicală) chirurgicală mobilă;

- **Morgan** - *v.* genetic unit;

- **motor** - unitate motorie, grup de fibre musculare inervate de un motoneuron (celulă motorie);

- **mouse** - unitate de măsură a activității biologice a eritrogenilor;

- **multicast** - casetă pentru câteva forme cu gel;

- **Noon's** - unitate Noon (alergen standard);

- **nursing** - post de asistență medicală;

- **oral evacuating** - aspirator de salivă stomatologic;

- **Oxford** - unitatea Oxford, cantitate de penicilină care preîntâmpină proliferarea coloniilor de stafilococ auriu în diametru de 26 mm;

- **patch test** - unitate de test dermo-aplicativ (*de ex.* un cerculeț de hârtie sau celuloză de test cu un diametru standard);

- **photofluorographic** - fluorograf, roentgenofotograf, radiofotograf, aparat de radiomicrofotografie;

- **pilot** - secție de diagnosticare (observație);

- **protein nitrogen** - unitate de azot proteic;

- **radioimmunofocus-forming** - unitate de evidență cantitativă a rezultatelor reacției de radiohemaglutinare a virusurilor;

- **rat** - unitate de măsură a activității biologice a estrogenilor;

- **removable culture** - aparat de cultivare cu elemente mobile;

- **repeating** - unitate care se repetă (a unui polimer);

- **roentgen** - roentgen, unitate de dozare a razelor X (a radiației ionizante);

- **serialographic** - seriograf, aparat Roentgen

pentru radiografie în serie;

-, **sleep inducing** - aparat de tratament prin somn electric;

-, **suction** - aspirator, aparat de sucțiune;

-, **tandem homology** - repetare tandem (în genom);

-, **temperature control** - termograf;

-, **Todd** - unitatea Todd, unitate de activitate în testul antistreptolizinic;

-, **toxic** - doză minimă dintr-o toxină care poate ucide un cobai de 250 g în 3-4 zile;

-, **transcription** - unitate de transcripție, transcripțion;

-, **transplant** - secție (serviciu) de transplantare;

-, **treatment** - set de medicamente;

-, **tuberculin** - unitate de tuberculină;

-, **USP** - unitate definită și acceptată de "Farmacopeea Statelor Unite";

-, **water-turbine** - instalație stomatologică cu turbină de apă;

-, **Wohlgemuth** - grup de termeni ce exprimă nivelul de activitate al amilazei în fluidul duodenal, urină și materii fecale.

univalent - monovalent (*de ex.* despre anticorp).

univers;

-, **epitope** - diversitate a determinantelor antigenice (*de ex.* a bacteriilor, virusurilor).

unmedullated - amielinic, fără mielină.

unmixed - neamestecat, pur, curat.

unmyelinated - amielinic, fără mielină.

unnatural - nenatural; nefiresc, artificial, contra naturii; monstruos;

- **mobility** - pseudartroză.

unofficial, unofficial - neoficial; care nu e inclus în farmacopee.

unoperative - inoperabil.

unorganized - 1. neorganizat; 2. neorganic.

unoxidizable - inoxidabil.

unpainful - 1. nedureros, indolor; 2. analgezic.

unpenetrable - impermeabil; impenetrabil.

unphysiologic - cu referire la stări anormale ale organismului.

unpleasant - neplăcut; fetid (despre miros).

unprimed - care nu a contactat cu antigenul.

unprompted - spontan.

unprovided - neasigurat; neînvestrit; neaprovizionat.

unpurified, unrefined - impur, nerafinat.

unreliable - nesigur; care nu este veridic.

unremediable - incurabil.

unremitting - continuu, neîntrerupt, fără remisii (despre evoluția unei boli).

unresolved - neresorbit; prelungit, trenant, cronic, lent (despre boli).

unresponsiveness - toleranță (areactivitate) imunologică;

-, **antigen-specific** - toleranță (areactivitate) antigen-specifică (mediată de celulele T

supresoare);

-, **immunological** - toleranță (areactivitate) imunologică;

-, **long-lived** - toleranță (areactivitate) stabilă (cronică);

-, **protein overdose** - depresiune a răspunsului imun datorată introducerii de mai multe ori a unor doze masive de antigen proteic;

-, **specific systemic** - areactivitate (antigen-) specifică a unui organism.

unrest - neliniște, agitație; anxietate; nervozitate; tulburare emoțională.

unrestrained - impetuos, nereținut.

unroofing - îndepărtare (rezecție) a unei bolți (a unui fornix) (*de ex.* a bolții unei cavități patologice).

unsatisfied - 1. nesaturat; 2. nesatisfăcut, nemulțumit.

unsex - a castra; a extirpa ovarele.

unsolvable - insolubil: 1. care nu se dizolvă; 2. de nerezolvat, de nesoluționat.

unsound - 1. nesănătos, morbid, patologic; bolnav; 2. anormal; 3. agitat, tulburat (despre somn).

unsoundness of mind - tulburare psihică, aerieție mintală; psihoză.

unspecific - nespecific.

unstable - 1. instabil, labil; nestatic, nestabil; variabil, schimbător; 2. nesigur, nehotărât.

unstained - necolorat; nepătat.

unsteadiness - variabilitate.

unsteady - 1. instabil, șubred; labil; 2. schimbător, variabil; 3. nesigur, tremurător (*de ex.* despre mână); șovăitor (despre mers).

unsterile - nesteril.

unsterilized - nesterilizat; nesteril.

unstrained - nefiltrat, nestrecurat.

unstriated, unstriped - neted (despre mușchi).

unsuitable - necorespunzător, nepotrivit; nefavorabil; inoportun; incompatibil (cu).

unsusceptible - rezistent, nereceptiv, imun; insensibil.

untoward - nereușit; nefericit; neplăcut;

- **incident** - complicație; accident.

untreated - 1. neprelucrat; 2. netratat.

untrue - neadevărat, fals; care deviază de la normal, care nu corespunde situației sau obiectului respectiv.

untruthfulness - mitomanie.

united - neconsolidat (despre fractură).

unviable, unvital - neviabil.

unweighable - imponderabil.

unwell - 1. bolnav, nesănătos; 2. (femeie) care are menstruație.

unwholesome - nesănătos, insalubru; nociv, dăunător.

updating - precizare, reînnoire, îmborsărire (*de ex.* a unor date, metode etc.).

upgrowth - dezvoltare, evoluție, creștere.

upkeep - întreținere;

- **cost** - cheltuielile de întreținere.
up-modulation - modulație pozitivă (*de ex.* a răspunsului imun).
upper - de sus; superior;
 - **brain** - creier, encefal;
 - **jaw** - maxilarul superior.
up-regulation - activare, reglare pozitivă (a unui proces).
up-regulator - activator, reglator pozitiv.
upright - vertical, drept.
upset - 1. boală ușoară, indispoziție; 2. tulburare, dereglare; 3. deranjament (de stomac), tulburare gastrică; 4. a fi indispus, a se simți (ușor) bolnav;
 -, **emotional** - traumatism psihic; șoc nervos;
 -, **gastroenteric** - tulburare gastrointestinală;
 -, **stomach** - *v.* **upset**, 3.
upside - parte de sus; latură superioară.
upsiloid - asemănător cu litera latină U sau V.
upstream - în direcție inversă contrară, în direcția 3'-5' (despre transcripția unei gene).
uptake - 1. absorbție; asimilare; consum; 2. a absorbi; a asimila;
 -, **cell** - includerea de către o celulă a unei substanțe (*de ex.* a timidinei marcate);
 -, **defective** - tulburări de absorbție, absorbție defectuoasă;
 -, **luxury** - absorbție excesivă;
 -, **oxygen** - utilizarea oxigenului.
up-to-date - actual; recent, nou.
upward - orientat/îndreptat în sus;
 - **strabism** - strabism vertical.
urachal - relativ la uracus.
urachus - *embr.* urac; uracus;
 -, **patent** - persistentă a uracusului, persistentă uracii.
uracrasia - incontinență de urină; enurezis; incontinență nocturnă de urină.
uragogue - diuretic.
uranalysis - examen de urină, analiză a urinei.
uranischochasma - fisură (congenitală) a palatului dur (*v.* **uranoschisis**).
uraniscolalia - defect al vorbirii (în fisura palatului dur).
uranisconitis - inflamație a palatului dur.
uranisoplasty - uranoplastie, palatoplastie, corectare pe cale chirurgicală a defectelor palatului dur.
uraniscorrhaphy - suturare a fisurii palatului moale.
uraniscus - palat, boltă palatină, cerul gurii.
uranism - relații sexuale anormale.
uranoplasty - *v.* **uranisoplasty**.
uranoplegia - uranoplegie, paralizie a mușchilor palatului moale.
uranorrhaphy - suturare a fisurii palatului moale.
uranoschisis - palatoschizis, uranoschizis, fisură labio-palatină congenitală, gură de lup.
uranostaphyloplasty, **uranostaphy-**

lorrhaphy - uranostafiloplastie, uranostafilorafie, corecție a defectelor palatului moale și a celui dur.
uranostaphyloschisis - uranostafiloschizis, despicătură velo-palatină.

uraroma - miros înțepător de urină (*de ex.* în uremie).

urarithritis - artrită gutoasă, inflamație gutoasă a unei articulații.

urate - sare a acidului uric, urat.

uratemia - uratemie, prezență a unei cantități sporite de acid uric în sânge.

uratic - relativ la urați, uric.

uratelytic - care dizolvă sau distruge urații.

uratomia - tof; tartru dentar; depuneri de cuarț, la articulații.

uratosis - gută, podagră.

uraturia - uraturie, eliminarea unei cantități sporite de urați prin urină.

urea - uree;

- **frost** - particule mici de uree observate uneori în pielea bolnavilor de uree (în special a feței);

-, **Schroder's portion of** - cantitate de uree formată în ficat în 24 de ore.

ureal - ureic; care conține uree.

ureameter - urometru, ureometru, urinometru, instrument pentru determinarea cantității de uree în urină.

ureapoesis - formare/sintează a ureei.

urecchysis - infiltrație cu urină (a țesuturilor), extravazare a urinei în țesuturi.

uredema - infiltrație cu urină a țesutului celulo-adipos subcutanat.

uredo - 1. urticarie; 2. senzație de arsură (usturime) pe piele.

urelcosis - ulcerarea a unei zone din tractul urinar.

uremia - uremie.

uremic - uremic, datorat uremiei.

uremide - leziuni cutanate în uremie.

uremigenic - 1. care provoacă uremia; 2. datorat uremiei.

ureosecretory - relativ la secreția urinei.

ureotelic - care elimină azotul aminic sub formă de uree.

ureythrîn - pigment roșu în urină.

uresiesthesia - senzație de micțiune, dorința de a urina.

ureter - ureter;

-, **double** - ureter dublu;

-, **retrocaval** - ureter post-cava (retro-cav, circum-cav).

ureteral - ureteral, relativ la ureter.

ureteralgia - durere în ureter.

ureterocystoscope - cistoscop de cateterism.

ureterectasia - dilatare a unui ureter.

ureterectomy - ureterectomie, extirpare a ureterului;

-, **partial** - rezecție parțială a ureterului.

ureteric - *v.* **ureteral**.

ureteritis - inflamație a ureterului, uretenită.

ureterocele - ureterocel, dilatare a orificiului ureteral.

ureterocolostomy - ureterocolostomie, implantare a ureterului în colon.

ureterocystography - roentgenografie a vezicii urinare și a ureterelor.

ureterocystostomy - ureterocistostomie, uretercistoneostomie, uretervezicostomie, neoimplantare a ureterului în vezica urinară.

ureterodialysis - ruptură a ureterului.

ureterogram - *roentg.* ureterogramă.

ureterography - *roentg.* ureterografie.

ureterolith - calcul în ureter.

ureterolithotomy - ureterolitotomie.

ureterolysis - 1. ureteroliză, eliberare a ureterului de aderențe; 2. ruptură a ureterului.

ureteroneocystostomy - v. **ureterocystostomy**.

ureteroneopyelostomy - ureteropielostomie, implantare a ureterului în bazinet.

ureteropathy - orice boală a ureterului.

ureteropelvic - relativ la ureterul pelvin.

ureterophlegma - acumulare de mucus în ureter.

ureteroplasty - chirurgie plastică a ureterului.

ureteropyelitis - inflamație a ureterului și a bazinetului.

ureteropyelography - *roentg.* ureteropielografie, pieloureterografie.

ureteropyeloneostomy - ureteropieloneostomie, efectuarea unei anastomoze între bazinet și ureter.

ureteropyeloplasty - ureteropieloplastie, operație plastică la ureter și bazinet.

ureteropyelostomy - v. **ureteroneopyelostomy**.

ureteropyosis - acumulare de puroi în ureter.

ureterorectoneostomy - ureterorectoneostomie, implantare a ureterului în rect.

ureterorrhagia - hemoragie din ureter.

ureterorrhaphy - ureterorafie, suturarea capetelor unui ureter rezecat.

ureterosigmoidostomy - ureterosigmoidostomie, aplicare a unei anastomoze între ureter și colonul sigmoidian.

ureterostegnosis - v. **ureterostenosis**.

ureterostenoma - zonă de îngustare a ureterului.

ureterostenosis - stricțură ureter (de ureter), ureterostenoză; contracție ureterală.

ureterostoma - fistulă ureteră (de ureter), ureterostoma.

ureterostomy - ureterostomie; ureterocutanestomie, ureterostomie cutanată.

ureterotomy - ureterotomie, secționare a unui ureter.

ureteroureteral - interureteral.

ureterovaginal - relativ la ureter și vagin; indicând o fistulă care leagă ureterul cu vaginul.

ureterovesicostomy - v. **ureterocystostomy**.

urethra - uretră;

- , **femal** - uretră feminină;

- , **mail** - uretră masculină;

- , **penile** - uretră spongioasă (faică);

- , **prostatic** - uretră prostatică;

- , **spongy** - v. **penile urethra**.

urethral - relativ la uretră, uretral.

urethralgia - uretralgie, durere în uretră.

urethratresia - uretratrezie, atrezia uretrei, imperforație sau ocluzie uretrală.

urethremorrhagia - uretroragie, hemoragie din uretră.

urethremphraxis - obstrucție a uretrei.

urethreurynter - instrument pentru dilatarea uretrei; bujie uretrală.

urethrism - contracție spasmodică a uretrei, spasm al uretrei.

urethritis - uretrită, inflamație a uretrei;

- , **simple** - uretrită nespecifică (banală);

- , **specific** - uretrită venerică gonoreică;

- **venerea** - uretrită venerică gonoreică.

urethrocele - ureterocel, herniere a peretelui uretral (de obicei la femei).

urethrocystitis - uretracistită.

urethrocytogram - *roentg.* uretracistogramă;

urethrocytography - *roentg.* uretracistografie, roentgenografie a uretrei și a vezicii urinare;

urethrocytometry - uretracistometrie, măsurare a presiunii în vezica urinară și uretră.

urethrodynia - v. **urethralgia**.

urethrogram - *roentg.* uretrogramă.

urethrogography - roentgenografie a uretrei, uretografie.

urethrometer - uretometru, instrument pentru determinarea gradului de stenozare a uretrei.

urethropraxis - obstrucție a scurgerii debitului normal de urină prin uretră; obstrucție a uretrei.

urethrophyema - tumoare sau edem circumscris al uretrei.

urethroplasty - uretroplastie, restabilire pe cale chirurgicală a formei și a funcției uretrei.

urethrorrhagia - uretroragie, hemoragie din uretră.

urethrorrhaphy - uretrorafie, sutură a uretrei.

urethrorrhea - uretroree, eliminare anormală de mucus sau puroi din uretră.

urethroscopes - uretoscop.

urethroscopy - uretoscopie, inspecție (examen) a uretrei;

urethrostaxis - sângereare a mucoasei uretrei.

urethrostenosis - uretostenoză, stricțură a uretrei.

urethrostomy - uretostomie, crearea unei fistule uretrale externe artificiale.

urethrotomy - uretrotomie, secționare a pereților uretrei în locul îngustării ei;

- , **external** - uretrotomie externă;

- , **internal** - uretrotomie internă;

- , **perineal** - uretrotomie perineală.

urethrovaginal - v. **ureterovaginal**.

uretic - 1. urinar, de urină; 2. care mărește secreția urinară; 3. diuretic, agent cu proprietăți diuretice.

urge - 1. îndemnat, îndemnat; impuls, motivare; stimulent; 2. a îndemna, a stimula; 3. a urgenta;
-, **micturate** - senzație de micțiune, dorință de a urina.

urgency - 1. urgență; imposibilitate de a amâna; 2. insistență, perseverență.

urgent - 1. urgent, grabnic, care nu suferă amânare; extrem de necesar; 2. perseverent, insistent.

urging - tenesm; iritație intestinală dureroasă.

urhidrosis - ur(h)idroză, eliminare de uree și acid uric prin sudoare.

uric - urinar, de urină.

uric[acid]emia - uric(acid)emie, cantitate sporită de acid uric în sânge.

uricaciduria - uricacidurie, cantitate sporită de acid uric în urină.

uricolysis - uricoliză: 1. descompunere a acidului uric; 2. dizolvare a calculilor urici.

uricolytic - uricolitic: 1. care descompune acidul uric; 2. care dizolvă calculii urici.

uricometer - uricometrul, instrument pentru determinarea acidului uric în urină.

uricosuria - uricozurie, cantitate excesivă de acid uric în urină.

uricosuric - (substanță) care facilitează eliminarea (din organism) a acidului uric.

uridrosis - v. **urhidrosis**.

uriesthesia - senzație de micțiune.

urina - urină;

- **cibi** - urină eliberată după o masă;

- **cruenta** - urină sângerie;

- **hysterica** - urină decolorată, eliminată în mari cantități după un atac de isterie;

- **potus** - urină eliminată după ingestia unei mari cantități de lichide;

- **spastica** - v. **hysterica urina**.

urinabile - care se elimină prin urină.

urinal - 1. urinar, ploscă (rezervor, capacitate) de colectare a urinei; 2. pisoar.

urinalysis - analiză a urinei, examen de urină.

urinary - urinar, de urină.

urinate - a urina.

urination - micțiune, emisie de urină;

-, **precipitant** - micțiune imperioasă;

-, **stuttering** - urinare în jeturi, datorată contracțiilor spasmodice intermitente ale vezicii urinare.

urinative - diuretic.

urine - urină;

-, **black** - urină de culoare neagră;

-, **chylous** - chilurie, urină cu aspect lăptos, conținând chil;

-, **cloudy** - urină tulbură;

-, **crude** - urină hipotonică;

-, **febrile** - urină închisă la culoare cu miros puternic, eliminată în stări febrile;

-, **gouty** - urină ce conține o cantitate de acid uric;

-, **honey** - t. *inv.* diabet zaharat;

-, **milky** - v. **chilous urine**;

-, **nebulous** - urină tulbură;

-, **nervous** - v. **urina hysterica**;

-, **obligatory** - urină într-o cantitate necesară pentru eliminarea produșilor de metabolism;

-, **residual** - urină reziduală.

urine-glass - v. **urinal**, 1.

urinemia - uremie.

urhidrosis - v. **urhidrosis**.

uriniferous - excretor de urină, care evacuează urina (relativ la tuburile renale).

urinific, **uriniparous** - urogen, urinogen, uropoietic.

urinogenital - urogenital.

urinogenous - 1. care produce sau elimină urina; 2. care se formează din urină; urinogen;

urinoglucometer - urinoglucozometru, instrument pentru estimarea cantității de zahăr în urină.

urinologist - urolog.

urinoLOGY - urologie.

urinoma - chist ce conține urină.

urinometer - urometru, ureometru, urinometru, areometru pentru determinarea greutatei specifice a urinei.

urinometry - urometrie, urinometrie, măsurare a densității urinei.

urinosecopy - v. **urinalysis**.

urinosexual - urogenital.

urinous - 1. urinare, de urină; 2. urinos, asemănător cu urina.

uriposia - îngurgitare de urină.

urisolvent - care diluează acidul uric.

urning - homosexualist.

uritis - dermatită de arsură.

uroacidimeter - pH-metru pentru cercetarea urinei.

uroanthealone - urogastronă, antelonă, depresor al secreției gastrice, extras din urină.

uroazotometer - ureometru, instrument pentru estimarea cantitativă a azotului în urină.

urobillin - urobilină, mezobilină, pigment biliar găsit în urină.

urobillinemia - urobilinemie, prezență a urobilinei în sânge.

urobillinogen - urobilinogen, mezobilinogen, produs al reducerii bilirubinei.

urobillinuria - (hiper)urobillinurie.

urocele - infiltrație cu urină a scrotului.

urocheras - 1. nisip urinar; 2. sediment urinar.

urochezia - eliminare de urină prin anus.

urochrome - urocrom.

urolepsia - incontinență de urină.

urocrisia - t. *inv.* diagnostic bazat pe examenul urinei.

urocrisis - 1. criză (stadiu critic al unei boli) cu eliminare abundentă de urină; 2. criză tabetică cu

localizarea durerii în organele uropoietice.

urocyanin - urocianină, pigment albastru indigo observat în urină (*de ex.* în scarlatină).

urocyanosis - urocianoză, colorație albastră a urinei (frecvent în indicaturie).

urocyst - vezică urinară.

urocystic - relativ la vezica urinară.

urocystitis - urocistită, cistită, inflamație a vezicii urinare.

urodochium - *v.* **urinal**, 1.

urodynia - disurie, parurie, durere la urinare.

uroenterone - *v.* **uroantheleone**.

urofuscohematin - urofuscohematină, pigment observat în urină în lepră.

urogastrone - *v.* **uroantheleone**.

urogenital - urogenital.

urogenous - *v.* **urinogenous**.

uroglaucin - *v.* **urocyanin**.

urogram - *roentg.* urogramă.

urography - *roentg.* urografie, pieloureterografie excretorie;

-, **ascending cystoscopic** - urografie retrogradă (ascendentă);

-, **descending excretion, excretory** - urografie intravenoasă, pielografie descendentă, urografie excretorie;

-, **retrograde** - *v.* **ascending urography**.

urohematin - urohematină, hematină extrasă din urină.

uroheparin - heparină inactivată eliminată prin urină.

urokinase - urokinază.

urolognia - urolognie, formă de perversiune sexuală în care privirea urinei sau a unei persoane care urinează produce excitații sexuale.

urolith - urolit, calcul urinar.

urolithiasis - urocalculoză, litiază urică, urolitiază.

urologic - urologic, relativ la căile urinare.

urologist - urolog.

urology, urology - urologie.

uroletein - pigment urinar galben.

uromanometer - instrument pentru măsurarea presiunii în căile urinare.

uromelanin - uromelanină, melanină observată în urină.

uromelus - *terat.* sirenomelie, făt cu membrele inferioare concrescute.

urometer - urinometer.

uromodulin - uromodulină, proteină imunosupresibilă a urinei gravidelor.

uronus - chist ce conține urină.

uronephrosis - hidronefroză, uronefroză, transformare hidronefrotică.

uronometry - măsurare a cantității de urină eliminată în 24 de ore.

uropathy - uropatie, orice afecțiune a tractului urinar.

uropenia - oligurie, oligureză, eliminare a unei cantități reduse de urină.

urophanic - care se conține în urină.

urophobia - urofobie, teamă morbidă de apariția dorinței de a urina în circumstanțe nepotrivite.

uroplania - extravazare de urină, infiltrație cu urină (a țesuturilor).

uropoiesis - uropoieză, urogeneză, formarea urinei, secreția urinei; eliminare a urinei, excreție a urinei.

uropoietic - relativ la uropoieză.

uropsammus - *v.* **urocheras**.

urorrhagia - poliurie, excreție sporită a urinei.

urorrhoea - incontinență de urină.

urorubin - urorubină, pigment roșu al urinei.

uroscheocele - *v.* **urocele**.

uroschesis - retenție de urină.

uroscopy - 1. examen de urină, analiză a urinei; 2. diagnostic al unei boli după examenul de urină.

urosemiology - semiologie urologică.

urosepsis - urosepticemie, septicemie urogenă, septicemie rezultată din descompunerea urinei extravazate.

uroseptic - urosepticemic.

urosis - boală a organelor uropoietice.

urostealith - calcul uratic ce conține o substanță lipoidă.

urothorax - urotorace, urotorax, prezența a urinei în cavitatea toracică, după răniri multiple grave.

urotoxia - unitate de toxicitate a urinei.

urotoxicity - toxicitate a urinei.

urotoxy - *v.* **urotoxia**.

uroreter - hidroureter, acumulare de lichid în ureterul dilatat ca urmare a refluxului dificil de urină.

urticant - (agent) care provoacă formarea unor papule pruriginoase (papule urticariene).

urticaria - urticarie; erupție alergică;

-, **cholinergic** - urticarie colinergică (streptogenă);

-, **cold[-induced] congelation** - urticarie *a frigore*;

-, **contact** - urticarie cutanată de contact;

-, **giant** - urticarie gigantă, edem angioneurotic;

-, **heat** - urticarie termică;

-, **papular** - urticarie papuloasă a copiilor, prurigo infantil;

-, **pressure** - urticarie de compresiune (în urma unui edem vascular);

-, **recurrent** - urticarie cronică;

-, **solar** - urticarie solară; fotodermatoză.

urticarial - relativ la urticarie; acoperit cu papule urticariene.

urticaria-prone - predispus la urticarie.

urticarius - *v.* **urticarial**.

urticate - 1. a provoca formarea de papule urticariene; 2. care se caracterizează prin prezența unor papule urticariene;

urtication - 1. formare de vezicule urticariene; 2. senzație de arsură (usturime) asemănătoare cu cea pe care o încercăm după un contact cu urzică.

usage - 1. întrebuințare, uz; 2. uzanță, practică

obișnuită; regulă, obicei statornicit;
 -, **drug** - întrebuițare a medicamentelor.
use - 1. întrebuițare; consum; 2. folos, profit;
 3. obișnuiță, dexteritate; 4. a întrebuița, a folosi; a consuma.
used - utilizat, folosit; uzat; de mâna a doua.
useful - 1. folositor, util; 2. competent.
ustion - 1. cauterizare; electrocauterizare, galvanocauterizare; 2. cremațune, incinerare.
uta - leishmanioză uta (muco-cutanată).
uteralgia - durere nevralgică în zona de protecție a uterului.
uterectomy - histerectomie, extirpare a uterului.
uterine - uterin, relativ la uter.
uterismus - contracții spasmodice dureroase ale uterului.
uteritis - metrită.
uterofixation - histeropexie, fixare a unui uter mobil.
uterogenic - care a evoluat în uter.
uterogestation - sarcină normală (intrauterină).
uteroglobin - blastochinină, uteroglobină.
uterography - histerografie, metrografie, roentgenografie a uterului.
uterolith - miom uterin calcificat.
uterology - ginecologie și obstetrică.
uterometer - instrument pentru măsurarea uterului.
uteropexy - v. **uterofixation**.
uteroplasty - operație plastică la uter.
uterosacral - uterosacrat.
uterosalpingography - histerosalpingografie, metrosalpingografie, roentgenografie a uterului și trompelor Fallop.
uteroscopy - histeroscopie, metodă de cercetare a cavității uterine.
uterotomy - histerotomie.
uterotonic - (agent) care stimulează contracțiile uterine.
uterotractor - instrument chirurgical pentru fixarea uterului.
uterotubal - relativ la uter și trompele Fallop.
uterotubography - v. **uterosalpingography**.
uterovertral - uteroabdominal.
uterus - uter;
 -, **backward-turned** - retroflexie uterină;
 -, **bicornuate** - uter bicorn (bifid), uter dublu unicervical;
 -, **capped** - stare de contracție tonică a mușchilor fundului uterin;
 -, **duplex** - uter dublu (didelf), dimetrie;
 -, **full-term** - uter în graviditate (sarcină) la

termen;
 -, **infantile pubescent** - uter hipoplazic (infantil);
 -, **saddle-shaped** - uter arcuat, uter de forma unei șei.
utricule - utriculă, utriculus.
utricular - 1. relativ la utriculă; 2. relativ la uter, uterin; 3. asemănător cu o veziculă.
utriculitis - 1. labirintită, otită internă (labirintică), inflamație a urechii interne; 2. inflamație a utriculei prostateice (masculine).
uvea - tunică vasculară a ochiului, uveea, tract uveal.
uveal - uveal, relativ la tunica vasculară a ochiului.
uveitis - uveită, inflamație a tunicii vasculare a ochiului;
 -, **autoimmune** - uveită autoimună;
 -, **homoimmune** - uveită aloimună (experimentală);
 -, **immunogenic** - uveită imunogenă (autoimună);
 -, **lens-induced phacoantigenic** - uveită facoantigenică; endoftalmită facoanafilactică.
uveomeningitis - uveo-meningită, sindromul Vogt-Koyanagi, sindrom uveo-meningeal (uveo-cutanat), sindrom uveo-meningoencefalitic cu surditate, polioză și vitiligo.
uveoparotitis - uveo-parotidită, febră uveo-parotidiană, sindromul Heerfordt (în sarcoidoză).
uveoretinitis - uveo-retinită.
uviform - în formă de ciorchine, racemos.
uviofast - rezistent la acțiunea razelor ultraviolete.
uviol - ștică care lasă să treacă razele ultraviolete.
uviolize - a expune la raze ultraviolete.
uviolizing - iradiere cu raze ultraviolete, iradiere cu lampa de cuarț.
uvioresistant - v. **uviofast**.
uviosensitive - sensibil la raze ultraviolete.
uvula - luetă, uvulă palatină, omușor;
 -, **of bladder** - luetă vezicală, uvula vezicii, excrescență în vezica urinară, mai proeminentă la bărbații în etate;
 -, **of cerebellum** - lingua cerebelului, lobul mic al vermisului, uvula cerebelului;
 -, **palatine** - v. **uvula**;
 -, **vesicae** - v. **uvula of bladder**.
uvulaptosis - v. **uvuloptosis**.
uvularis - mușchi al luelei (palatine).
uvulitis - inflamație a uvulei palatine.
uvuloptosis - coborâre (ptoză) a uvulei palatine.



vaccigenous - vaccinogen, care formează un vaccin.

vaccina - *v. vaccinia*.

vaccinal - 1. vaccinal, relativ la vaccin; 2. de vaccinare.

vaccinate - 1. a vaccina; 2. a efectua vaccinarea antivariolică.

vaccination - 1. vaccinare, imunizare a populației; 2. vaccinare antivariolică;

- , **animal** - vaccinare antivariolică (Jennerian);

- , **annual** - vaccinare anuală (a populației);

- , **arm-to-arm** - *ist.* variolizare, vaccinare antivariolică cu un material luat de la o persoană bolnavă;

- , **bovine** - *v. animal vaccination*;

- , **compulsory** - vaccinare obligatorie;

- , **embryo** - vaccinare prenatală;

- , **Jennerian** - *v. animal vaccination*;

- , **lymphocyte** - limfocitoterapie;

- , **mandatory** - vaccinare obligatorie;

- , **nationwide** - campanie de vaccinare la scară națională;

- , **natural** - imunizarea mamei cu antigenii fătului;

- , **original** - vaccinare primară;

- , **postexposure** - vaccinare după infectare, vaccinare pe ~~fond de~~ **fond de** infecție (metodă de estimare a eficienței unui vaccin)

- , **preventive [protectives]** - vaccinare profilactică;

- , **renewed** - revaccinare;

- , **scheduled** - vaccinare conform planului/calendarului;

- , **smallpox** - *v. vaccination, 2.*;

- , **therapeutic** - vaccinare cu scop curativ, vaccinoterapie.

vaccinator - 1. vaccinator, persoană care efectuează vaccinarea; 2. vaccinostil, scarificator pentru vaccinare supracutanată.

vaccine - 1. vaccină; 2. vaccin; 3. vaccin antivariolic; 4. vaccinal, relativ la vaccin;

- , **allergen-free** - vaccin desensibilizat;

- , **antifertility** - vaccin antifertil (*de ex.* anti-hormonal, antispermic);

- , **anti-HCG** - vaccin uman anticorionadotropinic (contraceptiv);

- , **anti-LHRH** - vaccin contraceptiv care are la bază factorul *luteotropin-releasing*;

- , **artificial** - vaccin artificial (sintetic);

- , **asexual stage** - vaccin ce are la bază

antigenii schizontilor în stadiul asexuat de malarie;

- , **autogenous [autologous]** - vaccin autogen, autovaccin;

- , **autoimmunity-targeted** - vaccin anti-autoimun, preparat de celule T supraimunogene de la un bolnav cu o boală autoimună ;

- , **avian embryo** - vaccin embrionar;

- , **avianized** - vaccin bacterian atenuat prin pasaje multiple pe embrioni de găină;

- , **blackleg** - vaccin antigangrenos;

- , **bovine calf-lymph** - vaccin antivariolic (de la viței);

- , **cancer** - vaccin anticanceromatos;

- , **caprized** - vaccin bacterian atenuat prin pasaje multiple în organismul țapilor;

- , **capsular** - vaccin capsular, vaccin preparat din polizaharide de capsulă serotip-specifice;

- , **carried-coupled** - vaccin pe bază de proteină purtătoare, vaccin lipsit de partea haptenică;

- , **cell-free** - vaccin acelular;

- , **Cheil's** - vaccin contra virusului de hepatită B;

- , **chick embryo** - vaccin embrionar;

- , **corresponding** - *v. autogenous vaccine*;

- , **Cox-type** - vaccin contra tifosului exantematic;

- , **dead** - vaccin inactivat (omorât);

- , **desensitizing** - vaccin pentru profilaxia și tratamentul unei alergii microbiene;

- , **detergent-split** - vaccin monomer dintr-un virion prelucrat cu detergent;

- , **diploid** - vaccin diploid, căpătat în urma cultivării virusului pe celule diploide;

- , **Ducrey** - vaccin intradermic contra șancrului moale;

- , **Enders'** - vaccin antimorbilos;

- , **engineering** - vaccin recombinant;

- , **enhanced-potency** - vaccin recombinant de imunogenitate (capacitate imunogenă) înaltă;

- , **fecundity** - vaccin generativ (care stimulează fecundarea);

- , **Fermi's** - vaccin antirabic (pasteurian);

- , **Floori's** - vaccin antirabic (pasteurian);

- , **foot-and-mouth disease** - vaccin contra febrei aftoase;

- , **formaline-killed** - vaccin formolat;

- , **formalized wart** - vaccin preparat din papilomi tratați cu formol;

- , **French neurotropic virus** - vaccin antivirotic neurotrop francez (contra febrei galbene);

- , **gene-spliced genetically engineered** - vaccin recombinant;
- , **Haffkine's** - vaccin antipestos;
- , **Hempt's** - vaccin atenuat antirabic;
- , **hookworm** - vaccin antihelmintic;
- , **immunoenhanced** - vaccin cu proprietăți imunogene sporite;
- , **killed -v. dead vaccine**;
- , **live** - vaccin viu;
- , **measles** - 1. vaccin antimorbilos; 2. vaccin contra cisticercozei;
- , **mixed** - vaccin asociat (complex, combinat), polivaccin;
- , **multipartial multivalent** - vaccin polivalent, polivaccin;
- , **mumps** - vaccin contra parotiditei (infecțioase);
- , **nonliving** - v. **dead vaccine**;
- , **of Calmette and Guerin** - vaccin BCG, vaccin antituberculos;
- , **orf** - vaccin antiiodermic;
- , **personal** - v. **autogenous vaccine**;
- , **pertussis** - vaccin antipertusic;
- , **phenolyzed** - vaccin fenolat;
- , **quadruple** - tetravaccin, vaccin tetravalent;
- , **rabies** - vaccin antirabic (pasteurian);
- , **respiratory** - vaccin-aerosol;
- , **rinderpest** - vaccin antipestos;
- , **Sabin's** - vaccin atenuat contra poliomielitei;
- , **Salk's** - vaccin antipoliomielitic;
- , **Simple's** - vaccin antirabic;
- , **sexual stage** - vaccinuri ce au la bază antigenii stadiului sexual al malariei;
- , **Skinner's** - vaccin antiherpetic;
- , **smallpox** - vaccin antivariolic;
- , **somatic pill** - vaccin fimbrial;
- , **sperm-antigen-based** - vaccin antispermic (imunocontraceptiv);
- , **stage-specific** - vaccin utilizat pentru profilaxia anumitor stadii ale unei boli (*de ex.* în malarie);
- , **stock** - vaccin preparat dintr-o tulpină înrudită;
- , **suspension** - vaccin lichid;
- , **TAB** - vaccin antiparatic și antirabic;
- , **tetanus** - vaccin antitetanic;
- , **transmissible gastroenteritis** - vaccin contra virusului de gastroenterită transmisibilă;
- , **triple** - vaccin triplu, trivaccin;
- , **tularemia** - vaccin antitularemie;
- , **weaked** - vaccin atenuat;
- , **whooping-cough** - vaccin antipertusic.
- vaccine-challenged** - postvaccinal.
- vaccine** - vaccinat (despre un individ).
- vaccinella** - varioloid, formă ușoară de variolă la persoane vaccinate.
- vaccinia** - 1. vaccină; 2. vaccinia, vaccină, boală vaccinală, reacție la introducerea vaccinului antivariolic;
- , **generalized** - vaccină generalizată;
- , **progressive** - vaccină gangrenoasă (progresivă).
- , **vaccinial** - relativ la vaccină, vaccinal.
- vaccinid** - reacție alergică la vaccinare, cu apariția unor vezicule și papule în zonă.
- vacciniform** - asemănător cu vaccina.
- vaccinization** - vaccinare multiplă.
- vaccinogenous** - vaccinogen, care formează un vaccin.
- vaccinoid** - v. **vaccinella**.
- vaccinostyle** - v. **vaccinator**, 2.
- vaccinotherapeutics, vaccinotherapy** - vaccinoterapie, vaccinare curativă.
- vacuate** - a rarefia.
- vacuolate** - care conține vacuole.
- vacuolation** - vacuolizare, degenerescență vacuolară, distrofie hidropică; formarea vacuolelor, prezență a vacuolelor;
- , **autophagic** - vacuolă autofagică, autolizozom, autofagozom, citolizozom;
- , **digestive** - vacuolă digestivă, fagozom;
- , **endocytic** - vacuolă (intra)celulară;
- , **phagocytic** - vacuolă fagocitară, fagolizozom;
- , **pynocytotic** - vacuolă pinocitotică;
- , **sap** - vacuolă cu suc celular.
- vacuolization** - v. **vacuolation**.
- vacuome** - sistem de vacuole în celule.
- vadum** - elevație în partea inferioară a unui sulcus cerebral, cu obliterarea parțială a acestuia.
- vagabondage** - dromomanie, poriomanie.
- vagabondaj.
- vagal** - vagal, relativ la nervul vag; parasimpatic.
- vagina** - 1. vagin; 2. membrană, înveliș, teacă vaginală;
- **septa** - vagin bipartit, având un sept longitudinal mai mult sau mai puțin complet.
- vaginal** - vaginal, relativ la vagin.
- vaginitis** - inflamația tunicii vaginale a testiculului.
- vaginate** - înzestrat cu o membrană/teacă vaginală.
- vaginectomy** - 1. excizie a vaginului; 2. rezecție a unei părți din teaca vaginală.
- vaginicoline** - microb ce locuiește în vagin.
- vaginismus** - vaginism, vulvism, colpospasm;
- , **mental** - vaginism psihogen.
- vaginitis** - vaginită, colpită, inflamație a mucoasei vaginului;
- , **atrophic** - vaginită atrofică, subțiere și atrofiere a epitelului vaginal;
- **adhesiva** - vaginită (colpită) adezivă, inflamație a vaginului, cu exfolierea membranei și apariția unor aderențe, producând reducerea lumenului vaginal;
- , **emphysematous** - vaginită (colpită) emfizematoasă;
- , **senile** - v. **atrophic vaginitis**.
- vaginocele** - colpocel.
- vaginofixation** - colpoplexie, vaginofixație, fixare prin suturi a pereților vaginali de peretele abdominal.
- vaginogram** - roentgenogramă a vaginului.

vaginography - colpografie, vaginografie, radiocolpografie.
vaginomycosis - micoză a vaginului.
vaginopathy - orice boală a vaginului.
vaginoperineoplasty - colpoperineoplastie, operație plastică la vagin și perineu.
vaginoperineorrhaphia - colpoperineorafie, suturarea rupturilor de vagin și perineu.
vaginopexy - v. **vaginofixation**.
vaginoplasty - colpoplastie, operație plastică la vagin.
vaginoscope - 1. colposcop; 2. specul vaginal.
vaginoscopy - colposcopie, vaginoscopie.
vagintomy - colpotomie, secționare a pereților vaginali.
vaginovesical - vezico-vaginal.
vagisection - vagotomie, secționarea nervului vag.
vagitis - inflamație a nervului vag.
vagitus - plânset al nou-născutului.
vagolysis - chir. distrucție a nervului vag.
vagolytic - vagolitic, care inhibă funcția nervului vag.
vag.
vagomimetic - vagomimetic.
vagotomy - vagotomie, secționare a nervului vag;
 -, **complete** - vagotomie totală (completă);
 -, **incomplete** - vagotomie parțială (incompletă);
 -, **selective** - vagotomie selectivă;
 -, **truncal** - vagotomie tronculară.
vagotonia - vagotomie, parasimpaticotonie.
vagotropic - vagotrop, parasimpaticomimetic.
vagrancy - v. **vagabondage**.
vagus - nervul vag (pneumogastric).
valence, valency - valență.
 -, **antibody** - valență a unui anticorp, numărul de centri activi în molecula unui anticorp;
 -, **antigen** - valență a unui antigen, numărul de determinante în molecula unui antigen;
 -, **effective antigen** - valență funcțional importantă (semnificativă, ponderabilă) a unui antigen;
 -, **total** - valență sumară (totală) a unui antigen.
valerian - odolean, valeriană, *Valeriana* L.;
 -, **common** - odolean, valeriană, *Valeriana officinalis* L.;
 -, **Greek** - scara domnului, *Polemonium caeruleum* L.
valetudinarian - 1. invalid; 2. persoană infirmă;
 3. bolnăvicos, infirm.
valetudinarianism - 1. invaliditate; incapacitate de muncă; 2. stare precară (șubredă) a sănătății.
valgoid - valg.
valgus - 1. deformație valgă; 2. valg.
valiate - anat. înconjurat de o elevație (de un burelet).
vallecula - anat. șanț, canal, depresiune, adâncitură pe suprafața unei structuri.
valleculate - canelat.
valley - v. **vallecula**;
 - of cerebellum - șanț cerebelos.

value - 1. valoare; număr; mărime; indice; 2. preț, cost; 3. apreciere, evaluare, estimare; 4. importanță, însemnătate; 5. *chim.* indice; 6. a evalua, a aprecia, a estima;
 -, **acid** - indice de aciditate;
 -, **caloric** - valoare calorică;
 -, **ceiling** - mărimea maximă a nivelului permis de acțiunea unei substanțe;
 -, **cross[ing]-over** - *gen.* procent al *crossing-over*-ului;
 -, **cutt-off** - *stat.* valoare nesemnificativă;
 -, **diagnostic** - valoare diagnostică;
 -, **fuel** - valoare calorică;
 -, **globular** - indice de culoare, valoare globulară;
 -, **liminal** - concentrație pragală a unui medicament care produce o reacție fiziologică pronunțată;
 -, **lytic** - indice citolitic;
 -, **mean** - indice mediu;
 -, **of ultrasound diagnosis** - eficiența diagnosticului ultrasonic;
 -, **S** - constanta de sedimentare (*de ex.* a imunoglobulinelor);
 -, **survival** - indice de supraviețuire.
valvate - valvular.
valve - 1. valvulă, valvă; 2. ventil, supapă, valvă (a unui instrument);
 -, **air-exhaust** - valvă (supapă) de ventilație;
 -, **anal** - valvulă anală, valva Morgagni;
 -, **aortic** - valvulă aortică semilunară;
 -, **ball-type** - valvă mecanică cu bilă, înlocuitor valvular cu bilă;
 -, **Beraud's** - pliu în interiorul sacului lacrimal la joncțiunea acestuia cu tractul lacrimal;
 -, **bicuspid** - valvulă bicuspidă (mitrală, atrio-ventriculară stângă);
 -, **Braune's** - pliu al membranei în zona de legătură a esofagului cu stomacul;
 -, **caval** - valvula venei cave inferioare, valvula Eustachio (Eustațiu);
 -, **coronary** - valvula sinusului coronarian, valvula Thebesius;
 -, **eustachian** - v. **caval valve**;
 -, **Hasner's** - plica canalului nazo-lacrimal, plica lacrimală;
 -, **Heister's** - valvă spirală, valva Heister;
 -, **Houston's** - plicile transversale ale rectului, valvula rectală (Kohlrausch);
 -, **ileocecal ileocolic** - v. **valve of colon**;
 -, **inflating** - supapă de inspirație (a aparatului de narcoză);
 -, **inspiratory relief** - supapă de inspirație suplimentară (a aparatului de respirație artificială);
 -, **Kerckring's** - plici circulare (ale intestinului subțire);
 -, **left atrioventricular** - v. **bicuspid valve**;
 -, **lymphatic** - valvulă limfatică;
 -, **mitral** - v. **bicuspid valve**;
 -, **Morgagni** - v. **anal valve**;

- of coton - valvula ileo-cecală (Bauhin);
 - of navicular - valvula fosei naviculare, valvula Guerin;
 - of vein - valvulă venoasă;
 - of vermiform appendix - valvula apendiculară (Gerlach);
 -, pinc - supapă cu clemă (a aparatului de respirație artificială);
 -, pop-off - supapă de eiecție (a aparatului de respirație artificială), supapă de expirație (a inhalatorului de oxigen);
 -, prosthetic heart - valvă cardiacă artificială; proteză valvulară;
 -, pulmonary [trunk] - valvula trunchiului pulmonar, valvula arterei pulmonare;
 -, relief - v. pop-off valve;
 -, respiratory flow-regulating - supapă ce reglează viteza fluxului de amestec gazos inhalat;
 -, right atrioventricular - valvulă tricuspida (ian)ă (atrio-ventriculară dreaptă);
 -, Rosenmuller's - plica lacrimală (canalului nazo-lacrimal);
 -, safety - supapă de siguranță (*de ex.* a aparatului de narcoză);
 -, semilunar - valvulă sigmoidă (semilunară) (aortică sau pulmonară);
 -, tricuspid - valvulă tricuspida (ian)ă (atrio-ventriculară dreaptă).
 valved - înzestrat (dotat) cu valvă.
 valveless - fără valve (valvule).
 valvotome - *f. med.* valvulotom.
 valvotomy - valvulotomie, secționare a cuspidelor concrescute;
 -, mitral - comisurotomie mitrală.
 valvular - valvular, relativ la valvă.
 valvulitis - valvulită, endocardită valvulară.
 valvuloplasty - valvuloplastie, restabilire pe cale chirurgicală a funcției unei valvule cardiace.
 valvulotome - v. valvotome.
 valvulotomy - v. valvotomy.
 vampirism - vampirism, necrosadism.
 vandalroot - v. common valerian.
 vanilla - vanilie, *Vanilla planifolia* Andr.
 vanillism - dermatită profesională observată la lucrători ce manipulează vanilie.
 vapocauterization - cauterizare cu aburi.
 vapor - 1. vapor, abur; 2. medicament pentru inhalajii.
 vaporable - volatil.
 vapor[ar]ium - inhalator cu aburi.
 vaporizability - volatilitate, capacitate de evaporare (de volatilizare).
 vaporization - 1. evaporare, vaporizare; 2. tratare cu aburi; 3. utilizare a aburilor în scopuri curative.
 vaporize - 1. a se evaporă; 2. a utiliza aburii în scopuri curative.
 vaporizer - inhalator cu aburi; vaporizator, evaporator; spray.
 vaporole - 1. fiolă cu o doză unică de

medicament volatil utilizat pentru inhalajie; 2. fiolă din sticlă.
 vaporous - 1. în formă de aburi; 2. plin de vapori; 3. ireal, himeric.
 vapotester - dispozitiv pentru măsurarea concentrației explozive minime a unui anestezic într-un amestec gazos.
 vapotherapy - tratament prin inhalajii.
 vapour - 1. vapor, abur; 2. a se evaporă; a se vaporiza.
 vapourer - vaporizator, evaporator; inhalator cu aburi; spray.
 var - var, taxon de intrasubspecie care indică totalitatea tulpinilor ce intră într-un grup taxonomic;
 -, culture - cultivar;
 -, phage - fagovar.
 variability - 1. variabilitate; 2. polimorfism; caracter variat, varietate, diversitate, multiplicitate; multitudine;
 -, antigenic - varietate (caracter variat) a proprietăților (caracterelor) antigenice (*de ex.* a bacteriilor, virusurilor).
 variable - variabil, schimbător; nestatornic, instabil.
 variance - 1. schimbare, variație (*de ex.* a temperaturii); 2. *stat.* dispersie; 3. dezacord, divergență;
 -, interassay - dispersie într-o serie de experiențe;
 -, intraassay - dispersie a metodei.
 variant - 1. variantă; 2. varietate; 3. *tehn.* pulsație; 4. deosebit; 5. variabil;
 -, allogenic - alotip;
 -, blastic - formă blastică de leucemie;
 -, host-range - tulpină virotică cu un cerc larg de gazde;
 -, idiotypic - idiotip, genotip;
 -, isotypic - izotip;
 -, L-phase - L-formă bacilară.
 variation - 1. variație; 2. variabilitate; caracter variat; varietate, diversitate, multiplicitate; multitudine; 3. schimbare, modificare;
 -, autogenous - variabilitate genotipică (ereditară);
 -, circadian daily - variații nictemerale;
 -, developmental - variantă a evoluției (dezvoltării);
 -, discontinuous - variabilitate intermitentă (discontinuuă); mutație;
 -, diurnal - variații nictemerale;
 -, idiosyncratic - diversitate a determinantelor idiosincric.
 varication - care suferă de flebeciazie/varice.
 varication - formare sau prezență a dilatației varicoase a venelor.
 variceal - varicos; 1. relativ la dilatația varicoasă a venelor; 2. care prezintă varice.
 varicella - varicelă, vărsat de vânt.
 varicellation - vaccinare contra vărsatului de vânt.

varicelliform, varicelloid - asemănător cu varicela.

variciform - asemănător cu o venă varicos dilatată (cu un varice).

varicocole - varicocele, dilatație varicoasă a venelor cordonului spermatic.

varicocelectomy - rezecție a venelor cordonului spermatic.

varicography - roentgenografie a varicelor.

varicoid - asemănător cu o venă varicos dilatată.

varicolo - v. **varicocole**.

varicomphalus - umflătură formată de vene varicoase în zona ombilicală, *cap de meduză*.

varicophlebitis - varicoflebită, inflamație a varicelor.

varicoso - v. **variceal**.

varicosity - 1. venă varicos dilatată; 2. varicoză, dilatație varicoasă a venelor.

varicotomy - rezecție a unei vene varicos dilatate.

varicula - dilatație varicoasă a venelor conjunctivale.

varidazo - varidază, alergen diagnostic streptococic.

variety - varietate, tip, specie, sort;

- , **clonal** - polimorfism clonal.

variola - variolă, vărsat (bubat) mare, variola major (vera); v. **smallpox**.

variolar - variolic, relativ la variolă.

variolato - 1. a efectua variolizarea, a inocula cu variolă; 2. care are o afecțiune asemănătoare cu variola.

variolated - care a fost bolnav de variolă.

variolation - variolizare, inoculare cu variolă, vaccinare antivariolică.

varioliform - varioliform, asemănător cu variola;

variolization - v. **variolation**.

varioloid - 1. varioloid, formă clinică ușoară (abortivă) la persoane vaccinate; 2. v. **varioliform**.

variolous - v. **variolar**.

variolo vaccina, variolovaccinia - vaccină datorată inoculării unui vițel cu detritusul variolic uman.

variotope - determinantă antigenică a scheletului (cercasiei) unei molecule, determinantă antigenică variotipică, variotop.

variotype - variotip, totalitatea determinantelor variotipice în molecula unui anticorp.

varix - vas varicos dilatat;

- , **anastomotic aneurysmal, aneurysmoid** - anevrism arterio-venos (anastomotic);

- , **cyrsoid** - flebectazie racemoasă cu prezența șunturilor arterio-venoase;

- , **tubinal** - dilatație varicoasă a venelor cernelor nazale.

varolian - relativ la protuberanța inelară (puntea Varolio).

vasal, vascular - vascular, relativ la vase.

vascularity - prezența a vaselor sanguine (într-o zonă/porțiune de țesut).

vascularization - vascularizație, neoformație de vase sanguine (*de ex.* într-un tromb), formare de vase sanguine noi.

vascature - rețea sanguină; rețea vasculară.

vasculitis - vascularită, vascuilită, angeită, inflamare a pereților vaselor sanguine;

- , **allergic antibody-mediated** - vascularită alergică;

- , **hyperergic** - vascularită hiperergică, panarterită (periarterită) nodosă;

- , **hypocomplementemic** - vascularită alergică cu hiocomplementemie;

- , **leucocytoclastic** - vascularită leucocitoclastică (cu dezintegrarea nucleelor leucocitare);

- , **rheumatoid** - vascularită reumatoidă;

- , **widespread** - vascularită sistemică.

vasculocardiac - cardio-vascular.

vasculogenesis - formarea și evoluția vaselor.

vasculomotor - 1. vasomotor; 2. vasoconstrictor.

vasculum - vas de dimensiuni mici.

vasectomy - vasectomie, deferentectomie, extirpare a unui segment din canalul deferent.

vaseline - 1. vaselină; 2. a unge cu vaselină.

vasifaction - formarea vaselor de sânge; angiopoiesis.

vasifactive - v. **vasofactive**.

vasitis - deferentită, inflamație a canalului deferent.

vasoactive - vasoactiv, care acționează asupra vaselor.

vasoconstrictor - angiospasm, vasospasm, spasm vascular, vasoconstricție, îngustare a vaselor sanguine.

vasoconstrictive - vasoconstrictor, care produce îngustarea vaselor sanguine.

vasoconstrictor - 1. (factor) vasoconstrictor; 2. v. **vasoconstrictive**.

vasodentin - dentină parapulpară ce conține vase sanguine.

vasodepression - diminuare a tonusului vascular, insuficiență vasculară; colaps vascular.

vasodepressor - vasodilatator.

vasodilatation - v. **vasodilator**.

vasodilating - vasodilatator.

vasodilation - vasodilatație, dilatație vasculară.

vasodilator - vasodilatator.

vasofactive, vasofactive - care contribuie la formarea unor vase sanguine noi.

vasoganglion - 1. plexul vascular; 2. plexul coroid (ian); 3. rețea vasculară; rețeaua admirabilă.

vasography - vasografie, angiografie.

vasohypertonic - vasoconstrictor; hipertensiv.

vasohypotonic - vasodilatator; hipotensiv.

vasoinhibitor - factor care acționează inhibitor asupra nervilor vasomotori.

vasolabile - vasolabil, cu labilitate vasculară.

vasoligation, vasoligature - 1. vasoligatură, angioligatură; 2. ligatura canalului deferent.

vasomotion - 1. reacție vasomotorie; 2. "jocul"

vasomotorilor, labilitate sporită a tonusului vascular (în special a arterelor mici).

vasomotor - nerv vasomotor;

- **phenomena** - îngustarea și dilatarea vaselor.

vasomotorial - 1. vasomotor; 2. vasoconstrictor.

vasomotory - vasomotor.

vasoneurosis - vasonevroză, angionevroză, nevroză vasculară, distonie vasculară vegetativă, labilitate vasomotorie.

vasoparalysis, vasoparesis - paralizie/pareză vasculară, paralizie a nervilor vasomotori.

vasopressor - 1. factor hipertensiv; 2. vasoconstrictor, care produce îngustarea vaselor.

vasopuncture - 1. vasopunctură, puncția canalului deferent; 2. puncție a unui vas.

vasoreflex - reflex vascular, reflex ce provoacă modificarea calibrului vaselor sanguine.

vasorelaxation - dilatație vasculară, diminuarea tonusului unui vas.

vasoresection - vasorezecție, rezecție a canalului deferent.

vasosection - 1. incizia canalului deferent; 2. v. **vasoresection**; 3. vasotomie, angiotomie.

vasosensory - relativ la inervația simpatică a vaselor sanguine.

vasospasm - v. **vasoconstriction**.

vasospastic - vasoconstrictor.

vasostimulant - 1. vasomotor; 2. vasoconstrictor.

vasostomy - vasotomie, formarea unei fistule externe artificiale a canalului deferent.

vasotomy - incizia canalului deferent.

vasotonic - relativ la tonusul vascular; care amplifică tonusul vascular.

vasotribe - pensă hemostatică.

vasotripsy - vasotripsie, stopare a hemoragiei prin comprimarea vasului.

vasotrophic - relativ la troficitatea vasculară; care acționează asupra troficității prin modificarea calibrului vascular.

vasovagal - referitor la acțiunea nervului vag asupra vaselor sanguine; vasomotor;

- **attack** - tahicardie paroxistică.

vasovasostomy - vasovasotomie, instituire a unei anastomoză între două segmente de canal deferent.

vat - cadă; bazin, rezervor.

vault - *anat.* boltă, fornix; arcadă;

- **of palate** - boltă palatină;

- **of pharynx** - bolta faringelui, fornix faringian;

- **of skull** - boltă (calotă) craniană;

- **vaginal** - bolta vaginului, fund de sac vaginal, fornix vaginal.

vaulted, vaultlike - fomicat.

vection - transmiterea unei infecții (de la o persoană bolnavă la una sănătoasă);

- **circumferential** - transmitere prin intermediar (a unei infecții);

vectis - levier; instrument utilizat în obstetrică

pentru realizarea tracțiunii părții cu care se prezintă fătul.

vector - 1. vector transportor al unei boli infecțioase; 2. *ing. gen.* vector;

- **biological** - vector (transportor) biologic (specific);

- **cardiac** - vector cardiac;

- **episomal** - vector având la bază ADN episomal;

- **generalized cloning** - vector clonant cu menire (indicație) generală;

- **gene-therapy** - vector genoterapeutic (plasmidă sau retrovirus purtător de segmente genice cu scopuri curative);

- **high-titer** - vector saturat (care conține multe inserțiuni genice);

- **instantaneous** - vector cardiac momentan;

- **manifest** - vector cardiac manifest;

- **mechanical** - transportor mecanic;

- **mixed-virus** - vector având la bază genomii ai două și mai multe tipuri de virusuri;

- **permutation** - vector de permutare (de transfer), vector cu ajutorul căruia se simplifică experiențele cu permutarea genelor;

- **promoter probe** - vector cu promotor de transcripție clonat, vector-sondă promotorie;

- **replacement** - vector de substituție;

- **self-ligated** - vector cu capete (complementare) "lipicioase" (adezive);

- **shuttle** - vector "navetă", vector care permite plasmidei să se replice în câteva tulpini gazde;

- **spatial** - vector cardiac spațial;

- **supersecretion** - vector supraproducător;

- **tailed** - vector (frecvent ADN) cu oligonucleotidă terminală supraadăugată;

- **termination probe** - vector cu terminator (de transcripție) clonat;

- **transducing** - 1. vector traductor; 2. gazdă intermediară (a unui virus).

vector-borne - transmisibil (despre boli infecțioase).

vectorcardiography - vectocardiografie.

vectorcardioscope - vecto(electro)cardioscop.

vectorial - relativ la vectorul unei boli infecțioase.

vegetable - 1. organism vegetal; produs vegetal; plantă; legumă; 2. vegetal; de legume, de zarzavaturi, legumicol;

- **base** - alcaloid;

- **butter** - ulei vegetal solid;

- **carbon, charcoal** - cărbune vegetal;

- **fat** - ulei vegetal solid;

- **kingdom** - lumea (împărăția) plantelor;

- **marrow** - dovlecel, *Cucurbita pepo*;

- **matter** - substanță vegetală;

- **poison** - toxină vegetală;

- **sulfur** - liopodiu.

vegetal - 1. vegetal; 2. vegetativ.

vegetality - prezență a funcțiilor vegetative.

vegetarian - vegetarian, persoană care con-

sumă exclusiv produse alimentare de origine vegetală.

vegetation - 1. vegetație; floră; viață vegetativă; 2. vegetație; polipi; excrescență; verucă, neg; proliferare patologică a unui țesut; 3. mase trombotice pe endocard (*de ex.* în endocardită veruco-ulceroasă);

- , **adenoid** - vegetații adenoidice.

- , **polypoid** - proliferare polipoidă.

vegetative - 1. vegetativ; 2. vegetal; 3. care acționează involuntar; 4. pasiv, care se află în stadiul de repaus (despre o celulă).

vegetoanimal - caracteristic plantelor și animalelor.

vehicle - substanță receptorie indiferentă (fără proprietăți curative), uscată, utilizată ca mediu de administrare a unor medicamente; dizolvant, solvent;

- , **dosing** - dizolvant, transportor (la introducerea unei substanțe chimice în organism).

veil - 1. voal; 2. voaletă;

- of soft palate, posterior - v. **veil of the palate**;

- of the palate - vălul palatin, palatul moale.

vein - 1. venă; 2. tendon, vână;

- , **accompanying** - venă satelit (comitantă);

- , **capillary** - venulă;

- , **common cardinal** - ductul (vena) Kuviar (al unui embrion);

- , **draining emissary** - venă emisară.

veined - cu desen venos ce se înrezărește.

veinlet - venulă.

vein-stone - flebolit, calcul venos.

veiny - vânos; fibros; tendinos; cu nervuri.

velamen - anat. înveliș, membrană; capsulă; tunică; văl, velă.

velamentous, velar - 1. meningeal, meningeu;

2. capsular; 3. relativ la vălul palatin.

velleity - dorință vagă, slabă; tendință, năzuință, înclinare, predispunere.

vellicate - a se contracta spasmodic.

vellication - mioclonie, tic; fibrilație musculară; spasm muscular.

vellus - lanugo.

velocity - rapiditate, repeziciune, viteză, viteză; frecvență (a pulsului);

- , **blood** - timp de circulație (a sângelui);

- , **nerve conduction** - timpul de conducere a excitației printr-un nerv;

- of circulation - timp de circulație (a sângelui);

viteza de circulație (a sângelui);

- of sedimentation of erythrocytes - viteză de sedimentare a eritrocitelor, viteza de sedimentare a hematitelor, VSH;

- , **pulse wave** - viteza de propagare a unde pulsatile;

- , **reaction** - viteza reacției.

veloergometer - veloergometru, cicloergometru.

velogenic - foarte virulent.

velopharyngeal - palatofaringian.

velosynthesis - stafilorafie, suturare a fisurii vălului palatin.

velum - 1. membrana amniotică, amnios; 2. marele epiloon; 3. v. **velamen**.

vena [*pl. venae*] - venă.

venacavography - veno-cavografie, (flebo)cavografie, angiografie a unei cave.

venation - rețea venoasă.

vendor - medic sau farmacist privat care asigură pe bază de contract asistența medicală sau medicamentoasă bolnavilor din sistemul de asigurare socială.

venectasia - venectazie, flebectazie, dilatație cronică a venelor.

venectomy - venectomie, flebectomie, rezecție a unei vene.

veener - *stom.* coroană cu fațetă cu înveliș de porțelan.

venenation - otrăvire; intoxicare; intoxicație.

venene - 1. toxină a veninului de șarpe; 2. toxină, substanță toxică, toxic, otrăvă, venin.

veneniferous - care transmite (transportă) toxina; otrăvitor, veninos, cu venin.

venenific - care formează toxine, toxi(co)gen.

venenosalivary - care secretă salivă toxică.

venenous - toxic, veninos, otrăvitor.

venepuncture - venepuncție.

venereal - veneric, relativ la boli venerice;

- **bubo** - mărire a ganglionilor limfatici inghinali în bolile venerice;

- **excitement** - excitație sexuală;

- **granuloma** - granulom inghinal, donovanoză, *granulom venerean*, limfogranulomatoză inghinală;

- **rate** - numărul de (cazuri de) boli venerice;

- **sore ulcer** - șancru moale, șancroid, șancru simplu;

- **wart** - condilom acuminat.

venereologist - venerolog.

venereology - venerologie.

venereophobia - teamă morbidă de boli venerice.

venery - 1. coit, coabitație; 2. erotomanie; relații sexuale excesive.

venesection - veneseecție; flebotomie; sângereare, luare de sânge.

venesuture - sutură a unei vene, sutură venoasă.

venin[e] - v. **venene**.

venin-antivenin - vaccin contra veninului de șarpe.

veniplex - plex venos.

venipuncture - venepuncție, puncție venoasă, puncție a unei vene; injecție intravenoasă; flebotomie (pentru luare de sânge).

venisection - veneseecție.

venisuture - sutură venoasă.

venoclysis - administrare intravenoasă continuă a unei soluții medicamentoase sau nutritive.

venofibrosis - fleboscleroză, flebofibroză.

venogram - 1. *roentg.* flebogramă; 2. curbă

(înregistrare grafică) a pulsului venos.

venography - flebografie, venografie, roentgenografie a venelor;

-, **portal** - flebografie portală, portografie.

venom - venin, toxină;

-, **bee** - venin de albine;

-, **snake** - venin de șarpe.

venomosalivary - care secretă salivă toxică.

venomotor - care produce o modificare a calibrului unei vene.

venomous - toxic, veninos, otrăvitor.

venopressor - 1. factor care sporește presiunea venoasă; 2. relativ la presiunea venoasă; care sporește presiunea venoasă.

venosclerosis - v. **venofibrosis**.

venose - v. **veiny**.

venosity - 1. predominarea sângelui venos în patul vascular, insuficiență de aerare a sângelui; 2. presiune venoasă sporită; stază venoasă; 3. vascularizație abundentă (masivă).

venostasis - venostază, stază venoasă, hiperemie venoasă, congestie pasivă, hiperemie de stază.

venostat - pensă hemostatică venoasă.

venostomy - veneseceție; venostomie.

venotomy - venotomie, flebotomie.

venous - venos, relativ la o venă sau la vene;

- **angioma** - nev pigmentar roșu congenital;

- **congestion** - v. **venostasis**;

- **diploe of skull** - diploe în oasele craniului;

- **engorgement** - v. **venostasis**;

- **hum** - suflu venos;

- **lake** - dilatație a venelor în oasele craniene;

- **return** - 1. reflux venos; 2. sângele ce revine la inimă prin marile vene;

- **transfusion** - hemotransfuzie directă.

venovenostomy - anastomoză venoasă.

vent - 1. orificiu, gaură, deschidere; orificiu de ieșire; 2. anus; orificiu cloacal (la animale vertebrale inferioare);

-, **s, alveolar** - *anat.* orificii între alveolele pulmonare vecine (adiacente).

venter - 1. abdomen, pânțec; cavitate abdominală; 2. celom, cavitatea corpului, cavitate pleuro-pericardo-peritoneală; 3. uter; 4. pânțele mușchiiului.

ventilation - 1. ventilație, ventilare; 2. respirație externă (pulmonară); metabolism gazos, schimb gazos (respirator) (în plămâni); aeraj, aerare, saturare a sângelui cu oxigen; 3. cantitate de aer inspirat în 24 de ore;

-, **assisted** - ventilație pulmonară artificială adjuvantă;

-, **by aspiration** - ventilație prin aspirație;

-, **controlled** - ventilație pulmonară artificială, respirație artificială;

-, **forced** - 1. ventilație forțată; 2. respirație forțată;

-, **jet** - ventilație pulmonară artificială în jet;

-, **manual** - ventilație pulmonară artificială cu

ajutorul unor dispozitive (accesorii) manuale;

-, **mechanical** - ventilație pulmonară artificială automată;

-, **mouth-to-mouth** - ventilație artificială prin gură la gură.

ventilator - 1. ventilator; 2. aparat de respirație artificială, (aparat) respirator; 3. răsufliătoare, gaură de aerisire;

-, **cabinet** - respirator de boxă (de cabină), plămân de oțel;

-, **"ventimask"** - mască de narcoză pentru administrarea amestecului de oxigen și gaze (care conține 28-35 % de oxigen).

ventose - întins (dilatat) de gaze.

ventouse - 1. *obst.* vacuum-aparat, vacuum-extractor, vid-extractor; 2. ventuză.

ventplant - implant (intra)osos (*de ex.* tijă de titan).

ventrad - spre suprafața ventrală.

ventral - abdominal; ventral, anterior;

- **median fissure** - fisură mediană anterioară (a măduvei spinării);

- **root** - rădăcina anterioară (ventrală) (a nervului spinal).

ventricle - 1. stomac; 2. ventricul; cavitate de mici dimensiuni;

-, **Arantius's** - cavitate de mici dimensiuni pe al IV-lea ventricul lateral;

-, **laryngeal** - ventricul laringian, ventriculul Morgagni;

- **of cerebrum** - ventricul cerebral;

- **of cerebrum, first** - ventricul (cerebral) lateral;

- **of cerebrum, fourth** - ventriculul al IV-lea al creierului;

- **of cerebrum, lateral** - ventricul (cerebral) lateral;

- **of cerebrum, third** - ventriculul al III-lea al creierului;

- **of heart** - ventricul cardiac, ventriculul inimii;

- **of heart, aortic** - ventriculul stâng al inimii;

- **of heart, pulmonic** - ventriculul drept al inimii;

- **of the brain** - ventricul cerebral;

- **of the myelon** - canalul medular (ependimar, spinal), canalul central (al măduvei spinării); canalul rahidian (vertebral);

-, **terminal** - ventriculul Krause, ventriculul terminal al măduvei spinării.

ventricose - 1. tumefiat într-o parte; 2. obez.

ventricular - ventricular, relativ la ventricul;

- **aqueduct** - apeductul cerebral (Sylvius);

- **band** - **ligament** - ligamentul ventricular (vestibular, tiroaritenoidian superior, vocal fals);

- **muscle** - mușchiul tiroepiglotic.

ventriculitis - ventriculită, inflamație a ventriculilor cerebrali.

ventriculoatriostomy - ventriculo-atriostomie, ventriculo-cardioanastomoză.

ventriculocysternostomy - ventriculo-cisternostomie, deschidere artificială între ventriculii cerebrali și spațiul subarahnoid.

ventriculogram - *roentg.* ventriculogramă.
ventriculography - ventriculografie, radiografie a ventriculilor cerebrali;

-, **air-pantopaque** - pneumo-contrasto-ventriculografie.

ventriculonector - fascicula atrio-ventricular His.

ventriculopuncture - ventriculo-puncție, inserție a unui ac într-un ventricul.

ventriculostomy - *neurochir.* ventriculostomie.

ventriculus - *v.* ventricule.

ventrident - a îndepărta spre suprafața ventrală.

ventrimeson - plan median al corpului.

ventrocystorrhaphy - ventrofixare a vezicii urinare sau biliare; ventrofixare a unui chist.

ventrodorsad - dinspre (de la) abdomen spre spinare.

ventrofixation - 1. ventrofixare, fixare (pexie) a unui organ de peretele abdominal; 2. histeropexie, ventrofixare a uterului.

ventroptosis, ventroptosis - gastroptoză.

ventroscopy - ventroscopie, abdominoscopie, laparoscopie, peritoneoscopie.

ventrosuspension - *v.* ventrofixation.

ventrotomy - laparotomie, celiotomie.

venula - venulă;

- **e stellatae** - stelele Verheyen; grupuri de venele stelate din cortexul renal.

venule - venulă;

-, **high endothelial** - venulă endotelială externă (participantă la *homing*-ul limfocitelor în endotelu).

venus - relații sexuale.

verbal - verbal, relativ la vorbire.

verbigeration - verbigerare, *salată verbală*, *salată de cuvinte*, repetare continuă de cuvinte sau propoziții fără noimă.

verdohemoglobin - verdohemoglobină, coleglobină, derivat de culoare verde al hemoglobinei, ca prim stadiu în conversia hemoglobinei în pigment biliar.

verge - 1. margine; bordură; limită; 2. prag; 3. tijă, știft.

vergence - care se înclină, care se rotește (relativ la mișcările globului ocular).

verification - 1. verificare, control; cercetare, investigație, examinare; 2. confirmare (*de ex.* a diagnosticului).

verify - 1. a verifica, a controla; a cerceta, a investiga, a examina; 2. a confirma.

vermicidal - antihelmintic.

vermicide - agent antihelmintic.

vermicular - 1. vermicular, vermiform; 2. relativ la/sau produs de helminți;

- **motion**, - **movement** - *v.* **vermiculation**.

vermiculation - mișcări vermiculare; peristaltism.

vermicule - oochinet.

vermiculose, vermiculous - 1. infestat de

helminți sau larve de insecte parazite; 2. vermicular, vermiform.

vermiform - 1. vermicular, vermiform; 2. apendicele vermiform;

- **appendix** - *v.* **vermiform**, 2.

vermifugal - antihelmintic; helmintifug, vermifug.

vermifuge - agent antihelmintic/helmintifug (vermifug).

vermillion - 1. cinabru, sulfură de mercur de culoare roșie; 2. rumen; roșietic;

- **border** - marginea roșie a buzelor.

vermin - insecte sau animale parazite;

- **killers** - mijloace de exterminare a insectelor sau a animalelor parazite.

vermination - *parazitol.* infestare, invazie (*de ex.* cu helminți).

verminosis - infestare, invazie.

verminous - relativ la/sau infestat cu helminți sau artropode.

vermis - *anat.* vermis cerebelos.

vermix - apendice vermiform.

vermography - radiografie a apendicelui vermiform.

vernacular - endemic, caracteristic pentru zona respectivă (despre o boală).

vernal - primăvăratice;

- **catarrh** - conjunctivită vernală (primăvăratice);

- **fever** - malarie, febră palustră, friguri de baltă.

vernix caseosa - *obst.* crustă de lapte, smegmă embrionară.

verocytotoxin - verocitotoxină, exotoxină bacteriană adevărată (veritabilă).

verruca - verucă, neg, ningel.

verruciform - verucos.

verrucose - *v.* **verrucos**.

verrucosis - verucozitate, verucoză generalizată, epidermodisplazie veruciformă.

verrucous - verucos; asemănător cu o verucă.

verruca - *v.* **verruca**.

versene - acid etilen-diamin-tetraacetic.

versicolor - 1. multicolor, împetriștat, policrom; 2. care schimbă colorația.

version - 1. versiune, modificare a poziției fătului, spontană sau prin manipulare; 2. deplasare patologică a uterului (*de ex.* retroversie, dextroversie); 3. rotație concomitentă (asociată, sinergică) a globilor oculari; 4. înclinare; 5. inflexie;

-, **abdominal** - versiune externă;

-, **bimanual bipolar** - versiune bimanuală

(clasică), versiune internă;

-, **cephalic** - modificare a poziției fătului, astfel

încât acesta să se prezinte cu capul înainte;

-, **combined** - *v.* **bimanual version**;

-, **external** - versiune externă;

-, **internal** - *v.* **bimanual version**;

-, **postural** - versiune posturală (de poziție) (prin schimbarea poziției gravidei);

-, **spontaneous** - versiune spontană (a fătului în uter);

-, **test** - descriere a reacției; procedura de

analiză; punerea unei probe;

-, **Wright's** - modificarea poziției fătului astfel încât acesta să se prezinte cu capul, în cazuri de prezentare cu umărul.

vertebra [*pl. vertebrae*] - vertebră;

-, **basilar** - vertebră lombară inferioară, vertebra bazilară;

-, **butterfly** - spina bifida în formă de fluture (pe roentgenogramă);

-, **caudal** - vertebra coccigiană (caudală);

-, **cleft** - spina bifida;

-, **dorsal** - vertebră toracică (dorsală);

-, **e, false** - vertebre false, vertebre (sacrate sau coccigiene) concrescute;

-, **lumbar** - vertebră lombară;

-, **odontoid** - epistrofeu, axis, a doua vertebră cervicală;

-, **prominent** - vertebră proeminentă, vertebra a VII-a cervicală;

-, **sacral** - vertebră sacrată (sacrală);

-, **thoracic** - vertebră toracică (dorsală);

-, **true** - vertebra propriu-zisă.

vertebral - vertebral, relativ la vertebre;

- **caries** - spondilită tuberculoasă;

- **centrum** - corpul vertebrei;

- **rib** - coastă falsă.

vertebrarium - coloană vertebrală.

vertebrate[d] - animal vertebrat.

vertebrochondral - relativ la coaste false.

vertebrosternal - relativ la coaste adevărate.

vertex - 1. apex, vârf, partea superioară; 2. creștet; 3. punct apical, vertex, punct antropometric; punct superior al creștelului la linia mediană.

vertical - 1. vertical; perpendicular; 2. parietal, relativ la os parietal sau la creștet.

verticillate - radial, plasat aidoma spițelor în roată.

verticomenal - parieto-mentonier, relativ la bărbie și la creștet.

vertiginous - relativ la/sau care suferă de vertij.

vertige [*pl. vertigoes*] - vertij, amețeală;

-, **alternobaric** - vertij datorat schimbării presiunii atmosferice (barometrice);

-, **auditory** - vertij labirintic, boala Ménière;

-, **endemic paralytic** - vertij paralytic endemic, sindromul (boala) Gerlier, kubisagar;

-, **height** - amețeală (vertij) de altitudine;

-, **horizontal** - vertij în poziție orizontală;

-, **labyrinthine** - v. **auditory vertige**;

-, **laryngeal** - betolepsie, vertij laringian;

-, **lateral** - amețeală datorată urmăririi cu privirea a caselor, copacilor etc. dintr-un vehicul în deplasare rapidă;

-, **mechanical** - vertij datorat rotației corpului;

-, **nocturnal** - senzație de prăbușire în faza de adormire;

-, **ocular** - vertij datorat tulburării de vedere;

-, **organic** - amețeală datorată unei leziuni organice a creierului;

-, **paralyzing** - v. **endemic paralytic vertige**;

-, **positional postural** - vertij postural (de poziție);

-, **pressure** - v. **alternobaric vertige**;

-, **rotatory sham-movement, systemic** - vertij sistemic (sistemizat), amețeală însoțită de impresia unei rotiri a corpului sau a obiectelor în jurul acestuia;

-, **vertical** - v. **height vertige**.

vertigraphy - tomografie, biotomie, planigrafie, laminografie, roentgenotomografie, radiotomografie, stratigrafie.

verumontanitis - inflamație la *verum montanum*.

verumontanum - *verum montanum*.

vervain - sponci, *Verbena officinalis*.

vesania - *t. inv.* psihoză; boală psihică; demență, alienație mintală.

vesanic - relativ la o boală psihică care s-a produs fără vreo cauză externă vizibilă.

vescette - tabletă/pilulă din săruri medicinale.

vesical - vezical, relativ la vezică (în special la cea urinară);

- **incontinence** - incontinență de urină;

- **outlet** - orificiu de ieșire a vezicii;

- **tear** - ruptură a vezicii (urinare).

vesicant - 1. substanță dermato-vezicală (vezicantă, vezicatoare); 2. care cauzează formarea veziculelor.

vesication - 1. formare a veziculelor; 2. veziculă; bulă.

vesicatory - v. **vesicant**.

vesicle - por; celulă; alveolă; veziculă; saculă, cavitate mică;

-, **acoustic** - *embr.* veziculă auditivă (otică, statoacustică), statocist;

-, **air** - alveolă pulmonară;

-, **auditory** - v. **acoustic vesicle**;

-, **blastodermic** - veziculă blastodermică (embrionară), blastocist;

-, **brain cephalic, cerebral, encephalic** - *embr.* veziculă cerebrală (encefalică);

-, **germinal** - *t. inv.* nucleu al ovulului (al ootidei);

-, **ocular ophthalmic, optic** - *embr.* veziculă optică;

-, **otic** - v. **acoustic vesicle**;

-, **phagocytotic** - fagozom;

-, **seminal** - veziculă seminală;

-, **umbilical** - *embr.* sac vitelin.

vesicocele - cistocel, hernie vezicală.

vesicoclysis - lavaj (spălătură, dializă) al vezicii urinare.

vesicofixation - sutură a uterului de peretele vezicii.

vesicoprostatic - vezicoprostatic, relativ la vezica urinară și prostată.

vesicorectal - vezicorectal.

vesicorectostomy - vezicorectostomie, instituție a unei anastomoze între vezica urinară și rect.

vesicosigmoidostomy - sigmoido-cistostomie.

înstituire a unei anastomoze între ureter și colonul sigmoidian.

vesicotomy - cistotomie, creare a fistulei vezicale externe.

vesicoumbilical - vezico-ombilical.

vesicourethrovaginal - vezico(uretro)vaginal.

vesicouterine - vezico-uterin;

- **pouch**, - **space** - spațiul anterior Douglas.

vesicovaginal - vezico-vaginal.

vesicular, **vesiculate** - vezicular, relativ la o veziculă; alcătuit din vezicule; poros;

- **fever** - pemfigus;

- **germ** - blastulă;

- **morula** - veziculă embrionară (germinală);

- **rale** - ral crepitant.

vesiculation - *derm.* 1. formare a veziculelor; 2. erupție veziculoasă; urticarie.

vesiculectomy - veziculectomie, îndepărtare a veziculei seminale.

vesiculiform - asemănător cu o veziculă, veziculos.

vesiculitis - veziculită, spermaticostită.

vesiculography - veziculografie, radiografie a veziculelor seminale;

-, **vasoseminal** - vaso-veziculografie.

vesiculotomy - veziculotomie, incizie a veziculei seminale.

vespajus - inflamație supurativă a foliculilor piloși de pe cap.

vessel - 1. *anat.* vas, conductă; canal; 2. vas; rezervor; balon, butelie; recipient;

-, **absorbent** - vas limfatic;

-, **anastomotic** - vas anastomotic;

-, **bile** - canaliculiliar;

-, **blood** - vas sanguin;

-, **chyliferous** - vase chilifere;

-, **collection** - vas colateral, ramură colaterală vasculară;

-, **conical** - balon conic (Erlenmeyer);

-, **cylindrical** - pahar de chimie;

-, **ghost** - vasele corneei sărăcite de sânge în cheratite profunde;

-, **graduated** - măsură, cilindru gradat;

-, **great** - vas (sanguin) mare (magistral);

-, **lacteal** - v. *chyliferous vessels*.

vessel-suture - sutură vasculară.

vestibular - *anat.* vestibular, relativ la vestibul.

vestibule - *anat.* 1. vestibul; 2. vestibulul labirintului osos;

-, **gastroesophageal** - esofagectazie supra-cardială, dilatație a esofagului deasupra cardiei;

- **of larynx** - vestibulul laringelui;

- **of mouth** - vestibulul cavității bucale;

- **of nose** - vestibulul nazal;

- **of omental bursa** - vestibulul bursei epiploice;

- **of vagina** - vestibulul vaginului.

vestibuloplasty - plastie a boltei (fornixului) vestibulului oral.

vestibulotomy - vestibulotomie, fenestrație a vestibulului labirintului osos.

vestige - vestigiu; rudiment; structură rudimentară.

vestigial - rudimentar; primitiv; vestigial.

vetoing - fenomenul de *veto*, restricție de citotoxicitate prin *veto*-celule speciale.

via - 1. prin, în direcția; 2. cale; trecere; 3. conductă, canal; 4. mijloc, procedeu, metodă;

-, **voicis** - laringe;

-, **spirandi** - căile respiratorii.

viability - viabilitate, vitalitate, putere de viață.

viable - viabil, care este capabil să trăiască (să se mențină).

vial - eprubetă, tub; sticlură; flacon; balonaș; fiolă;

-, **counting** - fiolă (flacon) pentru estimarea radioactivității, flacon de scintilație;

-, **screw-top** - fiolă (eprubetă) cu capac ce se înșurubează;

-, **stoppered** - fiolă (vas) cu dop.

vibesate - preparat cu aerosoli care formează o peliculă (un film) pe suprafața zonelor afectate ale pielii.

vibex - pată hemoragică sub formă de fâșie (bandă) (pe piele).

vibratile movement - mișcare a cililor.

vibration - 1. vibrație; oscilație; freamăt; tremurătură, tremor; 2. vibromasaj, masaj vibrator; vibroterapie, seismoterapie.

vibrio - vibriion;

- **comma** - v. *cholera vibrio*;

-, **cholera** - vibriionul holerei (Koch);

-, **s, NAG nonagglutinating** - vibriionul neaglutinabil (holeriform).

vibriocarrrier - purtător de vibriioni.

vibriion - v. *vibrio*.

vibrocadiogram - vibrocadiogramă.

vibrocadiograph - vibrocadiograf, instrument pentru înregistrarea vibrațiilor de frecvență joasă a cutiei toracice, datorate contracțiilor cardiace.

vibrotherapeutics - vibromasaj, masaj vibrator.

vicarious - vicariant, compensator.

vice - viciu, defect, imperfecțiune, malformație.

vicinity - apropiere, vecinătate; împrejurimi.

vicious - defectuos, vicios; anormal; atipic; patologic, morbid;

- **union** - consolidare vicioasă.

victimals - produse alimentare.

videognosis - videodiagnostic, analiză, *de ex.* a unui film radiologic transmis prin canalul TV.

view - 1. aspect, înfățișare, formă, perspectivă; tablou, imagine; 2. *roentg.* proiecție; 3. cercetare, examinare;

-, **angled** - proiecție unghiulară;

-, **base** - proiecție axială;

-, **endoscopic** - tablou endoscopic, imagine endoscopică;

-, **frontal** - proiecție frontală; aspect din față;

-, **lateral** - proiecție laterală; aspect dintr-o parte;

-, **oblique** - proiecție oblică;

-, **rear** - aspect din spate.

viewer;
 -, **agglutination** - aglutinoscop;
 -, **dark ground** - videoscop cu câmp întunecat.
viewing screen - negatoscop.
vigil - v. **vigilance**.
vigilambulism - *psih.* automatism ambulatoriu.
vigilance - insomnie, stare de veghe.
vigorous - viguros, puternic, robust;
 - **oxygenation** - oxidare activă.
village - sat, localitate rurală.
villi [*pl. de la villus*] - vilozități;
 -, **anchoring** - vilozități coriale *de ancoră*;
 -, **arachnoid** - vilozități arahnoidiene;
 -, **chorionic** - vilozități coriale;
 -, **floating** - vilozități coriale libere;
 -, **lingual** - papile linguale filiforme;
 -, **pericardial** - simfiză între pericard și epicard
 (în pericardită);
 -, **pleural** - vilozități pleurale;
 -, **synovial** - vilozități sinoviale.
villiferous - vilos; corial.
villin - vilină, proteină ce intră în componența
 marginii celulare *in perie*.
villoma - papilară.
villose - vilos; corial.
villosity - prezență a vilozităților.
villous - acoperit cu vilozități, vilos;
 - **growth** - v. **villoma**.
villus - proiecție/excrescență mică pe suprafața
 unei membrane.
villusectomy - sinovectomie, excizie a
 membranei sinoviale a unei articulații.
vinculum - *anat.* frâu, fren.
vinegar - oțet;
 - **of lead** - apă de plumb, soluție de acetat bazic
 de plumb.
violence - forță; recurgere la forță; violență;
 vehemență.
violent - 1. violent; coleric; impulsiv; 2. intens,
 acut; 3. frenetic;
 - **pain** - durere intensă (acută);
 - **temper** - fire violentă (impulsivă).
violet - 1. culoare violetă; 2. violet;
 -, **crystal** - hexametilpararozanilină (colorant);
 -, **gentian** - violet de gențiană (colorant);
 -, **Lauth's** - tionină (colorant);
 -, **visual** - iodopsină, fotopsină (pigment
 retinian).
viosterol - ergocalciferol, vitamina D₂.
viraginity - prezență a unor trăsături (parti-
 cularități) masculine de caracter și comportament
 la femeie.
viral - virotic, viral: 1. care se referă la un virus;
 2. care se datorește unui virus.
viremia - viremie, prezență de virusuri în sânge.
viremic - viremic, infectat (contaminat) cu
 virusuri.
virga - penis.
virgin[al] - 1. virgin(al), feciorelnic; cast, ne-
 prîhănt; 2. *biol.* nefecundat; 3. necomitat (despre

limfocit);
 - **birth** - partenogeneză;
 - **membrane** - himen.
virginity - feciorie, virginitate, castitate.
virgophrenia - mintea tineretii, receptivă, cu
 mare capacitate de memorizare.
viricidal - v. **virucidal**.
virile - viril, masculin, bărbătesc, de bărbat;
 masculinizat, virilizat.
virilience - virilizare, androgenizare, mas-
 culinizare, dezvoltarea caracterelor masculine
 secundare la o femeie în vârstă.
virilia - organe sexuale masculine.
virilism - virilism, masculinism, sindrom
 virilizant, dezvoltare a caracterelor masculine
 secundare la o femeie (din cauza unor tulburări
 endocrine).
virility - virilitate, totalitate a caracterelor sexuale
 masculine normale.
virilization - v. **virilience**.
virilizing - virilizant, androgen.
virion - virion, corpuscul elementar.
viripotent - matur sexual, puber.
virocyte - celulă limforeticulară.
virogene - genă virotică.
viroid - orice vaccin profilactic.
viroimmunoassay - analiză imunologică a
 structurii antigenice a virusurilor.
virokines - virochine, proteine virus-specifice
 cu funcții de reglare și secretate în organismul
 gazdei infectate.
virologist - virolog, virusolog.
virology - virologie, virusologie.
virolysis - viroliză, liză a virusurilor;
 -, **immune** - distrugere a virusului cu anticorpi
 antivirolici în prezența complementului.
virosis - boală virotică, viroză.
virosome - 1. virozom; 2. vaccin virus-lipo-
 zomic.
virtual - posibil, potențial; virtual, care nu există
 de fapt, decât ca posibilitate;
 - **cautery** - cauterizare cu substanțe caustice
 (corosive);
 - **focus** - focar virtual;
 - **image** - imagine virtuală, imagine obținută
 într-un sistem optic la intersecția prelungirilor
 razelor de lumină, neputând fi prinsă pe un ecran.
virucidal - virusocid, virulicid.
virulence - 1. virulență, grad de patogenitate a
 unui microorganism; 2. toxicitate.
virulent - 1. virulent, care prezintă o mare
 toxicitate (despre microbi, virusuri); contagios,
 molipsitor; patogen; 2. toxic, otrăvitor.
virulicidal - v. **virucidal**.
virulicides - virulicide, substanțe ce inactivează
 virusurile.
viruliferous - care conține virusuri.
virulin - virulină, extract sau autolizat de
 pneumococi virulenți.
virulology - virologie, virusologie.

viruria - virusurie, prezență a virusurilor vii în urină.

virus - 1. virus; 2. *f. inv.* agent infecțios (patogen infectant);

- , **adapted** - virus adaptat (în cultură);
- **es, adeno-associated** - virusuri adenoasociate (adenosatelite, adenoasociate defective);
- **es, adenoidal-pharyngeal-conjunctival** - adeno-virusuri;
- , **AIDS** - virusul SIDA;
- **es, arthropod-borne** - arbovirusuri;
- , **attenuated** - virus atenuat;
- , **Aujeszky's disease** - virus Aujeszky, virusul pseudoturbării;
- , **avian pneumoencephalitis** - virusul bolii Newcastle, virusul pestei aviare asiatice pseudopestei aviare (Newcastle);
- , **bacterial** - virus bacterian, bacteriofag;
- , **breakbone fever** - virus dengue, virusul bolii denga;
- , **CA** - virusul pseudocrupului;
- , **California** - virusul encefalitei californiene;
- , **cell-free** - virus extracelular;
- , **Colorado tick fever** - virusul febrei de căpușă de Colorado;
- , **cowpox** - virus vaccinal, virusul vaccinei;
- , **Crimean-Congo hemorrhagic fever** - virus Congo, virusul febrei hemoragice de Congo-Crimeea;
- , **croup-associated** - *v. CA virus*;
- , **defective** - virus defectiv, virus ce se înmulțește doar în prezența altui virus, complet;
- , **dengue** - *v. breakbone fever virus*;
- , **ectomelia** - virusul variolei murine (ectomeliei infecțioase);
- , **egg-adapted** - virus adaptat (prin treceri multiple) pe ou de găină embrionat;
- , **EMC encephalomyocarditis** - virusul encefalomiocarditei; virusul parapoliomielitei;
- , **enteric** - enterovirus, virus intestinal;
- , **ephemeral fever** - rabdovirus;
- , **epidemic myalgia** - virusul pleurodiniei (mialgiei, miozitei) epidemice;
- , **epidemic parotitis** - virusul parotiditei, virusul parotiditei epidemice, virusul urlan;
- , **excluded** - virus exclus, virus a cărui dezvoltare este inhibată (suprimată) de infectarea celulei cu un alt virus;
- , **extracellular** - tip extracelular (virionice) de virus;
- , **filter filterable, filter-passing** - ultravirus, virus filtrabil;
- , **German measles** - virusul ruzelei;
- , **herpes simplex** - virus herpetic;
- , **high passage** - virus obținut prin treceri multiple;
- , **human papilloma** - virusul verucilor (papilomului), virus verucogen (papilomogen);
- , **infectious hepatitis** - virus al hepatitei A;
- , **infectious warts** - *v. human papilloma*

virus;

- , **influenza** - virus gripal;
- , **intact** - virus intact (inițial).
- , **interfering** - virus interferent;
- , **Japanese B encephalitis** - virusul encefalitei japoneze B;
- , **latent** - virus latent (neinfecțios);
- , **lymphocytic choriomeningitis** - virusul corio-meningitei limfocitare;
- , **mammary cancer mammary tumor** - factorul de lapte, virusul Bittner;
- , **masked** - virus integrat (în genom); pseudovirus;
- , **milker's nodes** - virusul paravaccinei;
- **es, minute** - virusuri mărunte din grupul parvovirusurilor;
- , **mumps** - *v. epidemic parotitis virus*;
- , **Murray Valley encephalitis MVE** - virusul encefalitei australiene, virusul bolii X australiene, virusul encefalitei din Murray-Valley;
- , **neurotropic** - virus neurotrop;
- , **Newcastle disease ND** - *v. avian pneumo-encephalitis virus*;
- **es, nonoccluded** - virusuri "neinserate";
- , **nonpersistent** - virus instabil, virus ce nu se păstrează în organismul-vector;
- , **occult** - provirus;
- , **oncogenic** - virus oncogen (tumoral, cancerigen), oncovirus;
- , **panotropic** - virus politrop;
- , **pappataci fever** - virusul febrei pappataci, virusul febrei de trei zile;
- , **parrot** - virusul psitacozei;
- , **passenger** - virus "orfan";
- , **persistent** - virus ce persistă îndelungat în organismul-vector și induce periodic cicluri de infecție litică;
- , **phlebotomus fever** - *v. pappataci fever virus*;
- , **pseudocowpox** - virusul paravaccinei;
- , **pseudorabies** - virusul pseudoturbării (Aujeszky);
- , **rabies** - virusul turbării, virusul rabic;
- , **respiratory syncytial** - virus respirator-sincizial (*de ex.* virusul SIDA);
- , **RNA-tumor** - retrovirus oncogen, virus oncogen ce conține ARN;
- , **sandfly fever** - *v. pappataci fever virus*;
- , **serum hepatitis** - virus al hepatitei B;
- **40, simian** - virus de maimuță vacuolizant;
- , **smallpox** - virus variolic, virusul variolei;
- , **spleen focus forming** - virusul necrozei lienale;
- , **street** - virusul rabic *de stradă*;
- , **tick-borne encephalitis** - virusul encefalitei verno-estivale (de primăvară-vară);
- , **tumor** - *v. oncogenic virus*;
- , **vaccine vaccinia** - virus vaccinal, virusul vaccinei;
- , **vacuolating** - virus de maimuță vacuolizant;

- **varicella-zoster** - virus varicelos;
 -, **variola** - virus variolic, virusul variolei;
 -, **versatile** - virus capabil să se înmulțească în diferite țesuturi;
 -, **vesicular stomatitis** - virusul stomatitei veziculoase;
 -, **visceral disease** - virusul citomegaliei, virusul bolii incluziunilor citomegalice;
 -, **weakened** - virus atenuat;
 -, **xenotropic** - virus xenotrop;
 -, **yell w fever** - virusul febrei galbene.
virus-challenged - indus (provocat) de virus.
virus-satellite - virus asociat (satelit).
virus-transformed - modificat de acțiunea virusului (*de ex.* despre o celulă).
viscera [*sing.* **viscus**] - viscere, organe interne.
visceral - visceral, relativ la viscere;
 - **cavity** - cavitate a corpului;
 - **crisis** - acces de durere acută în viscere;
 - **injury** - rănire (traumatizare, afectare) a unui organ intern;
 - **loop** - ganglion autonom (vegetativ, visceral);
 - **muscle** - mușchi neted (involuntar);
 - **nerve** - nerv simpatic;
 - **sense** - simțul visceral (subiectiv al viscerelor);
 - **skeleton** - pelvisul, coastele și sternul;
 v. **visceroskeleton**, 2.
viscerocranium - craniu facial (visceral), splanhno-craniiu.
viscerogenic - de origine viscerală.
visceroinhibitory - inhibitor al activității viscerale.
 vi: **ceromegaly** - splanhnomegalie, megalosplanhie, gigantism al viscerelor.
visceromotor - visceromotor, relativ la funcția motorie a viscerelor.
visceroptosis, visceroptosis - enteroptoză, boala (sindromul) Glenard, visceroptoză, poză viscerală, splanhnoptoză, coborâre a organelor abdominale față de poziția lor normală.
viscerosensory - viscerosenzorial.
visceroskeleton - 1. elementele de sprijin (*scheletul*, osatura) unui organ; 2. parte a scheletului cu funcție protectoare față de viscere (*de ex.* cutia toracică).
viscerotome - viscerotom, instrument cu care se poate preleva o parte a unui organ dintr-un cadavru, pentru analiză, fără a se face autopsia generală.
viscerotonia - viscerotonie.
viscerotropic - viscerotrop, care acționează asupra viscerelor.
viscid - lipicios, vâscos, cleios, filant.
viscidosis - mucoviscidoză, fibroză chistică de pancreas, pancreofibroză, steatoză pancreatică congenitală, disporie entero-bronhopancreatică.
visco[s]imeter - viscozimetru, instrument

pentru măsurarea viscozității fluidelor.
viscosimetry - viscozimetrie, măsurare a viscozității fluidelor.
viscosity - viscozitate, vâscozitate, proprietate a fluidelor de a opune rezistență la curgere, datorită frecării interioare.
viscous - v. **viscid**.
viscus [*pl.* **viscera**] - organ intern, în special cel abdominal;
 -, **herniated** - organ strangulat (încarcerat); conținutul sacului herniar;
 -, **hollow** - organ cavitat.
visibility - vizibilitate, însușirea de a fi vizibil;
 v. **visibility range**;
 - **range** - distanța maximă până la care un obiect este vizibil.
visile - 1. vizual; 2. optic.
vision - 1. vedere, văz; privire; 2. acuitate vizuală; 3. reprezentare mentală, imagine; 4. halucinație vizuală (optică), viziune, închipuire, imagine fictivă; 5. vis;
 -, **achromatic** - acromatopsie, acromazie, acromatopie, monocromazie, cecitate cromatică;
 -, **binocular** - vedere binoculară (stereoscopică);
 -, **blue** - cianopsie;
 -, **central** - vedere centrală (maculară, foveolară, foveală);
 -, **chromatic color** - vedere cromatică (colorată), cromatopsie;
 -, **cone** - vedere diurnă (fotopică);
 -, **direct** - v. **central vision**;
 -, **double** - diplopie;
 -, **eccentric** - vedere periferică;
 -, **field of** - câmp vizual;
 -, **green** - cloropsie;
 -, **halo** - stare în care se percepe vizual înele colorate în jurul unor surse de lumină;
 -, **indirect** - vedere periferică;
 -, **mesopic** - vedere crepusculară (mezopică);
 -, **monocular** - vedere monoculară;
 -, **multiple** - poliop(s)ie, vedere multiplă;
 -, **night** - vedere nocturnă (scotopică);
 -, **peripheral** [**peripheric**] - vedere periferică;
 -, **photopic** - vedere diurnă (fotopică);
 -, **rainbow** - v. **halo vision**;
 -, **red** - eritropsie;
 -, **rod scotopic** - vedere nocturnă (scotopică);
 -, **shaft** - vedere tubulară, vedere ca prin [eava de pușcă];
 -, **solid stereoscopic** - vedere binoculară (stereoscopică);
 -, **triple** - triplonie;
 -, **tubular tunnel** - v. **shaft vision**;
 -, **twilight** - vedere nocturnă (scotopică);
 -, **under direct** - sub control vizual;
 -, **yellow** - xantopsie, vedere galbenă.
visit, visitation - vizita medicului.
visitor - vizitator; client;
 -, **health** - soră de ocrotire; lucrător medical *de*

ocrotire.

- visual** - 1. vizual; 2. vizibil;
- **acuity** - acuitate vizuală;
- **amnesia** - cecitate psihică, amnezie vizuală;
- **field** - câmp vizual;
- **line** - axă vizuală (de fixație);
- **nerve** - nervul optic;
- **point** - centrul văzului.

visualization - 1. vizualizare; 2. formare a unei reprezentări mintale.

visualize - a face vizibil; a-și închipui, a vedea cu ochii minții; a preconiza.

visuognosis - percepție vizuală.

visuscope - vizuscop, instrument pentru examinarea fundului de ochi.

vital - 1. vital, care este caracteristic sau esențial pentru viață; 2. intravital, în cursul vieții; 3. viabil, care este capabil să trăiască;

- **signs** - respirație, puls și temperatură.

vitality - vitalitate, putere de viață.

vitalometer - aparat de electro-odontodiagnostic;

vitals - 1. organe de importanță vitală; 2. viscere, organe interne.

vitamer - una din câteva forme chimice ale unei anumite vitamine.

vitamin - vitamină;

- **A₁** - vitamina A, retinol;
- **A₂** - aldehyde - retinaldehidă, retinal, retinen;
- **antiberiberi** - v. **vitamin B₁**;
- **antihemoragic** - v. **vitamin K**;
- **antirachitic** - v. **vitamin D**;
- **antiscorbutic** - v. **vitamin C**;
- **antisterilități** - v. **vitamin E**;
- **B₁** - tiamină, aneurină, vitamina antinevritică, vitamina B₁;

- **B₂** - vitamina B₂, vitamina de creștere, riboflavină, lactoflavină;

- **B₃** - vitamina B₃, acid pantotenic;

- **B₄** - vitamina B₄, colină;

- **B₅** - v. **vitamin PP**;

- **B₆** - vitamina B₆, piridoxină, adermină;

- **B₁₂** - vitamina B₁₂, vitamina antianemică;

- **B₇** - carnitină;

- **Bx** - acid paraaminobenzoic, vitamina Bx;

- **C** - vitamina C, vitamina antiscorbutică; acid ascorbic;

- **D** - vitamina D, vitamina antirachitică, calciferol;

- **D₂** - ergocalciferol, vitamina D₂;

- **D₃** - colecalciferol, vitamina D₃;

- **deficiency** - hipovitaminoză;

- **E** - vitamina E, vitamina antisterilă, tocoferol;

- **F** - vitamina F, acizi grași esențiali;

- **fat-soluble** - vitamină solubilă în solvenți grași și insolubilă în apă;

- **fertility** - v. **vitamin E**;

- **H** - vitamina H, biotină;

- **K** - vitamina K, vitamina antihemoragică, filochinonă;

- **M** - vitamina Bc, acid folic (pteroilglutamic),

vitamina B₉;

- **P** - vitamina P, vitamina permeabilității, bioflavonoid;

- **permeability** - v. **vitamin P**;

- **PP** - vitamina PP, vitamina B₃, niacină, vitamina antipelagrosă, nicotinamidă, acid nicotinic;

- **U** - vitamina U, S-metilmetionină;

- **water-miscible** - vitamină solubilă în apă.

vitamin-deficient - care suferă de hipovitaminoză.

vitamin-free - fără vitamine, care nu conține vitamine.

vitaminization - vitaminizare, adăugare a vitaminelor la produsele alimentare.

vitaminized - vitaminizat; vitaminos.

vitaminology - vitaminologie.

vitellary - relativ la gălbănușul de ou.

vitellicle - sac vitelin.

vitelline - 1. vitelin; 2. omfaloteric; ovular;

- **duct** - canal omfaloteric;

- **gland** - glandă vitelogenă.

vitellointestinal - omfaloteric.

vitellus - gălbenuș; deuterooplasmă; *vitellus*.

vitiatin - substanță depistată uneori în urină, asociată cu creatină sau creatinină.

vitiation - 1. viciere; 2. anulare; 3. afectare a gradului de eficacitate.

vitiliginous - relativ la vitiligo; de vitiligo.

vitiligo - vitiligo, cloasma albă, leucopatie dobândită;

- **Cazenave's Celsus** - alopecie areată;

- **circumnevitic** - leucodermie centrifugă căștigată, nevul (boala) Sutton.

vitiligoidea - xantom, formațiune patologică în piele sau alt țesut în tulburări de metabolism lipidic.

vitium - defect; viciu de dezvoltare; malformație; suferință; stricăciune, defectuoșitate, lipsă;

- **corporis** - defect fizic;

- **intestinorum** - enteropatie, orice boală a intestinelor;

- **vitreocapsular** - inflamație a umorii vitroase.

vitreodentin - vitreodentină.

vitreoretinal - relativ la corpul vitros și retină.

vitreoretinopathy - oft. vitreoretinopatie.

vitreous - 1. corp vitros; 2. relativ la corpul vitros; 3. sticlcos, vitros; hialin;

- **degeneration** - degenerescență hialină, hialinizare, distrofie hialină, hialinoză;

- **humor** - corp vitros;

- **humor of the ear** - endolimfă;

- **opacity** - tulburare a corpului vitros;

- **table** - lamă vitroasă, lamă internă a osului.

vitrina - corpul vitros;

- **oculi** - umoare vitroasă.

vitriol - vitriol, acid sulfuric; sulfat;

- **blue** - sulfat de cupru, piatră vântată.

vitriolated - care conține sulfat.

vitropresure - *derm.* vitropresie, diascopie, apăsarea pielii cu o sticlă pentru identificarea erupției.

vitrosin - proteină în umoarea vitroasă.
vivacious - 1. vivace, vioi, sprinten, ager, plin de viață; 2. bot. peren;
 - **type** - tip vioi.
vidiodialysis - vivodializă, totalitatea metodelor de dezintoxicare prin dializă; dializă peritoneală.
vivification - 1. *improspătare* (scarificare) a marginilor unei răni; 2. asimilare a proteinelor din alimente de către celulele organismului.
viviparous - vivipar, care naște pui vii (despre animale).
viviperception - observare a proceselor vitale dintr-un organism fără vivisecție.
vivisection - vivisecție, operație făcută pe un animal viu în scopul studierii unor procese fiziologice.
vocal - vocal, relativ la voce;
 - **band** - ligamentul vocal (tiroaritenoidian inferior);
 - **chink** - glotă;
 - **cord** - v. **vocal band**;
 - **fremitus** - vibrație vocală, freamăt vocal;
 - **resonance** - auscultație a vocii;
 - **sign** - schimbări de voce în timpul bolii.
voice - voce, glas;
 -, **amphoric** - amforofonie, suflu amforic; voce cavernoasă;
 - **box** - laringe;
 -, **bronchial** - bronhofonie;
 -, **double** - diplofonie, voce bitonală, diftongie;
 -, **eunoicoid** - voce eunuicoidă (infantilă), voce ascuțită, la tonalități înalte, a unui bărbat adult;
 -, **hypernasal** - rinolalie, rinofonie.
void - 1. vid, spațiu gol; 2. gol, pustiu; 3. vacant, liber; 4. lipsit (de); 5. inutil, fără efect, ineficace; 6. a se golii; a se evacua; 7. a defeca; a urina.
voidings of animals - fecale de animale.
voilar - relativ la palma mâinii sau la talpa piciorului.
volatile - 1. a se volatiliza; 2. volatil, care se evaporă ușor la temperatură obișnuită;
 - **alkali** - amoniac;
 - **compound** - amestec volatil;
 - **liniment** - liniment amoniacal (volatil);
 - **matter** - substanță volatilă;
 - **oil** - ulei eteric.
volatility - volatilitate.
volatilize - a se volatiliza, a se transforma rapid în vapori, la temperatura obișnuită.
voltition - act volitiv (voluntar); voință.
volley - serie de contracții musculare sau impulsuri nervoase produsă artificial.
voisella - v. **vulsella**.
voltage - voltaj.
voltaic - galvanic;
 - **cell** - element galvanic;
 - **electricity** - galvanism.
volubility - logoree, creștere patologică a ritmului și debitului vorbirii; limbujie (morbida).
volume - 1. volum; capacitate; cantitate; masă;

spațiu; 2. recipient, vas, rezervor; 3. volum, tom; carte;

-, **blood** - volum sanguin total;
 - **buret** - biuretă; biuretă gradată (de măsurat);
 -, **corpuseular** - hematocrit;
 -, **end-diastolic** - volum telediastolic;
 -, **end-systolic** - volum telesistolic;
 -, **expiratory reserve** - volum de rezervă expiratorie, volum de aer rămas în plămâni după o expirație normală;
 -, **inspiratory reserve** - volum de rezervă inspiratorie, volum de aer ce mai poate fi inspirat, după o inspirație normală;
 -, **mean circulating platelet packed cell** - hematocrit;
 -, **minute** - minut-volum (respirator, sanguin);
 - **of respired gas** - volum respirator;
 -, **pipet[te]** - pipetă gradată;
 -, **pulmonary minute** - minut-volum respirator;
 -, **residual** - volum rezidual, capacitate reziduală, aer rezidual;
 -, **respiratory minute** - minut-volum respirator;
 -, **stroke** - volum-bătaie, volum sistolic;
 -, **tidal** - volum de aer inspirat și expirat la o respirație normală, în stare de repaus.
volum[en]ometer, volumeter - volumetru, instrument pentru determinarea volumului unui corp (solid).
volumetric - volumetric, care se referă la volumul sau la determinarea volumului unui corp;
 - **flask** - balon cotat.
voluntary - voluntar;
 - **starvation** - demență senilă;
 - **worker** - stagiar, practicant.
volunteer - voluntar;
 -, **healthy** - voluntar sănătos.
voluntomotory - relativ la mișcări voluntare.
volute - spirală; torsionat, răsucit.
volvulus - volvus intestinal; răsucire a intestinului cu producerea unei obstrucții intestinale.
vomer - anat. vomer.
vomerine - relativ la vomer.
vomic nut - nucleu vomică, *Strychnos nux vomica*.
vomica - 1. *t. înv.* abces pulmonar; 2. expectorație a unei cantități enorme de spută purulentă.
vomicose - 1. ulceros; exulcerat, acoperit cu ulcere; 2. supurant.
vomit - 1. materie vomată (din stomac), vărsătură; 2. emetic, vomitiv; 3. a vom(ă)ta, a vărsa;
 -, **black coffee-ground** - vărsătură ca *zaful de cafea*.
vomiting - 1. vomitare, vărsare; 2. vărsătură;
 -, **bilious** - vărsătură bilioasă;
 -, **cerebral** - vărsătură de origine centrală, vărsătură cerebrală (la bolnavi cu afecțiune a creierului);
 -, **cyclic** - vărsătură ciclică (periodică, recidivantă);
 -, **dry** - senzație de greață/încercare de vomă,

fără eiecție de materie din stomac;

- , **epidemic** - diaree virotică (epidemică);
 - , **fecal** - vărsătură fecaloidă, copremeză,
- eiecție de materii fecale aspirate în stomac din intestin prin repetate contracții spasmodice ale mușchilor gastrici;
- , **incoercible** - v. **pernicious vomiting**;
 - , **morning** - vărsătură (pituită) matinală;
 - , **of pregnancy** - vărsătură de sarcină;
 - , **periodic** - v. **cyclic vomiting**;
 - , **pernicious** - vomă incoercibilă (incontrolabilă), hiperemeză, vărsătură incoercibilă;
 - , **projecile** - vărsătură în jet;
 - , **recurrent** - v. **cyclic vomiting**;
 - **spell** - acces de vomă;
 - , **stercoraceous** - v. **fecal vomiting**;
 - , **uncontrolable** - v. **pernicious vomiting**.
- vomitiv, vomitory** - 1. vomitiv, emetic; 2. vas de vărsătură, vas pentru mase vomitate.
- vomitition** - v. **dry vomiting**.
- vomitus** - v. **vomiting**.
- voracious** - lacom, avid, vorace, mîncăcios, gurmand.
- vortex** - 1. configurație stelară pe suprafața cristalinului; 2. vârtejul (vortexul) inimii;
- **of the heart** - v. **vortex**, 2.

vortexing - amestecare intensă a unor soluții.

voyerism - scopofilie, hoieruism, mixoscopie, dorință morbidă de a privi organele sexuale ale persoanelor de sex opus.

vuerometer - instrument pentru măsurarea distanței dintre pupilele ochilor.

vulnerability - receptivitate; sensibilitate; vulnerabilitate.

vulnerable - vulnerabil; slab; receptiv; sensibil.

vulnerable - 1. (agent) care facilitează (contribuie la) vindecarea (tămăduirea) unei răni; 2. vulnerant; traumatizant; 3. de rană, de plagă; traumatic.

vulnerate - a răni, a afecta, a produce o leziune, a traumatiza.

vulnus - rană, plagă; traumă, traumatism.

vulsella - pensă *tire-balle*; pensă histerolab.

vulva - vulvă, organele genitale feminine externe.

vulval, vulvar - relativ la vulvă, vulvar;

- **cleft** - șanțul labial, spațiul interlabial, deschiderea vulvară, *Rima pudendi*.

vulvitis - vulvită, inflamația organelor genitale feminine externe.

vulvocrural - care implică vulva și clitorisul.

vulvovaginitis - vulvo-vaginită, inflamația vulvei și a vaginului sau a glandelor vulvo-vaginale.

W

wadding - vată.
waddle - 1. mers de rață, mers legănat; 2. a merge legănat (*de ex.* în distrofie musculară pseudohipertrofică); 3. a se clătina.
waddling gate - v. **waddle**, 1.
wadge - pachet; sul; teanc.
wafer - *t. inv.* 1. cașet, capsulă; 2. supozitor vaginal.
wages - salariu, leafă; plată, remunerare.
wail - 1. geamăt, plâns (de durere); 2. a geme, a plânge (de durere).
waist - talie, mijloc, parte a corpului între coaste și pelvis; *amer.* corsaj;
 - **of the heart** - talia cardiacă;
 -, **flat** - talie denivelată a inimii.
waiting - 1. așteptare; 2. serviciu;
 - **room** - 1. sală de așteptare; 2. anticameră.
wake - 1. a (se) deștepta, a (se) trezi; 2. a fi treaz; a veghea;
 - **amine** - fenamină, fenilizopropilamină.
wakeful - 1. treaz; în stare de veghe; 2. care suferă de insomnie; 3. vigilent;
 - **hours** - ore de insomnie.
wakefulness - 1. stare de veghe; 2. insomnie, asomnie.
wakeless - - profund, adânc (despre somn).
waking - stare de veghe;
 - **dream** - halucinație; iluzie.
walk - 1. a merge, a umbla; 2. mers, umblet.
walking - 1. mers, umblet; 2. marș, mers sportiv; 3. ambulator (despre bolnav);
 - **age** - vârsta copilului care se învață a merge;
 -, **chromosomal** - "călătorie de-a lungul cromozomului", metodă de **screening** a locușilor alelici într-o genă;
 - **case** - rănit care se poate deplasa de sine stătător; bolnav ambulator;
 -, **cosmid** - **screening** de cosmidă, metodă de **screening** a succesiunilor de genom prin secvențierea bibliotecii ADN-ului clonat în cadrul vectorului cosmidic;
 - **sleep** - somnambulism, lunatism, noctambulism, hipnobotism;
 - **typhoid [fever]** - tifos abdominal ambulator, febră tifoidă ambulatorie, tifos abdominal latent;
 - **wounded** - v. **walking case**.
wall - *anat.* perete; sept, membrană, perete despărțitor;
 -, **cell** - perete celular, membrană celulară;
 -, **embryo sac** - membrană prolișgeră, mem-

brană germinativă; perete al sacului embrionar;
 -, **enamel** - *stom.* strat de smalț al peretelui cavității;
 -, **nail** - repliu epidermic perlungit;
 -, **splanchnic** - perete al unui organ intern, perete visceral.
wallet:
 -, **medical** - trusă medicală.
walleye - 1. exotropie, strabism divergent;
 2. leucom, albeață; 3. ochi cu iris incolor (alb).
walnut - nucă, *Juglans sp.*
walnut-sized - de mărimea unei nuci.
wan - palid.
wand - 1. vergea; ram(ură); 2. baghetă.
wander - 1. a rătăci; a migra, a se deplasa;
 2. a devia, a se abate, a se depărta; 3. a delira.
wandering - 1. mobil; neimobilizat; nefixat;
 migrator, eratic; fugace; 2. migrație, migrațiune, migrare, deplasare;
 - **abscess** - abces osifluent.
wannes - paloare, paliditate.
war - 1. război; 2. a fi în contradicție (cu);
 - **captivity** - prizonierat;
 - **edema** - edem deproteinizat, distrofie alimentară, distrofie carențială, edem carențial, edem de denutriție; edem de foame;
 - **fever** - tifos exantematic, tifos de păduche, tifos exantematic epidemic;
 -, **lymphocyte "civil"** - 1. autoliză (autopepsie) în masă a limfocitelor [de către celulele ucigăse (killere) autologice]; 2. reacția "transplantul contra gazdei";
 - **neurosis** - nevroză belică, nevroză de război;
 - **surgery** - chirurgie de război, chirurgie de campanie.
ward - 1. salon de spital; secție spitalicească, serviciu de spital; 2. a pune (a interna, a spitaliza) într-un salon de spital;
 -, **accident** - v. -, **casualty**;
 - **attendant** - sanitar, infirmier;
 -, **casualty** - salon de traumatologie; secție (serviciu) de traumatologie;
 -, **contagious isolation** - 1. salon boxat, salon boxe, boxă, salon izolator pentru bolnavi contagioși; 2. secție de boli contagioase;
 -, **labor [lying-in]** - salon de naștere (obstetrical);
 - **maid** - sanitară, infirmieră;
 - **man** - sanitar, infirmier (într-un spital militar);
 -, **maternity** - serviciu de obstetrică;

- , **medical** - secție medicală, secție de terapie (a unui spital);
- , **probationary** - secție de observație (carantină);
- , **reception** - serviciu de internare;
- , **recovery** - salonul convalescenților;
- , **round** - vizită medicală (în salon);
- , **sister** - sora (asistentă) șefă a unui salon/serviciu de spital;
- , **special care** - salon de reanimare (resuscitare); salon de terapie intensivă;
- , **surgical** - salon de chirurgie; salon post-operator.
- wardmaid** - sanitară, infirmieră (într-un serviciu de spital).
- wardmaster** - șeful serviciului medico-militar (al flotei engleze);
- **branch** - serviciul medico-militar (spitalicesc militar) al flotei.
- ware** - 1. prudent, precaut; 2. treaz, conștient.
- warfarin** - varfarină, anticoagulant ce inhibă activarea limfocitelor T.
- war-head** - component medicamentos de imunotoxină sau de imunolipozom.
- warm** - 1. căldură; încălzire; 2. încălzit, cald; călduros; 3. iute (despre temperament); 4. generos; 5. a (se) încălzi;
- **up** - a încălzi.
- warm-blooded** - cu sânge cald, homeoterm.
- warmer**:
- , **slide** [stage, table] - măsuță cu încălzire, măsuță de încălzire.
- warming** - încălzire;
- **plaster** - emplastru vezicator.
- warmot** - pelin alb, *Artemisia absinthium* L.
- warning** - 1. prevenire; avertizare; 2. prodrom, simptom prodromal, semn premonitor;
- **agent** - substanță avertizatoare (de culoare, miros sau gust pătrunzător) adăugată la o substanță toxică pentru a fi depistată mai simplu și mai rapid;
- , **cautionary** - inscripție de avertizare de pe eticheta unui medicament;
- **colour** - 1. vopsea ce-și schimbă culoarea la o anumită temperatură; 2. culoare de protecție;
- **sign** - semn de avertizare.
- wart** - 1. neg, verucă; 2. excrescență cutanată, tubercul;
- , **anatomic** - tubercul cadaveric (anatomic), verucă de cadavru;
- , **butcher's** - granulum tubercuos, tubercul miliar tuberculos;
- , **common** - verucă vulgară, neg obișnuit (simplu);
- , **fig** - condilom acuminat;
- , **flat** - verucă plană juvenilă;
- , **figitive** - neg ce dispare după o anumită perioadă;
- , **genital** - condilom acuminat;
- , **infectious** - v. **common wart**;
- , **moist** - condilom acuminat;
- , **mosaic** - tip de nev observat la lucrătorii cu derivate grele ale petrolului, putând duce la epiteliom;
- , **necrogenic** - v. **anatomic wart**;
- , **plane** - verucă plană juvenilă;
- , **plantar** - verucă plantară (cornoașă), neg pe talpa labei piciorului;
- , **pointed** - condilom acuminat;
- , **postmortem** - v. **anatomic wart**;
- , **seborrheic** - verucă senilă, *molluscum contagiosum*, nev seboreic, nev acantotic;
- , **senile** - verucă senilă, cheratoză senilă;
- , **soft** - verucă moale;
- , **soot** - cancer al coșarilor;
- , **venerea** - condilom acuminat;
- , **viral** - v. **common wart**;
- , **vitreous** - corp rotund, transparent de mici dimensiuni, pe fața posterioară a corneei.
- wartwort** - rostopască, *Chelidonium majus* L.
- warty** - acoperit cu negi; verucos.
- warwound** - plagă de război.
- wash** - 1. a clăti; a spăla, a face spălături;
- 2. loțiune;
- , **alkaline** - prelucrare (spălătură, irigație) cu o soluție alcalină;
- , **basin** - lighean de spălat mâinile;
- , **eye** - colir;
- , **tooth** - elixir de dinți; pojiune de clătit dinți.
- washer** - dispozitiv (agregat) de spălat.
- washing** - 1. spălătură; 2. ceai slab; supă slabă;
- 3. loțiune (pentru păr).
- washup** - spălătorie (într-un bloc operator).
- wasp** - viespe, Vespa;
- **sting** - înțepătură de viespe.
- waste** - deșeură, rebuturi; materii fecale; 2. a se emacia; a slăbi; a epuiza, a extenua;
- , **biotech** - reziduuri ale industriei biotehnologice.
- waster** - copil hipotrofic (slăbit).
- wasting** - 1. istovire, extenuare, epuizare; emaciare; slăbire, scădere ponderală, pierdere în greutate; atrofie; 2. epuizant, istovitor, extenuant; cașectizant;
- **palsy**, - **paralysis** - atrofie musculară primitivă, miopatie primitivă progresivă.
- wasch** - 1. veghe(re) (la un bolnav); supra-veghe medicală; gardă; 2. ceas (de mână sau de buzunar); 3. a veghea (la un bolnav); a supra-veghea; a urmări; 4. a fi de gardă;
- to - by a sickbed** - a veghea (la un bolnav).
- water** - 1. apă; 2. secreție; salivă, transpirație, sudorație, sudoare; urină; pl. lichid amniotic; 3. a umezi; a muia; a iriga, a aproviziona cu apă; a alimenta cu apă; a adăpa, a da de băut; 4. a lăcrima; a transpira, a asuda;
- **on the brain** - hidrocefalie;
- **on the chest** - hidrotorax;
- **of combustion** - apă metabolică (endogenă);
- , **acidulous** - apă carbogazoasă;
- , **alkaline** - apă alcalină;

- **bath** - baie de apă;
 - **bed** - saltea de cauciuc umplută cu apă (pentru bolnavi);
 -, **bidistilled** - apă bidistilată;
 - **blister** - veziculă pe piele cu conținut lichid transparent; flictenă;
 - **bottle** - termofor;
 -, **bound** - apă din corp ce nu poate fi extrasă prin filtrare, apă legată, apă fixă, apă de constituție;
 - **breath** - pirozios, arsuri stomacale; erucția acidă;
 -, **calcic** - apă ce conține săruri de calciu;
 - **cancer** - nomă;
 -, **chalybeate** - apă ce conține săruri de fier;
 - **compress** - împachetare umedă;
 - **delivery** - alimentare cu apă; debit de apă;
 - **deprivation** - deshidratare;
 - **discipline** - regim de consum al apei;
 - **drain** - canal de scurgere (drenare) a apei;
 - **drainage** - canalizate;
 -, **drinking** - apă potabilă, apă de băut;
 - **exchange** - metabolism hidric, metabolismul apei;
 - **eye** - ochi lăcrimând; lăcrimare manifestă (pronunțată);
 - **famine** - sete;
 -, **free** - apă din corp ce poate fi extrasă prin filtrare;
 - **gauge** - manometru hidraulic (cu lichid, cu apă);
 -, **hard** - apă grea, apă ce conține ioni formând săruri insolubile cu acizii grași, greu de utilizat în spălare cu săpun;
 -, **indifferent** - apă minerală cu conținut redus de săruri minerale;
 -, **joint** - lichid sinovial;
 -, **lead** - apă de plumb;
 -, **lime** - apă de var;
 -, **metabolic** - apă metabolică (endogenă);
 - **monitor** - instrument de control (supraveghere) al radioactivității apei;
 -, **nonavailable** - apa neasimilabilă;
 -, **obligatory** - minimum de apă necesar (în organism);
 - **oven** - termostat cu apă, hidrotermostat;
 -, **peptone** - apă peptonată (mediu nutritiv);
 -, **purifier** - apă distilată;
 -, **pyrogen-free** - apă apirogenă;
 - **ration** - norma de aprovizionare cu apă, rația de apă;
 -, **redistilled** - apă bidistilată;
 - **resisting** - impermeabil;
 -, **rose** - apă de trandafir;
 - **softener** - aparat de epurare a apei;
 - **still** - alambic, aparat folosit pentru distilarea apei;
 -, **urine** - component de apă în urină.
water-absorbing - higroscopic, delicvescent.
water-borne - care se transmite prin consum de apă (despre infecție).

water-cure - hidroterapie.
water-in-oil - lipidic (butiro)-hidric (relativ la o emulsie).
waterless - 1. anhidru, lipsit de apă; 2. alichidian.
water-level - nivel de lichid; nivelul superior al unui exsudat.
watermelon - pepene verde, harbuz, *Citrus cirrullus*.
water-miscible - solubil în apă.
waterpox - varicelă, vărsat de vânt.
waterproof - impermeabil.
water-pang - arsură.
water-repellent - hidrofob.
waterworks - conductă de apă, apeduct.
watery - apos; hidric de apă; acvatic.
wave - 1. undă; 2. val; 3. undă pulsatilă; ridicare a pulsului; 4. ondulație;
 -, **alpha** - undă (alfa) (a electroencefalogramei);
 -, **anacrotic** - undă anacrotă (suplimentară, supraadăugată) pe partea ascendentă a sfigmogramei;
 -, **beta** - undă β (beta) (a electroencefalogramei);
 -, **brain** - electroencefalogramă;
 -, **delta** - undă δ (delta) (a electroencefalogramei);
 -, **dicrotic** - undă dicrotă;
 -, **diphasic** - undă bifazică;
 -, **electrocardiographic** - undele/croșetele electrocardiogramei;
 -s, f{f} - unde f, oscilații rapide cu amplitudine și morfologie diferită (a liniei de bază ECG caracteristice în fibrilația atrială);
 -s, F{F} - undele F, unde de flutter atrial;
 -s, fibrillary - v. f{f} wave;
 -, **fluid** - fluctuație (semn de prezență a unui lichid liber într-o cavitate, de ex. cea abdominală);
 -, **percussion** - prima undă sfigmografică la puls dicrot;
 -, **pulse** - undă pulsatilă;
 -s, **random** - undă întâmplătoare (ale electroencefalogramei);
 -, **recoil** - undă dicrotă;
 -, **Stephenson's** - congestie a organelor pelviene, în creștere înaintea menstruației, staționară pe durata acesteia și reducându-se treptat la sfârșitul ei.
tidal - a doua undă sfigmografică (suplimentară) în puls dicrot;
 -, **vertex sharp** - potențialul vertex (de pe electroencefalogramă).
wave-length - lungime de undă.
wavy - ondulat.
 - **respiration** - respirație sacadată (intermitentă).
wax - 1. ceară, parafină; 2. cerumen; 3. de ceară; parafinat;
 -, **baseplate** - stom. ceară pentru bază;
 -, **box** - ceară chirurgicală pentru oprirea hemoragiei dintr-un țesut osos;

- , ear - cerumen;
- , grave - adipoceară;
- , shape - stom. ceară de modelat;
- , white - ceară albă;
- , yellow - ceară galbenă.
- waxing - 1. confecționare a modelelor dentare de ceară; 2. parafinare;
- kernels - ganglioni limfatici măriți.
- waxlice - ceros;
- coating - vernix caseosa, crustă de lapte, smegmă embrionară.
- waxy - ceros;
- degeneration - degenerescență amiloidă.
- waybread - pătlagină lată, *Plantago major* L.
- waythron - vergariu, spinul cerbului, *Rhamnus cathartica* L.
- weak - 1. debil, infirm, fizic slab; 2. debil mintal; ariera; 3. cu o concentrație joasă (despre o soluție).
- weaken - 1. a slăbi, a pierde puterile; 2. a micșora.
- weakening of allograft reactivity - suprimare (inhibiție) a reacției alotransplantului, supresiune alogenă.
- weak-eyed - cu vedere slabă.
- weakness - 1. slăbiciune; 2. defect, cusur;
- , heart - cardiastenie, insuficiență cardiacă;
- of mind - demență, anioia, afrozie, debilitate mintală;
- of pains - inerție uterină, insuficiență a contracțiilor uterine.
- wean - a înțărca.
- weaning - înțărcare;
- brosh - dispepsie la copii în perioada de înțărcare.
- weanling - copil proaspăt înțărcat.
- weariness - 1. oboseală, istovire, extenuare, vlăguire; 2. dezgust.
- weary - obosit, istovit, extenuat, trudit.
- weasand - 1. trahee; 2. esofag.
- weather - vreme;
- chart - buletin meteo;
- forecast - prognoza meteo.
- weatherglass - barometru.
- web - 1. membrană; capsulă conjunctivă; 2. țesut conjunctiv; 3. albul ochilor; sclerotică;
- of the brain - nevrogie;
- , congenital duodenal - membrană duodenală congenitală;
- , laryngea - membrană fibroelastică a laringelui, membrană elastică laringiană.
- webbed - cu o capsulă conjunctivă;
- fingers toes - sindactilie, dactilosimfiză.
- webeye - oft. pterigion.
- wedge-shaped - 1. cuneiform; 2. sfenoidal;
- 3. triedric;
- fasciculus - fasciculul cuneiform (Burdach).
- weed;
- , asthma - *Lobelia inflata* L.;
- , Jamestown Jimson, stink - laur, ciumăfaie, *Datura stramonium* L.
- weeping - 1. zemuind, umed; 2. plângător;
- eczema - eczemă madidantă (zemuindă);
- sinew - saculă fibroasă în apropierea tecii tendinoase.
- welght - 1. greutate; 2. sarcină; 3. importanță, valoare, influență; 4. a cântări, a determina greutatea; 5. a încărca;
- , birth - greutatea corpului la naștere;
- , dry - greutatea materialului în stare uscată;
- , fresh - greutatea țesutului crud;
- , live - masă/greutate vie;
- , traction - greutate de extensiune.
- welfare - bunăstare, prosperitate;
- , child - ocrotirea sănătății copiilor.
- well - alveolă.
- well-advised - prudent, judicios, cumpătat.
- well-developed - bine dezvoltat.
- well-directed - orientat cu exactitate.
- well-knit - solid, robust.
- well-marked - pronunțat, manifest.
- well-nourished - cu o stare de nutriție bună, bine hrănit, gras.
- well-timed - oportun, la timp, în timp util, în termen.
- wen - steatom, chist sebaceu, lipom;
- , explosive - furuncul.
- wet - 1. umed; 2. umezeală, umiditate; 3. a uda, a umezi;
- brain - creșterea cantității de lichid cefalo-rahidian; edem cerebral;
- cup - ventuză scarificată;
- nurse - doică;
- pleurisy - pleurezie exsudativă.
- wet-dream - poluție.
- wet-dressing - compresă umedă.
- wetness - umiditate.
- wetting - umețare, umezire.
- whartonitis - inflamație a canalului glandei submandibulare (a canalului Wharton).
- wheel - placă urticariană.
- wheat - grâu, *Triticum sp.*
- wheel - 1. roată; 2. pl. mecanism; aparat; 3. a împinge (pe roți); 4. a învărti, a roti;
- stretcher - scaun-brancardă, scaun-targă.
- wheelbarrow, wheelchair - scaun rulant; scaun-caleașcă.
- wheeze - 1. stridor; respirație stertoroasă; 2. a respira cu dificultate.
- wheezing - v. wheeze, 1.
- whelk - acnee, coș (pe piele); pustulă; nodul.
- whet - 1. stimulent; 2. a ațăța, a stimula, a trezi (pofta, dorința etc).
- whew - zer.
- whip worm - tricocefal.
- whirl - a ameți, a simți vertije.
- whirlbone - 1. rotulă, patelă; 2. capul femural.
- whirlpool - baie turbionară.
- whisper - 1. șoptă; 2. a șopti;
- voice - vorbire șoptită, voce șoptită.
- whistle - fluier;

-, **Galton's** - fluierul Galton (utilizat în controlul auzului).

white - 1. alb, incolor, străveziu, transparent; 2. de culoarea laptelui; 3. alb, palid (la față); 4. alb, de rasă albă; 5. culoare albă; 6. alb (al ochiului); 7. albuș (de ou); 8. alb, om de rasă albă;

- **of the eye** - scleră, sclerotică;
- **damp** - oxid de carbon;
- **fibres** - fibre neelastice de țesut conjunctiv;
- **hellebore** - știrigoaie, *Veratrum album*;
- **kindney** - nefrită interstițială cronică, rinichi mare, alb;

- **leg** - *phlegmasia alba dolens*, v. **wheteleg**;
- **leprosy** - leucopatie, leucodermie; vitiligo, cloasma albă, leucopatie dobândită;

- **matter** - 1. substanța albă a creierului; 2. puroi;

- **plague** - tuberculoză pulmonară.

whitehead - milium coloid, *acnee albida*, degenerescență coloidă a dermului, pseudomilium coloid, hyoma.

whiteleg - flebită albă dureroasă, galactoflebită.

- **whiteness** - caniție, cărunțeală.

whitepox - alastrim, variolă albă, vărsat de Samoa, vărsat de Sanaga.

- **whites** - fluor albus, leucoree, pierderi albe.

whitethorn - păducel, *Crataegus oxyacantha* L.

- **whithow** - panarițiu;

-, **melanotic** - melanom al lojei unghiale;

-, **thecal** - panarițiu (leziune supurativă) al falangei distale.

- **whizzer** - centrifugă.

- **whirring** - centrifugare.

whole - 1. integral, întreg, tot; 2. intact; 3. totalitate.

wholesome - 1. sănătos, prielnic, folositor, favorabil, util; 2. nutritiv, hrănitor;

- **conduct of life** - mod sănătos de viață.

whoop - inspirație convulsivă zgomotoasă în timpul unui acces de tuse (frecvent în tuse convulsivă).

- **whooping** - tuse convulsivă, pertusis;

- **cough** - v. **whooping**.

whorl - 1. buclă; spiră, spirală; vortex; helix; 2. vârtejul inimii, vortexul inimii; 3. *ota*, spira canalului cohlear; 4. element al desenului dactiloscopic; 5. zonă de păr crescut astfel încât sugerează un vârtej.

whortleberry - 1. afin, *Vaccinium myrtillus*;

2. răchițele, *Oxycoccus palustris*.

- **wick drain** - meșă.

widening of the ring - dilatare (lărgire) a inelului.

- **width** - 1. lărgime; 2. deschidere, interval.

- **wiggler** - larvă de țăntar.

wild - 1. sălbatic, în stare de sălbăticie; 2. pasionat, frenetic, delirant; nebun, înnebunit; 3. nesăbuit, nețugătat, nechibzuit, irațional; 4. făcut în întâmplare;

- **cherry** - scoarță uscată de vișin sălbatic,

Prunus virginiana;

- **chamomile** - mușețel, *Matricaria chamomilla* L.;

- **rose** - măceș, *Rosa canina* L.;

- **thyme** - cimbrisor de câmp, *Thymus serpyllum* L.

will - 1. voință; 2. intenție.

willingness - consimțire, acord.

willow;

-, **bay** - sburătoare, *Chamaenerion angustifolium* L.;

- **fracture** - fisură.

willowy - suplu; flexibil.

wind - 1. respirație, suflu; 2. meteorism; gaze (în intestine), vânt; 3. plex; 4. a aeris;

- **gauge** - anemometru.

windage - traumă produsă de o undă de aer (fără leziune a pielii).

wind-broken - care suferă de dispnee.

windburn - eritem al feței prin expunere la vânt puternic.

windflower - 1. traista ciobanului, *Capsella bursa-pastoris* L.; 2. *Pulsatilla patens* L.

windiness - meteorism.

winding - 1. șerpuit, sinuos; spiralat; 2. sinuo-zitate; 3. circumvoluțiune.

windle - fus.

window - fereastră;

- **of cells** - "fereastră" de discriminare; restricție impusă asupra parametrului celular înregistrat la sortarea (triajul) celulelor;

- **of tolerance** - perioadă (stadiu) de toleranță (în embriogeneză);

- , **aortic** - *roentg*, fereastră aortică;

-, **aortocapulmonary** - persistența canalului arterial, persistența canalului Botal, defect aortopulmonar;

-, **defined** - fereastră stabilită (limitată printr-un șir de parametri);

-, **oval** - 1. fereastră ovală, fereastră vestibulară; 2. gaură ovală;

- , **round** - fereastră rotundă, fereastră cohleară;

- , **skin** - test cutanat alergic.

windowing - fenestrare, fenestrație.

windpipe - trahee.

wine - vin.

- **plant** - revent, *Rheum*.

wing - aripă;

- **of nose** - aripa nasului;

- , **ashen gray** - *anat*, trigonul nervului vag.

wink - 1. a clipi; a strânge din ochi; a miji; 2. cli-pire (din ochi).

wincer - geană; cil.

winking - clipire (din ochi);

-, **jaw** - sinchinezie palpebro-mandibulară, fenomenul Marcus Gunn, sindromul Marcus Gunn, sinchinezie maxilo-palpebrală.

wire - 1. sârmă; cablu, conductor; 2. plasă; grilă; 3. ansă bacteriologică; 4. broșă;

- , **arch** - arc ortodontic;

-, **drill extension** - broșa de extensie trans-scheletară; broșă Kirschner;

- , gauge - ligatură interdentară de sîrmă;
- , inserting - v. drill wire;
- , osteosynthesis - v. wiring;
- , separating - ligatură de sîrmă pentru separarea dinților adiacenți (învecinați);
- splint - atelă de sîrmă;
- , surgical - sîrmă chirurgicală.
- wiring - fixarea capetelor unui os fracturat prin sutură cu sîrmă;
- , circumferential - fixare circulară a fragmentelor osoase cu sîrmă.
- witchcraft - medicină empirică.
- witch-hazel - *Hamamelis Gronov.*
- withdrawal - 1. extragere; înlăturare, îndepărtare; 2. abțință; 3. psih. autism;
- of blood - luare de sânge.
- wither - 1. a (se) ofili; 2. a devitaliza, a lipsi de forțe vitale.
- witzelsucht - tendință morbidă de a face glume proaste și de a înșira fraze lipsite de sens.
- wolf-bite - mușcătură de lup.
- wolf-law - palatoschizis, gură de lup.
- wolfsbane - omagiu, aconitul, *Aconitum napellus* L.
- woman [pl. women] - femeie;
- , luing-in - parturientă, femeie care naște;
- , parous - multipară;
- , parturient - parturientă, femeie care naște.
- womb - uter;
- displacement - deplasare (deviere) a uterului;
- stone - histerom (fibrom uterin) calcificat;
- , falling of the - prolaps al uterului.
- wood - 1. lemn; 2. pădure;
- alcohol - , spirit - alcool metilic;
- wool - lignină; pansament chirurgical special, din fibre de lemn.
- wood-mat - limba câinelui, *Cynoglossum officinale* L.
- woodroek - azbest.
- woody nightshade - lăsnicior, *Solanum dulcamara* L.
- wool - lână; fire de lână; obiecte de îmbrăcăminte din lână;
- , absorbent cotton - vată higroscopică (hidrofilă);
- , cotton - vată; vată de bumbac, material pentru absorbția celulelor;
- fat - lanolină;
- , nylon - vată de nailon, material pentru adeziunea celulelor.
- woolen - lumânărică, *Verbascum thapsus*.
- workbasket - coș pentru spălarea și păstrarea vaselor de laborator.
- worker - lucrător, muncitor;
- , basic health - lucrător al verigii inferioare a ocrotirii sănătății, lucrător medical (sanitar) inferior;
- , case - soră de ocrotire;
- , health - lucrător sanitar (medical);
- , low-grade medical - lucrător sanitar (medical) mediu;
- , medical social - lucrător al serviciului medico-social.
- works:
- , municipal water - apeduct (conductă de apă) orașenesc (municipal);
- , sewage treatment - instalații de epurarea apelor de scurgere;
- , water treatment - instalații de epurare a apei.
- work-up - cercetarea (investigarea) bolnavului.
- worm - 1. vierme; vierme intestinal, helminte; 2. anat. orice structură asemănătoare unui vierme, vermis; 3. serpentină de alambic; 4. teh. melc, șurub fără sfârșit;
- , assasin - anchilostoma, agent patogen de anchilostomiază;
- , blader - cisticerc;
- , case - agent patogen de echinococoză (hidatică);
- , dragon - *Filaria*, agent patogen de dracunculoză (filarioză cutanată);
- , eye - agent patogen de loiază;
- , filarial heart - *Filaria*, agent patogen de filarioză;
- s, flat - platode, plathelminți;
- , gape - agent de singamidoză;
- , giant kidney - agent patogen de diocotifimoză;
- , guinea - v. dragon worm;
- , may - ascarid;
- , medina - v. dragon worm;
- , pork - *Trichinella spiralis*;
- , scat - oxiu, *Enterobius vermicularis*;
- , serpent - v. dragon worm;
- , stomach - *Haemonchus contortus*;
- s, tongue - artropode hematofage, pentastomide;
- , tunnel - v. assasin worm;
- , twisted wire - v. stomach worm.
- wormlike - vermicular, vermiform.
- wormseed - 1. diverse plante ale căror semințe posedă proprietăți antihelmintice; 2. *Flores cinnae*, *Semen contra*, limbricariță, flori de cina.
- wormwood - pelin alb, *Artemisia absinthium* L.
- worm-out - 1. uzat; 2. epuizat, extenuat, istovit, viăguit.
- worry - anxietate, neliniște, îngrijorare.
- wort:
- , peristerian - sporici, *Verbena officinalis* L.;
- , sulfur - chimionul porcului, *Pseuedanum officinalis* L.
- wound - 1. rană; plagă; 2. a răni; a provoca o rană;
- , aseptik - plagă aseptică;
- , avulsive - plagă lacerată (anfractuoză);
- , bite - plagă mușcată, plagă prin mușcătură;
- , blowing - pneumotorax deschis;
- , chopped - plagă tăiată, plagă prin tăiere;
- , contact - plagă prin împușcare de la distanță foarte mică;
- , contaminated - plagă infectată;

- , **contused** - plagă contuză, contuzie;
- , **crushed** - plagă contuză, plagă prin zdrobire;
- , **debrided** - plagă prelucrată;
- **dressing** - pansament aplicat asupra unei plăgi;
- , **entrance** - orificiu de intrare a plăgii;
- , **exit** - orificiu de ieșire a plăgii;
- , **extraction** - plagă datorată extragerii;
- **fever** - erizipel;
- , **firearm** - plagă prin împușcare, plagă împușcată, plagă prin armă de foc;
- , **flesh** - plagă superficială;
- , **green** - rană proaspătă;
- , **gunshot** - v. **firearm wound**;
- , **gutter** - rănire tangențială (prin armă de foc);
- **healing** - vindecare (a unei răni); cicatrizare;
- , **incised** - plagă tăiată, plagă prin tăiere;
- , **infected** - plagă infectată;
- , **lacerated** - plagă lacerată (anfractuoaasă);
- , **missile** - 1. plagă produsă de glonte; 2. plagă provocată de schije;
- , **nonpenetrating** - plagă nepenetrantă;
- , **nonperforating** - plagă oarbă;
- , **open** - plagă deschisă; rănire cu denudarea structurilor sau organelor interne;
- , **operative** - plagă operatorie (chirurgicală);
- , **penetrating** - plagă penetrantă;
- , **perforating** - plagă transfixiantă;
- , **punctured** - plagă înțepată, plagă prin înțepare;
- **repair** - v. **wound healing**;
- , **seton** - plagă transfixiantă a țesuturilor superficiale;
- , **slash** - plagă tăiată, plagă prin tăiere;
- **shock** - șoc traumatic;
- , **sluggish** - plagă atonă, plagă ce nu prezintă tendințe de vindecare;
- , **stab** - v. **punctured wound**;
- , **subcutaneous** - plagă superficială;
- , **sucking** - pneumotorax deschis;
- , **tentative** - *med. leg.* scarificație;
- , **traumatopneic** - pneumotorax deschis;
- , **vital** - rană mortală.
- wounded** - rănit;
- , **seriously** - grav rănit;
- , **slightly walking** - ușor rănit.
- wrapping**:
- , **superhelical** - răsucire/înfășurare a supra-spiralelor (în ADN).
- wreath**:
- , **ciliary** - *oft.* coroana ciliară.
- wrench** - 1. a luxa, a scrânti; 2. luxație, scrântire.
- wringing** - stoarcere, răsucire (în masaj).
- wrinkle** - cută, încrețitură, rid.
- wrinkled** - zbârcit; ridat, cu riduri.
- wrist** - încheietura mâinii, carp, articulația radiocarpiană.
- wrist-bone** - os carpian.
- wrist-drop** - mână balantă (în paralizia nervului radial).
- wryneck** - torticolis, loxia.
- wuchereriasis** - *parazitol.* vuchererioză, infestare cu viermi din genul *Wuchereria*.
- wurari** - curara.
- wymote** - nalbă mare, *Althaea officinalis* L.

x

xantheasma - xantelasmă, xantom plan.
xantheasmatosis - xantomatoză, colesterinoză extracelulară, colesteroloză extracelulară, boala Kerl-Urbach.

xantheasmoidea - urticarie pigmentară, mastocitoză maculoasă.

xanthemia - carotenemie, cantitate sporită de caroten în sângele circulant.

xanthic - 1. galben; 2. relativ la xantină.

xanthin[e] - xantină, 2-6-dioxipurină.

xanthi[n]uria - xantinurie, xanturie.

xanthochromatic - colorat în galben.

xanthochromia - 1. xantodermie, xantocromie a pielii; 2. xantocromie a lichidului cefalo-rahidian.

xanthocyanopia - xantocianopie, impercepere parțială a culorilor, percepând doar culorile galben și albastru.

xanthoderm - persoană aparținând rasei galbene.

xanthoderma - xantodermie, xantocromie a pielii.

xanthodont - persoană cu dinți îngălbeniți.

xanthoma - xantom, formațiune patologică având ca sediu pielea sau alte țesuturi și datorată tulburărilor de metabolism lipidic;

- **tuberosum** - xantom tuberos, noduli galbeni de diferite dimensiuni localizați pe coate și genunchi.

xanthomatosis - v. **xantheasmatosis**;

- **bulbi** - xantomatoza globului ocular; degenerare ulcerativă a corneei, după rănirea acesteia.

xanthopathy - v. **xanthochromia**, 1.

xanthop[s]ia - xantopsie, vedere-galbenă.

xanthopsydria - erupție de mici pustule galbene.

xanthosis - 1. xantocromie; 2. xantodermie carotenică, aurantiază cutanată, icter carotenic.

xanthous - galben, gălbui.

xanthuria - v. **xanthinuria**.

xenoaggression - 1. agresiune xenogenă, tip de răspuns imun primitiv la animale nevertebrate; 2. răspuns xenimun.

xenoantibody - anticorp xenogen, xenoanticorp.

xenoantigen - antigen xenogen, xenoantigen.

xenoantiserum - antiser xenogen, xenoantiser.

xenodiagnosis - xenodiagnostic, metodă de a diagnostica infestarea cu *Trypanosoma cruzi* (boala Chagas).

xenoepitope - xenoepitop, determinantă xenoantigenică.

xenogamy - xenogamie.

xenogeneic - xenogen, relativ la alt tip biologic (de ex. referitor la un transplant de tumoare umană la șoarece).

xenogenic - v. **xenogenous**.

xenogenicity - proprietăți xenogene.

xenogenous - 1. exogen, heterogen; 2. v. **xenogeneic**.

xenograft - xenotransplant, xenogrefon, heterotransplant, heterogrefon.

xenomenia - menstruație vicariantă, menoxemie.

xenoparasite - parazit care devine patogen la scăderea imunității/capacității de rezistență a organismului gazdă.

xenoperfusion - transfuzie de sânge xenogen, xenohemoperfuzie.

xenophobia - xenofobie, teamă morbidă de persoane necunoscute.

xenophonia - xenofonie, defect de vorbire caracterizat prin modificări de poziție a accentului și de intonație.

xenophthalmia - xenoftalmie, proces inflamator produs de un corp străin într-un ochi.

xenoplasty - transplantare xenoplastică, xenoplastie.

xenosensitization - xenosensibilizare.

xenotransplantation - xenotransplantare, xenoplastie, xenogrefă, heterotransplantare, heteroplastie, heterogrefă.

xenovaccination - xenovaccinare, crearea imunității antimicrobiene pe calea imunizării animalului cu tulpinile ce au gazde de altă specie.

xeransis - desicare (uscare) a țesuturilor, pierdere gradată a apei de către țesuturi.

xerantic - sicaliv, care contribuie la desicare (uscare).

xerasia - uscăciune și friabilitate ale părului.

xerochilia - uscăciunea buzelor.

xerodermatic - cu pielea excesiv de uscată.

xeroderm[i]a - xerodermie, ihtioză abortivă, uscăciune excesivă a pielii.

xerography - xero(radio)grafie, electro-radiografie.

xeroma - xeroftalmie, oftalmoxeroză; xerom, uscăciune a suprafeței conjunctivei și a corneei.

xeromenia - apariție a simptomelor menstruale fără emisie de sânge.

xeromycteria - uscăciunea mucoasei nazale.

xeronomus - 1. xeroză, asteatoză, uscăciune

patologică a pielii, a membranelor mucoase, a conjunctivei; 2. scleroză presenilă (senilă), scleroză normală a țesuturilor la vârstnici.

xerophagy - xerofagie, consum de uscături (mâncăruri reci).

xerophthalmia, xerophthalmus - v. **xeroma**.

xeroradiography - xeroradiografie, electro-radiografie.

xerosis - v. **xeroneusis**.

xerostomia - xerostomie, uscăciunea gurii.

xerotic - 1. uscat; 2. siccativ.

xerotocia - xerotocie, parturiție (naștere) uscată.

xiphisternum - apendicele (procesul) xifoid.

xiphocostal - relativ la apendicele xifoid și coaste.

xiphodinia - xifodinie, xifoidalgie, durere nevralgică în zona cartilajului xifoid.

xiphoid - xifoid(ian).

xiphoiditis - xifoidită, inflamație a apendicelui xifoid.

xiphopagotomy - separare a gemenilor concrescuți la apendicele xifoid.

xiphopagus - xifopag, gemeni concrescuți în zona cartilajului xifoid.

X-knee - picioare în "X".

X-radiation - iradiere cu raze Roentgen.

X-ray - 1. (frecvent *pl.*) raze Roentgen; 2. a examina cu raze Roentgen; 3. clișeu radiografic;

- **appearance** - tablou radiologic, imagine radiologică;

- **beam** - fascicul de raze Roentgen;

- **burn** - arsură cu raze Roentgen;

- **chamber** - dozimetru de raze Roentgen, roentgenozimetru;

- **contact therapy** - roentgenoterapie de contact;

- **coverage** - iradiere cu raze Roentgen;

- **deep therapy** - roentgenoterapie profundă;

- **department** - cabinet de radiologie;

- **examination** - examen radiografic;

- **findings** - datele (rezultatul) examenului radiografic;

- **fluoroscopic observation** - radioscopie (cu raze Roentgen);

- **image** - clișeu radiografic; imagine radiologică;

- **machine** - 1. dispozitiv de alimentare într-o instalație Roentgen; 2. instalație Roentgen; aparat Roentgen mobil;

- **pattern**, - **picture** - roentgenogramă, radiogramă, clișeu radiografic;

- **radiometer** - roentgenodozimetru;

- **room** - cabinet de radiologie;

- **screen** - ecran radiologic;

- **sickness** - indispoziție datorată acțiunii razelor Roentgen;

- **streams** - raze Roentgen;

- **technician** - tehnician radiolog;

- **teletherapy** - teleroentgenterapie, telera-dioterapie;

- **unit** - 1. aparat (instalație) Roentgen; cabinet de radiologie; 2. 1/10 din doza-eritem a razelor Roentgen.

xylene, xyloil - xilol.

xylonite - celuloid.

xyrospasm - crampă profesională (ocupatională) a degetelor de la mână (la frizeri).

xysma - prezență a unor fâșii (filme) mucoase în materiile fecale.

xyster - *teh. med.* răzușă; decolorator; chiuretă.

Y

- yaghourt** - iaurt.
yard - 1. iard, măsură de lungime de circa 0,9144 m; 2. penis.
yarrow - *Achillea* L.
yaw;
 -, **mother** - framb(o)esiom, pianom, element al erupției cutanate în framboesia.
yawey - referitor la/sau un bolnav de framboesia.
yawn - 1. căscat; 2. a căsca.
yawning - căscat.
yaws - framboesia, granulom tropical, framboesia tropicală, pian, sifilis tropical;
 -, **crab** - framboesia picioarelor, cu keratoderma tălpilor și ulcerajii;
 -, **forest** - leishmanioză cutanată mexicană, leishmanioză cutanată a Americii Centrale;
 -, **ringworm** - framboesia cu dispunere circulară a erupțiilor.
yearbook - anuar.
yeast - levură; drojdie;
 -, **asporogenous** - drojdie asporogenă;
 -, **brewers'** - drojdie de bere;
 -, **flocculating** - drojdie floconoasă;
 -, **sporo-forming** - drojdie sporogenă;
 -, **wild** - levură sălbatică.
yeastnel - *micr.* extract de drojdie (pentru prepararea mediilor nutritive bacteriene).
yellow - 1. galben; 2. a (se) îngălbeni;
 - **body** - corp galben;
 - **brilliant** - galben brilliant (colorant);
 - **cross** - iperită, gaz-muștar;
 - **fever** - friguri galbene, febră galbenă, *tifos amaril* (nautic, tropical);
 - **fibres** - fibre elastice ale țesutului conjunctiv;
 - **gum** - icterul nou-născuților, icter fiziologic al nou-născuților;
 - **jack** - v. **yellow fever**;
 - **jaundice** - icter;
 - **root** - rădăcină galbenă canadiană, *Rhizoma hydrastis*;
 - **salve** - unguent de oxid galben de mercur;
 - **softening** - ramolisment galben al creierului, cerebromalacie galbenă;
 - **spot** - pată galbenă, maculae lutea;
 - **vision** - xantopsie, vedere-galbenă;
 -, **visual** - retinaldehidă, retinal, retinen.
yellowy - gălbui.
yerba - plantă medicinală.
yield;
 -, **intermediate** - cultură intermediară.
yogh[j]urt - iaurt.
yohimbine - alcaloid, principiu activ al scoarței de *Corynanthe yohimbi*, utilizat în impotența neurastenică.
yoke - colier, bridă.
yolk - 1. *ctof.* deut(er)oplasmă; 2. gălbenuș (de ou).
yperite - iperită; gaz-muștar.
ytterbium - yterbiu, element chimic din grupa lantanidelor.

Z

zeatin - zeatină.
zeaxanthin - zeaxantină.
zein - zeină, proteină din boabe de porumb.
zea - diuretic și antispasmodic, utilizat în afecțiuni cronice și subacute ale tractului urinar.
zeism[us] - pelagră, maidism, scorbut alpin, boală roză.
zelethypia - zel excesiv, morbid în apărarea unei opinii, cauze etc.
zeoscope - alcoolmetru, instrument pentru determinarea concentrației de alcool în sânge după punctul de fierbere.
zero - zero;
 -, **physiological** - zero fiziologic, punct inițial (primar) de dezvoltare;
 -, **temperature** - temperatură mai jos de care procesele fiziologice încetează sau se încetinesc;
zeroing - instalare la gradația "zero".
zest - suc (de lămâie, portocală).
zestocausis - cauterizare cu vapori fierbinți.
zeugopodium - 1. antebraț; 2. gambă.
zidovudine - zidovudină, imunomodulator utilizat în tratamentul SIDA.
zincalism - intoxicare cronică cu zinc.
zippering - conjugarea particulei fagocitate opsonizate cu receptorii periferici ai macrofagilor.
zinciferous - care conține zinc.
zincous - de zinc.
zoacanthosis - dermatită datorată pătrunderii în pielea umană a unor particule de origine animală (fire de păr, țepi etc.).
zoanthropy - iluzie a unei persoane că este un animal (*de ex.* câine, cal); delir de metamorfoză (de transformare) (într-un animal).
zooscope - stroboscop.
zoetic - referitor la viață; biologic.
zoic - care este viu; relativ la ființe vii.
zoidiogamy - zoidiogamie, fecundație cu anterozoizi sau spermatozoizi mobili.
zoogamete - zoogamet, planogamet sau gamet mobil.
Zoome - animale examinate în calitate de unitate ecologică.
Zoonomy - zoonomie, știință despre legăturile vieții animale.
zoophyte - zoofit, animal asemănător la înfățișare cu o plantă/organism vegetal.
Zoosperm - zoospor; spermatozoid, spermatozoon, spermie, celulă spermatică.
Zoospore - zoospor, spor mobil.

zootic - vital, de viață.
zomotherapy - tratament cu zeamă de carne.
zona [*pl. zonae*] - 1. *anat.* zonă, regiune;
 2. (zona) zoster, herpes zoster;
 - **facialis** - zoster al feței;
 - **reticularis** - stratul interior al cortexului glandei suprarenale;
 - **serpinginosa** - v. **zona**, 2.
zonal - zonal, de zonă.
zonary - inelar, anular; circular; relativ la/sau în formă de zonă sau centură.
zonate - 1. marginat; cu lizereu; 2. care are straturi concentrice de textură și pigmențație diferită.
zone - zonă, suprafață, regiune; spațiu;
 -, **abdominal** - regiune abdominală;
 -, **androgenic** - *embr.* cortex adrenal fetal;
 -, **"antibody excess"** - zona de exces al anticorpilor (în reacția antigen-anticorp);
 -, **"antigen excess"** - zona de exces al antigenilor (în reacția antigen-anticorp);
 -, **application** - zonă de introducere a eșantionului, zonă de aplicație;
 -, **ciliary** - inel irian mare, inel colorat extern;
 -, **comfort** - zonă de confort termic, gamă de temperaturi (de confort) între 28-30°C pentru corp gol, și 13-21°C - pentru corp îmbrăcat;
 -, **dolorogenic** - zona trigger, zona de generare a durerii (în nevralgie);
 -, **ependymal** - ependim, epiteliu ependimat;
 -, **equivalence** - zona echivalenței (în reacția antigen-anticorp);
 -, **ero[to]genic** - zonă erotogenă, zonă ce poate produce excitații sexuale;
 -, **hemolysis** - *micr.* zonă de hemoliză, pată de hemoliză;
 -, **interpalpebral** - suprafață liberă a corneei între pleoapele ochiului deschis;
 -, **language** - zonă a scoarței cerebrale stângi (la dreptaci);
 -, **latent** - zonă mută;
 -s, **Looser's** - linii de culoare închisă observate pe radiogramele oaselor, având un caracter normal și neprezentând fracturi;
 -, **lysed** - zona de citoliză; zonă de hemoliză;
 -, **mantle** - acumulare de țesut limfoid în organe nelimfoide;
 -, **motor** - parte a scoarței cerebrale care, fiind afectată de o leziune, produce spasticitate sau paralizie;

- of complete inhibition - zonă de inhibiție totală a reacției de precipitare; prezonă;
- s of inhibited phage laques - zone de inhibiție a reacției de neutralizare a virusului, zone de gel gelozic care nu conțin plăci bacteriofagice după prelucrarea cu antiser;
- of tooth, cervical - coletul dintelui;
- , pellucid - zona pelucidă, *colemma*;
- , polar - zona din apropierea unui electrod aplicat pe corp;
- , radiation danger - zonă de pericol actinic (de iradiere, radiant);
- , reflexogenic - zonă reflexogenă, zonă a cărei stimulare produce un reflex;
- s, tender - zona Head;
- therapy - reflexoterapie;
- , trigger - 1. zona trigger a reflexului; 2. v. dolorogenic zone;
- , vermilion - margine roșie a buzelor;
- , working - *ig.* zona de lucru.
- zonesthesia - senzație de a avea corpul strâns de jur împrejur cu o cingătoare.
- zonula - v. zonule.
- zonular - relativ la o zonă de mici dimensiuni.
- zonule - 1. *anat.* zonulă; 2. zonă, suprafață de mici dimensiuni;
- , ciliary - zonă ciliară, zonulă ciliară, zonula Zinn, ligamentul suspensor al cristalinului;
- of Zinn - v. ciliary zonule.
- zonulitis - inflamație a zonulei ciliare.
- zonulolysis - *oft.* zonuloliză, metoda Barracher.
- zoanthropnosis - *b. inf.* zoantroponoză.
- zooblast - celulă de origine animală, celulă a unui organism animal.
- zoocyst - sporocist.
- zoodermic - relativ la pielea unui animal și indicând metode de xenotransplantare a pielii.
- zoerastia - zoofilie, bestialitate, sodomie, relații sexuale cu un animal.
- zoogenetic, zoogenic, zoogenous - produs de/sau datorat unor animale.
- zoogonous - vivipar.
- zoograft - xentransplant, xenogrefon, heterotransplant, heterogrefon, transplant de țesut animal.
- zoografting - xenotransplantare, xenoplastie, xenogrefă, operație plastică cu utilizare de transplant (de țesut) animal.
- zoologia - v. zoerastia.
- zoom - obiectiv (de microscop) cu distanță focală variabilă.
- zoomania - zoomanie, afecțiune excesivă față de animale.
- zoomylus - *t. inv.* chist dermoid, dermoid.
- zoonosis - zoonoză, denumire generală dată bolilor infecțioase și parazitare ale animalelor și omului.
- zoonotic - relativ la zoonoză.
- zooparasite - zooparazit.
- zoopathology - zoopatologie, știință despre bolile animalelor.
- zoophagous - carnivor.
- zoophilia, zoophilism - 1. v. zoerastia; 2. v. zoomania;
- , erotic - obținerea unor plăceri sexuale de la lovirea animalelor.
- zoophobia - zoofobie, teamă morbidă de animale.
- zooplasty - v. zoografting .
- zooprophylaxis - crearea la o persoană a imunității antiparazitare prin xenovaccinare.
- zoopsia - *psih.* zoopsie, iluzia de a vedea animale.
- zoopsychology - psihologia animalelor.
- zoosadism - zoosadism, plăcere sexuală obținută prin baterea animalelor.
- zooscopy - v. zoopsia.
- zooosis - v. zoonosis.
- zooismosis - *biofiz.* osmoză în țesuturi vii.
- zoosperm - 1. spermatozoid, spermatozoon, spermie, celulă spermatică; 2. zoospor.
- zootic - relativ la animale.
- zootoxin - zootoxină, toxină de origine animală.
- zoster - zoster, zona zoster, herpes zoster.
- zosteriform, zosteroid - herpetiform, asemănător cu herpes zoster.
- zygal - de forma literei H.
- zygapophyseal - relativ la apofiza articulară a unei vertebre.
- zygapophysis - apofiză articulară a unei vertebre.
- zygion - zighion, punct antropometric: cel mai proeminent punct al arcadei zigomatice.
- zygodactyly - *terat.* sindactilia, dactilosimfiză, malformație congenitală constând în lipirea a două sau a mai multor degete de la mâini ori de la picioare.
- zygoid - diploid.
- zygoma - 1. osul malar (zigomatic); 2. arcada zigomatică.
- zygomatic - zigomatic;
- arch - v. zygoma, 2.;
- bone - v. zygoma, 1.;
- process - apofiza zigomatică.
- zygomaxillare - punct antropometric: punctul inferior al suturii zigomato-maxilare.
- zygomorphic, zygomorphous - bilateral simetric.
- zygonema - stadiu al profazei de meioză în care are loc conjugarea cromozomilor omologi.
- zygosis - fuziunea gameților, conjugare a doi gameți.
- zygosity - *gen.* zigozitate;
- , twin - zigozitate gemelară (de gemeni).
- zygospERM, zygosporE - zigospor.
- zygotaxis - atracție reciprocă între gameții de sex opus.
- zygote - zigot, celulă rezultată din fuziunea a doi gameți; ou fecundat.
- zygotene - v. zygonema.
- zygotonucleus - nucleu al unui zigot, nucleu

rezultat în urma fuziunii a doi gameți.

zymase - zimază (enzimă).

zyme - ferment, enzimă.

zymic - 1. enzimatic; de fermentație, fermentativ; 2. relativ la microbi anaerobi.

zymocyte - organism care provoacă fermentația.

zymodeme - zimodim, populație de tripanozome cu același set de fermenți specifici.

zymogen - 1. proferment, proenzimă; 2. microb producător de ferment;

- , **serum** - plasminogen, profibrinolizină.

zymogene - v. **zymogen**, 2.

zymogenesis - activarea unui proferment.

zymogenic, **zymogenous** - care provoacă fermentația; de fermentație, fermentativ.

zymogram - zimogramă, spectru enzimatic al unui ser.

zymohydrolysis - hidroliză fermentativă.

zymologist - enzimolog.

zymology - enzimologie.

zymolysis - hidroliză fermentativă; enzimoliză.

zymolyte - substrat (al acțiunii fermentative).

zymonematosis - zimohematoză, blastomicoză, ascomicoză.

zymophore - centrul activ al unui ferment.

zymoplastic - care produce fermenți.

zymoprotein - ferment cu o singură componentă.

zymosan - zimozan, factor anticomplementar;

- , **opsonized** - zimozan opsonizat.

zymosis - 1. hidroliză fermentativă; enzimoliză; 2. boală infecțioasă; 3. evoluție sau răspândire a unei boli infecțioase.

zymosthenic - care sporește eficiența funcțională a unui ferment.

zymotic - 1. v. **zymic**, 1.; 2. infecțios, contagios;

- **disease** - 1. boală infecțioasă (contagioasă); 2. boală datorată unor tulburări ale proceselor de fermentație.

zymozan - factor anticomplementar.

ISBN: 973 - 39 - 0332 - 9

**Redactor de carte: dr. OVIDIU OPRIAN
Tehnoredactare computerizată: ANA GHIȚĂ, IONEL NICOLAEV
Secretar de redacție: MARIA NEAMȚ**

**Format: 16/70x100. Coli tipar: 51,25
Hârtie scris I A 70x100 de 60g/mp cu 85% grad alb
Bun de tipar: 11 VIII 1997**

**Tiparul executat sub cda nr. 346/1997,
la Imprimeria de Vest R.A., Oradea,
str. Mareșal Ion Antonescu nr. 105.
România**



ERATA

<i>pag., col., rd.</i>	<i>în loc de</i>	<i>se va citi</i>
p. 10, s, r.11	histerocomic	histerectomic
p. 15, s, r.38	grefă	grefon
p. 17, d, r.30	și nu se	și care nu se
p. 19, s, r.39	<i>d</i> -tartric	<i>dl</i> -tartric
p. 21, s, r.6	acquistive	acquisitive
p. 22, s, r.9	acrofolia	acrophobia
p. 22, d, r.54	-,calorigenic	-,calorigenic
p. 23, d, r.21	<i>B</i> 2-microglobulină	β 2-microglobulină
p. 31, s, r.48,49,52	gamma	gama
p. 31, s, r.50,51,53,54	gamma	gama
p. 32, s, r.35	imediate	immediate
p. 39, d, r19,20	<i>i</i> -	<i>ii</i> -
p. 42, s, r.32	amphomixis	amphimixis
p.47, s, r.47	-, membrane-seeking	-, membrane-seeking
p.47, s, r.57	anchilosos	anchylosos
p.48, s, r.12,50	hemolitic -	hemolytic -
p.49, s, r.11	aparie	apatie
p.51, d, r.20	angioliopofibrom(a)	angiolipofibrom(a)
p.51, d, r.20	cncephalotrigeminal	cncephalotrigeminal
p.51, d, r.56	angiomyoncoroma	angiomyoneuroma
p.52, s, r.28	angiostrophy	angiostrophy
p.52, s, r.45	-, donial	-, gonial
p.53, s, r.18	anisometric	anisometric
p.53, d, r.12	ankylyretria	ankylurethria
p.53, d, r.56	nomimală	nominală
p.58, s, r.57	immunosupperesive	immunosuppressive
p.59, s, r.10	antitromboplastin	antithromboplastin
p.61, d, r.48	apiceotomic	apicectomy
p.61, d, r.55	apiceotomic	apicectomy
p.62, s, r.11	apiphlobia	apiphobia
p.62, d, r.8	repulsiv	revulsiv
p.64, s, r.21	appendicear	appendiceal
p.65, d, r.28	puidental	puidental
p.66, d, r.43	-,of the foot transverse	- of the foot, transverse
p.67, d, r.22	dullenes	dullness
p.69, d, r.57	arteriomymotosis	arteriomyomatosis
p.70, s, r.16	presiunea tensiunii arteriale	tensiunea arterială
p.70, d, r.58	articulațiilor	articulațiilor
p.71, s, r.50	arthroipathy	arthropathy
p.71, s, r.53	-, neurogenic	-, neurogenic
p.72, s, r.48	asxualezation	asexualization
p.72, d, r.14	aspartylglycosaminuria	aspartylglycosaminuria
p.73, s, r.38	comsuption	consumption
p.73, d, r.2	-, medical for the aged	medical~for the aged-
p.74, s, r.8	-, allergic	-, allergic
p.74, s, r.30	-, yper(metr)opic	-, hyper(metr)opic
p.74, d, r.35	-, cncephalic	-, cncephalic
p.74, d, r.59	atactic	atactic
p.74, d, r.60	ataxic	ataxic
p.76, s, r.38	occipital	occiput

pag., col, rd.

p.76, d, r.2
p.77, d, r.12
p.79, s, r.37
p.80, d, r.56
p.83, d, r.33
p.84, d, r.17
p.85, d, r.11
p.90, s, r.48
p.90, d, r.33
p.90, d, r.37
p.91, d, r.28
p.92, d, r.18
p.92, d, r.26
p.95, d, r.45
p.97, s, r.20
p.97, d, r.44
p.97, d, r.45
p.98, s, r.34
p.100, s, r.15
p.100, s, r.23
p.101, d, r.6
p.102, s, r.15
p.102, d, r.43
p.103, d, r.30
p.103, s, r.55
p.104, d, r.2
p.104, d, r.9
p.106, s, r.34
p.106, d, r.14
p.106, d, r.22
p.107, s, r.50
p.109, d, r.52
p.109, d, r.56
p.111, s, r.27,28
p.112, s, r.3
p.112, s, r.6
p.112, s, r.51
p.112, d, r.17
p.114, s, r.33
p.115, s, r.18
p.117, s, r.48
p.118, d, r.11
p.119, d, r.27
p.120, d, r.17
p.130, d, r.51
p.185, s, r.19

în loc de

atocic
fascioscapulohumeral
pure-tone
autoecholalic
distrunge
reducere.
Gas
blandder
bering
bari(in)oză
blader
-, basophilic
basophobis
behindfese -
la veziculă
domplement
neurologie
biodyneb
discumarină
mișca
blastocyte
-,s'joint
blepharoptasia
la
lactat
oxygennated
plantelet
Malpighian
segmenting
thyroid
oascelor
- of tibia, anterior
bowl, mastoid
braile.
pastopatic
engotgement
shortnes
glasso..
bronchiloguy
brood-cust
tulent
cubilată
cario...
cacodorus
advansed
dacryagogyc

se va citi

atocia
fascioscapulohumeral
pure-tone
autoecholalia
distinge
reducere a glicogenului în ficat.
gas
bladder
bering
bari(in)oză
bladder
basophilic
basophobia
behind-fese,
veziculă
complement
neuroglie
biodyne
dicumarină
mușca
blastocyte
-s'joint
blepharoptosis
al
lacat
oxygenated
platelet
Malpighian
segmenting
thyroid
coapselor
bowing: anterior-of tibia
-, mastoid
brainle.
mastopatic
engorgement
shortness
glosso..
bronchiloquy
brood-cyst3
tulenjă
cubitală
cardio...
cacodorous
advanced
dacryagoguc